

# ВЕЯІБІШ ЖИНЄИ ЧЄТИИ

СѠБРАННЫШ

ВСЕРѠСЄІЙСКИМЪ МИТРОПОЛІТОМЪ МАКАРІЕМЪ

---

Д Е К А Б Р Ъ

ДНИ 5—31

---

ВЫПЕЧЕЪ СѠДННАДЦАТЫИ

---

ИЗДАНІЕ

ІМПЄРАТОРСКОЙ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССІИ



МОСКВА

СѠНОДАЛЬНАА ТИПОГРАФІА

1884

Отпечатанный одиннадцатый выпуск Минеи Четвѣй митрополита Макарія заключаетъ въ себѣ дни 6—17 Декабря мѣсяца. Сказанія шестаго числа, всецѣло посвященнаго памяти святителя Николая Мирликійскаго, были изданы Императорскою Археографическою Коммиссіей отдѣльно въ 1901 году. Въ составъ этого дня вошли кромѣ проложныхъ житій два житія минейныхъ, именно житіе святителя Николая, составленное Симеономъ Метафрастомъ (стлб. 695) и такъ называемое «Иное житіе» (стлб. 589), въ нашей литературѣ изслѣдованное архимандритомъ Антониномъ. Изъ чудесъ св. Николая, занесенныхъ отдѣльно отъ житій, два несомнѣнно русскія—о младенцѣ, утонувшемъ въ Днѣпрѣ (стлб. 676) и о половчинѣ (стлб. 680), и нѣкоторыя можно предположительно считать русскими, именно—о коврѣ (стлб. 632), о патріархѣ Аѳанасіи (стлб. 637) и о трехъ дѣвицахъ (стлб. 674); одно—о царѣ Стефанѣ Дечанскомъ (стлб. 645), заимствовано изъ житія царя Стефана, составленнаго Григоріемъ Цамблакомъ, остальные извѣстны въ греческихъ текстахъ.

Въ остальныхъ дняхъ помѣщены семь минейныхъ житій и мученій. Два изъ этихъ сказаній: житіе Амвросія Медиоланскаго (стлб. 737) и мученіе Евстратія и дружины (стлб. 944) помѣщены въ обработкѣ Симеона Метафраста, мученія же Елевѳерія (стлб. 1030) и Филимона и Аполлонія (стлб. 985), равно какъ житія Даніила Столпника (стлб. 810) и Спиридона Тримифунтскаго (стлб. 883),— въ древнѣйшей до-Метафрастовой редакціи. Греческій текстъ двухъ послѣднихъ житій не изданъ, хотя и извѣстенъ по рукописямъ, какъ и текстъ мученія Елевѳерія, напечатанный только въ латинскомъ переводѣ. Житіе Стефана Сурожскаго (стлб. 1008) въ Макаріевской минеѣ сокращено сравнительно съ текстомъ, изданнымъ В. Г. Васильевскимъ.

Изъ числа другихъ памятниковъ обычнаго минейнаго состава слѣдуетъ отмѣтить слово похвальное тремъ отрокамъ и Даніилу пророку Григорія Цамблака (стлб. 1184) и два слова на зачатіе св. Анны: неизвѣстнаго составителя (стлб. 766), почти цѣликомъ заимствованное изъ Первоевангелія Іакова и слово Іоанна Евбейскаго (стлб. 772), пользовавшееся тѣмъ же источникомъ, изданное и по гречески.

Изъ памятниковъ, не входящихъ въ обычный составъ четырехъ миней, здѣсь помѣщены вполнѣ двѣ библейскія книги: пророка Аггея (стлб. 1051) и пророка Даніила (стлб. 1115). Текстъ книги пророка Даніила носитъ слѣды заимствованія изъ паремійныхъ чтеній. Изъ произведеній народной литературы въ этотъ выпускъ вошло Сказаніе о Вавилонѣ (стлб. 1107).

Изданіе производилось на основаніи правилъ, указанныхъ въ Предисловіи къ 10 выпуску Великихъ Макарьевскихъ Миней, подъ редакціей бібліотекаря Московскаго Публичнаго Музея С. О. Долгова.

---

## Ѡ Г Л А В Л Е Н І Е .

СТОЛЕ.

<p><b>И</b>ѡца декабра въ 5 днь памать иже во стѣхъ Оѡца нашего Никобы великаго чюдотворца, архіеппа Ирликінскаго . . . . .</p> <p><b>В</b>' той же днь чюдо стѣго Никобы ѡ Василии сѣоу Агриковѣ, како избеви ѡ срачинѣ . . . . .</p> <p><b>В</b>' той же днь житіе и дѣланіе стѣго Оѡца нашего Никобы архіеппа Иррыскыа Люкиа, заступника роду хртіаньскомѣ . . . . .</p> <p><b>Ч</b>юдеса и дѣланіе стѣго и прѣвнаго ѡца ншего Никобы . . . . .</p> <p>    Чюдо а стѣго Никобы (о Димитріи) . . . . .</p> <p>    Чюдо второе стѣго Никобы (о Николѣ чернцѣ). . . . .</p> <p>    Чюдо третіе стѣго Никобы (объ Агриковомъ сынѣ Василии) . . . . .</p> <p>    Чюдо четвертое стѣго Никобы (о разслабленномъ Николаѣ) . . . . .</p> <p>    Чюдо пѣтое стѣго Никобы (о попѣ Христофорѣ). . . . .</p> <p>    Чюдо 5 стѣго Никобы (о коврѣ). . . . .</p> <p>    Чюдо сватѣаго Никобы (о патріархѣ Аѡнасіи) . . . . .</p> <p>    Чюдо сватѣаго Никобы (о обнищавшемъ монастырѣ) . . . . .</p> <p><b>В</b>' той же днь чюдо новѣйшее стѣго Никобы о црїи Стефанѣ Сербьскѣ, иже в Дечанѣхъ, како дарова ѣмѣ ѡчи, иже на длани. Спїсано Грїгдрїемъ мнїхѣ, и прозвѣтерѣ, и гл҃меномъ бывшимъ тогдаже ѡбїтели . . . . .</p> <p>    Чюдо стѣго Никобы (о трехъ воеводахъ, избавленныхъ отъ смерти). . . . .</p> <p>    Чюдо стѣго Никобы (о Петрѣ Аѡнскомѣ) . . . . .</p> <p>    Чюдо стѣаго Никобы (объ отрокѣ боярина Епифанїа) . . . . .</p> <p>    Чюдо стѣаго Никобы ѡ трехъ дѣвїцахъ . . . . .</p> <p>    Чюдо стѣаго Никобы, створшееса во градѣ Кїевѣ . . . . .</p> <p>    Чюдо стѣго Никобы ѡ половчинѣ, створшееса во градѣ Кїевѣ . . . . .</p> <p>    Чюдо стѣго Никобы ѡ трѣ др҃всехъ . . . . .</p> <p><b>С</b>лово похвалнѣ стѣго Никобы . . . . .</p> <p><b>В</b>' тѣхъ днь житіе и жизнь и ѡчасти чюдеса сповѣданіе и въ стѣхъ ѡца ншего Никобы чюдотворца, архіеппа Ирликінска . . . . .</p> <p><b>П</b>рологъ. Иѡца того же въ 5 памать иже во стѣхъ Оѡца нашего великаго Никобы чюдотворца, архіеппа Ирлыкыа . . . . .</p> <p><b>С</b>казаніе ѡ чюдеса стѣаго чюдотворца Никобы . . . . .</p> <p><b>В</b>' той же днь памать по чѣлобїю Бжїю нанесенаго намъ страшнаго прещенїа тр҃вснаго . . . . .</p> <p><b>И</b>ѡца декабра въ 3 днь памать прѣвнаго ѡца ншего Амѡросїа епискѡпа . . . . .</p> <p><b>В</b>' той же днь стѣго мчнка Ифнодора . . . . .</p> <p><b>В</b>' той же днь памать прѣвнаго оца нашего Іѡанна Побѣтника, иже в лаврѣ стѣго Сѣбы . . . . .</p> <p><b>В</b>' той днь стѣхъ мчнкъ Мартинїана, Приска, Никобы и памать во Африкїи црїа и скончавшихѣ ѡ Ирїана в лѣта Зиновїа . . . . .</p> <p><b>В</b>' той же днь слово ѡ мѣтѣни: да ѡубо нищемѣ, Хоѣ даѣтѣ и сторицею прїиметь . . . . .</p> <p><b>В</b>' той днь повченїе Іѡа Злѣтѣаго . . . . .</p>	<p>Фпа.</p> <p>Фпв.</p> <p>Фпа.</p> <p>хѣе.</p> <p>хѣе.</p> <p>хѣз.</p> <p>хѣи.</p> <p>хѣд.</p> <p>хѣа.</p> <p>хѣв.</p> <p>хѣз.</p> <p>хѣв.</p> <p>хѣе.</p> <p>хѣа.</p> <p>хѣе.</p> <p>хѣо.</p> <p>хѣд.</p> <p>хѣс.</p> <p>хѣп.</p> <p>хѣс.</p> <p>хѣд.</p> <p>хѣе.</p> <p>Фпа.</p> <p>Фпа.</p> <p>Фкѣ.</p> <p>Фкї.</p> <p>Фкї.</p> <p>Фкд.</p> <p>Фкв.</p> <p>Фл.</p> <p>Фл.</p> <p>Фл.</p> <p>Фл.</p> <p>Фл.</p> <p>Фл.</p>
--	---

В' тѡи же днь савво ѡ ѿмѣросѣи і ѡ ѡведосѣи црѣи . . . . .	Ѳлѧ.
Мѣа декабра въ з житіе ѿ въ стѣхъ ѡца ншего ѿмѣросѣа еѣпа Мединѡлѣскаго . . . . .	Ѳлз.
Прологъ. Мѣа того же з памѧ ѿже во стѣхъ ѡца ншего ѿмѣросѣа еѣпа Мединѡлѣскаго	Ѳмѣс.
В' тои же днь памѧть стго мѣнка ѿфинодора . . . . .	Ѳмз.
В' тои же днь стын Невѡфѣтѣ въ море вѣверженѣ скончасѧ . . . . .	Ѳми.
В' той же днь стын мнѣхъ Доментіе мечемъ скончасѧ . . . . .	Ѳми.
В' той днь стѣи мѣнци ѿсидорѣ, ѿкепсима ѿ лебнѣ ѡгнемъ скончани быша . . . . .	Ѳми.
В' тои же днь прѣбный ѿмонѣ Нитрѣисѣи миромъ скончасѧ . . . . .	Ѳми.
В' тсѣи же днь стѣи мѣнци Гайѧнѣ и Ганѣ ѡгнемъ скончани быша . . . . .	Ѳмѧ.
В' той же днь стѣхъ мѣнкѣ трѣю сѡтѣ, ѿже во ѿфрикѣи мечемъ скончашасѧ . . . . .	Ѳмѧ.
В' тои же днь прѣбный ѿгнатіе, ѿже вѣлѣзѣ Аѡхерны лежа, миромъ скончасѧ . . . . .	Ѳмѧ.
В' тои же днь памѧ прѣбнаго ѡца нашего Пѧвѧ Побѣнника . . . . .	Ѳмѧ.
В' той же днь памѧть стѣхъ мнѣхъ Присѣа и Мартина ѿ Николѣ, ѿже Присѣа мечемъ ѿ глѧдомѣ ѡуморенѣ, Мартинѣ же стѣчивѡ посѣченѣ, Никѡла же ѡгнемъ сожженѣ. Соборѣ шѡстѣжесѧ соборѣ тѣхъ вѣлѣзѣ вѣлѣхернѣскыѧ . . . . .	Ѳнѣ.
Мѣа декабра въ ѿ днь памѧть прѣбнаго ѡца нашего Потѧпѧ поустѣиѣнника . . . . .	Ѳнѣ.
В' той же днь стѣхъ ѡплѧ ѡ ѡтосфена, ѿполѡса, Кѣфы, Тѣхника, ѡннисфора . . . . .	Ѳнѣ.
В' той же днь слово ѡ нѣкоемъ попѣѣ, ѡволганѣ къ еѣпѣ, ѿ вѣ темницы затѣвореноу, ѿ ѡггеломѣ ѿзѣвлѣнѣ . . . . .	Ѳнѣ.
В' той же днь слово стго Василѧ ѡ наказаніи, како естѣ лѣпо черноризцемъ быти . . . . .	Ѳнѣ.
Прологъ. Мѣа того же ѿ памѧ прѣбнаго ѡца нашего Потѧпѧ . . . . .	Ѳни.
В' той же днь стѣхъ мѣнкѣ, ѿже во ѿфрикѣи скончѧвшихѧ ѡ ѿрѧнѣ . . . . .	Ѳнѧ.
В' той же днь стго ѡсфронѧ еѣкѣпа Кѣпрѣнскаго . . . . .	Ѳѡа.
В' той же днь стѣхъ ѡплѧ ѡ ѡтосфена, ѿполѡса, Кѣфы, Тѣхника, ѡпафрѡдита, Кесарѧ, ѡннисфора	Ѳѡѣ.
Мѣа декабра въ ѡ днь зачатіе стѣа ѿнны, егда зачатѣ стѣю Кѣю . . . . .	Ѳѡг.
В' тѡи же днь поустѣнїе на зачатіе стѣи Кѣи . . . . .	Ѳѡг.
В' тѡи же днь памѧть ѡца ѡсфронѧ архіеѣкѣпа Кѡнстантѣна града . . . . .	Ѳѡе.
В' той же днь памѧ прѣбнаго ѡца ѿѡанна, бывшаго прѣже еѣпа, посѣмъ же молѧльникѣ лѡвры стго ѡавы . . . . .	Ѳѡе.
В' тѡи же днь слово ѡ неродивѣмъ мнѣстѣ . . . . .	Ѳѡе.
В' тѡи же днь слово на зачатіе стѣа ѿнны, егда зачатѣ стѣю Кѣю . . . . .	Ѳѡѣ.
Декабра ѡ. В' тѡи же днь слово ѿѡанна мнѣха ѿ прозѣвѣтера ѡѣѣѣ на вѣговѣщенїе ѿѡаннѣма і ѿнны . . . . .	Ѳѡѣ.
Прологъ. Мѣа того ѡ зачатіе стѣа ѿнны, егда зачатѣ стѣю Кѣю . . . . .	Ѳѡѧ.
В' той же днь памѧть прѣбнаго ѡца нашего ѡтѣфѧна Новосѡтѣла, лежащемуу ѡ стго ѿнтинѣи	Ѳѡѧ.
В' той же днь памѧ стѣхъ мѣченикѣ ѡсифѧ, Нарѣѧ ѿ ѿсакѧ, мечемъ скончѧвшихѧ . . . . .	Ѳѡз.
Мѣа декабра въ і днь стѣтѣ стго мѣнка ѿнны, ѡрмогена ѿ ѡѡграфа . . . . .	Ѳѡз.
В' тои же днь стѣтѣ стго мѣнка Гемѧмѧла ѿ Пафлагѡна . . . . .	Ѳѡи.
В' той днь слово ѡ Пандѡка, еже не ѡскорѣлѣти никѡгдѣ . . . . .	Ѳѡѧ.
В' той же днь слово Козмѣ прозѣвѣтера ѡ мнѣстѣ, нехѡтѧщѣи быти съ чернѣи ѿ подлежати стѣрадѣи монастырѣской . . . . .	Ѳѡ.
В' той же днь слово ѡ нѣкоемъ чѣстѣ мѣтѣнѣѣ во ѿзѣнѣ . . . . .	Ѳѡѧ.
Мѣа того же і стѣхъ мѣнкѣ ѿнны, ѡрмогена ѿ ѡѡграфа . . . . .	Ѳѡг.
В' тои же днь стго мѣченика Гемѧла ѡѡфлагѡнина ѿ многѣстѣрадѧнца . . . . .	Ѳѡѧ.
Мѣа декабра въ ѡ днь памѧть прѣбнаго ѡца нашего Данѧла ѡтѣѡлѣпника . . . . .	Ѳѡѣ.
В' тои же днь прѣбнаго ѡца нашего Аѡукѣ ѡтѣѡлѣпника . . . . .	Ѳѡз.
В' тѡи же днь стѣрадѣ стго мѣнка ѿнѡѧлы ѿ ѿпеѧ . . . . .	Ѳѡз.
В' тои же днь памѧ прѣбнаго ѡца ѡѡѣтирѣста ѿ стѣхъ мѣнкѣ Терѣнтѧ ѿ вѣкѣнтѧ, ѡмелѧна ѿ вѣвѣѣ . . . . .	Ѳѡи.

В' ТОЙ же днь слово ѿ оупеніи Сисдїа . . . . .	ѿн.
В' ТОЙ же днь слово ѿ житїа Епифанїева, іако право судити на судѣ, ни ѡбноватиса на судѣ ни богата, ни оубога . . . . .	ѿд.
В' ТОЙ же днь житїе прейобнаго оца нашего Даниїла Отчѣлпника, ѡже въ Анапѣ . . . . .	ѿн.
Преставленїе добротнвому црю Яву . . . . .	ѿн.
Ѿ изгнаїи Синона цря . . . . .	ѿна.
Ица того же въ ѡ памѣ прейбнаго оца нашего Даниїла Отчѣлпника . . . . .	ѿбѣ.
В' ТОЙ же днь прейбнаго оца нашего Аюки новаго Отчѣлпника . . . . .	ѿос.
В' ТОЙ же днь памать стых мчнк Якесїа и Анафала . . . . .	ѿос.

Ица декабря въ ѡ днь памѣ преподобнаго оца нашего Спиридона еппа Тримифннскаго . . . . .	ѿои.
В' ТОЙ же днь стртъ стго мчнка Разоумника . . . . .	ѿои.
В' ТОЙ же днь слово ѿ двоѣ ѡшелникѣ, присноѣ братоу, іаже въ скитѣ, Гѣи оубодївша, спасостаса . . . . .	ѿбд.
В' ТѡЙ же днь чюдо стго Спиридона ѿ житюпродавци . . . . .	ѿпа.
В' ТОЙ же днь житїе стго ѡца нашего еппа града Тримифннскаго чютворца Спиридо̀на, списано Феодоромъ еппомъ града Пафа . . . . .	ѿпг.
Ѿ бездождїи . . . . .	ѿпз.
Ѿ гладѣ . . . . .	ѿпи.
Злїи превобразнїиса на златю тварь . . . . .	ѿч.
Ѿ оклеветанїе мжи и хотацїи бес правды оумретїи . . . . .	ѿчг.
Ѿ оумершии дщери Ирїни стго Спиридо̀на . . . . .	ѿчс.
Ѿ Константїнѣ блговѣрнѣ цри . . . . .	ца.
Ѿ Вроутидѣ . . . . .	цс.
Ѿ коупившимъ козы . . . . .	ца.
Ѿ Чермынѣи веси . . . . .	ци.
Ѿ вечернѣи слоужбѣ стых аггѣл . . . . .	цл.
Ѿ кадилѣ и маслѣ . . . . .	цг.
Ѿ шествїи егѣ . . . . .	цд.
Ѿ женѣ прелюводѣавши . . . . .	це.
Ѿ женѣ именемъ Софронїи . . . . .	ци.
Ѿ жатвѣ . . . . .	цк.
Ѿ Спиридонѣ Кипрьстѣ еппѣ . . . . .	цкв.
Ѿ падшїи коумирѣ во Александрїи к Фароу пришествїемъ . . . . .	цкд.
Ѿ корабленицѣ, многожы взаимъ вземши ѿ стго . . . . .	цки.
Покѣ . . . . .	цл.

Прѡлогъ. Ица того же ѡ памѣ ѡже во стых оца нашего и чюдотворца Спиридо̀на еппа Кипрьскаго . . . . .	цлѣ.
В' ТОЙ же днь памѣ ѡже во стых оца нашего Александра архїеппа Іерлѣмьскаго . . . . .	цлз.
В' ТОЙ же днь прейбнїи оцы наши Самонафа и Анафоса мирѣ скончашаса . . . . .	цлд.

Ица декабря въ гї днь страсть стых мчнк Соустратїа, и Аюженчїа, и Евгенїа, и Нардарїа, и Ореста . . . . .	цлд.
В' ТѡЙ же днь стртъ стки мчнци Аюкїи . . . . .	цм.
В' ТОЙ же днь чюдо стых мчнк Соустратїа и дружїны егѣ . . . . .	цма.
В' ТѡЙ же днь слово ѿ патерика ѿ первыхъ мнїствѣхъ, и ѿ нынѣшнихъ, и ѿ послѣднихъ . . . . .	цмг.
В' ТѡЙ же днь мчнїе стых мчченикѣ Соустратїа, Аюгентїа, Евгенїа, Ореста, Нардарїа . . . . .	цмд.
Прологъ. Ица того же гї стртъ стых мчнкѣ Соустратїа, Аюкесентїа, Евгенїа, Нардарїа и Ореста . . . . .	цои.
В' ТОЙ же днь стгы Аюкїа дѣца и мчченица . . . . .	цпа.

Ица декабря въ дї днь стртъ стых мчнкѣ Фѣрса и Левкїа . . . . .	цпб.
В' ТОЙ же днь стртъ стых мчченикѣ Филимонѣ и Аполонїа и дружїны егѣ л и с . . . . .	цпг.
В' ТОЙ же днь ѡврътентїе мощей стго Аріана и ѡ с нимъ мчныхъ . . . . .	цпд.

сгоуб.

В' той же днь слово ѿ патерика ѿ прозоривѣмъ . . . . . цѣд.

В' той же днь мѣнїе стго и преславнога мѣнка Филимона и йполонїа . . . . . цѣе.

Прологъ. Мѣа того же дї пѣмать стѣхъ мѣнкъ Фїрса и Левкїа . . . . . цѣд.

В' той же днь пѣмать стѣхъ мѣченикъ Филимона и йполонїа . . . . . хѣд.

В' тѣи же днь стго йрїана и иже с нимъ вѣровавшей въ Хѣ протикторы, въ море вѣвреннїа, и скончашася . . . . . хѣд.

В' той же днь по чѣколѣвію Бжїю нанесенаго намъ страшнаго прецѣнїа трѣснаго, егдаже ненадежно избѣаи насъ челоуѣколюбець Бгъ . . . . . хѣд.

Мѣа декабря въ єї днь стрѣть стго мѣнка Ѣлеуѣрїа . . . . . хѣд.

В' той же днь прѣвнаго оца ншего Нарда ѡшеаника . . . . . хѣе.

В' той днь стрѣть стѣи мѣнци Ѣвсїаны, иже пострада при Максимїанѣ цри въ Палестинїи и стго мѣнка Вѣаха Новаго, иже вѣѣ ѿ Палестинїа въ лѣта Йрїнїи црцы . . . . . хѣд.

В' той слово ѿ патерика ѿ вестраши на поуѣченїе намъ . . . . . хѣз.

В' тѣи же днь поуѣченїе ѿ словеса оца Йоуѣа, иже посла ко авѣѣ Пѣминоу . . . . . хѣз.

В' той же днь житїе и жнсь иже ко стѣхъ оца нашего и исповѣдника стго Ѣтефана Новаго, архїепѣпа Ѣвробжскаго . . . . . хѣн.

В' той же днь мѣченїе стго сѣенномѣнка Ѣлеуѣрїа . . . . . хѣд.

Прологъ. Мѣа того же єї стго сѣенномѣченика Ѣлеуѣрїа . . . . . хѣд.

В' той днь стѣа йнѣїа, мѣти стго Ѣлеуѣрїа, мечемъ скончася . . . . . хѣд.

В' той днь стѣи Кореворъ епархъ мечемъ скончася . . . . . хѣд.

В' той днь памѣ двоимъ слѣгамъ, вѣровавши ко Хѣ, иже и мече постѣчени выша . . . . . хѣд.

В' той же днь стго мѣнка Ѣлеуѣрїа Кѣвикоуларїа . . . . . хѣд.

В' той же днь Вѣахо Новаго, мече оударенъ, скончася . . . . . хѣд.

В' той же днь пѣмать прѣвнаго Павла Новаго, пострадашаго въ горѣ Латрѣ въ лѣта Багранороднаго . . . . . хѣд.

Мѣа декабря въ єї днь пѣмать стго пророка йггѣа . . . . . хѣе.

В' той же днь стго мѣнка Мѣрина . . . . . хѣд.

В' той же днь пѣмать блаженны Федоры црцы, жены црѣа Лѣа . . . . . хѣд.

В' той же днь слово ѿ стѣмъ йѡаннѣ Бгословѣ, како слово и зѣчи чѣка писати иконъ . . . . . хѣз.

В' той же днь слово, ико не подовѣеть ѡсѣжати согрѣшившаго . . . . . хѣн.

В' той же днь прѣрчество йггѣа прѣрка.

Глава а . . . . . хѣд.

Глава б . . . . . хѣд.

В' недѣлю стѣхъ праѡиць . . . . . хѣе.

В' той же днь пѣмать праведны праѡиць ѿ Адама даже и до йсифа по родословїю, чѣкоже и прѣркъ и пророчица . . . . . хѣз.

В' тѣи же днь поуѣченїе въ недѣлю стѣхъ праѡиць . . . . . хѣо.

В' тѣи днь пѣмать стѣа и великїа црцы Ѣвѣданы, сѣпружницы великаго Лѣа црѣа . . . . . хѣд.

Прологъ. Мѣа того же въ єї пѣмать стго пророка йггѣа . . . . . хѣд.

В' той же днь пѣмать стго мѣнка Мѣрина . . . . . хѣд.

В' той же днь стїи мѣнци Прѣвъ и Иларїе огнемъ скончашася . . . . . хѣд.

В' той днь пѣмать стѣхъ ѡць нашїй Мемнона архїепѣпа Ѣфескаго и Модѣста архїепѣпа Йерлѣмьскаго . . . . . хѣд.

В' той же днь оуспенїе Николы патрїарха Константина града, и обновленїе стго мѣнка Полиевкта влїзъ стго Хрѣтофора, и памѣ приновѣспоминѣема црца и чюдотѣорница Федѣданїи, сѣпружницы Лѣа прѣараго црѣа . . . . . хѣд.

Мѣа декабря въ єї днь стрѣть стѣхъ мѣнкъ трѣи отрѡкъ йнанїи и йзарїи, Мисїїла, и стго прѣрка Даниїла . . . . . хѣе.

В' той же днь стрѣть стго прѣрка Даниїла . . . . . хѣе.

В	тѡи же днь стѣхъ мѣнкъ Закхѣа діакона и ѿлфеа четца, пострадавшихъ в Кесарїи, и памѣ стѣи чудотворицѣ Софїи, и стѣо мѣка Ѣвнота, иже бѣ в селѣ Покѣта и по Хѣ мѣнъ бѣ при дїоклитїанѣ, и памѣ прѣвнаго оца нашего Муханла и Ѣвнела исповѣдника, иже бѣ роженїе и воспитанїе стѣо града Іерлмьскаго . . . . .	✠апс.
В	той днь слово в Данилѣ прѣцѣ, како бѣла вога вавилонскаго сакруши, и змїа оумрѣтви, и второе к рѡвѣ вверженъ бысть, спсѣса . . . . .	✠апс.
В	той днь слово в Ѣвсѣнѣ, соудъ Данила прѣрка, да си слышите, кѣси и судїа, не лицемерите, но соудите право . . . . .	✠апд.
В	тѡи же днь мученїе стѣхъ г отрѡкъ Инанїа, ѿзарїа, Инсайла, и Данила пррка	✠ачг.
В	той днь слово Квїрїла архїепа Іерлмьскаго на скончанїе стѣи трїе отрѡкъ и Данила пррка . . . . .	✠арѣ.
О	Вавилонѣ сказанїе . . . . .	✠арѣз.
В	той же днь мученїе и похвала стѣхъ трїе отрѡкъ . . . . .	✠арїа.
В	той днь прѣречество Данилово	
	а (Глава 13) . . . . .	✠арѣи.
	б (Глава 1) . . . . .	✠арк.
	вїдѣнїе третїеє. г (Глава 2) . . . . .	✠аркв.
	вх стѣю великѡю сѡкотѡ кер. д (Глава 3) . . . . .	✠аркв.
	вїдѣнїе е (Глава 4) . . . . .	✠арлв.
	вїдѣнїе з (Глава 5) . . . . .	✠арлв.
	з (Глава 6) . . . . .	✠арлд.
	вїдѣнїе ѡ соудѣ. и (Глава 7) . . . . .	✠арлв.
	вїдѣнїе десятѡе. ѡ (Глава 8) . . . . .	✠арлд.
	ї (Глава 9) . . . . .	✠арлз.
	їа (Глава 10) . . . . .	✠арн.
	(Глава 11) . . . . .	✠арнв.
	О Муханлѣ црїи (Глава 12) . . . . .	✠арлз.
	їи (Глава 14) . . . . .	✠арни.
	Данїла пррка. Се преложенїе в жидѡвьска Ѣвѡдоритино е . . . . .	✠арлз.
В	тѣ днь словъ прѣвнаго оца ншего Ѣдрѣма Ѣрїина в прѡрѡцѣ Данилѣ, и в стѣхъ трѣ втроцѣ, и в глїуцїи, іако времѡ зло есть спастїса . . . . .	✠арлд.
Г	рїгѡрїа мнїха и прозвїтѣра словъ похвальное стѣимъ тремъ втрокомъ и Данїла пррка, и іако искоушенїа и напастї нахѡдѣть стѣимъ на ѡбывленїе гѣхъ добродѣтели, и в стѣомъ причащенїи . . . . .	✠арлз.
П	рѡлогъ. Мѣа того же зї стѣхъ трїехъ отрѡкъ и Данила пррѡка . . . . .	✠арпд.
С	казанїе и прилогъ в трїе втроцѣ . . . . .	✠арпд.
В	Данилѣ . . . . .	✠арпѣ.
С	казанїе второе в трїехъ отрѡцѣхъ . . . . .	✠арпѣ.
В	той же днь прѣвнаго и прїснѡвоіпоминѣмаго и исповѣдника Данлае и наречѣномоу во ѡбѣтованїи Стефанѡу . . . . .	✠арпс.
В	той же днь стѣю мѣнкѡ Закхѣа діакона и ѿлфеа четца, пострадавшихъ в Кесарїи, и памѣ стѣи чудотворица Софїи . . . . .	✠арпн.





И҆ЩА ДЕКѢВРѢ ВЪ 5 ДНѢ ПАМАТЬ  
И҆ЖЕ ВО С҆ТѢХЪ С҆ЩА НАШЕГО НИ-  
КО́ЛЫ ВЕЛІ́КАГО Ч҆УДОТВОРЦА, АРХИ-  
ЕПІ́КПА М҆҆РЛИКІ́НСКАГО.<sup>1</sup> Г҆Л҆ВИ Ѡ.

Въ с҆тѢхъ ѡцѣ нашь Никѡла вѣ ѡ  
И҆риьскаго града. Е҆гдаже роди́са, ѡмы-  
ти е҆го хотѣ́ши, ба́ва положи и҆ в ночь-  
кахъ, и҆ сто́а на ногу ꙗ҆ часы. Ѡцѣ же  
е҆го возвѣсти се бра́тоу своѣму Никѡлаѣ,  
свщюу мнѣху в монастыри. Ѡнъ же ре-  
че е҆моу, да са нарече́тъ Ѡдолѣнъ, ꙗ҆ко  
преѡдолѣе́тъ мно́гы житі́емъ своѣмъ  
с҆тѢмъ. Е҆гда же преданъ бысть о҆чи-  
тиса грамотѣ, и҆дыи къ диаскалоу,  
схтвори чюдо силою Б҆жїею: нѣко́бен вдо-  
вици дасть прозрѣ́ти, сѣ́па во вѣ е҆ко.  
БІ́ лѣ,<sup>2</sup> и҆де в монастырь и҆ вы мнѣхъ,  
доверѣ́ трѡжа́са, хранѣ́ше законъ Х҆бъ.  
И҆ прїа́тъ чюдотворныа<sup>3</sup> да́ры: и҆ вѣсы  
и҆згана́, и҆ болныа ма́слома ма́жа, и҆  
цѣла́ше. || И҆дыи же въ І҆сра́лѣмъ, и҆ дїа-  
волъ, хотѣ́а счтворити пакость, воздви-  
же вѡрю в мѡри и҆ наполни корабль водою,  
и҆ о҆уже хотѣ́ше раздрати вѣтрило, с҆тѢи  
же Никѡла мѣткою море о҆кротѣ, и҆  
дїа́вола ѡгна, и҆ корабль с҆хъ створи.  
И҆ ѡверѣ́те же мѣсто пѣсто, глаголемо́е  
Сїѡнъ, и҆ созда цркви, и҆ о҆строи мо-  
настырь, и҆ мно́га чюдеса схтвори в  
не́мъ: вѡдоу ѡ земла́ мѣткою возведе,

||Л. 159 в.

и҆ гнѣвъ Б҆жїи своѣми моленїи о҆҆толи,  
и҆ мно́гы люди ѡ смр҆ти спасе, и҆ смѣа  
о҆҆мр҆тви, о҆҆гнѣзди́шася по нѣкыи  
селѡмъ, пакости дѣю́ща, и҆ нечїстѣа  
д҆ху прогна. И҆ бысть сла́венъ по все  
земли. И҆ поста́виша и҆ митрополїтѡмъ  
в Ло҆҆кїи градѣ. Бысть же въ цр҆тѣ  
вѣликаго Костантїна великїи архїерѣи<sup>4</sup>  
чюдотворецъ. И҆зба́ки же и҆ три мо҆жа  
ѡ смр҆ти, и҆же вѣхъ ѡклеветани и҆ свѣ-  
зани и҆ о҆уже хотѣ́хъ о҆҆сѣчѣни быти,  
но са́мъ іа́тъ за мѣчь, и҆змы ѡ рѣкоу  
славы, и҆спѣсти ѡ. И҆ паки дрѡси́и три  
мѡжи, ѡклеветани е҆па́рхома к Ко́н-  
стантїнѣ црю, и҆ в темници с҆ще,  
е҆гда хотѣ́хъ о҆҆сѣчѣни быти, моли́ша  
с҆т҆го Никѡла. И҆ іавля́са во снѣ цркви  
и҆ е҆па́рхоу, и҆ запрѣ́ти іама, да ѡпѣсти-  
та и҆. И҆ іа́а мно́га чюдеса схтвори, ко  
Гоу ѡи́де.

Въ то́и же днѣ чюдо с҆т҆аго  
Никѡлы ѡ Василии с҆ноу А҆грико-  
вѣ, како и҆зба́ки и҆ ѡ срачинъ.<sup>6</sup>

А҆грикъ<sup>7</sup> нѣкто и҆менемъ, живыи въ  
странѣ Антиѡхїистѣи блї срачинъ, бо-  
гатъ сы сѣло, и҆ чтѣ́ше с҆т҆го Никѡла  
вѣами. И҆ма́ше же с҆на е҆диноча́да и҆  
чтвора́ше по всѣ́а лѣта па́мѣ с҆т҆моу || ||Л. 159 г

<sup>1</sup> Это проложное сказанїе о Николаѣ Чудотворцѣ, второй редакціи по опредѣле-  
нїю проф. А. И. Пономарева (Памятники др. русской ц.-учительной литературы,  
Спб. 1896. Вып. 2, ч. 1, стр. 193—195), встрѣчается въ нашихъ рукописныхъ прологахъ  
съ XIII по XVI в. Составлено оно по т. н. «иному житїю» святителя Николая, которое  
см. ниже л. 161 б. и сл., и по первой редакціи проложныхъ сказанїй. Въ греческихъ  
печатныхъ Минеяхъ и въ рукописномъ греческомъ Синаксарѣ Синодальной Библ.  
№ 390 другое сказанїе. Варїанты заимствованы изъ пролога XIII—XIV в. Моск. типо-  
графской Библіотеки, № 153, л. 168 об.—169. <sup>2</sup> Дѣю же наде́сать лѣтъ. <sup>3</sup> чюдотво-  
ренныа. <sup>4</sup> вст. и. <sup>5</sup> хотѣ Ц. и У. <sup>6</sup> Греческїй текстъ см. въ рукописи Моск.  
Синодальной Библ. № 379, (по Описанїю арх. Владимїра), л. 197 об. и сл. Ц.-слав. переводъ  
напечатанъ по списку Троицкой Лавры XIV-го вѣка архим. Леонидомъ въ Памятни-  
кахъ Древней Письменности 1888 г. LXXII, чудо 2-е, откуда варїанты. Въ измѣненномъ  
нѣсколько видѣ печаталось въ Прологѣ. Въ нашей Минѣ помѣщено вторично на  
стл. 170 г. и сл., откуда выбраны главнѣйшія разночтенїя, обозначенныя Б. <sup>7</sup> Ἀγροῖχος.

три трапезы<sup>1</sup> поставляше в домѣ своемъ: первую братьи и странникамъ, а вторую оубогимъ, а третью сердобольнымъ и другимъ и сиротамъ.<sup>2</sup> Бѣ же цркви ѿ града ѣ поприць бдалѣ, на чѣхъ поли, и тамо свирахуся люди множество, весь градъ, мжи и жены и дѣти на паметь стго Николы.<sup>3</sup> Бѣ людемъ идущимъ на стгы три своръ, ѿн же блговкрныи мужъ, оубогавак<sup>4</sup> свѣцоу и мѣсло и филіанъ, иже надобѣ<sup>5</sup> на канонъ и на заутреню, и тако послѣ<sup>6</sup> сѣа свѣго единчадаго Васіліа со ѿтроки своїми, рекъ: иди, чѣдо моѣ, къ стмоу Николѣ, гюу нашемъ, великому и теплому заступнику, и сътвори службу и канонъ и оутреню литургію. Таче придеши на ѿвѣдъ, азъ же ти и мѣти твоѣ, зде ѿстѣвша, да оучинишь ѣже на потребѣ братьи Бжїи и гостемъ. И что слыша, Васіліи<sup>8</sup> поклонисѣ оцюу и мѣри и иде къ стму Николѣ. Вечеръ ѿпѣша вечерню и канонъ и ѿпочиша, и завтра встѣша на заутреню рано. Поющимъ же имъ на полы,<sup>9</sup> внезапно пришѣше, срѣчѣни стѣша кругомъ ѿколо цркви и пѣнѣша всѣ люди и ѿного блговкрнаго мужа сѣа стго Васіліа.<sup>10</sup> И ведѣша ѣ въ Крискїи ѿтрокъ, и раздѣлиша ѣ всѣ. ѿного же сѣа и҃грикова Васіліа и звѣрѣше, понеже бѣше красенъ<sup>11</sup>, дѣша и кнсю срѣчѣнскому, и менемъ и҃мирѣ.<sup>12</sup> Видѣвше и велми красна, и возрадоваса и рече: се оуноша рода велика<sup>13</sup> есть, да вѣдетъ прѣ ли-

цѣмъ мой || и да сѣжитъ ми. и другимъ || Л. 160 а  
продѣша, иныя же в темницы затворѣша. Родителѣ Васіліева, ѿць и мѣти, слышѣвша бѣдоу велику бывшюу и печаль лютою, и многъ плачь в домѣ стго и рыданіе лютое и бѣда велика. И за двѣ лѣты не бысть, памети не сътвориша стму Николѣ: ни свѣщъ, ни мѣсла, ни просфѣры послѣста.<sup>14</sup> Но паче на паметъ стго Николы, когда придѣше, что поминѣюще чѣдо свое, въ свѣщъ мѣсто и мѣсла слезы многы проливаста и рыданіе и кричаніе испущѣста. Что ли рекъ, любимици; Кто можетъ всѣмъ та исповѣдати, ли кто можетъ оутѣшити іа,<sup>15</sup> ли кто можетъ стѣнѣти и рыданіе мѣри и҃зрещи, іакоже стѣнѣше и воздыхѣше ѿ срѣца, ли ѿгнѣныхъ слезъ ѿчь и терзаніе влѣсъ мѣри;<sup>16</sup> Тако во многѣмъ тоушѣ и печали стѣдѣше глѣючи: сѣоу мои драгыи, единчадыи, да быхъ тебе не родила и не познала. Какъ ли тебе не оузрю з дѣтми, сѣоу мой, иже ти сверстницы, како ли тебе не прихвачю рѣкама своима, ли оусты мои ми цѣлѣю тѣ, сѣоу мой,<sup>17</sup> ли по дворѣ и по оулицы ходѣща не вижоу тѣ. Аще<sup>18</sup> бы ми, да бы на ложи в домѣ моемъ лежашъ, да тѣ быхъ подѣла и положила, и послѣжила ѿколо тебе, и нѣдила на что, нежели бы вѣпѣлъ въ свѣрѣнѣи чѣ рѣцѣ. Ли ѿ Бѣа бы пришѣлъ аггѣлъ, таче дшюу твою прѣлаъ, что с радостію выхъ чѣло твоѣ оплакавши грѣбъ пре-

<sup>1</sup> двѣ трапезы Б. Леон. <sup>2</sup> единъ братїи Бжїи оубогимъ, а вторую сердобольнымъ и другимъ и сиротамъ и и҃нѣмъ. Б. Леон. <sup>3</sup> *вет.* Во единѣмъ лѣтѣ на прѣлакиню стго паметъ Б. Леон. <sup>4</sup> приготова Б. Леон. <sup>5</sup> ѣже на потребѣ Б. Леон. <sup>6</sup> пѣсти Б. Леон. <sup>7</sup> и оутреню Б. Леон. <sup>8</sup> *вет.* радъ бысть и вѣселъ Б. <sup>9</sup> и вечеръ канонъ пѣвше, и оутреню поюще на полы рано Б. Леон. <sup>10</sup> и ѿного сѣа Васіліа блговкрнаго мужа, и менемъ и҃грика Б. Леон. Греч.: καὶ τὸν μεν Ἀγροίκου υἱὸν Βασίλειον. <sup>11</sup> добръ и лѣпъ Б. Леон. <sup>12</sup> Амѣра. <sup>13</sup> вели Ц. рода выхъ слава Б. <sup>14</sup> ни свѣщѣ ни мѣсла послѣста. Б. <sup>15</sup> слова: ли кто.... іа дописаны въ Ц. на поляхъ. <sup>16</sup> Это мѣсто въ Б. читается такъ: кто можетъ тѣ всѣ исповѣдати, или можетъ ѣ оутѣшити, или кто можетъ стѣнѣти и воздыханіе ѿ срѣца, или ѿгнѣны слезы оуи. <sup>17</sup> въ Ц. и У. вставлено иже ти сверстницы. <sup>18</sup> добре Б.

дѣла:<sup>1</sup> и моѡ чресла и срѣце терзѡло, ||  
 || Л. 160 б. и тыи к чюжоу зѣмлю не быи заведѣнх.<sup>2</sup>  
 Озвѣрашѡхъ к нима ѡ инѣхъ градхъ  
 и ѡ ближнихъ вси ближници<sup>3</sup> и дрѡси  
 и оутѣшахуть и ѡ сѡу и дивлѡхъса,  
 бывшемѡ вnezапѡ полоненѡ.<sup>4</sup> И бѡше  
 к радости мѣсто плачь и пѣнни мѣсто  
 горкоѡ рыданіе. На сѣго Никѡлы пѡмѡтъ  
 вопль быистъ, и тѡко оутѣшахуть и  
 дрѡси и глѡху: что ѡсть чюднѣ сѣго  
 Никѡлы ли силнѣ; раздѡмѣнта, колико  
 чюдѣсз ѡго: и з днѡ морѡ чѡка<sup>5</sup> и звѡви,  
 и дрѡгыѡ три воѡводы ѡ мечѡ и звѡви,  
 ѡгда<sup>6</sup> хотѡхуть и посѣчи без вины. И  
 с вѣчера нѡщію црѣ Константинын<sup>7</sup>  
 возѡ епарѡха, и рече: оутрѡ и зведи три  
 моужи ис темницы и посѣчи и. И что  
 слышавъ епарѡхъ ѡ црѡ, послѡ къ мѡ-  
 жемъ тѣмъ, рекъ сѡце: покѡнтѣса в  
 сѡю ношь, да будѣте гѡтовн, оутрѡ во  
 рекѡ црѣ исѣци ѡ.<sup>8</sup> И что слышѡвше  
 ти мѡжи, и начѡша плакатѣи и молѣти,  
 глѡще: сѣгын Никѡлае, помѡли ны,  
 и звѡви ны ѡ горкѡи сѡѡ смрѣти. И тѡи  
 нѡщи гѡвѣса сѣгын Никѡла црѡ Кѡстан-  
 тиннѡ в полѡтѣ, глѡ: аще не пѡсѣтиши  
 тѣхъ моѡ ис темницы, то смѣрть зѡѡ  
 навѡдѡ<sup>9</sup> нѡ тѡ. И рече црѣ: кто ты  
 ѡси, како ѡси смѣлѡ влѣсти к полѡтѡ  
 моѡ. И рече ѡмоѡ: ѡзъ ѡсмь сѣгын Ни-  
 колѡ, иже ѡ Мирѡ. И что рекъ, невѣдимъ  
 быистъ. И црѣ возвѣвъ, видѣ свѣтъ в  
 полѡтѣ. Идѣ къ епарѡхѡ тѡи нѡщи сѣгын  
 Никола и рече ѡмѡ: скоро пѡсѣти мѡжи  
 ты ис темницы. Аще ли, то пожѡтѡ  
 дворѡ тѡи и тѡбѡ. И тѡко невѣдимъ  
 быи. И тѡи нѡщи послѡ црѣ къ епарѡхѡ  
 и рече: нѣкто кѡлѡгерѡ, к вѣлѡхъ рѣ-

сѡхъ, пѡѣшикѡ, в сѡю ношь<sup>10</sup> прѣ || мѡжѡ || Л. 160 в.  
 тѣ дѣла, ѡкоже вѣ ти рекѡхъ исѣци  
 ѡ, и рече ми, аще не пѡсѣтиши мѡжѡ  
 тѣхъ, то оуморѡ тѡ злою смрѣтию, ѡзъ  
 во ѡсмь Никола ѡ Мирѡ. И рече епарѡхъ:  
 ко мнѣ, гѣ црѡ, ночѡ тѡи же приде  
 и тѡко ми рече: аще не пѡсѣтиши мѡжѡ  
 тѣхъ, то пожѡтѡ дѡворѡ тѡи и тѡбѡ.  
 И что слышавъ, црѣ рече епарѡхъ: при-  
 ведѣ ми мѡжи тѣ ко мнѣ. И привѡдѡ-  
 ша ѡ. И рече имъ црѣ: знѡете ли Ни-  
 колѡ ѡ Мирѡ; ѡни же рѣша: знѡемъ,  
 гѣ во нѡшь ѡсть и мѡитрополѣтѡ.<sup>11</sup> И  
 рече црѣ имъ: и дѣте, Бѣгъ выи прѡѡѡетѡ  
 и сѣгын Никѡла. И ѡдарѣвъ ѡ, пѡсѣти  
 дѡмовн. Вѡстѡвше же, идоша с радѡстію  
 велѣкою, хѡлѡще Бѡ и сѣго Никѡлѡ,  
 и звѡвѡвшаго ѡ горкѡи смрѣти. Тѡ же  
 всѡ слышавъ и грѣкѡ ѡ дрѡгѡ своѡхъ и  
 ѡ сердовѡлѡ, и оутѣшиксѡ, вѡстѡвъ  
 иде к женѣ своѡи и рече: волѣ<sup>12</sup> ты  
 женѡ, нѣѣ, или<sup>13</sup> нынѣ нѡма кѡлѡ полѡѡ,  
 ѡже кѣ плачевѣ днѣ и ношь. Се тѣ-  
 тѣе лѣтѡ сѣго забѡхѡвѣ и не дойдѡ-  
 хѡвѣ к немоѡ. И нѣѣ, женѡ, послѡшѡ  
 мене, и с велѣкою вѣрою пѡидѡвѣ къ  
 сѣмоѡ Никѡлѣ, да сѡ ѡмѡ помѡли вѣ,  
 и вѣдѣ, ѡко оѡслышитѣ ны, и сѡ велѣ-  
 кою надѣжею вѡзвѡратѣксѡ, и тѡко  
 и мѡвѣ полѡчѣти: къ нѡю рѡцѣ и мѡтъ  
 дѡлѣти<sup>14</sup> сѣгын Никѡла нѡю чѡдо, или  
 прѡгѡвѣти<sup>15</sup> нѡма, жѣкѡ ли ѡсть, тѡмо  
 ли в рѡбѡтѣ, жѣкѡ ли мрѡтѡвѡ. И тѡ  
 всѡ слышѡвши женѡ ѡ своѡго мѡжѡ,  
 радѡ быистъ. И рѣ мѡжѡи своѡмоѡ: да  
 возмѡ свѣци и мѡсло, вѣ во прѡспѣлѡ  
 прѡзѣнникѡ сѣго Никѡлы. И пѡкы рече:  
 пѡидѡвѣ, гѣе мѡи, къ сѣомѡ Никѡлѣ,

<sup>1</sup> тѣло тѡбѡ скѡтѡла Б. скрыла Леон. <sup>2</sup> и срѣце моѡ не быи сѡ рыдѡло, абы в чюжѡ зѣмлю  
 не заведѣнх. Б. Леон. <sup>3</sup> ближники Б. <sup>4</sup> бывшемѡ полонѡ Б. Леон. <sup>5</sup> ѡздѡ по

мѡри чѡки Б. Леон. <sup>6</sup> вѣ Ц. и У. ѡгда стоѣтъ предѣ и дрѡгыѡ. <sup>7</sup> вѣ Ц. и У. вѡстав-

лено и. <sup>8</sup> ѡже не оѡсѣте, тѡже выи хотѣи посѣчи Б. Леон. <sup>9</sup> кошлѡ Б. вѡзлѡжѡ

Леон. <sup>10</sup> ночѡе к полѡнощи Б. Леон. <sup>11</sup> вѡка Б. Леон. <sup>12</sup> Вѣ грѣч. только ѡ

ѡуѡи.

<sup>13</sup> ѡсть ли Леон. Б. <sup>14</sup> вѡдѣти Б. Леон. <sup>15</sup> прѡгѡвѣти и мѡтъ Б.



Ѣдиномѣдыи снѡу мѡи, нѣтѣ, оутѣхо дша моѣа, ѣгоже азъ мнѡци в поганѣи странѡхъ оумѣрша. И тако много глѡщи мѣри кз снѡу, свѣрахѡтса свѣди и сердоваа, и вѣсть радѡсть велика, и празникъ, сѣго двоѡ лѣтѡ<sup>1</sup> сзтворѣша кз сѣмѣи цркви ѣго. И течѡхѡ вси людѣ на чюдо то, видѣти ѡтрока, и звѣленнаго ѡ поганыхъ. И зрѡще<sup>2</sup> ѣго, дивлѡхѡса вси людѣ, славаще и хвалаще Бѣа и сѣго оугѡдника ѣго Никѡла, и збѣраннаго Бжѣа чюдотѡрца, и застѡпника нашего теплаго, помощника всѣмъ призывѡющимъ и, всегда и нынѣ.

В' той же днѣ житѣе и дѣлнѣ сѣго Оца нашего Никѡлы архиепѣпа Мѡрьскыа Лоукѣа, застѡпника родѡ хрѣтианьскомѡ<sup>3</sup>.

Бѣгоколи Бѣ кз днѣи прежнаа възыскати писанѣа, ѣже вса ѡ прѣкз проповѣданаа, ѡ Гѣ нашемъ Иѣ Хѣ сѣыхъ во прѣкз проповѣданѣа ѡбличѡтса, праведныхъ и сѣыхъ наречѣнаа именнаа

№. XXV, 34.

«прѣидѣте блѣвеннѣи Оца Иоѣго, наследуйте оугѡтованное вамъ црѣво Бжѣе на нѣсѣѣ».

Волею оубо благога Бѣа вѣсть мѡжз дивенъ, прѣпенъ ѡ Бѣа, именемъ Никѡла, во странѣ Трагасѣи<sup>4</sup>, кз веси Фарѡм.<sup>5</sup> Сѣи благоколи житѣи сз дѡбнымъ оцѣмъ, || архимандритомъ Сакаѣемъ.

||Л. 161 в.

И свѣсима ѣма во сѣмъз славенѣи манастири ѣкаласѣтѣ<sup>6</sup>, ѡбавленнымъ всѣхъз творца Гѣа нашего Иѣ Хѣ, помысли Бжѣею волею, на память и на ѡцѣценѣе грѣховъ, славенъ сзздати цркви сѣго Сиѡна. И такѡ многѡ знаменѣю вывѡшъ, блѣгоколи Бѣа и Гѣ во вѣкы родѣтса во знаменанѣмъ мѣстѣ прилежащю селѡ дѣтѣщию блѣголѣпнѡу и чистѡу Бѣгомъ, ѡ рода прежереченномѡ сѣгомѡ мѡжю Никѡла, оца Феѡдана и мѣри Нѡны<sup>7</sup>. Видѣвшѣ же дѣтѣщице, сѣло оугѡдно Бѣоѡ и чѣтѣ родѣвса, нарекоша ѣма ѣмоѡ Никѡла. Ѣгда во родѣсѡ и кѡплемѡу в нечѡѣ,<sup>8</sup> и Бжѣею силою сѣа на ногѡ своѣѡ простѣ до двоѡ часѡу. Во страстѣ вывѡша родѣтелѡ ѣго, прославиствѡ Бѣа, и шѣдша в манастирь ѣкаласѣскѣи кз прѣпенѡмѡ Никѡла, кз стѣрю дѣтѣщица, и възвѣстиша и ѡ рождѣствѣ ѣго, како сѣа простѣ в нечѡѣ. И помолвса речѣ: слава Тебѣ, Бжѣе мои, ѣко родѣсѡ намъ члѣкъ рабъ твои. И се проповѣдаѣтса в житѣи ѣго, ѣко вѣ, младенѣцъ ѣще сы, деснаго цокмо сзсца и того ѣдиномѡ днѣемъ питаѣсѡ: кз оѡставнѣи кз дѣ чѡ млека прѣимашѣ, в сѣредѡ же и в пѡтѡкѡ не прѣимашѣ, сѣеннаго канѡна прежѣ дѣтѣтѣскаго возраста блажѣннѣи же прѡблѡла вѣрнымъ члѣкомъ на воздержанѣе и сѣсенѣе и чюдо полагаа<sup>9</sup>. И запрѣти ѣма никѡмѡ же повѣдати: се во волею Бжѣею рѡѣа, ѣже ѣматѣ прославити Бѣа на сѣ мѣстѣ.

<sup>1</sup> кз двоѣ Б. Леон. <sup>2</sup> зрѡще Ц. <sup>3</sup> Это такъ называемое «иное житѣе» св. Николая. По гречески издано Николаемъ Фальконѣемъ: Sancti confessoris pontificis et celeberrimi thaumaturgi Nicolai Acta Primigenia... Neapoli. 1751. Переведено съ греческаго и напечатано архимандритомъ Антониномъ въ Трудахъ Кѣевской Духовной Академѣи, 1869, июнь. Церковно-славянскѣи переводъ напечатанъ по спискамъ Троице-Сергиевой Лавры архимандритомъ Леонидомъ въ Памятникахъ Древней Письменности 1881—1882 г. и 1888 г. Варианты по переводу арх. Антонина и по изданѣю арх. Леонида. <sup>4</sup> въ селенѣи Трагласѣѣ. Ант. <sup>5</sup> въ мѣстѣ Фарроѣ. Ант. <sup>6</sup> Ἀχαλίσσος. Ант. <sup>7</sup> отъ отца Елифанѣи и отъ матери Нѡнны. Ант. <sup>8</sup> Σχάφη, собственно выдолбленная колода, корыто. Ант. <sup>9</sup> О чудѣ млекопитанѣи въ греческой рукописи дописано надъ строкой только: «въ четвертый и шестый (среду и пятницу) день не сосалъ (молока), что и обратилось въ привычку.» Ант.

||Л. 161 г.

И бывшую дѣтицю зъ лѣтъ, восхотѣша родителя еѣго Бжїимъ повелѣнїемъ дати оучити книгамъ. Оцю же еѣго || тѣжасю, коемъ оучителю дати, дѣтице же Никола, Сѣго Дѣа блѣтъ имыи, коемъ оучителю има знамена. Идѣцю же емъ со слугами на оученїе книжное, срѣте и жена изъ веси, има еи Нона <sup>1</sup>, имыши оу себѣ сѣху роуку, и знамена ю силою Сѣго Дѣа, и поиде зрава, славаши и хвалаши Гѣ нашего Іу Хѣ. Видѣбже рѣпный Никола подвигъ и тѣпанїе дѣтица, иже имаше къ Творцю и Бѣоу, и моленїе посла къ рѣпному и блаженному архїепѣпоу нашемъ Николаѣ назнаменати въ Фарси <sup>2</sup> молитвенны храмъ. Обѣщавже прежереченныи, вдала <sup>3</sup> назнаменаетъ на томъ мѣстѣ мѣтвенныи хра, еѣгоже хощетъ нареши рѣпный архимандритъ Никола. Прише на мѣсто, нарече въ созданїе славыи стѣи Сиѣны, и назнамена преже ѡлтарь. И такоже въ Бытїи

Быт. I, 1.

Сѣи Дѣа гѣтъ: «исперва сотвори Бѣ небо» и тогда землю ѡсновѣ, тогда же оубо и ѡ созданїи славнаго стѣо Сиѣна Дѣа Сѣи проповѣда: въспѣ во растѣцю дѣтицю Николаѣ, и Сѣимъ Дѣомъ цркви кончавшисѣ, причте же к нему рѣпный архимандритъ етера прозвѣтера, именемъ Конана, пристаивника на созданїе цркви стѣо Сиѣна, и веде и ко блаженному и рѣпному архїепѣ <sup>4</sup> Николаѣ сотворити и анагностѣ. Видѣб же рѣпный архїепѣ ѡбразъ дѣтица, и позна такъ Дѣа Сѣи е в немъ, и сотвори и в чинъ анагностескъ. Идѣцю <sup>5</sup> же дѣтицю ѡ Иѣрьскаго града, прїнде въ црквь стѣо Сиѣна къ рѣпному коемъ

стрыю, черноризцю Николаѣ, и, поклоншюса емъ, вѣви и Бжїи мѣтвенникъ. И взѣ || дѣтице книги, нача гѣти къ ||Л. 162 а.  
преподобному стрыю коемъ: ѡчѣ, моли за своего чѣда, да молитвами вашиими мене недостѣннаго сотворитъ вѣла Хѣ небесному бѣвенїю. Сїи слышавъ рѣпный емъ стрыи и дѣовныи ѡцѣ Никола, слезенъ вывъ, помолисѣ къ Бѣоу, гѣла: Гїи Бѣ нашъ, к немъ вѣрѣемъ въ ѡбща нынѣ преминѣсѣ дары <sup>6</sup>, и не постыжѣемъ, чѣколюбїемъ призвавъ тварь свою званїемъ стѣимъ, и съзвавъ нѣню сїю и агѣльскю жизнь, дажъ има житїе оустроѣно и жизнь добродѣанїа непорочнѣ, и вседѣтелею Тебѣ оуѣжышимъ, да въ стѣости живѣшѣа достонна вѣдѣта свѣтлости стѣихъ црѣвїю Хѣ Твоеѣго. И си емъ помолившюса, гѣла къ дѣтицю: чѣдо, потщисѣ тѣда ѡбещанїе доити, тѣа во вѣгоколи Гѣ въ мѣтѣвахъ старѣишаго быти славнаго и стѣо Сиѣна, и тебе радїи мнози вѣрѣвати имѣтъ. Видѣб во рѣпный архимандритъ Никола дѣло славному храму стѣо Сиѣна свершенъ соцю Бжїєю бѣгодѣтїю и дѣтицевымъ тѣпанїемъ, створи и и постаѣи прозвѣтеромъ, вѣше же тогда дѣ лѣтъ. И потѣмъ въ цїниѣ стѣо и славнаго Сиѣна. Несѣи клирикомъ, имъ же во и чинъ видѣти <sup>7</sup>, рече: чѣколюбче Бжїе, творче нѣсе и земли, дажъ ми грѣшному еѣже к немъ подвижанїе вѣрѣ, еѣже надежоу ѡ Бѣ имыи. И полъ съ собою оученика своѣ <sup>8</sup> и вѣрта и, Ирѣма и еремѣа, на слоужѣв и на чинъ славному храму стѣо Сиѣна. Постаѣи Ирѣмѣ прозвѣтера, вторѣмъ || быти и старѣишиньствѣвати ||Л. 162 б.  
с нимъ во стѣемъ Сиѣнѣ.

<sup>1</sup> Ноннина. Ант. <sup>2</sup> въ Фарроѣ Ант. <sup>3</sup> по чему вышереченный согласился. Ант. вѣа, еѣе обѣщасѣ преже Леон. <sup>4</sup> Сначала было написано архимандритѣу Ц. <sup>5</sup> Идѣщи. Ц. <sup>6</sup> Въ греческомъ текстѣ здѣсь пропускъ. Въ изданїи арх. Леонида молитва читается такъ: «Гїи Бжїе нашъ к немуже вѣрѣемъ, не постигаемъ чѣколюбїемъ призвавъ тварь свою званїемъ стѣимъ, и съзва рабы своѣ въ нѣноу и агѣлкоу жизнь и т. д. <sup>7</sup> вѣдѣти. Леон. <sup>8</sup> своѣго. Ц. и У.

Во єдинъ же ѿ днѣи выстъ возлюблєнїе черноризцю ити во ст҃ын гра Ієрлѣмъ поклонитисѧ храмъ ст҃го Х҃а. И шє в Шврѣскю митрополїю, иде въз цр҃квь ст҃го и славнаго Николы. И колею Бжїею вѣше єтеръ, иже и старѣшина корабля ѿ ѡсколонѧ, именемъ Жина. И слышавъ ѿ прѣпѣчмъ мѣжи Николѣ, прїиде во срѣтенїе ємъ в Швры къ цр҃кви прѣпѣчаго Николѣ, гла ємоу: слышахомъ, іако преподобїе кѣше доплыти хощеть на поклоненїе во ст҃ын градъ Ієрлѣмъ и ч҃тнаго древа насладитисѧ. Да и аще волить ст҃осотъ твоѧ, то види в корабль мой и вѣи ны. И гла рабъ Бжїи Никола: аще сотворитъ чл҃колюбїе Бжїе. И видѣ со всею радостїю рабъ Бжїи Никола и помолиса, гла: Бжїе вѣчныи, ч҃тинныи вѣднїи, Гї Іє Хє, послушан мене грѣшнаго, и дай намъ во имя Твоє строишъ вѣтръ, да преплывше пѣчиноу морьскю, прославимъ имя Твоє во вѣкы, аминь.

И колею Бжїею сндохомъ в корабль, прїидохомъ ко пристаницю, нарицаємому иѡриакїи<sup>1</sup>, и походяще ѡбръѣтохомъ корабль єгѣпетескъ, хощащѣ плыти ко ѡсколонѣ, и шє вонь, прїаша ны с радостїю великою. И дасть ны Гѣ вѣтръ строишъ, іако пѣть днѣи преплывти на пѣчинѣ и изыти во ѡсколонъ. И взыдохомъ къ ст҃омъ граду Хѣоу, и поклоншесѧ честномуу кр҃стѣ и вѣмъ ст҃ымъ, и шєше до ч҃тнаго Ієрдана. И скончавшимъ намъ молѣв и поклананїе ч҃тномуу кр҃стоу и воскрѣнїю Гѧ нашего Іє Хѧ, и колею Бжїею ||

||Л. 162 в.

поплывше, прїидохомъ в Каликїю въз Трагалистѣи вєси<sup>2</sup>. И потомъ вѣ блаженнїи Николѧ во многѣ печѧли, и глаше ко своимъ братома и къ всемъ людє: се єсть мѣсто, єже ми показѧ Гѣ вселитисѧ и создѧти цр҃квь. Да оуже мѣжайтесѧ, да Гѣ до-

стѣины сотворитъ работати ємоу. И начѧтъ создѧти слабныи храмъ. И тако возлюби и мѣсто то, іако храмъ Бжїи. іавнже са ємъ аггѧз Гнѣ, гла: се мѣсто єсть во ѡбразѣ ст҃го Сиѡна Ієрлѣма. И вѣ хвала Бѣ рабъ Бжїи Николѧ, и по всѧ днѣи гла намъ, іако по истиннѣ видѣ<sup>3</sup> чада, іако се єсть мѣсто покѣнцоу моєму: и сперва во возлюбихъ мѣсто се. Инога во знаменїа сказаше рабѣмъ своимъ, свѣтъ во ст҃го Сиѡна просїаше на мѣстѣ сємъ днѣ и нѣщъ. Бѣ во рабъ Бжїи, именемъ Саватїи, въз ѡкаласи, и сємъ перкоє назнаменашесѧ свѣтъ мѣста того. И глаше кѣмъ чл҃комъ іавлающаго ємоу на томъ мѣстѣ, и никтоже ємъ вѣрѣваше. Тѣже глаше имъ: видѣю, іако свѣтилникъ горѧщѣ, и созданїе, іако єдиннымъ каменемъ, и всѧ<sup>4</sup> гора вѣше свѣтѧщесѧ, іако снѣце. Инога же ина знаменїа видѣста рабѧ Бжїи, Саватїи и Николѧ, во снѣ Ѧчи вѣсть іавлашесѧ ст҃ын Сиѡнъ. Времени минувшю, оуспѣ преже Саватїи, речєнын вторїи по немъ, рабъ же Бжїи Николѧ молѧшесѧ по всѧ днѣ Хоу Бѣ нашемъ, да Гѣ іавитъ знаменїе, іавленноє прѣпеномъ Саватїю, вѣше во ражежѣ ст҃го Дѣа, молѧше же са выннѣ. И посла Гѣ архгѧла Иухѧила ѡчивѣсть, гл҃юще рабоу Бжїю Николѣ: || хощеши ли видѣти ||Л. 162 г.

красєнъ хрѧ ст҃го Сиѡна; Глѧ ємъ: єн гї, и гла ємъ: поиди во слѣдъ менє и оузриши дѣмъ Бжїи создѧнъ ст҃го Сиѡна. И введє мѧ в горѣ, и възрѣвъ видѣхъ домъ Бжїи создѧнъ всею красотю, и свѣ великѣ свѣтѧшесѧ в горѣ тѣи. И гла ми аггѧз: єсть ли дѣтищѣ сє кто и здѣ<sup>5</sup>, именемъ Николѧ, снѣ феѡданѡвъ и мѣри Нѣны, иже имѧтъ вселитисѧ на мѣстѣ томъ и вслѧвити

<sup>1</sup> Ἀυδριάκη, приморскїй городокъ, пристань города Муръ. Ант. <sup>2</sup> въ селенїе Трагласїйцевъ. Ант. <sup>3</sup> вм. вѣдѣ по новгородскому говору; знаю. Ант. <sup>4</sup> весь Ц. и У. <sup>5</sup> раженїе Леон. Онъ имѣлъ разженїе св. Духа. Ант. <sup>6</sup> єсть дѣтищѣ нѣкто здѣ. Леон.

Оца, иже въ неспухъ, из чрева бо мате-  
рина Бѣгомъ избранъ. И авѣ невидимъ  
высть аггъ въ него. И сн глше рабъ  
Бѣи Никола, архимаѣритъ монастырѣ  
сѣго Иѡанна въ Каласи<sup>1</sup>, и прорчествѣ  
въ сѣмь дѣтици, и высть покойце емоу  
въ Каласи, оутрѣоуд сѣго Иѡанна.

Возрастѣшю же дѣтищъ и порученъ  
бывшю Бѣимъ Дѣомъ бо славыи храмъ  
сѣго Сиѡна, и възвѣ и блгодать Бѣго  
Дѣа, и многа знаменѣ и исцѣленѣ  
подаваше вѣрѣющѣ его ради въ сѣи  
Сиѡнъ.

Чюдо ѿ-е сѣго Никѡлы.

Въ еднѣхъ въ дѣи прѣидѡша ѡци,  
припадающе къ прѣпенѡмъ Никѡлѣ, въ  
Плакомидѣискѣя бѣси<sup>2</sup>, глюще: рабе Бѣи,  
есть на нашѣмъ селѣ древо, идѣже жи-  
ветъ вѣсѣ кѡмира нечѣстаго и казѣть  
чѣкы, и село на пѣти бо есть, и не  
можѣ минѣти его, но да сѣ оумолѣтъ,  
ваше прѣбѣе, да чѣколѣвецъ Бѣмъ мѣтѣвъ  
тѡихъ ради ѡженѣтъ нечѣстыи дѣхъ,  
живѣщи въ томъ дрѣвѣ. Оумолѣнъ же  
бывъ рабъ Бѣи Никѡла въ живѣщиихъ  
въ Плакомидѣитѣи бѣси, и помолѣвѣ  
прѣидѣ на мѣсто, идеже древо.

(Видѣе же древо Никола, и глѣ: се ли  
есть древо)<sup>3</sup>; ѡвѣщаша же мѣжи того  
села || и глѣша: тѡи Гѣ. И глѣ сѣи  
Никола: что есть на постѣченѣ<sup>4</sup> дрѣвѣ  
семоу. И глѣша емоу, тѣко инъ нѣкыи въ  
прѣжнѣихъ прѣидѣ постѣчи дрѣва со дрѣмѣ  
секирома і едѣною брадовѣю<sup>5</sup>, и нечѣстыи  
вѣсѣ исхѣти секирѣ, тѣко нача сѣчи, и  
оудари чѣка того, и погребѣнѣ чѣка  
при корени есть дрѣва того. Помолѣвѣ  
жесѣ рабъ Бѣи Никѡла, и прѣстоѡщъ  
множѣствѣ людѣи и мѣжъ и женъ и  
дѣти на позорици, до трѣисѡтъ, ви-

дѣти сѣлы Бѣи, не вѣрѡвахъ бо вси,  
тѣко тѣковѣ дрѣвѣ постѣченѣ выти соущю,  
тогда рабъ Бѣи Никѡла, поклонѣ колѣ-  
ни, помолѣсѣ до втораго часа. И помо-  
лѣвѣсѣ, повелѣе стоѡцимъ мѣжемъ, глѣ:  
бо има Гѣ нашего Іс Хѣ и сѣго Сиѡна,  
идѣте, начнѣте сѣщи. Трѣпетъ же  
прѣятъ всѣ прѣстоѡщѣа предъ прѣпенѣи  
Никѡлоу, тѣко ни зрѣти дрѣвѣнѣти на  
дрѣво. Тогда глѣ рабъ Бѣи Никѡла:  
дадите ми сѣчино, и азъ бо има Гѣ  
Бѣа моѣго постѣкоу и. И въземъ сѣчино рабъ  
Бѣи Никѡла, знаменавъ, оудари седмижѣи.  
Видѣв же нечѣстыи дѣхъ, тѣко Бѣи  
влѣсть имѣть рабъ Бѣи Никола, вос-  
кричѣ нечѣстыи дѣхъ, глѣ: въ гѡре мѣтѣ,  
тѣко възвращенѣ<sup>6</sup> виталищю моѣмъ поло-  
жѣихъ на дрѣвѣ семь кипарисѣ, никѡгда  
же ни въ когѡже повѣженъ выхъ, и  
нынѣ рабъ Бѣи Никѡла ѡгонѣ ма, тѣко  
ѡселѣ не тѣвѣчимѣсѣ на мѣстѣ семь:  
негѡчию въ ѡвѣтелища моѣго дрѣва из-  
веде ма, но и въ прѣдѣлѣхъ Ликинѣскъ  
со сѣимъ Сиѡномъ изгонѣтъ ма. Кон-  
чѣющѣжесѣ сѣченѣю того дрѣва, глѣ  
Никола: собирѣтесѣ вси вкѡпѣ на полѣ-  
нощи. Видѣти бѣше клѡнѣщесѣ дрѣво  
на запѣ. || Нечѣстыи дѣхъ, мнѣше по- ||Л. 163 б.  
страшѣти народа, клѡнѣщесѣ дрѣво на  
полѣнощѣ, идѣже стоѡхъ народѣи, зрѣше,  
тѣко всѣмъ оужасѣшѣсѣ<sup>5</sup> кричѣти едѣ-  
нымъ гласомъ, глѣющимъ: рабе Бѣи,  
дрѣво на ны оустремѣсѣ и погнѣбѣемъ.  
Рабъ Бѣи Никѡла, знаменавъ дрѣво и  
пѡймъ ѡвѣма рѣкѣма, и глѣ дрѣвѣ: бо  
има Гѣ моѣго Іс Хѣ велю ти ѡвратѣ-  
тѣсѣ воспѣтъ: иди, идеже ти Бѣмъ на-  
рѣкѣхъ. И повелѣнѣемъ възвратѣсѣ дрѣво  
и оустремѣсѣ на запѣ, и тѣможе бѣ пре-  
клонѣло первѣе. И въ того часа оужѣ не  
тѣвисѣ нечѣстыи дѣхъ на прѣдѣлѣ чѣхъ,

||Л. 163 а.

<sup>1</sup> въ Акалисѣ Ант. <sup>2</sup> изъ города Плакомитскаго. Ант. <sup>3</sup> Леон. Въ Ц. и У. пропускъ. <sup>4</sup> наскѣненѣ Леон. зарубина Ант. <sup>5</sup> однимъ топоромъ Ант. <sup>6</sup> възвращенѣ Леон. <sup>7</sup> тѣко всѣмъ оужасѣтѣсѣ стоѡцимъ и кричѣти Леон.



и вси прославиша Бѣга, глѣюще: ѣдинъ Бѣгъ, владычій влѣсть рабѣ своемѣ на нечистыя дѣхы. Посѣченъ же бывшю дрѣвѣ, рабѣ Бѣгѣи възвѣстивъ в Мирьстен митрополѣи ѡбрѣсти древодѣла и величествию древа претертти. Слышав же древодѣла, іако претертїе не точїю в толзостотѣ,—вѣше во в полз четверта локти, а долготѣ мѣ лакотѣ,—и возвоашасѣ, іако не содолѣемъ толнѣ дрѣвѣ. Возвѣсти же рабѣ Бѣгѣи Никѡла ко всѣмъ грады древодѣла ради и не ѡбрѣте. Нужѣ бысть емѣ възвѣстїти в Каркавитѣскую кесѣ<sup>1</sup>, и ѡбрѣтесѣ древодѣла ѣ мужъ, иже Бѣгѣю силою и мѣткѣми стѣго Никѡлы претрено бысть дрѣво. И идахѣ вси влечи ѣго. Волоченъ же бывшю, и прїиде ко славному стѣгѣи Сиѡнѣ и храмѣ стѣго Сиѡна, и вси прославиша Бѣга, давшаго<sup>2</sup> емѣ таковою влѣсть рабѣ своемѣ Никѡлѣ.

Чюдѡ бѣ-ѣ стѣго Никѡлы.

Оуслышавше же во Арнаѡнѣистѣи вѣси<sup>3</sup> вѣрѣ чернорїзца Никѡлы, рѣша в себѣ: идемъ вси и поклонимсѣ || емѣ (и исповѣдемъ емѣ)<sup>4</sup> всѣмъ, ѣлико свѣшасѣ ѡ источникѣ водѣ нашихѣ. И пришѣши клирикомъ Арнаѡнѣискон вѣси в монастырь стѣго Сиѡна, и припадѡша к рабѣ Бѣгѣю Никѡле, глѣюще: мѡлимъ тѣа, да повелитѣ твоемъ стѣгѣи прїити в нашу кесѣ и молитисѣ ѡ на: сѣло дїаволѣ пакѡсть дѣѣтъ на, и имѣхомъ во старыи источникѣ, и зїиде женѣ почертѣ водѣ, и нечистыи дѣхѣ кѣрже ю ко источникѣ, и оумре. И вѣдно ѣсть источникѣ<sup>5</sup> нашимъ, возмѣтисѣ водѣ ѡ того часа и бысть кална, и стрѣ ны ѡбдержитѣ, и никто прїити

може ко источникѣ тому, и оумираѣ и со скотомѣ. И гла рабѣ Бѣгѣи Никѡла: аще вѣрѣте вѣ Гѣ нашего Іѣ Хѣ, всидѣ кѣвамъ, и идемъ ко источникѣ, имѣть во Гѣ мои Іѣ Хѣ мѣткѣми стѣгѣи влѣити водѣ. И глаша мужи чѡлѣ страны: мы вѣрѣемъ Бѣгѣи и вѣ твоемъ стѣгѣи, іако аще хѡщеши молити Бѣа, и всѣмъ, ѣлико просиши, послоушаетѣ тебе Бѣгъ, вѣрѣ во великѣ и блѣтъ дастѣ тебе Бѣгъ, іако Бѣгъ<sup>6</sup>, іакоже показѣ и ѡ дѣвѣ и прогна нечїстаго вѣса, такоже и ѡ насѣ грѣшныи и сотвори, іако многѣ намъ пакѡсти дѣѣтъ ненавидѣи добра, ревнивыи врагѣ дїаволѣ. И зїиде же рабѣ Бѣгѣи Никѡла Бѣгѣю силою, и иде кѣ вѣси, и собрѣшасѣ мужи чѡлѣ вѣси ѡ мѣла и до велика, и взѣша ѣвѣліе и чѣтныи крѣтѣ, и прїидѡша на срѣтенїе рабѣ Бѣгѣю Никѡлѣ, и глаша емѣ: добрѣ, рабѣ Бѣгѣи, помилѣи ны. И гла имъ рабѣ Бѣгѣи Никѡла: вѣрѣте ли, іако азѣ вы могѣ спасти, и ли на оуспѣхѣ вамъ быти. (И глаша емѣ: еи, гїи)<sup>7</sup>. Глаше же к нимъ рабѣ Бѣгѣи Никѡла: идемъ прѣже вѣ црѣкѣ, и да воудѣ<sup>8</sup> || имѣть ми Гѣ ѡбличїти, іаже ѡ вѣа. И шѣшнѣжесѣ имъ кѣ стѣи црѣкви, и гла ко всѣмъ людѣ: азѣ члѣкѣ смиренный, грѣшенъ ѣсмъ, Гѣ же мѡй Іѣ Хѣ іавїтѣ вамъ силѣ свою. Тогда припадѣ к немѣ члѣкѣ и гла рабѣ Бѣгѣю: помилѣи мѣ, не сотвори мене погнѣнѣти по невѣрїю моѣмѣ. Азѣ быхѣ в Ванакаліи и в Канарасѣ,<sup>9</sup> и прїиде ѡ нашѣмъ вѣси, іако клирици нашѣмъ вѣси и дѣтъ к рабѣ Бѣгѣю Никѡлѣ и ко стѣомѣ Сиѡнѣ, да помѡлатсѣ емѣ, и да пришѣ помилѣет ны. И не вѣровѣ, и рѣхѣ емѣ: кто чѡ ѣ рабѣ Бѣгѣи; и живѣ Гѣ

||Л. 163 в.

||Л. 163 г.

<sup>1</sup> въ селенїи Карнавіотскомѣ. Ант. <sup>2</sup> давшою Ц. и У. <sup>3</sup> жители селенїя Арнаванды Ант. <sup>4</sup> Леон. Въ Ц. и У. пропущено. <sup>5</sup> и скотомѣ У. всѣмъ намъ и скотомѣ нашимъ Леон. <sup>6</sup> слова іако Бѣгъ пропущены у Леон. <sup>7</sup> Леон. Пропущено въ Ц. и У. <sup>8</sup> вст. служба Леон. Въ греч. *συναξίς*, что Антонинъ переводитъ *соборѣ*. <sup>9</sup> Надо читать: вѣ Якарасѣ. Акарасѣ былъ епископальный городѣ Ликии. См. въ статьѣ арх. Антонина, стр. 463.

БѢ мой, не имамъ вѣрвати члкъ на земли. Вѣдѣ же<sup>1</sup> БѢ невѣрство мое, и ѣ пѢ нощь показамиса рѣкѣ ѡгне-на,<sup>2</sup> и оутпаіюши ми, невѣрства ради моего, и воєкричахъ гласомъ великомъ, и рѣхъ: помилуй ма Гїи, исхити ма ѡ мѣкы сем.<sup>3</sup> И сѣ прїи<sup>4</sup> гла свыше, и глѣ: прїидеть к тебѣ рабъ Бжїи Никѡла. И в тои чѣ простре рѣкоу, изѡт ма и глѣ ми: чѣдо, вѣди вѣренъ. Невѣрныи во члкъ сѣдъ такъ ѣ. И си рѣкъ члкъ, иже невѣрствомъ сѣдержашесѣ.

И потѡмъ глѣша<sup>4</sup> к рабѣ Бжїю клирици: Гїи, ѣсть оу насъ ѣ горѣ Кесарїи<sup>5</sup> вода оутпаенѣ. И глѣ рабъ Бжїи Никѡла: помнит ли кто ѡ оцѣ вашихъ, іако вѣше видѣти ѣ горѣ сен вода; И глѣша ѣмоу: мы слышашомъ и держимъ на памати, іако ѣсть ѣ горѣ сен вода, и никто ѣсть нынѣшнаго рѡда, иже видѣ или слыша. И глѣ рабъ Бжїи: во има Гїа нашего Іс Хїа, собравше ѡ мѣла и до велика, и возмѣте в рѣкахъ своихъ ѣвалїе и чтныи крѣтѣ, и всѣмъ оумѡмъ<sup>6</sup> идемъ на мѣсто то, и ГѢ БѢхъ ѡвеличїти имать прошенїе ваше. И шѣше вси || прїидоша на мѣсто Кесарїи.<sup>7</sup> Видѣ же мѣсто, рабъ Бжїи глѣ имъ: вѣрѡйте БѢоу, и потрѣдимѣ мѣло, и ГѢ БѢхъ скончати имачѣ прошенїе ваше. Рѣбеже Бжїи Никѡла, преклонъ колѣни, помоли-сѣ кѣ БѢоу, глѣ: вѣло Гїи БѢ мой, живыи на нѣсѣхъ, превывѣл во вѣкы, испустїи слѡво и ДѢхъ СѢи на мѣсто, и ѡверси на нескверноѣ<sup>8</sup> сокровище воды на живѡтѣхъ и наслаженїе<sup>9</sup> твоеѣ тѣари, да іако и ѡ всѣхъ славитѣ сѢоѣ и страшноѣ има Твоеѣ, да тако и ѡ мнѣ грѣшнемъ да сѣ прослѣвитѣ има Твоеѣ

Оца и Сїа и СѢго ДѢа. Кончавшъ же ѣмъ мѣтѣхъ, всѣмъ рекшимъ амїнь, оу-смынѣшасѣ мужи, глѡщи: ѣгда на семъ мѣстѣ или на иномъ ѡбращемъ водѣ; Рабъ же Бжїи Никѡла глѣше: на семъ мѣстѣ, и дѣже ѣсемъ преклонилъ колѣни, тоу ѡкры ГѢ вѣвенїе и жїзнь водѣ. И вземъ мотыгъ, ѡкопѣ мѣло и подѣ мотыгоу ѣдиномоу ѡ клирикъ, рѣкъ: здѣ ѣсть вода и вѣвенїе. Дѣланте. И копѣше полѡтора лѡкти вѣ глѣвь, и ѣ тои чѣ воскипѣ вода, и вси просла-виша БѢ, давшаго ѡкровенїе рабѣ сво-ѣмоу Никѡлѣ.

Во ѣдинъ ѡ дїи собравшимѣ клири-комъ вѣ славноу црѣвь сѢго Сїѡна, глѣша клирици сѢомѣ Никѡлѣ, равоу Бжїю: днѣсь хѡцѣмъ вѣгословенїи быти и весе-ли ѡ тебѣ. Ои же ѡвѣщѣавъ имъ, глѣ: вѡла Бжїа да вѣдетъ и послѣженїе сѢыа црѣкви.<sup>10</sup> И внидоша ѣ трапѣзницу, хѡчѣ іасти. Рабъ же Бжїи, видѣвъ клирики сѣдѣща вѣ трапѣзници, и вниде к ке-ларю и вземъ три просѣры и корчагоу лагоднаго<sup>11</sup> вина, и вѣвїкѣ || иже по-дасть, иже по немъ вторы:<sup>12</sup> иди, по-ложїи прѣ клирики, глѣ, да возвеселѣтѣсѣ днѣсь. СѢрѣмъ<sup>13</sup> створи послѣшанїе сѢго, и шѣ положи имъ гѣ просѣры и кор-чагъ. И видѣвше же клирици лагод-никъ<sup>14</sup> корчагъ, и возроптѣша глѡще: іако вѣзѣ ѡ него ѣдѣ вѣдетъ. Рабъ же Бжїи, разоумѣвъ возроптѣнїе клиро-соѡ, прїиде кѣ нїи, глѣ: мѣпо ми ѣсть днѣ наливѣти вамъ. И вѣа корчагѣ ѡ трапѣзы, и черпа всѣмъ, ѣліко хѡчѣхъ, и возвеселїшасѣ. И по возвеселїи глѣша клирици к сѢѣ: слава БѢоу, давшемѣ вѣгтѣ равоу своѣмоу Никѡлѣ. Да никто

||Л. 164 б.

||Л. 164 а.

<sup>1</sup> видя Ант. <sup>2</sup> полная слезъ (δακρῶν) грязи Ант. <sup>3</sup> изъ этой грязи Ант. <sup>4</sup> въ Ц. и У. глѣше. <sup>5</sup> называемой Кесаремъ Ант. <sup>6</sup> Ант. со тщанїемъ. <sup>7</sup> такъ называемаго Кесаря. Ант. <sup>8</sup> скрытое Ант. <sup>9</sup> пользованїе Ант. <sup>10</sup> И послѣ собора св. црѣкви Ант. <sup>11</sup> тришестеричную (τριῆστον) кружку Ант. <sup>12</sup> девтерарю своему Ант. <sup>13</sup> Девтерарь Ант. <sup>14</sup> τριῆστον—въ три коесты; коеста—мѣра жидкости Ант.

же ѣмѹ не невѣрѹетъ ѡ днѣшняго днѣ. Многа во знаменїа ѿ чюдеса створи<sup>1</sup> Бѣъ равбѡмъ своимъ Николоѹ.

Чюдо г-ѣ сѣго Никѡлы.

Въ ѣдинъ ѡ днѣи прїидоша г мѹжи ѡ страны Презвїа,<sup>2</sup> нарицаѣмыа Анро-ницы,<sup>3</sup> водаща члѣка свѣзана, ѿменемъ Николѹ, свщъ въ немъ дѹ нечистъ, ѿ глѣша равѹ Бжїю, ꙗко трудъ многъ сотвори намъ вѣсѣ, да приведѡхомъ къ твоѣи сѣости. И глѣ ѿмъ равѣ Бжїи Никѡла: ѡрѣшиште тварь Бжїю, ѿ Гѣ мой Іѣ Хѣ помощи ѿматъ. Тогда глѣша моѹжи: ни гї: се повѣгнѹти ѿматъ, ѿ никтоже можетъ ѡверѣсти ѣго. И рече сѣый Никола: Гѣ долѣ роѹцѣ ѿматъ. И взѣ мѣсло ѿс кандїла ѿ знамена ѿ, ѿ воста въ помолїса ѡ немъ, ѿ разрѣши ѿ. И колю Бжїю ѿ молитвою прѣвнаго ѿсцѣлїа.<sup>4</sup> И по мѣлоу днѣи ѿзыде ѿз негѡ вѣсѣ, ѿ высть ѿмѣла оѹмъ свои, ѿ ѿде въ дѡмъ свои, слава Бѣа ѿ сѣго Никѡла.

Чюдо д-ѣ сѣго Никѡлы.

Вѡлею Бжїю вѣторыи вхѡдъ въ черно-рїзцю Никѡлаѣ во сѣый гѣа || Іѣрѣмъ, ѿ поклонїтисѣ сѣомоѹ ѿ чѣномоѹ крѣѹ ѿ вѣкмъ сѣымъ ѿ чѣнымъ мѣстѡмъ. И похѡвше, слыгы ѣгѡ ѡверѣтѡша корабль ѣгѹпетъскїи, хотѣшь плыти во Асколонъ. Глѣ же равѣ Бжїи Никѡла: Бѣъ долѣ роѹцѣ ѿматъ, да ѣже хѡщеть, даѣтъ любѣщимъ ѣго. И ставъ помолїса долъ часъ, ѿ по скончѣнїи же мѣтвѣ, ѿ вси рекоша: ѡминь. И поймъ ѡ своихъ мѹжъ двѣ. И в сѣмый днѣ пантїкѡстїа внидѡша в корабль. И прїидѡша корабленицы с радѡстїю. И да намъ Гѣ

||Л. 164 в.

вѣтрѡ строннъ. Ѣгда же вѣхомъ среди пѣчинны, глѣ равѣ Бжїи Никола: моли-теса всѣ, чѣда, ꙗко гнѣвъ великъ гѣа-дѣ на ны, вѣдно ны вѣдетъ в мори. Слыѣѣ ѣго припаѡста к немѹ, глѣюще ѣмоѹ: ѡчѣ, тебе послѣшаетъ Бѣъ: молиса ѡ насъ. Слышавше же корабленицы глѣ прѣвнаго Никѡлы, припадѡша с плачѣ, глѣюще: ѡчѣ, тебе послѣшаетъ Бѣъ, да кто ти повѣда, ꙗко ѿдетъ гнѣвъ на ны ѿ ѿзгыбѣемъ; Равѣ же Бжїи Никѡла глѣ ѿмъ: Гѣ намъ помощникъ<sup>5</sup>. Се ѡзъ видѣхъ дѣвола, ѡвидѣшь корабль ѿ хотѣщаго влѣзничїи ѡ праваго пѣти. Тако во прїиде къ кораблю<sup>6</sup>, ѿ ѣвестїи ны во глѣвиноѹ оѹтръ<sup>7</sup> да погїбнемъ. Бѣше во ѣ тон днѣ пѣтѡкъ, ѿ чѣ дѣ, ѣгда си глѣше. Равѣ Бжїи Никѡла, къ востакоѹ стѣвъ, въ ѣи чѣ, съ плачѣ горкїмъ молѣса къ Гѣ Бѣ глѣ: Гї Іѣ Хѣ, ꙗви лице ѣвоѣ на всѣ ны, ѿ вонми скорби наша, ѿ оѹслѣшїи ны, к тебѣ надѣѡщесѣ, ѿ не посрами на, но створи мѣтъ ѿ постѣнїе, ѿ пристѣнище вѣди на гѣшнымъ, ꙗко ѡбнищѣхомъ сѣло. Вскѡрѣ да карѣѡтъ ны щѣ||дрѡты Твоѣ, ||Л. 164 г.

Гї. И дѣи же намъ повѣдѣ на сѣпостаты<sup>8</sup>, на ненавидѣщаго добра дѣвола, ꙗко видѣ, кѣко прїхѡдитъ к намъ, ѿскѣити ны хотѣ ѿ расказїти вѣрѣ. Но вари, Гї Іѣ Хѣ, погаси жѣло ѣмоѹ, ѿ даи же<sup>9</sup> намъ сїлѣ ѿ крѣпѡсть, да по-премъ ѿ ѿ вославишь ѿмѣ Твое во вѣкы, ѡминь. И тои нѡщи высть вѣрѣ велика ѣ мѡри, ѿ хотѣхъ волны погрѣзїти корабль. Видѣвше же корабленицы, ꙗко вѣдно ны ѣсть, ѿ припадѡша к равѣ Бжїю, молѣщесѣ ѿ глѣюще ѣмѹ: Гї ѡчѣ, востани ѿ моли ѡ насъ, ꙗко вѣдно ны ѣсть, вѣтрѡ во ѿ волны сопрѡтївѣтсѣ намъ.

<sup>1</sup> въ Ц. створи. <sup>2</sup> Презвѣя Ант. <sup>3</sup> изъ мѣста, называемаго Андрониковымъ Ант. <sup>4</sup> Надо читать: исцѣлѣ. Въ У. исцѣлїи и <sup>5</sup> У Господа длинныя руки Ант. <sup>6</sup> Здѣсь д. б. пропускъ. У Ант. это мѣсто у судна, держа двусторонній ножъ, чтобы разорвать все, служащїя судну, веревки и бросить насъ вонъ въ пучину». <sup>7</sup> оѹтръ Ц. <sup>8</sup> на противоборца Ант. <sup>9</sup> даже Ц. и У.

Гла ѿмъ рабъ Бжїи: Гб долѣ рѣцѣ ѿмать, ѿ Тои печется за равы свом. Точїю вѣрзель ѣмоу, ѿ аще хощеть Бгъ, может ны спасти. Прекаонь колѣни рабъ Божїи, ѿ по многѣ частѣ помолїса. ѿ по скончанїи мѣтвѣ, рекоша вси: ѿминь. ѿ престѣ вѣтрѣ, ѿ волны оутѣшишася ѿ море.

ѿ вѣра вѣтреныа разгвоздїса крѣтѣ ѿ древа, на нѣмже гѣдро виситѣ, ѿ висаше на древѣ долѣ. Блшѣ оуноша ѣдинъ, ѿменемъ ѿммонїи, сѣло кротокъ ѿ послѣшливѣ, ѿ любили вѣше всѣми оуноша той. ѿ вззревковаше неприазнь<sup>1</sup>, ѿ блѣдѣше, кѣко погвѣнти ѿ. Молїтвы же блженнаго Николы оца къ Гоу Бгъ нашемоу Іс Хоу (вѣху)<sup>2</sup>. На оутрїѣ оувидѣвъ оуноша крѣта горѣ висїца на древѣ, возлѣзъ горѣ на древо пригвоздїть крѣта, ѿ пригвозди ѿ. ѿ возревкова же дѣвола, сверже оуношѣ долоу, ѿ паде на ѿдрѣ, ѿдѣже ѿпочивѣаше стѣи Никола. ѿ лежѣше ѿтрокѣ, гѣко мѣртвѣ, безъ гласа. ѿ собрѣшася ѿколо ѣго корабленици, плѣчущеся ѿ ры ||

||. 165 а. дающе ѿ гѣюще, гѣко оуфрѣтѣ братѣ нашѣ ѿммонїи злоѣ смртїю. Рабѣ же Бжїи Николѣ гла кѣ корабленикѣ: не плачїтеся, но молїте Бга, ѿ ѿмать Хс Бгъ востѣвити ѿ, ѿ аще ѣсть мѣртвѣ. Блженныи же рабъ Бжїи Никола приблїжїса къ сверзженомѣ мѣртвѣцѣ, ѿ молїса ѿ нѣ, ѿ знаменавъ ѿ, гла кѣ корабленикѣ: помолїтѣ, не плачїте. Надѣѣса Гоу моѣмоу Іс Хоу, гѣко востѣвї ѿ, ѿ поидеть сѣ нами во ѣгѣпетѣ. Бѣ во ѣгѣптанїи оуноша той. ѿ востѣвѣ помолїса Бгоу, ѿ вѣ мѣртвыи живѣ.

На оутрени днѣ внидохомъ во ѣгѣпетѣ, ѿ сѣта корабль во ѿтишѣи своѣмъ. ѿ глаша корабленици рабѣ Бжїю Николѣ: повели, гнѣ ѿѣ, да внидѣ кѣ корабль, ѿ поидемъ кѣ весь, нарицаѣмѣю Дивѣколѣ<sup>3</sup>, ѿ ѿмашїи поклонїтїса всѣмѣ стѣимѣ, ѿ домы наша блѣвити, ѿмже ти (Бгъ)<sup>4</sup> далѣ сѣлѣ ѿ блѣтѣ ѿверѣте ѿ Него, братѣ ѿммонїа мѣтвѣ твоеї ради востѣви<sup>5</sup> Бгъ. ѿмѣ понти сѣ нами, гѣко мѣсто ѣмѣ<sup>6</sup> ѣ во ѣгѣпѣтѣ<sup>6</sup>. Гла же рабъ Бжїи Никола: аще ѣсть вѣла Бжїа, да идѣмъ ѿ блѣземъ кѣ весь, нарицаѣмѣю Дивѣколѣ. ѿ оуслышѣша ѿ стѣимѣ Николѣ, гѣко чѣкѣ блѣтѣ ѣсть ѿ рабъ Бжїи, ѿ прїидоша<sup>7</sup> на срѣченїе ѣго, да блѣвѣтѣ ѿ. Тогда гла рабъ Бжїи Никола свцимъ: азъ чѣкѣ грѣшенъ ѣсмъ, но Гб Бгъ Іс Хс блѣвїтѣ вы. ѿ блѣзе рабъ Бжїи кѣ весь, нарицаѣмѣю Дивѣколѣ, ѿ вшѣ вѣ цѣкѣ стѣго Феѣра, вѣ мола Бѣ по всѣ часы непрестѣнно, гѣко блѣгын Іс Хс востѣви чѣка ѿ живѣ сотворї, ѿ ѣсть прѣ нами цѣла. Рабъ же Бжїи створї вѣ цѣкѣ стѣго Феѣра дѣ днї.

#### Чюдо ѣ стѣго Николы.

|| Бѣ же тоу чѣкѣ слѣпѣ, ѿменѣ ѿн- ||. 165 б  
тонїи, ѿ сѣдѣше вѣ цѣкѣ стѣи, вѣлми не видѣ ничѣгоже. ѿ видѣ рабъ Бжїи Николѣ, ѿ гла ѣмѣ: колїко лѣтѣ ѿмашїи не видѣ; Гла ѣмѣ слѣпѣцѣ: гѣ лѣта понеже ѿ сѣнца не вижю. ѿ много ѿмѣнїа ѿздаѣ врачемѣ, да сотворѣ мѣ прозрѣти, ѿ никаѣже мнѣ полза вѣ, ѿ тѣмѣ ѿздаѣхъ все ѿмѣнїе моѣ. Рабѣ же Бжїи Николѣ гла ѣмоу: почѣ не вѣрѣва стѣимѣ, ѿ цѣлавы прїѣти безъ даїнїа; Гла ѣмѣ слѣпѣцѣ: да понѣ иже невѣренъ сѣ ѿверѣ-

<sup>1</sup> ὁ ἀλλότριος, враждебникъ Ант. <sup>2</sup> Леон. Молитвы же блаженнаго аввы Николая ходатайствовали предъ Господомъ нашимъ Иисусомъ Христомъ Ант. <sup>3</sup> Διόλοχος. Такъ въ древности называлось одно изъ устьевъ Нила. <sup>4</sup> Леон. Проп. въ Ц. <sup>5</sup> вст. вѣ Ц. У. <sup>6</sup> Все это неясное, повидимому, искаженное мѣсто: ѿм же ти... ѣ во ѣгѣпѣтѣ, опущено въ греч. текстѣ Фальконїа и въ переводѣ арх. Антонїна. <sup>7</sup> вст. ѿ Ц. У.

тажъ вѣхъ, что сотворию;<sup>1</sup> Гла емоу рабъ Бжїи Никола: вѣрѹеши ли ѡселе, тако могѹ тѣ спасти и исцѣлѣти тѣ. И рече слѣпецъ: вѣрѹю прѣпеныи твоимъ мѣтвямъ, тако можеша оумолѣти Бга, да помилѹе мѣ. Помиловавъ же рабъ Бжїи, ставъ, мѣтвѣ створи въ надъ нѣ. И възѣтъ мѣсло ѡ Гдѣскаго кандїала<sup>2</sup> оу стго Феѡра, и створи на ѡчию знѣменїе чѣнаго крѣта, и гла: вѣрѹи Бгоу, и глѣтѣ оузриши слѣвѣ Бжїю своима ѡчима. И на оутрїи днѣ ѡверзѡстасѣ ѡчи чѣкоу, и прїиде в доу свою, слѣвѣ Бга: глѣ мѣтвѣ ради стго Николы прозрѣхъ и вижду.

#### Чюдѡ стго Николы.

И авїе чонї видѣвѣ и дрѹгын, тако прозрѣ слѣпецъ молѣтвѣ ради прѣпенаго Николы, припадѣ к рабѣ Бжїю, гла: гї ѡчѣ, азъ имамъ дѣ мѣи, вѣлѣтасѣ и волѣ оутрѡвою, измѣтѣ мѣ и чѣжю, не могынї прохода творѣти, и ѡнемоганю, и на глѣ не могѹ, но ѡмрѣтѣхъ ѡ одержанїа оутрѡвы, и много имѣнїа издаахъ врачемъ, и никѡеже ми ползы бысть, но все издаахъ все своѣ имѣнїе. И гла емоу рабѣ Бжїи Никола: азъ тѣ при-  
ведѹ къ врачу, могѹщемъ тѣ || исцѣлѣти безъ даїнїа. И гла болїи: да кто естъ, да помилѣтъ въскорѣ; Гла емоу рабѣ Бжїи Никола: здѣ стѡйтѣ прѣ нами. Болїи же зрѣше сѣдоу и ѡвѣдоу, хотѣ врача видѣти, и гла къ блженному Николѣ: гї ѡчѣ, никѡгоже не вижду. Гла емоу рабѣ Бжїи: аще вѣрѹеши мо-  
емъ врачевнї, имамъ ѡмолѣти ѣ, да тѣ исцѣлѣтъ дшѣю и чѣломъ. Гла емоу чѣкз: азъ вѣрѹю к твоѣ<sup>3</sup> и къ твоѣи

стѡсти. Рабъ же Бжїи Николы, вѡставѣ, помолѣсѣ, и знѣменаѣ ѣ, гла емоу: во имѣ Глѣ моѣго Іѣ Хлѣ. И исцѣли чѡмъ часѣ<sup>4</sup>. И вѣрова чѣкз къ Бгоу и стгому Николѣ ѡ всего срѣца и ѣде в дому своѣи, и слава Бга и стго Николы, и никѡеже пакѡсти ѡтѡлѣ емоу не бысть. Рабъ же Бжїи ѣзыде ѣзъ веси, нарицѣмыа Анѡкола, и вѣлѣзъ в корѣбль, и плаѹ во Анѡколнѣ. ѣзыде во Грѣ стынї к днѣ понедѣльника, во стѡе Воскрѣнїе Хѡ, и помолѣсѣ на стѣи Голгофѣ, поклонїсѣ. И тогда помолѣсѣ, да ѣдеже лежѣше<sup>5</sup> чѣноѣ и возлюбленноѣ древо крѣта, и коленю Бжїею ѡверзошасѣ дѣвери цѣковнїи и прїаша раба Бжїи Николы. И поклонїсѣ чѣномоу крѣту въ днѣ понедѣльника<sup>6</sup>. И превѣсть во стѣи Грѣдѣ, поклонѣтасѣ всемъ стѣымъ и чѣнѣмъ ѡцѣмъ, и ѣде до Іѣрдѣна и превѣ ѣ днїи. И прїиде к немоу аггѣлъ Гнѣ, гла: потѣнїсѣ възыти в Анѡкїю на мѣсто своѣ. И исшѣ, и доѣде во Анѡколнѣ, и ѡвѣрѣтѣ корѣбль родѣадескѣ<sup>7</sup>, вѣлѣше во оутрѡванї аггѣломъ, глѣвѣшимсѣ емоу во стѣи Грѣдѣ, рѣкшю аггѣлѣ: потѣнїсѣ въ Анѡкїю. Гла рабѣ Бжїи корѣбленїкѣ: камо хочѣтѣ плыти; И гла корѣбленїкѣ: аще хочѣтъ Бгѣ к Во || стѣнчїнѣ градѣ. Но прѣже ||  
трѣи денѣ хотѣхомъ ѣти, и вѣзнь<sup>8</sup> ны во градѣ семь бысть: ѣсходѣще ѣти, аки вѣзнь выкаше. Да оуже не вѣемы, что естъ вѣзнь<sup>9</sup>, вси во корѣбленїци попѣшѣ, а мы здѣ есмы. И гла рабѣ Бжїи Николы: помѣтѣ мѣ к собѣ в корѣбль мои, и Бгѣ помѡжетъ вы. И глѣша емоу корѣбленїци: внїди, ѡчѣ, с радѡстїю. Не ли Бгѣ твоими мѣтвѣми безъ вѣзньны ны<sup>10</sup> створѣтъ. Рабъ же

||Л. 165 в

||Л. 165 г.

<sup>1</sup> Этого да понѣ... сотворию нѣтъ въ греческомъ и у арх. Антонина. <sup>2</sup> Δεσποτικῆ, т. е. изъ лампы предѣ иконою Господа. <sup>3</sup> Я вѣрю Богу Ант. <sup>4</sup> исцѣлѣсь отъ часа сего Ант. <sup>5</sup> лежаще Ц. и У. <sup>6</sup> во второй день Ант. <sup>7</sup> судно Родосское Ант. <sup>8</sup> Читай: вѣзнь; препятствїа Ант. <sup>9</sup> Уже и не знаемъ, кто бы между нами былъ такой препятствующїй. Ант. <sup>10</sup> проп. Ц. У.

Бжїи Никóла вниде в корáбль, створи мѣтвѣ, и поплѣша.

Волею Бжїею і днїи доплыхомъ Аѳкїи, в горѣ Аѳтовицахъ <sup>1</sup>, вѣизъ нарицаемаго Фѳника. И глѣ рабѣ Бжїи: здѣ естъ мѣсто наше, тоу ми ити в монастырь нашъ. Корáбленици глѣху: вѣче, покóсенъ вѣтръ е, да не имамъ <sup>2</sup> пристáти здѣ, идеже глѣмъ Фѳникїи. И глѣ имъ: а поне во Аѳрикїи; и глѣ стáрѣи корáбленикомъ: ни во Аѳрикїи, но въ Родѣ <sup>3</sup>. И глѣ имъ рабѣ Бжїи: нѣси ли ми са вѣѣцалъ здѣ пристати, да изаѣземъ; И глѣ стáрѣишина корáбленикомъ: еи, гї вѣче, вѣтръ сей сдержитъ твѣрдо корáбль. Может ли кто оудержати корáбль, да тѣ вѣюду иведемъ; Рабѣ же Бжїи Никóла вѣсь слезенъ выстъ, глѣ: братїа и чада, чѣ естъ еи. Идѣ, помóлимса вси. И помóлшеса ѡ подаи́ти емоу вѣрѣ великаго Црѣ, и по мѣтвѣ глѣ къ братїи свои: идемъ и прїимемъ пи́цию вѣѣднюю, и ничїиже не печемса, прѣркъ бо Аѳдъ

Ис. LIV, 23.

||. I. 166 a.

нѣстъ инако, но вса́шанїа рáди, е́же <sup>7</sup> сотвори́хомъ к рабѣ Бжїю Николѣ. И глѣ корáбленикомъ: свѣрсите я́кори на землю, приважете корáбль вашъ, и привезите корáблець, да изыдетъ ѡцѣ с братїею на мѣсто своѣ. Видѣ во, іако мѣтвы е́го велики соутъ, и се створи́ намъ Бжї, да не пожалитъ сїи ѡцѣ. Тогда глѣ стáрѣи корáбленикомъ: гї вѣче, изыди по глѣу твоему, иди в монастырь свои, моли за ны, и да Гб дáстъ намъ мѣтвы твоѣ рѣ покóсенъ вѣтръ, доплоемъ и похвáлимъ Бжї, прѣпныхъ рáди мѣтвы твоѣ. И глѣ рабѣ Бжїи Никóла: вóла Бжїа да вѣдетъ. Изыде в корáбль и иде во Аѳрикїи. И похвáлиша Бжї и раба е́го Никóла, іако по глѣу е́го, иже рече: «возвѣрси на Гѣ печáль твою, и Тои Ис. LIV, 23 тѣ препитáетъ», и вѣ тáко. И вниде в монастырь стѣго Сиѡна в горѣ. И собрала нарѣ мнóгъ на поклонѣнїе рабѣ Бжїю Николѣ, вѣ веселїе и рáдость велика, и славахоу Бжї.

Во днїи же ты, е́гда горѣ стѣчахъ, іаже за ѡлчаремъ, глѣ сáмъ къ братїи: восхотѣмиса ити во стѣла мѣста и поклонитиса чѣному крѣоу и стѣому Воскрѣнїю Хбѣу, да, я́че менѣ послаша́ете, да ѡпвѣтїимъ хитреци, стѣкоу́щи каменїе. И глѣ емѣ братѣ Аѳфема: да или не мóже мы старѣишиньствовати || хи-

||. I. 166 b.

<sup>1</sup> къ горамъ Хелидонскимъ (ласточкинымъ) Ант. Къ переводу этого мѣста арх. Антонинъ дѣлаетъ такое примѣчанїе: «Оконечность горы Масаръ и теперь носитъ имя мыса Хелидонїа, а прилежащїй къ ней съ запада заливъ съ малою бухтой называется Финека. За западною оконечностїю залива былъ городокъ Андриáки.» <sup>2</sup> имамъ Ц. <sup>3</sup> Родосъ Ц. и У.: въ Вродѣ. Ант.: ни въ самомъ Родосѣ. <sup>4</sup> проп. Ант. <sup>5</sup> Леон. у арх. Антонина читается такъ: «И говоритъ рабъ Божїй: приготовимъ себя немного ко сну, и успокоимся. Рабъ же Божїй молился и т. д.» <sup>6</sup> Судно имѣло минутъ Тристому Ант. <sup>7</sup> проп. Ц. У.

призва Архидѣла,<sup>1</sup> и пришѣше къ горѣ, съчѣхъ камень. И хотѣша въпровоудити камень единый, и посла Архема во всѣ вѣси, и собра люди ѿ и ѣ развѣ хитрецы. И трѣхъ всѣхъ дѣнь въ единомъ камени, и немогша въпровоудити его, да скончѣтсѣ слово раба Бжїа Николы, такоже рече ему: безъ него не въровержеша камень ни единый. И по пришѣствїи раба Бжїа Николы въ стѣхъ мѣстѣ, и призвѣа вѣ мужа, и шѣ въпровоудили камень. И посла вѣша Бгѣа, слышавше, тако сила Глѣа: не токмо во члѣци, но и камени послаша его.

Стѣа ѣ-е, чюдо ѣ-е стѣго Николы.

Паки во единый въ днѣи приидоста, и глѣща к рабу Бжїю, малъжена въ Зїнна града<sup>2</sup> к монастырю, и припадоша, глѣща рабу Бжїю Николѣ, тако лѣ лѣ оуже имавѣ, вѣнеиже совокѣпнхъ вѣсѣ, дѣтица не имавѣ, и слышаховѣ въ прѣвїи твоѣмъ, и придоховѣ помолити Бгѣа и твоѣи стѣости, да помѣлиши на нѣ, да милосердоваеши въ наю, Бѣ намъ дастъ пѣ. И глѣа има рабу Бжїи: аще вѣрѣте Гѣу моѣму Гѣ Хѣу, и дѣти имѣте вамъ пѣ. И глѣща ему: вѣрѣте вѣ Гѣу, тако мѣтѣ твоѣхъ рѣ" можетъ намъ Бѣ пѣ дѣти. И востѣвъ помолїса на многъ чѣсѣ, и взѣмъ мѣсла въ кандїла, и знамена во има Оца и Глѣа и стѣго Дхѣа, и въпѣсти лѣ. По лѣтѣ же единомъ, приидоста с чѣдомъ, мужескъ полѣ || имѣши. И взѣмъ рабу Бжїи Никола вътрѣчѣ, и крѣти ѣ во има Гѣ Хѣа, и вѣидоста, хвалѣще Бгѣа и стѣго Николѣ, давшаго има в ѣ-е лѣтѣ плодѣ, мѣтѣ ради раба Бжїа Николы.

Чюдо ѣ-е стѣго Николы.

Паки приидоста к немѣ малъженѣ к ѣ въ предѣлѣ Торсѣландикїнскїи,<sup>3</sup> въ вѣси Дамаси<sup>4</sup>, и принесша в монастырь дѣвѣ, соухъ соухъ и не могуци ничїмъ же подвигнути въ оудѣ. Бѣше же има ѣ Вирїаки. И повергоста ю прѣ ногама раба Бжїа Николы, глѣща ему: моливѣ твоѣ стѣостѣ, помѣли ѣ сїю вѣкалннѣю, тако лѣтѣ мѣчїтѣ ю вѣсѣ, и сотворїлѣ ю всю сѣху, и сѣ во имѣтѣ ѣ лѣтѣ, немогущи подвигнути въ оудѣ плѣти своѣ. И глѣ рабу Бжїи Никола: аще вѣрѣте въ всего стѣца Гѣу моѣму Гѣ Хѣу и силѣ стѣго Фїлѣона, имѣте Гѣ и стѣлннѣи ю дѣшею и тѣломъ. Глѣща: вѣрѣте вѣ Гѣу и твоѣму стѣовѣствѣ, тако аще востѣши, мѣжешї востѣвити ю вѣскорѣ. Се во имѣтѣ ѣ лѣтѣ, всѣ сѣха, мѣчїннѣа въ вѣсѣ. Рабу же Бжїи Никола, слышавѣ си въ родїтею ѣю, милосердова и стѣа помолїса, глѣа: Бѣ вѣчннѣи, таиналѣ вѣдннѣи. Ты ѣси ѣчи стѣпннѣи вѣверза, и лѣсннѣи нѣмѣи разрѣшѣша, и всѣ соухъ не прїѣзненнѣи развѣргѣ, и раслѣбленнѣи оудѣ востѣвннѣи, ннѣ Ты же ѣси, Гѣ Гѣ Хѣ, развѣте Тебѣ нѣстѣ и нѣго. Призри Гѣ, на твоѣ тѣварѣ сїю, просвѣти вѣмрѣчннѣю дѣшю въ не прїѣзннѣи, и вѣженнѣи всѣ злѣ лѣкаваго вѣсѣа въ нелѣ, и вѣверси оустѣа ѣлѣ, і оукрѣпннѣи вѣл оудѣ плѣти ѣлѣ, да слѣвннѣи Та единого животѣа Бгѣа нашего, истнннѣаго животѣа Бѣ ннѣго Гѣ Хѣа, ѣмѣ же слѣва вѣ вѣкѣ, лѣмннѣи. И кончѣвшю ему мѣтѣоу, вѣлею ||

Л. 166 г.

Въ едины же въ днѣи вннѣде вѣсѣ в хѣннѣю ѣго, и дѣже вѣлѣше Никола<sup>6</sup>. И глѣа ему: кто ты ѣси, по что вннѣде стѣмо;

<sup>1</sup> и зоветъ мастеровъ въ Арнеи Ант. <sup>2</sup> мужъ и жена изъ Зинополья Ант.

<sup>3</sup> изъ прихода Саванда Ант.

<sup>4</sup> изъ деревни Дамаса Ант.

<sup>5</sup> вст. твою Ц. У.

<sup>6</sup> вст. и сталъ посрединѣ, преобразившїсь въ ангела Божїа. Ант.

Ѡвѣща вѣсѣ, г҃ла ѣмѣ: азъ ѣсмь аг҃лѣ Гнѣ, и послá мѣ Гѣ видѣти тѣ, и что твориши. Прѣбный, разумѣвъ злокозненнаго ѡма и ненавидѣща добра діавола и знаменавѣса, г҃ла ѣмоу: видѣ<sup>1</sup> тѣ, кто ѣси, ѡканне. Изыди иѣс каѣти скоро. Ѡвѣща вѣсѣ, г҃ла ѣмѣ: что ти творю; остави мѣ мѣло по ѡстрѣхоу творѣю, да иѣпочію, да наоучю тѣ воли моѣи. Рáвѣ же Бжїи запрети ѣмѣ: во има Оца и Сна и Сп҃го Дх҃а, и заѣси конѣ скоро, вѣсе проклатый. И воскрича вѣсѣ, г҃ла: аще ѡсюдъ иѣзгониши мѣ, не имамъ ѡ тебе иѣти. И невидимъ быѣ ѡ того часа. И поѣтомъ пáкы вниде во аѣсколонъ<sup>2</sup>, и ѡвѣрте брата прѣбнаго, службоу творѣща, г҃ла ѣмоу: ты что стражешн задѣ и трѣжаѣшиѣсѣ и не почнеѣшиѣсѣ въ келарыи ѣз братомъ своѣ; Онъ во покѣн имаѣтъ, а ты трѣжаѣшиѣсѣ. Стáрѣкѣ ѣси ѡного лѣтѣ, и не имаши тáко терпѣти и прѣстрадáти скорѣи тѣхъ. И разрѣжи вѣзлюбиваго раба Бжїа Ирфемѣ. И поѣтомъ мѣло быѣ потреба рабѣ Бжїю Никѣла, и влѣзѣ во аѣсколонъ<sup>3</sup>, нача г҃лати своѣмѣ братѣ, иáкѡ аще что ѡ има готѡва стáнный на ѡвѣдѣ; Разгнѣвасѣ братъ нáнь ѡ діавола, г҃ла ѣмѣ: оуѣже не могѣ терпѣти, да ты почиѣшиѣсѣ въ оуѣтрѣ, а азъ трѣжаѣѣсѣ и стражю по вѣл дїи. Рáвѣ же Никѣла разумѣ кознь лѣкабаго, и рече в себѣ: иáкоже стáи<sup>4</sup> прѣ мною въ кѣтѣ, и рѣ, не имамъ тебе ѡстáтисѣ и ѡиѣти, много ти има показати, || тои ѣсть разжáлнвыи брата моѣго. И ставѣ, помѣлиѣсѣ. И по мѣтѣ раба Бжїа ражжесѣ вѣсѣ и изиде ѡ аѣсколона, копѣ, хѣла г҃ла: иáко Никѣла и ѡсюдъ мѣ иѣзгонѣ, не дáстѣ ми ничѣже дѣлати дѣлы мои. Иáко поне ѣмѣ въ братѣ ѣмѣщюсѣ, и ѡсюдъ смѣ-

хоу выѣстѣ<sup>5</sup>. Рáвѣ же Бжїи Никѣла, слышавѣ ѡ діавола, запрети ѣмѣ, и невидѣ выѣстѣ ѡ того часа.

И пáки во ѣдинъ ѡ дїи хитреѣемъ мнѣѣмъ дѣлающимъ въ цѣркѣ, и ѣниде рабѣ Бжїи Никѣла к братѣ, г҃ла ѣмѣ: колико хлѣвѣ имаши, да дамъ и вѣчерю; И ѡвѣща братѣ: ѣдинъ хлѣвѣ тѣчию, да что хоѣе выѣти тѣлиѣкѣ чáди. Бáше во иѣхъ п̄ и г̄. Рáвѣ Бжїи Никѣла, стáвѣ на мѣтѣ, г҃ла: неси ми хлѣвѣ, и имаши задѣ. Вѣземъ влѣви, и прѣломъ, полѣж прѣ народомъ. И вси насыѣтившесѣ, иѣвыѣстѣ оуѣкрѣховѣ г̄ влѣда ѡ ѣдиногѣ хлѣва. Видѣѣ же братѣ ѣгѣ слáвѣ Бжїю, иáко ѣдинымъ хлѣвомъ насыѣтишасѣ вси, ѣще иѣзвѣсѣ, во стáстѣ выѣвѣ, и ѡтѣлѣ неможе прѣтивитисѣ рабѣ Бжїю Никѣла.

Пáкѣ, по мѣлѣ дїи, молѣщасѣ стѣомѣ Никѣла к чáсѣ полѣнощннѣ, влѣзе к кѣтѣ, и помѣчѣ мѣло ѣз братомъ Ирфѣмоу. И ѣниде нечѣстѣ дх҃ъ, мнѣ поѣстрашиѣти раба Бжїа. Быѣстѣ во иáко члѣкѣ гѣрдѣ, ида ѣз гѣрниѣи по вѣсѣдѣ. И г҃ла бра к Никѣла: кто ѣсть, сѣодни по сѣодѣ, ѡѣе; И г҃ла рабѣ Бжїи Никѣла: вѣдиши ли ѣгѣ, колиѣкѣ ѣ; Ѡвѣща: ни, гї, нѣ тѣопѣтѣ ѣгѣ чюю. Рече рабѣ Бжїи: не бѣсѣ, чáдо. Неѣстѣ во члѣкѣ, но діаволѣ, иже влазнитѣ иѣперѣва рабы Бжїа. Во ѣдинѣже ѡ дїи, сплѣщю ми въ кѣтѣ, видѣѣ к видѣннѣи Гнѣ аг҃ла на конѣ. И г҃ла ми: иди, слѣго Хѣвѣ, вѣжѣ хоѣтѣ || цаѣ быѣти к мѣрѣ семъ, иáко припѣ || Л. 167 б.

вѣрема жáтѣѣ, по повѣлѣннѣю Гѣ Бѣ, и послá мѣ к тѣвѣ дáти ти ѡрѣжѣ жáтѣѣ. Иáже въ трѣпѣтѣ бывѣ, ѣе слышавѣ ѡ аг҃ла тѣгѣ, и глáхъ ѣмоу: кто ѣси, гї, да мнѣ послá тѣл (Бѣ);<sup>6</sup> И г҃ла: азъ ѣсмь аг҃лѣ Гнѣ, и послá мѣ к тебе Гѣ дáти ти ѡ серпѣ ѣдиногѣ, иáко

|| Л. 167 а.

<sup>1</sup> Читай: вѣдѣ, т. е. знаю. лѣкѣ Леон. <sup>4</sup> прѣдѣстѣ Леон.

<sup>2</sup> въ поварню Ант.

<sup>3</sup> въ поварню Ант. сока-

<sup>5</sup> выѣз Леон.

<sup>6</sup> Леон. Прѣп. Ц. и У.; что тебѣ

послáли говорить со мной Ант.



время хощеть жатѣѣ прити на миръ  
весь, имѣти вы ѡрѡжіе, и знаменати  
жатѣѣ, и предати ю. И приближѣса къ  
аггѣлъ видѣти ѡрѡжіе, и видѣхъ три  
сѣрпы имѣща, широтою ѣ лакотъ, а въ  
долготѣ ѣ лакѡ. И глѣхъ братѣ своему:  
приди, братѣ, дадимѣ ѣмоу гѣ просфѣры.<sup>1</sup>  
И глѣ рабѣ Бжїи: трен ли просфѣръ не  
хочешь, да ѣмоу давѣ; По истиннѣ и  
двѣ голѣви прїиметь, и тако ѡидѣ. И  
воставѣ, іако дѡбрь кѡннъ, и вѣдѣ на  
кѡнѣ свои, ѡидѣ. Іѣже, во страстѣ и  
трѣпетѣ выхъ, и воспранѣвъ, воставѣ,  
глѣхъ ко своему братѣ: прїиди, братѣ,  
днѣ, и множайша посланнѣ да речѣмѣ  
на оутрїи, іако стрѣ видѣхъ кѣ нѡщи  
си, и трепещеть ми дшѣ. И глѣ ми: что  
видѣ, ѡче; И глѣ ми:<sup>2</sup> видѣхъ хотѣща  
скончатисѣ, и іако рѣками нашими  
изыщеть ѣ Гѣ. И ѡ сѣмѣ не попечѣса  
вратѣ ѣмѣ, іако истиннѣ глѣеть ѣмѣ. Ѣцѣ  
же Никѡла вни<sup>3</sup> внутреню, Бга молѣ,  
да іавѣтъ Гѣ Бѣ ѡ видѣніи ѣго, что  
ѣсть. По малѣ же видѣ великѣи ѡлтарѣ  
ѡкровенъ, и преклѡншасѣ на деснѣю  
странѣ, и приближихѡвѣса поклонитисѣ  
ѡлтарю, и возрѣвъ горѣ, видѣхъ раз-  
вѣрстѣ вѣрхъ, и ѡбратѣхѣса къ цркви,  
и видѣхъ каплющю. И собирѣшесѣ вода  
кѣ великѣи дѣрѣмѣ, исхѡжѣше ѡ дѣрѣи.  
И ѡ страха и ѡ тѣгы вы<sup>3</sup>, іако ѡ сна  
воставѣ, и глѣхъ слѣстѣ моемоу: || велика

||Л. 167 в.

знаменїѣ показа ми Гѣ кѣ видѣніи, да  
что, не вѣмѣ. Дадимѣ оубѡ слѣвѣ Бгѡу,  
и помѡлимѣса Гѡу нашѣмѣ Іѣ Хоу.

И по седми днѣи сниде аггѣлъ Гнѣ,  
іавѣса рабѣ Бжїю Никѡлѣ во ѡбразѣ  
кѡнна, и глѣ ѣмѣ: ѣлма товѣ дастѣ  
видѣти ѡкровенїѣ дѣла Бжїѣ, и дїѣ-  
вола товѣ іавѣ кѣ видѣніи аггѣлѣска.<sup>4</sup> Ты  
кто ѣси; Рѣ ѣмоу: Іѣзѣ ѣсмѣ архѣггѣлъ  
Михѣлаз, слѣжан тебѣ по всѣ днѣи. И  
повелѣ ми іавѣти ти хотѣща быти въ  
мирѣ сѣмѣ. Видѣ<sup>5</sup> же Іѣзѣ, іако ты вѣрѣ-  
ѣши Бгѡу, но вратѣю всю зчїти повелѣхъ,  
разрѣшатѣ имѣ писанїѣ вѣдѣща посланнѣ  
ѣсмѣ. Стрѣхъ Бжїи послѣднѣи  
видѣ на кони прїшѣша, имѣща сѣрпы,  
аггѣлъ ѣсть Бжїи.<sup>6</sup> Пѣки посланнѣ ѣсмѣ  
іавѣти ти хотѣща быти кѣ мирѣ  
сѣмѣ, и пѣки предѣти хотѣ дшѣ члѣ  
стѣмѣ, и стѣи кѣко приносатѣса къ  
Бгѣ. И дастѣса тебѣ молїти ѡ дшѣхъ,  
хотѣщїи предѣти ѡ Лѣкинскїѣ ѡбласти.  
Ѣи слышавѣ рабѣ Бжїи Никѡла, и глѣ  
ѣмѣ: Іѣзѣ ѣсмѣ члѣкѣ грѣшенъ, кѣко  
могѣ сї творїти; И ѡвѣща ѣмоу аггѣлъ,  
глѣ ѣмоу: сѣрпы, іаже тои вїдиши,  
сила знаменїѣ Гнѣ соу, и дадѣтѣса  
товѣ, да рѣкама твоїма даѡтѣса имѣ  
дшѣ члѣски, имѣже іако жатѣѣ пристѣ-  
пила ѣ смрѣть. Жатѣѣ во ѣсть родѡу члѣю  
смрѣть<sup>7</sup>. И сѣ рѣкѣ аггѣлъ кѣ рабѣ Бжїю  
Никѡлѣ и ѡидѣ. Да прежде мѣ днѣи прїде

<sup>1</sup> три благословенїѣ Ант. Затѣмъ въ греческомъ по переводу арх. Антонина слѣдующее пропущенное здѣсь мѣсто: «И говоритъ мнѣ (братѣ): зачѣмъ давать ему три благословенїѣ? И возроптавъ. И говоритъ ему рабѣ Божїей *и т. д.*» <sup>2</sup> И говорю ему. Ант. <sup>3</sup> вы Ц. и У. <sup>4</sup> вст. И сказалъ ему (р. Б. Николай). Ант. <sup>5</sup> читай: вѣдѣ. Въ переводѣ арх. Антонина: Я убѣжденъ. <sup>6</sup> Это темное мѣсто и далѣе арх. Антонинъ переводитъ такъ: «(Для сего я) и посланъ открыть тебѣ страхъ Божїи. Кого ты, послѣдняго, видѣлъ пришедшаго на конѣ и имѣющаго сѣрпы, тотъ ангелъ Господень есть, посланный открыть тебѣ то, что имѣеть придти на мїръ, и то, какъ имѣють передаваться души людей святымъ, и святые какъ приносятъ ихъ Богу. И дано тебѣ молиться о душахъ, которыя будутъ преданы изъ Ликїи.» <sup>7</sup> Жатѣѣ... смрѣть дописано на поляхъ Ц. И отвѣчая, ангелъ говоритъ ему: «сѣрпы, которые ты видѣлъ, суть сила и печать Господа. И дано тебѣ, чтобы твоими руками давались имъ (?) души людей. Ибо предстоитъ смертность, какъ жатѣѣ; и жатѣѣ сїѣ есть смертность, належащая роду человѣческому еще прежде скончанїѣ (мїра)». Ант.

смѣръть на члѣки въ Мѹрскѹю митрополію. Бѣше скорбь ѿ волѣзнь паденію члѣю. Съдѣлѣши ѿкрѣтъ града видѣша Бжїе милосѣрдїе, возволашася вси во градѣ, гл҃юще: ѡще ѡстѣпимъ, то не ѿмѣѡумретн недѣгомъ. Бѣше во недѣгъ лючѣ, да ѣдїнымъ днѣмъ предаахѹ члѣци дшю. И хожахѹ ѡ града ратан. Не ѿмѣахѹ ѡкѣдоу жїтѣ ѡстѣавшей || во градѣ, ни пшеницы же ѿмѣахѹ, ни мѣкы, ни дрѣвь, ни чтѣже ѡ прочїѣ, ѣже на потребѣ жїзни, ѿдѣаше ѡ града<sup>1</sup> ратан. И бѣше<sup>2</sup> ѡскѣдѣнїе ѿ скорбь велика стѣло.

И възыде вѣстѣ в Мѹрскѹю митрополію, ѿко чернорїзецъ ст҃го Снѡна ѡ ратан не дѣстѣ никомѹже преходїти во градъ. Слышѣаѣже то, прѣпкнїи архїеппѣ Филиппѣ возвѣстн тогда толма кнѣсю свшю тоѡ ст҃раны ѿ старѣшїннамъ, ѿко рабѣз Бжїи Никѡла сѣ творнть. И разгнѣкѣавшеся, послаша двѣ ѡ клирикѣз в манастирь ст҃го Снѡна к рабѣз Бжїю Никѡлѣ, запрѣщѣаше запрещенїемъ, свѣзѣавше ѿ, прївестн раба Бжїа Никѡла. Слѣзи же архїеппа, дошѣше в манастирь, гл҃аша рабоу Бжїю Никѡлѣ: клеветы вѣкше велики на тѣ ко архїеппѣ ѿ ко кнѣсю града того. И посла ны, ѿко вестн тѣ свѣзана во грѣ. И гл҃а рабѣз Бжїи Никѡла: ведѣ, сн всѣ дѣвола, вѣѣавша въ члѣки. Но вѣрѣю Бжїю, ѿко попрашъ вѣдетъ хѣдѣми на мнн. Оувѣдѣвшеся се ѿ ѡстрагалѣѣйскаѣ вѣсѣ,<sup>3</sup> ѿко рабѣз Бжїи ѡклеветанъ бѣ во грѣ, ѿко прїдетѣ ѿз града клирика ѡ архїеппа Филиппа ѿ ѡ кнѣсѣ, ѿко свѣзѣавше вестн во грѣ ѿз манастиря, ѿ собрѣашася, гл҃юще рабѣз Бжїю Никѡлѣ, ѿко давы шѣлѣз во грѣ, ѿмѣже великѣз гнѣвѣз належн во грѣ, тебе дѣлаѡ. Ѣгда оубо бѣговоли Бжїе прослѣвннн своѣго Никѡла, ѿ гѣвнса ѣмѣ Дх҃а Свѣтїи,

гл҃а: поїди по всѣмъ цр҃кѣвамъ ѡкрѣтнмъ, требы творѣ, заклѣа волы ѿ ѡѣца ѿ кѣры, требы творѣ. Тоже Всесвѣтїи Дх҃а все ѿполнївашетъ ѣмѣ. Перѣвоѣ понде<sup>4</sup> въ цр҃кѣвъ архїг҃ла Мнхѣйла во Трагаласїю ѿ закла двѣ вола, ѿ созѣа всѣа людн, ѿ вѣстѣ вѣсѣлїе ѿ радѡстѣ. И возвѣселїшася, ѿ дѣша слѣвѣ Бжїе, || прослѣвнннмъ ||. 1. 168 а. рабѣз свѡла. И ѡтѣдѣ поїде в манастирь ст҃го Снѡна<sup>5</sup> ѿ прѣпкнїхъ ѡѣцъ Савѣзѣафи<sup>6</sup>, Никѡлы, Лѣѡнѣта, вѣвнннмъ архїмаїнѣтомъ во ѿсколасѡнтѣ<sup>7</sup>. И закла ѣ колѡвѣз, ѿ созѣа всѣа людн, ѿ гѣша ѿ насытншася, ѿ вѡславнша Бжїю ѿ раба ѣго<sup>8</sup> Никѡла. И ѣще же, вѣгодатню ст҃го Дх҃а ѿ оупованїемъ, кѣ всѣмъ ѡкрѣтнмъ цр҃кѣвамъ жрѣтѣа дѣстѣ, хѣлаѡ Бжїю, колѡвѣз сн, скончѣ прѣрчѣскѣ гл҃а дѣда: «ѡдѣю Товѣѣ ѡвѣѣты мол, ѿже ѡвѣѣцѣа стѣа оустнѣ моѣ, ѿ гл҃астѣа оустѣа мол в печалн моѣн».

Во днн же тнн понде рабѣз Бжїи Никѡла въ цр҃кѣвъ ст҃го Геѡргїа, закла ѣ колѡвѣз. Несѣ рабѣз Бжїи внна корчѣгъ мѣрнѣѣ рѣ ѿ хлѣбовѣз спѣдовѣз мѣ, ѿ гѣша всн ѿ насытншася ѿ прослѣвнша Бжїю, молнтьвами раба ѣго<sup>8</sup> Никѡлы.

Чѣдо дѣ-ѣ ст҃го Никѡлы.

Потѡмъ прїндѡстѣа на мнтьѣ въ манастирь ст҃го Снѡна малѣжена к рабѣз Бжїю Никѡлѣ ѡ Нѣкартѣтѣска прѣдѣла<sup>9</sup>, ѿменемъ Іѡаннѣз, прїпадающе к рабѣз Бжїю, гл҃юща<sup>10</sup>, ѿко ѿмѣкѣѣ живѣшн в сѣлѣ ѿ ѣ всн лѣтѣз кн, ѿмѣавѣ ннѣз, на ннже стѣкѣѣ спѣу великнхъ кѣс<sup>11</sup>, ѿ ннколнже прїплодн воле ѣн спѣдовѣз. И прїндѡховѣѣ поклоннтьсѣа Бжїю ѿ стѣомѣ Снѡнѣ ѿ твоѣн стѣостн, да ѡ наю помолнннн Бжїю, да прѣпкннѣа твоѣа радн<sup>12</sup> мнтьѣ помолѡвана вѣдѣѣѣ, ѿко ѡвнн-

<sup>1</sup> вст. ѡ Ц. У.    <sup>2</sup> бѣ Ц. У.    <sup>3</sup> селеніе Трагалассійское. Ант.    <sup>4</sup> пондн Ц.   
 <sup>5</sup> Іоанна. Ант.    <sup>6</sup> Савватїа. Ант.    <sup>7</sup> въ Акалїссѣ. Ант.    <sup>8</sup> своѣго Ц. и У.    <sup>9</sup> ѿзъ   
 прїхода Арнейскаго.    <sup>10</sup> гл҃ющю Ц.    <sup>11</sup> 25 модїевъ большнхъ. Ант.    <sup>12</sup> проп. Ц.

шаховѣ, и ѿпадоховѣ, гладѡ погы-  
васѣвѣ къ веси тои, и дѣлающе конча-  
ховѣса, и оуже не имавѣ ничтоже. И  
г҃ла рабѣ Бжїи Никѡла: азъ чл҃къ грѣ-  
шенъ есмь, аще же иматѣ вѣрѡ къ  
Б҃гоу, Г҃ѣ вама дати иматѣ за она лѣта,  
іаже си трудистасѣ. И поклоншесѣ, и  
г҃ласта емоу: рабе Бжїи, вѣрѡвѣвѣ Б҃гоу и  
л҃. 168 6. аг҃глас<sup>1</sup> твоему. И ст҃авъ || рабѣ Бжїи  
помолісѣ до двю часѡ, и г҃ла има: идѣ-  
та, да іакоже хоше Г҃ѣ, быти иматѣ.  
На другоє лѣто и насѣаста тѣ же нивѣ,  
толіко и спѣдовѣ. И скончанѣ вывши  
сѣятѣвѣ, и пожатѣ (ыввши нивѣ, и  
собраста плодѣ том же)<sup>2</sup> нивы спѣдовѣ  
р и к и е. И восхваліста Б҃га и мѣтвы  
прѣнаго мѣжа Никѡлы, іако мѣтвѣ е҃го  
ради толіко блага пріаста. Оувидѣвже<sup>3</sup>  
Іѡаннѣ, іако великоу бѣвенію достѡинѣ  
вывѣ мѣтвѣ ради раба Бжїа Никѡлы,  
и г҃ла женѣ своєй: поидевѣ и припадѣвѣ  
къ рабѣ Бжїю Никѡлѣ, имже, прѣвѣа е҃го  
ради мѣтвы, великѣ бѣвенію створи наю  
Бжї. И припадѡста на носѣ е҃го, г҃лющи  
емоу все выѣшее знѣменіе, и прѣвѣныхѣ  
твоей ради мѣтвѣ, и како умножи Бжї  
плодѣ нивы е҃го. И г҃ла рабѣ Бжїи: и-  
дѣта и хваліта Б҃а, (и егда хошетѣ Бжї  
можетѣ)<sup>4</sup> мала оумножити и многа  
оумалити. И ѿвѣсти а, слава Б҃а.

Чю і-е ст҃го Никѡ.

Другий мѣжъ, именовъ Козма, иже  
анagnostъ предѣла Гинеадьска<sup>5</sup>, ѡ веси  
Оулаидьскы<sup>6</sup>, пріиде в манастирь ст҃го  
Гниѡна, имыи дѣхъ нечїстѣ, и ведѣнѣ  
двѣма си чл҃кома вѣрѣти е҃го ради. И  
припадѡста к рабѣ Бжїю Никѡлѣ, рѣста:  
моливѣтисѣ, ч҃тныи ѡче, помилѣи тѣварѣ  
Бжїю и моли знѣнь, да ѡидетѣ ѡ не҃го

нечїстын дѣхѣ и слави Б҃а, ищѣливѣ ѡ  
страсти сѣа. Рабѣ Бжїи помолісѣ, и  
ѿвѣсти мѣжа двѣ, а волѣщаго держа  
м д҃ни. И Бжїимъ милосердіемъ и мѣтвое  
прѣнаго Никѡлы по м д҃ни ищѣлѣ, сла-  
вѣщи и хвалѣщи Б҃га, иде к домы скон.

Чю аи ст҃го Никѡлы.

По малѣ же д҃ни ѡ того же мѣста  
пріиде чл҃къ, именовъ Павелѣ, пастѣдѣхѣ  
сынѣ, пасын же к горѣ, іатѣ выстѣ ѡ  
нечїстаго дѣха. Слышавѣ ѡ Козмы ана-  
гностѣ сілоу ст҃го || Іѡаннѣ и вѣрѡ прѣ- л. 168 в.  
наго Никѡлы, и пришѣ к манастирь,  
поклонисѣ емоу и рече: ч҃тныи ѡче и  
рабе Бжїи, освѡбѡди ѡкааннѣю мою дшю  
и моли Б҃а, да твоей ради мѣтвѣ оумлчу  
и азъ мѣрдїе Бжїе, іакоже и Козма  
анagnostѣ, да и азъ ѡкааннѣи прославлю  
прѣвѣныа твоеа молитвы. Ст҃авѣ рабѣ  
Бжїи Никѡла, помолісѣ на нимѣ и про-  
гна нечїстын дѣхѣ. И воставѣ чл҃къ зрѣвѣ  
и поклонисѣ емоу, слава Б҃а, и прїи<sup>7</sup>  
к домы своєи.

Чю бѣ ст҃го Никѡлы.

Въ едїиже ѡ д҃ни ѡ Варбанидовѣ  
страны<sup>7</sup> чл҃къ ины, именовъ Синѡнѣ,  
имыи нечїстаго вѣса, и пришѣ в мана-  
стирь сѣ другомѣ, водѣщимъ и, и не  
ѡверѣтѣ раба Бжїа Никѡлы к манастири,  
но бѣше шѣлѣ винѣ садити сѣ брѣенѣ.  
Слышавѣ чл҃къ, в нѣмже бѣше нечї-  
стыи дѣхѣ, иде к рабѣ Бжїю Никѡле,  
идеже бѣше дѣлаа, и поклонисѣ ему.  
Онѣже, имыи за рѣкоу и назнѣменовѣ  
сілоу ст҃го дѣха, пода ему мотыкоу и  
повелѣ ему дѣлати. И к той чѣ оумрїсѣ  
чл҃къ той, и прославѣ Б҃а, дѣлаше, бѣше  
во д чѣ мѣтвѣ.

<sup>1</sup> такъ въ Ц. и греческомъ; у арх. Леонида: г҃лоу. <sup>2</sup> Леон. Въ Ц. и У.:  
и пожатѣ выша нивѣ. <sup>3</sup> т. е. оувѣдѣвже. Познавѣ же. Ант. <sup>4</sup> Леон. Проп. въ  
Ц. и У. <sup>5</sup> прихода Инеандѣ. Ант. <sup>6</sup> села Чало. Ант. <sup>7</sup> изъ селенія Арна-  
ванды. Ант.

## Чю Гі.

По днѣхъ тѣхъ прїидоша етери ѿ Гер-  
рабѣтѣнскїа вѣси<sup>1</sup>, носѧща члѧка, ѡименемъ  
Павла, ѡнагноста свѣца, ѡмѡща вѣксъ ве-  
ликъ, ѡже бѡше гѧко мрѣтвѡ носїи. ѡ  
прїшѣше покергоша на ногѡ рабѡ Бжїю,  
гѧюще: рабе Бжїи, помїлѡи твѡрь Бжїю.  
ѡ видѣвъ рабѡ Бжїи Никѡла, помолїса  
на ѡ немь, ѡ побѣже дѡхъ нечїстїи. ѡ  
ѡсцѣлѣвъ, превѣстїь оѡ стѣго Сиѡна в  
чинѡ ѡнагностескомь, ѡ на оѡтренїи ѡ  
на вечернїи поѡше ѡ чтѡше, хвалѡ ѡ  
славѡ Бѡ. ѡде в дѡмь своїи, раѡтаса.

## Чю Ді.

По днѣхъже тѣхъ прїиде члѧкъ ѡ томѡ  
вѣси, ѡименемъ Кѡрїѡкъ, ѡ тої ѡмѡше  
дѡхъ лютѡ. ѡ видѣ раба Бжїа || Никѡла,  
ѡ пѡдѡ на ногѡ ѣго молѡса, гѧлѡ: прѣбене  
ѡче, моли ѡ мнѣ грѣшнемь, гѧко ѡ ѡ  
всѣхъ, гѧко мѡтвѡ твѡїхъ ради ѡзбѡв-  
ленѡ вѡдоѡ ѡ прославѡ Бѡ ѡ твѡю стѣость.  
Стѡже рабѡ Бжїи Никѡла, ѡ помолїса  
ѡ немь, ѡ по лѡхъ днѣхъ ѡпѡстїи ѣго  
ѡ дѡмь своїи, славѡще ѡ хвалѡще Бѡ.

## Чю Еї стѣго Никѡ.

Вз ѣдїнѡ ѡ днїи прїиде члѧкъ со  
ѡцѣемь своїмъ ѡз вѣси, нарицаемьѡ Явѡ-  
вѣси<sup>2</sup>. ѡмѡ болѡщемъ Жермисѡ,<sup>3</sup> ѡмѡще  
вѣксъ лютѡ. ѡ припаде на носѣ стѣго  
Никѡла, молѡса ѣмѡ молїти ѡ немь.  
ѡ знаменаѡ ѡ Никѡла, ѡпѡстїи, ѡ по ѣї  
днїи ѡде ѡ дѡ своїи цѣлаѡ, славѡ Бѡ.

## Чю Дѡ Сї.

По сїѡ же всѣхъ писаныхъ вз цркви<sup>4</sup>  
прѣбномѡ Никѡлаѡ дѡхъ стѣгїи гѡвїи во

снѣ, кажа ѣмѡ прѣглаѡ славнїи, ѡбразѡ  
їерѣескѡ, велѡ ѣмѡ стѣсти на прѣглаѡ, кажа  
ѣмѡ прѣглаѡ славнїи. Воспрѡнѡже рабѡ Бжїи,  
ѡ мышлѡше ѡ собѣ: чтѡ се видѣнїе. ѡ  
востѡвѡ тѡї чѡ ѡ стѡ на мѡтвѣ ѡ цркви  
своѣго монастырѡ, ѡ паче ѡ тѡсѣ вѡвѡзѡ  
ѡ вѡвѡшемь видѣнїи, тѡлѡше видѣнїе  
взїнѡ, ѡ никѡмѡже ѡповѣдал, дѡн-  
деже доиде ѣго славнѡе прїшѣствїе, Бжїе  
бѡвенїе. По гѡхъ мѡцѣхъ возвѣстїи ѣмѡ  
Филїпѡ, прѣбннїи архїѣпѡпѡ, вз Фелї-  
тїнскѡю свѣтѡлѡю мїтрополїю прїитїи ѣмѡ  
вз ѣпѡкпїю. ѡ бѡше днѡ свѣѡтѡ. ѡ на-  
оѡтрїѡ вз стѣю нѣлю гѡвїи<sup>5</sup> ѣмѡ прѣбннїи  
архїѣпѡпѡ ѡ поставленїи ѣпѡкпїствѡ. ѡ в  
начѡтцѣ стѣгїѡ славннѡ<sup>6</sup> собѡрннѡ цркви  
їрїнїннѡ дѡстѡ ѣмѡ ѡбразѡ ѣпѡкпїствѡ,  
прѡповѣда ѡ ѣпѡкпїа свѣца Жѡрьскаго гра-  
да<sup>7</sup>, ѡ ѡпѡстїи ѡ вз прѣжереченннѡ  
градѡ. ѡ всїи чюдїшасѡ ѡ прѣбннѣмь  
мѡжїи, кѡко прѡславїи ѡ Бгѡ. ѡ по по-  
ставленїи ѣго по гѡхъ лѡтѣ гѡвїсѡ || ѣмоѡ<sup>8</sup> || Л. 169 а.  
славнѡ ѡ прѡдѡбѡлѡ Жѡтїи Гѡ нѡшего Гѡ  
Хѡ, кажѡщїи ѣмѡ мѡстѡ ѡ мѡрѡ, колїкѡ  
сѡтворїтїи цркви стѣгїѡ Бѡца. ѡ шѡ на  
мѡстѡ то, ѡже ѡ показѡ ѣмѡ Жѡтїи Бжїа,  
мѡрѡше мѡстѡ. ѡ оѡвѣдаша тѡ живѡ-  
щїи насѣлннїи сѡ кѡїрїцѡ, ѡ возвѡранѡ-  
хѡ ѣмоѡ, не создѡтїи ѣмѡ Бжїа видѣнїѡ.  
Стѡмѡ же дѡхѡ не возвѡранѡщїю, нѡ паче  
силѡ дѡщїю Хѡ раѡоѡ Никѡлаѡ, нѡжею  
раскѡторасѡ, покѡпїи мѡстѡ, показѡн-  
нѡе ѣмѡ. ѡ тогдѡ начѡ зѡдѡтїи ѡ скончѡ  
славннѡю цркви стѣгїѡ Бѡца. ѡ похвалїи Бѡ,  
ѡ прїиде ѡ прѣславннїи ѣго монастырѡ  
стѣго Сиѡна. ѡ сѡчтѡ на создѡнїе стѣгїѡ  
Бѡца ѡ златїицѡ.

<sup>1</sup> изъ селенїѡ Серїйцевѡ. Ант. <sup>2</sup> изъ деревнїи Равѡамусѡ называемѡй. Ант.  
<sup>3</sup> Ермисѡ. Ант. <sup>4</sup> въ прѣсвїтерствѡ. Ант. <sup>5</sup> Въ Ц. и У.: гѡвїсѡ. Объявїлѡ ему. Ант.  
<sup>6</sup> вет. ѡ Ц. У. <sup>7</sup> ѡ прѡвозгласїлѡ ѣго епїскопѡмѡ города Пинарѡ. Ант. Пинарѡ  
(тѡ Пїѡара) епїскопальннѡ городѡ Лїкїи; онѡ былѡ одїнѡ изъ 6-тїи большїихъ  
городѡвѡ Лїкїйскїихъ, ѡ лежалѡ при подошвѡ горы Крѡга. Ант. въ прїмѣч.  
<sup>8</sup> кажѡщїю Ц. и У.

## Чюдо 31.

И по малѣ дѣи снѣде рабѣ Бжїи бѣ црковѣ Архѣгельскѣю въ Кровѣ,<sup>1</sup> и женѣ едина ѿ веси Випарїса, имѣши сѣхъ, иже<sup>2</sup> мѣчимъ бѣ ѿ сквернаго и нечистаго бѣса, и рїсы своѣ жвѣше. И приведе и мати еѣго къ рабѣ Бжїю Николѣ. И имъ рабѣ Бжїи, и дѣнѣ во оустѣ еѣго, и Бжїею силою исцѣли и. И ѿтолѣ не сотвори емѣ ничтоже зла, и прославила родителѣ еѣго Бѣ и вѣрѣ прѣвнаго Николы.

## Чю ии сѣго Нї.

Въ единаѣ ѿ дѣи прїиде женѣ ѿ веси Никапнѣ,<sup>3</sup> сѣши сѣха ѿ нечистаго бѣса, и несе ю свои мѣжъ бѣ монастырь, и поверже ю на ногѣ прѣвна. Рабѣ Бжїи Николѣ помолїса кѣ Бгѣ, и ѿгна ѿ неѣ бѣса, непрїазнена дѣа. И по малѣ дѣи исцели, и иде бѣ домѣ свои, славащи Бѣ и сѣго Николѣ и сѣи хрѣмѣ Сїонѣ. Бѣ же время сѣихъ маслоуѣ.

## Чю дї сѣго.

Прїиде члѣкъ, сѣдѣи на ключѣтѣ, бѣ во соѣ, именовѣ Николѣ. Прїиде ко сѣомѣ Сїонѣ и кѣ рабѣ Бжїю Николѣ бѣолюбивомѣ, глѣ: рабѣ Бжїи, моли за ма Бѣ, да прѣвнѣхъ мѣтѣхъ твоѣ ради помилѣет ма Бгѣ. Рабѣ же Бжїи, знаменавѣ, ѿ Гдѣскаго кандїла вземѣ масла, помаза и, и по малѣ дѣи выцѣлѣ, иде бѣ домѣ свои, слава Бѣ и раба еѣго Николѣ.

## Чю б.

Пѣкы прїиде члѣкъ бѣ монастырь сѣго Сїона, кѣ рабѣ Бжїю Николѣ, именовѣ Тимодеи, ѿ веси Кендимоньски,<sup>4</sup> иже

имѣше лютѣхъ бѣсѣхъ, и ѿ бѣса бѣюще са по главѣ, и вы червѣе во главѣ еѣго. И прїиде дрѣжимъ тремѣ мѣжи, и ше поклонїса сѣмѣ Сїоноу и бѣолюбивомѣ рабѣ Бжїю Николѣ, глѣюще: вижѣ скорѣвѣ члѣка сего и моли Бгѣ, да твоѣ ради мѣтѣвы помилованѣхъ вѣдетѣ. Сѣи же знаменѣ масломѣ ѿ Гдѣскаго кандїла, и Бжїею силою по малѣ дѣи исцѣленѣхъ вы ѿ прѣвнѣю рѣкоу еѣго, и иде кѣ домѣ свои, слава Бгѣ.

## Чю ка сѣго Никѣ.

Въ тыи дѣи прїиде члѣкъ бѣ монастырь, именовѣ Лѣвѣ, ѿ веси Арнавадїнски,<sup>5</sup> имѣи дѣхъ нечистѣхъ, держимѣ г-ми мѣжи, бѣше во раздрѣлѣхъ рїсы своѣ. И поклонїшесѣ прѣвномѣ, глѣше емѣ: рабѣ Бжїи, моли ѿ окаїнѣемѣ сѣмѣ. Онѣже вземѣ масла, знамена, и силою Бжїею по мѣхъ дѣехъ исцели, и иде кѣ домѣ свои, слава Бѣ.

## Чюдо кѣ.

Жена же еѣтера ѿ еѣтрасы<sup>6</sup> прїиде сѣ мѣжемѣ своимѣ, хотѣщи поклонїтисѣ рабѣ Бжїю, и молиса емѣ молїтисѣ ѿ неѣ, и да дастѣ еѣ Бѣ чѣдо, молѣ<sup>7</sup> во сѣ мѣжемѣ своимѣ лѣтѣхъ кѣи, и чѣда не имѣше. Рабѣ Бжїи бѣше кѣ Мѣрѣстїи митрополїи, и ждѣста еѣго гѣ дѣи, и еѣще медалїю емѣ къ Мѣрѣхъ, тѣцастажесѣ ити бѣ Мѣры, вѣровабѣ же Бгѣ, поклонїтисѣ емѣ. Идѣшима же има срѣтѣ и рабѣ Бжїи оуѣ Навѣ,<sup>8</sup> иды на поутѣи, и поклонїшесѣ емѣ и исповѣдаста всѣ. И помолїса, и знаменавѣ лѣ, рѣ: вѣрѣитѣ Бгѣ и во сѣи Сїонѣ, и дѣти имѣ плодѣхъ бѣ мѣжескѣхъ полѣхъ, и азѣхъ измѣ и крецю и. И поклонїшесѣ || ѿндѣста<sup>9</sup>. На дрѣгоѣ лѣтѣ на празнїкѣхъ ||. 169 в.

||. 169 б

<sup>1</sup> къ святому дому Архангела въ Крѣва. Ант. <sup>2</sup> иже Ц. У. <sup>3</sup> изъ деревни Никапо. Ант. <sup>4</sup> изъ селенїя Кендимовѣ. Ант. <sup>5</sup> изъ села Арнаванды. Ант. <sup>6</sup> отъ Едрасѣ. Ант. <sup>7</sup> имѣше Леон. <sup>8</sup> εν τῷ ἀναβῶ. Въ Анавѣ. Ант. <sup>9</sup> ѿндѣста Леон.

Пасхи и придѣла поклонитиса сѣмѹ Сиѡноу съ дѣттицемъ мужескомъ. И блѣни а рабъ Бжїи Никола, и крѣти дѣттице, и ѡза и, слава Б҃га.

Чюдо кт сѣго Николы.

Пришѣшу же времени морисанїю<sup>1</sup> прадѣдѹ нашемѹ Николѣ, и ѡде в Мурьскую митрополию на соборъ рабъ Бжїи Никола. Жолївса, насладивса сѣихъ чѣтнихъ ѡцѣ, ꙗ Окрѣтъ во сѣтемь соборѣ, и цѣловавъ а, и всѣмъ миръ давъ, прїиде в монастырь свои и впадѣ в недугъ. Лежачю же емѹ и болѣщѹ, прїиде жена единая, именовъ Фогенїа, ѡ веси Фоклоньскыя,<sup>2</sup> имѣщи дѣхъ зѡла на нѡвъ мѣцѣ. И приплѣши еи, и знамена ю, и мѣтвѣ створи на неѹ, на ложн лежаче.<sup>3</sup> Исцелѣ женѹ ѡ того часа, и превѣ оу сѣго Сїѡна, хвалѣши Б҃га.

Ѣгда видѣ препѡбныи превѣжєнныи рабъ Бжїи Никола и неизвѣтное повелѣнїе смѣтноѣ, нача молїти и пѣти бѣговолѣнїе Бжїе послѣти сѣяа аг҃лы, и прїати ѡ него ѡбѣтованїе. И видѣ славныи помѡщники, сѣяа аг҃лы, идѹща к себѣ, и поклонивъ главѹ, знаменавса вѡ ѡма Оца и Сїа и Сѣго Дѣа, и поклонивса, и рѣ: «на Та, Гї, оуповѣ, да не постыжѹ во вѣкы. Правдою Твоѣю ѡзбави ма и ѡзми ма. Приклони ко мнѣ оухѡ Твоѣ, и оускори ѡзачи ма. Буди ми оубо Б҃гъ защититель и в домъ привѣжище, и спси ма. Ико крѣпость моѹ и привѣжище моѣ еси Ты. Имени Твоѣго рѣ настѣвиши ма, и препитѣши ма и ѡзмети ма ѡ сѣти, юже съкрыша ѡ мнѣ. Ико Ты еси защититель мои,

Гї, и к рѣцѣ Твои предаю Тебѣ дѣхъ мои. ѡзбави ма еси, Гї Бѣ истинный.» И кончавъ мѣтвѣ, и со славою предѣ || дѣхъ, блѣнїв Б҃га. И прїающа || Л. 169 г. емѹ признав, Арфемъ попъ, Никола архидїаконъ и слуга е҃го, и<sup>4</sup> прїимъ за выю е҃го, и ѡставн с миромъ дшю свою в рѣцѣ гавльшимса емѹ аг҃лѡ сѣимъ. Никола же чѣтныи дїакѡ спрѣта емѹ чѣтноѣ тѣло и стиснѹ ѡчи емѹ со Арфемою, чѣтныимъ попѡмъ архимандритомъ, прѣстоѡще Николѣ дїаконѹ и келарю и всеи братїи в чѣтнѣмъ е҃го монастыри. Быкше же скорби и кричанїю и рыданїю и плачю великѹ, прїиде Павелъ Ереевъ<sup>5</sup>, чѣтныи дїакъ ѡ веси Андїнскыя,<sup>6</sup> к самыи тои славыи плачь, и оутѣши всѹ ѡца и братїю. И самъ снїде к Миръ на срѣтенїе Филипъ, вѣлюбивомѹ епѡпу Филитьска града<sup>7</sup> погрѣсть е҃го. И пришѣ прѣжєречєнныи епѡпъ, сотвори пѣснь и чтєнїа, ꙗкоже оустѣвиша сѣи ѡци во оустѣвѣ. И престѣвиса рабъ Б҃ги прѡбныи епѡпъ Никола, по Бжїю чѣлоубїю, мѣа декабра в 5 днѣ в 4 индикта, при хрѣтолюбивомъ цри Константинѣ, в лѣ кн, при вѣжєннѣмъ патрїархи Макарии. Положено вѣ сѣое тѣло е҃го внѣтръ во сѣмь Сїѡнѣ, ѡдеже лежатъ телеса сѣихъ и славныхъ мѣнкъ, и сѣа Іѡанна Прѣчла и крѣтителя, и сѣго Стефана перво-мѣнка, и сѣго Феѡра, и сѣго Сергїа и Вакха, и мѣ мѣнкъ, на деснои странѣ положєнъ вѣ. И скончѹ житїе, и моли ѡ на, чѣтныи ѡче, ꙗко да спасєни бѹдѣ твоими мѣтвѣми ѡ Хѣ Іѣсѣ, Гдѣ нашемъ, емѹже слава, чѣт и поклонѣнїе во всѹ вѣкы, аминь.

Ис. XXX,  
1—6.

<sup>1</sup> В греч. τὸν Ῥοσσαλίον, что Фальконій отождествляетъ съ Пятидесятницей. мирисанью Леон. <sup>2</sup> изъ села Оклы. Ант. <sup>3</sup> лежащи Ц. Лежа на постели Ант. <sup>4</sup> егоже. Леон. <sup>5</sup> Павелъ Ермеевъ. Ант. Павелъ Нерѣи Леон. <sup>6</sup> изъ деревни Умвы. Ант. <sup>7</sup> города Феллїцевъ. Епископальный городъ Феллѡсъ былъ на западъ отъ Муръ, по близости Патаръ. Ант.

Чюдеса и дѣланіе сѣго и прѣв-  
наго ѡца нѣго Никóлы<sup>1</sup>.

Добро естъ намъ Бжїе писаніе к  
вамъ проповѣдати, вѣрніи, воспомина-  
нѣвшіе прѣрчьскыи онъ гла, гл҃юще истинно  
и чудно: «и мѣтъ ѣго во стѣхъ всѣмъ  
волю ѣго в нѣ сотвори». || Ико и нѣтъ вз  
члѣтѣхъ выша: чютворецъ Никóла выш-  
ше к нашихъ лѣтѣхъ.

Чюдо а сѣго Никóлы<sup>2</sup>.

Члѣкъ нѣкїи, живыи в Костантинѣ  
градѣ, к мѣстѣ, рекомемъ Ѣлеуфѣре<sup>3</sup>,  
именемъ Димитріи, имѣа вѣрѣ твердѣ  
и надѣю кз сѣмъ Николѣ, вземъ на  
пречтѣноѣ и преслѣвное празнѣство свѣща  
и мѣсло и вса, тѣже на потрѣвѣ празнѣкѣ  
сѣтъ сѣмомъ Николѣ. Пошѣшимъ имъ  
в кораблеци ѡ славнаго града Костан-  
тина ко иномуу градѣ именѣ Инфиратѣ.  
Бѣ бо сѣла цркви в томъ градѣ, да  
тамо по вса лѣта исхожаше сен мѣжъ  
вѣрныи ко сѣмомъ Николѣ и твораше  
пѣматъ сѣмомъ. Идѣшимъ же имъ томъ  
днѣ ѡ славнаго града Костантинѣна, бѣ  
во тѣ днѣ тихо море, внезапѣ вѣтрѣ  
силенъ воста, и свѣрхѣ тѣча велика,  
тѣко прерастерза на полы и кверже к  
мóре. И хотѣхъ ко краю грести, и болны  
силны пришѣше, из рѣкъ томъ израсиша  
весло, и кверже вз мóре. И тѣ тѣко  
прекратѣ и, ино ничтѣже изыде изъ оустѣ  
ѣго, рѣзѣ сего: сѣгъ Никóла, помоси  
ми. И тѣко на дно морѣ. ѡ великоѣ  
чю! Стрѣхъ бо ма ѡбдержѣтъ ѡ семь,  
ѣ вы ми сказати чюдо сѣе. Внезапѣ

во тоу кáко ѡбрѣтеса сѣгъ Никóла, и  
емъ зѣ рѣкоу, к тои чѣ извѣѣ и из мора  
и посади и во хлѣвинѣ своѣи, пострѣ,  
заключенѣ сѣци. И ѡнъ мнѣшеса, на  
днѣ морѣ сѣда, и великымъ глѣсомъ  
вопѣше беспрестѣни: сѣгъ Николѣ, по-  
моси ми. И тогда сѣе слышѣше, соу-  
сѣди чюдѣхъ, гл҃юще в сѣбѣ: аки гла  
есть нашего сѣсѣда Димитріа. И ѡ ве-  
чера бѣ шѣлѣ, а како скоро пришѣлѣ.  
Кáко ли бó грѣ вшѣлѣ ноцию, и заклю-  
ченъ; поидемъ, да видѣмъ во хлѣвинѣ.  
И вземше свѣща и шѣше, ѡбрѣтоша  
хлѣвинѣ заключенѣ, и гла еднѣ исхо-  
жаше: сѣгъ Никóла, помоси ми. И рѣк-  
ша: развѣемъ кю, да видѣмъ, братїе,  
кто се естъ. Вѣже же свѣща многи,  
развѣша замки, вѣзѣша к кѣтъ со  
свѣщамъ мнози и не познѣша ѣго. При-  
стѣпльше же к немъ влѣзъ, и познѣша  
и, и видѣша на главѣ водѣ тѣкѣцию и  
со главы, слѣнѣ ѡ морѣ, и ѡ портѣ  
ѣго аки рѣка течѣше. И к немъ ре-  
коша: кáко еси влѣзъ кз хлѣвинѣ за-  
ключенѣ; кѣдоу ли что ли скоро возвра-  
тилѣ еси, вечерѣ ѡшѣ, а ноцию прїиде;  
что ли се еси весь мокрѣ; ѡнѣже, вса  
та слышѣвѣ, тѣко ѡ сна возвѣднѣса,  
речѣ к нимъ: да гдѣ се есмъ, и вы  
кто есте, еже мене вопрошѣете; И  
ѡни глѣша емъ: мы есмъ сѣсѣди твои,  
и се кз хлѣвинѣ своѣи сѣда, вѣсѣдѣши.  
Да что се тебе дошло; ѡсвѣщѣвѣ к нимъ,  
рече: се тѣко видѣ<sup>4</sup>; идѣшимъ намъ по  
мориу внезапѣ тѣча велика и вѣтрѣ си-  
ленъ прїѣ, и ѡбратѣса корабель нѣцѣ, и  
дондохомъ на дно морѣ. И се гдѣ есмъ,  
или кáко са есмъ зѣ ѡбрѣлѣ, не видѣ<sup>4</sup>.

||Л. 170 а.

||Л. 170 б.

<sup>1</sup> Авторъ не извѣстенъ. На греческомъ см. въ рукописи XI-го вѣка Моск. Синод. Библиотеки № 379 (по описанію архим. Владиміра), л. 196 об. и сл. Διήγησις μερικῆ θαυματῶν τοῦ μεγάλου ἐν ἀρχιερεῦσι Θεοῦ καὶ ἐν θαυματουργίαις περιούμου Νικολάου, ἀρχιεπισκόπου γενομένου Μύρων τῆς τῶν Λυκίων ἐπαρχίας. Предисловіе въ греческомъ гораздо пространнѣе. Древнѣйшій русскій списокъ см. въ рукописи библ. Хлудова, № 215.

<sup>2</sup> περὶ Δημητρίου τοῦ ἐκρηφέντος ἐν τῇ θαλάσῃ, л. 196 г. <sup>3</sup> ἐν τοῖς Ἐλευθερίου.

<sup>4</sup> вм. вѣдѣ, т. е. знаю.

Исчиташе свѣщю близъ его, зрѣху, како течаше вода морская со главы емъ и с порты, аки рѣка. Тогда страхъ великъ пріаша и оужасъ вса позорющаа чюу. Бывшю дѣи, тѣ во градѣ дальнѣи съсѣди слышавше, и вси течѣху на чюдо великоє, и видѣше дивлахуеа и славаху Бѣга, пѣснь приносѣще Бѣгоу и Бѣгоу нашему и избранникъ Бѣго, творца чюмоу <sup>1</sup> изрѣданаа чюдеса.

### Чюдо второе сѣго Николы <sup>2</sup>.

Послашаше чюда моа, молю бы, да бы поведѣ, бы же не лѣнитеса, да вѣдѣть бы оутѣха велика.

||Л. 170 в.

Сѣмѣонъ нѣкто именовъ, Бжїи члкъ, исповѣдникъ чѣхъ, в чернечествѣ превыаа и прїсно молаа Бѣгоу, || тако в чюдесѣ превыаа, такоже и ѿ десати граа прозвѣаа <sup>3</sup>. Имаше же к чю дѣи слвгоу, именовъ Николъ, и тои емъ работа всю работю. И тои посла на страну Катавальскъ <sup>4</sup> на работю в кораблѣ. Бѣ во тихо море, и скоро гревущи со оусердїемъ и радостїю, такоже и на кормн столъ, крѣпникъ радовашеса и игрѣше. Идущимъ же на пѣть, внезапноа единѣмъ частѣ мерце и высть нощь, и не оумѣаху, камо ити. И потомъ вѣтръ великъ, оугъ, с тѣчею великою и со громомъ, и волны выша выше корабла. И бы вѣда велика, тако и вса разрази и вѣрже к море, и вѣтрило на полы раздрѣ. И ѿ страха велика падоша ници корабленици, оуже во са бѣху ѿчаали животѣ: а корабль горѣ хожаше

на волнѣ, а они, ници лежѣше, кричѣху, и молѣшеса, сице глѣху: сѣи Николѣ, помози ны и избави ны. И лежѣшимъ к кораблѣ и молѣшимса, Николѣ чернець возниче, да видѣть море. И видѣ члѣка, к вѣлаху ризѣ ходѣща. Ѡле чюдо, и оудчїша надежю, и не погрѣшиша! Зрѣше Николѣ чернець близъ корабла идѣща сѣго Николѣ, великаго чютворца, по морю идѣща, тако по сѣхоу, очїма своимѣ тѣмъ бесѣдѣюща сице к немъ, и в корабль влѣзша с радостїю и глѣща: востѣни, братѣ, ничтоже богаа, не дреман, но иди на свою работю, имѣа рѣеть: ѿсѣлѣ с тобою во емъ, егѣ ты ѿ сѣа призывѣши, Николѣ ѿ Иѣрѣ идѣща <sup>5</sup>, да сѣ нѣмъ слава <sup>6</sup>. И то емѣ рѣкъ, ѿиде ѿ очїю его. И ѿ того часа высть тихо море в мегновенїи ѣка, престѣ тѣча и вѣтръ, и бы тишина велика. || И гдѣ же бѣше ити, тои ||Л. 170 г. бѣше вѣтръ почтагаша, и еже бѣше двѣма недѣлѣми прїити, то единѣмъ не <sup>7</sup> рѣ во дѣи, но единомъ частѣ преидоша. И прѣлавиша Бѣга, и тако поаху: «дїкенъ Бѣ во сѣихъ своѣхъ».

Ис. LXVII,  
36.

### Чюдо третїе сѣго Николы <sup>8</sup>.

Игрїкъ нѣкто именовъ живыи во странѣ Антиѡхїистѣи влї срачинъ, бога сѣло, люблї сѣго Николѣ велми: имѣа единого сѣа, именовъ Василїи, творѣ по вса лѣта паматъ сѣмъ Николѣ: канонъ и оутреню и литургїю, и двѣ трапезѣ поставлаа и т. д. Сѣ. выше став. фѣк.

<sup>1</sup> творѣ Ц. У. <sup>2</sup> Въ греч. вторымъ помѣщено чюдо объ Агриковомъ сынѣ Василии, а третьимъ это: περι τοῦ μοναχοῦ Νικολάου. На пр.-слав. напечатано архим. Леонидомъ въ Памятн. Древн. Письменности 1888 г., LXXII, чѣ кї (1) <sup>3</sup> ὅς καὶ δεκαπολίτης ἐκέχλητο. <sup>4</sup> προς τὰ τοῦ Καταβόλου μέρη. <sup>5</sup> идѣщу Ц. и У. Въ греч.:— Νικόλαον τὸν ἐν Μύροις οἰκοῦντα, т. е. живѣще. <sup>6</sup> Соответствующихъ словъ въ греч. нѣтъ. Леон.: да сѣ нынѣ слави Бѣ. <sup>7</sup> проп. Ц. и У. <sup>8</sup> περι Βασιλείου τοῦ αἰχμαλωτισθέντος ὑπὸ τῶν Ἀγαρηῶν καὶ ἀπευχεθέντος ἐν τῇ τῶν Κρητῶν νήσῳ, л. 197 об. Разночтенїя см. въ примѣчанїяхъ къ стлб. фѣк.



ЧЮДО ЧЕТВЕРТОЕ СѢГО НИКОЛЫ.<sup>1</sup>

ЧЕТВЕРТОЕ ЧЮДО ПОВѢДАТИ ХОЩЮ ВѢМЬ.

ОУНОША ВѢ НѢКТО, ИМЕНЕ НИКОЛА, ДѢМОНЬСКИМЪ МУЧЕНІЕ ВЪДЕРЖИМЬ, ЛЕЖАШЕ МЦѢ 5, ѠГНЕ ВЕЛІКЫМЪ ЖГОМЬ. И НЕ ТА ЕДИНА ВѢДА, НО И НОСѢ ВѢДАШЕ ЕМУ СКОРЧИЛО, ТАКО НИ МАЛО МОЖАШЕ ХОДИТИ, НИ ПРОСТРЕТИСЯ, НО ПОЛСАШЕ НА ПОРТѢ. И ПРОСТО ДА РЕКЪ, ТАКО ВСѢМИ СОСТАВЫ НЕ МОЖАШЕ СЯ ГВАТИ. И ОГНЬ ВО ВЕЛИКИ ТОИ ЖЫГИ ИЖЪ ЖЕГЛЪ ВѢ ЕМОУ СРЦЕ, И Ѡ ПЛАМЕНИ ѠГНЕНА ЧѢЛО ЕМУ ВѢАШЕ РАЗСЛАБЛЕНО, НЕЖЕ ТОИ ЕДИНЫМЪ,<sup>2</sup> И ОУДЫ ВСИ ИСУХИ ЕМУ БЛУХ. И ВРАЧЕВЕ ПРИХОЖАХЪ И НЕ МОЖАХЪ ЕМУ НИКОЕАЖЕ ПОЛЗЫ СТВОРІТИ. И ТАКО ПРИШЕ Б ВЕЛИКЪ ВѢДЪ, ТАКО НИ ВРАЧЕМЬ ИМАШЕ ЕДАТИ, НИ СЯ ВИДѢ, Ѡ ЧЕМЬ ПРЕВЫВАТИ. И ВИДѢ ЧЛКЫ НА ПРАЗНИКЪ СѢГО НИКОЛЫ ИДУЩА СО СВѢЩАМИ МНОГЫМИ ВЪ ЦРКВѢ СѢМОУ НИКОЛАѢ НА ЛИТЪРГИЮ. ДА ОНЪ, КЪПИВЪ СВѢЩЮ ПРОТНВЪ ОУВОЖЕСТВЪ СВОЕМОУ, ВѢ БО ОУВОГЪ ВЕЛИ, НАЧА, ПОЛЗАА ПО ЗЕМЛИ, ИТИ КЪ СѢМОУ НИКОЛАѢ. ИДУЩЮ ЖЕ ЕМОУ, ПО ПУТИ<sup>3</sup> ТАВИСА ЕМОУ ПРЕСѢИ ВЕЛИКИИ<sup>4</sup> ПОМОЩНИКЪ НИКОЛАЕ, И РЕЧЕ: КТО ТЫ ЕСИ И ѠКЪДОУ ИДЕШИ, И КЪ КОМУ ИДЕШИ, ИЛИ ЧТО ТРЕБЕШИ, ИЛИ ЧТО ТИ ЕСТЬ ВѢДА, ИЛИ ЧТО РАДИ НИѢ ТРОУ ПРИЕМЛЕШИ; ѠНЪ ЖЕ, СТРАХЪ ВЕЛИКОМЪ ѠДЕРЖИМЬ, РЕЧЕ, И Ѡ ПРЪДА ПУТНАГО СѢДА НА ЕДИНО МѢСТѢ, || ИСПОВѢДА ЕМОУ ВСЮ ВѢДА СВОЮ. И ТЪ РЕЧЕ ЕМОУ ТАВИВИСА: АЩЕ ХОЩЕШИ ЦѢЛЪ ВЪИТИ, ПОИДИ ВО СЛѢДЪ МЕНЕ. И

72 В.

ПРИВЕДЕ И СѢИ ДО СВОЕА ЦРКВИ, И ТЪ ѠИДЕ. И ТОИ НЕ ВИДѢ ЕГО, РАЗВѢ ЖЕ ПОИДОША ЧЛЦИ СО СВѢЩАМИ ВЪ ЦРКВѢ НА ЛИТЪРГИЮ, ДА ѠНЪ, ВИДѢВЪ, ЖЕГЪ СВѢЩЮ СВОЮ, ТЪ ЖЕ ПОЛЗАТИ НАЧА. И ПАКИ С НИМИ ВОЗВРАТИСА КЪ СѢОМУ. И ТОУ ВИДѢ ИКОНЪ ВЕЛИКЪ СѢГО НИКОЛЫ, И ТЪ ПРИЛЕПИ И СѢДЕ ОУ НЕИ. И ВИДѢ ѠБРАЗЪ НА СѢИ ИКОНѢ СѢГО НИКОЛЫ, И ПОЗНА И, ТАКО ВѢ ТАВИСА ЕМУ НА ПУТИ, И ВОПИ ГЛАСОМЪ ВЕЛИКОМЪ, ГЛА: СѢИ НИКОЛАЕ, ЕЖЕ МИ СЯ ЕСИ ѠВѢЩАЛЪ НА ПУТИ И РЕЧЕ МИ: ХОЩЕШИ ЛИ ЦѢЛЪ ВЪИТИ, ПОИДИ ВЪ ЦРКВѢ МОЮ,—И ДОСЕЛѢ САМЪ МА ЕСИ ПРИВЕЛЪ, НИѢ ПОМИАШИ МА И ИСЦЕЛИ МА. ДАЗЖЕНЪ БО МИ ЕСИ, И ѠДАИ ЖЕ ДОБЪ СВОИ НИѢ МИѢ. И ТАКО ИЗЪГЛА ВСА ТА, И ВОЗРѢВЪ НА ИКОНЪ СѢГО НИКОЛЫ, ТАКОЖЕ И НА ПУТИ, И ВОКРИЧА ВЕЛИКИ ГЛАСОМЪ И РЕЧЕ: ДВИГНИТЕ МА. И ТЪ СТОАЩЕ ДВИГНУША И. И ѠБОНЬ ИКОНЪ СѢГО НИКОЛЫ ѠВѢМА РЪКАМА СВОИМА И ЛОВЗАА, ГЛАШЕ: ТЕПЛЫИ ЗАСТУПНИЧЕ, ПОМИАИ МА. И НАЧАША ЕМУ ЖИЛЫ ПРОСТИРАТИ И КОСТИ, И СѢА ПРОСТЪ НА ЗЕМЛИ, И ПРЕКРТИ РЪКАМА СВОИМА ЧѢЛО СВОЕ ТРИЖЫ, И ПОМАЗА СѢИ МАЛОМЪ Ѡ СѢГО НИКОЛЫ КАНДИАА. И ИЗАКЪСЕ ИЗ НЕГО ДѢМОНЪ, ИСЦЕЛИ И,<sup>5</sup> СТОАЩЪ ПРОСТОУ.<sup>6</sup> И ПОТОМЪ ЖЕ ПАКИ ПРИИМЪ СѢОУ ИКОНЪ, И ЦЕЛОВАШЕ СѢГО НИКОЛА. И ОУВИДѢВШЕ ДНЕВАХУСА, ПОМИАЮЩЕ МИЛОСЕРДАГО ЧЛКОЛЮБЦА БѢА, ДАЮЩАГО БЛАГАА РАВОМЪ СКѠИМЪ, МЛТКАМИ СѢГО НИКОЛЫ. СЛАВЪ И ЧѢ, ПѢ ДА БОШЛЕМЪ ХОУ БГОУ НАШЕМОУ.

<sup>1</sup> Леон.: чю ѡ. Греческій текстъ въ рукописи Моск. Синодальной Библиотеки, № 379, л. 203: περι Νικολάου του χουτζου—«о разслабленномъ НиколаѢ». Въ началѢ греческаго текста указывается приблизительно время чуда: ἐν τοῖς καθ' ἡμᾶς χρόνοις, βασιλεύοντος Ρωμανοῦ τοῦ αἰοιδίου βασιλέως—«Во времена наши, въ царствованіе славнаго Романа царя»; далѢ въ рассказѢ нѢсколько мѢстныхъ чертъ; всѢ эти подробности опущены въ переводѢ. <sup>2</sup> Проп. у Леон.; въ греч.: οὐ μὴ δε τὸ πᾶν. <sup>3</sup> ἐν τῇ ὁδῷ τῇ καλουμένῃ Κταιναρία. <sup>4</sup> дописано на полѢ въ Ц. <sup>5</sup> ицѢлкѢ Леон. <sup>6</sup> стоаще простѢ Леон.

Чюдо пѧтое сѧго Никѡлы. <sup>1</sup>

Азъ же вѧмь, братїе, ѣ-ѣ чюдо да  
||Л. 172 г. по||вѣдѣ, и да не мѡсѣте лѣнѣтисѧ,  
нѡ гѧно послушантѣ.

Пѡпъ нѣкто, именовъ Христофоръ,  
ѡ града Митѡлина, <sup>2</sup> тѧко и мѧше  
ѡбычан по всѧ лѣта ходити на прѧ-  
зѣникъ сѧго Никѡлы во гра Мѡры, гдѣ  
лежит сѧый. И тѡ простѣръ поклонѣсѧ,  
ѡхѡдѣ, приходитъ домѡвъ, и сѧго Никѡлы тѣла  
мѡра вземъ, приношѧше в домъ свой  
на ѡсѣненїе всемоу домѡ своему. Во  
ѣдино же лѣто приготѡвисѧ ити ко  
сѧму со дружиною, и идѡшимъ имъ  
влизъ, и тѡ срѣтѡша срачина, и поимше  
ѧ, ведѡша гѧ на свою зѣмлю. Бѣ же  
всѣхъ пленѣно ѧ мужь. И ведѡша ѧ во  
свою зѣмлю, <sup>3</sup> и постѧвша на трѡе: ѣди-  
нѡ часть пѡ мечь, ѧ другѡю продѧти, ѧ  
третѡю в темници затѡорити. Попѧ  
же Христофора на ѡсѣченїе ѡлѡчиша. И  
приведѡша ѧ на мѣсто, начѧша сѣчи по  
ѣдиному, и доидѣ до попѧ. И тогдѧ стоѧ  
пѡпъ Христофоръ, призывѧше сѧго Ни-  
кѡла, гѧ: избѧви мѧ ѡ мечѧ сего и по-  
моси ми, тѣплыми заступниче. И тоу ѡвѣ  
стоѧ сѧый Никѡлае, ѧки на иконѣ напи-  
санъ, в рѣзахъ прѣ нимъ, и рече ѣмѡ: не  
вѡйсѧ, братѣ, азъ во ѣмь с товою. И при-  
шѣ мечникъ и полѣтѧ попѧ, да и посѣчѣтъ.  
И сѧый идѡше во сѧдѧ, и гдѣ идѡста  
на мѣсто <sup>4</sup> посѣци и. И рече мечникъ  
попѡви: поклонѣ глѧвѡ, и тоу пѡпъ по-  
клонѣсѧ. Рѣ сѧый: не вѡнсѧ. И гѧко  
хѡтѧхъ посѣци, и тѧко сѧый из роука  
изѧ мечь. И сѧ мечникъ забѡисѧ, и  
рече попѡви: гдѣ ми мечь; И рече пѡпъ:  
Никѡлае взѧ. Мечникъ рече: да гдѣ ѣ;

Пѡпъ же рече: ѡто стѡитъ ѡу тебе.  
И рече мечникъ: пожи тоу. Попъ же  
стоѡше, свѧзанъ ѡпаки рѡкѧми, и сѧый  
рече Никѡла къ попѡви: не вѡнсѧ. Шѣдъ ||Л. 173 а.  
мечникъ, принесѣ другѡый мечь и рече  
к попѡу: поклонѣсѧ, <sup>5</sup> и хѡтѣ и ѡударити.  
И тѡ простѣръ рѡкоу сѧый Никѡла, изѧтѧ  
мечь. И разгнѣвсѧ мечникъ на попѧ, и  
рѣ: вѡлѡхъ ли ѣси, гдѣ мечь; И рѣ пѡпъ:  
Никѡла взѧ. И ѡнъ пѧки третѣе взѧ,  
и срѣтѣ и сѧый Никѡла, и исхити из  
рѡки ѣмоу. И приде к попѡ тощъ, и  
рече попѡви: кѣи Никѡлае; И рече пѡпъ:  
иже к Мѡрехъ Мѡкин. Рече же ѡравитѧ:  
ѡще тои ѣ, то вели мужь тои и дѡбръ.  
Мнѡго во ѣмь слыхѧлъ, ѣже много до-  
брѧ тѡоритъ чѡкомъ. И разрѣши и и  
ѡны <sup>6</sup> гѧ мужи, имѣже вѧше посѣченомъ  
быти с попѡмъ. И привѣдѧ гѧ всѧ че-  
тыре пред сѧ, и копрашѧше попѧ ѡ сѧмъ,  
кѧко и видѣлѧ. И пѡпъ сказывашѣ <sup>7</sup>  
всѧ тѧ порѡдѡ, и кѧко сѧ ѣмѡ гѧвилѧ,  
и кѧко ѣмѡ изѧймѧлъ мечь. И слышавъ  
ѡравѣ ѡ попѧ, величѧ чюдѣсѧ, и рече:  
великъ Бѣ хрѣтѣанскъ: азъ вѧсъ дѣше-  
немъ дни працаю, да идѣтѣ к Никѡлѣ.  
И поимъ ѧ, изведе и изъ своеѧ зѣмля,  
и настѧви ѧ на пѣть, иже идѡше, ища  
Мѡра, къ сѧму Никѡлѣ. И рече: идѣтѣ  
к нему, вѣ во ѡтѡлѣ влизъ. И ѡра-  
витѧнинъ возвратѣсѧ домовъ; И сѣи,  
славѧше Бѣга и поѡще, идѡхъ, хвалѡше  
и сѧго Никѡла, иже избѧви ѧ ѡ гѡр-  
каго мечѧ и ѡ лючѧя смерти.

Чюдо 5 сѧго Никѡлы. <sup>8</sup>

Понѣже ѡубо слышахомъ сѧго Дѧа,  
прѡркомъ дѣдомъ гѧюца: «гѧко желѧеть Ис. XLI, 2.  
ѣленъ на истѡчники водны, тѧко вѧжа-

<sup>1</sup> чю ѧ (4) Леон.; греческїй текстъ въ рукописи Моск. Синодальной Библиѡтеки, № 378, л. 56 об. <sup>2</sup> изъ города Митилены на о. Лесбосѣ; въ греч.: Пресβυτερός τις, Χριστοφόρος ονοματι, από Μιτυλήνης ὀρωμένως· ἔστι δὲ αὐτῆ ἡ πόλις ἐν τῇ Λέσβῳ διαχειμένη. <sup>3</sup> πρὸς τὴν Κρητῶν νῆσον. <sup>4</sup> вст. идѣже Леон. <sup>5</sup> поклонѣсѧ Ц. и У. <sup>6</sup> ины Леон.; въ греч.: и бывшихъ съ нимъ, числомъ четверыхъ—καὶ τοὺς σὺν αὐτῷ τὸν ἀριθμὸν τέσσαρας. <sup>7</sup> сказывашѧ Ц. <sup>8</sup> чю ѧ (6) Леон., Хлудов. № 215: чю 5.

||Л. 173 б.

дѣетъ дша моя к Тебѣ, Бже». Во истиннѣ во жадаѣтъ дша вѣрныи хрѣтианъ на слышаніе словеса Бжїихъ, творачииса стѣми ѿгд. Что во слащѣ, повѣжь ми, работавшїи земныи црѣмъ паче, но еже слышати тѣи<sup>||</sup>нѣ изъ оустъ црѣвъ; Боле же сего веселіе принѣсати дшамъ, хотѣшимъ работати Нѣному Црю, слышаніе словеса<sup>1</sup> Бжїихъ творачииса<sup>2</sup> стѣми ѿгд. Инѣ же худомъ, хотѣшъ начати написати чудо стѣго Николы, сотворившееса тогда при моѣй худости въ Цриградѣ, нынѣ же молюса вамъ, вѣрнїи, помощникомъ быти мѣтвоею погрѣженому сѣмнѣніемъ,<sup>3</sup> не имѣшъ навѣчїя сицега дѣла. Ёе во сотворити икѣсныхъ в мудрости ёсть. Паки же поминѣюще ѡного раба лениваго, потайкашаго имѣнїа гдѣна своего, а не даваша на приплѣ земли срѣчнѣи, се же помышалаи, страхѣмъ ѡдержимъ, простроухъ рѣкѣ мою на дѣло се.<sup>4</sup>

Бѣ нѣкто, именовъ Никола, въ прѣжеречїемъ градѣ Константиинѣ, рѣкодѣльствомъ кормаса, вѣренъ къ Бгѣ, имѣла завѣтъ свои ко стѣму Николѣ, не провожаше днї стѣго Николы бес пѣмачи. Сице же творѣшю ёмъ не пославащю, слышаше во во стѣи Писанїи глѣща: «чѣти Гѣ ѡ своихъ праведнѣи трѣдовъ», и присно въ оумѣ держаше. Дѣнде великїа старости кѣпно же и оубожества, не могѣше оубже дѣлати. Привлижшюса тогда днї стѣго Николы, помышала в собѣ, что сотворитъ, глѣше прѣжеречїинїи старецъ к ѣженѣ своѣи: жѣно, се приспѣ намъ днѣ любимаго великаго архїереа Хѣа Николы. Что сотворитѣ, скѣдостїю нама не имѣшима,<sup>5</sup> иже

на потребѣ днї тогд стѣго; вѣрнаѣ ча жена ѡвѣща, глѣщи к моужю своѣмъ: вѣси, гдѣне мой, іако приспѣ конѣць живота наю, старостѣ ча постигнувше кѣпно со мною: днѣ во илї<sup>6</sup> оутро конѣць живота прїимемъ, да не совратїи мѣсли своѣи || и люб- ||. 173 в.  
ви, іаже къ Бгѣу и ко стѣму Николѣ. И се рѣкши, показа ёмъ коверъ свои, глѣщи: прїими се и шѣ<sup>7</sup> продаи. Идї и кѣпи все, иже на потребѣ пѣмачи стѣмъ Николѣ. Иного во не имавѣ ничтоже, но тѣчїю се ёдино. И се ни на кѣю потребѣ нама, ёгда чадомъ наю ѡстанеть, и хже не имавѣ; Слышѣк же си вѣрнїи старецъ, похвали велми Бга, и прїимъ коверъ, изынде. Градѣщюу же ёмъ посредї торгѣу, идеже столпъ стѣго великаго Константина, минѣвше же ёмъ стѣа Платѣна, срѣте же и<sup>8</sup> скорїи всегда на помощь с вѣрою стѣи Никола, во ѡбразѣ старца нѣкогѣ честна, глѣща<sup>9</sup> носѣщемъ коверъ: друже любими, гдѣ идеши; ѡвѣща ёмъ носѣи коверъ: потребѣ имамъ доити до торгѣ. Привлижшюса оубже, глѣ ёмъ стѣи Никола: багъ со вѣтъ твоеи, друже, но ѡбаче повѣжь ми, на колницѣ ходиши ѡдѣти, да ѡдаи коверъ свои, азъ во хошю таковаго ковра кѣпити. Глѣ ко стѣмъ старецъ: первое данѣ на семь и златникъ, нынѣ же прїимъ, ёлико ми ѣще ёдаси. Глѣ стѣи къ старцю: прїимеши ли 5 златникъ; И глѣ старецъ ко стѣмъ: прїимъ с радостїю, ѣще ми ёдаси. Тѣ ѣвїе сагъ къ чпагъ<sup>10</sup> рїзы своѣа стѣи Николы, и вына златѣ и дасть 5 златнїи великїи в рѣцѣ старцю, глѣ ёмоу: прїими, друже, се и дажь ми коверъ. И прїимъ оубо старецъ с ра-

<sup>1</sup> чудеса Хлуд.<sup>2</sup> творачииса Хлуд.<sup>3</sup> вст. грѣхѣ ради Хлуд.<sup>4</sup> вст. и тѣко, Бѣ призвавша на помощь, начинаемъ писати начало чудеса, бывшаго ѡ коврѣ. Леон.<sup>5</sup> нама шѣмачюма Хлуд.<sup>6</sup> и Ц. У.<sup>7</sup> по амѣлоу Хлуд.<sup>8</sup> иже Ц. У.<sup>9</sup> глѣща честна. Ц. У.<sup>10</sup> чѣпагъ—карманъ. Слово это встрѣчается въ Изборникѣ 1073 года.

||Л. 173 г.

достѣю, ѿбо не достоѡше коверъ того. Сѣый Никѡла прїимъ коверъ ѿз рѣки старца ѡнде ѡ него. Разшедшимаже са има ѡ себе, глѡхъ видѣвшїи старца: ѣдѡ привидѣнїе видиши, старче, что се глѣши ѣдинъ; Старца во видѡхъ ѿ глѡ

||Л. 173 г. || слышѡхъ, сѣго же никако же ни глѡса, ни самого видѡхъ, но токмо ѣдинъ старецъ. Сѣый Никѡла прїиде тоу ѡвїе, носѡи коверъ, к женѣ прѣжеречѣннаго старца, глѡ к женѣ: жено, <sup>1</sup> по-нѣже мѡжъ твой дрѡгъ ми ѣсть ѡдавна, того ради <sup>2</sup> срѣтѣ ѿ ѡмолїи ма, глѡ: створи любовь со мною, донеси коверъ сїи к женѣ моѣ, ѡзъ во ѿмамъ потрѣбъ ѿноу. И се ѿмаши своѣ, сохрани ѿ. И се рѣкъ, невидимъ бы. Жена же, прїимши, страхомъ не смѣ въпрашѡти: ты кто ѣси, чѣна мѡжа зривше, свѣтѡ сїлюца <sup>3</sup>. Гнѣвомъ же разжегшица на мѡжъ своѡи, рече, маши забывша <sup>4</sup> сокѣтъ, ѿже к ней, ѿ любовь, ѣже ко сѣомъ: ѡубы мнѣ, <sup>5</sup> глѡци, небозѣи, совокѡпїишесѡ с мѡжемъ законопрестѡпнїи ѿ лжа наполненомъ! Си же ѿ подѡбна к сїи рѣкъши, не хотѡщи зрѣти на коверъ своѡи, горѡци любовїю ко сѣомъ. Мѡжъ же ѣдѡ, не вѣдыи вѣвшаго ѿ кѡпивы, иже на потрѣбъ сѣомъ Никѡла днїи, ѿдѡше к хїжи своѣи, радѡса прилѡченїю на продѡнїе ковра, да не погрѣшитъ мысли своѣдѡ. Пришею <sup>6</sup> ѣмъ к хїжинѣ своѣи, ѿ видѣвше женѡ ѣго, гнѣвомъ ражѣгшица нань, кидѡше словеса злаѡ, глѡци: да ѡстѡпиши ѡ менѣ ѡ днїи сего, солгавыи сѣомъ Никѡла, оуне во товѣ не ѡвѣщѡтисѡ, ѿли ѡвѣщѡвшисѡ солгѡти сѣомъ Никѡла! Не ложъ во ѣсть Хѣ Сѣнъ

Бжїи, рекуи: <sup>7</sup> «никтѡ, рѣки возложъ на рѡло, зрѡ воспѡ, ѡуправленъ вѡдетъ въ црѣтѣи нѣнѣ». Се же ѣи рѣкъши ѿ подѡбнаѡ сїмъ, принесѣ коверъ прѣ моужъ

Лук. IX, 62.

своѡи, глѡци: сѣ ѿмѣи, мене же не ѿмаши ѿмѣити ѡу себе, солгалъ во ѣси сѣомъ Никѡла, ѿ прѣвое ѡуправленїе <sup>8</sup> погрѣиши, пишеть во: «ѡще сотворитъ чѡкъ во ѡправдѡнїи, ѿ со||грѣшитъ во ѣдномъ, ||Л. 174 а. вѣемъ ѣсть повїненъ». Се же слышавъ старецъ ѡ жены своѣдѡ, ѿ видѣ коверъ своѡи, ѿ дикѡшесѡ ѿ не домыслшесѡ, что ѡвѣщѡти к женѣ своѣи. Сѣомъ же на дѡлѡтъ, ѿ поразѡмѣ, чѡдоу <sup>9</sup> вѣити сотворшисѡ сѣимъ Никѡлою. Воздохнѡ же ѿзъ глѡвины сѣца своѣго ѿ радости напѡнишесѡ, воздвигъ рѡцѣ своѡи на небо, глѡше: слава Тебѣ, Хѣ Бѣ, творѡщемъ чюдеса ѣдинымъ сѣимъ Никѡлою. Глѡше старецъ к женѣ своѣи: жено, тѡко стѡраха радѡи Бжїи повѣжъ ми, кто ти принесѣ коверъ сїи: моѡ ли, ѿли женѡ, старъ ли, ѿли оунъ; ѡвѣщѡвше женѡ к мѡжю, глѡци: мѡжъ свѣтелъ, чѣнъ, свѣтлы рїсы носѡ, во ѡбразѣ старца честна, прїиде носѡ коверъ сїи наю, глѡ ко мнѣ: жено, мѡжъ твой дрѡгъ ми ѣсть, сего ради ѡмолїи ма срѣтѣ донестѡи коверъ сїи к товѣ, сохрани ѡубо. ѡзъ же прїимши, не смѣхъ ѡубо въпрашѡти ѣго, ты кто ѣси, чѣна мѡжа зрѡци. Слышѡвъ же ѡ жены, чюдисѡ, показѡвъ женѣ златѡ ѡстѡвшеѣѡ ѿ кѡпленѡе вѡшнѡ ѿ вино, просфѡры ѿ свѣщѡ на потрѣбъ днїи сѣго Никѡлы. И глѡ: живъ Гѣ, ѡко ѿстиненъ ѣсть кѡпивыи, ѡу менѣ коверъ сїи сѣий Никѡлаѣ, ѿ пѡки принесъ во ѡвѣтелницю <sup>10</sup> к намъ ѡубогымъ ѿ смирѣнымъ рабѡма ѣго, ѿбо глѡхъ видѡщии ма вѣсѣдѡущѡ с нимъ: ѣгда привидѣнїе видиши; менѣ ѣдиногѡ видѡ, ѡногѡ же никакоже. Тѡ ѡвїе воспїсѡта ѣдинымѡи ѡустѡи, влѡгодарѡще всемогѡщаго Бѣа ѿ хвалѡще великаго ѡрхїереѡ Никѡла, скорогѡ помѡщника вѣемъ призывѡющимъ ѣго с вѣрою. Тѡу

<sup>1</sup> по Ц. и У.    <sup>2</sup> проп. Ц. У.    <sup>3</sup> сїлюци Ц. У.    <sup>4</sup> забывши Ц. У.    <sup>5</sup> проп. Ц. У.  
<sup>6</sup> пришедши Ц. У.    <sup>7</sup> ѿ Ц. У.    <sup>8</sup> правленїе Ц. У.    <sup>9</sup> чюдо Ц. У.    <sup>10</sup> во ѡвѣтелницю Ц.

||Л. 174 б.

ѡбѣ радости напѡлнистася ѡ скоро те-  
коста къ цркви стго Никѡлы ѡ всѣмъ  
приключившимся чоу въ цркви стго  
Никѡлы сказаша, ѡ вси, слышавше бывшее  
чюдо, прославиша Бга ѡ стго Николу, твора-  
ща<sup>1</sup> мѡтъ с рабы своими. Тѡ ѡбѣ  
пославше, повѣдаху патрїарху,<sup>2</sup> ѡ по-  
велѣ дати кормлю ѡ имѣнїа стгыл  
Софїа. ѡ створиша празнїкъ чтнхъ съ  
хвалами ѡ пѣнїи ѡ пѣмї дховными.  
Чтный соборъ Цр҃аграда, вѣрнїи хртїани  
текли на слышанїе чудеса Бжїихъ, твора-  
щимися стгыми ѡго, чоу свщными во  
градѣ томъ, словщными, имѣ нѣсть  
числа, никтѡже ѡ живущихъ всежїс-  
нено (вѣсть)<sup>3</sup>, токмо єдинъ Бгъ, боле же  
стгымъ Николоу, ѡже не тобою в томъ  
градѣ, словщїе црскимъ, сїаетъ<sup>4</sup> чуде-  
сы<sup>5</sup>, но ѡ по всемъ мїру ѡ по земли  
ѡ по морю. Ктѡ во коли, с вѣрою при-  
завъ єго, не<sup>6</sup> полдчїтъ поможь ѡ  
него воскорѣ, ѡли є вѣдѣ кто сын,  
призавъ єго, не<sup>6</sup> прїиметь ѡзбавленїе;  
Но ты, ѡче чтный, стгый Николле, не  
забыва рабъ свои, творящїи ти вѣрою  
пѡмать твою, ко стѡсти твоєй ѡ къ  
стѡму твоєму ѡбразу чудотворащемъ  
кланяющихся.

Чюдо свѡтаго Никѡлы<sup>7</sup>.

ѡвльшюся чюдъ стго Никѡлы є Кон-  
стантинѣ градѣ при самодержци Леѡн-  
тин при патрїарси ѡфанасїи<sup>8</sup>, ѡвльшюся  
стгмъ Николѣ, архїерею Мврскомъ, стар-  
цу бл҃гочтївѣ ѡ нищелюбцу, страннопрї-  
имцу, именемъ Феѡдану, є видѣнїи  
полнощи, ѡ рече єму: Феѡдане, ѡвуд-  
дїса ѡ сна, ѡ востани, ѡ иди ко ико-  
нописцю ѡггею, ѡ вели написати ѡпса

члѡколюбца Бга, ѡже создѡ небо ѡ землю, ѡ  
море, ѡ реки, ѡ кїты, ѡ всѡ птица  
парашїа, ѡ создѡ члѡка по ѡбразу ѡво-  
єму ѡ по подобїю, ѡ давъ єму власть  
всѣми || ѡвладѣти, ѡ вели написати Пре- ||Л. 174 в.  
чтѡю Бгомѣрь, Цр҃ю нашу ѡ Бцю, ѡже  
родї намъ ѡпса члѡколюбца, ѡ вели на-  
писати ѡггодника Спасова ѡ молебника  
ѡ родоу хртїанствѣ, стго Николу, ар-  
хїерею Мврскаго, подобаетъ ми здѣ  
быти, ѡ гавн писанїе патрїарху ѡ все-  
леньскомъ соборѣ. Иди скоро, не ѡслаши-  
са менѣ ѡ вели написати: подобаетъ ми  
здѣ жїти. ѡ ѡвудїса ѡ сна вѡлюбн-  
быи мѡже Феѡдану, ѡ ѡстрашїса ѡ  
видѣнїи, ѡ скоро иде ко ѡггею иконо-  
писцю, ѡ мола єго написати ємоу ѡпса  
члѡколюбца Бга, ѡ Пречтѣю ѡго Бгомѣре,  
ѡ ѡггодника ѡпсова Николу.

ѡзволенїемъ стго ѡпса ѡ Прчтїа ѡго  
Мѡри, написавшю єму г иконы: ѡпса  
члѡколюбца Бга, ѡ Пречтѣю ѡго Бгомѣрь,  
Цр҃ю нашу Бцю, ѡ ѡггодника Ихъ стго  
Николу, ѡ вземьшю<sup>9</sup> Феѡдану иконы  
стгыл,<sup>10</sup> ѡ несѣ во ѡбїтель свою, ѡ по-  
стѡви стгыл иконы въ чтнѣ мѣстѣ. ѡ  
рече Феѡдану к женѣ своєй: жєно,  
створивѣ трапезу є домѣ своємъ ѡ по-  
моливса ѡпсу ѡ своємъ согрѣшенїи.  
ѡ рѣ жена ѡнастасїа к мѡжоу своємъ:  
гдѣне, вола твоѡ вѡди, рада се сотво-  
рїти. ѡ Феѡдану иде в торгъ, гдѣ  
продаютъ вращно ѡ вино, ѡ купи на  
гї злѡтнїкъ вращна ѡ вина за тра-  
пезу себѣ, ѡ иде к патрїарху ѡфанасїю  
ѡ вселеньскому соборѣ. ѡ Феѡдану  
моли патрїарха со вселеньскї соборомъ,  
чтобы гнхъ литургїю пѣлаз, ѡ по литур-  
гїсанїи моли Феѡдану патрїарха со

<sup>1</sup> творяще Ц. <sup>2</sup> вст. тогда сщемоу Мѡхїану. Леон. По предположенїю А. В. Горскаго ѡ архим. Леонїда это Мѡхїаил Керулларїй (1043—1059). <sup>3</sup> Леон.; проп. Ц. У. <sup>4</sup> сїаютъ. Ц. У. <sup>5</sup> чудеса Ц. У. <sup>6</sup> проп. Ц. У. <sup>7</sup> чю мѣ (15). Леон. <sup>8</sup> Чудо это должно быть отнесено къ патрїарху Анастасїю иконоборцу (730—753), бывшему при царѣ Львѣ Исаврянїнѣ. <sup>9</sup> зкѣмьшю Ц. <sup>10</sup> вст. ѡ Ц.

||Л. 174 г

вселенскыи соборомъ, чтовы во ѡбѣтели  
 въ и вѣнцахъ домы. Патріархъ створишъ  
 в домъ его быти, и патріархъ пришею  
 во ѡбѣтели Феодановоу, в горницу, и  
 видѣ поставлены иконы г. На едином  
 иконѣ написанъ ѡбразъ Гл нашего Іс  
 Хл, Глса члколюбца Бга, иже создав-  
 шаго всю тварь, и прослави патріархъ  
 икону, ѡбразъ Глса члколюбца Бга, и  
 рече: слава Тебѣ, члколюбче Глсе, иже  
 создавшемъ всю тварь, по ѡбразъ писанъ  
 въ ѡбразъ Глса нашего. И втораа  
 икона написана въистъ Глса Бца, и рече  
 патріархъ: исполати сн ѡбразъ написанъ  
 Пречтѡи Црца нашеа и Глсѡи Бци, мо-  
 лебници ѡ всемъ мирѣ, иже роди на  
 Глса и члколюбца Бга.<sup>1</sup> И оузрѣ г-ю  
 икону, написанъ ѡбразъ великаго стла  
 Николы, архіеппа Мирскаго, и рече пат-  
 ріархъ: и сн икону ктѡ писл, ѡбразъ  
 Мирскаго архіеппа Николы; сн бо смер-  
 довичъ ѡбразъ естъ, Феодановъ снх и  
 Нонинъ, непѡвно емъ во стльскомъ  
 великомъ ѡбразѣ быти. И рече иконо-  
 писцю Яггею: не пиши митрополита  
 Мирскаго снмъ великимъ ѡбразѡ, и  
 велѣ вынести конъ стго Николы. И  
 вгочтѡи мжъ Феоданъ и зврл ѡ  
 вселенскаго собора крилошанина, мжъ  
 худа, но дховна и размна, именемъ  
 Каліста, оумоли егѡ, гдѣ стоить стый  
 Николл, прославити емъ стго митропо-  
 лита пресцѣннаго Мирскаго. И самъ  
 Феоданъ скорвенъ въ велми ѡ словеси  
 патріарши, иже велѣ икону вынести  
 конъ, стго Николы, из затрапезіа. Ино

1 Цар. II, 30.

Матѡ. V, 14.

в Писаніи глетъ: «прославлѡщаго Ял,  
 прославлѡ», но самъ стль прославитсѡ,  
 и «не оукрѡитсѡ градъ верхъ горы сто-  
 лце», ни стль не во скрѡенѣ мѣстѣ,  
 но самъ стль прославитсѡ, стый Ни-  
 колл. Патріархъ же прославишю Глса  
 члколюбца и Прчтѡю е Бгомѡрь, иже

намы роди Глса, ижеже стоить стый  
 Николл, тл || и Каліста прославлѡшю ||Л. 175 а.  
 Глса и Глсѡю Бци и ѡпослѣ прославишъ  
 емѡу стго Николы тино, и бракъ въ  
 чюднъ оу Феодана. Патріархъ же беселъ  
 бывшъ, и вселенскіи соборъ ликоство-  
 ваше Глса, и всѣмъ веселѡнимсѡ, и  
 брашно и вино недоставшю испити, и  
 послл единого ѡ вселенскаго собора,  
 глѡще: Феодане, еше патріархъ хотѡщю  
 испити, возми вина. Рече Феоданъ:  
 рци гноу, вина нѣсть, ни брашна, а  
 торгъ расшелсѡ, кзпити нѣгдѣ. И скор-  
 венъ же въ Феоданъ и поманъ видѣ-  
 ніе стго Николы, како сѡ емъ таби  
 стый Николл и велѣ писати иконописцю  
 Яггею г иконы, Глса и Прчтѡю Бци и  
 стго Николоу Мирскаго, и припадѣ ко  
 ѡбразъ стго Николы, и плакасѡ горко  
 Феѡфанъ и рече: стлю Николле, роженіе  
 твоѡ чюдно, и житіе стѡ, и постаби  
 цркъ стый Сиѡнъ, и множество исцѣли  
 недѡжныи, и нѣ молю тл, стлю Никол-  
 ле, таби оу менѣ худаго чюдо своѡ. И  
 вѡвсѡ иде, гдѣ испито вино, и млтвѡю  
 стго Николы, архіерѣл Мирскаго, въ  
 вина полно и брашна. И вземъ вино и  
 брашно и несе патріархъ. Патріархѡу же  
 вѡвнвшю вино, испившю и похвалишю  
 емъ вино: нѣсть таковл пивалъ емъ  
 вина. Феоданъ же тащѡу чюдо стго  
 Николы, патріархъ же веселъ бывшъ, и  
 вселенскіи соборъ веселъ стѡло. Идѡщю  
 патріархъ в домъ стѣи Гофеи и оутрез-  
 вившюсѡ емѡу ѡ вина, и приде к немъ  
 ѡ веси Гѣрдаильскоѡ<sup>2</sup> ѡ Мирскаго  
 ѡстрова волдринъ, именемъ Феѡръ,  
 дщи егѡ немощна стѡло, вѣснмъ не-  
 доугѡмъ ѡдержима, единочлда егѡ, моли  
 патріарха со стымъ еѡліемъ чѣхати  
 чести на главою вѣснѡщей. И пат- ||Л. 175 б.  
 ріархъ, вземъ тетрѡ стѡе еѡліе, писаніе  
 стго и звѣстника Лоуки еѡліста, и вшед-

1 Бца Ц.

2 ѡ веси глѡмон еѡрѡльскоѡ Леон.

шю ѿмѣ въ корабль, и вселенскыи соборъ с нимъ. И бы на срѣ морѣ, и мѣтѣщюся кораблю и испровержеся корабль, иде на дно морѣ, тако патріархъ оутѣпѣющю со вселенскыи соборомъ, и молѣщюся ѿмѣ стѣмоу Спѣсоу и Пречѣстѣи ѿго Бѣгомѣри. Изволеніемъ Спѣсовымъ и оумолѣи Прѣчѣстѣи Сѣна Своѣго ѿ вселенскѣ соборѣ, чтобы не потонѣла сѣенничѣскыи чинъ: и приплѣбшю кораблю, и млѣтѣю Бжѣію выѣшмъ в кораблѣи всѣмъ. Патріархъ же оутѣпѣющю, и поманѣвъ грѣхъ своѣ, глѣюще: стѣлю великѣи, архіерею Мѣрскыи, сѣгрѣшѣи к тебѣ, стѣи Никѣлаѣ, прѣстѣи ма и помѣлѣши ма грѣшнаго, избѣви ма ѿ глѣубины морѣкыи, ѿ напрѣсныи смѣрти, ѿ горкаго часа, согрѣшѣи к тебѣ, измѣи ма ѿ глѣубины сѣлѣ. И прѣидѣ скѣро на помощь стѣи Никѣлаѣ, по морю ходѣ, тако по сѣхѣ, и привлѣжисѣ стѣи Никѣла, имъ за рѣкоу патріарха, и рече ѿмѣ стѣи Никѣла: ци надобѣнъ смердовичъ в помѣщѣ; Патріархъ рече: стѣлю великѣи, архіерею Хѣвъ, скѣрыи на помощь, стѣи Никѣлаѣ, избѣви ма ѿ напрѣснаго сѣго часа. И стѣи Никѣла рече ѿмѣ: не бѣисѣ, вратѣ, к томѣ не сѣгрѣшѣи, да не горѣе ти того вѣдетъ, моѣю рѣкою избѣвлѣетъ тѣ Хѣ Гѣ: сѣ тѣвои корабль, иди в него. И стѣи Никѣла посади ѿго посреди кораблѣ, и рѣ ѿмоу стѣи Никѣла: сѣ цѣлѣз ѿси, иди на стѣпенъ своѣ въ Цѣрградъ. Вселенскыи же соборъ оубѣдѣ патріарха посреди кораблѣ, и рекѣша: слава Тѣбѣ, Спѣсе и Прѣчѣстѣи Бѣгомѣри Цѣрѣца, стѣла Бѣце, слава Тѣбѣ, господѣна нашего избѣвлѣши ѿ оутѣплѣніа. Патріархъ же, ѣки ѿ сна оубѣдѣисѣ, и рече ко вселенскѣ соборѣ: гдѣ ѿмѣ вратѣе; онѣи же рекѣша ѿмоу: во своѣмъ, гѣе, кораблѣи, и сѣ цѣлѣи ѿсѣма вси.

||Л. 175 в.

И патріархъ сѣ рыдѣніемъ великѣи рече: вратѣе, согрѣшѣихъ прѣ стѣимъ Никѣлоу, по истинѣ стѣль великѣи Никѣлаѣ: по морю ходитъ, тако по сѣхоу, и гѣиъ великѣи, скѣрыи на помощь стѣи Никѣла, ѿмѣ ма за рѣкѣ, и посади въ кораблѣи сѣмъ. И корабль прѣшѣдъ скѣро къ Цѣрградъ; и вышѣдшю патріархоу ѿсѣ кораблѣ, и плачѣса идетъ къ цѣркѣи стѣи Сѣофѣи со вселенскѣ соборомъ, и послѣ по Фѣвѣдѣна, и повелѣ прѣнести иконоу, стѣго Никѣлоу. И плачѣса патріархъ прѣ иконоу стѣго Никѣлы, и рече: согрѣшѣи ти, стѣи Никѣлаѣ, помѣлѣши ма грѣшнаго. И повелѣ постѣавити иконѣ стѣго Никѣлы въ цѣркѣи стѣи Сѣофѣи. Въ оутѣрѣи ѿвѣложѣи цѣркѣ въ Кѣстѣлѣнтѣнѣ градѣ стѣго Никѣла и сѣла ю. И на чѣтѣныи своѣи прѣзѣнѣи стѣи Никѣла прѣстѣи недоубѣжѣи мѣ и ѣ мѣжѣ. Патріархъ, давъ цѣркѣи стѣго Никѣлы на ѿрѣжѣе лѣ лічѣрѣзъ злѣтѣа и мнѣси сѣла и сѣ виноградами, и оутѣстрои монастырь чюдѣнъ стѣго Никѣлы. И мноси прѣхожахъ слѣпыи и хромыи и недѣжѣныи, исцѣлѣши. Изъ иныи вѣсен прѣхожахъ къ стѣмоу Никѣлѣ, исцѣлѣвахъ,<sup>1</sup> и прѣславѣши Бѣга и стѣго Никѣла. Бѣгоу нашѣмъ слава нѣтѣ и прѣсно и во вѣкѣи вѣкомъ, ѣми.

### Чѣдо свѣтѣаго Никѣлы.<sup>2</sup>

ѿ Кѣстѣлѣнтѣна градѣа дѣ поприщѣ ѣдино далѣ монастырь ѣсть,<sup>3</sup> в нѣмѣже ѣсть цѣркѣи стѣго Никѣлы. Сѣго монастырѣа чѣрѣнци оутѣавъ || сѣце и мѣхъ издавна ||Л. 175 г. не прѣтѣжатѣи кѣ кѣліи своѣи ничѣтоѣже, но тѣчѣю оупѣвѣющѣе вѣхъ на Бѣга и на стѣла Бжѣіа Никѣла. И вѣлше монастырь тѣи вѣлѣзъ пѣти люѣскаго: и дѣще, гостѣщѣе прѣходѣщѣи подѣлахъ млѣтѣию на потрѣвѣ в монастырь вратѣи и цѣркѣи. Ѣдиноу же недостатѣкоу выѣшю в ма-

<sup>1</sup> Исцеляваше Ц. <sup>2</sup> Чѣдо азъ (10). Леон. <sup>3</sup> Начало въ изданіи арх. Леониды читается исправнѣе: Отъ Кѣстѣлѣнтѣна градѣа і поприщѣ подалѣ монастырь ѣсть.

настыри, и блху черноризци монастырѣа того в печалѣ мнѡстѣ и скорби<sup>1</sup> скѡдости радн, и молѡху сѣа беспрестѣани стѣмѣ Никѡлѣ. Стѣын же Бжѣи стѣль Никѡла, пекыи сѣа рабѣи свойми беспрестѣани и навѣа по всѣа днѣи, створи чюдѡ преслѣвно и пѣамати достѡбно.

Быстѣ нѣкѣи члѣкѣ богѣтѣ и млѣтнѣкѣ к нишимѣ и превозлюбленѣ кѣ стѣлымѣ црѣкѣѣ, сѣмѣ же идѣщю в гостѣвѣу своѡ со шѣтрокѣи свойми пѣтемѣ, идѣже мана-стырѣ вѣше стѣго Никѡлы, и мыслѡшѣ же ѣмѣ вѣ срѣци своѣмѣ млѣтнѣю подѣти в монастырѣ тѡи, и быѣ оѣ распоѣтѣа того, и видѣ члѣка мрѣтѣа нѣга, и змѣрша ѡ мрѣа. ѡнѣ же млѣтнѣвыи мѣжѣ створи мѣлѡстѣ своѡ нѣ нимѣ: и возложѣвѣ ѣго на кѡнѣ своѡ, и рѣ слѣгамѣ своѡ: пойдѣте вы, ѣ ѣзѣ, до правѣивѣ мѣжа сѣго в монастырѣ, постѣгнѣ вы. И бѣвшю ѣмоѣ вѣ мана-стыри, возвѣсти игоѣменѣ и всѣи брѣтѣи: мнѣ, рѣче, ѡдѣи, идѣщю ми пѣтемѣ сѣмѣ в кѣплю своѡ, и ѡбрѣтѡхѣ члѣка сѣго мрѣтѣа, лежащѣа на пѣтѣи. Да не могуѣ разлѣкѣти ѡ нѣмѣ прилѣчнѣшѣа сѣа смрѣти ѣгѡ: или ѣстѣ ѡ развѡйникѣ оѣвѣенѣ, или ѡ мрѣа оѣмерѣлѣ, ѣкоже и вы видѣте, но ѡбѣче, ѡдѣи, погрѣвѣте ѣго зѣдѣ оѣ црѣкѣви стѣго Никѡлы. И взѣмѣ златѡ оѣ сѣбѣ, дѣстѣ и мѣ правѣити по нѣмѣ и до годѣны ѣгѡ, и тѣко погрѣвошѣ ѣго чѣно. ѡнѣ же вѣрнѣи моѣжѣ, поклѡнѣвѣа стѣмоѣ Никѡлѣ и всѣи брѣтѣи, ѡидѣ в пѣтѣ своѡ. И медлѣвшю же ѣмоѣ тѣамѡ, и пѣки ѡбрѣщѣшѣ сѣа ѣмоѣ в пѣтѣ своѡ, и бѣвшю ѣмѣ на мѣстѣ тѡмѣ, идѣже вѣше ѡбрѣлѣ мрѣтѣа, и тѡѣ видѣ оѣношю, плѣчю-щѣа на мѣстѣ тѡмѣ, начѣ копрашѣти кнѣи плѣча ѣго. ѡнѣ же рѣче: гнѣ мои, сѣло ми скорѣвѣ прѣидѣ, да того рѣ

||Л. 176 а.

плѣчю сѣа: ѡдѣи мой, гнѣ, кѣпецѣ вѣ, и гостѣшѣ пѣтемѣ сѣмѣ. И шѣшю ѣмоѣ ѣ кѣплю своѡ, и по мнѡстѣхѣ днѣхѣ ѡжидѣющѣмѣ нѣмѣ ѣго, и не быстѣ ѣгѡ, но прѣидѣ ны вѣстѣ, ѣко оѣвѣенѣ быстѣ ѡ развѡйникѣ. И<sup>2</sup> того рѣди ищю на мѣстѣ сѣмѣ, да выхѣ поне тѣло ѣго ѡбрѣлѣ, да выхѣ<sup>3</sup> оѣтѣшилѣ мѣрѣ своѡ и сѣбѣ, но не могуѣ ѣгѡ ѡбрѣсти. ѡнѣ же благовѣрнѣи мѣжѣ оѣтѣшилѣ ѣгѡ не скорѣвѣти ѣмоѣ и не плакатѣ сѣа дѣхѡ-внѣми словесѣи. И рѣче кѣпецѣ ѡнѣ кѣ немѣ: мнѣ нѣкогда сѣдѣ градѣщю по сѣмоѣ пѣти, и ѡбрѣтѡхѣ зѣдѣ на мѣстѣ сѣмѣ члѣка лежащѣа мрѣтѣа, ѡ мрѣа и змѣрша, и взѣмѣ ѣго, вѣзѡхѣ в мана-стырѣ<sup>4</sup> стѣго Никѡлы, и погрѣвохѣ ѣгѡ, и златѡ дѣхѣ чернѣцѣмѣ и до годѣны ѣгѡ.<sup>5</sup> Оѣношѣ же слышѣвѣ слово сѣ, и поклѡнѣ сѣмѣ, молѣ сѣа, дабы докѣлѣ ѣго до монастырѣа того, и грѡвѣ ми<sup>6</sup> показѣлѣ. ѡнѣ же добрѣи кѣпецѣ потрѣ-дѣ сѣа и до монастырѣа со оѣношею тѣлѣмѣ сѣа великѡю лѣбѡвѣю. Бѣвшѣи и мѣ в монастыри, и призѣвѣвѣ ѡнѣ кѣпецѣ игоѣ-мена и всѡ брѣтѣю монастырѣа того, и рѣче и мѣ: помнѣте ли, ѡдѣи, иже члѣка привѣзѡхѣ мрѣтѣа кѣ и покѣлѣхѣ вы погрѣсти ѣго; ѡнѣ же рекошѣ: ѣнѣ, и златѡ дѣлѣ ны ѣси нѣмѣ правѣити по нѣмѣ, и погрѣвохѡмѣ ѣгѡ, и ѡнѣ ѣ грѡвѣ ѣгѡ. || И показѣшѣ ѣмоѣ грѡвѣ. И рѣче кѣпецѣ оѣноши: ѡсѣ ѣстѣ грѡвѣ ѡдѣа тѣоѣго, да не тѣжи. И рѣче оѣношѣ: молю вы сѣа, ѡдѣи, не вранѣте ми вѣзѣти кѡстѣи сѣа ѡдѣа моѣго, да<sup>7</sup> поне лѣво мѣло подѣмѣ оѣтѣшенѣе мѣтери моѣи и всѣмѣ племѣни своѣмоѣ. И рѣшѣа всѣ чернѣи: ѣко хѡщѣши, тѣко створи. И моли и хѣ оѣношѣ, да ѡкопѣютѣ грѡвѣ. И ѣгѣдѣ же ѡкопѣшѣа рѣкѣ, и ѡбрѣтѡшѣа полнѣ златѣа и сѣвѣрѣа, и оѣдикѣшѣа всѣи чюдѣси сѣмоѣ,

||Л. 176 б.

<sup>1</sup> вст. и Ц. по немѣ. Леон.<sup>2</sup> вст. и Ц. <sup>6</sup> ѣмоѣ. Леон.<sup>3</sup> вст. да У. <sup>7</sup> до Ц.<sup>4</sup> монастырѣ Ц.<sup>5</sup> и годѣны правѣити



и прославиша бл҃гаго Б҃га и с҃го с҃ла Бѣа Никѡла. и оуноша тѡи невидимы бысть. И г҃вѣса и҃г҃менѣ во снѣ с҃гын Никѡла, г҃ла емѣ: сего ра<sup>1</sup> бы чюдо се<sup>2</sup>, да бесѣдѡсти бысть<sup>3</sup> монастырь сей, и предасть вамъ Х҃и мѡлѣ, пославѣ аг҃ла и мѡлти ради добраго мѣжа. Б҃гоу нашемоу слава нѣѣ и р҃но<sup>3</sup>.

К' тѡи же днѣ. <sup>4</sup> Чюдо новѣйше с҃го Никѡлы: о цр҃и Стефанѣ Сербьско, иже в Дечанѣхъ, како даровѣ емѣ ѡчи, иже на длани. Описано Григоріемъ мнѣхѡ и прозвѣтерѡ, и҃г҃меномъ бывшимъ томѣже ѡбѣтели<sup>5</sup>.

Бѣаше и се великаго и славнѣйшаго Сербьскаго мѣзыка: не тоѣмо коннѣственными силами дроугѣ мѣзыкѣ превосходити и славою, и богѡствомъ, и мѣста красотю, и величествѡмъ, и ѡкрѣтѣ сѣцихъ преѡдолѣвати, но и цр҃ми бл҃гочестивѣйшими и премѣдрыми красоватиса и похвалѣтиса. Къ имже паче имѣла любовь, в писаніи воспоминаѡѣ ѡбѣцаго цр҃твѣа именемъ, корень во нѣкыи и сѣ рождѣнію вывѣз и цр҃твѣю виновенъ: Сѣмеѡнъ тревеликин, Сѣмѣѡнъ, иже въ цр҃твѣихъ и Цр҃ки всѣ оугодивыи, Сѣмѣѡнъ же, и цр҃твѣе высокоѣ смиривыи, и велико иночѣство возлюбивыи, Сѣмеѡнъ добрый || вѡинъ великаго воевѡды, иже не ѡбазѣса волнѡми житѣа, но воевѡдѣ оугоденъ бы! Корень оубо бл҃гъ

||Л. 176 в.

сый, такоже рѣхъ, Сѣмѣѡнъ доволныи наследникъ и зоста<sup>6</sup> цр҃твѣю, во своѣ время ѡ сѣхъ которагождо начальство приѣмающа.

Начинающю же ми повѣсть ѡ великѡмъ мѣнцѣ и цр҃и Стефанѣ, внимайте<sup>7</sup>, оусердно молю б҃голюбѣзнѣиши<sup>8</sup> вѡшихъ душѣ прѣложеніе, и того помѡци надѣвася, к того похвалномъ житію оустрѣмѣи помѡщ<sup>9</sup>. Иналѣтинъ,<sup>10</sup> иже по великомъ Сѣмѣѡнѣ четвѣртын, ражаѣтъ Стефана, великаго бл҃гочѣа столпа и цр҃ствѣа вѣнець. И оуже в совершенѣ мѣрѣ вѡзраста вѣаше, текущю на многѣхъ времени ѡврадѡванѣ и свѣтелѣ кѣ всѣмъ, страху Гнѣю пооучѣася присно, и тѣмъ ѡ всѣаго оукланѣтиса зла, и многа оубо таже ѡ юности мѣжа исправленіе:<sup>11</sup> бл҃гопристѣпенъ кѣ всѣхъдѡщимъ, чѣхъ словѡ, милостивъ кѣ стражущимъ, гордыни же тоѡко возгнѣшася, тако таковома ниже пони<sup>12</sup> того ѡчѣма г҃валѣтиса. Тѣмъ и всѣ срдѣмъ и разумомъ<sup>13</sup> к того любви распалѣхъса, но ѡнъ вышнаго<sup>14</sup> положивъ помѡчника себѣ, и кѣ Томѣ едѣномуу зраше. Но что пострада; зѣвистъ діакѡлѣ пѡвнже, доброѣ всегда ненавидѣи, таковома слоуженію жена посѣтѣшница бысть діакѡла. ѡ моихъ слѣз! аще прѡдѣтелѣ мѡмъ в рай великомѣдріе<sup>15</sup> премѡже женьскаѣ лѣсть, заѣ что не хотѣше сотворитѣ ѡ тѣламыхъ и слышатѣ. Приходитѣ цр҃ца кѣ цр҃ю, лице показѣтъ драхѡ, не ѡбыченъ вхѡдъ, слезы испѡщѣетѣ, иже ѡ вѣдѣтрѣ пламенемъ<sup>16</sup> прѣсѣцѣетѣ г҃лѣсѣ<sup>12</sup> || и, да ||Л. 176 г.

<sup>1</sup> чюдесе. Ц. <sup>2</sup> воудеть. Леон. <sup>3</sup> не дописано въ Ц. <sup>4</sup> Въ другихъ спискахъ: Иѣа ноемвѣра аѣ. <sup>5</sup> Это житіе Стефана Уроша 3-го, короля Сербьскаго, написано Григоріемъ Цамблакомъ, когда онъ былъ игуменомъ Дечанскаго монастыря. Напечатано въ Arkiv za rowjestnicu jugoslavensku, кн. IV, 1—29 и въ Гласникѣ Друштва ербьске словесности, кн. XI, 35—94. Въ нашемъ спискѣ много сокращеній. Варіанты приводятся изъ того и другаго изданія. <sup>6</sup> наследники изостаѣи. Гласн. <sup>7</sup> взнимати. Арк. <sup>8</sup> б҃голюбѣзнѣиши. Ц. У. <sup>9</sup> повѣсть. Арк. <sup>10</sup> Илѣтинъ. Ц. У. <sup>11</sup> исправленіа. Гласн. <sup>12</sup> поне. Арк., понѣ. Гласн. <sup>13</sup> срдѣца и разумы. Гласн. <sup>14</sup> вст. и. Ц. У. <sup>15</sup> велико премѣдріе У. <sup>16</sup> пламенемъ Ц. У. <sup>17</sup> проп. Ц. У.

сокративъ рѣкою, на ѡслабленіе оца подвижетъ первородному сѣю, снѣ, во истиннѣ подобному Исакѣ блгопокореніемъ и послушаніемъ, ненавидаше<sup>1</sup> оубо ѡнъ, яже ѡ немъ оумышлѣма, но и множайшими ѡ кнсен и велиоужь тѣнно оучи вѣаше к нѣкоѣи ѡ иже тѣмо странъ со множествомъ вои оуклонитиса и ѡ иже оубо нань шивѣеми ѡ ѡвѣжати льсти, совершеннѣ же во все содержаніе цѣтѣа ѡдѣатиса, но не восхотѣ снѣхъ послѣдати, болаше сдѣнѣ Бжїе еже ѡ не ѡкормлѣніе, на поласъ всѣкомъ бывающе, иже вседѣшнѣ на Того чѣколюбїе себе возлюбъшимъ, неже<sup>2</sup> члѣскаго совѣта и помочи, и пребываше<sup>3</sup> прочее, правды держася, незлобіа, млтвинею и млтвами себе ѡградивъ: вѣко вѣхъ, глѣ, и<sup>4</sup> Бжїе, видима же и невидима твари ѡдинесодѣтелю, вѣси сѣца содѣтельствованныхъ, вѣси вса преже бытіа нѣхъ, помышленіе члѣскаго исповѣстѣа Тебѣ и ѡстанокъ помышленїа празноуетъ Ти! Виждь, яже єсть неправда въ сѣци моѣмъ, виждь, яже пѣтъ безаконїа во мнѣ, испытаа сѣца имъ<sup>5</sup> оутрѣбы, Бжїе, праведно, виждь, яже истина єсть, ѡ иже ѡглаголють мене, и сѣди праведнаа, и оутѣши<sup>6</sup> неправедно на ма ѡжесточившоюся родителню оутрѣбѣ, и преврати на мнѣжанїе млти движущеся стремленіе. Гнѣце доблественныи Стефанъ, чѣсноптѣ сѣца своѣго Бгѣ<sup>7</sup> єдинонѣ вѣдомо творѣа и нань надежю вѣю сїсенїа возлагаа, во црѣскихъ хожѣаше, блгоговѣннѣ оубо и благоччнѣ<sup>8</sup>, радостнѣ ко всѣмъ показѣа

||И. 177 а.

ѡвычан естественнїи, въ прѣстоанїи ко ѡцю смиренъ нѣкако и свойственъ ѡбразъ илѣа по истиннѣ. Чтѣ же ѡ зде достѣино<sup>9</sup> оумиленїа слезамъ повѣстѣ:

преѡлѣ женскаа лѣстѣ, победїса црѣа прѣрѣстѣ женскимъ оухицрѣнїемъ, поклонїса оцамъ твердостѣ жѣнскои славостн, оугасиса родителнаа теплѣта женї бесчѣдїемъ: ятѣхъ бываѣ правѣнїи неправедно, незлобивнїи навѣтѣо лючымъ немилостивно и очїю лишѣетсѣ.

И яко оубо Стефанъ сїе пострада оумиленѣе лишѣнїе зрака, мѣстѣ же вѣаше, и дѣже сїе содѣася, полѣ ѡвчѣе именовемо, и дѣже храмъ молчтвеннїи вѣаше великомъ архїерархѣ Хѣоу Никѣлѣ. И лючѣ ѡ болезни страдалцю проводѣемѣ, и иэнемѣгшѣ послѣднеѣ, и лежѣшѣ но<sup>10</sup> безмала мртѣвѣ, ноци скончѣюшиса, снѣ тонкимъ ѡвѣлѣтѣхъ бываѣтѣ и зрїи мѣжа прѣстѣвша ємѣ, сѣнїнѣлѣпно видѣнїа илѣца, стлѣскою ѡдѣжею оукрашѣна сѣца, блѣтти же свѣтлѣстѣ на лици мѣжю сѣаше, носѣца на десной своѣи длѣни ѡвѣ єго иэверженнаа ѡчи и глѣюца к нему: не скорѣн, Стефане, се во на длѣни моѣи ѡчи твои. И сѣа словомъ показѣаше ємѣ носїмоѣ. Он же мнѣшесѣ яко привидѣнїе, глѣа к нему: и ктѣо єси ты, гнїи мои, иже толікоѣе прилежанїе творѣаи; И явлѣнсѣ рече: Язѣ єсмѣ Никѣла, Иѣрлїкїнскїи єпїпѣ. Восклонївсѣа оубо ѡ сна, Бгѣви блгодаренїе возсылѣше смиренїе сѣца и Того оугѣдникѣ, познаваше же и нѣкѣое не маѣоѣ ѡблѣченїе болѣзнемъ. Таже ѡпѣдѣо<sup>11</sup> въ Кѣстантїнѣхъ граѣ послѣаѣтсѣ, затѣченъ бывъ тѣако и з двоїми єго дѣтѣми, и во ѡвѣтели вѣѣ || Бгѣ ||

||И. 177 б.

и вседержїтелемъ пребывѣати повелѣно бытѣ ѡ иже црѣтѣвѣющаго иѣронника, глѣю, Палѣѡлога, никѣмѣ к нему иномѣ прихѣотнїи къ всѣдѣхъ завѣщѣавѣ, разѣтѣ игоуменѣ ѡвѣтели и<sup>12</sup> илѣже ѡнѣ повелїтѣ. И тѣако пребывѣаше до блїїи, оусѣрдно приносѣ<sup>13</sup> затѣченїа нѣжю, к сѣбѣ тѣако-

<sup>1</sup> не невѣдѣаше. Агк.<sup>2</sup> и еже. Ц. У.<sup>3</sup> пребываше. Ц. У.<sup>4</sup> глѣи. Ц. У.<sup>5</sup> и. Гласн. Агк.<sup>6</sup> ѣтиши. Гласн.<sup>7</sup> проп. Ц. У.<sup>8</sup> благочиннѣ. Гласн. Агк.<sup>9</sup> достоинаа. Агк.<sup>10</sup> не Агк.<sup>11</sup> ѡкѣдоу Ц.<sup>12</sup> проп. Ц. У.<sup>13</sup> прѣносе. Агк.

преносѣ Гласн.

Лук. XXI, 19. какъ прѣно вѣщала: терпѣи, Стефанѣ, «ѣ терпѣнїи вѣше стѣжїте дѣла вѣша», рѣ Гѣ. И часто молѣшесѣ и колѣбнопреклоненїа многа творѣше, братїамъ же на прѣвило собирѣемомъ, той первыи вѣрѣташесѣ, стоѣ до свѣршенїа пѣнїа непѣвнїю, и тако настоѣщемъ самомъ и всѣмъ братїамъ дикнїтсѣа того бѣдрости и тѣнїю, и сї ради паче ѿ всѣхъ любимъ вѣбаше и милѣемъ. И часто к немъ вѣсѣдовахъ, полъзъ немѣлъ прїемающе. Не оутѣнїшасѣа такова и самѣдръжца, но и ѡнъ слышатель вѣ похвалномъ пребыванїю мѣжа, тако и часто к себѣ того призывати въ црѣскаѣ и многа ѿ полъзѣ с нимъ вѣсѣдовати и с нимъ ѿвѣдовати. Нѣкогда же по ѿбычаю црѣ призвана творїи Стефанѣа к себѣ, и мнѣсемъ оубо словесемъ реченнѣ выѣше,<sup>1</sup> ѣанко ѿ спсєнїи дѣла и ѿ црѣскїи правленїихъ, воспрїемъ бѣодохновеннѣи Стефанъ рече: во всемъ мнїши ми сѣ, ѿ державнѣи црѣю, Бѣи и Црѣю црѣемъ бѣгооугѣденъ бытїи: правленїи црѣскими, санѣвными, войнѣственными чинми, крѣотстїю, смиренїемъ, правосуднемъ, истинною, премѣдростїю же многыхъ црѣи, преже тебѣ выѣшнѣхъ, превосходѣца, въ ѣдномъ же не вѣемъ како, ѿ бѣговѣнчанїнѣ, погрѣшѣюща,<sup>2</sup> ѣже ѣсть || глава вселеннѣи и вѣнець црѣтвїю, ѿ ненѣже ѣпѣли вселеннѣю ѿвѣтекоша и къ правѣи вѣрѣкѣ привѣдоша чѣчество, иже во ѿца и ѣна и ѣтѣго Дѣа, ѿ неи мѣнцы плѣти и крови не пощадѣша, ѣже ѣсть бѣгочѣтїе. И црѣ к немѣ: и како оубо ѿ бѣгочѣстїи на мнїши погрѣшїтїи, глїи, ѿ<sup>3</sup> дрѣговъ вратїи и зрѣднѣнїи; Стефанъ: глѣвенно ѣсть, ѿ црѣю, презирѣемъ пѣстырю влѣчїи<sup>4</sup> же и въ стѣдо вѣшѣ, и не ѿгонѣющю сѣго, таковоу бытїи и

||Л. 177 в.

тому свѣрю, ѣще и пѣстыря нѣсїть имѣ. Не имена во<sup>5</sup> дѣла почитѣютъ,<sup>6</sup> и ѣже злослѣвнѣ ѿставлятїи и не ѿгонїтїи могѣщемоу, злослѣвноу бытїи суднїтсѣа ѿ иже добрѣ смыслющїи. Нѣсть правѣно нїже подобно, ѿ црѣю свѣтлѣнїи, прѣтлѣмъ црѣтвїа почтенъ ти сѣцю и толїкѣ стѣдоу ѿ Хѣ пѣстырю поставленъ, Того враги въ стѣдѣ своѣмъ держати, но тако волки дѣшетлѣннѣ ѿгонїтїи далечѣ. Уще ѣще сотвориши, црѣкнѣи оубо оутѣнїши раздѣры и мїръ глѣбокъ дарѣши правослѣвнѣи, црѣтвїа скипетры возвелїчїиши,<sup>7</sup> истиннѣи црѣ истиннѣи хрѣтїаномъ вѣдѣши, тако истиннѣи пѣстырь, и ѿ ѣбцаго вѣлки мѣздѣ прїимѣши тамошнаго црѣтвїа непроходноѣ. Уще слышѣвша самѣдрѣжца и словесномъ разлѣмъ мѣжа оуднѣвльшасѣа и премѣрости, и ѣвїе црѣ сѣ стѣнїи вселенѣскѣи патрїархомъ ѣфанасїемъ повелѣ оубо вѣрѣла, ѣкѣнднѣтскїа ѣрєи начѣлнїка, к немѣу свѣзана привѣстїи, тогѣже злѣчѣстїкѣо сѣмнїе ѿ среды погрѣвлено вѣ. И тако Бѣоу со||вѣтѣо ||Л. 177 г. своѣго оугѣднїка ѿчнѣшю зѣмлю людѣи своѣи, смиренїе велїко же и непоколѣблемо воспрїѣтѣ црѣкнѣи и<sup>8</sup> всѣ грѣческаѣ<sup>9</sup> скѣдетра<sup>10</sup>.

Такова ѿ бѣгочѣтїи Стефанъ ревностъ, такова къ ѣретнїкомъ ненавистъ, такова же ко Хѣу вѣбра, ѣлма же и в тоужѣи стѣранѣ и заточенїи сѣи, такова дѣхѣше ѿ правослѣвїи ревностъ, тако и црѣа къ ѣретнїкѣо и згнѣнїю подвїгнуѣтїи. ѿсюдъ Стефанъ любовѣродѣтелнѣи црѣкнѣи множаѣ любимъ выѣвѣше и чюднѣмъ, патрїархъ же самомъ и црѣковномъ всемоу чннъ свѣнствѣнъ, но и велѣожамъ и первѣи глѣда. Бѣше во смиренїемъ и ѿвѣненїемъ слова сѣца всѣхъ привлѣла. Бѣгѣ же

<sup>1</sup> выѣшемъ Ark. <sup>2</sup> погрѣшѣюще. Ц. У.  
<sup>6</sup> почитѣютъ. Ц. У. <sup>7</sup> возвелїчїиши Ц. У.  
такетсѣа всѣческаѣ Ц. У. <sup>10</sup> скѣдетра. Ц. У.

<sup>3</sup> ѿ Ц. У. <sup>4</sup> влѣчн. Ц. У. <sup>5</sup> проп. Ц. У.  
<sup>8</sup> проп. Ц. У. <sup>9</sup> всѣ. всѣ грѣческаѣ чи-

нѣкам на лицѣ мѹжю сѣаше, и ѿ вѣхъ же любимъ бѣше, таково бо естъ лице чѣтыхъ срѣцѣмъ, тако Бѣга зрѣщѣи мысленыма ѳчима, и рѣсти неизреченныа исполнѣтиса.

Чюдѡ свѣтѣаго Никѡлы.

Что еже ѿсюдѣ пѣтоѡ лѣто тогова пребывѣнѣа тѣмо оуже свершашесѣ, чѣнѣнѣи пѣмѣти настѣвѣши чюдѡтвориваго ѡца Никѡлы, бѣдѣнѣе всенѡщное сотворѣшесѣ по ѡбывчнѡмѣ оуставѣ ѡбѣтели, и свѣщѣамъ бѣбѣше запалѣнѣе много и каженѣе, стоаше и ѳтефанъ вѣ оунаречѣнѣемъ емѣ мѣстѣ, и з глубины дѣшевыа въздыхал и молѣнѣа творѣа срѣца сокрѣшенѣемъ. Да такоже сѣдѡша по ѡбывчѣю, и чтенѣю на средѣ прочитѣемѣ, и мѣщѣе житѣе кѹпно и чюдѣсѣа великаго сего ѡца, ѡ трѣда многоаго на столѣ сѣдѣа, ѳтефанъ възрѣмаса, и зрѣтѣ ѳчѣма срѣца своѣго ѡного вѣжчѣвнаго моужа, || иже преже томѣ гѣвльшагосѣ, прѣстѣвѣша и рекъша к немѡу: и маши ли <sup>1</sup> вѣ пѣмѣти, еже преже рѣхъ ти гѣвльсѣа; ѡнъ же, такоже мнѣшесѣ, пѣа на землю, того ѡво познавѣти, глѣше, Никѡлѣ великаго вѣчѣи, речѣнѣа же ѡ него не помнѣти. И мѣчѣивыи ѡнъ: рѣхъ ти, рече, не скорѣѣти, бѣ мой <sup>2</sup> во рѣцѣ твоѣи сѣнѣицы, сѣи чѣвѣе показѣхъ. ѡнъ же к пѣмѣти <sup>3</sup> сѣи приходѣти гѣвльшесѣ, и к ногѣма сѣгѣю припадѣти, и мѣловѣнѣа просѣитѣи. И гѣвлѣйсѣа: бѣ тогда рѣхъ ти, рече, нѣчѣе послѣанъ емѣ исполнѣти. И такоже подаваше видѣнѣе, того козѣвѣнъ и крѣтѣное знѣменѣе на лицѣи сотвори, ѡчѣю же краи перѣстѣными коснѣвсѣа, рече: Гѣ нашъ Иѣ Хѣ, и сѣлѣпаго ѡ роженѣа коѡчѣивыи, и твоимъ ѡчѣсѣемъ первыи дароѣе зракъ. И ѡнъ <sup>4</sup> оубѡ невидимъ бы, сѣи же трѣпетѣнъ бѣвѣхъ, и к себѣ пришѣе,— ѡ неизречѣнѣаго Ти милѡсердѣа,

||Л. 178 а.

Хѣ! зрѣше, такоже и прѣже, тако жѣзлѣ възѣмъ, такоже сѡжѣаше, чѣмъ же ѡбразѡмъ и сѡхѡдитѣ и зѣ црѣкви. И бѣ кѣлѣи бѣвѣхъ, на землю пѣа, слѣсы и занѣбѣаше на многы часы, ѡ новѡдарѡванѣнѣи ѡнѣхъ сѣнѣицы слѣсныа дѣры приносѣа давшемѣ а, перѣи бѣбѣше, землю и пѣпелѣз себѣе вменѣше, недѡстѡйна себѣе таковоѡмѣ бѣгѡдѣтелѣствѣ глѣше, но многымъ мѣкамъ и томленѣемъ. Такови бо сѣтъ сѣтѣи: бѣгда величѣйшымъ спѡдѡблѣюсѣа, тогда смиренѣнѣишѣа мрѣзѣствѣютѣ. И пѣки оубрѣсомъ ѳчи закрьѣвѣхъ, с жѣзлѡмъ бѣ црѣкѣи прѣиѣ, столъ по ѡбывчнѡмѣ, и тако вѣсѣе оутѣисѣа прѣмрѣимъ оумышленѣемъ, и ни ѡ когѡ же познѣанъ || бѣвѣхъ зрѣака и мѣчѣи сѣлѣ, ||Л. 178 б. до днѣе, бѣгда и зѣра бѣгѡ Бѣга црѣтѣвѡватѣи правѡю и пѣстырѣа пѡстѣавѣи своѣмѣ бѣго ѡчѣствѣ.

ѡсюдоѣ дѣтѣ лѣтѣе прѣпровѡдѣи нѡвыи сѣи Товѣитъ, прѣвосѡхѡдѣ иже ко ѡбѣтели многымъ временѣмъ прѣтрѣдѣжѣныа мѣжа. Посылѣаше самѡдержѣецъ Грекомъ к затѣви своѣмѣ Герѣвѣскомѣу црѣю послѣаннѣицы, заѣе послѣитѣи емѡу войнѣствѣа пѡмѡщѣ. И зѡболѣсѣа оубѡ томѣ послѣитѣи со ѡнѣбѣми и настѡитѣтели ѡбѣтели вседержѣитѣелеви, тако словѣсна сѣща мѣжа и инокѣа и сѡкѡусѣна. Дошѣше же оубѡ к црѣви Герѣвѣскомѣу, бѣлика самѡдержѣецъ повѣлѣлѣз бѣше, ѡдѣахѡу и многы дѣры и чѣи прѣимѣхѡу, <sup>5</sup> на бѣдинѣе же, ѡсовѣи призвавѣхъ, црѣи чѣнѣнѣишаго ѡного ѡца ѡ сѣчѣе своѣмѣ вѡпрашѣаше ѳтефанѣе. Чюдѣныи же ѡнъ рѣе: ѡ многѡстрадѣанѡмъ и вторѡмъ Иѡвѣкѣ вѡпрашѣѣши мѣа, ѡ црѣю; Недѡстѡйна тѣвоѣго црѣтѣвѣа всѣа к нищѣтѣе ѳтефанѡвѣе: такоже нѣчѣе многоцѣнѣное сокровѣице того сѣлѣжѣа нѣашѣа ѡбѣитѣель, не тѡчѣю мы, но и весь црѣтѣвѣющѣи ѡнъ словѣмыи грѣа. И вѡспрѣемъ повѣдѣаше емѡу ѡ многѣи исправленѣи мѣжа и не-

<sup>1</sup> или. Ц. У.

<sup>2</sup> вѣ моѣн. Гласн. Агк.

<sup>3</sup> вѣ пѣмѣтѣе. Гласн.

<sup>4</sup> ѡвѣ. Гласн. Агк.

<sup>5</sup> прѣимѣхѡу. Ц.

порочною житію, и како премѣрѣ само-  
дѣржаца подвиже кз еретикомъ<sup>1</sup> изгнани-  
ю. Сѣла іако слыша мѣтѣвала ѡна дѣла,  
ѡчьски мѣрдова, воскорѣ ко црѣю йнѣо-  
никоу посла в Византію, Стефана, сѣла  
своего, проса к нему послати. Родо-  
ственъ ѡ семъ выкаеть самодержецъ, и  
того призвѣвъ к себѣ, ѡбѣемъ, цело-  
ваше со слезами, ѡсылаа, дѣры многы  
далаше. Чюдный же ѡнъ настоятель<sup>2</sup>  
со множествомъ братіи слезами того  
провожахоу. || Конечныя оубо ѡ нѣ пріемъ  
мѣтѣвы и чѣмъ мѣрз ѡставаа, вѣдѣ-  
щемъ прѣкасаашеса пѣти, доволны оубо  
дѣни шестковавъ, достиже ѡчьство и на  
мѣстѣ бывъ, идѣже црѣ тогда пребы-  
ваше, томъ повелѣвшю, к нему прихо-  
дитъ. ѡнъ же, іако ѡць, добраго пріе-  
млетъ сѣла, лобзаетъ со слезами, словеса  
оутѣшенія полна к нему вѣщааетъ, про-  
ситъ прощенія ѡ нѣже томъ содѣла истин-  
нымъ смиренія образомъ. Что же Хѣз  
подражатель; бѣлыми словеса воспріе-  
млетъ, црѣво рыданіе оутѣшааше, и себѣ  
винѣвна твораше ѡ немъ, нѣхъ полатъ:  
нбо слажителъ Бжїи, рече, сынъ, ѡче, по-  
велѣнное тѣ<sup>3</sup> совершилъ сѣла, нѣже во  
прѣвно, ни прѣведно, повелѣвающѣ Бгоу,  
преслашатъ комъ. Тѣмъ же оба мы бѣго-  
дарити, рече, долъжни сѣла хотѣцаго<sup>4</sup>  
тебѣ слаженіемъ црѣвѣа спѣти, мене же  
лишеніемъ зрака мѣтѣ сподобити. Сѣла  
црѣ во оудивленіе вложиша, и чюжа-  
шеса мѣжю рѣзвма, стыдаашежеса довро-  
дѣтели сѣго безприкадныа. Таже мало  
дѣни пребывъ, в нѣкоторомъ днѣкли-  
тїанствѣ<sup>5</sup> мѣстѣ ѡ црѣ кѣпно и ѡца  
со мною чѣію посылаетъ пребывати.  
Сѣла много врема прѣйде, и Бжѣтвен-  
омъ хотѣнію настояаше совершитиса: во-  
лѣзнь нѣкаа царѣви прѣнде, и мало дѣни

||Л. 178 в.

пребывъ, житіе ѡставалетъ, и погре-  
бенъ бы. И оубо в неіако црѣ послѣд-  
наа дыхаше, мнози кз Стефанъ и  
сѣлако имать скоростъ прѣтїчюще, вы-  
каемаа гавѣ творашѣ. Да іакоже ѡчь-  
скю смѣрть истинно оутѣда, іа бѣе оу-  
броуъ || ѡ сѣію повѣргъ, свѣтелъ лицѣ ||Л. 178 г.  
свѣтлѣйшима же сѣіма собравшимса  
гавлетса и на достѣиное томоу Гервѣ-  
скоѣ црѣвѣе преподаетса. И таковому  
слахъ повсюдъ прѣтѣкшю, сѣдинъ дрдѣаго  
не постїжюще, к немъ течашѣ, воинь-  
ство же без мѣла не вѣе, и нѣже в со-  
вѣтѣ вѣломѣіе, санѣвници же, нѣже на  
црѣскыи дѣни постѣвленїи, сѣла вси  
текуще того ногамъ припадаашѣ и црѣла  
бѣгохваленїа воздаашоу. Онъ же, вѣсѣхъ  
ѡбѣемла, цѣловаше и словеса, исполнь  
ползы кѣпно и премѣрости, к нимъ вѣ-  
щааше. В сѣхъ<sup>6</sup> Стефанъ сѣію, и Хѣою  
сѣлаю крѣплѣющеса и высѣщеса, и нѣже  
по нимъ вѣемъ смиренїе вѣліе имѣшимъ,  
Костантинъ, нѣже того братъ ѡ нѣныа  
мѣтере, доволно воиньство собравъ іа  
сѣіе ѡ приближающихса предѣла не  
мѣла поможь призвѣвъ, нанъ градаше  
и кз Стефанъ посла, скоро црѣвѣа оукло-  
нитиса повелѣвааше: не во когда ѡ вѣка  
слышанъ быти, глѣше, слѣпѣ сѣію чѣкоу  
приличнъ быти црѣвѣю. Іако оубо сѣла  
слыша и іако готово имѣаше воинь-  
ствомъ, повелѣваетъ собратиса, и во-  
ставъ кз вранн идѣше. Да іакоже блѣзъ  
выша ѡбой полци, и мѣрдаа ѡ вратѣ,  
пїшетъ к немъ посланїе сѣце:

«Стефанъ, Бжїею мѣтїю црѣ Гервѣле-  
номъ,<sup>7</sup> Костантинъ, братъ возлюблен-  
номъ<sup>8</sup> нашеа державы, радоватиса.  
Сѣлако мѣла слѣчїшаса, вжѣтвеномъ сѣ-  
днѣшѣ прѣмыслѣ, нѣже доврѣ вса оустра-  
їающемъ, сѣла по истинномъ слышаа

<sup>1</sup> вст. и Ц. У.<sup>2</sup> вст. и паче же томоу обычнїи. Гласн. Арк.<sup>3</sup> тѣ. Ц. У.<sup>4</sup> ходѣцаго Ц.<sup>5</sup> дїоклитїнствѣ. Гласн.<sup>6</sup> вѣ сѣхъ. Гласн.<sup>7</sup> сѣвляемъ. Гласн.<sup>8</sup> прѣвѣждевѣнномуу. Гласн. Арк.

||Л. 179 а.

ѣи, нынѣ же пакы вѣжъ, тако Бгѣмъ помилванъ быхъ стѣрахомъ Бжѣимъ и прѣбдою Гѣ || людми ѡбладати, такоже и ѡцы наши, чѣмъ, ѡ и хуже начинѣши, прѣстѣни, оуѣрдно да оуѣримъ дрѣгъ дрѣга, прѣиди, сѣнъ вѣторый цѣрьствѣа, тако сѣнъ вѣторый, прѣими, а не чюжѣмъ лѣсыкомъ свое ѡчѣство рѣтви. Довѣѣтъ мнѣ же и човѣѣ кѣ толѣцѣ широтѣ земленѣи житѣльствовати, зрѣвъ вѣди».

ѡнѣ же нѣже краѣви слѣха коснѣа, кѣ врани оуѣражашѣ скѣфѣтра. И ѡбоймъ сразѣвшѣмъ странамъ, повѣженъ быкѣтъ ѡнеправдовати нашѣдыи, многа оуѣво кѣпнорѣднѣ падаю тѣрѣпа, и сѣмъ Костѣнтинъ падаѣтъ оумилѣнно, чѣково прѣѡбрѣтѣнѣ полѣчѣвъ своеѣо несѡвѣтѣа, того же оуѣво лѣдѣе оуѣкланѣютѣа ко Ѣтефанѣ. Чѣѣ по сѣхъ; Бѣлгонарѣчѣтѣи Ѣтефанѣ всѣа в рѣкоу ѣмѣашѣ прочѣе и такоже нѣкоторѣе сѣнце сѣашѣ рѣди вѣнѣстѣющѣа житѣа ѣго добродѣтели, всѣхъ оуѣво дѣшѣми лѣвимъ, всѣхъ же разѣмы чюдѣи, и сѣа<sup>1</sup> оуѣво ѣгооуѣгоднаа дѣла чѣвора, мѣтѣина же тако нѣкоторыа повсюдѣ распѣшаа лѣча.

И по мнѣсѣ времени дрѣгѣи подвижъ<sup>2</sup> цѣра оуѣстрѣтѣѣтъ: Болгарьскѣи цѣрѣ Мнѣханѣа на Ѣрѣвѣское подѣвѣшѣаа начѣа стѣво и чѣон<sup>3</sup> пѣ ѡвластѣе своѣо оуѣстроитѣи чѣшѣаа. И много оуѣво чѣого вѣоинѣ стѣвѣюще,<sup>4</sup> множанѣшаа же и ѡ разлѣчнѣи лѣсыкѣа прѣсовѣкупль, и ѣще же поло<sup>5</sup> дѣнава живѣущѣхъ гѣчѣдѣа не мѣаа по мѣощѣ прѣзѣвѣвъ, гѣрааѣше сѣ велѣкоу гѣрдѣстѣю и гѣрѣстѣю. Ѣтефанъ же, сѣа оуѣвѣдѣвъ, смѣтѣа, и вѣоинѣствѣомъ<sup>6</sup> по нѣмъ итѣи рѣѣпослѣвъ, сѣмъ чѣшѣаа, по ѣанѣко мѣощѣно, прѣѣварѣтѣи кѣпно ѣ сыномъ

||Л. 179 б.

Ѣтефанѣомъ. Посылѣѣтъ оуѣво ко цѣрю Болгарѣомъ смѣрѣнѣю вѣтѣи: по чѣо, гѣа,

чѣрѣжѣѣшѣаа погѣвѣлѣти болгарьскѣи же и сѣрѣвѣскѣи рѣды; чѣстѣ во чѣвоеѣо до стѣоанѣа в рѣкѣ ѣмаши, юже Бѣгъ дарѣва ти, до вѣоленъ вѣди своѣми, да бѣго чѣи вѣдѣе, а не дрѣгаа желѣи, такоже Бѣгъ ѣнѣ дарѣва. И ѣще оуѣво чѣоанѣко вѣоинѣствѣенъ ѣи, на вѣрѣварѣи вѣоѡрѣжайѣа, а не на Хѣи лѣди, ѣмже ѣзѣа пѣстырь по Тѣого бѣгодатѣи, а ничѣоже ѡвѣдѣвшѣи чѣа. Помѣсли, колѣки кѣрѣви ѣзѣаѣти сѣа прѣлѣжатѣе, колѣки мѣтѣери ѡбѣзѣадаѣтѣа, колѣка чѣрѣпа ѡ обоѣо стѣранѣ пѣтѣицамъ и сѣѣрѣемъ на снѣѣ прѣдѣолаѣтѣа, колѣки же ѡ сѣи и ѣстѣзѣанѣа хѣощѣтъ вѣтѣи ѡ Бѣа, сѣхъ вѣзѣловѣснѣ погѣвѣлѣшемъ, чѣкове зрѣтѣльнѣомъ<sup>7</sup> сѣдѣаѣцю Ѣкѣ, прѣчѣе нѣа мѣровѣтѣи ѡстѣавъ, сѣмъ по дѣбно ѣмѣа, ко своѣмъ ѡбратѣа. Ѣа ѡнъ слѣшѣавъ, и такоже сѣѣрѣи рѣкнѣвъ, мѣтѣежа многа ѣспѣоани прѣѣстѣолаѣщѣи, вѣзѣчѣстѣа, прѣѣнѣа лѣсыкѣа подѣвѣшѣа на Ѣтефанѣа и конѣцѣ: тако ѣще не прѣидѣтъ, рѣче, сѣнѣцю ѡ вѣстѣокѣа гѣвѣлѣющѣа, за оуѣтра и пѣа непѣвѣдѣмыа нашѣа дѣрѣжѣавѣи не послѣжитѣе, сѣвазана сѣще и вѣзѣчѣстѣна чѣого прѣвѣдоу послѣвъ, и по ѣныхъ мнѣо гѣи и вѣлѣкнѣхъ мѣвѣахъ нѣжнѣѣшѣе сѣмѣртѣи чѣого прѣдаѣмъ. То оуѣво Ѣтефанъ слѣшѣавъ, ѣзѣ гѣлѣбнѣи вѣозѣохнѣвъ: «Гѣ мнѣ Пс. СХVII, 6. помѣщѣникъ, рѣче, и не оуѣвоѣа, чѣо сѣтѣворѣтъ мнѣ чѣкъ». И вѣѣвѣды прѣзѣвѣвъ, оуѣражѣа ти повѣлѣ вѣоинѣства и ко врани оуѣгѣтовѣаѣтѣа, и ко ѣдино со вѣокупль вранѣноѣе всѣе, и сѣа Ѣтефанѣа по сѣредѣи по стѣавъ, чѣомъ вѣроуѣчи: ѣдѣѣте, гѣа,<sup>8</sup> чѣада ко ѣма Хѣо, да Тѣого прѣвѣднѣи сѣдѣа ѣспѣоаничѣа, дѣрѣзѣаѣтѣе же, ||Л. 179 в.

<sup>1</sup> ила. Гласн. Арк. <sup>2</sup> подвѣз. Ц. У. <sup>3</sup> чѣо Гласн. Арк. <sup>4</sup> вѣоинѣствѣо сѣщѣе. Гласн. Арк. <sup>5</sup> ѡ ѡнонѣ поль. Гласн. ѡтѣ обоѣихъ поль. Арк. <sup>6</sup> вѣст. и Ц. У. <sup>7</sup> чѣако вѣзѣзрѣтѣльнѣомѣу. Гласн. Арк. <sup>8</sup> прѣо. У.

шеса. Бгѣ же своѣго ѹгодника послашаше, и гордый онъ силникъ повѣжашеса со всеуѣржесткѣ своѣ. Иже болгаромъ црѣ, ѡ воинъ сербьскихъ гатъ бывъ, приконтеса къ снѣу црѣкѣ Стефанѣ, и тоу животѣ лишиса оумилѣнно. И тако оубо болгаре стѹдѣ исполнишеса, множайшихъ же погубльше воинъ своѣ, немнози во свѣла ѡладчишаса. Повѣдителя же Стефанѣ, свѣтлыми красаса повѣдами, возвратиса, блгодара Бга, радосте же нейзречѣннаа исполнишеса, повѣдителя наа написоваше Хѣу Црѣю и ѡсюдѣ къ величайшимъ тѣашеса.

Въ единѣ же ѡ ношеи, по совершеніи оутреннихъ пѣсней, восклонивса на оухѣ едино<sup>1</sup> постели, малѣ сонъ пріимаше, и зрѣтъ великого Никола, тацѣмъ же ѡбразомъ, такоже и прѣже гависа емѣ,— и паки Николае, паки ѡбвѣчнаа полса, паки лѣша хотѣ блговѣстити,<sup>2</sup>— пришеша к немѣ и глѣца: оуготовиса прочее, Стефанѣ, ко исхѣдѣ, Гѣи наскорѣ прѣстатти и маши. ☩ добраго возвѣщеніа! Воставъ оубо ѡ сна, со слезами радостѣ смѣшаше, и на землю себе повергъ, Бга блгодараше и добромъ преселенію вѣстника. Тѣаше во са онъ прісно, аще мѣшно быти емѣ, хотѣше земныхъ переменитиса мѣлѣ и со Хрѣтомъ жити прочее. Стефанѣ же, снѣ ѣго прѣвоспѣманѣтон, многажы оумзкенѣ бывъ желаніемъ црѣтва, и внѣтрѣ крѣмѣше змѣа

||Л. 179 г.

страхомъ || неполѣченіа. Таже прочее не могъи терпѣти стремленіа пламень, много съ собою воинство имѣа и ѡ началны велможъ множайшихъ, во йранитьскѣю<sup>3</sup> приходитѣ землю, и тамо на все црѣтѣа ѡполѣзѣтеса содержаніе и ѡ<sup>4</sup> ѡчѣскыа ѡвласти сѣю ѡтѣемлѣ.<sup>5</sup> Что оубо кроткый онъ, тако сѣа оувидѣ;<sup>6</sup> Посылѣтѣ к немѣ многажы неподѣннаа ѡставити

и во единѣ с нимъ жительствовати, по малѣ же времени кѣпно и црѣтѣа пріемникѣ быти. Но како хотѣше добрѣ послѣшати совѣтѣ и единѣю на зло оустремившиася дѣа; Тѣмъ же и блгополѣчно время ѡверѣтѣ, иже снѣ кѣпно и навѣтѣникъ, и напрасно со многими силами нашедѣ, ѡца в рѣкѣ имѣаше зѣженою кѣпно и с чады. И снѣ оубо во иномъ градѣ блудомы творитѣ, того къ Зваченѣ<sup>7</sup> гра послѣвѣ, по днѣхъ нѣкыхъ оудавленіа горчаншен смрѣти ѡсѣжертѣ. ☩ неправеднаго ѡсѣженіа, ѡ немѣлѣтнаго ѡвѣщеніа! како не помѣлова ѡчѣскѣю оутрѣбоу, како не оуцедри родитѣландѣ старостѣ, како не оустыдѣтеса сѣдинѣ, како не воспѣманѣ рекшаго в Законѣ: «чѣи ѡца и мѣре»; Но и зла-

Исх. XX, 12.

го блкы залѣшала слѣгы, како смѣлѣше возрѣтти на сѣннолѣпноѣ ѡно лице, или како дерзнувше стѣи того выи своѣма рѣкама скѣрными приконтѣтиса; Но како хотѣше мѣнкѣ быти совершенѣ, аще снѣ, и тако блаженнѣю дѣю Гѣи прѣдѣстѣ, многострадѣланѣе же ѣго тѣла во своѣ емѣ монастырь принѣситеса и грѣбѣ прѣдѣтеса.

И семь лѣтѣ во своихъ нѣдрѣхъ ѡвѣца мѣти оудержа земля, оустыдѣнѣжеса || иже в немѣ добродѣтелныа

||Л. 180 а.

силы, сохрани то цѣло повелѣніемъ Создѣвшаго и, послѣдѣдѣщаго ѣстѣствѣ тѣлнѣа ѡноу никако имѣуща. Но сѣенными архіерейскыми рѣкама и знѣситеса и в ковчѣстѣ полагаѣтеса ѡ нѣкоѣго гавеніа, зрѣмо же ѡ всѣхъ и поклонѣмо, с вѣрою же приходѣщимъ подаѣ недѣгомъ разлѣчнымъ исцѣленіа. Единѣ во нѣкто оувратѣ монастырѣскыхъ просѣ пріидѣше, слѣпѣ сыи. И кождемъ привѣденѣ ко сѣеннѣншѣмоу ковчѣгѣ, главѣ прѣклонѣвѣ, лице со ѣчѣма на перси положѣвѣ стѣго,

<sup>1</sup> на оуединеніи. Гласн.

<sup>2</sup> блговѣсти. Ц.

<sup>3</sup> йранитьскою. Гласн. Агк.

<sup>4</sup> проп. Ц. У.

<sup>5</sup> ѡвѣемлѣ. Ц. У.

<sup>6</sup> оувѣдѣ Гласн.

<sup>7</sup> Звчанѣ Гласн.

ѡ чудеси! востаѣъ желѣмый зрѣше свѣтъ, потемнѣніа перваго ѡзбѣавьса, величіа Бжїа проповѣдаше ходѣ, Стефаномъ дѣиствѣемаѣ. Но ѡни мнози, хромїи же ѡ разслабленїи, нѣмїи, глѣсїи, ѡ тѣловыѣ страстемъ прїиначаху сководоу, вѣрроу того мѡщемъ прикоснѣвшеса. Иуже ѡ до нынѣ<sup>1</sup> живымъ быти рѣша, ѡже сїхъ ведущей<sup>2</sup>.

Во истиннѣ во дѣла, вѣрѣ достоина, показѣ Стефанъ, вѣрѣ оубо оукрасивъ дѣлы, дѣла же вѣроу запечатлѣвъ ѡ котораѣ сїа: вѣра, надѣжа, любѡвь, незлобіе, простота, мѣтїна, кротость, долготерпѣніе, правосдѣе, сїрымъ ѡ бѡбамъ попеченїе, еже ѡ бл҃гочестїи подвигъ ѡ еже высочаншеѣ смиренїе, — сїа во, ꙗкоже крила нѣкаѣ ѡ неизреченнаѣ, прочїи доводѣтелемъ приложивъ, премирнаѣ лѣта достигѣ, с мѣченики оубо водворѣвша, ꙗко великомѣннѣ, со бл҃гочестїивымї на земли цр҃твѡвавшими совокѣплѣвша, ꙗко сїхъ многими дѣлы превозше, сз рпѣвными ликоствѣа, занеже сїхъ нѣкаѣ || ѡ великї дѣланїи приторже, тѣ по развѣвѣемомъ подобася молитвами, чїстотоу ѡ пѣмѣтїю смр҃тноу, слезамї же всегдѣшными ѡ смиренымъ мр҃ванїемъ. Но ѡ є мр҃ыми дѣлами сзвнїти в чертѡгъ оубо готовася, соуды во многы ѡспѡлнївъ мѣсла ѡ свѣтїаникъ прѣстѣавъ, слакаго жениха ѡжидѣетъ ѡже є полѣноци страшнїи прїхѡ. Таковѣ Стефанова, бл҃гочѣнѣаго цр҃а, ѡсправленїа, сїцевыѣ плѡ б҃голюбѣзныа дш҃а. Не сзвѣвѣвша ѡнъ толѣкїмъ самодержавїемъ, не оукрадеса гордынею, не прѣпочте что ѡ видимыхъ пѣче мысленї, но вѣнець земленаго сего

цр҃твїа,<sup>3</sup> ѡ сѣла оубо єго дш҃а в неизреченнѣи водворѣтсѣ слакѣ. ѡниоу же сїхъ ѡ насъ назирѣи мѣтвми сїоїми, ѡ вжѣткеныѣ ѡ свѣтлыи вѡнне, ѡже сѣоѣ тѣоѣ житїе чтѣвцихъ ѡ послѣшаюцихъ, ѡ Хѣ Ісѣ, Гдѣ нашемъ, ємѣже слава, чѣ ѡ поклонїнїе, Оцѡу ѡ Бг҃у ѡ Сѣомъ Дх҃оу, ннѣ ѡ р҃но ѡ вѣвкї вѣвкѡ, ѡминь.

#### Чюдо сѣго Нїкѡлы<sup>4</sup>.

Бысть во времена Костантїна цр҃а матѣжъ во Фрѣгїи ѡ Дандалъ<sup>5</sup>, ѡ возвѣщено бы цр҃ю Костантїноу ѡ<sup>6</sup> ннѣ. ѡ посла є вѡвѡды с вѡи сїоїми: Непѡтїана, ѡ Фѣрса, ѡ Фрепїлїана<sup>7</sup>, тѣко нарицѣемыа. ѡ сн ѡвѣзѡшася ѡ слакнаго града Костантїна ѡ пристѣша в Аукїнѣсѣи єпархїи, є мѣстѣ, нарицѣемѣмъ ѡнѣракин, сѣцю пристѣнїцю вѣ ѡнѣрѣсѣи митропѡліи, ѡ трїи пѡпрїцы, ѡ ѡзидѡша погламѣтсѣ, не соцїї ѡмъ подобнѣ пѡвѣнїю. ѡзидѡша ѡ воинъ єтери, хотѣще тѣревѡнїа вѣршнѣ вѣрѣсти, ѡ ѡвѣдахѣтѣ же ѡ ѡнии вѡннї, ѡ тѣ||жа бысть в нарѣцѣемемъ Пѣакомїдѣи<sup>8</sup>, ꙗко ѡ молви быти в ннѣ велицѣ. Слышав же рѣвъ Бжїи Нїкѡла, тѡу сѣцѣа люди оубо моли ѡ оукротїи, да ннѣчѡ злѣ тѣворѣтѣ, ѡвѣе же прїнде во ѡндрїакї<sup>9</sup>, ѡ поклонїшася ємоу всн. ѡ оубѣдѣв же вѡвѡды прїшѣствїе сѣго, ѡ тѣи поклонїшася ємѣ, ѡ вѡпрошенїи вѣвше ѡмъ, ѡ рекѡша ємоу: мїрнїци<sup>10</sup> єсѣмъ, на вѣрнѣ градемъ. ѡ оубо моли ѡ прїнѣти во градъ ѡ прїачїи ѡ него блѣнїе. ѡ повѣдаша вѡвѡды вснѣмъ мїрнїкомъ бытїи, ннѣкоже ѡвѣдїтїи. Прїдоша же єтери ѡ града ѡ, поклонїшася,

||Л. 180 б.

||Л. 180 в

<sup>1</sup> до скоро. Гласн. Ark. <sup>2</sup> вѣдоушен. Гласн. Ark. <sup>3</sup> вст. ходатайственъ бысть тому небеснаго царствїа. Ark. Гласн. <sup>4</sup> Это одно изъ древнѣйшихъ сказанїй о святителѣ Нїколаѣ Чудотворцѣ; авторъ не извѣстенъ. На греческомъ см. въ рукописи М. Синодальной Библіотеки № 379, л. 221. <sup>5</sup> ὑπὸ τῶν Ταϊφάλων. <sup>6</sup> ѡ Ц. <sup>7</sup> Νεποτιανὸν καὶ Οὐρσον καὶ Ἐρπυλίωνα. <sup>8</sup> ἐν τῷ καλούμένῳ Πλακώματι. <sup>9</sup> ѡндрїакї. Ц. У. <sup>10</sup> εἰρηνικοί.



рѣша стѣомъ: гнѣ, аще бы здѣ быль во градѣ, не бы таки ꙗ смѣрти были без вины, кнѣзь бо, мѣздѣ прѣимь, ꙗ-мь мѣжѣмь повелѣ мечь оумрети, и вѣсь грѣ не мало плакаса, имже ты не бѣ тоу. ꙗ авѣе оумоли стѣи воѣводы и с ними вниде ко грѣ. И бывшю ѣмѣ во Мирѣстѣи Леонѣти<sup>1</sup>, вопроша сущиу тоу ѡ прѣимшиу ѡдженѣе, и рѣша ѣмѣ, ꙗко ведоша пѣтемъ, нарицаемомъ<sup>2</sup> Дѣокорѣ<sup>3</sup>. Вше же въ цркъ<sup>4</sup> Крикентѣа<sup>5</sup> и Дѣокорида, и паки инѣхъ вопроши. И оувидѣша<sup>6</sup> ѡ нѣхъ, ꙗко изиждѣтѣ краты. И бывшю ѣмоу во вратѣхъ, вопроши инѣхъ и рѣша ѣмѣ, ꙗко идоу в нарицаемыи Ивиранѣ<sup>7</sup>, бѣ во мѣсто мѣчимо имъ<sup>8</sup>. Прише, ѡвѣрте нарѣ многъ, и держѣца спеклатарѣ мечь, и ждѣца пришествѣа стѣго. И прише на мѣсто, ѡвѣрте ꙗ мѣжа, лица и ѡвѣрсомъ завѣзана, и поклѣнша колѣна, и простѣрша вы, ждѣца своѣа смѣрти. Стѣи же Никѣла, прѣимь мечь ѡ спеклатарѣ, повѣрже на земли, онѣхъ же разрѣши<sup>9</sup> ѡ оузы и || приведѣ ко грѣ, и прише въ кнѣжѣ дворѣ, развѣ врата. Авѣе же, се слышавъ ѡ спеклатарѣ, ѡустатѣи кнѣзь изыде поклонитѣа ѣмоу. Тѣже стѣи ѡврати, и глѣ: престѣупниче Бжѣи, кровопѣвче, ꙗко дерзидѣлѣ еси на моѣ лице прити, таково и толко створи; и не имѣ тебе пощадити, се во возвѣщю црѣю Востантинѣи ѡнѣхъ, еже створиѣлѣ еси, и ꙗко стронши ѣпархѣю. Кнѣзь же ѡустатѣи поклонѣ колѣни и рече: никако же не гнѣванѣа на ма, гнѣ, но оувидѣ, гнѣ, истиннѣ, ꙗко азъ нѣсмь повѣненъ, но старѣишина града Ѣвдоксимонитѣ<sup>10</sup>.

||Л. 180 г.

Оувидѣ же, ꙗко двѣ стѣи литрѣ злѣта взалѣ, да ѡ погубитѣ, оумолѣнъ бывъ стѣи ѡ воѣводы, и ѡдѣстѣ ѣмоу грѣхъ, невѣрно створи<sup>11</sup>, еже ѡ нѣхъ лжею здѣлаша. Воѣводы же стѣи сздѣлаша<sup>12</sup>, и молиша, да имъ мѣтѣ сзтворитѣ.

И прѣимше блѣвенѣе, ѡвѣзѣла ѡтѣдоу, пристѣаша во Фригѣи, и оумириша мѣста противнаа, и мѣрѣ створише, придѣша во славыи грѣ стѣи, и вѣсь во срѣченѣе имъ быстѣ ѡ живѣщиу тоу воѣводѣ, и ѡ црѣ, и ѡ кнѣзь, ꙗко повѣдѣ свершѣнѣ, и бѣша ѣ полѣтѣ црѣи колми похвални. Завидѣ же быстѣ<sup>13</sup> имъ ѡ живѣщиу тоу воѣводѣ, и намѣлиша ѣпарѣа Ѣвлавѣа, ꙗко да оувѣютѣ ѣ, давше ѣмоу ѣ и воле семи сотѣ злѣта литрѣ, да ѣ погубѣтѣ. Се же тѣко имъ ѡвѣщѣавъ, Ѣвлавѣи ѣпарѣи вниде ко црѣю и глѣ к немѣ: блѣко самодѣржече, кѣкъ вывѣтѣ твоѣи державѣ ѡ хожьшиу во Фригѣю: оувѣдавѣ во истиннѣ, ꙗко ти совѣщѣаша востѣти на державѣ твою, ѡвѣщавше посланнымъ сз нимѣже || кнѣжѣ дѣры и бѣла ѣти. Азъ оувидѣхъ и не могу хъ молѣти, ꙗко на тѣ естѣ таковаа неправѣа, тѣмь, еже твоѣи державѣ, то створи. Црѣ же прогнѣвава, ꙗко ѡ животѣ своѣмъ оувидѣвѣ, авѣе, не истѣзѣкъ нѣхъ, повелѣ вестѣ ѣ темницю, и ѡстави<sup>14</sup> имъ животѣ. Дѣтѣ минѣшю, кражѣоущей намѣлиша ѣпарѣа Ѣвлавѣа, глѣще ѣмоу: почто ѣ вѣржете ѣ темницю, и ѡстави имъ животѣ; вѣдѣтѣ во сѣще,<sup>15</sup> возмогѣи совѣи помоу сзтворити. Слышѣ же ѣпарѣхъ, ꙗко, кнѣтѣ сѣще, совѣи помагаю, авѣе

||Л. 181 а.

<sup>1</sup> ἐν τῷ καλουμένῳ τόπῳ Λεόντι. <sup>2</sup> нарицаемѣ Ц. У. <sup>3</sup> εἰς τοὺς καλουμένους Διοσκόρους. <sup>4</sup> ἐπὶ τὸ μαρτύριον. <sup>5</sup> Τρικεντία Ц. У. <sup>6</sup> т. е. оувидѣша. <sup>7</sup> Βηρραῖν. <sup>8</sup> въ греч.: «ибо это было мѣсто, гдѣ наказывали» — τόπος τῶν κολαζομένων. <sup>9</sup> д. б. разрѣши — λύσας τῶν δεσμῶν. <sup>10</sup> οἱ πρῶτοι τῆς πόλεως Εὐδόξιος καὶ Τιμονίδης. <sup>11</sup> въ греч.: «объявивъ недѣйствительнымъ» — ἀκωρόσας. <sup>12</sup> εὐωχηθέντες — «угощенные». <sup>13</sup> д. б. завидѣ же бывши, завидѣ — зависть. <sup>14</sup> ѡстави Ц. У. <sup>15</sup> сѣщю Ц. У.

возвѣстїи царю си. Црѣ же слышавъ, ꙗко, вноутрь сѣще, нѣнь ковъ творѣть, повелѣ нощїю оустѣкнѣти ѿ меча. Епархъ же слышавъ, и посла ко пристѣвникѣ темницы Дарїонъ, глѣ: ꙗко ꙗ мѣжа, воєводы, в темници ѿмѣца, оуготѣи и к нощь сїю оумретїи. Капикларїи Дарїонъ, слышавъ си, со слезами рече тремъ мѣжемъ: стрѣхъ ма ѿбдержитъ вѣлїи, воѣса и трепещю, ꙗко влго, да не выхъ вѣсз видѣлъ, нынѣ глїю и слышю с вами, оустрѣ же ѿ себѣ разлѣчимса, понѣже повелѣно высть вѣмъ ѿтѣле оумретїи. Но еже вы естъ во ѿмѣнїи ѿли злата, ѿли сребра, ѿли ѿное что, ѿмѣже хощете ѿставити, ꙗко в сїю нощь повелѣно вы естъ оумретїи. Слышавше се мѣжи, разраша рїсы своѣ, и власи своѣ ѿворваша, и перстїю посыпашася, воспѣша, плачущеса и жалостно рыдаше<sup>1</sup>, глѣхъ: что во не ѿправдохомъ, да тако погнѣаемъ; Непотїанъ же, в пѣмѣ пришѣ, ꙗже створи сѣгнїи Николаѣ ꙗ мѣжемъ, ѿже в Аѣкїи, и рече к немъ: Гї Иѣ Хѣ, сѣгнїи Николаѣ<sup>2</sup>, || помїлви ны, ꙗкоже створиѣхъ еси ꙗ-мъ мѣжемъ, неправдою ѿсѣженъ. Епѣлаз ѿ еси ѿ смрти, и ныне же спси ны, сѣгнїи Николаѣ, ѿ смрти, и нїѣ спасї ны, сѣгнїи Николаѣ, рабе Хѣз. Аще далечѣ еси, но да влїзъ вѣдетъ мѣтва наша, и кз Бѣоу возопи ѿ насъ, да спсѣни вывше, подобни вѣдемъ поклонїтиса твоѣи сѣгнїи. И се рѣкшю Непотїанъ, тоже и трїе мѣжи, ꙗко едїнными оусты, поахъ тако. Сѣгнїи же Никола вѣвїдимо ꙗвїса црїю Костантїнъ и рече емъ: востѣни, ѿпѣсти ꙗ мѣжа воєводы, ꙗже ѿмаѣши в темници, ꙗко ѿклеветѣни выша. Аще ѿслѣшлѣшиса, плѣть ти предѣмъ птїцамъ, мѣтвѣ створю на тѣ к вѣлїкомъ Црїю Иѣ Хѣ. И рѣ црѣ: ктѣ

оубо ты еси и како в мою полѣтоу вниде; И рече емъ сѣгнїи: азъ есмь Никола, сын в Аѣкїи митрополїтъ. И се рѣкъ, ѿиде. Тѣи же нощи ꙗвїса, глѣ, ѿвѣлїю епархъ: ѿвѣлїе, краже несмысленыи оумомъ, востѣни, пѣсти ꙗ мѣжи, ꙗже ѿмаши в темници. Аще ли ѿслѣшлѣшиса мене, мѣтвѣ створю на тѣ к вѣлїкомъ Црїю, Гѣоу Иѣ Хѣ, в недѣгъ впадѣши, чѣрвемъ вѣдѣши ко смѣ, и вѣсь домъ твои вѣдетъ злѣ. И рѣ емоу ѿвѣлїи епархъ: ты оубо кто еси, такова глѣши; Тѣ же сѣгнїи рече Николаѣ: грѣшныи рабъ Бжїи, сын в Аѣкїи Аѣрѣтѣи митрополї. И се рѣкъ, ѿиде. Воспранѣ же црѣ, возкѣ прѣтокѣрїса<sup>3</sup> своѣго, и рече емъ: возвѣстїи ѿвѣлїю епархъ, ꙗже видѣхъ. Такоже епархъ посла кѣрсарѣ своѣго, такоже сказавъ. И повелѣ црѣ прѣстѣти воєводѣ ѿ темницы прѣлицемъ его и кнѣземъ его. Изшѣдшим же моужѣ ѿ темницы, и рече ѿмъ црѣ: кїмъ || корѣнемъ<sup>4</sup> творѣще, таковыи сны намъ посласте; ѿни же молчѣху. Вѣторїцею вопрошѣни вывше, Непотїаномъ ѿвѣщѣаша: вѣко самодѣржець, мѣ корѣнїа не вѣмъ, ни таковыхъ створїмъ на твою державѣ. Аще ли есмь тацѣ, в гѣршаа мѣки предани вѣдемъ. Црѣ же рѣ к нї: вѣсте ли етера Николоу, тако нарицѣма; Онї же, слышавше ѿмѣ сѣгнїи Никола, ꙗко едїнными вѣсты, тако вопїахъ со слезами, глїюце: Гї Бжѣ, сѣгнїи Никола, послѣшан на, ꙗко сплѣ еси ꙗ мѣжа, ѿже в Аѣкїи, ѿсѣженнѣмъ вѣз правды, сѣгнїи Николаѣ! Црѣ рече ѿмъ: рѣцѣте ми оубо, ктѣ се естъ Николаѣ; И Непотїанъ рече емъ всѣ, елїко створи Николаѣ, и тако спсѣ хотѣшлѣ оумретїи вѣс правды. Тогда рече црѣ ѿмъ: не азъ даю вамъ живѣтъ, но егѣже призывѣете, сѣгнїи

||Л. 181 в

<sup>1</sup> д. б. рыдающе.<sup>2</sup> Κύριε ὁ Θεὸς τοῦ δούλου σου Νικολάου.<sup>3</sup> τὸν πρωτοκέρσορα.<sup>4</sup> ποίας μαγείας—«какимъ волшебствомъ».

Никóлѣ, оу̑ негоже шѣдше постризи́те главы своѧ. И́ дасть ѡмъ соуды црѣковныа̑ і́ еѡа́лїе злато, с каменїемъ драгымъ оукрашено, посла́ а̑ к Аѡкїю. И́ постриго́ша главы своѧ, даюци нищимъ злато и́ каменїе драгое, в нарóчитаа̑ временѧ се творѧще и́ славаще Бѣа̑. Творѧщемъ вѣлїа̑ чюдеса̑ стѣимъ своимъ, і́акѡ̑ пишетьса̑: «днѣнъ Бѣъ во стѣи̑ своей», Томъ слава и́ держава со Ѡцемъ и́ Сѡномъ и́<sup>1</sup> Сѣимъ Дхóмъ, нѣѣ.

Ис. LXVII, 36.

### Чюдо стѣго Никóлы<sup>2</sup>.

Сѣ пѧки шестоѣ чюдо повѣдаю вѧ, братїе, послѣшантѣ.

Петръ, рекомый во блгыхъ, пѧматенъ чернѣ, ѡ̑ вѣстока̑ бывъ оучастѣа̑<sup>3</sup>, тоу̑ во вѧше оучтѣнъ в пѧтомъ полци<sup>4</sup> стѧрѣи, с вон̑ пѣстїша и́ на Срачїны<sup>5</sup> и́ на вóннъ. Слѡчїжеса̑, і́акѡ̑ многожы вывѧѣтъ в пóлцѣ, повѣженымъ вѣти ѡ̑ поганы̑, а̑ дрѡгымъ и́зиманымъ. Тѧкѡ̑ и́ тогó Петра̑ || і́аша и́ приведóша ко кнѣю Срачїнскомъ, и́ показѧша и́, и́ повелѣ<sup>6</sup> пѣстїти во грѧ̑ Самарѣи<sup>7</sup> и́ предѧти стѧростѣ, и́же вó градѣ. И́ тогó Петра̑ повелѣ во твердѣ темницю всадїти и́ нóсѣ ѣмъ ѡковѧти двѣма пѣтома, и́ верїгы на выю возложїти, понѣже вѣ вóемъ стѧрѣишина. И́ вѣ тѧко повелѣнїе. И́ тоу̑ сѣдѧ во оу̑сѧ̑, и́ помышлѧше своѣ житїе и́ согрѣшенїе, і́акѡже в житїи сотвори, и́ рече: согрѣшїи̑, и́ выстѣ на мнѣ достоинно и́ правѣно, і́акѡже и́ горѣ сего̑ достоинъ ѣсмъ, понѣже со-

||Л. 181 г.

лгѧхъ Бѣъ, потóмъ и́ стѣмъ Никóле: в вѣдѣ вѣлице молїхса ѣмъ и́ ѡвѣщѧхса, сїце рекъ: и́збави ма, стѣи̑ Никóлае, и́ да стригьса, ѡ̑шѣдъ ѡ̑ жены и́ ѡ̑ дѣтѣи и́ шѣ ко апѡл̑<sup>8</sup> в Римъ. И́дѣже ма и́збавїи стѣи̑ Никóлае, тѣ же ѧзъ забвїи и́ не сотвори, и́же са̑ вѣхъ ѡвѣщѧ стѣмоу̑, да достóннъ ѣсмъ вóлши сего̑ вѣдѣ прїѧти. Хвалю Тѧ, вѧко мои, и́ стѣи̑ Никóлае. И́ тѧко молѧса, в темницѣ сѣдѧ, в желѣзехъ ѡковѧнъ. И́ пѧки, тоу̑ сѣдѧ, рече: ѧзъ видѣѣ<sup>9</sup> стѣи̑ Бжїи̑ Никóлае, нѣѣсмъ достóннъ никóлиже сїнїа, да тѣмъ оу̑же не смѣю к Немъ<sup>10</sup> молїтиса<sup>11</sup> ѡ̑ и́збавлѣнїи сотворїти, тѣ же, і́акѡ̑ и́маши ѡвѣчїи ѡ̑ печѧлнїи вѣсѣхъ даа̑ мѧтвы своѧ, вѣсылаа̑, к тѣвѣ во и́ привѣгѧю, молѧса, проповѣда к немъ ѡ̑рицаа̑<sup>12</sup>, да ма и́збавїиши ѡ̑ оу̑зъ сїхъ, да ѡ̑селе в мїрѣ не ѡвращьса, и́ в дóмъ свой и́ к̑ женѣ своѣи̑ и́ к дѣтѣмъ своимъ, да и́доу̑ в Рї̑ къ стѣмъ Петроу̑, и́ тѣ да са̑ постригоу̑, и́ тоу̑ лѣтѧ своѧ и́зживоу̑ до смѣрти в чернѣчествѣ, да кѧко и́маши дрѣзновѣнїе ко вѧщѣ молїтиса за ма. Тóкмо то вѣсѣдоваше моужь сѣи, и́ і́асѧ ѧлчвы и́ мѧтвы, и́ сотвори недѣлю всю, || не вѣдѧа̑ ничтѡ. И́ кончѧвъ неѧю, и́ і́авѣса ѣмъ тѣплыи застѣпникъ, вѣлїкыи Никóлае, и́ рече к немоу̑: мѧтвѣ твое̑, братѣ, оу̑слышахъ, и́ стонѧнїе сѣца твоего̑ развѣмѣхъ, и́ чѧколюбїе развѣмно<sup>13</sup>, і́акѡ̑ медлїтѣ нѣѣѣ ѡ̑ сїсенїи и́ ѡ̑ и́збавлѣнїи, ѡвѧче ѣгда то<sup>14</sup> Сѧмъ рече: «просїте, и́ дастьса вамъ,

||Л. 182 а.

Мѡ. VII, 7.  
Лук. XI, 9

<sup>1</sup> *прон. до нѣѣ У.*    <sup>2</sup> Греческїй текстъ вѣ рукописи Моск. Синод. Библіотеки № 378, л. 58 об. Вѣ изданїи архим. Леонида—чю̑ лѣ (5).    <sup>3</sup> *μοναχὸς ἀπὸ σχολᾶριων γυνομενός*, ѡ̑ воиньскаго вывѣ оучастѣа̑ Леон.    <sup>4</sup> *ἐν τῇ πεμπτῇ σχολῇ*. *Σχολαί* назывались воинскїе отряды для охраны императора и дворца.    <sup>5</sup> *ἐπὶ Συρίαν*.    <sup>6</sup> т. е. повелѣ.    <sup>7</sup> *εἰς τὸν Σαμαρᾶν*, в градъ Самарѣи Леон.    <sup>8</sup> къ апостолау̑ Петроу̑ Леон.    <sup>9</sup> д. б. вѣдѣ—*οἶδα*, знаю.    <sup>10</sup> т. е. к̑ Богу.    <sup>11</sup> молїтвы Леон.    <sup>12</sup> Соотвѣтствующаго мѣста словамъ: проповѣда к немъ ѡ̑рицаа̑ вѣ греч. текстѣ нѣтъ; вмѣсто этого читается: *καὶ σὲ μεσῖτην καὶ ἐγγυοτήην πρὸς αὐτὸν προβάλλομαι*—«и тебя ставлю предъ Нимъ посредникомъ и поручителемъ».    <sup>13</sup> вмѣсто этого вѣ греч.: *καὶ τὸν φιλάνθρωπον Θεὸν ὑπὲρ σοῦ ἐλιπάρησα*.    <sup>14</sup> ты Ц. У.

толчете, ѡверзетса вѣмъ», и мы члѣколюбїа Его, ѡже на полсѣ, ѡмамь. И тако вса рѣкѣ ст҃ыи Никѡлае, вели вкѣсїти брашна, и воздаѣ мѣтвы кѣ Б҃гѣ, ѡиде. И паки г҃авїса емѣ второе ст҃ыи Никѡлае, кесело гладѣа, рече к немѣ, веселѣса: азъ бо, брате, вѣроу ѡми ми, тако нѣсмь почилѣ, мола ѡ тебѣ кѣ бл҃гомѣ Бг҃оу, и нѣѣ не вѣмь, что мыслитѣ мѣрдыи Г҃ь сотворити, азъ же ти покажѣ мѣтвеника и достѡйна помѡщника, да видѣѣ<sup>1</sup>, ѡже ти помѡлитса кѣ Бг҃оу ѡ тебѣ, той дѣстѣ и сотвори хотѣнїе наю. И г҃ла емѣ Петрѣ: да кто естѣ, ст҃ыи влѣко, пѣче тебе, молѣщасѣ ко влѣцѣ, такоже и мїръ призывѣетѣ тѣ на помѡщь, и ты спсѣаши весь мїръ; ѡвѣщѣавъ к немѣ великїи Никѡлае, и рече: вѣси ли Темїѡна Бг҃опрїимца, ѡже на рѣкоу свою Хл̄ четыридесѣтъ днѣми внесѣ вѣ цр҃кѣ; вѣдѣѣ, ст҃ыче Бж҃їи, токмо не знѣю члѣка, рѣзвѣ емь слышалѣ во ст҃мѣ Евѣлїи. Такоже члѣколюбецъ Никѡлае рече: да того оубо молївѣ не престѣнно, мѡщенѣ бо естѣ: стоїи оубо прѣтѣла влѣчна сѣ Кр҃тлемь Іѡаннѡ и со ст҃ою Бцѣю, да еже ти сѣ молї, то тоу тако хотѣнїе дѣстѣ Б҃гѣ. То же рѣкѣ ст҃ыи Никѡлае, и ѡиде. Воспранѣвжесѣ мѣжъ сѣи, и г҃асѣ мѣтвы и лчѣвы ко ст҃омѣ Никѡле, а ст҃ыи Никѡла молѣше ст҃го Б҃гемѡна. И поїмѣ Б҃гемѡнѣ Никѡла, ѡдѡста третїе<sup>2</sup> к мѣжѣ, оубѣтѣшѡюще || и ѡзвѣлѡюще ѡ оубѣтѣ и ѡ вѣдѣи толѣ, и рече Б҃гемѡнѣ: мѣжансѣ, брате, и воспрани<sup>3</sup>. Онѣ же, оубѣрѣ Ѧчи, и оубрѣ ст҃го Б҃гемѡна со златымь посохоѡ, в рѣцѣ держѣща, в рїсѣ вѣлахѣ, и со ст҃ымь Никѡлою. И рече ст҃ыи Б҃гемѡнѣ, ты еси, ѡже призывѣаши днѣ и нѡщѣ; ѡн же рече, едѣа оубѣтѣ ѡверзѣ, и рече:

азъ емь, ст҃ыче Бж҃їи, ѡкалїиный и грѣшныи, согрѣшїиный много. И рече: да хвалиш ли<sup>4</sup>, ѡже сѣ еси ѡвѣщѣалѣ, в чернечество пострици; И рече: еи, г҃ї. И рече ст҃ыи: не мѡгы солгѣти мнѣ, тако и Никѡлѣ. И рече емѣ: ни, г҃ї. И рече ст҃ыи: емѣ порѣчѣешисѣ, ѡзѣвѣзи, пѣкѡсти не ѡмѣа никѡеѣже, и ѡмѡже хѡщеши, ѡди, доселе<sup>5</sup> не бѡисѣ ничегѡ. И рече члѣкѣ: како<sup>6</sup> хѡщѡ ѡтѣти, а носи ѡковани и вѣригы на выи; Двїгнѣвъ же ст҃ыи Б҃гемѡнѣ посохома златымѣ, и оубѣари к пѣтѣ и в вѣригы, и сотворїшасѣ, тако прѣ. ѡзѣвѣзѣ ст҃ыи Б҃гемѡнѣ ис темнїци, предавїи<sup>7</sup> Никѡлѣ, и ѡиде. Прїимѣ ст҃ыи Никѡлае, поїмѣ веде и по пѣти, и рече ст҃ыи Никѡлае: ѡмаши ли, брате, брѣшно, еже ти ѡдѣцю по пѣти доволно вѣдетѣ; То той оубѣ не мнѣше, тако г҃авѣ естѣ сѣ, и рече ко ст҃омѣ Никѡле: не ѡмамѣ брашна, ни ѡного чегѡ. И рѣ ст҃ыи Никѡлае к мѣжоу: брате, сѣ ѡгради, ѡвоца пѡлни, влѣси, доволѣ свои наполни, ѡди по пѣти, не бѡисѣ ничегѡже: тако и менѣ не мѡжетѣ видѣти нїктѡ, тако и тебѣ. Тогда послѣшавѣ мѣжъ той, влѣсѣ, врема наїмавѣ ѡвоца, и ѡзѣвѣзѣ, ѡде по пѣти со ст҃ымь Никѡлою. И тако допрѣави ст҃ыи мѣжа сего до Рїма. И рече емѡу нѡщїю ст҃ыи Никѡлае: брате, сѣ прїшѣлѣ еси в Рїмѣ, да не носи солгѣти: оубо рано влѣси вѣ цр҃кѣ ст҃го верхо̀внаго ап҃ла Петрѣ, || и тоу тѣ оубрѣти пѣпа, ||

||Л. 182 б.

||Л. 182 в.

<sup>1</sup> т. е. вѣдѣѣ. <sup>2</sup> трїе Ц. У.; τῆ τρίτῃ. греч.: καὶ φιλῶνται, ἀπερ αὐτῷ καθωμολογήσας. <sup>3</sup> воспрани Ц. У. <sup>4</sup> хѡщеши ли Леон. Вѣ Петра Леон. <sup>5</sup> вѣспѣть Леон. πάλιν.

<sup>3</sup> воспрани Ц. У.<sup>4</sup> хѡщеши ли Леон. Вѣ<sup>5</sup> вѣспѣть Леон.<sup>6</sup> како У.<sup>7</sup> вост.

дѣе ко сѣомѹ Николѣ сотвориши<sup>1</sup>, не помышлѣ же ни на домъ, ни к женѣ, ни г дѣтѣ, рѣзвѣ къ Бгѹ. Такоже вел рекъ сѣий Никѹла к Петрѹ, ѡиде ѡ него. И тои нѹщи влѣзъ сѣий Никѹлае, гдѣ спаше пѹпа, и рече емѹ: вѹбни и вижѣ. Ико гѹви<sup>2</sup> гладаше пѹпа сѣго Никѹлы, держѹща на рѹкоѹ мѹжа сего, и глѹщи сѹце: прѣими мѹжа сѣ, и звѹблѹз емѹ и сѣ темницы ѡ Самарѹ и ѡ оѹзъ великѣи, даи емѹ постриженіе, а и ма ти емѹ естѣ верхѹвнаго апѹла Петра, да тако и здежеши емоѹ. И тако рекъ свѹтѣий Никѹлае, ѡиде ѡ него. И воспрѹнѹвъ пѹпа, рече, повелѣ оѹтрению клепаѹти: оѹтро во бѣ тѹмъ дѣни нѣла. Вшедъ пѹпа въ црѹкъ, нача глѹдати по всѣмъ члѹкомъ мѹжа сего, егѹже вѹше прогѹблѹз сѣи Никѹлае, дабы позналъ егѹ. И тако зрѹ по члѹкомъ, оѹзрѣвъ того члѹка, стоѹща посреди члѹкѹ въ црѹкви, призвѹвъ к собѣ, рече пѹпа: Петре, нѣси ѡ земля Грече-скѹя, бывъ во Брачѹнахъ в темницы в Самарѣхъ, и звѹбленъ ѡ сѣго Никѹлы; Он же, поклонѹиасѹ до земля пѹпѣ, ѡблѹчѹемъ рече: еи, влѹко, азъ емѹ. И рече пѹпа к мѹжю: не можѣ почюдѣтисѹ ѡ мнѣ, братѣ, иже тѹ и менемъ твоимъ возвѹхъ, егѹ не слышѹхъ никѹлиже, ни видѣлѹ тебѣ, братѣ, никѹлиже, ни ты мене, но сѣий великѣи Никѹлае ночь си прѣста ми, повѣда, како || тѹ и сѣ темници и звѹбле и желѣза разблѹз, и приведоша сѣмо, и и ма твоѣ повѣда, и повелѣ ми ѡстрици тѹ во и ма Бжѣе. И тако рекъ Бжѣю члѹкѹ, вѹ и ма Бжѣе ѡстриже и.

||Л. 182 г.

И тако сѣий Никѹлае чюдотворецѹ, намъ добраа показѹа, тако молѹ влѹкоѹ, совершѹа чюдеса, и тако молѹ, пока-

зѣеть всемѹ мѣрѹ застѹпника, и гѹко ѡцѣ прѣимѹа чѹда, с плаѹкающими плаѹлаа по мѹрю, ходѹщими помощникѹ, в бѣ-дѹхъ оѹтѣшникѹ, и в темницахъ прѣсѣ-щаа, вдовѣца мѹлаа, сѹрыа кормѹа, пленникѹ и звѹблѹаа, волныа и сцѣлѹа. И Ты, Гѣ, сѣго Никѹлы влѹвеніемъ, даи намъ мѹтвами егѹ спастисѹ, да сѣю жѣснь дѹбрѣ пожѣвшѣ, и вѹдѹщаго вѣка мѹтвами егѹ оѹлѹчи блѹга<sup>3</sup>.

#### || Чюдо сѣаго Никѹлы<sup>4</sup>.

||Л. 183 а.

Ино чюдо хоѹю бы сказѹти, мнѣ любилиаа братѣа и ѹци, сѣго великаго архѣереа Хѣа Никѹлы. Писано во естѣ во сѣмъ Писѹнии: «чѹнны црѣвы до-стоѣтъ тѹити, а дѣла Бжѣа сѣлао про-повѣдати».

Бѣ нѣкто мѹжъ Спифѹнъ, и вѣренъ к Бгѹ к велицемъ градѣ Константѣнѣ, вѹгѹтъ сѣлао, санѹбною чѣю почтенъ ѡ црѹа Константина<sup>5</sup>, тогда сѹцаго, и мѣла чѣлади много сѣлао. Восхоѹѣ оѹвѹ на едѣнѹ потреѹвѹ коѹпѣти ѹтѹвка на сѹжвоѹ, в трѣтѣи дѣнь мѣа декавра, взѣмъ литрѹ златѹа и семьдесятъ и два златникѹа, и вѣдъ на конѹ, доѣха до торгѹ, и деже рѹстѣи кѹпци прихѹдѹще чѣладѹ продаѹтъ. Не случившюжеса емоѹ кѹпѣти, возвратѣсѹ в домъ свои прѣжеречѣнныи тои воѹринъ, и и сѣд же с конѹа, и де въ полѹтъ, и и земъ златѹа и зо чпага, ношѣноѣ и мѹ на тѹргѹа, и положи на едѣномъ мѣсте в полѹтѣ своей, в завѣвѣнѣе прѣде положеномѹ златѹа. И се же емоѹ вѣ и сѹкони златѹа врагѹа, проныранѹваго дыѹбола, иже не почнѹлѣтъ, конѣтъ на рѹ крѣтѣаньскѣи всегда, дабы сѹ оѹмножила чѹстѣ егѹ на земля, хоѹдѹ оѹтѣхѹ и мѣла ѡ томъ,

<sup>1</sup> сотворити Ц. У. <sup>2</sup> т. е. гѹви. <sup>3</sup> Затѣмъ въ Ц. переписано начало чуда о коврѣ, помѣщеннаго уже выше на л. 173 и сл., и потомъ зачеркнуто. <sup>4</sup> Въ изда- нѣи арх. Леонидѹа—чю ѹд (7). <sup>5</sup> По предположенію арх. Леонидѹа—Константинѹ Мономахѹ (1042—1059).

зави, на <sup>1</sup> на же блгчть Гѧ нашего ІѢ Хѧ и защитити ѿ свѣти діавола. Тѣмже не терпѧ теплои вѣре мѡжа, восхотѣ в рѡвз грѣхѡвныи окрещи. И бѣвши оубо ѡтренїи, призвѣвъ бодринз тои ѡтрока своего, служащаго ѣмоу: принеси ми злато, даное тебе мною вечерз. <sup>||</sup>Л. 183 б. <sup>||</sup>Отрѡк же тои оубо ужасѣся, слышавз такоу рѣчь ѿ гдѧ своего, не бо ѣмѡ бѣшетъ дано злато. И рѣ: || ни, гнѣ, нѣси ми дѧлз златѧ. Речѣ гдѧз ѣго ѣмоу: злѧ главо, ѧжи наполенѧ, кѧко ѣси возмѧ злато, гдѣ ѣси дѣлз даное тебе мною, повѣжѧ ми; ѡн же, не имѣѧ что дати, и с клятвѡю извѣстѡваше <sup>2</sup> не вѣдати глѧмаго к немѡ. И разжегѣся гдѧз ѣго гнѣвомз, и повелѣ слѡгѧмз своимъ ѧти ѣго и сказѧти и рѧны наложити на нь. Иноги же раны дѧвше ѣмѡ безмилостивно, и повелѣ в желѣзахз оутвердити, глѧ: да помышлю ѡ немѡ праздникѡ минѡвшю стѣго Никѡлы. Наоутрѣа бо хотѧше бѣти <sup>3</sup>. Всаженѡ ѣмоу бѣвшю к желѣзу и затворенѡ к хрѧминѣ единомз, и нача вопити со слезѧми ко всемоушцемѡ Бгѡ, избѧвѧлющемѡ к вѣдѣ сѡщїи, и глѣти: Гї Бже мѡи, Іѣе Хѣ, вседержителю, Снѣ Бгѧ живѧго, живыи во свѣтѣ непристѡпне, ѡча мрѡсти и сила, вхлѧчнвыиѣя нашего рѧди сїиѧ ѿ стѣиѧ Бца, Прѡдѣвкы Ирѧ, стѣртъ и смѣртъ пострадаѧ плѡтию, прїимъ вестрастныи <sup>4</sup> вжтвѡмъ, воскрѣз, спсѧ рѡдз члѣч мѡрдїемъ своимъ, вопїю <sup>5</sup> глѧ: Ты во вѣси срѣнаѧ, испытѧеши срѣца и оутрѡвы, Ты бо сирѡтамъ помѡщникз, к вѣдѣ сѡщимз избѧвлѧнїе, скорбѡцимз оутѣшѧнїе, избѧки мѧ ѿ одержѧщїѧ безвѣстныѧ напѡсти. Видѣ <sup>6</sup> бо, вѧка безгрѣшныи, грѣшна себе сѡца прѣ Тѡбою и члѣки, сотвори оубо млѣтнѡе избѧвлѧнїе, да гнѡ мѡи, избѧвивѣя ѿ

грѣхѧ, прослѧвитъ Тѧ веселїемъ срѣца в несправеднѣ сотворѧнїи, ѣже ко мнѣ, и ѧзъ избѧвѧюѣя напѡсти сѧ несправедныѧ, ѧже мѧ нѣтѣ ѡбдержитъ, да избѧвѡз блѡгодарїѡ престѡе Имѧ члѣколѡвїѧ Твоего ѿ хѡдѡсти моѣѧ. Снѣ же ѣмѡ рѣкшю || со <sup>||</sup>Л. 183 в. <sup>||</sup>слезѧми и подобнѧ сїмз, приложїи к молїтвѣ, млѣтѣ, к слезѧмъ слѣзы, глѧ сз воплѣмъ кз стѣмоу Никѡлѣ: ѡче чѣтныи, стѣи Никѡлѣ, избѧвѧнїе сѡщимъ кз вѣдѣ, кїжъ, избѧви мѧ ѿ одержѧщѧ вѣды, вѣси бо невїнна менѣ в томз сѡща, иже во нѧ мѧ глѣтѣ. Наоутрѧ бо празнїкѡ твоемѡ приспѣвшю, ѧзъ же в селищѣ вѣдѣ сѡжю. Снѣце же ѣмѡ молївшюся, постиже и нѡщъ, и ѣ трудѡмз оубо. И гѧвїѣя ѣмѡ, иже всегда скорый на помѡщъ всемъ ѣго призывѧюшымъ с вѣрою, стѣи Никѡлѣ, глѧ ѣмоу: не тѡжи, избѧвитъ тѧ Хѣ мною, равомз ѣго. И тоу ѧвїе спѡдѡша желѣза с нѡгз, и восспранѡвъ похвалїи Бгѧ и стѣго Никѡлѡ, избѧвѧльшаго и. В' томъ часѣ гѧвїѣя гнѡу ѣго во ѡбрасѣ страшнѣ, прѣтѧ ѣмѡ и поносѧ, глѧше ѣмоу: что ѣси сотвориѧз несправдѡ на рабѣ своемъ ѣпїфанїи; вина во си и до тебе ѣстѣ: ты во ѣси злато положилѧз, ѡтрока же ѣси без виннѧ мѡчилѧз, ѧ вѣроу сѡщю к тебе. Но понѣже се ти ѣ не свое помышлѧнїе, но искони златѡ краѧ діавола, сего ради гѧвїх ти сѧ, да не иссѧкнетъ любѡвь твоѧ, ѧже к Бгѡу. Востѧни оубо и пѣсти ѣго, ѧще ли ѡслѡшѧешиѣя мене, к велїкѡ вѣдоу впадѣши самз. Се же глѧ стѣи Никѡлѣ, перѣстомз кажѧ злато на мѣстѣ, идеже положилѧз, глѧ: востѧни, возми злато свое, ѡтрѡка же пѣсти. И се рекз, невїдимз бѣстѣ. Восспранѡвъ же прѣжеречѧнныи тои бодринз, и трѣпетѣнз бѣвз, дѡнде мѣста, показѧного ѣмоу стѣимъ в полѡтѣ ѣго, и ѡбрътѣ

<sup>1</sup> проп. Леон.<sup>2</sup> извѣстѡваша Ц. У.<sup>3</sup> вст. праздникз Леон.<sup>4</sup> вемѣртнѡз снї

вжтвѡмз Леон.

<sup>5</sup> вопїѧ Ц. У.<sup>6</sup> вѣдѣ

Леон.

||Л. 183 г. злато, положеное ѿмъ самѣмъ. Тогда, страхомъ ѿдержимъ и радости напобниѣса, рече: слава Тобѣ, Хѣ Бже, надѣлннѣе всего рода христїанска, слава Ти, надеже ненадѣланнымъ и ѿчлввшимса скорое оутѣшенїе, слава Ти, показавшемъ свѣтїло всемъ міроу и пашимса грѣхомъ скорое оутѣшенїе, сѣи Николѣ, иже не точїю тѣлесныа недлгы ищеллѣши <sup>1</sup>, но и дшевныа ѿцѣцлѣши <sup>2</sup>. Слеса ко сѣмоу глше прѣ прѣтмымъ его ѿбразомъ: блгодарю тл, гї, честный оѣе, недостойна ма свца и грѣшна, сплсав ма естѣ, пришедын к моей худости, ѿцишл грѣхы моѣ. Что ти воздамъ за грѣхы моѣ, еже ми еси презрлв добромъ и сѣтымъ твоимъ приходомъ; Сї же рѣкъ, подобна сїмъ, дбиде ѿтрока того, ижеже сѣдлше, и видѣвъ жеаѣза сплдша с него, и к волѣи стлрхъ впадѣ, и велми зазирааше себе. И тоу лбїе повелѣ пѣстїти и дати емъ все, и покои повелѣ емъ превыти до заоутренїи, слм же пребы всю нощь, блгодарл Бга и сѣго Николоу, и збавившаго таковаго грѣха. И клеплвшимъ заоутреню, скоро востлвъ, поимъ ѿтрока того и злато, с нимъ иде въ цркъ сѣго Николы с радостїю, и повѣда вѣкмъ приключившимса тоу, елико сотвори Бгъ млтъ с нимъ и сѣи Николѣ. И вси, слышлвше прѣсллвнша Бга, тѣворлца такова оугдники свои. И по ѿпѣнїи заоутренїи к цркви, глм боллринъ тои ко ѿтроку своемоу: члдо, не лзъ грѣшнын, но Бгъ, тѣворецъ небл и земли, сѣи сѣго оугдникъ Николѣ прлцлѣт тл ѿ работы, да негли и мене прлстїти,

сѣтворшаго неправдъ в неѣжестѣи, еже к тѣвѣ. И сѣ рѣкъ, разделї злато || на ||Л. 184 а. три члсти, и длстѣ едїноу члстѣ цркви сѣго Николы по совѣтоу <sup>3</sup>, и члстѣ дрлгоую разделї оубогымъ, и члстѣ трѣюу длстѣ томъ ѿтроку, глм: прїими се, члдо, да влдеши неповиненъ ѿ днї сего никомъже, но токмю едїномъ Николѣ, лзъ во попеѣвлм потребою тѣла твое, лки ѿцѣ члдолюбивъ. Тако оубо, блгодаривъ Бга и сѣго Николоу, ѿиде в домъ свой, рлдлгсл.

Из же, ѿцы и вратїл, грѣшнын, недостойнын именї своего пислнїю прѣдлти, напислвъ чудо се великаго архїереа Николы <sup>4</sup>, малю ѿ многаго слышлнїа сплматовлвъ, худости рлди моей и тѣпости оумнын: «лзъ емъ черѣвъ, и не члкъ, поношенїе члкомъ, оуничженїе. лудемъ». Но оубоахсл, егда забѣнїю прѣдлхсл <sup>5</sup>, и казнь за то прїимоу, того рлди стѣворихсл <sup>6</sup>. Но, ѿ честнаго главо, намъ любїмый сѣи Николѣ, Бгъ оугдннче, агглломъ честне, архлгглломъ сопрестолне, члкомъ помощннче и оутѣшнтелю, влжъ и насъ, сѣи <sup>7</sup> дшѣ, въ скорби нашїи, вѣси во печллымъ помоглти, лко сынъ млтїкаго Бга сллгл и оученикъ, и сотвори влскоре млностивное и збавленїе, и да оутѣшени, тѣвоухъ полвлвшѣ сѣи млтѣвъ, влсыллеме сллвхъ Хбу Бгоу, сллвномъ кспно въ Трци, влзначлномъ <sup>8</sup> и животѣворлцемъ Дху, ннѣ и прїено.

Чудо сѣаго Николы ѿ трѣхъ дѣвїцлхъ <sup>9</sup>.

Во едїнї же ѿ днїи выстѣ нѣкѣто воарннъ во градѣ, богатъ свлло, и тѣво-

<sup>1</sup> ищлѣлеть Леон.

<sup>2</sup> ѿцѣцлеть Леон.

<sup>3</sup> прлскѣтирѣ, т. е. прлсѣитеру. Леон.

<sup>4</sup> Николъ Ц. У.

<sup>5</sup> прѣдлмъ сл Леон.

<sup>6</sup> се стѣворихъ Леон.

<sup>7</sup> д. б. сѣи.

<sup>8</sup> вст. влзначлномъ Ц. У. съ влзначллымъ ѿцлмъ Леон.

<sup>9</sup> По изданїю арх. Леонїда—чл лї (11).

Чудо это внесено въ житїе Николая Чудотѣорца, составленное Симеонмъ Мѣтафрлстомъ, а въ измѣненномъ прлсѣказѣ внесено въ грѣческїи текстъ «Иного» житїя св. Николая, прѣводъ котораго напечатанъ архим. Антонїномъ въ Трудлхъ Кїевскоу Дух. Акадѣмїи, 1873 г., декабрь, стр. 256—257.

ра прѣзникъ на пѣмать стго Николы, тѣплаго застѣпника в вѣдаухъ. И жившю же ѣмоу все имѣнїе свое, и выстѣ ниць  
 ||Л. 184 б. стѣло, и имѣаше же три дщери. || Хотѣ-  
 цю Бгоу по прилчаю сего чюднаго по-  
 мошника Николы, си хотѣцю ѣмоу вы-  
 ти прослѣвленоу, еже и выстѣ. Нѣкто  
 же инъ болѣринъ соуныкантикъ нача  
 посылати к немѣ послы многы, да со-  
 творитѣ бракъ сѣоу своемѣ возлюблен-  
 номоу. Ономоу же не на полсоу сматрѣ-  
 юшоу в себѣ, нѣжа ѣмоу выстѣ, глѣще,  
 или творити бракъ, ли ноужею ѡвестн  
 ю. И вѣвшю вѣчероу, недлгоуа леже и  
 оуспе, и се тѣплын застѣпникъ Николѣ,  
 пришедъ ко ѡконцю полнѣщи, и ѡврзсе  
 ѡконце, и вовѣргъ литрѣ злата, ѡвѣ  
 ѡидѣ. Зоутра востѣвъ мѣжь онъ, и  
 видѣ оузелъ лежѣщъ злата, и взѣмъ  
 дастѣ женѣ своѣи, и прослѣвиста Бга, и  
 сотвориستا бракъ, и прослѣвиста Бга и  
 раба Бжїа Николѣ. Минѣвши же мало  
 дїи, придѣша ѡ веси ѡилогѣски, про-  
 сѣще дщери ѣго втторой, и ѡричеса,  
 гѣко не могѣцю ѣмѣ дастѣ за честна  
 чѣка. Тѣм же частѣ, печѣлн ѣмоу сѣцю,  
 ѡчютїв же печѣль ѣго рѣвъ Бжїи Ни-  
 колѣ, тѣи нѣщи пришедъ ко ѡномѣ спл-  
 цю, и повѣргъ двѣ литры злата, и  
 ѡидѣ, ѡчнвѣстѣ зрѣцю<sup>1</sup> ѡтроковица  
 ѡцю. Оутрѣ же вѣвшю, выстѣ радѣсть  
 велїка в домѣ ѣго. И семѣ минѣшю с  
 радѣстїю велїкою, выстѣ прошѣнїе<sup>2</sup>  
 вѣти трѣтѣей дщери ѣго ѡ нѣкоѣго  
 велможн за снѣ своѣи. И сѣ прише, глѣ  
 женѣ своѣи: видиши ли, жѣно, како  
 выстѣ помѣшникъ наѣ ѡ двѣю, ѡ нынѣ  
 не видѣ,<sup>3</sup> что сотворю. И глѣ ѣмѣ же-  
 на: моливѣ Бга, и не имавѣ посрамѣна  
 вѣти до концѣ. И приспѣ вѣчеръ, ѡвѣ

рече гнѣ в себѣ: Бга имѣю, надѣюса на  
 се, не имамъ оуспѣти, || да оувѣдаю, Бгѣ  
 ли ѣсть, или чѣкъ, приносѣи ко мнѣ зла-  
 то. И се рѣкъ, сѣде влнзъ ѡконца. Бѣ-  
 шю же часѣ ѡномоу вѣтвеномѣ, и выстѣ  
 полнѣщи, гѣко ѡнъ сѣдѣше. И прїиде  
 стгїи Николѣ ко ѡконцю, дшю<sup>4</sup> влѣн  
 всѣ<sup>5</sup>, и носн по малѣу подвнсаѣ, да  
 ѣго не почютитѣ, и ѡверзъ ѡконце,  
 вѣтѣ рѣкоу, повреци хотѣ три литры  
 злата. ѡвѣ простеръ рѣкъ свою мѣ онъ,  
 рече: кто ты ѣси, ѡкѣдѣ сѣмо прїиде;  
 ѡномѣ же не ѡвѣщѣвшю ничтѣже, то-  
 гдѣ нача тнхо вопрашѣти ѣго: рци, кто  
 ты ѣси, ѡкѣдѣ, стѣецъ ли ѣси, повѣжѣса;  
 И не ѡриче<sup>6</sup>. И<sup>7</sup> рече: жнвъ Гѣ Бж  
 мѣи, не ѡпѣщю тѣбе, ѡще ми не повѣси  
 себѣ, кто ты ѣси, ѡще ли нн<sup>8</sup>, тѣ возо-  
 пїю, и прїидѣтъ сѣсѣди моѣи и имѣтѣ тѣ.  
 Стгїи же Николѣ ѡвѣщѣа ѣмоу тнхо,  
 вѣз гласа: ѡзъ Николѣ, грѣшныи сын, нѣ  
 ѣ мнтрѣполїи Мѣрстѣи. Он же ѡ стѣраха  
 велїка пѣсти ѣго. Повѣргъ три литры  
 злата, тѣомъ частѣ ѡидѣ в Моурискѣю ми-  
 трѣполїю. Востѣвъ гнѣ домоу, постѣви  
 столы, и трапѣзы, и прѣстѣлы. Бѣвшю  
 же бракъ, и выстѣ радѣсть велїка ѣ  
 домѣ ѣго, и прослѣвнша Бга и стго  
 Николоу.

Чудо стгаго Николы, створѣшееса  
 во градѣ Кїевѣ<sup>9</sup>.

Во истиннѣ долѣжни ѣсма глѣ Гнѣ  
 творити всѣ хвалы, гѣже содѣла и дѣи-  
 стѣвѣтѣ. Не тѣокмо во в животѣ створи  
 многѣ чюдеса, но и по смртн. Не лѣж  
 во ѣсть, рѣкнн: «ѡще имѣте вѣрѣ, гѣко Мо. XVII, 20.  
 зерзно горѣшно, не тѣокмо сѣа творитѣ  
 чюдеса, гѣже ѡзъ творю, нѣ и болѣша  
 снхъ сотворитѣ». Кто во не оудиклѣтѣса,

<sup>1</sup> зрѣщи Ц. У. <sup>2</sup> испрошенѣ Леон. <sup>3</sup> т. е. вѣдѣ. <sup>4</sup> идѣцю Леон. <sup>5</sup> влѣкѣса Леон.  
<sup>6</sup> не ѡрѣса Леон. <sup>7</sup> проп. У. <sup>8</sup> проп. Ц. У. <sup>9</sup> Это русское чудо святителя Ни-  
 колая напечатано архим. Леонидомъ въ изданїяхъ Общ. Любителей Древней Писъмен-  
 ности два раза, въ 1882 и 1888 г. Для сличенїя взяты 1-й и 2-й тексты.



слышавъ дивнаа и недоумьслимаа; Не  
 ||Л. 184 г. то́кмо во || единой земли, или во еди-  
 ной ѡбласти, но вса понѣнаа исполниса  
 чудесъ стго Никóлы. Идеже аще идеши,  
 тамо непокровенъ слышиши чудодѣйство  
 стго Никóлы: иди во Греки, тамо оуди-  
 вляю́тсѧ, иди в Латинъ, тамо чудятсѧ,  
 иди в Еврианы, тамо хвалѧ, ходи по  
 всей земли, Никóле оудивляю́тсѧ, иди  
 в Русь, в новыи винограды, аще во  
 новъ, но ветхого ѡбаче и плодоби́тїе.  
 Ветхыи бо ю́денскыи винограды, но  
 ѡверженъ ѡ Бга, плодѧ во не имѣвѧ,—  
 азыческыи, но прїатъ вѣ, плодъ поро-  
 ды.<sup>1</sup> Аще во новїи лю́дїе нарекохомсѧ,  
 но просвѣщенїемъ Бжїимъ и чудодѣанї-  
 емъ стгыхъ Бго паче ветхыхъ Бга позна-  
 хомъ. Се же ѡста́вльше, преднихъ<sup>2</sup>  
 възыщемъ. Приди в Русь и вижь, іако  
 нѣсть града и села, идеже не вы́ша чу-  
 десѧ стго Никóлы, ни іавалласѧ мно́га  
 оумноженїа<sup>3</sup>, и́же не мощно за оумно-  
 женїе писанїю предати. Но се скажю, иже  
 доволѣетъ малосїлю моемоу, се же  
 скажю, еже створи́сѧ во градѣ Кнєвѣ<sup>4</sup>.

Приспѣвшю памяти страстотѣрпцю  
 и мчнкѣ Борїсѣ и Глѣбѣ, и приходѧ-  
 щимъ вѣмъ видить исцеленїа множе-  
 ство ѡ вѣхъ гра и селъ, іаже в Русѣи  
 ѡбласти, баше нѣкїи моужь во градѣ  
 Кнѣвѣ, имый вѣрѣ великоу къ стгымъ  
 мчнкомъ и ко стгомъ Никóле. Поймъ  
 подрѣжїе свое и чѧдо свое, еже имѣ, и  
 влѣзъ в лодїю, и фха поклонїтисѧ грѣ-  
 вѣ стгымъ мченикомъ Борїсѣ и Глѣбѣ.  
 Приготока свѣщю и тѣмьланъ, и прос-  
 фѣры, иже на почесть прѧзидникѣ, и та-  
 мо веселивсѧ дхѡвно и поклонївсѧ, воз-  
 вратїсѧ во своаи, раутасѧ. Ёще ёмоу  
 ||Л. 185 а. вѣдущѣ || по рецѣ по Днепрѣ, подрѣжїе  
 ёго, держаще дѣтѧ в рѣка́хъ, забовенїемъ

же возрѣмѧвсѧ, испѣсти дѣтѧ в рѣкоу,  
 и оуптопѣ. Ѣць же начѧ терзати власы  
 главы своеа, глѧ: оубы мнѣ, стгын Ник-  
 колѧе, сего ли рѧди вѣрѣ великѣ имѣ-  
 гахъ к тебѣ, еже не соблюдѣ моего чѧда  
 ѡ оуптоплѣнїа! Кто ли наследникъ вѣ-  
 деть моему имѣнїю, когѡ наоучю пѧмѧ  
 творити свѣтлѣ твоѣ, моемоу застѣп-  
 никѣ, комоу проповѣмъ мѧть твою вели-  
 кю, юже<sup>5</sup> и́зѧла на весь миръ и на  
 ма оубогаго, іаже<sup>6</sup> оуптопе мое чѧдо;  
 Хотѣхъ воспитати є в наказанїи, да  
 бы и по смѣрти хваласѧ, ѡже мое чѧдо  
 сотвори́тъ пѧматъ стѧ Никóлы. Во  
 истиннѣ, стгычѣ Бжїи, не мнѣ єси доса-  
 дилъ, но и собѣ: оуже борсо престѧнѣ  
 пѧматъ твоѧ в домѣ моемъ, ізъ ѣво  
 оуже состѧрїсѧ и концѧ ѡждуаю. Аще  
 бы хотѣ и́збавити, но самъ єси сотво-  
 рилъ оуптоплѣнїе, ѡже не и́залъ и́з воды  
 моего единороженѧ сѧ. Чи мнїшь ма  
 не вѣдоуща твоѣ чудесъ; Кто три мѣжи  
 и́збави ѡ смѣрти, кто и́грикова сѧ въ  
 мєгновенїи ѡка и́зъ земля Брачїнскыа  
 в земли Антидѣистѣи постѧви, кто  
 и́з днѧ мѡра чѧка и́зѧ единомъ часѣ,  
 и ѡверѣтсѧ во хлѣвинѣ своей, кто со-  
 дѣлѧ ина бесчисленѧ чудеса, и́же азыкѣ  
 члѣч и́зрещи не мѡжетъ; сего ли не  
 можеть сотворити, еже чѧдо мое со-  
 блюсти ѡ оуптоплѣнїа; Но, ѡче стгын,  
 видѣ<sup>7</sup>, вѣрѣю в тѧ, вса твоѧ возмо-  
 жнаа, іаже хощеши творити, но моѧ  
 безаконѧ превзыдѡша ны<sup>8</sup>. Разъ-  
 мѣхъ, нїѣ познахсѧ, нїѣ прїидѡхъ, за-  
 блдїилъ быхъ, || и оупиксѧ тѧгою. Аще ||Л. 185 б.  
 во бы́хъ Создѧвшаго заповѣди непорочно  
 соблюлъ, то всѧ тварь покорїла бы ми  
 сѧ, аки и́дамъ прежде смѣшенїа, нынѣ  
 же на ма всѧ тварь востѧетъ: вода  
 топїтъ, свѣрь растерзаѣ, змїа пожирѧ-

<sup>1</sup> д. б. породи.<sup>2</sup> предн и́хъ У.<sup>3</sup> и́дѣже не вѣша чудеса мно́га оумножена Леон. 1, 2.<sup>4</sup> вст. Николѣ Ц. У.<sup>5</sup> іаже Ц. У.<sup>6</sup> оже Леон. 1.<sup>7</sup> виждь Леон. 1.<sup>8</sup> проп. Леон.

ѣтъ, молніа ѡпалаѣ, грѡмъ заражива-  
етъ, птїца растерсаетъ, скѡтъ, воспи-  
танныѣ въ рѣкахъ нашѣхъ, и тои восвѣрипи-  
вса попираѣтъ члѣки и ѡмрщиваѣ, хлѣвъ,  
данныи многгажды намъ въ пицію, ѣ гор-  
ло затъкнетъ и къ смѣрти предаѣтъ. Ка-  
ко во тѣварѣ ѡстыдѣса Бѣга непослушаю-  
щїи; сама во свѣци бездушна, ѣтъва ско-  
ѣго не престѡупаѣ, до скончанїа повелѣн-  
наа Бѣгомъ творить, мы же, словеснїи и  
дшѣвни, не можемъ тѣверда ѡума держат-  
ти ко своѣму Творцю, паче же реци,  
хощѣ вса възможна хотѣшемъ. Но, стѣи  
Никѡлае, не прогнѣванса на ма, тѣко  
много дерзнувша реци, не ѡчѣю во са  
своѣго спсѣнїа: тебе помѡщника имѣю.  
Женѣ же ѣго, ничтѡже не ѡвѣщѣающи,  
терзаше по ланитѡма рѣкама своима,  
глагомъ великимъ вопиющїи. И тѣко  
симъ вывшимъ, доѣха до града, въ домъ  
свои идѡша, скорѡвше. Почѡмъ же при-  
ближиса нѡчь. Скѡрынѣ на помѡщъ и  
на послушанїе всѣмъ призыкающимъ ѣго  
с вѣрою, архїерей Никѡлаѣ ѡудиви чѣдо,  
ѣгоже и ѣ прѣднѣи родехъ не ѡвѣрѣтеса:  
дѣтѣ ѡтѡпшеѣ иза изъ реки и положи  
на полатехъ ѡу стѣиа Бѡдїа, живо, невре-  
жено. И припѣвши заѡтренїи мѣтѣвъ,  
пономарю вшѣдшю въ црѣкъ, слыша гла  
дѣтннѣ на полатехъ, и ѡудивльшесѣ  
стѡмъ, размышала на многъ часъ<sup>1</sup>: кнѣ  
ѡубо члѣкъ пѣстїлѣкъ женѣ на полатѣ; ||  
Иде кѣ полатникѡу и нача котѡрати с  
нимъ. И рѣ полатникъ<sup>2</sup>, гла: не вѣмъ,  
что глѣши. Онъ же рече: се глѣвъ ѡбличенъ  
ѣси: дѣтѣ поютъ на полатѣ. Онъ же  
ѡубѡлвса, иде, свѣщю възжѣтъ, кѣ замыкъ  
полатномъ и видѣвъ замѡкъ нерушенъ,  
и гла дѣтннѣ слышаша. И вшѣше въ  
полатѣ с пономаремъ, видѣвъ дѣтннѣ прѣ  
ѡбразомъ стѣго Никѡлы, мокръ, и ѡвѣрѣ  
стѣго Никѡлы мокръ. И не имѣюще чего

домыслитисѣ, и повѣдѣша митрополїт-  
тѣ. Митрополїтѣ, ѡправа ѡтреню,  
пославъ собѡръ торгѣ проповѣдати: члѣ  
дѣтѣ прѣ икѡною лежитъ на полатехъ  
ѡу стѣиа Бѡдїа; Онѣи вѣи сошѣшесѣ, и  
всѣмъ чюдѣщимсѣ, ѡкоудѡу дѣтннѣ  
ѡвѣрѣтисѣ внѣтръ на полатехъ, мокръ  
свѣщю, прїде же ѡцѣ дѣтннѣ того,  
чюдисѣ видѣвши, и нача познавати,  
и не имаше вѣры, видѣвъ бо самъ свое  
дѣтннѣ ѡтѡпше. Иде кѣ женѣ своей и  
сказѣ ѣи все порадѣ. Онѣа же, не медалѣ-  
щи, понѡси мужю своѣму, глѣщїи: мѣло-  
вѣренъ, почемъ не раздѣмѣши: Никѡлаѣ  
чѣдо сотвори. Тѣкши скѡро, позна своѣ  
дѣтннѣ и припадѣ ко ѡбразѣ стѣго Ни-  
кѡлы. Выхъ словесъ жалѡстннѣхъ и молѣ-  
бнѣхъ не изглѣ! Ивѣ же ѣмъ, ѡдали  
стѡмъ, со стѡрахомъ слѣсы испѣщѣше. Слы-  
шѣвшѣ же кнѣсъ и волѡрѣ, прїѣхаше  
видѣтъ дивнаго чюдѣси, и весь градъ  
стечесѣ видѣтъ, славлахъ Бѣга и стѣго  
Никѡлаѣ. Митрополїтъ же сотвори прѣзѣ-  
никъ свѣтѣлъ, ѣки на памѣ стѣго Никѡ-  
лы, ѣгда вывѣѣтъ. И мы прославимъ  
ѡца и Бѣга и Бѣтѣго Дѣха, ннѣ и прѣно и  
въ вѣкы вѣкомъ, ѣми.

Чѣдо стѣго Никѡлы ѡ половчинѣ,  
створшесѣ во градѣ Кїевѣ<sup>3</sup>.

И се вы чѣдо скажю вамъ, братїе,  
молю вы са, со вниманїемъ послѣшай- ||Л. 185 г.  
тѣ.

Во градѣ Кїевѣ бѣше члѣкъ целомъ-  
дренъ смысломъ, имѣлъ вѣрѣ великъ и  
любовь ко стѣгомъ Никѡлѣ. Не вѣмъ,  
кѡю прїтчѣю сѣдѣше ѡу негѡ полов-  
чинъ всѣ лѣтѡ, ѡкованъ. Во ѣдннѣ ѡ  
днѣи гла ѣмъ гнѣ ѣго: доколе хѡщѣши  
сѣдѣтъ ѡу менѣ; данъ на собѣ искѣпъ,  
и ѡпѣщю тѣ въ зѣмлю свою. Онѣ рече  
ѣмоу: ѣще ма ѡпѣщїши, принесѣ ти

<sup>1</sup> проп. Ц. У.    <sup>2</sup> И рѣ полатникъ пропущено въ Ц. У.    <sup>3</sup> Второе русское чудо. Въ изданїи архим. Леонїда 1888 г.—чѣ ма (14).

искѣпъ, аще ма держиши, не имѣю что дати. Онъ же рече: дан по совѣ порѣкоу, ѿпоущю тѣ. Онъ же рече: еже вѣси, іако нѣ кто в Рѣси порѣчѣетса<sup>1</sup> по мнѣ. Глѣ емѣ гнѣз ѣго: хощеши ли, дам тѣ на порѣкоу стѣомѣ Николе; Онъ же рече емѣ: не знаю ѣго. И веде ѣго въ цркви и показа емѣ иконѣ стѣго Николы: хощеши ли дамъ ти сего на порѣцѣ; И ѿвѣща половчинъ, рече с радостію: хощю, и все исполню реченое товѣ мною, мнѣше бо, іако ничтѣже в Рѣси сѣщи. ѿ великіа вѣеры сего члѣка, ѣ ко стѣомѣ Николѣ! Како не сматѣса, пѣцалъ сегѣ пленника, како не помысли въ срци своѣмъ, принесеть ли искѣпъ или не принесетъ, но единою мышлѣше, иже порѣченое Бѣи и стѣымъ ѣго, не имѣ погыбнѣти. И не хваливъ бѣше Бжѣтѣв, не былъ бы рабъ стѣго Николы, но<sup>2</sup> бы держалъ оу себе мамонѣ неправеднѣ, то любилъ бы имѣніе. Тамъ во архіереи Хѣз богѣтъ бѣше оубожествомъ и ѿбѣленъ нищетою, подобася Бжѣю Бжѣю, ѿбѣниціавшю насъ ради. Такіа же рабы любите, не имѣюща во неправеднаго богѣства чюдо прѣ нами творить<sup>3</sup>. Чюдныи мужь ѿпѣсти плѣнника, ѿдѣніе подѣвъ емѣ доболно, на конь всаднѣ, и ѿрѣжѣ дѣвъ, || рече емѣ: не можѣ солгати, емѣже са ѣси ѿбѣцалъ, еже рекалъ принести искѣпъ или прислати. Аще солжешѣ, вѣсто ти вѣди, не имашѣ оубѣжати рѣки порѣчѣшагоса и силы ѣго нигдѣже. Онъ же рече: створю всѣ, еже ти ркоу. И на срци имѣла мысль злоу, глѣ: нѣсть смѣсла в рѣснѣ семь, ѿже ма да на порѣкоу ѿбразоу семѣ, Николѣ нарицѣмомѣ. Чтѣ можеть створити; нынѣ вижю въ цркви, аще бы ми изъ града выѣхати, котомѣ не оузрю ѣго, ни ѿнъ менѣ не имать видѣти, ни искѣпа емѣ

||Л. 186 а.

не принесоу, ни боѣса порѣчѣніа, емѣже данъ выхъ на порѣкоу изо ѿковъ. И тѣмъ мысль имѣла, ѿѣха ко своѣ землю, (и повѣда родоу своемоу, како ѿпоустѣ его гнѣз, давъ на порѣце ѿбразоу, нарицѣмомѣ Николы)<sup>4</sup>. Онѣ же ркоша, іако безума ѿпѣчена выѣша, а невѣдѣща силы Бжѣа и чюдесъ стѣго Николы безумнѣи скотѣи, гордѣи сѣтнѣмъ богѣствомъ, не боѣтѣса емѣ велѣше своѣго порѣчника, мнѣше ѣго іако игрѣ соуща выѣша. Тамъ безумныи неради ѣго ѿ тѣомъ. Мало же днѣ минѣша, іабѣса емѣ истиньный, нелѣжный, незамедленъ помѣщникъ и побѣрникъ крестѣаномъ, архіереи стѣрѣишаго Хѣ Бѣ нашего, слоугѣ сѣейныи, свѣтѣый Николѣ и рече емѣ: знѣеши ли ма; ѿвѣща половчинъ: не знаю, кто ѣси. Рече емѣ Николѣ: не азъ ли порѣчѣса по тѣ принестѣ ти искѣпъ. Чтѣ ради медлиши; глѣ ти, дан на совѣ искоупъ, ѣхавъ в Рѣвь, да вѣды ти не створю. И то рекалъ, невѣдимъ бы. Половинъ же дѣбѣса видѣнію, мнѣше, іако ничтѣже соущее, и потѣомъ забы. Единою же всѣ на конь, ѣха на поле, и іабѣса || емѣ стѣый Николѣ, и стѣорже с конѣ, и потрасе имъ, глѣ: не рѣхъ ли ти, ѣхавъ в Рѣвь, дан на совѣ искоупъ бѣолюбцо, іако данъ ми ѣси на порѣкоу, и ты забы речѣнаго ѿ менѣ; И еше ти глѣю, пожалѣн<sup>5</sup> себе самъ, дан искоупъ, ащели забѣдеши, то оузриши, чтѣ ти вѣдетъ ѿ менѣ. Онъ же, всѣ на конь, ѣха домовъ, на срци имѣла мысль послати искоупъ, имѣла волѣзнь іавленѣ еторѣго. Бывшю емѣ во мнози питѣи и во мноствѣ во скѣскомъ житѣи, и забы того, мнѣше, іако мимошло естъ, и ничтѣже емѣ не вѣдетъ. Икоже и нынѣ видѣмъ многи, аще и законъ. Бжѣи свѣдѣать, егда найдеть волѣзнь или

||Л. 186 б.

<sup>1</sup> порѣчалъ Леон.<sup>2</sup> не Ц. У.<sup>3</sup> д. б. творить.<sup>4</sup> Леон. проп. Ц. У.<sup>5</sup> поминаѣи Леон.

вѣдѣ велика, молиться <sup>1</sup> Бѣи со слезами, на помощь призывають попы и чернцы и нищам, ркѹще: гдѣо, молигеса ѿ нашей худости, да помилует ны Бѣ: тацѣ пакы не вѣдемь, аки доселе, но инъ ѿбычан прїимемь, иже БѣѸ оҹгѣдно, нынѣ развѣемь, іако все матѣмса в житїи семъ. Ѣгда же ны БѣѸ дастъ тѣхъ матѣвами, к нимже вѣрѸ приложимъ, тогда же завѣдемь всего, еже ркохомъ, в волѣзни или ѣ вѣдѣ моллщеса, и зрѣви вѣвѣе, и паки тѣхъ ѿслоблѣемъ, не знѣюще творимса ихъ, а на ницаго гнѣшѣемса возрѣти, аки вемрѣтнн творимса. Тако и сеи погѣныи, ѣгда сзтрѣсе имъ, іавлѣса <sup>2</sup> стѣи Никѣла, и тогда оҹвоіѣса, ѣгда же и дѣи нѣколико минъ, тогда же ѿнъ забѣи. Нѣколиже потѣо за мѣло дѣи приклѣчиса сонмоу быти кнасемъ ихъ и веможѣ, сзѣхавшимса имъ многымъ, и тои половчинъ, дѣныи на порѣцѣ стѣмъ Никѣлѣ, прїѣхѣа тоу же. || Ѣгда же стѣа на конѣ со дрѣжїною, стѣорже и с конѣ сїла невїдима <sup>3</sup>, и всемъ зрѣщимъ, дивѣщимса, нача трогати, глѣ: не рѣхъ ли ти, понесїи искѣпъ на собѣе, да не горѣе ти вѣдетъ. Ѣнъ крѣтїанннъ тѣплоу вѣроу привѣже ко мнѣ и возвѣрже печѣль свою на ма, кѣко могу зрѣти, ты же, іако безвѣмннн вѣрбаръ гордый, вознесса, не поманъ моѣго порѣченїѣ, ни оҹвоіѣса сдѣа Бѣїѣ, іаже прїде на тѣ скорѣо. Чѣдно, вѣртїѣа, вѣше вїдѣти мѣченїѣ ѣго: ѿвогда вѣше главою почтенъ <sup>4</sup>, ѿвогда ѿ землѣа вохїицѣнъ и разрѣженъ ѿ землѣю, ѿвогда же вѣше глава ѣго межю ногъ ѣго, ктомъ невїдимо, аки двѣцы, вѣіѣше сила Бѣїѣ. Ѣколо же стѣолщїи развѣгошаса, Ѣнъ же лежѣше, аки мрѣтѣвъ, и повѣдѣше родъ ѣго вѣвѣшлѣа ѣмоу, и ѿни же вѣхавше вѣзѣша ѣго, толко

жїва. Иногы же дѣи лежѣше, не могнн глѣти, и нѣколиже, іако ѿ сна возвѣнѣвѣ, и вѣрѣшна вѣвѣсѣвъ, и оҹкрѣпїсѣа, повѣдѣа родъ своѣмоу всѣа вѣвѣшлѣа, и іавлѣнїе стѣго Никѣлы, и кѣзнь. Ѣни же, ничтѣоже не вѣдѣшѣе вѣвѣшлѣа ѣмоу, слышѣше же, начѣша нанъ гнѣвѣатїсѣа, ркѹще: кто тако безвѣменъ, іакоже ты: вїдївѣ іавлѣнїе пѣрвое и ѣторѣе, а не оҹвоіѣсѣа; Инѣхѣомъ, іако сѣамъ речѣ: комъ ма да сеи на порѣцѣ не безвѣмѣ: данъ ѣси на порѣцѣ Бѣи рѣскомъ. Ѣнѣ речѣ: не самомоу БѣѸ, но стѣцю ѣго Никѣлѣ. Ѣни же рѣкѣша томъ: іѣще не Бѣоу, не вѣсї ли, іѣще великѣ Бѣ рѣскїи и дївна чюдеса творїи, не тѣокомо сѣамъ, но и стѣими ѣго. Іѣще во вѣдѣа вѣвѣетъ ѿ насъ на нї, то глѣтѣ: за грѣхїи нѣша БѣѸ не помогаѣ намъ. Іѣще вы Бѣ помѣгѣлъ, || что ѣдїнъ вы нѣсѣа не ѿстѣлѣса. Ты безвѣмѣ не оҹвоіѣсѣа Бѣѣ, вїжѣ, что ѣсї собѣе сотворїлъ. Іѣще не поїдеши к Рѣсѣ и не дѣси на собѣе искѣпа, то ѿїдї ѿ насъ, да ѣдїнъ погївѣнешїи, да и мы с товою кѣзни не прїимемъ. Ѣн же, оҹвоіѣвѣса, не пождѣвѣ ни мѣла, повелѣе равѣомъ радїтїсѣа и стѣаднѣа ѿ стѣадъ ѿлѣчїтїи, и мїже дѣтїи искѣпъ стѣмъ Никѣле кромѣе речѣнаго, дабы не прїшлѣа нанъ кѣзнь. Не тѣокомо искѣпъ прїгнѣа гдѣнъ, но и лїше, воіѣсѣа повѣорнїка нѣшего стѣго Никѣлы. Ѣгда же прїѣхѣа ко грѣа, не вѣхѣа прѣе на двѣоръ, іѣдеже вѣе сїдѣлѣа, но вѣхѣа кѣ црѣкви стѣго Никѣлы, іѣдеже вѣе дѣнъ на порѣцѣ. Слѣзѣа с конѣа далече, пѣешъ прїде кѣ црѣкви стѣго Никѣлы, гонѣа предъ собою стѣада, глѣ: не мѣчи мене, гнѣ мої, солгѣлѣа во ѣсѣ прѣе товою: се искѣпъ вѣсѣ, речѣннннн мною, а се тѣвѣе дѣрѣа, а ты не прогнѣвѣїсѣа на ма, понѣже хотѣхъ солгѣтїи, но не добро ми бѣ. Потѣомъ же вѣхѣа кѣ своѣмъ гнѣоу, сѣзѣа ѣмъ все

||Л. 186 г

<sup>1</sup> молиса Ц. <sup>2</sup> іавїсѣа Ц. <sup>3</sup> Вмѣсто сїла невїдима вѣ изданїи арх. Леонїда правїлнѣе: стѣи Никѣла невїдимо. <sup>4</sup> т. е. потченъ.

пóрадѹ. Онъ же дивѣса и оужасѣса срѣземъ ѿ преслáвномѹ чюдесѣи. И востáвѹ, течѣ къ цркви, и падѹ прѣ ѡбразомѹ стго Никóлы, помóчника и застѹпника, многы слѣсы прольá, хвалá мрѣдѣ его, глá: что ти принесѹ, стче Бгѣи, за всá, тãже ми еси воздáлѹ недостойномѹ равѹ твоемоу; твоихѹ даровѹ кѣсь есмь ѡбиленѹ. Имѣа широтѹ цртва небяго, и námѹ ѡтѹдоу даровѹ даровá, но сáа ти принóсимь: оудивлáемса твоѣи мáтчи, хвáлимь твоá щедрóты, блажимь твоѣ застѹплѣнїе. И оумноженѹ створи мáтвѹ въ цркви, иде б дóмь свои, созвá дрѹгы и свѣдѹи и рече: рáшнтемиса, тãко оудиви мáтчь свою на мнѣ || оубóгомь і архієреи Хѣѹ Никóлаѣ. Оказа имѹ все порáдѹ, еже сотвори половчїнѹ. Онѣ же, тãко едїнными оусты, похвалїша Бгá, глѹще<sup>1</sup>:

||Л. 187 а.

Пс. LXVII, 36.

«дивенѹ Бгѹ въ стѹхѹхъ своѣхъ», творя чюдеса стѹими своими. Бгóлюбивыи же моужь сотвори празнїкѹ стмоу Никóле чѣстенѹ, чрезѹ нóчь стоáнїе и пѣнїе, попóбѣ и чернорїзци на ѡвѣдѣ посади и нїщалá мáтчынею оучреди.

Имѣ, братїе, се слышáвше чюдеса<sup>2</sup> стѹими своими в землѣи Рѹстен, потщїйсá оугодїти Бгѹ, не прѣзри во людеи, новопознáвши его, преже познáнїе своѣ,<sup>3</sup> еже клáнатиса въ Трѣци во едїномь Бжтвѣ и видѣти вчлчєнїа егó и чтнѹя Итре егó, инѣхѹ многѣ стѹхѹхъ егó, иже рїсоу даровá, еюже ѡстїиша всá концá Рѹскїа землá, помóщїю стѹхѹхъ, паче же сїмѹ тѣплымѹ застѹпникомѹ Никóлоу. Никїиже во члкъ, колїи призвáвѹ имá Гнѣ, не оуслышáно ли бысть; Оáмо

Матѹ. VII, 7.

Іоан. XIII, 15.

во имá Гднѣ<sup>4</sup>: «прїимете, ищете, ѡвращаете, толцѣте, ѡвверзетса вамѹ». Рече Гб̄ своимь оученикѹ: «тãже Имá

видите творáща, и вы тãко творїте». Нѣсть бо, чѣмже не послѣдѹа<sup>5</sup> Гоу своемоу: крóтостїю и смиренїемь, пощенїемь и долготерпѣнїемь. Зѣло послáшливѹ всѣмь призывáющимь его, не тóкмо бáше егда на земли, ѡвидимымь помагáше, ѡ бѣдѹ и збавлáше молáщлáса емоу, и ннѣ прѣстоитѣ оу прѣла Гнá, не медлитѣ прїти нá помóщь. Егда бо не развоинымь оумомѹ и мыслїю твѣрдою и срчнѹма ечимá вóзрїтѣ<sup>6</sup> к нему, тогда скоро б̄ насѹ ѡвртѣтáетса. Паче же бо и мáтвѹ и молѣнїе принесемь к немѹ, онъ же за многѹ мáтчь || не имáть лѣности, посѣщáл нá, молáщнїмса<sup>7</sup> скоро ѡвртѣтáетса помогáл, бѣдѹи ѡгона ѡ нá. Мы же, сїцего застѹпника имѹще и хранїтєлá, и повóрника, пáстырá и оучнїтєлá, дáнаго нá ѡ Бгá, дóлжнн есме, братїа, велїко тщанїе и любóвь имѣти стлѹ Бжїю, памá его свѣтло празнѹюще и трепетомь<sup>8</sup>, и радостїю, тãко чáемь ѡ него мáтчь полчїти, и не можемь за всá воздáти, тãже прїáхомѹ ѡ него, но еже по сїлѣ нашєи, но сáа воздáемь нашємѹ помóщнїкѹ: мáтчвоу и пѣнїе принесемь б̄ црквѹ, да непрестáнно помогáл намѹ въ краткѣи сей вѣкѹ, и во ѡнѹ бесконѣчннн, егда стáнемь насѹ оумилєни, трепетнн и драхлѣ, воáщєса ѡвжєнїа, тогда поможетѣ<sup>9</sup> намѹ, молá<sup>10</sup> трїностáвнѹю Трѣцю, едїносущноу, равнóсїанѹ, едннотѹ, Оца и Снá и Свгго Дха, ннѣ и прїсно и въ вѣкы вѣкомѹ.

||Л. 187 б.

Чудо стго Никóлы ѡ трѣ дрѹзєхѹ.<sup>11</sup>

В лѣто и во днѣи, егда царствобаста Прóвѹ црѣ и Флорїанѹ<sup>12</sup>, вѣжáщнмь гóстемѹ по морю Понтѣйскомѹ б̄

<sup>1</sup> глѹща Ц. <sup>2</sup> чудо Леон. <sup>3</sup> познáнїа своего Леон. <sup>4</sup> вст. глѣ Леон. <sup>5</sup> в.м. не послѣдѹа въ Ц. и У: послѣдѹю. <sup>6</sup> возрїмѹ Леон. <sup>7</sup> вст. и Ц. У. <sup>8</sup> с' трепетомѹ Леон. <sup>9</sup> помогѹтѣ Ц. У. <sup>10</sup> проп. Ц. У. <sup>11</sup> Въ изданїи арх. Леонида чѹ лѣ (8). <sup>12</sup> Флорїанѹ занималѹ императорскїй престолѹ всего 2 мѣсяца въ 275 г., военачальникѹ Провѹ былѹ признанѹ послѣ него императоромѹ.

велицѣи галѣи, ꙗже неѣ вѣ дшѣ палтѣсѣхъ,  
 и с полонскыи<sup>1</sup> странѣхъ вѣжаху во градъ  
 Византїю, ꙗже естъ нынѣ Константиноу  
 гра. Вѣжаше в кораблѣи томы вси ѡсѣици  
 поганїи, но рѣзѣхъ выша в нихъ три  
 чѣка крѣпанска рѣдѣ, много ѡмѣнїа  
 ѡмѣща. Сего ради совѣщаша на нї по-  
 ганїи ѡзринѣти ихъ и с кораблѣи. Тѣмъ же  
 нѣщїи нападѣша на нихъ, ѡнѣмъ спѣ-  
 щимъ, ѡвѣе безвожнїи ѡсѣици ѡзметѣше  
 ѡ в морѣ. Онї же вродѣше в мѣри и  
 начѣша вопїи ти великимъ глѣсомъ: Вѣко  
 Гї Иѣ Хѣ, помози намъ грѣшнымъ,  
 ||Л. 187 в. стѣи великїи ѡче Никѣлаѣ, ѡзбави || насъ  
 ѡ глѣбѣкѣи сѣи пѣчїны! Ѣдинъ же ѡ  
 нихъ не ѡмѣлѣше плѣвати на водѣ, да  
 сего ради скоро ѡутопѣ, ѡ ѡнѣмъ ещѣ  
 плѣвающимъ, і ѡвѣе возрїнѣсѣ камень  
 великѣи ѡз днѣ морѣ, и начѣ плѣвати  
 прѣ ними, ѡки гора велика. Онї же при-  
 плѣбѣше, и возрѣзѣсѣ на камень тогѣхъ  
 и прослѣвїсѣ Гѣ Бгѣ своѣго и великого  
 стѣла Никѣла. И ѡвѣе Бжїи повелѣнїемъ,  
 ѡки стрѣла, полетѣ по ними камень  
 по морю. Бывшю днї, стѣдѣсѣ на ка-  
 мени, чюдѣсѣ и славащѣ Бгѣ и вели-  
 кого стѣла Никѣла, и помыслисѣ же ѡ  
 ѡутопѣшемъ дрѣсѣхъ своѣмъ. Стѣдѣшимъ  
 же ѡма, восплѣ кїтѣхъ великѣи и стра-  
 шенъ, и положи главѣ свою на камени  
 тогѣхъ, и ѡвѣрзе ѡустѣ своѣ, и выстѣ  
 ѡки прѣпасть велика. Она же двѣ возо-  
 пїсѣ, на камени стѣдѣща, мнѣ, ꙗко по-  
 жрети ѡ хѣщети. И сѣ ѡвѣе ѡзыде ѡзо  
 ѡустѣхъ китѣвѣ дрѣсѣхъ ихъ, носѣ ѣ собоу  
 мешѣкѣхъ тѣжекѣхъ. Она же двѣ рада-  
 стѣсѣ ѣмѣ и мѣтѣсѣсѣ, не тѣворѣще  
 дрѣгомѣ своимъ, но мнѣсѣ, ꙗко нѣчто  
 чѣдо видѣше. Онъ же, познавѣ дрѣ-  
 жїнѣ свою, и падѣ прѣдѣ нїма со сле-  
 зѣми, и она двѣ начѣсѣ плакатїсѣ,  
 кїтѣхъ же ѡ нихъ погїбе в морѣ. Она же  
 двѣ вопросїсѣ и, глѣща: гдѣ еси былѣ,

братѣ нѣю малыи; Он же рече: во чрѣвѣхъ  
 рыбы тоѣ былѣ есмь, ѡже естѣ видѣла,  
 и естѣ в немъ корабль со чѣки мрѣтѣвыми,  
 товара же мнѣго множество. ѡзъ же  
 стѣдѣхъ во тѣмѣ, плачѣсѣ, посреди чрѣва  
 рыбы тоѣ, да егда положї главѣ свою  
 на камени семь, и ѡвѣрзе ѡустѣ своѣ,  
 и тогдѣ ѡзъ все видѣхъ во чрѣвѣхъ  
 рыбы тоѣ, и вѣе множество людеи мрѣтѣвѣхъ.  
 ѡзъ же, взѣмѣ сїи || мешѣкѣхъ тѣшкїи, скоро ||Л. 187 г.  
 взѣмѣ, ѡзыдѣ и с чрѣва рыбы тоѣ. Она  
 же двѣ кликнѣсѣ, глѣща: великѣ Бгѣ  
 крѣпанскїи и чюднѣ соутѣ дѣла Ѣго!  
 И сице ѡмъ раѣющимъ, и ѡвѣрзоше мѣ-  
 шѣкѣхъ, и ѡвѣрѣсѣ полнѣ злѣта. И тѣко  
 начѣша пачѣ радаватїсѣ. Стѣдѣшимъ же  
 ѡмъ на камени тогѣхъ, камень же скоро  
 летѣше, ѡки стрѣла, без вѣтра, Бжїимъ  
 повелѣнїемъ. Вѣжашѣ двѣ днї, и выстѣ  
 третїи днѣ, ѡузрѣсѣ же вѣрегъ и гра,  
 и возрадовѣсѣ сѣло. И егда же при-  
 плѣша ко брегѣ града Вїзантїискаго, и  
 прослѣвїсѣ Бгѣ и стѣла великого Ни-  
 кѣла, плачущѣсѣ с радостїю. Гражѣне вѣе,  
 стѣкшесѣ на бывше чѣдо, и повѣдѣша  
 ѡ нї Вѣтапѣноу,<sup>2</sup> кнѣзю своѣмоу. Слы-  
 шавже сѣ Вѣтапѣонъ, кнѣзь Вїзантїискїи,  
 и послѣ по нихъ скоро. Онѣ же, егда  
 стѣзѣсѣ с камени на брегъ, ношѣше  
 мешѣкѣхъ, полнѣ злѣта, камень ѡплѣ ѡ  
 брега в морѣ и потѣпе в мѣри. Сїмъ же  
 пришешимъ ко кнѣзю Вѣтапѣноу, и по-  
 вѣдѣша ѣмоу бывше все. Онъ же, чѣ-  
 днѣсѣ, и прославлѣ Бога и великаго  
 помѣщнїка Никѣла. По мнѣсѣхъ же  
 днѣхъ приплѣвша ко брегоу поганїи,  
 ѡже<sup>3</sup> ѡзметѣша и с кораблѣи в морѣ. Онї  
 же трѣе, скоро тѣкше ко кнѣзю, и повѣ-  
 дѣша ѣмоу врагїи своѣ. Кнѣзь же Вѣ-  
 тапѣонъ повелѣ сокрѣтїсѣ ѡмъ трѣмъ в  
 домѣ своѣмъ и ѡнѣхъ призѣвѣти к собѣ  
 на ѡвѣдѣ. Стѣдѣшимъ же ѡмъ на тра-  
 пѣсѣ, на ѡвѣдѣ оу кнѣзѣ, кнѣзь же,

<sup>1</sup> поганьскыхъ Леон.<sup>2</sup> Ватавнъ Леон.<sup>3</sup> иже Ц. У.

||Л. 188 а.

пошептáвъ еди́номъ ѿ слоугъ своѣхъ въ оухо, рекъ: повелѣи трѣмъ онѣмъ внести питье врагомъ своимъ. Онѣ же тако створиша, внесоша питие къ полатю врагомъ, идеже обѣдахъ, сѣдѣше. Внѣсь же имъ рече: дайте питие гостемъ своимъ. И егда приближишася къ нимъ съ стекланицами, поганѣи же егда возрѣша на нѣ, абѣ полетѣша ножи изъ рѣкъ ихъ, и сѣдоша аки мртви. Внѣсь же рече имъ: почто гнѣваѣтеса на мѧ, зане питѧ не возмете; онѣ же не оумѣша, что изрещи, но сѣдахъ аки мртви. Внѣсь же повелѣи вметѧти поганымъ къ морю, рекъ: да оумрутъ смртѣю незнающѣи Бѣга, юже вѣша оустройли знающимъ Бѣга, да впадоутъ въ гѧмоу, юже ископаше рѣцѣ ихъ, а товаръ ихъ дастъ мѧжему чѣмъ весь. И онѣ же, толко свѣе познавше, и поймаше, прочее раздаше оубогимъ, ѡ Хѣ Іѣѣ.

### Слово похвалнѡ сѣго Николы <sup>2</sup>.

Сѣ настѧ, братѣе, свѣтлое празненство предѣвнаго оца нашего чудотворца Николы, еже <sup>3</sup> во всемъ мѣрѣ, тако солнце, добротѣмъ ѡсѧа, чудеса оудивлѧа весь мѣръ. Бѣ бо ѿ добръ родителю прозѧвъ, тако и маслина добродѣна, ѿ оца, нарицаемаго Феодана, и ѿ матери, нарицаемаго Ноны. Доброплодна же, купити хотѧща, положи въ ноубахъ, воста пробѣтъ, стоѧ къ часѧ. И оубасѣтася добра родителѧ егѡ, и придѣста ко блаженномъ оцю архимандритѣ, соуцю сѣтрыю егѡ, иже, воздѣвъ рѣцѣ своѣ на нѡ, похвали Бѣга, и блѣни дѣтница, и прозва именемъ своимъ Николѧ, рекъ, тако сѣи имѧ весь мѣръ оуди-

вити чудеса своимъ, еже и вѣсть. Издѣтска во началѣ оудивлѧти весь мѣръ чудеса своимъ: волнѧи исцѣлѧти, ||Л. 188 б. дръгылѧ вѣсзми ѡдержимы оубрачюа. И ѡтѡле пронесеса добротѧ дѣтница того, издѣтска во вѣтѣтѣ испѣла к немъ по достѡянию блѣти Бѣгѧ, течаше во изо оустѣ егѡ слѧко оученѣе, тако кадѧло добровѡнно. В тобиже добродѣтели пребывѧщию, возвѣсти емоу архѣепѣтѣ прѣвныи Филипъ прити въ епѣпью, вѣтѣ же днѣ свѡбѡтнѣи, и наоутрѧа во сѣбѡ нѣлю, вывшю сѧжѣтѣ, постѧви архѣепѣа в Мѣръ-стѣмъ градѣ. И по трѣхъ лѣтѣхъ мѣнѣса емѣ Пресѣла Бѣга, кѧжущи мѣсто, идеже постѧвити цѣркѣ Пресѣтѣи Бѣги Мѣри. Егда свершена вѣсть цѣркѣи та мѣздою чѣтыресѡтѣхъ златникѣхъ, тогдѧ пѧче процвете добротѧ егѡ, и къ чудесемъ чудеса приложѧи, такоже рече достѡинѣ Хѣ: «иже вѣрѣтѣ <sup>4</sup> въ Мѧ, то ищрева Иоан. VII, 38. егѡ рѣкѣи животнѣи испекѣтѣ». «Изъ Лук. XXI, 15. во, рече, дамъ емѣ оуста и премѡстѣ, еже не возмогѣтѣ прочѣитѣнѣа и ѡвѣщати всѧ противлѧющѣнѣа вамъ». Прѣкомъ Іѡлемъ гѧты: «изѧѣю ѿ дѣа Мѡеѡго, Дѣян. II, 18, 19. и дамъ чудеса на небесѣ горѣ, и знаменѧ на землѣи низоу, и блѣти сѡгѡубѣа дѣръ подѧмъ». Тогѡ жадаа, блаженный ѡцѣ нашъ Николѧе презри малокремѣннаа слѧсти житѣа сѣго, не ища земнѣхъ, но небѣхъ, не ища временнѣхъ, но вѣчнѣхъ, мѣсто ѿ мѣста придѧ, възискаа заблѣжѣшихъ, текыи къ волнѣи, недѣжнѣи исцѣлѧа, печѧлыа оутѣшѧа, ѡбѣидимѣи помагѧа, ѿ смѣрти изимѧа. Изшедшъ же емоу ѿ града, и повѣдаше емоу, тако внѣсь, взѣмъ мѣздоу, повелѣи три мѣжи оустѣи безъ винѣи смѣтнѣи.

<sup>1</sup> ѡнѣмъ Ц. У. <sup>2</sup> Слово это въ нѣкоторыхъ спискахъ надписывается «Похвала на пренесеніе мощей св. Николая (9 мая)». Напечатано арх. Леонидомъ въ Памятникахъ Древней Письменности за 1881 г.; во введеніи къ изданію арх. Леонидъ доказываетъ, что Слово это русское произведеніе XI-го вѣка. Ср. такъ же мнѣніе преосв. Филарета, архіеп. Черниговскаго, въ Обзорѣ русск. духовной литературы, Харьковъ, 1859 г., стр. 39. <sup>3</sup> иже Леон. <sup>4</sup> вѣрѣтѣ Ц. У.

||Л. 188 в. Не пощади себе, приѣ || въ гра, слыша, ꙗко ведѣтъ ѿ на посѣченіе, и спостиже ѿ, по мечь приклоняющеса, и схвативъ мечь, поверже <sup>1</sup> на землю, и тако ѿ ѿзбави ѿ смѣрти, добрыи пастоѹ. И шѣ ко кнѣзю томѹ, гла, рекъ емоу: безаконниче, мѣздный кровопииче, подобаше ли твоѣ власти пріймѣти, не оуправляющю житіа своего; но пѹцию ко црю и обличю твоѣ безаконіе. Паже на ногѹ егѡ со многыми слезами и словеса, оукротіи: ѿ сего не имамъ твоегѡ словеси престѹпѣти. Тако оукротісѹ, ѿиде в домъ свои. И по мнозѣхъ днѣхъ возвижесѹ рѣчь. Во Фрѹгїю посла црь Константины три воєводы, присташа въ Мѹрскѣи митрополїи. Слышѣ же ст҃ый Никѡла, и прише оутѣши ѿ, и бленіе давъ, ѿпусти ѿ. Потѡмъ ѡблжени быша ко црю, и повелѣ всадити ѿ в темницю. Продолжившѹжеса всажению ѿхъ, придоша навадницы ѡни ко црю и ркоша: кобъ бываѣ державѣ твоеи, вѣко: ꙗкоже еси мѹжа в темницю всадилъ, то мнози, престѹвшѣ, <sup>2</sup> ѡ смѣрти твоеи поѹчаютсѹ. Но воскорѣ погуби ѿ, да не мнози, престѹвшѣ ѿхъ, встанѹтъ на державѣ твою. Повелѣ же црь старѣшинне темничномуу, да вѣдѣтъ готѡви на оутѣченіе. И рече к нимъ темничный старѣшинна: братїе, да не быхъ вѣ ѿперва зналъ! Повелѣніе въ црво, ꙗко да оутро ѹмрете. И воспѣша єдинемъ гласомъ, гл҃юще: ст҃ый Никѡлаѣ, архїереи Бжїи, ꙗко прѣже три мѹжи ѿзбавилъ, тако и ннѣ помози намъ без винны оумирающимъ. И абїе во снѣ ѡвнса ст҃ый Никѡлаѣ Евлавіеви єпѣрхъ, гла: Евлавіе, врежене оумомъ, || ||Л. 188 г. аще не ѿпѣстиши мѹжен сї, вклеветаныхъ твою, то мѣтѣв сътворю к вышнему Црю, вѣдеша червьми снѣденъ. Тѣм же образѡ и црю ѡвнса во снѣ, такоже гла. Он же рече: кто ты еси,

како вѣзѣ в полѣтъ мою; ѡн же рече: ѡзъ есмь Никѡла ѿ Мѹрскѣи, грѣшными архїеѣпхъ Мѹрскїи. Но аще не пѣстиши мѹжен ѡклеветанныи к тебѣ, то рѣ возвигнѹ во странѣ, и самъ заѣ гонзнешисѹ живота своего. И абїе повелѣ црь ѿпѣсти ѿ.

Тако ти сѣть подвижанїа сего ст҃го Никѡлы, тако славо оученіе, тако добродѣтельно наказаніе, тако сладко чюдотвореніе. Тако <sup>3</sup> во намъ подобѣтъ архїерею прѣвныи, незлобивъ, оудаллѣсѹ ѿ всѣхъ злобы. Сїи во не точїю Мѹрскѹ митрополїю, но всѣ на свѣтѣ возведѣ, землю оудиви чюдеса страшными, монастыря ѡблжати вѣголтѣпотою, цркви просвѣтити, вѣсы прогна, недѹжныа исцѣлїи. Не токмо въ житїи сый, но и нынѣ аще кто, в вѣдѣ сый, имѣ егѡ нарицаѹ, ѿ всего срѣца мѡлитъ Бга, ѡставляѣа совлазны своихъ дрѣвнихъ грѣхѡвъ, молвами егѡ проститъ. Аще ли не ѡстанѹщеса своихъ дрѣвнїхъ грѣхѡвъ и дрѣгм претворѣюще, то не послѹшаютъ на ст҃ин, ни даѣтъ ны Бгѣ прощенїа, но и заѣ томитъ ранами и по воскресенїи мѹци вѣчнѣи предаѣтъ. Да сѣ вѣдѹще, братїе, всакоа злобы очищѣемсѹ стѹдодѣланїа и всакоа нечистоты, и лихѡманїа, клеветы, зависти, лѹкабства, тѣтѣбы, ѡбиды, кобенїа, волшебы, палсанїа, ѿмже вѣсѡмъ оугѡдїа творѣтъ такоїи, но ты всѣ злобы ѡставляшѣ, ѡставїи ѿ || ||Л. 189 а. томоу вѣсѣ, да прїимемъ оугѡно Хоу заповѣдь, ѿже на дѣлама снїде є небесѣ, и въ плѡтъ члчю ѡблечеса, и быкъ ѡбразомъ ꙗко члкъ, да спасѣтъ члкъ и прелестъ дїаволю всю разрушитъ. «Искѹпи Галат. III, 13. ны ѿ клѣтѣбы законныа крѡвїю своею», на дѣлама распѣтсѹ на крѣтѣ и пронириваго вѣса крѣтомъ своимъ продѹжи <sup>4</sup>, и свободи ѿ прелести дїавола востанїемъ сїи рѡдъ члчъ. Тѣм же, братїе,

<sup>1</sup> вст. ѿ Ц. У.<sup>2</sup> к нимъ приставше Леон.<sup>3</sup> такѡ Леон.<sup>4</sup> порази Леон.



МѠ. XIX.  
18. 19.

того Ѡна Бжїаго почитающа, заповѣди Ѡго соблюдаемъ, иже рече: «не оубеи, не оукради, ажи послухъ не буди, не прелюбоудѣи, не восхити чюжегѠ ѡбидою, чти оца своѣгѠ и матерь, возлюбнн ближнегѠ своѣго, іако и самъ са», и страхо и трепетѠ почти Хѧ, іакоже почте тѧ<sup>1</sup>, ѡ невытїа въ бытїе тѧ сотвори<sup>2</sup>: тебе ради свѣздами нево оукради, тебе ради слнще постѧви, тебе ра<sup>а</sup> лдноу и свѣзды сотвори на просвѣщенїе твоѣ, тебе ради постѧви временѧ и мѡци, дни и часы, тебе ради море и рѣки, истѠчники и зѧла, тебе ради свѣри и птица, всѧ четвероногїа сотвори, да тѧ возведетъ къ первое раинское мѣсто. Ты, того ѡстаивъ, рѣкамъ, истѠчикамъ требы полагаѣши, жрѣши іако БгѠу бездѡшней тѡари. Да того ради вывѧетъ невоу затворенїе, бездождїе, плодомѧ пѧгѡба, ѡво сланю, ѡво градѠ, ѡво жѧсами различными, иже да оубѣжимъ, мѡрдїе Бжїе оукротѧще. Рѡи же ми, чїмъ ѧ мѡжемъ оукротити;<sup>3</sup> Не симъ ли: не || воздѧи же зѧ за слѠ, ни клеветы за клеветѡ, оубыстри же нѠстѣ свой на теченїе къ цѣрки прѧво, оуслышанаѧ в ней скѠро сотвори, ачныѧ накормѧи, жадныѧ напои, нагыѧ ѡдѣвай, странныѧ прѣманн, болныѧ пощѧнн, ницаѧ ввожа в дѠмъ, сїрымъ буди во ѡца мѣсто, всѧ, речѣнаѧ ти предн, сотвори. Тѣми бо тѣсными поутѣми разширатѣтисѧ двери небыѧ, и причтѧешисѧ ко стѣи ликомъ, іакоже сице и ѡцѣ нашѣ и чюдотворецъ стѣи НикѠлаѣ, иже въ смѣрти мѣсто жити сотвори. Всѣмъ тѣмъ, лѣпо почитающе пѧмать ѣго, с похвалою велѣгласно рѣемъ: раѣсѧ золотозарный архїерею НикѠлаѣ, иже оудивн весь миръ чюдесы своими, ѧ ѡ всѣхъ ѡгнѧ слѣпотѡ грѣхѠвнѡ, ѡ другыѡ же вѣсы и згонѧ,

ѧ другыѧ во снѣхъ оудивн, ѡ смѣрти и збавлѧи. Радѡсѧ сладоточныи архїерею, слѣстїю возвеселѧ весь миръ и на пѧжити дѡхвнѡю настѧвивъ. Раѣсѧ невопарныѧ орле, ѡблистѧвъ весь миръ и наполнивъ всѧ сладкагѠ оученїа. Раѣсѧ НикѠлаѣ похвалѧ апѡльскаѧ, радѡсѧ НикѠлаѣ монастыремъ тѡердоѣ и недвижимѠ ѡснованїе, раѣсѧ архїерею НикѠлаѣ, свѣтѠносныи ѡблече, прогнавъ мѡркъ безбѡжныи ѡ срѡа чѣкъ и свѣтѠмъ вѡразумѧ оукраикуи прѡѧз цѣковный, радѡсѧ живорѧсленаѧ лѣторѧслѧ, вѡскормивыи негѧблющею іадїю цѣковныѧ питѠмники, раѣсѧ повѣдннча вѣсѠмъ и ѣресемъ прогѠннче, чистѠтѣ прѧвнтѣлю, добротѣ настѧвннче, проповѣдннче истиннѣ, смирннче которѣ, вражѣ погѡвнтѣлю, стѣини<sup>4</sup> подѧтѣлю: || тогоѡ ||<sup>1. 189 в.</sup> всѧ безбѡжнаѧ лѣстѣ оупрѧзнисѧ, ѧ истиннѧ вѡстѧ и процѣтѣ. Да и мы, братїе и оцы, добронравїю поревнѣемъ и пѧмать ѣго чѣстнѠ творимъ, не на вѡрашнѡ тѠкмо са собирѧемъ, но и на послѡшанїе и на добраѧ дѣла подѡвїгнемсѧ, воздержѧщесѧ не ѡ вѡрашна тѠкмо, но и ѡ пиѧстѡва, ѡ зависти, ѡ свѡра, ѡ тѡтѡвы, ѡ клеветы, ѡ лихѠиманїѧ и ѡ прелюбоудѡанїѧ, ѡ мертвѣчнны, ѡ кровѠіадѣнїѧ. Таковѧ бо дѣла творѧща, далече ѡ Бгѧ стѣ, аще не покаютсѧ покаанїемъ, ѣже бо ѣсть прѧчтнѠ БгѠу, ѣже ѡстѧтисѧ ѡ всѧкого зѧ и кѡмоу не прѣтворѧти ѣго, но слезѧми и мѡтѣнѡю и оумилѣнїемъ ѡмыти всѧ соблѧзны, тако прѣвыкающѡ слѧвити прѡѧю Трѡцю, во ѣдиноѡ Бжѡтѣѣ, во ѣдиноѡ держѧвѣ сѡщи, ѣмоу же лѣпо ѣсть прїсно воздѧти чѣстѣ и поклонѧнїе ѣдиноѡму БгѠу со безначѧлыиѡ Ѡномъ Іѣ Хѧѣ, ѣмоу же слѧва въ вѣкы вѣкомъ, ѧминъ.

||Л. 189 б.

<sup>1</sup> и тебе почте Леон. ради лдноу... свѣри и птица.

<sup>2</sup> Въ Ц. передъ этимъ записано и зачеркнуто: тебе  
<sup>3</sup> Въ Ц. здѣсь на полѣ отмѣчено: зри. <sup>4</sup> стѣини Ц.

||Л. 190 а. || В' ТЪ ДНЬ ЖИТІЕ И ЖИЗНЬ И  
 ѠЧАСТИ ЧЮДЕСЪ СПОВѢДАНІЕ И ВЪ  
 СѢУХЪ ѠЦА НШЕГО НИКОЛЫ ЧЮДО-  
 ТВОРЦА, АРХІЕПІПА МИЛИКІИСКА.<sup>1</sup>

Ира нѣкаа вѣщъ животописецъ  
 роука, и могущи оуподобитиса истинѣ,  
 могущи же гавѣ дѣлїемъ прѣставити  
 ѡбразы. Премрѣши же оубо естъ слово,  
 и вольми писанїа гавѣ покажетъ, ѣ хѡ-  
 щетъ, и прѣ ѡчима прѣлѡжитъ дѣло,  
 елико и паче вѣдоути<sup>2</sup> вѣсть на  
 подражанїе и рѣвности нѣкимъ жаломъ  
 дшюу оуїазвѣити и на равнаа востаити.  
 Скѡрѣе же оубо иже на Бжїе жиѡшихъ  
 житїе, слѡвомъ вѡбразжаемо, мнѡгы  
 привлекаетъ и оумолитъ на добродѣтель  
 и весма к подвѣнному ражаѣтъ рѣв-  
 ность, гакже се бжѣвнаго Ѡца ншего  
 НИКОЛЫ, и сего вѡльми иного, елико  
 же и слѡухъ мнѡжае наслажаѣтъ, и дшюу  
 веселитъ, и на добраа дѣла востава-  
 ѣтъ. И гакже сѣтъ того оубо, да скѡзана  
 вѣдоути намъ и прїятна по силѣ словесе,  
 и древле оубо сѣща вѣдома мнѡгы и  
 ни единого же трѣбующаа списанїа, обѡче  
 елико же вѣспрїати сїхъ, и в пѡмачѣ  
 принестїи, и люблцимъ добродѣтель вѣсъ  
 насладити дшл.

Келїкаго хѡу сего и дївнаго Ѡца  
 ПАТѢРА вѣ Ѡчѣство, гра Анкїиескыи и  
 вѣ свѣтлы прѣвкыи<sup>3</sup>. Родителѡ же его  
 вѣста Феѡданъ и Нѡна<sup>4</sup>, по родѡ  
 оубо Ѡ || блгородныхъ, богѡтѣствомъ до-  
 вѡльни, и елико же ни прѣвѡильно жи-  
 вѣще, ни причѣстници же слѡбы мирь-  
 скыа и красоты вѣвше, и ѡтрочлти  
 дѡбрѡ ѡбразъ къ нестѡжанїю бывающе,  
 ѡ властѣмъ тѡкїмо оупражняющеса и  
 тѡ вѣсцѣмъ нравкомъ гонѡще. Сїи, «вѣ  
 прїнхѡдищїи водѡ блгочестїа наслажѣни

сѣще», кѡпнѡ же плодъ<sup>5</sup> вѣ время да-  
 ютъ бжѣвнаго НИКОЛОУ. И лѡвїе свобо-  
 диса Ѡ вѡлѣзни мѣти, неплоды Ѡ того  
 времени и бесплодна прочее прѣбывъши,  
 гакѡ сѣ естествоу испѡвѣдающѡ<sup>6</sup>, еже  
 не мощи еи такова дроугаго родити.  
 Но сего прѣваго же и послѣднѡго, блго-  
 роднѡю вѣтѣвь, мѣти на свѣтѣ изнѣсѡши,  
 ѡбаче мнѡгъкраты сѣ сѡпрѡгомъ сї  
 дѡхвнѡ вѣздаста пѡдѡдъ, добродѣтели  
 сѣвранїе, дѡбрымъ вѣ истинѡу блгочадїе  
 ѡбогачьшеса, дївнымъ смлъ, рекоу,  
 НИКОЛОУ. Ѡ сего рожьса, оуказанїе, иже  
 къ Крѣтителеви присвоенїа, рожьшии его  
 дарѡва непѡство. Ѡнъ во разрѣши лѡ-  
 жесна мѣтри рожьса, сѣ же затвори про-  
 тѣвно тѡмоу. Понѣже и сѣсати емоу,  
 гакѡ млѡнцоу, подѡваше и мѣрнѡю при-  
 лѣжати сѣцїю, назнаменѣ и тѡ Бѣ, ко-  
 торыи и кто боудетъ НИКОЛА. Ѡнъ же  
 смѣсленыи вѣзрастѣ вѣ млѡдѣнѣствѣ  
 вѣспрїа: по вѣсѡ вѡ днїи, гакѡ млѡдѣ-  
 нецѣ, сѣсати трѣбоваше, еда же среда  
 Ѡ днїи или пѡтокъ достигнѡ||ше, едї- ||Л. 190 в  
 ною в кїиѡ Ѡ сего днїи млѡка причѡ-  
 щашеса и тѣже вѣ вечернеѣ время, прѡ-  
 внѡ сѣврѡшенѡмоу и вѣ дѣтѣствѣмъ  
 ѡвѣчалса вѣзрастѣ и еже къ вѣдрѡжанїю  
 оусвоенїе имѣти гѡвлѡ Ѡ начѡка.

Сїце оубо растѡи и блгыл ѡбывѡл  
 ѡвы Ѡ самѣхъ тѣхъ родителѣ вѣспрї-  
 емла, ѡвы же вѣзрацѡл и дѣлѡл сѣ в  
 сѣвѣ, гакѡ се нѣкаа земла блга и плодѡ-  
 вїтѡ. Вѣзрастоу же прикѡснѡвѡшса, прѣ-  
 данъ вѣсѣтъ на оученїе грамѡтѣ. Ѡнъ  
 же величѣствѡ естества и смѣсла ѡстро-  
 тѡд мнѡгоѡ оученїе в мѡло время при-  
 плодивъ, иѡу граѡскаа и трѡжицинаа сѣ  
 вѣзнавѡдѣтѣ, Ѡ дрѡговѣ соѡѣтнѡхъ и  
 вѣсѣдѡ ѡклѡнса и сѣ женами глѡти или  
 вѣзрѣтти ѡкомъ вѣма Ѡреѡса, истинї-

||Л. 190 б. оубо Ѡ || блгородныхъ, богѡтѣствомъ до-  
 вѡльни, и елико же ни прѣвѡильно жи-  
 вѣще, ни причѣстници же слѡбы мирь-  
 скыа и красоты вѣвше, и ѡтрочлти  
 дѡбрѡ ѡбразъ къ нестѡжанїю бывающе,  
 ѡ властѣмъ тѡкїмо оупражняющеса и  
 тѡ вѣсцѣмъ нравкомъ гонѡще. Сїи, «вѣ  
 прїнхѡдищїи водѡ блгочестїа наслажѣни

Псал. I, 3.

<sup>1</sup> Творенїе Симеона Метафраста. На греческомъ см. у Миня Patrologiae cursus completus, s. g., t. CXVI, ст. 217 и сл. <sup>2</sup> ἐρεθίζειν— «возбудить». <sup>3</sup> καὶ τῶν ἐπιφανῶν πρῶτερων. <sup>4</sup> Имена родителей въ греч. не названы. <sup>5</sup> плодовъ Ц. У. <sup>6</sup> οἰοεὶ τῆς φύσεως ἀπαγορευούσης. Въ греч. Миней: τῆς φύσεως διολογούσης.

Ис. LXXXIII,  
11.

номоу прилѣжаше цѣломѣрїю, и внѣшнемоу житїю радоватиса, рекъ, ѿнюдз къ вѣткенымъ цркъемъ оупражнѣшеса, домы достойныя влѣтѣ самъ себе оустрали и «примѣтатиса в нихъ», по вѣстивеному Дѣду изболнѣ. Понѣже вѣткеныхъ писанїи разумъ и ѣже ѿ Бѣтѣ вѣсловію докѣльно навиче, тмами же оукрасиса блгтїи, и подобноѣ стѣмъ избѣщенїе, навикъ <sup>1</sup>, цѣло сзхранаше, и ѣще же и ѿбычан ѣго преже сѣднны оуставленъ вѣше старчески, презвитеромъ сего молѣху постѣвити. Повелѣнїемъ оубо иже по ѿцѣ стрїа ѣго, ѿ сѣщаго тоу Анрьскаго прѣвпрѣдольника поставленъ бысть презвѣтеръ и давшемоу ѣго Бѣу прочѣвѣ вданъ бысть, даръ млтвы по истинѣ родителема своимъ бывъ <sup>2</sup>. Архїерей же Мирьскыи, и тѣ вѣткенаго Дѣа блгтѣ имѣти сподоблѣса, юнаго дшл пловитѣ добродѣтели видѣ, и ѿ хотѣшен быт на немъ ѿблнѣнѣи блгтїи прорече, сїце рекъ: ꙗко боудеть сѣ и печѣльнымъ млтвено оутѣшенїе, оупасѣтѣ добрѣ дшл заблѣжшнхъ, и на пѣжити блгочестїа призоветъ, и помѣщннкъ сѣшимъ в вѣдахъ ꙗвнѣса. Си же по врѣмени послѣже и в дѣло изыдоша, ꙗже и по снхъ слѣво ꙗвнѣть.

Чтѣ же подобѣе глѣти, колїко поставленїемъ <sup>3</sup> ѣго на дѣланїе добрыхъ дѣтелїи издамнїе <sup>4</sup> бысть; вѣднїе же, и постъ, и млтвы, ꙗцѣмъ себе вѣдѣтъ, и мнїже бесплѣныхъ житїе в тѣлесї мртвенѣ исправнн рѣтѣшеса, и сего ради велїа ѿ немъ мнѣгы творѣхсѣ ꙗвленїа. Иꙗкѣ и прежереченнн стрын ѣго, Никѣлае же и тѣ нарицѣемъ, в такоуѣ добродѣтели видѣ хѣдѣца юношу, и толїкы сподоблѣшасѣ блгтїи, вѣткеныа цркъе строенїе, юже прѣвѣе вѣ имѣ

стѣла Сѣвѣнъ самъ сзсѣда, и монастырь сзсѣтѣвити томоу пороучи, и сзпоспѣшннѣка дѣлоу юношѣ, ꙗкѣ и добродѣтели ѣго ѿвѣщннѣка оубе, сзтворѣтъ, ꙗкоже помогаѣти ѣмоу ѣже на подобѣоу цркъвеномоу попеченїю, и ѿ сѣенныхъ прилѣжнѣе промыслъ творннн. И нѣкогда дѣвномоу тому Никѣлѣ, стрынѣи ѣго, вѣ Палестїноу ѿшѣшоу, да тамо животкорномоу Хѣв грѣбоу и спасенномоу крѣномѣ древоу в нѣ покѣннѣса, сѣ Никѣлае ѿного мѣсто наплѣнѣше, и цркви и строенїа всѣ тако спсѣвахсѣ, ꙗкоже ѿ самъ тоу былъ быт. Но сїа ѣвѣ послѣже скажемъ.

Тогда же роднтелемъ ѣго житїе ѿставлѣше, наследннкъ имѣнїю ѿставлѣса Никѣлае, и ѣлкѣже подобно снѣвн ѿцѣлюбѣоу сзтворннн на ѿшѣствїе родителема любезно показѣвъ, нн на богатѣство же ѣбѣе ѣзрнѣше, ннже дабы кѣко оумнѣжннѣса достоѣннїю ѣго и пребывѣти, попеченїа нн мало полагѣше. Паки оубо мирьскыхъ вѣрѣхъ ѿрекѣса стрѣтен, истнннѣо тѣшѣсѣ показѣти такоуымъ пребывѣнїемъ житїю начѣло, подобно же начѣткѣ и все ѣже потѣомъ прилѣжннн. Сего рѣ Нѣвѣи всѣ ꙗже ѿ сѣвѣ вѣзлагѣ: «скажн мн, Гї, глѣше, пѣтъ, вѣ нѣ пойдѣ, ꙗко к Тебѣ вѣзвнѣгоу дшлѣ моу» и «наоучн мѣ творннн волю Твою, ꙗко Ты ѣси Бѣ мон». «Иꙗко к Тебѣ приврѣженъ ѣсмъ ѿ оутрѣбы, ѿ чрека мѣре моѣа, Бѣ мон ѣси Ты». Слѣшѣше и вѣткенаго Дѣда, глѣща: «богѣство ѣще течѣтъ, не прилагннѣте сѣца». Вѣ снмъ и премѣраго Солѣомѣна вѣщнннн: «милѣстннѣа и вѣра да не ѿставлѣтѣ тебѣ», ннколнже оубо ѿставлѣше блгѣтворенїа, но роука ѣго вѣ прострѣтъ кѣ трѣвоуѣщн, ꙗко рѣка мнѣвоѣвнѣа текѣщн и тнха стрѣла мн.

||Л. 191 а.

|| Л. 190 г.

Исѣл. СХLII,  
8. 10.

Ис. LXX, 6.

Исѣл. СХI,  
11.

Исѣл. СХI,  
11.

||Л. 191 б.

Евѣл. VII, 10.

<sup>1</sup> ἀτεχνῶς. <sup>2</sup> ὁ δῶρον ὄντως εὐχῆς τοῖς γεννητοῖσιν αὐτὸν γενόμενος. <sup>3</sup> μετὰ τῆν χειροτονίαν. <sup>4</sup> ἐπίδοσις — «прнбавленїе».

Но оубо подобно есть оубже еже по части поманѹти, да и богатство блгостына его и збвѣстнѣе вѣдетъ.

Моужа нѣкыи неславенъ ѿ слава и оубога ѿ богата бывъ, понеже ѿнюдъ ѿвнища, и тѣмъ оубже потребнымъ ѿскдѣвѣшимъ ему, сирѣчь, оубже ни пиши, ни ѿдежи ѿстаѡши. **Ѹ** люте, до каковыхъ вѣсть нищета вѣщатица! Дщери бахоу емъ три, блгы ѿобразомъ. Мышлѡше нищеты ради на блъ ѿдати и хотѡшимъ и еже ѿтоудъ тѣми приѡбрѣтѣнїе себѣ же и ѡтрокѡвица ѿ того творити <sup>1</sup>, иво причетанїе къ бракоу не моцно имаше мнѡгыа ради нищеты. Вѣемъ паче просащїи ихъ, ѡнъ же оубо въ сицевы баше и лоукавомъ томоу съмышленїю поѡучашеся, и дѣлоу оубже ѡкаанѣе прикоснѹтиса хоташе. Но Ты, Гїи, иже естествомъ блгъ сын, и вѣкомъ блгоу виновенъ, и къ нашимъ вѣдамъ человекѡлюбнѣе прикланѡлсѡ, въ оуши Николаѣ вничи оустраѡши, и аггла блага, томъ оубже погыбающъ дше, на помощъ готова посылаѡши, купно же и нищету его оутѣшающа. Вижь ми <sup>2</sup>

||Л. 191 в.

сѣго съ развмомъ млтны||ню: не въсхотѣ еѡ прїити к моужеви и ѡ томъ мало нѣчто и зрещи, ни блгодѣтельными томоу гавити рѹкы, икоже е малодшньнымъ творити млтныю, вѣдѡше еѡ, ико тѡжка съть такова ѿ богѡства и славы въ оубѡство епадъшимъ, срамляюща же тѣхъ дша, и е памѡ прѣнагѡ блгоденства влагающа: но икоже и зраднѣе сътворити размысленъ, и еѡлїе же, «да не вѣсть швица выкающаго», ни того, емуже блгодѣлѡше, не всхотѣ свѣдѣтелл прїлти съдѣвѡмоу: тако далече ѿвѣгаше ѿ человекъ славы възыскати. Елма паче съ и блготвора, нежели ини

Матѡ. VI, 3.

злаа дѣнѡце, тако оутантїи тѡшася. Но что оубо сътвори; великъ ѡзолъ слѡта вземъ, полнощи в домъ мѡжа того прїиде, и тѣ и нѣкымъ ѡконцемъ внѹтръ въвергъ, сѡ ескорѣе домови възвратїсѡ, икоже стыдѡсѡ, вдавъ гавитисѡ.

Заѹра оубо моѹ въстѡвъ и злато ѡбрѣтѡ, елма же оѹзолъ разрѣши, оѹжасъ и мечтанїе себѣ быти емѣнаше: ѡболѡсѡ, еда како не вѣдетъ злато видимѡе, но прелестъ. Ѹкѡдоу оубо и чааше таковаго; Понѣже не въсхотѣвшоу блгодателю вїца блгодѣланїю оубѡгаго прїати. Тѣмъ коицы прѣстѡ превращѡ злато, испїтно гладаше, и понеже познѡ || слѡ || ||Л. 191 г. тѣ истинномоу быти, вѡселашесѡ, дивлѡшесѡ, недоѡумѣвашесѡ, и теплы ѿ радости испѡщаше слезы. И икоже мнѡго размышлѡлъ в себѣ, никогоже имаше ѿ знѡемыхъ нареци сътворѡша быкшеѡ, на Бѡ вѣложи таковоѡ, и съ слезами блгодара не престѡаше. Паче же к Бѡу грѣхѡвнѡю винѡ тѡшася преже инѣхъ разрѣшити, и единъ ѿ дщери, старѣншоу, въскорѣ моужеви съчета, вданѡе злато, довѡльно съще на вѣно еѡ, издавъ. Е же и на оубидѣнїе прїиде чюдномъ Николаѣ, и оѹразумѣ, ико по воли его сътвори моужа тѣи: сѡ во и самъ тѡшася разрѣшити брака раднѡ <sup>3</sup> слоѹю винѡ, готѡвъ баше подобно томъ и вѡбрѣн сътворити дщери. И се дрѡгын, равенъ томъ, оѹзолъ слѡта, оутанѡсѡ вѡвѣхъ, ноцию въврѣже ѡконцемъ. Заѹтра же въстѡвъ мѡжъ, и икѡже ѡбрѣте златѡ, подобно прѡвомъ, такѡ начѡтѡ и тогда дивитисѡ, и на земли ниць падъ, теплѣшиими слезамї ѡбликашесѡ, глѡ: Бже, колнтелю <sup>4</sup> млтн и строителю нашѡмоу спасенїю, Иже <sup>5</sup> и прѡвѣ

<sup>1</sup> твори пищѹ Ц. <sup>2</sup> вст. Гїи Ц. <sup>3</sup> διὰ τοῦ γάμου. <sup>4</sup> Къ этому мѣсту болѣе подходитъ греческїй текстъ минейный (Венецианскаго изданїя 1852 г.): Θεέ, θελήτᾳ τοῦ ἐλέους. <sup>5</sup> иже Ц. У.

||Л. 192 а.

взчеловѣчнѣса моѣго ради преслѣшанїа, и нѣтъ мѣ и съ чады ѿ сѣбѣ чюжѣго избѣави, самого вѣ твоѣмъ хотѣнїю слоужащагѣ, иже въ человекѣцѣхъ твоѣмъ блѣти аггѣла же подобника, покажи ми, || кто ѣсть таковыи, иже ѡскрѣвляющаа насъ нищеты и зимаа и ѿ злыхъ разрѣшаа смышленїи. **Ѣ** вѣ по мѣлостнѣ твоѣй и вторю дщерь моужевнѣ законномъ ѿдамъ, оубѣжавшѣ же лобленїю быти дѣлкою, и привытокъ мнѣ приносїти, великыа пагоубы тѣмъ, оубы мнѣ <sup>1</sup>. Таковаа гѣла, и вторѣи дщери абїе сътвори бракъ, высоко оубже дшюу и мѣ, на блѣлаа надежоу положъ, іакѣ ни ѿ третїей оубже не и знеможесть съжїтнїка <sup>2</sup> ѣи възлюблена и мѣти: вѣно во готѣво, и в рѣкоу и мѣ оубж мнѣшесѣ, надѣасѣ, іакѣ подобенѣ и ѿ тѣи, іакѣ и ѿ преднѣи. **Ѧ**тѣдоу ѣво и стрегын вѣ и пекынїса, и нѣци всѣ съвръшаше въ вѣтнїи, ѣда кѣко оубтантесѣ ѿ него, и пакы прише, добрын богѣтодакець, но аще и абїе прїидеть, да ѡвѣма того оубдржнїтѣ роукама, и да оубвѣсть ѿ него, кто ѣсть, и ѿкѣдоу ѣмъ златѣ ѡвѣтѣтѣтѣ. **Ѣ** же оубѣ тако ѡного прихода стрегын блше, прїде же третїе хѣз оубѣннїкѣ Нїкѣлае тихыма ногама, и на ѡвычномъ мѣстѣ вывѣ, толікѣ оубзолз злата и пакы тѣмъ же ѡконцемъ въврѣгъ, и въскорѣ двмовнѣ възвратнїса. Тѣгда ѡтрокѣнїцѣ ѿцѣ, впадшоу златѣ тѣтѣнѣ <sup>3</sup> поцѣтнївѣ, и того пакы богѣтодакеца по ѡвычаю прїшедша оубразмѣвѣ, ѣлно могын, толіко гонаше, || и постїгнѣвѣ, и познѣвѣ, кто ѣ: не блше вѣ незнаѣмъ съ и добродѣтели ради, и рѣда свѣтлостнѣ. Падъ же при нѣгоу ѣго, и збавнїтелеа ѣго нарицаше, и помѣщнїка, и спаснїтелеа, дшамъ, въ послѣнїю

||Л. 192 б.

оубже погыбель съшѣдшїи. **И**ще вѣ, гѣлаше, не твоюхъ щедрѣтѣ въстѣбнїлз бы великын въ мѣтнѣ Гѣ, ѿдавнѣа погыблз бы ѿцѣ съ домома и съ тремн дщерьмн, оубы мнѣ! Но нѣтъ сѣслз ны ѣсть твоѣю и ѿ горкаго грѣхѣкнѣаго и збавнїлз ны ѣсть паденїа, «възвнїглз же ѣсть ѿ гнѣнїца нищѣа и ѿ земаа въстѣбнїлз ѣсть оуббогыла». Таковаа оубѣ ѡнъ съ слезамн весѣлымн и теплѣ дшомъ, съ вѣрою къ немѣ гѣлаше на длѣзѣ лежаше оуб блѣннѣаго ногоу. **Ѧ**нѣ же, ѣлма размѣвѣ, познѣнъ вывѣ оубже человекѣкоу, въстѣбнївѣ ѣго, и клѣтѣвamn тѣмоу заклннѣ дшѣ, да въ всемъ живѣтѣ ѣго нїкомѣже и спѣвѣсть вывѣшаго, нї да ѡблнчнѣ мѣтнїна. **Ѣ**дннѣ ѣвѣ сѣ, и тѣо велїко и знаемо, а іакѣ всегда и всюдоу вывѣшаа, ѣже на потрѣвоу, раздѣлнїа, и ѣже насытнїтнѣ оуббогыла хлѣбомъ, и дшѣ ачюцїаа блгыхъ и сплѣзннїтнѣ, но тѣа всѣ ннѣ въкратѣтѣ кто доваѣтѣтѣ и зрѣшнѣ.

||с. СХІІ, 7.

Понѣже ѣвѣ и съвръшѣннѣшаа добродѣтели въжѣлѣ и болшымн насладнїтнѣса, иже къ Боу, прнскѣнїа, въспрїлѣтѣ оубѣ сѣго мѣчлнїа нарѣченїе, печѣшесѣ на ѿшѣстѣїе, въспрїа, || іакѣ не и стнннѣно ѣмъ вѣ инако желѣмаго ползчнїтнѣ. «Оубпразннїтѣ во сѣ, рѣ, и размѣнїтѣ». Тѣмъ и оубдаллѣтнїса размѣ и, по прѣроу, «ѣ пѣстыннѣ въдѣворотнїса» и зѣбли. **И** нѣкогда прнклѣчнїса ѣмоу въ Палѣстїноу итнѣ и тѣамо сѣлаа мѣста вѣдѣтнѣ, въ ннѣхъ за ны пострада Гѣ, ѣгда въ мнрѣ прѣвѣыванїе тѣворѣше. **В** кораблѣ всѣдъ ѿ ѣгнѣпта тѣгда прншешнѣ, и ѣ Палѣстїноу понде, кѣпно оубѣ желѣмыа възыскѣла поустнїна, ѡѣо же на вѣдѣнїе сѣгнѣхъ мѣстѣ гѣрадын, іакѣже рѣхѣ. Но ѿ сѣмъ оубѣ слово да пождѣтѣ, мы же ѿ плавѣннѣ мало да повѣсѣдѣе. Плавѣхѣ оубѣ прѣмо

||Л. 192 в

||с.а. XLV, 11.

||с.а. LIV, 8.

<sup>1</sup> оубѣжавшѣ... оубы мнѣ. Грѣч. Мнѣя: φυγοῦσα ἢδη τὸ θήραμα γενέσθαι τῷ διαβόλῳ καὶ κέρδος ἐμοὶ προσφέρειν, πολλῆς, οἰμοί, ζημίας βαρύτερον. <sup>2</sup> Мнѣя: σύνοικον. <sup>3</sup> τῶν φόφων.

ἑγγύπτοῦ. Тѣмъ же <sup>1</sup> и ничтѣ хотѣшихъ быти прозрѣшемъ, Никѡла же тревлазненїа и вѣтрѣхъ лютыхъ приврзженїа провзвѣщааше имъ: самого бо, рече, видѣхъ лукаваго, влѣзша в корабль, и <sup>2</sup> съ члкъ въ глаубинѣхъ погрѣзїти. Тако рѣ, и в тѣхъ чѣхъ, гакѡ се ѡ нѣкоѣго невидима възмѣненїа помрачившемса ѡблакомъ, люта нѣкаа боѡра дзхноуѣзши, влзненїе велико в пѣчинѣхъ въззѣвїе. Пловѣщей немалѣ ѡ того влзнахъса дшми, и прѣ великимъ ставше, молахъса оѡво Бѣ, и Того молахоу помощи и, гѡрыко стражѡущимъ, и ни ѣдиногѡ же надѣюшимъ слоу разрѣшенїа, ѡ прореченїа, гакѡ и помѡци могоущоу ѣмъ, надѣющеся. <sup>3</sup> Онѣ || дрззѣти оѡво тѣмъ повелѣвлетъ и скѡро быти премѣненїю ѡ злыхъ вѣвѣщаѣ. И тѣко печальнаа вса скѡро разрѣшаютъса: мѡре оѡво оѡкрѡтїса, и в тишинѣ великоу преложиса, тї же, плачь забѣвше, и на блѡгодшїе премѣнїшася, Бѡви же и ѣго оѡгодникоу блѡгтѣ исповѣдающе и сѣгъвь томоу дивашеся ѡ прореченїи и за разрѣшенїе сѣтѡканїа.

Симъ же тѣко бывающимъ, нѣкто ѡ корабленикѣхъ, на врѣхъ срѣнлѣ шеглы <sup>4</sup> възлѣзъ, гакѡ се корабленыа потребности двѡрѣ оѡправити, гакѡ ѡтѣдѣ оѡже слѣсти хоташе, поплззѣвса свыше, паде посредеѣ корабля. Тѣнже оѡво безздшѣнъ лежаше и видашеся мѡртѣвъ, сїи, и преже призванїа на помѡщь готовъ сыи, мѡтѡвоу възскѡрѣтѣ сего, не гакѡ мрѣтѡва, но гакѡ снѡмъ ѡдрзжїма, възтѣви и жива пакы пловцемъ ѣдасть. И тѣко вѣтѡрила вса въззѣвїше, вѣтѡромъ тїхомъ носими, прочеѣ плаванїе прѣшеше,

и гакѡже присташа на земли, и мнѡгалъ Гѣ с Николоу сѣтѡвори ѡсѣвленїа: слѣпїи оѡво възскѡрѣтѣ драгыи свѣтѣхъ видѣша, и ини, слѣ стражѡущен, ѡ ѡдрзжѣнїихъ гѣ злѣхъ разрѣшашъса, и сѣвзкѣпївше рещи, никтѡже блше, иже страсѣтїю и недѡѡгомъ ѡдрзжї, или печалїю нѣкоѣю ѡтѣлгченъ, и к Никѡлѣ прише, не възскѡрѣтѣ ѡсѣвлшеся и печаль ѡвѡрѣгаше. Тако оѡво не скоромоу тѡкѡмо, но и безмѣзнѡмоу ѡсѣвленїю выкѡнѡцоу, комоу пѡбаше злѣ стражѡущїи ѡсѣвлѣноу быти <sup>5</sup>; даѣтса слово рѣсѡтрити. ѡ тогоѣ пакы, колїкѡ быти ѡсѣвлѣвшимъ, и потѡмъ колїкоу к Боѡу быти блѡгодаренїю, колїкоу слѡвоговѣщїи ѣго трзжестѡв;

ѡтѡудѣ оѡво ѡше, кѣ Хѡу грѡвоу и кѣ чтїнѣи Гѡлѡфѣ авнѣ прїнде, и дѣже сїсѣенїи на рѣди въздрзѣса кѡтѣхъ. И тѣко кѣ вѣтѣвѡмоу дрѣвоу кѡтѣнѡмоу нощїю прїнде, и сѡми оѡво тѡму цѡркобныа ѡвѡрѣзѡшѣ двѡри, тѣплоѡ мѡтѡвоу и мнѡгѡ поклоненїе тѣмо прїнесъ, мнѡжайше приплѡ блѡгагѡ Дѣхѡ посѣшенїе. Понѣ добѡлно ѣмъ вѣ ѣже к Палѣстїни прѣбывѡнїе, по Понѣтїнѡскомоу мѡрю пакы кѣ ѡчѣстѡвоу тѣревоѣ възвѡртѣтїсѡ, видѣнїю вѣжѣстѣвѡмоу тѣко повелѣвшѡ ѣмоу, гакѡ да не на длззѣ лїшенїѡ быти слѡкагѡ того гѣса ѡвѣцѡ ѣгѡ. Тѡгда кѣ карѡбль ѣлѣзшѡу дїѣнѡмоу, и тѡу карѡбленикоу ѡблїчѣтѣса злѡдѣлнїе и вѣтѣвенѡнѡ Дѣхѡ на немъ оѡдївлѣтѣса сїла. Сѣтїи оѡво кѣ ѡчѣстѡвоу сїи пѡыти хоташе, и сїце прѡвїе съ злїмїи карѡбленики сѣвѣщѡвѣ, и тѣко кѣ карѡбль вѣтѣде. ѡни, понеже и злѡша гѡкорѡ, дѡмови помѡношѡ <sup>6</sup>. ѡ прїѣтѡнїцѡ оѡво ѡплѡвїше

||Л. 193 а.

||Л. 192 г.

<sup>1</sup> Τοῖς δε αὐταῖς. <sup>2</sup> въ греч. Минѣв: *εστ. βουλόμενον.* <sup>3</sup> ὡσπερ ἀπὸ τοῦ προεῖπειν αὐτὸν καὶ τὸ δύνασθαι βοηθεῖν ἐλπίζαντες. <sup>4</sup> τῆς μέσης κεραίας—«средней реи». <sup>5</sup> Тако.... ѡсѣвлѣноу быти; по текету греческой Минѣи: Οὕτως οὖν, οὐ ῥαδίως μόνον, ἀλλὰ καὶ ἀμίσθου τῆς ἰάσεως γινομένης, τίνα ἔδει τῶν κακῶν πασχόντων ἀπολιμπάνεσθαι; <sup>6</sup> ѡнѣ.... помѡношѡ; въ греч.: οἱ δ' ἐπειδὴ ἀνείλοντο τὰς ἀγκύρας, οἴκου ἐμέμνηντο.

и вѣтрила възвѣи҃ше, вѣтроу и посѡбѣноу  
 || Л. 193 б. дѣшоуцоу || кѣ домова пловѣхѣ. Не ѡблѣ-  
 нижеса никако соу, но при ногѣ<sup>1</sup> прїиде:  
 и ноужнаѣ нѣклаѣ боура, дзхѣноуѣши про-  
 тѣноу, вѣтрила оубо преведе и карѣблѣ  
 ѡбратѣи, тѣмъ оубо конѣчноѡ прециаше  
 вѣдоу, стѣгѡ ѡчѣства ѣгѡ пристаницоу  
 донѣсе. Чтѡ оубо мѣтвиваѣ та и велемре-  
 наѣ дѣла; Ни гнѣва, ни слова никѡѣго  
 ненавѣстна не и҃зрече к ни, но коуино,  
 ѣгда преложїшасѣ, видѣ и оубоуамѣ, тако  
 и горко нѣчто, такѡ и покаанїе тво-  
 раща, и своѣно оубѣжѣса благостынею,  
 и паки тѣмъ блѣгѡ павтїѣ в двѣ и҃хъ посла.  
 Са оубо к монастырь стѣго Фивѡна при-  
 шѣ, и ѡ стрыѣ ѣгѡ преже доврѣ сздаанъ  
 бы, такѡ слово пре сїи варивъ сказа,  
 възелѣбнъ же тѣмъ гѣвисѣ, и сласти  
 всѣкоѣ соуцаѣ внѣ исплзваше и много-  
 различно тѣмъ насыщаше любочѣно блѣгод-  
 тнѡ. Премрѡ же оубо, ѣ ѡ немъ выш-  
 нїи Промыслъ положи, и великїи сѣи свѣ  
 на велицѣ свѣщнїцѣ хотѣше положити-  
 са, и сего рѣ<sup>а</sup> паки тогѡ вѣ гра прїведе,  
 троулюбезно бжѣтвенны мѣ добродѣтель-  
 ми сздаѣловаюца.

Такѡ прехоужаше житїе, тако тайчи-  
 са ѡчию всѣмъ члѣкъ, но и боѣми себе  
 гѣвѣ твораше и всемѣ достоїна. Не крыѣ  
 бо дѣлатела добродѣтель, не хоужей ли  
 свѣ ходѣцаго по нему. Такѡже и  
 сего троудовъ плоды ѣскорѣ древо пока-  
 захѣ. Но и свѣдоуцемоу таинаѣ срца  
 ѣгѡ Боу, нестерпѣвшъ надалззѣ тайтисѣ  
 || Л. 193 в. Тогѡ || оубгѡникѣ, такѣ оубо творитѣ моу-  
 жа, такѡ да вниманїѣ послоушаѣмъ сказа-  
 нїѣ. Тѡгда бѣ что вреѣма мѣрьскомоу пѣво-  
 прѣтѡникоу сѣ прѣтолѡ кѣпно и житїе  
 ѡстаблѣшоу, рѣбнѡсть бжѣтвеннаѣ ѣниде  
 соущїи пѡ нимъ ѣпѣомъ и и҃збранинѣмъ вѣ  
 причетнїцѣхѣ достоїномоу дати прѣтолѣ.  
 Нѣкогда сзбравшїи са всѣмъ црѣковнїкѡмъ,  
 свѣщѣва нѣкто ѡ ни, Бжїе таковоѣ

и Тогѡ премрѡвети смотрѣнїѣ, мѣтвоу ѡ  
 дѣле сзтворїти пѡвелѣ. Еѣ всѣмъ, тако  
 своѣно вѡлею комоужѡ, и҃зволнѣше, и «во-  
 лю воѣнїхѣ ѣгѡ твора, Гѣ, и тѣмъ мѣт-  
 вы послоушаѣ», ѣдиномоу ѡ сїи, старїиши-  
 нѣ црѣковномоу, ѡкрывѣѣ. Нѣкогда во  
 моужевн томоу бжѣтвенно нѣкоѣ прише  
 видѣнїѣ, повелѣваѣ ѣмѣ мнѣше при дѣ-  
 рѣ црѣковнѣ пришешоу стати: и которїи  
 ѣще, рѣ, преже всѣмъ кѣ црѣвн прїидѣ,  
 тѡ ѣсть Мої пѡвнзаѣмъ дхѡмъ, и прї-  
 имѣше тогѡ, ѣпѣо поставитѣ: Нїкола  
 имѣ мужевн, тѡмоу бо се прѣпороучено  
 ѣсть. Таковаѣ ѡнъ божественнїи моу  
 слышавъ, сѡбороу сїѣ и всемоу причтоу  
 повѣдаѣ. И тако троулюбѣнѣ всѣмъ  
 мѣтвоу творащїи, ѣ и великоѣ ѡкровенїѣ  
 видѣвнїи, и дѣмъ повелѣно ѣмѣ бы, ѡнде.  
 ѣгда же бы кѣ оуренїи, дхѡмъ пѡвнїсѣ,  
 великїи Николаѣ кѣ црѣвн достиже, и по  
 ѣ кѣ прѣтворѣ внїде, поѣмъ ѣго, и ви-  
 дѣнїѣ ѡного спѡвѣлѣса: како оубо, ѡ чѣ,  
 нарицаѣшїи, прилѣжно вѣпрашаѣше; ѡнъ  
 крѡко и тнѣхо к нему: Николаѣ, рѣ, вѣко,  
 равъ стѣна тѣвѣлѣ. Бжѣтвеннїи же ѡнъ  
 моу, понѣ крѡкиѣ сїѣ и смирѣннїѣ ѡ  
 великаго оуслѣша гѣы, ѡво оубо ѡ имене,  
 ѣже ѣмоу<sup>2</sup> и гѣвльшеѣса видѣнїѣ прона-  
 рѣ, ѡвѣ ѡ величества смиреннїѣ мрѣ-  
 сти, не неразѣмѣлѣше во: «на кого при-  
 зирати вѣсть Бжї, но на крѡткаго сего  
 сѣло и мѣлѣчлїваго сего»,—ѡного вы-  
 ти, и ѡ Бѣ гѣвленнѣго, разѣмѣвѣ. Сласти  
 ѣвнѣ насытїи, такѡ нѣкоѣ тайнѣ полѣ-  
 чнѣ сѣкровище, тако сїѣ си выти, ѡбрѣ-  
 тенїѣ моужѣ вѣмѣннѣхъ: послѣдоуи ми,  
 чадо, рѣ к нему. И тако пои прїведе  
 ѣгѡ кѣ ѣпѣкѡ. ѡнѣ ѣвнѣ слагѡ вещь,  
 реченоуѣ к нимъ прѣвѣѣ ѡ моужѣ, и вы-  
 ша и тѣмъ дѣла, исполнѣ бжѣтвеннѣ сласти,  
 приключѣшагѡ рѣ Бжїи сѣуда. И тако  
 соуѣше добродѣтель моужѣ, и ѣкоже<sup>3</sup>  
 и махоу стѣго, ѣвнѣ на средоу црѣвн прїве-

Исаї. СXLIV, 19.

|| Л. 193 г.

Исаїѣ LXXVI, 2.

<sup>1</sup> παρά πόδας—«тогда же».    <sup>2</sup> ии Ц. У.    <sup>3</sup> такѡ У.

доша. Главѣ же всюдѣ прочѣкши,— любѣ бо тай к таковыѣ великихъ вещейъ съ дрззостію паче протичати и скорѣе крилатыхъ,—стечежѣ множество народа паче числа, епѣи велиимъ глѣо рекше: прїимѣте, братиѣ, своѣго пастыра, егѣ вамъ помаза Аѣхъ Гѣын, емоу дшѣ вашѣ правленіе съвѣршеніе поручи, егѣ не члѣвскыи, нѣ Бжїи соу постави, и мамы оубо, егѣ желяхѣ, і егѣ искахѣ, нѣѣ ѡбрѣтохомъ и приахомъ. Енимъ добрѣ пасомѣ и наставаляемѣ, не ѡпадѣ надежа, и Бѣи прѣстатѣ и зрѣни людїе в днѣ || глѣвнїа Гѣо и ѡкровенїа. К' симъ же мноѣство народа приложѣша блгодаренїе, и нѣ, како и зрѣши, оубо, гѣ к Бѣ вѣщалаху веселыа глѣ. Ещѣнный соборъ, епѣпи и съ причетѣники, вса оузакононаа на немъ сътворѣше, архїерѣнскїи помазанїемъ съвѣшало, ѡпиралоцаа и не хоталоца епѣпскаго сана, боа зни ради взїстїнѣ похваленыа.

Едѣа оубо на архїерѣнскїи прѣболъ бошѣшоу емоу, и паствоу възпрїишоу, и правоправалоцу слово истїннѣе, и благовѣрна повелѣнїа зрѣво мрѣстворюцоу и оучалоцу, завнѣтно же оубо ѡко на сїцевыа лоукавыи возвїже, цѣѣтоуца бо тако блгочтїа не трѣпаше, но быстро паче в дрзжаалоа црѣво влѣзъ, напраено гоненїе ескорѣ сътвори, и црѣла повелѣнїа по всеї прохѣжалоху вселеннѣи, на ѡмѣтанїе блгочтїа вѣрныа приноужалоше. Аще ли нѣ, то оузы и темнїца, и ташкїа моуки, и наконецъ ноужьноуоу смрѣть не покараюцїииса авнѣ прїимаху. Таковоа авнѣ и до Иѣрьскаго града ескорѣ достигоша, лѣкавыи слоугами и темлыи нечестїа рачїтели донесена. Бжѣтвеннїи оубо Николаѣ, понѣ великъ влше въ градѣ чѣ и хрѣтїанѣ старїишиньствѣа, и блгочестїе свѣвѣноа тазы-

комъ проповѣдоуа, гѣ вѣ ѡ владоуцїи градоу, раны и стрѣганїа и оузы, и темнїи и нѣ моука ѡсѣженъ быкъ, и потомъ съ и нѣми многими || хрѣтїаны тѣннїци прѣдѣ ||. 1. 194 б  
 вѣ, в неїже прѣвѣ время не мѣло, потребы блгїи никакѣ прїимало, соушало в темнїци злаа прѣтрѣпѣкаа тако довластвѣнѣ, тако кто слакїи и любїмыи прїемлѣ. ѡваче ни тако не ѡставаляше соуцїи с нимъ, напалоа блгочтїа вѣдами, гѣ в нѣ вѣроу възралоа, на неразроушнїемъ же ѡснованїи тѣхъ ноги поставалоа и крѣпчїиша понѣстїнѣ страдати тѣхъ сътворало. Нѣ авнѣ снѣце по ѡблацѣ и тихъ нѣкїи хлѣ по боури, и члѣколюбно моу Хѣ на своѣ достоа нїе прїзрѣвъ, потреблаѣ оубо заочестїевѣю всѣхъ дрзжавоу и ѡ среды и змѣцѣтъ, Анѣклнтїана рекоу и Макїмъа, і елїкѣ с тѣма елїннѣствоу прѣстоацїи. Въставїи рога сїснїа людемъ своїи, и ѡвразѣмъ крѣта Константїина еленїна сїа прїзвавъ, и томоу Римъскоуоу вроуци дрзжавоу. ѡнѣ, разоуменъ сїи, Кто естѣ познавнїи его разоумѣвъ, на Того надѣласа, и протївнѣла вса нїзложи, и протївѣно прѣже црѣтвовакшїи повелѣнїе сътвори: разарати оубо и дѣскїа црѣкѣи повелѣвъ, ѡпоушати же ис тѣннїцъ заклоуеннѣла Хѣа ра и мени, съзидати хрѣтїанскїа црѣкѣи и црѣкѣа прїати свою красотоу. Таковомоу ѣво повелѣнїю вса свѣлаа подо ѡвластїю его достигшоу, въ своа ѡчѣствїа кожо Хѣи исповѣннїци възвращалохуца. Такоже же и своѣ архїерѣа<sup>1</sup> Нїкола, моученика оубо и зволѣнїемъ и вѣс кровѣ || вѣнѣчнїка, Иѣрьскїи гра възпрїатѣ. ѡнѣ, дарованїи бѣодаїннѣми всачески оукрашенъ сїи, страсти оубо всаческиа и сѣлаалоше и не токмо вѣрнѣмъ едїннѣ, но в мѣло время и невѣрнѣ<sup>2</sup> многїмъ славѣ вѣ, и днѣвѣнъ паче слова всѣ в дшѣхъ лежа-

||Л. 194 а.

||Л. 194 б

||Л. 194 в.

<sup>1</sup> архїерѣа Ц.      <sup>2</sup> Въ Ц. и У. ошибочно: но в мѣло времянѣ вѣрнѣ; въ греческомъ текстѣ: και περίδοξος οὐ πιστοῖς μόνον, ἀλλὰ πολλοῖς ἐν βραχεῖ και τῶν ἀπίστων ἐγένετο.



ше, пвнѣ тогда йдоольскаа тревница многа і еце ѡстаѣша видѣвѣз, и к тѣмъ много вѣсоѣскою прилежаща любѡвнѡ и не мало погивающа ѡ Айръскаго града, ревностно вжѣтвеню ражжегъ си дшоу и моуски ставъ, и вса тѣ мѣста прѡше, идѣ аще тревнице приключашеся, на землю оубо нйвергъ, и въ прѣ истѡнчаше. И тако ѡнѡ вѣсоѣскоѣ мнѡство ѡтрасъ,<sup>1</sup> чистыа тишины възпрѣатѣ стадоу си подаваше.

Тako сѣомоу на дѣи лоукабыа воинствующюу, бы емоу нѣкоѣ скыше ёдохновение же и помышление вжѣтвеное ни йртемидины не ѡставици цркви, но и к тои приразити и равно с первыми сятворити, рекше до конца такоже разрушити, баше во та оукрашена много и величество дроугихъ прекуше, и вѣсомъ слакое жилище. Оустремление во емоу вниде на вѣсы пѣ, нежели на црковь, и моужески на тѣ ставъ, не токмо, еликоже стоаше на землей, все разори и нйзверже, но и ѡ самыхъ ѡсновани истѡже, и вса оубо елико на высоту възвышенаа цркви земли влать, а

Ѹ. 194 г. еже на земли || соущее ѡснование на въздоу мѣташе. Лоукави же вѣси, никакѡ трѣпѣти сѣго пришествия не могуще, но вѣгающе, и глсы испощахоу, и ѡ него ѡвидимо быти крѣпко, копѡще, и ѡ своѣ неболю ѡстоупити мѣстъ. Вице оубо таковаа сѣомоу творѣщюу, и конецъ блгъ прѣимаше еже на вѣсы воєканѣ егѡ. Нъ поманѡути паки слово хощеть и дроугаа егѡ, да не предана забытноу вудоуть<sup>2</sup> словеса, и памати достойнаа. Преже оубо сѣ Константинъ прьвому црю блгочестие йсѣльшоу<sup>3</sup> и Римскою власть правящюу, семоу великому сѣлю Николѣ соущее ѡ немъ мнѡство народа на оутверженіе правѡвѣрнѡ

оученіи наставляющюу, и все, е б ни хъ не рамено<sup>4</sup> и тоуже, ѡ самого кореніа постѣднщюу, свѣршася б Никѣи вси правѡвѣрнѡи, идѣ блгочестивыа вѣры повелѣнѣ запѡвѣдаша, йрневоу хоулною ересь далече ѡгнаша и миръ всѣмъ даша црквамъ, и рабночѣна ѡцоу сѣа проповѣдаше и въ единою ѡвѣ странѣ свѡкоупльше. На мѣсте<sup>5</sup> оубо собѡра и сѣи чѡный Никола бы, до блаственѣ же ставъ на йрнева блѣсловія и разрѣшнѣ вса, йсправление всѣ правыа вѣры йзвѣстнѡ предавъ, и ѡтоудѣ ѡвратиса, къ своѣмоу стадоу прѣиде, повѣлевал и прѣведы на добродѣтель и теплѣ оученіа прикасатѣса.

Глагоу нѣкогда Аикіенскю страну || ѡбдѣжащюу, ѡскѣдѣ пища и в Айръ-стемъ градѣ, и много ѡ скоудости стоужаѣмъ баше. Нѣкоѣмоу коупцоу каравль жѣта напѡниѣшоу, гавальса нѡщню великѡ Никола во снѣ и давъ емоу трѣи злѣники в залѡ, б Айръскѡи гра пльчи повелѣ и тѣмо соущимъ жѣто ѡдати. Възвеноуѣ же ѡ снѣ коупѣ, и три злѣники в роуцѣ си ѡбрѣтъ, и видѣнѣ на оумѣ положивъ, и быѣше чюдесе ра сятворивъ, в Айръскѡи гра снѣ и жѣто соущѣ в нѣ распродасть. Гражанѣ, таково оутѣшеніе ѡ глада ѡбрѣше, Бгови и великому Николѣ ѡ сѣ, гакѡ и ѡ дрѡгы, благодареніе воздаваахоу.

И посе матѣ бы въ Фригѡи б велицѣи, ѡ Таифѣ възжѣса. И таковаа слышавъ црѣ Константинъ, и свѣща ѡ сѣ, три вѡѣводы е соущими пѡ нѣми воинны оутѣшити матѣ и блгочиніе прѣложити въ Фригѡю посла, — воєвѡдамъ же ймена: Непотіанъ, Оурыз і Ерпианѡнъ. Сѣ съ многимъ тѣпаніемъ ѡплѣше ѡ Константина града, в нѣкѡѣ пристѣнице прѣидѡша Айръликиѣкѡи епархѡи,

<sup>1</sup> ἐκποδὸν ποιοῦμενος — «изгнавъ». <sup>2</sup> ἐλομένου — «избравшему».

<sup>3</sup> т. е. йзвольшоу.

<sup>4</sup> νόθου. <sup>5</sup> μέρος.

Индри́акїи брегъ тѣи нарица́ема. Плаваніа тѣ оубо поучина не даваше, мало въ пристанищи ѡждадоху. Тогда же нѣциѡ соуциѡ пѡ ними воинъ, ѡзлѣзше ѡс кора́бля, ꙗ на потребу себѣ коупова́ху. ꙗкѡ ѡбычай е́сть въи́но ѡ вохуицеи́и чужїи ноуженю́ мно́го радоватиса, такова́а ѡ тамо дѣла́ху ѡ тоу живущїи зло твора́ху. Ѣ посемъ во сваженіе приде  
 ||Л. 195 б. вециъ, ѡ матѣ || нѣкїи водви́же на мѣсте, нарица́емемъ Палакомати. Ѣ оубидѣно<sup>1</sup> бы се дивны́и Николою, ѡнѣ, ни мала ѡблени́ема, на брегъ мѡрьскїи прїиде. Понѣ нѣкїи малы́и бы<sup>2</sup>, слово въ еса проиде, ѡ тоу ѡбне весь гра ѡ с кѡеводами, по ѡбычаю срѣтше, поклонишася емоу. Взпрашающѡ емоу во́евды: камо ѡ ѡкоуду ѡдете, ѡнѣ рекѡша емоу: ѡ црѡ пѡсланы е́смы, ꙗко да соуциѡ въ Фригїи матѣ доврѣ оутїши. Гѣый, поимъ а въ гра, лѡвочѣно оу́гости. Ѣ тако во́евды, воиномъ матѣ оуставаше, ѡ блѣни́а ѡже ѡ стѣго сподобашѣ, оу́же ѡзыти хотѣху, тѡгда нѣциѡ пристоупиша ѡ гражанъ къ стѣмоу, ѡ теплѣ припа́ше к ногама е́го, по́мощи ѡбидимы́и проша́ху ѡ ѡ разрѣшенїи вывши́и мола́хса. Рыдающе оубо ѡ сз слезами гѣху, ꙗко ѡгѣмѡ Ѣѡстафїе, мїздою дшоу сїи растлѣвъ ѡ ракотаюцихъ завѣсти ѡ злобѣ, три́и моужа ѡ соуциѡ въ градѣ, ѡнѡ ничтѡ сзгрѣшикша, смѣртїю ѡсѡу. ѡ семъ оубо ѡ гра весь жалостнѣ стѣтоуѣ ѡ плачѣса, ѡ въ мнозѣ печали тѡе́гѡ пришествїа ѡждаѣ. ꙗще во тѣи вы́лх бы, не бы снѣце тѡковыа дрззостїи въ нѣ видѣло. Сицева́а Бжїи члѣкъ ѡ Того милѡсердїа пѡбникъ слышавъ, скорби́и оубо ѡ семъ дшѣю, ѡ встала́е ре́внѡсть, ѡ к дерззновенїе ѡблѣкѣа, ѡ во́евды поѡ, ѡбїе поутїи са ꙗ.

На нѣко́емъ оубо мѣсти бывъ, нарица́емѣмъ ѡбѣвъ, взпраша́ше пришешихъ: что́ вѣстѣ ѡ мѡже тѣ ѡ гдѣ оубо ѡстакисте ѡ; || ѡнѣ рекѡша: к мѣсте, ||Л. 195 в. нарица́емѣ Диѡскорѡвѣ, на оулицѡ. Гѣый, противѡ црѣкѣ, стѣго Крискепта ѡ Диѡскорида шестѣва, понѣ оубидѣа, тѣхъ оубо врата прохода́ща ѡ на бирѡ<sup>3</sup> ке́домы, тѡ мѣсто е́сть ѡсоуженны́и на смѣртъ, ѡ простеръ шестѣе скорѣе сз ѡростїю ражеженїе́ срѣе напо́лнѣвъ, напрасно<sup>4</sup> к реченїюмоу мѣстоу дости́же. Ѣ видѣа оубо мно́гъ нарѡ прѣстола́щѣ, моужїе́ лючѣ ѡпако роуками свѡзани, ѡ лица закровѣна, ѡ е́ще ѡ к зѣли преклоньшася, ѡ наги вы́а прѡтагноу́еше, ѡ посѣченїа ѡждаю́ще. Жалостно́ видѣниѣ: ни ѡчию́ не могу́ще ѡмѣти свѣтеле стѣрти! Тѡгоже воина, мечь оубо ѡзвлѣкша ѡ оубїиствено нѣкако ѡ неисто́бно гла́даю́ща, ѡ нечѣпы́и кзорѡ соуру́вѣтѡ ѡблѡю́ща. ꙗкѡже видѣа такова́а, ѡ на стѣтова́нноѡ ѡно видѣниѣ ѡчїма възрѣвъ, е́ кротостїю ѡростъ смѣсївъ, ни дѣрззостно́ что ѡли ѡнѡшьски прише́, ѡнако ѡзвѣща, нѣ бесчїнно прїиде, нѣ ра́взски, но́, ꙗкѡ ѡдаше, текїи ѡ въ нарѡ<sup>5</sup> прїше́, мечь оубо ѡ роуки воина ѡсторъ, ѡ вѣрже на зе́лю, ничеѡ оужасноу́ема ѡли оубо́вѣса, ѡ моужа ѡ ѡдрзжащїи оу́зъ разрѣши. Такова́а творѡлаше сз мно́гимъ гѡспѡствѡ, ѡ никтѡ не баше вѡбранла́ емоу, мнѡ, соуцоу́ю на немъ дѡвродѣтѣ́ свѣдѡще, ѡ е́же за ѡстиноу́ ревностїю е́го молими. Спасенны́и ѡво ра́сть, ѡ теплыми слезами<sup>6</sup>, ѡнѣ ѡ незапнаго прѣложенїа<sup>7</sup> || блѡгодїшно во ||Л. 195 г. пїа́ху. Понѣ все соборїще баше блѡдаствено, вопїю́ще ѡ видѣнїи, е́ видѣша. Тоу ѡгѣмѡ Ѣѡстафїе прїиде, но ѡ ѡблѡша́ сего великїи презрѣ, ѡ при-

<sup>1</sup> т. е. оубидѣно — γνωσθέν οὖν.

<sup>4</sup> ἐν βραχεῖ—«векорѣ».

ἐκίνει τὰ δάκρυα.

<sup>5</sup> ἐπὶ τὸν δῆμιον.

<sup>7</sup> ἐκ μεταβολῆς.

<sup>2</sup> γέγονε δηλός.

<sup>3</sup> παρὰ τὸν Βηρᾶν.

<sup>6</sup> τοῖς μὲν οὖν σθεθεῖσιν ἡ χαρὰ θερμὰ

ближающася его к нему, негодоваше, и к ногам его градоуца припасти вѣрѣвае, глати нань кз цркви, и призвати нань Бѣ, и веѣма конѣными вѣблжити мѡужа прѣцаше, неправѣнѣ тако власть правящюу. Он же оубо люте раскаянїа жалѡ бодѡ бывааше и совѣстнѡ вѣнѡ сѣло к срце оутѣлаемз вѣше, такѡ и со слезами мѣти прошаше, и вѣ всем дшѣ молащеся, како бы примиритися ему к великому Николѣ. Потомз и виноу на Симонида и Фѣодоѣя, на старїишинѣ Мирскаго града, полагае. Вѣ оубо ѡжа<sup>1</sup> не можаашеся оутѣти, вѣдаше бо извѣстнѡ сѣын, ѡко златомз намзѣнз сын, смѣтїю вѡсу<sup>11</sup> неповиннѣ. Всѣ оубо люде сѣомз вѣгодаренїе вззѡущѣ вѣху, и на многѣ силѡ Хѣз оугѡдникз тѣ ѡзыкѡ оумоленз вѣ, и гѣмонз, не иного кого дѣло, но своѣ быти, исповѣда.

||Л. 196 а.

Воѣводы же оубо вѣжтвенѣ мѣтѣз вѣ него спѡвѣше, и сѣ ѡко добра спѡтника имѡущѣ, вз Фригїю ѡтидоша, и ѣмирше соущїи мѣтежь добрѣ и, ѣликоже повелѣно имз вѣ вѣ црѣ, скѡнчѣше, с радостїю вз византїю взвратїшася. Сїм же взспїлѣтїе лѡвѡчнѡ и многѡчнѡ вѣ вѣ црѣ и вѣ вѣсѣхз волѣ, и прочее нѣгдѣ || к полѣтѣ прѣвѣкалѡх дїенї и слаенї, и многа вѣху тѣ похваленїа. Не можаашу же завистлибл срѣа и лѡкавѣ ѡчи, сїцевѣ зраще, кротѣко пренести. Тѣмз и прїстѡплѣше нѣщїи кз грѣскому епарху, вѣдоми соущѣ вѣ него, люте на мѡужи тѣ плѣтоу клеветы, глѡущѣ: не добрѣ свѣщѣаша воѣводы, ниже на вѣго вѣратїса конец тѣ совѣта: новы бо начинаю вѣщи, ѡ нѣ в слѡухз внїша, и лѡкавнѣ коуѡтъ на црѣ. Тако на мѡужа тѣ рекше, и златѡ многѡ епарха намзѣнѣше, и вѣ того и вз црѣвы оуши внї. Вѣкорѣ бо тои

<sup>1</sup> ψευδόμενος.

прѣ црѣ прїше, исповѣда, ѡ слыша вѣ ннѣх, и прошааше вѣ испытанїа ѡтомз быти вѣ него мѡужѣ тѣ и темницы прѣданѡ быти: да не вѣтайнѣ, рече, извѣщѣше сѣтворѣ, и мѣже вѣсма поѡчїшася. Вѣ же оубо тѣко, и мѡужа тѣ имѣше темница, нї того вѣдѣщїмз, чѣо ради темнїци прѣданї быша, тако неповиннѣ вѣху лѡкаваго свѣщѣта, ѣ на црѣ. Временѣ малѡ межѡу тѣмз мїноуѣшоу, и пакн злѡба, ѡко недовѣщїи вѣѣшїми извѣки напоїнѣ. Прѣвѣкаю оубо тако мѡужѣ к темницы злѡстѣражѡущѣ, клеветнїцѣ, понѣ мїноуѡщѣ вѣрѣма вѣдѣху, и оубоѡшѣ, да како нѣчѣто нечѣемо прїкѡчїтсѣ і ѡблїчї, ѣже сѣтвориша, и на самѣ вѣда вѣвратїтсѣ. Прїстѡпїша пакн кз епарху сѣ множайшїми мѡлѣвами, глѡущѣ: не ѡстѣвїте тако мѡужей тѣхз, || но достѡиннѣ соу нанесѣте на нѣ. Епархѣ оубо вѣ златѣ оубѡвѣсѣ, да не вѡметсѣ вѣ него, сї вѣвѣтоу концѣ не прїїмїшї, прїїде кз црѣ, і ѡбнѣ лицѣмз оуныломз и сѣтованнѣмз взорѣ, ѡко злѣ вѣстнїкз прїше, мнѣше, кѡпнѡ и ѡвїтїса хотѣ ѡ живѡтѣ црѣ вѣ вѣлнї пекнїсѣ и вѣгѡразѡумнѡѣ имнї, вѣрнѡе же к нему прїлежѣ. ѡтолѣ и разлїно того льстї и оушїщѣрѣтз глѣ: и на тѣвоу дрѣжавѡу, вѣко, лѡкавнѣ свѣщѣавше, рѣ, ѡ ннѣх вѣ тебе насладїшѣ вѣгнї, нї к темнїцы соущѣ, не ѡслабѣлѡ, ѣдїначѣ поѡчѣвающесѣ, и нїкѡ вѣ ннѣх не хотѣше покѣтїсѣ, но прѣвѣкаю и ннѣ к прѣвѣхз и тѣкобѣ пакн злѡдѣствѣ сшїваю. Ннѣ оубо, ѡще ѣсть како достѡинѡ, оумѡчїл, ѡще лнї нї, но рѣмѡтрїмз, да не тѣи прѣварнѣше ѡ нѣ злѣ свѣщѣщѣють. Воумѡчїшѣ оубо сїцевѣлѣ глѣ црѣ и вз изѡумѣнїе влѡжїша. Тако оубо разрѣшїтїсѣ хотѣ вѣ попеченїа мѣслѣнї и не трѣпетѣти про-

||Л. 196 б.

чеѣ, ни боѣтиса, смѣртю ѡсоу<sup>ѣ</sup> непо-  
винныа.

Повелѣниѡ бы<sup>ѣ</sup> ѡмъ во оутрѣи днѣ  
оумретѣи. Ибо с вечера соу<sup>ѣ</sup> вданъ бы<sup>ѣ</sup>, и  
к темничиномуу стражю злочастный вѣ-  
стникъ прѣиде. Ѡнъ, первѣе к себѣ много  
ѡ напасти плакавъ,—баше во іако пѡѣно  
множицею паче епарха чѣколюбезнѣе,  
инакѡ оуже дроугъ ѡмъ и ѡбыченъ  
бывъ,—посемъ и к моужѣ прѣиде, пла-  
ча: добрѣе ми вы было, глаше, да быхъ  
не вѣдѡва<sup>ѣ</sup> || с вами прѣвѣе, ни то-  
лика времени пребыли бысте оу мене,  
да бы<sup>ѣ</sup> ни трапезы николи не прѣвѣ-  
щиса с вами, оудовь оубо бы<sup>ѣ</sup> претер-  
пѣлаз напасть, и мало бы<sup>ѣ</sup> поволѣлаз ѡ  
разлоученїи, и не вы такова стѣрть  
пришла дши моеи: оутрѣ во дроугъ ѡ  
дроуга разлоучиса, оуби мнѣ, конечнымъ  
и горкимъ разлоученїемъ, и оу<sup>ѣ</sup> ѡселе  
взлюблейнаго вашего лица не оузрю, ни  
глющихъ оуслышоу, ни хлѣва ѡбщїа по-  
ложїи: оубити во повелѣни естє. Но  
ѡце что хощете завѣщати ѡ ѡмѣни  
вашѣ, ниѣ время, да не варї волл ва-  
шєа смѣртъ. Тѣнже сицеваѡ изрѣ, плачєа  
и рыдаѡ горкїа ихъ смѣрти. Ѡни оубо что  
сътворахоу, ѡ сихъ дша ничтѡ себе  
смѣрти достойна свѣдоущє; Разрѡша оубо  
тогда ризы своѡ и власы лючѣ тръза-  
ѡхоу, глюще: которї вѣсз позавидѣ  
ншємоу животоу; почтоже мы іако зѡ-  
дѣнї прѣемлѣ смѣртъ, чтѡ ли сътворихѡ  
достойно смѣрти; Своѡ по ѡмени при-  
зываѡхоу ерѡникї и знаѣмыѡ, свѣдѣ-  
телл полагахоу. Еѡ пришеши, смѣртъ оубо  
прѣ очима видѡще. Тако горко плачу-  
щєа и ѡ напасти лючѣ и жалостнї  
рыдающї, єдинъ ѡ ни, ѡменѣ Непо-  
тианъ, в памѣ прѣиде стѣго Никѡлы, како  
к Жѡрѣ, моужѣ ѡнѣмъ прѣставъ, и ѡ  
смѣрти изѡ, помощникъ чѣмъ прєслѡвно

||Л. 196 в.

бывъ и блѡ застоупникъ. Такова дроу<sup>ѣ</sup>  
къ дроугѡ вѣсѣдоущї ѡмъ, пагоубна во  
вѣда и на || мнѡга помышленїа възви-  
зици дши, ходатаи чѣмъ ѣ к Боу бы<sup>ѣ</sup>:  
Бже Николинъ, и три моужа прѣвѣе  
неправѣныа смѣрти избавивъ, призри  
ниѣ и на на, глахоу, іако нѣ намъ к  
члѣтѣхъ помощникъ. Се во ѡдръжнї  
ны срѣе наше, и скрѣби єгѡ оумножиша  
на на, и никтѡ изимлѣ на ѡ напасти. Се  
во и гла прѣже дшъ нашї измѡлѣе, и  
гѡзыкъ, ѡгнѣ срѣнымъ изгараѣмъ, пре-  
сыхлѣе, и оу<sup>ѣ</sup> и млѣкы не можѣ принести  
Тѣвѣ. «Екорѡ да прѣварѡ ны щѣроты  
твоѡ, Гї». Вижѣ неправдоу, Гї, и не  
презри неправѣныа смѣрти, и ими ны  
из роуки ищющихъ дши нши. Оутрѣ  
во оумерзѣвлѣми єсмы, пѡщиса на по-  
мощь ншѡ. Сїцеваѡ оуслыша и божицєа  
ѣго, іако ѡць чада, оущєдрлѡ, послѡ  
ѡмъ помощь ѡ стѣго свѡѣго оугѡника.  
И ноциѡ во снѣ црѣи днѣный Никѡлає  
прѣставъ, рече: црю, єкорѣ възстѡвъ,  
дръжимыѡ в темницы три коѣбоды  
ѡпоустнї, безъ вины во ѡклеветѡни соу<sup>ѣ</sup>.  
И тѡко, ѣ стражоу неправѣно, и гла ємоу,  
и всѡ вѣщъ исповѣда ємоу извѣстнѡ.  
ѡце ли не послѡшаєши мене, ни поу-  
стїши и, брань пѡвѣгнѡу на тѡ въз  
Драчи<sup>1</sup>, и злѣ погїбнєши. И послѣ-  
нѡ страдати прѣщашє ємоу. Оудивльжѣ  
црѣ моужа дръзновенїѡ и єщѣ, іако  
безвременѡ к полатѡ ноциѡ єноутрѣ в  
пѡнѡщѣ вниде: ты кто єси, рѣ, тако-  
ваѡ нанослї на мою дръжавѡ и прѣгѡ  
мнѣ; Онъ рече: || Никѡлає Жѡрскїи ми-  
трополи<sup>2</sup>. І абѣе црѣ, ѡ видѣнїа смѡу-  
щенъ сы, възста. Стѣнї такоже и епар-  
хоу євлавиѡ спѡцоу гѡви и таковаѡ ѡ  
моужѣ чѣхъ ивѣща. Євлавиѡ вопрошаю-  
щю: ты кто єси; Стѣнї ѡвѣща: Ни-  
колає, Хѣвъ равъ. Возспранѡвѣ оубоїсѡ

||Л. 196 г.

||с. LXXVIII,  
8.

||Л. 197 а.

<sup>1</sup> Въ изданныхъ греческихъ текстахъ житїя названїе это пропущено. <sup>2</sup> «въ ми-  
трополии Мирской».

Ѣлавиѣ, и размышляше въ оумѣ ѡ видѣнїи. И тѣмъ чѣ прїиде нѣкто к нему ѡ црѣ, возвѣщаа, и видѣ црѣ во снѣ. Ѡнъ же паки црѣви свѣе видѣнїе ко вѣсти и гавльшагѣ емоу вса исповѣда. Оудивльша же ѡба ѡ преславномъ тѣ видѣнїи, црѣ же і епархъ, како, гакѣ се по совѣщанїю, такокое видѣнїе, и кз ѡбѣма енако прїиде, елма снѣ не можаста сложити како, призва ис темници воѣводы црѣ. Прѣстоупи вѣ: котора, рѣ, колхкованїа сзтворше, такокаа посласте на ны сонїа, и брань тако ѣкорѣ навода и велми на нѣ гавльша; Ѡнї же, ничтѣ такова в себѣ свѣдоуше, маанїемъ дроу дроуга възпрашааху: аще ѡ нихъ, кто что свѣдѣтъ, оумиленныма очима дроугъ ко дроугу въззирающе. Црѣ же оубо, тѣко творѣща моужа видѣ, на крѣпость преложї, и възрѣвз к нимъ: ѡвѣщанте к сицевы, рѣ. Онї, слезъ ѡчеса напоише и велми рыдающе, рекоша: ѡ црю, мы колшвенїа не вѣмы, что есть, и на твою дрѣжавоу ничтѣ зла не совѣщахомъ, свѣдѣтель ны естъ всевидѣщеѣ око. аще ли не тако сицеваа, но нѣ что лѣкаено ѡ нѣ смышлено бы на тѣ, ни единогѣ, ѡ црю, не сотвори нѣ мѣти не<sup>1</sup> токмо нѣ приемъ, но и всего рода нашего не пощади, но еже что и смрѣти тѣжвѣае, тѣмъ ны ѡсудди. Намъ, ѡ црю, ѡ оцѣ нашихъ тако ѡбычно естъ црѣ чтити і еже к нему елгоразоумнѣ паче всего почитати, аще кто такокаа престоупитъ, то пакости творѣ емоу велїки, и прочеѣ гакѣ ратника<sup>2</sup> имѣти такокаго. Игкѣ, неврегше ѡ себѣ, твоѣго, ѡ црю, блюдохомъ спсєнїа, тѣмъ и возанїа любочѣнаа ѡ твоѣа деснїца прїати надѣахомсѣ. Понеже<sup>3</sup> и рѣнаа роука на твою дрѣжавоу пѣвнжесѣ, и такоковыа добродѣтели моѣ

врема ищеть. Ты, вса пресминоувъ, еликѣ того ншегѣ блхуу сана, нѣ, гакѣ пѣдобно<sup>4</sup>, и звѣолиах еси и прочтивоу тѣмъ намъ пороучилѣ еси попеченїе, и такокаго повелѣнїа твоѣго сз оуѣрднѣмъ послушавше, и ѣ кз врагѣ брань разорихомъ, и сз бѣгомъ рещи, и свое хрѣбръство дѣлеси довоано прѣставихомъ, гакже добрѣ вѣдашеи рекоутъ. Оице прѣже почести намъ даровавъ, нынѣ на ны гѣростїю възроужаешисѣ, и соумы есмы лѣтѣ, гакже видиши, и конечное пострадади ѡждаѣ. Игкѣ мнїсѣ намъ, ѡ црю, ѣ кз тебѣ ншеа прїазни покѣнїе, болшеи моуцѣ вїна бы нѣ, и в славы мѣсто и чести, и хъ на дѣахомсѣ, ||Л. 197 в. смрѣтнїи стрѣ и ѡсоуженїе ѡдержї ны за конѣнѣе се и злочѣное нше испрѣленїе. ѡ слнце, ѡ соуде, како трѣпниши, сицеваа видѣ! Такоковыи црѣ сзкроушиб си дшюу, и гѣвѣ блше, гак каашесѣ ѡ пороуганїи моѣ тѣ. Трепеташе бо соуда бжїа и багранїца цркнѣ стыдашесѣ, да не инѣмъ законъ полагаа, самъ бїны соуднїа прїимѣ. И ѣ тѣмъ чѣ оубо милостиѣно зрѣше на нѣ и крѣтко к нимъ вѣщаше. Ѡнї въз словеси и дшѣ востабльше, елма и ѡраднѣе дерзнѣвенїе дано бы имъ ѡ црѣ, ѡблїчааху сзкровице и не престааху ѡ оупованїа, но велми възпїаху: Гї, своѣго Николы бѣ, и три моужа нѣкогда ѡ неправеднїа смрѣти спѣв, и зми и нѣ тѣмъ же равомъ твоимъ ѡ настоацїа сѣа вѣды! възхити слово црѣ и рече: кто естъ твои Никѣлаѣ, и како и которыа моужа спсє, рѣцїте; Непочтїанѣ<sup>5</sup> ѣкорѣ вса исповѣда емоу пѣчасти. Црѣ же, ѡ бѣтѣ и ѡ гѣднїцѣ бѣго честїю преѣдобрѣнъ сѣ, ни здѣ оубо в забыть положи своѣа добродѣтели, но кѣпно<sup>6</sup> ѡ сѣемъ моужнїи ко вѣщєно бы емоу, не потребова

||Л. 197 б.

<sup>1</sup> по Ц. У.<sup>2</sup> ѡς πολεμїω.<sup>3</sup> επειδὴ δέ.<sup>4</sup> ѡς οὐκ ὀφελον.<sup>5</sup> Нечтїанѣ Ц.<sup>6</sup> ὁμοῦ.

многихъ словесъ, но гавльшееса ему  
наипаче поманувъ, ꙗже за ѡбщныа  
дрзновенію и величїи его ревности пре-  
оудивїеся, мѣти своеа мужа ты сподобивъ,  
и рече: не азъ вамъ дароую живѡ,

||Л. 197 г. но егѡ вы сами || призываете на помощь,  
и ни спати ѡстаблѣша на, теплѣ за-  
стоупаа и помогаа вамъ. Идѣте оубо к  
немоу и, ѡстригше власы своя, благодаренїе  
взздѣдите, рцѣтѣ ему и ѡ мене:  
се повелѣное твою сятвори. Не гнѣ-  
байся и не прети ми. И се рекъ, ꙗже  
злато, и драгїи нѣкїи сосоу златъ и с  
честныа каменїемъ оустроенъ, и свѣтиль-  
ника два злата вдасть и, повелѣвъ по-  
ложити та вса в иерусалимѣ цркви. И  
тако ти, преславное спенїе получише,  
авїе поуги са гаша, и радостни стго  
доидоша и весела того видѣша, и гавѣ  
ваху, ѡ великіа сласти оубрѣдїе имоу-  
ще, и тѣмъ дарованныи живѡ положи-  
ти, ꙗко да достойное взздѣа благодаренїе  
таковое добродѣланїе сятворшемоу  
имъ. И тако въ цркви положиша, ꙗ ѡ  
црѣ принесли ваху: «Гї, Гї, кто по-  
добенъ тебѣ; избавлаа ница изъ рѣки  
крѣпльшїи егѡ», тѣхо възглашающе. Ни  
оубогихъ ѡстаблѣше безъ мѣти, но  
и тѣхъ ѡ мѣти<sup>1</sup> своихъ оудованїе-  
ше, с радостию въ своя възвратїшася.

Ис. XXXIV,  
10.

Такова оубо соугъ дѣла Бжїа, вели-  
чающаго своего оугѡника. Крилатѣ оубо  
ѡ немъ слѣва вземїшася всюдоу прѡтече и  
вса ѡбща, поугиноу проїде, по морю  
ношася, и ни единого же мѣста ѡста-  
ви, идѣже не слышани быша великіа  
блѣти стго сего моужа. Карабленици  
||Л. 198 а. оубо, ѡ боура люты || въ влзненїе впѣше  
велико, и оубже ѡчавшеся спасенїа свое-  
го, ѣлма же великаго Никола, выстра-  
сѣца на помощь, паче надежа ѡ славы  
оубрѣдѣли ваху, вси на мѣтѣоу къ немъ

ѡбратїшѣ, и въ бурѣ сѣщи того при-  
зываху, и к томъ рѣцѣ простираху,  
и токмо ѡ того помѡщи надѣлахса.  
Стѣи же, ни мало не закоснѣвъ, авїе  
взскочи в корабль, и видѣнъ бывъ тѣхъ  
ѡчима: се призвасте ма, рече, и прин-  
дохъ на помощь вамъ. И такъ дрзвѣти  
тѣмъ повелѣ, и весло възпрїимъ прѣ  
ѡчима вѣмъ, и тѣмъ оуправлаа ко-  
рабль, видашеся. И посемъ и морю  
запрѣтивъ, тревлзненїе тѣмъ и вѣдѣ<sup>2</sup>  
и вса соугаа ѡ боура оугиши злаа,  
такъ и мон ісѣ прѣвѣе, и тако краткое  
ведро и тѣшинъ плѡуги тѣмъ. Икѡже  
тѣхомъ вѣтромъ нвемѡмъ имъ сѣ-  
цемъ, и къ земли присташа, и из-  
лѣзше ис корабля, спасшаго ихъ ѡ  
вѣды идахъ ѡбрѣсти. И оубрѣдѣвше  
того шѣша въ црковь, идоша и ти  
въ црковь. Свѣтїи же оубо на странѣ  
исшѣдъ ѡ клїросникъ, столѣше сѣ инѣ-  
ми. ѡни же, такъ оубрѣша его, нико-  
лиже тѣмъ знаемъ бываше прѣвѣе, но  
ѡ морьскаго гавленїа того авїе познавше  
и текше, припадѡша къ нѡгѣма его.  
Мзыкъ оубо ихъ на блгодаренїе денза-  
шеся, согласовахъ же и дшѣ ихъ, ||Л. 198 б.  
нихъ и пострадаша,<sup>3</sup> и како избѣ-  
влени выша, слезы ѡ очїю ихъ испѡ-  
цахоу, свѣдѣтѣла глѣмы, и тако тѣ  
соугимъ породоу быше испѡкѣдаша.  
Дивныи же оубо Никола, еже и ѡ дшѣ-  
ныа вѣды избавити, не хоуже свѣдин,  
иже вѡлшаго паче достѡнно естѣ попе-  
ченїа, понеже прозорливъ сѣ, и дхѡбнымъ  
дарованїемъ скврѣноу любодѣланїа пѣшоу  
на нї видаше, далече ѡ нѣ ѡрѣваю-  
цоу, и ѡ заповѣден егѡ: порадоумѣтите  
себе, млю вы, ѡ чѣда, глѣше, порадо-  
умѣтите, и срѣца вашѣго и оума вашѣго  
дензанїа и помышленїа на блгооубгѡдїе  
Боу направите. Ище вѡ и мнѡгихъ

<sup>1</sup> ѡ мѣти Ц. <sup>2</sup> вст. и вѣдѣ Ц. <sup>3</sup> согласовахъ... и пострадаша; въ греч. Минеѣ: συνεφθέγητο δὲ ταύτη καὶ ἡ ψυχὴ ὡν τε ἐπαθε μινυχομένη.

оутаймса и блáзи мнимса быти, но  
 Ѡного весьма ничтѡ оутайтса Ѡ нашихъ  
 1 Цар. XVI, 7. дѣлаз: «члкъ вѡ, рече, зрѣть в лице,  
 Бѣ же вз срѣце». Слышите и сѣ Писá-  
 ннѡ глѡщюу: «не творите зла, да не  
 постигнѣ васъ за», наоучитежеса паче  
 1 Кор. III, 16. 17. добро творити, и стѣню тѣлесноу съ  
 всѣмъ оусрэдѣ дръжите. «Цркви вѡ есте  
 Бѡу, а иже ѡсквернитъ црковь Бжѣю,  
 растлѣтъ того Бѣ», Павелъ сѣа бжтвен-  
 ныи рѣ. Тако творите, и прочее имате  
 имѣти неповѣдима помѡщника Бѧ. До-  
 клѣю ми речѣннаа, имиже сѣи стѣи Ѡ  
 Бѧ ѡбогатиса, в часъ довольно прѣста-  
 вити. Но не вѣмъ, како иже ѡ немъ  
 памать ни здѣ ѡставити словесе не  
 попущаѣ ми, аще и прочѣи не приложѣи,  
 ||Л. 198 в. тчетъ полагаѣ ми великоу.

Слѡво вѡ, Ѡ прежнихъ временъ и до  
 насъ пришедъ, блженнаго сего сказаѣ,  
 старѣескыи оубо иравъ имоуца, аггльскыи  
 же ѡбразъ, сирѣчь ѣзоръ, стѣинею же и  
 блгтѣю бжтвеною дѣхающа. Прилагаю же  
 и сѣ ѡ немъ, иако аще кто и пове-  
 сѣдоваше къ нему, то абѣе мнѡго по-  
 спѣшенѣе на добро и преложенѣе бываше  
 емъ токмо Ѡ видѣнѣа его. Или кто, нѣ-  
 коюю страстѣю, или печалѣю дшвенною  
 ѡтлѣчаѣ, токмо възрѣвъ нань, довольно  
 ѡбрѣташе оутѣшенѣе. Исхожаже нѣкаа  
 пресвѣтлаа лѣча Ѡ ѡбраза его, и бли-  
 сташе лице его паче Мѡисѣа. И аще  
 оубо гдѣ приключашеса комоу Ѡ ино-  
 вѣрнѣи и на поутѣи срѣтѣтиса с нимъ,  
 или Ѡ слѧкаго ѡного гласа слышати что,  
 и тако абѣе Ѡхожахъ, и ѣже Ѡ млада  
 възрастѣшюу к нимъ ѣресь Ѡмещуще, и  
 правѡе и истинноѡ слово вз срѣци прѣ-  
 имше. Стѣи же оубо, тако поживъ и  
 свѣтло по бжтвеномоу словеси пребывъ,  
 i акѡ нѣкоѡ миро радостно по истинѣ,  
 и рѣно посрѣ Мѡрьскаго града цветы  
 божественѣи блгодатей и блгооухаа, вз

глѡубоцѣ старостѣ и исполнь днѣи бывъ,  
 бжтвенныхъ и исчезающихъ, понѣ и члкоу  
 емоу соуцоу пѡбаше ѡбцаго ѣстества за-  
 кономъ положити, к волѣзнь малоу ѣпа-  
 де. Сѣи себе на блгодаренѣе иже къ Бѡу  
 и на пѣсни, исхѡныа и иакоже и про-  
 водитѣа ныа, пѡвизаше, || и ѡшѣствѣа ||Л. 198 г.  
 надежа радостна полагашеса емоу. Иако  
 во инѣмъ радостъ ѣже в тѣлеси пре-  
 быванѣе, тако ѡномъ ваше разлѣченѣе Ѡ  
 тѣлесе. Но съ оубо тлѣнноѡ сѣ и крат-  
 коѡ ѡставивъ житѣе, прѣиде на бесконѣч-  
 ню ѡноу и блженнюу жизнь, вз свѣт-  
 лости съ агглы живыи, раѡса и Трои-  
 ческѣи свѣтѣи иаиѣе и чтѣе вида. Тѣло  
 же его чтѣно, роуками прѣшвенныхъ ѣппѣ  
 и всего причѣта свѣтло провоженѣемъ по-  
 чтѣно, в Мирьствѣи цркви положено  
 бысть, миро дажъ и до сего днѣ иэ-  
 ливаа недоугѡ дшвеннымъ же и тѣлеснѣи  
 на исцѣленѣе.

Всѣмъ ѡвѡ Ѡ конецъ земля тамо  
 срищущемса и ѡбнальноу прѣемлющемъ  
 блгтѣ, нѣщѣи же далече Ѡ Анкинскаа  
 митрополѣа живуще, и многомъ днѣмъ  
 Ѡстолицѣ пѣть, желанѣе напраснѡ<sup>1</sup> прѣ-  
 лѣтъ иа къ стѣго грѡбѣ доити, почрпъ-  
 сти же мѡра и причастѣтиса стѣи.  
 И тако пшеница наплзникше корабль,  
 вз Аѡкѣю палѣти хотѣху. Лоукавыи же  
 вѣсз, иже вз тревѣици прѣже Артемѣ-  
 динѣ живыи, ѣгоже великѣи Никѡла Ѡ-  
 тѣдоу и съ инѣми иэгна, тревѣице  
 нѣкрыгъ, почювъ корабль тѣ хотѣщѣ  
 палѣти къ великомоу и ѡ семъ злопо-  
 минаа на свѣтаго ѡ тревѣицинемъ ра-  
 зорѣни и ѡ своѣ иэгнанѣи Ѡтѣдоу, и  
 всею силою мѣсть || въздѣати тѣашеса, ||Л. 199 а.  
 и ѣще же и моужа тѣи стѣи лишичи  
 хотѣа и пакость сзтворити желанѣю  
 ихъ, претворьса вз женоу и сзсудъ нѣ-  
 кыи, плзнь масла, носа, мнѣи баше, и  
 глѣше: сѣ вѣ хотѣла нести къ грѡбоу

<sup>1</sup> Въ греческой Минѣѣ: πόδος θερμός.

стѣго, боюжеса плаванія вельми ѿ трепещоу, немощи бо е, рече, женѣ на толнѣ поучиноу дрзнути. Но молюса вамъ оубо, съсѣдъ съ вземѣше, двнесѣте къ гробову ѿ излѣните масло въ свѣтѣлиникъ стѣго. Такова скверныи вѣсѣ молашеса, ѿ глѣше, ѿ молашеса, съсѣдъ тѣ къ роуцѣ вѣолюбѣѣ ѿнѣмъ предаваѣци. Ти же оубо не мнахоу лукаваго быти дѣиствоу, ѿ ѿнѣдъ молашоуса давшемъ, послѣшавше оубо мнѣгымъ мѣлѣбы, взаша съсѣдъ. Гла же оубо прѣвѣи днѣ повѣще скончаша,—твое дѣло, ѿ вѣрныи рабѣ Бжѣи ѿ десныи прѣстателю<sup>1</sup> същѣимъ въ вѣдѣ, ѿ се преславно выѣше: ноцию бо нѣкоемоу ѿ нѣ глѣса, взверещи сосѣ въ глѣвиноу повелѣ. ѿнѣ, лѣне оутро выѣше, тако сътворѣша, взверѣгоша въ глѣвиноу морскоую. ѿ лѣе пламень на возоуѣ нѣ нимѣ взѣса ѿ дѣ ѿтоудѣ ѿ смра зolz ѿсхождаше, вода рѣсѣдѣше ѿ, краци ѿ дна кипѣнѣмъ, клокотѣнѣ твораше, ѿ крѣпла бахъ ѿко ѿскры ѿгнѣны. Каравѣ колами толнѣ потпоплѣе баше, ѿко погрѣзноути оубже, моу||жнѣ, ѿ напраснѣи вѣдѣ оубжѣсеша, ѿчалѣно ѿ нѣкако ѿко днѣи дроу на дроуга взирахоу ѿ ѿнѣ в недоумѣнѣи бахоу. Но ѿдалеча тѣхъ спсѣнѣ промышлѣ, ѿже ѿ съсѣ въ глѣвиноу взверещи повелѣвъ, тѣи ѿ тогда, глѣса ѿмъ, лѣтымъ томъ вѣды ѿ боурѣ ѿзбавѣ а вѣкорѣ. ѿ ѿко каравѣ мало ѿ мѣста того прѣде, ѿ моужнѣ стра ѿставиша, ѿ се хлѣ нѣкѣи дѣхоу, повѣлѣ на нѣхъ, сладокъ ѿ блгоууханенъ, ѿ почюѣше коню, ѿ дѣлами слако на оутѣшенѣе прѣложѣша.

Таковыа тѣвѣ ѿ Бѣ почести, Николаѣ, такова троудомъ твоимъ возаѣнѣа, такоѣи поствнически твоѣ поѣвѣгъ

дарове, ѿ в семъ житиѣ рекоу, боудѣоуцаго бо ѿнаго вѣка готова соутѣ оубидѣхѣ, «ѿ ни ѿкомъ видѣна, ни оушима<sup>1</sup> Кор. II, 9. слышана, ни сѣцемъ прѣата выѣша, ѿко оубготова Бѣ любѣшимъ ѣго». ѿз не ѿвлѣнѣ ѿ моуженика свѣтла нареци тѣ ѿ бес крове вѣнечника, ѿлѣко ѿзволѣнѣмъ принестѣ свѣ, молитвоу, токомо злочестивѣю дрзѣвоу низложыша<sup>2</sup>, ѿ дѣвѣ ѿ ѿзгнѣнѣа възвращѣша, ѿ съ свѣтлыи повѣдами къ хрѣтианѣ прѣшеша, ѿ прѣвоу чѣстѣ, вѣторѣе прѣимша, ѿ хѣ ѿсѣ Гѣ нѣемъ, с нимъ ѿцѣ коупно съ ѣтѣымъ дѣхѣмъ, нѣѣ ѿ прѣно ѿ въ вѣки вѣкомъ, ѿминѣ.

### Прологъ.

||Л. 200 а.

ѿца того же въ 5 пѣмѣтъ ѿже во стѣхъ ѿца нѣшего великаго Никѣлы чюдотворца архѣппѣа ѿѣрликѣа.

ѣтѣ: Никѣлаѣ молѣтвенникъ сынѣ на земли великѣ. ѿ ѿ земля вшѣдъ, ѿ къ ходатанствѣ тѣпаз. въ 5-ѣ Никѣлаѣ ѿ земля глѣса конѣцѣ житѣю<sup>3</sup>.

ѣи великѣи вѣлѣше в лѣта Диѣклѣнтѣана ѿ Максимѣана мѣчѣтелѣи, прѣвѣе ѿноческѣи житѣе прѣвѣвалъ, ѿ мнѣгѣ ѣго ради добродѣтелѣи архѣерѣнствѣ прѣи. Занѣже хрѣтианскѣи хранѣтель вѣше<sup>4</sup> ѿ блгѣотѣе провозгласѣ великѣмъ глѣсомъ, ѿтѣ выѣстѣ старѣишинами градскѣми, ѿ лѣвами ѿ оузами ѿвлѣженъ вѣ ѿми, ѿ в темницю вѣверженъ вѣвѣ со ѿнѣми крѣтианы. Великомъ же ѿ блгѣотѣивомъ Константѣнѣ црѣтво Грѣческоѣе колею Бжѣею прѣимѣшо, ѿпѣценѣи выѣша затворѣныа в темницахъ, с нимѣже ѿ великѣи Никѣлаѣ ѿпѣченъ вѣ ѿ достѣгъ

||Л. 199 б

<sup>1</sup> δεξιѣ парастѣта. <sup>2</sup> низложѣша Ц. У. <sup>3</sup> Грѣческѣи текстъ см. въ Служебной Минѣѣ: молѣтвенникъ—πρεσβυρ, вшѣдъ—ἀποστѣс, т. е. отшѣдъ; къ ходатанствѣ—εἰς τѣο πρεσβυτεἰου; въ 5-ѣ, т. е. дѣнь—ἑκτѣη. Въ грѣческоѣи же Минѣѣ см. текстъ помѣщеннаго слѣдомъ проложнаго сказанѣя. <sup>4</sup> τѣ χριστιανѣων ἤν πρεσβυεѣων.



МѸры. Иже и непомнѡсѣ собранъ вѣсть Никѣйскїи соборъ великїи Константиномъ, воиже и дневнїи Никѡлае ѣдинъ сынъ в нї вывїи. И многа же и друга сотворивъ чудеса, ꙗкоже ѡ немъ писанїе повѣдаѣтъ, спѣсъ же и ѡболганныа три мѸжи, безъ правды ѡмрети хотѣщїи. И ини во во время, бнегда хотѣхъ в темници посѣчени быти, и стго на помощь призвѣша, воспоманѸвше во егѡ блгогодѣлованїе, иже створи тремъ мѸжемъ великын, ѡубыенымъ ѡнѣмъ хотѣщимъ быти, и спасѣни быша. Ивлѣетъ же сѡ оубо во снѣ црю и епархъ, прѣтѡ занѣже ко црю ѡболганныа мѸжа, црѡ же оуча:

||. 200 б.

неповинни сѸтъ и по зави||сти в темници затворѣни. Того ради ѡнѣхъ свободивъ ѡ належаща вѣды, и ина многа чудеса совершивъ, и сїнно и православно оупѣсъ люди, и во глѸбокѡ старость достигъ, ко Гѡу ѡиде.

**Сказанїе ѡ чудесъ ст҃аго чудотворца Николы.**

И иже по кончинѣ не забывааи паствѸ, но повсегдѡ, ꙗкоже реци дни и часы, блгогодѣлованїа своѡ подаваа тревѸщимъ, и великѸхъ ра<sup>а</sup> и зрѡдныхъ великаго чудеса во знаѣмыхъ и ины прѡчнѸхъ праведно вынѸ воспоминати се, еже быти всѣмъ вѣдомо, во славу и въ хвалѸ иже велми прославлѡищемъ Бгѡу, иже томъ вседѣшно работающимъ, и никотѡрый да не невѣрѸетъ приточному семъ и и зрѡдному чудесї, бывшемъ во дни наша. Ничтѡже Бгѡу не невозможно: ибо нѣкогда бывшемъ прейзѡщному иввакѸму прѡркѸ, еже ѣдинемъ часѡмъ ѡ Вавилонъ принѣсъ снѣдїе прѡркѸ Данїилъ ѡ Іерѡла, и ино, еже въ грѡвѸ верженѣи ѡ готфинина ѡтроковици, и в

нощи ѣдинои ѡ Готфїи въ ѣдесъ ст҃ыми исповѣдники ѡверѣтшисѡ, и ино, иже в темници въ игарьстѣи странѣ ѡгноши похищенѸ великымъ мѣнкомъ Феѡромъ ТѸрономъ, во вѸзантїю во ѣдиноу нѡщъ принесѣнѸ, и ино подобно сї повѣдонѡснымъ и всеславынымъ мѣнкомъ Геѡргїемъ ѡ Крита вохищенѡмъ, еже на рѸцѣ стѸклѡницу держащи с виномъ, полни сѸщи, и на вечерѣ многоцѣннѣи Имирѣ возлежащю, еже и мракъ нѡщномъ достїгшю, и в Пфлагонїи матери егѡ прѣстѡвивъ, и стѸклѡницу с виномъ || по-

||. 200 в.

давающѸ. Такоже и нынѣ той БгѸ ѣсть: иже с вѣрою несѸмѣнною прѡсѣтѣ не тѡчїю такава, но и волаша чудодѣиствїа прїемьлетъ, и никоже тѸе ѣсть, иже заѣ сзвыстѣса еже ѡ тревѣженнаго ѡца нашего Никѡлы.

МоѸ<sup>1</sup> во нѣкоторын во Византїи блгочѣивъ, и Гѡу Іѣ Хѡу вѣренъ, преподѡбномъ ѡцю Никѡлѣ ѡверѣса, и любв стго и любовь имѣа, той нѣкогда плаванїемъ мѡра во иныю помысливъ странѸ работы ради нѣкїа, и пришѣ въ црѣкѸ стго, помолїса по ѡбычаю, и своѡ же другы и сосѣдн целовавъ, и бшедъ в корабль и ѡплѡвъ. Въ д-и же часъ нѡщи, вѣтрѸ нѣкоемъ подыхаѣшю, востѡвше же корабленици направити вѣтрила, совзстѡв же и тѸ блгочѣивый мѸжъ прѡтїво потрѣвѣ воднѣи.<sup>2</sup> Всѣмъ же корабленикѡ тѸѡщимсѡ ѡ направлѣнїи вѣтриломъ, сїи же мѸжъ запѣнѣа и впадѣ в пѸчинѸ морскѸю. Онѣхъ же содержаше тѡма мрачнаа, и вѣтрѸ великѸ бїющѸ полицѡ ѡнѣхъ, не можѡхъ что створити, мѸжа горкѸю смрѣть рыдающе, плакахъ. Онъ же во ѡдежи сынъ, ѡ ношѡше, и в мѡри погравъ, сїмъ же водами морскими наводнѣвшимсѡ<sup>3</sup>, носими, и сїи же

<sup>1</sup> Отсюда текстъ совпадаетъ съ печатнымъ греческимъ, помѣщеннымъ въ Служебной МинѣѸ (Венецианское изд. 1852 г., стр. 39). <sup>2</sup> πρὸς χρεῖαν ὕδατος. <sup>3</sup> καὶ γενομένου τούτου πληροτάτω τοῖς ὕδατιν — «и когда эти (т. е. одежды) переполнились водой».

в пѹчинѣ и въ глѹбинѣ погрѹзньвши<sup>1</sup>: сѣи Никóлæ, помози ми, рече. Намнóсѣ же гласомь вопѣа. Ѹ чюдеси, ꙗко неислѣдованна чюдеса твоа, Гї!—обретеса среди домѹ своѣго, мнѣвъ, ꙗко во глѹбинѣ ѣмоу стоаѣти. Госѣди же, ꙗко гла ѡщютиша, вѣташа, такоже и иже к домѹ ѣго сѹщен свѣщїе вжѣгше, и сошѣшимса и околнимз сосѣдомз, видѣша ѣго средѣ храмини стоаѣца и вопїюща, и со ѡдежи, ѣюже ношаше, морскю воду нїзътекѹщю, и в недомыслии бывше, оужасошася и оутрашїшася. Ѹи же: Ѹ братїе, рече, что ѣ сїе видимое; азъ во вѣмз и звѣстно, ꙗко вѣѣ вазъ въ д-и чѣ целова и ѡплѹхъ. И силнѹ вѣтроу повѣавшѹ, и вѣхомь сѣдѹще в кораблї. Начѣнимз корабленикомз вѣтрила направлѣти, азъ же, запѣнзса, и в море вѣтрѹ впадохъ, и на помощь сѣго Николу призвѣа, и гдѣ же ѣсмь нынѣ, не вѣмз. Вы скажите ми, зане азъ и збездмленъ ѣсмь и инакз<sup>2</sup> ѡнѣдъ быхъ. Онї же глѣмаа ѡ него слышаху и, морскю воду нїходѹщю со ѡдежа ѣго зрѹще, дивлѹхса, помышлѹюще преславномѹ быти чюдеси, и с нимь раѹюще са и слесѹще, и намнóсѣ: Гї помїлши, звахъ. По сїхъ же совлѣкса и во иныа ѡдежа ѡблѹкса, въ цркъвь сѣго Никóлы поїде, и прочее ноши тѣмо препроводивъ, и припадаа со слесѹми, моласа жалостьвенѣ, и бл҃годѣрствїе со оужасѹ коздааше. Оутрени оуже приспѣвши, и ѡбычнымз людемз въ цркъвь собравшимса, да ꙗко вси добровóнныа ѡны араматы испóлишася, иже на бл҃годарѣнїе сѣмѹ ѡ моужа принѣсшимса, и всю свѣтѹщи цркъвь, видѣвше же и, копрашахъ: како вина ѣсть вывшеє; И оувидѣвше и оудившѣа, славаще Бѣ и сѣго

похваляюще. Изрѣдное и преслѣвноє и чюдное сїе велїчество по всемѹ велїкомѹ градѹ повѣдано бы, и во оуши црѣѣ и архїерею, велїкыа цркви прѣлз красцемѹ. И сонь велїкз собравше, и мзжю стѣвшю посредѣ и, со дрззновѣнїемь повѣдавшю, какѹ и коймз нрѣкомз таковоє неизреченное чюдѹтлїе бы. И вси воспїша: велїи ѣси, Гї, и чюдна дѣла твоа, и никоеже слово доваѣет к пѣнїю чюдесз твоѣ! Молѣв же и бдѣнїе<sup>3</sup> сотвориша в цркви сѣго собравшеся, славаще и бл҃годарѹще Бѣа, и вѣрномѹ ѣго ѹгоднику, бл҃годарѣнїе коздавше.

К' той же днѣ памѣ по чл҃колюбїю Бжїю нанесѣнаго намз страшнаго преценїа трѣснаго.

Ѹтї: ꙗще зрѣнїе бжтвеное свѣше ѣрости полно творїть зѣмлю трепетѣти, Тако и млѣтливо вискорѣ видї.

К' той днѣ чю сѣго Никóлы о Васїлїи снѹ Агриковѣ, како и збѣави и ѡ срачї,

Агрикз нѣкто именемь, живыи во Антиохїстѣи странѣ блї срачїнз. Ѹм. выше стлв. фїѣ<sup>4</sup>.

Мїа декабрѹ въ 3 днѣ па. ||Л. 202 в. мѣть прїѣнаго ѡца ншѣго Амвросїа епїсѣпа<sup>5</sup>.

Амѣросїи велїкыи высть ѡ града Рїмскаго, вывз снїклїтз, в лѣта сїа велїкого Константина црѣ<sup>6</sup>. И за многю ѣго добродѣтель и правдѹ епїпъ высть Мединѹланомз. И прѣвы до лѣта великаго Феѡсїа, иже гнѣва рѣ<sup>7</sup> коа

<sup>1</sup> погрѹзньвшю Ц. У.    <sup>2</sup> ἄλλος.    <sup>3</sup> пѣнїе У.    <sup>4</sup> Вполнѣ сходно съ напечатаннымъ текстомъ.    <sup>5</sup> На греч. см. въ Мѣнологїи имп. Василїа, Patrologiae graecae t. СХVII, col. 193.    <sup>6</sup> вст. Κωνσταντίου καὶ Κωνσταντος.

||Л. 202 г. послáвъ, и истрекоша в Гелюу||ни люди, ꙗко вáху сóгрѣшили цркви. И прише Феѡдосїи црѣ в Мединáлмъ въ праздникъ Ржѣтва Хѣа, да вху сотворить въ цркви, и помолїса пришещїтиса стѣхъ тáинъ, и возбранї емоу стѣи Ямберосїи, ни во ѡлтарь не дастъ емѣ кнїти: ꙗко оубїица еси паче толика крѣтианъ, и тáко творащїхъ цркви Бжїа не прїимаетъ. И оудивиса емѣ црѣ, и почтївъ и, ѡнде, рекъ, ꙗко истинны е стѣ. Иного же ино пáматти достоино сътворївъ, оуспе, и погребенъ высть чéстно.

В' той же днь <sup>1</sup> стго мчїка Инфинодора.

Той стѣи мчїкъ вѣ ѡ Междрѣнїа <sup>2</sup> Фырскаго, мнї сын, воимїса Бя, при дїѡкантианѣ цри. Оклеветанъ вывъ ѡ идоласлажитель, ꙗко Хя имать Бя, и гѣтъ вывъ Глеоусевїемъ кнасѣ <sup>3</sup>, и привáзанъ бы межї двема столпома, и жыгомъ вѣ свѣщамї горащїми. И посемъ ражгоша желѣза крѣгла и положиша по пазвѣтѣ его. Посе разжегше мѣданѣ дзскѣ великѣ, равнѣ дверемъ, и простроша и на ней. И посемъ в мѣданъ конобъ ражженъ евергоша и. И ѡ сї встѣхъ и звáвленъ бы Бжїимї агглы. Вѣрѡваша во Хя и моѣ, и сътвори вса крѣтѣаны. Повелѣ же кнѣзь оустѣкнѣти ѡ <sup>4</sup>. И слъстѣ же ѡбнажившю мечь и хотáщъ оустѣкнѣти Инфинодора, рѣка его невидимо ѡ рамѣ оустѣчена высть и паде с мечемъ на земли. Иномъ же не смѣющъ прикоснѣтиса емъ, самъ скончá.

В' той же днь пáматъ прїбнаго оца нашего, Іѡáнна пострѣнника, иже в лаврѣ стго Сáвы <sup>5</sup>.

В' той днь стѣхъ мчїкѣ ||Л. 203 а. Мартинїана, Приска, Никóлы. И пáматъ во Афрїкїи црѣ и скончáвшїхъ ѡ Арїана в лѣтѣ Синобїа.

В' той же днь слово ѡ млчїни: даа оубо нищемъ, Хоу даетъ и сторицею прїиметь. <sup>6</sup>

Бѣ жена крѣтиана <sup>7</sup>, имѣщи мѣжа еллина. Оубога же вѣста ѡба: имѣласта тóкмо сребренїкъ и <sup>8</sup>. И рече мѣжъ к женѣ своей: дадївѣ сребренїкы си взай. Аще ли по едїномѣ и зѣмѣмъ ѡ, и не вѣдѣ ихъ. Ѡвѣщавши добраа тá жена, гла емѣ: аще хощеши взаймъ дати, даи Боу крѣтианскѣ. И рѣ еи моѣ: что гдѣ есть Бѣ крѣтианскъ, да емѣ вдавѣ взаймъ; Жена же рече емѣ: азъ ти покажѣ его. Да аще семѣ вдали взай, то не погубїши и, но и лихѣв тебѣ дастъ, и истинѣ <sup>9</sup> оусдогубить. Он же рече: поїди, покажи ми, и дамъ емѣ взаймъ. Она же, поимши, веде и въ стѣю цркви, и показа емѣ нищамъ, глѡщи: симъ вди и же ѡ, и Бѣ крѣтианскїи вóзметъ ѡ, вси бо ти Того сътъ. || Он же с радостїю раздал и сребренїкѣ ||Л. 203 б. нищїмъ, идоста въ домъ свой.

И по трѣ мѣтѣхъ недостаткѣ вывшю има в пищи, и рече мѣ: Ѡ жено, не хощеть ли ннѣ Бѣ крѣтианскъ по-

<sup>1</sup> Въ Минологїи имп. Василїа помѣщено подъ 8 декабря. <sup>2</sup> ἀπο Μεσοποταμίας. <sup>3</sup> παρὰ Ἐλευσίου ἀρχοντος. <sup>4</sup> αὐτὸν—«его». <sup>5</sup> Помѣщено выше подъ 5 декабря, стл. фѡд. Главнѣйшїя отличїя: *см.* И не покорьса—Но семѣ не покорїса Іѡанъ постнїкѣ; *см.* всаженъ высть в темнїцу ѡ еретїкѣ—в темнїцу ѡ еретїкѣ вверженъ. <sup>6</sup> Проложное сказанїе, заимствованное изъ Луга Духовнаго Іоанна Мосха. На греч. см. у Миня, Patrologiae graecae t. LXXXVII. col. 3057. <sup>7</sup> *смт.* ἐν τῇ πόλει Νισίβει—«въ городѣ Нисїбїи». <sup>8</sup> ὁ μιλιάρισια, милїарисїй—серебряная монета, иначе драхма. <sup>9</sup> τὰ κεφάλαια—«капиталъ».

дѣти нѣма ѿ долгоу того, ꙗко ѿскѣ-  
дѣхѡвѣ; И рече жена: иди, иди же еси  
положилъ, и подасть ти, егоже проби-  
ши. Ѿн же иде къ цркви, и бывъ на  
мѣстѣ, иди же сребреники ницимъ раз-  
далъ, и походи всю црквь, не ѡбръте  
никогоже, хотѣща подати емѹ что,  
но токмо оубога едины сѣдѣща. Мы-  
слащѹ емѹ в собѣ рещи <sup>1</sup> и когѡ  
истѣзати, и видѣ прѣ ногама своима  
на мраморѣ <sup>2</sup> едины сребреницѹ лежащѹ,  
и преклонься взѣтъ ю, иде в дома  
свои. И гла жена свои: ходи хъ въ  
црквь вашу и, вѣрѹ ими ми жено, не  
видѣхъ, ꙗкоже рече ми, Бѣа хрѣіанка:  
никто же дастъ ми, точию сию сребре-  
ницу ѡбръте лежѣща, иди же азъ раз-  
даѣхъ и сребреницѹ. Тогда рече емѹ  
чюдная та жена: Той естъ, иже невиди-  
мимѡ тебѣ подасть, невидимъ бо естъ,  
и невидимѡ силою мѣръ строитъ. Но  
иди, глѣ, и купи намъ нѣчто, да ѣдимъ  
днѣ. И пакы Тѡиже дастъ тебѣ. Онъ  
же шедъ купи имъ хлѣбы и вино и  
рыбы и принесе дастъ женѣ свои.  
Она же, вземши рыбы, начатъ ѡмыва-  
ти, и препоровши ю, ѡбръте в неи  
камень вели чюденъ сѣло. И не зна-  
ше егѡ, что естъ, ѡна же съхрани ѿ.  
Пришешю же мужевн еѣ, покажѣ емѹ  
камыкъ, глѡци: сего камыка ѡбрътохъ  
в рыбѣ. Ѿнъ же, видѣвъ, чѣдѣса до-  
вротѣ егѡ, и не вѣдѣше бо и то,  
что естъ, гла: да шедъ продамъ егѡ.  
И шѣ пристѣпи къ сре||бропродѣвцѹ и  
рече: хѡщеши ли купи ти камыкъ сей;  
И рече емѹ: что хѡщеши на немъ  
взати; Гла прода: ты вѣси, что до-

стойтъ. Купецъ же рече: возми е сре-  
реницѹ. Продали же, мнѣвъ, ꙗко и гра-  
етъ имъ, рече: то да си ли толко;  
Купецъ же, мнѣвъ, ꙗко рѣгѣтса емѹ  
ѡбѣщѣвъ, рече, да возми і сребреницѹ  
Онъ же, мнѣвъ, ꙗко лѡкуетъ имъ къ-  
пецъ, и оумолчѣ. И рече купецъ: да  
возми еи. Онъ же ничтоже не ѡбѣщѣа, ꙗко  
до ѿ и мѣ и до и сребреницѹ подаше  
емѹ. Тогда продаа помысли в собѣ,  
рече: аще не бы сего камыка цѣна  
велика была, то не бы и сребреникъ  
далъ на немъ. И нача ѡтѣгѣти цѣ-  
нѹ егѡ. Купецъ же, и носѣ цѣнѹ до тѣ,  
нача с клѣтвомѡ далти емѹ. Ѿн же,  
вземъ сребро, камень дастъ емѹ. И при-  
иде к женѣ свои, радѣсѣ. И та, ви-  
дѣвши, рече: на колицѣ прода; мнѣши,  
ꙗко на е или на і-ти мѣдницѹ <sup>3</sup>. Онъ  
же, вземъ тѣ сребреницѹ, дастъ еи, рече:  
на толицѣ ѡданъ выстъ. Она же, чѣко-  
любиваго Бѣ чюдѣсѣ блѣти, и гла  
моужю своемѹ: видиши ли, Бѣ хрѣіа-  
нскъ коль блѣтъ естъ и благоразумивъ,  
и ꙗко нетѡчию и сребреникъ, но и лихѣвъ  
дасть тебѣ. Вижь, ꙗко несть Бѣ ино-  
го, ни на нѣси, ни на земли, и Тѡ  
едины естъ. И вѣрѹ имъ мѣжъ таковыѣ  
искушеніемъ, и выстъ крѣпѣнъ, и про-  
слави Хѣ Бѣ ншего.

В той днѣ повчѣніе Іѡа  
Златѹстаго <sup>4</sup>.

Оубодѡвимса и мы женѣ Самаря-  
ныни и ѡ свои хъ <sup>5</sup> члѣкъ не стыдим-  
са. Егда стыдимса <sup>6</sup> ѡ спѣеніи члѣкъ  
ѡкрыти своѣ грѣхы, бо ѡнъ днѣ не

||Л. 203 в.

<sup>1</sup> τίνι εἶποι—«кому бы сказать». <sup>2</sup> поправлено: мраморѣ Ц. <sup>3</sup> εἰ ἢ ἰ φόλεων.  
<sup>4</sup> Помѣщается въ Прологѣ подъ 7 декабря; составлено изъ разныхъ мѣстъ Бесѣдъ  
Іоанна Златоуста на книги Священнаго Писанія. На греч. см. въ Вопросахъ и  
отвѣтахъ Анастасія Синаита—Migne, Patrologiae graecae t. LXXXIX, col. 380—381.  
<sup>5</sup> т. е. «прегрѣшеніяхъ» — ἐπὶ τοῖς ἰδίοις ἀμαρτήματιν. <sup>6</sup> д. б. «стыдится» — ὁ γὰρ  
αἰσχυρόμενος.

||Л. 203 г. прѣ ѣдинѣмъ ли двѣ||ма, но вселенѣи  
всей зрѣще, испытаетса. Ибо Бѣ по-  
Гезек. XXXIII, 11  
магачѣтъ: «ни бо хощеть смрѣти грѣш-  
никоу, такоже обратитиса и жити емъ».

II Цар. XII, 1. «Тогда прочее приде кз Дѣдъ На-  
фанъ прѣкъ»: прѣкъ кз прѣкъ приде.  
Ище и прѣкъ вѣ Дѣдъ<sup>1</sup>. Икоже и  
врачеве, егда болятъ, иного требують  
врача, иво болѣзнь и хитрость пог-  
вляѣтъ. Также и здѣ<sup>2</sup>.

Ефес. V, 13. «Вса вблнчѣма, рече, свѣтломъ  
мѣкѣ вывѣтъ». Икоже во и стрѣпъ,  
хранимъ и покрываемъ, горѣ и зъ гл-  
бины восходить, ни ѣдиногo прѣмла  
прилежаніа, тако оубо и грѣхъ, дондеже  
хранимъ естъ, такоже во тмѣ, с прав-  
дою<sup>3</sup> дерзаетъ многою. Тѣмже<sup>4</sup> вос-  
хощеши свѣзанъ быти ѿ члкъ, да и  
разрѣшеніе прѣимеши ѿ члка. Ище бо  
ѿ члка не хощеши свѣзанъ быти и  
паки разрѣшенъ, ѿ Бѣа свѣзанъ и маши  
быти оузами неразрѣшимыми ѣ вѣч-  
нѣи мщѣ, и дѣже нѣтъ асѣ покал-  
тиса. Тѣмже, возлюбленіи, молю вы,  
вси другъ друга вѣдите к покалнію:  
баримъ лице егѡ исповѣданіемъ, Ноу  
нашемъ сла<sup>5</sup>.

В' тѡи же днѣ слово ѡ Ам-  
бросіи і о Ѳеодосіи цри<sup>6</sup>.

Уалентіанъ же великий, вѣрою и  
вѣгочтѣемъ совершѣнъ, во старѣмъ Рѣ-  
мѣ црѣтвѣа, житіе оуправлѣше дѡбрѣ.  
Соборъ же вз Аврицѣ повелѣ быти  
тогда, всю Никійскю вѣрѣ оутверди.  
Оумѣршю же вз Мединѣамѣ и оуѣснѣтїю,  
ѣретикомъ и сѣппоу, ѡвон народъ, ѣ ко-  
торъ злобъ взшѣше, и правокѣрніи и  
ѣретици, восташа сами на са. И вѣ

велико разнѣство и вѣдно, и ѡвон  
народи погубеніе во свои градъ вно-  
шѣхъ, ище бы црѣа и || не оудержала ||Л. 204 а.  
вѡла. Тою же ѡвластїю, вшѣдъ, Амбро-  
сіе ѣтеръ ѡвладаше. Тогда же вон  
црѣви оуставлѣхъ которъ, народи же,  
ѡставлши еже другъ на друга которъ,  
ѣдинемъ гласомъ Амбросіа прошѣхъ, да  
вѣдетъ имъ сѣпѣ, сѣщю емоу токъмо  
оглашенъ<sup>7</sup>: велики, глѡще, совокрѣпимса<sup>8</sup>,  
ище Амбросіи сѣпѣ намъ вѣдетъ, и во  
ѣдинъ вѣрѣ совокрѣпимса. Сѣ оуслышѣвъ,  
вѣголюбивый Оуалентіанъ повелѣ кре-  
ститиса емоу и сѣппомъ стѣти, мнѡга  
добрѡдѣтелѣа ѡ немъ свѣтельствовавъ.  
Стѣвшю же емоу сѣппомъ, но пѣснь  
Бѣоу црѣ воста: вѣтъ Ти, вѣко все-  
держителю, Сѣсе нашъ, тако семъ моуже-  
ки азъ оубѡ тѣло, Ты же дшю рѣко-  
положилъ еси и моа нареченіа прѣва  
сотворилъ еси. Еще и сѣ людѣ глѣхъ ѡ  
немъ, тако кнѣземъ неправдѣемъ, Ам-  
бросіи сѣ иростїю предъ црѣемъ ѡвн-  
чѣше.

Всѣмъ же благымъ дѣломъ Ѳеодосіа  
црѣа вѣзвидѣвъ ненавѣстникъ добрѣ дѣа-  
колъ, сѣрово и кромѣ члкъ сотвори  
быти. Ис Контантинѣа града ѣшѣдъ в  
Рѣмѣ, црѣ шестковалше, в Селвнѣ же  
ѣшѣдъ мѣмойдыи, вон же егѡ возмѣ-  
чиша градъ, ѡвители радн. Восташа  
селвнѣане и црѣви досадѣша, хлѣще и,  
ѣтеры же ѿ волѣрѣ егѡ кѣменѣемъ  
повиша. Црѣ же ражжѣса, слышѣвъ сѣ,  
и иростн не оудержѣ в сѣвѣ, повелѣ  
сѣпарха града того посѣщи, тако такъ  
влѣсть прѣимъ, не оустѣви казнїю на се  
востѣвшинхъ. Такоже и на гражѣаны,  
не по прѣвдѣ и не на повиннымъ, ѡрѣжїе  
ѡвнѣжи и исѣче тысоуць 3.

<sup>1</sup> вст. πὼς οὐχ' αὐτὸν οὐ θεραπεύει;—«почему онъ себя не пользуется?». <sup>2</sup> Въ Ц.  
было сначала написано: изведе. <sup>3</sup> μετὰ ἀδείας—«безнаказанно». <sup>4</sup> Отсюда и до  
конца соответствующаго греческаго текста не найдено. <sup>5</sup> вст. нѣтъ и присно. У.  
<sup>6</sup> Составлено по приписываемому Симеону Метафрасту житію Авмросіа, которое  
помѣщено ниже на стл. Ψλз. <sup>7</sup> не оглашенъ Ц. У. <sup>8</sup> вст. сѣ же Ц.

||Л. 204 б.

Сію оубо вѣдоу || злоуоу оуслышавъ  
 Амвросіи епѣ Медиоланскіи, сеи во гра  
 есть во Италіи, коньже вшешю цркви и  
 по обычаю въ цркви хоташю внити,  
 оуспрѣте и прѣверми Амвросіи и возврати  
 емъ, съ дерзостію копіа: не вѣдаше ли,  
 ѡ црю, іако велико сотвореное твоею естъ  
 оубиство; иво ѡбаче не дастъ црская  
 сила грѣха раздмѣти, по баграницею  
 прелциаемъ, не вѣдал тѣлеснѡ нѣмощь  
 покрываеши. Но раздмѣи, іако тлѣн-  
 нѡ сын и мимотекын, тлѣнна во и  
 мимотекущи естъ твоа держава и си-  
 ла, ѡ нѣмже помалѣ послѣдъ слѡво  
 воздаси Цркви црствѡющимъ. Кыма  
 очима оузриши ѡбщаго влѣки цркви,  
 которыма же ногамъ на помостъ сей стѣи  
 воступиши, какѡ и рѡцѣ воздежеши, кап-  
 люци еше кровноу неправѣнаго двѣства,  
 какоже таковыма рѡкама прїимеши тѣло  
 влѣчне, какоже иже въ оустѣ енесѣши  
 чтѣнѡ кровь, толѣкѡ кровь проліавъ  
 іаростнаго слова ради безакѡнно; ѡба-  
 че ѡиди и не тѣщиса <sup>1</sup> втѡрымми  
 пѣрвое возрастити безакѡнїе, и прїими  
 свазанїе, еже свѣише Бѣ на тѣ послѣ.  
 Се слышавъ, цр ѡиде въ црскыя полѣ-  
 ты, свѣцѣа тоу, слезѣ и стенѣ.

Иинѡвшем же мѣемъ ѡсми, црю не  
 ишедшю из града того, но сѣло каю-  
 щиса, <sup>2</sup> настѣ празникъ Гне рожество.  
 И видѣвъ Роуфинъ магистръ, іако по  
 обычаю ни проелепи, рѣкше превосхоже-  
 нїе, сътворити хощетъ црѣ, глѣ к нему:  
 дотекоу, влѣко, къ архїеревѣи и помолу-  
 са ему, да тѣ разрѣши || ѡ оузъ сиуъ,  
 аще повелїши. Онъ рече <sup>3</sup>: азъ вѣдѣ  
 Амвросіа истовое, іако не послышаеть  
 тебе. Многими же словесы замысливъ  
 Роуфинъ, рече: оумѡлѣю азъ Амвросіа.  
 И повелѣ емъ црѣ ити к нему. Оупова-  
 нїем же надѣвася, мало помедливъ, по-  
 слѣдова емъ.

||Л. 204 в.

Видѣвъ же Роуфинъ Амвросіи, рече:  
 песію вестѣдію возревнова Роуфинъ, то-  
 ликомъ оубиствѣ выстъ причастникъ  
 и советникъ. Но азъ пакы глѡ, іако  
 пакы емъ не дамъ внити в паперть  
 стѣихъ дверїи. Онъ оуслышавъ Роуфинъ,  
 вѣстѣи сѣа послѣ скоросоликомъ <sup>4</sup> къ  
 црю. Црѣ же идыи пѣтемъ, се оуслы-  
 шавъ, рече: доидѣ к немъ и достѡнныа  
 авїе прїимъ моуки. Таче прише авїе въ  
 цркви, молашеся архїеревѣи ѡ оузъ  
 разрѣшитиса. Онъ же сіаю пришествїе  
 егѡ нарицааше и на Бѣа гнѣвающеся. Онъ  
 же сътованїемъ и многымъ пока-  
 нїемъ рече: не іарася на стѣи канѡны,  
 но разрѣшити оузы молася, придѡхъ.  
 И рече Амвросіи: которое поканїе іавѣ,  
 по безакѡнїи толїцѣ, или кацѣми  
 врачьвами ищѣлїавъ еси неищѣлныа  
 стрѡпы; Црѣ же рече: твое естъ дѣло  
 сказати и растворити врачьвы, моѣ  
 же прїати приносїмаа. Тогда же Ам-  
 вросіи рече: зане въ іаростѣи сѣды тво-  
 рїши, повелѣваа напрѣсно гнѣбенѣ <sup>5</sup>,  
 напиши рѡкописанїе, іако ѡселѣ іарост-  
 ныа рѣчи празны да створитъ, и за  
 л днїи оубиства людьска да пребывають,  
 свѣдѣнїе на грамотѣ праваго помысла  
 прїемлемое испытанїе. Егѡ авїе црѣ на-  
 писати своѣю рѡкою оутвердивъ. Се же  
 вывшю, разрѣши егѡ ѡ оузъ Амвросіи  
 и внити || ему въ цркви повелѣ. Вшешю ||Л. 204 г.  
 же емъ, не стоа молашеся Бѣоу, ни  
 колѣнѡ преклонивъ, но ницѣ лежѣ на  
 земли, съ кричанїемъ копіаше: «прїлпе Ис. XLIII, 26.  
 земли дша мол, ѡживи ма по словесї  
 твоѣмъ, Гї.» И рѡкама терзал власы  
 главныа и брадѡ, и челѡмъ бїа ѡ землю,  
 іако видѣшимъ по великѡ ползобати  
 и плакатиса с нимъ. И не престѣаше  
 тако молася къ Бѣу даже и до часа  
 комканнаго, и тогда възставъ, блїзъ  
 стѣихъ дверецъ пришедъ, и хотѣ внити,

<sup>1</sup> тощиса Ц. У. <sup>2</sup> каищиса Ц. У. <sup>3</sup> реже Ц. <sup>4</sup> т. е. съ гонцемъ, скороходомъ.

<sup>5</sup> на поляхъ: зрї Ц.

и не дастъ емѡ Амвросіи, пославъ к немѡ, рекъ: вѣдали, црю, іако єдинѣмъ ієреѡмъ сѡтъ вѣдѣтельнѡ, прочимъ же всѣмъ невходима и неприкосновенна. Ѹз прочими всѣми приѡбщанса, сана во цркъи црель, а не иєренствовати. Онъ же, и се пріемъ с радостію, противѡ томоу ѡвѣща: не грѣдса, оѣе, сотвори се, но к Константінѣ градѣ наоучи са: такъ во ѡбычаи єсть. Блгтъ же ти творю, еже и пріати ми и сиѡ вѡбѡу. Толицѣми ти <sup>1</sup> и тацѣми ѡблѡстаса добродѣтели архїерей же и црѣ. Вошешю же цркви в Константінѣ градѣ, и празникѡ вышю, црѣ не вниде по ѡбычаю во ѡлтарь. Нектарїи патрїархъ посла к немѡ, оуѡвѣдѣти хотѡ винѡ, и оуѡвѣдѣвъ рече: єдва оуѡвѣдѣвъ <sup>2</sup> междѡ црель ієреѡмъ рѡзньство, Амвросіи оуѡвѣдѣвъ, єдинѡ достѡинѣ єпїѡ нарицаемѡ.

Бгоу же нашемѡ слаба ннѣ и рно и во вѣкы вѣкомъ, амїѣ.

|| Л. 205 а.

|| Мѡца декабра въ 3 житїє и въ сѣѡухъ ѡца ншегѡ Амвросіа єпїѡ Медиѡлланскаго <sup>3</sup>.

Хотѡщимъ и желающїи правдѡ съблюсти, и правдоу и истиноу глѡти, и правєно соудити <sup>4</sup>, и не стыдѣтиса лица силнѡ ѡбра єсть блгъ всѣмъ житїє блженнаго Амвросіа, іакѡ слово прегрѡднѡ скаже ѡ немъ.

Ѹз блженнѡи ѡць ншѣ Амвросіє родѡ влечасе ѡ великаго града Римскаго, ѡ блговѣрнѡхъ и блгорѡннѣхъ родителей рѡса, и ѡ юннѡа врѡсты вданъ родителема єго на оученїє вжтвеннѣхъ писанїи, іа и извѣче сѣло и почерпе всю мрѡсть, іакѡ гѡуба водоу,

и препирааше мнѡгихъ блгочтїа догматы вжтвеннѡхъ писанїи. Іако ѡ снѡкантикѡхъ рѡдаса, и сана снѡкантическаго спѡбаса, и вззбранаше не ѡвиноуѡса всѣхъ не соудити соуда неправєна и не ѡвидити, нї насильствовати: ѡбра всѣмъ истиннѡи правды вѣ, іакѡ вѣсы и правила ѡправданїю. Бего ради велїцен власти врѡченъ выкъ по всей Итталїи блгочтїивѡи цри великимъ и блженнѣхъ Константїнѡ и сномъ єго Константїє. Бце ємоу не просѡвѣщенѡу сѡцѡ вжтвеннѣхъ <sup>5</sup> крѡщенїемъ, но точїю въ ѡглашеннѣхъ сынѣхъ пребываше, и блгочтїю и правдѣ сїло пребываше, к словесѣхъ сѣхъ сїло и мнѡзѣхъ прѣмрѡсти исполненъ.

Таже по сїхъ временехъ оубѡ Оуѡлентїнїанъ великїи, вѣроу и блгочестїемъ сѡбєршенъ сѣ, црѡвоуѡ к стѡромъ Римѣ, житїє своѣ оуправлѡше добрыми и блгочтїивѡи дѣлеса. Вздѡшѡ тогда шатанїа єретическаѡ, блгочтїивѣ Оуѡлентїнїанъ повелѣ тогда собѡроу быти въ Иллициѣ и оутверди сїло всю Никїнскою православною вѣрѡ.

|| Л. 205 б.

Оумершоу тогда в Медиѡламѣ єпїкпоу Авксентїю, и тако ѡвои народи, и православної и єретици, внидоша въ вранѣ злоу и моѡвоу великѡ. И възстѡвше вси сѡми на сѡ, и вѡше велико рѡзньствїє и вѣно сїло межоу ими, свары и врани непрестѡннѡхъ козѡвизахоу са: ѡвои народи погнѡвели оубїнства въ свои градѡхъ, аще не бы любѡро и правєно оуѡрѡжала и црѡкаѡ власть и сїла. Тоѡ великоу властїю Амвросіє дивнѡи, єдинѡ сѣ ѡ старѣишїхъ синклїи, и по всей Итталїи ѡблѡсти єроученъ вывъ, любимѡхъ вѡше и знає всѣми

<sup>1</sup> Слова: и сиѡ вѡбѡу. Толицѣми ти дописано внизу на поляхъ въ Ц. <sup>2</sup> оуѡвѣдѣвъ У.

<sup>3</sup> Житїє Амвросіа Медиѡланскаго, приписываемѡе Симеѡну Метафрасту, напечатано у Миня въ Patrologiae cursus два раза: Series graeca, t. CXVI, col. 861 и Ser. latina, t. XIV, col. 52. Напечатанный текстъ соотѡтствуетъ нашему только съ отдѡленїа 18-го.

<sup>4</sup> соутн Ц. <sup>5</sup> вжтвеннѣхъ У.

правды его ради и неубиновенна кз  
всѣмъ, и слави мъ и прославляемъ кз  
всѣ странѣ. И вше в Медиолѣ гра,  
обладаше и оуправляше, и тако тогда  
авне и кз цркви мате и мола оути-  
шася и преставаше, и woboi народи,  
православнїи же и еретицы, единче глсомъ  
Амвросіа прошаюу, да боуде имъ еппъ,  
глше: велики съвокоупимса, аще Амбро-  
сіе епкпъ намъ боуде, и во единоу  
вѣроу вси съвокоупимса. Тогда емоу  
точмо wглашеноу соушъ.

||Л. 205 в.

Снѣ оуслышавъ, блгочтивыи и ве-  
ликїи црѣ Иовалентинїанъ повелѣ авіе  
крѣтитиса емоу и кз еппы поставленоу  
быти. Многоа и великиа добродѣтели  
самъ црѣ w немъ свидѣтельствовѣ,  
стабшоу емоу кз епкпы, || пѣ Гви Боу  
блгочтивыи wнъ црѣ возадѣ, глм: блго-  
да Ти исповѣдоую, влkw вседръжителю,  
Ис Хѣ, Бже ншъ, іако сего моужа азъ  
оубо тѣло вѣнчевѣ, и прославѣ правдоу  
его и блгоую ревностъ, Ты и тѣло его  
и дшоу роукоположилъ еси и моа на-  
рѣнїа права сътворилъ еси. Ещѣ и сїи  
людїе глхъ w немъ, іакw кнземъ не-  
правдоу в соудѣ творѣшимъ, Амвросіе  
съ іаростїю wбличаше и прѣ цремъ, и  
и<sup>1</sup> преже на сый, егда вѣ. Приемъ  
епкпства самъ, Амвросіе, іако ново-  
крѣченъ сын, не гордостїю взимашеся,  
но смиренїемъ оутвержася, и троуды  
кз троудомъ приложи, и добродѣтели  
превосхожаше, и сїаше посрѣ всѣ, іако  
слнце, не точїю блгими дѣлы, но и сло-  
весы и блгоу ревностїю, іако дѣвчїтиса  
всѣмъ<sup>2</sup> блгон ревности его w Хѣ.

<sup>1</sup> и иже и У. <sup>2</sup> проп. Ц. <sup>3</sup> Отсюда текстъ соотвѣтствуетъ греческому.

<sup>4</sup> ταῦτα περιεῖλε πάντα, ὡσπερ ἄν εἰ μὴδὲ τὴν ἀρχὴν γεγονότα—«такъ все это измѣнилъ, какъ будто съ самаго начала ничего не было». <sup>5</sup> οὐ ῥάδιον—«не легко». <sup>6</sup> ἀνεύστος—«непричастенъ». <sup>7</sup> нѣтъ коѣ Ц. У. Эта фраза понятна только изъ греческаго кон-  
текста: ἀλλὰ τις ἀμετρία τῷ δικαίῳ θυμῷ προσγενομένη ἀπηνές τι ὄδινε καὶ παράνομον—  
«но нѣкоторая неумѣренность, присоединившаяся къ справедливому гнѣву, породила  
нѣчто жестокое и незаконное». <sup>8</sup> κατηγορίαν—«обвиненїе». <sup>9</sup> словѣ Ц. У.  
<sup>10</sup> старїишїи Ц. У. <sup>11</sup> Θετταλίας. <sup>12</sup> Слова: еже естъ... нарѣтса представляютъ д. б.  
гlossу переводчика, такъ какъ соотвѣтствующаго греческаго текста нѣтъ.

Февсїи<sup>3</sup> оубо блговѣрнїи црѣ сїи  
wнїю всѣхъ, іакѣ и ѣ печали не быѣшала,  
и вѣлаша христїаномъ приведенаа не-  
побѣства, сынъ wведе<sup>4</sup>. Но паче wцаго  
члкомъ спрѣва быѣша вѣца сѣти вса  
оубѣжати невозмѣно<sup>5</sup>, мнѣгажы во  
кто, и зѣгїи сквернымъ стрѣтї, лихо-  
имѣнїе оулавляетса сѣтїю. Аще и сел  
wлоучивъ іавчїтса, и нѣмъ wбразѣ при-  
лгѣе паки зависти пропастъ, аще ли  
сего прескочитъ, іаростїи мрежа wбрѣ-  
таѣ простерѣтї, и дроугїа же тмами  
члкомъ полагаѣтъ сѣти лоукавыи, по-  
рекаѣ ѣ пропастъ. И стрѣтї телесныа ѣ  
слоубъ имать, дшѣ оубиваемо<sup>6</sup> козными  
его, едїнъ бодростїю оумъ преходї, ||  
вжѣтвенїи мановенїе<sup>7</sup> кознѣ wбличаа зло-  
дѣнства. Члчскаго оубо естества и сїи  
люскїи црѣ приемъ, нї wного стрѣти  
невносї<sup>8</sup> прѣвы, нъ нѣкоѣ<sup>9</sup> весчислїе,  
правѣномоу іаростїи пришѣши, іароньскоѣ  
поболѣ и безаконно, ѣ нѣтѣ рѣтса, и не  
клеветанїи<sup>8</sup> имать точїю чїюнаго црѣ,  
но хвалоу, памати достоїноу, и паче  
моужественаго Амвросіа іавльшеся зѣ  
дръзновенїе и великоую wнѣ иже w  
блговѣрїи имаше ревностъ. Повѣдаѣтъ  
оубо wбаче слово<sup>9</sup>.

||Л. 205 г

Велоунъ естъ гра великъ и много-  
члченъ, повинюущѣ оубо Макидонѣ, ста-  
рїишїи<sup>10</sup> Ичлїи<sup>11</sup> и Ахїи, и паче инымъ  
їзыкомъ, еанка w Илирика wвласти  
пѣлжїи, еже естъ страна Wхрїискаѣ, и  
Бѣлгарскаѣ нарѣтса<sup>12</sup>. И матежоу оубо  
кз тѣ быѣшъ, и згнани быша и wкле-  
ветани велможїи нѣцїи, и житїе бес-  
честно тако скончаша. Црѣ же w выв-



шии велии разжегса, не понесе кровѣко, но всакоу гѣростъ на всѣхъ послѣвъ и неправѣны меча ѡбнаживъ, неповинныи с повинными оуби, семь тысащъ гѣко речеса, и ѣдва соу вспоминаюуъ.

Сѣа оубидѣвъ, слезамъ исполненъ напастъ, великии ямероси, приходящюу црю Феѡсѣю в Мединѡламы и по ѡбичаю ѣндѣрь вжтвеннаго хочѣща внити храма, издадеча срѣ, ни кз стѣмамъ ѡстави кратѡ ѣнити. Не разоумѣ, глѣ, колико ѣсть, ѡ црю, сздѣлѣнна оубиства мнѡства, ни кончинѣ гѣрости смѣслаз позна дрззость. Не ѡставлѣтъ || црѣкаа сила познати сзгрѣшенѣа, аще ли власть не дастъ смѣслоу. Пѡбаѣ оубо ѣстетство видѣти, и тогда <sup>1</sup> смѣртное и расхѡдѣееса, и прадѣда перетъ, ѡ негѡ <sup>2</sup> выхомъ и к немѡже растлаѣмса, и да не цѣтѡ баграницею <sup>3</sup> взвранаѣ не разоумѣти покрывающѣа нѣмошь тѣла. ѣдиносрамленыи <sup>4</sup> ѡбладаѣши, ѡ црю, и ѡбаче и равно рабами. ѣдинъ бо ѣсть всѣмъ влѣка и Црь всѣмъ ѣздѣтель. Кыими оубо ѡчима оузриши ѡбѣаго влѣкоу и црѣкѣ <sup>5</sup>; Кыи ма ногама помостъ црѣкобный стѣи настѡпиши; како ли роуци взздѣѣши, теплѣи ѣще капающѣ крови; или како такими роукама прѣимеши влѣчнѣе прѣтоѣ тѣла, кийми оусты прѣимеши всѣтнѣю кровь, толнокѡу кровь безакѡно гѣростѣю излѣавъ; ѡиди оубо, не покоушѣи вторымъ прѣвоѣ изрѣстити безаконнѣ, и помани свѣзаннѣ, ѣмоу вѣ, всѣхъ влѣка, свѣше бываѣ рѣсдѣтель. Врачеве, и сѣа зрѣвию твоѣмоу ходатаи <sup>6</sup>, аще ни кѡгда неисцѣлѣна страдѣти изволиши.

Сими оутѣвѣса црь словесы, ѡ вжтвенныхъ бо словесъ възпитанъ сын, видѣше извѣстнѡ, что соу ѣсрѣѡмъ, что црѣмъ приклѣнаа,— стѡна коупно и слеза вззвратѣса на црѣтѣа. ѡсмо моу ѡтолѣ мимошѣшоу мѣоу, прѣиде оубо ѣпѣа нѣаго ржтвеннѣи празнѣнкъ. ѣдѣашѣ вѣ црѣтѣи, тѣжко плача, ѣѣѡси, и се Роуфи нѣкии именовъ, магистрианъ, тогда видѣвъ, пришѣ, || гѣко потрѣбѣ томъ сы и влѣннѣи, испы <sup>||. 206 б.</sup>товаше виноу. ѡнъ, вззѣтрзгноуееса и теплѣишѣа излѣавъ слезы: ты оубо, рече, ѡ Роуфине, глѡумишиса, мой же не сзвѣси золъ: а оубо стѡноу и плачу, своѣа вѣды помышлѣа, гѣко рабѡ и нищѣи ѡбрьзенъ ѣсть Бжѣи хрѣ, и вхѡдѣа вѡнъ вѣ стѣраха и своѣго молѣа владыкоу, мнѣ тои невхѡдимъ, и ктѡмоу и нѣса затвориша. Поминаю влѣчнаго глѣ: «ѣгѡ <sup>№. XVI, 19</sup> во свѣжѣши, глѣще, на землѣи, и боудѣе свѣзанъ на нѣсѣхъ».

Роуфинѣ же, хочѣа послѡужитѣ на оугоженнѣ црѣви и влѣгодѣа влѣговременноу дати: текъ, аще велиши, рѣ, архѣерѣа оубѣщаю, много молѣвса, ѡрѣшѣти ѡ созѣа. И рѣ црь: нъ не <sup>7</sup> повинетса, вѣмъ азъ яѣросѣеа соуда прѣвоу: не оуѣрами бо са црѣкаа влѣсти вжѣстетвеннаго прѣстѡпити закона когда. Но понеже и нѣми множайшимъ стѡужавъ Роуфинъ словесы, оубѣщѣати ѡвѣщѣа великаго яѣросѣа, ити томъ црь наскорѣ повѣлѣваше, и тои надѣжеѣ ѡблѡживса, послѣдоваше в малѣ, ѡвѣщѣаннѣю Роуфинѡвоу вѣровавъ. яѣвиѣ Роуфина видѣвъ, вжтвеннѣи яѣмероси рѣ: ѡ Роуфине, псомъ безѡвѣчнѣю <sup>8</sup> ревноуѣши, ни сра-

<sup>1</sup> και τὸ ταύτης (т. е. φύσεως) θνητόν—«и того смертное». <sup>2</sup> т. е. отъ перети: τὸν πρόγονον ἰοῦν ἐξ οὗ γενόμεν. <sup>3</sup> д. б. баграницы: τῷ ἀνδρὶ τῆς ἀλουργίδος.

<sup>4</sup> ὁμοφύων ἀρχεῖς—«ты управляешь одинаковыми по природѣ съ тобою». <sup>5</sup> τὸν τοῦ κοινοῦ Δεσπότης νεῶν—«храмъ общаго Владыки». <sup>6</sup> ἰατρικὸς οὗτος (т. е. δεσμὸς) και ὑγιαίας σοι πρόξενος—«цѣлѣбно будетъ тебѣ это связаннѣе и благопотребно здравнѣю».

<sup>7</sup> нѣтѣ Ц. У. Ἀλλ' οὐ πεισθήσεται. <sup>8</sup> ἀναίδειαν—«безстыдству».

||Л. 206 в.

млаѣшица, нѣ бойшица, чтолико поустив-  
ца на вѣтвенный ѡбразъ. И понѣ оубо  
Рѡфинъ смѣлшеса и црѣки к малѣ прѣ-  
ити глше, ѡ вѣтвеннагѡ рвенія разго-  
рѣвса, вѣтвенный Амвросіи: Азъ во  
ти, ѡ Рѡфине, глю, гко возбраню тогѡ ||  
и стѣи придверей взыти. Ащелѣи в моу-  
чительство црѣ прегвѡри, пріимѡу сз  
слѣстїю закленіе.

Снхъ оубо Роуфинъ слышавъ, возвѣ-  
сти оубо авіе нѣкнмъ архіерѣвѡвъ  
разоу, и пребывати внѡтрь црѣтвіа  
сзвѣтѡвѣ. Црѣ, се оубе посреди трѣжи-  
ца сіа слышавъ: идоу, рѣ, достонныа  
пріимѡу кáзни. И понѣ стѣи ѡгрѣ доиде,  
ѣ вѣтвеноюю не бниде црѣкѡвѣ, но ѣ  
лобзаниѣ домоу<sup>1</sup> ставъ, моласа сзоузо  
ѡрѣшитиса.

ѡнѣ моучително нарицаше прише-  
ствіе и на Бѣ гнѣвѡицеса Феѡсіа глше.  
Црѣ же сзкроушеннымъ рѣцемъ: и нале-  
жацаа законы, нѣже безаконна<sup>2</sup> взыти  
на стѣаа прѣдверіа шатааса<sup>3</sup>. Но тевѣ  
молуса разрѣшити ми сзоузъ, і ѡбцаго  
вѣки чѣколювиѣ възприити, и не за-  
творити ми двери, гѣ всѣ каюцимса  
ѡкрѣзе. И архіерѣ рѣ: и которе оубо  
покааніе показѣ еси по таковѣмъ беза-  
коніи; которыми ли вѣрѣвами и едѡа  
исцѣлныа оуврачевѣ еси стѣрти; И црѣ  
сзкроушенъ дѣомъ авіе: твоѣ дѣло се,  
рече, и подати, и растворивъ<sup>4</sup> цѣлѡы.  
Тогда вѣтвенный Амвросіе: понѣ гѡрости  
разсоужати велиши и не смысѡл раздѣмною  
гѡростъ износи<sup>5</sup>, напишѣ законъ: гѡрости  
соубы<sup>6</sup> прѣзны творити ѡбианный<sup>7</sup>, л  
днїи оубїиственаа и моучителнаа смо-

трѣнїа написана да пребываю, разоумѡу  
чаюце соуды. Ии мошешїимѣ л-ми днѣми  
разоумичнаа написавше, да показѡю || сїи, ||Л. 206 г.  
и потѡ гѡрости престѣши, ѡсовѣ раз-  
соужаа смысѡ, да испытоуѣ гѡвленна, и  
смотряти, аще ѣ правдоу или не тако.  
И аще неправедна ѡбращѣ, да рѣстрѣ-  
гноуцса писаннаа, соу непотребенъ да  
творїи. Аще ли правѣна, да потвержѣтѣ:  
и л-ти днѣмъ число не погоубї пра-  
воразоумѣемѡ.

Сїю црѣ<sup>8</sup> пріемъ повѣствѣ, добрѣ  
имѣти възпріемъ, авіе написатиса за-  
конѡ повелѣ, и своими роуками назна-  
менѡ словесы<sup>9</sup>. Семоу выѣшоу разрѣши  
ѡ соузъ вѣрѣтвенный Амвросіе, и црѣ  
ѣнѣтрь дѣрзѡу бнити вѣтвеннаго храма,  
и не стоа молаше вѣкоу, нѣ колѣбни  
прекладнѣвъ, но ницѣ пѣ на землю гѡ-  
лоую, Дѣдѣскїи поустѣ глѣ: «припѣ, глѣ,  
земли дша моа: ѡживї ма по словеси  
Твоѣмѡ», и роукама трѣзѣа власы, и  
челомъ вїа, и слезными капѣлами землю  
кропа, прѡценїа молаше полѡчитѣ. По-  
нѣ во время призываше стѣи трапѣзѣ  
дары приносити, възставъ сз рабными  
слезами въз свѣтилище пришедѣ, внѣ<sup>10</sup>  
ѡграда по ѡбычаю пребї. Тѡ здѣ  
вѣрѣтвенный Амвросїи оумѡлчати не  
трѣпѣ, и мѣстѡ оучи разньствіе. И  
прѣвѣе оубо, рѣ, емоу и пѡбаше, црѣи,  
рекшоу, ждѣти вѣтвенныхъ тѣннъ при-  
чащенїа, повѣда слоугою, дѣлкомъ стѣ-  
рїишимъ, рекъ, гко: ѣноутреннаа, ѡ  
црѣ, ѣдинѣмъ стѣи тѣами соу вѣѡна,  
и нѣмѣ всѣ невѣдѡна, нѣ касѣма. || Изыди ||Л. 207 а.  
оубо, и номѡу стоанїю прїѡбщайса: ба-

<sup>1</sup> ἐν τῷ ἀσπαστικῷ οἴκῳ—in saluatoria domo. <sup>2</sup> безаконна Ц. У. <sup>3</sup> и належащаа... шатааса—οὐ θρασύνουμαι κατὰ τῶν κειμένων νόμων, οὐδὲ παρανόμως ἐπιβῆναι τῶν ἱερῶν προθύρων ἐφίημαι—«я не дерзаю (поступать) противъ установленныхъ законовъ и не желаю противозаконно вступить въ преддверіе храма». <sup>4</sup> херѣсаи. <sup>5</sup> и не смысѡл... износи—καὶ οὐχ ὁ λογισμὸς τῆν γνῶσιν, ἀλλὰ ὁ θυμὸς ἐκφέρει—«и не разсужденіе, но гнѣвъ износить рѣшеніе». <sup>6</sup> τὰς φήφους—«приговоры». <sup>7</sup> καὶ περίττας—«и лишними». <sup>8</sup> црѣ. Ц. У. <sup>9</sup> καὶ τοῖς οἰχείαις χεῖρὸς ἐβεβαίωσε γράμμασι—«и утвердилъ подписью своей руки». <sup>10</sup> ἐνδοῦ—«внутри».

границею во црѣи, а не сѣенники твѣоритъ.

И сѣю вѣрныи Феѡсѣе радостно прѣѣмъ повѣсть, ѡвѣща: ꙗко не грѣдынею сътворихъ, вноутрь ѡгра внидѡ, но в Константинтѣ градѣ съи навикъ. Толікою и таковою црѣ и архіерѣи свѣтѣщаца добродѣтелию, ѡвѣща и азъ дивлюса, ѡбого дръзновенію, ѡбого бѣгопослоушанію, ѡбого ревности теплѡнѣи, семоу чистотной вѣре. И чюдныи Амвросіемъ в Медиѡламѣ црѣ наказоуѣтса, сѣе в Константинтѣ градѣ, пришѣ, съблюдаше.

Прѣзнікоу паки того бжтвеноу въ бжтвенѣ приводѣ црѣкъ, сѣеннѣи трапѣзѣ дары принесъ, ѡбѣ изыде. Црѣковнѡмъ же прѣвопрѣтѡвльникоу, Нектаріи же тогда баше: почто не превылъ еси вноутрь, рекшоу, ѡтаготѣвъ<sup>1</sup> црѣ: едѡва, рѣ, црѣю и стѣлю наоучихса разньствѣ, занеже едѡва ѡверѣтоухъ истинного оучителя Амвросіа, единаго епѣомъ достѡина нарицаема.

Толіко<sup>2</sup> пользоуѣтса ѡбличитель, ѡ моужѣ добродѣтелию свѣтѣщаца приносимъ. Възлюбѣи же прѣмнѡго Феѡдосіи црѣ блаженнаго Амвросіа епѣскопа и почиташе и, ꙗко аггѣла Бжѣа. И нѡгободобродѣтеленъ вѣ Феѡдосіи, и по оучашесѣ в законѣ Гни днь и нѡщѣ. Ище же оуѣш и скоръхъ епадати въ ꙗростъ вѣ, скоростенъ же вѣ и въ оумиленіе и въ слезы и въ мѣть прилагатисѣ. И вѣ<sup>3</sup>роу и любѡвъ имаше къ Хѣ велию, и тѡліко почиташе сѣенничество и иночество, ꙗко мнѡгымъ ѡ сего въ оумиленіе прихѡдити, и мѣтѣни всегда прилежаше, и оуцѣдраше ницихъ не престѣнно. Тѣмъ и Амвросіеко наказаніе неѡстоуѣннѣ пріаѣтъ съ мнѡгымъ оуми-

леніемъ, и чествоваше его, и величаше, и прославаше сѣло повсюдѣ. И тако слава всюдоу превъсхѡжаше Амвросіевыхъ двѣродѣтелии. Не сѣе же токмѡ единѡ, но и друзѣи мнѡзи благоуѣтѣа ѡбразы показа бжженныи Амвросіи епѣпъ: и словесы вѣкхъ оудивѣи, и на еретикы, ꙗко ѡгнь пала, и мнѡго подвижѣса на ересь Аріекоу и Фавеліекоу и Фвноміевѣ, и ѡ правѣславной вѣрѣ и ѡ благоуѣтнѡмъ житіи мнѡгы кнѣгы сътворѣи, и разнчнѡа посланіа написа. Прѣтѣи Трѣци веліи повѡрникъ вывѣ, двѣрѣ црѣковѣ Хѣоу оуѣпасе, и мнѡга лѣта поживе, и въ веліцѣи стѣростѣи ѡнде къ Гоу, егоже възлюбѣи и егѡ ради добрыи подвигѡ подвижасѣ. И двѣрѣ вѣмъ пѡмѡщникъ вываѣтъ всегда прѣзывающимъ его на мѣтѣхъ и мѡлащимсѣ емоу ѡ всеѣ дшѣ с вѣрою: неплѡдѣтѣа разрѣшаѣ и мнѡгоплѡны сътворѣтѣ, и лоукавыѣ дѡухы ѡгонѣѣ, и стѣрти и недѡгы ищѣлаѣтѣ, и печали и скрѣви разрѣшаѣ, и ѡ вѣ<sup>4</sup> и звѣлаѣтѣ, блгтѣю и члкъѡлюбіемъ Гѣ нашего Ісѣа Хѣ, емоу слава ннѣ и прѣно и въ вѣ<sup>5</sup>.

### Прѡлогъ.

||. 208 а.

Ица того же 3 пѣмѣ иже во стѣыхъ оца ншего Амвросіа епѣпа Медиѡламьскаго.

Етѣи: Тѣннѡю Амвросіе плоть со-влекъ, Бжтвеномъ прѣобъщисѣ негѣннѡю достоинно. Въ 3-и Амвросіе оумеръ и негѣннѡи обрѣтѣ е<sup>4</sup> привѣтѡ.

Еи<sup>5</sup> выстѣ ѡ великаго града Римскаго, единъ сынѣ ѡ синглитѣ, во словесѣхъ сынѣ сѣленъ. Имѣѣа прѣвило, еже къпѡщѣи ко ѡправданію, не ко иному приклѡналасѣ,

||. 207 б.

<sup>1</sup> δυσχεράνας—«съ сокрушеніемъ», «неохотно». <sup>2</sup> Дальнѣйшее изложеніе не сходно съ изданными греческими текстами. <sup>3</sup> вст. вѣкы вѣкѡмъ, аминь У. <sup>4</sup> проп. У. <sup>5</sup> Греческій текстъ см. въ Служебной Минѣѣ.

ко приходѣши соудъ творити ѿ не кривъ,  
но правъ. Его рѣ ѿвласти вѣрченъ бывъ  
по всей Италиѣ бл҃гочестивыми црїи Конь-  
стантина великаго ѿ сна его Констан-  
тїа <sup>1</sup>. Единаче емѹ неочистившесѹ  
бжѣтвеннѣ крѣщенїемъ, но въ ѿглашеннѣ  
сынѣ, нѣкоє чѣно на добродѣтѣ ѿ жи-  
тїа чистоты прилѹчающїмѹ, бжѣтве-  
нымъ таинамъ постависѹ. Тѣмъ едмомъ  
црѣ Иѹлентїинина, архїерею Медїѹлам-  
стѣн цркви в то время ѿ житїа  
ѿшедшю, ст҃гнѣмъ Амѹросїе вѣрченъ бѣ,  
кѹпно же ѿ крещенїемъ совершивсѹ, ѿ  
по чиноу црковнѣ степенїи прошѣ, доврѣ  
цркви оупасїи, ѿ поборникъ бывъ еже  
на Арїевѹ ѿ Савелїевѹ ѿ Евномиѣвоу  
ѣресь, ѿ бл҃гочѣтївѣн вѣре различны  
кнїгы оучинивъ, ѿ црѣ Феѹсїа, ѿ Ге-  
лѹньскаго оубїствѣа ѿ кровопролитїа  
пришѣшъ к Медїѹламскїи гра, ѿ вѣхода  
бжѣтвеннѣ цркви томѹ запретивъ, ѿже  
ѿ на воспоминанїе принесѣ таковое дер-  
зновенїе, ѿже ѿ к старости доврѣ жи-  
тїе ѿстави. Совершаѣтже || сѹ собранїе  
его во стѣн велицен цркви.

||Л. 208 б.

К' той же днѣ память ст҃го  
мчнѣа Афинодора.

Ст҃ї: Радостїю <sup>2</sup> Афинодоръ постѣ-  
ченъ во главѹ, <sup>3</sup> вѣзатъ бѣ дхѹ прежде  
мечѹ.

Ст҃їи вѣбаше при Диѹклитїанѣ црїи  
ѿ Месопотамїа Сїрскїа, ѿноческое жи-  
тїе ѿзначала прїи. ѿ Волганъ же бывъ,  
ѿ прѣставъ Слескїю князю, <sup>4</sup> ѿ Хѹ ѿпо-  
вѣдавъ, растаженъ бывъ межю двѣма  
столпома, ѿ свѣщїемъ опаленъ бывъ по  
всѣхъ оудесѣхъ чѣлеснѣ, ѿ желѣза ражде-

жегше по мышца его положиша (ѿ в  
ноздри емѹ оудици заложїша) <sup>5</sup>, ѿ по стѣн  
мѣднѣ ражженѣ простертъ бывъ, ѿже  
преславно ѿ распаленїа во стѣденецъ пре-  
ложисѹ, ѿ пѹки в мѣднѣ колѣ раже-  
женъ вѣверженъ, ѿ во многїхъ ѿнѣ  
мѣкахъ аггальскимъ настоѹнїемъ ѿзва-  
вленъ бѣ. Того рѣ приведѣ к вѣрѣ мѣ-  
жїи ѿ ѿ пѹки л. ѿ понеже на мечное  
оубженїе ѿсѹженъ бывъ, хотѣли же того  
постѣщи спекулаторъ, ѿ абїе преткноуѣсѹ,  
ѿ тако мртвѣ паде, роуцѣ его с мечемъ  
ѿ рама ѿпѹши. ѿ никако к немѹ при-  
блїжїтисѹ ѿномѹ дерзнувшю, сѹмъ ст҃гнѣмъ,  
помолїсѹ, ѿ дхѹ Гѣи прѣдѹ.

К' той же днѣ ст҃гнѣмъ Неѹфїтѣ  
в море вѣверженъ скончасѹ.

Ст҃ї: Оумеръ Неѹфїтѣ посреди воды,  
ѿ живеть прї исхѹдици таиннѣхъ водѣ. <sup>6</sup>

К' той же днѣ ст҃гнѣмъ мнѣхъ До-  
ментїе мечемъ скончасѹ.

Ст҃ї: Подажѣ Доментїе, Хѣх мчнѣ,  
главѹ, ѿ прїими вѣнѣцѣ великїи <sup>7</sup>.

К' той днѣ ст҃їи мчнѣи Иси-  
доръ, Акепсима ѿ Леонъ ѿгнемъ  
скончани быша.

Ст҃ї: Съ двѣма страдалцема Иси-  
доръ сожженъ бѣди, Рѹвно во съ нїми  
даръ Бжїи полѹчїти || ѿмашн <sup>8</sup>.

||Л. 208 в

К' той же днѣ прѣбнѣи Амонъ  
Нитрїискїи миромъ скончасѹ.

Ст҃ї: Амонъ, ѿчѣства смотривъ, ѿ  
оустроенѣ прїа: Мира оугонъ постѣ,  
ѿсѹхода житїискаго <sup>9</sup>.

<sup>1</sup> παρὰ τῶν εὐσεβῶν βασιλέων Κωνσταντίνου καὶ Κωνσταντος, τῶν υἱῶν τοῦ Μεγάλου Κωνσταντίνου. <sup>2</sup> Греческїи текстъ см. въ Служебной Минѣ. Χαίρων—«радующїи». <sup>3</sup> εἰ τμηθῆ ξίφει. <sup>4</sup> τῷ ἀρχοντὶ Ἐλευσίῳ. <sup>5</sup> дописано на поляхъ Ц. <sup>6</sup> Греческїи текстъ см. тамъ же. <sup>7</sup> Греческїи текстъ см. тамъ же. <sup>8</sup> На греч. см. тамъ же. <sup>9</sup> Греческїи текстъ не вполнѣ подходитъ: Ἀμμόν πατρός κατεῖδε Νητρία τρία· Κόσμον φύγην, ἀσχησιν, ἔξοδον βίου.

В' той же днь сѣи мчѣи  
Гайанъ и Гайе ѡгнемъ скончани  
выша.

Сѣи: Аще и е печь Гайаніе <sup>1</sup> по-  
среди бверженъ вы, Тебѣ, Гайанъ, не  
ѡбѣгнѣ, глѣть.

В' той же днь сѣи мчѣи  
трѣисотъ, иже во Африкѣ мечемъ  
skonчашася.

Сѣи: Твоѣа славы ра<sup>а</sup>, ѡ Троице,  
посѣченыа, Свѣтлаго и злаго свѣтаго  
ма пѣтьдесятерницю <sup>2</sup>.

В' той же днь прѣбвныи Игна-  
тїе, иже близъ Лахерны лежа,  
миромъ скончася.

Сѣи: Въ свѣе <sup>3</sup> взыде дѣтелми  
блгыми, ѡче, Свѣтнаго и злаго свѣтаго  
житїа.

В' той же днь памѣ прѣбвнаго  
ѡца нашего Павла Покинника <sup>4</sup>.

Сѣи: В раи живеша, егѡже братїа  
видѣша, Идеже чѣмъ повелѣлъ еси  
прїати, чтѡ кто хѡщеть. Миръ ѡста-  
вивъ, Павле, и звѣлиа еси и ночекоѣ  
житїе, вѣскалѣ, тѣко оумѣты, вѣмѣнїи  
еси.

Сїи прѣбвныи ѡцѣ нашѣ, е мїрѣ сын,  
ниже богатъ бѣше, то ни пакы оубогъ,  
но родителемъ егѡ в двѡльствѣ жи-  
вущимъ, оучимъ бѣше сѣннїи писменемъ.  
Къ возрастѣ же томѣ дѡспѣвшю, нама-  
ноуся <sup>5</sup> емоу миръ ѡставити, и въ единъ  
ѡ блгочестивѣи ѡвнтелїи своегѡ града  
внїде. И наложи въ себе сѣоѣ и аггль-  
скоѣ коѡбращенїе <sup>6</sup>, и подвизася всѣ-

кѣ добродѣтели достигнѣти. И то-  
лико превзыде всѣхъ, иже е тамошней  
ѡвнтели, прїателїце<sup>7</sup> добродѣтели вывѣ,  
тѣко и многаа содѣло|ванїа вѣлїа и || Л. 208 г.  
страшнаа прїатѣ, иже напрѣ слово по-  
вѣдати имѣ. Нѣкогда же емоу со дрѣ-  
гоу братїю варацимъ смѡлоу в ковѣ-  
ниці, и растопившимъ смѡлѣ, и воскни-  
пѣвши еи, и наченши смѡлѣ дѣтиса  
и клокочѣти, и возвышающиса и пре-  
ликатиса, сматрѣа Павелъ смѡлѣ воскни-  
пѣвшю вельми и чрезвѣдѣщю, не при-  
лѣчивоса тамо ни древо, ниже ино  
чѣкобо, еже премѣсити искипѣнїе, ѡв-  
нажив же Павелъ рѣкѣ, и ниспѣсти в  
котѣлъ, и смѡлѣ премеси, и абїе кло-  
потъ оутолїса, и и златъ рѣкѣ цѣлоу и  
небреженѣ, ниже лицемъ поблѣдївъ, ниже  
коѣ что ино пострадавѣ слѡ вемѣа. Сїе  
иже с нимъ братїе видѣвшѣ, оужасѡшася.  
И ѡвн ѡ братїи тѣко единаго ѡ вѣо-  
носныхъ вѣмѣнѣхѡу егѡ и чѣлѣхѡу, и и нїи  
же вемѣа не вѣрѡвахѡу. ѡн же землѡ  
и попелъ и мертвѣа пѣа себе нарицѣше,  
тѣко сїа глѣше.

По нѣкоемоу же времени посланъ  
вы на діаконїю. И тогда же настѡаи,  
блгочѣтивѣишюу братїю собравъ, и мѣтѣв  
сѣворшимъ и постѣ за многы днїи, и  
потѡ ѡ мнїсѣ Павлѣ рекѡша: Гїи, аще  
и недостѡини есмы, покажи намъ, ко-  
лико вѣмѣщенїе есѣть, еже видѣти брѣта  
нашего Павла, иже в кою мѣроу до-  
стигавъ есѣть и гдѣ оучиненъ бысѣть;  
Творѣа вѡлю воѡцимса егѡ, Бѣ и по-  
каза имъ. И во единъ нѡщѣ, оуспѣвшимъ  
брѣтїамъ, манѡвенїе Бжїимъ восхитїв-  
шеся в раи прекраснїи и различнїи,  
и толикоу наполнївшюса оуханїю и кра-  
соты, елико не мощно прочѣвѣ сїлѣ  
и зрѣци. Дивѣцимса имъ ѡ прѣслѣв-

<sup>1</sup> Гаїе. <sup>2</sup> Греческій текстъ тамъ-же. <sup>3</sup> πλήρης—«исполненный». <sup>4</sup> Παύλου  
Μοναχοῦ, τοῦ ὑποτακτικοῦ. Въ Служебной греческой Минѣѣ нѣтъ стиха при житїи; въ  
Синаксаристѣ Никодима помѣщенъ иной стихъ. <sup>5</sup> ἔδοξε σμψερον. <sup>6</sup> σχημα.  
<sup>7</sup> δοχειον.

||Л. 209 а. номъ чюдѣ||си, и прилѣчивоша тамо и мнѣхъ Павлау гавитиса имъ, и припаше к немъ вси и цѣловаше егѡ. И вопрошахъ же оубидѣти, что естъ видимое се, слышахъ Павла со многымъ смиреніемъ глѡущи: сѣи, еже видите, ранъ Божіи естъ, братіе, и васъ ради сѣе бы. И еже мене ради еже к Бгѡу молбамъ вашимъ восхотѣсте даже и до зае дойти, се дойдохъ и азъ. Обаче примете себѣ каждо, іаже кто что хощетъ, еже како кому желанно, и идете с миромъ, иного же во оупареченю мнѣ діаконію послѣте, мене же оуже не имате видѣти. Они же, Павла целовавше, и взаша ѡ стго рая, каждо ихъ, ѡвѣ цвѣтъ, инъ вѣткою, дрѡгын листвѣе прекрасное, прочіи же былиа, и изыдоша. И ѡ сна вси возбѡуше, кѡпно сшѣшеса, видимаа повѣдахъ, и веселѡще и славаще Бгѡ, ѡвѣ же показа <sup>1</sup>, е взалъ баше цвѣтъ, дрѡгын глѡше: пріахъ вѣткою вайсеоу, инъ: блгооуханіе пріахъ, инъ листвѣе красно в роукъ дрѡжаше, и прославляюще Бога. Блженныи же Павелъ, воставъ, ѡтѡдоу ко Іерлмоу идаше. И тамошнаа мѣста достигъ, и помолвса, и шествѣе твораше в Купрѣ. И на высокѣ горѣ ко ѡстровѣ прамо вше, и тамо, многоа лѣта препроводивъ, и іако не малѣмъ к немъ притицати. И слухоу егѡ повсюдоу ѡбтекшю, и ѡтѡдоу ишедъ, и к Византїискимъ странамъ пришѣ, и в снхъ Бгѡу оугодивъ, глаеъ Бжїю сподобиса, іакѡ вѡвидецъ Моуси древле: бзыди, глѡ, Павле, на горѣ, и тамо ||Л. 209 б. прїими || конѣцъ житїю. И на єдинѣ ѡ горѣ вше, Паригдрїа <sup>2</sup> нарицаемаа, и помолвса къ Бгѡу, и мало тамо поживъ, оуспе ѡ Гдѣ.

В' той же днь память стѣхъ мнѣхъ Приска и Мартина и Николы, иже <sup>3</sup> Пріскъ мечемъ и гладомъ оуморенъ, Мартинъ же стѣчивѡ посѣченъ, Никола же ѡгнемъ сожженъ. Совершѡтѣжеса соборъ чѣхъ близъ стѣны Влахернскыа.

Стїи: Хлѣбомъ питае аглѣскимъ, Гладомъ земнаго хлѣба оумореннаго. Стѣчивомъ стѣкоша Мартинъ составы, Яса стѣкѡщей злочтивїи члци. Изыде повелѣніе вѣсомъ злочестивымъ жречи, Иіаже Николае не пожертъ, но ѡгнѣ сожжеса.

В' той же днь слово ѡ млтвыни: даа оубо ницемоу, Хоу дае и сторицею прїиметь.

Бѣ жена хртїана, имѡщи мѡжа еанна и т. д. См. выше стлв. Ψл <sup>4</sup>.

В' той же днь поученіе Іѡанна Златауустаго. ||Л. 209 г.

Оуподобиса и мы женѣ Самаряныни и т. д. См. выше стлв. Ψлв <sup>5</sup>.

Ица декабря въ и днь пѡматъ прѣвнаго оца нашего Потапѡ поуствїиника <sup>6</sup>. ||Л. 210 а

Прѣвныи ѡць нашъ Потапѡи вѣ ѡ Вифы <sup>7</sup> егѡпетскыа, и бы мнѣхъ, и ѡнде в пѣстыню. И тоу <sup>8</sup> ѡставль, иде в Константинъ градъ, идаже и много сттвори чудеса: слѣпымъ млтвою прозрѣти сттвори, и водныи трѡдъ помазаніемъ масла ищѣлан, иного же свца

<sup>1</sup> показавъ У. <sup>2</sup> Παρηγορία. <sup>3</sup> ѡу—«изъ нихъ же». <sup>4</sup> Сходно съ напечатаннымъ кромѣ незначительныхъ варіантовъ. <sup>5</sup> Вполнѣ сходно съ напечатаннымъ. <sup>6</sup> Въ Минологіи имп. Василїа помѣщено подъ 9 декабря. <sup>7</sup> ἀπὸ Θηβῶν. <sup>8</sup> т. е. пустыню—τῆν ἔρημον.

Л. 210 б.

прекылажѸ<sup>1</sup> ѿсцѣли, се же, врачеве глѣть, стра̅ || нейсцѣлана. И вѣсы ѿ члѣк<sup>2</sup> ѿзгонаше, но и ѿ мѣстѣхъ многѣхъ врежающаа члѣкы прогна, и ѿна многа чюдеса, памалти достойна и<sup>3</sup> писанію, сятвори. Тѣмѣ и ѿ црѣ и ѿ патріархѣхъ зовемѣхъ вѣ и чѣимѣ, и всѣми добродѣтелми поживѣ, с миромѣ конѣць сѣцаго животѣ пріатѣ, и предавѣ бжнствю свою дшю Гѣи, а честныѣ ѣго мощи положены вѣша в Костантинѣ градѣ.

В' той же днѣ стѣхъ аплѣхъ ѿ Ѧосфена, Аполога, Кыфы, Тѣхика, Ѧнисфора<sup>4</sup>.

В' лѣтѣхъ стѣхъ аплѣхъ<sup>5</sup> Ѧосденѣхъ, ѣгоже стѣхъ Павелѣхъ поминѣтѣхъ в посланіи первѣхъ к Коринфїемѣхъ, ѣппѣхъ в Кесарїи<sup>6</sup> вѣсть, а Тѣхикѣхъ, и того аплѣхъ поминѣтѣ, вторыи ѣппѣхъ вѣсть по Ѧосденѣхъ в Колофонѣхъ<sup>7</sup>. Ѧпафродитѣхъ же ѣппѣхъ Кѣринѣискыи<sup>8</sup> вѣсть. И вси добрѣхъ поживше, пѣсше и оуправльше порѣченыѣ ѿмѣхъ цркви и люди, и много напѣсти и вѣдѣхъ претерпѣше за Хѣ ѿ ѿдолосѣжителей, мѣнческы скончашасѣ, предаша свою дшю Гѣи и занѣхъ оупѣшно заколени вѣша<sup>9</sup>.

В' той же днѣ слово ѿ нѣкоемѣхъ попѣхъ, ѿволганѣхъ кѣ ѣппѣхъ, и в темницы затвореноу, и аггеломѣхъ ѿзбавленѣхъ<sup>10</sup>.

Ѧ Гамїискаго града и попришь село ѣсть, ѿмѣла цркви, ѣтаже попѣхъ ѿбаженѣхъ

вѣсть кѣ ѣппоу. И не ѿспытавѣхъ ѿ не ѣппѣхъ, пославѣхъ, приведе ѣго ѿ села, и преда и в темницу, ѿдѣ вѣ ѿвѣчан согрѣшающимѣхъ клирикѣмѣхъ затворѣемѣхъ быти.

И сѣцю ѣмоу в темницы, достиже и сѣла недѣла, и в ноци || ѿвѣса ѣмѣхъ || Л. 210 в. оуноша, блгѣобразенѣхъ сѣла, и глѣ: костанни, прозвѣтере, и поиди вѣ цркви, ѿтаже на селѣхъ твоѣмѣхъ, и сятвориши лѣтѣоургїю. И рѣ к немѣхъ попѣхъ: не могѣхъ, поне закляченѣхъ ѣсѣмѣ. И глѣ ѣмоу ѿвѣиса: ѿзѣхъ ѿверзоу темницу, и поиди вѣсѣлѣхъ менѣ. Ѧверзохъ же двери, ѿзде и, и с нимѣхъ ѿдѣше до ѣдиногѣхъ поприца селѣхъ попова. И вѣвшю днѣ, держай темницу вниде, ѿца попѣхъ, и не ѡбрѣтѣхъ ѣго, ѿде кѣ ѣппоу и рече: ѿвѣжалѣхъ попѣхъ ѿс темницы, мнѣ ѿмѣцоу клѣу. И мнѣхъ ѣппѣхъ, ѿко ѿвѣже, пославѣхъ ѣппѣхъ ѣдиногѣхъ ѿтрока ѿ себе, глѣ: ѿди, вѣжѣхъ прозвѣтере, ѿце ѣсть на селѣхъ своѣмѣхъ, и не рци ѣмоу ничѣоже. Шѣдѣхъ же ѿтрокѣхъ, ѡбрѣтѣ и вѣ цркви, свѣтѣоу лѣтѣоургїю тѣворѣща, и ѿвѣрѣсѣ, рече кѣ ѣппоу: ѿко тоу ѣсть, лѣтѣоургїю тѣворѣща ѿвѣтѣоухъ ѣго. Ѧппѣхъ же пачѣ разгнѣбавсѣ нанѣхъ и клѣтсѣ, ѿко: оутро со многымѣхъ бесчѣстїемѣхъ приведе ѣго. И в ноци вѣторѣю ѿвѣиса прозвѣтерѣхъ, ѿже прѣже ѿвѣиса ѣмоу, глѣ: поиди, да тѣхъ ведоу, ѿдѣже тѣхъ ѣппѣхъ града всади. И поѣмѣхъ, кеде и, посади в темницы, невѣдѣщю темнннчѣомѣхъ стражоу. И оутро, оувѣдавѣхъ, шѣдѣхъ, и повѣда ѣппоу, ѿко ѿвѣтѣсѣ

<sup>1</sup> ἔχοντα χαρῆνον—«пораженнаго ракомѣхъ». <sup>2</sup> οὐ μόνον ἐξ ἀνθρώπων—«не только отъ чѣловѣкѣхъ». <sup>3</sup> проп. Ц. У. <sup>4</sup> Вѣ Минологїи имп. Василїя памѣть подѣ 9 декабра и названы свѣрхѣхъ сѣхъ Епафродитѣхъ и Кесарѣхъ. <sup>5</sup> Τοῦτον τῶν ἀγίων ἀποστόλων—«Изѣ сѣхъ свѣтыхъ апѣстѣловѣхъ». <sup>6</sup> ἐπίσκοπος Κολοφώνος. <sup>7</sup> и Колофонѣ Ц. У. <sup>8</sup> Вѣ Минологїи Василїя названѣхъ ἐπίσκοπος Ἀδριακῆς, а вѣ Служѣбной Минѣхъ ἐπ. Κολώνης. <sup>9</sup> Такѣхъ написано сначала, потомѣхъ переправлено на вѣше вѣ Ц. <sup>10</sup> Изѣ Луга Духовнаго Іѣанна Мосѣа, гл. 108. На грѣч. у Минѣа, Patrologiae cursus, t. LXXXVII, pars tertia, col. 2969. Вѣ русѣкомѣхъ переводѣхъ (Мосѣва, 1853) гл. 107. Помѣщается вѣ Прологѣхъ.

||Л. 210 г.

пѡпъ <sup>1</sup> в темницы. И ѿпъ же призвѣ попа, вопроши ѿ, глѣ: како ѡзвѣзе ѡ темницы и како вниде, нектѣдѣщю темничникоу; И рече попъ, глѣко: ѡтрокъ, доброзрѣченъ сѣло, ѡ тебе, влѣко, пришедъ, повелѣ ми въ црѣкву на село ѡти, и ѡверзе ми темницу, ѡзведе мѣ, и предо мною ѡдѣше до ѣдиногѡ поприща селѡ моѣго, и пакы въ дрѣвоу ноць тѡнже, поимъ мѣ, и посади <sup>2</sup> в темницы. Приведе же ѿпъ всѣ ѡтрокы своѣ, и ни ѣдиногѡ же ѿ не позна прозвѣтеръ. И разумѣ ѿпъ, глѣко аггѣлъ Бжїи сътворивый се, да не криеть житїѣ прозвѣтера, но да вси ѡвѣдѣтъ Бѣ, прославляющаго рабы своѣ. И послѡу прїимъ ѿпъ, ѡпѣсти попа с миромъ, и много кѣзни ѡбѣдѣшаго ѿ, запрѣщѣл, да не дрѣсїи клеветати ѡмоутъ на прозвѣтеры.

В той же днѣ слово сѣго Василиѣ ѡ наказанїи, како ѣсть лѣпо черноризцемъ быти <sup>3</sup>.

Лѣпо ѣсть черноризцю ѡмѣти паче всего житїѣ, да неврежетъ ѡмѣнїѣ ѡтїноу, телеси ѡдрѣченїе <sup>4</sup>, ѡдобренїе нравѣ <sup>5</sup>, глѣс ѡумленїе <sup>6</sup> и слово блгочїннѡ, ѡденїе и питїе без говора и со ѡтвѣрженїемъ <sup>7</sup>, прѣ старци молчанїе, мѣдрѣшїихъ послашати, с точными <sup>8</sup> любовь ѡмѣти, с меньшими любовно събѣщанїе, ѡ плотскыхъ и любовно-сластнѣхъ вѣщїи ѡсѣкати <sup>9</sup>, множаѣ разоу-

мѣвати, а мало глѣти, не дерзоу быти словомъ, не прѣтребовати <sup>10</sup> в рѣчехъ, не скоро въ смѣ впадати, долѣ ѡмѣти ѡчи, а дшю гѡрѣ, не прочтѣдѣще-вати, послѡушливѣ быти, и трѣжѣтїсѣ рѣкама, поминѣти послѣднѣл, ѡ надежи радовѣтїсѣ, непрѣстающїи <sup>11</sup>, при вѣсѣхъ блгѡхвалити, въ скорѣхъ блгѡтерпїти, ко вѣсѣмъ смиренѣ быти, величанїѣ ненавидѣти, говѣннѣ быти, блюсти сѣце ѡ помыслъ злыхъ, събратї ѡмѣнїе на нѣсѣхъ заповѣми, самому сѣ ѡспытати ѡ мыслѣхъ по всѣ днїи и <sup>12</sup> ѡ дѣлѣхъ, || не ѡплѣтѣтїсѣ житїисками ||Л. 211 а.

и рѣчми, не ѡскати лѣннѣхъ житїѣ, но тѡкмо подражати сѣхъ ѡцѣ, радѡвати со ѡсправнѣшими добронравїе, а не завидѣти, со стражущими пострадати и с плачущими сѣло плакати, не ѡсѣжати и поносити ѡбращающемоу ѡ грѣхъ, николїже сѣбѣ праведнаго творїти: паче вѣсѣ члѣкъ грѣшника сѣбе ѡповѣдати прѣ Бгѡмъ и члѣкы, наказати ненаказаннымъ, ѡвѣщѣати малодшнѣмъ, слѣжити болнѣ, нѡгы сѣхъ ѡмыкати, страннѣхъ вратѡлюбїи прилежати <sup>13</sup>, сѣ ѣдиновѣрными мїрѣ ѡмѣти, ѣретика члѣка ѡвращатїсѣ, кнїгы предѣнымъ почитѣти, а въ скровенымъ не принїкати ѡтїноу, ѡ ѡцы и ѡ Бнѣ і ѡ Сѣтѣмъ Дѣѣ не пытѣти, но несозданѡю и ѣдиносѣщною Трѣцѡу сѣ дерзновенїемъ глѣти и мѣдрѣствовати, и кѣ копрашѣющїи глѣти: крѣшатїсѣ лѣпо, глѣко и мы прїѣхомъ, вѣрѡвати же, глѣко <sup>14</sup> крѣтїсѣ, слѣкити

<sup>1</sup> Надъ словами ѡбрѣтѣсѣ попъ стоять помѣты в и а въ Ц. <sup>2</sup> вст. и Ц. У. Въ грѣч. εἰσῆγαγέν με—«введе мя». <sup>3</sup> Помѣщается въ Прологѣ. На грѣч. см. у Миня Patrologiae cursus, t. XXXI, col. 648. По русски въ Творенїяхъ Василиѣ Великаго, часть пятая, изданїе 3-е, Москва 1892 г., стр. 57. <sup>4</sup> σώματος ἐρημία—«тѣлесное уединенїе». <sup>5</sup> κοσμιότητα σχήματος—«благоприличную наружность». <sup>6</sup> φωνῆ σύμμετρον—«умѣренный голосъ». <sup>7</sup> μετὰ ἡσυχίας—«спокойно». <sup>8</sup> πρὸς τοὺς ἰσους—«къ равнымъ». <sup>9</sup> ἀναχωρεῖν—«удаляться». <sup>10</sup> μὴ περιττεύειν—«не допускать излишествъ». <sup>11</sup> ἀδιαλείπτως προσεύχεσθαι—«непрестанно молиться». <sup>12</sup> проп. Ц. У. <sup>13</sup> ξενοδοχίας καὶ φιλαδελφίας ἐπιμελεῖσθαι—«о страннопрїимствѣ и братѡлюбїи заботиться». <sup>14</sup> глѣкоже У.



же, ꙗкоже въкровахомъ. Б' дѣлаѣхъ ѿ  
въ словесаѣхъ ѿ глѣхъ<sup>1</sup> жити, не клѣ-  
тиса ѡтннѣдъ, не дати сребра в лихвоу,  
ни пшеницы, ни вина, ни древанаго  
мѣсла на оумноженіе, пѣща<sup>2</sup> ѿ пѣнства  
ѿ печалѣи житѣискихъ ѡбѣгати, ѿ не  
весеѣдовати<sup>3</sup> лѣками, ѿ велми ни ѡ  
комѣже не глѣти, ни ѡклеветати ѿ ни-  
како же въ сласть послашати клевет-  
ника<sup>4</sup>, ни ѡ комѣже скоро гати вѣры,  
ни томитиса гнѣвомъ, не быти дер-  
жимъ похотію, ни безума гнѣватиса  
на ближнаго, не держати ни на когѣ-  
же гнѣва, ни воздаѣти зла за зло,  
пѣ ѡхлелену быти ѿ не хлѣити, вѣену  
быти ѿ не вѣити, ѡбидѣну быти ѿ  
не ѡбидѣти, ѡщетитиса ѿ не ѡще-  
тити<sup>5</sup>.

||. 211 б.

Спр. XIX, 2.

Пс. XV, 8.

1 Кор. IX, 26.

Паче всего достойтъ чернорѣзцоу  
воздержатиса ѡ весеѣдъ женскѣ ѿ ѡ  
винопитїа: «вино бо ѿ жены ѡбращають  
смысленыя». Исправляюща добрѣ Гѣа  
зѣповѣди не стѣжатиса, но мѣзды ѿ  
похвалы ѡ Него чѣсти, ѿ вѣчныхъ жи-  
зни желати ѿ прѣати<sup>6</sup>, ѿ слово дѣво  
прѣ очима воинъ ѿмѣти ѿ глѣти: «прѣ-  
зрѣхъ Гѣа предо мною коиноу, ꙗко ѡде-  
снѣю мене ѣсть, да са не поколѣблю».   
ѿ акы сѣну ѡ всего сѣца ѿ крѣпости  
ѿ разоума<sup>7</sup> ѿ сѣлы любити Бѣа, ѿ акы  
рѣвѣ соумнѣтиса<sup>8</sup> ѿ болѣти ѿ слоушати  
ѣго, сѣ страхомъ ѿ трепетомъ сѣнне  
сѣвѣ сѣдѣати, дѣомъ горѣти, ѡвлеченъ  
быти во ѡдежу ѣтѣго дѣа, ѿ теши  
«не лѣнаѣсеса», ѿ не ꙗко «воздѣхъ  
пастїю<sup>9</sup> бѣти», ѿ вратиса со врагѣ ко  
ѿзнеможеніе плоти ѿ в нищетѣ дѣа,  
ѿ все повелѣноѣ творити, ѿ непотрѣвна

себѣ глѣти, ѿ блѣгодарити сѣго ѿ сла-  
наго ѿ дивнаго Бѣа, ѿ ничтѣже сѣ за-  
вистїю ѿ со тѣсславїемъ тѣворити, ѿ  
ѣже ѣсть оугодно ѣмоу, то тѣворити<sup>10</sup>:  
«зане Бѣа разсыпа кѣсти чѣкѣ оугодни-  
коу». ѿ не похвалиса велми, ни похвалы  
себе глѣи, ни ѿномъ хвалѣщеса слаѣѣ  
слышати, ѿ тѣинѣ вса работати, ѿ  
ненавидѣнїи чѣкѣ тѣворити<sup>11</sup>, но токмо  
ѡ Бѣа приносѣти<sup>12</sup>, ѿ страшноѣ ѿ славноѣ  
ѣго пришествїе<sup>13</sup>, ѡсѣдѣ оуготованаа  
блѣга сѣтымъ, тѣакоже ѿ оуготованыи  
ѡгнѣ дѣволоу ѿ аггѣло ѣго, по всемъ же  
томъ ѿпѣльскоѣ || слово поминати: «ꙗко  
недостойны стѣрѣти сѣго времени прѣмо  
вдоущенѣ слаѣѣ гѣвитиса», ѿ сѣ дѣдомъ  
глѣти: «хранѣщимъ заповѣди ѣго воз-  
данїе много» ѿ вѣнцїи праведнїи, вѣчнїи  
крови, жїзнь вса концѣ, радостѣ неїз-  
глана, ѡбѣтель неразрѣоушена ѡца ѿ ѣна  
ѿ ѣтѣго дѣа, ѿже ѣсть на нѣсѣхъ ѿсти-  
ныи Бѣа, видѣнїемъ лице в лице, со  
аггѣлы ликостѣванїе, со ѡцы ѿ с пат-  
рїархы, ѿ сѣ мѣнны, ѿповѣдникы, ѿ  
со всѣми оугожѣшими, с нимїже ѡвѣ-  
стиса потѣнїса блѣгодѣтїю ѿ чѣклоу-  
вїемъ.

Пс. LII, 6.

||. 211 в.  
Рим. VIII, 18.

Пс. XVIII, 12.

### Прологъ.

||. 212 а.

Лица того же ѿ пѣмѣ прѣпѣнаго  
ѡца нашего Пѣтапѣа<sup>14</sup>.

ѣтѣ. Тѣѣнноѣ ѡстѣвивъ, Пѣтапѣе,  
со днѣ земаенаго ѣтѣплѣши, ѿдеже  
стѣпѣють кроткѣи носѣ. Вѣ ѿ<sup>15</sup>, Пѣтапѣе,  
слачноѣ поле шѣстѣковѣ ѣси.

<sup>1</sup> ἐν ἔργοις καὶ λόγοις καλοῖς—«въ добрыхъ словахъ и дѣлахъ». <sup>2</sup> Въ Ц. и У. ошибочно: пѣща: ἀπὸ κραπάλης. <sup>3</sup> вѣговати У. <sup>4</sup> клетника Ц. У. <sup>5</sup> ἀποστερεῖσθαι ἢ ἀποστερεῖν—«лучше самому лишиться, чѣмъ лишить». <sup>6</sup> τῆν ἀπόλαυσιν—«прїятїя, полученїя». <sup>7</sup> разоума ѿ крѣпости У. <sup>8</sup> εὐλαβεῖσθαι—«благоговѣть». <sup>9</sup> пастїи Ц. У. <sup>10</sup> вст. ѿ Ц. У. <sup>11</sup> μὴ πρὸς ἐπίδειξιν ἀνθρώποις ποιεῖν—«не дѣлать на показъ людямъ». <sup>12</sup> ἐπαινοῦ ζητεῖν—«искать похвалы». <sup>13</sup> вст. ἐννοεῖν—«помышлять». <sup>14</sup> Греческїй текстъ см. въ Служебной Минѣѣ. <sup>15</sup> т. е. «день»—ὁὔδοατή.

Сѣи вѣаше ѿ Фѣвъ ѡже прѣ Грѣпѣтѣ, ѡноческоѣ житїе прѣтѣжѣвъ. И многа лѣта в поустыни постивша, ѣ Костантинѣ же грѣ достигъ, многа содѣлава чюдеса: слѣпыя просвѣтивъ, и водотрѣдовѣта помазанїемъ стѣго масла ѡсцѣли, и вѣсы прогна, и главогравливица <sup>1</sup> оубрачева, с миромъ Хѣи дѣхъ свои предасть.

К' той же днѣ стѣыхъ мѣнкъ, ѡже во ѡфрикїи скончавшихся ѿ ѡрїанъ.

Сѣи. Рѣкама ѡрїанскими повѣени быша, Рѣкама вѣтвенными прочее нѣтѣ вѣнчани быша <sup>2</sup>.

Сѣи стѣи мѣнци вѣахъ во вѣрма Синѡна црѣ Греческаго. ѡфрикїискю странѣ предержащю ѡнорихѣ, по скончанїи ѿца своего Зериха <sup>3</sup>, ѡрїанинъ сын. ѡже іерѣи ѡрѣкви епѣпъ <sup>4</sup>, и Кѣриалѣ и Вилиандисъ <sup>5</sup>, совѣщавшеса и гонѣнїе подвїгше, таковоѣ безлѣпїе на православыя, ѡко прѣзвѣти и времена Дѡклицїанова и Максимїанова. ѿ вѣтѣхъ во градовъ и странъ, пѣтнадцатїи сѣщимъ, всѣ іерѣи прогнати повелѣ, перкїе же црковнаѣ посцѣнїа <sup>6</sup> и прекровны <sup>7</sup> ѿнмше. Таѣ во едїноу цркви православыи соврашаса и тамо тайнѣю слоужбѣ свершахѣ. Сѣе же оубѣдѣвъше варваритан, ѡко пси кровопїавїи, меча ѡбнаживше, ѿ нравоу безчлѣчнѣ!—вѣтѣхъ со-

сѣкоша, ѡже Бѣа поѣщимъ и славлѣщимъ. Сѣа же ѡнорихѣ подражѣющю, повелѣ же и некрещѣющихся во ѡрїанскоѣ крещенїе вnezапѣ оубивѣти. Да елици мѣченїю мѣки терпѣти не могутъ, вѣгьствѣ сѣсенїе полѣчахѣ, ѿставлѣюще дѡмъ и села, и елици крѣпавшеса къ православноу вѣрѣ, вожделѣнно себе на мѣки вѣлахѣ.

Триста же оубо ѿ едїного возвѣстївшеса в Халкїдонѣ <sup>8</sup>, не сѣмудрѣствовати ѡрїаномъ совѣщавшеса, ѿсѣченїе главамъ мѣнїе прїаша. Вѣ сѣенники же боша и вѣнчавшїа <sup>9</sup>: и двѣ ѿ нїхъ сожгоша, шестѣдесѣт же рѣчнѣнїихъ <sup>10</sup> ѡсыки нѣхъ ѿ самыхъ вилїицъ ѡзрѣзаша. ѡже и разсѣлѣшаса по всей землї Гречестей, и Бжїе великое в нѣхъ чудодѣїствїе: безъ ѡсыка проповѣдахѣ, невоѡзнено во и ѡсно глѣмаи рассѣвѣющїи, ѡко дѣкїтїса зращїи и послѣдѣщимъ <sup>11</sup> тѣхъ. ѿ нѣхъ едїномоу <sup>12</sup> по блгодѣти во Хѣтѣ ѡсповѣданїи, и поплззеса в тѣлесныя грѣхи, вѣтвеннѣн блгодѣти ѿстѣпїти ѿ себе створи, еже ѿ сѣмь немалїи <sup>13</sup> писци и писмена <sup>14</sup> ѡсповѣдахѣ.

Но сѣа оубо ѿ Вандиль <sup>15</sup> во ѡфрикїи едїносущнаго ѡцю Бжїа Слова ѡсповѣдати хрѣтїаномъ дерзнувша <sup>16</sup>. К' старом же Римѣ ѣ таковоѣ время Гоулинда жена рїге <sup>17</sup>, сѣдрѣжащемоу Рїмъ, ѡже и тѣ недѣгоующїи подобнѣ во ѡнои вѣрѣ, едїноу ѿ градъскыхъ житель, нѣкоѣмоу

<sup>1</sup> χαρῖνον—«страдавшаго ракомъ». <sup>2</sup> Въ Служебной Минѣѣ и у Никодима стихи иные. <sup>3</sup> Гензериха—Γιζερύχου. <sup>4</sup> Испорченное мѣсто. Въ греч.: ὁ οἱ τῆς αἰρέσεως Ἀρείου ἐπίσκοποι πείσαντες—«егоже ереси Аріевы епископы убѣдивъ». <sup>5</sup> Въ греческихъ текстахъ Βουλμάνδης или Βιλινάρδης. <sup>6</sup> τὰ ἱερά—«священные предметы». <sup>7</sup> τὰ ἐπιπλά—«сокровища». <sup>8</sup> ἐν Καρχηδόνη. <sup>9</sup> τοῖς δὲ ἱερεῦσι, μείζονας ἐπενόουν—«противъ священниковъ же придумывали большїя мученїя». <sup>10</sup> τοὺς λογιωτέρους. <sup>11</sup> послѣдѣщимъ Ц. У. <sup>12</sup> Ἐξ ὧν εἰς τις—«Одинъ нѣкто изъ нѣхъ». <sup>13</sup> οὐκ ὀλίγοι, т. е. многїе. <sup>14</sup> καὶ ἱστορικοὶ—«повѣствователи». <sup>15</sup> ὑπὸ Βανδῶλων (Ὀυανδάλων)—«отъ Вандаловъ». <sup>16</sup> Ἀλλὰ ταῦτα μεν ὑπο Βανδῶλων ἐν Ἀφρική τοῖς ὁμοούσιον τῷ Πατρὶ τὸν Θεὸν Λόγον ὁμολογοῦσι Χριστιανοῖς ἐτολμήθησαν т. е. «Но сїе дерзнули (совершїть) Вандалы въ Африкѣ противъ Хрїстіанъ, исповѣдающихъ едїносущнаго Отцу Бога Слово». <sup>17</sup> Ρηγὸς Ὀδοάχρου.

||Л. 212 в.

ѡ вельможѣ женоу, нѣдиша, ѣже креститисѣ ѡнои ко аріанскоѣ крещеніе. Ѣиже вѣаше ѡма ѡньфуса <sup>1</sup>. И тако оубѣщати невозможно, но слышавши, тако водою ѡ ѣппа Медіоламьскаго и креститисѣ привѣши <sup>2</sup>. ѡнои же ѡ бани ѡсѣши, двѣ мѣрѣ <sup>3</sup> испроси ѡ своѣм рабынѣ, дастъ ѣппоу, рекши: се ѡмаши || и мьздоу своѣм бани. И разгнѣвавшисѣ Фалинда, стѣою ѡнфусоу ѡгнемаз сожже. Тога же мѣжь, оубоѣвѣса стѣраѣ, самохѣтно ѡде крестисѣ ко аріево сѣженіе. И здати же хотѣ, и на конь вѣѣ, и выѣзъ противѣ цѣкви грѣстѣи, молніею нѣкоторою нанѣ нападшию зажегѣса, и сокрѣшенѣ вы сѣгорѣвѣз, како тои Бжїи соу силнѣиши пачѣ боудѣщаго огна выѣсть.

К' тои же днѣ стѣго Софроніа ѣппа Кѣпріеискаго <sup>4</sup>.

Ѣт. Вѣакѣ Софроніе тѣлеснѣю погасивѣз стѣраѣть, Ѣ самого тѣла временнаго ѡзидѣ.

Ѣи прѣпный ѡцѣ нашѣ выѣсть ѡ Кѣпріеискаго ѡстрова и хрѣтіанѣ родителю снѣ. Бѣ же хитровѣть мнѣгоу навѣиказ, и почитѣа прилѣжно стѣихѣ писаніа, и поучѣаѣса словесемѣ Гнѣимѣ днѣ и нѣщѣ. И толма же выѣсть добродѣтеленѣ и говѣйнѣз, тако и великимѣз сподобисѣ ѡ Бга чюдесемѣ. По смѣрти же стѣго ѣппа Доментіана <sup>5</sup> и всѣми людами и ѣппкѣми поставленѣз выѣсть ѣппкомѣз кѣ Кѣпрістѣи цѣкви. Прїимѣ же цѣкѣвѣ, и

оубогыми и вдовїцами печѣшесѣ, сирымѣз помагѣа, ѡбїдимыѣ ѡзбавлѣа, нагѣа ѡдѣвалѣ. И тако пожївѣз и Бѣ оубога днѣ, с мїромѣ скончѣса.

К' тои же днѣ стѣихѣ ѡплѣз ѡ ѡ Сосфена, ѡполѣса, Кѣфы, Тѣхика, ѣпафрѣдїта, Кесарѣ, ѡннѣнфора. <sup>6</sup>

К' лѣтѣихѣ стѣихѣ ѡплѣхѣ <sup>7</sup> Сосфенѣз, ѣгоже стѣи Пѣвелѣз помнѣаѣть ѣ пѣсланїи перѣвѣмѣз кѣ Корїнфомѣз, ѣппѣз в Кесарїи <sup>8</sup> выѣсть <sup>9</sup>. И Тѣхикѣз, и того ѡплѣз помнѣаѣть, ѣторый ѣппѣз выѣсть по Сосфенѣз кѣ Колофонѣ <sup>10</sup>. || ѣпафрѣдїтѣ же ѣппѣз Кѣрїнѣїскї <sup>11</sup> выѣсть <sup>12</sup>. И вси добрѣтѣ пожївѣше, пѣсѣ и оупрѣавлѣше порѣченѣа ѡмѣз цѣкви и люди, и много напѣсти и вѣдѣз прѣтерпѣвѣше за Хѣ ѡ ѡдолослѣжителѣ, мнѣческѣ скончѣшасѣ, прѣдаша своѣ дшѣ Гѣи, и занѣ оупрѣкшнѣ <sup>13</sup> заколени выѣвѣше. ||Л. 212 г.

К' тои же днѣ слѣво ѡ нѣкоѣмѣ попѣ, ѡболганѣмѣз кѣ ѣпископоу, и в темнїцы затворѣнѣ, и ѡггломѣз ѡзбавленѣз.

Ѣ Самїискаго града и поприѣ село ѣсть и т. д. Ѣм. выше стѣлѣ. ѡнѣг. <sup>14</sup>

К' тои же днѣ слѣво стѣго ||Л. 213 а. Васїліа ѡ наказанїи, како ѣлѣпо чернорїзцемѣ выѣти.

Ѣлѣпо ѣсть чернорїзцю ѡмѣтн пѣче всѣго житїа и т. д. Ѣм. выше стѣлѣ. ѡнѣг. <sup>15</sup>

<sup>1</sup> Въ греч. имя не названо. <sup>2</sup> ὡς δὲ πείθειν οὐκ εἶχε, καὶ ἀκουσάν εἰς τὸ ὕδωρ τοῦ ἐπισκόπου Μεδιολάνων βαπτισθῆναι εἰσῆγαγε—«когда же не могла ее убѣдить, то навильно ввела ее въ крещальницу Медіоланскаго епископа». <sup>3</sup> δύο ὄβολους. <sup>4</sup> Въ Служебной Минѣѣ подѣ 8 декабря, а въ Мѣнологїи Васїліа подѣ 9-мѣ. <sup>5</sup> Δαμιανὸς. <sup>6</sup> См. выше, стѣлѣ. ѡнѣг. Греческїй текстѣ въ Мѣнологїи имп. Васїліа подѣ 9 декабря. <sup>7</sup> Τοῦτων τῶν ἁγίων ἀποστόλων—«Изъ числа сїхѣ святыхѣ апостоловѣ». <sup>8</sup> ἐπίσκοπος Κολοφῶνος. <sup>9</sup> Здѣѣз пропускѣ. Въ Мѣн. ὁ δὲ Ἀπολλῶ, οὗτινος καὶ αὐτοῦ ὁ αὐτὸς ἀπόστολος μέμνηται ἐν τῇ πρὸς Κορινθίους πρώτῃ ἐπιστολῇ, ἐπίσκοπος Καισαρείας ἐγένετο. <sup>10</sup> и Колофонѣ Ц. У. <sup>11</sup> ἐπίσκοπος Ἀδριαχῆς <sup>12</sup> Въ Мѣн. вст. ὁ δὲ Καῖσαρ, οὗ καὶ αὐτοῦ ὁ Ἀπόστολος μέμνηται, ἐπίσκοπος Κορώνης γέγονεν. <sup>13</sup> προθύμως—«добровильно». <sup>14</sup> Сходно съ напечатаннымѣ. <sup>15</sup> Сходно съ напечатаннымѣ.

Мѣа декабра въ д днѣ зачатїе свѣа Анны, егда зачатъ свѣа Бѣю<sup>1</sup>.

||Л. 214 а.

Гѣ нашъ и Бѣ, хотя оуготовити себѣ цркъв дшѣвною и дѣмъ свѣаи жилище себѣ, аггѣа своѣго посла къ праведникума Іѡакимуу і Аннѣ, из неіаже родити изволи по плоти Мѣри своѣа. И провозвѣстити зачатїе бесчлннѣ, || Дѣца рѣтѣво. Тогда зачатъ въ Бѣа Мѣа и рожена, не іакоже нѣцѣи глѣютъ, іако сеіа мѣъ, ли безъ мѣа, но сввершенно д мѣъ родиса, естѣ же ѡ ѡвѣщанїа и сметанїа мужеска<sup>2</sup>. И без сѣмене родиса ѡ свѣа Бѣа, неизреченно и несказанно, іакоже свѣстѣ едннѣ. И весь сввершенъ съ Бѣа, вса своѣго смотренїа сввершенїе прїимъ, іакоже члѣское естество сздѣа и сзда и сперва по своѣмоу ѡбразоу.

В' тѣи же днѣ поученїе на зачатїе свѣа Бѣа.<sup>3</sup>

Возлюбленїи, днѣ спнїю нашему начатокъ зачиняетса и плодитса<sup>4</sup> во оутрѣвѣ праведныхъ Анны, по блговѣщенїю архаггѣловоу, и вѣа Іѡсѣа<sup>5</sup> правѣнаго ѡ колѣна Дѣва. Сею во разрѣшншася<sup>6</sup> оузы Іаамовы, сею миръ ѡ прельсти<sup>7</sup> сководиса, ѡ сен во радѣвахуеа пррци, чающе ѡ неа родитиса Гоу нашему Іе Хѡу. Да естѣ вѣдоуще, возлюбленїи, іако днѣ праздноуимъ днѣ<sup>8</sup> чѣно зачатїе Гѣа нашеа, Прѣтѣа вѣаца Бѣа, тѣм же къ цркви еа радостно тѣцѣмъ, на мѣтѣ со страхомъ стоимъ,

и ѡвѣрземъ двери небеснаго<sup>9</sup> чертога вѣнїемъ и молитвѣаи, мѣтнѣю и постомъ, и тѣко провѣдимъ чѣно, с радостїю праздноуше чѣное зачатїе Прѣтѣа Гѣа Бѣа, тѣ во непрестанно за насъ молитѣ ена своѣго и Бѣа нашего. Не токмѡ сами іадше и пїюше, но оубогыа мѣлоуше, и ачюаа насыщаюше, жадныа напаюше, нагыа ѡдѣваюше, іакоже рече Гѣ: «вѣднѣ мѣтнѣи, іакоже и ѡцѣ вашъ Нѣнын мѣтнѣа е». Подражанїемъ оубо ѡны мѣрыа дѣа, || іаже рече Гѣ: «внїдѣте въ нѣнын чертога, іако, странна еше<sup>10</sup>, помѣловасте, и ачна накормїстѣ, и жадна напоїстѣ». Еда, братїе, самого Хѣ накормиша ли напоїша<sup>11</sup>, тѣм же црѣва нѣнаго сподобншася<sup>12</sup>, но ходящнхъ<sup>13</sup> во вмирѣ сѣмъ и просѣщнхъ во іма Гнѣ. Молю въ оубежимъ<sup>14</sup> и напрѣснаго сзда, не вѣмы во, в кнѣ чѣ дшѣ ѡ тѣла разлоучитса, еда іадше и пїюше, ли ходяще, ли сѣдѣще. Тѣм же імѣнмы на всакъ чѣ покаанїе, мѣтнѣю, кротостѣ, воздержанїе, и тѣко оумолїмъ Владыкѣ Хѣ, могущаго ны помѣловати. Поманѣм же великаго пастѣха Злауустаго, іакоже рече: «ѡ чѣа, сї вѣа дѣла сзтворѣна соутѣ, а не въ снхъ дѣла: не ѡвращаїтсѣа ѡ цркви, ни на пѣстошнаа поучантсѣа да не напоїнѣа вѣа геѡна со ѡпадшнми славы Гнѣа». Тѣм же, возлюбленна моа братїа, оубѣднмса на молїтѣвоу съ чѣоу кз цркви ити и на всакыи празннѣа Гѣа нашего Іѣа Хѣ и Прѣтѣа его Мѣре, вѣаца нашеа Бѣа, да сподобнмса слышатн: «прїндѣте Мо. XXV, 34

Лук. VI, 36.

||Л. 214 б.  
Мо. XXV,  
34—36.

<sup>1</sup> Греч. текстъ въ Мнѣологїи имп. Василїа. <sup>2</sup> Въ Мнѣ. *вст.* Μόνος γάρ ὁ Κύριος ἦμῶν καὶ Θεὸς Ἰησοῦς ὁ Χριστὸς ἀνεὺ ἀνδρὸς καὶ χωρὶς συναφείας καὶ спорᾶς ἐγεννήθη и т. д. <sup>3</sup> Помѣщается въ Прологѣ подѣ 9 декабря. Напечатано по списку Пролога Спб. Духовнои Академіи № 1324, XII—XIII в., Е. И. Пѣтуховымъ въ Матерїалахъ и замѣткахъ изъ исторїи др. рус. письменности. Кїевъ, 1894, стр. 20—21, откуда взяты разночтенїя, обозначенныя буквой П. <sup>4</sup> *прон.* П. <sup>5</sup> Иисѣа П. <sup>6</sup> раздрѣшншася П. <sup>7</sup> льсти П. <sup>8</sup> *прон.* П. <sup>9</sup> вѣствнаго П. <sup>10</sup> странна Яа соуца П. <sup>11</sup> напоїстѣ или накормїстѣ П. <sup>12</sup> снабдѣстѣ исподобнстсѣа П. <sup>13</sup> ходящн Ц. У. <sup>14</sup> *прон.* Ц. У.

блѣвеніи Ѡца Ноего, наследуйте оугото-  
ванное вамъ црѣвїе».

К' той же днь памать оца  
Софронїа архїєпїкпа Константи́на  
града<sup>1</sup>.

Прївннїи ѡць нашъ Софронїи бы  
ѡ Кїпрьскаго ѡстрова, крѣтіаноу роди-  
телю снъ. Бѣ же хытрость многъ на-  
выкыз, и почиталъ прилѣжно стѣхъ  
писанїа, и поуѣчалъ словесемъ Гнїмъ  
днь и нощь. Толма же бысть добро-  
дѣтеленъ и говѣинъ, іако и великїи  
спѣвнса ѡ Бѣ чюдесемъ<sup>2</sup>, и многа створи  
чудеса. По смрѣти же стго епїпа Домен-  
тіана вѣтми люми || и епїпы поставленъ  
бы епїпомъ<sup>3</sup> в Кїпрьстѣи цркви. Прїим  
же цркви, оубогыми и вдовицами пе-  
чашеся, сирымъ помагал, и ѡбїдимылъ  
избавлял, нагылъ ѡдѣвал, и тако по-  
живъ и кз Бѣ оубо годивъ, с мїромъ  
скоичѣ.

||Л. 214 в.

К' той же днь памѣ прѣв-  
наго ѡца Іѡанна, бывшаго прежде  
епїпа, посемъ же молчальникъ лавры  
стго Савы.

К' той же день слово ѡ  
неродивѣмъ мнїстѣ<sup>4</sup>.

Игоуменъ нѣкїи имѣаше по собою  
мнїхъ к. Едїн же вѣ стѣло лѣннѣ,  
не пекыиса ѡ своемъ спнїи: без кре-  
мене іады, и пїа без воздержанїа, и  
іазыка ѡиноудъ не воздержа. Егоже  
старецъ множицею кажа, и молаше и,  
гласше: брате, попецїса ѡ своєи дши,

и маши бо оумрети и в моукѣ пойти.  
Братъ же всегда преслѣваше старца, не  
прїемалъ глѣмыхъ ѡ негѣ. Прилѣчнїеся,  
тако живѣщи, оумрети братѣ томуу.  
Много же печаловаше итѣменъ его ради,  
вѣдыи іако во мностѣ лѣности и небре-  
женїи изиде итѣ мира сего. Нача ста-  
рецъ молїтнса Бѣ, глѣ: Гн Іѣ Хѣ,  
истиннїи Бѣ нашъ, іакї ми ѡ дши  
братни. И сїце множицею сътвори,  
молася. И едннѣю паде нанъ оужасъ, и  
видѣ рекоу ѡгненоу, и множество в  
ней члкъ, палими ѡгнемъ, копїахъ,  
средѣ же оузрѣ своего мнїха, стоѣща  
до выа в пламени. И нача глѣти емѣ  
старецъ: не сеа ли ради мѣки молнх  
тѣ, брате, давы са попекалъ ѡ своєи  
дши, брате и чадо; Ѡвѣцїав же братѣ,  
и рече кз старцю: хвалю Бѣ, оѣе, іако  
поне глава ми ѡрадѣ имать. И тако ми  
млѣтвѣ твоїхъ, іако на || глѣвѣ епїпоу ||Л. 214 г.  
стою. И се повѣдалъ старецъ, многы кз  
спсєнїю приведе. Бѣу нашемуу слаба.<sup>5</sup>

К' той же днь слово на за-  
чатїе стгы Анны, егда зачатъ  
стѣоу ю Бцю<sup>6</sup>.

Егда прїблнжнса время пррчьскї  
проповѣданїи, скончати хотѣ о таннѣ  
оутѣенѣ ѡ вѣка, ѡбрани прѣблѣемѣ  
преже кз видѣнїихъ странны, іакоже  
то пррчьствоу едннѣмоу едѣ разлѣтн  
вѣаше, стѣнемъ прочертѣемо знаменїе,  
ни лѣтомъ оукѣжемо, когда са свѣ-  
доуще, ни временѣ, ни годомъ, ни ча-  
сомъ: едина бо совѣсть временѣ и лѣ-  
та и годы и часы, іаже положи Ѡць

<sup>1</sup> Въ Мивологїи имп. Василїа: ἐπισκόπου Κωνσταντίας τῆς Κύπρου. Ср. выше стлб. ψξα.  
<sup>2</sup> χαρισμάτων—«благихъ даровъ». <sup>3</sup> ἀρχιεπίσκοπος. <sup>4</sup> Помѣщается въ Прологѣ;  
заимствовано съ нѣкоторыми отмѣнами изъ Луга Духовнаго Іоанна Мосха; на греч. у  
Миня—Patrologiae cursus, s. graeca, t. LXXXVI. p. tertia, col. 2897, cap. XLIV; въ  
русскомъ переводѣ (Москва, 1853)—глава 43. <sup>5</sup> вст. нѣтъ и прїиу У. <sup>6</sup> Кромѣ  
вступленїа и заключенїа заимствовано изъ Первоевангелїа Іакова; судя по изложенїю  
переведено съ греческаго.

АВВЪК. III, 3.

Иезек. XLVI, 2.

Иса. I, 6.

||Л. 215 а

Своѣю областію, когда ѿ в коѣ лѣтѣ ѿ годъ чесоу сѣ събытіе<sup>1</sup>. Тако во Иѳвакѣмъ, прорицалъ, рече: «Егда приближатся лѣта, познаны будеша: егда придетъ время, явнѣнша». Ноуеуеви же проубразоуа Тѣи же тайны прочертаны, кѣпиною показана тайны събытіе, яже столпомъ ѿгненымъ, ноцію поплачѣемъ, не сгараше, днѣю же безо ѿполчѣнїа явлашеса, не врежѣшю же ѿгнѣнѣ бжтвеноуоу. Іезекїиль же «дверь небу» сказаши ю: «яко тоу никтоже, рече, не пройдетъ, но точію единъ Гѣ: ѿ внидетъ ѿ ѿидетъ. Но ни лѣта събытію, ни года, ни днѣ показаше, единомъ то вѣлаше вѣсто ѿ знаемо.

Приближающа събытію, престаша пррчествіа, тма ѿвѣже, слнцю хотѣщюу воіаити, людемъ во во тмѣ грѣховнѣи ѿ в сѣни смртнѣи держимомъ, ѿкдоу вѣ оутѣшенїа ѿ просвѣщенїа члѣти, аще не ѿ самого Творца; «Не вѣ во, яко рече Ісаїа, пастыра<sup>2</sup> ѿ ѿбачїа, не ѿлеа приложити», зане премножилса вѣ мракъ грѣховный. Тѣмже оуже естъ время, ѿ ко истиннѣ пристоупаше, достѣннѣ ѿ чѣтѣ сегоже днѣ ѿзвѣщати, якоже стѣе писанїе прѣвѣстоуѣтѣ, глѣ: Бѣ<sup>3</sup> Іакимъ зѣло бога, живыи во ѿправданїихъ ѿ заповѣдехъ Гїахъ, приа знаменїе<sup>4</sup>, честно хранимъ, непѣствомъ сказанъ, да сз знаменїемъ плодъ чѣтнъ прозвѣнетъ ѿз него. Женѣ во егѣ яннѣ, непѣнѣ сщци, принесоста<sup>5</sup> начатки ѿ десятины цркви, дары Гѣи, ѿ не прїаши егѣ ѿсренї,

глюще: не прїемлетъ ѿ тебѣ Гѣ Бѣ даровъ, понѣже сѣмене нѣси воскресилъ во Іїлїи. Ізгнаша ѿ ѿ цркви. ѿн же не иде вѣ домъ свой, но поманѣ Ібраама патрїарха, яко, в послѣднїи емоу старости сщцю, дастъ емѣ Бѣ сїа Ісаака. ѿ не явлса Іакимъ женѣ своѣи яннѣ, но поимъ стѣда своа, ѿ иде в пѣстынню, ѿ постѣвалъ<sup>6</sup> колнмогъ<sup>7</sup> свой, рече: не снїдоу ни на брашно ни на пиво, дондеже посѣтитъ менѣ призрааї с высоты Гѣ, но да будетъ ми брашно ѿ пиво мѣтѣа. Си<sup>8</sup> рѣ: Бжѣ высотъ ѿ тѣари всеа бодѣтелеу, затвори ложесна сверстнїцѣ моѣа, не сотвори еи плода во Іїзлїи; еда на ню нападе грѣхъ прадѣа яама;

ѿ се прѣста емоу аггѣз, глѣ: Іѿакиме, оуслыша Бѣ мѣтѣоу твою: се во женѣ твоа янна зачати иматъ плодъ Гнѣ, имже всѣа дша вѣрѣющїи снїе иматъ ѿбрѣсти. Тѣ во плодъ будетъ правѣтѣ твоѣи ѣвсѣ на ѿвновленїе, || тѣ во ||Л. 215 б. плодъ твои клѣтѣ на разрѣшенїе, смїевї на погубленїе, грѣхомъ на ѿпѣстѣ, тои во будетъ плодъ ваю радостї на ѿверженїе, пламенномоу ѿрѣжїю на ѿгнѣнїе. Оуже ктомуу пронирибѣ смїи не вѣсзпнетса кз оухѣ, но, по земли поааа, главѣ крыѣ, перомъ вѣрными ногами. Твои во пѣвѣ жнотна ѿраслѣ ябїтса. Се рекъ, аггѣз ѿцесе<sup>9</sup> ѿ него.

<sup>1</sup> д. б. надо читать: събытіе е. <sup>2</sup> пастыра ѿ Ц. У. <sup>3</sup> Отсюда начинается заимствование изъ Первоевангелїа Іакова. Греч. текстъ см. у Thilo, Codex arosyphus N. T, Lipsiae, 1832, t. I, p. 159—273; Tischendorff, Evangelia arosyphu, 1—49. Славянскїй переводъ см. въ Мак. Минеяхъ подъ 8 сѣнт., вып. 1. стл. 352 и въ изд. Порфирьева, Апокриф. сказанїа о новозавѣтныхъ лицахъ и событїяхъ и т. д. Спб. 1890 г., стр. 136 и сл. Для объясненїа взяты здѣсь тексты изданїй Тило и Порфирьева. <sup>4</sup> Текстъ измѣненъ составителемъ слова; въ Первоевангелїи: Бѣ Якимъ богатъ зѣло и принесл дары Гѣи. <sup>5</sup> принесосте Ц. У. <sup>6</sup> постѣ Ц. <sup>7</sup> σκληρῶν—кѣщюу. <sup>8</sup> Си, ѿ Ц. У. Молитвы Іоакима нѣтъ въ Первоевангелїи. <sup>9</sup> Стерто въ Ц.

И́ннѣ же сѣши во своѣмъ ѡградѣ и въ сѣгоубѣ плаканіи, мнѣше во Іѡа́кыма съ стады своими нѣгде погыбша, тѣмже и рече: двѣ плаканіи ма держитѣ: восплачюся первое вдовѣства моего, и́мже и не видѣ, камо са дѣ Іѡа́кѣи, сверстникъ мой, и плачюся вечадіа моего, ꙗко затвори Бѣ ложеа моа, клатвѣ ма покінна сотвори, всемоу совору снѣвъ Іизлѣвь.

Вице еи <sup>1</sup> рыдающе во вертоградѣ своѣмъ, сѣдѣши подъ дафією, возведе очи къ вседержителю на небо, и видѣ гнѣздо птиче на дафніи, и створи рыданіе, въ себе глѹщи: оубы мнѣ, комѹ оуподобляса азъ, или каа ложеаа и́знесоша ма, ꙗко не быхъ подобна ни птицаа симъ нѣнымъ, ꙗко ти плодовицы соуть прѣ Тобю, Гї! Оубы мнѣ, комоу оуподобихса; оубо ни водаа симъ, ꙗко и водаа сиаа плодовицы соуть прѣ Тобю, Гї, и́во волны своаа оутѣшающе, и рыбы ихъ бѣгословѣтѣ Тѣ, Гї! Оубы мнѣ, комѹ оуподобихса азъ ѡканнаа на землѣ сей; ни древь лѣжномоу, ꙗко всаа та плодовица соуть прѣ Тобю, Гї! Но прїзри на ма свыше, мѣрде, и ѡими волѣзни срѣца моего и рыданіе моѣ оутолѣ. На мнѣ во са оверѣтошаа || волѣзни прѣбавины, но ѡнаа, аще и́з рааа и́згнана бы, тѣи, съверстникаа си зрааащи, оутѣшаашеса и не бесплодна ꙗвѣса, ꙗкоже і азъ.

Сї же еи и жалостнѣйша сихъ глѹщи, ста прѣ нею аггѣз, глѣ: И́нно, И́нно, не рыдай, ни плачи, оуслыша Бѣз мѣтвѣ твоею и стenanіе срѣца твоего. Сѣ во, не ꙗко вдовица, ни ꙗко вечадіа, вѣдеши, но вѣдеши мѣти всѣмъ бѣгвеніемъ и родиши радость вѣчноюю, прейдѣши всакъ родъ и родъ. Онаа же, забывши рыданіа, возрѣ на аггѣз, и оужаснѣша

обличіа его, рече въ себе: кто видѣ коліцего вѣстника, женамъ радость бѣговѣстѹюща; Обличіе во его вечадіа члѣа естѣ, а зракъ и криаѣ его ѡгнь пламень: воуаа оубо, еда в радости мѣсто бѣ вѣщю ма волѣзнь вложитѣ. И рече аггѣз: И́нно, не оужаснѣса, ни смѹщѣйса, не себе во дѣлаа придѹхъ на се дѣлаа, но посланъ есмь ѡ Бога бѣговѣстѣи <sup>2</sup> радость, ꙗкоже ѡ вѣкѣа бѣ женаа процвѣте <sup>3</sup>, и плодъ чакокѣз, емоу же всаа тѣарь каанатиса имать, нѣнаа же и земнаа. И рече: живъ Гѣ Бѣ, и живаа дша твояа, ꙗко аще рожоу ли моужескѣз полъ ли женескѣз, вѣдамъ е <sup>4</sup> бѣ даръ Гѣи Бѣоу моего, и вѣдетъ славаа всаа дѣи животѣа моего. И авіе исцесе <sup>5</sup> ѡ неаа аггѣз, И́нна же, в себе бывши, рече: по семоу развѣтѣи естѣ ѡвѣтѣз вѣстника сегоа пришешааго, понѣже снцѣа доброты ни зракаа въ члѣтѣхъ нѣстѣ.

И се притѣкъ единъ ѡ отрѣкѣ, востѣстѣи еи, глѣ: се Іѡа́кимъ градѣтъ со стады своими. Иггѣз Бѣжїи бѣговѣстѣи емаа снїти бѣ домъ свои. || І авіе <sup>||</sup>Л. 215 г  
радаа бывши, и́змѣни сѣтованнѣи рѣсы, и облечеаа въ чѣтнѣи си рѣсы, и превѣстѣ ѡ востѣ ввелаащаа. І авіе мѣжаешаа ложеаа, межоу ѡлѣжѣша, прѣлашаа зарю бѣосаады.

Тѣмже <sup>6</sup> время естѣ оубже, прочюю вечадоу ѡставѣши, на прѣлежащѣе вѣзвратитѣса, рекоуще: днѣ небо еторѣе зачинаетѣса бѣ воу И́нниноу, днѣ прѣтѣз нерѹкотвореннѣи снждетѣса во оутрѣвѣ И́ннинѣ, днѣ цркви дѣховнаа состѣвлаетѣса на ѡвновленіе асыкомъ, днѣ трапѣса дѣховнаа нѣнѣ хлѣвѣз готѣвитѣса, днѣ пррчестїи глѣси, совершеніе прѣповѣди прѣемлюще, радостїю ликѹтъ, днѣ клатвѣкѣ потребленіе прозавѣ, мїрѹ всемѹ

Л. 215 в.

<sup>1</sup> проп. У.    <sup>2</sup> вст. чи У.    <sup>3</sup> процвѣте Ц. У.    <sup>4</sup> естѣ У.    <sup>5</sup> стерто въ Ц.  
<sup>6</sup> Здѣсь кончается заимствование изъ Первоевангелїа.

блѣненіе процвѣте, днь несблнна нва  
нбномъ класъ готовае питатела, днь  
райскомъ дблателю пакы породным  
двери ѡверзюотса. и пламенно ѡрджіе  
плещи бдакла ѡстѡпаесть: ѡ днешнаго  
во дне кѣсѡвскаа лестъ разроушаеьтса  
всѡдѡ. Оуже во са зачѡ орджіе хрѣтіа  
номъ на противнааго соупостѡта, оуже  
стѣнь ѡстѡпаеьтъ, истинна косіавши.  
Древнаа мимодѡша, и се нѡва нѡ  
вымъ косіаша. Аюе, сѣдлщеніе во тмѣ  
неразоуміа, да рауіотса, пождающе  
свѣтѡ видѣти незаходимый. Ннѣ же  
зачинаю Престѡа блѣца, странноу ди  
вѡщеса, въ свершеню радостъ рѣтка  
еа, со агглы свѣтлоликѡюще, единно  
Лук. I, 28. гласно возопіемъ, рекѡще: «рауіса, воз  
Рим. V, 20. Плодѡ оутрѡвы твоѡ!» «Идеже пре  
оумножиса грѣхъ, то тоу преизбы  
||I. 216 а. ствоа<sup>1</sup> блгодать»: женікѡ || во пре  
стѡпленіемъ испадѡхомъ ис породы,  
нынѣ же пакы женікѡ родьствомъ  
первю жизнь и ѡновленіе пріимемъ.  
Не може во зрѣти Гѣ Бѣ нашъ до  
конца вѣсомъ лѡкавымъ мѡчма рода  
члѡа, того ради свѡтліице своѡмъ  
схоженію готѡвнть, ѡ немъ прѣрѡ рече:  
«сде вселіхса, іако и зволіхъ ю». Тѣмже  
и мы оубѡсїи, и зраднїи лѡдїе Ѧна тво  
ѡго нарицаеміи, пѡ крокъ твои прнѣ  
гѡюще, молбаміи Тѡ коіноу прославлѡе:  
не ѡвратїи ѡчїю твоѡю, Гже, нѡ зашїтї  
ны ѡ невидимѣ крагѡ, Ѧна Ѧи и Гѡ  
зѡ ны молшїи, оутѣши напѡсти наша,  
ицѣлїи немошїи наша, раждени крагы  
видимыа и невидимыа ѡ насъ, возв  
ранїи напѡстемъ и всѡконі кѣшїи про  
тївнѣи, оумирїи всю вселенню твоїми  
щѣротами, да, пѡ кровѡ крилѡ твоѡю

сохранѡми, достоинни наречѡмса людїе  
твой: Ты бо еси веспомѡщнымъ по  
мошь, (Ты еси надежа ненадѣюшїим  
са)<sup>2</sup>, Ты еси стѣна и покрѡвъ ѡ зноа  
протївныиухъ вѣсѡ, Ты еси пристанище  
невлѡемо трѡжающимса в мори житїи  
сѣмъ, Ты сокроуши шатанїе ѡретикѡмъ  
и затїкни кривоглїва оуста ихъ, іа не  
исповѣдають Тебѡ, во истинѡ соуца  
Итѣре Ѧловесѡ Бжїю. Тѡ бо держѡкоу  
имыи неповѣдоу, прнѣглѡ въ кровѡ  
твой, ицѣленїа тревѡа, ѡпоустѣвшїи  
ми дшїи: возвранїи протївнѡ ми сѡпо  
стѡтоу, простѣрши руцѣ твои прѣчтѣи,  
воздвїгни ма оутѡпающа в волнахъ  
житїискахъ, да в ширинѣ твоїи щед  
ротѡ пребываа со всѣми вѣрныими  
ѡдино, да прославимъ Престѡоу Тройцѡ  
кѡпно, ѡца и Ѧна и Ѧтѡго дѡа, ннѣ  
и прѡно и въ вѣкы вѣкомъ, амїнь.

ДЕКАРЯ Д.

В' тѡи же днь слово Іѡанна ||I. 216 б.  
мнїха и просвѣтѣра Ѧвїж на  
блговѣщенїе Іѡанкїма і анны.<sup>3</sup>

И. Великий аплѡ<sup>4</sup>, иже бжтвеныхъ  
тѡинѡ сказателъ, іаже спнїа нашего  
искѡпоуѡ, наоучаеьтѡ, ѡблнчаеьтѡ, запрѣ  
щѡеьтѡ, молнѡ «во всѣмъ блгодарїти, I Солун. V,  
непрестѡнно молнѡтиса». И се вѣѣ члѡкомъ 17. 18.  
лѣтѣ Ѧ. Никтѡже достѡинѡ еьтѡ, ѡчи  
щѣнѡ имѣа<sup>5</sup> мысль вноутренѡго члѡка, —  
тако сѡ<sup>6</sup> и стѣпнїи азъ, пленїцѡми  
мої грѣхѡвъ стѡлгнѡтѡ, — таковыми  
преслѡкнымъ кѣшемъ нелѣпо вѣ мнѣ  
коснѡтиса, но развѣ тѡчїю «безакѡнїа Ис. XXXVII,  
моа косѣщевѡтн и пещїса ѡ грѣ 19.  
сѣхъ мої». Но понѡже желанїе прнвѡ  
чїть ма, стѣа же ѡвланїт ма, и не

<sup>1</sup> прнзбыства Ц. У. <sup>2</sup> Дописано на поляхъ Ц. <sup>3</sup> Напечатано, безъ сравненїа  
сѡ грѣческїмъ текѡтомъ, въ 1-мъ выпускѣ Великихъ Миней Четїихъ, стл. 432—449.  
Грѣческїи текстъ въ Патрологїи Миня, ser. gr. t. XCVI. col. 1460. <sup>4</sup> 'Ο μέγας ἀπόστολος  
Παύλος. <sup>5</sup> μή хεκαθαρμένῃ ἔχων τὴν εὐνοϊαν. <sup>6</sup> τοιοῦτος ὢν.



Ис. XXXVII,  
5.

достойнство мязчати запрещает ми, и греси мой, «так время ташко, оттаготкеша на мнѣ», и что сотворю; дрызную ли недостойнѣ к начинанію;<sup>1</sup> что оубо, рекъ ли, или запрещию себѣ, ѡ каю ли свое ѡкаанство, ѡнимаю ли коходошчимъ на срце мое блаженствѣ ѡ всепѣтѣи и ѡпріятнѣи же Бци и Прнодѣти Ири;

Б. Но Ты сама, Бце, сздѣиствуй ми, тако да<sup>2</sup> вѣла, иже ис Тебѣ рожьшагоса, Хѣ Бѣ наше вѣдетъ, да не, тако недостойнѣ ми, помрачнѣса оумъ мой, но сама, также и не пишущю ми, в мысли моеи, да взыдуть ѡ твоей похвалахъ, сіа и пишущю ми сздѣиствуй, Иножицею бо, воспоманувъ, слезы испестихъ моего рѣ недостойнства, егда примъ ѡгнезичнаго и велегланаго Исаяа глѣ. Аще бо ѡнъ, вжтвенаго видѣнїа сподоблѣса толико себе ѡкамъ, что сотворю азъ, иже и жити недостойный; Рече бо: «Бѣ || в лѣто, в неже оумре ѡсіа црѣ, видѣхъ Га сѣдѣща на прѣтѣ высоцѣ и превознесѣнѣ, и испазнь храмъ славы его. И серафими стѡтѡху ѡкрѣтъ его». И оуслыша тристѣи гла, Исаяа: «ѡ окааньныи азъ, тако оумилухса: тако члкъ сын, и нечтѣи оустнѣи имыи, посредѣ людїи и нечтѣи<sup>3</sup> оустныи имѣщихъ азъ живѣ: и црѣ Га Саваода видѣхъ очїма мойма. И посланъ бытъ ко мнѣ едїнъ ѡ серафимъ, имѣаше в рѣцѣ своей оугль, егоже клѣщамїи вземъ ѡ олтарѣ, и коснѣса оустомъ моймъ, и рече: сѣ сын<sup>4</sup> коснуѣса оустнѣамъ твоїи, и грѣхы твоѣ очтїнѣтъ». Аще же сын<sup>4</sup> великѣи сице ѡкам себе, азъ что сотворю, иже оустѣа и оустныи

||Л. 216 в.  
Исаїа VI, 12.

Исаїа VI, 3.  
Исаїа VI, 5.  
6. 7.

и срце и вса чювьства недостойна стлжавый, аще не Ты ми, Прѣтѣа, рѣкоу прѣстрешн; Но аще и по достоанїю нѣсмь доволенъ похвалы Тебѣ принестн малы нѣкыа ѡ великыхъ и малла ѡ великїи провѣщїати, ѡваче сподовї ма похвалы Тебѣ принести, приносѣщен молвы ѡ моеи худости къ иже ис Тебѣ воплѣщшемъса Хбѣ Бгоу нашемъ, — аще бо и вси достойни, но азъ недостойнъ, — влекомъ и жадыи, да поне<sup>5</sup> крѣпнїца трапезы и избранныхъ причастникъ вѣдоу, доволно бо ми сѣ, тако да, внѣтръ кратъ бывъ, поне крѣпнїцамъ сподоблюса: мѣгоутъ бо и множество крѣпнїцъ насытити.

Г. «Нѣе время благопрїятно, сѣ нѣе || Л. Кор. VI, 2. днѣ спнїа». Сѣ нѣе Июда, оуцїедривыи Иосифа, оуцїедрѣтѣса. Сѣ Рѣвимъ, прѣвенець Іаковль снъ, сверѣпѣтѣтъ на Іоакыма, иже ѡ Іоуды, не самъ || Рѣкїмъ || Л. 216 г. снъ Іаковль<sup>6</sup>, но сего вѣдѣхъ ѡ печали<sup>7</sup> вѣвѣа Іоудина. Сѣ Кайновъ даръ непрїятенъ, сѣ явѣ прѣвѣденъ сѣдѣтѣльствѣтѣса быти ѡ Бга ѡ дарѣхъ его. Сѣ прошенїе и<sup>8</sup> желанїе дѣдво испѣлннса: «ѡими бо, рече, ѡ мене понѣсъ и оуничженїе». Сѣ возноцитѣса моленїе ѡ Іоакїма і Анны и сноцитѣса оцѣщенїе ѡ Га вседръжитѣла.

Ис. CXVII,  
22.

Д. Сѣ новыи кивѣтъ ѡ сздѣтѣла сздѣвѣтѣса, тѣмами сѣгоувъ<sup>9</sup> тысщїами ѡ сѣцаго иже при Ної и при Моусей: онъ ко законопрїлѣтенъ, сѣ же Бгопрїятенъ. Сѣ корабль, пѣчиноу плаванїю и искыи время, пѣ иждываа<sup>10</sup>: Іоакїмъ і Анна, ищюще пѣ цѣвѣтгонѣ<sup>11</sup> и сѣ прїлѣша безсѣмѣннѣю шивадоу<sup>11</sup>, иже нѣныи и многоцѣннѣи вѣсеръ рожьшою — Хѣ Бѣ нашего. Сѣ постѣ на горѣ и в

<sup>1</sup> *вст. οὐκ οἶδα.* <sup>2</sup> до Ц. У. <sup>3</sup> нечтѣи У. <sup>4</sup> сын У. <sup>5</sup> не по У. <sup>6</sup> *сверѣпѣтѣтъ... Іаковль проп. въ греч.* <sup>7</sup> ѡ печали Ц. У. Въ греческ. текстѣ: *λελύπηξε τὸν ἀπόγονον Ἰούδα—moleste affligit prognatum ex Iuda.* <sup>8</sup> иже Ц. У. <sup>9</sup> *κρείττων.* <sup>10</sup> *ζητούσα φόρου καρπὸν δαπανώμενον—pereuntem mercis fructum requirit.* <sup>11</sup> *ἔλαβον τὴν ἀσπορον κόχλον—suscipiunt concham, quae sine semine...est editura.*

ран Бѣ молщце, прѣтєлице прѣша  
сзстѣвъшаго гóры и рѣи насажъшаго.  
Еѣ в ран рѣдóсти ѡбѣтовѣнїе, да дрѣвнїи  
ран члкомъ ѡдѣстѣса. Еѣ плачь в рѣстѣ  
прѣйде, и рыдѣнїе в зеселїе. Еѣ<sup>1</sup> възды-  
ханїе и малобременнѣ слѣзы на веселїе  
прѣйдóша, и в збѣкз рѣдѡ неїзглѣн-  
наа. Еѣ поношенїе ѡтѣо, и дѣрз неѡ-  
емлемз Бѣви принѡсимз, иже Бѣа не-  
вѣстѣмага в з чрѣвѣ прѣемшїа. Еѣ  
Исаїа прѣйде ѡ дрѣвнѣго прѣднѣ<sup>2</sup>, и  
Иѣремїа ѡ рова кѣлнѣго, и Данилз ѡ  
лѡвѡзъ, ѡ<sup>3</sup> велїкѡхъ печѣлѡхъ ѡнѣхъ  
не ктомъ помнѣетъ, не лѡжныи тѣхъ  
проповѣданїемъ исполненомъ, ѡ бла-  
женѣи же ииѣ и самъ Исаїа ѣзѡба-  
етъ: «возвеселїса, неплѡды неращѣю-  
щїа». Еѣ и жѣлз илѣрѡновъ, прослѡвїи  
в з кнѡвѣ, иже ѡбѡдѡ поковѣнѡ зла-

Исаїа LV1, 1.

Ил. 217 а

Ис. СIII, 3.

томъ || тѣ крѣстѣса, и сѣ жѣлз прозѡ-  
баѣ, несѣкѡмѣ, нескѣзѣнѣ. Ииже ни-  
ктоже ѡ члкз ѣ пѣть понтїи можетъ,  
тѣже понесѣ, иже всѣ носѣщаго, «про-  
тѣгшаго нѡ ѣко кожоу», Еѣже «рѣцѣ  
ѡшю сзздастѣ».

Еѣ. ѡ чюдесї! иже дрѣвле Иѡсїфа  
ѡ смрѣти и збѡвленїи и горкѣлѣго глѣда  
ѡца и брѣтїю свѡбодивъ, Иѡдѣа по-  
ношѣемъ вѣбѣетъ. Рѣвноѡбрѣзїемъ  
брѣтнїи<sup>4</sup> цѡвѣтїе Иѡсїфовѡ про-  
цѣтѣтѣ, сѣмѣа Иѡдїно завидѣмо и по-  
ношѣемо ѡ сѣмене Рѡвїмовѣ: ѡ Иѡдѣ  
Цѡца Дѣлѣ и Цѡвѣ вѣчнїи и зрѣстоша.

Что свѣрѣпишїса, Рѡвїмѣ, на рѣж-  
ны стѡпѣшї<sup>5</sup>; Еѣгда тѣвѣ рече Бѣ глѣ  
пѣрѣстѣкїа; ни, но ѣдномъ Иѡдѣ: «Пѣ-  
зїи вѡ, рече, Иѡдѣа, пѣзїнїкы свѡ:  
вззѣде вѡ дѡноуѡвїи на лїцѣ тѡѡ».

Быт. II, 7.

Кѣо сын; Сздѣтѣль всѣчѣскѣ, «ѡдѡвѡ-  
вїи Идѣмъ дѣхъ жїснї», иже на сѣвѣа

свѡм ѡчнїкы «дѡноуѡвїи, глѣ: прѣймѣтѣ Иѡан. XX, 22.  
дѣхъ Сѣвн».

Еѣ. Но на прѣлежѣщѣе возвратїса.  
Еѣ пѡвѣстѣхъ двѣнадецѣтихъ плѣменъ  
Иїлѣвѣхъ<sup>6</sup>: «Еѣ<sup>7</sup> Иѡакїмъ, богѣтъ сѣлѡ,  
и принѡшѣашѣ Гѣи Бѣхъ дары свѡмъ соу-  
гѣвы, глѣ ѣ сѣвѣ: вѣдетъ ѡ ииѣнїа  
моѣгѡ вѣсѣмъ лѡдемъ, и ѡстаѣшѣе мнѣ  
прѣ Глѣ Бѣмъ моїмъ. в з ѡцѣшенїе  
мнѣ. Прїблїжїса дѣ<sup>8</sup> Глѣ велїкїи, и  
прїношѣахѡу сѣвѣ Иїлѣвѣ дары свѡмъ, и  
ста прѣ нїмъ Рѡвїмъ, глѣ: не достѡи  
тї прїнесѣ прѣвѣтѣ дары, ѣко сѣмѣа  
не сзтворїлз ѣси в з иїзлїи. И ѡскѡрѣтѣ  
Иѡакїмъ сѣлѡ».

Видѣ ли «пѣчѣлѣ по Бѣтѣ», ѣкоже  
рече блѣжнїи Пѣвелз; ѡ велїкѣа крѡ-  
тѡстїи сѣа Дѡвїдѡвѣ! ѡ чюдномъ моужѣ  
незлѡбїи! ѡ прѣвѣднѣго кореню || не лѡ-

II Коринѡ.  
VII, 10

Ил. 217 б.

кѣаго рѣзлѣма! Не вїнѡвѣна сзтвори, не  
дѡсади, не потѣчѣ на сѣдїлїщѣ, не про-  
кѣлѣ, не в зспрѣтїи вїенїемъ, тѣже ѡѡво  
богѣтѣствѡмъ и блѣгородїемъ кыпѣше  
и ѡ рѡда сынѣ цѡвѣсѣагѡ, не рече: ѣзз  
ѣсѣмъ ѡ ѡчѣстѣа блѣвѣннѣго, тѣи же ѡ  
ѡца скѣвѣрна, лѡже ѡца нїшего Иїлѣа  
ѡскѣвѣрнївшѣаго. Сѣа всѣа моужѣашѣе в з-  
прѣкы рѣци Рѡвїмоу, нѡ нїчтѡже ѡ  
вѣсѣхъ<sup>9</sup> свѣрїса, но рече: и спѣтѡю в з  
дѣвѣнадецѣтихъ плѣменѣхъ, и вїжоу, ѣще  
ѣзз ѣдїнъ не сзтвори хъ сѣмѣа в з иїлїи.  
И крѡчкѣа нѡгѣа шѣстѡвѡвѣ прѣ-  
вѣднїи, прѣйде к з двѣнадецѣтїи плѣ-  
менѣмъ Иїзлѣвѣмъ, и не ѡбрѣтѣтъ, ѣже  
и сѣкаше к з прохлѣженїю. И вѡспѡмѣнѣ  
пѣтрїѡрѣа Иѡвѣлѣа, ѣко на послѣдѡкъ  
дѣнїи дарѡвѣ ѣмоу Бѣхъ сѣа Исаїа, и не  
пѡнде к жѣнѣ свѡѣи, но гѡроу постїже.  
И постїса тѣамо мѣ дѣнїи и мѣ нѡщїи,  
глѣ в сѣвѣ: не снїдѣ к з снѣдї илїи

<sup>1</sup> и сѣ У. <sup>2</sup> τοῦ ξυλίνου πρίονος—«отъ дрѣвяныя пилы». <sup>3</sup> ѡ Ц. У. <sup>4</sup> ἡ ζηλοτυπία  
τῶν ἀδελφῶν—«зѡвїстїю брѣтѣвѣ». <sup>5</sup> εἰς χέντρα λαχτίσεις—contra stimulos calcitras—  
«прѣтїву рѡжна прѣши». <sup>6</sup> т. е. в з Перѡевѣнгѣлїи Иѡковѣ. <sup>7</sup> Прїблїжїжѣса  
дѣхъ Ц. У. <sup>8</sup> сѣхъ У. Далѣе пѣчатѣемъ текстъ болѣе распрѡстрѣненъ вѣдѣржѣкѣа  
изъ Перѡевѣнгѣлїи, чѣмъ издѣннїи грѣчѣскїи.

Псал. LIV,  
13.

питію, дондеже постѣтитъ мене Гѣ Бѣзъ,  
и воудеть ми мѣтва снѣ и питіе<sup>1</sup>.  
И дѣво пѣніе възспріемъ, глѣаше: «ѣще  
бы ми врагъ поносилъ, прѣтрьпѣлъ  
оубо бѣ, и ѣще бы ненавиди ма на  
ма велерѣчевалъ, оукрылся быхъ ѡ  
него». «Вѣко Гѣ, слезъ мойхъ не пре-  
молчи». И ѡноу нѣкако такаваа по-  
мышлѣаше: ѣще ѣзъ во всемъ іѣли  
безчаденъ и поношеніе, добрѣ ми естъ  
пѣче, еже оумрети, гладомъ и жажею  
иставъ, а не инѣмъ нѣкимъ мнѣ по-  
ношеніе ми поносити.

Ис. XXXVIII,  
13.

З. Что сверѣпишиса, ѡ прѣвѣнче  
Рѣвнме и невѣгодѣрне; что приражѣ-  
ѣшиса невѣгословенн бѣгвеномъ; что  
ты, оубогыи, сѣдиши корене црѣкыи;  
не скончѣвалисѣ Иѣковъ, ѡцѣ ѡвои,  
ѡбличн || твоѣ възмѣе оубо, Іоудъ же  
бѣгѣн; Се оубо, оумираѣ, рече: «Іоудо,  
тебе възхваляша братѣа твоѣ, роуцѣ  
твой на плещѣ врагъ твоихъ, и покло-  
натѣя тебѣ сѣбе оцѣа твоѣго. Скѣменъ  
лѣвъ<sup>2</sup> Іоуда: ѡрасли<sup>3</sup> сѣоу монъ ѣзыде:  
възлегъ поспѣ іако лѣвъ и іако скѣменъ,  
кто възвѣдѣтъ егѣ; не оскѣдѣтъ кнѣзь  
ѡ Іоуды и вождѣ ѡ стегноу егѣ, дондеже  
оубо прѣидѣ, есмѣже цадитѣя тѣо, и  
Тои чаганіе ѣзыкомъ. Прѣваза лѣстѣ  
ѡсла своѣ. Исперѣтъ въ винѣ рѣсы  
своѣ, и ѣ кровѣ грѣздовѣ ѡдѣганіе  
своѣ. Рѣдостнѣ ѣчи егѣ ѡ вина, и  
вѣлн соубы егѣ пѣче млека».

Быт. XLIX,  
4. 3.

Прѣвоѣ же поношеніе навѣдѣ Рѣвимоу,  
рече бо: «Рѣвнмъ, прѣвенець мой и на-  
чалѣо чадомъ моймъ, жестокъ нѣсишиса,  
и жестокъ и безстѣденъ. Излигѣлѣ еси,  
іако вода, и не растопнѣшиса. Възшелъ  
бо еси на ложѣ оцѣа своѣго, тогда  
ѡскверни постѣлю, на нѣже ѣзыде». Се  
оубо сѣмъ Іаковъ въ бѣгвенн сѣовъ

свои прѣвнн прѣрѣстѣвѣтъ ѡ бесмѣр-  
тнѣмъ црѣтѣи, иже ѡ Іоуды хотѣцимъ  
восіати. И ты прѣведнаго ѡ людей ѡгѣ-  
ниши; вѣистинъ, Рѣвнме, възмѣе и  
зѣвистъ, е ѡ тебѣ тѣоримѣ!

И. И что оубо прѣведннн Іѣакымъ;  
ѡнде сѣ печалію ѣ горѣ, молѣ Бѣа чѣ-  
стѣ. Инна же вѣѣ ѣ домоу. ѡвои же  
ѡсѣбъ молѣхъсѣ, оцѣа своѣго дѣда по-  
дражѣюще, ѡлѣмъскоѣ ѡно слабѣо глѣюще,  
и ти възывѣахѣ, еже: «Въ скѣрѣи рас-  
пространѣлѣ ма еси, оушѣдри ма и  
оуслѣши мѣтѣв мою».

Псал. VI, 1. 2.

Тѣже разѣмѣѣши Инна замѣдленіе  
сѣжитѣла, начѣ тѣхо плакати и ры-  
дѣти и глѣти: что възмѣе ѡхоженіе лю-  
безнаго моѣго, или что замѣдленіе сѣ  
дѣже доннѣ; Икоже зрю, не до||брѣ ||И. 217 г.  
ѣстъ, Илнчѣ ѡвхѣдѣтъ, ицѣа, мы ли  
ѣдннн пѣдѣ не сѣтворнхѣ. ѡлчнши бы  
томоу прѣнтн, а не печалію сѣбѣ потѣ-  
плѣти. И снленъ естъ Бѣзъ, дарѣвѣвыи  
ѣѣрѣ пѣче временѣ възрѣста Исаѣа, и  
Рѣвѣцѣ Іакова, и Рахѣлѣ Іѣосифа, и Илнчѣ,  
женѣ Іаковннѣ<sup>4</sup>, прѣрка ѣамѣйла, и женѣ  
ѡанѣѣвѣ ѣамѣсона ѡсѣеннаго. Постѣ-  
тнвыи снхъ и послѣшавъ ихъ снленъ  
ѣстъ намъ дѣти прошеніе нѣше. Нѣ что  
плѣчу; сѣ и вдовѣ възхъ и бесчѣдна.  
ѣще бы ми ѡраслѣ, не бы толѣка во-  
лѣзнь ѡ<sup>5</sup> корени, ѣще же ми бы же-  
лѣѣмыи ѡ юности моѣѣ ннѣ заѣ, на-  
дежа оубо бы и о ѡрасли. Оубѣ мнѣ,  
что сѣтворю; Гѣ мой, егѣже ѣзъ же-  
лѣѣющи и зѣблихъ, гдѣ еси ннѣ; или како  
тѣ възсплѣчу іакѣ мѣтѣва, нѣ не вѣѣмъ  
тѣои грѣвъ; Нѣ или оубо ѡшѣдѣша іако  
въ странѣ далече, нѣ никтоже естъ,  
възвѣщѣѣтѣ ми, гдѣ еси ннѣ. Оубѣ мнѣ,  
кто възвѣстѣтитъ ми, гдѣ естъ сопрѣдѣ  
мои и сѣвѣсѣдннкъ мои, гдѣ иже рѣвнн-

<sup>1</sup> и воудеть.... питіе дописано на поляхъ Ц. <sup>2</sup> Σκόμενος λέοντος—«Скѣменъ львовъ».  
<sup>3</sup> Въ печатномъ текстѣ: ѡ лѣторасли—ἐκ βλαστοῦ. На поляхъ противъ этого отмѣ-  
чено: зрн Ц. У. <sup>4</sup> τῆ γυναίκεϊ Ἰακωβ. <sup>5</sup> ѡ У.

тель Явраамовъ 1 и вноукъ; гдѣ иже Исаакъ единнокрѣвникъ, гдѣ иже Илѣво прѣрчестко, гдѣ Иосифъ корень, гдѣ Дѣвѣ повѣрникъ;

Сѣа же быша въ пачотысѣщноѣ и четыриста и осмьдесѣть и третїеѣ лѣто ѡ началѣ сзданїа мїра, въ седмьдесѣть и пачотмъ рѣдѣ, такоже свѣдѣтельствѣтъ неложный списѣтель Авка, наченъ ѡ Иосифа и даже до Бѣа въстѣкъ.

Ѳ. И понѣже ѡ Иудѣ хотѣаше восїати праведноѣ сѣнце, и здалечѣ прѣркъ к немѣ взывѣтъ: «праздноуи, Иудѣ, празники своа: взыде во доунѣвыи на лицѣ твоѣ».

Наумъ I, 15,  
II, 1.

Псал. СXLIII,  
5.  
Ѳ. 218 а.

Кто се, прѣрче, скажи намъ; «Преклоненїа нѣса || и сздѣдыи», и вселївса въ члѣтѣхъ. Иже горѣ со Оцмъ и долѣ въ чревѣ, иже херувїмомъ страшнѣи и члкомъ кроткнѣи, сздѣдын на адова врата и иже иногда крѣпкаго свѣзавъ, иже смѣртноѣ цѣрствѣ разрѣуши, пѣстырь добрыи, иже своа ѡвца и зведѣдыи ѡ ада и смѣрти, и прѣ ними ходѣ и «гласаа единому кѣжо ихъ по имени». Иоан. X, 3. 4. «Сздѣдыи оубо 2, рече аплѣ, Тзи ѣ и вшѣдыи».

Иоан. X, 3. 4.

Ефес. IV, 10.

И. Которыа празники взывѣши празновати Иудѣ, ѡ прѣрче; Таже зрѣи и рече: не законныа празники Иудѣ да празноуѣтъ ми, такоже въ соуботѣствованихъ и нѣкомѣсачнохъ и трѣвахъ. «Врема во, рече, сзтворїти Бѣи разорїти законъ твои». Празники же глїю празновати, влгодарїти пришѣдшаа 3, и нарѣчитыхъ празниковъ десѣть.

а. Прѣвыи и вѣтѣхъ влгонарочитыхъ празникъ, в ѡнѣже прїаша благовѣщенїе Иѡакїма и Анна рожествѣ Прчтыа Бѣа б. Ирдѣа. И посѣмъ всѣчтнѣѣ ѣа рожествѣ: в. тѣамо и зачатїе, здѣ ржтѣво. Посѣмъ

и нѣ всѣчтнѣхъ и поклонѣемъ, в ѡнѣже Гаврїилъ, невещѣственыма ногѣа зѣмлю шѣствовавъ, ѣже «раунѣса» Дѣтѣи провзвзглѣси. Таже миросѣпителноѣ ѡ Дѣи рожествѣ всѣхъ Црѣа Хѣ Бѣа нашего. И потѣомъ иже къ цѣркѣи ввсхѣи и на рѣкоу Снмѣвнѣю прїащѣе. И пакѣи свѣтѣноѣсноѣ авлѣнїе 4. И пакѣи ѣже на Фавѣрѣстѣи горѣ прѣвѣраженїе. И живѣтворнаа стѣрастѣ, и Пѣсѣха прѣноживѣотнаго ввсѣрнїа. И пакѣи ѣже на нѣса ввсхѣодѣ, и ѡдѣснѣю Оца въ плѣти сѣдѣнїе. И послѣднїи днѣ великнѣи празнїка, в ѡнѣже Прѣстѣи Дѣхъ снїде на стѣла оучнѣи ||

д.

ѣ.

з.

и.

д.

ї.

и аплѣи Гѣа нашего Иѣ Хѣ. «Празноуи, Иудѣ, празники своа». Сїи оубо соу празнїци, и хѣ прѣркъ Иудѣ празновати взывѣтъ.

Ѳ. 218 б.  
Наум I, 15.

И. Врема же оубе прїавнїающїхса испѣанити вѣскоу правдоу. Иѡакїмъ оубо на горѣ молѣщїса, и ннѣ же к домоу плѣчїущса, и зыде ѡ домоу своѣго и ѣнїде 5 въ свои раи, къ нѣмже оубо прохлѣженїе сѣланѣи печѣли ѡвѣрѣщѣтъ. И видѣвши дафноу 6, сѣде пѣ нею, и помолїса къ Бѣоу, глїючи: Бже ѡцѣ мой, помїлѣи мѣ, и оуслѣши мѣтѣв мою, и влѣви мѣ, такоже влѣвилъ ѣси Сѣррннѣ оутрѣвоу, и дарѣка ѣи сѣа Исаакѣа.

И ввзрѣвши сѣ слѣсамѣ на нѣо, видѣ гнѣздо птнѣе въ дафнѣи, и плакаса плачѣемъ кѣлїимъ к свѣтѣ, глїючи: Оубы мнѣ, кѣто мѣ роди; какаже оутрѣва менѣ роди, тако азъ точїю клѣва родїхса въ сїоухъ Илѣвѣхъ, и оуничиженѣа и ѡгнѣана азъ ѣдїна ѡ цѣркѣи Гѣ Бѣа моѣго. Оубы мнѣ, комѣ оупѣдобїхса; нїже птнѣамъ оупѣдобїхса нѣнѣимъ, тако и ѡнѣи плодокнѣты сѣтъ прѣ Тѣою, Гїи. Оубы мнѣ, комѣ оупѣдобїхса; не оупѣ-

1 на словахъ ревнїтель Явраамовъ поставлены буквы в и а. 2 *ew Y.* 3 *της χάριτος ἐλθούσης—cum itaque gratia advenerit.* 4 *ἡ φωτοφόρος ἐπιφάνεια.* 5 Отсюда рассказъ дословно заимствованъ изъ Первѣевангелїа Иакова, изъ главъ II, III и IV. Въ изданномъ грѣческомъ текстѣ Слова выдержки только изъ гл. IV-ой. 6 *δάφνην—laugum.*

добнѣса свѣремъ земнымъ, ꙗко и тѣ плодовиты сѣть прѣ Тобю, вѣко. Оубы мнѣ, комъ подобна есмь; не оуподобнѣса азъ ниже водамъ симъ, ꙗко и ти плодовици сѣть прѣ Тобю, бѣгъи, и рыбы, ꙗже к нимъ, блѣвѣтъ Тѧ, Гѣ. Оубы мнѣ, комъ оуподобнѣса; не оуподобнѣса азъ ниже земли сей, ꙗко и та приноситъ дѧры своѧ и Тебѣ блѣвѣтъ, Гѣ. И сѣ аггъз Гѣ прѣстѧ еи, глѧ: Янна, Янна, оубыша Гѣ мѣтѣв твое, зѧчнеши и родиши, и ꙗвѣ вѣдетъ сѣма твоѣ по всей вселѣннѣи.

||Л. 218 в. Не <sup>1</sup> печѧлоуи, Янно: || плодъ твой оутолитъ печали иже к печѧлѣхъ ражѧюшимъ. Та во естъ, о неиже провозвѣстнѣша вѣѣ прѣрцы, спнѣе ѡ немъ чающе. Блѣжени вы, Иѡакиме и Янно, койстинѣ же иже ѡ васъ ражѧемамъ блѣженнѣиши вѣдетъ, рѣ аггъз к нимъ.

Наум. I, 15. «Празноуи, Иудѧ, празники своѧ», не вздрѣбнемъ завѣтѣ, но в нѡвѣмъ. Сѣи оубо естъ начало нѡваго завѣта, нѡваго и вѣсприѧтнаго кибѣта, вз чревѣ Яннинѣ снижемаго, иже ѡ корене Иудина, Иесѣва и Дѣдѡа. Рѣ во прѣркы:

Амос. IX, 11. «И възстѧблю сѣнь Дѡдѡв падшоую, и сзснѣю сзтренаѧ еи». Еѣ востѧетъ сѣнь Дѡдѡа в зачатѣи, роженѣи того дѣщере. Та во естъ, ѡ неиже прѣвкыи Иаковъ

Быт. XLIX, 8. Иудѡ блѣви, глѧ: «Иудѡ, тебе коѣхѡлаши вратѣа твоѧ».

Взистинѣ блѣжени вы, Иѡакиме и Янно, вы во ѡ Иуды, Иесѣа, и Дѡдѡа, и та ѡ вѡю, и ѡ немъ закондѧвѣецъ и законъ исполнитѣль.

Бѣ. Сѣа к нимъ аггъз: дрзѧйте, приближисѧ ерѣма, еже ѡ прѣрка проповѣдѡемоѣ, ѡ Вифлиѣма и земля Иудовы великомоу пѧстырю изыти, и нетѣчю Иѣла оупасѣтъ, но и вѣа ꙗзыки.

Взистинѣ блѣжени и трѣвѣжни, Иѡакимъ и Янна, тѣмамѣ же са соубѡе блѣженнѣиша вѣнка и дѣщи Дѡвидѡа, ѡ чрѣслѣ и чрѣка вѧшего происходѧщиѧ. Вы во земля есте, тѧ же нѣбо, вы прѣстни, рѧди же тоѧ прѣстнѣи нѣни. Блѣжени взистинѣ вы, ꙗко егѡже Иѡусей видѣти не възможе, възелѣ доврѣтѣ вѧшемъ дѣщера. Блѣжени вы, Иѡакимѣ и Янна, ꙗко рай словѣсныи породисте. Та во нетѣчю ѡ чловеѣкѣ оублѣжѣтѣса, нѣ и ѡ аггъз, и архѧггъз, и херувимъ, и серафимъ. Та во садитѣла рай || ѡ прѣчтыѧ тоѧ ложѣснѣ ||Л. 218 г. породѣи.

Гѣ. И <sup>2</sup> се Янна, слышѧвши ѡ аггъла зачатѣе и роженѣе прѣнепорѣчныѧ ѡтрокѡвица, начѧ оубо радовѧти. Сице же готѣво вѣ чѧемоѣ.

Приѧ оубо и прѧведныи Иѡакимъ зачатѣа же ѡ чрѣслѣ своѣхъ блѣговѣстѣе. Сзниде <sup>3</sup> во аггъз Гѣ к нему, глѧ: Иѡакимъ, Иѡакимъ, оубыша Гѣ Бѣз мѣтѣв твою, сзниди ѡсюдѡ. Еѣ во женѧ твоѧ Янна вѣ чревѣ прѣимѣтъ. Сзшѣ же Иѡакимъ, начѧтѣ готѣвѣти радѣстнаѧ. Призѡа пѧстырѧ своѧ, глѧ: прѣведите ми сѣмо агньць десѧтъ <sup>4</sup> непорѣчныи, и вѣдѡтъ Гѣи Бѣоу моѣмъ, и прѣведѣте ми десѧтъ <sup>4</sup> телѣць добры и малы, и вѣдоутъ сѣенникомъ и стѧрцѣ, и ѣ косѣлѣ вѣемъ людемъ. И сѣ прѣнде Иѡакимъ с пѧстырѣи своѣми, и изшѣши Янна кз вратѣ, и видѣвши того прѣходѧща, тѣкѣ ѡвѡбызѧ егѡ, глѡщи: нынѣ познѧхъ, ꙗко Гѣ блѣви мѧ: сѣ во сѣрѧа нѣсмъ оубѡга, и безчѧднаѧ вѣ чревѣ прѣимоу. И почѣ Иѡакимъ вѣ домъ своѣмъ дѣи тѡи, вѣ оутрѣи же принесѣ дѧры своѧ, ꙗкѣ вѣ тѡмоу ѡвѣчнѡ дѧры и жрѣтѣвы приносѣти.

<sup>1</sup> Отсюда продолжается Слово.

<sup>2</sup> Отсюда разсказъ по Первоевангелю, гл. IV.

<sup>3</sup> Въ греч. текстѣ Слова весь пересказъ этотъ пропущенъ.

<sup>4</sup> δώδεκα.

Исаи LIV, 1.

Зача́тъ<sup>1</sup> непло́ды, и ѡжди́аху оубо и вре́мѧ и рожденіа<sup>2</sup> пренепорочныа ѡтрокови́ца и Бѣа, и испо́лнисѧ прѣче-

Исполнишаже<sup>3</sup> мѡи́и ѡчи́и, и роди́ же́нскіи по́лз. И рече́ ѡнна: възвела́чисѧ, дѡша моѡ́ днѣ. И по́вѣтъ ѡтрочѧ своѣ. Испо́лнившимѧ днѣмъ, да́стъ съсець ѡтрочѧти, и наре́ ѡма е́и ѡрїа. Бы́вши же е́и шестимъ мѣсѣмъ, поста́ви тоу

И. 219 а.

мѡти на земли, еже поста́вити. И па́тъ<sup>4</sup> стѡпъ поста́пльши, прїиде́ к нѣдра́ еѧ. И възсхити́ ю́, глѡци: живѣ Гѣ Бѣ мо́и, не похѡдиши по земліи сеи, до́ндеже възнесѣтъ к цркви́ Гнѡ. И сътворѣ́и въ жилищи своѣмъ ѡщѣне́е, и скѣ́рно и́ли нечѣ́о не вни́детъ въ о́уста еѧ. И призва́ дщера́ еѡрейскыа, нескверныа, и ласка́ху еѧ. Бы́ же пѣрвое́ лѣто ѡтрочѧ́ти, и сътвори́ чреженіе́ вѣліе́ Іѡакымъ, и съзва́ всѧ архїереѧ, іереѧ, и кни́жники, и ста́рца, и всѧ лю́ди Іѡлевы. И приве́доша ю́ ѡнна, Іѡакымъ къ сщени́комъ, и блѣнѡша тѣ, глѡци: Бже́ ѡщѣ́ на́шѣ, блѣнѡ ѡтрочѧ́ се, и да́же е́и ѡма вѣчно́ въ всѣ́хъ ро́дѣ. И рѣ́ша лю́дїе: вѣдетъ, вѣдетъ, ѡминѣ. И приве́доша ю́ къ архїереѡмъ, и блѣнѡша тоу́, глѡци: Бже́, съ высоты́ призри́ на ѡтрокови́цѣ сїю, и блѣнѡ́ ю́ послѣ́днимъ блѣне́емъ, и́же скончанїа́ не ѡма́. И възсхити́ ю́ мѡти еѧ́ въ сщѣ́не жи́лища своѣго́, и да́стъ ѡтрокови́цѣ<sup>5</sup> съсець, и сътвори́ пѣ́ Бѣви, іако поста́ти ю́, и ѡта́тъ поноше́не вра́гъ еѧ́ ѡ неѧ, и да́стъ е́и Гѣ Бѣ́ пло́дъ пра́вды. И рече́: кто възвѣ́ститъ сїѡ-

комъ Рѡвимо́вѣ, іако ѡнна до́йтъ; оу́ слы́шите, оу́ слы́шите, ѡбанаде́сѧте пле́мена Іѡле́вѣхъ, іако ѡнна до́йтъ. И по́ложи ѡтрокови́цѣ въ лѡжни́ци ѡщѣ́неіа, и ѡзше́ши сла́жѡше ѡмъ. Съверши́въшиже́са вечерніи, сна́доша, весе́лїе́са и сла́ще Бѣа Іѡле́ва. И вѣ́ ѡма по́пече́неіе, ко́гда несквернѡ́у ѡгни́цѣ приноше́неіе́ принесѣ́тъ Го́у Бѣо́у.

Д. Вѣ́сть во оубо іавѣ́ Трѣ́ци сло́ужа́щихъ: || ѡрїю́, і ѡнно́у, Іѡакы́ма. Рожѣ́ши оубо тѣ́мъ, и ма́лїноу пресѣ́вѡю́щюу възрѣ́стомъ, не вѣдоша тоу́ двѡе́лѣтнѡ, ни́же па́ки четве́ролѣтнѡ, нѣ три́лѣтнѡу, іако Трѣ́ци несквернѡ́у нераздѣ́лнѣи, и черто́гъ несквернѡ́и. И како приве́доша тоу́, іако хотѣ́ши тои́ ѡбо́л бы́ти: пѣрвѣ́е оубо да́ръ Бѣо́у принесѣ́са, пото́м же цркви́ и прѣ́лз. Прѣ́чески оубо приве́доша дѡо́ю.

И. 219 б.

ѡ чюдесе́! ѡдше́кленаѧ цркви́, прѣ́лз херѡвїлї́скыи к цркви́, ѡ ка́меней създа́но́юу, прино́ситѧ. Прѣ́же мно́гихъ ро́довъ дѣ́въ ѡ не́и възыва́ше, глѡ́: «Слы́ши дщи́ и ви́жь, и приклони́ оу́хо твое́, и забѡди́ лю́ди твоѧ́ и до́мъ ѡ́ца твое́го. И възже́лѣ́ царь до́воротѣ́ твое́и». И па́ки: «Приве́доутѧ црѡ́ дѣ́вы въ слѣ́дъ еѧ́». Ка́ко приве́доутѧ; блѣ́гома́вленно, іако «во весе́ліи и ра́дости». Которы́а сїѧ́, ѡ прѣ́че; поне́же оубо не подо́ба́ше црѣ́ѣ е́дино́и въ црѣ́воу цркви́ привесѣ́тисѧ, се́ ѡздале́ча дѡ́мъ ѡ́тѣмъ, пѣ́кѧ, рече́ и па́ки: «Блі́жнѡ́а еѧ́ приве́дѡтѧ». Приве́дѡтѧ со стѡ́ю дѡ́ю и ѡны́а дѣ́вы. Прѡ́ма́вленно, іако и ты́а причѣ́стни́ци вѡхо́у ѡщѣ́неію. Ктѡ́ во, же́лаѧ видѣ́ти црѧ́ или црѣ́цѣ, да́ры или ѡбо́ціѧ не при́несетѣ ѡ́ себѣ́;

Исаи. LXIV, 11 12.

Исаи. XLIV, 15.

Исаи. XLIV, 16.

Исаи. XLIV, 15.

<sup>1</sup> Отсюда совпадаетъ съ греч. текстомъ Слова. <sup>2</sup> καὶ ἀνεμένου ἀμφότεροι τὸν καρπὸν τῆς γεννήσεως—«и оба ожидали плодъ рожденїа». Далѣе, повидимому, въ переводѣ пропускъ; въ греч. далѣе: Καὶ ἐγγίσαντος τοῦ καιροῦ τῆς παυσέπου γεννήσεως τῆς παυαώμου κόρης—«И когда приблизилось время священнѣйшаго рожденїа пренепорочной отроковицы». <sup>3</sup> Отсюда по Первоевангелїю, гл. V, VI. <sup>4</sup> ἐπτά. <sup>5</sup> ѡтрѡви́цѣ Ц.

Сѡѣ же ѿ ѿны дѣбы, но да не слово прочтѣзѣемъ, малаа ѿ ѿнѣхъ проглю. Сѡа сѡѣтъ, ѿже дѣбство, ѿкоже скровище црѣское, схраншала, внимѡюще себѣ всеѣа, ѿко да не патѣмъ бѣимъ оуподобѣтсѡ<sup>1</sup>, нѣ ѣ црѣскомъ домѣ да схранѡтсѡ, ѣдиномоу женихоу своѣмоу оугажѡюще. Самѣ во заповѣда: «Никѣтоже може дѣбѣма господинома рабѣтати». И многыа оубо мѣченѡа ради блаженъ конѣць ѿмѣшѡа, ѿныѡа же ради пощенѡа ѿ плотьскыахъ ѿскѣшенѡи вѣнчашасѡ, ѿ еще вѣнчавѡютсѡ.

||Л. 219 в. Матѡ. VI, 24.

Псал. XLVII, 12.

Сѡ. Тѣмже ѿ во ѿномъ глѣтъ «радоватисѡ дщерамъ ѡудейскымъ». Сѡже ѡ Пресѣтѣи Мѡре Гѡ нѡшего Іѣ Хѡ ѿ сѡе речесѡ, ѿко хотѡщи тоѡ сѡ дщерьми ѡудейскыма въ Сѡла сѣыхъ внѡти. Никогда вѣдалѡху жены дѣцѣ въ ѡщенѡе приносимоу, ѿ взрадовашасѡ прѣчески, ѿко преславнымъ вѣщемъ сздѣваѣмомъ. Прѣтѣи оубо ѡтроковицѣ Мѡри, ѿко несквернѡи голоубницѣ, въ Сѡла сѣыхъ ходѡщи, ѿ тоѡ родитѣла радостѡю неѡзгланноу радѡщесѡ, ѡ архѡереѡ преславно оѣста ѡверсѡюща, ѿ глѡща, ѿ блѡща тоу, прѡчага же ѡереѡ велѣгѡно сѡ старѡци ѿ сѡ вѣтѣми людами взывающѡа ѿ глѡща: бѣдетъ, бѣдетъ, ѡминь, боѣдетъ. Сѡмъ тѡко сздѣваѣмомъ, «взрадовашасѡ дщера ѡудейскыа», всѡко поѡща повѣдныа пѣни. Взыграѡте ѿ раѡнитсѡ не токмо ѡудейскыа дщера, но ѿ всѡ ѡчѣствѡа ѡсыкѡ: Мѡриамъ родѡсѡ, ѿ Сѡва не ктомоу сѡыдѡитсѡ. Мѡриамъ въ црѣкѣ приводитсѡ, ѿ нѡваа црѣкѣ ѡтроковица възставѡлетсѡ вѡпрѡитѣнъ храмъ<sup>2</sup>, ѿ прѡлѡхъ херѡвѡмьскыи ѿже ѡ дѣда възрастѡщѡа покажетсѡ, ѿ прѡлѡхъ дѣдѣвъ прѣческии възстанѣтъ, ѿ црѣкѣ ѡудейскѡа разорѡитсѡ, ѿкоже въ ѡѣвльѡхъ рече Гѡ: «ѡминь глѡ вѡмъ, не превѣдетъ камень

Псал. XLVII, 12.

Матѡ. XXIV, 2.

на камѣни, ѿже не разорѡитсѡ». Всѡкомоу во всегда женѣство лювѣзнѡ, ѡще прѣрчествоѣтъ, ѡще црѡ славитъ, ѡще пакы ѡбличѡтъ ѿ поносѡтъ. Ничѣто ѿщѣтсѡ ѡ нѡхъ, ѿко немощномъ сѡщѡмъ тѣмъ. Вѡжѣ ми оубо при Сѡоулѣ дѣбы гнѣва црѣка никакоже оубоѡшасѡ, но взыкѡющѡа ѡ Сѡоулѣ ѣ тысѡщѡхъ, ѡ дѣдѣ же въ тѣмъхъ.

||Л. 219 г.

1 Цар. XVIII, 7.

Псал. XLVII, 12.

Сѡ. «Да возвеселѡтсѡ гора Сѡиѡнскѡа ѿ възрѡдѡтсѡ дщера ѡудейскыа». Когда, рече; Тогда оубо, ѣгда храмъ Божѡи Бѡви въ црѣкѣ принесѣсѡ, ѣгда прѣславно ѡтроковица несквернаа въ Сѡла сѣыхъ, чѣтѣншама ногѡма ходѡщи, пожитѡи прѡидѣ. Тогда дѣбы, радѡщесѡ сѡ агѣлы, дѡховное веселѡе сѡвершѡлѡху. Кѡко; всѡко «въ веселѡи ѿ радости» въводѡмыи «въ црѣкѣ црѣвоу». Где ѿ что ради ѿ к комѣ; Ивѣтъ, ѿко къ несквернѣи ѡтроковици Мѡри. Та во ѣтъ црѣкѣ Великаго Црѡ, понѣже оубо хотѡше, ѿко црѡца, дѣбы, ѿко несквернѡи, въ црѣкѣ црѣвѣ на чѣстѣ ѿ слѡвѣ своѡу привѣстѡи. Сѡе ради прѣркѡ взыкѡетъ, глѡ: «Привѣдѡтсѡ дѣбы възслѣдъ ѣѡ». Тогда оубо привѣдѡшасѡ, но ѿ пакы ѿныа дѣбы привѣдѡтсѡ, ѣгда же ѿз неѡ «Женихъ възплощѡйсѡ прѡидѣтъ въ слѡвѣ своѡи».

Псал. XLIV, 16.

Псал. XLIV, 15.

Псал. XVIII, 6. Матѡ. XXV, 10. 31.

Вѡдѣтѡи<sup>3</sup>, вѡщѡи Рѡвѡмовѣ ѿ сѡове ѣго, ѿко Іѡсѡфъ, ѣмѡже позавѡдѣвше, въ ѣгѡпетѣ продастѣ, временѡноѣ црѣтво прѡемъ, не памѡтозѡбѡвѣствова ѡцѡмъ вѡшимъ, но пачѣ, тѡющѡмъ глѡдомъ ѿ жажѣю, тѣхъ прѣпитѡ. Правѣдное же слѡнце, ѡ ѡудѡ възѡвѣзъ, Црѡ вѣчнѡи, «Бѡгъ прославѡѣмъ въ совѣтѣтѣ сѣѡѡ, велѡи ѿ страшенъ ѣтъ нѡ всѣми ѡкрѡпѡныма ѣгѡ», Тоѡ «Гѡ крѣпокъ ѿ сѡленъ, Гѡ сѡленъ въ врани», Тоѡ Сздѣтѣль ѡ ѡвѣтѡвшѡа земѡа сѡтѡвѡри нѡо нѡво ѿ

Пс. LXXXVIII, 8.

||Л. 220 а.

Псал. XXIII, 8.

<sup>1</sup> оуподобимсѡ У. <sup>2</sup> вст. въ грѣч: καὶ οὐ μόνον ναὸς—«и не только храмъ». <sup>3</sup> т. е. Вѡдѡитѣ—Идетѣ.

Псал. ХVС,  
12.

прѣлаз неопалимъ, и ѡветшавшаго прѣстнаго іако нѣна прѣложи. «Взспѡйте Гѣи пѣ нѡвѣ, взспѡите Гѣи вса земля, взспѡите Гѣи, блѣвите ѡма ѣго», іако ѡтроковица въ цркъвѣ приносима, да, ѡже цркъвѣ ѡсѡлаи, въ ней поживѣ, тоа чрево не ѡпалитъ, но іакоже при Моуѣскѣи ѡгнь кѡпиноу не ѡпали, тако ѡже к ѡю вселѣбынса Бѣз сѣсетъ мѣрз.

Псал. ХCVII,  
4.

ЗІ. Сѣи хвала и пѣніа рѣчющеса дщери іоуденскихъ, «воспѡите, и рѣчитеса, и пѡните». Сѣ бо повѣжѣнъ бы ѡже наше ѣсткѡ мѣтлѣстковавыи дѣволъ. Сѣ бо прѣлаз, чюднѣишии херубѣиѣскаго, на земли готѡбитса, ѡ нѣмже писано ѣсть:

Псал. XLV, 6

«Бѣз посредѣ ѣго, не подвижитса». Та бо прѣлаз и село и жилище ѣмаи ѡнаево и всецрѣа Хѣ.

Сѣ полѡта неѣнаго Црѣа кромѣ роука члѣческихъ сздѣваѣтса, и сѣа полѡта въ ѣдемѣ, кз възтокѡ дверь ѡмѣа, и тѣми дѣверми никтѡ прѡидеть, токмо Гѣ Бѣ ѣдинъ, и боудеть дверь зятворена. И възистиноу чюдна полѡта, іакѡ и силамъ неѣнымъ въ себѣ чюдѣтса. Превъсходѣи бо всакоу мысль чюдо. Сѣа бо, ѡже кромѣ рѣкз хытрѣць земныхъ ѡуготовленаа полѡта, вышьша нѣсз и шѣршѣа вселѣ тѣвари гѣнѣса и в' неи никтѡже поживѣть, рѣзвѣ хытрѣць и сздѣтель и творѣць тоа и нѣсѣ же и земля. И ктѡ сѣи, іако самъ сздѣави и самъ по||живеть; И нигдѣже сѣ слышаса когдѣ, іако дверь чюднаго храма ѡного комоу ѡномѣ ѡверзетса. Ктѡ сен Црѣ; не ѡмат ли коа и воѣначалники; не ѡмат ли ѡрѣженѡсци, страхѡмъ и трепетѡмъ слоужѣв сзвершѡциныхъ; не соут' ли томѣ ѡтроцы црѣстѣи; Сѣи, рече, вса тѣварь того ѣсть: «тысѣцами бо тысѣца аггѣаз слѣжаахоу ѣмѣ, и на нѣсѣ сз страхѡмъ предзестоаь, и тѣмы тѣлами архаггѣаз».

||Л. 220 6.

Дан. VII, 10.

ИІ. Сѣа сѣцекъ ѡмоу ѡбразъ, Бѣа Мрѣа, живѣлаа въ Сѣаа сѣыхъ, тоу всакоа сѣина сѣѣишоу показати. ѡ іоуденскаго помраченѣа, ѡ ѡнѣхъ безвѣмѣа! ѡ ѣретическаго хлѣнѣа, ѡ потемненаго ѡхъ сѣца! Нѣже рѣвенѣемъ бо и завистѣю приражающеса, іакоже горнець котлоу, лѣвши мѣрѡванѣемъ іоудей соутъ. Тѣ бо приражѡтса, и тѣи сзкрдшѡтса. ѡще не была прѣци ѡ нихъ, ѡмѣли быша ѡубѡ ѡзвѣтз. Нѣѣ же ѣдиноплеменны прѣрки ѡспѡвѣдѡють, словесѣмъ же тѣхъ не<sup>1</sup> покарѡтса. Гдѣ ѡубѡ видѣша въ всѣхъ родѣхъ ѡтроковицѣ, въ Сѣаа сѣыхъ воспитѡннѣ, ѡли пѡкы дѣѡу по рѣтѣѣ; Не ти ли, ѣгда архѣерѣи выстѣ Гѣ, своѡма рѣкама пѣшѣще, ѡспѡвѣдаша дѣѡу быти сѣѡю Мрѣю; ѡбычан<sup>2</sup> вѣ въ іоудѣѡхъ мѣ попомъ сзвершѡти литѣргѣю. И в' тоѣ вреѣма ѡвре ѣдинъ пѡпъ, и ѡскахъ, когѡ постаѣлѣть, да ѡпѡлнитъ числѡ мѣтноѣ, понѣже лѣ попѡвъ не можаахъ сзвершѡти слѣжѡу, ѡще не бдѣ мѣ. Та и когдѣ постаѣлаахоу когѡ на сѣенничѣство, на писѡваахъ ѡма ѣго, и родитѣли ѣгѡ, и дѣнь, || въ ѡнѣже постаѣлаѡтъ ѣгѡ на сѣенничѣство. Нарѣкшимъ бо нѣкоимъ ѡ нимъ Гѣ и Сѣса въ архѣерѣа, іако «пре- ||Л. 220 в. мѣѡстѣю ѡ Бѣа и чѣкз вѣ припѣкз», Лук II, 52. и ѡ племѣне црѣска і архѣерѣнска вѣ сѣаа Мрѣа, по ѡбычному тѣамъ сотѡорѣша. Прѣѡспѣѣваѡцимѣ іерѣѡмъ, ѡзысѡваахъ ѡца и мѣре, и писаахъ ѡмена ѡхъ въ нарѣченѣи сѣенничѣства, и възпросѣша прѣстѡю Мрѣю, гѣюще: сѣз ли тѡѡи ѣсть Іѣ; ѡна рече: ѣи. ѡнѣ же рѣша: И ктѡ ѣсть ѡцѣ ѣмоу; Пренѣпорѡчнѣа же ѡвѣѣаѣвъ и рече: ѡца ѡубѡ на земли не ѡматъ, азъ же родѣхъ ѣгѡ, іакоже вѣстѣ томѣ. ѡцѣ же ѣмоу Бѣз ѣсть. ѡнѣ же рѣша: и ѡубѡ напишемъ ли ѣгѡ в' напиѣанѣи закѡна Сѣа Бѣіа; ѡна же рѣ: на-

<sup>1</sup> вст. не Ц. У. <sup>2</sup> ѡбычан вѣ... на сѣенничѣство, повидимѡму глѡсса, такъ какъ соотѣѣтствующаго грѣческаго текста нѣтъ. На поляхъ отмѣчено. зрѣ Ц. У.



пишіте. И написаша въ свѣтцѣхъ сїце: **Г҃ъ сн҃ъ Божїи и сн҃ъ Мрїинъ, съвѣше нареченїемъ іерей вѣвкы боудѣ. И испол-**  
 Исал. СІХ, 4. **ниса писанїе: «Ты еси іерей вѣвкы по чинѣ Мелхиседекову».** По еже бо **Лук. ІV, 16. 17.** **възвратити Г҃у ѿ пѣстына, «прїиде вѣ Назаретъ, и дѣже бѣ възспитанъ, и вниде по ѡбычаю въ днѣхъ свѣтныи вѣ сонмище, и възта прочестїи. И едѣша ѣмъ книгоу Исая прѣрка, и разгнѡувъ книгоу, ѡбрѣте, и дѣже бѣ написано: «Дхъ Г҃нѣ на Мнѣ, е҃гоже ради помаза Мъ», и прѣчал. Свитокъ оубо тѡи естѣхранимъ ѿ нѣхъ даже до днесь. И тѣи въ второе е҃го пришествїе свитокъ прочтѣтса въ ѡбличенїе іоудеѡмъ. Прѣци бо тѣхъ не покорїша, ниже самого Г҃а послышаша. Но ѿ своїхъ писанїи, писаныхъ ѿ іерей тѣхъ, ѡбличѣтса. Ти || бо, всегда лъстѣицеи лъстѣми <sup>1</sup>, истинъ оубо лъстѣца <sup>2</sup> зоваху быти, лъстѣца же надѣютса, с нимже <sup>3</sup> и ѡидѡуть в мѣкѣхъ вѣчною. Рече бо к нимъ Г҃ъ: «Изъ прїидохъ во ѡма Оца Моего, и не прїемлете Мъ. Ище же прїидетъ ѡнъ въ свое ѡма, того прїемлете».**

**ДІ.** Но речеши ми, ѿ іоудеѡ: како **Енѣ Бжїи Бѣ и члѣкъ е; Послышай. Елма члѣка, е҃гоже Бѣ създа по ѡбразоу и по подобїю, того, лѣстїю прельстивъ, діаволъ смрти покорї. Сего ради прѣвѣе оубо прѣрки посла, проповѣдающе Того пришествїе. И е҃гда прїидѣ исполненїе времѣнъ, посла Енѣ Своего единароднаго и возлюбленаго. И ѡдѣвѣса въ плѡть и дѣлаю, да ради плѡти повѣдїи иже естѣво хотѣнїемъ плѡскїи оумъчившаго, оумрѣтвїти члѣкоу бїицѣ діавола. Всакъ бо црѣ, послѣвъ вѣ кесѣ ѡли въ грѣ, и не възмогшимъ посланныи врага скъзати,**

самъ, ѡбразъ весь <sup>4</sup> ѡномъ възпрїемъ, идетъ, врагъ же нещѡуетъ, іако и тѡ можетъ прїтекъ оуловити, рекше іаги. **Сїце оубо и ѡзначала ѡстѣпнїи и по хвалївса положити прѣгла свої на ѡблѣцѣхъ, ѡблѣти же миръ, іакоже іаица <sup>5</sup>. Сїце рече вѣтѡудный иже «ѿ нѣстѣ спадыи <sup>6</sup> іакоже днѣница», іако сѣ сътворъ: «боудѣ <sup>7</sup> подѡбенъ вѣшнѣмоу». Хвала шевоса, іакоже нещѡуеташе, іако сїленъ. Іако да оубо мрѣтва покажетъ пагубнаа кознованїа е҃го Енѣ, и да прельститъ того, іакоже свѣра <sup>8</sup> кровоѡдѣца, бжтвенѡ оуднїю, нисложивъ кознованїа бо е҃го Бжїа вола, іакоже постѣвъ пажныи <sup>9</sup> || растѣрѣа.**

**Равѡ оубо Бжїа севѣ свѣдыи <sup>10</sup> дѣдъ, нѡщїю же и днїю не престѣгаше молѣса, іако ѿ лицѣ вѣхъ молбы и моленїа приносѣмоу <sup>11</sup>, и глѣ: «Г҃и, преклони <sup>12</sup> нѣса, снїди». И пѣкы: «Г҃и, въздѣвїгни <sup>13</sup> сїлоу Твою, прїиди спѣти насъ». И—«дѣла <sup>14</sup> рѣкѣ Твої не презриши».**

**К.** Хотѣнїемъ оубо своимъ, «иже <sup>15</sup> вѣвкы превѣваїущїи», и «помышленїи <sup>16</sup> срѣца е҃го вѣ рѡдъ и рѡдъ», «не забы <sup>17</sup> оубѡгыхъ», но «поманѣвъ щедрѡты своѣ и мѣть свою, іаже ѿ вѣка», «и зѣра <sup>18</sup> іоудїно пѣма», да възстѣвїти прѣгла рава своего дѣда. Прѣже завѣта бо законнаго и проповѣди прѣркѣ Іѡсїфа іоуда ѿ горкыа смрти сководї, и възмездїе блгомъ тѣмами сѡгоубо прїмѣтъ, да ѿ сѣмени е҃го «наслаженїе <sup>19</sup> въ дворѣ <sup>20</sup> Бжїиныхъ», всепѣтѣю Бцю, сѣгоу іоудїю, іѡакымъ і ѡнна процветѡуть. «Возвесе <sup>21</sup> лїтѣса оубѡ, възвеселїтѣса», іѡакымъ і ѡнна «ѿ Г҃и», и «неповѣданте пѣмѣть <sup>22</sup> сѣгына е҃го». «Слыша и възвеселї <sup>23</sup> Енѣнъ, и възрѡдовашасѣ дщѣра іоудейскыа»,

<sup>1</sup> πλανώτεσ καί πλανώμενοι — «лъстѣице и лъстїими». <sup>2</sup> πλάνου — «лъстѣю». <sup>3</sup> μεθ' ου — «съ неюже». <sup>4</sup> τῆσ χωράσ — «веси». <sup>5</sup> ὡσ ῶετο — «якоже нещѡваше». <sup>6</sup> ὡσπερ δράκοντα. <sup>7</sup> ὡσπερ ἰσθὸν ἀράχῃσ. <sup>8</sup> Τὸν γάρ δόλον αὐτοῦ γινώσκων — «познавъ его хитрѡсть». <sup>9</sup> τῷ Θεῷ. <sup>10</sup> наслаженїе Ц. У.

превозможе бо е́динъна́десѧть племенъ  
 І́уда, и́ ни́кто́же ѿ прочѣхъ вѣбенъ, ꙗ́ко  
 и́зрастѣвыи спсѣніе на́ше. Прочѣи бо и́ме-  
 нованіѧ на Іо́удѧ приве́дѡша. Не бо <sup>1</sup> нари-  
 ца́ютсѧ и́ного племенѣ или РѸвѣмляне,  
 или Сахаране, или Зао́улонане, или и́ного  
 племенѣ, нѣ Іо́удей. Ѹ ѡ́убыка ѡ́убыка!  
 Ѹ рѡда стро́птіваго и́ развращѣннаго!  
 Ѹ помрачѣніѧ и́ срѣцемъ прикровѣніѧ  
 належѧщаго! Всѣхъ племенъ и́хъ и́мена  
 на Іо́удѧ прендо́ша <sup>2</sup>, и всѣ Іо́удей глѣютсѧ,  
 в ѡ́н же ѿ Іо́уды възсѧвшаго Гѧ не вѣро-  
 ваша. И́ свѣдѣ́тельствоуѣ ми сла́вѧ  
 самъ Сѣсъ, глѧ: «ꙗ́ко спсѣніе ѿ Іо́удей  
 е́сть», и́же «е́смь самъ и́зъ, глѧи́ тѣбѣ»,  
 Гѧ, и́ к самаряныи́тѣ рече сѧ.

||Л. 221 б.  
 Иоан. IV,  
 22. 26.

Кѧ. Врѣмѧ е́сть проче́е начати ра-  
 достнаѧ и́ срадоватисѧ всѣмъ пра́ведныи  
 ѿ Іа́дѧ да́же до Захарѧ, «е́гоже оубиша  
 межю́ црквию́ и́ ѡлтарѣ».

Матѡ. XXIII,  
 35.

Ради Бѡгомѡре И́рѧ да възвеселѣтсѧ  
 Іа́дамъ, и́же ра́ди жены́, прѣлѣченыѧ ѿ  
 сѧмѧ <sup>3</sup>. Приспѣ бо врѣмѧ, да ѡ́ндоу́же  
 ѡ́рѡжіе притѧжа́ врагъ, ѿ того́же е́сть-  
 ства «стрѣлы сѧнѡмоу́ и́зъѡщрѣны»  
 прѣидѣть. Дре́во и́ жена́ бы́ша кина  
 и́згнанію твое́мъ ѿ ра́, ни́тѣ же жена́  
 и́ древо бѡдетъ тѣбѣ възведеніе. КѸпнѡ  
 и́ жена́ оубо, Бжѣю́ рѡкою сѧзѧнна,  
 прѣлѣстѣи тѧ, жена́ же ѿ чресла́ Іо́акы-  
 мовѣхъ и́ ѿ чрева́ йннина, зачѣніши без-  
 сѣмени, роди́ повѣдѣтелѧ смѣрти и́  
 разорѣтелѧ и́же насъ плѣнившемъ. И́  
 дре́во оубо, доврѡе въз снѣдь, и́ оубо́днѡе  
 ѡ́чѣма, и́ красное́ е́же разлѣчѣти доврѡ  
 и́ зао, смѣрть намъ навѣдѣ <sup>4</sup>, дре́во же  
 сѸхѡе и́ беспло́днѡе свѣрѧ оубо оубѣетъ,  
 всѣмъ же земныи́ ходѧтѧиствѣно жи́зни  
 вѣчнѣи бѡудетъ.

Исѧл. CXIX,  
 4.

Ра́уїсѧ и́ ты, мѣи мѣремъ ѡ́бѣво,  
 ꙗ́ко чѧда тѡѡ не кѣтомъ въз тѧи, но

в' негѧѣнѣи бѡдоу́ть. Іа́бель и́ Сифе, и́  
 вы възспѡйте, ꙗ́ко гѡтовѧ́етъ вышнѣи  
 селѣніе Сѡвѣ и́ градѣть вѣбѣти зѣмлю,  
 ю́же проклѧ. И́ ты, Но́е, бѧгѡдѧрствѣнѣ,  
 ꙗ́ко приходѣтъ <sup>5</sup> Гѣ: сѡверѣи чѧда своѧ  
 расточенаѧ, да поклонѧтсѧ спѧсѣшемъ  
 насъ ѿ потѡпа. «Бѣтъ бо ѡ́мѣщаѧ, Гѣ»  
 на зѣмлю приходѣи́ е́же Іа́дѧма ѡ́бновѣти,  
 в того́ ѡ́блѣкѧ, и́ всѣхъ сѧзѧнныхъ  
 ѿ Іа́дѧма и́звестѣи. Іа́враѧме || и́ Іса́ае,  
 Іа́ковѣ сѧ законодѧвцѣ́ И́о́сѡвѡмъ и́ сѧ  
 всѣмѣи прѡркы, ѡ́бѡи ра́уїюсѧ, кнѣи́гы  
 вѧша разгнѣтѣ, ꙗ́ко чагѧніе вѧше прѣи́.

Исѧл. XLVII,  
 12.

||Л. 221 в.

Сѧ сѧтъ и́грѧніѧ дѡчерѣи́ іо́удейскѣхъ,  
 ꙗ́ко принѣсѡша правѣднѣи Іо́акымы́ и́  
 йнна всенѡпорѡчною́ Бѣю́ въз Сѣгѧл стѣи:  
 «да възвеселѣтсѧ гѡра́ Сѡѡнѣскаѧ, и́  
 възрадѡютсѧ дѡчерѧ іо́удейскѣхъ, ради  
 сѡдѡвѣ тѡвоухъ, Гѧ». Ни́чтѡ бо ймѧлѸ  
 рѣци дрѡго или скверносѡвѣіе дѣы, ꙗ́же  
 пойдѡша сѧ стѡю́ Бѣю́ И́рѣю, разлѣ  
 точію дѡбѣна и́ бѡоубѡдѧнаѧ, ꙗ́же оубо  
 тѣмъ в' тѡи часъ доврѡѧ дѡхъ Сѣи́и.  
 Чтѡ оубо вѣтѣ тѣмъ и́ныхъ глѣзѣ потреба,  
 но разлѣтѣ всѧко Црѡцоу́ ѡ́бо по лѣпотѣ  
 възспѣти и́ и́же и́з неѧ хотѧщѣмоу́ без  
 сѣмени роди́тсѧ Црѡю́ вѣкѡ́ повѣдѣныѧ  
 пѣсѣни въззгѧсѣти и́ пѣти, «ꙗ́коже дѡхъ  
 Сѣи́и дагѧше ѡ́бѣщѣвѧти тѣмъ»;

Ис. XLVII,  
 12.

Дѡян. II, 4.

Кѧ. Пра́зѣнныѧ оубо и́ мы́ Бѣѧ И́рѧ  
 трѡзжѣствѸ, дѡбѣнѣтѣ веселѧщѣсѧ, и́ поми-  
 на́юще прѡрчѣскоѡе слѡво: «Пра́зѣноу́и бо,  
 рече, Іо́до, пра́зѣники своѧ. Възы́де бо  
 дѡноу́выи на лицѣ твое́». Та ѿ Іо́уды  
 и́ Гѣ ѿ неѧ по́ плѡти.

Наум. I, 15.  
 II, 1.

Подѡвѧ́етъ оубо въз вѣтѣвенѣи и́ вели-  
 кѣи́ пра́зѣникѡ и́ Бѡрѡдѣчнѣмъ надѣжѧ  
 нѣшеѧ пра́зѡвѧти. Кро́мѣ оубо и́сполне-  
 нѣѧ десѧтѣи пра́зѣникѣхъ пра́зѣноу́имъ и́ стѡе  
 и́ живѡноснѡе тѡѡ оубѣніе. Тѡи, по е́же  
 на невѣса възходѣ Гѧ нѣшего Іс Хѧ и́

<sup>1</sup> нѡ Ц. У. <sup>2</sup> поправлено изъ приве́дѡша Ц. <sup>3</sup> Фраза не кончена. Въ грѣч. *ὅτι διὰ γυναικὸς ἡπατήρης ὑπὸ τοῦ ὄψεως, καὶ γυναικὸς πατῆρος αὐτὸν*—«потому что ты чрезъ жену прельщенъ былъ зміемъ и чрезъ жену попрѣшь его». <sup>4</sup> навѣдъ Ц. У. <sup>5</sup> приходѣти Ц. У.

Пресѣаго Дѣа на вѣтѣвныа аплы сходаѣ, послѣднемоу и великомоу именуѣмоу празнѣкоу, исполненіе бла҃ти Хѣ Б҃га нѣшего смотрѣніа и всакоа правды, послѣжде вѣсѣтноѣ оуспеніе празноуимъ.

||Л. 221 г.

Горнѣишаа же десѣ || прѣди възпомянѣтыа по десѣтословію вѣтѣааго же и Новаго завѣта. Трѣ во оуѣніа соу десѣтимъ словесемъ, и хѣ же вѣо наоуѣчомса ѡ прѣтѣыа и ѣдиносуцина и животвораціа и поклоняѣмыа Трѣница. Прѣвоѣ ѡ Законѣ—«взлюбѣиши Гѣ Б҃га своего», и прочаа. И посемъ в Нѣвѣмъ «бл҃женствѣ» и тѣ десѣ. Подѣбнѣи ѣже «Оѣе нашѣ» десѣтъ словъ соутѣ. Сѣхъ оубо<sup>1</sup> десѣти празнѣкѣхъ чтѣще, празнаѣмъ.

КГ. Прѣвыи оубо, аще и ѡ вѣтѣхъ не познаѣемъ ѣсть, в онѣ же прѣаша вл҃жнии Іѡакимъ и Янна вл҃говѣстѣа рождѣнію Прѣодѣыа и Бѣа Ирѣа, в девѣтое декаврѣа мѣа.

Знаменіе разѣмѣи, възлюбленне, іако не безразѣма нѣже непѣлезно ѣже ѡ насъ писаніемъ предаѣмоѣ. Аще во ѡбновленіе цр҃кѣамъ по достоіанію сздѣваѣтса, колико же паче мы длѣжни ѣсмы тѣмаи соугѣво сѣ тѣцаніемъ и вл҃гоговѣніемъ и сѣ страхомъ Бж҃имъ, празнѣкѣи ѡбновлѣти; вѣз чревѣ зачѣтса сѣла Бѣа Ирѣа, и вл҃гоболѣніемъ Оѣа и сздѣствіемъ Пресѣаго и Животворацаго Дѣа, Хѣ Сѣз Бж҃и, и камень кранѣуголнѣи, Тѣи сздѣа, и Тѣи ѣ ней ѣвѣта, да законъ и прѣкы исполнѣтъ, прѣшѣдѣз ѣже спасти на. Томѣу слава, чтѣ и поклоннѣе кѣпно сѣ Прѣчѣымъ и Невидимыи ѡцѣмъ и Пресѣымъ и Бл҃гымъ и Животворацѣмъ Дѣомъ, и нѣѣ, и прѣно, и ѣ вѣкы вѣкомъ, аминь.

## Прологъ.

||Л. 222 а.

Мѣа того дѣ. Зачатіе сѣыа Янны, ѣгда зачатѣ сѣю Бѣю<sup>2</sup>.

Сѣи: Не іакоже ѣѣва, скорѣми и ты родивши<sup>3</sup>, Рѣдѣсть во, Янно, вноутрѣ чрева нѣсиши. вѣз дѣи же Ирѣю, Бж҃ію Итѣрь, заченши, Янно.

Гѣ нашѣ Ісѣ Хѣ и Бѣ, хотѣа оу҃го҃товати ѣевѣ цр҃кѣ дѣевнѣю и дѣ сѣз вѣ жилище ѣевѣ, а҃г҃ла своѣго послѣа кѣ прѣведнымъ Іѡакимѣу и Яннѣ, ѡ нѣхѣже восхотѣ прѣзыѣти ѣже по плѣти Итѣри ѣго, и прѣвозвѣстѣи зачатіе вѣсѣднѣи и непѣдоки, да и зѣвѣстѣтъ дѣѣвскоѣ рождѣніе<sup>4</sup>. Тѣмъ зачѣта вѣстѣ сѣла дѣца Ирѣа, и родиса по ѡвѣтѣованію, но ѡ смѣшеніа мѣжеска: ѣдинъ во тѣчѣю Гѣ и Бѣ Ісѣ Хѣ родиса ѡ сѣыа дѣы Ирѣа свѣне мѣжа и свѣне смѣшеніа, нѣизрѣчѣнно и несказаннѣ, іакоже Тѣи ѣдинъ свѣстѣ. ѣзвершенныи Бѣ, и совершѣнъ родиса чл҃кѣ: вѣѣ ѣвоѣго ѣже по плѣти смотрѣніа свѣршѣнѣ воспрѣѣтъ, іакоже и чл҃ескоѣ ѣство содѣловѣа и сздѣа и зѣначала. Глѣютѣ же нѣѣци, іако седѣымъ мѣемъ или іако без мѣжа родиса Пресѣла Бѣа, но нѣстѣ тѣако, но совершѣнно девѣтимъ мѣемъ и совокѣпленіемъ мѣжескымъ. ѣовершѣѣтжесѣ собѣрѣз ѣю вѣз прѣнѣстѣмъ хрѣмѣ Прѣымъ вл҃чца нашеа Бѣа, свѣемъ вѣ ѣврѣнѣихъ<sup>5</sup>, влѣзѣз сѣыа вѣлѣкыа цр҃кѣи.

вѣ той же дѣи пѣмѣтъ прѣвѣаго ѣца нашего ѣтефѣана Новосѣла<sup>6</sup>, лежащѣмоу оу сѣтѣго Янтипы.

Сѣи: И зѣвѣз ѣси ѣтефѣана нѣѣ ѡ житѣа, вѣнѣемъ же славы того, ѣлове, вѣнѣчалѣз ѣси верѣхъ<sup>7</sup>.

<sup>1</sup> оуб. вѣ Ц. и У. оу. <sup>2</sup> Грѣч. текѣтъ вѣ Слѣжебной Минѣѣ. <sup>3</sup> Оуѣ ѡспер ѣѣа оѣ каѣ оѣн ѣѣпѣис тѣхѣис—«Не такѣ, какѣ ѣва, ты хотѣа и со скорѣми рождѣаешь». <sup>4</sup> тѣс парѣвѣноу тѣн ѣвннѣи. <sup>5</sup> тѣ ѣнѣи ѣн тѣѣс ѣѣѣрѣанѣис. <sup>6</sup> Грѣч. текѣтъ тамѣ же. ѣтефѣанѣоу тѣѣ Нѣѣлампѣѣс. <sup>7</sup> Длѣ послѣднѣаго слова нѣѣтъ соотѣвѣтѣвѣющѣаго вѣ грѣч.: ѣтефѣи дѣ дѣѣѣс ѣтефѣанѣѣсѣс, ѣѣѣѣ.

||Л. 222 б.

|| СѢИ СВѢТОУАВЪСТВЕНАА СВѢЗДА БЫСТЬ КѢСТАНТИНА ГРАДА РОЖЕНІЕ И КОСПИТАНІЕ РОДИТЕЛИ ЖЕ ЕГО, ЗАХАРИА И ФЕОДАНІИ, ВСАКОЮ ДОБРОДѢТЕЛІЮ И РАЗУМО ОУКРАШЕНЫ, В' МѢСТОѢ ПОЛОЖЕНЫ СВПРОУЖНЕМЪ, НЕДАЛЕЧЕ БОЖЕСТВЕННЫМЪ ЦРКВИ ПЕРВОМѢНИКА И АРХИДІАКОНА СТЕФАНА. И СІИ НЕПРАЗДНѢ СЪЩИ МТРИ ЕГО, ВСАКІА ПІЩА ЧОЛЗСТЫМЪ УШААВСА, ХЛѢБОМЪ И ЗЕЛІЕМЪ И ВОДОЮ ПИТАЮЩИСА, И ДАЖЕ ДО РОЖЕНІА. РОЖЕНОМОУ ЖЕ БЫВШЮ УТРОЧАТИ, И АБІЕ КРѢТЪ СВѢТОУАВЛЕНЕНЪ И ПРЕКРАСЕНЪ НА ПЕРСѢХЪ ЕГО ІАВІСА, ИЖЕ ВЪ ЗНАМЕНІЕ БЕЛІЕ ЕЖЕ ПОСЛѢДНАГО ЖИТІА РАСПЛѢТІЕ ІАВЛЫШЕСА. ВНЕГДА ЖЕ И ПЕЛЕНАМИ ПОВИТО БЫСТЬ УТРОЧА, И НУЖА БѢАШЕ ЕЖЕ КО<sup>1</sup> СЕЩЮ СІЕ ПРИНЕСТИ, ДА ВНЕГДА СЛУЧАШЕСА МАТЕРИ ЕГО НѢКОЕИ ПІЩИ ДОВОЛНО СЪЩИ ВКУСИТИ, И НИКАКО УТРОЧА КАСАШЕСА СЕЩЮ. ИНОГАЖДЫ ВО И ЗА ДВА ДНИ И ЗА ТРИ СІА ПРИАЧАЕТСА, И ОУЖЕ ПІЩА МАТЕРНА БЫВАШЕ ВОЗДЕРЖАНІЕ, ИЖЕ УНЮДЪ ОУЖАСЪ И СКОРЬВЪ ВЪКУПѢ УДЕРЖААШЕ СРОДНИКЫ.

ТА КРЕЩЕНЪ БЫСТЬ, И У ПЕЛЕНЪ РАЗРѢШАЕТСА, И У СЕЩЮ УЕМЛЕ БЫСТЬ. И ПО ОУРЕЧЕНЕМЪ КОЗРАСТѢ ВО ОУЧЕНІЕ КНИЖНОЕ БДАША ЕГО, ИЖЕ И КЖЕЛѢНО ОУЧАШЕСА, И НАВЫКАШЕ, И РОДИТЕМЪ ПОВИНУАА. И ЗАНЕЖЕ ВЪКОЧИВШИ БГОВОРНОМУ ФЕОДАНУ, И ВНЕЗААПОУ НА АРХІЕРѢЙСКИИ ПРѢЛАЗ ИЖЕ ВО СТЫХЪ МЕФОДИЕ ВОЗВЕДЕНЪ БЫСТЬ, И ВЖТВЕННЫМЪ СДАДО ЧТНЫИ ЗАХАРИА, СЕГО УЦЪ, ПРЕЗВУТЕРЪ ПОСТАВЛЕНЪ БЫСТЬ И КЛІРОСУ ВЕЛІКІА ЦРКВИ ПРИУЩАЕТСА. ТОГДА ЖЕ И

||Л. 222 в.

ВЖТВЕННИИ || СТЕФАНА ПОСТРИСАЕТЪ КЛАСЫ ГЛАВНЫМЪ, И КЛІРИКЪ ТОГА ЖЕ ЦРКВИ БЫВАЕТЪ, И ОЦЮ ИСПОВѢДСТВУЕТЪ,<sup>2</sup> В' ВЕЛІКУЮ ЦРКВЬ ИДУЩЮ.

ВО УСМОАДЕСАТОЕ ЖЕ ЛѢТО КОЗРАСТА ЕГО, ОЦЮ ЕГО У ЖИТІА УШЕДУЩЮ, ЧЪ,

ИЖЕ ВЪ ЦРКВИ СТГО И ВЕРХОБНАГО АПЛА<sup>3</sup> СЕБЕ ЗАТВОРИВЪ, ВЕСТРАХА НЕПРЕСТАІНО БАШЕ МОЛАСА, И ЗЕЛІЕМЪ ТОЧІЮ ПИТААА. И В СІИ ЕМУ ЖИВУЩЮ, ВО ЕДИНОУ У НОЩИ ІАВІСА ЕМУ АГГЛЪ ГНЪ И РЕЧЕ: МИРЪ ТЕБѢ, ЧАДО, ДОБЕРЪ ТЕБѢ КОЖЕЛѢНІЮ НАЧАТОКЪ, ГѢ ДА УКРѢПІТЪ ТЪ! И ТАМО Г ЛѢТА ПРЕПРОВОДИВЪ, ВИДѢВЪ ВЖТВЕНАГО СІНОМЧІКА ИНТИПОУ, ГЛЮЩА ЕМОУ: МИРЪ ТЕБѢ, ЧАДО, И ВОНЬМИ, НЕ ИМАМЪ ТЪ УСТАВИТИ. И УТОГДА КДАСТЬ СЕБЕ ВЪ БОЛШЕЕ ПОКОРЕНІЕ И ПОЩЕНІЕ И МОЛЕНІЕ, ЕДИНОЮ ИЛИ ДВАЖЫ В' НЕДѢЛИ ЗЕЛІЕ ВЪШАА БЕЗ' СОЛИ.

И ТАКО СЕБЕ УЧИСТИВЪ, И СЛЪБСТѢИ ЧЕСТИ СПОДОВИСА, И МНОГАА СОДѢЛАВЪ ЧЮДЕСА. ВО ВТОРОЕ ЖЕ НАДЕСАТОЕ ЛѢТО ЦРѢТВА БЛГОЧЕСТИВАГО ЦРЪ ВАСІЛА И ВЪ ЧЕТЫРЕДЕСАТНОЕ ЛѢТО КОЗРАСТА ПРѢБНАГО, ТРЪСЪ ВЕЛІКЪ БЫСТЬ, ИМАЖЕ ЦРКВЬ СТГО ИНТИПЫ ПОВСЮДУ РАССѢДИШЕСА, ИЗЫДЕ УТЪДОУ ПРѢБНЫИ, И ВШЕ В' НѢКЫИ ГРОВЪ РАЗСѢЛНЫИ. И ТАМО ПРЕПРОВОДИВЪ БИ ЛѢ, И УПАДОША КЛАСИ ГЛАВѢ, И БРАДѢ ЕГО, И ЗУВЫ ЕМУ ИСПАДОША, КОНЕЧНОЕ И ВСЕ ТѢЛО ЕГО РАПАДЕСА,—СѢЛО ВО БАШЕ МѢСТО УНО ВОДОЮ МНОГОЮ ВЛАЖНОЮ УБЕДЕРЖИМО. И ИЗЫДЕ ИЗ РОВА ПОВСЮДУ ОУМЕРЪЦІВЛЕНЪ, ПОЛОЖІВШЕ ДЪСКОУ, И НА ВЕРХУ ПРОСТРЕТЬ ВРЕТИЦЕ УСТРО, И ВОЗЛЕЖЕ НА ВРЕТИЦИИ. || ТАЖЕ И АГГЛЪСКУ

||Л. 222 г.

НАЛОЖІВЪ СХИМОУ, ДА ВНЕГДА НА ГДЪСКИА ПРАЗНИКИ СОВЕРШААШЕ ВЖТВЕННЮ СЛЪЖБОУ, И ПО УПЩЕНІИ ЕДИНУ УВОЦЫКУ ВЪШААШЕ И МАЛО ВОДЫ. ПРЕБЫСТЬ ЖЕ СЕИ, ТАКО ПИТААА, ВЛЖННЫИ, НЕННЫИ ГРАЖАНИНЪ, УЦЪ НАШЪ НЕ ЛѢ, ЧѢСНЫИ И УСТРЫИ ПОСТНИЧЕСКИИ ПРШЕ ПУТЬ. И В СЕМЪДЕСАТОЕ И ТРЕТІЕ ЛѢТО ВСЕГО СВОЕГО ЖИТІА, ПАЧЕ ЖЕ И ОУМЕРЪЦІВЛЕНІА, ДХЪ СВО В РОУЦѢ БГОУ ПРЕЛОЖИ.

<sup>1</sup> проп. У.    <sup>2</sup> ακολουθεῖ—«послѣдуетъ».    <sup>3</sup> ἐν τῷ Εὐχτηρίῳ τοῦ Ἁγίου καὶ κορυφαίου Πέτρου.

В' той же днь памѣ стыхъ мученикхъ Сосифіа, Нарсіа и Исакіа<sup>1</sup>, мечемъ скончавшихся.

Стисн. Сосифен спасѣмъ написано бысть слово<sup>2</sup>: Гѣ ради спасающаго поспѣшенъ.

Персанинъ Нарсіе, Хѣ, главоу Тевѣ приноситъ, Аучши дара паче змиръны, злата, либана.

Стрѣтъ прочее Исакка, Авраамова чада<sup>3</sup>, испольнъ, Закланъ бысть Исакъ нобыи.

В' той же днь повученіе на зачатіе стѣи Нѣгородици.

Возлюбленіи, днь спсѣнію нашему, начатокъ зачинается и т. д. См. выше стлв. Ψ28<sup>4</sup>.

В' той днь слово ѿ неродивѣи мниста.

|| Л. 223 б. || Игюменъ нѣккыи имѣлаше по собою чернецъ к и т. д. См. выше стлв. Ψ28<sup>5</sup>.

Мѣа декабря въ т днь стрѣтъ стго мѣнка Мины, Ермогена и Соуграфа<sup>6</sup>.

Стыи мѣнкхъ Мина вѣ при Максиміанѣ цри. Бысть же прі Александри<sup>7</sup> взиисканіе нѣккыхъ вешен, и посланъ вѣ цремъ Мина<sup>8</sup>, да разоудитъ || прю, іако

мудръ вѣ видѣти<sup>9</sup>. Шѣ же во Александрию, и прю разрѣшивъ, и крѣтыаны оупѣшивша сзтвори, и многы ѿ болѣзни исцѣли. Слышавше же се црь, послѣ Гермогена мучить стго Мину и ѿвратити и ѿ крѣтъльнскихъ вѣры. Он же ѡслапн стго Мину и слыкхъ оупѣза. И видѣ и пакы исцѣлаваша, вѣрова и самъ Хоу, и стмъ Минуоу крѣченъ бысть, и ѿ сошешихся еппхъ поставленъ бысть епѣпомъ. Слышавъ же црь, самъ шедъ, мучи ѿ, ти тако іа, ножи и зрѣзавъ, оумори.

В' той же днь стрѣтъ стго мѣнка Геммала и Пафлагона<sup>10</sup>.

Ѿ страны Пафлагонскихъ вѣ стын Геммалъ. И слышавъ Оуліанъ Законопрестоупникъ въ Анкѣрѣ Галлстѣи сѣтъ, иде к нему и стѣ предъ нѣ, и нарече и престоупникомъ и врагомъ Хѣымъ. И тогда ѿгорчися Оуліанъ, и начѣ и мучити. Первѣе же преподѣа и подѣломъ желѣзнымъ ражженомъ. Жыгомъ же крови текѣши, и въ слѣ Престоупника идѣше, ведомъ. И егда доиде до Ѣдеса града, пакы ражже рожны желѣзны, и провертѣ плещи емоу. И посѣмъ провертѣша гвозды желѣзны, и вѣиша въ главоу стго. И по сѣ простре и по земли, и привлазавше и къ четыремъ коломъ, и ѿдрѣша кожоу его ѿ главы и до ногоу. И посѣмъ расплѣтъ бысть, и гвозди прѣвѣенъ по рѣцѣ и по носѣ. И тоу скончѣся, и блгодарѣ Хѣ и до послѣднѣго издыханіа.

<sup>1</sup> Греч. текстъ въ Служебной Минее—Σωσιθέου, Ναρσοῦ καὶ Ἰσαάκ. <sup>2</sup> Σωσιθέου σωθεῖσιν ἐγγράφει λόγος—«Сосиѣея спасеннымъ пишетъ слово». <sup>3</sup> Σάρραζ τέχνου.

<sup>4</sup> Сходно съ напечатаннымъ, кромѣ незначительныхъ вариантовъ: честноѣ, *вм.* честно, ходѣше *вм.* ходѣши. <sup>5</sup> Разночтенія: *вм.* мниха—чернецъ; *вм.* изъ мира—ѿ мира.

<sup>6</sup> По Минологію Василия. <sup>7</sup> *вст.* и Ц. У. <sup>8</sup> Мина Ц. <sup>9</sup> ὡς σοφὸς καὶ ῥήτωρ—«такъ какъ онъ отличался мудростію и краснорѣчіемъ».

<sup>10</sup> По Минологію Василия. Γεμέλλου τοῦ παφλαγόνοζ—«Гемелла пафлагонянина».

В' той днѣ слово ѿ Пандока,  
ѣже не ѡскорбляти никогѣже <sup>1</sup>.

||Л. 223 г. **И**ще кто любитъ брата своего <sup>2</sup>, || а не любяи брата, ни Бѣ не любить, по аплоу Іѡанноу. **И**же, тако ѡскорбляѣ брата своего, Бога ѡскорбляѣтъ: «не ѡскорбляйте бо, рече, Сѣго Дѣа, имже знаменастеса». **И** пакы ѡ любви глѣтъ: «понеже единомуу створисте сѣхъ малыхъ братѣ мой, **И**же створисте». **И**— «ѣлма же не створисте сѣхъ малыѣ единомуу, ни **И**же створисте». Оуказа бо са прежеречеными, тако оугажал братоу своего, Бѣ оугажаѣ. Вѣдоуще, братѣе, тако снмъ Бѣ оугодимъ, да не ѡскорбимъ ни ѡ чемже искренняго своего но вселично подвигнемса оугодити братѣи, и не дати вины и печалнъ быти на ны подобнѣ и неподобнѣ. Да не неприатѣ боудѣ млтѣва наша, тако ѡвча непорочно. **Е**ккл. XXXIV, 29. «Единомуу, рече, молащуся, а единомуу проклинающѣ тѣа, коѣго гласа оуслышитѣ **В**ѣа», такоже въ Премрости писано ѣсть; **И** пакы: «ѣдинъ сзсидаетѣ, а другыи разараетѣ, что оуспѣ; токмо троѣ». Или—мыгаса ѡ мертвѣца и пакы прикасатса ѣмъ, како полза ѣмоу бысть ѡ оумывеніа; Тако и постгаса чѣкъ ѡ грѣсѣ своегомъ, и пакы на то же восходѣ грѣхъ, молебъ ѣго кто слышѣ; и что оуспѣтъ въ смѣреніи своегомъ; **И** прибоидтъ: «Не кѣи на друга своего зла, надѣющагоса на тѣа». **И**з сѣтъ бо, рече, безоумныѣ жезлъ досаженіа, оустны же праведныѣ хранатса». Ходяи бо праведнѣ бонтса Бѣ, а стропчяи пѣтьми оукоренъ вѣдетъ. **И** прѣкъ **И**нухѣи, въздыхамъ на **И**зла глше: **М**их VII, 3. «Кождо искренняго своего на зло поущаѣтъ, и рѣкы своѣ нанъ || готѣвающе. ||Л. 224 а.

**И**плъ же: «Ище братъ твоѣи скорбѣтъ, рече, Римл. XIV, 15. на тѣа, оу не по любви ходити». Глѣтъ Матѣ. V, 22. же Гѣ: «Весь, гнѣвалнса на брата своего бездма, повиненъ ѣсть сѣдоу, иже ли речѣтъ братѣ своемуу: рака, рѣкше невѣрїе, повиненъ ѣ сѣдоу, а иже речѣтъ: оурѣде, повиненъ ѣсть соудѣ ѡгненомъ». **И** прибоидтъ: «Ище оубо принесеши даръ твоѣи ко ѡлтарю и тоу поманеши, тако нѣчто имать братѣ твоѣи на тѣа, ѡстаѣи даръ твоѣи прѣ ѡлтаремъ, иди прѣже, смирсса сѣ братомъ своѣи, и посѣмъ принесеши даръ свои къ Бѣоу». Матѣ. V, 23, 24.

В' той же днѣ слово Козмы прозвѣтера ѡ мнѣсѣ, нехоташѣи быти сѣ черныци и подлежати страдѣ монастырьской <sup>3</sup>.

**Д**роуси бо в затѣоры влазѣтъ, да своѣ вола створаѣтъ, и тоу кормащесса, аky свиѣа въ хлѣвннѣ преываѣють, и приносимымъ раѣущесса, и того ради монастырьскаго закона оубѣжаѣше, не хоташе трѣдити, ни покоритса игоуменъ, ни могѣще сѣ черныци миромъ ни днѣ преыти. Хотѣши на земли чѣни быти, закѣты и законы своѣ даѣтъ же намъ, исповѣдью рѣшаще и вѣжуще несмыслы, сами ѡ нихъ чаѣюще разрѣшеніа. **И** ѣже ненавистнѣе ѣсть Бѣоу и мерзвчѣе, высокоумїе тоѣ преываѣтъ в' нихъ, мнать бо са велици быти и сѣи, всѣ чѣкы хоужѣша себѣ твораѣтъ, сами са точїю мнѣще оугоднѣше Бѣоу. **И** тоу сѣдѣще, чюжи дѣмы строѣтъ, свойхъ бездмїемъ ѡвѣгїше, прикѣпи же, и скоупи мнѣси, и стѣжанїе || селомъ, и нѣвы строѣтъ. **И** прѣчал оу ||Л. 224 б. нихъ бездмїа, нарѣчїа же и кнїгы всѣмо

<sup>1</sup> Помѣщается въ Прологѣ. На греч. въ Пандектахъ Антиоха слово 60: περι τοῦ μὴ λυπεῖν τινα. <sup>2</sup> проп. «Бога любить»—τὸν Θεὸν ἀγαπᾶ. <sup>3</sup> Помѣщается въ Прологѣ. Заимствовано изъ Бесѣды Козмы пресвитера на богомиловъ. См. Православный Собесѣдникъ 1864 г., июль, стр. 315—316.

Пс. XIII. 3.

II Солун. III, 6—13.

шалючь, велѣще оубѣдѣтиса, аще мѡчно, и на ииѣхъ странахъ. Тако во естъ и залѣхытрыи дѣволъ, вса с праваго пѣти смыча на своа кола, такоже събытиса Дѣдѣоу пррѣстѡу, глѣщемоу: «Вси оубклонишася вкѣпѣ и неключими быша: нѣсть тѡраи блга, нѣсть ни до единого». Си же писана быша злыхъ ради и без закона матоуцеся во всѣхъ градѣхъ, иже, забывше оученїа Павла апла и в лѣностѣхъ чюжь хлѣбъ гадѣще, дни своа злѣ проважяютъ. «Запрѣщаю вамъ, таковымъ в Селуныстѣи епѣстолии глѣ, запрѣщаю вамъ, братїе, именемъ Га нашего Гѣ Хѣ, ѡмѡчтиса ѡ всѣкого брата бесчинѡ ходѡцаго, а не по преданїю, еже прѣша ѡ насъ. Сѣми во вѣсте, како подражати: тако не бесчиноу ходимъ в васъ, ни чоунѣ хлѣба гѡхомъ ни оу когоже васъ, но в трѡдѣхъ и во оуслии нѡщѣ и днѣ дѣлающе, тако не стѡжити никомѡже васъ. <sup>1</sup> Не такоже не имѣти влѣсти, но сѣми сѡ ѡбразъ дамы вамъ, тако подражати насъ. Егда вѣхомъ в васъ, се запрѣщахомъ вѣ, тако иже не хоцетъ дѣлати, да не гѡсть. Слѣшимъ во нѣкыа ходѡца в васъ бесчиноу, ничтѡже дѣлающе. Таковымъ запрѣщаемъ <sup>2</sup> и мѡлимъ ѡ Гѣ нашемъ Гѣ Хѣ, да с молчанїемъ дѣлающе, свои хлѣбъ гадѣтъ».

В' той же днѣ слово ѡ нѣкоемъ члѣцѣ млѣтивѣ во Нїзлїи <sup>3</sup>.

||Л. 224 в.

Бѣ члѣкъ во Нїзлїи млѣтивъ и блгочѣтивъ, именемъ Товитѣ, || много тѣщанїе имѣше на погребанїе оумирающеимъ жидомъ. Того ради ѡклеветанъ бысть къ црви, и иъвѣгъ, оуспе внѣ града подъ стѣною глѣскою. И тако многажы тако выбѣетъ, сплѡщ же емоу, ѡтѡ-

рени ѡчи имыи, птицамъ же полѣтакшимъ, ѡчи емоу вѣламѣ стѡрити. Бѣ же къ екаватанѣхъ ѡтѡковица оужика емоу, тако же з мужъ поймши, и всѣмъ ѡ вѣса оубїеномъ, преже даже не познають еѣ. Помолїса ѡтѡковица къ Бѣоу, и посла еи помѡщникъ Бѣ архѣгла Рафѣйла. И Товитѣ рече сѣви своемоу, Товитѣ, не помѣти емоу инде жены, но тѡкмо ѡ колѣна своѣго и рѡдъ по закону. И дастъ емоу роукописанїе ѡ залѣтѣ таллантѣ, и хѣже положи в' Индїи, да шедъ принесетъ ѣ вѣскѡрѣ. ѡтѡкоу же ищѣцю подроуга, зане поутїи не вѣда, и ѡбрѣте Бѣимъ повелѣнїемъ архѣгла Рафѣйла, тако члѣка стѡлица, егоже нагѣтъ, глѣщоу Рафѣйла: пѣтъ вѣдѣ, Назѣрїа има мнѣ, да идоу с тобою. Пришѣшема же има к рѣцѣ Тѣгрѣ, и ѡтѡкоу влѣзъшѡ коупатиса, рыба желїа прыскочї к нему. И рѣ к нему архѣглъ: има рыбоу, и прорѣзавъ чрѣво еи, возми оутрѡбѡ и сѣце и зѡчь, и схранї ѣ. ѡтѡкъ же вопрошающеу: чемоу сѣ на потребоу; рече же емоу: ѡтѡкою и сѣцемъ кадѣщи иъгонїти вѣсы, зѡчїю же потревити вѣѣмо. Тѣче помъ ѡтѡкѡ ѡ рода своѣго прежеренѡюю свою ѡтѡковицоу женѣ совѣ, совѣтомъ и сѣтворенїемъ архѣловымъ иъзгнѡю емѡ не прїазниноу вѣсоу показанїемъ и показенїемъ. Арѣглъ же, иже Назѣрїа, шедъ в' Индїи, вѣзѣмъ т таллантѣ, возвратїса со ѡтѡкѡ и сѣ женою его ко ѡцю его Товитѡу, емоу же ѡтѡкѡ зѡчью рыбною помазѡ ѡчи. И ѡвїе Товитѡу прозрѣвшоу, гѣви себѣ архѣглъ, тако не члѣкъ бысть, но ѡ Бѣа посланъ на помѡщї има, ѡтѡковица ради блгочѣтїа и ихъ ради, глѣкъ нимъ: «Таинство царьскоѡ почтайти Товитѣ XII, 7. добро естъ, дѣла же Гѣа воспѣвѣти преслѣвнѡ и блго естъ».

||Л. 224 г

<sup>1</sup> насъ Ц. У. <sup>2</sup> запрѣщенїемъ Ц. У. библѣйскаго сказанїа.

<sup>3</sup> Помѣщается въ Прологѣ; пересказъ

||Л. 225 а.

|| **МѢ**ЦА ТОГО ЖЕ І СТЫХЪ МЧНІКЪ **МИНЫ**, **ѢРМОГЕНА** І **ѢВЪГРАФА** <sup>1</sup>.

СѢИ. Поставленъ мечемъ, поне глати не имать, аи точию да не глѣють заочестивалъ оустѣ.

Заочестіе заплебакъ Гермогенъ, бысть мчнкъ блгочтїю ѡ мечѣ.

Ножемъ своденіе, Ѣвграфѣ, терпѣ, скорописатела трѡстѣ Богови гавальса, блгопнша.

Въ і—и Мина быю мечю вдавъ.

СѢИИ мчнкъ <sup>2</sup> Мина вѣаше при Максиміанѣ цри. Взысканію бывшю ѡ Алексанранъ ѡ нѣкоторыхъ двнѣшеса вещьхъ, посланъ высть ѡ црѣ ко внѣхъ рѣшенію, ибо извѣдѣлъ баше всѣкою премѡвстѣ и къ вѣтѣискимъ дрззнаше словесемъ, ко йфинѣхъ множанша прошѣ и ѡноудъ блгоасъичіе навѣкъ, афианннъ сынъ родомъ. Тонъ <sup>3</sup> пришедъ ко Алексанрїю, не точию в развмъ Алексанраны приведе, всѣкоѣ разрѣши иже в нихъ распрѣнїе и взысканіе, но иже ѡ Хѣѣ вѣрѣ слѡво прїимши, извѣстнѣише крѣпнѣтиса оубѣщѣа и многѣа немощныа исцели.

Тѣмъ ѡ семь црю оубидѣвшю, и посла Ѣрмогена епарха, заповѣдавъ емоу еже сократити Миноу ѡ хрѣтіанскѣа вѣры: да аще непокорнѣса, весьма моучи егѡ и погуби. Да іакоже сѢомоу Минѣ схпротивно глѣющю, первіе же Ѣчи емоу изводе и асыкъ оубѣза. Да іакоже вреженіе телесныа азвы видѣвъ и преславно прїимшихъ целбоу двѣ аггла, покрывающа главѣ сѢому Минѣ, преложивса и вѣрова Хѣи, и ѡ сѢго Мины крещеніе прїатъ, и ѡ свѣшихса || еппхъ архіеренскоѣ прїимъ достоаніе.

||Л. 225 б.

Оубѣдѣвъ же сѣа црѣ, послѣвъ, повелѣ сѢго Ѣрмогена ко чрево копїемъ провостн, и рѣцѣ и нѡсѣ емоу ѡрѣши, и во сковрадоу ѡгноноуѡ взвещи, и извѣстакшаа ѡ чѣла поврещи в рѣкоу, сѢго же Миноу в темнѣ мѣстѣ повѣсити и камень тѣажекъ нанъ навѣзати. Снмѣже по повелѣнію црѡу совершнѣшимса, и сѢыми агглы вѣтѣвеныхъ савъ сѢи цѣли сохранѣни быша, и црю прѣсташа, и нечестіе того ѡблнчнша. В онже сѢи Ѣвграфъ, ѡписатель <sup>3</sup> сѢго Мины вѣаше, дерзновеино Хѣ исповѣда, и ишедъ противоу црю, и того ѡбесчестнѣвъ. Царь же, оуборенїа и ѡблнченїа не терпѣ, испѡль гнѣва бысть, и исторгъ ножь, свводе Ѣвграфа. Свводѣни быша сѢи мчнци Мина и Ѣрмогенъ ножи, савгамъ црѣвымъ нанъ нападѣшимъ. Принесѣна быша чѣнаа телеа ихъ и положѣни быша въ византїи, идѣже и нынѣ соутѣ. Сїе сѢомъ Минѣ оубѣа испроснѣвъ, мѣченіе же ихъ, іакоже глѣють, списѣ великїи йфанасїе йлександрѣскїи.

В тои же днѣ сѢго мѣченика Гемела пѣфлагѡнина и многострадалца.

СѢИ. Ѣ Бѣѣ Гемелъ распѣтъ бысть, и еже на дрекѣ распѣтїе радостно претерпѣвѣетъ.

СѢИ <sup>4</sup> сѢи вѣаше ѡ страны Пафлагѡнскѣа. И слышавъ, Оуліанъ Законопрестѣпникъ во йнкнрѣ Галатѣстѣнїи естъ, дошедъ и стѣ прѣ нимъ, и наречѣ егѡ престѡупника <sup>5</sup> и врага истнннѡго. И тогда ѡгорчнса || йоуліанъ, и наре-

||Л. 225 в.

<sup>1</sup> Греч. текстъ, не вполне впрочемъ схожїй, см. въ Служебной Минѣ. <sup>2</sup> Οδοι δπηρχον—«Сїи быша». <sup>3</sup> но и У. <sup>3</sup> οπουγραφειος—«писецъ». <sup>4</sup> Съ нѣкоторыми отличїями помѣщено выше, стлб. ѡчи. Греч. текстъ въ Мнѡлогїи имп. Василїа. <sup>5</sup> παραβατην—«отступникомъ».



И искры испущающю, и кроки лишился, и даше възлѣдъ Престоупника. Уномоу шествѣющи, и внигда дондоша въ Ѣдегъ градъ, пакы ражжены рожны и звертѣти плещи его, посемь гвозди желѣзны конси во главоу емоу, таже простеръ его по землѣ, и на четверо растагъ, и всю кожу его содръ, и ногу же и до главы. Посемь расплъ высть, и гвоздми носѣ его пригвоздивъ, скончася, благодаръ Бѣа.

В' той же днѣ слово Ѡ Пандѣкта еже не ѡскоблѣти никогѡ.

Ище кто любѣ брата своего, Бѣа любить, и т. д. См. выше стлв. Ѡчд.<sup>1</sup>

||Л. 225 г.

В' той же днѣ слово Возмы прозвѣтера ѡ мнисехъ, нехотѣши быти из чернѣи и полежаѣти стградѣ манастырьскыи.

Дроуѣи в затворы власѣ, и т. д. См. выше стлв. Ѡ.<sup>2</sup>

||Л. 226 б.

В' той же днѣ слово ѡ нѣкоемъ члѣци милостивѣ ко Иѣзѣи.

Бѣ члѣкъ во Иѣзѣи млтвѣи и благочѣивъ, именемъ Товитъ, и т. д. См. выше стлв. Ѡа.<sup>3</sup>

||Л. 226 в.

Ица декабря въ ѣи днѣ пѣмать прѣвнаго Ѡца нашего Данила Ѣтѡлпника<sup>4</sup>.

Прѣвныи ѡцѣ нашъ Данилъ бѣ въ црѣтво великаго Ава, въ Ѡ Нежурѣчѣа Сѣрскыа. Ѡи лѣтъ въѣвъ, иде въ монастырь, и высть мнѣ. И посемъ оумысли ити въ Иѣрѣлѣмъ и поклонитица Ѣтѣимъ

мѣстомъ. И дошедъ Семіона Ѣтѡлпника, и пребысть<sup>5</sup> оу него въ недѣли. || Ви- ||Л. 226 г.  
дѣ же его стѣи Семіонъ, велими радовашеся ѡ бесѣдованіи его и молѣше его еше пребыти. Онъ тѣшася пѣти, глѣ: ахѡмъ, ѡ, всегда с тобою есмь. И блѣнкъ, ѡпѣсти его, рекъ: Гѣ славы спѡшествѣи ти. Идѣщю же емоу, слышавъ же, тако неоудобъ доити Палестинѣа, и вопроша: коѣа ради вины; Глѣхѡу, тако самаране восташа на крѣтъаны. И рѣ въ себѣ: не ѡстави пѣти, Даниле, да аще ти са лѣчитъ оумретѣи за вѣрѡ крѣтъаньскоу, велико ти вѣдетъ. Се же, ида, мыслѣше в полоудѣе. И глѣнса емъ стѣи Семіонъ, во ѡбрасѣ старца, стѣдъ весь, и глѣ емоу сѣрскы: где идеши, возлюблене; И рече стѣи Данилъ: къ Ѣтѣимъ идѣ, аще естъ кола Гѣа. Ѣтѣшѣа стѣи Семіонъ: не оувѣда ли, тако во странѣ тѡи нестроѣнѣе; И рече Данилъ: слышѣа, но ѡбаче Гѣ помагѣетъ, и надѣнѣса безъ пакости доити. Ище ли ключитса что потерпѣти ми: аще живемъ, Гѣи живемъ, аще ли оумремъ, в рѣцѣ его ѡидемъ. И глѣ емоу старецъ: не вѣи, тако пишетса: «не дажъ во Псал. СХХ, 3. смѣтѣнѣе ногѡ твоеѡ, да не воздрѣмѣе хранѣи тѣ»; И рече Данилъ, тако оумретѣи Бѣа ради лѣчи естъ. Старецъ же ѡбратѣнса, рекъ: не хошоу с тобою прѣтиса, мы во такоу ѡбычаѣ не имамы. Глѣ Данилъ: велиши ѡбращѣ ли са, гѣи мой; вѣжъ во тѣ ѡ Бѣа оучитѣла. Ѡн же глѣ емоу: койстинѣ, чѣдо, се третѣицею тѣа заклѣ, да не изидеши въ странѣ ты, да не искѣсиши Гѣ Бѣа твѣего: тѡ во искѣшѣетъ себѣ въ вѣдоу и в напѣсть. И се рекъ невидимъ || высть. Данилъ ||Л. 227 а.  
же разѡмѣвъ, такъ стѣи Семіонъ глѣ

<sup>1</sup> Разночтѣнѣя: см. ѡ любѣи—ѡ любви, см. да не непрѣмѣа боудѣ млтѣа—да не непрѣмѣа боудѣтъ Бѣомъ млтѣа. <sup>2</sup> Разнорѣчѣе: см. всѣмо—всѣдоу. <sup>3</sup> Въ общемъ сходно съ напечатаннымъ, только имя, принятое ангеломъ, читается правильно—Азарія. <sup>4</sup> По Минологію Василия, съ большой вставкой, заимствованной изъ полного житія, которое см. ниже. <sup>5</sup> Отсюда начинается вставка.

с нимъ, и возвращься приде к нему, и <sup>1</sup> блвенъ бысть ѡ него. И ѡ Бжїа ѡкровенїа иде к Костантинъ градъ. И бывъ на столпѣ. И затвориша въ цркви идольтѣи, и многы напастн претерпѣ ѡ вѣсовъ. И посемъ взиде на столпъ и бысть столпникъ, да ни мрѣ, ни знои, ни вѣтръ побѣди терьпѣнїа его. Сзтвори же чудеса многа и пожаръ градъ млтвою оугаси, възлюблен же бысть всѣми, и толми бы чюденъ, ꙗко црви Авоу приходити к нему млтвы радн. И тако проживъ, кз Гоу ѡиде.

**В' ТОИ ЖЕ ДНЬ ПРПВНАГО ОЦА НАШЕГО ЛОУКЫ СТОЛЪПНИКА<sup>2</sup>.**

Въ цртво Романа сгго старца и Феодоулакта сгго архїеппа, сна его, и Костантина, сна того же Романа сгго кроткаго, племенѣ Ава Премраго црл, приде прпвннй Авка ѡ востока, мннхъ сын вѣвоаъзникъ, саномъ прозвѣтеръ, носѣ желѣза тѣжка на всемъ тѣлѣ своѣ, и зноурѣ Бѣ ради плоть свою. Первое же помолѣша ѡ всякой цркви в Костантинѣ градѣ, посемъ приде в Халкидонъ, и противоу монастырю Соустропїевоу, свѣтломъ игоумени, взиде на столпъ, и бысть столпникъ, непокровенъ змѣи и лѣтѣ, ко Гоу молѣся, ꙗко црлмъ познанъ бысть. И тако потроужався, въ старости добрѣ ко Гоу ѡиде.

**В' ТВОИ ЖЕ ДНЬ СТРАСТЬ СГГО МЧНКА АНФАЛЫ И АПСА<sup>3</sup>.**

Ѡ Перскыа страны та вѣ сггаѣ мчнка. Анфала жрецъ идо||аскнй вѣ, и

ѡ таковыа вины познѣ вѣрѣ Хвоу: разволѣся и помысли ити кз еппѡ хрѣтїанскоу, да ищѣлаѣеть, и крѣтиса, и ищѣлаѣ. И приде во свой гра, да ближники своа наоучитъ быти крѣтѣлы. И оубѣдѣвъ же кнѣзь, ꙗтѣ и, и мучивъ его, взверже и к темницѣ. И сгын Аписѣа вѣлаше дїаконъ, и ꙗтѣ бысть, и Хѣ исповѣдавъ, мчнъ бысть крѣпко. Посемъ посланъ бысть кз старѣшинѣ воахвѡмъ <sup>4</sup> и сгымъ анфалоу <sup>5</sup>. Старѣшина воахвѡмъ ѣведе ѣ въ цркви идолецкю <sup>6</sup>, и понуди ѣ ѡкрепсиса Хѣ и поклонитиса идоломъ, и неповинѣшася. И видѣвъ ѣ црѣ, ꙗко не ѡвергѡстася Хѣ, и повелѣ оубѣкнѣти ѣ.

**В' ТОИ ЖЕ ДНЬ ПАМѢ ПРПВНАГО ОЦА ФЕКТИРИСТА И СГЫХЪ МЧНКЪ ТЕРЕНТІА, И ВИКЕНТІА, ЕМЕЛІАНА И КЕКѢѢ<sup>7</sup>.**

**В' ТОИ ЖЕ ДНЬ СЛОВО ѡ ОУСПѢНИИ СИСОѢ<sup>8</sup>.**

Сисѡи же во сгыхъ ѡцѣ нашъ, живый к пѣстыни к горѣ лѣтѣ ѣ, и сгдѣ хотѣше преставитиса, сѣдѣшимъ оу него братїи мннхомъ, просвѣтитсѣ лице его ꙗко снцѣ, и глѣ имъ: сѣ лѣва ифдонїи приде. И мало помолчавъ, пакы рече имъ: сѣ лнкъ пррческнй приде. И пакы просвѣтитсѣ воама, и рече: лнкъ апльскнй приде. И соугрѣво лице его просвѣтитсѣ пакы, и сѣ тѡ ꙗко сз инѣми вѣсѣдѣеть. И молиша и старцы, глѡще: рци намъ, с кнмъ вѣсѣдѣши, ѡче; И рече имъ: сѣ аггли придоша поѣ мене, и молюся, да ѡспѣаѣ ма мало покѣлѣ-

<sup>1</sup> Отсюда по Минологію Василия.

<sup>2</sup> Греч. текстъ, не вполне сходный, въ Служебной Минѣѣ.

<sup>3</sup> По Минологію имп. Василия—*Ἀθληταὶ τῶν ἁγίων μαρτύρων Ἀειθαλᾶ καὶ Ἀφεῖ.* <sup>4</sup> Τῶ Ἀρχιμάχῳ.

<sup>5</sup> μετὰ τοῦ ἁγίου Ἀειθαλᾶ—«вмѣстѣ со св. Анеаломъ».

<sup>6</sup> πρὸς τὸν βασιλέα.

<sup>7</sup> Τερεντίου, Βικεντίου, Αἰμιλιανοῦ, καὶ Βεβαίας—въ Служебной Минѣѣ.

<sup>8</sup> Нѣтъ ни въ Минологіи, ни въ Служебной Минѣѣ; помѣщенный подъ 6-мъ іюля сказанїя иныя.

тиса. И рекоша ѣмоу старцы: не трѣбѣши покаѣніа, оче. Рече же имъ старець: || **взистинѹ не вѣдѣ себе, ꙗко ѣсмь началъ начатковъ. И оубѣдаша вси, ꙗко свершенъ ѣсть. И пакы внезапоу выстъ лице ѣмъ ꙗко слнце, и оубоѣшася вси, и гла ѣ: се приде Гѣ, зрѣте вси, и рече: принесѣте ми сосоуѣ, избранныи въ пѣстыни. И абѣе едасть дхъ, выстъ молніи, и исполниса храмъ блгоуханіа.**

**В' той же днь слово Ѡ житіа ѣпифаніева, ꙗко право сдѣяти на сдѣѣ, ни ѡвиновѣтиса на соудѣ ни богѣта, ни оубога <sup>1</sup>.**

Бѣ нѣкто діаконъ въ ѣпкпїи, именеъ Савинъ, имый ремество книжное писаніе, вѣ же правъ и правымъ житіе оукрашенъ. Бѣаше всѣхъ насъ мнѣхъ въ ѣпкпїи п̄, Савинъ вѣ лѣпъ во всѣхъ на, и сего ѣпифанїи постави сдѣю ецеиъ црковнымъ. Нѣкогда оубо двѣма члкомъ сдѣиома Савиномъ, едїномъ соуцю богѣтѣ, а дрѣгомъ ницоу, Савинъ же помысли слово творити оубогаго, вѣ же богѣтый праведнаѣ гла паче оубогаго. ѣпифанїи же вѣ ѣкровенъ е мѣстѣ нѣкоемъ, и слышаѣ ѡвоу, и слыша Савина мѣлѣюща ница на соудѣ. ѣпифанїи же прише на средоу, и рече Савиноу тихимъ лицемъ: иди, чадо, пиши книги, и пѣмать имѣи стѣхъ словесъ, и вѣдѣши евершенъ во всѣко при. И провѣглашающъ славоу ѣтго Писанїа: «не мѣлѣ ница на сдѣѣ, и ни прїимѣши во лица силна», и ѡтолѣ во ѣпифанїи всѣ приходѣщї самъ сдѣаше: ѡ оутра по вса дни до чѣа д-го пребываше невидѣ сдѣимыми ѡ него, и ѡ

чѣа д-го до оутра невидѣ вѣ никїже члкомъ.

**|| В' той же днь житіе препѣ. ||** **Л. 227 г.**  
**Внаго оца нашего Данїла Стѡлѣнника, иже въ Анаплѣ <sup>2</sup>.**

Прѣже всего оубо, любленицы, праведно ѣсть намъ славити воплощѣнаго насъ ради Бѣа и Гѣа нашего Іѣ Хѣа, и настрой <sup>3</sup> нашего ради спсєніа все поднимѣшу, ѣгоже ради пррци проповѣдающе гѣблѣхъсѣ, и мѣнци исповѣдавше оуморїшасѣ, и праведнїи мѣжи вѣры ради, ꙗже к Томѣ, сами сѣ распѣише, и мира ѡцюждѣшесѣ, терпѣнїа дѣлаѣ ѣже на врага невидимаго вѣнець повѣднїи вѣаша. Добро иже вѣстно оу ѣсть начѣти намъ сповѣданїа мнѣгаѣ во стѣи оца нашего Данїла, хоженїе же и со дѣтѣства <sup>4</sup>, и какоже начѣ воздержанїе. Вашими оубо молїтѣвами вѣззоцѣнъ <sup>5</sup>, все скажѣ сѣ истинноу, ꙗже ѡ оубѣдѣшїихъ предѣ мнѣоу слышѣ <sup>6</sup>, и ѣликоже ѣчїма видѣ без лѣжа сповѣди. Молю оубо ваше блгоубїе, дадїте ми добропревытнѣа слѣха вѣша.

Ѣи же во стѣи хъ ѡцѣ нашѣ Данїлѣ ѡ оца вѣ Илїа, ѡ матере же Марїа <sup>7</sup>. Бѣста же ѡ Несопатамїа <sup>8</sup> въ предѣлѣхъ града Самосѣска, ѡ стѣхъ нарицаемѣ Марѣфа, ꙗже сказаѣщесѣ наречѣтъ пещеры. Матери же того непѣдови сѣци, и мнѣгажѣ оукарѣнѣ ѡ мѣжа своѣго бездѣствомъ и ѡ оужикѣ, во едїнъ ѡ днїи полѣноши, оутѣившисѣ мѣжа, иже шедша из домоу, возвигши роуцѣ на нѣо, помолїсѣ, глѣци: Гї Іѣ Хѣ, сотвори вїи ипервѣ мѣжа и женоу, рѣкъ: «растїте и мнѣжайтѣсѣ» ѡ тоу **Быт. I. 28.**

<sup>1</sup> Помѣщается въ Прологѣ. <sup>2</sup> Творенїе неизвѣстнаго современнаго святому автору. Неизданный подлинникъ находится въ рукоп. Вѣнской Имп. Библіотеки № XXVIII, f. 105—136. См. P. Lambecii, Comment. de Bibl. Caes., lib. VIII, p. 660 (ed. Kollarii). <sup>3</sup> οἰκονομῶς. <sup>4</sup> τὴν τε ἐκ παιδὸς ἀγωγήν. <sup>5</sup> στομωθεῖς. <sup>6</sup> слышѣ Ц. У. <sup>7</sup> μητρὸς δὲ Μαρίας. <sup>8</sup> Здѣсь кончается приведенное Ламбециемъ начало Житїа.

||Л. 228 а. ражаіющіймса, оуслышавыи || моленіе Сар-  
рино и давъ твои на старость снз Иса-  
акъ, оуслышавъ и Анноу и Ѡимъ оукоръ  
Ѡ томъ, и давъ твои снз Самойла, Самъ  
прізри на ма, рабъ Си, и Ѡимъ оукоръ  
мои, и дажь ми плодъ оутробоу моєи!  
И плакавши горюче, и сокрушишиса,  
вниде в доу свои, и почи близъ мужа  
своего. И видѣ сонъ: двѣ свѣтилѣ  
велицѣ, аки баюда, сзшѣша с небесе и  
к тоу пришѣша. Восставши же заўра,  
сповѣда мужю своему и оужикамъ, и  
кождо тѣхъ различіи суди противъ ре-  
ченыимъ твою, она же воздохнувши,  
рече: Бгъ мой, Смоуже молихса полезное  
створити моєи души. Не по мнозѣхъ же  
днѣхъ зачѣ прѣжереченнаго.

И пати лѣтъ вывшю, взѣша того ро-  
дителя, неосота и к монастырь сз при-  
носы, архимандритъ же пытааше, что има  
дѣтищю. Родителя же того повѣдаста  
ино има, се же рече: да са не наречѣтъ  
именемъ сима, но ѣ, дастъ Гѣ намъ,  
гавѣ во вдегъ има егѣ. И гла ко  
блженному оурыкомъ лсыкомъ: шедъ,  
чадо, принеси ми книгы Ѡ трапезы.  
Ѡиць во Ѡбычанъ к монастырехъ—прѣ  
требникомъ лежатъ книгамъ многоамъ  
и различнѣ, и гже аще кто восхощетъ  
Ѡ братіа, почитаетъ. Шедъ во дѣтищю,  
принесе книгы пррка Данила, и Ѡтѣдоу  
таковѣ има полчи. Моласта же ро-  
дителя егѣ архимандрита пріати егѣ  
к монастырь, глюцига: Ѡвѣщанъ есть  
прѣ зачатіемъ сего Гѣи. Архимандритъ же  
не рачи, понѣже сѣло томоу дѣтскоу  
сщю. Взѣмша оубо тоу родителя, возвра-  
тистася во своа си. И вѣ повинѣгася тѣма.

||Л. 228 б.

|| Бывшю же томоу еи лѣтоу, ни-  
комоу ничьсоже рекъ, исхѣдитъ кнѣ  
вееи, гже на десяти знаменіи, иже  
вѣ монастырь, Ѡбще жилище, имъ

мъжь и. И вшедъ к тоу, вевѣда къ  
игоуменъ, припаде томоу, молася прі-  
ати и к монастырь. Ѡе же рече: чадо,  
оунъ сѣло еси верстою и не можеша  
толика трѣда стерпѣти, не вѣси во  
монастырьскыхъ, но иди, потерпи оу  
родителю си, и лѣтѣ нѣкоемъ, егда  
можеша и акаати, и вѣтти, и пѣти,  
и трѣжатиса, и тогда прідеши к намъ  
к снхъ. Блженныи же рече к томъ: оче  
чтныи, оуне ми есть къ злѣ томъ  
страданіи оумрети, нежели прочеє ижити  
Ѡ твоєа паствы! И гже много ство-  
ривъ архимандритъ, невозможе того пре-  
прѣти, гла к братіи: воистиннъ, вы браа,  
что вы мнитсѣ, прінемемъ ли дѣтищю  
сн, или что хощете; вси же на свѣтѣ  
пріидоша игоумень, и хожаше оубо сз  
братією.

По лѣтѣ же оубѣ нѣкоемъ, вѣдомо  
высть родителемъ егѣ, каѣ ходитъ,  
гже и шедша, и обрѣтоша того к  
монастыри, радовастася радостію вели-  
кою, благодаривша Бга. Моласта <sup>1</sup> же  
игоумена, гже томъ дати стын обрѣзъ  
аггльскыи <sup>2</sup> инокаго, принѣжающе егѣ,  
гже Ѡвѣщанъ есть Гоу прѣже зачатіа  
егѣ во оутробоу: и намъ хотѣшемъ  
Ѡдати млтвоу Гѣи, Гѣ, варивъ, оуправи  
того сѣмо, тѣмже, Ѡвѣтше того,  
радѣмса, благодараше Гѣ. Ѡи слышавъ  
архимандритъ Ѡ родителю егѣ, блго-  
дарнѣ гланаа, слави Гѣ, и всеи братіи  
повѣда. И величъ по Ѡбычаю обратиса  
всѣмъ, и гже с пѣснохваленіе || дасть ||Л. 228 в.

Восхотѣ же, аще мощно есть, томъ  
дойти къ стын гра Іерлмъ и покло-

<sup>1</sup> моласта Ц. <sup>2</sup> аггльскыи стын обрѣзъ Ц., но надъ первымъ и вторымъ словомъ  
стоятъ буквы б и а.

нітиса чѣномъ крѣтѣ Хѣоу и востанію  
Того, кѣпно же и видѣи блженнаго Ѡ҃-  
меѡна, иже на столпѣ, и нача молити  
игоумена ѡ томъ, и не можааше принѣ-  
дити того. По сыгрю Бжїю, не по мно-  
ствѣхъ днѣхъ архїеѡпкѣхъ града Янтїѡхїи-  
скааго посла, мола еса архїмандриты  
восточныа снїтиса, въ предьречѣнный  
грѣ Янтїѡхїю црковныхъ ради потребъ.  
Прилѣчижеса <sup>1</sup> и семъ игоуменѣ е про-  
чими кѣпнѣ архїмандриты прїити въ  
предьреченый градъ, въ нїхъже и блжен-  
номъ, аки оуѣнѣ същю и оуѣнкѣ, повелѣи  
игоуменѣ востѣдовати. Бгѡу же подавшю  
ѡбразъ блгѣхъ прїати потребъ, понѣже  
и троѣ подѣша. Ѡбращаюцемеа ко своѣ  
тѣмъ, придѡша въ весь, нарицаемоу Те-  
ладасъ, в нейже естѣ манастырѣ, ѡеще  
житїе, превелїкѣ, и вслѣческо доброиз-  
вѡлно житїе, показающю, и дѣ блженнѣ  
Ѡ҃меѡнѣ, сперва ѡвергьса, прїа ѡбразъ.  
Сповѣдающемъ же и нѣкыимъ, иже тоу  
блѣхъ, ко архїмандритомъ оуправленїа  
стѣго Ѡ҃меѡна, противѡу ѡвѣщеваахъ  
иже месопогамїнскїи, іако никдѣже  
никтѡже не слышаша, и вѣсть такъ  
ѡбразъ еже взїти на столпѣ: можааше  
во и еде, хода с вами, жити, чѣто  
творѣ, оугажати Бгѡу, нїѣ же тѣ-  
слабена творѣтѣ вѣщи. Сїи же ѡвѣ-  
щеваахѡу, вшѣшемъ видѣти того, и  
како терпѣти Бгѣ ради видѣти. Сїи  
же въвѣришеса реченыимъ, ездѡша.  
Шѣше же на мѣсто, и видѣвше оубѡ  
мѣстнѡ пѣстоу, стѡлпнѡ же высо-  
тоу, и вѣрное жьженїе, и вѣтреныа  
тѣгы, и мѣжа терпѣнїе, и временъ дол-  
готѡу, еше же, и юже показѣ ѡ тѣ  
свершенѡю любѡвь, подивїшаса. Повелѣ  
же блженнѣ Ѡ҃меѡнѣ приставити лѣст-  
вицѣ и взїти архїмандритѣ и целовати  
того. Тѣмъже оубѡвшеса взїти нейскѣса

ради, и инако же и себе засирахъ, глѡще:  
како можѣ цѣловати того, егѡже предь  
симъ малы хѣлихомъ; и звѣстѣ створиша,  
ѡвѣхъ азѡу, ѡнѣхъ немощь старостьноуѡ,  
дрѣгнѣ ногоѡ волѣ. Тогда припаде  
блженнѣ Даниаъ архїмандритѣ своѣмъ  
и прочимъ повелѣти томъ возлѣсти  
и целовати того, и повелѣнѣхъ взїде  
и целовѣ стѣго. Рече же к нему блженнѣ  
Ѡ҃меѡнѣ: что еси и ма тѣ; е же рече:  
Даниаъ. И рече блженнѣ Ѡ҃меѡнѣ: крѣ-  
пїса и мѣжай, чѣдо Даниае, многы во  
тѣрды и маши подѣти Гѣ ради. Надѣю-  
жеса востѣ, е мѣже слѣжоу, Той тѣ  
оукрѣпїть и спѣтнїкѣ вѣдетѣ. И воз-  
лѡжь рѣкоу на главоу томоу, и помолїса  
ѡ томъ и блгѣвнѣ того, повелѣи соити  
с лѣствици. И створївѣ млтѡу блженнѣ  
Ѡ҃меѡнѣ архїмандритомъ, ѡпѣсти вѣ-  
ти с мїрѡ. И сїце Бжїеѡ блгтїю до-  
идѡхѡ во своѣ манастырѣ.

Малъ же времени премїнѣвшю, іазенѡ  
ѡбѣтѣ предиречѣннѣ архїмандритѣ ѡ  
Гѣ почї. И вѣан всен согластѣ совѣто-  
вавшемъ <sup>2</sup>, || сподѡбїса блженнѣ тѡн  
Даниаъ игоумена сана. И кѡ себѣ оубѡ  
глѣше: еѣ нїѣ Бгѣ ради свѡбодѣ вѣсть,  
Даниае, и иди оу пѣтемъ своїмъ со  
оусѣрдїемъ, иже прѣположї, скончай!  
Искѣсїкѣ оубѡ вторѣго своѣго, и ѡверѣтѣ  
того ключѣма манастырѣскоѣ строенїе,  
ѡставїкѣ вѣса, и зїде и з манастырѣ,  
никомъ не оувѣдѣвшѣ. И дошѣ до  
ѡграда стѣго Ѡ҃меѡна, походї тоу не-  
дѣли двѣ, егѡже и хотѣще свѣтнѣ  
Ѡ҃меѡнѣ оу себе и мѣтнѣ, се же, на прѣ-  
лежимнѣ разѣмъ и днѣ, нерачнѣ, рекъ:  
іако азъ прѣнѡ дѣомъ ѡцѣ вашѣ есмѣ.  
Блгѡсловїкѣ того, ѡпѣсти, рекъ: Гѣ  
слѣвѣ, глѣднѣ е пѣть с товоѡ! И шедъ  
гладѣше, итн хотѣ на егѣмъ мѣста,  
поклонїтиса крѣтоу Хѣоу и востанїю

||Л. 228 г.

||Л. 229 а.

<sup>1</sup> Прилѣчитїжеса Ц. У.

<sup>2</sup> вст. и вѣдоу и дѣже Ц. У.

Того, и тако внити воутрению пустыню. Оуслышае же на пути рать, сцию е Палестини, пытавше вини. Гла х же, так самаране восташа на кртяны, еже оубо и бысть. Глаше <sup>1</sup> же в совѣ: не преторгни прележаня своего, Даниле: на млтвх градеша, и аще можеши вѣры стья ради оумрети сз хртяны, велико ти то есть. Си же размышляющ, постиже того иноку, властх и сѣдх, верстою подобася стому Гмеонх. И целовав того, соурскимъ асыко възпраша, камо идетъ. Блженныи же Данилз рече к тому: аще вола есть Бжиа, на Гѣла мѣста идоу. И вѣщавъ старецъ, рече к тому: добрѣ рече: аще е вола Бжиа. Нѣси ли размыслъ бывшаго бесчннн в Палестини; ||Л. 229 6. Рече к тому блженный Данилз: || слышахъ, но вѣче Гѣ млтвами твоими помагаетъ. Изъ во надѣюса безъ вреда проити, аще ли свчнтса намъ что прити Гѣ ради: аще во живемъ, аще оумрѣ, Того есмь! Гла тому старецъ: Пс. СХХ, 3. не вѣси ли, тако пишется: «не дай е سموутъ ноги твоа, и не возремлетъ блюдыи тебе»; Глаше тому блженный Данилз: варивъ, рѣхъ стѣни твоей, тако иже оумрети Гѣ ради блго есть. Разгнѣвае же сѣ старецъ в томъ, возвращася, глагола: не хошю прѣтиса, не бо повелѣ Гѣ првстѣи, такоже прилчнтса, вѣднтса самѣмъ нзжнѣи смѣрти, все бо еже того ради бываемо, вѣдѣ, тако Мо. X, 23. блго есть. Но То рече: «аще вы выжендтъ изъ града сего, вѣжните во инъ». Гла сему блженный Данилз: да что велиши, ги, вбращю ли сѣ; Гла томъ старецъ: не свѣтвю ти вбратитиса Дук. IX, 62. в прѣложеня твоего: «никтоже бо, рвкыи своелъ возлѣ на рало, и вбративса на запа, оуправленъ есть въ Цртво

Нѣное». Яще ли мене послышаеши, совѣтвю ти дѣло. Гла же томъ блаженныи Данилз: поистиннѣ, ги мой оѣе, аще ми свѣтвешаи кмѣстимое, и могоу, створю, вижю во тѣ оѣа моего и оучителя. Гла томъ старецъ: аще оубо сице и маши в мнѣ, истиннѣ ти, истинноу ти истиннѣ Гѣи, сѣ трнжы тѣ заклѣхъ, не ходи на страныи восточныа, но иди е ввизантию, и видиши ввторыи Иерлмъ Константинградъ, насытишиса многоу црквѣ и различныи ихъ млтвеныихъ домобъ. И аще хоцешаи молчатѣ е пѣстѣ мѣстѣ, или въ Жракѣи, <sup>3</sup> или на Понтѣ, || не имать ||Л. 229 в. встѣвити Гѣ, но помышленіе твое скончатѣ, не во мѣстомъ вчертаетса блго, брате. Си и си хъ подобна оучащю старцю, доидоста мѣста нѣкоого, на немъже блше монастырь. Варивъ <sup>2</sup> внити, и ввсѣдх тебе прндх и азъ. Помысливъ же блженный Данилз, тако потреба и телеснаа ноудѣ, и предѣ вшѣдх, вжидаше того. Еше же не видѣ котомъ того, и тоже Гѣоу изволикшю бысть: аще во Палестины е ты гоны не бы въ бесчннн была, не въ западх тако мѣжа полдчилъ. Вшѣдх оубо в манастирь, и целовав игоумена и братю, молѣхъ того прити брашна, рече же нѣкоого старца имѣти сз собою, и того вжидаетъ. Терпѣвше же на долстѣ, и не пришедшъ тому, мнѣша во иноку мѣстѣ пребывати тому. И благодаривше Гѣ, прѣша брашна. И по вечерѣ спавшемъ тѣмъ, приде во снѣ старыи внъ, и гла къ блженному Данилоу: се, люблениче, пакы глаю ти: еже свѣтвоя ти, тоже сотвори. Воспранѣ же оубо блженный, помышляше: кто оубо вѣдѣ старыи сѣ: чѣкъ ли, аггъ ли; Таче ничтоже никомъже рѣкъ. По ноцинѣмъ пѣтѣи, всѣмъ поклонивса и изшѣдх изъ ма-

<sup>1</sup> глаша Ц. У.    <sup>2</sup> Здѣсь, очевидно пропускъ. Должно быть пропущено: «Рече же старецъ: вари внити» и т. д.    <sup>3</sup> Sic.

настырѧ, оустремѧ въ Византїю, и вшедъ на япль, иже естъ молѣтвеникъ архѧггѧ Нихѧйла, створи в томъ мѣтвеници днѣ седмь.

Глышѧв же нѣкыя глѡща соурьскыѧ ѧзыкомъ ѡ цркви тоу сщнимъ покровѣ мѣтвеника стго Нихѧйла, на мѣстѣ нарицаѣмѣмъ Филемпоринъ, гакѡ живѣть тамъ духове нечѣстїи и многы кораблѧ погрѣжѧють, и многы мимоходѧщѧ вредѣша и врежѧють, и не мощно естъ тоудъ пренти никомѣже ни вечеръ, ни полуднѣ, вѣемъ на конѣо плѧчюще многовредовнаго рѧ дѣйства мѣста тогѡ. Се тѧко слышавъ блжѣный Данилъ, и во оумѣ прїимъ великаго ѡного ѧнтонѧ, воздержѧтелнаго покѧзника, кѧко на вѣсы троужѧса, и многы и великы ѧскѣзы ѡ тѣхъ прѧлтъ, и Гнѣю силою ѡдолѣвъ тѣмъ, великъ вѣнецъ сподѡбѧса, вопрошѧше тѣхъ соурьскыѧ ѧзыкомъ и молѧше томѣ показѧти мѣсто црковное. И прише къ предъ црковному дверѣи, съ оупованїемъ внїде. Икоже довлѣи бѡннъ на рѧти на рѧтники, сїце оутрь цркви вывѧл, блжѣный про-

||Л. 229 г. роче слѡво поѧше, глѧ: «Гѣ просвѣтитель мой и спсѣтель мой, кого съ оубою;» и прочѧл. Имын же съ собою неповѣдимое ѡружїе—чтѣный крѣтъ Хѣъ, прихѡждѧше къ коѣмоуѣо оуглѣ, поклонѧнїе колѣнома и пѣтъе твора. Ноши же пришедши, каменїе метѧшеса нань, и глѧ множьства топщющемъ и плѣщъ творащимъ, тоѡ ѡ мѣтвѣ терплѧ, безъ подвижѧнѧ пребывѧше. Единѣ оубо нѡщъ сїце скончѧ и вторѣю, въ третїюю же ѣдиною ѧки члѣки в телесѣхъ цюдовѣты и к томѣ градѣща видѣ, и рѣша: ктѡ тѧ вади сѣмо притѣ, ѡкаѧне, намъ ѡ незапомановеныхъ лѣтѣхъ ѣдѣ живѣщимъ; и нѣи глѧхъ: градѣте, влещѣмы и и || кверземъ и въ борзинѣ. И нѣи, кѧмыки великы носѧща, хотѧхъ сокрѣшити, нѡ никтѡже оубѡ томъ прикосѣса.

||Л. 230 а.

Тѡ же, пѧкы походѧ оуглы црковныѧ, колѣнома прекланѧнїе твораше, предолжѣны мѣткы выслѧл Бгѡу и кадѧ на присннѣ, глѣше же и нечѣстымъ дѣхомъ: ѡндѣте ѡсѡдѣ, крѣтоу бо Хѣоу зѧтѣ оутверженоу, не мѡжете жїти ещѣ на мѣстѣ сѣмъ, ѧщели же нѣ, хѡщете, силою тогѡ палѣми, тѧко погѣвѣти. Тѣ же пѧче смѣщѧхъ тогѡ и клопотѧти неперестѧша, се же, превѣдѣвъ тѣ мечтѣ, и ѡпроцѣ слова ѡ нѣ не твора, загражѧа вхѡдъ црковный, мѧло дверѣи ѡстѧвѣвъ, оуда же глѧше къ восходѣщимъ к немѡу. И межю же времени, немнѡгѣ пришедшю годѣ, оумирѣвшѣса вѣсѣ оубѣхъ нападѧнѧ, и вѣемъ безъ напѣсти прочѣе възспѧвлѧющемъ и прехѡдѧщемъ, слѣтїе ѡбтѣчѣ ѡ томъ во странѧхъ оубѣхъ, и блѣше видѣти всѧ, ѧкы рѣкѣ пририцѣщю, моужа же и жены к томѣ прихѡдѧща и чѣдѧщимѣса, смрѣтнѣ нѣколи такомѣ мѣстѣ и непрохѡднѣ в такомъ оукрощенїи соуцю. И гѧкоже прѣже вѣсове ликовѧхъ, тоу же терпѣнѧ ради прѣбнаго мѣжа нѡщъ и днѣ Хѣ славословѣтѣса.

Видѣвѣ же завѣстивыи дѧвола и ненавидѧн члѣка севѣ попираѣма терпѣнїемъ прѧведнаго, возвѣсѣса и наверхѣ нѣкоѡ ѡ клѣрикѣ мѣтвеника архѧггѧ Нихѧйла, пѡмыслы сица вложъ тѣмъ: гѧкоже не добрѡ дѣло вывѧѣть, рѣша, гѧко працѧѣте сего члѣка сѧтѣ жїти, егѡ || не вѣстѣ, ѡкоудѣ естъ. Но и собѣралъ всѧ привлѣчѣ к севѣ, и вы безъ оустроѡ пребывѧѣте. Нѡ възшѣдше, повѣдите епѣпоу бѧшемъ и ѡженѣте тогѡ ѡ предѣлѣз бѧшѣ. И скорѣ же се дѧволе сѣма въ терновамъ срѣца ѧхъ плѡдъ прѣимѣше прѣнесѡша плевѣлѣ, и вшѣше кѡ градъ, възвѣстѣша епѣпоу, иже в годѣ именемъ ѧнатѡлїи. Се слышавъ, рѣче: тѣмъ ѧще не вѣстѣ члѣка, ѡкѣдоу вѣстѣ, гѧко слѣ вѣрѣѣть; ѡстѧвите и, и ѧще ѡ Бгѧ пѡсланъ естъ, превѣдѣ, ѧщели ино что

||Л. 230 б.

ѣсть супротивно истинѣ, преже даже вы егѡ не ѡжените, сама та истина ижденеть ѡ. Не подадите оубѡ и мнѣ и собѣ грѣхѡ! Се рекъ тѣмъ епѡпъ, ѡпѡсти ѡ, си же бѣмѣ помолчаша. Видѣвше же бѣси, іако, іаже послаша къ епѡпѡ, бес дѣла превыша, мечтанїа лютеиша сїхъ приводѡще, стѡжѡхѡ томоу, глѡще<sup>1</sup>: ѡкѡдѡ приде сѣмо, члѣе; почто хѡщеши на части ѣдровїтисѡ и злѣ погыбнѡти; Ини же, рече, глѡхѡ: не закалїимъ того, но влѣкше вѣрземы и в вѣстринѡ, и дѣже коравль погрѡзихомъ. Тогда възстѡвъ прѣвныи моужь и створївъ мѡтѡвѡ, глѡ к тѣмъ: Іс Хс, в онже вѣрѡвахѡ и вѣрѡю, Тѡи вы потопї и в везднѣ сѡтнѣи. Створївше же тогда крїчѡ и мѡтѡежѡ вси бѣсове, прѣ очїма ѡ лица того, ѡкы нечѡпырѣ велицїи, мнози мїмо летѡще и крилѡма вѡще, сице и зидѡша.

Пѡкы же навѣрже вѡргѡ члѡкомъ работникомъ того снїти во градъ къ епѡпоу ѡнатѡлію, глѡще: владѣеши нѡми, влѡко, не мѡжемъ черпѣти ѡ мѡжи ѡномъ. Повелї оубѡ || томоу снїти ѡтоудѣ, мѡлимьтисѡ, проказѡ во ѣсть. И іакѡ томѡ стѡужнїша, послѡ епѡпѡ ѡнатѡліи мьстїтѣлѡ цркви великіѡ кѡпнѣ с десѡтїннїкы, иже шѣдше нѡщїю скопѡша сдѡнїе, и дѣже стѡлѡше, и и зѣдше того, сѡведѡша въ епѡпїю. Стѡже вїдѣвъ епѡпъ: ктѡ, ѡкѡдоу ѣсть, и что дѣлѡ пришѣлѡ на страны сїѡ, и что ти вѣра, повѣжѡ нѡмъ; Стѡ же тѡлкомъ повѣдѡ беспрїрѡчнѡю своѡ вѣрѡ и іако по ѡбѡвлѣнїю прїде въ вїзантїю. То слышавѡ епѡпъ, възстѡвъ, ѡвѡ и да томѡ любѡвѣ, тѡкоже и тѡ сѡщен, любѣзнѣ прїимшѡ словесѡ того, целѡвахѡ того. Жѡлѡше оубѡ ѡрхїепѡпъ прѣвнаго мѡжа, превывъ во епѡпїи, глѡ на того црковникомъ, запрѣтивѡ, ѡпѡстїи, рекъ: и дѣте

||Л. 230 в.

и молчїте, азъ во оупѣхѡ прїлѡхѡ ѡ мѡжи сѣмъ.

Тогда же пославлѣнїю Бжїю епадѣ епѡпъ въ ѡзю лютеѡ, приведѣ же сего блажѣннаго Данила, моли мѡтѡвѡ створїти за того къ Бгѡу, да неклї іѡсѡ того гѡнѡзнѣть. Бжтвенѣи же силѣ и зѡблѡши, преклѡнїшѡ томоу колѣнѣ и помѡлшоусѡ, иже прїсно тоу сы Хсѡ зѡвѡщнїхѡ, и вѡлю вѡіцнїхѡ Того тѡрѡлѡ, гѡнѡзи іѡсѡ великаго чїстїтѣлѡ. И сѡклѣвшѡ оубѡ томѡ, молѡше того блѡженнїи Данилѡ ѡпѡстїтисѡ. Стѡи во не рѡчѡше<sup>2</sup>, глѡ: хѡщїю тѡ сѡ собою илѡчїти, іако великѡ стрѡи створї Гб прїхѡдѡ тѡвои, и простынѡлѡ прошѡ ѡ оублѣчѣнїи. Стѡ же молї того простынѡлѡ дѡти възстѡвшїимъ того нѡнѡ. ѡрхїепѡпъ же рече: азъ супрѡтивѡ блѡгодарѡю: ѡще во тѣмї сѣмо не пришѣлѡ, то азъ жнтїѡ своѡго не знѡлѡ оубѡ вѡїхѡ. || И елѡмѡ же нѣмоценѡ ѣсѡмъ принѡжѡти тѡвоѡго ѡггѡлѡ, ѣже вѡчїи сѡ мноѡ въ епѡпїи, и створїю ти монастырь, и хлѣвѡца многы и добры илѡчѡ стѡлѡ нѡша цркви и стрѡїны, іакоже инокѡвати, и шѣдѡ оубѡ сѡгладѡи, и иже ти ѡще гѡдѣ вѡдѣть, дѡмы тѡвѣ. Блѡженнїи же Данилѡ глѡ томоу: ѡще ми хѡщеши ѣгодїти ѡггѡлѡ тѡвои и бес печѡли створїти, іѡможе Бгѡ мѡ оупрѡви, тѡмо мѡ пѡстїи. Тогда епѡпъ ѡнатѡліи со мностѣмъ проводѡмѡ оустрѡн того в нарѣчѣннѣи цркви. И бѡше вїдѣти множѣство с веселїемъ пакы ходѡще к томѡ. Тогда оубѡ и первое хѡтѣвшен того ѡгнѡти не ѡстѡпѡхѡ ѡ того, слѡжѡще томоу. И по пѣрѡвомоу ѡбразѡу пакы заградї дѡвери цркви и ѡстѡвн мѡлы дѡвѡрѡца, илїже бесѣдѡ тѡрѡлѡше.

||Л. 230 г

ѡ же лѣтѡ мнѡвѡшоу, ѡкы во истѡплѣнїи вѡвѡ блѡженнїи, вїдѣ стѡлѡпѡ ѡблѡчѣнѡ, вѡсѡкѡ стѡло, прочївѡ томѡ

<sup>1</sup> глѡщїю Ц. У.

<sup>2</sup> не рѡчѡша Ц.



столащъ, ѿ сѣго ѿмѣона, столаща верху  
того, ѿ двѣ оуноши лѣпа, в вѣлахъ  
рисухъ, столаща на высотѣ с тѣмъ. ѿ  
слышѣ с высоты столащныа глѣ, глѣщѣ:  
ходи ко мнѣ, Даниле. Се же рече к  
тому: оче прѣбный, іако азъ на тоу  
высотѣ не могу взѣти. Рече же сѣи  
ѿмѣонъ к сѣщимъ тоу оуношамъ: сшѣша  
привѣдѣта ѿ ко мнѣ. ѿ сошѣша оуноши,  
ведѣста ѿ к тому. ѿ вѣхѣмъ того,  
целовавъ, сгѣ блѣзъ сго. ѿ се напраену  
возношѣшеса сѣи ѿмѣонъ, аки на  
небо, воспѣ же глѣсомъ великымъ, глѣ:  
стѣни крѣпко ѿ мѣжѣица, Даниле. ѿ елма  
же глѣ вѣбшнѣ стрѣшенъ вѣ, аки грѣ-  
ннѣ глѣсомъ, возмѣтѣса. ѿ в са, пришѣ, ||  
сповѣда скрѣпимъ себѣ. Сѣи же рѣша:  
||Л. 231 а подобѣетъ ти на столащъ взѣти ѿ жи-  
тѣ сѣаго ѿмѣона показати. ѿ тои  
глѣ: вола Бжѣа да вѣдетъ о мнѣ,  
равѣ сго.

Не по многѣхъ же днѣхъ приде нѣ-  
кто ѿнокъ ѿ востѣа, ѿменѣ Сергѣи,  
оученѣкъ сѣго ѿмѣона, ѿмыи в рѣкоу  
козѣчинъ кѣколя сѣго, іакоже вѣдѣти то  
блѣженномъ Дѣоу црѣю благословѣнѣа рѣ.  
Не оупразнѣшѣса различнѣ црѣю ѿ лю-  
скыи хъ потребахъ, не може прѣати  
вѣвѣта, пѣче же Бгѣоу сѣче ѿзвѣнѣшю,  
да новыи ѿлисѣ прѣиметь ѿвчиноу ѿльа,  
ѿца своѣ. Не прѣимъ оубѣ вѣвѣта наре-  
ченныи ѿнокъ, хотѣвѣхъ плѣти в мана-  
стырь ѿкомитѣскыи мѣтѣвы рѣ. Вос-  
плавающу оубѣ тому, придоша к мѣстоу  
црѣковномъ, ѿ вси плавающе с тѣмъ  
славлахоу Бгѣа, ѿ пѣмѣть приношахъ  
прѣбнааго мѣжа, іако мѣтѣвы ради того  
ѿ терпѣнѣа сѣче смѣртно мѣсто оукро-  
тѣса, ѿ вси без вѣды плавающѣ, ѿ  
пѣши шестѣвѣющѣи без вреда холащѣ.  
Сергѣю же пытѣющю, кто оубѣ вѣдетъ  
таковыи, хотѣ повѣстѣдовати, рече, к  
тому ѿ блѣвитѣса ѿ негѣ. Сѣи же ми-

нѣюще заклинѣнѣе, показѣша сѣмоу црѣкви-  
ще, до прѣклинѣа во црѣквище вывѣетъ.  
Тачѣ по ѿвѣчаю вѣздоша блѣвитѣса,  
ѿде ѿ Сергѣи, ѿ вѣдѣвѣ блѣженныи, ѿ  
целѣа того. ѿсповѣда Сергѣи ѿ божѣ-  
ствѣнѣмъ оуспѣнѣи сѣго ѿмѣона, ѿ слы-  
шавѣ блѣженныи Данила, блѣгодарѣ Бгѣа,  
сповѣда же вѣдѣнѣе, сѣже вѣдѣ ѿ сѣтѣ  
ѿмѣонѣ Сергѣю. Се же слышавѣ, рече:  
пѣче, іакоже оуподѣвѣса, к тобѣ ма  
Бгѣа послѣ: се оубѣ блѣвенѣе ѿца тѣвоѣго.  
ѿ ѿзѣ || кожныи коуколя, положи ѿ прѣ- ||Л. 231 б.  
верѣ. ѿже прѣимыи блѣженныи, ѿблѣвы-  
зѣвѣ со слѣзами, рече: блѣвенъ Бжѣ, ѿже  
вѣе на стрѣи тѣворѣ, сподѣвѣныи моу  
хѣдѣсть блѣвенѣа раба тѣвоѣго! Пришѣдше  
же нѣкѣторѣи ѿ корѣбѣ, поѿмахъ Сер-  
гѣю, іакоже позѣщю ѿ ставѣлю л<sup>1</sup>  
воспѣти. К нѣмѣже вѣвѣща Сергѣи,  
глѣ: ѿдѣтѣ сѣдрави, Бжѣа во ма допрѣви  
ѿ ѿца кѣ оцѣю.

Прѣвывѣашѣ оубѣ ѿтолѣ оу блѣженаго  
Данила Сергѣи. Вѣдѣ же сѣнъ сѣщѣ,  
іакоже пришѣдшемъ сирѣчѣ третѣмъ  
оуношамъ к томоу ѿ рѣкшемъ кѣ сѣмоу:  
востѣани, Сергѣе, ѿ повѣжѣ Данила: оче,  
времѣа оуствѣвленѣе житѣа тѣвоѣго сѣже  
вѣ црѣкви, се скончѣса. Градѣи оубѣ, при-  
стѣпѣи, трѣжѣнѣса! Се же востѣавѣ, спо-  
вѣда вѣдѣнѣе ѿ томъ. Блѣженныи же  
Данила рече к томоу: Бжѣ іавленѣе по-  
каза намъ, вратѣ, что подобѣетъ тѣво-  
рѣити. Се во сѣнъ, ѿже вѣдѣ тѣвое добро  
сѣмѣнѣнѣе, кѣлючѣетѣса ѿ вѣдѣнѣю, сѣже  
вѣдѣ азъ. Восхощѣи оубѣ трѣдѣ пѣдѣти  
Гѣа рѣ ѿ ѿти на холмы, пѣсѣтѣиша ѿ  
вѣишѣша мѣста стѣранъ сѣхъ, ѿ ѿпы-  
тѣти ѿ ѿкѣсѣти, гдѣ хоцѣемъ стѣлащъ  
оутвердѣти. ѿдѣжю во сѣго ѿца не  
простѣ допрѣви нашѣи хѣдѣсти. Се  
глѣщѣ блѣженномъ Данила к Сергѣю,  
сѣ нѣкто прѣде селѣнтиарѣи, ѿменѣмъ  
Дѣарко, ѿспѣрѣа блѣга сы прѣбномъ

<sup>1</sup> Первоначально было написано: ставляюся Ц.

||Л. 231 в.

моужю, и оубидѣвъ разумъ блженнаго, ѡ немже рѣчи разумѣ, того моли, да тѣ дастъ стѡлпъ. Гла емоу блженный Данила: сѣ Бѣ по вѣрѣ твоѣи, чадо Марче, послала тѣ естъ, да ты начальникъ будеши блгому дѣлу сегоу. Молиса оубо, да и терпѣнїе на, || акы блгъ, подаѣтъ. Селентїароу целовавщюу прѣвнаго и ѡплакшюу в Црьградъ, взиде Сергїи на холмы сглаждать мѣста, на немже хощетса оутвердїти стѡлпъ. И оузрѣ подали голубъ вѣла, малы взлетѣтающъ и вьскорѣ трепетающъ. Ииѣвъ оубо, в сѣти вьзѡмъ той, тече нань. Тѣи же возлетѣвъ и зо очїю его. Видѣвъ оубо мѣсто, ѡлччено сщце, помысливъ голубное летанїе, тако не просто, такоже прилччїа, показаное са емоу, блгодаривъ Бга, сниде кз блженномуу кз црквь, блговѣста томоу, тако Гб оуготови мѣсто тѣмъ строино. Се же блгодаривъ Га, створшаго вса на строн.

И вьсть по двѣю днѣю семѣже носѡще стѡлпъ на дроуствѣ, вѣша же с тѣми хитреци, послани селентїарїемъ, такоже оутвердїти стѡлпъ, на немже оубо повелїтса мѣстѣ. Вшѣдшемъ оубо тѣмъ в нѡщи кспнѣ сз Сергїемъ и оутвержешѣ стѡлпъ, снидѡша сз горы, повѣдающе блженномуу моужю стоѡщъ стѡлпъ. Дав же тѣмъ блженный Данила блгословенїа, и селентїароу пѣстївъ блвенїа, ѡпѣсти ѡ.

И рече блженный Данила к Сергїю: не вѣмы мѣры толстоты стѡлпныѡ. Имѡшѣ инѡго вратѣ, преобладающа оу того, блженный Данила, именѣ Данила, того послѡ взати мѣрѡ толстоты стѡлпныѡ. Се же вшѣдъ, нача мѣрїти стѡлпъ. Оузрѣша же того вьзрѣвїи виноградады прилежащаго села, сщцаго Геланїева, иже в годъ вѣ кастриїи чтїныѡ трапѣзы добротїваго Дѡа црѡ, ||Л. 231 г. иже || и прїтѣкше гаша того, пытѡюще,

ѡкѡдоу прїиде и что ради мѣрѡ вьземлеша стѡлпныѡ; Се же к тѣ рече: мѣсць чюжь оца Данила, есць иже кз цркви, и сѣмо идоу ордїа ради, и видѣвъ стѡлпъ, вьздвїхса. Сїи же слышавше, ѡставиша и. И вшѣдъ во градъ кз Трѣ крѣгомъ, сщце нарицаемѡ мѣстоу, заповѣда кады и принесе. Сповѣда оубо вратѣ прилччїиша гаша томоу, блженныи же Данила рече: вѡла Гб да будѣ.

И вьсть по трѣ днѣхъ, нѡци прїшедши, разорѡють стѣнѡ, идеже вѡше затворѣнъ, и поймъ вратѣ, вьсхожаше на мѣсто, идеже стѡлпъ оутвердїса— Сергїи во иде на ино мѣсто— и вьврѣтше долго древо лежѡще, еже хлѣвца не оуготовали вѣша поврециї стѡлпъ, тѣ вьзвѣнїи вѣрїю, постѡвиша и вьскран стѡлпѡ, и вшѣдше востѡвиша кады, не во и высокъ вѣ стѡлпъ, но елико двѣю моужю, и причетавъ кады стѡлпѡ и прїтѡгше вѣрїю твѣрдо, створїша колѣнома преклоненїе, и помолїшася мѡтвѡю к Бгѡу. И вшѣдъ блженный Данила на стѡлпъ, сѣа на томъ оутрѡоуд кади. И вшѣдъ помолїса и рече: Гб Исѣ Хѣ, ѡ сѣмъ имени твоѣмъ вьсхожѡ на троу сїи, прїимї предложенїе, и скончѡ ми теченїе! И гла кз вратѡу: возми древо и ѡблишьѣ вѣрки, и сниди вьскорѣ, да аще кто прїдетъ, не ѡбръщѣтъ тевѣ. Створи же такоже рече томоу, и ѡставишь того, внїде в црквь. Заура же вькшоу, и шедше дѣлатель, и видѣвше того, познавша и, такоже издавна в цркви прїимше оубо мѡтвѡ ѡ того, ѡидѡша. || И шѣше ||Л. 232 а. вѡ гра, вьзвѣстїиша Геланїю, гѡноу мѣстѣ тѣхъ. Сїи же слышавъ, разгнѣваса на ты, такоже не совлѡдшемъ мѣстѣ села, печаленъ вьсть и кз блженномуу Данила, тако не советїю того сего створи, и вшѣдъ вьзвѣстїи блженномуу Дѡвоу црю і архїѣпкѡу Генадїю,

благѣнный оубо Ѳнатолїи<sup>1</sup> оуже почилъ  
 бѣ. И црѣ оубо ничтѣже томоу не  
 ѡвѣща, архїепѣ же гла томоу: іакоже  
 владыи мѣстомъ, сведи того, иже во  
 бѣ злобенъ, не аки ѡ менѣ. Поим же  
 Геланїи съ собою доволны, взїде къ  
 равоу Бжїю. И тихѣ сѣцю воздухоу, въ  
 оустрои высть нѣчто сїце: напрасно  
 по ѡблаченїю бывшоу, приде дождѣ съ  
 градѣ, іакоже взѣпавти виноградомъ,  
 погубїти и лїствїю съзлатї, бѣше во  
 и годъ иманїю, едѣ же и тѣмъ бшѣд-  
 шемъ, и тѣмъ, иже с нимъ, негодо-  
 вати. Видѣвше же чудное позора того,  
 оужасашася. Пришѣд же Геланїи, рече  
 блженному Данїлѣ: кто ти повелѣ ста-  
 ти мѣстехъ, іаже достоитъ менѣ; не  
 оуне ли тебѣ, в церькви сѣцю; Но  
 ельми же ѡбладающаго менѣ мѣсты  
 преѡбидѣ, и црѣ, и архїепѣ не вѣни,  
 вѣжъ, іако повелѣно ми естъ ѡ тоу  
 свестї тѣ. Сѣцимъ оубо съ Геланїемъ,  
 неправедно и безаконно мнѣшимъ нача-  
 тїе, еже свестї того, и ѡвѣщевахѣ  
 противѣ томоу: не быти такоу, понѣ  
 и рѣша, и црѣ доброчестївъ естъ, и  
 члкъ правовѣренъ естъ и инакоже мѣсто  
 не оуселено естъ ѡ села твоего. Тогда  
 видѣвъ Геланїи, іако плїщъ вывѣтѣ,  
 и гла къ блженому сѣрьскы, вѣ во  
 сѣроперзїиныхъ рѣдомъ, ѡ Месопотамї-  
 мїа: кохочи ѡбразомъ створїти сѣ-  
 дѣщаго повелѣвшихъ рѣди, и не имам  
 ти на земли стѣпїти. И лѣстѣнци  
 принесѣнѣ, снїде съ столпѣ до шестї  
 степенъ, еце же сощїи степенемъ іакоже  
 до конца емѣ снїти, прїтѣкъ Геланїи,  
 поѣ и, іакоже не до конца снїти, гла:  
 ѡбратїса на мѣсто свое и молиса за  
 ма!—Видѣ во носѣ его, едѣ слезаше,  
 аки ины столпы сѣща ѡ превыванїа  
 и ѡстрѣпѣвшїи. Возматчеса прѣвныи  
 мѣжъ, іаже вѣ съшелъ степенни лѣст-

||Л. 232 б.

вица, и стѣ оутроуѣдъ в кѣди на стол-  
 пѣ. И бывши мѣтѣвѣ, вси блгословени  
 снїдоша е горы мїромъ. Пришѣдъ оубо  
 Геланїи в полѣтоу, возвестї все црѣ ѡ  
 терпѣнїи и сѣтраданїи моужа, іакоже  
 на милованїе прївестї црѣ.

Бысть же не по мнѣсѣхъ днѣхъ,  
 взїде Геланїи къ прѣвному моужю, мола  
 тѣ іакоже прїати и измѣнїти столпъ,  
 и ина постѣвити, боїи того. И се  
 глѣщема сїма, приде нѣкто старецъ  
 ѡ страны Фрачскы, и хїтростїю но-  
 микосъ, имый съ собою снѣ дѣтескъ,  
 иначѣдъ, именемъ Іѡаннъ, ѡ вѣса лю-  
 та мѣчимъ, иже бшѣдъ паде на земли  
 прѣ столпомъ, плача и крича и вопїа:  
 помїади ми сїа, рабе Бжїи, тридесѣ  
 во днїи естъ, ѡнелѣже имѣ твоеѣ  
 стїна прїзываѣ нечїстїи вѣсѣ, и во-  
 прашающе ѡ васѣ, се ѡсмію днїи спо-  
 довихомса твоеѣ стїна!. Еѣ слышавъ  
 Геланїи тоу, идеже зрѣше іако скрѣшаю-  
 щася стѣраго, ѡ милосердїа ѡбѣтѣ,  
 прослезї. Гла къ старцю блженнѣ Да-  
 нїлѣ: иже с вѣроу прѣсїти все прї-  
 емлетъ ѡ Бѣ. Ище оубо вѣрѣши, іако  
 мноу грѣшнѣ исцѣлѣетъ Бгѣ сїа тво-  
 его, по || вѣрѣ твоеи дастьтїса. И ||Л. 232 в.  
 повелѣ отрокоу внїти прѣ са, тѣ же  
 вшѣдъ, стѣ прѣ столпомъ. Повелѣ же  
 прѣвныи моужъ напоїти того ѡ дре-  
 вѣна масла стѣхъ, и высть, іако и  
 напоїша, поверѣ того на земли, и  
 вѣлѣшеса, паче воставъ, вопїаше, за-  
 клїналася вѣсѣ, іако в сїи днѣ иждоу,—  
 іакоже быти томоу ѡсмому днїи. Гела-  
 нїи же, видѣ то, чюдѣшеса. И молаше  
 прѣвнаго моужа повелѣти, іако вознестї  
 столпъ, прѣвному же послѣшавшоу мѣтѣвоу  
 снїде вѣвнъ. И потѣомъ послѣ каменїе  
 степенемъ, коренїе столпомъ, и хїтрѣцѣ,  
 и все, еліко на совершїенїе. И в недѣли  
 ѡсноваша мѣсто и постѣвиша столпъ.

<sup>1</sup> Ѳнатолїи Ц.

Дѣлоу же напредѣ градѣщю, приде Гергѣин Ѡ Фракїи, и гла томоу блженый Данилз: мало почто ма ѡстаѣи; И припадѣ Гергѣин, и прїимз Ѡ стѣго процѣнїе, пакы вѣше сѣѣмь. Братъ же видѣвз, іако Гѣ все оустрой, створи коуцю рогозинами совѣ и живаше тамо близъ того, противѣ столпоу. Бжїею блгтїю множаѣ вѣ оучїнкъ, строаше же іа Гергѣин, іакоже давнѣи верѣтоу и іако стѣго ѡмѣона бывз.

Потомъ же взиде кз блженому Киросу, иже Ѡ ипатъ и Ѡ соупрауз выѣ, мужъ вѣренз и премїуз, иже ко всемъ оутрь бывз. Злаго ради ѡстроумїа егѡ поздѣ нѣколи ѡблогз Ѡ Хрѣсѣфа чигѣта прїимї, ко мносѣхъ градѣхъ еїпѣ выѣсть, рекѣ же кз Котїен фругыисцѣи. И оубѣдѣвз лѣсть, оуклониса, да не злѣ животта погубитъ, но по оумрѣтїи Федѣїа црѣ, возвѣгнса Ѡ очистительскаго сана и ѡблшїи чинз прїимз, сїце пребы||выи до црѣтва добротѣикаго пѣматю Дѣа, иже все имѣнїе оубогїимъ далше. То наречѣный славный моужъ имѣ дѣцерь, Александрїю именемъ, тоу, Ѡ дѣха зла казѣмоу, приведѣ кз прѣномѣ моужю Данилѣ. Ѣще сѣщю тоу в цркви долѣ, юже Гѣ, архѣггальскими мѣтвѣми и прѣнаго мужа слѣзными мѣтвѣми, в седми днїи вѣса свѣоди. Ѡтолѣ оубо вѣше ѡвѣщѣнїе, любве гораща межѡу чѣма. Вше же тогда столпоу стоащю, пыта же, кто сѣ стави. И вѣдѣвз іако Геланїи, кастрисї црѣвз, егѡже и мѣста соутъ, первѣе оубо гнѣвашеса, іако Ѡ прїимшаго толїнкъ оуборз сѣа прїа бы ты, не пѣче ли можахъ азъ пѣче того створїти, аще ино вѣ тревѣ створїти; Тогда блженый моужъ нача молїтиса, гла: благо предложенїе твоѣ, еже Ѡ мнѣ вси всюдоу проповѣдають, да оубо того ради прїахъ. Бжїе же, емѣже слоужю, застоупи тѣа и ѡдажь ти блага, и

||Л. 232 г.

вѣрѣ ти надѡлѣтѣ возрасти кз совѣ! Дѣ же томоу вѣвенїа, ѡпѣсти того.

И выѣсть кз другїи днѣ, свѣтѣ соуци, приде и Геланїи со мносѣмъ оученїемъ на преставленїе прѣнаго на волїи столпз. Ѣгда хотѣти рабѣ Бжїю на волїи столпз, возмѣтеса вѣсз в дѣтїици, женашевеса іакоже изїти, и возопи глаѡ великымъ, гла: она же Ѡ проказа чародѣица сего изо дѣцери Ксровы: еше сѣ в цркви, изгнѣ ма. И шѣдз кз Фракїю, ѡвѣтѣѡ кз оунѣмъ семь ѡвѣтель, и сѣ Ѡ Фракїа приведѣ ма сѣмо, и нына ѡгонитъ ма! Чтѡ естѣ || мнѣ и тебѣ Даниле, ѡнѣ же ||Л. 233 а  
исхожа, исхожю и сего! И много хваливъ стѣго, и скрѣшивъ оунаго Гнѣю сїлою изиде Ѡ того. И ишеже вѣсз, створи смрадъ великъ, іакоже всемъ соуцимъ тоу народомъ, нетерпѣицѣмъ смрада, носѣри своѣа занимѣти. Лежаше же оуноша на землїи, ѡверѣста имы оуста іакоже всемъ глѣти, іако оумре, и ѡцю егѡ плакатиса, аки надѣ мрѣтвѣмъ. Тогда блженый рече к Гергїю: посади того и напои масла древа на Ѡ стѣи. И выѣсть, іакоже напои того, приде томоу плевѣнїе, и извлекѣ кровь сѣсѣдшюса чернѣ. Возопї з горы рабѣ Бжїи гласомъ великѣи, гла: Іѡанне, чтѡ ти, востѣни! И вскѡрѣ, аки Ѡ сна востѣвѣ, ѡтрокъ рече: чтѡ велиши, гї; И прїтѣкз, ѡвѣа столпз, блгодарѣ Бгѣа и прѣнаго моужа. Прїа же стрѣ вса, и дѡлгъ чѣ, прочѣгше рѣцѣ на нѣо, со слезѣми звѣхъ: Гї помїади!

Со мносѣмъ оубо добротѣнїемъ и стрѣженїемъ прѣиде прѣный на волїи столпз. Видѣвз же Геланїи величїе Бжїе, шѣдз Ѡ горы, вѣ спѡвѣда црю иже тогда Львоу и всемъ волѣромъ того. Ѡтрокъ исцѣлѣвѣый припадѣ ко своѣму ѡцю молїти раба Бжїа, іакоже прїати того и дѣти емоу стѣи ѡбразз инокѡго. Начѣщю же стѣрцю, іакоже хотѣти

оу себѣ имѣти, заклинаетса ѡтрокъ, ꙗко: аще сего не створиши, ѡтан во инѣ мѣста ѡидоу, и дѣже не видѣти ма можеш. Снце оубо и звѣстивъ си ѡць, молишь прѣвнаго мужа. И приимъ того, повелѣ томоу съ сщцею братьею ходити. А ктоу кончавшася, и оуноши ||

||Л. 233 б. вагчтѣю Хѣою во властѣ жити оуспѣ-  
вающу, призвавъ прѣвныи моужь ѡца  
его, да томоу ѡбразъ инокаго. Тогда  
и звѣстивъ си ѡць, ѡиде к домъ свои,  
радѣа и слава Бѣа. По трѣ же лѣ-  
техъ почѣ оуноша, кз Гоу ѡшѣдъ добръѣ  
живъ.

Симъ снце стрѡиѣ скончанѡ, ꙗже добротѣваа пѣмѣю ѡупражѣа, ир-  
шеши ѡ Фракиа, слышавши ѡ сво-  
его златѣ, преславаа пѣмѣть Ѡлоу-  
вриа<sup>1</sup>, ꙗже ѡ стѣмь мѣжи тѡмъ, и  
оуспѣ приимши сѣло, иде во ѡградѡу  
прѣвнаго. Илѣтѣ выѣши<sup>2</sup>: все, елико  
видѣши ми чѣдо мое, Ѡлоумьерѣи, ѡврѣ-  
тоухъ ѡбитель благамъ оу твоѡго аггѣа,  
и прѡрѣство же, еже возвѣстити томоу  
ѡ моѡмъ прихѡдѣ, ещѣ си к цѣкви,  
нѣсть оутайлоса мене. Того ра<sup>3</sup> при-  
дохъ и прѣ лицемъ видѣнѣа твоѡго  
насытитиса, и до конца блѣвитиса.  
Нынѣ оубо, аще есть потреба, имамъ  
сдѣ мѣста стрѡина и многа, и молю  
прейтѣ ти въ доходичнаа мѣста молѣ,  
мнѣ все сзгодѣе дѣши твоѡи творѣци.  
Прѣвныи моужь гѣа тои: Бѣъ, показѣ-  
вий намъ грѣшнымъ лица того до-  
вротѣстѣа во плоти, со земнымъ и  
небесноѡ и вѣчноѡ цѣтво по вѣрѣ вѣшей  
дѣстѣ вѣмъ! Ѡ престѡупленѣи и вѣсѣ  
нѣсть оутайлоса, Гоу гѣющу не прихѡ-  
дити ѡ мѣста на мѣсто, но ꙗкоже  
аще кто позванъ въ, тѡчию на вгоженѣе  
Бѣѣе да живѣтъ, и тоу да пребывѣетъ,

донелѣже и сего тѣла. Единоѡ оубо  
Гоу сдѣ оутвердившѣ ма, нелзѣ ми  
прейтѣ ѡлоудѣ, ꙗко во видити добро-  
чѣтѣе пѣсто е мѣсто, и не требоуемъ  
искѣти мѣста, на немъже есть покои. ||  
Се слышавши, вѣрнаа цѣца ѡлоудѣа, и ||Л. 233 в.  
спѣхъ приимши, ѡ всемъ любовмѣдрѣ  
любочестковѣвши, снѣде с горы.

Бысть же въ дрѣгѣи дѣи приведе  
прѣреченаго славнаа мужа Коура самъ-  
чиннаа,<sup>3</sup> имѣши дѣхъ проныривъ, врема  
же нѣколко претерпѣвши, во ѡградѣ  
цѣлавоу прѣа, Бѣа ради. Очищеннѣиса  
равѣ ѡ вѣса<sup>4</sup> и ѡшеши въ домъ свои,  
приде иже многажѣ поминаннѣи велелѣ-  
потныи Кѣръ, блѣгодарѣ Бѣа, прѣвнаго  
моужа, и молиса, да створѣтъ написанѣе  
на столпѣ. Не хотѣвъ же праведнѣи мужъ  
ѡпечѣлѣти мужъ, повелѣи створѣти. Вѣер-  
тѣ же на столпѣ, вписавъ снце: Стоитѣ  
моужь, ѡвсюдѣ готѡвася, и не трепещѣ  
вѣтръ, вѣашномъ же вѣжтвеннымъ кѡр-  
митса и бескѣрнымъ питѣемъ, ѡрѣжѣа  
подрѣснѣвъ на столпѣ двѣрастнѣемъ,  
ѡмѡна же кѡрене, снѣ проповѣдѣася  
матере непосажены. Се же до нынѣ  
написано есть на столпѣ на пѣмѣть  
намѣненаго сѣа.

Симъ же снце речѣнымъ, попъ нѣкто,  
поньскѣи рѡдомъ,<sup>5</sup> приде во ѡградѣ  
преподобнаго, имѣи съ собою сѣа оуно-  
шу, к лѣтѣ сщцею, ѡ дѣа зѣа наказѣема.  
Бѣаше же доухъ зѡлъ, гѣдѣхъ и нѣмъ.  
И припадѣ ѡць кз прѣвнома, молѣ  
того, ꙗкоже и сцѣлѣи ѡтрока. Прѣвнѣи  
мужь, ещѣ градѣшемъ тѣмъ, видѣше  
держѣма оунаго ѡ своѣхъ рабъ, и оуби-  
дѣвъ дѣомъ, егѡже ради идѣтъ к томоу,  
молѣше Бѣа ѡ тѡмъ, дабы вѣскѡрѣ  
исцѣленѣе томоу едѣа. Вѡзмѣти оубо  
вса вѣсѣ, и стѡргѣса ѡ держѣащѣхъ

<sup>1</sup> Ѡлоувриа Ц. У. <sup>2</sup> Здѣсь пропускъ; д. б. по смыслу: «рече преподобному». <sup>3</sup> самъчиннѣи—домоправитель, ὁ οἰκονόμος. <sup>4</sup> На поляхъ отмѣчено: зрѣ Ц. <sup>5</sup> т. е. «ро-  
домъ съ Понта».

||Л. 233 г. Wвѣжа, по промысленію же Бжїю, не дѣли соуши, потребова лествици стоати оу столпѣ. Оустремивса оуноша текни, взиде на столпѣ, и не оунополи иды исчистѣ, и Wвератиса цѣлз, и стоаше прѣ столпомз со Wцемь, слава Бга.

Ина же многа знаменїа створи Бжтѣмь. Слышав же се W многыиухъ, иже добротнѣныа вѣры блаженїи Аевз црѣ издавна хотѣше видѣти моужа. Призва оубо добросмннваго Серьгїа, посолника рпѣнаго того, и возвѣщаѣтъ ёмоу тѣмь помолитиса и просити оу Бга, да са дастъ ёмоу снз. Помолнвшоужеса томоу, Бжїимь изболенїемь вз приходѣще зачѣнши црѣва жена, црѣца Ірина, снз. Взскорѣ же посла црѣ и почтѣ<sup>2</sup> коренїа третьяго столпѣ.

Проныривому же вѣсоу не терпѣщю зависти, Wвертѣаѣтъ сосудз своѣго злосвѣстїа, Василии же нѣкто стоуфа, W востока вз Византїи ёновѣ пришедши, прелцаше много иже таковыиухъ женз лобѣть. Сїю призвѣаша нѣкоторїи W кривовѣрныиухъ и вѣщааша тои, глѣще, їако ѣще мѣжа, столцаго вз Анапѣ на столпѣ, вззможеша чїмь соблазнїти, илн колн W сѣциухъ с тѣмь, имѣти и маши W насз златникз р. Безстѣднана же, Wвѣщаавшиса тѣмь се сотворити, рѣвз же и рабынз поводащи множество, и творїса болащи, и пребываѣтъ во хлѣвциухъ противѣ Wградѣ рпѣна моужа. Врѣма же немало пребывши, и Хѣоу блгтїю бездѣла скончавши годз, в пѣстѣши створиши. Хотѣши же со имѣнїемь быти, сшѣшимь сїце нѣчто слыгаѣтъ, и гла к любѣ- ||Л. 234 а. никомь своймь, їако возмогѣ || прелстїти моужа: ёжелѣбѣ же образа моѣго, повелѣ своймь оученикомз возвѣсти ма по

лѣствицѣ. Инѣ же не рачаши, хотѣша же иже тоу сѣдѣть погубити ма, и ѣдѣа возмогѣ и звѣжѣти рѣкы иухъ. Слышавше онн и мнѣвшеса приждѣвше, всѣмь расповѣдающимз имь, W злѣ пражноуци. Прослѣтѣю же оубо рашѣдшюса, вѣше вѣдѣти рѣть вѣрнї с невѣрными. Сїце и сїмь выкшимз, иже истнѣ раѣгїса Бгз, по Wбычлѣ застѣла рабы своа, оустраѣтъ прѣреченїѣи бестѣднѣи Василии, W люта вѣса посредѣ града мѣчимѣи, исповѣдовати наваженїа повѣстѣ, юже злумысленїи мѣжи навадиша тоу на праведнаго мѣжа Wвѣщанїѣ<sup>3</sup> имѣнїа. И не точїю именѣ сїухъ вопїющи їавлааше, но и саны повѣдаше. И вѣше видѣти прелѣненїа чїна: вѣрнымз веселѣющимзса, невѣрным же, и кѣменїѣ повїти праведнаго Wвѣщаащемь, срамлѣющимзса крѣпко. На многы оубо днн наказѣмѣ тои лючѣ, хѣлюбивїи оубо жители граднн, мїлѣщїе тоу, ведоша кз рпѣномоу и молаухъ того, їако помолитиса томоу за тоу кз Бгѣу, їакоже исцеленїе тои прїѣти. Рѣвз же Бжїи рѣ тои: вѣроуцте ми, любленицы, сїца ми бѣхоу варїѣшлѣ хлѣы, їакѣ їаже нына хлѣалы. Не вѣ и кзчто, ёпѣстошѣ похвалѣмь, добра прїѣмлетѣ, ни бес правды хоуїи вреда пѣмлетѣ. Дшїю во положивыи прѣ Бгѣомь радѣтса пѣче лжївымз хлѣамз, їаже подаю мѣздоу, нежелн истиннымз, ёже на возвелчанїе надымѣю<sup>4</sup> дшїю. По словесѣ же сїухъ всѣ || молащимз не ||Л. 234 б. помнїти злѣ W ней, понѣже видѣти тѣмз Wканноуѣ прѣ столпомз W вѣса сїце скрѣшѣмоу лючѣ, стѣти всѣмь на молїтвѣ. И протѣгъ рѣцѣ на небо, зрѣшимь всѣмь, молаше Бга на долги часы слезѣми исцѣлїти тоу. И выстѣ молащѣса томоу, поверже тоу вѣса на землї, и изїде в тои чѣ. И повелѣ

<sup>1</sup> д. б. оуполы—«на половину».

<sup>2</sup> почтѣ Ц.

<sup>3</sup> Wвѣщанїѣ Ц. У.

<sup>4</sup> надымѣю Ц.

тоу напоити древа на масла ѡ стѣхъ. И сице тои вса ѡбращиши, воставши, ѡба столпъ, плачущиса и блгословаши Бга. Вси же свщии с тою блгодарѡхъ Бга, давшаго чакоу блтъ прпвномоу мѡжу, иже, поимше тоу, с веселіемъ ѡидоша.

И годъ же онъ бысть нѣкое ѡкро-  
веніе бжтвеное рабоу Бжю, тако прел-  
щеніе велико градъ прилежитъ. И посла  
добросмыслимъ Сергїе кз архіеппоу  
Генадію, оутешаа, тако млтвоу и алы-  
вою оумолити Бга, да оубѣжимъ на-  
лежамаго гнѣва. Возвѣстїише снѣ добро-  
честивому црю Якоу, да со кртѣи ходоу  
к среда и пѡтокъ беспрестани. Ѡ семь  
близъ свщю празннкоу спсеныа стѣрти  
Га нашего Іѡ Хѡ, не рачиша возмѡсти  
люди, да не в радости мѣсто желанїа  
вѡдѡтъ во градѣ. И ѡтоудъ взывѣи де  
дѣло. Сїмъ сице вышнимъ иже добро-  
чѣибыа пѡмѡти Яевъ, много пррче-  
скихъ потрѣвъ искѡсз прїимъ прпвнаго  
сего моужа, послаа силентїарїемъ кз  
блженномъ Генадію архіеппоу, тако взи-  
ти и поставити того презвѣтера. Се  
же не хотѡше, иже вѣты нѣкыа воз-  
вѣсти томоу. Се же, разгнѣвавса, ѡпѡ-  
сти томъ: аще хощеши взити, аще ли  
же ни, азъ идоу, кола Божїа воудѣ.

||Л. 234 в.

Тогда тои, оубоавса, поемлѣ || сз совою  
црковники вѡлны, тамо прихѡдитъ во  
ѡградѡу прпвнаго. Прооубѣдѣ же правед-  
ныи, егѡже ради придоша к томоу. Рече  
же архіепкпъ кз прпвномоу: блгослови,  
оце, чада своѡ! Прпвныи рече: ваши  
стѣна съблвѣтъ! Гѡа к томъ архіеппъ:  
издавна хотѣхъ взыти и насытитиса  
ваша молїтвы. Повелїи оубѡ, молю,  
поставити лѣствицу, да вше до конца  
блвлюса ѡ васъ. Рѣ к томъ прпвныи:  
не добрѣ сотвори потрѡдївыи твоѡ  
прпвство чрезъ предложенїе. Бѣ во

предложенїа естъ. Тогда блженый Гена-  
диосъ, оусправивса того, почюдивса про-  
зорномъ того. Всеъмъ црковникомъ мо-  
лѡшнимъ поставити лѣствицу, понеже  
троудитиса епкпоу, не иже воли повелѣти.  
И дни оубѡ преполовившиса, и мно-  
жествѡу ѡ зноа полѡщѡ жажею, видѣ  
епкпъ, тако ничтоже оупѣе, велїтъ  
архидїаконоу створити млтвоу. Тоже  
стѡвз епкпъ и помолївса, поставлѣтъ  
того презвѣтера млтвоу, рѡки не по-  
ложивъ <sup>1</sup>, понѣ не поставлена бысть лѣ-  
ствица. И рече к томоу: блви, гї пре-  
звѣтере, ѡнына прозвѣтеръ еси: мнѣ  
во помолївшса, Бѣ свѡше рѡкоу свою  
положи на тебе. Оубѣдѣ же народъ  
выбше, на многы часы возопї: достѡ-  
инъ! Посї же пакн гѡа еппъ кз прпвно-  
моу: се, егѡже оубѣгавыи млтвоу пре-  
звѣтеръ, да повелѣ лѣствицу поста-  
вити, да прїимеши ѡ стѣи тѡинъ.  
Ищели, то ѡидѡу. Тогда, повелѣвшю  
томоу, поставлена бысть лѣствица, и  
взиде архіеппъ Генадїи, имыи к роуки  
держа лжицу стѡго тѣла, чѣныа кро||ви ||Л. 234 г.  
Га нашего Іс Хѡ, и целовѡвша дрѡ дрѡга  
стѣимъ целованїемъ, комѡкаста ѡ себе.  
И снїде архіеппъ с лѣствица, и повелѣ  
стѡрѣишемъ попоу створити млтвоу. И  
выбши млтвѣ, рече еппъ кз прпвному:  
створи, оце, млтвѡ презвѣтерскѡ! И  
ствѡршю прпвному молїтвоу, пакн вси  
люди воскричѡша: достѡиненъ, достѡи-  
ненъ, достѡиненъ! Рече же еппъ кз  
преподѡбномъ: дажь мїрѡ людемъ. И  
рече прпвныи мѡжъ к людемъ: мїрѡ  
вѡкмъ, и дѡхови твоѡмоу! И помолївса  
епісквпъ, и скончавъ, снїде с горы.  
Вшедше в полѡтѡ, возвѣстїи црви вса  
выкшаа, и возвеселївса ѡ сїхъ црѡ,  
блгодарѡше Бга. Не по мнѡстѡхъ же днѡ  
иде и тѡ на наречѡное мѣсто, и видѣвз  
дворѡстинный столпъ, слѡвившемъ того

<sup>1</sup> На поляхъ отмѣчено: зрї Ц.

хитрецемъ, да чѣмъ вивератника<sup>1</sup>. Паче  
пришѣдъ, прѣгнаго молаше приставити  
лѣствицю, да вшѣдъ влѣвитсѧ. Пристав-  
ленѣ<sup>2</sup> же лѣствици добросѣмнѣивыи Сер-  
гѣи взѣде с чѣмъ, и моли прѣгна, да сѧ  
к ногѧма ѣго прикѣснетъ. Приблѣжисѧ  
и видѣвѧ сзгнитіе и надмѣніе ногоу  
ѣго, воздвисѧ и почюдисѧ терпѣнію  
того, и моли прѣгнаго, да прѣ нимъ  
прендетъ на дворастьныи столпъ, иже  
самъ црѣ възградъ створивъ томоу.  
Потомъ же постѣже и прѣречѣныи архі-  
ѣппъ Генадіи, и спрѣста вѣсь градъ, и  
ѡ прохѣ морьскыи. Речѣ же рабъ Бѣжїи  
ко црю, да сѧ поставитъ ѡ лѣствица  
до лѣствица ѡвразомъ мостнымъ, и  
томоу бывшоу, прѣиде. И бысть, іакоже  
восхожаше на высоту дворастьнаго стол-  
па, видѣша вси людѣе надмѣніе ногъ ѣ, ||  
іако аки другая вѣста столпа. И возвѣ-  
же все мнѡжество гла на многы часы  
вопіюща: Гї помилуй, Гї помилуй, Гї  
помилуй! Въ днѣ тои и въ чѣ многа  
створи Гѣ знаменїа рабомъ своимъ Да-  
ниломъ предо ѡчїма всѣхъ людей. И  
сїце блгодаривше Гѧ, іде кождо в дѡмъ  
свои.

||. 235 a.

Бысть септѣбра мѣа, а мѣа, во  
ѡвѡщницю празнїка стѣго мѡченика  
Иамы найти гнѣвоу на Црѣгра, иже  
повѣда апрїла мѣа прѣбныи запалѣніе.  
Вси оубѡ в велице печѧли бѧхъ, и  
всими ѡвѣгѧемъ градъ вѧше. Инози  
же къ прѣбномъ прихѡжѧхъ, молѧще  
того молитисѧ рабоу Бѣжью, мѡлостивъ  
чѣмъ да боудетъ, и ѡ ѡгнї исповѣдахъсѧ  
кождо чѣхъ, в кїа напѧсти вни. И ѡкъ  
глаше: ізо многа имѣніа напѧсно нагъ  
вѣ. Ии же: беспечѧліемъ держимъ, по-  
нѣже далечѣ быти ѡгню, и въ молчѧніи  
сѣдѧщю въ хлѣбникѣ, напѧсно ѡгню  
нашѣдшю и ѡкружившю дѡмъ мои, ѣдѧ  
ізъ среды ѡгнѧ гоньзоу. Просѧ ѣсмъ

оубрѣха, всѣмъ ізгорѣвшимъ! Ииъ же:  
чѧковыѧ смрти ѡгненыѧ оубѣжѧвъ, и  
ницимъ мои гоньземъ, въ злы члѣкы  
ѣпа, на земли істопїхсѧ, іскрѧденомъ  
момъ. И ии мнози многыи беззоу-  
вѣтны вѣды сповѣдахоу. К нимъже,  
слезы точѧ, стѣи глше: члѣколюбивъ си  
Бѣ и щѧдѧ люди своѧ! Си прѣже по-  
казѧ, и не премолчѧхъ ізъ, во ѣдиноу  
и двѧжды повѣдахъ и моли, да быша  
покалїсѧ. И блѧди блмѣнишасѧ словеса  
моѧ! Подѡба во вѣ вѣровавшїи словесѣмъ  
моимъ чѧковаго гнѣва оубѣжѧ" ||

Се во нынѣ, коли ненегѣитомъ преце-  
нію повѣдаю прѣкомъ Иѡноу, того добра  
покорѣніа рѧ" и покалїа гонзоша, не  
ѡпечѧлило бы оубѡ менѣ члѣколюбїе  
Бѣжїе, лѧ ма показѧ. И нынѣ моли  
сѧ блгодарѣніемъ терпѧща: не точїю во  
первыи чти сподоблѣетъ, но и воша  
доброумїа рѧди ѣже к Томоу И ины  
же многы оучи на оутѣшенїе, ѡпѣсти  
люди, рѣкъ: не скорвите, до седми во  
днїи тобїю ѣсть печѧль нашѣдшаго пре-  
щенїа, и престѧнетъ. ѣже чѧко и бы:  
седмомъ оубѡ пришѣшо въ днѣ свѣѡтныи,  
и престѧнїе прѣм ѡгнѣ. Прѣмъ же стѣхъ  
всѧ, и чюжѧхъсѧ вѣрѣ правдиваго. Тогда  
добросѣстивыи црѣ Лѣвъ купно сѧ женоу  
своѣю црцею Ириноу, прѣимъ въ оумѣ  
прѣже повѣданаѧ ѡ прѣгнаго к томоу  
ѡ надлежащемъ гнѣвѣ ѡгнѣчѣмъ, взн-  
де к томоу, ѡвѣщевалъ, ѡ прѣслушѧніа  
гла: ѡ нашего прѣслашѧнїа бысть се.  
Иолїсѧ оубѡ, да ѡ прочѣмъ намъ Бѣ  
мѡлостивъ боудетъ! И бывши мѧтѣвѣ,  
блвѣни ѡ прѣгнаго снѣдѡша, и прѣбыша  
ѣ полѧтѣ, сѣщенї оу архѧггѧ Иихѧїла.  
ѡдалѧсѧ ѡ ѡгрѧды знаменїѣ ѣдинѣмъ.

||. 235 б.

Бысть же во днїи ѡны зима ізрѧд-  
на, пошестѣ вѣтромъ сѣло и прѣлѡто,  
іакѡ ѡ нѣжа вѣтреныѧ ѡгвоздитисѧ  
поперѣзкомъ, держѧцимъ сѧточѣніе

<sup>1</sup> У Дюканжа Gloss. latinitatis Biberagium—vin du marché.

<sup>2</sup> приставленїе Ц.



Л. 235 в.

двою столпоу, и точию держатиса чѣма ѡ столпа сѣцаго посреде двю столпоу. И баше видѣти такоу высокую дворагнанаго столпа, сѣмо ѡнамо, аки дѣвз, зыблющса ѡ нѣжз вѣтренихъ, оучеником же кричь || со слезами всылаюшимъ, лишения оца чаюшимъ полати. Стоахъ оубо и ждаша сѣшеса, сѣмо и ѡнамо смотраше, гдѣ тоуловъ праведнаго оустренеть со столпомъ. Раб же Бжїи, никомуже ничтоже вестѣдъ, терпаше, Бга мола на помощь прити. Чѣколюбець же Бѣ своимъ докроуторбїемъ тишинѣ повелѣ быти. И в дрѡгын днѣ, заѡра сѣло, посла црѣ коувиколарїа, именемъ Андрїи, такоже оувидѣти, егда что люто подьа прїбный ѡ ноужь вѣтрени. Иже видѣвъ нестерпїною прїбнаго смртнїю ѡ вѣтра ноужю, и такоже ѡгвоздїшаса поперсази столпни, сше сз спѣхомъ, возвѣсти црѣ. Слышав же црѣ, разгнѣваса на старѣишаго древодѣлю и хотѣ и оуморити. Повелѣ же сз спѣхомъ вззїти хитрецемъ и с великимъ беззвѣднїемъ оутвердїти стѡлпъ. Вше же црѣ кз прїбномъ, вѣдѣ вѣдоу, юже пола, и почюдїса терпѣнїю прїбнаго, и вси иже сѣци с нимъ, видѣвше бѣвшее, почюдїшаса<sup>1</sup>. Гла же црѣ прїбному: ѡ члкъ оубо оумерз ты еси, Бѣ же оутвержающаго тѣ имы, злохитрствїи мысли предѣлѣ<sup>2</sup>, взндѡша оубо хитреци и с великы беззвѣднїемъ оутвердїша столпа. Оувѣдѣ же прїбныи гнѣвз на старѣишаго древодѣлю, молиса црѣ, заклѡвз того ничтоже зла створїти древодѣли, и вда и томоу, и ѡпущенз быеть.

Сходѡщю же црѣ сз горы, ѡ дьвола дѣйства восплашївса конь, на немже баше црѣ, напрасно воспаса и

вознакз сз црѣмъ паде на земан. Дѡкъ же сѣделныи навѣрхъ прише црѣ, || мало мѣсто смоули, вѣнець же иже на главѣ егѡ спадзса, часть нѣккю ѡ бїсера, иже на вїю виситъ, ѡпадѣ, то же Бжїимъ хотѣнїемъ безъ вреда превысть, сшедз вз градъ. Иѡрдан же, кѡмз гражамъ сы<sup>3</sup>, оубоавса гнѣва црѣ, иде во ѡградъ прїбнаго, и тоу превываа, чїстымъ оученїемъ прїбнаго, ѡвѣргса арьѣва вѣшенїа, арьанз бо баше вѣроу, кз правокѣрному же прише, приѡвщиса. Оумолѣнъ оубо добротестивыи црѣ дѣвз ѡ моужа ѡ томъ, тоу иде же, и оувѣдѣвз, іако во истинноу приѡвщиса правокѣрнїи, посла калоподїа, нарокомъ Вардау, тогда прїимкнрїа сѣца коувѣкланисаго, ко прїбному, гла: ни единоа же скорби имѣти ѡ бѣвшїи напѣсти томоу ѡ конѣ. О Иѡрданѣ же и то бѣгое, твоѣмъ превываше прїбнствоу, послани ми оубо того, ничтоже помышлѡща зла полати, всѡко во прїѡвщитса кѣпнѣ со мною. Да накажетъ оубо того твои стѣи аггѣлз любѡвїю творити, а не чѣка радї стѣраха проказствомъ нѣконмъ. Вше оубо калоподїи, возвѣсти прїбномъ вса саввеса црѣ: іако прїбными мѣтвнами тѣвїими безъ вреда превыхъ, и оуже вѣдѣ, ѡкоуд ми се есть: не вѣ бо ми подова, донелѣже зайдъ ѡ тебе, іакѡ не видѣтиса тобою, взсѣсти на конь. Но моли Бѣ прѡстїти ма ѡ невѣсти. Прїимъ оубо мѣтвоу за снабѣнїе црѣ ѡ преподѡбнаго мѡжа, калоподїи и кѡмса Иѡрдана поимъ, снїде с горы. Разоумѣйте оубо, любленицы, Бжїю блгть и дїаволю || ѡсрамоу: іакоже во непщевѣти сѣтїю ѡвратїти того, ѡ любве же кз прїбному воле ѡсрамїса. Егоже бо Бгъ сохрани безъ вреда царя, паче

Л. 235 г.

Л. 236 а.

<sup>1</sup> почюдїшала Ц. <sup>2</sup> д. б. предолѣ. <sup>3</sup> У Симеона Метафраста этотъ Иорданъ названъ ἰπποχόμος, ὡς δε ἡ κοινὴ αὐ εἶποι καὶ συλήθης γλωττα, τῶν ἰππων ὁ χόμος.

теплѣишую ѡмѣ въ преподобнѣмъ любовѣ же и честь. Возградивъ во полѣтоу близъ архангѣла Михаїла безъ разлученїа бѣше ѡтолѣ оубо въ преподобнаго мѣжа. И ѡтолѣ, егда восхожаше къ томоу, егда оузрѣше столпъ, съсѣдаше с конемъ, прочее пѣти пѣшьствѣла. Снце и егда снѣти хотѣше: донелѣже оубо зайдѣше въ столпъ, и тогда всѣдѣше на конь.

Слѣдующа е годъ ѡнъ црю Давид<sup>1</sup> прити къ Константинѣградъ къ блаженному Авру црю, именемъ Губазиню, егѡже поймъ црь, восведе и къ блженному Данилу. Иже видѣвъ чюдныи тои позоръ, паде на земли прѣ столпомъ, стѣмъ црю Авру, плача и глѣ: блгодарю тѣ, небесныи Црю, ꙗко земнаго ради великы тайны сподобилъ ма еси видцю быти! Никогоже во видѣ, ничтоже сицею. Имѣста же в собѣ нѣчто оба црѣ ѡ роумьствѣмъ строн, ꙗкѣста збо правдивою ѡ потребѣ, бывають оубо ходѣти прѣвныи завѣтомъ, ѡ нѣхъже дрѣгъ дрѣгъ ѡзвѣстѣша, совѣщаста. Сошедъ оубо црь во градъ, пѣсти Губазинѣ ити в землю егѡ с мирѡ. Ше же во ѡчѣство свое, всѣмъ исповѣда ѡ прѣвнемъ мѣжи Даниле. Ѡ тогоже и послани<sup>2</sup> симо въ того исповѣдахоу и приношаху книги прѣвномъ, и прошаше тѣми молѣтисѣ за того.

||I. 236 6

Въ пришѣшее же лѣто въ сима люта и бес терпѣнїа. || Ѡ ноужа нестерпныи вѣтръ дѣвнѣный коуколь прѣвнаго, ꙗки ѡзгребн намѡкша, сторжеса с того и оустреме в дѣбри нѣкоѣи. И бѣше прѣвныи нагъ, всю нощь бѣла, стѣденымъ же вѣтромъ, прививающимъ к лицу егѡ, снце то творѣше, ꙗки столпъ слѣнъ. Оутрѣнѣи бѣвши и лѣствици належаща ради бѣды доженыа не мощисѣ к томоу возвлечн, пребысть снце и тоу нощь прѣвныи, бесъ сна

оубо пребылаше. Бжїимъ же члѣколюбїемъ тишинѣ бѣвши, постѣкиша лѣствицю, и видѣша власы главныа того и браныа ѡзмѣрзша. И в са пришедъ, рече: что ми стѣжисте, добрѣ почивающю; Си же къ томъ рѣша: е бѣдоу еси вшѣлъ, гї оѣе, и хотѣхомъ сїри стѣвлени быти. Се же рѣ тѣмъ: вѣрѣйте ми, чѣда, ꙗко донелѣже не востѣвисте мене, е покои бѣхъ велицѣ и в теплотѣ мнозѣ, и тако слажахъ си, то нѣ нѣкто въ мнозъ ѡдѣлахъ согрѣваютсѣ. Нестерпнѣи бо стѣдени належащии ми и вѣтромъ раманымъ и совлеклемшесѣ, мало потѡужн сѣло спервѣ, и чюлхъ придѣ болѣзнь. Изнемоганїю же немалъ бѣвшю, члѣколюбиваго Бга на помощь звѣ, и ꙗки в сонъ скѣдѣла, и бѣхъ е покои добрѣ. Оубо добрѣ творѣте, чѣда, трѣжающесѣ ѡ оци! Пристѣтѣте и ѡблѣцѣте ма. И принесѣше ѡнъ оуасннныи кѣколь, ѡблекѡша и. То же не оутайсѣ блженнаго Дѣа црѣ, и глѣше, ꙗко неправедно есть сице нагомѣжа и бес покрѡва томоу столѣти и е бѣды впадати. И вшѣ къ томъ црь, самъ молѣше того створѣти томоу покрѡвъ желѣзы ѡбразѡ || преграднымъ. ||I. 236 в. Не хотѣше же прѣвныи, глѣ, ꙗко: стѣи ѡцѣ нашъ Сѣмеонъ не ѡмѣ ничтоже такою, но самъ ѡбразомъ столѣше, цѣ и ветъшн мене сы. Инѣ же достѡйно есть, оунъ сѣцю, трѣжѣтисѣ и не ѡскѣти покои, славащаго тѣло. Рече к томъ црь: добрѣ оубо глѣть ѡглѣ твоя, и прїемлю предложенїе. Раѣювосѣ ѡ печалехъ и ѡ ѡскоуствѣхъ твоихъ, ꙗже подѣмлеши, вижю и Бжїи застѣпъ раздѣвѣваю, не прѣзѣнѣщю въ тѣбѣ, сими бо дѣлаи добрыми дѣховныи плетѣтсѣ вѣнецъ на нѣсѣхъ. Но хоуцѣмы ти, да многа лѣта потерпиши на немъ, но оубо не оумори себе, павѡ

<sup>1</sup> τῶν Δαυὶδ по Симеону Метафрасту.

<sup>2</sup> послѣ ни Ц.

во нѣмъ далъ тѣ естъ Бѣъ блѣъ. И си глѣ црѣ, едкѣ принѣди блѣженаго прѣлѣти, е створиѣти. И ѡтѡлѣ вес еѣды сконча. Всѣ же ѡ странѣхъ прихѡдѣщаа к томоу црю, или риги, или црѣ, или сзлы, ѡвы сз совою възвода, ѡвы же посылаа кз прѣномѣ, не престаѣше хвалѣса ѡ тоѡмъ и всѣмъ кажѣ того, и проповѣдаѣ того трѣды.

В' годѣ же тои приде нѣкѣтѡ кз црю, именовъ Синонѣ, родомѣ исаѡурѣ, приносѣ книги, ѣже еѣ створиѣлѣ иже к тѣ годы стратилѣтѣхъ восточный, именовъ Ирѣдавѣриѣ, позываа пѣрсы на востѣнѣе греческѣхъ оустроѣнѣю, ѡбѣщааа тоѡмѣ помощи. Прѣим же мѣжа црѣ, и оубѣдѣѣ книгѣ еѣлоу, повелѣѣ комвѣнѣтѡу<sup>1</sup> быѣти и селентѣю<sup>2</sup>. И собрѣвшемѣа болѣроѣ, принесѣ црѣ книги прѣ болѣры, и повелѣѣ почестѣи тѣ книги патрикѣемѣ, тогда сѣщю маги|стрѡу, кз слѣха всѣмѣхъ болѣромѣ. И почтѣнамѣхъ книгѣмѣ, глѣ црѣ болѣромѣхъ: чѣтѡ сѣа вѣамѣ мнѣтѣ; вѣсѣмѣ же помолѣавшимѣхъ, глѣ црѣ кз ѡчю<sup>3</sup> Ирѣдавѣриѣвѣ, кз стратилѣтѡу и патрикѣю испѣроу: добрѡ ли се естъ, еже се тѣворѣтѣ еѣнѣ тѣвоѣ, на црѣтѣво Рѣмьско оучиненѣхъ; Тоѣже рече: вѣлка еси, вѣлѣстѣ иѣмѣши. Изѣ сѣна своѣго вѣрѣстѡю сѣю повинѣтѣи не могѣ. Иногажды во тоѡмѣ послѣ книги, ѡко оубѡ воспрѣщаа, ѡвѡ и наказѣа, и сѣпротивнѡе тѣворѣтѣ. Еже оубѡ годѣ естъ тѣвоѣмѣ добрѡчѣтѣю, створи, ѡстави вѣлѣсти, и да прѣидѣтѣ сѣѣмо, и да ѡвѣщѣѣетѣ. Еѣнѣхъ послѣшавѣхъ словесѣхъ црѣ, Ирѣдавѣриѣа оубѡ ѡ сана ѡстѣавѣвѣхъ, помѣса же и прѣреченѣаго Синѡна кѣмѣса домѣстѣникомѣхъ. И иѣхѡдѣ стѣвори црѣ, вѣдѣ того кз прѣномѣ, и иѣсповѣда еѣмоу злоѣ оѣмышлѣнѣе Ирѣдавѣриѣево и прѣлѣзнь Синѡноѡвоу,

||.I. 236 г.

повѣда еѣмоу ѡ Ирѣданѣѣ, ѣко помѣсѣлѣ и естъ стратилѣтѣа востѡкѣхъ во Ирѣдавѡурѣа мѣѣсто. Рѣдовожаеса прѣбный ѡ стратилѣтѣѣ Ирѣданѣѣ, и много оучѣивѣ того прѣдѣ црѣмѣхъ и прѣ всѣмѣи Ирѣданѣа, и моливѣса за тѣ, ѡпѣсти а.

Быѣ же по временѣи нѣкѡемѣ слѣхѣхъ быѣти, ѣкоже Гизирѣхѣ, рѣзѣ Оѣландѣескѣхъ, хѡщѣтѣ Ирѣксѣндрѡвѣхъ грѣа прѣлѣти, и не малѣхъ трѣдѣхъ иѣмѣхѡу о сѣмѣ црѣ же, и болѣре, и грѣа. Послѣ оубѡ црѣ Оѣласѣа чѣгѡтѣа, своѣго рѣвѣнѣиѣца, повѣдѣаа прѣбномѣ ѡ Гизирѣсѣѣ, и ѣко хѡщѣтѣхъ воспѣститѣи тѣамѡ на странѣи Ирѣфрикѣнскѣи. Вѣше же Оѣласѣи кз прѣбномѣ моѣжю, повѣда си словесѣа црѣа. Рече же прѣбный ко Оѣласѣю: шѣдѣхъ, повѣкѣжѣ || црю, ѣко ||.I. 237 а. ѡ тоѡмѣ не скѡрѣви, глѣтѣ во тѣи Бѣъ мноѡ грѣшнымѣхъ, ѣко Гизирѣхѣхъ Ирѣксѣндрѡва грѣада не вѣдитѣ во вѣкѣи, ни иѣного чѣтѡже. Ище ли хѡщѣши послѣтѣи волѣ, то вѣ тѣвоѣи вѡли естъ. Бѣъ же, еѣмѣже слоѣжю, и добрѡчѣтѣѣе вѣше вѣскѡрѣви да собѣудѣтѣса, и посылаѣемѣмѣ да оѣкрѣпѣитѣ Бѣъ на врагѣи црѣтѣва тѣвоѣго! Шѣше послѣанныѣ, возвѣстѣи си црю, ѣже Бѣѣтѣю вѣлѣтѣю быѣша. Блѣгодарѣа оубѡ црѣ Бѣа и прѣбнѣаго мѣжа вѣзи к томоу, и молѣше того, ѣкоже созда жилиѣца вѣратѣи и стрѣаннымѣ. Прѡтѣивѣ же ѡвѣщѣеѣавѣше блѣженѣи, глѣа: сѣтѣи Оѣмѣонѣхъ не иѣмѣи в житѣи своѣмѣ никѡегѡ жилиѣца никѣкоже во грѣдѣ своѣмѣ, но молю добрѡчѣтѣѣе тѣвоѣе, да Оѣмѣонѣмѣ же молю тѣа! Глѣ еѣмѣ црѣ: ѣзѣ тѣи сѣа молю, и повѣли ми, еже хѡщѣши. Глѣ к томоу прѣбный: молю тѣа, да повѣлиѣши послѣтѣи ко Ирѣнтѣѡхѣю и прѣнесѣти тѣѣло сѣтѣго Оѣмѣона. Возрѣдовожаеса ѡ тоѡмѣ црѣ, и рече сѣмоу: повѣли оубѡ сѡдѣтѣисѣа хлѣвинѣа, в нѣхѣже

<sup>1</sup> и <sup>2</sup> Латинизмы, сохраненные переводчикомъ: conventus и silentium, равно какъ ранѣе встрѣчавшіеся, какъ напр. кумѣъ—comes, дукѣъ—dux, патрикѣи—patricius, магистрѣъ—magister и др. <sup>3</sup> т. е. ѡцрю.

хотѧ почивати страннѣи, и жилище такоже братѣи, виждь бо съ Бѣгомъ множащюся братѣю и народъ доволень странныи и печалных и скорбных немощи гдѣ швнтати. Блаженный оубо Ѡмедонъ, такоже гла, в сицехъ зимнѣхъ мѣстѣ не баше, ни сицехъ же потребъ ради кто восхожаше к томъ, развѣ тѣчию млтвы ради и еже блгвѣтиса, ты же по шобразѣ мнози стѣжаніе пріемлеш и содержимыхъ вещьхъ, ш ниже многыя паматныя твоа пріемла, раюса, подають бо ми мьзѧ, да вѣдетъ оубо хотѣніе, еже и молихса, хотѣ створити.

||Л. 237 б.

Тогда || блженый Данилъ рече ко црю: елма на славоу Бжю и кровъ братѣи и страннымъ добротѣе твоѣ предложитворити, еже шкшаете, повелѣте быти. Тогда црь ш сѣвера столпоу начертѧ быти цркви стго Ѡмедона, вестолповъ на стѣнахъ и комарѧ, и манастирь братѣи и странныи за столпомъ. И вышши же млтвѣ, сниде.

Дѣлоу блгтѣю Хбою спѣющюся, при спѣша мѣщи стго Ѡмедона ш интишхова града. И оубѣдѣвъ црь, повелѣ архіепкпш проповѣдати положеніе стыхъ мѣщей, швношници же быти въ млтвенице архіагла Шихаила на шплѣ, понѣ и тѣи тѧмо вѣ. И высть потѣ возило црю оуготѣваноу, вшѣ архіеппш, сѣде, пріимъ стыя мѣщи на лонѣ своѣмъ, сице ѣзыде со вѣмъ нешповѣданымъ тѣмъ народомъ, швѣмъ прѣидущимъ, швѣмъ же вослѣдоущимъ, с пѣтѣи и хвалами доидоша же до прѣлежащаго мѣста. Быша же цѣлвы многы ѣ днѣ положенія стыхъ мѣщей. И по повраженѣи слоужбѣ ижде вѣсь народъ конъ къ шградѣ, къ прѣвномоу, такоже блгвѣтиса ш того. Ижде же архіеппш со вѣми црковники, и поставленъ бы прѣлаз, и сѣде архіеппш прѣ столпомъ,

и гла архіепіскопъ къ прѣвномоу: се Гѣ вса хотѣніа твоа створи, и ннѣ блви чѧда скоа пошченіемъ. И рѣкши діаконъ: «вѣнмѣ», свыше давъ мѣръ вѣмъ людемъ, и шверзъ ошчѧ скоа ошчаше а ничтоже вѣдно или хитрьческо, но ш любви Бжѣи, и ш любви шци, и млтѣи, и братолюбѣи, и ш прѣлежащей правдивымъ вѣчнѣи жѣсни, и грѣшныи<sup>1</sup> вѣчнемъ сѣдѣ. Блгтѣю Хбою сице пошверзеса вѣрныи || народъ, такоже земли покропленѣи быти тѣхъ слезами. И потѣ, млтвоу створившю архіепкпоу, и шкончавшоусѧ, шпѣсти, и шиде кождѣ с мѣромъ в двѣмъ скон.

||Л. 237 в.

Бысть же нѣкто мѣжъ ш невѣрныи и кривовѣрникъ взити къ преподѣвномоу ишвѣтомъ на молишвоу, со женами и дѣтми вѣми и штроковѣцами, и начаша ѣ млтвы мѣсто хвалами заширати прѣвному и шгры нѣкыя. Глаша<sup>2</sup> к томоу: чѣо творѣши, члче, ошродошвлѧ ѣ млтвы мѣсто настѣвлѣши; пошто взиде сѣмо, не имыи къ Бѣоу пошверженія; се же к тѣмъ рече: и азъ слышахъ ш томъ благѧа многа, взидѣ ошпѣхъ прѣшти, и сшпрѣчноѣ швѣтѣтохъ. Пришопившю бо ми къ столпу на поклоненіе, швѣтѣтохъ сио рыбѣ, лежѧщѣ на степѣни! И иземъ ш вѣшоудѣ фелѣна своѣго рыбѣ великоу, во сковрадѣ ишпеченѣ сшцю, юже баше створилъ на купели на ишиденіе и совѣ, и иже с тѣмъ, показаше тѣмъ, хѣлоу наносѧ прѣвномоу мѣжю, такоже питающюся, а не воздержѧлнкоу. Ти же, видѣбеше же, томъ доволни шстѣвиша, рѣкше томоу: ты ошзриши, како бесѣдѣши словеса на рабѧ Бжѣи! И высть шходѣщю томоу, да покажетъ члколошвныи Бѣз, како шйтѣ за рабѣи швоими, начинѣетъ и тѣ, и жена ѣго, и дѣтѣи ѣго грозю шбедѣржѧтисѧ. Пѧче же, по шшѣствѣи

<sup>1</sup> грѣшны Ц. У.

<sup>2</sup> гла Ц. У.

Л. 237 г.

тѣхъ, на кѡпалици архіггала Мухіаила, егда хотѣти имъ вкѡсѣти рыбы, напрасно дѡхомъ нечистымъ ѡбьлѣтъ ѡканный, прѣ всѣмъ торгомъ, наказáемъ ѡ вѣса, исповѣдаше всю клевету, юже по||оучáаа вáше на правдиваго мужа. И тáко гонимъ ѡ вѣса, донде до ѡгрáды, вослѣд же градоуцимъ того всѣмъ. И сѣце преже давше тѣмъ исповѣдашеся, до трѣи днѣ нападемомъ древана мáсла стѣхъ, ГѢ исцели. За бѡгодаріе же принесóша иконѡ сребренѡ, десяти литръ, воѡбразивше на тои прѣвнаго мужа, и сáми сá долѣ, вписавше сѣце: простына просимъ ѡ Бѣа ѡ согрѣшеніихъ к тобѣ, прѣвныи оѣе. Иже икона доселе естъ стоáци в тревници.

В годъ же онъ блжєнный Левъ црь, слышавъ ѡ многѣхъ нѣкомъ, ерданси<sup>1</sup> именѣ, живѡщую в Галилѣихъ, имѣти по собою доболны члѣкы, воѡрѡженъ на вполчєніе рáти, того призвá, почѣтъ того комитѣскимъ санѡ. Икоже в вѣдѣ рáтнѣи имѣти того помóщника, того послá кз прѣвномоу млчѣвы рáди. Смоѡ шѣшю, многѣми и различными оучєніи прѣвныи мужъ ѡ стѣихъ Писáнии напоивъ, дѡвз плодонóсивъ показá. Онъ видѣвъ прѣвнаго и чюдівса дѣнмомъ ѡбразѡ и терпѣнію, іáкоже землá благаá, прѣемлюци дождь, плодъ даѣтъ, сѣце и чюдныи сынъ моужь Титъ, ѡглашєными словєсы прáведнаго ѡсвѣтивъ си оумъ, не иэволи еще снѣти ѡ огрáды, глá, іáко влáкъ оупѣхъ члѣкєкъ да ѡбогáтѣетъ и притáжить в мирѡ сѣмъ пѣтѡшнемъ и вэгодитъ члѣкѡ. Едінъ чá смрть того всего имѣніа, еже притáжá, чюжего того поставлáетъ. Оуне оубо естъ работати Бѣоу, á не члѣкомъ! Се рѣкъ, припадѣ кз прѣвномѡ, молá пріáчи того и вчинити и

со братією. Рáвъ же Бжїи Даніла со оусердїемъ приá блгое предложєніе. || И ||. 238 а. призвáвъ прѣженаречєныи добáи моужь Титъ всá своá домáшнлá и оу келарá, глá имъ: áзъ ѡселѣ койнѣствю Нѣномоу Црю, властелина же вáмъ члѣкєкома достѡинѣство постáви, и ни севѣ, ни вáмъ добра створити можахъ, точию же оубáніа и кровополивáніа повелѣвахъ, ѡселѣ оубо тѣхъ всѣхъ ѡмѣвса. Еліко оубо хоцете, со мною прѣвдните, не во и нѡжоу когѡ ѡ вáсъ, елма же еже обидѣ и неприáчно, се оубѡ имѣніа кождѡ вáсъ вэе, да идеть во своá. Принесѣ оубѡ и положи имѣніа прѣ столпомъ, и раздáа комоужѡ по чинѡ егѡ. Авá же ѡ тѣхъ не рачнста вэачи, но прѣвѣста с тѣмъ, ини же, ѡвнившє того, вси со слезáми ѡхожахоу, іáкоже кождѡ восхотѣ. Царь же, слышáвъ вышєе, сѣло печáленъ вѣстѣ, и послá рефендаріа кз прѣвномѡ и толка, глá к Титѡу: іáко áзъ приведѡ тá ѡ землá своѣá, хотá близъ севѣ имѣти, и послáхъ тá кз прѣвномѡ моужю, да сá поклóниши и блѣвишисá, á не дá не ѡлччишисá ѡ менѣ. Глá Титъ к толкоу: áзъ ѡселѣ, іáкоже слышá оучєніе моужа прѣвнаго сего, оумрохъ мѣрѡ семоу и всѣмъ мирьскимъ. Еже оубо вы глѣтъ прáведныи, повѣдите црю, іáко Титъ оумре. Шѣáше же конъ во ѡгрáдоу кз прѣвномѡ, рефендаріи же толѣкъ повѣдаше томоу все. Прѣвныи же послá ѡ томъ, пáмáть написáвъ кз црю, молá того и глá: ты члѣски помóщи не трѣвѣши, имáши во вѣрѡ ѡ Хѣ своѣмъ свершенѡ, Бѣа вѣчнаго, помагáющаго ти, да не ищи оубо члѣка, свѣаго днѣ, á оутрѣ || не соуца. ГѢ на строй все ||. 238 б. створи: привѣдъ оубо своѣго раба Тита Бѣи, и моцєнъ естъ в того мѣсто крѣплáишиа и стрѡинѣишиа послáти тво-

<sup>1</sup> У Симеона Метафраста: Ἐδρανός τις τῆν κλῆσιν, τὸ γένος ἐκ τῶν Γαλατῶν.

ѐмъ добротѣю, все твоегѡ повелѣнїа ничтѡже хотѣ створити. Извѣстивъ си оубо црь, посла, блгодара стго и гл: съ всеми дѣлы твоими блгыми и се ти благое превыкало ест. Да вьдетъ оубо во твою влсти, Бгъ прїими того блгопредложене. По немносѣхъ днехъ сподоблютса стго шбраза, и оуспѣвахъ вси к добрѣ житїи, паче же преженареченыи комитъ Титъ оуспѣваше добрымъ изволенїемъ.

Препоньникъ оубо доброу<sup>1</sup> дїаволъ помысломъ бездѣльнымъ навѣди Титѡ приблюсти стго, аще глстъ, и каа соутъ, гже глстъ. Во єдинъ оубо днь, смотривъ по єспернїѡ и оутайвса ѡ<sup>2</sup> своеа врѡа, превы внѣ шграды, крѡа за столпомъ. Ноцномъ же пѣтїю выѣшу ѡ братїа к молїтвеницѣ, мнѣша братїа, во лгѡтѣ нѣкоєи шстѡвиша того. Пѡкы же потѡ со всеми хожаще, тоже до седми днь створи, без дѣла превыбаше. Ивѣ же оубо закла прїбнаго повѣдати преыванїе свое. Прїбныи моужь извѣщаше томоу, гл: вѣрви мнѣ, брате, гакѡ амь и пїю, єлико потреба довлѣа. Не во дхъ єсмь или бес плоти, но и члкъ и плѡ, и шдѣнъ єсмь, и инъ потревѡ прохода творю. Икоже шкчѡ ѡ цѣлыа сшхоты, ащели и хошю лише потревы извѣсти, сам са врежаю, ни походити во или потрѡстиса, да то и шчитсѡ. Єлико же оубо трѡжаюса воздержати, толико сам си добро творю, и легчѡиши многа ми болѣзнь выкаѣтъ. Глѡ томоу Титъ: да аще оубо || вѡше прїбвство, к такому оуставѣ сы и на такомъ мѣсте шимнѣ стшѡ, гакѡ трѡжаѣтса воздержати на полсоу себѣ, азъ оунъ керстою и тѣломъ крѣпкїи чтѡ хошю творити; Глѡ томоу прїбныи: єже терпїтъ, створи, ни чрезъ мѣрѡ понди тоа, ни паки

слабости шдан тоа. Икоже во єгда наложїши корѡбль выше шбычнаго времени, оудовъ ѡ тѡжести погрѡзѣтъ, и сице пѡкы аще тѡщи шстѡвиши, ѡ вѣтрѡ оубо возвращѡтса. Изъ оубо, брате, Бжїимъ правленїемъ раздмѣю свои нрѡвъ, вѣдѣ, како крѡмаюса. Се слышавъ Титъ ѡ преподѡбнаго моужа, шѣдъ к молїтвеникъ, стѡ во оуглѣ єдиномъ и повѣси сам са по пазѡсѣ вервьми, гакѡ не стоаѡти тому на земли. Ѡ вечера до вечера не глдѡше, но вечеръ или три фїники, или три смѡкѡви и растворены воды доволъ прїимаше. Доску же оутверди по персьми своими, на неже єгда приклонївса почиаше, єгда же кнїгы положївъ, почитѡаше, и тои вѡше творѡ на временѡ доволѡна, и всемъ<sup>3</sup> приходѡцимъ к томоу добро творѡше. С ним же и вѣрныи црь дѣвъ, єлижды оубо восхожаще кз прїбномъ, по шхоженїи ѡ того восхожааше кз блаженномъ томоу Титѡу, и зрѡ того вжїтвенаго житїа, чюжашесѡ єгѡ терпѣнїю и молѡше того молїтисѡ за тѡ. Єгдѡ восхотѣ Гѡ полти того, молѡшюса томоу, и горѣ на нѡ ѡчи с лицемъ оутвердївшю, сице издѡше. Видѡща оубо братїа имѡща на небо зрѡще лице, мнѡхъ того по шбычаю молѡшисѡ. Вечеръ же прїспѣвшю, шѣдша двѡ братѡ, гже || прѣже рава єгѡ вывша ||.I. 238 г. и слѡжѡста ємоу на приношенїе потревы єгѡ, ѡврѣтѡста и скончѡвшасѡ, и гакѡ начѡста плакати, оувидѣвша вси, гакѡ почїлѡ є. И глѡка же оубо єгѡ лежѡше на шбою рамѡ єгѡ на шїи, рѡци же, крестѡма соуци, дзскою пѡдержѡстасѡ. носи же, ѡ пазѡшникъ висѡщи, не преклонїстасѡ. И вѡше видѣти стѡе тѣло трѡднїче покѡющесѡ<sup>4</sup>, єшѣшѡ дшѡ ѡ Бѡтѣ спѣшнѣиша. Вшѣша оубо братїа возвѣстїиша стѡрѡцѡ, и тїи, шѣдше во

||.I. 238 в.

<sup>1</sup> добро Ц. У.    <sup>2</sup> ѡ Ц.    <sup>3</sup> всемъ Ц. У.    <sup>4</sup> покѡющесѡ Ц.

Ѡградѣ кѣ прѣбномуу, возвѣстѣша томѣ  
бжѣтвеннаго свершеніе. Иже слышавѣ, бла-  
годаривѣ Гѣ, повелѣ по ѣсперинѣ иѣзнестѣ  
того кѣнѣ кѣ томуу, и положити прѣ  
столпѣмѣ, и понахѣдѣ тоу быти. И  
потѣмѣ по повелѣнію прѣбнаго положенѣ  
выстѣ кѣ гробѣ старчестѣ.

Томуу же тѣко прѣбномуу скончѣ-  
шоуѣ, ѣдинѣ Ѡ странникоу, іаже сѣ тѣмѣ,  
именемѣ Анаталіи, наречѣнаго Данила,  
томуу же ревновавѣ житію, на томѣ  
мѣстѣ на долѣтѣ годѣ беспрестѣни  
живѣ, всѣ приходѣшѣ кѣ томуу добрѣ  
оубѣщевѣше. Слѣтѣ оу<sup>1</sup> Ѡ томѣ сло-  
вѣше всѣдоу, тѣ вѣгѣмѣ члѣкѣмѣ славы  
Анаталіи, и шѣдѣ ноцію внѣде ко Ѡгра-  
дѣ кѣ прѣбномуу, припадѣ кѣ томуу, мо-  
лѣсѣ прѣлѣти Ѡпѣщеніе Ѡ того. Вопра-  
шѣвѣ того прѣбный и вины, молисѣ  
за того, Ѡпѣсти того. Тѣн же Ѡпѣ-  
щенѣ, доидѣ црѣкѣ сѣго Захаріа, іаже  
ѣ Катѣволи, и тоу прѣтивѣ творитѣ  
жилицѣ вѣ хлѣвѣцѣ Доуѣнига именемѣ,  
выѣшѣ тогда стрѣтилѣтѣ, затворѣжесѣ  
в малѣ какаѣтѣ на многа временѣ.  
Сѣице просѣлѣ, и и составѣвѣ малѣ мо-  
настырѣ, || іакоже двѣонадѣсѣть мѣжѣ,  
ѣже блѣгодѣтѣю Хѣоу и прѣбнаго Ѡца  
доѣлѣ стѣнтѣ, сѣице блѣженѣ кѣ Гоу  
Ѡидѣ.

Во Ѡнѣ годѣ добрѣчестѣивѣ црѣ  
Лѣвѣ ѣда своѣ дѣщерѣ Іриадѣнѣ прѣна-  
речѣнѣмѣ моужѣу Синѣнѣ, поставѣвѣ  
того оупѣтѣ. И не по мнѣстѣ временѣ,  
мѣтѣжоу Ѡ стрѣнѣ ко Фракіи выѣшоу,  
прѣпѣлѣсѣтѣ того и стрѣтилѣтѣ Фрачѣ-  
ска. И стѣвори иѣсѣдѣ на Іпли, ѣзѣде  
кѣ прѣбномуу. И молѣше того црѣ,  
гѣлѣ: ко Фракіи пѣстихѣ того стрѣтилѣ-  
латѣмѣ надлѣжѣшѣмѣ рѣди рѣти, и нынѣ  
молѣ твоѣ сѣгыню, молисѣ за того, да  
снабдѣтѣсѣ. Гѣлѣ прѣбѣный црѣ: и мѣи  
сѣ собѣоу Сѣтѣю Трѣцю и невѣзѣрѣнѣоѣ

Ѡрѣжѣе крѣстѣноѣ безѣ вреда прихѣдѣтѣ.  
Востѣніе же прѣимѣтѣ, и Ѡпѣчалѣтѣсѣ  
ѣмѣлѣтѣ, но безѣ напѣсти снабдѣтѣсѣ. И  
гѣлѣ црѣ: тоѣ ли лѣзѣ, впрашѣю тѣбе, на  
ратѣи вѣсѣ трѣдѣ или печѣли комоу прѣ-  
долѣтѣи; Блѣвени оубѣ и сѣлюбѣвшесѣ,  
снѣдоша. И шѣдѣ оубѣ прѣдѣ наречѣнымѣ  
моужѣ на рѣтѣ, не по мнѣстѣ временѣ  
выстѣ томуу востѣніе нѣнѣ, іакоже рѣчѣ  
томѣ прѣбѣный мѣжѣ, и Бжѣію помоцѣю  
снабдѣнѣ, доидѣ Дѣблѣгѣ стѣены. И тѣ  
прѣплѣвѣ Парни, сѣице прихѣдѣтѣ вѣ Пѣлы,  
іаже сѣ рѣчѣ ко вратѣ, пѣче приплѣвѣ,  
внѣде вѣ Халкидѣонѣскѣи градѣ.

Рѣдѣжесѣ оубѣ дѣтѣищѣ, моужѣскѣ  
пѣлѣ, патрѣкѣю Синѣноу Ѡ дѣщѣри црѣ  
Лѣва, Ѡ наречѣнымѣ Іриадѣни, ѣще сѣшѣю на  
ратѣи томуу патрѣкѣю Синѣноу, ѣгоже и  
нарѣчѣ Лѣва. Востѣнію же выѣшѣоу вѣрѣжѣю  
на добрѣчестѣиваго Лѣва Ѡ Іспѣра же и  
дѣтѣи того, Ѡѣмѣлѣ рѣти до краѣ  
земѣнѣ, Гѣ помѣгѣ добрѣчестѣивѣмѣ црѣю, ||  
ѣсѣ погубѣи. Тогда поставѣлѣ<sup>2</sup> своѣго ||Л. 239 б.  
внѣка и ѣдиноймѣннаго своѣго црѣтѣва.  
И сѣице выстѣтѣ воспѣваѣшѣ<sup>3</sup> Синѣнѣ  
прѣнти и Ѡ Халкидѣона ѣ Констанѣтинѣ  
грѣ и внѣти вѣ полѣтѣоу кѣ црѣю Лѣоу.  
Бѣ же, временѣ прѣходѣлѣцю, ко лѣсѣю  
впѣсти добрѣчестѣивѣмѣ црѣю великомѣ,  
в нѣнѣже и влажѣнѣтѣ оумрѣ.

### Прѣставленіе добрѣчѣивѣмѣ црѣю Лѣвѣ.

Ѡставѣвѣ црѣтѣвоу прѣмѣнѣника своѣго  
внѣука Лѣва, сына же патрѣкѣи Синѣна  
и Іриадѣны, женѣи того, и бѣ вѣще  
Ѡ болѣрѣ вѣтѣ дѣтѣица рѣди црѣмѣ, іако  
не моцѣи пѣписанѣи творѣти, или всѣкѣ  
грѣхѣхѣ, или ко иѣнѣхѣмѣ нѣ Ѡ коѣхѣмѣ писѣ-  
нѣи, и Ѡправдѣшѣа того Ѡцѣю Синѣ-  
ноу дѣти знѣменѣа црѣтѣва сѣвоѣмѣ, и сѣ  
црѣва поставѣленѣ Ѡ сѣлѣ. Временѣ же

||Л. 239 а.

<sup>1</sup> проп. У.

<sup>2</sup> поставѣлѣ Ц. У.

<sup>3</sup> воспѣваѣшѣ У.

трилѣтнѸ преминѹшею, поѡ БѣѸ добро-  
чѣтѣваго ѡ дѣтѣска<sup>1</sup> цесарѦ Аѡа, да  
вѣчноѡ црѣтво ѡде на жизнь члѣскоѹ,  
ѡставивѸ своѡмѸ ѡцю црѣство. Роѹмь-  
скимъ же потребамъ хотѣнїемъ Бжїимъ  
добрѣ строїнѦ, ѡ житїю молчѡцю во  
оѹстрої, ѡ стѣымъ црѣквѡмъ в мирѸ ѡ  
ѡдиноѡ мысли пребывѡющемъ, присно-  
закїстивый дїаволъ ненависть неправед-  
нѹю вѣдѡвша вѸ оѹжики сїрѣ црѦ  
Синона, рекѸ же Василиска ѡ Армата  
ѡ Маркіана ѡ вѸ прочѦмъ ѡ болѡрѸ.

### Ѡ ѡзгнѡнїи Синона црѦ.

ОѹвѣдѣвѸ оѹбо СинонѸ творимый  
на тогоѡ совѣтѸ, ѡшедѸ кѸ прѣвномѸ,  
повѣда томоѹ ѡ совѣтѣ нань. ГлѦ же  
томоѹ прѣвннѸ<sup>2</sup>: не скорѡбно да ѡсть  
прѣ тобою ѡ томъ, подобѡеть во вѣкѸмъ  
оѹставленнѸмъ ѡ тобѣ сѦ скончѡти: ѡ  
црѣтва во тѦ ѡжденѸть, ѡ в неже мѣсто  
внїдешн, ѡ ѡпечаалишн сѦ, ѡкоже в ли-  
шенїи твоемъ вращенѣ злака земнаго  
ти вкѹсїти. Но не скорѡбн. || Подоба во  
ти ѡномуѹ Наоѹходоносороѹ ѡверѣтн сѦ,  
ѡрѣѹцїи во тѦ нынѦ, ти пѡки ѡ годѸ,  
скончѡвѡющю сѦ ѡ искѹсѹ ѡ тобѣ взи-  
скѡвши тебе, ѡвратѡт сѦ, ѡ вѸ црѣство  
своѡ возвратїшн сѦ, ѡ чѣ ѡ слава  
ѡвнлнѣшн приложїтн сѦ, ѡ в тої  
скончѡешн сѦ. Во хвалою оѹбо терпн,  
подобѡеть во бытн тѣмъ тѡко. Блго-  
дарївѸ оѹбо ѡ тѣхъ црѦ СинонѸ, понѣ  
ѡ дрѹгнхъ прорнцѡнїнхъ искѹсѸ ѡ томъ  
ѡмѣ, блвенїе ѡ прѣвнаго ѡ ѡвѣв сѦ,  
снїде во грѦ. Нареченїи оѹбо злѸ рѡди  
моѹжи, вѸшѣдше кѸ блженѣкн вѣтрннѣ  
црѣцн сѸ оѹпованїемъ, ВасилискѸ оѹбо,  
ѡкоже вратѸ ѡ старѣкн ѡ болѡрѸхъ сы,  
АрматѸ же, ѡкоже вратѡнѸ, ЗвзѸ же,  
ѡкоже зѡть сестрою ѡ матери снѸ црѦ,  
стѡша ѡ, прѣлѣстївшѸ тоѹ, принѡднша

с ннми бытн, ѡкоже ѡверѣцн црѣтва  
Синона, ѡкоже хоцетѸ сѦ погѹбнтн.  
Понмъ своѹ женѸ, црѣцю АрїаднѸ, ѡ  
нѣкѡмъ ѡ рабнцнщѸ ѡ вѣсѣхъ, ѡзїде  
ѡ полатн, снмѣ соѹцн нестерпннѣ. Пре-  
плѡвше же в Халкїдонѣ, створнвшѸ  
поѹ вѣз влога женщннї рѡди, ѡ гонз-  
ше, доїдѡша на страны Исаварскн.  
Наречѡна оѹбо црѣца Вернн вѣрѡжскоѹ  
мыслїю црѣтво вратѹ своѡмѸ Василискоѹ  
предѡ. ѡ оѹбо по мнѡстѣ времени погѹ-  
бнтн начѡ хотѣтн своѹ сестроѹ, наре-  
чѡноѹю Вернноѹ, ѡже вѣгоѹнѸ вѣвшн  
вѸ мѡтвѡннѸ сѣгѡмъ АѡѸ ѡ БѣѸ Арїѡ  
во влѡхѣрнѣхъ, ѡ тоѹ прѣвѸ до живѡта  
Василскова. Потѡмъ оѹстрѣмѡлѣт сѦ зло-  
їмѣннн сѸ ВасилискѸ на Бжїѡ црѣквн,  
хотѡ плотннн строї Бжїї на ѡвер-  
женїе прнвестн. Тѡм рѡди вннн стѣра-  
жѡет сѦ со блженнмъ ѡ прѣвнмъ Яка-  
кїемъ архїѣпѡмъ<sup>3</sup>, ѡ начннѡетѸ хлѡїтн,  
ѡкоѡ погѹбнтн тогоѡ. Всн оѹбо монастырѣ,  
слншѡвше таковоѡ начннѡнїе, кѹпнооѹмь-  
емъ снндоша во сѣоѹю Великѹю црѣкѸ  
соблѡденїѡмъ дѣлѡмъ наречѡнаго Якакїѡ  
архїѣппѡ. РасмѡтрнвѸ оѹбо в совѣ архї-  
ѣпѣкѸ, повелѣ вѣемъ црѣквѡмъ в желѣт-  
вѡноѹю ѡдежю ѡдѣтн сѦ, ѡ вшѣдѸ на  
ѡмѡнѸ, ѡзѸглѡ народѡмъ, ѡвлѡно тѡворѡ  
хлѡноѡ начѡтѣ, ѡ глѡ: вратїѡ ѡ чѡда,  
годѸ моѹченїю настѡїтѣ, тѣрдн сѦ за  
вѣрѸ нѡшю сѣоѹю ѡ за матери црѣкѸ,  
ѡ чѣнтѣльствѡ не прѣдѡдї. Многоѹ  
вѣвшю оѹбо воплю, ѡ вѣ слѣзѡмн по-  
вѣжѡемымъ, ѡ нн ѡдиноѡ же ѡвѣтѡ  
спѡдѡвлѡемымъ ѡ злѡгѡ црѦ, смѡтрѣнїе  
вѣ ѡ архїѣппѡ ѡ архнмѡнрїтѡ послѡтн  
кѸ прѣвномѸ мѡжю ДѡнїлѸ ѡ се ѡвѣтѣ  
томоѹ сказѡтн, ѡже сотѡорнша.

ѡ вѣстѸ по промыслѸ Бжїю вос-  
плѡтн по семь днн Василискоѹ на Япн.  
ѡ послѡ кѸ прѣвномѸ Дѡнїлоѹ кѸвнкоѹла-  
рїѡ, глѡ: прѡведно лн сѦ ѡвлѡетѸ ѡггѡѹ

||И. 239 г

||И. 239 в.

<sup>1</sup> дѣтскаго У.    <sup>2</sup> вст. моѹжѸ У.    <sup>3</sup> архїѣпѣ Ц.



твоѡмоу, ꙗкоже ѡ мнѣ полѹча съ архіеппѣ  
ѡкакій, како востави градъ на ма, и воины  
развратнѣ, и оуборы ми принѡснть злы; Но  
молиса ѡ насъ, да не намъ предолѣеть.  
Прѣбнын же, съ слышавъ, Данилъ гла кз  
кѡвикоуларію: чѡдо, повѣжъ послѡвшемоу  
та: достѡннъ блвнїа нѣси, жидовъ мѡдро-  
ванїе вѣзѣмъ, и хула вѡчлченїе Гѡ Іѡ Хѡ, и  
мѡта стѣю цркъв, и чиститела того  
Мо. VII, 6. ѡмѣща. Пишетъ бо са: «Не помѣчете  
стѣхъ псомъ, ни бѣсера вашего предъ  
свинїами». Разоумѣи оубѡ и вижъ, ꙗко  
Бѣъ възкорѣ развергий развѣржетъ то-  
||Л. 240 а. мѣтелноѡ твоѡ црѣтво || ѡз роукъ ти.  
Слышѡв же кѡвикоуларїи славеса си, мо-  
лѡше не моци совоѡ ѡзглѡти того ко  
црю, но, ѡще годѣ, вписанїемъ сказати  
и тѣмъ печатлѣномъ. Послоушав же  
прѣбнын молїтвы ѣноховы, вписѡ пам-  
матнѣ, и печатлѣвъ, ѡда Данилъ томъ  
ѣноху, и ѡпоустн того. Сошѣ оубѡ  
ѣнохъ, пода црю паммтнѡу печатлѣноу.  
Сѣ же разверзъ и разоумѣвъ силъ, раз-  
гнѣвава, воскорѣ низпавъ въ градъ.  
Се же не оутѡиса архіеппскопа ѡкакіа и  
вѣрнѣ людїи. И быѡ во прочїи днѣ, со-  
враса спрѡста весь градъ въ велицѣн  
цркви, и копїахъ ѡ прѣбнѣмъ кз совороу:  
новын Данилъ ѡсланоу, в вѣдѣ сѡцу,  
спсѣть, но Илїа ѡзбавлен ѡхава посра-  
митъ! Чистїтела правѡвѣрнаго, ѡ товѣ  
ѡмамъ, ѡже Хѡ рѡди стоїтъ, невѣстоу  
Того црковъ сохранитъ! Ины гласы  
таки со слезами воспѡцѡхъ. Б' нїхъже  
бѡше блженнїи ѡврамїи стѣго Кирїака  
ѡгоуменъ, ѡусѣвїи, ѡже блїзъ ѣзионїа,  
и ѡфинѡдоръ, ѡже ѣтѡдїнскїи, и Домнї<sup>1</sup>  
ѡже манастырѡ Дїева, и ѡндрїа ѡто-  
рнїи по ѣзарестѣ, и блженнїи Кїръ, и  
Кандрїи манастырѡ ѡврамѣва, и прочїи  
ѡвѣтнїи, и Синѡвїи дїакъ стѣгѡ Вели-  
кѡ цркви и референдѡрїи. Снѡ молївъ,  
послѡ, рекын: за вѣрѡ и за ма, шѣше

кз прѣбнѡмъ моужю Данилѡ, повѣрзе-  
тѣса прѣ столпомъ, молѡще того и  
глѡще: подражан кожа Хѡ<sup>2</sup>, ѡже преклонї  
невеса и снїде, и ѡ Дѣы Ирїа копло-  
тївса и родївса, со грѣшннми похѡдї  
и свою кровъ ѡзлїа, да свою невѣстѡ  
прїѡвращетъ стѣоу цркви. Тѡи оубѡ  
хулимѣ ѡ нечестїкѣ, и людѣ расыпѡ-  
щнмса ѡ неоукроше||ныхъ вѡлкъ, и па- ||Л. 240 б.  
стѡху стѡражущѣ, не презрѣ сѣдннъ, но  
преклонїса, и прїдї, прїѡбрѣтѡ ма-  
теръ свою стѣоу цркви. Тї же шѣдше  
створїша, ꙗкоже повелѣно ѡмъ быѡ, и  
падѡша прѣдъ столпомъ. Прѣбннїи же,  
вндѣвъ ты на землї лежѡста, смѡтѣса  
и начѡ с горы копїтн: чѡдѡ творїтѣ,  
стїи ѡцы, ѡхѡжѡюще ми хѡдѡстъ; чѡдѡ  
ѣ, ѣже велїтѣ, повѣдїтѣ ми; Тї вѡ-  
стѡвше рѣша: да снабдїши сз Бѣгомъ  
ѡгоннмъ вѣрѡ и цркви мѡтнмоу, и  
чѣтїтѣла сз сѣдннми погѡблѣма! Сеи  
речѣ тѣмъ: везѡ лжѡ ѣсть глѡи, ꙗко  
«вратѡ ѡдова не оудѡлѣютъ цркви!» Мо. XVI 18.  
Потерпїтѣ оубѡ здѣ, и вола Гнѡ вѡ-  
детъ. Молїтѣса, да Гѣ полезное пове-  
лїтѣ намъ. И быѡстѣ, молѡщѣса томъ,  
полноци, средѣ ѡсвнтѡющн, гла слы-  
шнть, ѡснѣ глѡщѣ томъ: снїдн сз ѡцы  
своїми, и не разсѡжай, и пѡкы с мї-  
ромъ ѡвратївса, творїтѣ течѣнїе своѡ!  
Восповѡвъ оубѡ повелѣнїемъ Гнїмъ, во-  
стѡблѣ рабѡтннкы. И постѡблѣнѣ лѣст-  
вннн, вѡшѣдше, ѡтѡша желѣза, ꙗже  
ѡкрѡгъ того, и шѣ со столпѡ с трѡдомъ  
велїкымъ, тѡжестн рѡдн ножннмъ, полѡ  
ѣ годъ чѡ ноци добросѡмѣннмъ мѡжа,  
и низвїдѡша, въ цркви великѡю прѣ  
свѣтѡ вндѡша. Быѡстѣ же, ꙗкоже вндѣ,  
людїе, ѣ чѡ ѡномъ поѡмъ ѣ цркви Гнїи,  
вндѣвше прѣбнаго въ трѣвннцѣ, почю-  
дїшасѡ. Слѡхъ же разїдѣса вѡ градѣ, ꙗко  
прїдѣ прѣбннн, и весь градъ, и ты  
сѡмыа чертѡннѡ ѡтрокѡвнца, ѡстѡвнѣ-

<sup>1</sup> Доми Ц. У.

<sup>2</sup> На поляхъ отмѣчено: зрї Ц.

||Д. 240 в.

ше, ꙗже в рѣкоу, течѣху во стѣну цркви, видить же Божіа чаба. Начаша множества хвалити, глюще: желѣткѣу цркви ты ѡимй, чистителя великаго тебе ѡмамы. || Е҃гоже ради приде трѣдася, прѣвниче, вѣнецъ трѣда твоѣго нынѣ е҃сть! Потрѣз же рѣкою прѣвныи люде помолчати, гла к нимъ Феѡкзѣтистомъ діакѡномъ: прѡтаженіе рѣкоу вѣдника Бж҃іа Моусеа вса спрѡтивныа людемъ Гнѣимъ, и црѣ, и лѣыки, вса воскѡрѣтѣ погуби, ѡвы глѣвннѡ морьскою потоплѣны створивъ, на сѣдѣ же сѣщаа мечемь гѣвнѣ, возвыси люди скоа. Е҃ице и нынѣ: ваша вѣра, совершена сѣщи къ Б҃гѡу, востаніа врагъ не боиса, и повѣженіа не знѣеть, ни паки же члѣски помощи трѣбуе҃тъ, ѡснована во е҃сть на каменѣ Хѣѣ. Да не стѣжанте си о҃убо молащеся! Не во, но за верхѡвнаго апѣла Петра милостива<sup>1</sup> бысть предложена къ Б҃гѡу, ѡставленъ томоу сѣщю ѡ Б҃га. Но хѡщеть Бж҃ и пастѣтѣ за пастѣха приносити молѣніе къ Бѡвѣ. Сице о҃убо и вы<sup>2</sup> створите, <sup>3</sup> и Гѣ воскорѣ створитѣ в насъ чюдеса на славоу Томоу. И что рѣкъ прѣвныи, ѡтѣ желѣткеныа ѡ трѣвника и всегѡ црковнаго и возвѣстй памалтноу црѡ, глѣ: се ли ти гѡдѣ е҃сть, еже гнѣвати Б҃га; Не живѡт ли тѣѡи вѣ рѣцѣ Того Е҃; Что товѣ и стѣнѣ цркви, еже вратиса со слѣгами тоа; Нѡвыи дѣѡклитѣанъ ꙗвнса бѣговорнѣи своимъ нраѡомъ! Ино много, точноѣ е҃моу, послѣ црѡ, о҃убо о҃учѣ, се же и прѣта. Се же прѣимъ, и о҃убѣдѣвъ сшѣдша тогѡ и вѣ цркви хѡдѣща, ѡстѣномъ стѣраховнѣи прѣмѣтѣ, ѡпѣстнѣ къ тому, рекыи: все трѣжаніе ти бы вни҃ти ко гра, востѣкити вса иже ко градѣ на ма: Се стѣвалѡ ти и градъ съ людми. И тѣ рѣкъ, и шѣдъ в корабль, иде

||Д. 240 г. вѣ Бѣдомонъ. То о҃убѣдѣвъ прѣвныи,

поймъ свѣщенѡсца и вѣрныа люди, инокимъ заповѣда блюстн стѣну цркви и архіѣпѣа, сам же и҃зде кѣ црѡ ко Бѣдомонъ.

Дошѣдшем же тѣмь во ямѣмы, блнзъ цркви стѣго Самѡила, носимъ стѣомъ на рамиѣхъ хѣѡлюбнѣаго нарѡда, се проказенъ нѣкто вопіаше, глѣ: молючиса, раѣе Бж҃іи, и҃цельшемъ проказеныа, молиса Томоу, да быхъ и҃целиа. Слышѣв же прѣвныи, стѣви носѣщаа, и приближившиса члѣкоу, глѣ томоу прѣвныи: что ма помысли, брате, прѡснши, еже кыше мене; и азъ члѣкъ е҃смь, ꙗзѣю ѡдержимъ, ꙗкоже проказены. ѡвѣщавъ тому, рече: вѣдѣ и азъ, но молючиса, ꙗкѡ члѣкъ е҃си Бж҃іи, вѣрѡю же Б҃гѡу, Е҃мѣже слѣжиши, ꙗко молащючиса цѣлѣв ми дастъ Бж҃. Не вѡ, но и апѣл члѣцы выша, и матѣвою тѣхъ мнозѣмь Гѣ целѣв ѣдѣ. Почюднѣса о҃убо вѣрѣтѣ тогѡ, прѣвныи рече томоу: вѣрѣши ли о҃убо вѣдавшаго стѣыми своими целѣоу многимъ, ꙗко и нынѣ мноѡ грѣшнымъ тогѡ створн; Глѣ томоу: е҃и, молючиса, вѣрѡю<sup>4</sup>, ꙗко и нынѣ, молащючиса влѣцѣ Б҃гѡу, прѣимоу ѡ Б҃га! Тогдѣ ѡвратнѣса на востокъ, моли нарѡды, прѡтѣгша рѣцѣ на нѣѡ, со слѣзѣми кричѣхъ многы часы «Гн помнѣви». Вси о҃убо со слѣзѣми кричаху ти многы часы «Гн помнѣви». И е҃гда мнѣ доволнъ быти, еже глѣти «Гн помнѣви», рече кѣ близъ стоащнмь прѣвныи: вѡ имѣ Гѣ Иѣ Хѣ, Гѣ нашого, ѡчнстнѣвшаго проказеныа, шѣше, ѡмынте тогѡ в мѡри, и ѡтѣрше привѣдѣте тогѡ стѣмо. Скѡро о҃убо съ члѣкомъ ѡмыша тогѡ в мѡри, и сілоу Гѣ нашого Иѣ Хѣ и҃целѣтѣ проказеныи е҃скѡрѣтѣ. Видѣѣше же нарѡди прѣслѣвноѣ чѣдо всѣспрѣстѣнн кричѣхъ: «Гн помнѣви!» Поймше же и҃целѣнаго нарѡди снѣенаго, ѡвратнѣшася во

||Д. 241 а.

<sup>1</sup> мѣтѣа У.

<sup>2</sup> весь Ц. У.

<sup>3</sup> творите Ц. У.

<sup>4</sup> вѣроу Ц. У.

градъ, и сведоша во стѣну цркви, и возведоша на амвонъ, всѣмъ показашу чудо дивное. Стечешася весь градъ, и видаше николи проказанаго, вси, оубоивша Ѡ Бѣа мѣтвнами прѣвнаго, славахоу Бѣа, такоже безъ вреда бысть проказанныи. Вси оубо во градѣ, поймше, таже и мѣху, волаша, теаху кз равоу Бжїю, и ѡбїанѣ Гѣ всѣмъ дааше.

Приванжившюжеса оубо прѣвномуу с народомъ к полѣтѣ Ѡудома, и се готфинъ нѣкто, двѣрцами принїкъ, видѣвъ прѣвнаго сице носима, разгрохотавса смѣхомъ, ре: се новыи оупѣтц! И воскорѣ тоу, такоже рече, силою Хбод стѣрженъ с высоты, расѣдеса. Стражїе, рекше влудшеи полѣтоу, ставашу вничи, видѣвше стерво, глїюще двѣрцами нѣкойми ѡвѣтцъ прїимѣти. Иного же народъ кричавшю, такоже вничи в полѣтоу прѣвному, и не оуслышавъ, рече рабъ Бжїи тѣмъ: почто трѣжаѣтеса, чада; вы оубо мьзѣ миротворѣа прїимете ѡ Бѣ. Ѡма оубо и зволнса презоривоу прѣзныи ѡпѣтїти, сотворїмъ семуу по словесї Гнїю, гла во стѣмъ своїмъ оуче-

Мо. X, 11. 14.

никѣмъ и апломъ: «В онѣ оубо градъ и ли весь вхѣдите, и не прїемлютъ васъ, ѡтрасете прѣ ногъ вашию на на». На свѣтелство тѣмъ то оубо створїмъ. И первое ѡтрасъ мьнѣныи коуколь свои, повелѣ всемъ мнѣжествѣ се створїти. Бы же шумъ акы грѣма ѡ истрѣсїна рїзнаго. Видѣвше же схолари иже екзсквїта творашей, кшпнѣ же и слы- ||  
 ||Л. 241 6. шавше чюдеса, таже створи Гѣ тѣ, ѡстаившей того, множїишии вослѣдоваша сего. Оубѣдѣв же нечестивыи, еже створи прѣвныи на ѡсоуженїе томоу, послѣ двѣ селентїара и референдари с тѣми, такоже постїгшимъ молїти того и ѡбратїти и. Постїгшен же оубо нареченни мѣжи прѣвнаго, молашу того, такоже

ѡ самого того глїюще: тако акы чѣкъ согрѣшїхъ азъ, глѣть самъ, акы вгодникъ <sup>1</sup> си Бжїи, и моли Того за ма, вса бгѣднаа <sup>2</sup> Бгѣу и твоѣи стѣни тво- ращѣ ми. Прѣвныи же рече кз тѣмъ: шедше, рцѣте црю, тако льстиваа и проказиваа твоа слова не могутъ прельстїти моѣа худости. Ты во иного ничтѣже не спѣши развѣ свирѣти себѣ гнѣвъ вх днѣ ѡгна. Не вѣсть в тобѣ плодъ добрыхъ дѣлъ, тѣмъ же воскорѣ ѡтагчи Бгѣ гнѣвъ Ѡго, да оубѣси, тако владѣеть вышнїи црѣтомъ члѣскимъ и дастъ вѣгомъ таже паче тебе. Си рекъ референдарию, повелѣ томоу прострети ѡкриав того и страсъ ѡстаившии прѣ во ѡкриав того, гла: неси презоривоу на свѣтелство томъ и истрѣсїна того, женѣ Ѡго. ѡбращешемъжеса посланымъ, повѣдавшемъ црю праведнаго ѡвѣтцъ, воскорѣ столпъ зданныи полнныи падѣ. Бгѣ во вездѣшнаа наказоуѣ, на спасенїе призываа помазанїемъ дшнныи и словесаа. Пришедшю же праведномъ кз Златчїи вратѣмъ, видѣ скрѣшенїе людско, молаше тыи ѡбратїтїса комѣжо на мѣсто своѣ. Ти же, акы и зъ єдиннї оустцъ, воскричаша, глїюще: ѡ житїи оумретї с тобою єсмы. Чтѣ во ѡдати, ти достоїна || не и мамы: прїими прѣло- ||Л. 241 в. женїе рабъ твоїи и прави ны, такоже хѣщешї, стѣа во цркви ѡждїаетъ тебе. Стїце народъ вопїюцоу, се двѣ оуноши вѣсѣсаса приведена быста к томоу, со слезами кз Бгѣу воскорѣ ѡчищїена быста, и вослѣдоваста того, славаста Бѣа. Пришедшии же имъ вх црковъ стѣго Іѡанна во Стѣдїе <sup>3</sup>, и зидоша иноци, молаше прѣвнаго вничи и створїти мѣтвоу в цркви тѣхъ, и мало почити ѡ толїка мнѣжества, ѡбдержѣаго того. Томѣже преклонїшюса вничи и створїти мѣтвѣ, бысть оубо стѣшненїе людско

<sup>1</sup> Угоднї У.

<sup>2</sup> оубгоднаа У.

<sup>3</sup> Студїйскїи монастырь.

в ходѣхъ, ꙗкоже мало оубо не мнози мз попра́номъ ꙗ вѣдѣ оумретѣ. Моли́вшю-воста́ томоу ко честнѣ́ домоу, и вше́шу ко служе́бницю ꙗмаѣ́ почи́ти, и носѣ́щѣ́ того, бы́ же расмотрѣ́нїе ино́кихъ свѣ-сти́ того Зельяны́мъ градомъ на море и в кораблѣ́ проводити́ ко стѣоу́ю Вели́кю цр́ковь. Вѣ́домо же бысть лю́демъ се, и бы́ шомъ<sup>1</sup> вели́къ ѡ́ тѣхъ, вопи́ющимъ тѣ́мъ и глѣ́ющимъ: прѣ́веднаго свѣ́мо принесе́те! ꙗ́ще любите́ правоекр́рїе, не завидите́ бола́щихъ целенїю. Гла́ху же и къ праведномъ: тоу́не прї́асе, тоу́не и пода́ждь. ꙗ́ще ѡ́ста́виши на́, цр́ковныа́ запали́мъ. И ише́дъ оубо ѡ́ служе́бника прѣ́бныи́, и возгласи́ тѣ́мъ, мола́ тыи, глѣ́ прѣ́ тѣ́мъ и тѣ́мъ, и согне́-танїю́ простѣ́ръ дѣ́ти.

И ише́дшю оубо томоу́ ѡ́ цр́кве, и и́дѣщю поутемъ, се́ жена́ неѣ́каа, ꙗ́ко и Хананы́ни вопї́аше, глѣ́щи: поми́ли ми дщѣ́рь, ра́бе Бжїи́! сїю́ бо, ю́же вїдиши, три́ лѣ́та сѣ́тъ ѡ́неѣ́же но ѡ́дрѣ́ лежитъ, нера||звмно́ю ꙗ́зею ѡ́держима́. Ино́сѣ́ врачемъ оубо́ приходї́бшѣ́ к тои́, ни е́дино́м ѡ́ тѣ́хъ возмо́же помо́щи прї́-ати. Ны́на оубо́ молю́тиса, прѣ́бныи́, не прѣ́зри ми́ слѣ́, пекѣ́щюса ѡ́ тои́. Прѣ́бныи́ же мо́ужь, видѣ́ тоу́, сї́це пла́-чющю, солї́вса́ слеза́ми, возвѣ́дъ ѡ́чи на́ небо и прочѣ́гъ рѣ́цѣ́ к Бо́у, помолї́са. И се, совѣ́ блї́зъ призва́въ ѡ́трокови́цю, знамена́въ тоу́ знаменїе́мъ чѣ́наго кр́ста, рече́ к тои́: ко́ има́ Іс Хрї́ наше́го, прїсно́ дѣ́лающа́го спсє́нїе́ наше́ и не ѡ́хода́ща́го ѡ́ насъ, вѣ́ди е́драва ѡ́ а́ста́ тоа́. И и́цели ѡ́трокови́ца ꙗ́ тои́ часъ прѣ́ вѣ́ми лю́-ми ѡ́ ра́ны е́а. Прише́дшимъ же тѣ́мъ блї́зъ домо́у сла́вна́ патрїкї́а Дагала́нфа, видѣ́въ с горы́ прїни́ча патрїкї́и не-сте́рпно́е сокрѣ́шенїе́, е́же по́емлѣ́ прѣ́бныи ѡ́ мно́жества́ лю́дска, стѣ́къ с до́во́лною по́мощїю, и́зла ѡ́ лю́ди, и створи́ вне-

сти́ того в до́мъ е́го, и́же блї́зъ возилъ, ꙗ́ко покойти́. То́и же сто́аше во кра-тѣ́хъ, ѡ́вѣ́щала́ наро́дъ, ꙗ́ко на блѣ́бенїе́ домо́у мо́его створи́ се. И возвѣ́дъ того́ на возї́ло своѣ́, и оутверди́въ то ѡ́пасно́, прїста́вивъ возї́лоу разгона́цала́ не стѣ́-жѣ́ти прѣ́бномъ, и сї́це то́мъ вестрѣ́да до цр́кве прїти́. Вше́ же ко стѣоу́ю Вели́кю цр́квь, прїснѣ́ е́и, стѣ́ло с похва́-лою прї́атъ бы́ ѡ́ архїе́ппа́ же ꙗ́какіа́ и прѣ́бны́ архїма́ндри́тъ, и всего́ чѣ́аго крї́лоса, и до́бросѣ́мнивы́хъ ино́киныхъ, и вѣ́рны́ лю́ди. И всѣ́ чл́колю́быва́го Бга́ слава́хъ ѡ́ пресла́бны́, ꙗ́же вѣ́ше слы́шали и вїдѣ́ли, ꙗ́же створи́ Бгъ́ тѣ́мъ. Вѣ́доша же того́ въ се́крѣ́тъ, ꙗ́ко́ мало́ почи́ти ѡ́ скрѣ́шенїа́ лю́ска. || И се́ змїа́, прї-ше́дши неѣ́кѣ́доу, ѡ́биса ѡ́ ногоу́ е́го. Ѡ́дцен же то́у, видѣ́ше ꙗ́дови́тъи́ гѣ́дъ, смалѣ́шася́ и рїста́хъ ѡ́крѣ́тъ оубї́ти того́. Прѣ́бныи́ же ста́валаше́ ты, глѣ́: ѡ́ста́вите́ того́, прї концы́ во е́сть. И ѡ́плѣ́тъ ю́ ѡ́ ногѣ́ своѣ́ю, глѣ́ к томоу́: и́ди на мѣ́сто своѣ́. И ше́дъ протї́воу́ тѣ́мъ къ стѣ́нѣ́, и зрѣ́щимъ всѣ́мъ, раскѣ́сася́.

||Л. 242 а.

||Л. 241 г.

Оубѣ́дѣ́вше же патрїкї́а Ирансѣ́<sup>2</sup>, ꙗ́ко в се́крѣ́тѣ́ е́сть, кошѣ́ши, паде́ прѣ́ тѣ́мъ на землѣ́ и за носѣ́ прї́ска прѣ́бна́го, мола́щиса, ꙗ́коже сподо́вити́ сїа, видѣ́вше, ꙗ́ко е́дино́м ного́ е́го́ плоть ѡ́ глезна́ ѡ́гни и не вѣ́ше, рѣ́звѣ́ ко́сти го́ле́нныа́ то́чию, почю́дїса́ тер-пѣ́нїю мо́ужа, и пла́тъ пода́вши то́мъ, мола́ше ѡ́бї́ти чѣ́ю́ того́ ногоу́ и дѣ́ти то́и. Сии́ же не рача́ше́ того створи́ти. Тогда́ архїе́ппъ ꙗ́какіи́ и вси́ свѣ́щїи́ с тѣ́мъ до́бросѣ́мниви́и мѣ́жи мола́хъ прѣ́бна-го́ мо́ужа дѣ́ти то́и, е́го́ про́си, прї́ати. Тогда́ посла́шавъ прѣ́бныи́, прї́имъ пла́тъ, приложи́ къ чїстѣ́н но́сѣ́ своѣ́и и да́ти то́и, рекы́и: по вѣ́рѣ́ твоѣ́и да́жь ти, Гї́, живѣ́тно, и да́ бѣ́детъ і́ма е́моу́

<sup>1</sup> мо́ужь Ц. У.    <sup>2</sup> У Симеона Метафраста женщина эта названа 'Paic.

Синонъ. И бы не по мноствѣ времени, зачѣ славнома жена и роди сѣа, и нарече ѡма ѣмоу Синонъ по словеси прѣбнаго.

Сѣмъ сѣце багодѣтїю Гнею строинѣ свцимъ, злоименный Василискъ слышавъ ѡ неферендарїа <sup>1</sup> ѡсѣженїа стѣго, и напра-сное паденїе столпа заданаго полѣтнаго не добро сѣа томоу тави. И воскорѣ томъ заплатъ, вниде к корабель ѡ ѣоудома вѣ градъ. И во дрѣгнїи днѣ пѣсти во-лары во стѣоу Великѣю цѣрковь, такоже ||Л. 242 б. оумолити прѣбнаго потрѣдїи||тисѣа до по-лѣтты. Се же нерачи ити, рекїи: сѣмъ приде во стѣю цѣрковь и чѣтномоу крѣтѣ и стѣомъ ѣвалїю, ѣоже похвал <sup>2</sup>, ѡвѣщан, азъ во грѣшенъ ѣсѣмъ чѣкъ. Тї же шѣд-ша, повѣдаша томоу. И воскорѣ, исхѣ створь, к цѣркви приде, срѣте же того архїеппѣа со стѣымъ ѣвалїе к трѣбницѣ и не <sup>3</sup> проказѣстѣв прїа, пѣче во, быв-ший по ѡобычаю мѣтѣвѣ, взїде со архї-еппомъ кз прѣбномъ моужю. И припа-дѣста ѡба к ногѣма ѣгѣ прѣ всѣми людми иже архїеппѣа ѡкакїи и цѣрь Васи-лискъ. Сеи преклонївсѣ поминѣше ѡма ѡ мироу: и ѡстѣтисѣа прѣчѣе вражы, иже взъ вѣа, вѣама во, рече нестрѣбинама свѣама, мѣтѣ стѣымъ цѣрквѣмъ творїта и вселенїѣи не просто ѣсть воста-влѣтѣа. Иногѣ оубѣо цѣрю ѡвѣщїающю кз прѣбномоу, народъ пригласаше, гѣа: Сѣа и Оца, гїи, соблѣдїи, ѣдинооумье ѡ тебе ѡмамы! Вѣрѣ цѣрю нынѣа да слышимъ! Канѣни правокѣрїа почто сѣа ѡмѣщютъ; ѣппи правокѣрїи почто изгѣнѣа; Фе-ѡктїста магїстра на трїзнице! Цѣрь правокѣренъ ѣсть, вграги правокѣрїа живы иждѣси, мѣтѣа вселенїю, во изгонъ! Христїана цѣрѣа воусленїѣ <sup>4</sup>, да оубѣмъ, како вѣрѣеши цѣрю! И иными <sup>5</sup> вѣщисменными гѣасы тацѣмїи вопїющю народъ, ѣна лежѣста на землїи оу ногѣ

прѣбнаго, цѣрь же и ѣппѣа. Пѣче призѣвѣз прѣбный стратїалѣта ѡскрїтѣа, повелѣ цѣрю нарѣчѣе пѣстїти к народѣ ѡвѣтѣа радїи, ѣже и створїи. И вшѣ ѡскрїтѣа на ѣмбонъ, начѣа почитѣти, гѣа: Мы оубѣо мнїмы ненекїдѣтїи доврѣсѣмнѣнїю вѣшемъ, свершенымъ свцимъ <sup>6</sup> во смыслѣ, тако ѡ мѣады ногѣтѣа правокѣрїи || ѣсѣмї, ||Л. 242 в. и во стѣѣи цѣркви причѣщѣемсѣа, и чѣда нѣаша вѣто крѣтїшасѣа, и во стѣоу ѣдино-свциноу Трїцю вѣрѣемъ. И прїѣтѣно теп-лоѣ ѡ вѣрѣѣ изволенїе нѣаше, да не оубѣо нѣкѣоѣго ѣхѣда дѣтѣьскаго внемлѣтѣе ѡ <sup>7</sup> нѣасъ, гѣючимъ нѣкѣонмъ неправо вѣро-ватїи нѣамъ ѡ вѣрѣѣ стѣѣи. Сѣамн во вѣстѣе, тако мы, ѡвластїю свѣе и ѡрѣжнїи хо-дѣще, нѣмощнїи ѣсѣмї, иже ѡ стѣѣи вѣрѣѣ видѣтїи гѣбнїноу, но ѣамѣ нынѣа годъ мирѣ ѣсть, а не годъ прѣнїю, мнѣю многѣа. Дѣоблнїи свѣе сѣмъ, из-вѣстїти лѣбвїи вѣашеи, тако ни при ѣди-номъ ѡвѣрѣемсѣа, ѡ нїхѣе тїи, паки крїчѣнїи прїїмша, востѣнїе нѣа ны со-творїша. Сѣїже прѣ Бѣгомъ и предъ прѣбнымъ мѣжемъ ѡвѣщїахомъ и вѣамъ гѣвлѣна сотворїхомъ. Сѣїце оубѣщѣахъ прѣбнаго мѣжа, и народомъ цѣрь при-лѣбленъ вѣїстѣ. И прилѣблен же цѣрь архїеппомъ предъ всѣми на полѣтты взїде, вѣладїцѣ Бѣоу врагѣа стѣя Тѣгѣо цѣркѣе по нѣствѣ Тѣгѣо прївѣдшю.

Извѣстївшем же сѣмъ всѣмъ, и во свѣа ѡходѣще, пѣкы рѣвѣ Божїи на ѡвѣчнїи трѣѣ воздержѣнїа ѡходѣща, иже восплѣвѣ, ѣдѣа до столпа дохѣднѣтѣа содержѣнїа дѣла вѣрнѣхъ лѣдїи и ѡвѣдержимыми в разлїчныхъ нѣмощѣхъ. Со многѣо оубѣо вѣѣдою и печѣлїю вели-кою вѣсхѣ столпнїи створїшю, призы-вѣтѣе всѣа, и помолїѣшюсѣа томоу Бѣоу, всѣа ѡпѣстїи сѣрѣкы. Гѣаше <sup>8</sup> же ѡстѣ-вшнїмъ клѣрїкомъ, и инокїмъ, и к

<sup>1</sup> т. е. референдарїа. <sup>2</sup> полухи Ц. <sup>3</sup> вот. по У. <sup>4</sup> д. б. вселенїѣи.  
<sup>5</sup> и нѣѣ ми Ц. У. <sup>6</sup> і свцимъ Ц. У. <sup>7</sup> ѡ Ц. У. <sup>8</sup> Гѣаша Ц. У.

||Л. 242 г.

люде: невдолю пагубникъ и иже к намъ миръ избѣли творити, потерьпите оубо, и воскорѣ оузрите славу Бжїю, не бо презреть Гб печали рабъ своихъ и стѣи цркви. || Сїмь сїце хотѣнемъ Бжїемъ скончанїемъ,<sup>1</sup> не по мноствѣ времени взиде црѣ Синѡнъ со своею женою црцею, ѿ црїи рѡжьшася, яреднїю, и стѣи оубо цркви во мноствѣ веселїи бѣху, и жизнь просвѣщашася, и рѡмьскїи строн оукрѣплѣшася, нареченомъ же цюжемъ, ключаемаа слышася, такоже прорече Бжїи бгѡдникъ. Частѡ же оубо црѣ восхожаше къ прѣбномъ, члѣколюбивою Бгѡу благодаренїе ѿдалъ и прѣбномъ мужю, ѿ нїхъже проповѣда, томоу воспоинаа, благодараше.

Златарь же нѣкто со женою егѡ приде ѿ града, носѣ дѣтищъ, седмї лѣтѣхъ соущъ, ѿ оутрѡвы матерна не ходївша, но тако ползая провожаше жизнь свою. Сїи златарь, вшѣдъ къ прѣбномъ, падѣ с дѣтищемъ прѣ столпѡмъ, молѣсѣ праведномъ и глѣ: рабе Бжїи, помїли ми младенецъ, востати спѣшашъ и немогоущъ, егѡже чрезъ ество породї. Сподовї ма радѡсти, рабе Бжїи, къ стѣма стопѡ<sup>2</sup> пришедша, не бездѣла ма прошенїа своѣго ѿпущай, молїсѣ. Прѣбнын рече емоу: не тако тѣжко си имѣи, брате, словесы, спѣхъ во тѡи, иже Бгѡ ради, сдѣиственнѡю имыи вѣрѡ, и терпѣнїю ѡтрѡчѣ, Бгѡ гонзить вреда, не скорби оубо с дѣтищемъ, ѡжидалъ бѣди стѣихъ помощи и стѣго и раба Бжїа и оца нашего Сѡмеѡна. Помѣза носѣ дѣтищю стѣи мѣломъ, и приносѣ тогѡ сѣмо, мѣтвѣ выкающи, и вѣрѡемъ къ Гѡу, тако Тѡи подѣстѣ цѣлоу. Створївъ оубо члѣкъ, такоже повелѣ тому прѣбнын, в седмїи днѣ, мѣтвѣ вывши во ѡградѣ, напрѣсно скачѣ дѣтищъ, на степени вшѣдъ столп-

нїа, ѡплѣтсѣ ѿ столпѣ. Сей чюдїшася и славиша Бгѡ ѡ бывшии || преслѣвнѣ, ||Л. 243 а.

родителя же того, благодараше Бѡ и прѣбнаго, поѣста дѣтищъ свои сдрѣвъ, дѣтищъ же моужъ вывъ.

Восхожаше члѣкъ нѣкто, приходѣ ѿ востѡка къ Константїнъ градъ, в разбоиники бпадѣ, иже и имше, еже ношаше, ѡзвнша егѡ тѣло, и жилю и зрѣзаша в колѣноу тогѡ, ѡстѣвивше и исполоу мрѣтѣ, ѡидѡша, по промысленїю же Бжїю ни едїннѣ язвы томоу створїша смертнѣ. Пѣтници же, пришедше на тѡ мѣсто, взѣмше того, принесѡша и во Анкиранесъ градъ, влї во града тогѡ вѣше пѡлѣ. Принесѡша и оубо къ еппѡу, тоиже повелѣ вознести тогѡ въ врачевницю и попецїсѣ. И ѿ ѡзвѣ оубо ищелѣ, ходїти не можаше, молївъ оубо тогѡ еппѡ, тако молїтѣ ради градїи в Константїнъ градъ къ гѡноу Данїлѣ, столпцемъ на столпѣ, се пѡлѣхъ, и нынѣ вами ищѣленѡу, подоба мѣтѣоу скончати. Молю оубо тѣ, рабе Бжїи, да доправиши ма в Константїнъ градъ къ прѣбномъ мужю. Еппѣ же помысливъ, доврѡчїиво сѣще дѣло, даѣтъ томъ вращна и ключѣ и двѣ члѣка, да набдїти тогѡ до прѣбнаго мужа Данїла. Члѣци же, поїмше тогѡ, приведѡша во ѡградѡу прѣбнаго, и взѣмше и, принесѡша во ѡградѣ и положиша и прѣ столпѡмъ. Возопївъ же члѣкъ, повѣда прѣбномѡу мужю, егѡже ради вины приде к томѣ, и слышашасѣ томѣ сказа, и како помѡщїю Бжїенѡ и еппѡу гонзе. Благодарївъ оубо прѣбнын еппѡ, еже створїти бгѡ члѣкъ, и напѣтѣе дакъ тѣмъ, ѡпѣстї с мирѡ, послѣвыи бѣвенїа епископоу, члѣка предѣ нѣкоимъ ѿ работникъ, такоже ||Л. 243 б.

носїти тогѡ прїсно и приносїти во ѡградѣ, мѣтвѣ выкающи, и помазати тогѡ мѣломъ ѿ стѣи. Сїце же томоу

<sup>1</sup> д. б. скончаномъ.

<sup>2</sup> д. б. стопама, въ У: столпома.

внѣста носѣ, ꙗко чюжи, не по мно-  
стѣх же днѣхъ во единый патокъ, вы-  
вѣючи мѣтвѣ ѿ прѣнаго по ѡвѣчану,  
и рѣкшѣ вѣмь: «лѣмнѣ», стѣпаа члѣк  
с носѣла, стѣа на ногоу, скоею, и рече  
гласомъ великимъ: бѣви ма, рабе Бжїи!  
И тѣкъ, и кшѣ на степенѣ, и ѡвѣла  
стѣла, бѣгодаря Бѣ<sup>1</sup>: добройзвѣстно  
оубо непщевѣхъ вѣроу скровѣнѣ во тво-  
емъ семь сотницѣ, и ѣппа си ꙗви, иже  
толикоу нищетю богатше Хѣоу, ꙗко-  
же ꙗже оученики вывѣма, ꙗкы ѿ са-  
мого творима, прїимаше. Ище во кто  
ѿ домоу моѣго, или снѣ, или дщи, или  
рабѣ, или раба, во ꙗсю или во вредѣ  
ѣ кїи люво впадетъ, недостѣнѣ са тво-  
ра молѣтвѣ, просѣ, прїемла же ѿ пи-  
санїа прѣнаго, ꙗки рѣкоу Хѣоу чюдотво-  
рѣщию, вззлагаше на стѣражющаго ѣпи-  
стѣлю, и взскорѣ вѣрныа плоды прїи-  
маше.

Жена нѣкто, имѣщи снѣ двѣнаде-  
сать лѣтоу, именемъ Демьанъ, нѣма  
ѿ рода того, привѣдши во ѡградоу  
прѣнаго, ѡвѣщавшиса никамѣ ѡити,  
ѡставивши того, ѡиде. Видѣвшѣ оубо брѣ-  
тїа дѣтица терпѣща и николюже ни-  
чтоже глѣща, вѣведѣша того къ прѣномѣ.  
Тѣи же, видѣвѣхъ того, повелѣ преѡйти  
в' монастырѣ, рекши: слѣга Бжїи вѣдетъ  
дѣтищѣ. Рѣшѣ семоу брѣтїа: нѣмъ  
ѣсть, гї. Глѣ к' тѣмь: дреканомасли-  
ѣмъ ѿ стѣхъ лѣзыкъ того намаслитѣ.  
Помышлѣхъ же брѣтїа, ѣда нищетю  
того мѣти держїма навѣди того, ѡбра-  
зовѣтиса томѣ нѣмо<sup>||</sup>тоу, и многажѣ,  
спѣщи дѣтищю, и стѣрашѣхъ того, воз-  
воужающе напрасно, дрѣгоци, и глами<sup>2</sup>  
и графилмѣ стѣрѣюще того по плоти,  
искѣшѣхъ, ꙗще возглѣ. Се же не ѡвѣ-  
щавше, вѣдомъ глѣнѣ ѡвѣдержїмъ.  
Временї же немалоу пришѣшоу, во едины

недѣлю, стѣмоу ѣвѣлю хотѣщѣ честиса,  
дѣлконѣ рѣкшю: «ѿ Матѣдѣ стѣго ѣвѣла  
чтенїе», варивѣса ѡтрокѣ, и козпи:  
«Глѣва ти, Гї!» И сїи первое глѣ испѣ-  
стивѣ, сице оубо полѣше, ꙗкоже всеи  
брѣтїи ѡдолѣти.

Валоподїи же нѣкто кѣвикоуларїи,  
сзградѣвѣ мѣтвены дѣмъ стѣго архѣгѣла  
Михѣйла, прїде к' прѣномѣ, молѣ поѣ-  
ти брѣтїю в нарѣены мѣтвеникѣ, иже  
в Парфенополїи. И да томѣ преподѣбныи  
ѡтрокѣ сего пѣвѣемъ сѣ брѣтїю. И бѣ  
слѣга Бжїи, ꙗкѣ проречѣ ѿ томъ рабѣ  
Бжїи. Сїице бѣгодѣтнаѣ оуправлѣнїа, си-  
ца бѣки кѣ прїснымъ рабѣмъ дарованїа:  
прїде нѣмъ — и бѣ с рѣчью, прїде  
вѣз гласа — и бѣстѣ гласенѣ, ѿ мѣтери  
ѡстѣвиса вѣзъ лѣзыка — и цѣкви про-  
вѣдника чюдѣнѣ показѣса! Инога же ина  
чюдеса стѣвори Бѣхъ рабѣмъ своїмъ Данї-  
ломъ, и хѣ же ни слѣвомъ же прѣстѣвити,  
ни лѣзыкѣ сповѣдати, ꙗже нѣжа намъ  
ѡстѣвити, да не оумноженїе стѣворимъ  
повѣсти, доѣлны сѣщимъ прорѣнымъ и  
и вѣрныа потѣвердїти, и невѣрныа на  
ѡвращѣнїе вѣ вѣрѣ прикѣсти, и зѣвѣст-  
ное же несоѡратное вѣры прѣнѣ мѣжа  
проити посѣшїи.

Матѣ вѣ нѣкїи ѿ дѣвола дѣи-  
ства во стѣ цѣквѣ: бѣстѣ плевѣлѣ  
возрѣтѣшю ѿ помыслѣ и стѣзанїи  
простѣхъ, ꙗкоже нѣкоу в' монастырѣ  
словѣщїи, при житїи соущїмъ ѿ про-  
стѣты, ꙗ не || ѡпѣснаго испѣтанїа,  
ѡпѣстѣ ти<sup>3</sup> стѣя цѣквѣ, и сѣвѣ ѡтѣл-  
чїти вѣжтѣвнаго прїѣбнѣнїа и слѣжбы.  
ѡ таковыи<sup>4</sup> оубо злопразнїмъ моужѣ  
пришѣшїи кѣ прѣномѣ моужю, искѣшѣю-  
щиса смѣщѣти подѣбныи словесы, то  
неподѣжимо и непозывѣемо и мѣнѣ ѡсно-  
ванїе стѣя вѣры, ѡвѣщѣваше тѣмъ,  
глѣ: ꙗще ѿ Бѣѣ ѣсть поѣкзѣемое, не

||Л. 243 г.

||Л. 243 в.

<sup>1</sup> Повидимому здѣсь пропускъ.    <sup>2</sup> и глами Ц. У.    <sup>3</sup> Такъ въ обоихъ спискахъ.  
<sup>4</sup> ѿ таковыи и Ц. У.

простѣ и ꙗкоже приахчися, въ правленіе  
вѣше ѿ, понеже недостѣжимо Бжѣтво ѿ.  
Довлѣетъ же вѣмъ почестіи стѣхъ апѣл  
преданіа ѡ томъ, и оученіа почтомъ  
стѣхъ ѡцѣ, и ничтѣ чресь то пытѣните.  
Ищели и ѡ члѣхъ вѣщѣ дворазѣмно, ꙗкоже  
оубѣо нѣкто ѡ чистителѣ погубѣи друга,  
ѡбъ же, инѣ ставлѣющіи, пріа нѣкого,  
всего<sup>1</sup> Бжѣю сѣдоу вѣаати, и тѣмъ началнѣ  
вжѣтвеннымъ канѣнѣ сѣдѣти си. Иы<sup>2</sup> во  
ѡвца ѿсмы, а не пастѣси: ѡни ѡвручѣ-  
ны<sup>3</sup> тѣмъ пастѣвѣ дадѣтъ слѣво Бгѣу.  
ѡстѣпимъ оубѣо ѡ облишихъ и вѣднѣхъ  
пытѣннѣ, и ꙗже ѡ насъ расмощраѣи  
кождѣ, вѣдѣще, ꙗко вѣзъ вѣдѣи сами сѣ  
ѡлоуѣаѣ. Стѣиѣ мѣре нашеѣ Невѣстника  
и мамѣ истиннаго пастѣха, могѣщаго и  
завѣжшаѣ ѡвца возвѣратѣти и неза-  
вѣжшаѣ на оуѣншаѣ пѣжити постѣвннѣ.  
Довлѣетъ оубѣо намъ вѣс пытѣннѣ вѣро-  
вати во ѡца и Стѣи и Стѣго Дѣа, и Гѣ  
же Иѣ Хѣ плотнынъ строй, иже ѡ Дѣы,  
снѣ пріимѣти, ꙗкѣ Тои члѣколюбіемъ

Скр. III, 21.

извѣли, пѣше во сѣ: «вѣиша сѣе не  
ищи, ни глѣвѣша сѣе не пытанѣ». Стѣ и  
сѣ подобна ѡвѣщавѣ и оуѣчѣ, ѡставлѣше,  
дѣшегубнѣ пытаннѣ стѣца и и непозывани  
к' вѣрѣ сѣхранѣше.  
Прооубѣдѣ же и цѣлѣ Синона оуѣмерт-  
вѣа, и<sup>3</sup> то нѣккымъ ѡбычнѣхъ вхѣдѣшимъ  
к немѣ, возвѣстѣи прѣже намитѣннѣ, по-  
томъ же и свѣтлѣ показѣ. || ѡданнѣ же  
блѣгѣ и сѣпротѣвнѣноѣ поѣмѣа, вѣрѣи во рѣ-  
ди, ꙗже ѡ Бѣѣ, и добротѣвѣорнѣи доволѣно  
имѣтѣи томоу ѡ Бѣа оуѣповѣннѣ, подобѣе  
оубѣо, смѣисленѣоу сѣщю, всего вѣпрѣзѣнитѣсѣ  
лихѣоѣмѣстѣва, житѣіемъ же доброѡвѣраз-  
нымъ лѣповати и вѣсѣхъ клеветникѣ  
ѡвращѣтѣсѣа, вѣсѣмъ же к томоу сѣгрѣ-  
шившимъ подѣти члѣколюбіа, ничѣмъ же  
во стѣ инѣмъ снѣцево оуѣгажѣе Бгѣу, ꙗко  
непомнѣннѣемъ зѣа и крѣтѣстнѣю. Стѣи оубѣо

прѣ ѡного скончаніемъ намъ же проречѣ,  
ꙗко хѣлюбивѣа Ирѣидннѣ цѣтѣкомъ ѡвѣла-  
дѣе, по оуѣмертѣвнѣи мѣжа, свѣрѣшеннѣа рѣ<sup>4</sup>  
ѡ Бѣѣ ѡца ѿа вѣрѣи. Царѣе же с тоѣ  
моѣ хѣлюбивѣа, вѣс сѣоѣ житѣіе хѣвалѣми  
иже кѣ Бѣу и вѣдѣннѣемъ возложѣвѣа,  
цѣлоѣмрѣа же вѣвѣа ѡвѣразѣа, крѣтѣстнѣю  
же и тѣхѣстнѣю цѣтѣвокавѣшнѣи в' кнѣжѣ  
гѣдѣа преминѣа, премѣннѣи, и зѣаголюбіа  
же ѡвращѣаѣсѣа, ѡтѣвратѣи, ѿже ѿ по апѣлоу  
кѣрѣнь вѣсѣмъ злоу, вѣз лицевѣрѣа же и  
ѣтѣѣ житѣи правѣа, и стѣіымъ цѣрѣкѣвамъ  
и инокомъ чннѣ мѣрѣа и оуѣповѣннѣе сѣоѣ  
временѣа вѣдѣтѣ даа, ѡ негѣже ничтѣѣ  
вогѣтѣын пріимѣе лише нищннѣхъ же<sup>5</sup>, то  
во пѣче и в' мѣрѣа вратѣи<sup>6</sup> доволѣно ѡвѣла-  
но вѣселѣннѣи подѣстѣ.

Иѣже вѣс непомнѣстѣ іавнѣсѣа. Цѣю во  
иѣнастѣснѣю постѣвѣленѣа, тѣмнѣи дѣлы мѣрѣа  
оуѣвидѣѣ проречѣннѣи сѣбытѣіе, и пѣче иже  
во ѡградѣ прѣбѣнаго сѣдѣа вѣсѣкѣа вѣдѣѣ,  
вѣлѣгодѣаннѣа имѣвѣше, в' прѣвѣннѣи во ѡсн  
прѣбѣнаго, в' нѣнѣже и начѣаше сѣа скон-  
чѣти, нарѣннѣи цѣрѣ Бжѣимъ рѣвѣннѣемъ  
вѣс оуѣсѣрдѣіе положѣи тогѣо почестѣи пѣмѣатѣ.  
Кѣвѣгѣ во вѣлнѣкѣ ѡ кѣмѣннѣи чѣтнѣа и  
вѣсѣю чѣтнѣю прѣходѣннѣи, ѿлнѣко же оубѣо  
погрѣвѣаннѣи, ꙗже напреже иѣзвѣщѣаѣсѣа свѣтлѣ-  
лѣ, послѣстѣа, и вѣвѣ||ліишь ѿ глѣтнѣи, вѣль  
дѣрѣа, добротѣвѣоѣ любѣочѣіе и ѿже вѣс-  
сѣдѣноѣ сѣхранѣтѣи. Стѣюже многѣпрнѣнѣо-  
ноѣ, и кнѣпѣщю вѣлѣгымнѣи ѡ прѣбѣннѣемъ  
любѣе оуѣвѣдѣвѣа, по вѣзѣннѣшннѣ<sup>6</sup> Бжѣи  
вѣгѣдннѣкѣ рѣ: вѣс оубѣо, ꙗкѣ поистннѣѣ,  
вѣлнѣко и ѡ вѣрѣѣ, ꙗже ко Бгѣу, до-  
стѣннѣо и доволѣно горнѣе тѣмнѣи добро-  
прѣвѣтѣіе прѣзѣвѣтнѣи, томоу ѿже ѡ кѣмѣннѣи  
тѣако знаменнѣтѣа, некаючѣтнѣсѣа покоѣ, на  
ѿднѣно ѡво<sup>7</sup> глѣстнѣи зѣмѣа по Бжѣи зѣ-  
повѣдннѣи, ꙗко «зѣмѣа ѿснѣи, и в зѣмѣа  
иѣдѣшнѣи». Цѣю оубѣо вѣлнѣкою мѣрѣою  
прѣдолѣвѣающѣеѣ ѡданнѣе ѡ Бѣа пріаѣтнѣи,

||Л. 244 б.

||Л. 244 а.

<sup>1</sup> вѣс У. <sup>2</sup> ѡ вѣрѣченнѣи У. <sup>3</sup> вѣст. и Ц. У. <sup>4</sup> нищннѣи хѣже Ц. У. <sup>5</sup> прѣтнѣи У.  
<sup>6</sup> оуѣннѣшина с. ж. р.—лучшеѣе. <sup>7</sup> на ѿднѣнѣ во У.



самомꙋ же хотѣти в' преисподнїи частѣ землѣ положитисѧ, лежати же на тѣмъ горѣ стꙋхꙋ мѣнкꙋ мѡщемь, іакоже и аще кто коли хоцѣ приближитисѧ к томꙋ грѡбꙋ, вѣры рѡди поклонивсѧ стꙋимꙋ, ѡ стꙋхꙋ прїемлетъ блꙋхꙋ ѡдѡнїе, и самъ сѧ гонїти ѡсꙋженїа, еже во вторюю волѣзнь єго. И истинное престꙋплѣнїе повелѣнїю сохранихомꙋ: надлежати во на чтѣемь єго ковчезѣ, молѡщи<sup>1</sup> престꙋпїи три ѡтрокꙋ, Іанїа, Іазарїа, Мисаїла, ѡ<sup>2</sup> добротѣнопѡматнаго зѡ дѡа принесени и зъ Вавилѡна в' житїе прїбнѡ, прїбнымъ же архїеппѡмꙋ Црѡграда ѡдѡнїемь положены, и томꙋ предолѣвшюю любочестїемь іа препѡбномꙋ чтѣ, іакоже ни єдинѡ почючїа ѡ ѡлоꙋченїи еже ѡ блꙋженаго и вжѣтвеннаго ѡца прїжати нѡ. Црѣ же в' гѡ блꙋженнаго того скончанїа возростивъ вельдарїа, тѣмь свѣщю совокꙋпивъ, ѡба мѡтвеннаѧ храмѧ оꙋтворї, и ѡ того наченше верхꙋ стѡлпнаго, и всѧ пѡходѡмѡ кроꙋгы прїбнаго тѣла рѡди снесенїа испѡлниша свѣщю.

Тѡкоже блꙋтѣ вѡдѡса прїбнаго мꙋжю семоꙋ провидѣнїа, іако || прѣ тремь мѡци оꙋспенїа єгѡ проповѣда намꙋ, іако в селищѣ малѣхꙋ днѣхꙋ хотѣти томꙋ и зїти ѡ тѣла и ити кз Бгѡꙋ. Ѡтолѣ же всѣмꙋ приходѡщїи к томꙋ не ѡ настоѡцихꙋ глѡше тѡчїю, нѡ и вѡдоꙋщаѧ прооꙋвѣдал, возвѣщѡше тѣмь, оꙋтвержѡл тѣ словесы блꙋгоꙋченїа, и заповѣдалше тѣмъ же, иже ѡбыченїи, и нами, кѡко подобѡе снати тѣло єго чтѣное ѡ стѡлпѡ. И все же оꙋбѡ, в' нїхже того послѡшѡхѡ, строннѣ сѡбысѧ, аще ли гдѣ что чресꙋ повелѣнїе того и ли ѡ совѣ створїхомъ члѣчскымѡ помыслѡмꙋ єгоднѡшемь, си на сꙋпрѡтївноє іако всѡко и зиде нѡ. Прорѡчскаго во дѡра вжѣтвеннѡ моꙋ проречѣ ѡ рабѣ Бжїи Ірандѣ, іако рвенїемь

дꙋховнымꙋ повѣжѡема<sup>3</sup> не послѡбитъ и іако снесѣи чтѣнѡ тѣло: рѡзвѣ и мїже сосꙋды та любочѣтѡвѣтъ, єиже не сꙋпрѡтївїтисѧ рѡзꙋмоꙋ тоѡ ни єдиноꙋ же повелѣ. Єже и бы. Прѣречѡна во рабѡ Бжїа Ірансꙋ любочестѡва по ѡбычаю на погрѡвенїе трѡблѣженнаго ѡца нѡшего Данїла свѣщю множестѡ, и древно мѡслѡе чресꙋ мѣроꙋ, и златѡ на сѡзжѡꙋ нїщїи, и дрѡвеса мнѡга, и иже ѡ тако- бы іскꙋснїи доволнї, заповѣдавше ѡкрѣтꙋ стѡлпѡ степенїи оꙋтвердїти дѣло и вхѡдноє мѡтвеннаго дѡмоꙋ, иже положїтисѧ хотѡше терпелївоє тѣло крѣпкаго и воздержѡннаго страстѡтѣрпца, дабы всѣхъ совлаженїа было ѡ многїи прихѡженїа блѡвенїа черпатї ѡкꙋшѡꙋщїмѡ. Єгѡ нѣкоєго добротѣнаго рѡзꙋма нїктоже не стѡви по заповѣди прїбнаго.

Прѣ седмїю же днѣх оꙋспенїа єгѡ прїзва всю вратїю, ѡ велика и мѡла тѣхꙋ, іакоже нѣкоѡ || приближитисѧ ||. 244 г. тоѡмꙋ стѡлпнмꙋ горѣ на лѣстѡвїци, и слышатї ѡ глѡмѣ. И іаже оꙋвѣдѣ прїшѣша, глѡ: чѡда моѡ и вратїа, се ѡхожꙋ кз блꙋщѣ и Гоꙋ нѡшему Ісꙋ Хоꙋ. Бжѣ, иже слѡвомꙋ и премѡрѡстїю єго стѡворївꙋ нѡво же и землю, мѡре же и все еже в' томь, иже ѡ невытїа в' бытїе рѡдꙋ члѣчскꙋ прѡвѣдꙋ, иже страшенꙋ аггломꙋ, блꙋгъ же члѡкомꙋ, прѡклоннѡнї нѣса и сошѣ нѡ землю, аки дожѣ на рꙋно, на стꙋю дѡꙋ и Бцꙋ, и зѡволнѡ ѡ тоѡ воплѡтїтисѧ, іакоже Тѡи вѣстѣ сѡмь, и іавїтисѧ в' земли земнїи, грѣхꙋ мїроꙋ и зѡ ны пострѡдѡвѣ, иже ізꙋвою своєю, іаже на крѣтѣ, и сцѡлївѣ дшнѡнѡ нѡша стꙋрꙋпы, и еже ѡ насꙋ рꙋкопїсѡнїе прїгвоздї дрѡвѣ крѣтѣмь, Тѡи всѣхъ блѡвїтꙋ и снѡбдїтѣ ѡ прѡнырїваго бѣзъ вѣды, и непозывноꙋ и тѡврдꙋ іаже к томꙋ вѣроꙋ вѡшю да сѡблꙋдетъ! Во єдино-

<sup>1</sup> ѡ. б. моци.    <sup>2</sup> ѡ Ц. У.    <sup>3</sup> повѣжѡемѡ Ц.

Мо. V, 48.

оумьнѣ и во единомъ любви до сегоднего  
воздыханіа въспѣхъ, дажь вамъ благо-  
дѣ, еже работати томъ бес порока и  
быти вамъ единымъ теломъ и еди-  
нымъ духомъ, во смиреніи сущимъ и послы-  
шаніи, страннѣе не презрѣте. Стыла  
матере вашей цркве безъ ѡхоженіа блю-  
дѣте, ѡбращающеса къ совѣдѣнію и пле-  
велъ всѣхъ хрѣтоборныхъ еретикъ. «Да  
будете свершени, якоже и Ѡць вашъ  
Небный свершенъ е». Се ѡбѣщаваша  
вамъ, чада моя любима, и оубо  
оутробою еса вы лобызѣю, Гѣ буди с  
вами!

||Д. 245 а

Се повелѣ почести братіи, ближе  
стоящій, и преписавши словеса, понеже  
тому лежати. И томъ бывшу, слы-  
шавши брѣла мѣтвъ и ѡбѣщаніе сего  
оца, пла и слезы испустивше, гла великъ  
створиша, аки громный. Помолѣжеса  
ѡ на пакы, прѣбныи ѡпсати на, рекѣи:  
не чѣибымъ быти, но крѣпко терпѣти.  
Памат же ми творите въ мѣтвѣхъ вашихъ  
ѣ конже во ва. Тогда, аки не ѡкоого  
вжтвеннаго оубо, подвижаса върныи  
множества, само приде преподавааго  
ѡградѣ, донелже приспѣ прѣбныи  
архїепѣ того црюющаго града ѡуди-  
моса. И вшедъ и видѣвъ, проповѣда,  
горѣ стол на лѣствицѣ, всемъ множе-  
ствъ, гла, яко еше живъ е прѣбныи и  
с нами е, да не скорбите оубо! Не  
мошно гробъ предати сего его тѣла,  
донелже не провѣстаса всадѣ и всюдѣ  
сѣимъ црквамъ. Еше и вы. И еже оубо  
болѣи чюдо достоино, неправедно пре-  
зрѣти: прѣ оупеніемъ во его тремѣ  
днѣми полнощи сподобиса еса къпнѣ  
оубрѣти оубо, велѣхъ тому твор-  
ити вжтвенное и чистоє принесеніе.  
Престоаща во двѣ братѣ сподобистаса  
сѣ слышателѣ быти словеса и ѡбѣща-

вати. Ико ѡбѣчан сѣ оубо, и скончавшъ  
тому Бжїю службъ, и вса прошаше  
сего томъ принести ѡбѣщество, емже  
бывшу, томъ первое прїимшъ, и мы  
еси в го полнощныи прїахомъ сѣи  
таннъ. Икоже тому сѣи возносъ  
створшъ, ѡбѣщавашеса сѣи с нимъ  
множествѣ сѣихъ, повелѣваше прѣсто-  
ащїи братїи бесшеста метати ѣ темницю  
темнѣи, к' тѣ оубо сего его прѣста-  
вленїе. Моѣ же некто, стѣжамъ ѡ дѣхъ не-  
чиста, воскрича напрасно прѣ всѣмъ мно-  
жествѣ приходъ сѣи, иже къ сего, и  
именѣа кожо и хъ, и глаше, яко ве-  
лико веселїе есѣ на неси в' часъ сїи.  
Пришеши во полѣтѣхъ прѣбнаго сѣ  
совою, ||Д. 245 б.  
сѣи аггѣи, и рѣкиа чѣнаго<sup>1</sup> и славыа  
силы, прѣркъ же и аплѣ, мѣнкѣ и прѣбныи,  
мене выюше, и згола ис тѣла сего оубо  
в' чѣ третїи, ѡходѣцю въ неса прѣбномъ,  
полагамъ сего тѣла исзѣхшю.  
Еше оубо и вы. Скончавшеса ѡць нашъ  
данїи наоутрїа въ днѣ свѣточныи, в чѣ  
третїи, индиктиѣна втораго, мѣа декабра  
въ аи, и въ скончанїи его чюдо створи:  
исцѣленѣоу мѣжю ѡ нечїстаго вѣса. Спра-  
тавше же кадъ его, ѡбрѣтоша того  
колѣнѣ приклонѣни к' персе и стѣгнѣ  
къ патѣа и голѣма, і елма же сѣ  
нѣжею прострѣса тѣло его, лоскотъ вы  
костїи его, якоже мнѣти на стѣртиса.  
И сїце положенъ, весь вѣаше цѣлѣ, аще  
гноимъ, и идѣнїемъ червннѣи нѣстѣ  
изѣденѣ вѣасте. Прѣма оубо влѣсѣ  
главыи на двѣ на і пленїи разлѣчено  
вѣаше, ѡ нїхъже каажѣ пленїца д лѣ-  
кѣтѣ, такѣ и брадноє разлѣлено на двѣ  
пленїи, ѡ неже каажѣ пленїца г лѣкѣ  
вѣаше, яко множанїи ѡ хрѣтолюбивѣ  
мѣжъ видѣша. Ѡдежа же, яко ѡбѣчан  
имѣ, оупенѣна. Доисцѣ принесѣнѣ бывши  
и положени на столѣ, на тѣи поло-  
женъ вы.

<sup>1</sup> д. б. чѣныа.

Оутро же рано ше вѣолювиный архі-  
еппз Іудіиміи, воше на столпз по  
лѣствници, целова сѣоѣ егѡ тѣло, и сице  
вси вѣрніи, иже в санѣхъ и величѣствіи  
сѣше, на верхъ входяще на столпз,  
блвими целовахъ блженоѣ тѣло егѡ и  
схожахъ. Людіѣ молиша прѣ погребеніемъ  
показати тѣмъ прѣвнаго, и ѡ того  
не простыи плиць бы. Повелѣніемъ  
архіеппай прѡстѣ поставиша дьскѣ, на  
неѣ блше тѣло егѡ оутвержено не  
ѡпасти, и ѡбразомъ иконнымъ всѣмъ  
показашеса всѡдѣ прѣвныи, || и вси на  
дѡлгы часы тѣкѡ видѣша и с кричемъ  
и со слезами молѣхъ молити Бѣга за  
вса. И томѣ бывшю, се напрѣсно гвн-  
шаса прѣ вчнма всѣ людемъ г крѣты  
на нѣси, верхоу тѣла, и вѣли голубѣ  
ѡблетѣхъ. И прочее же ѡ сносѣ егѡ  
велика скорѣ вѣлаше нѣкам, воажеса  
архіеппз Іудіиміи, егда разнесѣтса ѡ  
мноѣства, повелѣ того во ѡлованъ ков-  
чѣгъ положить, иже и тѣ ковчѣ наре-  
чѣнаа вѣрнаа инастріа Иранси. При-  
несеныи <sup>1</sup> ковчѣгъ прѣимъ престѣи  
архіеппз Іудіиміи, и понесе кѡпно со  
слѣвными кнѣси и добровѣднѣными мѣ-  
жи, и ѡкрестѣ степенѣми безблѣзна сн-  
сѡша честное тѣло. Множествѣ же вшешо  
прѣ входомъ и звѣтѡ, іакоже блгословѣ-  
тиса, нестерпѣвше дресѣа оустремленіа,  
растѣпшася, и спадѡшася вси носѣщен  
ковчѣгъ со стѣимъ тѣлоѡ на землю, иже  
блгтїю Гнѣю, ничтѡ люта пѡймша, не  
слаблахъ, но преслѣвнѣ пѡдержѣхъ вше-  
шаго множества оустремленіи, іакоѡ в'  
толикѣ вѣщнсмѣннѣ тѣмѣ мѣжъ и женъ  
и дѣтїи ни едіномѣ же пѡлти что  
люто. Тѡи же внесе и положѣнъ бы  
подъ стѣими мѣнны, іакоже рече.

Се же, любленицы, ѡ многѣ, іакоже  
мѡчно вѣлаше, мало воспоминѣвше, вло-  
жнхѡ всѣ наше потрѣжаніе, ѡвергышеса

множества словесъ, да прикрѣтаго оубѣ-  
жнмъ, бесчнсмѣнымъ и инѣмъ презрѣ-  
нымъ, вѣдѣще, іако вѣрнымъ и іаже <sup>2</sup>  
пѣмѣ довлѣетъ на свершено и звѣ-  
щеніе. И еже, акы в' начатокъ, в' гѡдъ  
житїа егѡ на конѣцѣ настоѣщихъ книгъ  
приходѣ. Ѡвергыса словесыи ѡцѣ наше  
Данїлъ в начатокъ двѡѡ на г лѣтѣ сы,  
кѣ же и е лѣ во ѡвцаго житїа мана-  
стыра створѣвъ, е же лѣ ѡбходѣ по-  
дѡлгъ оца, цвѣты верыи, ѡ когоѡ  
тѣхъ собирана потрѣвнаа. И ѡнелѣ нача  
плестиса терпѣніа вѣнѣцѣ, четверодесѣт-  
ное и вѣторѡ кончѣвш лѣтѡу прѣвномѣ,  
толицѣ оубо лѣ бывъ, приде по гвѣлѣ-  
нію, іакоже вѣше повѣдаса. Вѣ црѣомъ  
градѣ живъ в' цркви г лѣтѣ, на на-  
чатѣцѣ столпнѣмъ столѣ, концѣ прооучаа  
самъ са на подчѣніе вѣдоущемоу трѣдоу,  
вѣ во и звѣстнаа си ѡ многъ ѡ  
вѣтвѣныхъ ѡкровеніи, іако естѣ томѣ  
на блаженаго и во стѣихъ Симѡна жи-  
тїе прити, л же и г лѣтѣ и г мѣа  
столѣ различнѣ, на г столпы престѣ-  
павъ, іакоже быти всемѣ временнѣ житїа  
егѡ п и д лѣтѣ и еще мало, в наже  
сподобиса полѣчїти знаменіа горнаго  
звѣніа, вса блгослова, за вса молѣса,  
вса оучѣ не лихаго взимѣти, всѣмъ по-  
рѣчѣгаса іаже ѡ сїсенїи, вса странныа  
прѣемла, ничтѡже притѣжѣвѣ на земли  
развѣ окрѣженіа мѣстнаго, на немже  
ѡградное вселеніе бы, и чѣнѣ домовъ.  
И ѡ сѣмъ мноѣствѣ молѣщимъ того,  
се оубо црѣмъ, сѣ же и во властѣхъ  
сѣщихъ слѣвнымъ кнѣсемъ дати при-  
тѣжанїа чѣнѣ свѣтлаа, никакоже не  
покинѣ, но коѣгоѡ приложенїа прѣлѣ,  
молѣшеса ѡданїю быти имъ ѡ Бога.

Имѣще оубо на оумѣ дѣховное оученіе  
прѣвнаго оца, поспѣшнѣмъ слѣдомъ егѡ  
пойти, и не ѡскверненѣ хранити рнѣ  
тѣлеснѣ, и неоугаснѣ свѣщю сощю вѣр-

||Л. 245 в.

||Л. 245 г.

<sup>1</sup> вст. же У.

<sup>2</sup> на поляхъ вст. на Ц.

ноую храничи, приносяще древаное мѧсла в свѣдѣхъ нашихъ милостыинѡвѣ, да оберѧщемъ милость и благодать въ днѣ соудный ѡ Ѡца и Сына и Сѣаго Дха, ннѣ и приено и въ вѣкы вѣкомъ, ѧминь.

||Л. 246 а.

|| **Ица** того же въ аі пѧмѧ прѣвнаго Ѡца нашего Данила Сѣѡлпника <sup>1</sup>.

Сѣѡ. Земленаго всѧкого, но и в зѣмлю преклонисѧ, <sup>2</sup> витѧетъ <sup>3</sup> Данила на столпѣ, нынѣ же на небесѣхъ. Въ аі Данила, на столпъ ѣшедъ, ѡбрѣте кончинъ.

Синъ вѣаше при Авѣ Велицель цри ѡ Месопотаміа Сірскыа, ѡ предѣлаз Самоѣскыхъ, ѡ вси Витара <sup>4</sup> наречемо, рождѣнъ ѡ Ѡцѧ Иліи и мѣре Марды. В' пѧчтѡе же лѣто вѡзраста ѣго ѡ родителіи в нѣкыи монастырь приведеса. И прійде же к' Сѡміѡну Сѣолпникѡ, оуже приспѣвшю въ постѣ, и ѡ негѡ влѣвнъ вывѣ. По вѣтвеномѡ же ѡкровенію иде во страны Фракіискыа, блізъ Византіа, во Анапн, идеже затворисѧ въ цркви нѣкоѣи идолатѣи, и многы напѣсти ѡ вѣсовъ поѡтѣ. И чѧже взиде на столпъ, много на нѣмъ пощеніе показѣвъ и терпѣніе, варомъ слнчныи, и мразомъ, и вѣтренымъ нападѣніемъ, и нахѡды. И многа оубо сздѣлавъ чюдеса, іако прослѣитисѧ довердѣтели ѣго до Ава црѧ и и с нимъ <sup>5</sup> Синѡномъ, иже и пришедшеса и поклонисѧ сѣомоу, и прѡрчьствовавъ имъ ѡ свѣвшисѧ, и сѣѣи цркви, воримѣи ѡ ѣретникъ, помогъ, блженѣ и прѣвнѣ и непорѡчнѣ пожнѣвъ, къ Гоу ѡиде.

В' той же днѣ прѣвнаго Ѡца нашего Лукии новаго Сѣѡлпника <sup>6</sup>.

Сѣѡ. Къ высотѣ возведѣ Авуѡ столпъ. Ава оумомъ къ Богоу, к Немоу же востечѣ.

Синъ вѣаше при Ромѧнѣ Сѣарѣмъ цри и при Константинѣ Багранорѡднемъ, сати ѣго, снѣ Ава Премоудраго црѧ, патріаршествовавшю Феѡдлактоу, снѡу того Романа црѧ, ѡ востѡка нарицѣмъ, || снѣ Христофѡровъ и Калинъ <sup>7</sup>.

||Л. 246 б.

Внегда оубо Болгарѣскаа рѧть подвижеса, тогдѧ и сегѡ влѣаше на коѣваніе повелѣніемъ держащаго. И сразнѣшижеса рѧти, и не ѡставленію вывѣшю, и многы тисѣцѧ падшисѧ, тѡн же Бжнмъ промыслѣніемъ сохранѣнъ вывѣ, иночское житіе воспрімъ, и в' пощеніи преспѣвалъ, постѧвленъ въ прозвнтеръ. И желѣзы себѣ ѡбложи по всѣи плѡти, с днѣи постѧса, въ з-и же днѣ ино ничтѡже вѣшала, точію просфѣрѡ ѣдиноу и зѣліе сѣрово. И на столпъ вшедъ, и і лѣта на нѣмъ препроводнѣвъ, вожественаго глаѣса слышавъ, и призѣвѣшемоу послѣствовавъ, поиде ко ѡлімбоу, и кѧмень во оуста вложнѣвъ молчѧніа рѧди. И въ Црѣгрѧ вшедъ, и ѡтѣдоу въ Халкидѡнъ, и на столпъ ѣшедъ, и многы чюдесемъ самодѣлецъ вывѣ, мѣ лѣ превывѣ на столпѣ, и дѡбрѣ подвизавсѧ, ко Гоу ѡиде.

В' той же днѣ пѧмать сѣыхъ мѣникъ Акепсіа и Аифѧла <sup>8</sup>.

Сѣѡ. Акепсіи, и видѧ ма стражуща мечѣмъ, и Аифѧла поревноуи. Поревновѧхъ ти <sup>9</sup>.

<sup>1</sup> Греческій текстъ см. въ Служебной Минѣѣ. <sup>2</sup> Καὶ γῆινον πάν, ἀλλὰ καὶ γῆν ἐκλίνων. <sup>3</sup> οἰκεῖ. Въ Ц. и У. Питѧетъ. <sup>4</sup> ἐκ κόμης Βιθαρᾶ. <sup>5</sup> μετ' αὐτόν. <sup>6</sup> Греч. текстъ въ Служебной Минѣѣ. <sup>7</sup> υἱὸς Χριστοφῶρου καὶ Καλῆς. <sup>8</sup> Греч. текстъ см. въ Служебной Минѣѣ. <sup>9</sup> Ἀχεψεῖν βλέπων με πάσχοντα ξίφει, — Αειθαλᾶ ζήλωσον. Ἐζήλωσά σε.

Сѣи блѣх ѡ Персиды. Бѣаше же ѿ  
ѿифала жрецъ ѿдольскїи. Оувѣдѣвъ же  
вѣроу Хѣоу, помысли поити къ епѣоу  
хрѣтіаньскѣ ѿ ѡчѣвшагоса емоу недѣга  
пременѣтиса, блѣше во кровотокивъ. ѿ  
наоученъ въиствѣ ѡ епѣа на<sup>1</sup> вѣрѣ Хѣѣ,  
ѿ ко своемоу градѣ возвратѣса, ѿже ѿ  
ѿравнѣлъ<sup>2</sup> нарицѣсася, ѿже ѿ прочїимъ  
въити блгочѣію оучѣтель. Ѡволганъ же  
въѣ, ѿ прѣстѣ кнѣю. Ѡгѣ ѿмъ, ѿ оухо  
емѣ оурѣзавъ, ѿ вѣ темницу вверженъ.  
Ѡтѣи же ѿкепсѣи бѣаше діаконъ, ѿтѣ  
въиствѣ ѿ Хѣ ѿповѣдавъ, въенъ въваѣтѣ  
нѣмїлостивно. ѿ посланъ въиствѣ || старѣи-  
шиноу колзхѣ ко ѿифалѣ<sup>3</sup>, пакѣ къ  
црѣю введени въиша, ѿже ѿ пред ѿнѣмъ Хѣ  
ѿповѣдаша, мечѣ главы ѿмъ ѡсѣкоша.

||Л. 246 в.

Вѣ тоѣ же днѣ пѣмѣть прѣв-  
наго оца Феоктирїста ѿ сѣѣ  
мѣнкъ Теренѣа, ѿ Викенѣа,  
Ѡмелїана ѿ Вевѣѣ.

Вѣ тѣи же днѣ слѣво ѡ оуспѣ-  
нїи Сисоа.

Сисоѿ ѿже ко сѣѣхъ ѡцѣ нашь, жи-  
выи вѣ пѣстыни вѣ горѣ ѡ лѣѣ, ѿ т. д.  
Ѡм. выше стлв. Ѡи<sup>4</sup>.

Вѣ тоѣ же днѣ слѣво ѡ жи-  
тїа епѣфанїева, ѿко прѣво сѣдїти  
на соудѣ, ѿ ѡвиновѣтиса на  
сѣдѣѣ ѿ бога, ѿ оубога.

Бѣ нѣкто діаконъ ко епѣи, ѿме-  
немъ Савїнъ, ѿмыѿ ремество кнѣжноѣ  
писанїе, вѣ же прѣвъ ѿ прѣвъ житїемъ  
оуукрашенъ. Бѣаше же вѣхъ на мнѣхъ ко  
епѣскѣпѣи ѿменъ ѿ, Савїнѣ же вѣ лѣпѣ  
ко вѣхъ на, ѿ т. д. Ѡм. выше стлв. Ѡд<sup>5</sup>.

||Л. 246 г.

Мѣа декабра въ бѣ днѣ пѣмѣ  
преподѣвнаго оца нашего Спѣ-  
рїна епѣа Трїмїфѣньскаго<sup>6</sup>.

Прѣвнѣи ѡцѣ нашь Спѣрїдонъ вѣ  
прї Костантїнѣ црї, ѡвразомъ сѣ  
прѣстѣ ѿ срѣемъ смѣренъ, пасѣше  
ѡвѣѣ, ѿ женоу поимъ, ѿ дѣере прї-  
живъ. ѿ по оумѣртѣи же жѣнѣ своѣѣ,  
ѿ въиствѣ мнѣхъ, ѿ за мнѣгѣю егѣо добро-  
дѣѣтель постѣвлѣнъ въиствѣ епѣо, ѿ тѣо-  
рѣаше чюдесѣ вѣліа: ѡ бездѣждїи помо-  
лїса, ѿ градъ ѡвнїлїе сѣтворї, ѿ змїю  
въ злѣто прѣтворївъ, нѣкоемоу вѣдѣствѣ  
златолюбѣцѣ въ залѣгѣ на житѣѣ, нѣко-  
его нїца оумѣртѣи хотѣше, ѿ пакѣ ѡвнїлю  
въїкшоу, ѿ дѣвъ жїтѣо займѣдѣвѣу,  
ѣзѣмъ залѣженѣо злѣто ѿ повѣрже на  
землї, ѿ въиствѣ змїа жива ѿ ѡвѣѣжѣ  
прѣ вѣѣми, ѿ рѣѣѣ тѣченїе оустѣви,  
прѣнтїи посухоу сѣтворї. Прїдѣ на Нѣ-  
кїенскїи соборъ ѿ посрамї еретїкѣи. Жѣнѣ  
же нѣкаа дѣствѣ сѣкровїце дѣїерї егѣо,  
ѿ не ѡвѣрѣтаемъ положѣномоу, вопросї  
старѣецъ мрѣтѣѣ, ѿ ѡвѣѣцѣавшїи, рѣчѣ:  
на сѣмъ мѣстѣ ествѣ. ѿ мнѣга ѿна  
сѣтворї чюдесѣ, сѣ мїромъ скончѣса.

||Л. 247 а.

Вѣ тоѣ же днѣ сѣрѣѣ сѣѣго  
мѣнка Разѣумнїка<sup>7</sup>.

Мѣнкъ сѣѣи Разѣумнїкъ вѣѣ ѡ вѣтѣ-  
хаго Рїма. Оуѣнъ сѣѣ върѣстѣомъ, прѣ-  
данъ въиствѣ епѣоу Рїмьскомѣ родїте-  
лѣма своїма, да навѣкнѣтѣ сѣѣмъ кнѣ-  
гамъ. ѿ посѣмъ въѣ чернѣѣ сѣѣя црѣкѣ.  
Доброуравѣнъ же въївъ, оуѣаше мнѣгѣ  
блгочѣію, ѿстїннѣи вѣрѣѣ Хѣѣ, елїнь-  
скѣа же вѣгѣ оклеветѣаше, рѣгѣлѣ ѿмъ,  
ѿ покланѣющїсѣ ѿдолѣмъ ѡклеветѣаше  
ѿ ѡкланнѣи нарицѣше. Ѡклеветѣанѣ же

<sup>1</sup> проп. У.

<sup>2</sup> Ἀρβήλ.

<sup>3</sup> ѿѣфалѣ Ц. У.

<sup>4</sup> Вполнѣ сходно съ напечатаннымъ.

<sup>5</sup> Сходно съ напечатаннымъ. Разночтенїа: в.м. нїцѣл—нїца, в.м. невїдїѣ—вїдїмъ.

<sup>6</sup> Грѣч. текстъ въ Мїнологїи имп. Василїа.

<sup>7</sup> Грѣч. текстъ тамъ же: Ἀθλοῖς τοῦ

ἀγίου μάρτυρος Συμεῶν.

выстъ къ цркви Сеουρρίανου<sup>1</sup>, и ѡтѣ вывъ ѡ него, и вопрошенъ исповѣда съ дерзновеніемъ Хѡ, и томленъ вывъ нечлнѣ, и многы мѡкы пострадѡ немлѣтвно. Ти ѡко не покорисѡ Ѡверѣщисѡ Хѡ, и по многыхъ моука чтнѣю главѡ егѡ ѡсѣкѡша, ти тѡко скончѡса, предѡвъ блженнѣю своѡ дшѡу Гѣи.

В' тоѡ же днѣ слово ѡ двѡѡ ѡшелникѡ, присноѡ братѡу, ѡже въ скитѣ Гѣи оугодивша, спасѡстѡса<sup>2</sup>.

||Л. 247 в.

Повѣдаше ѡбѡ Накаріи ѡ стѡѡ сеѡ, глѡ: сѣдѡщѡ ми, рече, иногда въ скитѣ, придѡста ко мнѣ двѡ оуноши стѡина, ѡдинъ вѡдѡтъ, ѡ другыи в' наоусъ, и глѡста: кдѣ естъ хѡжа ѡца Накаріѡ; ѡзъ же, рѣхъ: что хѡщета || оу негѡ; и глѡста: слышѡховѣ житіе иже въ скитѣ старецъ и придѡховѣ видѣти егѡ. Рѣхъ же ѡма: ѡзъ есмь. и поклонистѡса до земѡи, глѡща: здѣ хѡщевѣ пребывѡти. ѡзъ же, видѣвъ ѡ оуна сѡща и ѡко ѡ богѡтѡстѡва еста, и глѡхъ ѡма: не можета здѣ сѣдѣти. Ѡвѣщѡ ми молѡжьшѡи: ѡще здѣ не даси нѡмъ сѣдѣти, и девѣ ѡнамо. ѡзъ же рѣхъ помышленію своѡмѡ: пѡчто и згнѡ ѡ и соблазнилѡстѡса; трѡдѡ же стѡоритѣ, ѡко совоѡ вѣжѡти. и рѣхъ ѡма: придѣта, сѡтворитѡ севѣ хѡжю, ѡще можета. и глѡста ми: придѡ и покажи нѡма мѣсто тѡкомо, и стѡоривѣ. и дѡстѣ ѡма секірѡ и кѡшницѡ, пѡлнѡ хлѣбовѡ, и сѡль, показѡ ѡма кѡмень жѣстѡкъ: сѣщитѡ здѣ, и принесѣта севѣ дѡва ѡ лоуга, и покрывшѡса сѡдѣта. ѡнѣхъ же ѡзъ, ѡко ѡмѡта вѣжѡти трѡда рѡди. и вопрошѡста же мѡ: что дѣлаютѣ мнѡси; и глѡхъ: пленицѡ. и вземъ вѡиѡ ѡ плодѡ, и починѡ ѡма, начинѡмѡи начѡтки. и

рѣхъ ѡма: тѡко стѡоритѡ кѡшницѣ, и дѡитѡ пѡдарѣ, и принесѣтъ вѡма хлѣвы и сѡль. и ѡндѡхъ же ѡзъ. Ѡна же сѡ терпѣніемъ велѡкимъ, елѡко ѡма рѣ, стѡоритѡ, и не посѣтитѡ мене ѣ лѣта. и рѣхъ оубѡ: что е оубѡ дѣланіе еѡ, ѡко не придѡста вопрошѡти мене ѡ мыслѣ; ѡщѡи же и здалѣчѡ прихѡжѡхѡу ко мнѣ, ѡ еѡ блѡжнѡмѡ не придѡста ко мнѣ, ни ко ѡномѡ оубѡ и дѡста, нѡ тѡкомо въ цркви, молѡща, прѡитѡи ѡвѡщѡніе. и помѡлѡхѡ Боу, постѡвѡса ѡдинѡ недѣлю, да покажетѣ ми дѣланіе еѡ. и по недѣли и дѡхъ кѡ нѡма видѣтъ, кѡко сѣдѡитѡ. || и толѡкнѣшоу ми въ ||Л. 247 в. дѡери, и ѡверѡзѡстѡса, и сѡтворѣ млѣтѡвѣ, сѣдѡ. Помѡнѡ же старѣншѡи меншемѡ и злѣсти, ѡ сѡмъ сѣде плестѡи кѡшницѡ, ничтѡ глѡвъ. и въ ѡ чѡ, толѡкнѡвъ, вѡидѣ мнѡи, и сѡтворѣ мало вареницѣ, и постѡви тѡрапѣзоу, и положѡи тѡри оукрѡхѡи, и стѡ молѡ. ѡзъ рѣхъ: вѡстѡнитѡ, да ѡмы. и ѡко надѣлѡхомѡса на Гѡ, и ѡдѡхомъ, и принесѣ бѡдѡ, и пѡхомъ. ѡгда же выстъ вѣчеръ, и глѡста ми: ѡидѡши ли ѡсѡдѡ; ѡзъ рѣхъ: нѡ, но здѣ лѡгоу. и положѡста ми рѡгѡсѡницѡ постѡелѣ, и взѡста поѡса своѡ на нѡлава, и легѡста ѡва вѡпѣ на рѡгѡсѡницѡи предѡ мноѡ. и ѡкрыса покрѡвъ хѡжа, и выстъ сѣтѣтъ, ѡна же двѡ не видѣста сѣтѣта. и мнѡста мѡ, ѡко еплю, толѡкоу вѡщѡи мѡнѡшаго вѡ ребѡ, и вѡстѡвшѡе поѡлѡстѡса, и воздѣста рѡцѣ на нево. и зрѡхъ еѡ, ѡна же не видѣста мене. и видѣхъ дѣмоны, ѡки мѡхи гѡдѡща на мѡнѡшаго, ѡвѡи хотѡхѡ сѣсти на оустѣ егѡ, ѡвѡи на ѡчѡю, и видѣхъ ѡглѡ, и мѡща ѡрѡжитѣ ѡгнѡно, и ѡгражѡща егѡ, и ѡгонѡща ѡ негѡ дѣмоны, к' вѡщемѡ же не можѡхѡтъ привлѡжитѡса. и ко оутѡрѡ легѡста, и ѡзъ стѡорихъ ѡки возвѡитѡ, и тѡко стѡорѡ, рече вѡщѡ-

<sup>1</sup> διεβλήθη τῷ βασιλεὶ Ἀθηναίων.

<sup>2</sup> Помѣщается въ Прологѣ. См. у Миня, Cursus

шїи: хощеши ли, да чтемъ ѡба на ї псалма; Ѡ глахъ: єи. Ѡ пѣтъ мѣншїи є по 5 стихѡвъ, Ѡ по єдиноу стихѣ ѡсхожаше ѡгнь на свѣща ѡз ѡстъ єго, Ѡ взи́деше на нѡ. Тако же Ѡ вѣщїи: єгда ѡверсаше ѡста своа Ѡ поаше, Ѡ іако ѡже ѡгнено ѡсхожаше ѡ ѡстъ єго Ѡ. 247 г. Ѡ дозвѣше до нѡси. Ѡ по скончаниї рѣхъ ѡма: молїта ѡ мнѣ. Ѡна же поклонїстася до земли, молчаща. Ѡ ѡвѣдѣхъ, іако вѣщїи свершенъ єсть, с мѣншимъ єще боретсѧ врагъ. Не по мнозѣ же днѣхъ ѡспе вѣщїи братъ, в' третїи днѣ мѣншїи. Ѡ єгда прихожѧхъ єтери ѡ оца къ оцу Макарію, вожаше ѧ в' хижю єа, глѧ: придѣти видѣти мѡченїе великою єю равоу Хѡв, єтою оцу.

**В' тѡи же днѣ чюдо єтго Спиридона ѡ житопродавци<sup>1</sup>.**

Гладъ ѡво ѡдержѧщу страну Купрьскю, богѧтїи же града того радовахсѧ дороготѣ, соущїи ко градѣ житопродавцы начаша ѡ многы лѣтъ стаженое жито продаати дорого. Ѡ недостѧвшю житѡу вѡ градѣ, нѣчего ни купїти, возопїша къ Бѡгу чѡу свщїи вѡ градѣ: іаже свтворї Бѡгъ наші дѣламъ грѣхъ, смѣрѧїи насъ, всѧ же твора ѡстрой. Єдинъ житоправецъ, богѧтъ велии, вѡ градѣ Триамфиньскїи прїде, коупївъ много жїта, возвратїсѧ в кораблѣ, Ѡ не хотѧше продаати тако, кѧко застѧ вѡ градѣ, но высыпа в' жїтницѣ, дабы гладъ болїи ѡмножїсѧ Ѡ прїкупїв болїи Ѡ довытокъ соврѧти. Ѡ болѣ гладъ належащу, порѧдовасѧ несытїи, нача продаати, всегдѣ во єсть гортѧнъ несыта Ѡ ѡтробѧ не напѡлнена, твора великимъ прїкупомъ

сианы дѡмы взоградїти, ѧ Писанїа не помїнаа: сввїрѣтъ Ѡ не вѣстѣ, комоу сввїрѣтъ. Томъ же жїтѡпродавцѣ продающѡу, прїде къ немѡу ѡвбогїи, просѧ, Ѡ молї богѧтаго жїтѡпродавца ѡрѣшїти ѡ гладнымъ вѣды. Ѡн же, жѧдал на златѡ Ѡ сребро, || неѡумило- 248 а. єрдїемъ держїмъ, не восхотѣ помїловати нїцаго, рѣ: ѡди, принесї цѣноу, Ѡ азъ дамъ тебѣ пшеницѣ Ѡ іамѣнь. ѡвбогїи, ѡ глада пѧстїсѧ хотѧ на земли, погрѣшївъ надѣжи, прїде къ єтѡмоу Спиридѡну, повѣдал свою нищетоу Ѡ богѧтаго немлѣрдїе, кѧко не помїлова єго, гладомъ ѡмирающа съ женою Ѡ с чѧды. Спиридон же рече ѡвбогѡмоу: не плачсѧ, ѡди вѣ дѡмъ свої<sup>2</sup>, іако тако глѣтъ Дѡхъ Єтїи: ѡтѡро напѡлнїтсѧ храмъ тѡби жїта, богѧтаго же ѡзрїши молчаща тѧ Ѡ дающа тебѣ жїто бес цѣны. ѡвбогїи же ѡде въздыхал в' дѡмъ свої, Ѡ іако выстѣ первыи смѣракъ, повелѣнїемъ Бѡжїимъ дѡждъ великъ пролїасѧ на землю, Ѡ повѡдїю великою падѡшасѧ жїтницы богѧтаго ѡного Ѡ немлѣтїеаго сребролюбца, Ѡ разнесе вода, Ѡ возопї жїтѡпродавецъ немлѣрдїи Ѡ сребролюбцу. Се же видѣвше ѡвбогал чѧдѣ, разнесѣно жїто по пѣти, начаша зеврѧти, напѡлнїша храмы своа. Ѡн же нїщїи, просївыи прѣже, найма советѣ жїта Ѡ до ѡзвытка. Видѣв же богѧтїи нїца, прѣже просївша, Ѡ нача ємоу Ѡ до ѡзобїлїа дамти бес цѣны. Се же всѣ выстѣ по глѡу блѣженаго Спиридѡна. Тако во смѣрѣетъ богѧтаго Ѡ немлѣрдїа, глѣтъ во: «прѡклѧтъ, цѣнлї жїто дорого». Млѣтвѧми же єтго Спиридѡна вы ѡбїлїе, єго млѣтвѧми, Гї, Ѡ насъ прїзри, ѡзбѧви ѡ глада Ѡ тѡрѣса Ѡ ѡсѡбнымъ рѧчи, всегдѧ Ѡ нынѣ Ѡ прѡно Ѡ в' вѣкы вѣкомъ, ѧминь.

||Л. 248 а.

Притч. XI, 26.

<sup>1</sup> Помѣщается въ Прологѣ. <sup>2</sup> сын Ц. У.

В' тои же днѣ житіе сѣго  
ѡца нашего ѡпкпа града Трими-  
финьскаго чютворца Спиридона,  
спісано Феѡромъ ѡпомъ града  
Пѡфа<sup>1</sup>.

||Л. 248 б.  
Іоан. I,  
1—14.

|| «Исперва вѣ Слово, рече Іѡаннъ  
ѡвалитъ и ѡсловоецъ, и Слово вѣ кз  
Бѣоу, и Бѣ вѣ Слово. И Тои вѣ исперва  
к' Боу, всѡ Тѣ выша, и без Него ни-  
чтоже не высть, еже вы. И Немъ  
жизнь вѣ, и жиснь вѣ свѣтъ члкомъ.  
И свѣтъ во тмѣ свѣтитса, и тма  
ѡго не ѡбл. Бы члкъ посланъ Бѣомъ,  
има ѡмъ Іѡа. Тѣ приде во свѣтельство,  
да свѣтствуетъ ѡ свѣтѣ, да вси  
вѣрѡуть имъ. Не вѣ то свѣ, но да  
свѣтствуетъ ѡ свѣтѣ. Бѣ свѣтъ  
истиинный, иже просвѣщаѣтъ всѡкого  
члкъ, грядущаго в' міръ. В' мірѣ вѣ,  
и міръ имъ вы, и міръ ѡго не позна.  
Во своѡ приде, и свои ѡго не пріѡша.  
ѡлице же пріѡша ѡго, и дасть имъ  
влѡсть чѡдомъ Бѣимъ выти, вѣрѡу-  
чимъ ко има ѡго. Иже не ѡ крови,  
ни ѡ волѡ плѡтъскыѡ, ни вола моуѣки,  
но ѡ Бѣа родішасѡ. И Слово плоть  
вы, и вселіса в' ны, и видѣхомъ славу  
ѡго, славу ѡко ѡдиночѡда ѡ ѡца,  
испѡль вѡгти и истины».

ѡе<sup>2</sup> ѡубо исперка сѡща Бѡ, воплѡщ-  
шасѡ ѡ Прѡтыѡ и Прѡтыѡ влѡца нашѡ  
и Приснодѣы Мрѡа, свершена кз Бѣтвѣ,  
Тогѡ свершена во члчствѣ, просвѣщаю-  
щаго всѡкого члкъ, приходѡи к' міръ,  
испѡль вѡгти и истины. Просвѣтит-  
телѡ, и настѡбителѡ, и спсителѡ, и  
сохранителѡ призывѡю ѡзъ нищѡи, Спи-  
ридѡна бѣоносца и чѣна ѡца, сповѣдаѡ

ѡмоу житіе. ѡи ѡубо, иже нѣсстѣ  
митрополітскѡ Іѡрѡма сѡз, Кѡпрскаго  
же вѡше рѡдомъ града. Блаженнаго же  
патрїѡрха Іѡкова житїѡ подражати, па-  
стоу высть ѡвѡамъ, и ѡ многыѡ чѡди  
жизни совокоупленїѡ ѡлоучіса, безмѡлв-  
ноѡ и безмѡлчѣжноѡ житїе возлюбї.  
Женѡ же поймѡ по законѡу, и чѡда  
рѡ с неѡ, и пожївъ с неѡ время нѣкоѡ,  
прежерѣноѡ пѡствѡю печѡшесѡ, и пѡче  
в' пѡстыннїи мѣстѣхъ и кз в' безмѡлвїи  
люблѡше жити, и пасыи ѡвѡа, ѡчѡшесѡ  
кз законѣ Гѡи по всѡ дѡи и нѡци. ѡи  
троу и любовь имѡше вѡженныи сѡ,  
истиинныи любовѡдѡрскыи мѡжъ, ѡ ю  
кз Боу любовь и кз всѣмъ члкъ стѡ-  
жѡти хотѡ, и в неї выннѡ себе искѡ-  
шѡ, и вы, «ѡко древо саженоѡ прї  
исхѡдищїи водныѡ», и всемѡ добрѡдѡчанїю  
тѡсѡ попечисѡ, всѡ добры приношѡше  
плѡдъ Бѣоу по времени. Братѡлюбѣцъ  
же и члколѡбецъ сѡ, и странѡлюбѣцъ  
сѡло, и иже ѡу вѡженнаго Іѡва лежѡ,  
и глѡсъ подражѡше и коньчѡвѡше, и  
глѡщѡ: всемѡ члкоу ѡвѡрзесѡ мои дѡмъ.  
ѡи ѡ Бѣїѡ любве ѡумилѣнъ выкз всѣмъ  
члкъ, добрымъ и злымъ, подѡнемъ  
пїщю ѡ своѡго тѡрѡда, вѡженаго ѡца  
нашего патрїѡрха Іѡвѡама странѡлюбїѡ  
подражѡ, и имыи прїсно на ѡумѣ ѡпла  
Пѡвѡа ѡчѣнїе и к' тоѡ кажѡ себе, глѡщѡ  
«странѡлюбѣствѡиѡ незавыкѡти: тогѡ во  
дѡбѡ ѡутѡишѡсѡ нѣщыи, гостѡвѡшенї  
ѡгглы», тѣмъ тѡсѡшесѡ всеѡ силѡю ни  
ѡдиногѡ ѡ мимошѡшїи погрѣшити тоѡ  
гостѡвѡу, нѡ всѡ прїемлѡ бес погѡгнѡнїѡ  
и с рѡстїю всеѡ работнѡзѡ слѡжѡв тѡворѡ,  
тѡсѡшесѡ прѡтивѡ силѣ покѡнти, и нѡсѣ  
тѡрдѡившисѡ ѡ пѡтї ѡумывѡлѡ, и слѡжѡ.  
Всѣмѡ вѡше грѡ, всѣмѡ же любѡ, всѣмѡ

||Л. 248 в

Исаѡ. I, 3.

Евр. XIII, 2.

<sup>1</sup> На греч. въ рукописяхъ Парижск. Б., 1451, л. 52 об.—87. Вѣнск. Б., Истор. 28, л. 136 об.—161 об. Послужило источникомъ житїѡ св. Спиридѡна, составленнаго Симеѡномъ Метафрастомъ. См. у Миня, t. CXVI, p. 417. <sup>2</sup> вст. надъ строкой во Ц.



||Л. 248 г.

чѠнъ, всѠмъ жадѠмъ, но Ѡ ещѠ всѠмъ добромъ дѠланіемъ пекуйсѠ, тѠчаніе ѠмѠ выше всѠхъ гвѠнителей стѠрѠтей БжѠіею сілою показѠтисѠ, ласкорѠзствѠ прилѠж-  
 нымъ воздержаніемъ по||вѠди, любодѠ-  
 аніѠ же прилѠжною мѠтвѠю кз БѠоу Ѡ  
 пѠтѠемъ всѠ днѠ Ѡ нѠщи, кз БжѠи  
 безмолвствѠ выше выкз, Ѡ целомрѠи  
 Ѡ чѠдость срѠцу оуправивъ, сребролюбъ-  
 ствѠ подѠл волными, гнѠбными же  
 оустны многѠ безмолвствѠемъ Ѡ без-  
 гнѠбьемъ не наводѠсѠ, восхотѠніѠ чю-  
 жего ѠмѠніѠ не возлюбѠ, но Ѡ толъ  
 стѠрѠти ХѠою сілою выше бы в нечѠліѠ  
 же Ѡ печѠлі Ѡли в ненадѠбаніѠ, тѠко  
 прѠсно к надѠжи вѠчныѠ жѠзни радѠсѠ,  
 не приклонѠ себѠ. ДѠнѠсть же в немъ  
 не ѠверѠте мѠста николи: не престѠ  
 во днѠ Ѡ нѠщъ, молѠ БѠ, Ѡ николиже  
 Ѡ дѠла оупражнялѠсѠ, но дѠла днѠ Ѡ  
 нѠщъ Ѡ Ѡ своѠго дѠла просѠщимъ далъ,  
 Ѡ страннѠмъ прѠемалъ, лѠбнитисѠ не оу-  
 пражнѠшесѠ, но вынѠл бѠше тѠцико  
 Ѡ всѠхъ дѠлѠхъ БжѠиныхъ, все же величѠе  
 истинноу, Ѡ крѠтѠстѠю, Ѡ смиреніемъ  
 попрѠ Ѡ взшѠю показа. Ни гордынѠ же  
 стѠрѠть в немъ мѠста ѠверѠте тогда.  
 ВсѠ же стѠрѠти водѠщѠмъ Ѡго сіла ѠтѠго  
 ДѠа Ѡ плѠти Ѡ Ѡ дшѠ ѠзгнѠ, Ѡко  
 ѠтѠнѠдъ храмъ Ѡ ѠбитѠли ѠтѠѠи Ѡ  
 ѠдиносѠщнѠѠи ТрѠци показѠтисѠ тѠкомъ  
 вѠговѠрѠю подѠвѠжника Ѡ стрѠстемъ по-  
 вѠдника. В сѠх же правленѠихъ во вре-  
 мѠна живѠнѠ, Ѡ ѠтѠго ДѠа дшѠю про-  
 свѠщѠемъ, бы вѠрѠчь дшѠмъ Ѡ дѠхомъ  
 нечѠстѠ прогонѠтель, весь во недѠгъ Ѡ  
 всю лѠю Ѡ дшѠ Ѡ плѠти чѠкомъ сѠи  
 дшѠю просвѠщенный СпирѠдонъ, сілою  
 ѠтѠго ДѠа ѠзгонѠ, прѠсно вѠрѠчь дѠховнѠй  
 показѠсѠ, Ѡко скончѠтисѠ Ѡ немъ еѠваль-  
 скагѠ глѠса ГѠл: «не мѠже грѠ оутѠи-  
 тисѠ, верхъ горы столъ», «ни вжизѠющи  
 свѠтила Ѡ полагающе по спѠдѠ, но на  
 ||Л. 249 а. свѠтилѠ, Ѡ свѠщѠемъ || всѠ сѠщѠмъ кз  
 хлѠвинѠ». ПросвѠтивѠсѠ по истинѠ

Мо. V, 14. 15.

||Л. 249 а.

жизнь Ѡго влѠчѠю ѠтѠго ДѠа, живѠщаго  
 в немъ Ѡ ходѠща, всѠмъ в КипрѠстѠмъ  
 ѠстровѠ живѠщимъ обличѠнъ стѠи до-  
 брыѠ ради жѠзни Ѡго, но Ѡ во всѠи  
 вселѠннѠѠи, Ѡко малы послѠди речѠно  
 бы. «БлѠгѠмъ во тѠрѠдомъ, рече ѠтѠо Прем. III, 15.  
 ПисѠніѠ, плѠдъ блѠнъ Ѡ не Ѡпадалъ  
 корѠніѠ смысломъ». ѠсѠх же речѠнѠ  
 прѠже оуправленіѠ омерцаѠ Ѡ ѠвѠтѠлъ  
 приѠно, Ѡ кз Ѡ БѠа влѠсть настѠпѠти на змѠ  
 Ѡ скорпѠ Ѡ на всѠ сілѠ вѠрѠжѠю, всего  
 во Ѡмъ волка вѠска Ѡсказивъ, погѠвѠ  
 памѠ Ѡмъ сѠгласомъ, Ѡкоже престѠстѠ  
 Ѡго ради не мѠщи сотѠнѠ Ѡли вѠсомъ  
 Ѡго стѠти прѠ лицѠмъ Ѡго, Ѡли ѠвѠчѠсѠ  
 бѠхма. Тако во оубо доврѠ житѠе ѠмѠвъ,  
 Ѡ на толѠкѠ высотѠ влѠчѠю Ѡ помѠщѠю  
 ѠтѠго ДѠа вшѠ, старѠѠшѠнна ТрѠмифинъ-  
 скомъ граду, стѠѠи цѠкви, правѠднѠѠ  
 БжѠимъ сѠдомъ, вѠравѠл достѠнѠнъ выстѠ  
 Ѡ негѠ прѠѠти старѠѠшинѠство, Ѡ сло-  
 вѠenomъ ХѠоу стѠдѠ пастѠѠ добрыѠ, ѠрхѠ-  
 ерей ѠсказѠнъ выстѠ в лѠтѠа КѠстантѠнна  
 Великаго Ѡ вѠрнаго Ѡ пѠрваго хрѠтіѠномъ  
 цѠлѠ, приносѠ БѠоу бескрѠвнѠю жѠртѠвѠ  
 за люскаѠ согрѠшенѠ. ТацѠѠ во БѠъ Ѡ  
 ѠцѠ нашъ ѠщѠть клѠнѠющѠсѠ Ѡмоу,  
 рече во ГѠ во стѠѠмъ ѠсѠлѠи к ѠамѠ-  
 ранѠніѠ: «ДѠъ БжѠи клѠнѠющѠмѠ Ѡмъ  
 дѠхомъ Ѡ истинноу» бы клѠнѠтисѠ,  
 дѠховнѠмъ же оубо чѠстѠсти радѠ, Ѡже  
 ѠмѠше, стѠил мѠтѠвы выкз, дшѠ прѠи-  
 метъ словѠснѠ Ѡ дѠховнѠл, приносѠ  
 БѠоу жѠртѠвы на землѠ, прѠ ѠлтарѠмъ  
 стѠил БжѠіѠ цѠкви престѠлѠ, кз прѠтѠл  
 БжѠію чѠсто восхѠтѠемъ Ѡ престѠлѠ Ѡмъ,  
 || бескрѠвнѠю жѠртѠвѠ стѠѠи Ѡ плѠти Ѡ  
 крови ѠдиночѠдомъ Ѡноу Ѡ БѠоу нашѠмъ  
 приношѠше, Ѡ стѠѠи гордѠѠи слѠжѠѠ  
 ѠзвѠстѠе Ѡ БѠа взѠмѠл, вѠдѠнѠ, Ѡко  
 по истинѠ прѠѠтѠа бы словѠснѠ Ѡго  
 жѠртѠвѠ Ѡ БѠ Ѡ ѠцѠ, Ѡ Ѡко, ѠхѠже  
 прѠсѠмъ оу БѠа зѠ люди, взѠмѠше, носѠ  
 влѠгѠмъ дѠнѠ Ѡмъ Ѡ горнѠго ІѠрѠлѠмѠ,  
 Ѡ Ѡки добрыѠ Ѡ вѠрнѠѠ стѠроѠтель

Иоан. IV, 24.

||Л. 249 б.

Бжїиу даровъ, всѣмъ члкъ прослци дааше. Чюдо Бжїю члколювьствъ, чюдо Бжїи неизисканѣи, и неисележенѣи, и неизмѣрней любви, іаже прно члчьскаго рѡда богатци, иже дають блгодѣть члкомъ члколювещъ Бгъ! Тѣмъ молю и азъ всѣмъ слачюущимъ, вѣрнїи, без сумнѣнїа почитати, вѣрюще вѣрнал дѣла творити, да никто не невѣруетъ сему писанїю, откуда во многыхъ немощи, воздержюса самъ толико стго оца нашего блгть и славоу и чть исповѣдати немощнї ради, іакоже наречеса. Ищели кто хощеть оувѣдѣти, си истина съть, дѣломъ и звѣщенїе возмѣ, нелицемѣръ во Бгъ, тѣмъ же всѣ приходимъ ѡмъ во истинъ, противъ дѣломъ заповѣди ѡго, толика явленїа даровъ стго Дха дають. Икоже вѣ дѣлатель истинный и несытъ стыхъ Бжїи заповѣди свои трѡды стын ѡцъ нашъ показаса, тѣмъ и даромъ стго Дха достоннъ въ ѡбнлнѣ, многого ради безловнаго смиренїа оуслышавъ Гѣскаго глса, глца: Мо. X, 16. «вудите мудри, іако змїа, и цѣли, іако голубїе». Тѣмъ Бжїю мрѡсть во мнѡстѣ безмѡлвїи стажавъ, тацѣмъ достоннъ въ даромъ ѡ Бгъ во причастїи вѣти.

а.

Ѡ БЕЗДОЖДІИ.

По присѣщенїи Тримифїньскаго || ||Л. 249 в. града, стѣи Бжїи цркви стгомоу и прславленомъ оцю нашемъ Спиридонъ поставленъ вѣвшю, в бездождїе стѣло, и оуже глэдъ ѡ тѡ прилчашеса в Кїпрьстїи странѣ. Видѣвъ же оубо премлчивый Бжїи архїерей тако зѣмлю иссѡхшоу бездождїемъ, имы же кз Бгъ оупованїе, молн без сумнѣнїа всѣ Творца и блкоу не прѣзрити члчьства, но помїловати и присѣтити на землю ѡ мнѡжества щедрѡтѣ ѡ и блвенїа ѡвогѡ дожъ имъ послати на приношенїа плодъ земномоу. Творанъ волю вошчимъ ѡго и творашї

войстинъ волю ѡго, по пррческомъ словесї, вѣщяюще: «внегда возвѣ, и оуслышл Псал. IV, 2. ма, Бжїе правды моел», едннече словесї и млчвѣ кз оустнъ сщци правѣномъ, смиреннї срдцемъ молщюса, и оуслышл ѡго, и авїе нѡ ѡблаки исполнисл, и повелѣнїемъ Хбї дождъ мнѡгъ исполнисл, іакоже многы днї на землю схожати дождю. Наипаче же дождю стѣло сходащю, іако Бгѡу и строїкшо, но честь паки стын помолн блкѣ свое оуставити дождъ, Бгъ же пакы прослави своегѡ раба: идеже скончаса млчва, и дождъ оустависл, всѣми оувѣривъ соущюю на рабѣ своемъ блгть.

Ѡ ГЛАДѢ.

б.

Глэдъ оубо иногдъ вѣвшю во ѡстро- вѣ, житопродавцы члчьски покшповалхъ. Приде оубо кз еднномъ ратан сїухъ нѣкто ѡ предѣлз Тримифїньскаго града, сынъ кз оузинѣ силѡ плотнн потрѣвъ и глэдѡ сдержимъ самъ и весь домъ ѡго. Бѣ же и житѡ продаше града Тримифїньскаго. Молаше же оубогын богатѡго житопродавца ѡрѣшїти ѡго ѡ глэдныя вѣды. Ѡн же жада на златѡ и сребро, немлрдїемъ || ѡдержимъ, и не ||Л. 249 г. восхотѣ помїловати оубѡгѡго прослца, но рече ѡмъ: иди и принеси ми цѣнъ, да и азъ да товѣ или пшеницоу, или іачмѣнъ, или сочивѡ, еліко хощеши. Оубѡгын, погрѣшївъ надежа, приде въздыхалъ и плача кз стгомъ оцю Спиридоноу, повѣдаа ѡмоу свое оубѡжество, и оузствѡ, и вѣдъ, и богатѡго немлрдствѡ, како не помїлова ѡ, прослца и глѡдомъ оумирающа со женою и сз дѣтми. Стын же, іако слышл, ражжетса и пррческагѡ дара исполнисл, рече кз оубогомоу: не плачисл, ни въздыхан, іако се глтъ Дхъ стын: оутро наполнитса домъ твои брашна, и еже ти вѣ на потрѣбоу не хотлщю ѡмоу тебе

поміловати и дати, оузриши и молѣца та взати, еже тобѣ на потребѣ, бесцѣны. Слышав же оубогыи словеса чѣнаго оца, ѡ скорби и печали и слезу мнѣше стго оутѣху ради си емоу глѣшю. Си же стгомъ рѣкшю, и оубогомъ драхлѣ дошѣдшю дѡмови, кѣ первыи смракъ повелѣнїемъ Бжїимъ дѡжь вели прѡліася на землю, ѡкоже поводию пастися житницы, ѡже вѣ несытаѣго ѡного и немилостиваго и сребролюбца, пшеница и ѡчмень и прѡчаа сочїва, исполнена во вѣше хрѣмина вѣемъ чѣемъ. И приде на нѣ ѡже в Соломонѣ лежитъ клатва,

Притч. XI, 26.

||Л. 250 а.

Глѣшю: «держай пшеницю чадью проклѣтъ»<sup>1</sup>. Да ѡко днѣ бысть, оубоги же ѡже глѣдъ конѣць бы. Немлѣтивыи же богатыи сребролюбець тѣкъ плакашеся, и течѣше со своимъ егѡ по всемъ градѣ, зовыи и молѣ вѣху помощи емѣ, да не ѡ богѣства везѣпѣ оубогу вѣдетъ. Ниции же ѡже по пѣти и прочее житко кождо, не тѡчїю добѡное, но и лише по-требы, собираху собѣ житко. Ниции же ѡнѣ, ѡже вѣчерѡ молѣше не|млѣтиваго ѡного богѣтаго, да помилѣеть егѡ, и не помилѡванѣ бысть ѡ него, слышавѣ, приде видѣть выѣшаго. Видѣв же со-йма ѡчїма хлѣвнѣ падшюся, стго оца прѡрѣствѣ свѣвшюся, вчюдїся, то же всю свою потребѣ кѣз со своимъ нициими, и напѡлнися бл҃гыху Бжїи, по прѡрѣствѣ стго ѡца. Он же сребролюбець и немлѣрдыи житкопрѡдавецъ, видѣвѣ ѡже вѣчерѡ егѡ молѣше, тоужѡ, и видѣшю емѣ падшю житницу прѡведнымъ сѡдомъ Бжїи и прѡрѣскѣ глѣсомъ, призывѣше не стыдѣся ницаго, глѣ: возми нынѣ елїко тревѣши, да еже вземлѣши, помни тѡчїю, а прїрѣза не возмѣ ѡ тебѣ. Оубогыи же, порѣгавсѣ ѡ тѡцѣ нечювьствїи и бесчюствѣ, свою хлѣвнѣноу бл҃гѣ Бжїи напѡлни ѡ всеѣ надежа.

Прѡрѣскаго ради праведнаго гласа, оубогы оуѡготованїе, и показанїе ѡномѣ несы-томѣ тѡцѣмъ незапѣнїемъ, и казанїе, покѡлѣсѣ, се<sup>2</sup> оубо вѣдетъ волїи. Но ничтѡже ѡ сего оупрѡкѣсѣ несытїи, но прѣвѣ такоже сїи, ѡ сребролюбь-ства стѡрастїю повѣдїмъ.

Змїи прѣѡбразившїисѣ на златѣю г. тварь.

Иномѣ нѣкоемѣ оубогу, и знѣемоу и другоу стго ѡца нашего Спирїдѡна, шѣдшю ко ѡномѣ немилостивомѣ, еже прѣже падесѣ житница, и молѣшесѣ, да емѣ дѣстѣ пшеницю на кормлѣнїе домѣ егѡ и на сѣмѣ, ѡвѣщевѣѣ емѣ дзвоннѣ кѣ жѣтѣвѣ, бес пѣра со многю бл҃гѣтїю далѣ. Ѣнѣ же, любѡкїю сребро-любьства и несытѣствомъ стѡрастїю ѡдержимъ<sup>3</sup>, не рачїи вѣдѣти и помїло-вати оубогаго, ѡще не прѣже дѣстѣ емѣ илн цѣнѣ, илн заложѣнїе. Оубогыи же, слышавѣ ѡ немлѣтиваго, приде кѣ рабѣ Бжїи, испѡвѣда емѣ со вѡздухѣнїемъ || и прѡнѣнїемъ слѣзу многѣ. Ѣнѣ, вс- ||Л 250 б.

<sup>1</sup> Текстъ опущенъ въ Ц.    <sup>2</sup> себе У.    <sup>3</sup> се держимъ Ц. У.

и гла емоу: возми и даи сребролювьцю ѡному за заложение и заими оу него, елико хощеть дати пшеници. Се же оубоги въземъ ѡ правенаго оца оутварь, текин прииде, раугаса, житюпродаюшемъ, держа оутварь. Видивъ оубогаго рую, и чудивса еи блгоупотнѣ, гла нищемоу: возми, елико тревдеши. Да недостатокъ вудеть ещѣ на тревоу твою домоу и гостемъ твоимъ, ты ѡ нына другъ мой еси, и братъ мой приныи, и всемъ, еже в домъ моему, вѣка. Оубоги же, Бога восхваливъ и стго, и въземъ еже на потребу своему домоу и сѣатѣ, поиде домова. Наста же свомъ нивы Бжїею помощію, и стго мѣтвѣ призываа, чѣколювьствомъ же присѣщенїа<sup>1</sup> Бжїа и стго ради мѣтвы оудобриса нива оубогаго и оумножиса плодъ еа: блкение Бжїе высть к житехъ его, и тако оумножа || сѣло. Ѡ тѣхъ же житъ распродавъ и цены, гже въземъ, с прирѣзомъ въземъ, поиде к давшему житю, а оутварь въземъ, принесѣ к стгомъ. Воземъ же чудоносецъ ѡцъ нашъ Спиридонъ, рече къ иногда нищемоу, велиа поити вѣсѣдъ себѣ мало: и ѡдавѣ блцѣ, еже вѣховѣ ѡ<sup>2</sup> него, снѡ оутварь, да и со мною похвалиши его свышїи ѡ него блгти. Члкъ же повелѣнемъ стго оца нашего оубѣщавса, поиде восѣдъ его, всемъ оумомъ достонна сѣща помысливъ восхвалити блкоу, еже давшю стгомю свомъ блгти. Блше же малъ ѡградъ стго зелїанїи за малъ оутѣхъ. Пришѣши же блнзъ къ плетенѣи ѡградѣ, и приближиса к ней, и возрѣвъ на нбо, стїи Спиридонъ молаше Бга, гже и семъ члкъ слышати, гла великимъ гласомъ: Гї Ісе Хѣ, все творїи, створївыи иногда при Моисїи жєслъ змїю предъ Фараѡномъ цремъ егїпетскїи, слугами его,

преложїи и претворїи сїю оутварь, в немже вѣ ѡбрасѣ преже, въ змїю, да оузритъ и сн члкъ, и познѣеть твое чѣколювьство, и блгть, и силъ, и оубѣдѣвъ, повѣсть и инѣмъ премоцию твою крепость, гже Ты еси Творецъ всемъ и вѣка и Гѣ, да оубѣсть и звѣсто еже ѡ блженаго Давїда въ дѣѣ Гѣмъ ѡ Тобѣ реченаа: «вса, гже восхотѣ, створи Гѣ». Гѣ же блїе оуслышѣ своѣго слугу и пакн преложїи златю ѡнъ оутварь ко истиню полсающю ѡнъ змїю, сїю во блше стїи змїю повелѣнемъ Бжїимъ и мѣткою на оутварь златю преложївъ. Ѡн же моужь, видѣвъ таково прєславно чюдо, паче всеа надежа члчскыа, и знѣменїю бѣвши, || и въ трѣпетѣ бѣвъ, и со слєзѣми возрѣвъ на нбо, и Бга восхваливъ со многымъ страхомъ и трепетѡ ѡ такомъ и прєславнѣмъ видѣнїи преложившиса златѣи оутвари ко змїю преползѡщю, и падъ ниць, поклонїса емъ вєстраха и вєзъ гласа, и ко оужасти на земли долго лежѣ, прахомъ свою главу посыпаа, и недостѡйна себѣ имѣа такои блгти видѣнїю. Та по Бжїи поклонїи востаъ, припаде к ногѣма стго и чюдотворца оца нашего Спиридона, и тѣ держаше и хвалаа гше стго управленїа, великимъ гласомъ крича и гла: велика чудеса Бжїа, гже твоею вывающа, оче! Великаго чѣколювьства любви, юже стажѣ своимъ чїстѣи житїемъ, видѣ оубо твою оуправленїа, видѣ хлѣбы, видѣ и гди всѣкїа страннымъ и мимоходомъ, гже въ твоѣмъ домѣ, собирѣа, даше пищу, видѣла кѣпѣль, юже растварѣаше, покѡа<sup>3</sup> оуды, трѣдившасѣ ѡ пѣти, сї оумолїша Бгѡ о мнѣ створїти и преложїти змїю на златю оутварь, да тебе же, стїи оче, прослѣвити, слава и славацаго и Бга, мене же недостѡй-

Ис. СХІІІ, 11.

||Л. 250 г.

||Л. 250 в.

<sup>1</sup> просѣщенїа Ц. У.    <sup>2</sup> оу У.    <sup>3</sup> проп. У.

наго прекормить со своимъ домомъ, иже птица питаетъ небесныя. Сѣи глѣющю члкъ по многы часы, и носи стго держѧ и ѡблобызѧющѣ, поистиннѣ ненавидѧ славы и смиренымъ змомъ стый ѡць нашъ тѣжаше сѣло, вѣжѧвъ сѣа славы члчыскыа, славы гѧже ѡ Бѣа ища, и любѧи глѣуща кз члкъ: что си дѣеши, члче; почто сѣю затѣжестъ дѣеши и принѣсиши, грѣшноу члкъ носѣ держа; единаомъ Бѣоу лѣпо клѧнатисѧ, томъ ѡбразѣ азъ и ты да поклонивѣса ѡ такомъ и толицѣ ||

||Л. 251 а.

схожаніи чюдотвореніи. Томъ во по истинѣ единаомъ лѣпо слава и поклонѧніе. И си же стгомоу рекшю, змѧ и слѧто и пѧки истиннаѧ змѧ вѣсть, гѧкоже рекохъ, вниде во ѡплѣтѣ оградный и во своѣ гнѣздѣ.

Д. Ѡ оклеветаннѣ мъжи и хотѧщѣи  
всѣ правды оумретѣи.

Бѣе нѣкто ины дръгъ праведнаго, иже клеветѣю того мѣста ѡ кнѧса нѣѡкоемъ грѣсѣ гѧтѣ бы и кз темници затворѣнъ. Бѧше же емъ оумретѣи ѡ коевѣды, гѧко истиннѣ клеветѣ гѧвившисѧ, стый же Бѣѣи члкъ, се оубѣдѣвъ, потциасѧ ѡ своѣго града Тримифинскаго к Костантини<sup>1</sup> коевѣдѣ<sup>2</sup>, и звѧвити хотѧ ѡ клеветы, гѧко нѣѡкоѣго волка агнецъ, присаго и вѣрнаго своѣго дръга. Градын же приде ко единаи рѣцѣи и ѡбрѣте ю воднѣ ѡ мнѡгыхъ водъ и ни единаому ѡ пѣтнику мѡгѣщю сѣа наводненіемъ преитѣи. Тѣажесѧ стый, варитѣи хотѧ преже ѡсѣженіа ѡклеветанаго дръга своѣго, и звѧвити ѡ кнѧжю рѣкѣ и ѡ клеветы неприязниа члкъ, рече при всѣхъ свцихъ с нимъ к водамъ, глѧ: се глѣтъ Гѣ

Бѣ, да ставитсѧ теченіе вѧше, да ѡклеветаныи<sup>3</sup> ѡ неприязнины смрти и звѧвленъ вѣдетъ, ѡ немже и мѧтѣв приносѣи Хоу и влѣцѣ вѣсѣхъ. И си рекшю стомъ, ѧвѣе стѧ теченіе ѡ воды, ѧки иногда при Ісѣ Наоугинѣ ѡ преходѣ Бѣѣа ковчѣга и сѣовъ Иілевъ, во исуходѣ и хъ ѡ Егѣпта. Гѧко стѧша воды, исуходѧща сѣа горы, на единаомъ мѣстѣ, и посѣхуу праведныи и вси свции с нимъ пѣтници преидѣша. По прешествѣи же его и свцихъ с нимъ, водѧ горнаѧ мѧтѣвою праведнаго тѣхо понде пѣтѣемъ своимъ, гѧко || никакоже вѣредъ ѡ того ||

||Л. 251 б.

близнимъ мѣстѣомъ никакъ бы, ѡбрѣтѣшииже сѧ со стымъ, видѣвшен, гѧко повелѣнѣемъ егѣ тако чѣдо бы, преже тѣкше и дошѣдше града Костантина, всѣмъ исповѣдаша Бѣѣа чюдеса, гѧже рабѣомъ егѣ Спиридонѣ вѣша. Еѣ же оубѣдѣвъ кнѣзь, во оумѣ оужаса ѡ такомъ и толицѣ кз Бѣѣ оуповѧніи егѣ, и стѣрахомъ вѣлѣемъ едержимъ вѣкъ, повелѣ ѧвѣе стомъ дръга ѡ сѣоуза испѣтѣитѣи, си рекъ стѣмъ: пойми, оѣе, дръга своѣго, не во естѣ грѣхъ тѣвѣ, такоу влѣтъ Бѣѣю и мѣщю, ѡсѣжена дѧти сѣе, стго Дѧа силѣ помагѧющѣи, кз срци своѣмъ и во оустнѣ твоѣмъ Бѣѣи законъ носѧ, Хѧ и маши, глѣуща во оустнѣ твоихъ. Но, ѡѣе стый, по дѧи же ми твоихъ дарѣвъ влѣтъ стѣи твоѣи мѧтѣв рѧди, да доврѣо ми вѣдетъ и спасѣсѧ, оѣе стый! Илѣтѣ же створѣвъ стый коевѣдѣ и цѣловѧвъ егѣ, понде со своимъ дръгомъ во своѣси.

По ѡшествѣи дръгоу своѣмоу<sup>4</sup> приде е. иногда стый ѡць нашъ Спиридонъ к нѣкоѣмъ хрѣтианѣ оцѣ свцию словѣсномоу егѣ стѧдѣ, иже оученіемъ стго творѧше, еже ѡ сѣго навѣкъ. Еѣ оубѣ стый Спи-

<sup>1</sup> кз Костантъи У. <sup>2</sup> и к коевѣдѣ У. <sup>3</sup> ѡклеветаныи Ц. <sup>4</sup> Этотъ отдѣлъ въ спискѣ Ц. озаглавленъ частью первой фразы: По ѡшествѣи дръгоу своѣмоу.

ридонъ подвижашеся присно самъ въобразъ  
 быти к порученому его словесному стаду,  
 Бжїимъ словомъ премудрыи оуча чада,  
 дѣломъ и словомъ оутвержаа, всѣми баше  
 любїимъ и чѣнъ. Бѣ такомъ смиренїи,  
 иже оубо видѣ и ѡ чѣнаго сего оца,  
 оученикъ его твораше: вземъ оубо воду,  
 взяла ко оумыкалицю, такоже носѣ  
 сѣгомъ труднѣшемыа омыти. Оубѣдав-  
 ше же свѣди и оучашася с нимъ сѣго  
 пришествїемъ, стекѡшася вси мытъ  
 ||Л. 251 в. | | оубо ногѣ || и блвенїе ѡ него прїати,  
 бѣ нїже баше жена нѣкаа, таже мнхѣ  
 дѣцю свѣю. Хотѣши и та блвенїа прї-  
 ати, и рече сѣи к ней: не прикасаиса  
 ко мнѣ, и ты мыи ногѣ моею. Она же  
 превыкаше, створити се хотѣши. Пре-  
 выкающи же еи и прѣциса: да спрѡста  
 носѣ сѣаго омыю, и воспритивъ еи  
 прекрѡткїи: не имаша ногѣ моею омы-  
 ти, взѡръ во любовѣица имаша в себѣ  
 и беззѡкѣши<sup>1</sup> всѣмъ. Она же воспрѣ-  
 щенїемъ сѣго крѡтѡсть прїимши, и в  
 совѣ помыслише, оубжасшася ѡ про-  
 повѣданїи сѣго, и оубѣдѣши, тако ѡ  
 Бѣ таица емѣ таже ѡ ней, прѣ ногама  
 дѣноса оца падию, вопїаше, плачу-  
 щиса, и глаше: тебѣ врачѣ и сїса моеи  
 дши вѣла днѣ посла та сѣ Бѣ. Но  
 молю та, свѡди ма ѡ страсти сеа,  
 притворяющи ми грѣхъ, и еже ѡ него  
 ражаюшася смрти ижеави ма. Истинѣ  
 рече, рабе Бжїи, тако взѡръ любовѣица  
 высть ми: любовѣиствовахъ во и дѣа  
 нѣсмъ. Но рци словѡ, и исцелѣтъ раба  
 твоа, да некли возмѣ покаанїе и слезы,  
 да плача ради и дрѡхлѡсти прощѣнїе  
 прїимъ мойхъ грѣхѡвъ азъ недостѡйнаа  
 твоа ради мѣтвы, тако свѣдѣ ра-

ди<sup>2</sup> ѡсѡжена емѣ и горю, ѡ неа лютеѣ  
 мѣчима, но ѡстави, молю та, заѡе  
 теченїе и ѡстави моа грѣхы. Сѣи же  
 женѣ при всѣхъ тогда исповѣдаюшиса,  
 и свои грѣхъ всѣми ѡбличающи, и  
 праведномъ чѣсто со слезами припадаю-  
 щии, сѣи ѡца нашъ Спиридонъ, апѣль-  
 ски дарѡвъ полнъ сы, своаго вѣки по-  
 дражаа<sup>3</sup> Хѣ, рѣ к женѣ: дерзай, дщи,  
 ѡставаютъ грѣси твои!<sup>4</sup> И паки гла  
 к ней: се цѣла высть, ѡсѣлѣ не согрѣ-  
 шай, || да не горѣ тебѣ что вѣдетъ,<sup>5</sup> ||Л. 251 г.  
 рѣкше, да не паки бѣ твои же грѣхъ  
 епадѣшиса и вѣчнѡ мѡкоу прїимеши.  
 Сѣ же, прощѣнїе прїимши, жена, таже  
 иногда любовѣица дѣлаше, прощѣнїе  
 грѣхѡвъ прїимши сѣго ради оца мѣтвы  
 къ Бѣгу, и дивѣшиса сѣго блвенїю сѣ  
 Бжїимъ разумомъ и веселѣшиса, всѣмъ  
 исповѣда таже ѡ ней сѣимъ реченаа.

Ѡ<sup>6</sup> оумершїи дщери Ирїни сѣго 5.  
 Спиридона.

Во днѣ Константина перваго, тако  
 прежде речеа хрѣтїаньскыи црѣ, вы в  
 Никей сѣи собѡръ, ко оупатїи Павлина  
 и<sup>7</sup> Юуліана, мѣа маа вѣ кѣ, индикта дї,  
 се же баше лѣтъ хѣ и лѣ и сѣ ѡ Але-  
 ксандра Макидоньскаго црѣ, иже сѣи  
 поиде на Ирїа нечестиваго. Собрѡвшемъ  
 жеса свѣтымъ оцемъ со блговѣрнымъ  
 цремъ Константиномъ в Никѣистѣмъ  
 градѣ, паче прѡтивѣшиса Ирїю и глѡщѣ  
 единоа црѣ Гѣ нашего Ис Хѣ Бѣа Бжїи  
 мѣнша свѣа Оца, а не сначалника, но  
 створена. Бѣхъ же с нимъ Соусекїи Ни-  
 комидїнскїи, Феѡлогїи Никейскїи и

<sup>1</sup> беззѡкѣшїи Ц. У. <sup>2</sup> т. е. свѣди ради—διὰ συνείδησιν. <sup>3</sup> подѣржаа Ц. У.  
<sup>4</sup> Парафраза словъ Христа къ разслабленному: «дерзай, чадо, ѡпѣиютъ ти грѣси твои». Мѡ. IX, 2. Сн. Лук. VII, 48. <sup>5</sup> Такая же парафраза словъ къ человеку, 38 лѣтъ  
 лежавшему въ недугѣ: «се здравъ еси: ктомъ не согрѣшай, да не горше ти что вѣдетъ». Иоан. V, 14. <sup>6</sup> и Ц. У. <sup>7</sup> проп. Ц. У.

Маріисъ Халкидоньскїи <sup>1</sup>. Сим же добре противалъшесѧ ѡць нашъ Іакоу, тогда прозвѣтеръ сынъ, намѣстїемъ блженнаго Митрофанъ, прише въ Никїю, ѡномъ недугомъ и старостїю немощїю прїити, еше же имъ противалъшесѧ и и Іфанасъ, дълкъ Іакоу ѡ цркви <sup>2</sup>, чѣмъ и зависть бы на на. Приде же и рабъ Бжїи и чудотворецъ Спиридонъ, ѡ немъже намъ слово. Таче возваша Іакоу въ соборъ, и повелѣша емъ бесѣдовати своѧ оученїѧ. Но еже в соборѣ бывшее чудо ѡ сего бгоноснаго оца нашего Спиридона не лѣпо молчати. Въ преславномъ цркѣ повелѣнїю и философи

||Л. 252 а.

въ соборъ придѡша, || сѣло прамъ хитри, в нїхъже вше велми чуденъ едїнъ ѡ нїхъ, и много еппомъ по Ірїи пакости дѣла, тѣко быти премолчанїю великѣ, ѡ распра множествѣ стѣкшесѧ, не во мощи вѣша еппи философѣ содолѣти прѣшисѧ, тѣко вѣмъ приводимымъ прѣмъ оудобъ разрѣшахъ. Но да покажетъ Бжѣ, тѣко не словомъ цртво, но сілою составалѣсѧ, своемоу рабѣ нареченїе показѧ. Прже во нареченїи сїи архїеппъ Спиридонъ, ничтѡ ни ѡного

1 Кор. II, 2.

вѣдїи, но «Іѣ Хѧ, и тогѡ распата», въ прочїи послѡшанїихъ бы со еппы. Тонъ вѣдѣвъ философа, корѣца нашихъ и гордашасѧ ѡ злїи при, и скѧше мѣста бесѣдовати с нїмъ. Тѡга же сщїи ѡ насъ, видѣвше мѣжю прѡстѣ оумъ и невѣгласъ сщца кнїгѧ прораздмѣвше, стѣвлахутъ и не и заѣсти на средѣ, да не кѧко ѡ злїи смѣхъ вѣдетъ. Онъ же непослѣшавъ прїде к мѣжю и рече емъ:

вѡ имъ Іѣ Хѧ, ѡ философѣ, слыши истиннаѧ оученїѧ <sup>3</sup>. Ѡнъ же рѣ к немъ: ѧще повѣси, слышу. И се глѧ: едїнъ естѣ Бжѣ, рече, иже нѣо и зѣмлю створилъ, и и чѣка створилъ ѡ землѧ. Тонъ состави вѣсь к видимѣи невидимѧ Глѡвомъ и Дхѡмъ своїмъ. Се Глѡво мы Гнѧ Бжїѧ вѣдѣще, кланѣмѧ, вѣрѡюще нашего рѧди сїсенїѧ ѡ Дѣи рѡжьшасѧ, и крѣтѡ и смртїю нѧ освѡбѡжша ѡ вѣчнаго мѣченїѧ, воскрѣнемъ же своїмъ жїснѣ намъ вѣчнѡю подѧвша, Гѡже и надѣемѧ, пѧки придѣща, быти сѣдью вѣмъ, еже створи хѡ. Вѣрѡеши ли семъ, ѡ философѣ; Онъ же, тѣко никѡлиже слова слышавъ, не оумѣ ѡвѣта створити, но ѡвѣрѡѣ и ѧки нѣмъ, оумолчѧ, едїно тѡчїю комъ рѣкъ, тѣко и ѧзъ мнѡ, се тѣко е, ничемъже инако быти, нѡ все, тѣко || рече. Стѡрецъ же к немѡу

||Л. 252 б.

рече: ѧще смѣхъ тѣко вѣрѡеши, ѡ философѣ, востѧни, поїди въ слѣдъ менѣ и къ цркви потѣшисѧ, и деже возмѣши знаменїе се ѡ правѡвѣрнѣи вѣрѣ. Философъ же, ѡвѣрѡеши к вѣрѡвѣрїю, ѡвѣрѡеши глѧ ко оученикомъ своїмъ и ко вѣмъ сошешисѧ на послѣшанїе: слышитѣ, рече, ѡ мѣжю, дѡндеже словесѣ творѧхъ чщанїе словѣ, словесїи противалъсѧ и приносимѧ хитростїю воздержѧхъ, егдаже въ словесъ мѣсто сила каа прїде ѡ оустѣ и зискѧющѣ, не могѡша словеса прѡтивитисѧ силѣ, не во чѣкъ мѡщенъ естѣ прѡтивитисѧ Бгѡу. Сего рѧди, ѧще кѡто вѧсъ мѡжетъ раздмѣти, ѧки ѧзъ раздмѣ, да вѣрѡеши къ Бгѡу, и поїде вѡслѣдъ сего стѡрца,

<sup>1</sup> У Симеона Метафраста—ἦσαν δὲ τῶν μὲν τῆς βλασφημίας συναιρομένων οἱ πρῶτοι μάλιστα καὶ ἐπισημότατοι Εὐσεβίος ὁ Νικομηθεύς, Μάρις τε σὺν ἐκείνῳ καὶ Θεόγνις, ὧν ὁ μὲν Νικαίας, Μάρις δὲ Χαλκηδόνος ἐπίσκοπος ἦν. <sup>2</sup> У Симеона Метафраста: τῶν γε μὴν ὑπὲρ τῆς εὐσεβείας διαγωνιζομένων οἱ πρόμαχοι... ἦσαν οὗτοι. Ὁ τε μέγας ἐν ἀγίοις Ἀλέξανδρος, πρεσβύτερος μὲν ὧν, ἀρτι δὲ τὸν τοῦ μακαρίου Μητροφάνου τόπον ἐπέχων, ὡς ἂν αὐτοῦ μὴ παρόντος, ἀλλ' αἰτίαν τῆς ἀπολείψεως νόσον ἔχοντος, καὶ Ἀθανάσιος ὁ πολὺς, οὐπω τότε τὸν ἱερατικὸν θρόνον ἀποσεμνύων, ἀλλὰ τῇ Ἀλεξανδρέων Ἐκκλησίᾳ τὴν τοῦ διακόνου τάξιν ἀποπληρῶν. <sup>3</sup> На поляхъ отмѣчено: зрїи Ц.

в немь гл҃а Б҃ѣ. Сего рѣ философъ бысть хр҃тіанъ, и радовашася, ѡдолѣнъ бывъ старцемь.

Бѣ же наоутрїе в соборѣ иныи нѣкто ѡ лика исповѣдникъ, именѣ Пафнотїи, мужь егѣпетскъ и Бжїи чл҃къ, емуже Максимїанъ цр҃ь десноѣ ѡко звертѣ и лѣвѣмъ жилы стативныа прерѣза, в немже толика бы влѣтъ Бжїа, іакѡ и знаменїа творїти: словесѣ во вѣсы изгонаше и млтвонѣ недужныа ицѣлаше, слѣпымъ прозрѣти, Б҃га помолить, подаваше, егѡже цр҃ь чтѣный часто призываше к совѣ и извертѣноѣ ѡко ѡбловызаше. Тако во баше Костантїна цр҃а говѣнїе, тацѣмъ оубо в тѣхъ временехъ ст҃ыми мужи цр҃кви красовашеся, ѡ нихже мнози придѡша в Никенскїи съборъ, полагающе аки дни, ѡ вѣрѣ много ѡтказюще, часто же ярїа призываху и часто востазанїѣ того ѡблнчяху, какоже бы<sup>1</sup> возрѣ||сїти безакѡннаѣ егѡ оученїа, со многимъ смотренїемъ помышляху. По многоу же смотренїю оустроенїа, избѡлиса всѣмъ вкѡпѣ едїно существо оуставити ѡ цр҃ьковнѣи вѣрѣ, рѣкше, того же Ѡца существа и сїа исповѣдати, ю вси твердїю оутвердїша, развѣ нѣкихъ зї числомъ, иже вдашася ярїю, іакже сїа свѣта не глѡще, створѣна Б҃мъ ѡ несвщїи нѣкоѣ составъ, а не ѡ Бжїтѣв родївшася. Возвѣщено же тѡ бы вл҃го-вѣрномъ Костантїнѣ цр҃ю съборнымъ ѡвѣстъ, иже ѡ Б҃га прѡсимъ и чтѣтъ и прїемлетъ, и противѣщася, іакже Б҃ѣ противѣщимся, с предѣла согнати. С же оубѡ съ ярьемъ ѡсташа, быти<sup>2</sup> с нимъ хотѣще, едї на ї же, лѣсть створше, вписашася во едїносущество нѣжею, а не по воли. Томъ лѣкавьствѣ исперва Ѡусѣкїи Никомидїнскыи епїпъ и до концѣ бы.

||Л. 252 в.

И тако скончавшеся ст҃омъ соборѣ, вси рѣшеся и словесовѣще Б҃га, во екоѣ градѣ идѡша, чюдївшеся кождѡ ѡ выкшемъ знаменїи ѡ ст҃го ѡца нашего Епиридѡна ѡ философѣ. И цр҃ь же, сего цѣловавъ, помолїтися просївъ зань, с мїромъ ѡпоустїи и. Едїнѣче сѣще ст҃омъ к нареченѣмъ соборѣ, дщи емъ, іакже родїса ѡ совокупленїа емъ іакже по законѣ жены, житїе своѣ скончѣ въ дѣтѣхъ. Пришѣши же ст҃ому по скончанїи собора во своѣ ѡчѣство, ѡвѣрѣте оумершю свою дщєрь и в рѣцѣхъ же Бжїи дхъ предавшю добродѣанїа радї. «Прѣведныхъ бо, рече, дша в рѣцѣхъ Бжїи». Приде же ко ст҃ому, пришѣшю ѡ собора, женѣ нѣкаѣ, плачеса и гл҃ци: помїлѡди мѣ, чл҃че Бжїи, іакѡ тѣвѣи || дщєри, жїве сщци, монїсто злато прѣдѣхъ, и вnezаапъ еи оумерши, ѡста оу неѣ. Еѣ слышавъ ст҃ый, и вшѣ во своѣ хлѣвинѣ, и весь дѡмъ изискавъ, не ѡвѣрѣте монїста. Вѣрою же непорѡчноѡ и кз Бжїю оупованїю съ сщцими с нимъ и съ женою кз грѡвъ ст҃ыѣ дщєре егѡ прїиде, и рече праведныи слышачїи всѣмъ: чѣдо Ирїнїи, во їмѣ Гѣ Іѣ Хѣ, рци ми, гдѣ положи сѣѣ жены монїсто, еѣ вѣзѣ; Ѡна же, аки ѡ снѣ востѣвши, паки ѡцю праведномъ чтѣ подавши, рече: гї, мон ѡче, в сѣмъ мѣстѣхъ хлѣвинѣ монїсто сокровено есть. Ст҃ый же к неи рече: спи оѣ, чѣдо, дѡндеже Гѣ пришѣ востѣвїть тѣ со всѣми. Еѣ рѣкъ и слышавъ ѡ ст҃ыѣ своѣѣ дщєри, пришѣдъ в дѡмъ, изискавъ, ѡвѣрѣте монїсто и да егѡ госпѡжи своѣи. Вси же прослѣвиша Б҃га, иже такаѣ дара даѣтъ<sup>3</sup> достѡннымъ и принымъ дрѣгомъ своимъ, койстинѣ работѡущимъ емъ. Семъ бо чюдъ бывшю, оужасъ прїа всѣ видѣкшѣѣ и слышавшѣѣ. Еѣ свѣтельствѣетъ ѡ еи Ѡвкрѣ и схѡлѣстикъ,

Прем. III, 1.

||Л. 252 г.

<sup>1</sup> вывѣ Ц. У.

<sup>2</sup> выѣ ти У.

<sup>3</sup> Поправлено позднѣе на да радѣтъ Ц.



иже црковнѹ повѣстѣ съвѣстѣ соста-  
вивъ, имѣ ѿ семь и инѣмь нѣкимъ  
намѣнена<sup>1</sup> чудеса, бывша ѿ стго, таже  
самъ в то время ѿ нѣкыи кипрьскѣ  
моужь, сповѣдавшинимъ емѹ, навиче и  
писано ѿверѣте в црквнѣ повѣстѣ, ѿ  
Рюфима прозвѣтера сложенъ роумьскѣ  
азыкомъ, иже сложѣи Соократѣ глана<sup>2</sup>  
семъ писанію на извѣщеніе сладчѹющимъ.

### 3. О Костантинѣ блговѣрнѣ цри.

По смрти и Костантинѹ блговѣр-  
номуу црю, Костантинѣ, снѣ егѣ, на  
Востокѣ црѣтвовавъ, живаше во инти-  
ѿхїи Веліцен, иже в недѣлѣ плотный  
||Л. 253 а. впадѣ, и ни|ктоже ѿ врачевъ можаше<sup>2</sup>  
исцѣлѣти егѣ. В<sup>3</sup> той же ведѣ сын  
црѣ, и члѣвскѣи пѣмощи не имыи,  
млѣтнѣа Гѣ и врачѣ плѣтнаго и дшѣк-  
наго, единого по истинѣ свѣща Црѣ,  
и целѣтисѣ молѣше таковаго недоуга  
емѹ. Црю же прилѣжно молѣшюсѣ,  
аггѣлъ показа емѹ во снѣ ликъ многыхъ  
стѣыхъ еппѣ. Вззрѣвѣ же црѣ, и ви-  
дѣвѣ оузрѣ посрѣ<sup>3</sup> ихъ двѣ нѣкаѣ сто-  
лѣща, и та еппѣ, таже аггѣлъ глѣше црю  
врачѣ свѣща недоугѣ егѣ. Семоу видѣвшю,  
пришѣдъ в сѣ црѣ, помышлѣше, кто бл-  
ста ѿна, таже во снѣ показана емѹ стѣла  
еппѣ и врачѣ. И бѣше емѹ болѣзнь  
веліка на срѣци. Некедыи же, чтѣ имена  
има, ни пакки же, коегѣ града еста  
еппѣ, и еше ѿ нею единъ бѣше архі-  
еппѣ блѣтти дошѣдъ, тако малѣ послѣди  
речѣно вѣдѣть, но проповѣданіемъ Бжї-  
нимъ тако гѣбѣвшѣсѣ, и тоа полсѣ емѹ  
рѣкшю црю, некедыи оубѣо црѣ, тако  
каа показѣстѣсѣ емѹ, или коегѣ града  
еста, тѣжѣше, болѣше велѣми, и не  
вѣдаше, что ѿ семъ створѣтти. Вѣ-

роу же непорѣчною содержжимъ црѣ, и  
оуповаа, тако истина еста, еже ѿ аггѣла  
показано емоу, и содержѣаа и вѣды  
свободѣтисѣ хотѣа, премѣдривѣсѣ срѣцемъ,  
црѣкоу властїю створи и повелѣ, еже  
по всеи земли грѣческыа жїзни стѣла  
еппѣ свѣщаа прѣтти к немѹ. Црѣскимъ  
же повелѣніемъ по всемъ градомъ по-  
слѣныи бывшимъ, вси еппѣ прѣидоша к  
немѹ, кождо ѿ своегѣ града, црѣ же  
со многѣоу чѣтїю и радѣстїю прѣемла и,  
и дѣры приносѣа, целѣа ихъ, и просѣа  
молѣбы ихъ, и проковаше ѣ с мирѣмъ,  
пѣче никакоже не изовѣртѣ показанаа  
емоу ѿ аггѣла врачѣ, тѣжѣше и бѣзы-  
хаше || и молѣ Бгѣа прилѣжно млѣтнѣоу ||Л. 253 б.  
молѣсѣа, да послѣтѣ емѹ стѣла она еппѣ  
и врачѣ. И повелѣныи емѹ гѣбѣсѣа<sup>4</sup>  
аггѣлъ, показа емѹ. Оубѣдѣ же стѣи  
ѿць нашѣ Спиридонъ, Бгомъ даныи  
емоу прозорливый дѣрѣ, все еже ѿ  
аггѣла прозорѣваа в нѣщи црю, доидѣ  
въ Кипрьскѣи градѣ црѣо повелѣніе, и  
повелѣніемъ Бжїнимъ мало помѣдливъ,  
стѣи ѿць нашѣ Спиридонъ и дѣхомъ  
стѣи костаѣвъ, доидѣ и той сѣ Триѣу-  
ломъ<sup>5</sup>, оучѣкомъ своімъ,—единаче не-  
постѣвлѣнъ еппѣ, провѣденіемъ, такоже  
речѣсѣа, Бжїнимъ ѣки постѣвлѣна аггѣлъ  
црю показа. Доидѣ же стѣи, такоже  
речѣсѣа, со Триѣуломъ, имыи сѣ собою  
дѣака нѣкоегѣо своеа цркѣви, именемъ  
Ардемидѣора, и блѣзъ в полѣтоу црѣвѣ,  
велікѣи же Бжїи архіерѣи, и со Три-  
ѣуломъ, хѣдоу ѿдѣжю носѣа, и свою пѣ-  
лицю держѣа, сосѣдъ имыи скѣдѣлѣнъ.  
Тѣи же сосоуѣ во Бѣтѣмъ градѣ бѣвѣлѣтѣ  
прѣчѣтѣ стѣло: в то бо чѣтнаго и живо-  
творѣцаго крѣта мѣсло вливаю, дрѣзїи  
златы и сребрѣны тѣворѣтѣ такиже.  
Тако бо и гѣбѣсѣа црю аггѣломъ: носѣа

<sup>1</sup> намѣнаа Ц. У.

<sup>2</sup> молѣше Ц.

<sup>3</sup> дописано на поляхъ Ц.

<sup>4</sup> гѣбѣсѣа У.

<sup>5</sup> У Симеона Метафраста ученикъ именуется Трифилліемъ—Τριφύλλιος, какъ ниже и  
въ печатаемомъ текстѣ.

жѣслаз ѿ скѣделенз сосоу ѿмыи на выи. Ставшю же ѣмоу на мѣстѣ нѣкоѣ полѣтнѣмь, видѣвъ ѣгѡ нѣкто соущи ѿ мнѣвъ, іако на ѡбидѣ мѣстоу црѣкѣ тѡ творити, оудари ѿ за ланитѣ, Бжїи же члѣкъ ѿ дѣлателя Бжїиньмь заповѣдемь ѡбрати ѿ дрѹгоу по Гни заповѣди, ѣже во ѣвѣліи. ѡн же ѡ такомъ смиренїи оужасьса, не тѡчїю же, но ѿ оубѣдѣвъ ѣйпа свца стго, прошаше прощєніа за невѣдѣніе свое. Стыи же, сегѡ наказавъ, прїде кз црю со инѣми нѣкыми, свѣтлы ѡдѣжа ѿмѹша.

Видѣше своѣгѡ оучника Трифила рабѣз Бжїи, ѣдиначе оуна свца ѿ разѹма дхѡвна || неимѹща, но ѣдиначе кз житїю мало-временоу преклонїешася, ѿ различїю санѡвнїи рїзамъ чюдѣшася, проречєно- || матѡ. XI, 8. моу ѡ Гїа: «се, иже краснаа нослицей, в домѣ црѣвѣ соутѣ». Таче ѿ црѣа видѣ, на высоцѣ мѣстѣ стѣдѣща, златоу ѡдѣжею ѡволчена, ѿ каменїе драгоѣ, ѿнз вывѣз ѡ вѣрѹхъ сїи, хотѣ ѣгѡ ѡвїе оуправити на оумъ, стыи рече ѣмоу: покажи ми, Трифіле, црѣа; Оуноша же показѣ ѣмоу црѣа. Стыи же к немѹ рече: нѣ ли сїи подобенъ намъ; не имат ли ѿ тѣ днѣ оумрети ѿ грѣвѣ предѣтиса ѿ прахѣ быти, іакоже ѿ оубѡгїи; что са чюдїши, іаже днѣ свтѣ, ѡ оутрѣ не вѣдетъ, чїмъ оуни се ѣсть внѣшнихъ члѣкъ; Паче оубѡ подвигниса, ѣже по истинѣ ѣ, прєслѣвнїа ѿ нѣныа сїлы ѡноа позарѣтай быти. Се же глѣше Трифѣла, оучѣ ѣгѡ всю славу члѣкѣвѣ великѣ мнѣти, но вѣгати ѣа прїсно, ѡ славы ѣдиногѡ Бѡга ѿскѣти. Стѣдѣ же црѣ на высоцѣ мѣстѣ ѿ видѣ стѡлѣща, ѿже со Хмѣ достѡннз свщєствовати, стго ѡца нашего ѿ великагѡ Бжїа архїерѣа Спиридѡна, црѣтѡ Бжїе носѣща кз срѣци прїсно. Стѡмѣше ѡбразомъ, іакоже видѣ во снѣ ѣгѡ

црѣ, хрѣдоу ѡдѣжею ѡволчена, ѿ к рѣцѣ жѣслаз постѣшскїи, на главѣ ѣмѣ лежѣ клобѣкѣ, ѡ вѣтѣвїи финнїчскїи плетѣнъ, носѣи ѡнз скѣделннн сосоу, ѿдеже вѣ живѡтнѡѣ маслѡ чтнѣаго ѿ животѡкѡраѣцагѡ крѣта.

Сего же тако ѣ такомъ ѡбразѣ видѣвъ црѣ, возрадѡвася радѡстїю великою стѣло, видѣвъ стго ѣмѣ врачѣ, іако прїстѣщенїе Бжїе прїблїжиса, ѿ часѣз ѿцѣленїю ѣгѡ іавїсѣ. ѿ востѣвъ со многѡу радѡстїю црѣ, поїде ѡ прєстѡла своѣгѡ к рабѣ Бжїю Спириѿнѣ, || ѿ прєклонїи ѣмоу со многїи говѣнїемь главѣ своѡ црѣ. Тѡн же чюдѡтворецѣ Спиридѡнъ прїкоснѣвсѣ, ѡвїе же Бжїиньмь прїстѣщенїемь ѿ цѣла ѡ недѣлга стѡвори ѿ, ѿ Бжїею сїлоу во ѣдиномъ часѣ сдрѣвъ выстѣ ѡ сѣмь црѣ, іакоже вѣсѣмь тогдѣ свщїимъ ѡ такомъ неїзглѣннѣ прєложєнїи, ѿ прєслѣвнѡмѹ чюдѡу стѡворшюсѣ тѡчїю мѣтѡкѡу ѿ рѹки положєнїа чюдѡтворѣца Спиридѡна, дивїтисѣ ѿ чюдїти. Рече же вѣгонѡсець ѡцѣ нашѣ<sup>1</sup> Спиридѡнъ: ѡсѣлѣ не желн себе, црю, но рѣшисѣ ѿ веселїсѣ, слава Бгѣа, ѿже спсєнїе подѣ тѣвѣ, ѿ вѣди<sup>2</sup> воїнѣ помнѣ великѡу влѣтѣ, іаже ѡ товѣ вѣ: проси ѿ вѣзѣ, ѿскѣ ѿ ѡбрѣтѣ, ѿ оудари ѿ ѡверзнтисѣ, ѿ влѣтѣ дѣра насладїсѣ. ѿ ты оубѡ просѣщїи пїща нищїимъ дѣрѣи, ѿ оударѣюшїимь не затѡвори, дѡндеже вѣремѣ ѿмашн, дѣла дѡвѣра вѣсѣмь члѣкомъ, паче печѣлѣнаа ѿ нищїаа, печѣлнїи помагѣа, ѡлчюшїимъ ѿ нагїмъ пїщю ѿ ѡдѣжею подѣвѣаа. Вѣжѣ са сѣмъ, іако члѣкъ ѣси, тѡченъ прѡчїи ѿ ничтѡже лишє ѿмыи, тѡчїю сѣнъ<sup>3</sup>, ѿже ѣдїнъ нѣоу ѿ землїи Црѣ ѿ Тѡворецѣ вѣсѣмь ѿ Гѣ ѿ Бгѣ, на влѣгодѣлнїе товѣ ѿ спнїе ѣже ѡ Негѡ тѡворєннїи члѣкомъ дѣлѣз тн. Вѣжѣ оубѡ себе ѿ блажєнъ вѣдєши. Стї же слышѣвъ црѣ

||. 253 г.

<sup>1</sup> проп. У.<sup>2</sup> вѣдоу Ц. У.<sup>3</sup> сѣмъ Ц. У.

ѡ оустѣхъ сѣго, тако ѡ оустѣхъ Божіи слышавъ, со всѣмъ тщаніемъ и оумомъ и ѡбильемъ многымъ, единаче сѣомъ во антиохійстѣмъ градѣ сѣю, всѣ скончавшъ, всѣмъ во просѣщій всю потребъ и пицію же и ѡдѣжю со всѣмъ ѡбильемъ подѣ, пѣматъ блѣхъ и вѣчнѣю ѡ сѣмъ совѣѣ ѡстѣвалъ.

||. I. 254 a

Внегда же ѡвѣщавашеса къ Божію рабѣ црѣ, принесе злато много црѣ и дадѣше сѣмъ сѣомъ и вѣноскою моужю, || Божіи же великыи архіерѣи ѡбѣрзжеса ѡтчиндѣ, ничтѣже не хотѣлъ взѣти оу него. Црѣ же молѣше свѣтаго, глѣ: возми се, оѣе, за блѣвеніе ѡ моѣю рѣкоу, ѣже ты мѣтвоею ицѣли къ Бгѣу. Ни оубо, оѣе, не ѡвратиса ѡ менѣ, пѣче же рѣкѣ моѣю, сѣю ицѣлѣвшю. Глѣше же сѣи црѣ: ненавидѣ<sup>1</sup> менѣ, любѣща тѣ! Невѣдыи сѣхъ дѣлѣсѣ, пріидѣ во к тѣвѣ, црѣ, прішѣ такѣю пѣчинѣ, вѣри такои бывши по морю, вѣтроуѣ великѣ вѣюшоу и водѣмъ малѣтоуцимѣсѣ, да вижю тѣ и наоучю тѣ Божіи заповѣди, а не злато ѡ тѣе взѣти, ѣже многожѣ на врѣ выбѣетъ чѣкомъ, и наоучю тѣ боѣтисѣ Бѣ, и стѣврѣти заповѣди Бгѣ, и вѣрѣвати к Немѣ правѣкѣрнѣ. Вѣжъ Оца и Бѣа и Бгѣо Дѣа, трисѣстѣвнаго и ѣдиносѣщѣствѣно Бжѣтѣво, салѣта же ѣзѣ ѡ тѣе взѣти не хоцию. Прилежѣщю же црѣю и молѣшоуѣсѣ, и сѣомъ же молѣы не хотѣщю вѣрѣти, и прѣл. Молѣв же о црѣи и цѣловѣвѣ Бгѣ, и зѣде ѡ негѣ, тѣжестъ великѣ имыи даиного дѣлѣ<sup>2</sup> златѣ црѣмъ. Се же злато, и зшѣдѣ сѣи, истинный несребролюбѣецъ сынъ, Бжѣи чѣкѣ, иже нрава сребролюбѣствѣ вѣ совѣѣ не имыи, — любѣщен во имѣтѣи, тако кѣто хоцѣетъ имѣтѣи, оустѣвѣхъ бо, рѣче, несребролюбѣствѣ тако хоцѣетъ не имѣтѣи, такоже хотѣлъ имѣтѣи, — всѣ во стѣрѣти ѡ своѣго

срѣца и плѣти и згнѣвѣ<sup>3</sup> сѣлоу Бгѣо Дѣа, всѣ поправѣ всею истинною. Ишѣ же ѡ црѣ, помѣсли црѣвамъ слѣгамъ данѣе ѣмъ ѡ црѣ златѣ даѣти и тѣжестѣи гонѣноуѣти, ѣже и стѣврѣи: все во даѣтѣ и мѣ, оуѣа вѣкѣпѣ хѣвалѣти Бѣ и, прісѣнѣ на нево вѣзирающе, чѣлѣти сѣ || стѣрахомъ ѣже с неѣе вѣторѣе прішѣствѣе, пріхѣодѣщѣе ѡдаѣти комоужѣо по дѣломъ, тако такѣ надежю сѣми, оѣиствѣвшеса и просѣвѣщѣвшеса, сѣове дѣи и блѣгѣи ради дѣлѣсѣ, даѣв и мѣ оубо златѣ все, и ражѣжѣ на Хѣоу любѣвь, и стѣврѣитѣи сѣыѣ Бгѣо заповѣди стѣврѣи. Црѣ же слышавѣ, ѣже сѣи стѣврѣи, златѣ раздаѣнѣ, чѣдивѣсѣ, глѣ: поистинѣ нѣестъ лицѣмѣрѣ Бгѣ, но всемъ, тѣврѣщю блѣгалъ, даѣры своѣ спѣцѣѣетъ, се во правѣдныи, по ѣвѣльскому глѣсѣ всѣ продаѣвѣ, многоцѣнныи вѣсерѣ стѣжѣ. Сѣми ѣбразомъ послѣдоваѣ црѣ, всѣмъ просѣщій, вдовѣцамъ же, и сирѣтамъ, и нищій, помагѣше, сѣи хъ же Бжѣи црѣковѣ іѣрѣл и слѣгѣи и прѣчѣлѣ работѣники никакоже ни ѡ когоже пѣкѣсти и мѣтѣи повѣлѣ, рѣкѣ ни ѣдиномъ же ѡ сѣхъ даиѣи даѣтѣи, но прилежѣти къ мѣтѣвѣ и к литѣргѣи и, просто рѣци, все пѣкѣсти и вѣ скѣрѣви житѣи Бжѣимъ слѣгѣ повѣлѣ.

Бгѣи Бжѣи архіерѣи Спиридонъ, всѣ, такоже рѣхѣомъ, разѣл и сѣл печѣли и скѣрѣви ѡтѣрѣсѣ, тѣкыи наѣнъ земныи дѣлы, ѡ црѣкѣ дворѣ вѣшѣдѣ, пріде къ своѣмъ странѣнопріимѣникоу, всѣ печѣли земныѣ истинныи и несребролюбѣецъ Бжѣи чѣкѣ ѡ сеѣѣ ѡложивѣ.

### ѡ вѣроуѣдѣ.

и.

И прішѣ же хѣносецъ сѣи моужѣ ѡ црѣкѣи, ѡвѣрѣтѣ жѣнѣ нѣкѣоу вѣрѣтѣи доу, стѣолѣщю и ѡжидѣющю сѣго прі-

<sup>1</sup> о. б. не навади.<sup>2</sup> дѣлѣ Ц. У.<sup>3</sup> и згнѣвѣ Ц. У.

шествѣа. Та жена баше нѣкоѳго воина, свое чадѳ на раму мѳтво носаци, си же иностранница. Жена же, видѣвши Бжїа раба, поверже под ногама ѳтроча, и сама пѳдши к нему, иноа страннѳ

||Л. 254 в. азѳкомь, молѳщи, || глѳше, да помѳло-ванъ вѳдѳ. Стѳнѳ имѳше дѳлака нѣкоѳго съ собою, іакоже и вѳше наречеа, имене мѳ Ардеמידора, и тѳнна и дѳовна дѳла имѳше, никѳмоу человекѳу іавѳтиса тѳца радѳи и свѳтныа члѳьскыа славы. Глѳше ѳ многа сѳло смѳрѳнїа стѳнѳ къ Ардеמידору дѳлакоу: что створимъ мѳтвомѳ семѳу ѳтрѳчати; К симъ же ѳвѳща чѳтнѳнѳ дѳакъ Бжїи Ардеמידору, іаже достѳйна и лѳпа стѳмоу ѳ дѳака слышати, чѳтномѳ дѳакѳ реши: помѳли, рече, живѳтѳ дающаго Бѳга. Хѳдожество блѳгѳчѳно, ѳче, вѳси, иже не тѳчїю цѳла вѳстѳ цѳлѳти, но и вса члѳки, пѳче же нѳща вѳси мѳловати. Вѳдѳтѳ, Бѳгомѳ чѳтнѳнѳ ѳче, еже к тѳвѳ Бжїиныхъ дарѳвѳ силѳ, тѳбѳмѳ молѳу тѳа, помѳли блѳкоу, вѳстѳавѳша<sup>1</sup> дѳщерѳ архисинагоговѳ и зѳ мѳтвѳнѳ, рекшѳ: «талиа кѳминѳ, еже ѳсть сказаѳмо: дѳце, тѳвѳ глѳю, вѳстѳани»: придетѳ бо, еже скончѳетѳ прошенїе! Се слышѳкъ стѳнѳ ѳ чѳтнѳго дѳака Ардеמידора, и прослѳснѳса, и во многы часѳ слѳсамѳ зѳмлю напѳгѳлѳ, возпѳ чѳтымѳ срѳцемѳ къ своѳмѳ блѳцѳ Хѳу, да іако ѳбрати дѳшю ѳтрѳчати. Блѳгыи же Бѳ и Гѳ чюдѳсѳмѳ оѳслыша своѳго раба и ѳтрѳчати дѳши повелѳтѳ тѳбѳлоу бѳдѳтиса. ѳтрѳчѳ же прѳведнѳго авїе мѳтвѳю ѳживе и нача плакѳтиса. Видѣвши же мѳти ѳтрѳчати, ѳжївѳша, плачѳща, оѳжѳсьшиса ѳ многы радѳсти, пѳши на зѳмлю, оѳмре. И истиннѳнѳ, и смѳрѳнѳнѳ оѳмѳ, и рабѳ Бжїи Спѳридонѳ, се видѣвѳкъ оѳжѳсь, рече къ дѳакѳ Ардеמידору: что створѳвѳтѳ, рабе Хѳѳ дѳаче; ѳкѳдоу

Мр. V, 41.

ми прѳде жена си со своѳ || ѳтрѳчѳтемѳ; ||Л. 254 г. се же сілоу Хѳѳю и блѳгѳтїю вѳста ѳтрѳчѳ, прѳдѳ намѳ дѳрѳгѳа печѳль сѳгѳ мѳтѳрю, ѳ радѳсти чадѳ вѳстѳанїа оѳмѳрѳши. Чѳстнѳнѳ дѳакъ рече къ вѳгонѳсѳю Спѳридонѳ, ѳскѳлѳвнѳса лѳцѳемѳ: и се тѳвѳ, ѳче, нѳ чѳуже стѳмѳ тѳвоѳ дѳбѳломѳ ѳсть: ѳсть симѳ во заповѳдемѳ хитрѳстѳ, дѳбѳломѳ ѳ вѳсѳхѳ блѳки и Спѳса Хѳ вѳза, зѳлѳта и сѳребра не стѳжѳвѳша вѳдѳтѳ тѳа на зѳмлѳи, Хѳ же на срѳци своѳмѳ вѳдѳтѳ тѳа имѳща прѳсно. Нѣсть сѳгѳ дѳбѳла<sup>2</sup> зѳлатѳомѳ кѳповѳти, ѳсть во тѳвѳ Бѳга ради вѳчнѳнѳ ѳмѳ жїснѳи вѳгатѳа радѳванїа: все во, блѳко просѳши ѳ Бѳ, даѳтѳ тѳи Бѳ, приклѳнѳлѳса прѳно къ мѳтѳкамѳ тѳвоѳ. Вѳстѳ во и Самѳ, іако и ты тѳѳнѳ трѳвѳющѳмѳ даѳши, гѳтѳвѳ ѳ прѳсно Бѳ, ѳче, оѳслышѳти глѳзѳ тѳвоѳи и прошенїа подѳти тѳи, и прѳсно чѳстѳѳ заповѳдѳи ѳгѳ тѳвориши. Иногажѳ просѳи, и тѳлѳжѳ вѳза, и нынѳ сѳгѳ, чѳтнѳнѳ ѳче, просѳщю тѳвѳ подѳстѳ тѳи Бѳ члѳколюбець, да, іакоже живѳлѳ ѳтрѳча ѳлѳ, тѳакоже и вѳставѳи и мѳтѳрѳ ѳтрѳчѳте. Си Ардеמידору рекшѳу, с гѳвѳнѳемѳ мѳча зѳмлю слѳсамѳи, Бжїи слѳга вѳзрѳтѳ на нѳѳо и помѳлѳвѳса, рече: снѳе Бѳга живѳаго ѳдѳнѳчаде, Словѳсѳи ѳчѳю, Гѳ Иѳу Хѳѳ, вѳстѳавѳи женѳ сїю! И се рекѳ, имѳ за рѳкоу женѳ, вѳстѳавѳи ю. И стѳлѳ предѳ нѳмѳ и прѳ вѳсѳми, тѳѳ сѳщѳнѳми, живѳа. И вѳзѳмѳ ѳтрѳча, вѳдѳстѳ ѳ на рѳцѳѳ мѳтери плачѳющѳи. Си же скончѳѳкъ Бжїи члѳкѳ прѳслѳвнѳа, помѳли Бѳ, глѳ: Гѳ Бѳ мой, оѳслѳшѳи мѳа, раба своѳго, да никѳтоже ѳ члѳкѳ оѳвѳстѳѳ ѳ жены сѳа вѳвѳшѳнѳхѳ, блѳко, ѳ Тебѳ чѳдѳсѳ, забѳтѳ же дѳти оѳподѳвѳи тѳоѳ, іако ѳ Тебѳ блѳгѳтѳ и тѳакому || чѳдоу достѳнна ||Л. 255 а. вѳвѳши. Си же вѳ вѳсѳѳ стѳнѳнѳ ѳ многа смѳрѳнїа, помѳлѳвѳса къ Бѳѳу, глѳ Ардеמידору: повѳбѳжѳ женѳѳ, сохрани вѳ вѳсѳѳ

<sup>1</sup> вѳстѳавѳша Ц. У.<sup>2</sup> дѳбѳла Ц. У.

бы́вшее чюдо, нико́моу же исповѣ́жь. Си рече діакъ Ирдемидо́ръ къ женѣ нѣкы-имъ говѣи́номъ члкомъ, вѣдоу́щій румьски ѡ́сыкъ. Ѡна же, сло́во ѡ́ Ирдемидо́ра то́лкою румьскимъ ѡ́сыкомъ прїи́мши, гла къ нему́, толкующоу́ па́ки говѣиноу́ мѡжю: іа́коже видѣ́ члѡка Бжїа и́ свѣдѣ́ е́го праведна раба Бжїа свца, что́ же ми бысть, не вѣдѣ́ и́ не імамы́ что́ та́ко на моёмъ срѣци. Дїакъ же Ирдемидо́ръ, вкоупъ с праведнымъ вше́дшю е́моу ѡ́ Іантїохїа, презвѣ́теръ бысть, исповѣ́да си всен свѣ́и Бжїи цркви, гла, іа́ко во Іантїохїи предо́ очїима своимъ бы́ша, си бы́ша ѡ́ стго Спиридо́на пресла́вна чюдеса.

д.

### О́ коупившимъ козы.

По прише́ствїи е́моу Іантїохїа, стго́мъ о́цю́ на́шемъ Спиридо́нъ, прїде́ нѣкто кѡпѣць, хотѡ́ кѡпїти ко́зы ѡ́ ста́да, е́гоже іма́ше, хотѡ́ вкѡпѡ дѣ́ати, и́же и́ знаёмъ ва́ше стго́мъ, много же во ѡ́ него кѡпоу́а и́ продалъ. Прише́дъ же се́и в до́мъ богоносца́ мо́ужа, и́ свѣща́въ і́ праведны́, коза́мъ цѣно́у́ положи́въ въ хлѣ́бникѣ́ чѣ́наго о́ца: хотѡ́ р̄ ко́зы кѡпїти, положи́ въ до́мъ пра́веднаго дева́ти-дева́ти дева́ти цѣно́у́ кѡпѣць, е́ди́но ко́зѣ́ цѣнѡ́ хотѡ́ оутайти стго́. Прише́дшю же стго́мъ и́ коупѣ́ во ѡ́градѣ́, гла́ кѡпоу́ провѣ́дыи чюдоносецѣ́ ѡ́ць на́шь: вниди, чадо, и́ е́лі́коже да́лъ е́си цѣнѡ́, то-лі́коже ко́зы пойми. Ѡ́н же не || раз-мѣ́къ рече́наго ѡ́ прр̄ка и́ чюдоносца́ о́ца на́шего, похотїю́<sup>1</sup> и́ несы́тъства ѡ́держимъ бы́въ, іа́ стго́у́ цѣно́у́ положи́въ, р̄ ко́зы по́а. Ты́ же и́з гра́да и́згна́вшю е́моу, е́ди́на ѡ́ нихъ, текѡ́щи, во ѡ́градѣ́ ѡ́братїса. О́н же несы́тъи ѡ́братїса, хотѡ́ по́а́ти, а́ки свою́, и́

па́кы же о́убо и́звѣ́дъ, а́ки плѣ́нницу, женѡ́ше къ дева́тидева́ти дева́ти, не възи́шай заблѣ́жша́ ѡ́ца, но па́стѣ-хоу́ хотѡ́ дѣ́ати, па́кы же о́убо ѡ́бра-ща́шеса во ѡ́градоу́. Се́и же о́убо ко́зѣ́ мно́гажы дѣ́юци, не мо́гы что́ ство-рїти сїи́ кѡпѣць, взёмъ незаблѣ́вшю́ ко́зоу́ заблѣ́дыи члкъ на ра́мъ, при-несе́. Блекотѡ́ше ко́за, несы́то́мъ се́моу́ подаю́ции ве́спра́вдіе, и́ рого́ма главо́у́ е́го ва́ше, іа́ко чюдїтиса́ вѣ́мъ, вѣ́дащїи́ то́ликъ пла́чь ѡ́ се́а́ ве́словесныа́ ко́зы. Долготерпа́и, мѡ́твыи́ старецѣ́ гла́ коупцю́: влюди, чадо, е́да е́си не́ да́лъ цѣ́ны на не́и, да́ та́ко кричи́тъ и́ и́ копоретъ. О́н же по́чу бы́кше́е, и́ разумѣ́въ, іа́ко о́убѣ́дѣно́ бы́ е́же о́ немъ, поклонив́шеса́ чюдоносцю́ о́цю́, и́ про-це́нїа про́сївъ ѡ́ него́ за грѣ́хъ сво́и, е́да́къ цѣно́у́ то́а́ ко́зы, та́ко со вѣ́мъ тѣ́щанїемъ и́ с молча́нїемъ къ дева́тидева́ти и́ дева́ти при́дсти ю́, и́ вчюдївса́ Бѡ́ во сла́вѣ́, злы́а́ по́хотїи о́упра́вленїе прїи́мъ.

### О́ Чермы́нѣи ве́си<sup>2</sup>.

і.

Ве́сь нѣка́а ва́ше, нарица́ема́ Чермы́на, по́ Константїно́у митропо́лію да́нь даю́ци, в ню́же по́требы́ нѣко́еа́ рѡ́ Бжїи ра́въ прише́, вни́де въ Бжїю́ цркви́ помолїтиса́, повелѣ́ нѣко́емоу́ діако́у то́а́ ве́си іма́шю́ е́вхїю́<sup>3</sup> створїти́ зно́а́ ра́ди. Повелѣ́но́му́ діако́у е́оу́хїю́ створїти́, не-бреже́ || заповѣ́ди стго́ о́ца, ве́лічыю́ || вда́вса́, гвѣ́тиса́ хотѡ́ па́че члкомъ́ лице-мѣ́рьствїемъ, мѡ́твы не конча́а, и́ стго́ о́ца на́шего о́слѡ́шавса́. Ѡ́бративса́ стгїи́, съ іа́ростїю́ възрѣ́въ, е́ствомъ́ прекр-токъ сыи́, рече́ діакъ, продо́лжа́ющомъ́ мѡ́твоу́: молчи, ѡ́братїса. Се́мъ же сло́вѡ́ ѡ́ чюдоносца́ о́ца Спиридо́на

||Л 255 6

||Л. 255 в.

<sup>1</sup> похотїю́тїю́ Ц.

<sup>2</sup> ве́си Ц.

<sup>3</sup> У Симеона Метафраста: ἐπίτομον θέσαι τὴν ἱερολογίαν ἐκέλευε.

вы́вшю, а́вѣе слово дѣлао́ вы́сть: діакъ во многоглаголю, ѿ запре́щеніи чѣтнаго о́ца на́шего безъ гла вы́. По скончаніи же стго мѣтвы, припаде к ногамъ стго ѿже прѣже маломъ величествомъ многоглаголю діакъ со слезами, гла оусты, ѿ нечистъ гла творѣ, такоже всѣ оужаснѣтиса ѿ страхомъ содрогнѣтиса сщцимъ ѿмъ ѿ силѣ слова чѣтнаго о́ца. Вся же ерздобола ѿ дрѣги діачи в печали тажцѣ выша, в томъ чиноу ѿ в такомъ бесчестіи видѣвшѣ своего ѿмъ ерздоболоу ѿ дрѣгоу, прѣведнаго воспре́щеніемъ вы́вша, тако ѿ того стѣла литоургіа лишѣнѣ вы́вшю. Пришѣдше, со многымъ страхомъ ѿ трѣпетомъ стго молахоу ѿрѣши́ти ѿ такомъ неправеднымъ напѣсти ѿслашествомъ престѣпѣвша діака. Стѣын же, прозорливима о́чимъ вида дѣлѣкона е́ще трѣбѣюща мала наказаніа, ѿрѣши соу́зы не всемъ лѣсыкоу, ко́драси же е́мъ скорое глѣнѣе показаніемъ стѣын. Діакъ же, ѿтолѣ не могын глати скоро, аки прѣ больнымъ лѣсыкомъ, показанъ бы́ тою памѣю, бѣземъ оуправленіе, ѿ прочіи вы́вз образъ не ѿслашѣти заповѣди о́ца.

аі. Ѿ<sup>1</sup> вечернѣи слоужѣт стѣыхъ агглы<sup>2</sup>.

Въниде ѿногда дѣховный сынъ мѣжъ ѿ Бжїи архїеренъ во стгоу Бжїю цркви своѣ || града вечернюю пѣ въздѣти къ всѣмъ Бгѣу. Слѣчїиже сѣ ѿ Бѣ людемъ не бы́ти въ вечернїи пѣснь. Стѣцин же с нимъ глахоу, да не кожгоутъ многѣ кадїа, тако никомѣже сщцию ѿ людїи въ цркви, но самїи точїю со стѣымъ, ѿ глахоу, довлѣтѣт ѣдино кадїло въжеци. Богоносецъ же, сынъ оумомъ ѿсвѣщенъ, ѿць нашъ повелѣ множанша кадїла въжеци на Бжїю слѣжбоу вечернемоу

славословленїю, глаше бо: нынѣ пѣче ѣ досто́нно свѣтлѣши показатиса<sup>3</sup> цркви. Вше же по ѿбычаю ѿ ставъ протївоу стгомъ ѿлтарю, да мїръ не сщцимъ людемъ, ѿмже ѿрѣци<sup>4</sup> прѣведномъ: «ѿ дѣховн твоѣмъ», бы́ возглашенїе слышимо, такоже наро́дъ многоу ѿ вецисла темъ стѣыхъ агглы, ѿсвѣщѣваѣщимъ ѿмъ ѿ глѣощимъ: «ѿ дѣховн твоѣмъ». Да тако слѣжбоу творѣше со многымъ страхомъ, пакы ѿмъ стѣи о́нѣмъ ѿ бесчисленѣи силамъ великъ гла всѣмъ слышашесѣ, глѣощимъ: «Гї помїлѣи». Всїи же, слышавше ѿ прѣслакнѣмъ глѣсѣ оужасѣющесѣ ѿ чюдѣщесѣ, текѣще е́хожахъ коупѣ стѣя Бжїа цркви, трѣпѣщюще ѿ боѣщесѣ, да видѣ, что е́сть гла, ѿ ѿ кнѣхъ къ Бгѣу возноситсѣ. Бѣаше дневно чюдо видѣти, во градѣ текѣща всѣ члѣкы, оуныя же ѿ старыя, всегѣ же возраста, не точїю мѣжеска, но ѿ женьска, всѣмъ е́динъ ѿ великъ глѣсѣ, ѿмже въ цркви текѣщїи ѿ глѣощїи: «Гї помїлѣи». Прѣже да́же не внидоша въ цркви, е́диначе кнѣ соу́щимъ людемъ, слышѣхоу гла о́нѣ силъ, тако ѿ мно́га народа вы́вающѣ, вше́шимъ же ѿмъ внѣтрѣ, никогоже видѣща, рѣзѣтѣ точїю стго ѿ сщциал с нимъ, Бжїю слоужѣбоу творѣща. Всѣмъ же ѿмъ оужасшесѣ ѿ текѣщимъ ѿ стѣрахъ мно́га, копрашахоу сщцихъ сѣ стѣымъ в цркви ѿ семъ. Оніи же к нимъ ѿсвѣщѣаша, тако множестѣво стѣыхъ агглыскїихъ силъ показашесѣ, е́ прѣведнымъ молашесѣ по мно́гы часы. Скончаваше же се писаное блаженѣи дѣо: «гла веселїа ѿ сщценїа во витѣлицїи прѣведнѣи», ѿ пакы: «проїдоша в мѣста ѿбитѣлиця чюдно домъ Бжїа, къ гла веселїю ѿповѣданїю, гла прѣзноующїи». Бѣаше во видѣти стѣя агглы сѣ Бжїимъ архїеремъ, раѣющесѣ ѿ веселѣще

||Л. 256 а.

Пс. СХVII, 15.

Пс. ХLI, 5.

<sup>1</sup> в' Ц. У.

<sup>2</sup> агглы Ц. У.

<sup>3</sup> вст. Бжїи У.

<sup>4</sup> ѿрѣци Ц. У.

<sup>5</sup> веселїи Ц. У.

ѡ Божіи словеси. Слышавше же людіе и чюднѣшеса, и терпѣти не могуще, понѣже ѣдиначе невидимѡу глаголю стѣхъ аггль слышавшимъ и волющимъ и трепещущимъ не точію, но и веселѣющимъ. Вечернѣи пѣсни скончавшиса, поидоша во свои дѡмъ кождо, радѡущеса и славаще Бѣ. Утолѣ навикоша не придвидѣти Бжїа службы, но со всѣмъ тѣщанїемъ и со страхѡ Бжїимъ свирѣтиса въ домъ Его и сътворити лѣпотною хрїтанѡ службоу, коужо во своемъ<sup>1</sup> чиноу, не точію же, но и свцимъ стѣмъ въ цркви, иерен же служители, болшими подвигошася на страхъ и любовію Бжїею, да со всѣмъ оумомъ и с радостію и с тощанїемъ свирѣтиса во стѣи Бжїи службѣ и во оуставнѣхъ временехъ Бжїю славословленію.

кї.

### О<sup>2</sup> кадилѣ и маслѣ.

Иногда же паки вшѣдшю стѣомоу и чюдотворцю оцю нашему Спиридоноу въ храмъ Божїи вечернюю пѣснь створити, недостѣ масла въ горющимъ кадилѣ во стѣи Бжїи цркви. И не обрѣтѣшюся маслоу прилѣти въ кадилѡ, ѡ томъ слоужащихъ оубѣдѣ чюдотворецъ ѡць нашъ. И створившю емъ к Бгѡу мѣтѣ въ семь, да не оугасенїемъ кадилѡ преподѣтсѣ стѣа служба, иже въ мѣтѣхъ стѣи послѣшанїе и волю и творѣ, и вослава Бгѣ<sup>3</sup> и славаща Его, тоу слыша гла своего раба, і авїе невидимыя Его силы наполниа кадилѡ масла, не точію же са наполи, но ѡ мнѡжества Бжїа блвленїа капаше масло ис кадилѡ на землю, іакоже иподьякомъ сосѡу подставлати по кадилѡ и поимѣти исхѡдѣщеє масло, и на мнѡгы днї доволноу

быти блвленію ѡбнїа, еже преславное чюдо вси тогда свци і праведнымъ въ цркви, видѣвше, всѣмъ исповѣдаша. По скончанїи же пѣмъ вечернимъ Бжїа службы<sup>4</sup>, схѡдѣщеє маслѡ ѡ кадилѡ оустависа. И скончавъ стѣи вечернюю службоу, ѡпѣсти вса, веселѣшася и радѡущася ѡ такомъ и толицѣ Бжїи прїстѣпенїи, еже показѣ ѡ преславнѣмъ знаменїи, бывшимъ ѡ Него молїтвы ради стѣго.

### ѡ шестви и его<sup>5</sup>.

кї.

Есть градъ<sup>6</sup>, Киринѣи<sup>7</sup> нарицаемыи, иже<sup>8</sup> єдинъ єсть ѡ острова Кипрьскихъхъ гра. В тои же хотѣ стѣи ѡць нашъ Спиридонъ потребы нѣкоєѣ ради ѡ своего гра Тридиньскаго поити, приключиса ему сквосѣ Кипрьскїи гра прѡнти и сквосѣ горѡ, нарицаемѡу Пѣть перѣсть, имаше же і собою Трифїла, оученика своего, оуже ему свцию к Калинѣистѣ градѣ єппѡу. Идѡщема же има нѣкое мѣсто, нарицаемо Паримнисъ, Трифїла же єппѣхъ возлюбї мѣсто то, имже красно бѣше, восхотѣ тоу вселїтиса. И тако || желанїе имѣи Трифїла || желанїе имѣи к советѣ, сѣло же ѡ нихъ подвижѣемъ, помышлаа сѣ самомоу на полѣхъ быти и цркви своєи. Разумѣв же оубо стѣи ѡ Божїа нѣкоєго ѡкровенїа, іаже єппѣхъ Трифїла помышлѣше, и рече ему: что<sup>9</sup> помышлѣши въ срци своемъ стѣжѣти сѣла и винограды, желѣ земны; Имѣ домъ, не рѣками творенъ и преывѣающъ во вѣкы, имамъ на небеси мнѡга блага, «иже<sup>10</sup> Ѧчи 1 Кор. II, 9. не видѣста, и на срце члкъ не взыде, іако оуготѡва Бгѣ волющимъ Его». Та

<sup>1</sup> емъ Ц. У. <sup>2</sup> проп. Ц. <sup>3</sup> Бгѣ Ц. У. <sup>4</sup> слгы Ц. У. <sup>5</sup> Заглавіе въ Ц. и У. не выдѣлено, а написано въ строку съ окончанїемъ предыдущаго отдѣла. <sup>6</sup> вст. в Ц. У. <sup>7</sup> У Симеона Метафраста—Κυρήνη. <sup>8</sup> же Ц. У. <sup>9</sup> Отмѣчено на полѣ: зрї Ц. <sup>10</sup> иже Ц.

помышлѣи, тѣмь оучиша, тѣмь желаніи, та вѣжь, да, в тѣхъ сы, вѣскорѣ по-кажешиша наслѣдникъ вѣчнымъ, и николиже мимоходѣщимъ и тѣмь на земли, но горныа помышлѣи, горнѣиши, и дѣже Хѣ есть, ѡдеснѣю Бѣга стѣдѣи на нѣсѣхъ. Се слышавъ епѣпъ Трифіла ѡ оучитѣлѣ, воцюдѣша ѡ дѣнѣи еѣмъ ѡ Бѣга вѣтти и проповѣданіе <sup>1</sup>, тѣко всѣ ѡкрывѣетъ Бѣга своѣмъ рабѣ, и исповѣданіе, исповѣда же еѣмѣ и рече, тѣко си всѣка соѣ, и молѣше стѣго мѣтѣвъ за нь къ Бѣгѣ стѣворити, да безгрѣшныи Бѣга прощѣніе тѣмъ помыслѣмъ дастъ еѣмѣ, и да оуправитъ еѣго, и безблѣзна еѣго сохранитъ ѡ порѣченѣи еѣго цркви, словѣснаго еѣмъ стѣгда стѣгомѣ прѣтѣлоу, стѣнѣи цркви. Се слышавъ ѡ Трифілѣ правѣдныи, и всѣмь срѣцѣмъ и с тѣхостію молѣвъ ѡ немъ къ члѣколюбѣцу и еѣдиномъ безгрѣшномъ Бѣгѣ принесе. Оуслышанѣ вѣистъ ѡ негѣ, и вѣистъ ѡтѣолѣ Трифіла сосоѣ и зѣбранъ Бѣгѣ, и достѣойнъ вѣ Бѣжѣи дарѣвъ моли<sup>2</sup>твы рѣди тѣкоже къ Бѣгѣ стѣго оѣца нашего Спиридоѣна.

||Л. 256 г.

### ДѢ. О женѣ прелюбодѣавши <sup>2</sup>.

Корабленникъ нѣкто вѣбаше, ѡ града стѣго <sup>3</sup> ѡшедъ, и дѣлго вѣи, тѣмьже шѣдъ, тѣко кѣ и дѣ мѣи, послѣдѣи приде ко свои градъ Трифимѣнскѣи, и пришѣдъ ко свои дѣо къ своѣи женѣ, ѡверѣтѣ ю и мѣщю въ чревѣ. Видѣвъ же се <sup>4</sup> злое дѣло члѣкъ ко своѣмъ домоу, текъ припадѣ къ стѣгомѣ, исповѣда еѣмѣ прелюбодѣаніе своѣмъ еѣмъ жены, исповѣда еѣмѣ все ѡ ней, се же еѣмъ глѣщюу к стѣгомѣ, слѣсы многы <sup>5</sup> и печѣли и тѣоуги члѣкъ. Видѣвъ же стѣи тѣоликъ еѣмѣ печѣль и

тѣоликы слѣсы и милосѣрдовѣвъ еѣго, призѣавъ женѣ рече к ней: почто се тѣко стѣвори; Она же не стѣидѣиша и въ ликъ <sup>6</sup> ко стѣгомѣ ѡвѣща, глѣщюи: лѣжетъ си на ма, ѡблѣги дѣѣтѣ: не во иѣного мѣжа знаю, сего во тѣоію видѣ въ дѣбѣства. Вопрашаѣщюу стѣгомѣ паки члѣка: колѣко и мѣши, ѡ своѣгѣ домоу шѣдъ; ѡвѣща же мѣжь еѣмъ: кѣ и дѣ мѣи стѣтъ, оѣе, понева ѡ своѣгѣ домоу на стѣранѣ ѡидѣхъ, вопрашаѣмѣ же женѣ: колѣко и мѣши вреѣмѣ, и мѣщюи вѣо чревѣ, глѣ: колѣко вреѣмѣ еѣ, понева зачѣ ѡ негѣ, се же вѣдѣтъ, тѣко иѣного мѣужа лѣжа не знаю, но се еѣтъ вѣѣмъ ко мнѣ еѣже в моѣ чревѣ мѣадѣнець. Сеи же глѣщюи, не стѣидѣиша, лѣгѣше мѣного, всѣ гражѣны мѣтѣщюи и на котѣору вѣстѣвѣти хотѣщюи, тѣко оутѣити своѣ грѣхы мѣщюи, не стѣидѣиша, вѣпѣщюи и глѣщюи: иѣного мѣжа не вѣдѣтъ, ѡ сего вѣо чревѣ и мѣмъ. Словѣ же ко всѣ носѣмоу, ѡ вреѣменѣ ѡшествѣмъ мѣжю оуѣвѣдѣноу вѣишю, и мѣщю рѣженѣи всѣмъ оуѣвѣдѣвшѣи, || кѣко

||Л. 257 а.

<sup>1</sup> Д. б. провѣданіа. <sup>2</sup> Здѣсь и далѣе отдѣлы Житія не отмѣчаются счетомъ въ Ц. и У. <sup>3</sup> дописано на поляхъ Ц. <sup>4</sup> проп. У. <sup>5</sup> Д. б. пропущено: пролѣм ѡ. <sup>6</sup> в лице У. Въ Ц. ошибочно великъ, что поправлено на поляхъ к лице.



и се чудносець ѡтець нашъ и Бжїи члкъ Спиридѡнъ, кажа мѡжа преѡбидимаго ѡ своѣмъ женѣ, гакѡ добръ помысли и глѡ, чадо, не хотѣ сеа ѡканныа смерти предати, не вѡ ѡ сего полса вывѣеть, чѣмъ оуѡ твою добротѡ на дѣло сїе привесть, да не оумреть ѡканнаа си слѡю смертїю, аще и законъ вели ꙗцѣ тако<sup>1</sup> мѡжити. Ты оубо, чадо, добръ помысли беспрѡлїанїа крови ѡлчїтиса ѡ немъ. Женѡ, си слышавши ѡ сѣго, не стыдѡшиса, вопїющи и глїющи, и лжющи: азъ иного мѡжа не видѣ, се есть ѡць младенцю, иже во чревѣ моѣмъ. ѡ сего и мамъ вѡ чревѣ, но елма баше ѡшелз на страну, того ради пребѣ дѣтѡ во чревѣ моѣмъ, да егда прїде ѡць, тогда и родїса и ѡ моѣго чрева изыдѣ. Терпѡ же дѡбро прекрѡткын ѡць нашъ, апльска дара испѡльсѡ, воспретївз ѡпласивѣн женѣ, рече: елма тѡко не стыдѡшиса пребывѡеши, лжющи, и

||Л. 257 б.

чѡко ѡблнчѣнныи истинны исповѣдати, но лжющи хоцешї покрѣтити свои грѣхъ, а не паче покаанїемъ и исповѣданїемъ, того ради не и маши сносїти, егѡ заѣ во чревѣ и маши, ни и зити и матъ ѡ твоѣго чрева, да помолчїши ѡ опласивыхъ твоїхъ словесъ. Слово же праведнаго ѡца нашего дѣло бѣ: ѡбратїша во са на женѡ волѣзни прѣже временї и роженїа, и младенцю никакоже<sup>2</sup> и сидущю ѡ оутрѡбы ема, и волѣзньми оумирающїи, и не хотѡщи, ѡканнаа, грѣхѡ своѣго исповѣдати и покалѡшиса спасти, чѣмъ и оумре во грѣсѣ своѣмъ. Слышавъ же сѣын ѡканныа ѡномъ воекорѣ сѡщїю смртъ, и гакѡ слово егѡ дѣло бысть, вжалїси велии, глѡ: ѡселѣ не имѡ ѡсудїти ни единаго члѡка, понеже слово моѣ бѣ мѣчь ѡбѡудѡстръ, и женѡ оуморї. Семъ же ѡвѣтѡу пра-

ведномъ сѣоу во ѡномъ оуноши влѣзшоу и сѡбѡшюса, вси, иже тогда сѡщен тоу, сѣго ѡца нашего ѡвѣтѡу слышавше, со страхомъ великимъ сдержимї быша, и ѡтолѣ никтоже дерзнулше ко сѣмъ приближитиса, но всѣ, сѡ сѡмнѣнїемъ и со страхомъ зрѡще, с трепетомъ приходѡще и покланѡшесѡ, славахоу Бга, давшаго такоу власть сѣомъ егѡ слоусѣ, по писанїихъ во сѣыхъ апльскихъ дѣланїихъ ѡ инанїи и Сапфїрѣ: «высть во, рече сѣынъ Авка, страхъ слышавшїи си», «ѡ прочїхъ же никтоже смѣлше прилѣпитиса» сѣыхъ апльсѡхъ, бывшѡ ради ѡ нїхъ кз мѡжю и к женѣ преслѡвное чудо, «и возвеличѡхъ людїе». Тѡко же речесѡ ѡ семъ сѣмъ бѡноосци ѡци нашемъ Спиридѡнѣ.

Дѡян. V,  
5, 13.

### Ѡ женѣ именованъ Гофронїи.

ѣи.

Женѡ именованъ Гофронїа, холѡвїца, живаше е Костантинїи мнтрѡполїи, и мѡщи мѡжа, слѡжаща<sup>3</sup> коумиромъ, именованъ ѡлоупъ, во многы бы вѣрѡмъ, не вѡ единаго тѡю, но и многы исповѣдаше бѡгы, Та оубо женѡ знѡема баше сѣоמוу ѡцоу нашемъ Спиридѡноу, юже любѡ просвѣщенїи ѡць, прихѡжаше к дѡмъ ема. Мѡжъ же ема, аще тѡкѡ вѣбаше, николїже возбранаше своѣи женѣ, хрѡтолюбнїи соущїи, юже ко сѣоמוу чѣъ же и гощенїе, но и паче радѡкашесѡ сѣго пришествїю. Во едїнї же ѡ днїи прїде праведнїи е домъ ема, створи же тоу вечерю хрѡтолюбнїца та, вѣбаше же снї тоу слѡжанъ кз мирѡ, вечерѡмъ со сѣимъ. Вечерѡущемъ же имъ, сѣынъ возвратїса възпѡтъ, рече нѣкоѣмоу ѡ своїхъ емъ, слышавшїи всѣмъ: ѡтрокъ ѡнъ, пасѡ ѡвѡ вѡ Три мнфимьсѣмъ градѣ, погубнї всѡ на селѣ, оуспѡвз тѡжко, воспрѡнѡвъ же и

||Л. 257 в.

1 такѡмъ Ц.

2 вст. и Ц. У.

3 слѡжащи Ц. У.

и скавѣ, обрѣте вса до концѣ, ни оубыкша ни единомъ. Преже, да и хъ не обрѣте, посла оуночюу нѣкогого повѣдати на сихъ, по упоуценіи же оуночты ѡбрѣте ѿ, іакѡ и рѣхъ, во единомъ пещерѣ. И ѡбративса, рече къ хоблювици ѡнои женѣ и к мѡужу еѣ: се ѡтрокъ посланыи повѣдаеть ми и стои вѣк вратъ домѣ вѣшего. И пакы рече ко своему ѡтрокоу: снѣди скоро и рци посланомѣ томоу ѡ и згубившаго ѡбца, іакѡ ѡбрѣте вса ѡбца и згубивша. Но <sup>1</sup> повѣдайте братіи посланомѣ томоу, да дадѣтъ емоу мѣзѣ за троу, іакѡ ѡбычан ми <sup>2</sup> ееть дадѣти, егда потреба выкае послати когѡ камо на дѣло. Слышѣе же слѡво сѣго единъ ѡ прѣстолицнхъ и слѣжѣнхъ, оужасьса ѡ словесѣхъ сѣго, блше во хрѣтіанъ, сошедъ ||

||Л. 257 г.

сѣ тѣніемъ, ѡбрѣте оу вратъ домѣ дѣлательѣ столца, и праша и хъ: что хощете; И слыша ѡ нихъ, іакѡ рече сѣи прѣже, да же не придѡша, вше же, исповѣда все женѣ же христіоблици и мѣжу еѣ. Си слышѣвъ ѡнъ кѡмиротѣжнтель, глѡцию семоу, бы безъ гласа, оужасьса, и іакѡ къ Бѣоу зрѣше правѣнаго по писанномѣ ко сѣихъ апльскѣ дѣланіихъ <sup>3</sup>, іакѡ <sup>4</sup> Павѣ и Варнаѣкѣ пришѣшима в Лиқонію и створшема знаменіе исцѣленіа, жрецъ Дѣвъ, оуница и ѡбца принѣсѣ ко вратѡмъ аплома, с народѡ хотѣхъ жрети. Тако и се преслѣбное чѣдо видѣвъ и мнѣвъ свца Бѣа, хотѣше жрети. ѡна же хоблювица женѣ и страннѡлювица, годъ ѡбрѣтши, оучаше мѡужа своего, глѡци, не се ееть Бѣ, но раѣв ееть Бѣа вышнаго, створшаго небо и зѣмлю, и же и живыи в нѣ, вса емоу ѡкрывѣетъ. Си же глѡци хоблювици женѣ и сѣ инѣмъ нѣкымъ, паче же сѣоמוу оцоу

нашемѣ много ѡгласившѣ мѣжа, оубѣщѣса вѣзѣти знаменіе Хѣо, Гѣ нашего Іѣ Хѣ, іакѡ быти радости велицѣ на мѣстѣ томъ пришествіа ради Хѣа.

### О ЖАТѢКѢ.

ѣ.

Великіи Бжїи мѣжъ аплькыми оузраивса самъ, и тѣмъ Бѣомъ чѣнъ гѣвнѣса, и іакѣ сѣоносѣво его сѣце лѣча вѣкѣмъ просвѣтити тѣмъ свѣтомъ, дѡбрыми дѣлѡ просвѣщѣа, и весь дѣо-венъ выѣвъ, и далнѣа, іакѣ блізъ емоу свца, видѣти достѡннъ выѣвъ, оубѣдѣ мнѡжества ради сѣго дѣа въ сѣци своемъ просвѣщеніе, своего скончѣніа вѣремъ, не тѡчїю же се, но іакѣ и потѡмъ вѣдоушѣа, честнымъ сѣцемъ сего видѣа, и сѣи приближѣющимъ дѣголь к немѣ || и вѣрникомъ свцимъ, с ра-

||Л. 258 а.

достїю проповѣда. Преже бо малымъ нѣкымъ временемъ своего скончѣніа, жатѣкѣ свци, и сошедъ на село свое, дѣло хотѣ видѣти, свцимъ, с нимъ инѣмъ нѣкымъ знѣемымъ и вѣрнымъ мѣжѣ. Внегда же праведныи и своимъ рѣкама жнѣше, вnezѣпы с небесѣ капла дожньны, тонки сѣло и росны, на того единого глѣвъ сѡжахоу. И им же своею деснїцею за глѣвъ свою, показаше с нимъ дѣгомъ его, и кажѣ вопрошѣше ѡ нихъ повѣдати, чѣдо видѣти на глѣвѣ егѡ. Онї же, іакѡ в чѣдѣ бывше и ко оужасѣ, глѣхоу власы видѣти вѣлы и рѣсы и черны <sup>5</sup>. Сѣи, дѣоными радостн исполнѣ выѣвъ, и веселїа Бжїїа исполнѣвъ сѣца, глѣше: да вѣсте вы, дѣси мон приснїи и дѣонова братїа, іакѡ по моѣмъ ѡшестѣи ѡ тѣла многѣ славы Гѣ вѣнчати имѣ моѡ пѣмѣтѣ, и Того повелѣнїемъ весь возрастъ члѣскъ, стѣрымъ и сѣднимъ и оунымъ,

<sup>1</sup> не Ц. У.<sup>2</sup> и ми Ц. У.<sup>3</sup> Дѣянїа, гл. XIV, 11—13.<sup>4</sup> вст. по Ц. У.<sup>5</sup> власы ..... черны дописано на поляхъ въ Ц.

моѣго скончаниа днь створити на гробѣ, и дѣже хотѣть тѣло мое положить. Из же, взимал чюколюбца Бѣа и блѣкы, подамъ тѣмъ, гже бзѣхъ, дарованиа. Се же свои ми словеса прилагаше, истиненъ и смиренъ оумо, глѣ: братіе, азъ емь, гкоже видѣте и вѣсте, но ѿ Бѣа таково, и дающаго богѣство Бѣа, и взимал оупоканіе, испрошу вѣ мѣть Бжїю подати, да повѣдають ѣго единого Бѣа и Оца и единочадаго ѣна ѣго Гѣ нашего Іс Хѣ, и ѣтый и Живо творѣщїи ѣго Дхъ, Трѣцю несотворену и единосущноу, неразделѣемоу и несливѣемоу. ѣи же стѣмоу рѣкшу к сщнимъ тогда с нимъ другомъ ѣго

||Л. 258 6. **везъ || свмнѣнїа и со оупоканїемъ и с радостїю ѣтѣго Дхѣ, всѣа прежасї, како вѣдоущаа проречѣ прѣже. Оні же, ѿ него речѣнаа слышѣвшѣ и вѣровавшѣ, вославиша Бѣа, славаща ѣго, чюдѣшасѣ и оужасѣющесѣ ѿ толицѣ ради чистотѣ ѣго и ѣже кз Бѣу оупоканїе. Молѣше же всѣа лю<sup>б</sup> Бжїи слава иже стѣрѣшишїи добродѣлїи сздержѣщи вѣ собѣ творити—кз Бѣоу и кз ближнемъ чѣоу любовь, поминѣа и предаа имъ Гѣе**

Мо. XX, 40. **слово, глѣущѣе: «ѿ двою сею заповѣдїю вѣсѣть пррци и законъ». ѣи творѣа, стѣи оучашѣ и своимъ показанїемъ всѣа творити Бжїа заповѣди подвижѣше, людїе же и оученици ѣго, се слышѣвшѣ, и тѣцѣхъсѣ кожо прочѣвѣ силѣ достѣнни такому оученїю показѣтисѣ. ѿ сїхъ же ѿсвѣтѣа, ѣспиридѣнъ вѣ, гко иперва слово речѣсѣа, гко «дрѣво сажѣное прї исходищїи водныхъ, плодъ свои дасть во врѣма своѣ», рекѣще во всѣ врѣма жїзни своѣа, тѣмъ «и листъ ѣго не оупадѣ, но все, ѣлико творѣше, ѿ Бѣа поспѣа-**

шесѣа ѣмъ»<sup>1</sup>. Тѣмъ и чѣьскоѣ житїе ѿстѣвнѣъ, и кз Бѣоу ишедъ, и со аггѣльскы ми лїкы сѣхожѣасѣа, и вѣ Бжїи рѣзѣмѣтѣ веселѣсѣа, и вѣлшїи ми молѣтсѣа ѿ вѣсѣхъ на, вѣкроу приходѣщїи к немъ, и ѣже на вѣго проценїе Бѣомъ далъ, и вѣсѣмъ привѣгѣающїи к немоу, сѣсеный дарованїи просѣщїи, ѿвѣтѣованїа своѣа скончѣваа, приходѣа, даѣ. Иже вѣз книгѣа псалѣскихъ ѿвѣтѣѣ, гже книги, глѣють, стѣимъ ѣцѣмъ нашимъ Трифїлѣ, оученикомъ ѣго, списаны соутъ, вѣвшю ѣпѣоу Калиникїнскоу градѣ стѣи Бжїи цркви, азъ же не мнѣо прежеречѣномъ стѣмъ ѣцѣю нашемъ Трифїлѣ вѣтти сѣмъ списанїю, но нѣкомъ иномъ, малъ хѣтросѣть творѣнїе мнѣо ѣсть, || ѣже списанїе или прї живѣтѣ, или по смрѣти ѿ многы сѣло любѣе ко стѣомъ Трифїлоу ѣпѣоу створѣвыи се списанїе, гко оу него вѣвѣ и то списавѣ. ѣе же лїще ѿвѣращѣть ктѣо ѣ житїи чѣтнаго ѣца ѣспиридѣна списанїа намъ вѣше, оумнѣтѣ и прилѣжнѣтѣ почитѣа сїмъ книгѣамъ главнїснѣтѣ, гже азъ ѿ мала рѣзѣширѣвѣ, списавѣ, в сѣмъ, ѣже мнѣо, прѣложено слово, ѣдаже и Трифїлѣ вѣше именемъ, ѣже се списавѣ, и се же рѣно вѣ ѿ книгѣа, ѣже намъ вѣ, вѣ имѣа стѣго Трифїла списанѣо ѣ, и гже<sup>2</sup> азъ ѿ нѣкыи спѣкѣдавшїхъ ми навѣкѣѣ. Приложїи к сѣмъ моѣму списанїю сѣ ѣократѣѣ сѣоластикомъ повѣстѣ на оупѣхъ слышѣщїмъ. ѣократѣъ во сѣоластикъ црковноу списѣа повѣстѣ, воспомнѣа и ѿ стѣемъ ѣци наше, глѣ:

Ѡ ѣспирїиѣтѣ Вѣпрѣстѣтѣ ѣпѣтѣ<sup>3</sup>.

Ѡ ѣспиридѣнѣтѣ же чѣо потрѣвѣтѣ глѣтти; Толико во пѣстѣхѣа сѣго вѣше

<sup>1</sup> Парафраза священнаго текста: «И вѣдетъ, гкѣо дрѣво насажѣное при исходищїихъ вѣдѣ, ѣже плодъ свои дасть во врѣма своѣ: и листъ сѣго не ѿпадѣтъ, и всѣа сѣлка лїще творѣтъ, вѣспѣтѣтъ.» Псал. I, 3. <sup>2</sup> ѣтѣ У. <sup>3</sup> На грѣч. см. вѣ Церковной истѣорїи ѣократа ѣоластика, кн. I, гл. 12. Migne, Patrologiae cursus, s. g., t. LXVII, c. 104.

пріовіе <sup>1</sup>, іако достѡннѣ емоу и чѣкомъ пастѣхоу быти. Иже во едіномѣ ѿ Кѣпрскнхъ гра, именовъ Тримиѳіи <sup>2</sup>, еѣппѣ вывѣ, не величїемъ же многѣ, блїзѣ еѣппѣ ры <sup>3</sup>, пасѣше ѿвца. Инога же ѿ немѣ глѣмал, едіноже или двѣ ѿ ннхъ да воспоманоу. Иногда полоуноци тѣтїе, во ѿгראдоу ѿвчюю тѣи пришѣше, полати ѿвѣць хотѣхоу. Бѣ, иже пасѣ пастѣохѣ, и ѡвца пасѣше. Тѣтїе же невидимою сілою свѣзани быша. Оутренѣа же бѣше, и приде къ стѣдоу, да, іако ѿвѣрте ѣ, ѿпаки рѣки держаща, раздѣлѣ вывѣе и, помолїеца, ѿрѣши тѣти. Инога же наоучїе и наказѣ прѣведными тѣды тѣцїатїса прїтѣжатї ѣ, ничтѡже ѿ неправедныхъ <sup>4</sup> взїмѣти. Он же имѣ дѣвѣ <sup>5</sup>, ѿпѣсти ѣ сдрѣвы, || рѣгїа, и речѣ имѣ: да не бездѣмѣ вѣтїе ваше вѣдетѣ. Едіно же се ѿ чюдѣсѣ прївнаго Спїридона, дрѣгоѣ, сеѣ не хѣже, и повѣда. Бѣлѣше же емѣ дщи дѣою, именовъ Ирїніи. Тѡ знаемѣ нѣкто многоцѣнно монїсто продаѣтъ <sup>6</sup>, ѡна же, твѣрди хранїти хотѣщи проданое еи, и в земли скры. Потѡмѣ вѣмѣлѣ скончѣ житїе. Прїде же по времени продавыи еи, и не ѡвѣртѣ же дѣца, іатѣ ѡца, ѿвогда влїкїи <sup>7</sup>, ѿвогда же и молїи. Напѣстѣ же своѣ твѣрѣше стѣрець продана ради монїста, пришѣ же на грѣвѣ дщери, молѣше Бѣа прѣже времени показѣти емоу ѿвѣщїаное востѣнїе, и надежа не погрѣши: живаѣ <sup>8</sup> во поїстинѣ дѣца показѣлѣ ѡцю, и мѣсто показѣ, и дѣже бѣше монїсто скровено, и паки почї, Тѣци мѣжи во временѣ цѣа Константина по цѣкѣмѣ цѣвѣгѣхѣ. Из же се слѣхомѣ ѿ многыхъ кипрскїхъ прїахѣ,

и сложенїе нѣкоего Рѣфина презвитѣра ѿвѣртохѣ, римскимѣ ѣсыкомѣ списѣхѣ <sup>9</sup>, и из ннхѣ же сїа собрахѣ.

Сїа <sup>10</sup> же Сокрѣтѣ. Иже ѣзѣ, іакоже выше речено бѣ, ѿ нѣкнхъ же дрѣвннхъ истиннхъ мѣжѣ навнкохѣ, спѣвѣдавшїмѣ ми, и приложи къ мѣмоу списѣнїю на оуспѣхѣ слышїцимѣ.

О падшї коумїрѣ во Іександрїи к Фѣроу пришѣствїемѣ.

Чернорїзецѣ нѣкто чѣтнаго манастира нарицѣемый Сѣмѣвѣси, іако к иї стѣдїи ѿ Крсѣнска града именовъ и ѿ вратѣчѣдѣ же вывѣ Іѡанноу и во блаженнѣи памѣти вывѣ Феѡдоїю Кїпрскїа ѿвласти, еѣгоже глїю презвитѣра сѣца, ѿвѣргѣлѣ житїа, пострижеца в манастири вѣ прѣреченѣ чѣтнѣ Сѣмѣвѣлонѣ, и дѣже и ѣзѣ || сѣмѣ ѿстригѣлѣ, спѣвѣда ми, глѣ, іако прѣже ѡстриженїа мѣтѣвы ради ко стѣма мѣченикома Кѣра Іѡанна идохѣ во Іександрїю во время, еѣгда вѣлѣзоша Перси во Еѣгїпетѣ, едіначе соушїи имѣ на стѣранѣ Ннкїнскахѣ и Вавїлоньскѣ <sup>11</sup> ѿ Еѣгїпте. И скончѣвшю ми мѣтѣоу, и готовѣшїмѣ и зїти и зѣ града Іекзандрѣскаго пачѣ мѣтѣжа ради и плїца перьска прїхода, градѣщю ми по гостїнцю, к Новѡмѣ градѣ граднї, ѡвѣртѣтѣ тоу сѣдѣща моужѣ нѣкоеѣго киперьска, нарицѣема Стефѣана, дѣлѣкона сѣца стѣтїи Бѣїи цѣкви, иже по временѣхѣ послѣже и презвитѣрѣ достѡннѣхъ постѣвленѣхъ бѣ ѿ своѣ еѣппѣ, блѣженаго Днѣвнїсїа, перѡмѣ настѡлнїкоу вывѣшю в Киринѣнстѣмѣ градѣ стѣгїа Бѣїа цѣкѣ. Тѡи Стефѣанѣхѣ тогда, іакоже речено бѣ, еді-

||Л. 258 г.

||Л. 259 а.

<sup>1</sup> ὁσιότης. <sup>2</sup> ὀνόματι Τριμιθοῦτος. <sup>3</sup> ἐχόμενος τῆς ἐπισκοπῆς. <sup>4</sup> праведныхъ Ц. У. ἐξ ἀδικίας. <sup>5</sup> κρῖον τε αὐτοῖς χαρισάμενος. <sup>6</sup> παρέθετο—custodiendum tradiderat. <sup>7</sup> ἐυχάλων. <sup>8</sup> живаѣ Ц. У. <sup>9</sup> θ. б. списано. Ῥωμαϊκῆ λέξει συγγεγραμμένον. <sup>10</sup> εἶν Ц. У. <sup>11</sup> Βαβυλωνῆσκα Ц. У.

наче сы дѣлконъ, другъ мо сѣло при-  
 сный вѣше. Егоже и цѣловѣкъ, и нѣ-  
 кыя бесѣды к нему створившю ми,  
 рѣхъ къ нему: поистинѣ, гї Стефанѣ,  
 долженъ есмь пециса собою и спасти  
 дша наша: дондеже время естъ, изи-  
 демъ изъ града сего, да никакоже ма-  
 тѣжь боудеть, и гати вѣдемъ еде. Стѣ-  
 даше же со инѣ нѣкымъ, имаше же  
 в рѣкоу книги нѣкыа, в нѣхъже книгѣ  
 Наоума прѣрка искаше свѣци с нимъ, оубѣ-  
 дѣти хотѣа ѿ прѣреческихъ книгъ, вѣ-  
 зоша ли во Александрію Перси. Бѣше же  
 ѿ книгъ тѣхъ во единѣхъ имѣща о<sup>1</sup>  
 стѣмъ оци нашемъ Спиридонѣ. Изъ же  
 востѣви его, глѣ: востѣни, гї Стефанѣ,  
 поидевѣ попецѣвѣса дшама своима.  
 Востѣвшю же емоу, идѣшима нама к  
 Фароу, к кораблю своемоу, Стефана дѣ-  
 конѣ, рѣхъ к нему: како стѣни Спи-  
 ридонъ, кипранинъ сын, в сїи гра  
 прїиде; Онъ же рече ми: ѿвѣрѣтоу е  
 книгахъ сїи писано, іако во времена  
 естѣстѣка своего, патріархъ сего града  
 всѣа призвѣа, свѣла под нимъ, стѣхъ  
 еппъ, да ѿвещю мѣтѣвою Бѣа помолѣтъ,  
 іаже<sup>2</sup> соутъ на мѣстехъ тѣхъ кѣмири,  
 волшебствомъ и злоухдожествомъ сто-  
 іаца, разорити. Бѣ же до временъ  
 тѣхъ кѣмирѣ сѣжа градъ Александрь-  
 ский. Обрѣвшежеса вси стѣни еппи и  
 ѿхожѣхъ мѣста еллиньскаа со вѣженымъ  
 патріархомъ, кождо мѣтѣв творѣа къ  
 Бѣоу ѿ потребленїи<sup>3</sup> кѣмиръ. Молѣшимъ  
 комоужо ихъ ѿ спаденїи кѣмиръ, чѣко-  
 лѣвецъ Гѣ послышаше: молѣщюса еппоу,  
 и повелѣнїе егѣ спадоху кѣмири. Паче  
 многїи кѣмиромъ спадѣшиса, пришешю  
 к кѣмироу единому, повелѣвшю патрі-  
 архоу единому ѿ еппъ помолѣтиса,  
 да егѣ свѣржетъ молѣтѣвою, послышавъ  
 и помолѣвса еппъ, строа нѣкоѣго ради  
 не спадѣса кѣмиръ. Таже другомоу еппоу

повелѣ патріархъ помолѣтиса ѿ томъ.  
 Оному же помолѣвшюса, паки тоже  
 строа ради не спадѣса кѣмиръ. Не кра-  
 нѣвшюса кѣмиръ, паки повелѣ иному  
 тоже створити и помолѣтиса. И всѣмъ  
 послышанїе патріархово скончѣвшимъ, и  
 коумиръ томоу не спадѣшюса, много  
 молѣнъ вывѣ патріархъ ѿ всѣхъ помолѣ-  
 тиса, то не восхотѣ смиренымъ  
 оумомъ того створити, ѿваче ѿ всѣхъ  
 еппъ молѣнъ вывѣ, принудивса, помолѣ.  
 Помолѣвшюжеса емоу, единѣче тѣи  
 онъ и свѣтныи кѣмиръ Бѣимъ стоаше  
 поплѣненїемъ. Бѣоу же своихъ архїерѣи  
 не непослышѣющю, или не чѣвщю ихъ,  
 да не вѣдетъ того: іаже во се вы было,  
 и прї инѣхъ не послышалъ бы<sup>4</sup> молѣ-  
 щюса, но строа нѣкоѣго ради, на пол-  
 соу строи вѣ се створити. Гѣ во нашъ,  
 егѣа хотѣше предвразитиса, не всѣ  
 стѣяа аплы поа сѣ собою на горѣ Фа-  
 борьскоу, но іаже искоусивъ, Петра, Іако-  
 ва, Іѡанна точию. Паки, во время стрѣтїи,  
 помолѣтиса хотѣа, не всѣ поа сѣ со-  
 бою, нѣ прѣреченыа, Петра, Іакова,  
 Іѡанна, ни прочїи в нечестъ полагаа,  
 или в печаль полагаа, — ѿстѣпа да ѿстоу-  
 пить ѿ своегѣ срѣца хрїтіаньскаго сїи  
 помыслъ! — на оупѣ Бевѣ створи. И в  
 печали же многѣ и в тоуѣ свшнимъ  
 еппомъ и патріархоу ѿ сѣмъ, и нѣци  
 вывѣши, и патріархъ вѣдѣщю и к Бѣу  
 молѣщюса, Бѣа нѣкаа аггльскаа сїла,  
 іавѣвшиса емъ, глѣ<sup>5</sup> не жали си, іако  
 не падѣ кѣмиръ онъ: Бѣа во хѣщеть  
 Спиридона еппа Триминфїньска Кипрь-  
 скаго ѿстрока привести сѣмо, да того  
 мѣтѣви ради кѣмиръ спадѣса. Не ѿлагѣа  
 оубо, того призѣви, приходѣщю оубо  
 ѿному и къ Бѣу молѣщюса, коумиръ  
 оузриши спаденїе. Помыслив же по томъ  
 іавленїи патріархъ<sup>6</sup>, авѣе тоу книги  
 молѣтѣвныа написавъ ко стѣмоу оцоу

||Л. 259 б.

||Л. 259 в.

<sup>1</sup> во Ц. У.

<sup>2</sup> іакоже Ц. У.

<sup>3</sup> и потребленїе Ц. У.

<sup>4</sup> вы Ц. У.

<sup>5</sup> аггла У.

<sup>6</sup> вост. патріархъ Ц.

||Л. 259 г.

нашемъ Спиридонъ, написавъ в нихъ сию рѣчь: мнѣ Макидонію, помози намъ. Макидонію во Александрьскаго града нарицають. Сѣи же ѡцъ Спиридонъ, патріарховы молитвенныя книги пріимъ, не помѣдивъ никакоже, патріархово послышаніе скончавъ, и вѣзъ в корабль ѡ Кипра до Александріа. Приставшу кораблю к Новому граду, — мѣсто же знаменито вѣзъ моря Александрійска есть, — шедшъ же сѣмоу кораблю и во оумѣ си помолившася, и такоже ступи на землю, онъ иже ѡ вѣселехъ лѣтѣхъ кѣмиръ стои, || везапъ Бжїею сілою, праведнаго ради млтвы, со ѡдержимымъ егѡ нечїстымъ мѣстомъ спадѣла. Оувѣдѣвшѣ нѣцїи ѡ клирикъ и ѡвлаши кѣмирово спадѣніе, теквши, раѣюшася, придѡша к патріарху, кѣмирово спадѣніе повѣдающе емоу. Патріархъ же слышавъ, гла имъ: да оувѣстѣ оубо, іако гѣ мой Спиридонъ, престѣи епїпъ Тримифиньскаго града, прїде. Но потщїтѣся на срѣтеніе емѣ ити. Клірици же и ѡвлаши, по патріарховѣ повелѣнію шѣше на срѣтеніе праведномъ, прїаша егѡ со всакою чѣтїю и радостїю, веселѡшася ѡ вѣвшихъ кѣмирѣ и храму егѡ потревлѣнію пришествїемъ и млтвою егѡ. Семоу же преслѣвному чюдѣ по всемъ граду и ѡкрѣтїи ѡвласти оувѣдѣноу и слышанѣ вѣвшю, много множество еллиньско и инѣхъ ѡсыкъ, мѣжи и жены, вѣрѡваша Хѡу и пристѣпїша къ сѣтѣи Бжїи совѡрнѣи цркви, іаже патріархъ прїимъ, молаше сѣго раба Бжїа Спиридона дати имъ Хѡо знаменіе, егѡже ради пристѣпїша къ хрїтіаньстѣи вѣрѣ. Истинныи же и смиренныи оумѡмъ сѣи Бжїи ерархъ се сотворїти ѡвѣржеся. Сѣмомъ же патріархѣ молашюся сѣ створити, іакоже томоу Бгѡмъ поставленѣ

тоу, престѣи же патріархъ со многымъ стыдѣніемъ и блѣвенїемъ іаже ѡ праведнаго емоу повелѣніа, акы Бгѡмъ повелѣна, створи и крѣти вса пришешла люди во имя Трїсоствѣнаго и Единосѣщества, Оца и Сѣа и Сѣго Дха. Бѣ же радостъ велика и веселїе во Александрїенѣхъ градѣ ѡ ѡбращенїи ѡсыкъ и спсєнїи, не точїю же во Александрїи ѡбличено<sup>1</sup> бѣ, но и по все вселѣнїи, и до Константїна црѣ || прїде то оувѣшанїе, и паче оувѣшано бѣ то вездѣ чѣнаго оца нашего Спиридона добродѣанїе и чюдотворенїа житїю. Преблженныи же патріархъ во время нѣкоѣ сѣго оца нашего Спиридона державъ оу севѣ, и іако лѣпо вѣ, свою благїню, всачески почѣтѣ блгодарѣла, егѡ провожаше с миромъ во свой гра, слава Бга, иже славою своєю почтѣ своѣгѡ слоугѣ.

||Л. 260 а.

Семѣ же преслѣвному чюдѣ памѣ есть единаче и нынѣ: сѣго града Тримифинскаго вѣше вратѣ средннхъ црковныхъ лежитъ чѣное тѣло сѣго оца нашего Спиридона и икона, всѡ ипостасъ имоуца, и со инѣми нѣкыми, се списаными сѣе. Тако вездѣ просвѣтїсѣ е добродѣанїа житїа сѣгѡ сѣго, іако вездѣ просвѣщено бѣ и проповѣдано, іако и скончаѣтѣся, и к семоу, еже Гмѣ во еѡлїи речено бѣ ко оувеникомъ и апѡломъ, іако «е гла вѣмъ во тмѣ, Матѡ. X, 27. проповѣдѣте на свѣтѣ, и еже во оуши слышастѣ, проповѣдѣти в дѡмѣхъ». Си на оувѣхъ и на оустроенїе вездѣющїи списахъ, да, ѡ сїхъ Бѣ славаще, мѣзды ѡданїе прїимете.

О корабленицѣ, многожы взыимъ взѣмшю ѡ сѣго.

Вѣвшю ми прѣже сї лѣ е томѣ Тримифинстѣ градѣ во дїи памати<sup>2</sup>

<sup>1</sup> ѡбличено Ц. У.    <sup>2</sup> и памать Ц. У.

сѣго оца нашего Спиридо́на, и прилѣ-  
жнѣ вопроша́ющю ми о житіи сѣго оца  
нашего Спиридо́на, мѹжь нѣкто, боз-  
расто́ сѣло старъ, хлѣбѣецъ сы, ви-  
дѣвъ ма тако́го теплѣ и прилѣжнѣ  
о сѣмъ вопроша́юща, преда́сть ми се,  
ѣже хо́щю сказа́ти вамъ, и томоу ѿ  
и́нѣ нѣкихъ преда́но баше, дрѣвнихъ  
ѣго. Глѣше, іако корабленикъ нѣкто  
тримифінескъ, жи́въ соу́щю сѣмоу,  
приде к немѹ, мола́са, да некла́и  
тѣмъ оживѣтса и прекорми́<sup>1</sup> свою  
челадь, баше во нищѣ сѣло. Сѣын  
же, Гдыскоу гласъ присно послушаникъ  
сы, воспомина́въ ѣвѣльскыя глы, глѣю-  
цаа: «хотѣшемѹ оу́ тебе за́мти не  
возрати́ ѣго», ѣже имѣше на оустрои́  
сѣтѣи своѣи цркви и на свою потре́бу  
мало́ за́мта, да́въ корабленикоу. Ѿшед  
же корабленикъ и воскоупъ створи́въ  
за́мто сѣго, распрода́въ по пришествіи,  
принесе́ долъ ко сѣмоу и ѣда ѣмѹ.  
Сѣын глѣ ѣмоу: воста́ни, чадо, и по-  
ложи ѣ в ковчѣсѣ, и́з негѣже видѣвъ  
ма взима́юща. Он же, воста́въ, сотвори,  
іакоже повелѣ ѣмоу. Па́къ же времени  
плѹтѣю прише́дшю, приде корабленикъ  
къ премілоствителю о́цю нашемѹ Спи-  
ридо́ноу, взамти хотѣ́ тѣже число́ за́-  
мта. Сѣын же Бжїи архіерѣи глѣ ѣмоу:  
и́ди, и́деже ѣси вло́жилъ, и возми. Он  
же ше́дъ и ѿверзъ ковчѣгъ, взамъ за́мто,  
и ше́, па́ки куплю дѣлавъ, па́ки принесе́  
за́мто ко сѣмоу. Сѣын же па́къ глѣ  
ѣмоу: и́ди, чадо, положи на мѣстѣ  
своѣмъ. Се же многа́жы корабленикоу  
творѣщю ѿ сѣго и па́ки приносѣщю,  
ѣди́ною прише́шю ѣмоу по ѿбычаю, и  
вза́имъ взамъ оу́ сѣго за́мто, и створи́въ  
потре́бу свою, и па́ки принесе́, да́ти  
хотѣ́ сѣмоу. Глѣ ѣмоу сѣын и ѣди́но:  
положи ѣ, и́деже ѣсть ѿбычаи полага́-

нію. Он же, ше́дъ къ ковчѣгоу, и  
ѿверзѣ, и ѿверганъ вы́въ ѿ сребро-  
любѣства и стра́стїю несы́стѣва, твора́-  
шеса положи́въ за́мто, мна оу́тайти  
ѣгоно́сца и о́ца, ничтѣ́ положи́въ, за-  
твори́ ковчѣгъ, ѿи́де. Но́ время же  
прише́дъ па́ки къ сѣмоу, за́мти хотѣ́,  
мола́ше ѣго вза́имъ да́ти ѣмѹ тѣже  
число. Доло́го же терпѣи стѣрець глѣ  
ѣмѹ: и́ди, чадо, и возми ѣ ѿ мѣста  
своѣго. Ше́дъ же и ѿверзъ ковчѣгъ, и  
не о́брѣтѣ ничтѣ́, || глѣ сѣмоу: нѣ<sup>||</sup> Л. 260 в.  
сѣтѣ ничтѣ́же, о́че. Глѣ ѣмоу сѣын: и́щи  
до́брѣ, поне́ва положи́лъ ѣси, никто́же  
ѣзам ѿтѣдоу. Он же, мнѣго и и́зискавъ,  
и не ѿбрѣтѣ, не бо вѣла́ше ничтѣ́же  
положи́лъ, глѣ сѣмѹ: не о́брѣтѣоу́хъ,  
чтѣныи о́че. Бжїи же члѣкъ глѣ ѣмѹ со всею  
крѣтѣстїю<sup>2</sup>: а́ще ѣси положи́лъ тѣ, тоу́  
то ѣсть, а́щеи нѣси ѣго́ положи́лъ,  
то чтѣ́ и́щеши взамти, ѣже не поло-  
жи́въ; Се сѣмѹ с тѣхѣстїю ре́къшю к  
немоу, и в совѣ́ помысли́въ корабле-  
никъ, и почю, іако не мо́же оу́тайтиса  
пра́веднаго, па́дъ на ногѹ ѣго, ка́ише  
и мола́шеса прощеніе́ взамти за грѣ́.  
Кроткїи же и непомнѣ́ зла ѿць нашѣ,  
наказа́въ ѣго с тѣхѣстїю и наоучи́въ  
ѣго не желѣ́ти на чю́же, но па́че и ѿ  
своѣго тѣда́ да́мти тѣвѣющимъ, по-  
моли́вса ѿ не́мъ, ѿпѣсти ѣго с ми́-  
ромъ, хвала́ща Бга ѿ тако́мъ оу́чѣніи  
и наказаніи сѣго о́ца и чюдѣщюса до-  
лготѣрпѣнію и ве́ззало́вию ѣго.

## Повѣ́.

Сповѣ́да ми нѣкто ѿ сѣло теплѣ  
любѣщихъ Бжїа раба́ Спиридо́на, глѣ,  
іако бывшю ми въ днѣ́ па́млати ѣго,  
творѣ́ть же ѣмоу въ дї<sup>3</sup> днѣ́ декабра  
мѣа, в онже чтѣ́ныи ѣго грѣвъ це-

<sup>1</sup> прекорми Ц. У.

Слово днѣ́ дописано на поляхъ въ Ц.

<sup>2</sup> На поляхъ отмѣчено зри Ц.

<sup>3</sup> Такъ въ обоихъ спискахъ.

ловати и стѣхъ его мѣтвѣхъ испросити совѣ. Тогда же, рече, ко гробу его приложихся, толѣкъ мѣтвѣхъ присѣщенїа Бжїи, вывѣхъ его ради, на срѣци моѣмъ почюхъ, іако весь днь той по воли безъ гла слѣчимиса превѣти, не могушю ми ѡтнѣды слова изъглати ни к кому же, ни пакн же брашна взѣти вкѣсѣти, развѣ стѣхъ Хѣвъ танихъ вкѣшенїа, но вѣтѣ вѣка сего мѣтвѣхъ ми сѣ быти и ходити, и горнѣла славы нѣныа дозрѣти, и не имѣти вѣхъ, іаже к

||Л. 260 г. мѣтвѣ сѣмъ краснаа, мѣтвѣхъ на || велико чтѣ, но паче ничтоже си мѣтвѣхъ. Тако во мѣтвѣхъ вѣтвѣхъ сѣтвори, сѣщаа ко гробѣхъ стѣго оца нашего Спиридо́на, оуповаю же любовію, іаже ко мѣтвѣхъ имѣаше. И извѣстивсѣхъ къ мѣтвѣхъ<sup>1</sup>, то чѣкъ, іако никакоже ми ѡ него глѣмаа ѡ стѣмъ не вѣроую, но паче вѣрнѣхъ и говѣннѣхъ прїемаа и сохрани, и се ми исповѣда и гла, іако іногдѣ ідоухъ въ Тримиѣхъ въ днь пѣмѣти его, первое же честныи гробѣхъ цѣловахъ хотѣа, іако жива его сѣща, ѡвѣати его хотѣа, потѣмъ же и братїи нашѣхъ ідежа и покровы на торгѣхъ коуповати. Да ідеже чѣтныи его гробѣхъ цѣловахъ, рече, свѣтѣхъ безмѣрна испѣнимиса срѣце и радости велики, іако ѡсюдоу стѣмы даѣма блгаа к воудѣщенїи вѣкѣхъ дозрѣти и іавити Бга, дающаго таковаа рабѣмъ своимъ. Таже и шѣдъ на торгѣхъ и рїсы кѣпѣхъ, по два же днѣ дождѣхъ сѣла належѣщю, а мѣтвѣхъ чѣщащѣхъ сѣла потребы нѣкоел ради ѡити и слоужѣхъ своѣхъ скончати. Вѣроую же несумѣнною, сѣюже къ Бгѣу и ко стѣмоу крѣпѣа, наклаахъ каюсѣта, и ішѣдъ къ гробу стѣго, іако жива сѣща праведнаго, ѡвѣмаа, и помолнѣхъ его со мною и с моїми на поутѣхъ быти, и покрѣтити насъ ѡхѣдѣшихъ тоу чѣ, и безъ дождѣхъ насъ доправити вѣдѣнаго

поутѣхъ ради, іаже ѡ мноу водѣхъ и каа не тоу чѣ, но и рїзамъ ѡ воды ізмѣкшимъ сказатиса<sup>2</sup>, іако и каюсѣтемъ ѡ того вѣлаши тѣжѣсть вѣдетъ, рїзамъ ізмѣкшамъ ѡ воды. Поклонѣвсѣхъ стѣмоу и целовахъ его и ѡлтарь, іаже сѣсть въ цркви, ідеже лежитъ чѣтнѣе его тѣло, ішѣдъ изъ града Тримиѣнска, азъ же || и соушїи со мною, ||Л. 261 а. поїдоухомъ пѣтемъ. Вѣлаю же творѣа боіащимсѣхъ стѣго Бга весь поутѣхъ к тако ѡвѣлачно безъ дожда ны доведѣ праведнаго молѣтвѣю, не<sup>3</sup> тоу чѣ же насъ, но стѣго чѣтнѣхъ намъ вѣше вѣити, аки до трѣхъ іли дѣхъ попришь. Тако стѣынѣхъ наведѣше ны, до реченаго мѣста допроводивъ, и аки совѣщаа сѣ нами, срѣца моѣго сѣгъ, пода ми своѣго свѣтѣхъ, егоже ѡ Бога взѣмъ, сѣмъ імагъ, и толіка, веселїа ісполни всѣхъ моѣхъ дѣшнѣхъ и оумнаа чѣвѣства, іакоже в не ісповѣднѣхъ радости быти ми ѡ такоа помощи. Ішѣдшю же стѣмоу, авѣе дождѣхъ на землю прольїаа, іакоже чѣщащимсѣхъ гнѣти каюсѣта. Дошѣдшимъ же намъ до мѣтвѣхъ, авѣе тѣжѣкѣхъ дождѣхъ бысть трѣхъ днѣхъ и трѣхъ нѣщїхъ, іако чѣдїтисѣхъ вѣемъ, и вѣдѣвѣше насъ, и прїїмше ѡ толіцѣхъ прѣславнѣхъ покровѣнїи и сїсенїи, вывѣшемъ ѡ насъ ѡ Бга наставлѣнїа ради чѣтнаго оца нашего Спиридо́на.

И еже сповѣдаемъ ти, и то къ речѣннѣмъ приложїхъ, рекъ, іако нѣкогда прїшѣдши днѣхъ стѣхъ его пѣмѣти, мѣтвѣхъ же не могушю доити и въ Тримоуѣхъ, іакоже стѣоую его пѣмѣть тоу сѣтворити и вѣтѣхъ, іаже и чѣтнаго раба его істицающїхъ насладїтисѣхъ, воспѣмнѣхъ же стѣго и цркви, ідеже лежитъ стѣоѣ его тѣло, и воздохнѣхъ, рѣхъ: помѣни насъ, Спиридо́не стѣынѣ, и прїсѣтнїхъ насъ! И авѣе сѣхъ молѣтвѣю къ цркви, іакоже хожахоу, ідоушю ми и

<sup>1</sup> И извѣстивсѣхъ къ мѣтвѣхъ *прон.* въ Ц.

<sup>2</sup> д. б. сѣкалачїсѣхъ.

<sup>3</sup> по Ц. У.



||Л. 261 б.

власа, почюхъ сѣго пришествіе. Тѣ же сѣи, въ срѣци ми бывъ сладостію любовною, гдѣже ѿ Бѣга дана емоу, пода ми всегѣ свѣта и со мною въ Божію цркви вѣзъ, пребы со мною ѿ начѣтка вхѣдоу въ цркви до скончаніа тристѣхъ лѣтъ. Тако блѣн менѣ грѣшнаго и соуща со мною въ литургіи, и сѣи цркви истощи.

Се оубѣдѣвъ азъ ѿ сего, иже се ми исповѣда, ноужю писанію предахъ, да оубѣмъ вси, гдѣже и до нынѣшняго еже всю истину и несоумѣннымъ срѣцемъ помолѣшимся, гдѣже ѿ Бѣга дана сѣмоу Спиридѣну помѣсть, молитвы егѣ ради еже къ Бгѣ, гдѣже на спсѣніе дасть. Тою престѣю Бжїею любовію исповѣдахъ ми емоу же вышенамѣненоу<sup>1</sup> хѣлюбцю моужю, оуповѣвъ оуже азъ, приложихъ вопрошати егѣ, коѣ оученіе имыи си<sup>2</sup> Спиридѣнъ въ срѣци своемъ, истинно смиреніе оумно стѣжавъ, и чѣмъ вса добродѣлїа ѿбогатѣ, и что высть вина начѣткѣ и скончанію толицѣмъ егѣ на толицѣ высокѣ добродѣлїемъ взити. Онъ же возрѣ на ма, свѣтлѣ сѣло, и радѣмъ, и склѣвася, рече ко мнѣ: ема же любовь Божію имавѣ, и тѣмъ добротѣю оуповѣваю, гдѣже с вѣрою речена и ны вестѣдоуема содержиши, тогѣ ради и сего слова не потаю ѿ тебе, но со истинноу, гдѣже слышавъ ѿ сѣ сѣмъ оцѣ нашемъ Спиридѣнѣ, исповѣдникъ твоѣи любви. Обрѣтшюся мнѣ нѣкогда нѣскоими сѣими еппы, иже и до нынѣшняго соутъ к житіи семъ, и вестѣды имъ в совѣ дѣюще дѣхвныа, се азъ с ними слышавъ с тѣхостію и с прилежаніемъ слова ихъ, гдѣже к совѣ глахѣ, наслажѣмъ дѣхвныхъ послѣшанїи. Глѣщелѣ

||Л. 261 в. же имъ дѣхвныа || оны глаголы, при-

ведѣша средѣ и ѿ оцѣ нашемъ Спиридѣнѣ слово. И нѣ же ѿ памяти сѣго оца болшема стѣвшю, и ко мноствѣ сѣло покалїи, и слезами содержимъ бывъ, внезапоу ѿкѣрзшюмиса срѣцю, и гдѣже ко оужаси бывшю ми, се же, сокровица премѣдрѣсти и разоумъ имыи в совѣ сокровенїа, оучаи чѣка разоумѣ, наоучи менѣ сладостію сокровѣна емоу разоума иже сѣимъ и единосоущнымъ егѣ Духоу, вѣры гдѣхъ выбѣающемѣ, иже дшю<sup>3</sup> сѣго и чѣнаго ѿца к житіи семъ оустроивъ, и коѣю виною и такои и толицѣмъ блгѣти Бжїи высть достѣинъ, добродѣлїемъ и вознесѣнемъ и на толицѣ высокѣ чѣкомъ мощи противѣ взити. Естѣ же<sup>4</sup> вина сѣмоу смиренію и вознесѣнію Глѣ заповѣдь ко еѣлїи и оученїи и гдѣже ко сѣимъ своимъ оученикомъ и апломъ, рече во сѣи Матѣи еѣлїи: «Въ тои чѣ<sup>Мо. XVIII, 1—4.</sup> придѣша оучици ко Ісѣу, глѣщелѣ: кѣтѣ болїи е въ црѣви нѣснѣмъ; И призвѣ Ісѣ ѿтрѣчѣ, постави е посреде ихъ. И рече: прѣво глѣ вѣ, аще не обратитѣся, и бѣдите акы ѿтрѣчѣ се, не имате внїти въ црѣво нѣноѣ. Иже оубѣ смири себѣ акы ѿтрѣчѣ се, тѣ естѣ болїи въ црѣви нѣнѣмъ». Се добродѣлїе наоучи Дѣхъ сѣи имѣти престѣмоу Спиридѣну ѿ всемъ еже вѣ плоти егѣ врема: вѣноу во простымъ срѣцемъ живѣ, прїсно ко оумѣ имыи тоу заповѣдь, и такогѣ себѣ вѣноу по волѣ<sup>5</sup> поставлѣмъ Бгѣ, вѣ злѣбы и простымъ срѣцемъ живыи, вознесѣмъ и на толицѣ высокѣ дѣхвнымъ возношенїемъ дѣнде, || такогѣ себѣ разоума ||Л. 261 г.

Еѣ слышавъ азъ ѿ еѣлюбца мѣжа, приложихъ к моѣмоу сѣмоу писанію, на славоу же и хвалоу сѣи и единосоущи-

<sup>1</sup> вышенамѣноу Ц. У. <sup>2</sup> дописано на поляхъ Ц. сн У. <sup>3</sup> дшю Ц. У.  
<sup>4</sup> в.м. естѣ же вѣ У: еже. <sup>5</sup> повелѣ Ц. У.

нѣн Трѣцы, емоу же тако дѣющеу къ своимъ рабѣмъ, въ чѣмъ же сѣмоу и чѣному оцѣ нашему Спиридону, еше же и на оуспѣхъ и на рвеніе и подражаніе и оуказаніе хощащимъ во истинноу и всею душею своего спасеніа, по Филип. II, 12. аѣльскому слову, «сѣ страхомъ и съ трѣпетомъ творити». Жющеніе же бѣгъ такимъ подражаніе подвизати, да получи црѣтвіе нѣное мѣтвami сѣылъ Богородица и прѣнодѣылъ Ирѣа и сѣго богоносца оца нашего Спиридона, блгодѣтїю и чѣколюбіемъ Гѣ нашего Іѣ Хѣ, с Нимъ же оцѣ съ сѣымъ дѣомъ слава и честь и поклонаніе и нынѣ и прѣсно и въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

|| I. 262 a.

## || Прѣлогъ.

Мѣца того же мѣсѣца иже во сѣыхъ оца нашего и чюдотворца Спиридона еѣпа Кѣпрскаго <sup>1</sup>.

Сѣи. Чюдотворецъ, аще и оумре, Спиридѣ, иже чюдодѣиствовати не ѡскѣдѣ николиже. Въ мѣсѣци Спиридѣ оцѣ остави житїе.

Сѣи вѣше въ црѣткѣ Константина Великаго и Константина сѣа еѣго. Бѣше же и нравѣ прѣпростъ и смиренъ сѣцемъ, и вѣше же и значала пѣстырь ѡбывающа. Таже и женѣ приѡбщивъсѣ, и по оумертвѣи же еѣла поставленъ вѣстѣ еѣпѣ. Тѣмъ же еѣдана вѣстѣ емоу вѣстѣ чюдесѣ ѡ бѣга, гѣко бездождїю вѣвшю, и дождѣ свѣде, и пакы оумноженїю еѣго вѣвшю, молїтвѣю состави <sup>2</sup>, и вѣвшаго гѣда ѡ хѣбепродѣвецъ разрѣши, разрѣшишимъ <sup>3</sup> имъ житнїцамъ. И зѣмѣа въ златѣ прѣложи, и вѣгда нїщемоу ѡдол-

говѣвшюсѣ, пакы во зѣмѣа златѣ прѣтвори. И рѣчнаа оустремленїа оустѣви. И вѣднїци прикоснѣвшисѣ <sup>4</sup> нанъ дерзнувши, и мнѣгалъ к ѣней и зрече, исповѣдатисѣ и ѡстѣвитисѣ златѣ ѡбывающа творити.

И еше словесъ мудрѣствѣющїхъ в Никейстемъ соборѣ силою сѣго дѣа воспѣти. И нѣкоторѣи женѣ положивши оу дѣери еѣго полѣгъ, и дѣери еѣго оумерзшеи, и наченши женѣ и скѣти и мѣнїе, сѣомъ же невѣдащю, и вопроси мѣтвѣю ѡ томъ, она емоу и мѣсто повѣда, и ѡвѣстѣ и дасть госпожи своѣй полѣ. И црѣ Константина <sup>5</sup> ѡ одержимыа стрѣсти оуврачевѣ. И отрѣча нѣкоторыа жены оумерзшеѣ ѡживѣи. И вѣмѣшаго козѣ ѡблнчї, еше ѡ оградѣ макеларю <sup>6</sup> и с ѣже ѡ ѡноу вѣкыи, козѣ же || и зрыкѣвшисѣ еи, ко ѡградѣ при- || I. 262 б.

тичюци, донелѣже данѣ вѣстѣ цѣна еѣла, и тогда крѣтко, съ прѣчимї оѣцѣми смѣсївшисѣ, пѣнде. И сѣклї же и дѣакѣво <sup>7</sup> вѣзгѣлїе, иже мѣлоу мѣтвѣю дерзнувшею и вѣлмї возгѣлївшю тѣслѣвѣ раѣ, и ѣвїе к вѣзгѣлїе еѣпадшю.

Сѣмъ сѣмоу послѣшествѣющѣмъ гѣвшисѣ агѣли, «съ дѣомъ творимъ», вѣгда к црѣкви емоу по ѡбывающѣ «мїръ всѣмъ» подѣти, гѣлющимъ <sup>8</sup>. И свѣщїамъ <sup>9</sup> ѡ слоугѣ мало заповѣнымъ, и сѣмоу ѡ сѣмъ негодѣвшю, не вѣти некоторымъ, рече, свѣщїамъ въ црѣкви, или не подадоху на мнѣгоѣ просвѣщенїе, свѣше же гѣла вѣстѣ сѣмоу: и маши, назирѣтели агѣли, послѣшавшїхъ тѣвоихъ мѣтвѣ. Свѣщнїкѣ оу же померцѣющю и оумалѣющю своѣ свѣщнїе пригорѣнїа рѣди, сѣомъ же помѣлшюсѣ, напрѣсно мѣслоу и скѣпѣвшю.

<sup>1</sup> Греческїй текстъ см. въ Служебной Минѣѣ. <sup>2</sup> ἐχώλοσε—«устави», <sup>3</sup> συμ-  
πесούσων—«разрушившимся». <sup>4</sup> προσφάσαι—«прикоснутися». <sup>5</sup> Κωνσταντιν.

<sup>6</sup> т. е. мясникъ—μακελλάρης. <sup>7</sup> но сверху подписано позднѣе въ Ц. <sup>8</sup> Τοῦτο συν-  
παχοῦντες ὠφθησαν Ἄγγελοι, Καὶ τῷ Πνεύματι σου, ἀντιφθεγξάμενοι, ἐν τῷ τῆν  
εἰρήνῃ σου ἡδῶς ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ δίδουαι. <sup>9</sup> свѣщїа Ц. У.

Нѣкоторыхъ чудесемъ многихъ оубавивъ, и проразумѣніемъ вѣтвеннымъ ѡ боудущихъ пррчьствовавъ. И еѡпа Трифиліа наказавъ, прилежащю во емоу мирскіимъ красотѣ, и еже прилѣжно любѣти паче вѣдущихъ, и оубѣща егѡ. И прелюбы дѣючи женѣ, исповѣданіа не пріемающи, но внигда еѡ ражати, своегѡ мужа нарицаше, іако ѡ негѡ быти ражаемое. Темъ же глѡщю<sup>1</sup>, іако естъ бѣ мѣа, ѡнеанже не смѣсѣхса с нею, и стѣмъ же запретившю, и смрти предасть ю.

Темъ же стѡмоу во время жатвѣ и в печеніи слѣнчѣмъ, росы полны свѣци главѣ егѡ іавлѡишса, показа, еже Бѡгомъ іавлѡишса на немъ чести. Толіко вѣше мѣтивъ, іако нѣкогда пришедшимъ тѣтѣ в стѣдо егѡ, || еже оубрасти ѡ овецѣ егѡ хотѣше, не точію оубрѣхъ незрѣнію держимѣи стѣсти и змѣнова, но и ѡвна единаго подавъ имъ, и ѡпѣсти ихъ, рѣкъ: пріимѣте се, да не всоуѣ вѣдетъ вѣше вѣнѣе. И еѡ врѡченноу еѣмъ пѣствѣ добрѣ оупасыи, и ко аггльскому житію и привѣткѣ преселіса. Совершѣетъжеса егѡ собраніе въ церквѣ стѣхъ великихъ апл<sup>2</sup>, и дѣ чѣноѣ тѣло егѡ положено бысть.

В' тѡи же днѣ пѣмѣ иже во стѣхъ оѣа нашего Алексѣра архіепѣпа Іерлѣмьскаго<sup>3</sup>.

Стѣ. Окормлѣн Іерлѣма, прѣвне оѣе, вѣишнѣи тѣвѣ сен привѡдитъ Іеросаліимъ оубрашѣемаго, оѣе.

Црѣтвѡщюу Декію въ стѣромъ Ріимѣ,

гоненіе веліе подвиже на хрѣтіаны. И пославъ во всѣ грады и страны, да ѡврѣтѣемыа хрѣтіаны поноужати по жрѣтѣи и доломъ и Хѣ ѡмѣтѣтиса, непокорѡищимжеса еѣ сотворити, лютыми мѣками мѣчити. Тогда сѣеннѣишн архіепѣпъ Алексѣдръ, сынъ во Іерлѣмѣ, и ѡволганъ бысть тѣмошнемъ Кесаріискому князю. И пославъ свѣзанаго, повелѣ того привестѣи. И много с нимъ вѣсѣдовавъ, и Хѣ велегласно проповѣдавъ посрѣ<sup>4</sup> вѣхъ Бѣа и Црѣа и бѡдѣтѣла всѣческимъ быти, и долы же и тѣ почитѡишн проклѣтѣ дерзновеінымъ гласомъ, велми смѣтѣи іарѡтъ мѣчѣтѣла. Тѣмъ и в малѣ времени различно того мѣчивъ, и свѣрши смѣдена быти того ѡсѣжѣтѣ ѡкаінный.

Егѡже нага совлекше, и среди позорица, іако ѡвѣа нарочито, привѣзавше, различныа свѣри къ смѣденію нанъ послѣша. || Хѣ же прісныи оубѡдникъ помоліса, и приложивъ еѣ: Гѣи, аще еѣ вола тѡа, еже скончѣтиса нынѣ, боудн, іакоже вѣгои зѡболіавъ еси. И различнымъ свѣремъ пѣценымъ нанъ, ѡвѣмъ поклонѡищимса главнымъ поклоненіемъ, и и дѣхъ къ своимъ витѣлицемъ, и нѣи же, вѣлѡишса по земли, и ѡблизовахъ нѡстѣ стѣго, дрѣсн же ѡстрѡпленаго телесѣ іазѡы мѣыки своими лизѡху. Великіи же архіереи, вѣгодаривъ Бѣа, ѡиде ко Гѡу, рѣгласа, архіереѡмъ архіереи и мѡченикомъ свеселіе, тѣло же егѡ стѣоѣ невредімо ѡтѣави на земли, иже нѣціи вѣгочѣвишн, со многыми оубѣнми покѡдивше и вѡнѣми<sup>4</sup> чѣтами ѡвѣивше, в нарѡчитѣ мѣстѣ положіша, славаце и хѡлаце Бѣа.

||Л. 262 в.

||Л. 262 г.

<sup>1</sup> глѡща У. <sup>2</sup> ἐν τῷ ἀποστολείῳ τοῦ ἁγίου καὶ κορυφαίου Πέτρου, τῷ συχαιμένῳ τῇ ἁγιωτάτῃ Μεγάλῃ Ἐκκλησίᾳ. <sup>3</sup> На греческомъ см. въ Служебной Минѣѣ, но стихъ иной. <sup>4</sup> ὀθονίοις—«ризами».

В' ТОИ ЖЕ ДНЬ ПРІВНІИ ОЦЫ  
НАШИ ГАМОНАФА И АНФΟΣХ МИРО  
СКОНЧАШАСА <sup>1</sup>.

СѢИ. НЕНАВИСТНИКА ЗЕМЛЕНЫМЪ <sup>2</sup>,  
АГГЛИ, ПРИМЕТЕ МА, ГАМОНАФА ВЖИТКЕ-  
НЫИ УХОДА РЕЧЕ.

ПРРКА ДБДА ПРИЛЖИЖЕ ГЛА, ИКО  
«ЦВѢТЪ СЕЛА» ВЖИТКЕНАГО РАСТАН ЦВѢ-  
ТѢТЬ <sup>3</sup>.

В' ТОИ ЖЕ ДНЬ СТРАСТЬ СѢГО  
МЪЧЕНИКА РАЗУМНИКА.

ИЧНКЪ СѢИИ РАЗУМНИКЪ ВѢ У ВѢТ-  
ХАГО РИМА И Т. Д. СМ. ВЫШЕ СТЛ. УОИ <sup>4</sup>.

В' ТОИ ЖЕ ДНЬ ЧЮДО СѢГО ЕПИ-  
РИДОНА У ЖИТОПРОДАВЦИ.

ГЛАДЪ ОУВО УБѢДЕРЖАЦЮ СТРАНОУ КЪПРЬ-  
СКОЮ И Т. Д. СМ. ВЫШЕ СТЛ. УПА <sup>5</sup>.

В' ТОИ ЖЕ ДНЬ СЛОВО У ДВОИ  
УШЕЛНИКЪ, ПРИСНОЮ БРАТОУ, ТАЖЕ  
ВЪ СКІТѢ, ГБИ ОУГОДИВША, СПА-  
СОУСАСА.

ПОВѢДАШЕ АБКА МАКАРИИ У СѢОИ  
СЕЮ, ГЛА И Т. Д. СМ. ВЫШЕ СТЛ. УОД <sup>6</sup>.

ИЦА ДЕКАВРА ВЪ ГИ ДНЬ СТРАСТЬ  
СѢИХЪ МЧНКЪ ОУСТРАТИА, И АУ-  
ЖЕНТИА, И ЕВГЕНІА, И МАРДАРИА, И  
АРЕСТА <sup>7</sup>. БЛВИ У.

ВЪ ЦРѢВНО ДИУКЛИТИАНЕ И МАКСИМЬ-  
АНЕ ГОНЕНІЕ ВЕЛІКО БИ НА ХРТИАНЫ, И

МАТЪ ВЫСТЬ СѢИ ОУСТРАТИИ У АУСИА  
АДКСА <sup>8</sup>, И МЧНЪ ВЫСТЬ ЛЮТѢ, И УБОУКЕ  
ВЫСТЬ В САПОГИ ЖЕЛѢЗНЫ СЪ ГВОЗДЫ  
УСТРЫ, И ХОЖАШЕ, ВІЕНЪ НЕЦІАДНО, ДОН-  
ДЕЖЕ ИЗНЕМОГЪ <sup>9</sup> ПАДЕ, И СКОНЧА И МЕ-  
ЧЕМЪ. И СѢИИ ОУСКЕНТИИ КРѢПКО МЧНЪ  
ВЫСТЬ И ОУСѢЧЕНЪ. И ГЛАВА ЕГО НЕ УВРѢ-  
ТЕСА, И ВИДѢША НА ДРЕВѢ ЛЕЖАЦЮ,  
ВРАНѢ СТОЛЦЮ ВЕРХУ И ГРАЮЩОУ <sup>10</sup>. СѢИИ  
ЖЕ МАРДАРИИ, ВИДѢВ СѢГО ОУСТРАТИА  
ВЕДОМА НА МЪЧЕНІЕ, И ПОСТІГЪ А, И  
КРТИАНА СЕБЕ ИСПОВѢДА, И ТОМЛЕНІА ВЕ-  
ЩИСЛЕНАМ СЕВѢ ПОДЪИМЪТЪ, И НЕ ГЛШЕ  
ИНОГО, ТОКМО: КРТИАНЪ ЕСМЪ. И ПОСЕМЪ  
ПЛѢТѢ ПРОВЕРШѢША ЕМЪ, И ПОВѢСИША <sup>11</sup> И  
СТРЕМОГЛАВЪ, И ЗАДНАА ЧАСТИ ПОЖЖЕНЪ,  
ОУМРЕ. СѢМОУ ЖЕ ОУГЕНІУ АСЫКЪ И УВѢ  
РШЦѢ ОУСѢКЪША, И ГОЛЕНИ ИСТОЛКАША  
ПАЛИЦАМИ, И ТАКО ИЗДЪШЕ. СѢИИ ЖЕ  
АРЕСТА ИМѢЛШЕ НА СЕВѢ КРѢТЪ, ЕГО  
КРЫІАШЕ || ХОДА. И ВИДѢВШЕ И СО || Л. 264 б.

В' ТОИ ЖЕ ДНЬ СТРѢТЬ СѢИИ  
МЧНИЦИ АУКИИ <sup>12</sup>.

ИЧНЦА АУКИА ВЫСТЬ У СЕКЕЛІА <sup>13</sup>  
ВЕЛІКАГО УСТРОВА, У ГРАДА СИРАКОУСА.  
ИМЪШЕ ЖЕ МѢРЬ КРОВОТОЧИВЪ, НЕДЪ-  
ГОУЩЪ СТРѢТЬ. И ПОИМШИ Ю, АУКИА  
ИДЕ ВО ГРА КАТАНЪ <sup>14</sup>, ДА ПОМОЛНЦСА  
СѢИИ АНАСТАСИИ <sup>15</sup>, И МѢРИ АУКИАНЫ

<sup>1</sup> Въ Служебной Миней: Μνήμη τῶν Ὁσίων Πατέρων ἡμῶν Ἀμωναδᾶ καὶ Ἀνθοῦ.  
<sup>2</sup> Μισῶ τὰ τῆς γῆς. <sup>3</sup> Τὸ τοῦ προφήτου προσφῶρος Δαυὶδ λέγων,—ὡς ἄνθος ἀγροῦ θεῖος Ἀνθος ἐρῶν—«словно поминая слово пророка Давида, божественный Анеосъ исчезъ, «яко цвѣтъ сельный». <sup>4</sup> Вполнѣ сходно съ напечатаннымъ. <sup>5</sup> Разночтеніе: *см.* гортанъ—богатаго гортанъ. <sup>6</sup> Разночтенія: *см.* пленицъ—πλεταχοῦ пленицоῦ, *см.* мало в-реницѣ—мало в-реница, *см.* на налага—и аналога; послѣ словъ предо мною *ст.* Изъ же молнхса ББИ, да ми тавитъ дѣланіе еи; *см.* угни на—угниена. <sup>7</sup> На греч. *см.* въ Минологіи имп. Василия. <sup>8</sup> παρὰ Λασιῶν τοῦ δουκὸς. <sup>9</sup> *изнегѣ* могъ Ц. У. Для словъ: *дондеже изнемогъ ... мечемъ* нѣтъ соответствующаго греческаго текста. <sup>10</sup> χορώνης ἐστῶσης ἐπάνω καὶ κραζούσης. <sup>11</sup> *слогъ* *и* перечеркнутъ въ Ц. <sup>12</sup> Греческій текстъ тамъ же. <sup>13</sup> ἀπο Σικελίας. <sup>14</sup> εἰς τὴν πόλιν Κατάνης. <sup>15</sup> τὴν ἁγίαν μάρτυρα Ἀγάθην.

посѣтитъ <sup>1</sup>, и та ѿ ней прѣрочествова, ꙗко хощеть по Хѣ мѹчена быти. И возвратившиса в дѡмъ свой, и богѣтство свое раздавъши нищимъ, понѣже дѣбствоваши тѣшашеся, нѣдлахуть ѣмъ къ бракоу. Ѡклеветанѣ бысть ко князю, ꙗко крѣтълна, ꙗчѣ бысть и нѣдима ѡвращенна Хѣ, тѣи, ꙗко не покориса, и повелѣ князь въ владѣнцѣхъ вестѣ ю, и Бжїею влѣтїю ꙗкоже прѣже чѣа, чѣако и на такоуѣмъ мѣстѣ Бѡѣ сзхранишоу ю. Посемъ вожже велїю печь, и бвержена бысть в ню, и ѡгнѣмъ не ѡзоблена бывши, и оустѣчена бы мечемъ. И чѣако пострадавши, предавши стѣю свою дшѣ Гѣи.

В' тои же днѣ чюдо стѣихъ мѣнкъ ѡустратїа и дрѣжинны ѣго <sup>2</sup>.

Прѣдъ враты Константина града ѣсть монастырь Ѡзмѣвъ, тако нарицѣмъ, в немъже вѣ црѣкви стѣмъ мѣнкомъ ѡустратїю и дрѣжинѣ ѣго. И патрїархъ ѡ первыхъ прїимъ ѡбычай на празнїкѣхъ приходити в монастырь <sup>2</sup>, и свои посоухъ полагаа и схожаше, чѣакоже и црїи полагаюу злато на потребоу мнихомъ, || тоу сщїимъ ѣ монастыри, ни винограда, ни селѣ, нѡ стѣихъ пооученїю предачиса, да понѣже хранѣху чѣа заповѣдь предѣшгаго ю, тогѡ ради не ѡстоупїша <sup>3</sup> стѣи мѹченицы, пекѹщеся потребою в монастыри. Но понѣже со искѹшенїемъ влѣтъ Бжїа всѣмъ быкѣтъ, да са гавѣтъ оуповаюшїи на Бѣ, нѣже на богѣство, проразумникъ Бжї и печѣлникъ всѣ, болма хотѣ прослѣвити стѣихъ мѣнкъ мѣесто, ко время празнїка ихъ оустрои быти боури величѣ и з морѣ и дождю великѣ, стоуденїю належѣшоу, и никтѡже ѡ града прїде къ празнїкоу стѣихъ мѣнкъ.

Ѡпѣбше вечерню и канонъ, тоу сщїи мнїси въ скорби вѣхѹтъ, не имѹще чѣа вкѣсїти, и творѣху прѣ иконою поносѣ стѣимъ мѣнкомъ, глїюще: оутро и зїдѣ ѡ мѣста сего кѣмождо потребныхъ рѣ. И ꙗко бысть к сѣмракоу, прїде вратникъ ко игоуменѣ, повѣдал: вѣки ѡче, да вкѣдѣ к тебѣ мѹжа, прїшѣша ѡ црѣ, ѡ двѡю вѣлвладѣоу. Повелѣвшѣ же игоумену, внїде моу сѣло свѣтелъ, глѣ: црѣ посла бѣ вѣрашно и вино. Сзтворше же молїтѣвѣ, внесѡша в полѣтѣ, и вкѣсїша вси ѡ вѣрашна и вина, а прѡчѣе сохраниша. И ѣще же всѣмъ на мѣстѣ сщїемъ, прїде вратникъ, повѣдал прїшѣдша ѡ царїцы. И томоу же вкѣденѣ быкѣшо, и рече ко игоумену: се принесены быша рыбы ѡ црїи и т златнцѣ. И ѣще семоу глїющѣ, прїи вратникъ, повѣдал ѡ патрїарха прїшѣша мѹжа. Томѣ вкѣденѣ быкѣшо, дастъ игоуменѣ сосоуды црѣковныѣ, глѣ: бѣговолн патрїархъ оутро ||Л. 264 г. зде сдѣжити литѣргїю. Игоуменъ же рече ко всѣмъ ѡ семъ: ꙗкоже Бжї вѣхощеть, чѣакоже сзтворитъ. Бы же ѡидете ли ѡсїодоу; Ѡни же рѣша: ѣще ны мѣесто даси, то зде прѣвѣдемъ до оутрїа. И повелѣ мѣ вести в папѣртѣ црѣковныѣ. Ѡвѣщѣа же мѣ, вѣпроси именъ ихъ, и рече прїшѣдын прѣвѣе: ѣзѣ нарицѣюса иѡуѣсентїн, а иже ѡ црїи, ѣвгенїи севѣ повѣда, и прїнесїи дискѡсѣ ѡ патрїарха, Мардарїа севѣ нарече. Во время пѣнїа оутрѣнаго внїдѡста мѹжа двѣ въ црѣкви. И по пѣнїи псалтыри рече игоуменъ, да очитѣса чѣенїе стѣихъ мѣнкъ. Рекоша же мнїси: ѡстѣвимъ и не чѣемъ, понѣ ѡ града никтѡже не внїде въ празнїкѣхъ сїи. Рече же влѣзшїи моу въ црѣкви к пѣнїю, ѣгоже не знаахѣ: да-

<sup>1</sup> И δὲ ἅγια μάρτυς Ἀγάθη καὶ τὴν μητέρα τῆς Λουκίας ἐπεσκέφατο, καὶ περὶ αὐτῆς προεφήτευσεν. <sup>2</sup> Помѣщается въ Прологѣ. <sup>3</sup> ѡстоупїша Ц. У.

дѣте ми кни́гы, да и ѡзвѣстѣе чѣтоу. Семѣ же вы́бшю, до́нде писаніа, и дѣже рече́тсѣ: «и ѡбѣзѣнѣ вы́ ѡустрѣтїи в сапогы желѣзны, ѡстры». И воздохнѣвъ, оудари батогомѣ в помѡстѣ црковны, и оутѣкнѣ же батогѣ, поустѣ ѡ себѣ вѣтѣе, и вы́ древо. И рекѡша задї стоащїи: себѣ ли рѣди створи се, ѡустрѣтїе; И рече: нї, малы сѣтъ мои стрѣти прѡтївѣ Бжїю воздаанїю! Того же рѣди вы́стѣ се, да не ѡстанетсѣ празникѣ нашѣ безѣ приходѣщихѣ ѡ града. И се рекѡшѣ, вси невидими вы́ша. Игоумен же, и сшедѣ иѣ цркви, и ѡверѣте храминоу полноу брашна и рыбѣ, тѣи же делаки польны вїна. Тогда возвѣсти цркви и патрїархѣ, и вси пришедше прославиша Бга и чюдеса стѣихѣ мчнкѣ, батогѣ, вы́бшїи вѣ древо, разламаша ||

||Л. 265 а

на блѣненїе, и многа же и сцѣленїа в тѡн днѣ недоужнымѣ вы́ша. И хже мѣтвѣми да прїимемѣ ѡставленїе грѣхѣвъ.

В' тѡи же днѣ слово ѡ патерїка ѡ первыхѣ мнїсѣхѣ, и ѡ нынѣшнихѣ, и ѡ послѣднихѣ <sup>1</sup>.

Ѣтїи оцы скїтѣстїи прречествоваша ѡ послѣднемѣ родѣ, глѡще: чѣтѣ сотворїхомѣ предѣ Бгомѣ; ѡвѣщав же єдинѣ ѡ нїхѣ, великѣ житїемѣ, и менемѣ Исхрїонѣ, и рече и мѣ: заповѣди Бжїа створїхомѣ дѣломѣ. И ѡвѣщавше, рекѡша: ѡ иже по насѣ чѣтѣ сотворѣтъ; И рече: є повлѣ дѣла нашего прїдѣтъ. И рекѡша: ѡ иже по нїхѣ, послѣднїи мнїси, чѣтѣ створѣтъ; И гла и: не имѣтъ тї ѡтїноу дѣла мнїше-

скаго сѣтворїти. Прїтї и мѣтъ на на напѣсти, и ѡверѣтшесѣ в напѣстѣхѣ, и доблено претерпѣвше стрѣстѣ, іако златѣ и сѣдшени, бо́ли на и ѡцѣ нашнѣхѣ ѡвѣрѣщѣтсѣ прѣ Бгомѣ. Боу́ нашемѣу слава нынѣ и прѣ.

В' тѡи же днѣ мчнїе стѣихѣ мѣченикѣ ѡустрѣтїа, Ізѣнтїа, ѡвгенїа, ѡрестѣа, Мардариа <sup>2</sup>.

Ѣ. Црѣтѣвоушю Диѡклитїанѣу и Махїмїанѣу, всѣ властѣ Рїмьска безбожныѣ кѣмирныѣ лѣсти и спѡлнена бѣше, и вси чѣцы, рѣвенїемѣ дрѣгѣ дрѣугѣ іакоже неистѡващесѣ, на тѣу трѣвѣ тѣчаахѣ, пѣче же и цркымѣ повелѣнїемѣ, по всѣ днї, рѣкше, сѣщимѣ, по всѣмѣ мѣстѣ кнѣземѣ пѣщїаѣмомѣ, повелѣваіущимѣ велѣдарно <sup>3</sup> богѡмѣ трѣвы носїти, чѣстї же цркви спѡдѡвѣлѣтсѣ и сѣна потѣщѣвшимсѣ ѡ тѡмѣ, ѡслабѣвшїи же нѣкымѣ ѡвразѡмѣ ѡ тако- ||

||Л. 265 б.

выѣ чѣсти <sup>4</sup> и во и нѣ трѣвѣ оукланѣіущимсѣ, чюжимѣ быти и мѣнїа своѣго, по многѣ мѣкахѣ конѣчнымѣ нарѡкомѣ, смрѣтїю кончѣтсѣ. Бѣше гонѣнїе по всѣи вселѣннѣи, сѣщимѣ вездѣ кнѣземѣ прилежѣщимѣ, да вы́ша потрѣбили ѡ землѣ хрїтїаньскїи родѣ.

Ѣ. Во время же тѣ повѣдано вы́стѣ мѣтелема сїма, іако всѣ великаѣ Ірменїа и Каподокїа прѡтївїтсѣ повелѣнїю сїма и вѣ крамолоу <sup>5</sup> властѣ, непрѣложнѣмоу болю <sup>6</sup> и мѣще вѣ Гѣ нашѣ Іс Хѣ. Возмѣтсѣ ѡ тѡмѣ Диѡклитїанѣ црѣ, и прїзвѣвъ всѣ своѣ велѣмѡжа, и по трї днї и зѣ оутѣра и до вечера сѣ ними совѣщевѣа, кѣко моглѣ бы прѣ-

<sup>1</sup> Помѣщается въ Прологѣ. На лат. см. у Мина Patrologiae cursus compl., s. l., t. LXXIII, col. 803, 995. <sup>2</sup> *вет. блѣнѣ ѡче У.* На греческомѣ напечатано у Мина, Patrologiae cursus compl., s. g. t. CXVI, p. 468—505. <sup>3</sup> велѣдаровно У; *φιλότημος.*

<sup>4</sup> *τοὺς δὲ κατὰ τινα τρόπον ῥαθυμοῦντας περὶ τὸ τοιοῦτον σέβας.* <sup>5</sup> *εἰς ἀποστασίαν.*

<sup>6</sup> *τὴν γυνάμην.*

стѣвннчн ѿ нѣсѣ вѣровавшн юже ѿ того  
 ѡсыка, вѣствнѡу засрѣвшн нмѣ<sup>1</sup>. По-  
 сла же мѣжа двѣ, сѣща ѿ Ѣллиньскы  
 страны хнтрнымѣ наказаннѣмѣ ѡпчааго  
 оученнѣа, сѣща лѣкава н лѡта мѣслаю,  
 н скѡра сѣща раздѣнчн, н рѣчнва ве-  
 сѣдѡу, ѡтннѣдѣ нѣнслѣденѣ ѡбразѣ  
 нмѣща н лѣкавѣство, ѣюже ѣдннѡго,  
 лѣсню нменемѣ<sup>2</sup>, над Амнднньскою  
 странѡу<sup>3</sup> постѣавн, дрѣгаго же, Агрн-  
 колаа нменемѣ, надѣ Ѣпархннскою стра-  
 нѡу<sup>4</sup> оустроаилѣ, повелѣвѣ, да не тѡчню  
 лнмнтганскаѣ слѣжн нма, но н всн вои,  
 посаженнн по ближннмѣ градѡ.

Г. Прншѣшѣма же нма<sup>5</sup> сѣ тѡу влѣастнѡу,  
 тн ѡбнѣ всако разѣвращеннѣ<sup>6</sup> члѣнскоѣ  
 без млѡстн сѣченѡ<sup>7</sup> бнвалѣше, нн понѣ  
 нствѡвнн вннѣ ѡбрѣтѣемѣ, но малѣ  
 клеветѣ н хѣдѣ, лн ѡ врагѣ н злѣнх  
 мѣжѣ бнвалѡннн. Анѡжестѡ хрѣтнѣанѣ  
 нскѡмо бнвалѣше н ѣмлемѡ по всѣ днн  
 бесчнсленн, н преданѡ бнвалѣше кровѡ-  
 пннцанаа снма, свѣрѣма, на пагѣвоу.  
 Лѡуѣа оубѡ дѣксѣ, жнбнн в Саталн-  
 стѣмѣ градѣ<sup>8</sup>, ѡще колѡторнѣа ѡбрѣ-  
 тѣашѣ тѡѡ страны моѣжа сѣгнѣа, по  
 мнѡсѣѣ вѡпрашанннхѣ н мѣкахѣ послѣ-  
 лаашѣ, велѣмн оутѣврднвѣ стражѣмн,  
 свѣзаныѣ ко Агрнколаю кѣ Севасннстѣнн  
 мнтрѡпѡлн<sup>9</sup>, да оуѣннн вѣдоутѣ н да  
 не ѡстѣвлѣнн вѣдоутѣ вѣ зѣмлн сѣн,  
 да не послѡуженнѣ<sup>10</sup> достѡннн боудѣтѣ  
 свонмн оужнканаа, нн тѣлесѣ н да не  
 вѣдоутѣ преданѣ прѣвномѣ погрѣвенню,  
 тѣакоже н кнѣсн Ѣпархннскомѣ послѣлающѣ  
 тѣакоже оуцнннхѣ ѡ Севастнѣа ко Сат-

лѣнскнѣа страны, лѣкавнмѣ совѣтомѣ  
 бнвшню нма нздавнѣа. Раздѣнчѣта во сѣ  
 непрѣнѡвноу вѡлею своѣю, не малѡу чѣстѣ  
 н мѣкн сѣща страстннкомѣ Хѣѡмѣ.

Д. Снѣз тѣако бнвалѡннѣмѣ, Ѣѡустра-  
 тнн нѣкѡторнн, скрнннар дѣкѡвѣскаго  
 сана<sup>11</sup>, н болѣрннхѣ<sup>12</sup> сынн к тѡѡ ѣ тѡ  
 времѣа, моѣжѣ вѣѡчѣннѣвѣ, воаѣса Пѣа, н  
 бес порока жнчнѣ свонмѣ жнбнн, тѡу-  
 жашѣ ѡ бнвалѡнннхѣ по всѣ днн, н  
 молѣшѣ Гѣа нашѣго Іѣз Хѣа, постѡ н  
 млѣтннѣнѡ н млѣтѡнѡ прнлѣжа, гѣако да  
 млѣтнѣвѣ вѣдѣтѣ раѡѡмѣ н прнзрнчѣ на  
 лѡдн своѡ снсѣннѣмѣ н вѡзѣвращеннѣмѣ  
 ѡ злѣа. Желѣашѣ н тѣа пѡдвннѣ вѡспрѣатн  
 сѣгнѣ н спѡдѡвнчнса мѣченнѣа нхѣ, нѡ  
 мнѡгоразлнчннѡу н непрнлѡжнмѣнѡу лѡ-  
 тѡстѣ н мнѡгорѣмѣстѣвнѣнѣ<sup>13</sup> оумышлѣа  
 кнѣжа<sup>14</sup>, болѣшѣса. ѡбѣа же нскѣшеннѣ  
 снѣе ѣгѡ оумышлн стѡврнчн тнслнмааго  
 пѡдвннга своѣго: ѣзѣмѣ во пѡгаѣсѣ своѣ  
 ковѣанын, вѣдѣстѣ прнѣзннкомѣ своѣмоу  
 раѡѡу н повелѣѣ ѣмоу дѡнестн ко Ара-  
 кннньскою цѣркѣ<sup>15</sup>, ѡноуѣдѣже н сѣамѣ  
 вѣшашѣ, н положнчн н на ѡлтарн, са-  
 момѣ же скрнчнса вѣз цѣркѣн, н ѡще ||  
 оузрнчѣ нѣкѡѣго Аѡуѣсѣнтнѣа нменемѣ, || Л. 265 г.  
 раѡѡ Бжнѣа, свѣдѣтѣлѣствѡвана вѣѣмѣ  
 говѣннѣмѣ, попѡ сѣща ѣ тѡ времѣа тѡѡ  
 цѣркѣе, вѣлѣѣзѣша млѣтѡвѡтн н вѣзѣмѣша  
 н, не дѣлѣтн нмѣчн ѣмѣ пѡгаѣсѣ н вѡз-  
 вратнчнса к немѡу, ѡще лн ннѣз нач-  
 нѣтѣ ѣзнмѣтн, ннкарѣѣ не<sup>16</sup> дѣтн ѣмоу  
 ѣзѣтн, нн тѡгѡ сѣтѡврнчн, но ѣзѣмшн  
 пѡгаѣсѣ вѡзѣвратнчнса к немѡу. Ѣе оутѣв-  
 рднвѣз ко оуѣмѣ своѣмѣ, гѣако ѡще попѣ

|| Л. 265 в.

|| Л. 265 г.

<sup>1</sup> μετέστησε μὲν τοὺς ἤδη πεπιστευμένους τὰς ἀρχὰς ἐκατέρων τούτων τῶν ἐθνῶν, εὐθηλείας αὐτῶν κατεγνώκως. <sup>2</sup> Λουσίαν ὀνόματι. <sup>3</sup> πάντων τῶν λιμιτανέων—надѣ воѣмн пограничнмн. <sup>4</sup> τὴν τῆς ἐπαρχίας (у Мннѣа ошнбѡчно ἐπαρξίας) πάσης ἀρχὴν διέπειν ἐπέτρεψεν. <sup>5</sup> но н всн... нма допнсанѡ на поляхѣ вѣ Ц. <sup>6</sup> Надо: вѡзѣвращеннѣ— ἡλικία. <sup>7</sup> сѣченнѣ Ц. У. ἐξεχόπτето. <sup>8</sup> ἐν τῇ Σαταλέων. <sup>9</sup> ἐν τῇ Σεβαστηγῶν μητροπόλει. <sup>10</sup> ἐπιμελείας. <sup>11</sup> скрннн ἀρὰδѡвѣскаго сана Ц. У.—σχινιάριος τῆς δοουκικῆς ὑπάρχων τάξεως. Scrinium—ящнкѣ для храненнѣа бумагѣ. <sup>12</sup> πρωτεύων. <sup>13</sup> τὴν πολυμήχανον κατασκευῆν. <sup>14</sup> τοῦ ἀρχοντος. <sup>15</sup> εἰς τὴν Ἀραυρακηνῶν ἐκκλησίαν. <sup>16</sup> προπ. У.

Июскентіи вѣзметъ погасъ, строеніе вѣдетъ Бжїе, прѣповѣдающе емоу оулученіе желаемого емѹ моченіа, ащели то са не свѣдетъ, да са тайтъ, никакѡ не вдалъ себѣ, ни вбавлаа.

Е. Бывшю томѹ, и ѡтсрокоу не по мнѡгы днїи возвратившюса и рѣкшю, іако в онже чѣ положихъ погасъ на ѡлтарїи, іако повелѣлаз еси, попуз Іюскентїи, іакоже посланъ бывъ, влѣзе въ цркъвь и вѣла погасъ. Слышав же се вѣочыстивый мѡжъ и порáдовася, и поимъ ѡ преторїа вса дрѡгы своа, в часъ ѡвѣднын понде, радюгася и великое на лицїи веселїе имѣла, іакоже николиже иногда на пирѹ показалъ свѣтлостъ, іако и ѡ необычнѣмъ томѹ вѣзѡрѣ мѡжа видѣлаа оудивити вса, и ѡ мнѡстѣ творїти то разумѣнїе. Единѹ нѣкто ѡ возлежащїи, юнъ верстою си сѣло, дрѡгъ сы томѹ и гражанинъ <sup>1</sup>, ѡгнѣнїи именемъ <sup>2</sup>: воле, старѣншино ѡустратїе, занеже ли повелѣ кнѣзь шедъ сготовити ѡглады <sup>3</sup> емоу, того ли дѣламъ приложитиса толико веселїе, нѣкый привытокъ чаюцѹ; Речѣ той, занеже въ то лѣто коментарїисъ <sup>4</sup> вѣше. Прїбнын же ѡустратїи ѡвѣща: добрѣ разумѣлаз еси, дрѡже не бо нъ ждоу неѡемлема || богáтства ѡ такovyа потрѣбы, і азъ градѹ наоутрїа прїачи. Наоутрїа же Люсїи <sup>5</sup>, столоу емѹ поставленоу бывшю високоу посредаѣ града в сигносїи <sup>6</sup>, повелѣ всѣхъ сѣщїнхъ въ темнїци привестїи на вопросъ. Ѣустратїи же шѣ в темнїцю, нѡжаше всѣхъ молїти Бã зãнь, речѣ бо: іако и самоу мнѣ причастїтиса въ сїи днѣ того же пѡдвїга ихъ. И помолївшеся вси и колѣна поклонївше, и рѣкше

амїнь, вослѣдъ Ѣустратїа идѡша, вѣдѡмы вѡины.

Е. Внѡжїм же мѡжемъ по ѡбычаю стáвшїимъ прѣ кнѣсѣ, повелѣ Люсїи по єдиноу приводїти прѣ своѣ соудїце, копрашааше же и пѣрвѣе. Ѣустратїа коментарїисъ речѣ: кнїгамъ цркъмї пáки почтѣнамъ бывшамъ въ мїмошѣшїи на сѣдїце, повелѣвãющїмъ ѡвѣртѣемымъ вездѣ хрїтіаномъ всѣмъ, какогo люво сана сѣщїимъ, ѡтатѡ бывшїи, привѣденѡм же быти прѣ твої сѣдъ, Іюскентїи, сынї издавна слáвенъ родѡмъ и жнїтїемъ оугоднѣнїи и краснѣнїи ѡвѣртѣеннымъ ннѣ довелиствѡмъ, іакоже нѣнаа црã Хã рáвнъ сы, прѣже мáло сїхъ днїи и стáвнъ прѣ сїмъ сѣдїцѣ, вемѣртвїа пѡдвїгомъ пѡдвїгса, тѡе вѣзѡбжестѡ ѡвлнчївъ, ѡ сѣдїи, премѡстїю словесъ и терпѣнїемъ дѣлаз, и понеже ѡ того днѣ вѡсажѣннагo в лѡдѣнїстѣнїи темнїцы повелѣлаз еси во днѣшнїи со стѡю сѣю дрѡжїноу єгѡ пáкы на вопросъ вестїи, столѣтъ вси со мноу, мѡжескою и крѣпчаншею мѡдростїю твоа ремесѣва, поустїмаа ѡцмъ твоїмъ дїаболомъ, ѡсрамїти, ѡноудномъ расыпанїю хотѣще предãти. Си оуслышавъ Люсїа, і ѡ нечлãннѣмъ ||.И. 266 б. дерзновенїи єгѡ оужаснѡвса, оубїнїствѡном же ѡкомъ вѡзрѣвнъ нãнь, изъ глаубокый персїи вѡздыханїе изъ гнѣвлнбыва дшã изнѣсъ, вѡзгремѣ гласомъ сїце: весело мнѣ днѣ, іакоже николиже, стѡрено въ сѣдїце, и ѡчã єлланьскыа лѡчтостїи испѡлнено <sup>7</sup>, вѣтїнскыи ѡсѡженїкоу семѹ и грѣшнїкоу прѣестоїаще. Лишенъ оубѡ вѣднї стол и сѣща на нѣмъ ѡкрѡннїца <sup>8</sup> и погасъ, и сїма знаменїема покáжѣ сáмъ себѣ чюжã всѣмъ

||.И. 266 а

<sup>1</sup> συμπολίτης. <sup>2</sup> въ греч. *ιστ.* θαρρήσας πυνθάνεται παρ' αὐτοῦ, λέγων. <sup>3</sup> δημοσίαν πρόδου. <sup>4</sup> κοментарήσιος, commentariensis—тюремный надзиратель. <sup>5</sup> *ιστ.* Наоутрїа же Люсїи въ Ц. и У: Желанїи сї. Въ греч.: Τῆ δε ἐπαύριον ὁ Λυσίας. <sup>6</sup> ἐν τῷ σιγυοστασίῳ. <sup>7</sup> καὶ τῆς πατρῶας Ἑλληνικῆς αὐστηρίας πεπληρωμένον. <sup>8</sup> χλαίνης.



свцаго на нѣ долѣ сана, и потомъ нагъ тѣло, оуби растаженъ по рѣцѣ и по ностѣ, простѣртъ по земли, пріалъ воу<sup>1</sup> сльжвоу своѣа ѣмоу вестѣды.

З. Томъ же со многою скоростію вывѣающоу, дѣзъ рече: не воуди ти еа раскаати, ѡ ѣвстратіе, ѡ ннхже началъ ѣси пагоубно, да ѡноудъ оубѣжиши свцаго члколюбнааго во мнѣ спсеніа; но прѣвѣщай и глн первѣѣ мѣкы со ѡчимъ именемъ и родившии та градъ, и ѡбновленіе таіащася ѣ товѣ вѣры сѣло сповѣжъ намъ. Гтнѣ ѣвстратіи рече: ѡ Арлабьскаго града ѣсмь<sup>1</sup>, именемъ ѣвстратіи, Курискиноу<sup>2</sup> прирѣкомъ, ѡчимъ мѣкѣ, рабъ ѣсмь влкі вѣхъ Бгѣоу, пречестна Гна Гго Іу Ха, и Гтго дѣа, ис пеленъ мѣрскыи хъ се честно въ вѣкы поклонѣася. дѣзъ рече: да рекѣтъ кнѣжи мѣжи, которѣ се лѣто имать въ санѣ томъ; ѡвѣщаша и рѣша: ѣ и з лѣт кончалъ ѣ мимошѣдшеѣ лѣто, ѡ негѣже лѣта, малыи наречѣ сѣ<sup>3</sup>, ѣкскепеторовъ<sup>4</sup> санъ пріалъ вѣше. дѣкз рече: ннѣ зрн стотованъ си вѣдоу ѡсдшествомъ, и возвратнвса ѡ свцааго неистовьства, въ тѣ цѣломѣдренъ мѣсль воіпріи; || не ѡстѣви собранѣ тевѣ блгоѡвразно в толнце хъ лѣтѣ хъ санъ, млтвѣи<sup>5</sup> сїлѣ богомъ помолвса, и крѣтѣсти предержащїи, и члколюбьства соуднша. Гтнѣ ѣвстратіи рече: вѣсомъ грѣшнїи и глаухїи мѣ, истѣканнїи мѣ, человеккн содѣланнїи мнн, ннктѣ ннколнже, мѣсль властеленъ сѣ, не велнть жрѣти. Речѣно во ѣсть нѣгдѣ въ Бжїахъ книгѣ, свщїи оу насъ: «всн, иже нѣсе и земля не сотвориша, да погнб-

ноу». дѣзъ рече: но<sup>6</sup> мѣжет ли члкъ ткорити, властелннъ сѣ мѣсль своен, пропагѣа Бга<sup>7</sup> чѣсти, іакоже вы, полни зловѣрїа; ѣвстратіи рѣ: аще ти вѣша чювьства оумнаа неїзмѣнена вѣла раствореннѣмъ похотнн, аще не вѣ пртворилася въ земноѣ дша твоа, показалъ ти вѣ сего распѣаго, Га и Гпса нстѣаго и всен тѣари годѣтѣла свца, прѣже вѣкъ соуца во ѡцы, неїзречѣноу мѣдростію пакывытїемъ и ѣще мртѣа ѡжнвша.

и. И ѣще сѣво хотѣщю продољжнчн стѣмоу, прѣстѣвъ сквернн дѣкз, рече: понесѣнъ вѣди оуби на воздѣѣ, довлн сын, собраніе же ѡгна пѣ перьмн ѣгѣ оубгажѣмо прилѣжнѣно вѣди, да палнтса, свѣше же по рабѣа тремн вѣкпѣ жѣзлѣемъ вѣемъ вѣди, да велерѣчнвнъ прѣ словесѣ к намъ створн. Бывшю же томоу, на мнѣгы часѣ стѣго исподн оутрѣвѣ и чрѣвоу пѣжагѣемымъ, ѡгнѣмъ палнмъ, смѣртннмн оубарѣннн хрѣвтоу жѣзлѣемъ вѣемоу, нн ѣднн же глѣ испѣченъ вывѣше, нн нзмѣненіе же ннкаково лнцѣ ѣгѣ не гѣвлѣшеся, вѣаше же вїдѣти и зрѣтн іакоже на чюжѣмъ тѣлесн моу<sup>8</sup> || трѣпѣща. Чюднвзжеся || Л. 266 г. ѡ томъ сквернн<sup>8</sup> дѣзъ, ѣдѣа нѣколи си повелѣ си ѡславити ѣмоу ѡ мѣкы, и скѣбѣса лнцѣмъ, рече: вѣле, кѣко ти мѣсль ѣсть, ѡ ѣвстратіе; нзвѣщан намъ. Хѣщѣши ли, рече, ино нѣчѣто мѣло наложѣнн тевѣ рѣна примѣшѣ вѣсѣлїе; Гтнѣ ѣвстратіи рече: понеже оубѣ вѣселншнса годѣ лѣжѣемъ, нскѣшѣно ѣсть<sup>9</sup>. дѣкз рече: сланъ вѣдъ со ѡцѣтомъ размѣшенъ и растворѣнн мнѣ-

|| Л. 266 в.

|| Л. 266 г.

Перем. X, 11.

<sup>1</sup> ἐκ τῆς Ἀραυραχηνῶν ὄρηται πολίχνης. <sup>2</sup> Κυρισίχης. <sup>3</sup> μικρὸς ὢν ἐτι τὴν ἡλικίαν. <sup>4</sup> ѣкскепеторовъ Ц. У. ἐκσχεπτορος; excerptor—протоколиствъ. <sup>5</sup> млтвѣи и Ц. У. τὴν ἰλω δύναμι. <sup>6</sup> не Ц. У. <sup>7</sup> блго Ц. У. <sup>8</sup> поправлено потомъ на скверннн Ц. <sup>9</sup> Здѣсь нашъ текстъ не соотвѣтствуетъ изданному греческому, въ которомъ такъ читается: Ὁ ἅγιος Ἐδστράτιος εἶπεν· Πάνυ μὲν οὖν. Ὁ δοῦξ εἶπεν. Οὐχοῦν, ἐπειδὴ ἀπαντα τὰ ἡμῖν δοχοῦντα ἀρεστὰ τῷ χειμένῳ δεδοκίμασται, ἀληθῶς ὄξει etc.

гоу бывшю, возлѣати на попаленыа ѣгѡ оудѣ ѡгнѣмъ велию, и чрѣпѣинами брѣсѣинами<sup>1</sup> и ѡстрами<sup>2</sup> нино<sup>3</sup> станх<sup>4</sup> востирѣати, дѡндеже нашеа службы сладекѣи ѣгѡ многочювьствъ прѣимъ насытитса.

д. Во многю же скоростію и тронмѣ принесѣнѣ бывши, стѡмѡ тѡже терпѣніе вѣше в немъ, да ни воздыханіе ни понѣ худѣ слышано<sup>5</sup> бываше, испѣціаемо ѡ него. Дѡксы рече: іако вострѣніи многострѣіе трзпѣніе ѡгавіе сѣ творитъ страстнѣкѡ сѣи, іакоже глѣтъ, пропѣтаго<sup>6</sup>. Нѣѣ оубо да речѣтъ, аще ѡ селіцѣ оумѡдритъ оуглалъ самъ сѣ, кѡ спсенымъ трѣвищемъ вѣз пристѡпѣти поклонитса. Ѣвстрѣтїи рече: многострѣіа дѣламъ<sup>7</sup>, ѣгоже в тебѣ, сїю мѡкоу, іакоже мниши, принеси ми, забылса ѣсѣ, ѡ сѣдїи<sup>8</sup>, много молїтвою желаннѣи мнѣ вѣгъ сподоби мѣ вѣ днѣ нынѣшнїи. Ѣвлекѡщю бо мѡглоу и мрѡкѡ плотьскаго дебелиства, прибѣвшѡ на мою дшю, сїми мѡками разгнѡлъ ѣсѣ ѡ менѣ, и властелнагѡ ми оумѡ ѡ належѡщїхъ ми напѡстїи иѡз дѡвнѣи лѣтѡ повѣдїтелеа оубже пощадїлъ ѣсѣ, и ѡбразъ содѣлалъ ѣсѣ востѡпѣщїи страстїи<sup>9</sup> || безлѣпоты нѡ мѣ, непоколеблемо стражище живѡща во мнѣ оутрѣ безсмертїа дѡха даровѡвѡ<sup>10</sup>, вѣ немъже неистлѣнїа собрѡно ѣстѣ богѡство, и показѡлъ ѣсѣ поутѣ<sup>11</sup> кокрѡтъцѣ и вестрѡстїи, имъже возмогѡу, вѣ врѡнѣмъ сѣмъ тѣлѣ живѡи, аггѣльскоѣ житїе возлюбїти и нѣнаго наслажѡтисѣ прїсносѡщества. Нынѣ вѣемъ, іако цркви ѣсѣмъ Бжїа и дѡхъ Сѣи живѡи

вѣтъ во мнѣ<sup>12</sup>. «Ѣстоупитѣ ѡ менѣ Псал. VI, 9. 10. всѣ творѡщїи беззакѡнїе, іако оуслышѡ Гѣ глѡ плача моѣго, Гѣ мѡткѡу мою прїѡтъ». «Возрѡѣтса поїстїнѣ дшїа Пс. XXXIV, 9. моѡ ѡ Гї, возрѡѣтса и ѡ спсѣнїи ѣго. вѣсѡ кѡстїи моѡ рекоутѣ: Гї, Гї, кѡ подобѣ Тебѣ; иѡзвѡвѡла нїца иѡз рѡкѣи крѣплешнѡхъ ѣгѡ». Подщїсѣ ѡво и подвизѡнса, слѡго сѡпротивнаго, и не ѡсклабѡи лицѣмъ сѣи, и иѡсклѡси мѣ іакоже златѡ<sup>13</sup> вѣ пещи, ѣще и ѣще, и не ѡвѡрѡщѣши во мнѣ скверны, любїмыа тебѣ, и дѣломъ иѡскомѡе. Бѡси твоѡ мѣрзѡстѣ сѣтъ и твоѣгѡ црѡ, скѡтскѣи владѡща.

ї. Дѡксы рече: іако оубо мнѣтїи ѣстѣ иѡзмѣненїе оумѡ вѡслѣдѡхъ поїде тѣлѣснагѡ ѡма лѣстѡ, тѣмъже нелѣпоу и многѡу вѡдѣ иѡзгѡла. аще бо вѣи могѡлъ, іакоже тѣи глѣши, Бжѣ твоѡи ѡнѡхъ вѣсмертїа причѡстнїка тѡ оустрѡитїи, и ѡ сѣа рѡны иѡзбавїл тѡ вѣи. Ѣстѡвнѣвѡ оубо ѣ сѡвѣтнѡми надѣжѡми сонїа глѡдѡти, потщїсѣ показѡемое тѣи мною спсѣнїе. Ѣвстрѡтїи рече: хѡщѣши ли вѣврѡ лѣти, ѡслѣплѣне всѣми чювьственными зракѡи, іако ничѡже не невозмѡжно ѣ Бѡгомъ моїмъ; || зрїи на мѣ, || П. 267 б. ѣгѡже тѣи зрїши оумѡрѡцѡвѣма мѡками. И всѣмъ нѡнѣмъ возрѣвѡшемъ, вѡзвѡзѡпѡл, іакоже чешѡгѡ, ѡ тѣла ѣгѡ ѡскѡнїша, и сѣа сѣи вѣсѣмъ зарѡвѡ, ни понѣ худѡу дѣгнѡ<sup>14</sup> на тѣлесѣи имѣлѡ. Прославнѣшїи же мнѡгымъ Бжѡ ѡ бывшїимъ знаменїи, Ѣвгѣнїи нѣкѡторыи ѡ йѡрѡвѡракїнѣска грѡда, и трѡи сынѡ ѡфїкѣлѡ<sup>15</sup> тѡгѡ же сѡна, и пребывѡл со сѣиимъ, и возопї глѡсомъ великомъ, глѡ: Дѡсїа, и ѡзѡ

<sup>1</sup> врыселѣнѡхъ — черепичный, кирпичный.

<sup>3</sup> sic.

<sup>4</sup> стан — тотчасъ.

<sup>5</sup> дописано на поляхъ Ц. <sup>6</sup> ѡспѣр ѣн сѡнѡѣ тѣс ѣн

аѡтѡ дѡсїдѡїаїонїѡс ѣпїдѡїѣтѡ тѣн ѡпопогѡн поїѣтѡї ѡ ѡдлѡтѣс ѡѡтѡс, ѡс фѡсї, тѡѡ ѣстѡурѡмѣноу.

<sup>7</sup> дѡсїдѡїаїонїѡс хѡрїтѡ.

<sup>8</sup> ѡ сѣдїи Ц. У. <sup>9</sup> вост. иѡз давнѣи лѣтѡ повѣдїтелеа оубже пощадїлъ ѣсѣ востѡпѣщїи страстїи Ц. У.

<sup>10</sup> дарѡвѡвѡ Ц. У. хѡрїсѡмѣнос. <sup>11</sup> проп.

Ц. У. ѡпѣдѡїѡс ѡдѡн. <sup>12</sup> Парафраза св. текѡта: «Не вѣстѣ ли, іако хрѡмъ Бжїи вѡстѣ, и дѡхъ Бжїи живѡтѡ вѣ вѡсѣ»; I Коринѡ. III, 16.

<sup>13</sup> проп. Ц. У. ѡс хрѡсѡн. <sup>14</sup> сѡпѡрѡгѡма.

<sup>15</sup> ѡфїхїѡлїѡс — officialis.

хрѣтіанинѣхъ ѣсмь, и вѣрѣ твою прокли-  
наю, и повелѣнію црѣвоу и твоѣи волаѣ  
противалѣюса, іакѣ и гдѣхъ мой ѣвѣстрѣ-  
тїи. Оуіаривѣ ѡ томѣхъ дѣксѣ, и злѣѣ  
весеѣдовавъ добого, повелѣѣ и того іати  
и привести и къ средѣ, и съвесеѣдовавъ  
сїце:

ѣи. Оупражненїю трѣбѣ соуцию ѡ ко-  
прашанїи зломѣчимыхъ сїхъ, нїлѣ оустро-  
енїю людскїи вѣщїи нѣдѣцию ма, вола-  
швенїи двѣтворца ѣвѣстрѣтїа и ѣвѣгѣ-  
нїа, іавленааго нїлѣ тожемыслена ѣмоу,  
ѡкованїи вѣша желѣзомѣ по всемоу  
тѣлоу, въ темнїцю велю всадїти, къ-  
пно со прѣчимїи блюдома во инѣ вопро-  
шанїе. Си и звѣщавѣ, востѣ со прѣтла.  
ѣтїи вси ведѣни бываахоу раюущеса и  
веселѣщеса ѡ толицѣ трѣпнѣнїи и ѡ  
дерзновѣнїи стѣго ѣвѣстрѣтїа и ѡ вы-  
шемѣхъ чудотворенїи Га нашего Га Ха  
на немѣ. ѣгда же влѣзѣша въ темнїцю,  
поахѣ вси ѣдинѣмѣ гласомѣ: «ѣе оубо  
что добро илїи что краснѣ, но ѣже  
житїи братїи вкѣпѣ» и прочеѣ, и по  
скончанїи мѣтѣвѣ сѣдѣхѣ оучїи сѣымї  
ѣвѣстрѣтїемѣ, и поучающѣ самїи себе  
въ прѣлежѣцїи подвїгѣ, ѡ томѣхъ томѣхъ  
скончѣхѣ.

ѣи. Во градѣшоу ю нѣщѣ востѣвѣ  
дѣксѣ, во Нїкопольскїи градѣ<sup>1</sup> творїса  
їтїи, || и ѡ томѣхъ ѡбѣчнѣи и мѣжемѣ  
готовѣщїи ма на пѣть, самѣ прїде въ  
темнїцю, въ нѣнже вѣахоу стїи, и бла-  
женнаго ѣоустрѣтїа повелѣѣ и звѣщїи  
вѣонѣ. Приведѣнѣ же бѣвшю ѣмоу, ѡ-  
склабївса, рече къ немѣ: радѣса, прелю-  
бимичѣ ѣвѣстрѣтїи. ѣтїи же ѡвѣща:  
Бѣхъ вседержїтель, ѣмоу ѣзѣ слѣжю, Тѣ  
тѣ вѣсѣцѣлоуи<sup>2</sup> достѣбно, сѣдїи<sup>3</sup>. Дѣхъ  
рече: ѡ востѣ твоѣмѣ ѣзѣ са попекѣ,  
но нїнѣ возмї дѣемѣю ти крипїдоу<sup>4</sup>,  
ѡбѣсїса, да вѣсело творїши сѣ нами

поуѣть. Крипїда же вѣаше гѣоздїи  
дѣогыма и ѡстрѣма привїена, да ѡбѣ-  
вїюса всѣ нога провѣдена вѣдетѣ.  
ѡбѣвїѣ ѣгѣ и ременїи стагнѣвше,  
перстѣнемѣ соїмѣхъ запечатлѣѣ, и по-  
велѣѣ вїема и влѣкѣма вѣсти по всемоу  
пѣти и ѣ прѣчимїи свѣзнїи ѣгѣ. ѣамѣ  
же иде прѣдїи пѣтемѣ сѣ вѣн, сѣщїи сѣ  
нїмѣ, и по двѣю дѣїю въ блїжнїи Ар-  
лавѣкїннѣскїи градѣхъ внїдѣша. Прїшѣшем  
же стѣымѣ, вси того градѣа на позѣрѣ  
излѣзѣша, желѣющѣ кїдѣтїи блаженнаго  
ѣоуѣсѣнтїа<sup>5</sup>. Нїктоже ѡ дрѣгѣхъ нї ѡ  
оужїкѣхъ не смѣашѣ прїстѣпнїти къ немѣ,  
да не и ти іати вѣдоуѣть.

Гї. Мардѣрѣ же нѣкѣоторыи мѣжѣ,  
гроуѣвѣ слѣчїиствомѣхъ и ѣ доблѣстїи жи-  
вїи, хлѣвнѣ створїи совѣѣ ѣ ты дѣи  
и покрывааше покрѣвѣ. Возрѣвѣ же  
на всѣ стѣи, вїдѣѣ ѣ прїшѣдша, и  
посредѣѣ ихѣ, іакѣже свѣтлѣ свѣзѣдоу,  
стѣго ѣвѣстрѣтїа, и скоро слѣзѣ сѣ хлѣ-  
вннѣ, рече къ женѣ своѣи арменѣскїи  
мѣсыкѣ: вїдѣши ли, женѣ, властѣлїна  
жилїца нашего, сѣща въ толицѣ слѣвѣ  
рѣда и ѣ имѣнїа, и ѣ толицѣ сѣнѣ ||  
оубодѣвша, кѣко ѡ всемѣ невѣрегѣхъ ѣсть  
и жѣртѣа бѣопрїѣчна Бѣн идетѣ вѣтїи,  
да нѣнаго црѣтѣа сподѣвнїтїса вѣтїи;  
Блаженѣхъ тои ѣсть, іакѣ и ѣ жїтїи  
сѣмѣ оубоднїкѣ и слѣвенѣхъ вѣѣ, и оубо  
Блѣкѣ нашего Ха велїкѣ прїимѣть дер-  
зновѣнїе и со агѣлы нѣйстѣлѣннаго на-  
слаженїа сподѣвнїтїса. Блаженѣаѣ тѣ  
женѣ ѡвѣща: сладкїи мѣжю, кѣто ти  
вранїи и тѣвѣ постїгнѣтїи ѣгѣ, стѣго сѣ  
нїмѣ сподѣвнїтїса скончанїа, да за-  
стѣпнїкѣ вѣдѣши и мнѣ, и малѣыма  
сїма дѣтїищѣма, и всемѣхъ рѣдѣхъ твоѣмѣхъ;  
Мѣжѣ же ѣа рече: дажѣ мнѣ сапогы,  
да идоу въ желѣемїи мнѣ пѣть. ѡна  
же скоро то сѣтворїи и сѣ радѣстїю

Пс. СХХХІІ, 1.

|| Л. 267 в.

|| Л. 267 г.

<sup>1</sup> ἐπὶ τῇ Νικοπολίτῳ.<sup>2</sup> вст. и Ц.<sup>3</sup> сдѣи Ц. У.<sup>4</sup> κρηπίδα; ἢ κρηπίς—баш-

макъ, сандалїа.

<sup>5</sup> Εὐστράτιον.<sup>6</sup> проп. Ц. У.

проводити его. И вземъ шбоуца и шблз-  
ка, шпоисаца, и шбдимъ рѣкама шбѣ  
чадѣ свои, ста, на востокъ зрѣ, и по-  
молѣса Бѣгу, и рече: Вѣко Бже вседер-  
жителю, ГИ ІВ ХЕ, и Бѣын Дше, еди́но  
Божество и еди́на Сѣла, помѣлди ма  
грѣшнаго, мѣрди, и застѣпникъ вѣди  
равѣ свои и шбѣма младенцема сѣма,  
застѣпниче вдовицама, и сѣрымъ Оѣе!  
Ізъ во, Вѣко, со мно́гою радостію кз  
Тевѣ градѣ. И се рѣкъ, шбловызѣ мла-  
дѣнца своѣ, и рече: то оѣже зрава  
вѣди, жено, и не скорби, не плачѣса,  
но<sup>1</sup> раѣнѣса и веселѣса, тебе во, и мла-  
дѣнца моѣ, и дшю моѣ в рѣкоу предаю  
всемо́гущаго вѣлаго Бѣа нашего.

Д. И се рѣкъ, скоро истече и при-  
падѣ кз Бѣтероу, Мѣкатерѣ<sup>2</sup> именемъ, вѣ  
шравкзствѣ градѣ<sup>3</sup> живѣщи и старѣн-  
шинѣ шѣцю в немъ, моужю нарѣчитоу  
и шѣло вогѣтѣ, и цѣловавъ его, рече:  
се ізъ идѣ кз другоу твоѣму и оѣжицѣ  
||Л. 268 а. Кѣрисикѣ<sup>4</sup> || и, Бѣгу волѣщю, дрѣжинникъ  
ѣмоу вѣдоу и с нимъ постражу подѣн-  
женіе на страсть. Ты оѣво вѣди по Бѣѣ  
женѣ моѣи застѣпникъ и чадома мойма  
ѣ жити сѣ, и ізъ вѣдоу тевѣ дѣлникъ  
за сѣю вѣтѣ вѣ днѣ, ѣгда стѣнемъ прѣ  
Бѣомъ, и мѣздоу прѣимѣши. Говѣнныи  
же тои моужь рече: иди с мирома,  
чадо, вѣ добрын поѣтѣ, не пециса ш  
сѣмъ, но скончѣи си желѣніе, женѣ во  
твоѣи дѣовною прѣазнѣю вѣдоу мѣжъ и  
младѣнцема твоѣма шѣць. Си слышавъ  
Мадѣрин, и цѣловѣшасѣ с мѣжемъ  
тѣмъ, штиде ш негѣ, и постѣже сѣгѣ  
оѣже вѣлѣзъ града, и возва сѣго Бѣстрѣ-  
тѣа сице: гдѣне Кирисики, іакоже швчѣ  
кз своѣмоу пастѣхоу течѣтѣ, тѣкоже и  
ізъ придѣхъ кз тевѣ, хотѣ с вѣми

шѣтникъ вѣйти. Прѣимѣ ма оѣко, и  
причѣти ма кз сѣѣи своѣи дрѣжинѣ, и  
привѣди, іаце недостѣнъ, мѣнкъ вѣлѣць  
Богови. И се рѣкъ, вѣспи глѣсомъ вѣлѣ-  
комъ, глѣ: хрѣтіанъ ѣсѣмъ и ізъ, іакоже  
и гдѣнъ мои Бѣшѣстрѣтин. Слышите слѣгѣ  
дѣвола, слышите. Тогда имѣше его  
воини, свѣзѣша с прочими сѣыми, и  
вѣдѣша его вѣ градѣ вѣ людѣтѣи  
темници, повѣдѣша ш немъ дѣзѣви.

Е. И тои же чѣ іако лѣвѣ вѣзры-  
кавъ, сѣде на испѣтаніе. И повѣдаю-  
щемъ кѣжѣ мѣжемъ по швѣчаю, при-  
вѣденъ вѣ нагъ и оѣжи свѣзанъ по  
рѣцѣ прѣвныи шѣшѣнтѣи, прѣстошчимъ  
вѣсѣмъ сѣымъ вѣи и вѣсѣмъ зрѣщѣи,  
вѣсѣлымъ лицѣ ста прѣ нимъ. Дѣзѣ рече:  
шѣшѣнтѣе, нѣѣ оѣво тѣрѣда на праца,  
іа себѣ же шѣсѣніа сподоблѣ, нынѣ оѣво  
оѣкажи, іаце ты ш шѣтѣнаго тогѣ и ||Л. 268 б.  
пѣгоѣвнаго шѣтѣнилъ ѣси настоѣніа и  
крѣтѣости вѣгъ оѣприсниѣса ѣси. Бѣын  
шѣшѣнтѣи рече: вѣкратѣць послѣшан,  
ш Дѣѣа, кѣноѣтѣса прозорливѣ соѣдѣ,  
іако непрѣложима ѣсть вѣла моѣ: еди́-  
ного Бѣа вѣдѣѣ<sup>5</sup>, и Томѣ са поклѣноу,  
и Тогѣ чтоѣ. Іаце и тѣмаи іны тѣки  
ранѣи нанесѣши ми, и вѣлѣша пѣче нанѣ-  
сенѣи ми дрѣвле, іаце и желѣзомъ ма и  
шгнѣмъ скончѣѣши, не можѣши ми ни-  
колѣи мѣсли оѣклонѣти. Тѣ оѣже тѣвори,  
ѣже хѣщѣши. Тогда дѣзѣ и зрѣ: шѣшѣн-  
тѣи, іаже<sup>6</sup> по мно́гихъ мѣкѣ и во сво-  
ѣмъ вѣзѣмѣи прѣвѣкаѣ, іако шѣвѣтѣнымъ  
и мѣ совоѣ оѣчѣніемъ<sup>7</sup>, желѣзомъ да  
погѣвѣтѣса дшѣ<sup>8</sup> на мѣстѣ лѣкенѣ и  
пѣстѣ, тѣкого іащѣніа кончѣнѣ прѣ-  
емлѣ, іако да и оѣстѣвнаго погѣвѣніа  
шѣклѣнноѣ тѣло его не сподѣвѣтѣса.  
Дѣрѣзнѣвыи же нѣѣ себѣ дѣти вѣ

<sup>1</sup> на Ц. У.<sup>2</sup> Μουκάτορα τουνομα.<sup>3</sup> ἐν τῇ Ἀραυραχηνῶν.<sup>4</sup> Κορισίην.<sup>5</sup> т. е. вѣдѣѣ—οἶδα.<sup>6</sup> же Ц. У.<sup>7</sup> διὰ τῆς ταμειθεισης αὐτῷ ὑπὸ τοῦ ξίφους ἐκχοπῆς—

«уготованнымъ себѣ уѣчениемъ мѣча»; вѣст. и Ц.

<sup>8</sup> τὴν σιδηρέαν αὐτοῦ... ἀπολέσειε

ψυχῆν.

притчи свѣзанъ еѣ, во средѣ да стѣ-  
неть, пріемлаѣ искомыа имъ чести  
послуженіе.

31. Воинном же разрѣшающемъ стго  
Мардаріа ѿ належѣщѣи веригъ, рече вла-  
женный Мардаріе ко стгомъ ѿѿстрѣтїю:  
гїи мон Күрсїки, моли Бѣ за ма, мо-  
лючися, и наѿчи ма, что ѿвѣщяю  
дѣзюви, да не како, іакоже грѣба и не-  
книжника, ѿвластити ма сверѣпыи снї.  
Стгыи же ѿѿстрѣтїи рече: пребываи,  
брате Мардаріе, глѣа тѣчїю: хрѣтіанъ  
есмы, Хѣз рабъ есмы, ничесоже индого  
не ѿвѣщяи, аще что творитъ или  
дѣетъ. Приведенъ же емоу бывшю,  
кнѣжи мѣжи рѣша: стойте Мардаріе<sup>1</sup>.  
Дѣксъ рече: вздабви са нѣѣ вопрошѣ-  
нїю сїце да оукажетъ си и ма свое и  
художество. Мардарїи рече: хрѣтіанъ  
есмы. Вопрашаемъ же кнѣжи мѣжи  
реши и санъ имени и зѣлю, || ѿн же  
тѣомко копїаше: хрѣтіанъ есмы. И на-  
долѣѣ вопрошаемъ, ничесоже иного  
глааше, токзмо—хрѣтіанъ есмы, Хѣз  
рабъ есмы. Видѣѣ же кротѣсть его,  
скверныи доукезъ рече: провертѣна вѣдетѣ  
глезнѣ его свердиломъ, и оуже водѣно  
да вѣдетъ, и на преворѣ<sup>2</sup> да повѣшенъ  
вѣдетъ, рожныѣ желѣзныи ражжены во  
оуши егѣ кверти да вѣдоутъ, іако да  
тѣмъ ѿвхоженїемъ мѣдръ боудетъ и  
добль на ѿвѣтѣхъ. Томъ же бывшю,  
и долго висѣщю и жгомю рожны, испоу-  
сти глѣа, глѣа: влѣко Гїи, хвалю Та, іако  
сподобленъ бѣ блгїи сїхъ, вожелѣхъ  
спсенїе твое, возлюбихъ е сѣло. Прїими  
ми дшю в мїръ! И се рекъ, предасть дѣхъ.

32. Снесенъ же бывшъ тѣлѣ е, доукезъ  
рече: приведенъ бѣди и и въ баталѣн-  
стѣнѣ, вопрошанїю бывшю еже ѿ ѿѿ-

стрѣтїи. Не глѣю хрѣтіанъ, іакоже и ти  
бладѣѣ, но неключимъ<sup>3</sup>. Прѣстѣвшю же  
и тѣомю, кнѣжи мѣжи рѣша: стойте  
ѿвгенїи. Дѣзъ рече: глѣи ми ты, всѣ-  
сквернениче, кыи тѣа злыи вѣсъ, на  
злѣ кобъ догнабъ, в толнѣ дѣрзость  
доведе, іако с тѣоікомъ бестѣдїемъ  
налѣести и ни во чтоже положити  
сѣдїща лючость; ѿвгенїи рече: Бгѣ  
мѣи, оупражнѣтай вѣсы, іа чтѣши, Тѣ  
оукрѣпї ма и даровѣ ми дѣрзновенїе,  
да попроу, ѿкаанныи, скверныи псе, со-  
сѣде сотонїнъ, предаема в пѣгоубѣу с  
тѣобю. Доукезъ рече: оурѣзанъ вѣди до-  
сѣднїтелныи мѣзыкъ егѣ, чюжъ же вѣди  
и ѿбою роукезъ, и оурѣбкы<sup>4</sup> преїенѣ  
вѣдетѣ голени егѣ, іако да мѣдрѣи к  
намъ вѣдетъ. Томъ же бывающю, и  
тѣи предасть дѣхъ.

33. То все створи безаконныи дѣксъ,  
и злѣзе || на поле, акы иксѣшѣа вѣины. ||  
И сокорѣ бывшю, кожѣ ѿрѣжїноу хїт-  
рость, зрѣщю дѣзюви, показааше.  
ѿрестъ же нѣкоторыи именемъ, мѣжъ  
высокъ, призванъ именемъ по чїнѣ, ста  
прѣ доукезѣ. Похвалїв же зрѣкъ егѣ,  
истова конна егѣ именовавъ, повелѣѣ  
въ знаменїи оударити копїемъ. Оупра-  
вившю же томъ роукезъ, и потрѣсшю  
копїемъ, носимыи на перѣхъ егѣ златъ  
крѣтъ<sup>5</sup>, истрѣсенъ вывѣз и с котыги егѣ,  
тавса вѣѣ, іако всѣмъ видѣти, и са-  
момъ доукезю. Тогда призванъ, приве-  
денъ въ вѣнъ. И вземъ рѣкою крѣстъ,  
вопрашааше: что оубо се естѣ; ѿда и  
ты, рече, пропѣтаго еси; ѿнъ же рече:  
рабъ есмы пропѣтаго влѣки моѣгѣ и Бгѣ,  
и се сохранилище<sup>6</sup> на ѿвращенїе всѣхъ  
злыхъ, находящїихъ на ма, ношю. Дѣксъ  
рече: и чюдныи снї вѣинъ, свѣзанъ со

||Л. 268 в.

||Л. 268 г.

<sup>1</sup> Въ греч. только: ἐστῆεν. <sup>2</sup> τῆς ἀντοῦρος; и на преворѣ... вѣдетъ дописано на поляхъ въ Ц. <sup>3</sup> ἀλλ' ἀρηστον. <sup>4</sup> βᾶλλοις, baculis. <sup>5</sup> Въ спискѣ У. къ этому мѣсту сдѣлано внизу на поляхъ такое примѣчанїе: зрїи. По семю ѿрестѣ мѣщїнѣ знѣти, іакѣ ношѣхъ на себѣ крѣты греческіа люди, вѣрѣщїи во Хрѣта. <sup>6</sup> φυλακτήριον.

всѣхъ живущихъ ѿнѣмъ ѿстрашѣемъ, путникъ вѣди с нимъ на путь, ѿ тѣхъ въпродѣ добродѣноу в Никополитѣхъ творимъ. Шешоу же Аѳѣи в Никополитескѣ градѣ, много же мнѣжество, иже во градѣ, приде к нему, и вси единѣмъ гласѣмъ канцѣаху: Аѳѣи, мы вои ни есмъ Гѣ нашего ІѴ Хѣ! Твори, еже хоцеш. ѿн же первое оубо почюдиса, оубоивса, еда како нанъ зло возмыслать. И тако оубо оубѣдѣ, аки ѿвца самн са предаша, ѿрѣшившей поимсы своѣ, гѣти тогда вса повелѣ и свѣзаны затворити. Вх себѣ помышлѣше, смотрѣаше, како оубо сотворитъ ѿ сѣбѣ погубленіе, и да не малежь нѣкын вѣдетъ ѿ гражанъ или ѿ оубжикъ. Израднѣ воивса сѣго ѿстрашѣа, еда нѣкако || вхскорѣ, мѣкамъ приносимамъ, подобнѣ чюдо створитъ, и не точию же хрѣтіаныхъ потвердитъ на вѣроу, но и елины преставитъ ѿ кмѣрскыа вѣры. Изболиса оубо тоу во дрѣгын градѣ, востѣвшю заоутра, прѣстѣити, в Севастіскын, ко Агриколаю сѣго ѿстрашѣа и сѣго Ареста. И дни оубо вѣвшю, повелѣ вѣити вписаніе ѿвѣще ко Агриколаю сѣце:

Дѣ. «Вх келеѣпѣншемоу и гѣмоу Агриколаю Аѳѣи дѣкѣ. Во всемъ посличнѣ ни ѿ единомъ же инѣмъ ѿпаснѣ

вселѣныя невидомаа испытовати <sup>1</sup>, такоже ѿ тебѣ, видѣвшѣ, вѣтвенѣшнѣи цѣе наші влѣчнѣю влѣстѣ дѣша. Вѣдѣать во гѣтѣ, моци тебѣ и ноци равнѣ дѣемъ на ѿвѣннѣхъ вѣщен створѣніе трошѣити <sup>2</sup>. Оубтомѣша неоубыпающаа свѣзды снѣке, нежели твоеи ѿни оубпоша, преже дѣже скончѣетса оубспѣхъ вѣхъ жарн моеи <sup>3</sup>, ипрѣста, точию коубжо добровѣльства чѣстѣ в тебѣ единѣ <sup>4</sup> видѣвх, лѣпотоу нѣтѣ ѿ тебѣ правнѣи чѣсти, ничтоже ѿвѣдно имѣши, влѣстѣ подаша <sup>5</sup>. Гѣмже и Аѳѣ, свѣтѣль сынѣ таковымъ ти ѿвѣліемъ <sup>6</sup>, ѿстрашѣа тогѣ послѣ ти свѣзана, многыи недѣгомъ глѣмыи хрѣтіанъ дерѣжима, еже паче ѿвѣрѣтѣ <sup>7</sup> ничтоже злаго емоу ества на ѿгнѣніа вѣзмѣстнѣ смѣніа, но аще воинѣства сѣшааго мнѣ и чѣсти полѣчнѣ, ти презѣрѣствомъ вѣщѣшнѣмъ нравъ прѣимъ, в хѣлы вѣведѣ. Аще и страха надѣаса, вѣзвѣміе загладн воудѣще, настѣошѣе оубстрѣмлѣніе стравѣванѣа вѣсовѣскааго иже в томъ крѣплѣше створѣвх <sup>8</sup>. Аще дрѣгыа видѣ || в тѣхъ мѣченѣ, неоубхѣщѣенымъ сѣмѣнѣемъ вѣры еже в тѣмъ оубстѣви, но слѣчѣвѣе са непѣекѣ лѣчаа напѣсти <sup>9</sup> вѣити паче, а не вѣсправѣдѣ мѣчимѣаго <sup>10</sup>. Тогѣ прѣимъ и иже с тѣмъ Ареста, тогѣ же мѣдрѣва-

<sup>1</sup> поправлено испытовати Ц. ѿпаснѣ испытовати—*ἀκριβέστερον διερευνᾶσθαι* «лучше могущемъ разслѣдовать». <sup>2</sup> *ἀναλίσειν, consumere*. <sup>3</sup> прежде... моеи—*πρὶν ἢ τὸ φροντισόμενόν σοι ἐπὶ λυσιτελείᾳ τοῦ κοινοῦ ἐπιτελεσθεῖν*—«до тѣхъ поръ, пока не совершится задуманное тобою для общаго блага».

<sup>4</sup> единѣ Ц. У. <sup>5</sup> ипрѣста... подаша—*ἀπλῶς ἕκαστον ἀρετῆς ἀκρότατον μέρος παρὰ σοὶ μόνῳ ἐωρακότες, εἰκότως, τῆς παρὰ σοῦ οὖν ἰθυνομένης ἀρχῆς οὐδὲν εὐκαταφρόνητον ἐχούσης, τὴν ἐξουσίαν ἐπέτρεψαν*—«короче сказать, видя въ тебѣ одномъ во всемъ великое достоинство, они по справедливости вѣрили тебѣ власть надъ управляемою теперь тобою частью, въ которой ничто не оставляется безъ вниманія». <sup>6</sup> *πλεονεκτημάτων*—«преимущества». <sup>7</sup> ѿвѣрѣтѣ Ц. У. еже паче... смѣніа—*τῷ μάλιστα εὐρηκέναι οὐδὲν αὐταρχεῖς τῆς πονηρᾶ αὐτοῦ φύσει πρὸς ἀποτροπῆν τοῦ ἀτόπου τολμήματος*—«въ особенности когда я не нашель ничего такого, что бы его порочной природѣ было достаточно для отвращенія необычайной дерзости».

<sup>8</sup> Аще и страха... створѣвх—*κἂν φόβον δὲ ἤλιπισεν, ἀπονοία πάλιν παρεγράφατο τὸ μέλλον, τὴν παρούσαν ὄρμην τῆς ἐν αὐτῷ δεισιδαιμονίας κυριωτέραν ποιησάμενος*—«если онъ былъ устрашаемъ, то по безумію своему онъ перетолковываль будущее, повинувась силѣ присущаго ему суевѣрѣя». <sup>9</sup> *τύχης ἐπήρεια*. <sup>10</sup> *ἀδικίαν τοῦ κολασθέντος*.

нїа сѣща, своемоу сѣдоу подзведи премѣдромъ, црквыиуъ вослѣдѣхъ оуставъ. Сздравѣи». Прїимше оубо вѣиини такобѣа писанїа, прїимѣ же ѿ сѣла свѣлана, ведмѣлоу пѣтемь. Сѣын же ѿустратїи кѣпно со ярестомъ ѿдалѣше, поа по пѣти, ѿ глааше: «Пѣть ѿправданїи <sup>1</sup> твоеѿ ѿзволїуъ. Вразоумї ма, ѿ навѣкнѣ заповѣди твоеѿ».

Пе. СХVІІІ,  
73.

кѣ. ѿ скончавъ мѣтвы, вопрошалѣше блженнаго яреста, рекїи: вратѣ яресте, сповѣжь ми, в коемь мѣстѣ сѣын ѿоуксентїи скончалѣа; ѿ ярестъ гла: по ѿвѣщанїи дѣковѣ ѿ томъ, моли ведѣшлѣа вѣиини, да прїде ѿ видїть твое добройзволенїе ѿ ѿвѣщанїе ти са. ѿ нїктоже послѣшати того ѿ простїти того створїти то. Но елма же ча вѣаше ѿвѣдѣ, спѣахѣ чревьїи рави кончатїи повелѣноѣ воскорѣ, ведѣша того в дѣврѣ, юже мы наричемь ѿрѣрїю <sup>2</sup>. Градыи же пѣтемь, сѣын онъ помаше: «Блажени непорочнїи на пѣти, ходѣици в законѣ Гнїи», ѿ до того мѣста сконча псалѣ. ѿ тѣ преклонївъ колѣни, моливлѣ надѣлѣ, ѿ протѣгъ рѣцѣ свои, аки приноѣ прїемлѣ, ста ѿ рече: аминь. ѿ ѿзрѣвлѣ, видѣ ма близъ себѣ, ѿ возвѣвъ, гла ми ѿтан: вратѣ яресте, возови гдѣна ѿустратїа ѿ рци ема, да моливлѣ за ма, ѿ скоро ма постїгнетѣ, ѿжїдѣю во егѣ. ѿ сїце оустѣченъ вѣвъ, вѣемь развѣемомь хрїтїаномъ ѿгнѣномъ, || ѿ нїкомѣже мѣшно сѣще смѣти прїблїжїтїса к мѣстоу. ѿ старецъ оубѣ, ѿже ко ярвракїнѣ <sup>3</sup>, сѣое егѣ в нѣщи оукрадено вѣ тѣло, оу негѣже ѿ главѣ не ѿвѣтѣнѣ, начѣша вси плакатїса. Вранѣ оубо, сѣдѣвши на дѣвѣ, возграка, ѿ

Пе. СХVІІІ,  
1.

||Л. 269 н.

шѣше старци ѿвѣтѣшѣа в раїсохѣ <sup>4</sup> вѣтїа дѣвоваго, ѿдеже сѣдѣашѣ вранѣ, тоу лежаци главѣ ѿ стѣженѣ сѣло. ѿ сїце вземѣше ѿ ѿкрилївшѣ <sup>5</sup>, прїложїша к тѣлоу егѣ, Гоу добропѣтѣшѣ стѣвѣоу. Сѣ слышавъ сѣын ѿустратїи, плакалѣ ѿ прїзвѣа вѣлоу Бѣа ѿ скончатїи ѿ того теченїе, ѿ гла ко ярестоу: по ѿдѣвѣ оубо, вратѣ, ѿ поспѣшнѣ, некли постїгнетѣ ѿ того.

ка. По пѣти оубо днїи прїведѣна вѣста сѣла в Севастїю, прѣдана вѣста вѣиини ѿгемонѣ. ѿ прїимъ ягрїколай послѣныа кнїгы явсїнны, во тѣвѣрѣшїи стѣражи повелѣ тѣмъ вѣлїстї. ѿ во дрѣгын днѣ сѣдѣ прѣ людми на тѣржищи на сѣдѣ, повелѣ прївестї сѣылѣ <sup>6</sup>, всемъ градѣ прѣстоацїю прѣ тѣемь. Кнѣ гла: послѣныа кнїгы ѿ <sup>7</sup> вѣшлѣа дѣкы явсїа ѿ вослѣдованѣ напїсано во ѿспытанїе прїведѣнаго ѿустратїа прѣже дѣжѣ почтѣть <sup>8</sup>. ѿ по почтѣнїи позывѣа главоу своѣю ягрїколай, почюдївлѣ сѣго ѿустратїа прѣмрѣстїи во ѿвѣтѣхъ. Тѣче гла прѣже сїце: не вѣ мнї <sup>9</sup>, ѿустратїе, подѣвнѣ прѣжналѣго сѣда вѣтїи ти сѣе сѣдоу. Прѣже оубо дѣжѣ не ѿскѣнїти сѣгѣ, повїннїса оустѣвомъ вѣадѣшїнѣхъ, ѿ прїстѣпївъ прїпадї вѣлїкымъ вѣгомъ. Сѣын же ѿустратїи рече: ѿ сѣдїи <sup>10</sup>, вѣдѣтѣ ли законї ѿ црї <sup>11</sup>, еѿ ѿли нї; Кнѣ рѣ: еѿ, вѣлїмї соблѣдѣемї сѣтѣ тѣемї. || Сѣын ѿустратїи рече: да оубе ѿ прѣже вѣсѣхъ твоею ѿ <sup>12</sup> ѿже с твоею <sup>13</sup>, ѿли вѣ кнїгахъ тѣчїю лежѣтѣ; Кнѣ рече: чѣсо рѣ <sup>14</sup> такобѣа ѿвѣщѣкѣешїи, непѣдовнѣа главо; ктѣ сѣпрѣтївнѣа законѣмъ тѣворїтїи когда смѣ; Сѣыѿ ѿустратїи рече: ѿ сѣдїи <sup>14</sup>, елїко ѿматѣ в законѣ чѣтѣмїнѣхъ сїце: «нѣжа оубо,

||Л. 269 г.

<sup>1</sup> ѿправданїнѣхъ Ц. <sup>2</sup> ѿрѣрїю Ц. У. Ὁρώρειαν. <sup>3</sup> παρὰ δὲ τῶν ἐν Ἀραυράχοις πρεσβυτέρων. <sup>4</sup> εἰς τὴν ζευξίν. <sup>5</sup> περιπτυσάμενοι. <sup>6</sup> вст. повелѣ Ц. У. <sup>7</sup> ѿ Ц. У. <sup>8</sup> ἀναγινωσχέσθωσαν. <sup>9</sup> мнї Ц. У. <sup>10</sup> ѿ сѣдїи Ц. У. <sup>11</sup> законнїи црї Ц. законнїи члци У.—ἀρχουσιν οἱ νόμοι καὶ τῶν βασιλέων, ἢ οὐ; <sup>12</sup> проп. Ц. У. <sup>13</sup> ѿже с твоею допїсано на поляхъ вѣ Ц. <sup>14</sup> ѿ сѣдїи Ц. У.

<sup>3</sup> παρὰ δὲ τῶν ἐν Ἀραυράχοις πρεσβυτέρων. <sup>4</sup> εἰς τὴν ζευξίν. <sup>5</sup> περιπτυσάμενοι. <sup>6</sup> вст. повелѣ Ц. У. <sup>7</sup> ѿ Ц. У. <sup>8</sup> ἀναγινωσχέσθωσαν. <sup>9</sup> мнї Ц. У. <sup>10</sup> ѿ сѣдїи Ц. У. <sup>11</sup> законнїи црї Ц. законнїи члци У.—ἀρχουσιν οἱ νόμοι καὶ τῶν βασιλέων, ἢ οὐ; <sup>12</sup> проп. Ц. У. <sup>13</sup> ѿже с твоею допїсано на поляхъ вѣ Ц. <sup>14</sup> ѿ сѣдїи Ц. У.

рече, всегдѣ да ѡстоупи слова и дѣла, препира́нїем же всюду препира́ти»<sup>1</sup>. И подоба ѡбладаемому ѡ двоѣгдѣ нѣкоторое: или препрѣвшю ползучи, ѡ нѣмже спѣшилъ ѣ, или вѣрѣ имъшю си со своѣвольнымъ развѣломъ повелѣваемое творити. И пакы имать малы по семь гранеси<sup>2</sup>: «Кнѣсю оуже ѡставлѣемъ страхъ съ кротостїю смѣсившю сдѣити, некоторымъ же страхъ ради злѣ страдати, ни некоторымъ кротости ради согрѣшати». Се, сдѣи, писано ли есть сице, еи или ни; Кнѣзь рече: еи. Сѣынъ Сѣстратїи рече: да и азъ оубо молѡтиса, тои же чинъ и ѡ мнѣ да са хранити. Кнѣзь рече: и ѡ тебѣ и ѡ вѣрѣхъ, такоже закована, съ присною честию съблюдати нужно. Сѣынъ Сѣстратїи рече: молѡ тѣ оубо, кротостїю смѣшенъ стрѣ твои<sup>3</sup>, такоже вѣрѣ хитрїе вѣрѣвати первое, нежели препира́ти да восхощеть<sup>4</sup>, помысломъ тако такоже сдѣа. Ище ли того нѣсть, развѣ словеса и повелѣванїи, то ми оубѣкай, твори, еже хощеши. Кнѣзь рече: еже хощеши, глїи<sup>5</sup> со оупованїе, радующеса и сдѣици препрѣкнѣ паче пребывати<sup>6</sup>.

кв. Сѣынъ Сѣстратїи рече: комъ ли велиши, сдѣи, поклонитиса, Бгѡу ли, или богѡ; Кнѣзь рече: и Бгѡу, и богѡмъ. Сѣынъ Сѣстратїи рече: болшимъ ли, или меньшимъ; Кнѣзь рече: Аю первое, || и тогда Яполѡнѣ, и Посидѡноу. Сѣынъ Сѣстратїи рече: койми мѣдрими препира́емї<sup>7</sup>, или повѣстники, или прѣрки, томоу ѡбрѣтѡстѣ поклонъ прїимати;

Кнѣзь рече: Платѡномъ, Аристотелемъ, Сѣрмїимъ и прочими мѣдрими, иуже, ище вы былъ ко искоуствѣ, пѣмать ихъ вы чѣлъ, ѡ Сѣстратїе, такоже чюднїи и вѣткени мѣжи. Сѣынъ Сѣстратїи рече: ни единого ѡ тѣхъ безвѣченїа<sup>8</sup> сѣмъ, но вѣрѣхъ ко искоуствѣ ѡ оубнѣ вѣрѣты выхъ, извѣкѡ же всю мѡушкїю, любѣ добровольство, оубнѣса ѡ оца. И ище велиши, преже начнемъ ѡ Платѡна. Кнѣзь рече: ѡбрѣтаѣ Платѡна въ книгахъ, такоже къ Тимїю<sup>9</sup>, къ Пирѣю сошедша поклонитиса бгѡмъ. Янїти ли са, прѣмрѣ тѣ, или ни; Сѣынъ Сѣстратїи рече: сѣло зазираѣтъ Платѡнъ богъ<sup>10</sup> твоѡмоу, и слышавъ<sup>11</sup> слова тѣ Платѡнова. Сѣмѣ же ѡ Пирѣа нача и ѡ хитрѣ словеса егѡ, ко вторымъ егѡ книгамъ лежитъ сице: Богъ, понеже блгъ есть, блвенїю оубо есть винѡвенъ, такоже мнѡси глѣмъ<sup>12</sup>, мнѡга же невинѡвенъ, рѣкше злѣ, и блгѣ оубѡ ни единого же иного винѡвна рѣхомъ развѣ Бгѡ, злыихъ же никакоже. Да не прїимати оубо ни ѡмира, ни инѣхъ творецѣ, ижде Зѡусъ блгѣ же и злыхъ винѡвенъ сотвориша, клѣтвѣ же и тревѣ согрѣшенїа<sup>13</sup>, такоже Пирѣи даръ створи<sup>14</sup>. Не похвалимъ же вога которича<sup>15</sup>, на нюже тои оупова. Сѣхнѣ<sup>16</sup> же рече, тако богъ оубѡ винѣ<sup>17</sup> растїи члѣкѡ, егда излїти члѣкомъ хощеть<sup>18</sup>. И ни единомъ же хощеть Платѡнъ || ко своѡмъ градѣ, ни оубнѣ, ни старѣ || лгати что и слышати ѡ томъ. Не вѡ и прѣведно Бгѡу оубѡ бещестникоу<sup>19</sup> быти, такоже Зѡусъ, иже ннѣ ѡ васъ

||Л. 270 а.

||Л. 270 б.

<sup>1</sup> Βία μὲν, φρεῖν, ἀπέστω παντὸς λόγου καὶ ἔργου· πειθοὶ δὲ πανταχοσε πολιτεύεσθω.  
<sup>2</sup> στίχων. <sup>3</sup> т. е. «да будетъ твой страхъ и т. д.» <sup>4</sup> ὡς πάντων ἐμπειρότατος πεισθῆναι πρότερον ἢ πείσαι θελησάτω. <sup>5</sup> глѣти Ц. У. λέγε. <sup>6</sup> χαίροντος καὶ τοῦ δικαστηρίου πειθοὶ μᾶλλον πολιτεύεσθαι. <sup>7</sup> πειθόμενοι. <sup>8</sup> ἀμύητος. <sup>9</sup> ἐν τῇ πρὸς Τίμαιον βιβλῳ.  
<sup>10</sup> Διὸς θεοῦ σοῦ. <sup>11</sup> ἀκουε. <sup>12</sup> ὡς οἱ πολλοὶ λέγουσιν. <sup>13</sup> σύγχυσις—«нарушенїе».  
<sup>14</sup> тако... створи—ἦν ὁ Πάνδωρος συνέχεεν, ἐάν τις φη δι' Ἀθηνᾶς τε καὶ Διὸς γεγονέναι.  
<sup>15</sup> θεῶν ἔριν. <sup>16</sup> Αἰσχύλος. <sup>17</sup> вино Ц. У. αἰτίαν. <sup>18</sup> δι' ἂν κακῶσαι δῶμα παμπήδην θέλη.  
<sup>19</sup> πατραλοῖαν.



чтомъ, своѣмъ оцѣ створи Крѣноу, съ невеси свѣргъ и расѣкъ того, ни клз<sup>1</sup> быти, да прехитритъ смртнѣю женоу и ѡбругѣеть ю. Но к симъ вражоуѣтъ<sup>2</sup> Платѣнъ Дѣа, бога твоегѣ, ꙗко, плачемъ и женскомъ возвѣшеніемъ ѡблѣтъ, Зеоусъ, богъ твой, ѡ сдѣи, плачетъ смрти Сарпидѣновы<sup>3</sup>. Или нѣсть сѣце, или не пишутъ к книгѣ сѣхъ си кощѣннаѣ; Да аще тѣи Платѣнъ, премѣдринъ вѣшь писателъ, ѡбѣрже того не быти томъ, и повелѣ ни единому же члкъ, пекѣщемъ ѡ dobroизволѣнїи, подражати таковыхъ вредовъ, почто в нѣхъ и ти оуба зоша дѣлехъ, и вы подстѣпѣте, и на днесь нѣдите поклонитиса тѣ;

кг. Кнѣзь рече: терпѣю ти дѣрзость сѣцаго ми радѣ мѣдрованїа и мѣдрѣлюбїа. Повѣданъ оубо на и ты, кто ѣсть, ѣгоже чтѣши Бѣа, како, члкъ сынъ, и на сѣдѣ приведѣнъ, и распѣтъ, Бѣа вѣмъ мнѣса; Гѣи ѡустратѣи рече: аще велиши и ве злобы послѣшаѣши, и съ прѣвѣи мъ помыслѣмъ прѣже прѣлежѣщѣе иногда почноу повѣдати, ѣгоже вопрошѣше. Кнѣзь рече<sup>4</sup>: единою данъ ти ѡслабѣнїю dobroгѣднѣ, безгѣднѣ глѣти, ѣже хоцѣши, повѣдати намъ. Гѣи ѡустратѣи рече: всѣкомъ члкъ добрѣ-смыслѣщю лѣпо ѣсть прѣвѣдна мнѣти Бѣа, непостижима, и непѣвѣдима, не испѣвѣдима, всѣкомъ силы вышьше имѣща<sup>5</sup> вѣтвенѣ ѣгѣ лихѣи мѣства<sup>6</sup>. Или нѣсть тако, премѣри || въ сдѣи хъ; Кнѣзь рече: тако мнѣ. Гѣи ѡустратѣи рече: приложѣ все порѣдоу без нестѣтка томъ быти. Кнѣзь рече: всѣ-

чекы. Гѣи ѡустратѣи рече: что оубо; дѣ или ни, нѣкыя<sup>7</sup> сѣца бѣгы, и въ таковымъ вѣстѣнѣемъ ѣсть стѣвѣ, и тѣмъ оутрѣ быти речѣмъ ли, аще и мѣло dobroчѣстїа сѣгѣ недостѣточни бѣдоутъ; Не мнѣ мнѣти ты бысть ѡ члкъ<sup>8</sup>, без настѣтка бо<sup>9</sup> вѣтвенѣ, ꙗкоже прѣди сѣ речѣ, ѣже и всѣми ѡбрасы вѣрѣватиса и поклонѣти должѣно ѣ. Кнѣзь глѣ: тако ѣсть. Гѣи ѡустратѣи рече: что оубо мнѣсѣи твоеи бѣси прѣчѣтыхъ сѣ и лихѣи мѣства<sup>10</sup> оутрѣ ли сѣтъ всѣ, ꙗкоже вы глѣте, и равнѣ мѣгѣтъ всѣ, иже ѣсть стѣвомъ не расхѣдѣщѣса; И ѣще да ѣсть сѣце, и ѣже на едины вѣрхъ вѣшѣше вѣтѣва, силы же и дѣла, тѣчноу чѣстѣ имѣще<sup>11</sup>, да глѣтѣса бѣси бѣлшенъ и меншенъ, но Бѣа въ беспрѣточнѣи силѣ, оубѣдинѣно вѣтѣва имѣ имѣи, и да не мнѣтѣса ѡ вѣсѣ ѡвѣ оубо въ невеси жити, ѡвѣ же к мѣри, и нѣ ко прѣиспѣднѣ. Или не тѣкѣ ли сѣ мнѣтъ;

кд. Не мѣгѣ же прѣтивѣ сѣмъ ѡвѣщѣвати кнѣзѣ, надѣлѣтѣ молчѣше<sup>12</sup>, ѣдѣ же послѣдѣ ѡвѣщѣвашѣ, глѣ: ѡстѣбѣвѣ смѣшлѣнїа тѣ и далѣчѣ радѣватиса рече<sup>13</sup> прѣкѣслѣбѣемъ свѣномъ, ѡ нѣмѣже вопрошѣнъ<sup>14</sup> ѣси, тѣже наоуѣчи: како распѣтаго вы чтѣте Бѣа; Гѣи ѡустратѣи рече: начѣ по твоемъ тѣворѣю Исиѣдѣ: въ началѣ вѣше мѣракъ и глѣубинѣ морѣскаѣ. Бѣа оубо тогда оутѣвѣрѣдѣвъ сѣю оутѣварѣ не ѡ подлежащѣмъ или прѣжесѣщѣа вѣци<sup>15</sup>, но всѣ ѡ невѣчїа кѣ бытїѣ || прѣвѣдѣ, сѣвѣкомъ и повелѣнїемъ ||. Гѣи ѡустратѣи рече: приложѣ все порѣдоу без нестѣтка томъ быти. Кнѣзь рече: всѣ-

||Л. 270 в.

||Л. 270 г.

<sup>1</sup> кикнѣ?—*κόκνος*, «лебедь». <sup>2</sup> *ἀπεχθάνεται*. <sup>3</sup> *τοῦ Σαρπηδόνοιο*. <sup>4</sup> Кнѣзь рече *προφ. Ц. У.* <sup>5</sup> имѣще *Ц. У. κελτημένον*. <sup>6</sup> *πλεονεκτήματα*. <sup>7</sup> *ἐτέρους*. <sup>8</sup> не мнѣ... ѡ члкъ—*οὐκ οἶμαι νομίζεσθαι αὐτοῦ παρὰ ἀνθρώπων*. <sup>9</sup> без настѣткаго *Ц. У. ἀνελλίπεο γάρ*. <sup>10</sup> *ἀχράντων τούτων καὶ ἀθανάτων πλεονεκτημάτων*. <sup>11</sup> имѣща *Ц. У.* <sup>12</sup> молчѣша *Ц. У.* <sup>13</sup> *εἰπών*. <sup>14</sup> поправлено изъ вопрошѣа *Ц.* <sup>15</sup> *ὄλης*. <sup>16</sup> *ἀρχεῖν*.

сыщатица видима твари, и црѣтовати  
всѣмъ, свѣрем же и птицамъ, и ско-  
томъ, и морскимъ, и таже съмыахъса,  
и <sup>1</sup> вышнаа силы оутвари, аггльскыа  
четы. Единъ оубо въ старѣшинъ арх-  
аггль, и тѣ сын <sup>2</sup> чинъ аггльскомоу,  
и зволѣнѣемъ своимъ встѣпикъ створ-  
шаго и, и презрѣнъ, вѣрженъ въ  
чина своего и почтѣнїа Бжїа со четю  
своею. Тогда оубо таковааго ради егѡ  
непобѣдѣ стѣверже того съ горнаа  
власти Бжї, аггльскыа славы лишивъ <sup>3</sup>  
того. Чѣка же в рани постави, запо-  
вѣдь тогоу давъ <sup>4</sup>, вѣвчѣю на по-  
слѣванїе, прїимати оубо всѣхъ иже в  
рани плодова, единого же точїю сада  
не прикасатица, трѣжанїе семоу то по-  
ставивъ, такоже оубо прїсѣда прони-  
ривомъ не еше агглюу, но пронири-  
вѣсоу, встѣпникоу, и всехытрацю на  
того, возможесть первыи чѣкъ сын <sup>5</sup> не  
престѣпннн заповѣди, даныа тогоу въ  
Бга, и вѣрамитъ протївника, зави-  
дѣвшѣаго семоу прѣлихыа ради чьсти,  
и томъ же бывшю, вемртномъ быти  
чѣкъ, въ безыстѣнїи питѣющаа, аще  
ли же ни, не еше встѣвлати то въ рани  
быти, но и згнѣнъ житїю оумирати <sup>6</sup>.  
Супротївѣса оубо вѣсѣ, закистїю на  
чѣкы идыи, пестрыми <sup>7</sup> хитростями  
въ то творѣше, и помощїю змїевою  
прельстївкъ женъ прѣвоздѣннаго, тою  
преведе и томъ самомоу престѣпннн <sup>8</sup>  
заповѣдь. Иакоже въсюду томъ и згнѣнъ  
быти раа, то и Вседержителю <sup>9</sup> Бга въ  
трѣды потныа || и тла притїи. Имаше  
оубо вѣдолѣнїе прониривыи и хвалѣ-  
шеса въ такоуѣмъ створѣнїа, такоже  
по властѣ прїемы чѣка, и множащюса

оубо родъ чѣчскъ, тако томителю, всю  
поработи дшю, на пагоубъ расточи <sup>10</sup>.

Б. Темже и въ многыхъ паубахъ  
спадѣшемъ чѣмъ потопомъ <sup>11</sup> покры зе-  
млю Бга, поубвїкъ всѣкоу дшю живъ,  
сладѣвъ же Ноа нѣкоѣго, мужа прав-  
дика, добрѣ трѣжѣшася на пронири-  
ваго того вѣса, и неповѣженоу чѣмъ,  
в ковчѣсѣ древанѣ со женою и с чѣды.  
Оустройвъ же паки всю зѣмлю в пер-  
выи вѣразъ, аки гражданина нѣкоѣго  
повѣдника, того вѣскортѣ на землї  
постави. И лѣты послѣже, паки мно-  
жащюса чѣкомъ, все нечѣстїе прѣспѣ-  
вааше и вси вѣкрещахъса грѣхы, и  
вѣжолаахъса смертїю, и во адѣ дер-  
жимнн <sup>12</sup> вѣлахъ свѣзани, ниспытывѣ-  
емн <sup>13</sup> на <sup>14</sup> пагоубъ въ пронири-  
вааго сего дѣвола. Иакоже вѣсѣ оубо соз-  
дѣвыи насъ Бжї, и еше не презрѣти  
надѣлѣ хотѣа своеа твари, первоѣ  
дарова развѣ съ вѣлномъ, да не-  
кѣи непреклѡннымъ дшѣвнымъ окомъ  
оубѣдѣтъ единого Вседержителю Бга  
и прѣдолѣю воплощшешюса вѣсоу <sup>15</sup>.  
Тї же, аще мнѣшася мало нѣкако  
истресѣти и настѣпннн на вѣочѣннн  
шествїе, но вѣвѣ аки во стѣнѣ <sup>16</sup> словесы  
точїю мечтѣ сотворше <sup>17</sup>, имъ <sup>18</sup> и не  
разоумѣвшѣ вѣскортѣ, в прѣдѣнннн  
впадоша прѣлестѣ, повѣженннн ти на зѣю  
вѣроу, в горнеѣ нечѣстїе испадѣше и не-  
исходнымъ прѣщѣнымъ пѣтѣмъ. Но  
ни сице терпѣше мѣтїваа сила лежѣти  
намъ в падѣннн, чѣмъ || и законъ даа, || Л. 271 б.  
и прѣрки послѣ, многовѣразнѣ же по-  
каза родъ вѣренскъ спсеныи поутѣ. И  
всї возрѣющеса <sup>19</sup> правѣнннн прїгвожаа-  
хоуѣса немощнн <sup>20</sup>, и вси полежахоуѣса по

|| Л. 271 а.

<sup>1</sup> *вст.* в Ц. У. <sup>2</sup> *протевон.* <sup>3</sup> *лишихъ Ц. У.* <sup>4</sup> *прон.* Ц. У. *δεδοκως.*  
<sup>5</sup> *сын Ц. У. ουτος.* <sup>6</sup> *βιοῦν καὶ ἀποθνήσκειν—«жити и умирати».* <sup>7</sup> *ποικιλαις.*  
<sup>8</sup> *прон.* Ц. У. *παραβῆναι.* <sup>9</sup> *д. б.* «отъ Вседержителя»—*ὄπὸ τοῦ Παντοκράτορος.*  
<sup>10</sup> *расточити Ц. У. διέφθειρεν.* <sup>11</sup> *потомъ Ц. У. κατακλυσμῶ.* <sup>12</sup> *держи Ц.*  
<sup>13</sup> *ἐταζόμενοι.* <sup>14</sup> *вст.* на Ц. У. <sup>15</sup> *ἀντιτεταγμένου δαίμονος.* <sup>16</sup> *ωσπερ ἐν σιγῇ.*  
<sup>17</sup> *λογισμῶ μόνῳ φαντασθέντες.* <sup>18</sup> *ἀλληγάλλως.* <sup>19</sup> *ἀναχατιζόμενοι.* <sup>20</sup> *прон. до: по У.*

смертїю грѣха ради. Въ правда оубо намъ равное трѹжденїе твоѣ взати <sup>1</sup> Бгѣ Слово, Влѣка, и показати намъ на рѣчника повѣдоу. По всемъ тѹченъ на кыкъ, развѣ грѣха, и смиренса Ѣа, и подобенъ намъ рабїи ѡбразъ прїи, родїса ѡ сѣиѣ Дѣи, не сократившюса Бжтѹоу, но ѡдѣвса во ѡвѣчю кѹжю колчѣлго рѣди нападѣнїа. Ище бо въ гѹрнею вожекою Ѣ силою поразилъ съпротивника сего, — можааше, іакоже всемоуцнъ, іа мнѣ вѣахоу не мощна, — но не да томъ года <sup>2</sup> ѡвѣтѹоу глѣти, іако: члѣка повѣднхъ, и ѡ Бга повѣженъ бы. И добройзвѣстнъ бы былъ <sup>3</sup>, іакоже вѣднїи: іако Бгѹ оубо все достїжно, мнѣ же, ѡдѣнѹоу въ тѣло, что оуправити не мощно. Стрѹм оубо рѣди нашю Влѣка взѣ плоть, да еже за ны востѣжетъ долга.

кз. Прїимем же и ѡбразъ, сдѣи, подобенъ сего ми сповѣданїа <sup>4</sup>, рѣкше вѣры. Ище ты самъ, гнѣ сего грѣда, медведь или инъ котѹорнїи свѣрь, прїшедши на твоѣ грѣ, оузриши и речѣши к рабѹ своѣмоу: минувъ, оубїи того, твоѣ же, твоѣмѹ повелѣнїю послѹживъ, и пристѹпивъ гроуѣтѣ <sup>5</sup>, падѣтъ, ѡ свѣри погубленъ вѣдетъ. Ѣда ещѣ терпїиши вторѹмоу рабѹ си такокое повелѣнїе ти трѹжанїе, или зазрѣти того повѣженїю, паче погивенїю <sup>6</sup>; и да не іавнїшисѣ немощнъ <sup>7</sup> тѣмъ повелѣвалъ, преѡбидѣвъ и соуцѣлѣ с тобою помощники ти, не поймѣши же ни конѣ, ни ѡрѹжїи, и нѣкоихъ инѣхъ многѹи вѣхъ <sup>8</sup>,

но рѹднхъ рѣди своїхъ рабѹ, прѣ || тѣми ||.Л. 271 в. равнѹ повелѣнѹоу прѣже и повѣженѹмъ рабоу бывъ, іако онъ нагъ кромѣ всѣакога помѹщи, прїходиши и свѣрь си <sup>9</sup>, поразнѣвъ того, тогда погубенѹмъ оубо рабоу ѡ страсти прѣ всѣми зѣриши, наоучїиши прочѣа подобнымъ оустремленїемъ и оухыщренїемъ прїходїти, сїижды іаще лоучнїтсѣ <sup>10</sup> на такѣ прїходити срѣцоу, и попретїиши тогда, іаще да не равнѣ показанѹоу имъ тресвѣнїю створѣтъ прїсно и соблюдѣтъ сами сѣ и іаже сѣтъ ихъ. Ищеши ѡблѣнѣтсѣ, и безъ ѡвѣта тѣмъ быти, и подмѹкоу велїкѹ веденѹ, крѣпѣщнїиже сѣ и подражающїи тебѣ, своѣго гдѣна, показанаго тѣмъ блговѹдльсѣтсѣ и чести велицѣ быти, іако доброу стражю и доброу вѹннѹ.

кз. Сице оубо Влѣка нашъ Хѣ, Спсѣз вѣхъ, вѣѣ Того рабомъ вранїю іаже на сѣтѹноу, чтѹмаго ѡ вѣсѣ, повѣженѹмъ и сокрѹшенѹмъ ѡ того, что и неизглѣаннымъ и тайннѹи строенїемъ истоциѣ Ѣамъ Ѣа, ѡбразъ рабїи прїимъ въ Дѣѣ свѣтѣи, чтѣнїи, и при всѣмъ подобовреденъ намъ быкъ развѣ грѣха, и на позорнїи житїа сего прїшедъ, оутѣнѣа томнїтсѣа самоволнымъ Того и премѣрымъ и сїсеннымъ намъ смѣренїемъ, и пагубїа <sup>11</sup>, пѣкы речѣсѣ <sup>12</sup>, прїтѣкша по ѡвѣчаю на Того, іакы на члѣка, ѡвѣлѣтъ и, и погубнїи сего всю силоу, чтѣннѹю <sup>13</sup> и сїсеннѹю сего стрѣстїю іаже на крѣтѣ <sup>14</sup>, наказѣвъ и намъ, позарѣчѣемъ быкъшннѹмъ повѣди сего, равнымъ показомъ возѣ-

<sup>1</sup> Ἐδικαίωσε οὖν τὸ ἴσον ἡμῖν ἀγώνισμα αὐτὸ ἀναδέξασθαι—«праведно судиль убо есть равенъ съ нами подвигъ взяти». <sup>2</sup> καιρὸν. <sup>3</sup> καὶ εὐαπολόγητος ἀνὸς ὑπέρχεν—«тогда бы онъ легко могъ защититѣся». <sup>4</sup> διηγήσεως—«повѣствованїа». Слова «рѣкше вѣры»—глосса. <sup>5</sup> ἀτέχνως. <sup>6</sup> μή τι ἀνέχη ἐτι ἐκ δευτέρου ἄλλω δοῦλω σου τὸ τοιοῦτο προσταξαι ἀγώνισμα, ἢ καταγῶναι τῆς ἐκείνου ἡττης, μᾶλλον δὲ ἀπολείας. <sup>7</sup> ἀδύνατα—«невозможное». <sup>8</sup> ἢ нѣкоихъ... вѣхъ ἐχων καὶ δυνάμενος πάντα—«хотя ты все имѣешь и все можешь». <sup>9</sup> προσέρχῃ τῷ θηρίῳ τοῦτο. <sup>10</sup> іаще оучнїтсѣ Ц. У. ἐάν τύχη. <sup>11</sup> τὸν ἀλιτήριον τοῦτον δαίμονα. <sup>12</sup> ὡς προείρηται. <sup>13</sup> чтѣ сего Ц. У. <sup>14</sup> крѣтѣ Ц. У. διὰ τοῦ τιμίου αὐτοῦ καὶ σωτηρίου πάθους τοῦ ἐν τῷ σταυρῷ.

||Л. 271 г.

расити и силу его покреши. Тои оубо наша бѣза вѣды и свое безвѣрдіе дарова намъ, и земны || и иже во адѣ востаніе даровавъ, и наоучивъ насъ, снотворѣа<sup>1</sup> сподобившеся, неповѣдимъ на того приносѣти рѣкоу, да аще с тою поспѣдимъ, вѣнчаваемъ. Тѣломъ оубо повѣждаемъ есмы—и повѣждаемъ дѣломъ, падаемъ во тлѣ—и въ беззастѣнїе престѣпаѣтъ<sup>2</sup> такокое паденіе, рекъ же смѣрноѣ. Обращаемъ житїа с вами живущихъ жїзнь бесловесныхъ животъ и питанїа, и аггльскаа<sup>3</sup> взыскаемъ приснопробыванїа. Не зримъ долоу на землю подобнѣ со скоты, или іакоже скотнїи члцы имендѣми, но прости на нѣо взираемъ, и дѣже наше житїе е: сѣхженїе<sup>4</sup> же тамо, и в телесн еше сѣще, прїемлемъ, и дѣхное житїе вземлемъ. Вѣкъ истинннѣю дѣла нашеа и тѣла приснѣю рать беспрестаннѣю, и помыслѣ мѣдромъ прїемлюща приобщенїа къ смѣртному сему тѣлу, обращаемъ и копосанїа<sup>5</sup> того и сладовредїи<sup>6</sup> сѣкло доброприходнѣи вмещемъ, и прескакати помысломъ, и оумерщивати оуды терпѣнїемъ и вѣстѣпанїемъ слажшїи присно вѣбучаемъ. Чтѣми же и свѣтлыми творимъ къ Гої паматъми, и словѣо намъ кипнѣтъ безъ возмущенїа, словесныя же силы все припѣны дѣнствуютъ в насъ. Сїи и множиша сїихъ Хї, вочлнвсѣа, дарова намъ. Вы же в лѣпотоу любовлѣтѣте<sup>7</sup> и любовлѣтѣюще богы наричѣте, творивша нечестїа стыдскаа дѣла, и кѣпища тѣмъ поставивше, чтѣте, и нѣныхъ добройволенїи сококѣплѣнїа вѣщюжнстесѣа, и ижемогѣте на всѣ днїи не тѣчїю в неполюченїихъ, но и в первыихъ сновнїи житїа сего доброполоу<sup>8</sup> чныхъ<sup>9</sup>. Вы не тѣчїю тѣломъ, но и дѣшею оумираѣте,

||Л. 272 а.

мы же, коупнѣ сѣ живущими дѣломъ и тѣломъ, всѣми вѣщею разорѣишесѣа тлѣю, покаати воскорѣ и на бесмѣртїе шестѣїе творити в Гѣ нашегѣ Іѣ Хѣ наоучнхомсѣа. Се оубо въкратѣцѣ сказѣхъ, да и премѣромъ си Платѣноу вѣрѣовавъ, и в менѣ истинѣ наоученъ, вѣрѣжешисѣа пѣгоуеника вѣча Дїа, вѣга своего, и иже ко вѣпафродити копль<sup>10</sup>, имѣ много плачетсѣа в смѣрти чѣдъ своихъ.

Кн. Агриколан рече: не мощни мы есмы добройволенїю великѣи и вѣтвенныхъ црѣи размышлати, но тѣчїю послашати повелѣнїи держащїи. Тѣмъ же всѣкого лихословїа и вѣвѣта празнааго<sup>11</sup>, пришѣ, пожри богомъ. Ищели что иже сѣ имѣши прїати мѣченнхъ сосѣ, иже нѣси николиже слышалъ. Сѣгнѣи вѣстрѣтїи рече: что оубо тѣбды намъ пода и не прѣже мнѣсѣмъ того створи; Тогда повелѣваѣтъ вѣдръ желѣзенъ принестїи и посыпати вѣгнь мнѣгъ, іакоже томъ ражженѣоу и ижекравъ быти, и сѣго иже речеа первое на томъ положить, и глѣти сѣгомъ вѣстрѣтїю: праведно естѣ вѣждающаа тебе моуки прѣже на иже вѣдѣти и тогда поїати мѣки, да добростѣтно терпѣнїе покажешн. Сѣгнѣи вѣрестѣа вѣдомъ оубоїаа, и возрѣвѣ на сѣгаго вѣстрѣтїа, рече: моли за ма, понѣже возвоитмисѣа помыслъ. Обѣщавъ же рече к томъ: не ижемогали, вратѣ иже речеа, вѣдѣнїе бо тѣчїю имѣтъ стѣра и томленїе, чютїе же не имѣтъ ти быти, аще оубокаа прнстѣпнїи: престѣитѣ намъ Бѣ, помагала и подѣ<sup>12</sup> емлаи. Воспомани крѣ- ||Л. 272 б.

<sup>1</sup> υιοθεσίας.<sup>2</sup> престѣпаѣтъ Ц. У.<sup>3</sup> хоженїе У. διαγωγήν.<sup>4</sup> τοὺς γαργαλισμοὺς.<sup>5</sup> τὰς ἡδουπάθειας.<sup>6</sup> φιλοσωματεῖτε.<sup>7</sup> εὐτυχίας.<sup>8</sup> τῷ ἐπαφροδίτῳ κύκλῳ.<sup>9</sup> εστ. ἀποστάς.

ство бесконечное. То слыша ирестъ, возмужася, и мужьскыи оукрѣплѣнїемъ приведѣнъ, воскочи и стѣ верху раждаженаго вѣдрѣ того прекрестився и скорѣ възлежъ, прострѣся всѣмъ тѣломъ на вѣгнїи, и сице воскричавъ гласомъ великомъ: ГИ ІЄ ХЄ, в рѣцѣ твоей предложю дхъ мой, предасть тогда стѣ оубо дшю. И возгласи же стѣи ѳвстрѣтїи: аминь. И по сихъ повелѣхъ воскорѣ к темницю вестїи стѣго ѳвстрѣтїа. Ведѣнъ же в темницю и обычныа бгѣоу возсылаа мѣтвы, и возвѣ соуцааго с тѣмъ раба, и гла томоу: неси, чадо, да завѣтъ створи въ 1. Надѣювося и азъ во оутрешнїи днѣ прѣстѣти вѣлицѣ своему Хѣу.

кд. Принесѣ же к томоу хартїи, завѣтъ створи, назнаменовавъ в тѣи, іакоже стѣое того тѣло во иреракинъскыи гра вестїи и тамо положить. Ни единому 2 же да вѣдетъ достѣино никакоже прикоснѣтиса томоу, но цѣло то положить на мѣстѣ нѣкоемъ, нарицаемѣмъ Аналовозорѣ 3 кѣпнѣ скончавшимся свжителїи ѳгѣ, вресомъ, и Нардариемъ, и ѳвгенїе, понеже стѣи си заклаша стѣаго ѳвстрѣтїа, ѳгда іати вѣша, глѣще, іако по скончанїи к стѣому того тѣлоу и тѣхъ приложїти тѣлеса, цѣла и неначата. И имѣнїе же, ѳже во иреракѣхъ, повелѣ на крзленїе хотѣщїихъ превывати на слѣжбоу цркви тѣхъ вѣдѣти, прѣче же все хотѣщїе свше 4, половинѣ оубо нищїимъ раздѣлїти, || дрѣгоу же сестрамъ ѳгѣ вѣдѣти, равѣмъ же свобѣду полѣчїти, прїимѣемъ дѣры. Се начертѣвъ, алка вѣсь днѣ.

л. ѳппъ же Беастинскыи 5 к тѣи годъ крыиася вѣ гонѣнїа радн. Иже прїде в ночь тоу к немъ, и имѣнїа

дѣвъ вѣдѣщїимъ, сподовиса прїстѣтїти стѣго ѳвстрѣтїа, вѣ во слышавъ ѿ прѣмрѣсти того и мнѣше оупованїи, и како вѣрамн стѣрѣшинѣхъ сз вогы ѳгѣ. И възлежъ оутрѣ, и вѣдѣ того, падѣ лицемъ на земан, и гла к томоу: блаженъ ѳси, чадо ѳвстрѣтїе, іако сице оукрѣплѣнъ вѣсть ѿ чѣлоубиваго бгѣа. Помани менѣ, молютиса. ѳтѣи же ѳвстрѣтїи вѣщевѣаше, гла: не твори тѣако, ѿче дхѣовный, но надлежѣщїи ти санъ взираа, ѿ насъ ѿжиданїи таковоу ти скончѣти по тѣребу. ѳвѣдѣшема оубо тѣма, стѣи ѳвстрѣтїи рече ко ѳппѣ: ѳлма же хоцѣю во оутрѣи днѣ вѣтїю бжїею в часъ 6 ити к вѣлицѣ моему Хоу, и оубѣдѣхъ прѣлежїимыи мнѣ поу,— то во ми вѣкрїса іавѣ,— хартїю сїю взѣмъ назнаменованїа моего, почти. Почетъшъ 7 же ѳмоу, сподови и тѣ ѳппѣ печатѣти со своимн попы, и закла, ѳже томѣ самомѣ шѣдшю прїнестїи тѣло того же и стѣго ирѣста на мѣстѣ тоу и положить, іакоже повелѣ, с прочими тѣлесы в наречѣемъ завѣтѣ и мѣстѣ, и прочаа каажѣ скончѣти, рѣкъ мѣдоу за таковыи троу скончѣти томоу ѿ Гѣ нѣго Іѣ Хѣ к вѣдѣщїю жїзнь. Вѣщѣавшѣжеся ѳппѣу тѣако творїти каажѣ, мѣтѣ 8 того прїати ѿ того стѣго прїѣщѣнїа 9, глѣше бо, іако вѣнелѣже іатъ вѣхъ, не прїѣщѣиса тѣлѣ Хѣѣ. Аѣпомѣ оубо слоуженїю прїнесѣнъ, || и скончанѣ тѣребѣ, прїстѣпївъ стѣи ||Л. 272 г. ѳвстрѣтїи, прїа чѣтнїи бисеръ, и на прѣсно аки молнїи вѣсїа к темницы, и гла прїде, глѣщїи: ѳвстрѣтїе, доврѣ тѣрдиса, градн оубо, взїди на небеса, и прїими свои вѣнѣць. ѳїи гла слышавше, и вси падѣша на земан, и поклонїшася бгѣоу. Всю оубо нѣчь превы-

||Л. 272 в.

1 διαθωμαι. κινητην οδοιαν. κότεος δὲ αὐτοῦ.

2 единому Ц. У. μηδενι. 3 της Σεβαστειων πόλεως. 4 ηξίωσεν—«моли».

5 Αναλιβόζορα. 6 ὠρα τρίτη. 7 приѣщѣнїе Ц. У.

8 την δὲ λοιπὴν πᾶσαν 9 Пошегъшъ Ц. ἀνεγνω-

вѣаше ѿпѣвъ, послѣшала ѿго и раѣтася ѡ словеси сѣго мѣченика.

ѿла. Оутрѣ же вышю, ѡтѣде, ѡбѣщавша томѣ, запрещѣнїе прїимъ, ни ѡ челоуѣже положенїемъ ѡ того ѡблѣнїтися: Агриколѣи же, заноутра воста въ ложа ѿго, сѣде на сѣдѣ, и повелѣ сѣго ѿстрѣтити привести. Прѣстѣвъ же томоу, князь призва сѣго ѿстрѣтїа, ѡсобѣ гла томоу ѡтай: ѿвѣдѣтель ми видѣи сѣдъ<sup>1</sup>, ѿстрѣтїе, ꙗко сѣло пекѣса ѡ тебе, неприемающю вѣрвати оустѣвомъ црѣвомъ. Но поне чадѣ видѣти<sup>2</sup> сотворїти вощоци<sup>3</sup> и поклониса богомъ ѡбразомъ<sup>4</sup>, в себе же вѣрди и молиса Бѣоу своѣму, просї простына ѡ Него ѡ предлежимѣи ти вѣдѣ, и не, сиць мѣжь, в толїцѣ премѣдрости сы, не погыбни сѣло ꙗкы ѣдинъ ѡ сладѣи. И ꙗще вы ми без вѣды оубо, ни того просилъ выхъ ѡ тебе, многы бо вѣрѣ тоу дрѣжѣшѣа поговѣи и ни единого помиловахъ, не преклонїхъ ни ѡ комже, тебе ѡцажу сѣло, и всю нощь тебе ради пострадахъ, пекыиса. Свѣтїи ѿстрѣтїи рече: не пецїса ѡ томъ, ни прїими вѣды мене ради, но предлежаще ѡпасенїемъ црѣскїи ти оустѣвъ се створи. Азъ бо ни тѣвѣремъ<sup>5</sup>, || ни ꙗкоже никакоже богомъ твоимъ не пожроу, но прѣно ѿповѣдѣса Гѣи предо всѣми, и предъ многими похвалю Того. Моуки твоѣ миѣ в пїра мѣсто вывѣютъ, и ꙗще ти годѣ ѣсть, то ѿскѣи. Князь же, на добѣгъ ча рѣкою лице закрывъ, плакаса, ꙗкоже и всемоу ѡбѣщѣшомѣ народѣ, оубѣдѣвшю ѡ княжи ѡ правдивѣмъ милѣнїи, и плачьныи воспѣтїи гла. И вѣаше жала велика спрѣста во всемъ градѣ, и ѣлиномъ пекоушемъ. Свѣтїи же ѿстрѣтїи рече:

чтѡ поздїмса, соудїи; Бѣъ Вседержїтель оупрѣздни прокѣзьство ѡца вѣшего дѣвола, тои бо ми оумышлѣеть сїи ѿскѣсъ, да прѣпнеть ми ѡ прѣлежащимъ миѣ вѣнцїи. Твори оубо, ѣже хощеши: рѣвъ во ѣсмь Хѣ Бѣа моѣго, и ѡмещѣса заповѣди црѣкыѣ и твоѣа вола, и гноушанїи богъ вѣшихъ ѡвращѣнса, и проклїнаю, ꙗко проклїати сѣтъ и ти, и чтѣщен тыѣ. Видѣвъ оубо кнѣзь крѣпкоѣ стоѣнїе и великоѣ тоу оусѣрдїе, ѣдѣ ѡвѣщѣваше сїце: ѿстрѣтїа, непокорившаѣгоса заповѣдемъ самодержецъ и богомъ пожрети не хотѣвшѣаго, повелѣваю желѣзную тогѣ дшю ѡгнемъ сожженъ быти и конецъ житїю прїѣти. И тако рѣкъ, борзо ѡтѣде въ прѣторїи.

ѿб. Свѣтїи же ѿстрѣтїи стѣвъ, и всѣмъ слышѣщимъ, помолиса сїце: Величѣа возвеличу Те, Гїи, ꙗко призрѣ на смиренїе моѣ, и не сѣкѣчилъ ѣси мене в роукъ вражьскою, и спѣз ѣси ѡ вѣдѣ дшю мою. И нѣтъ да покрѣет ма рѣка твоѣ, и да прїидеть на ма ||  
 ||И. 273 б.  
 мѣтъ твоѣ, ꙗко смѣтиса дша моѣ и ѡнемогѣеть, ѿсходѣши тои ѡ телесе ѿго. ѣда ꙗко прѣныривыи сѣпрѣтѣнаго совѣтованїе<sup>6</sup> срѣщеть<sup>7</sup> тоу и прѣпнеть во тмѣ бывшїи ради въ невѣдѣнїи в житїи сѣмъ грѣхѣомъ. Жлѣтївъ бѣди ми, вѣко, и да не видѣти дша моѣ ѡмраченѣа ѡблѣчїа прѣныривыхъ вѣсовъ, но да прїемѣтъ тоу ѿггѣи твои свѣтїи и свѣтовнїи. Дѣжъ слакъ ꙗмени своѣму сѣгомоу и своѣю сїлою возведї ма на соу твои. ѣгда сѣдъ ми прїимѣти, да не ѡвоимѣ<sup>8</sup> мене рѣка князя сѣго, ꙗкоже стѣргнѣти ма ꙗкы грѣшника во глѣвиноу ѿдовоу. Но прѣстани ми и бѣди ми сѣзъ и за-

||И. 273 а

<sup>1</sup> ἡ ἔφορος δίκη. <sup>2</sup> διὰ τὴν δημοσίαν ὄψιν. <sup>3</sup> ὑποκρίνασθαι θέλησον. <sup>4</sup> σχήματι.  
<sup>5</sup> μετὰ ὑποκρίσεως. <sup>6</sup> Μὴ ποτε ἡ πονηρὰ τοῦ ἀντικειμένου βουλή. <sup>7</sup> срѣщеть Ц. У.  
<sup>8</sup> ѡвои Ц. У. μὴ καταλάβη.

сѣтѣхъ. Телѣсныя во сѣа мѣки вѣселіе сѣтъ равѣмъ твоѣи. Помнѣни ГИ ѡскверненію вѣды житіа сего дшю мою и чѣтѣхъ твоѣхъ прїими, іако блѣвнѣхъ еси во вѣкы, аминь.

ЛГ. Сѣце помолѣвѣ, оѣже ражженѣхъ сѣкрадѣ<sup>1</sup> и надѣлѣхъ горѣщи. Сѣтворѣвѣхъ ѡ Хѣ знаменіе сѣтѣи, вѣлѣхъ е къ твоѣхъ сѣкрадѣхъ, полѣ и вѣселѣхъ, и сѣце прѣдѣстѣ дѣхъ своѣи. Сѣкончѣхъ свѣтѣи Сѣвѣстрѣтѣи вѣз ГИ днѣ декѣбрѣ мѣа. Сѣпѣхъ оѣбо, прїимѣхъ и сѣрѣтѣхъ чѣло сѣтѣо, и сѣ спѣхѣмъ всѣа, іаже вѣзѣтѣхъ повлѣнаѣ ѡ сѣтѣо мѣнка, и сѣтворѣ на слѣвѣ велѣкомѣу Бѣгѣу и Сѣпѣхъ нашѣмъ Іѣ Хоѣ, Сѣмѣже слѣва во вѣкы, аминь.

ИЗВ<sup>2</sup> же грѣшныи Сѣѣсеви, иЗдѣтѣсѣ вѣз чѣрнахъ рѣзахъ прѣбывѣаѣ, вѣ Сѣвѣстѣиствѣхъ ѡ прѣдѣдѣхъ живѣхъ во градѣхъ, вѣз хѣлѣвнѣхъ своѣи прѣбывѣаѣ, со многѣми ииѣми мѣченикы словѣу<sup>3</sup> и памѣтѣны еписѣаны сѣтѣо сего ииѣхъ е къ ковчѣсѣхъ, и понѣже || не быѣти сѣтѣи мѣщѣмъ сѣтѣо Сѣвѣстрѣтѣи вѣз<sup>4</sup> градѣхъ сѣмъ, ни слышѣти ми ни ѡ когѣже, іако іавилѣсѣ сѣтъ во Іѣвракинѣствѣхъ сѣтѣи мѣщи сѣгѣ, ещѣ ни сѣмъ ѡблѣчи ииѣхъ памѣтѣнѣхъ, ни вѣзиска ииѣхъ никѣтѣже, да дѣмъ ѣ томѣ. Вѣ лѣтѣо же се оѣноша нѣкто сѣи, любѣа блѣговольтѣво, по всѣа дѣи вѣсѣдѣоваше къ хѣдѣстѣи моѣи, и всѣа же кнѣи, сѣщѣаѣ оѣ мене, почѣтѣхъ, почѣте и сѣа памѣтѣны, и иЗвѣстѣи ми, іако и мѣченіе сѣгѣ естѣ вѣз Іѣвѣрѣацѣхъ, и сѣи цѣлѣбныѣ быбѣютѣ, и пѣмѣтѣи сѣтѣхъ сѣхъ никѣтѣже ииѣмѣ, іакоже

сего рѣди скорѣвѣти всѣмъ, и всѣи, иже на памѣтѣны сѣго прѣходѣтѣ. Надѣлѣхъ оѣбо молѣвѣхъ мѣа, прѣдѣхъ томѣ, и молѣ всѣа послѣошѣаѣа молѣтѣисѣа за мѣа, и вѣдѣтѣхъ всѣхъхъ насѣ оѣспѣхъхъ и сѣспѣніе мѣтѣвами сѣтѣхъ, блѣгѣтѣи Гѣ нашѣго Іѣ Хѣ, сѣз Нѣиже Оѣоѣу кѣпнѣхъ со Сѣтѣи мѣ дѣхомъ слѣва, нѣтѣхъ и прѣно и во вѣкы вѣкѣомъ, аминь.

## || Прологъ.

||Л. 274 а.

Мѣа тогѣ же ГИ сѣтѣхъ сѣтѣхъ мѣнѣхъ Сѣвѣстрѣтѣи, Іѣвѣкѣсѣнѣтѣи, Сѣвѣгеніа, Мѣрдѣрѣи и Оѣрѣста<sup>5</sup>.

Сѣтѣи. Сѣвѣстрѣтѣи сѣтрадѣаѣца<sup>6</sup> двѣжѣ двѣо<sup>7</sup> кѣпнѣо оѣбо оѣвѣнѣаѣтѣ<sup>8</sup> ѡгнѣ и мѣчѣ, иже со Сѣвѣстрѣтѣи вѣз ГИ повѣнѣи вѣша свѣтѣи.

Сѣи вѣлѣхъ при дѣиѣкѣнтѣианѣхъ и Мѣксѣмѣианѣхъ цѣрема, и при дѣиѣи дѣксѣхъ лимѣтанѣсѣаго чѣна<sup>9</sup> дѣржѣаѣемѣ, и Іѣгриколѣю всѣо епарѣхѣю<sup>10</sup> вѣладѣщѣоѣ, ииѣспѣрѣвѣа же и ѡ прѣдѣдѣхъ чѣтѣоѣщѣи Хѣ, кѣрѣиѣщѣежѣсѣа сѣтраха рѣди мѣчѣнѣтѣлѣ и гѣнѣнѣтѣлѣ. Вѣз сѣхъже сѣтѣи Сѣвѣстрѣтѣи ѡ Іѣвѣракинѣсѣаго сѣзѣважѣсѣа мѣстѣа, пѣсарѣ сѣи дѣркѣсѣа<sup>11</sup>, и вѣ немѣ вѣлѣше сѣтарѣвѣишинѣствѣа. Вѣжелѣа дѣоѣтѣи еже и е вѣсѣстѣнаѣ вѣзѣвѣстѣиѣ вѣмѣнѣнѣхъ<sup>12</sup>, поіѣсѣз сѣои нѣкѣоѣмоѣ ѡ сѣдѣгѣоѣщѣи положѣтѣи повлѣтѣ во Іѣвѣракинѣствѣи цѣркѣи, да іѣще прѣзѣвѣтѣрѣхъ Іѣвѣкѣсѣнѣтѣи поіѣмѣ сѣгѣ, по блѣгоіѣзѣолѣнѣию томѣ быѣти во

||Л. 273 в.

<sup>1</sup> ἤδη ἀναφθείσης τῆς χαρίνου. <sup>2</sup> Это послѣсловіе мнѣха Евсевіа прѣведѣно по грѣчѣски Алѣаѣемѣхъ вѣз егѣ De Symeonum scriptis diatriba, p. 83. <sup>3</sup> со многѣми ииѣми мѣченикы словѣу—μετὰ πολλῶν καὶ ἄλλων μαρτυρολογίῶν. <sup>4</sup> проп. Ц. У. <sup>5</sup> Помѣщѣаѣтѣся вѣ Прѣлогѣ. На грѣч. см. вѣ Слѣужѣбной Мѣнѣѣ. <sup>6</sup> καὶ συνάδλους—«и спѣдѣвѣжѣнѣковѣхъ». <sup>7</sup> т. е. четѣрѣхъхъ. <sup>8</sup> δύο κτείνουσι—«убѣивѣютѣ двѣ вѣщи». <sup>9</sup> τῆς Λιμιτανέων τάξεως. <sup>10</sup> πᾶσαν τὴν τῆς ἀνατολῆς ἐπαρχίαν. <sup>11</sup> σκηνιάριος ὑπάρχων τῆς δουκικῆς τάξεως. <sup>12</sup> Вѣжелѣа... вѣмѣнѣнѣхъ—Ἐπιθυμῶν δὲ παρρησιασασθαι τὴν εὐσέβειαν καὶ τὸ τῆς ἐκβάσεως ἀθλοῦν δεδοικῶς—«желѣа свѣбѣдно ииѣповѣдѣтѣ своѣ блѣгѣчѣстѣиѣ и оіѣсѣаѣѣсѣа сѣкрѣтѣаго ииѣхода».

Хѣѣ исповѣданіи и дерзновенно нѣкакѡ чалѣти, еже страшнѣтиса прѣстѣти кнѣсю и христїанина себѣ исповѣдати. Ищели же не прозвѣтерз ѡбкѣснѣтїе, и нѣкто ѡ црковнаго чїна поиметь, вѣ Хѣ<sup>1</sup> вѣроу оуже принестїи и мачѣ ѡтай, и никако явлѣніе доидеть.

Прозвѣтероу же ѡбкѣснѣтію погѣсѣ вземшю, воспрїимѣ оубо добрѣ, себѣ Хѣ ради еже прїити дерзновенно, и Анисеви прѣста, да внегда стѣимѣ, иже первїе пострадавшимѣ, видѣвѣ, и похвалїи нѣх. И явлѣсѣ Анисїю дѣксоу, ибо вѣбаше<sup>2</sup> ѡ таковаго оучинѣніа, первѣ себѣ повѣдаеть, и хрѣтіана себѣ нарѣкѣ. Тѣмѣ и ѡ мѣчителѣ авїе ѡимѣетсѣ  
 ||Л. 274 в. ѣмѣ погѣсѣ, и || по повелѣнію ѣго ѡбнажѣемѣ вывѣетѣ, и растаженѣ по землїи, и вїенѣ вывѣетѣ. Тѣже, оужїи свѣзанѣ, на высотѣ возвѣлачїтсѣ, и покладенымѣ ѡгнемѣ опаленѣ вывѣетѣ. Посѣмѣ же солїю со ѡцѣтомѣ по ѡпалѣнѣ оудесеѣхѣ поливѣетсѣ, и чрепинами ревра ѣго строгѣше. И преслѣвно чюдодѣїствѡва, свѣтворїсѣ сдрѣвѣ. Иже стѣго ѣвѣгѣніа привлече ѣ вѣроу, иже и тѣи, Хѣ исповѣдавѣ, сѣмоудрѣствѡвати глѣ ѣвѣстрѣтію и таковоу чѣѣ, иже ѡ ѡного чѣдмѣю<sup>3</sup>, принести Бѣоу.

Тогда стѣиѣ ѣвѣстрѣтіе в сапогї желѣзные ѡбвѣнѣ выетѣ, и говоздми пригвоздївшѣ, ѡ Бебастїнска града гонїмѣ, дѣже и до Нїкопѡла. И средї<sup>4</sup> стѣвѣ стѣиѣ Мардѣрїе, гонїма и текѣща видѣвѣ стѣго ѣвѣстрѣтіа, и в таковоѣмѣ коѡбращенїи оублажїи ѣго, ико Хѣа ради исповѣданїа и истїнныа вѣеры вѣ таково доидѣ, превїдѣвѣ богѣство и свѣтлѡстѣ, ѡ злодѣи стрѣжетѣ хотѣи. И совѣтнїцу на сїе поїмѣ женѣ свою,

и ѡнои поспѣваїощю на сицевоѣ страданїе, и своа чада Бѣоу предавѣ и ѣмѣтерїю и нѣх, и пѣтѣ гонїма стѣго ѣвѣстрѣтіа текѣ достїже, и привѣзѣвѣ себѣ к немѡу.

На испытанїе Анисїю свѣшо, первїе же стѣмоу ѡбкѣснѣтію главоу ѡсѣкѡша, именовѣвшѣго себѣ хрѣтіанина. Стѣомѣ же Мардѣрїю проверѣвшѣ глазнѣ ѣго, и повѣсишѣ стрѣмьглавѣ, и рожны ѡстры расжеными пѣзѣхи ѣго ѡпалишѣ, и Бѣх дѣх свон предасть. Стѣомѣ же ѣвѣгѣнію лѣсыкѣ ѡрѣзашѣ, и голени ѣмоу пѣлицами сокрѣшишѣ, и в тѣѣ мѣкаѣхѣ ѡстѣвѣн дѣх. Стѣиѣ же || Стѣри ||Л. 274 в. стїе, и тои хрѣтіанѣ сынї, і ѣнегда хотѣше на ѣвѣстрѣтіа рѣци возложїти, оустрашїсѣ, ибо крѣтѣ и мѣше на персѣхѣ своїхѣ, и на выї носѣ<sup>5</sup>. И внегда гнѣшѣ стѣго, томѣ же вослѣдѣ ѣго и дѣщю, и авїе воспѣтѣ возвѣратївшюсѣ, и и зѣвнѣ вѣсѣхѣ явлѣсѣ, и Хѣа раба себѣ именовѣвѣ, и ко стѣмоу ѣвѣстрѣтію привѣзанѣ выетѣ.

Послани вышѣ ѡба Анисїемѣ ко ѡгрїколаїю, мнѣвѣвшю Анисїю, не тѡчію словѣсѣ ради стѣго ѣвѣстрѣтіа и мѣдрѡстїноу сїлоу похѣлївшю сѣлѣжоу ѣго и порѣгавшю, и да не, авїе чюдодѣїствѡвавшю, мнѡгѣ приведетѣ кѣ Хѣѣ вѣрѣѣ. Предѣстѣвѣ оубо ѡгрїколаїю, ѣвѣстрѣтіе и тѣїноу ѣлїннѣскѣю, и прелестѣ, и вѣдѣз, и ѣже ѡ и нѣхѣ глѣмы мѣдрѡстїи и зѣоблїчївѣ,—вѣше ко наказанїемѣ прои зѣверѣстѣнѣ<sup>6</sup>,—и по Хѣоу смѡтрѣнїю прои сшѣ, и оужасївѣ мѣчителѣ, и свїтокѣ завѣщанїю врѣчївѣ стѣмоу вѣласїю ѣпѣпоу, и на немѣ жїтїа своѣго конѣцѣ начернївшю. Посѣмѣ же пѣцѣ рѣжершѣ, и вѣ нїю стѣиѣ ѣвѣстрѣтіе ѣвѣрженѣ выетѣ, и

<sup>1</sup> Хѣоу Ц. У. τὴν εἰς Χριστὸν πίστιν. <sup>2</sup> вѣлаша Ц. У. ἦν. <sup>3</sup> τῷ παρ' ἐκείνου τιμωμένῳ—«иже отѣ него чѣтомуу (Богу)». <sup>4</sup> ἐν τῷ μεταξὺ διαστήματι. <sup>5</sup> Вѣ грѣческоу Служѣбноу Мїнеѣ ѡбѣ исповѣданїа Орѣста повѣствуѣтсѣ иначе: такѣ, какѣ это перѣдѣетсѣ и вѣ полномѣ Мученїи. <sup>6</sup> ἦν ἄκρος τὴν παιδείαν.



вѣнецъ тѣмо мѹченію воспріимъ. Со-  
вершѣетъ жеса собраніе єго въ престѣлѣмъ  
храмѣ стго аѣла и блговѣстника Хѣа  
Іѡанна Бгослова, блнсъ стѣла великыа  
цркви.

К' той же днь чюдо стѣхъ  
мчнкъ євхсгрѣтѣа и дрѹжнны  
єго.

Прѣ вратѣ Костантіна града є мо-  
настырь Ѡлмвз и т. д. Ѣм. выше  
стѣл. цѣа<sup>1</sup>.

К' той же днь стѣла Лоукіа  
дѣца и мѹченица<sup>2</sup>.

Єтї. Іѡко дѣцю єдннемъ вѣнцемъ  
вѣнчеваю тѣ, Лоукіе. И вѣнца радн<sup>3</sup>  
дроугый, моѹченице, прїемлешн.

Єіаже вѣкаше ѡ Гераклїйскаго гра-  
да<sup>4</sup>, при Гекелїи<sup>5</sup>, ѡброѹчена же вѣвши  
мѹжеви. За єже нападшоу недѹгоу на  
матерь єа, авїе ѡна иде в Катанъ<sup>6</sup>  
помолївса стѣнн мчнци Іагафїи, єже  
оѹрачевѣати кровотеченїе мѣре єа. Ше-  
ши же и вндѣ во снѣ стѣоѹю Іагадію,  
єже целбоѹ подаѹши мѣри єа, и пррче-  
стковавши ѡ ней, єже ѡ Хѣ мѹчени  
быти. Да іакоже мати єа ѡздрѣавши,  
ѡна же свою прикню<sup>7</sup> нїщнмъ раздал,

готова баше ко Хѣоѹ исповѣданїю. Ѡ  
ѡбрѹчника же своєго ѡволгана вѣвши,  
и прѣста кнѣсю Пасхасїю<sup>8</sup>, иже и по-  
велѣ оноѹ въ блѹдилище ѡвестн, єже  
ѡбесчествовани єи быти. Превыстѣ же  
Хѣоѹ влгтїю цѣла, никомѹже не могуѹще  
ѡвратитн єа ѡ поѹти, ижеже оѹтѣвер-  
ділса баше. Повелѣвши<sup>9</sup> же своєго  
ради єа неприложенїа, ѡгнь зажєгъше, ||  
идєже стѣлаше стѣла, оноѹ не ѡпалиша, ||Л. 275 в.  
и єже тои Богомъ сохраненѣ вѣвши,  
мечемъ стѣоѹю єи главоѹ ѡсѣкѣша.

К' той же днь слово ѡ па-  
терика ѡ перкѹхъ мнїсѣхъ, і ѡ  
ннѣшннх и ѡ послѣдннх.

Єтїи оѹцы скїтѣстїи пррчествоваша  
ѡ послѣднемъ рѣдѣ и т. д. Ѣм. выше  
стѣл. цѣг<sup>10</sup>.

Иѣа декабра въ дї днь стѣтѣ  
стѣхъ мчнкъ Фѣрса и Левкїа<sup>11</sup>.

При Декїи црїи Кѡмеркїи иѣмонѣ<sup>12</sup>  
гоненїе велико на хрїстїаны подвиже  
въ странѣ Никомидїискїи, тои всегда  
проливаа члческѹ кровь іако водоѹ.  
Печѣлен же вѣ ѡ семъ Левкїи, иже  
крѣпчанъ сын, вогагъ<sup>13</sup>, и ше гѣмоноѹ  
гїа: псе невѣрннн, несѣтнн, докѣлѣ

<sup>1</sup> Разночтенїа: *ѡм.* вѣ цркви—цркви сѣтворена; *ѡм.* на прѣзникъ—на прѣзникъ иѹхъ; *ѡм.* тѣкоже и црїи полагаѹтѣ злѣто на поѹтребѹ мнїхомъ тоѹ сѣшнмъ—такѣ и црѣи приходїти и полагаѹти злѣто на поѹтребѹ мнїхомъ. Оѹстава такѣ въ ѡ создавшаго монастырь: нїчѣоже не прїтажати мнїхомъ тоѹ сѣшнмъ; *ѡм.* хочѣ—хотѣ; *ѡм.* стѣѹденїю належѣоѹ—и стѣѹдени належѣши; *ѡм.* кѣмождо—кѣмо кождо; *ѡм.* к сѣмракоѹ—в сѣмракѣ нѣщн; *ѡм.* И єще же вѣстѣмъ на мѣстѣ сѣшнмъ—И єще сѣшнмъ вѣстѣмъ на мѣстѣ; *прѣп.* ѡ сѣмъ; *ѡм.* ѣще ны мѣстѣго дасї—ѣще єсть нѣмъ мѣстѣго; *ѡм.* прїшеднн первѣѣ—прїшеднн прѣже ѡ црѣ; *ѡм.* наречѣ—прѣнаречѣ; *ѡм.* и не чтемъ—єгѣ нечтєно; *ѡм.* не вндѣ въ прѣзникъ сїи—прїдетѣ ѡ града на прѣзникъ сїи; *ѡм.* влѣзын—вшеднн; *ѡм.* ѡстры—сѣ гвозды ѡстры; *прѣп.* вѣчѣгоѹмъ; *ѡм.* И се рѣкшоѹ—И сїе рекши; *ѡм.* полноѹ вращна—полноѹ хлѣбовъ; *ѡм.* и чюдєсѣ—ѡ чюдєсн; *ѡм.* да прїнмємъ—и мы прїнмємъ. <sup>2</sup> *См.* грѣч. текстъ въ Служебной Мнѣѣ. <sup>3</sup> *єх ξїφοѹс.* <sup>4</sup> *єх тѣс Σορακοϋσης πόλεωс.* <sup>5</sup> *тѣс κατѣ την Σιχελїαν.* <sup>6</sup> *єпї Κατάνην.* <sup>7</sup> *тѣѹ ѹπαρχόντων ѡυтѣс δїανομῆν.* Въ оригиналѣ славянскаго переводчїка должно быть стояло—тѣн прѣоїха—«прїданѣе». <sup>8</sup> *Пасхаїѹ.* <sup>9</sup> *ѡπαγορεύσαντες.* <sup>10</sup> Вполнѣ сходно съ напечатаннмъ. <sup>11</sup> Грѣч. текстъ въ Мнѣологїи имп. Василїа. <sup>12</sup> иѣмонѣ Ц. У. *Κομβρїκїοс δ ἡγεμѹν.* <sup>13</sup> *φοβοῦμενοс τον Θεον*—«бояся Бога».

вѣдеша проливаа кровь члѣвскѣю тако  
вѣдоу, нѣда поклонѣтиса каменію без-  
доушноу и древѣ нечювственоу; Разгнѣ-  
вакжеса гѣмонз<sup>1</sup>, покѣси и стрѣмо-  
главз, и строгѣ плоть ѣго ногты  
желѣзны, и ины мѣки принесѣ нань,  
и оуѣче главѣ ѣго. Посѣмз срѣте и  
Фірез, и поноси ѣмоу, тако радѣицеса ||  
||Д 275 г. крови члѣвскѣи. Игѣ же вывз и тои,  
и свазаша ѣмоу рѣцѣ и носѣ, и збо-  
дѣша ѣмоу ѡчи, и голени сокрѣшиша,  
и посѣмз пропатѣ бы, да претрѣтѣ и  
пилоу наполю. И преже трѣніа предѣ  
дѣхъ свои в роуцѣ Гѣи.

В' тои же днѣ стѣтѣ стѣхъ  
мѣченикз Филимонѣ и Аполонїа  
и дружинны ѣго ѣ и ѣ<sup>2</sup>.

Ти стѣи вѣша ѡ Фівз ѣгѣпетскѣх  
при Диоклитїанѣ<sup>3</sup> цѣи. Бѣ же вѣхъ  
ѣ и ѣ. И понеже гѣти выша и затко-  
рѣни в темници, и ѣдинз ѡ нихъ Аполо-  
нїи, причетникз сын, дѣстѣ злато  
стрѣвѣшемз ѣ Филимонѣу гѣдоу<sup>4</sup>, и  
оумолѣвз ѣго, да, ѡдѣлѣвса в ризѣ  
ѣго, и в негѣ мѣсто, шѣдз, поклонитсѣ  
идоломз. Филимон же, ѡдѣлѣвса в  
ризѣ Аполона, и ѣгда идѣше покло-  
нитсѣ идоломз, исповѣда Хѣ Бѣ свѣа.  
Игѣмон же не познѣ ѣго и рече: при-  
зовѣте Филимонѣа гѣдѣца, да погѣдѣ  
пѣнїемз и оутолитѣ крѣтѣаны пожрѣти  
богомз. И тогда познѣ выстѣ Фили-  
монз и мѣнз бы крѣпко со интѣми  
хрѣтїаны. Послѣди же игѣмонз вѣрова  
во Хѣ и ѣ<sup>5</sup> иже с нимз вси. И се оуѣѣ-  
дѣвз Диоклитїанз, и мѣчи ѣго со Арї-  
анѣ, богѣтымз мѣжемз, и посѣмз

свазѣкз ѣса, и вѣскладѣша ѣ во вре-  
тицѣ<sup>6</sup> и вѣергз ѣ в море.

В' тои же днѣ ѡврѣтѣніе мо-  
цей стѣго Арїана и и с нимз  
мѣныхъ<sup>7</sup>.

По мѣни стѣхъ мѣнкз различныхъ  
мѣками<sup>8</sup>, Диоклитїанз вѣерже стѣго  
Арїана вг глѣбокз ровз землѣ, свѣ-  
зана<sup>9</sup>, покрывз на нѣмз перѣтѣю, и  
постѣви верхоу свои прѣтѣз, и повелѣ  
воиномз игрѣти, гѣл: да виднмз, ѣще  
прїдетѣ Хѣ, Арїановз Бѣз, || и зведѣтѣ ||Д. 276 а.  
и ѡ рѣа сѣго. И посѣмз пришѣдз в  
полѣтѣ свою цѣрѣ, шѣдз на ложе своѣ,  
и видѣвз тоу желѣза и каменїе, гѣже<sup>10</sup>  
носѣше Арїанз, висѣца оу ѡдра ѣго, и  
самогѣ Арїана, лежѣца на ѡдрѣ ѣго, и  
оувогѣса, помышлѣла колѣва ѣго выти.  
Тогда вѣерже и в море с вѣровавшими  
с нимз воины. И дѣлѣи же, прїимше  
моуци ихъ, вѣ ѣ вретѣцѣ вѣерженыхъ в  
море, и знесѣша и на берегз Александрь-  
скїи. И познѣвше и раби Арїанови,  
положиша ѣ во Александрїи, и погре-  
бѣша ѣ чѣно.

В' тои же днѣ слѣво ѡ пате-  
рика ѡ прозоривѣмз<sup>11</sup>.

Повѣдѣше нѣкто ѡ стѣхъ ѡцѣ,  
гѣл, гѣко вѣ Гкїтѣ, ѣгда слоужбоу  
творѣхѣ іерѣи вѣ цѣркѣи, низхѣдѣше  
дѣхъ Гѣи во ѡбрасѣ ѡрли, во время  
причѣстїа и никтѣже ѣго не видѣше,  
тѣкмо клїрицы<sup>12</sup> ѣдини. Вѣ ѣдинѣ же  
днѣ вопроги ѣтерз братз оу дїакѣна  
словесѣ полѣзна, и рече ѣмоу: нѣсѣмъ

<sup>1</sup> гѣмомз Ц.

<sup>2</sup> Греческїй текстъ тамъ же.

<sup>3</sup> Диоклитїанѣ Ц. У. ἐπὶ Διοκλητιανοῦ.

<sup>4</sup> τῷ κιδαριστῇ.

<sup>5</sup> проп. Ц. У.

<sup>6</sup> εἰς σάκκους.

<sup>7</sup> Греч. текстъ тамъ же.

<sup>8</sup> д. б. различными мѣками—διαφόροις βασάνοις.

<sup>9</sup> свазанз Ц. У.

<sup>10</sup> юже Ц. У.

<sup>11</sup> Помѣщается въ Прологѣ. На русскомъ см. Древнїй Патерикъ, изложенный по гла-  
вамъ. Изд. 2, М. 1892 г., стр. 359.

<sup>12</sup> клїрицы Ц.

празденъ нѣѣ. Вышедъ же емоу на литургію, не бы подобіа ѡра по ѡбычаю. И рече попъ діаконъ: что естъ вещь си; ли во мнѣ естъ согрѣшеніе, ли в товѣ. Ѡстѣпи оубо ѡ мене, и аще снідетъ ѡрелъ, разоумно вѣди, іако тебѣ дѣла не снідетъ дѣхъ ѡтѣи. И ѡстѣпльшю діакону, и авіе сніде ѡрелъ. И скончавшиса слоужбѣ, рече попъ къ діаконѣ: рци ми, что еси сотворилъ; ѡн же извѣщаа глѣше: не свѣмъ себѣ согрѣшиша, токъмо постѣже ма братъ, идѣща къ цркви, и вопроси ма словеси полезна, и ѡвѣщахъ, іако нѣсть ми колѣ. И рече емъ попъ: іако

||Л. 276 б.

тебѣ ради не оу сніде, || братъ печалъ прїимшю ѡ тебѣ. Шедъ же къ братѣ діаконѣ, покѣаса. Бѣоу нашемоу слава <sup>1</sup>.

К' тои же днѣ мѣнїе сѣго и преслѣвнаго мѣнка Филимона и Аполонїа <sup>2</sup>.

а. К' лѣто третїеѣ црѣвѣющю Анѡклитїану, бы же по скончанїи ѡ Гї сѣихъ мѣнкъ Аскла и Леонїда, Аріан же игѣмонъ видлїдскїи, <sup>3</sup> сѣдъ на сѣдїши, повелѣ многомъ старѣшїнѣ во градѣ собратиса и мѣченїа сосоуды <sup>4</sup> повелѣ прѣ ними положїти. Се же престолѣмъ рече Аріанъ <sup>5</sup> игѣмонъ: пожрїте богѣ. Ежели никто не пожретъ, да погыбнетъ злѣ. Се же людїе собранїи <sup>6</sup> рѣша в себѣ сѣ крѣпостїю: видите, братїе, да не ѡверсемса Гѣ нашего, и да ни Тон ѡвержетса на, ниже оубоимса мѣкъ. Раздѣните и

Матѣ. X, 28.

вѣсте, іа рече Гѣ нашъ: «Не оубоитеса

ѡ оубивающїи тѣло, а дшїи не могуше оубїти: но оубоитеса могуцааго дшїю и тѣло вокреци въ геѡноу», и власть имѣющъ на дшїи и на тѣлѣ <sup>7</sup>. И тако другъ друга оукрѣпиша в разоумѣ си. Сїх же вѣхъ мѣжъ а и зъ выша е вѣрѣ истиннѣи. И се едннъ ѡ нїхъ, Аполонїи, чтець соборнѣ цркве <sup>8</sup>, видѣ много мнѣжество мѣжъ и оубоїаса. Бысть же етеръ мѣжъ во градѣ томъ, свѣрѣлннъ, именемъ Филимонъ, иже пискааше свѣрѣлами Аріану игѣмонѣ. Тогѣ призка Аполонъ Филимона и рѣ емоу: придї, дам ти а златїцы, и шедъ пожрї за ма. И рече емъ Филимонъ: ѡрѣши поїасъ свѣи и дѣжъ мнѣ, да са препоашю, и покрѣвъ лице своѣ, пожрѣ за тѣ. Се же Аполонїи, прїимъ || ѡ Филимона, еже ношаше, одѣжоу, и

||Л. 276 в.

своѣ емъ дѣсть плащаницѣ, и покрѣвъ лице своѣ, и знаменїе крѣпноѣ возложъ на са <sup>9</sup>, внїде къ игѣмону. И тогда видѣвнїи егѣ игѣмонъ, оужасенъ вѣвъ, рече къ санѣвннкоу: кто естъ таковнїи; Санѣвнннъ же рече: сеи ѡ хрѣтїанъ естъ. Се же игѣмонъ раздѣвѣвъ, и рече: пожрї богѣмъ, да извѣгнеши ѡ моукъ. Тогда Филимонъ, исполнѣса дѣха ѡтѣго, и іако измѣнїевъ глѣсѣ, и рече: не пожрѣ: хрѣтїанъ оубо есмъ, Бѣоу живомъ рабъ есмъ. Се же игѣмонъ рече: видѣ ли мѣки, е нїхъже пребываше Аскла и Леонїдъ, иже преслѣваша оумрѣста; Ннѣ оубо пожрї богѣмъ. Филимонъ рѣ: іакоже превѣста Аскла и Леонїдъ, іако да прїимѣть покѣнїе, тако и мнѣ бы ползчїти. Кто оубо пограмїтса прїчїи е таковоѣ козванїе, еже чїдо вѣвшеѣ ѡ <sup>10</sup> Асклы <sup>11</sup>; Аріанъ рече: пожрї бо-

<sup>1</sup> проп. У. <sup>2</sup> Изданный греческїи текстъ, Acta Sanctorum, Mart. I, p. 886, не вполне подходит къ нашему тексту. <sup>3</sup> Ἀρειανὸς ὁ ἡγεμὼν τῆς Θηβαΐδος. <sup>4</sup> τὰ βασανιστήρια. <sup>5</sup> Ἰωάνης Π. У. <sup>6</sup> Οἱ δὲ πρεσβύτεροι τῶν Χριστιανῶν. <sup>7</sup> и власть.... на тѣлѣ. Соответствующаго греческаго текста нѣтъ. <sup>8</sup> ἀναγνωστῆς τῆς ἐν Ἀυτινῶν ἀγίας ἐκκλησίας. <sup>9</sup> σφραγισάμενος—«знаменовався». <sup>10</sup> ѡ Ц. <sup>11</sup> Въ греч. добавлено: ὅς σου τὴν γαῦν ἔστησε μέσον τοῦ ποταμοῦ.

гѡмъ<sup>1</sup>. Ѡвѣща Филимонъ: нѣсть спсе-  
ніа ѡ жертвѣ, но паче оумрети ѡ Гї.

Б. Ірїанъ же рече къ санѡвнику:  
ѣзови Филимона свѣрианика съ свѣ-  
риами, дабы побѣдилъ хрѣтіанина сегѡ  
и во свои си гла повелѣлъ ємоу по-  
жрети, дабы злѣ не оумерзъ. Всюду  
же санѡвникъ вса оулицы преходъ,  
искаше, и не ѡвѣрте Филимона. И  
повелѣ игемонъ призвѣти Феѡну,  
брѣта Филимона, и рече ємоу: кде  
єсть брѣтъ твои Филимонъ; Фе же  
Феѡна рече: се є прѣ тобою стоми. И  
тогда<sup>2</sup> повелѣ и игемонъ лице єгѡ  
ѡкрыти. И видѣвъ єгѡ, восмѣлса  
смѣхомъ горькимъ, гла: ѡ Филип-  
монѣ, кто || єтеръ вѣ, іако и ты; и  
се что єтворилъ єси: посмѣлса єси  
сѡдишъ, или нѣ ѡ кого превращенъ  
бысть; Пожри, да на лѡчшее ѡзобра-  
зишса. Филимонъ же рече: єже хѡщєши,  
створи. Мене оубо даръ Хѣъ и Бжїи  
прїа. Ірїанъ рѣ: тѣко ти сдрѣвїа римь-  
скаго<sup>3</sup>, слѡво, ѡ немже тѣ вопрошаю,  
рци ми со истинною, ѡ всего срца  
твоєго речєши<sup>4</sup>, хрѣтіанинъ єсь; Фи-  
лимонъ рече: ѡ Ірїане, ты ма закли-  
наєши єдравїемъ римьскимъ хотѣцѣмъ  
належѣти, азъ же тѣ вопрошаю<sup>5</sup>, и исти-  
ноу ти ѡзрєкоу, іако є слава моѡ и  
венѣць Хѣ, въ єгѡже вѣроуютъ хрѣтіане.  
Тогда Ірїанъ рече всѣмъ людемъ: что  
хѡщєте, да сотворю: въскорѣ ли єгѡ  
ѡвию, или долготерплю ѡ немъ; Фе же  
вси людїе возопїша, глѡще: не погуби  
града нашего всѣ<sup>6</sup>, вси во радѡутса  
ѡ ємѣ ѡвѣтѣ<sup>7</sup>. Игемонъ рече: видиши  
ли, ѡ Филимоне, іако вси людїе градѣти  
хотѣтъ твоєго животѣ; любѣ во тѣ  
и печѣлнн сѡтъ ѡ тебѣ. Нѣтъ оубо со-  
твори имъ и пожри, да возвеселиши и

||.І. 276 г.

ѣ великыи празнникъ. Филимонъ рече:  
земныи празнникъ тощєтно є нѣнѣи  
славѣ. Сего рѣди видиши ма врагъ  
вѣтти земномъ празнникъ, и да ѡвѣщ-  
никъ вѣдоу нѣнѣи радѡсти.

Г. Игемонъ же рече: іако тѣ милѡю  
и воздержюса на тѣ, не видиє ли ти  
слѡво моє в послѣшанїе; Тѣко єсть  
хрѣтіаномъ положєнъ законъ, слышѣхъ  
оубо нѣ ѡ кыиухъ: єгдаже ѡстѣпалъ  
ѡ мѣыкъ и востѣпалъ во хрѣтіаньскыи  
законъ, водою крестїтса. Си же слы-  
шѣвъ Филимонъ, рече: іако великомѡу ||  
и дѣовномъ ѡгневи<sup>8</sup>, єже вложїи въ ||.І. 277 а.  
срце моє Ірїанъ игемонъ! Стѣвъ прѣ  
людми рече: молю вы, єже єсть прѣ-  
стоїащїи є вѣсѣ хрїстіанинъ, да прїдетъ  
и крѣтитъ ма. Оубо іашажеса вси за-  
мнѡство мѣкъ, и ниєдїи же дѣрзноу  
ѡзвѣщати ємоу крещєніа. Ірїанъ же  
игемонъ рече: видиши ли, ѡ Филимоне,  
іако никтѡже порѣгса сѡдїцю, іако  
ты; Нѣтъ оубо пожри. Фе же Филип-  
монъ, возрѣвѣ на небо, і плачємъ рече:  
Бѣ мон, Іѣ Хѣ, не ѡстѣви мене, но  
проѣви ми мѣсто, идеже є вода, и  
да шѣдъ прїмоу крещєніе єгѡго дѣа,  
іако вси ѡ тебе знаменани соутъ. Сице  
же ємоу молѣцѣса чѣдо бы: и в тои  
чѣ єнїде ѡ нѣсѣ ѡблакъ водою ѡкрѣтѣ  
єгѡ прѣ геомомъ, и людемъ же оужѣс-  
номъ выкшемъ, даромъ Бжїимъ крѣти-  
са,—вѣѣше во мѣсто то сѣхо,—и тѣко  
ѡнде ѡблакъ.

Д. Фе же Филимонъ рече: ѡ Ірїане  
и вси людїе, боѡстєса крѣтити ма, се  
же Гѣ мон, Іѣ Хѣ, Тои не боѡса ни-  
когѡ, Тои водою нѣноу просвѣтити ма.  
Фе нынѣ потѣцїса, Ірїане, и разѣмѣи,  
что хѡщєши сотворїти. Ірїанъ рече:  
Филимоне, что ѡ тебѣ гнѣва<sup>9</sup>; По-

<sup>1</sup> Въ греч. добавлено: ἵνα σωθῆς.

<sup>2</sup> *est.* и У.

<sup>3</sup> Μά τὴν ὑγεῖαν τῶν Ῥωμαίων.

<sup>4</sup> рци Ц. У. λέγεις.

<sup>5</sup> ἐγὼ δὲ σὲ πιθανωτέροις ῥήμασι πληροφορήσω.

<sup>6</sup> μὴ ἀπολέσης τῆς πόλεως τὴν ἁρμονίην.

<sup>7</sup> ἐκ τῆς τοῦτου ἡδυσφωνίας.

<sup>8</sup> ὡ τοῦ μεγάλου πυρός.

<sup>9</sup> τίς

ἢ περὶ σὲ τοιαύτη μανία;

маннѣ, ꙗко днѣ приближисѣ празнника, ѣгда поидѣтъ спове твоѣ<sup>1</sup> на позорище, и видѣ ѡного во свѣриши твоѣ поюща, рекѣтъ, костенѣвшѣ: ѿ, оче нашъ<sup>2</sup>! Онѣ же слышавъ Филимонъ глѣ, восплакаса плачѣ веліемъ, рекын: ѿ Бже мой, Іу Хѣ, не ѡстави невѣръства моѣго в пѣмать на земли: ꙗко оуслышѣ ма, ѡблакъ крещеніѣ<sup>3</sup>, ннѣ оуслыши ма, да снѣдетъ ѡблакъ ѡгненъ и сжжетъ свѣрили моѣ в рѣкъ ѡполоноу, зане

||Л. 277 б. пѣмѣ моѣго невѣръства, ѣда оубѣдѣмъ а днѣ и нѣкогда, во время нѣкоѣ, и рекѣтъ, ꙗко свѣрили си Филимона свирѣбаника вѣша. В' твоѣ чѣ снѣде блистаніе ѡгнѣ и иже свирѣли в рѣкоу ѡполоноу, ꙗкоже людемъ видѣти. В' твоѣ чѣ тѣкъ ѡнеѡна, братъ Филимоновъ, рече къ игемону: гнѣ игемоне, нѣ брата моѣ согрѣшеніе, но соблаженіе ѡполоноѣ четца: съи оубо евоу плащаницю ѣда, и послушавъ его, иде.

Ѣ. Тогда повелѣ игемонъ привести ѡполоноѣ четца. Приведену же емоу пре ѡриана, рече емоу: ꙗже нечистын ꙗже вѣхъ чѣкъ: что ѣ се лѣкавство, ѣже оустрои на всѣ ны, вѣкъ плащаницю твою ѣ пѣгвоу градѣ, ѣже ѡбратити и грѣца; Ѣвѣзѣ же, хочѣ оустрашити и, рече емоу тѣи: ѡпѣщю тѣ, ннѣ оубо пожри, дабы и сен, видѣвъ тебѣ, пожерѣ. ѡщеи ннѣ, кѣпно хочѣта мѣченіе прѣати. Тогда ѡполоноѣ четецъ рече: ѣже есмь согрѣшилъ, но ꙗко мню, согрѣшеніе моѣ нѣсть вѣле вывѣющаго вѣга, ꙗкѡ ѡстѣпеніе моѣ спсе и привѣде ма на рѣкъ истиннынѣ. Разумно ти боуди, ꙗко не пожрѣ, ни семѣ же пожрѣти.

Ѣ. Тогда ѡрианъ разгнѣкаса, повелѣ тремъ воиномъ бити и по лицу Филимона, глѣ: битѣ в лице Филимона рѣками кашиими вѣскорѣ оубо снѣ, да пожрѣтъ. Се же воини сѣтворіша, ꙗкоже повелѣ имъ игемонъ. Видѣще же вси люде раны ихъ, возпиша, глѣюще: ѡстѣпитѣ ѡ вражѣ града нашего<sup>4</sup>. ѡрианъ же рече: Филимоне, оумлѣдисѣ самъ ѡ себѣ. Видѣши ли, ꙗко вси люде в печѣли сѣтъ, ꙗко ѡ рѣкоу вѣемъ еси. Колѣко ꙗже, ѣже видѣще тѣ во многихъ мѣкахъ || стражѣуща; Хочу же ||Л. 277 в. ти слово рѣци, вѣшедшеѣ на срѣце ми. ѣда что оубо ꙗже прѣа, ꙗко не востѣзѣмъ тебѣ<sup>5</sup>, азъ же и гражане, и сего рѣ прѣвѣрасисѣ самъ<sup>6</sup>, да разумѣешн, ѣже хочѣмъ тебѣ; И оубо се разоумѣи, ꙗко любимъ тѣ всѣмъ срѣдцемъ. Сѣтвори ннѣ самъ ѣ себѣ и пожри, и да починѣтъ ѡ тебѣ печѣлющенсѣ за раны, ꙗже прѣа. И тѣко азъ стану ѣо всѣмъ моѣ чиномъ, поидѣ с тобою на мѣ, и сѣ вѣзлежащѣи покѣнѣ имѣють<sup>7</sup> ѡ тебѣ. Ѣвѣщѣвъ же Филимонъ, рече: азъ всѣ ѡселѣ ѡ нынѣшнѣа ꙗди сѣ вѣзлежащѣими не ивѣблихъ иѣсти, но вечера нѣнаѣ есть, еѣже чаю. Паки рече: вы же, люде грѣстѣи, зане печѣловастѣ ѡ рана моихъ, вѣемъ ми по лицу, ѣ то время не исповѣдасте ма; Прѣже свирѣбаникъ ми вѣвшю, и сѣ инѣми вѣхъ, не вѣенъ вѣ по лицу, и вы смѣлѣстѣса<sup>8</sup>, ннѣ же вѣенъ вѣ, и вы плачѣтѣса, но аггѣи раѣютѣса и вѣсѣлѣтѣса. Вѣрѣдите оубо, вы же и ѡрианъ гемонъ, ꙗко не пожроу: хрѣтианъ оубо есмь.

<sup>1</sup> οἱ δῆμοι. <sup>2</sup> рекѣтъ.... нашъ—στενάξουσιν μετ' ὀδύνης ὅτι ἐστερήθησάν σου. <sup>3</sup> ἐν νεφέλῃ ὕδατος ἐπὶ τοῦ βαπτίσματος. <sup>4</sup> Ἀπόστητε, ἀπόστητε ἀπὸ τῆς ἁρμονῆς τῆς πόλεως ἡμῶν. <sup>5</sup> Μὴ ἄρα ἐνόμισας, ὅτι οὐκ ἀγαπῶμέν σε. <sup>6</sup> καὶ διὰ τοῦτο ἐσχημάτισας σεαυτὸν ὡς Χριστῶν. <sup>7</sup> имѣти? — Соотвѣтствующаго греческаго текста нѣтъ. <sup>8</sup> Прѣже.... смѣлѣстѣса—πρὶν ἢ χοραύλην με γενέσθαι, οἱ συνεταιροὶ μου τὸ πρόσωπον, καὶ ὑμεῖς ἐγγελάτε.

3. Тогда Ірїанъ, слышавъ неѡстѣпное се, повелѣ же жи́лы ножныя ѡзрѣзати Филимонъ и ѡполонїю, и тако провлеци оу́жемъ, и влачїти єю по всемъ градѣ. Влачїе же, привлєкѡша а̀ прѣ ѡгемонѡмъ. И видѣвъ же а̀, ѡгемонъ рече: кїдиши ли, Филимонѣ, начало мѣкамъ, како зла сѣтъ; Мѣчїи моѡ вама, чемоу не спсе ѡнъ, ѡгѡже надѣлстася, ѣ ча мѣченїа ваю; Нїѣ оубо пожрета, и да не въ залѣ оумрета, и никтѡже ѡзбавитъ ваю ѡ рѣкоу моєю. Ѡвѣщїа же Филимонъ и рече: еже хоцешї послѡшати ми тебѣ, ты первое послѡшѡ менѣ, и паче лѡвиши ма вѣрова||ти ми <sup>1</sup>. Тогда возрадовася ѡгемѡ и знѡемїи єгѡ радостїю великою и рѣша ємоу: что ѡ насъ прѡсиши; ѡнъ же рече: створїте ми ковчѣеце <sup>2</sup> мѣданъ. Єсть же ковчѣеце по ѡбычаю ѡзѡранъ <sup>3</sup>. Се же Ірїанъ повелѣ кѡзнецемъ, и створиша мѣданъ ковчѣгъ, и принесѡша Филимонѡу, глѡще: ты ли єси рѣкаъ сребреникъ и позлащєнъ, створиши єсма <sup>4</sup>. Филимонъ рече: принесѡста <sup>5</sup> оубо члѡковїе каше ко мнѣ. Принесете ми оубо дѣтиць малъ, и вложите ѣ ковчѣгъ, и сотворите на нї возыванїе дверїи <sup>6</sup>, и тогда вы рекѡ, еже хоцїю глѡти. Створиша же, такоже повелѣ ѡмъ. И пакы рече ѡ Филимонъ: повелїте призвати всѡ стрѣльца градскїа, и да стрѣлѡютъ ѣ мѣданныи ковчегъ, дондеже почїнетъ тѡвмыи ѡ стрѣлаъ <sup>7</sup>. Се же Ірїанъ рече: и еже глѣши, створимъ. И створиша, такоже повелѣ ѡмъ Филимонъ. Ѡ часа єторѡаго до часа декаѡтаго стрѣлѡющема ѣ ковчѣгъ и скончавшежеся стрѣлаамъ,

рече Филимонъ: соберете своѡ стрѣлаы, и да ѡтворѡтсѡ двери ковчѣгоу. И створиша тако, и рече: вынимѣте ѡтрѡча мадо, ничїиже не вреждено. Тогда Филимонъ рече Ірїанъ ѡгемонѡу: довлѣеть ли ти оубо нрѡвъ <sup>8</sup> сїи; такоже и дѣтиць сїи во гласѣ <sup>9</sup> сема никакѡже не вреженъ ни ѡ єдиноѡ же стрѣлаы, и тако мнѣ оубо подѡбно всѡ мѣкы, навѣденїа ми ѡ тебѣ, Гѣ моѡ Іѣ Хѣ ѡводитъ, такоже ѡдамантина стѣны ѡкрѣтѡ съчїснѡ, и покрывѡетъ ма ѡ всѣхъ немощїи моѡ, чтогѡ ради не пожрѡ вѣсомъ.

и. Се же слѡво слышѡвъ ѡгемонъ, разгнѣвася сѣло, и повелѣ єгѡ повѣсїти на древѣ влїсѡ сдѡища, и при||стѡви стрѣлаца, глѡ: всѡ стрѣлаы, ѡмн||же стрѣлаесте, ѣ тѣло Филимонѣ стрѣлаїте, и ѡ пѡснѡ дѡ и до главы, и да кїдимъ, ѡзбавї ли єгѡ Іѣ ѡ рѣкѡ нашї. И тако стрѣлааша єгѡ, такоже повелѣ и ѡгемонъ. Филимонъ же, висѡ на древѣ, молѡше, глѡ: приди, Гї Іѣ Хѣ, цїтѡмъ прѡведныймъ, приди, Єпсе, немощныймъ помѡщнїче, покажї безакѡннѡмъ Ірїанѡу, тако не мѡжетъ повѣдїти надѣющїсѡ на Та! Пѡцаема же стрѣламъ, ни єдина к немѡ не привлїжїсѡ, но дѡлѣ падаахоу: ѡныѡ во древо, а дрѡгыѡ на лѣрѣ висѡхоу. Возвѣстїша же ѡгемонѡу, тако всѡ стрѣлаы ѡскончаша, и се лѡвы ни єдиноѡ на нѣ нѣсть. Се же ѡвѣщїавъ, рече: живъ ли є; ѡни же рѣша: живъ и велми рѡчетсѡ. Ірїанъ же, слышавъ, тако живъ єсть, и ѡде на мѣсто, ѡдеже висѡше Филимонъ. И се возведѣ ѡчи свої на высотѡ, и да кїдитъ,

||Л. 277 г.

||Л. 278 а.

<sup>1</sup> и паче... вѣровати ми—εἴπερ, ὡς λέγεις, ἀγαπᾶς με. <sup>2</sup> ὄλμων. <sup>3</sup> Єсть же... ѡзѡранъ. Соотвѣтствующаго греческаго текста нѣтъ. <sup>4</sup> ты ли... єсма—εἰ ἦν, εἶπῶν, γενέσθαι ἀργύρεον ὄλμων περιεχρυσωμένον, ἐποιοῦμεν ἂν τοιοῦτον. <sup>5</sup> ἐπίσταται. <sup>6</sup> и сотворите... дверїи—καὶ ποιήσατε κλεισθῆναι τὴν θύραν κατ' αὐτοῦ. <sup>7</sup> дондеже... ѡ стрѣлаъ—ἕως ὅτι μὴ φαίνεται ἐκ τοῦ πλήθους τῶν βελῶν. <sup>8</sup> ὁ τύπος. <sup>9</sup> ἐν τῷ ὄργανῳ.

||I. 278 б.

жѣвъ ли ѣсть, ꙗко тои чѣ ѿ стрѣлы на аерѣ висаху<sup>1</sup>, снѣде на десное око Яріанови, и ѿслаѣпе. Се же и҃гемонъ ꙗко тои часъ, разгнѣвався на хрѣтіаны, повелѣ ѿтрѣшити и ѿ древа, и рече ѣмъ: ѿ<sup>2</sup> Филимонѣ, ѿкъдоу ѣсть въ товѣ колшество хрестіаньство, не много время бѣвшю с ними; и се развѣмъ: долженъ ѣсть<sup>3</sup>. Нѣкъ оубо и҃цѣлан ма, вѣдѣ оубо, ꙗко можши створити ма прозрѣти. Филимонъ рече: ѣже аще молю нынѣ Б҃га моѣго прозрѣти ти, речеши, ꙗко ѿ колшества створи азъ ѣсть се. Но егда и҃зидѣ ис тѣла, приди, идеже лежить моѣ тѣло, и прѣимъ перѣтъ, возложи на очи свои, именуѣма Хѣ Іѣа, и прозриши. Се же слыша || Яріанъ и҃гемонъ, повелѣ ѿбѣма, Филимоноу и Яполонію, мечемъ главѣ оустѣкнзти, и скончавша ст҃ла мѣчєніє въ бытїи<sup>4</sup>. И вземше хрѣтіанє телесѣ ѣю, добрѣ проводиша, и несѣша на мѣсто, идеже лежѣа тѣлесї ст҃ю Яскла и Яеднида, и положиша съ честїю.

д. Се же настѣвшю днї, воставъ Яріанъ, иде на мѣсто, идеже лежѣа тѣло Филимона и Яполонїа, и прѣимъ перѣтъ, положи на очнїю своєю, г҃ла: во имя Іѣ Хѣо, въ неже сїи мѣчншася, перѣтъ сїю положю на очнїю моєю, и аще прозрю, и исповѣдѣ, ꙗко нѣсть Б҃а иного, развѣ Іѣа. Се же ѣмоу и҃зрѣкшю, ꙗко тои чѣ прозрѣ. И и҃зиде, радѣа тѣло, зова, г҃лаше: хрестіанъ ѣсь, и рабъ вѣдѣ Іѣ Хѣоу Б҃гоу. И потѣмъ бнѣде въ двѣ свои, и взѣтъ плащаницю чистѣю со драмѣты многоцѣнными, и поимъ двѣ ѣпѣпа, и съ нима пѣкы погребє ст҃ыи хъ ꙗко земли. Зане прозрѣ азъ вѣше,

вѣрова со вѣмъ домоу своімъ Хѣн, и повелѣ ѿ хрѣтіанъ и ѿ ѿпѣтити ѿ темницы. Бысть вѣсть Диѡклитїанѣноу црїю, ꙗко Яріанъ и҃гемонъ Видлїдскїи<sup>5</sup> хрѣтіанъ бысть, и се не скончѣ жертвы богоу. Тогда Диѡклитїанъ послѣ д протиктѣоры<sup>6</sup> возвѣти и къ себѣ. Се же Яріанъ пришедши к нему дасть имъ ѿсьмь сотъ златнїцъ, глагола: пождїте мене, дондеже рекѣ слово вратїи моеї. Си же пожаша. Тогда и҃гемонъ и҃зиде, идеже лежѣа хъ тѣлесѣ ст҃ыи хъ Филимона и Яполонїа, Яскла и Яеднида, и цѣлова тѣлесѣ ст҃ыи хъ, г҃ла: б҃лгоизвѣщаю васъ, иже свѣтъ ползѣше, молїте Іѣа || Б҃҃са ѿ мнѣ, ꙗко да въ и҃ азъ мѣчєніє скончѣ. Се же ѣмоу г҃люцоу, прог҃ла к нему тѣло Филимонѣ, повелѣніє<sup>7</sup> Б҃жїє ѿ грѣа г҃ла: возмоган и не оубонса, Яріане! Се оубо приводить тѣ Іѣ къ цркви, и да тѣ оукрѣпїтъ, дондеже прѣимеши вѣнець, иже дасть намъ Г҃ Іѣ Хѣ, и велиѣ мѣки тѣвоу скончѣть. И҃зжѣа: се оубо прѣтѣ тѣбѣ постѣвнса на нѣсѣхъ, и се вѣнець тѣвои И҃хѣанъ архангѣлъ к рѣцѣ имѣетъ вѣнчѣти тѣ. Градѣшю оубо тѣбѣ къ Б҃гѣ, почѣсти ст҃ыа младѣнца, иже мѣчени ѿ Ирода Хѣ ради, ꙗже оустѣкноу ѿ двою лѣтѣю и ниже, и се готѣво ѣсть, шестѣлїи с ними, возрѣшнса. Иди оубо ꙗко протиктѣоры и молї Б҃га ѿ нихъ, и да и҃ ти вѣдѣтъ с нами, развѣмѣюще истинноу. Си же рече мѣнкъ, спѣ тѣлоу, слышѣше же д протиктѣоры, оуднѣшася ѿ томъ и ѿ Яріанѣ и возвеселїшася ѿ вѣрѣ Хѣѣ.

ї. И҃зидѣ Яріанъ въ домоу свои съ протиктѣоры и нарече и҃ ѿтѣрокъ сво-

||I. 278 в.

<sup>1</sup> ѿ стрѣлы... висаху—ἐν τῶν βελῶν τῶν ἐν τῷ ἀέρι κηκευτημένων. <sup>2</sup> вот. надъ строкой—δ Ц. <sup>3</sup> И се... долженъ ѣсть—πλὴν ἰδοὺ διὰ σέ ἐζημιώθη. <sup>4</sup> ἐν πίστει καὶ πολλῇ γενναϊότητι. <sup>5</sup> τῆς Θηβαίδος. <sup>6</sup> ὁ προτίκτωρ=protector, «тѣлохранитель». <sup>7</sup> повелѣніє... Яріанѣ дописано на поляхъ Ц. Въ изданномъ греческомъ текетѣ читается такъ: ἐλάλησε τὸ στόμα Φιλίμονος, ἐνελημμένον ταῖς ὀθόναϊς—«проглаголали уста Филимона, обвитыя покрываломъ». <sup>8</sup> ὀκτώ.

и хъ: востѣвше, кѣпно поѣдете с нами во Александрію и да превѣдете стрегѣще телесе моѣго. скончаю оубо и азъ мученіе моѣ ѡ Хѣ во ѡсмыи настоѣщаго мѣа<sup>1</sup>: хощеть во в кожу ѡшнѣвъ съ и звѣстію в мѣри погрѣснѣти. Настоѣщю десѣтѣмоу днѣ мѣа того же, прїидѣте на море въ часъ шестыи и ѡбрѣщете моѣ тѣло, носимо делфиною. Нѣше же тѣло моѣ, положите блїзъ Филимона и с нимъ мученїи. Си же ѣмоу и звѣщавшю, иде съ протикторы къ Диѡклитианѣ црѣю. Се же црѣ, видѣвъ ѣгѣ, рѣ ѣмоу: радѣиса, Аріане, побѣдивыи Александрѣскїи градъ.<sup>2</sup> Радѣиса ты, црѣ, іако настѣвникъ ми вѣди в живѣтъ. И повелѣ црѣ, да и змыѣтася ѡва кѣпно, повелѣ || иереѡмъ и полонимъ, да свѣтїла бѣжгоутъ прѣ двѣрми мовница и принесѣтъ и полѣна, да, и зхѣдѣщю ѣмоу и з мѣвница, пожрети и гемѣоу вѣдѣидьскомоу. Сотворїша же іерѣи, іакоже повелѣ имъ Диѡклитїанъ. И сѣходѣщю ѣмоу и з мѣвницѣ и приближившюся ко свѣтїлому, рече црѣ Аріанѣ: пожри великомѣ вѣоу и полѣнѣ, прежде да же не снїдѣ на вечерю. Аріанъ же и гемѣонъ рѣ: не могу ѡстѣвнѣти днѣна іѣова, іаже видѣхъ во ѣгѣптѣ мѣнкъ ѣ. Того ради не пожрѣ роукоствѣренїимъ и не ѡстѣоуплю ѣпса моѣ іѣ Хѣ. Тогда црѣ Диѡклитїанъ разгнѣвася сѣло, повелѣ прѣ воѣводѣмъ<sup>3</sup> взжещїи свѣщїа, и и знѣти на пѣжнѣ, и копѣти рѣвъ да же и дѣ свѣта. И и зидѣша оубо, и и скопѣша, іакоже повелѣ имъ. И ѣсвѣтѣшю же днѣ, и зидѣ на пѣжнѣ Диѡклитїанъ, и повелѣ привестїи Аріана, ѡковѣвше рѣцѣ и носѣ ѣгѣ, вѣрещїи и в рѣвъ, и кѣмени жерновнїи множествѣ в

рѣвъ метѣти, да же и до верхѣ рѣва. Погрѣвѣнѣ же ѣмоу вѣвшю, и постѣви верхѣ престѣолъ свои, и рече воѣводамъ: порѣгѣйтеся<sup>4</sup> оубо ѣмоу своимъ ѣмѣ рѣганїемъ, и се да вѣдимъ, и збѣвнѣт ли іѣ безакѣннаго сего ѡ рѣкоу моѣю.

іѣ. Кончѣвшем же имъ рѣганїе, тогда, вѣсѣдъ на кѣнѣ, иде въ црѣтѣво<sup>5</sup> своѣ. Взшѣшю же ѣмоу в лѣжнїцю свою, да вѣзлѣжетъ на лѣжнѣ своѣмъ, занѣ да почїнѣтъ ѡ гнѣва, и се вѣдѣ дѣрѣ Бжїи днѣвнїи: и се оубо ѡтѣроци<sup>6</sup> и кѣменїе<sup>7</sup> вѣдѣ вѣсѣще, иде же вѣзлѣжѣаше Аріанъ и гемѣонъ на лѣжнѣ црѣтѣ. Вѣдѣвъ же се, Диѡклитїанъ смѣтиса и вѣзлѣ, глѣ: іако нѣкто в полѣтѣ || вѣстѣ на мѣ. ѡвѣщїа же Аріанъ и рѣ ||<sup>И. 279 а</sup> ѣмоу: никакоже не оубѣиса, никѣтоже вѣстѣ на тѣ. И зъ ѣсмѣ Аріанъ и гемѣонъ, ѣгѣже вѣвѣрже в рѣвъ, глѣ: и се да вѣдимъ, сѣсѣт ли ѣгѣ Хѣ ѡ рѣкоу моѣю. И се ннѣ прїде Хѣ, ѣпѣсъ, и же нанѣ надѣкѣтсѣ, и се и звѣдѣ мѣ ѡ рѣва, и разрѣшнѣ мѣ ѡ оубъз тѣвої, и покои мѣ ѡ тѣрѣда моѣго. Слышѣ же се црѣ, оубѣвѣсѣ и разгнѣвася сѣло, и рече: николиже вѣдѣхъ тѣліка вѣлшѣства. Вѣ тѣої чѣ повелѣ оубѣроїтн мѣхъ, и мѣщѣ до полоу и звѣстнѣ<sup>8</sup>, и вѣврещїи Аріана, и погрѣснѣти ѣгѣ в мѣри. Си же престѣоѣще ѣмоу тогда вѣскѣчїша дѣ прѣтѣкторнѣ, и же прївѣдѣша Аріана къ црѣю, глѣюще: црѣю, и мы хрѣтїанѣ ѣсѣме и равнѣ вѣхѣомъ іѣсѣи. Чѣто оубо согрѣшнѣ тѣвѣ члѣкъ Бжїи, іако в мѣри погрѣснѣти и хѣщїши; Црѣ рече: никакогоже и нѣго согрѣшѣнїа, рѣсѣвѣ занѣже влѣхѣвъ ѣсть. ѡвѣщїаша прѣтѣкторнѣ, глѣюще: нѣсть вѣлѣхѣвъ, црѣю, снѣ, но члѣкъ ѣсть, вѣгѣнѣсѣ Нѣ. Знѣменїе оубо

<sup>1</sup> τῆ ὀυδόῃ τοῦ Φαμενώθ μῆδος. <sup>2</sup> проп. «Отвѣщавъ Аріанъ, рече»—<sup>3</sup> Ὁ δὲ Αρειανὸς ἀποκριθεὶς εἶπεν. <sup>4</sup> πλείοσι στρατιώταις. <sup>5</sup> παῖξαιτε ὑν ἐμπροσθεν ἡμῶν. <sup>6</sup> εἰς τὰ βασίλεια. <sup>7</sup> τὰς πέδας τὰς σιδηρᾶς—«жѣлѣзные кандалы». <sup>8</sup> τὸν μολικὸν λίθον—«жерновъ». <sup>9</sup> σάκχον, ἔχοντα ἐξ ἡμισείας ἄμμον.



воскресѣнію іавіса днѣ, іако всѣмъ чѣмъ, на Б҃га надѣіася, пакн воскреснѣ: любо оумрѣть, любо низъ по холмомъ или по каменіемъ, не возмѣжно ли єсть Б҃гоу извести ихъ; Се оубо Ірїана и҃г҃емона, товою є рѣкѣ вѣржена и оусами свѣзана, иведе. И мы же дадимъ тѣлесѣ наша Б҃гоу Ірїановоу, и да и мы погрѣемъ с нимъ. Вѣржемъ оубо, іако Б҃гъ, жива ітворивъ єгѡ, и на с нимъ возведеть, пѣрвѣе свѣща невѣрны.

ѣи. Тогда Диоклитіанъ разгнѣвався, рече имъ: соущемъ вамъ кѣпно со мною є полѣтѣ, всѣ, єгѡже просѣете, дадохъ вамъ, зане любѣете мѣ. И нѣѣ вѣстѣ]—  
 ||Л. 279 б. писате, и смрѣти просѣемъ вамъ, дамъ вамъ смрѣть Ірїану. Оубѣщѣ же Феѡтїхъ<sup>1</sup>, старѣи в нихъ, и рече: силенъ єсть Б҃гъ, к Немоу же градѣмъ<sup>2</sup>, ѡже неѣтъ все лѣкѣвство ѡ срѣца твоєгѡ, іакоже ітвори намъ имену дивна и дарова намъ чѣтноу смрѣть тобою. И се нѣѣ и҃нѡго прѡсимъ ѡ тебе, црю. Оубѣщѣ Диоклитіанъ: что ѡ менѣ прѡсите; Се же рече: все илѣнїе наше со блїжними моими на части двѣ раздѣли: и єдину даси блїжнимъ, и другоу часть сирымъ и вдовицамъ. Рѣша же ємъ єтери прѡтиктори: брате Феѡтоухе, ѡ своєи смрѣти пеѣемъ, и оубо Б҃гъ печѣтъ ѡ сирыхъ и ѡ вдовицахъ. Тогда Диоклитіанъ стоѣше не гла часъ вѣли. Рече Ірїанъ и҃г҃емонъ Диоклитіанову: не щадн насъ. Се оубо вода чѣныя нашеѣ смрѣти ѡжидѣеть. Тогда ѡубѣщѣ, и повелѣ принестн є мѣхъ и вложити в на д прѡтиктори, кѣпно же Ірїанъ и҃г҃емонъ, повелѣ ихъ є море погрѣзїти. Вѣрженом же имъ в море, и се приде повелѣнїемъ Б҃жїимъ делдина, и вѣзѣмши є мѣхъ, и иде во Ілександрію на мѣсто, идеже повелѣ

Ірїанъ ѡтρωкомъ своимъ ѡжидѣти тѣла єгѡ. Оубрѣвшѣ стрегущей ѡтρωци є мѣхъ на хрепчѣ делфинѣ, начаша стѣзатисѣ, глающе: іако гнъ нашъ глаше, іако єдинъ токмо ѡбращетсѣ мѣхъ. И се оубо и҃нѣи д с нимъ. И се оубо нѣѣтъ тѣако. Тогда делфина, испѡлнившисѣ дѣха Б҃жїа, ко ѡтρωкомъ возва гласомъ члѣчскимъ, глаючи: се єсть гнъ нашъ<sup>3</sup>. Прїидѣте и возмѣте єгѡ и с четырма сїми мѣхы. И се оубо даръ Хѣз прїатъ || гнѣ нашего, и се д прїа ||Л. 279 в. прѡтиктори. И є живѡтъ, в ѡнже и гнъ нашъ иде, и тако и сїи полѣнїша: іако оубо и вѣнець прїа гнъ нашъ, и сїи прїаша. Прїидѣте оубо нѣѣ и прїмѣте всихъ сихъ, и положїте, идеже тѣло Филимона мѣченика и Іполѡна, Іскла и Леѡніда, и погрѣете кѣпно. И се рекши, делфина ѡиде, ѡстѣвивши тѣлеса ихъ. Тогда ѡтρωци Ірїанови, слышѣвше сїѣ, вѣзаша ихъ с мѣхы, є нїхъже вѣжѣхъ, и вложїша ѣ в корѣбль. И пловущемъ имъ по рѣцѣ, вѣша дивнаѣ ѡ нѣ. Ітворїша же три днѣи и три ноци, и снѡмъ ѡдержїми вѣхъ вси, и крѣмчїи всю ночь преѣвѣаше вє снѣ<sup>4</sup>, и нїєдиномоу же ѡщющѣшѣсѣ, и приплѣвшемъ нѣвѣкоу митропѡлію<sup>5</sup>, стѣ корѣбль с ними, и вѣѣтъ гла, глаючи: Феѡдѡтїе, Феѡдѡтїе, се єсть мѣсто, идеже положѣномъ вѣчн тѣлесема сѣыхъ мѣнкъ. Тогда возстѣвъ кормчїи, видѣвъ вѣвшеє чюдо, прослѣви Б҃га, и ишедъ возвѣстн гражѣномъ. И и҃зидѡша со кресты и свѣщѣами, и несѡша тѣлеса сѣыхъ мѣнкъ на мѣсто, идеже лежѣхъ Іскла и Леѡніда, Филимона же и Іполѡніа, и положиша сї с ними. И҃нѡгомъ же вѣвшемъ чюдесемъ и болѣзнемъ и сѣцѣленїе, и вѣсы и҃згонѣще, тѣмъже и҃сполнїше сїлоу

<sup>1</sup> Θεότοχος.

<sup>2</sup> градъ Ц. У. ἀπερχόμεθα.

<sup>3</sup> ὁ κύριος ὁμῶν. Такъ и далѣе.

<sup>4</sup> καὶ πάντων ὑπὸν μεγάλῳ κατασχεθέντων ἅμα τῷ κυβερνήτῃ.

<sup>5</sup> κατὰ τὴν Ἀντιόχων.

Сѣса нашего. Блжнхъ оубо, иже посѣ-  
титъ мѣсто, иже лежатъ тѣлеса  
сѣыхъ мѣнкъ, блжнхъ же и чѣи мѣче-  
нїе сѣхъ. И да не скривите, любовнїи,  
чтѣще сѣхъ мѣченїа. Грѣшнымъ оубо  
помощники сѣтъ: іако Филимонъ ѿ  
скрѣбаникъ мѣнкъ высть и зѣранъ || ѿ  
Бѣга в послѣднїи днѣ, ірїанъ же, гонї-  
тель сын, хрѣтіаномъ бывъ, и зѣранъ  
высть ѿ стрѣтопръпецъ Хѣхъ и с нимъ  
сѣыхъ.

||Л. 279 г.

Скончашаже сѣи мѣнци Хѣи Фи-  
лимонъ и иже с нимъ при црїи Дио-  
китїани, и гѣмонѣ Видаидьскомъ ірїа-  
ноу, мѣа декабрьѣмъ въ ді днѣ. Сѣмоу  
слава и держава во вѣки, аминь.

||Л. 280 а.

## || Прологъ.

Мѣа того же ді пѣматъ сѣыхъ  
мѣнкъ Фірса и Левкїа<sup>1</sup>.

Сѣи. Не іако древана тѣ врата  
трезоувецъ, Фірсе, преже кончїны  
обрѣте іако оудовна преторгати<sup>2</sup>.

Иже дѣомъ чистынъ Левкїе, посѣченъ  
мечемъ, тѣло помакаетъ<sup>3</sup> червленою  
крѣвію.

Престроганїа оугонзе<sup>4</sup> Фірсе, оумеръ  
въ ді.

Сѣи вѣхъ при Декїи црїи и Комъ-  
врикїи и гѣмонѣ<sup>5</sup>. И гѣмонъ же гонїе  
на хрѣтіаны подвигшю во странахъ Ни-  
комидїнскїхъ и Никѣнскїхъ, еже вѣди-  
ней<sup>6</sup>, пришедъ сѣи Левкїи, и прїиде  
к нему Хѣ исповѣдалъ и идольскю  
прелестъ оукаралъ. Повѣшенъ высть по-  
велѣнїемъ и гѣмоновымъ, и и зѣи тѣло  
ѣго люте, и тѣрдѣ прилежѣ блго-

чѣивѣи хрѣтіаньстѣи<sup>7</sup> вѣрѣ, ѿсѣкѣша  
главѣ ѣмоу. Таже шестѣе творѣцю  
и гѣмонъ во ѣлисонѣтоу<sup>8</sup>, великїи во  
страдалицехъ Фирсѣ оуспѣте ѣго, дер-  
зновенно Хѣ Бѣ нашего вѣше пропо-  
вѣдалъ и мѣчїтеле обличалъ, іако не  
сѣимъ богомъ безсловеснымъ чѣ  
приносѣцю. Тѣмъ рѣками пѣемъ высть,  
и голени ѣмъ сокрѣшиша, и свѣзѣше  
ѣмъ рѣцѣ и носѣ, и ѣчи вѣждѣма  
свѣдѣемъ<sup>9</sup>, и ѣчи и зѣвертѣша ѣмоу, и  
мѣдными пѣлицами сотрѣша носѣ ѣго,  
и по плещѣма ѣлово врюще возлиѣша  
ѣмъ, иже и возлїтїемъ пѣче слѣгы  
пожжѣ, нежели сѣго. И занѣже Хѣю  
блгодѣтїю ѿ всѣкихъ нанесеныхъ ѣмъ  
зѣлъ неврежѣнъ и сохрѣненъ высть, и  
ѿ среды вѣхнїѣемъ и иссѣкѣемъ же-  
лѣзы. И молїтѣвоу разорїи вѣ идоль-  
скаа тревнїца, тѣмъ и в сосѣдъ, пѣанъ ||  
воды, стрѣмъ главѣ вѣверженъ, иже ѣвѣ  
сосѣдъ разсѣдѣса. И ннѣ стрѣмно со  
сѣены того низъвергоша, и тѣмо,  
иже паде, вѣше гвоздїе ѿстро пѣ-  
слано и стрѣжины желѣзны.

||Л. 280 б.

И посѣ же Коуврикїю и Филвану  
скѣбѣрныа своа дѣша испѣстиша, прїемшю  
и гѣмоньство вѣвдоу<sup>10</sup>, иже и сѣго въ  
Хѣ вѣрѣ ѿверѣте, вложивъ того во  
вѣрѣтїице, въ мѣре вѣверже. Прѣтїицю же  
расѣдѣзшюса, аггѣльскимъ предѣстѣнїемъ  
пренесенъ высть сѣи на сѣхо. Пѣки  
томленъ вывѣетъ, и мѣтѣвоу кѣпице  
разорїи, и днѣимъ свѣремъ на снѣдъ  
предлагѣемъ, невреженъ превѣсть. И  
ѣвѣ толїко вїенъ высть, іако плѣти  
ѣго расхѣдїтїеа и по землїи пѣдати.  
Идеже и сѣго Калїнїника прїведе къ  
Хѣ вѣрѣ, и ереѣ сѣи идольскаго, по-  
мысликшѣмоу, іако во лїи вѣхъ ѿнѣ

<sup>1</sup> Греч. текстъ см. въ Служебной Минѣѣ.

<sup>2</sup> Οὐ δένδρινόν σε, Θύρσε, κλάδον ὁ

πρίων, Πρὸ τῆς τελευτῆς εὗρεν ὡς ῥᾶστα πρίσαι.

<sup>3</sup> βάπτει.

<sup>4</sup> Πρίσιν ἀλύξας.

<sup>5</sup> Κομβρικίου ἡγεμόνος.

<sup>6</sup> καὶ Καισαρείας τῆς κατὰ Βιθυνίαν.

<sup>7</sup> проп. У.

<sup>8</sup> ἐπὶ

τὸν Ἑλλήσποντον.

<sup>9</sup> καὶ τὰ τῶν ὀφθαλμῶν διαπερονᾶται βλέφαρα—«и прокалываются

ему вѣки глазъ».

<sup>10</sup> Βάρδος.

Богъ есть, егоже призываніемъ идола падаютъ. Во аполоніи же быхъ стѣны Фирса, свѣтлыхъ Богъ налоги мѣткою сокроуши и на землю ввори<sup>1</sup>. Тому же таковое чудодѣйствовавшю, тѣ стѣны Калиніникъ низложивъ идола, егоже чталюу, мечноюю кончиною воспріятъ.

Сватѣи же Фирса, в ковчегъ вложѣнъ, во еже престроганюу быти трезвомъ, превыстѣ невредимъ Бжїею блггтїю, повлещи трезва слугамъ невозмогшимъ. Идеже и дшю свою Бгюу предасть, свѣше к немуу гласуу вѣвшю, глвлющюу емоу вѣдоущаа благаа. Совершаэтжеса соборъ егѡ, идеже моченїе прїахъ, влїсз бланнъ соущемоу<sup>2</sup>.

||Л. 280 в.

|| К' тоу же днѣ стѣны Калиніникъ мечемъ скончаса.

Стї. Калиніникъ главѣ вѣченїи вѣвши, Бгѣ вѣщи довроповѣдникъ<sup>3</sup>.

К' тоу же днѣ пѣмать стѣныхъ мученикъ Филимона и аполоніа<sup>4</sup>.

Стї. Веселаше соплъ Филимонъ дрвгыи дрѣвле<sup>5</sup>, ннѣ оумеръ веселѣтса радостїю неизречѣнною.

Аполоніа, снѣ вѣшнаго причта, Оубиваютъ сынове погнотелнымъ<sup>6</sup> мечемъ.

Стїи вѣахуу при Диѡкантианѣ црїи і Арїанѣ игемонѣ Фаваитѣстѣмъ во ѳгѣптѣ<sup>7</sup>, митрополи Антинѡсцѣи<sup>8</sup>. Ичнїе же ихъ снѣ вѣстѣ. Трѣмьдесатимъ и пачи<sup>9</sup> хрїтіаномъ глгымъ вѣкшемъ и приведѣнымъ игемоноу, едїнъ в нїхъ, аполонїе именемъ, чтѣецъ в чинѣ соборныа цркве, оустра-

шїса къ запрещенымъ мѣкамъ, дѣстѣ чѣтыри златники Филимонъ гудцю, оуготовавшюса, еже вѣтвѣтовати за аполонїа и вѣстѣ егѡ и идоломъ пожрѣти, и подавъ емоу свою одежю. Филимонъ, одежею аполонїевою вѣтвѣтвѣса, вѣрою хѣюу преклонѣса, внїде в сдїалище, и вѣстѣ еже пожрѣти идоломъ, хѣ исповѣда.

Игемоноу же повелѣвшю призвати Филимона посвирѣти, гѣко да глгсомъ сопленымъ сопротикъ глгшала и вѣланїемъ и разражанїемъ, вѣвшала и довроу вѣтннннн<sup>10</sup>, вѣрѣ и прѣткорїтъ ихъ, и вѣсѡмъ да пожрѣтъ, и оубѣдѣннъ вѣстѣ Филимонъ, гѣко тои е за аполонїа вѣтвѣтовалаи. Гѣко много чѣшахъ егѡ и преговорѣахъ, еже вѣрѣцїса хѣ, и не покорїса. Поношенъ же быхъ игемоноу, гѣко всѣ волѣзновати, || и прїстѣпнїти пѣрвїе ко крѣщенїю хрїтіанскому—не мѡчно во хрїстїаномъ причтѣти себѣ, не прївѣщивъ себе ко крѣщенїю,—помолївшюжеса стѡмоу Филимонъ, и дѡжъ снїде тоу чїю на него, гѣко всѣмъ прѣстоѡцимъ днѣитиса, и томоу самомъ и звѣстїе себѣ прїамшю, гѣко никомъже дерзнувшю стрѣха ради игемоноу еже крѣтити егѡ, свѣше во снїде емъ крѣщенїе. Но и вѣ свирѣлехъ помолїса и соплїи, еже аполонъ вѣстѣ, егда прїа в него златники, и дрвгъ дрѡгга лице и змѣншїмъ, и акїе вгнїю сошедшю с невесе, и иже в рѡкоу аполонїевъ держимыа сопле попали и погубїи.

||Л. 280 г.

Ичтѣ же вѣстѣ стѣны аполонїе, гѣко повнїннъ вѣвшю Филимоновоу еже во

<sup>1</sup> εις γην κατέβαλε «низвергъ на землю». <sup>2</sup> πλησίον τῶν Ἐλευσιανῶν. <sup>3</sup> Бгѣ... довроповѣдникъ—Ἰπῆρξε Καλλίνικος ἐκ τῶν πραγμάτων—«онъ сталъ по дѣламъ (т. е. не по имени только) Каллиникомъ». <sup>4</sup> Греческїй текстъ см. въ Служебной Минѣи. <sup>5</sup> Веселаше... дрѣвле—Ἐτερπεν ἀλοῖς πρὶν Φιλήμων τοὺς φίλους—«Прежде Филимонъ услаждалъ друзей игроу на флейтѣ». <sup>6</sup> υἱοὶ τῆς ἀπωλείας—«сыны погїбѣли». <sup>7</sup> τῆς Θηβαίδος ἐν Ἀιγύπτῳ. <sup>8</sup> τῆς μητροπόλεως Ἀντινῶων. <sup>9</sup> ἑπτὰ καὶ τριάκοντα. <sup>10</sup> вѣвшала... вѣтннннн—καὶ τὰ παρόντα νομίσαε καλᾶ.

Хѣ вѣровашию, и приведоша егѡ ко игемоноу, и Хѣоу вѣрѡ исповѣда. Тѣмъ жиылы ногоу егѡ ѡсѣкѡша, и по всемѹ градоу влачимъ высть. Филимон же на древѣ масличнѣ повѣшенъ и стрѣланъ бы, стрѣлы же емѹ не прикасѡхса. Единон же стрѣлкѣ ко игемоноу ѡсѣкѡши, и зведе емѹ ѡко. Емѹже Филимонъ прѣрекъ, іако по мѹченіи нашѣ, переть ѡ грѡба вземь, и зрѡво ѡко твоѣ вѣдетъ. И главы има ѡсѣщи повелѣ. Скѹтана быша телеса ихъ и погребена. Шѣд же игемоноу по прореченію сѣго, и взѣ переть ѡ грѡба, на своѣмъ ѡцѣ постѡвалъ, и просрѣ, и здрѡвъ бы. Того ради самъ и иже с нимъ вѣрѡваша во Хѣ и крестѡшася.

Слышав же<sup>1</sup> црѣ Диоклетианъ и пославъ, сказа егѡ оузами желѣзными и прѣ собою постѡви. И тѡже повелѣ ископати ровъ, глѡбокъ велии, и вѣрже ирїана, || и пакы ровъ перестію насыпа, и иэравни егѡ. Тѡже постѡви верхоу рѡва прѣглаз свои, и сѣдъ на нѣ, и повелѣ игрѡти воиномъ ѡколо егѡ, глѡ: да видимъ, аще приде Хѣ егѡ и иэметъ егѡ и зо рѡва сего. Шѣшу же емѹ въ црѣка, и пришѣдъ на легѡло, и видѣ желѣза и камень, иже ношѡше ирїанъ, висѡца надо ѡдрѡмъ егѡ, и ирїана, на ѡдрѣ лежаща, оубѡиася, възмѣнивъ того възхѡла быти. И то повелѣ, и вѣргѡша егѡ к мѡре, и тѡко, и с вѣровавшими с нимъ прѡтикторы, вложивше во врѣтище. Деѡфинѣ, на себе тѣлеса ихъ пѡемше, и иэнесѡша к приморіе Александрѣскоѣ. И познѡвше и раби ирїанови, и пріемше и, ѡпрѡташа, и положиша во Александріи честнѣ, славаще Бѡга.

В' той же днѣ сѣго ирїана и иже с нимъ вѣрѡвавшей въ Хѣ прѡтикторы<sup>2</sup>, к мѡре вѣржены, и скончѡшася.

Сѣи. ирїана дѣлѡтелемъ лѡкабствіа, дѣло морское показѡють безумно<sup>3</sup>. Креценіе<sup>4</sup> прѡтикторомъ глѡбиннаа страда.

В' той же днѣ по чѡколюбію Бжїю нанесенаго намъ страшнаго прещеніа трѡснаго, егѡже ненадежно<sup>5</sup> иэбѡви насъ челоѡколюбець Бгѡ.

В' той же днѣ слово ѡ папѣ рика ѡ прозоривѣмъ.

Повѣдаше нектѡ ѡ сѣихъ ѡцѣ, глѡ, іако во Скѡтѣ и т. д. См. выше, стлѡ. цѣд<sup>6</sup>.

Мѡца декабрѡ въ еи днѣ стрѣтъ сѣго мѣнка Ѣлеѡфѣрїа<sup>7</sup>.

Сѣиѡ сѣнночѣнкъ Ѣлеѡфѣрїи вѣ ѡ велика града Римска. Оуна тѣломъ<sup>8</sup> бывъ оца сирѡ, мѡтеръ имѡше именема ирѡфиѡ, ѡ неѡже наоучиса Хѣтѣ вѣрѣ, прѣ навѣкши еи ѡ великаго апѡла Павла. Ѣпѡкѡ же ирїи<sup>9</sup>, того пріимъ, крѣтъльнѣскимъ наоучи книгамъ и свѣтори и клирика. И посѣмъ постѡвленъ высть Ѣпѡмъ в Дирицѣ<sup>10</sup>. Прѡ Андрѡванѣ<sup>11</sup> црѡи гѡтѡ бы и мѣнъ крѣпко. И посѣмъ вѣрженъ высть в пѣщъ ѡгненъ горѡцоу повелѣніемъ епарховомъ. И видѣвъ епархъ, іако иэиде здрѡвъ, и вѣрѡва во Хѣ, и самъ вниде в пѣщъ, и иэиде

<sup>1</sup> Отсюда и до конца въ греческой Служебной Минѣѣ изложено въ отдѣльномъ сказаніи. <sup>2</sup> прѡтикторъ Ц. У. <sup>3</sup> Τὸν Ἀρριανὸν ἐργάται πονηρίας, Ἔργον θαλάσσης δεικνύουσιν ἀφρόνως. <sup>4</sup> Прещеніе Ц. У. <sup>5</sup> παρ' ἐλπίδα. <sup>6</sup> Вполнѣ сходно съ напечатаннымъ. <sup>7</sup> Греч. текстъ см. въ Минологіи имп. Василия. <sup>8</sup> νέος δε τὴν ἡλικίαν ὑπάρχων. <sup>9</sup> Ὁ δὲ ἐπίσκοπος Ἀνίχτος; желаніи У. <sup>10</sup> τοῦ Ἰλλυρικοῦ. <sup>11</sup> Ἀδριανοῦ.

и́з неа, ничи́мже невреже́нз. Тогда оубо е́пархъ оу́сѣченз вы́сть мечемъ, и е́лико и́хъ во Хѣ вѣрѡваша с нимъ, ѿтѣи же ѿлеоу́ферѣи оу́сѣченз вы́сть мечемъ ѡ слоугъ повелѣнїемъ црѣа и тѣко скончася, предѣсть дхъ своѣ Гѣи,

||Л. 281 в. величїа Хѣ Бѣ.

В' той же днѣ прѣвнаго оца ншего Парда ѡше́льника.<sup>1</sup>

Сеи вы́сть родомъ рѣмлянинъ, и е́гда вѣ оу́нз, вѣа́ше и́звѡзникъ. Е́диною же и́де со мьскыи въ ѿрихонъ, и тоу ѡбитѣ в гостѣнныци. И се вѣ дѣтици мѣаъ, паде подъ мьскыи е́го, и невѣдѣшю Пардъ, и ѡ дѣинства дѣвола, распра мьска дѣтица, и оумре. Опечалижеса Пардъ и, рече, велими. И ѡше́дъ во йрѣонъ горъ<sup>2</sup>, и постригса тоу, рыдаше приено, глѣ, тѣко азъ сътворихъ развои дѣтицию, и тѣко оубицамъ ѡсѣженъ быти на судѣ. Бѣ же тоу бли́зъ в сѣходолѣи лѣвъ, и всегда ѡць Пардъ хожаше на ложа ко леоу, тыкаа и дражна лѣва, дабы възста́въ и́зъѣаъ и. Лѣвъ же ника́коже не вреди е́го. Тогда стѣрець, видѣвъ, тѣко безъ оуспѣха выва́етъ дѣла е́го, и глѣ к совѣ, да лѣгоу спѣти лѣоу на пѣти, да, мѣмоходѣшю е́моу на рѣкоу воды пити, и видѣвъ, и́зъѣстъ ма, да бы́х к въздоушїи вѣккъ не шѣаъ к мѣккъ за оубиство дѣтица. И тѣкоже рече, и леже, совлѣкъ рѣсы, на пѣти. И се с пола идыи лѣвъ и, тѣко члкъ, со вѣккъ молчанїемъ прескочѣ стѣрца и ничи́мже прикоснѣа имъ. Тогда стѣрець и́звѣ-

стиса, тѣко прости и Гѣ грѣхѣ тогѡ. И па́кы прише́дъ въ пребыканїе своѡ, и пребы́сть всѣа лѣта своа, вѣккъ повѣдаа, до оумрѣтвїа своѡ, тѣко вѣ моужъ бла́гъ ѡ всемъ.

В' той днѣ стѣрѣть стѣкѣи мѣнци ѿсѣаны, и́же пострада при Максимїанѣ црѣи к Палестинїи.

И стѣго мѣка Ва́кха Новаго, и́же вѣ ѡ Палестинїа в лѣта йрѣнїи црѣцы<sup>3</sup>.

Сеи вы́сть ѡ страны Палестѣнскыа въ црѣтво йрѣны и Коста||нтїна. ||Л. 281 г. Бѣста же родитѣла е́го ѡ рода крѣпїана. И́тъ же вы́сть ѡ срачїнъ ѡць же е́го, ѡ вѣсовъ прельстѣвса, на срачїнскою срамнѣю вѣроу ѡиде. И ѡвѣргъса Хѣ Бѣ, и вы́сть погѣнъ, сътвори дѣтеи се́меро, и воспитѣа к той злои вѣрѣ, и посѣмъ оумре, ѡста́внѣвъ женоу дѣтѣмъ пещиса е́ю. Е́дїи же ѡ нихъ, Галасїи нарицѣемъ, прише́дъ въ йерѣлѣмъ, и ѡиде в лѣврѣ стѣго ѿабы, и вы́сть мнїхъ, и́менемъ Ва́кхъ наречѣнъ, и доврѣ пожївъ, и Хѣы заповѣди сохрани. В' то же вре́мѣ прѣѣтъ бы йерѣлѣмъ ѡ срачїнъ, и ѡсла е́го и́гумѣнъ ѡ монастырѣ вѣжѣти, да не оубѣданъ вѣдетъ, тѣко крѣпїаъ е́сть срачїнина. И прише́дъ во своа си, е́ оубо вратѣи своѣи крѣти, е́дїи же, крѣтивса, ѡклеветѣ Ва́кха къ стѣрѣншинѣ ймірѣ, и оубѣкнѣ и, и тѣко скончѣса.

<sup>1</sup> Изъ Луга Духовнаго Іоанна Мосха. На греч. см. у Миня, *Patrologiae cursus*, t. LXXXVII, p. 3, col. 2960, гдѣ преподобный названъ Павломъ. Въ русекїхъ переводахъ: М. 1853 г.—глава 100; Тр.-Сергіева Лавра 1896 г.—гл. 101. <sup>2</sup> εις τὸν Ἀρονάν.

<sup>3</sup> Въ Минологїи Василя нѣтъ этого сказанїя, въ Служебной Минѣѣ болѣе пространное.

В' ТРОИ ДНЬ СЛОВО ѿ ПАТРО-  
РИКА ѿ ВЕСТРАШІИ НА ПОУЧЕНІЕ  
НАМЪ <sup>1</sup>.

В' ЗІДЕ НѢКОГДА ѿЦЬ ЯКАРІИ ѿ  
СКИТА ВЪ ТРЕНЮТЪ <sup>2</sup>, И ѿВЕЧЕРІВСА  
ВНІДЕ КЪ ГРѢВНИЦА ЕЛННЬСКАА СПАТЬ. И  
ВѢША ТѢ КѢСТИ ЕЛННЬСКИА ВѢТХУ, И  
ВЗЕМЬ ЕДИНЪ, ПОЛОЖИ Ю КЪ ПОДЪГЛАВЕН-  
ЦЮ <sup>3</sup> СИ. ИКО ВНАДѢВШЕЙ ДѢМОНИ ДЕР-  
ЗНОВЕНІЕ ЕГО, И РЕКНОВАША НАНЬ, И  
ХОТЯХУТЬ ПОСТРАШИТИ И, ВОЗОПИША  
ЖЕНЬСКИМЪ ГЛАСОМЪ, ГЛЮЩЕ: Ѿ ОНА <sup>4</sup>,  
ПОЙДИ КЪ БАЮ МЫТИСА. ѾЗВАВШЕСА  
ДРУГИИ ДѢМОНЪ ѿ МРТВЫА КѢСТИ,  
ИЖЕ ВѢ ПОДЪ ГЛАВОЮ СТАРЦА, ГЛА:  
СТРАШНА ИМА НА СЕБѢ ВЕРХУ, И НЕ МОЖЕ  
ПРИТИ. СТАРЕЦЬ ЖЕ НЕ ОУСТРАШИВСА И,  
ДЕРЗАА, ТРѢПА ВЫАШЕ, ГЛА: ВЗСТАНИ,  
ИДИ, АЩЕ МОЖЕШИ. И СЕ СЛЫШАВШЕ ДѢ-  
МОНИ, ВОЗПИША ГЛАСОМЪ ВЕЛІЕМЪ, ГЛЮЩЕ:  
пѢВѢДИАЪ НЫ || ЕСТЬ ВСАЧЕСКИ. И ВѢ-  
ЖАША ПОСРАМАЕНИ, СТАРЕЦЬ ЖЕ, ДОВРѢ  
СПАВЪ И ДО ОУТРА, ѿИДЕ КО СВОІА СИ.

||Л. 282 а.

В' ТВОИ ЖЕ ДНЬ ПОУЧЕНІЕ ѿ  
СЛОВЕСЪ ОЦА МОУСЕА, ИЖЕ ПОСЛА  
КО АВВѢ ПУМИНОУ <sup>5</sup>.

ИЖЕ АЩЕ СТВОРИШИ ГРѢХЪ ДѢЛА, СЕ  
ТИ ЕСТЬ ОУПОВАНИЕ, И СЕ ОБРАЩЕШИ К  
ЧА ВѢДЫ ИСХОДНЫА. ВОЗНАВИДИ СЛО-  
ВЕСА ЕГО СВѢТА, ДА ОУЗРИТЬ СРЦЕ ТВОЕ  
БГА. ВОЗЛЮБИ МЛТВОУ ТВОРИТИ ЧАСТО,

ДА ПРОСВѢТІТСА СРЦЕ ТВОЕ. НЕ ВОЗЛЮБИ  
МНОГО ІАСТИ, И НЕ БУДЕТЬ ТИ ѿСКВЕР-  
НЕНО СРЦЕ ТВОЕ. ОУХРАНИ АСЫКЪ СВОИ, ДА  
ВЕСАИТСА КЪ ТѢ СТРАХЪ БЖІИ. ПОТЩИСА  
КЪ СВОЕЙ СЛОУЖБѢ, КЪ МЛТВѢ И ПѢНИЮ,  
ДА НЕ ИЗЪБДАТЬ ТЕБѢ МЫСЛЕНИИ СВѢРИИ.  
КРѢПКО СРЦЕ ИМѢИ НА ПОМЫШЛЕНІЕ ТВОЕ,  
ѿВЛЕГЧАТЬТИСА. НЕ ИМѢИ ВРАЖДЫ СЪ  
ЧЛКОМЪ, ДА ПРИАТА ТИ БУДЕТЬ МЛТВА.  
ОУМИРИСА СО ВСѢМИ, ДА ДЕРЗНОВЕНІЕ  
ИМАШИ МОЛИТИСА <sup>6</sup>. ОУХРАНИ СВОИ ОЧИ,  
ДА СХРАНИТСА ВНОТРЕНИИ ТИ ЧЛКЪ. ОУ-  
ХРАНИ СИ СЛОУХА, ДА НЕ ѿ СЕБЕ СЪВЕРЕШИ  
ВРАНИ. ДѢЛАИ ДѢЛО РУЧНОЕ, ДА ѿБРА-  
ЩЕШИ СВОИ ХЛѢВЪ. НЕ ВНИМАИ КЪ ПОКОЮ:  
ДОЛЖЕНЪ ЕСИ КЪ ТЕЛЕСИ. ОУЖЕ СМѢШАТИ  
СЛОВЕСА СВОА КЪ ПРОСТЫМИ СЛОВЕСЫ, СМЪ-  
ТИТЬ ТИ КРѢПОСТЬ. ВОЗЛЮБЛЕНЕ, ДА  
СТВОРИМЪ СЕЛО СЕБѢ ВЪ СЛЕСАХЪ: СЪЮЩЕ  
СЛЕЗАМИ, РАДОСТІЮ ПОЖИВЪТЬ. БГОУ НАШ-

В' ТВОИ ЖЕ ДНЬ ЖИТІЕ И ЖИЗНЬ  
ИЖЕ КО СТЫХЪ ОЦА НАШЕГО И ІСПО-  
ВѢДНИКА СТГО СТЕФАНА НОВАГО,  
АРХІЕПІПА ОУРОЖЬСКАГО <sup>7</sup>.

А. СІИ ОУВО ПРѢВНЫИ ѿЦЬ НАШЬ  
СТЕФАНА ВѢАШЕ ѿ СТРАНЫ КАПОДОКИИ-  
СКИА ВЕЛІКЫА <sup>8</sup>, ѿ РОДИТЕЛЮ ХРІТІАНОУ, ||Л. 282 б.  
ИЖЕ ВЪКОРМИСТА ЕГО СЪЛО С ЛЮБОВІЮ:  
ВѢАШЕ КО ИЗ ДѢТЬСКА СЪЛО ѿТРОКЪ <sup>9</sup>,  
ДОБРЪ ПРАВЪ ИМѢА, ВОЗДЕРЖАСА ѿ ДѢТЬ-  
СКИА ГЛОУМЛЕНИИ. ОУДА ЖЕ ВЪСТЬ СЕДМИ  
ЛѢТЪ, РОДИТЕЛА ЖЕ ЕГО ВДАША ЕГО НА

<sup>1</sup> На греч. см. Cotelerii, Ecclesiae graecae monumenta, t. I, Paris. 1677, p. 535. Русскій переводъ въ книгѣ Достопамятныя сказанія о подвижничествѣ св. и блаж. отцевъ, М. 1845, стр. 145. <sup>2</sup> εις Τερευοθιv. <sup>3</sup> въ главицу У. <sup>4</sup> η δεiνα—«такая—то».

<sup>5</sup> Помѣщается въ Прологѣ. На греч. не издано. См. Fabricii, Bibliotheca graeca, t. XI, p. 702.

<sup>6</sup> молиса Ц. У. <sup>7</sup> Внизу на поляхъ: ДѢ И Ц. Подробное славяно-русское Житіе Стефана Сурожскаго, по опредѣленію академика В. Г. Васильевскаго; напечатано по рукописи Моск. Дух. Академіи, № 90, во второмъ выпускѣ Русско-Византійскихъ изслѣдованій, Спб. 1893, 80—103. Изслѣдованіе житія помѣщено тамъ же во Введеніи стр. ССXXXVII—ССLVI. Изъ напечатаннаго В. Г. Васильевскимъ текста приводятся здѣсь разночтенія, обозначенныя буквой В, и заимствовано раздѣленіе на главы.

<sup>8</sup> вст. села Морисава. <sup>9</sup> проп. В.

оученіе грамотѣ<sup>1</sup>. Бѣ во<sup>2</sup> ѿмѣла оумъ  
 ѡстръ, внималъ стрѣ и оученіе, и в  
 малѣ времени той ѡзвѣче, сѣло во  
 вѣше любл оученіе, ѿмѣла в совѣ стрѣхъ  
 Бжїи и смиреніе велико, оумъ си оустро-  
 нкѣ<sup>3</sup> днь и нощь на оученіе, жадал  
 вошаго оученїа. Ѣгда же бысть єи лѣ  
 и ѡнде ѡтѣдоу, в лѣто ѡеѡдосїа црѣ  
 Андримїна<sup>4</sup> и патрїарха Германа стго,  
 и прїнде к Црѣградѣ, кончатї хотѣ  
 недооумѣнноє<sup>5</sup> оученіе, прилежатї начл  
 оученїю сѣло, да вѣдетъ до конца  
 хитрѣ. Бѣше єстьствомъ, рѣкше ро-  
 домъ, до конца смьсленъ, мѣдрость  
 себѣ скоро взвлече, акы гѣба вода<sup>6</sup>,  
 и ѡзвѣче всю грамотикїю и филосодїю  
 ѡзвѣстѣ, и риторїю<sup>7</sup>, и софистикїю,  
 и превзїде всѣхъ оучѣл, иже вѣша  
 во градѣ<sup>8</sup>, такоже всѣмъ видѣшимъ  
 и слышашимъ двїтїса мрѣсти єго.  
 Бѣаше же дша єго и лицє ѡсѣнно  
 Дхомъ Стѣмъ<sup>9</sup>: не точїю же вѣаше  
 ѡсполненъ члѣскыа мрѣсти, но и бо-  
 жественаго разума. Слово во єго вѣ<sup>10</sup>  
 добрыми дѣлы оутвореннѡ, вѣры до-  
 стѣнны<sup>11</sup> творитѣ, а без дѣлз добрѣхъ  
 рѣгѣтелл, и лєстѣцл, и своїхъ словєсз  
 стѣдїтелл<sup>12</sup> глѣлѣ. А семѣ чїдномѣ  
 моужю ѡвоє то вѣше: єже хитроє  
 оучїтї и є самомѣ добра дѣла ѡмѣ-  
 тї. Тогда во вѣше пронєслѣс ѡмл  
 є вѣ всемъ Црѣградѣ ѡ мрѣсти єго,  
 и разумѣ, и ѡ смиренїи єго. Бѣше  
 оумъ сєи кперилз<sup>13</sup> на дхѡвныа разумы,  
 подвижаше во сл сѣло, || да ничтѣже  
 во ѡзвѣдѣ<sup>14</sup> вѣ Стѣомъ Писанїи.

Ѣ. Тон же блаженнїи патрїархъ  
 Германъ, ѡ многѣ слышавъ ѡ немъ,  
 и призвѣ и, и блѣи єго. ѡн же по-  
 клонїсл, цѣловл рѣкоу єго. И взспроси  
 єго<sup>15</sup>, глѣ: коєл страны єси; ѡн же  
 рече: ѡ Каподокїа єсмь, рѣвѣ твон.  
 Видѣвѣ єго патрїархъ ѡстрѣ оумомъ,  
 тако до конца ѡзвѣче всл хитрѣсти,  
 ничтѣже во єго лишн<sup>16</sup>, и повелѣ ємоу  
 приблїжитїсл кѣ црѣквї и к себѣ, и  
 видл тѣко на блгочїтїє оупѣшна и на  
 вѣрѣ<sup>17</sup>, тако частѣ творлше ѡ црѣвн  
 поспѣшенїе, наїпѣче любннн начл и  
 взлвнн доврѣтѣ срѣцл єго, видл сми-  
 рѣна сѣца, тако нїкѣкоже<sup>18</sup> небрєжлше  
 вслкыа слѣкы и велїчїа жїзнн сєл.  
 Превѣстѣ же во градѣ томъ лѣ єи,  
 вѣ чѣотѣ<sup>19</sup> к црѣквн стѣнн живнн по-  
 стѣомъ и чѣонѣ совѣстїю. Почѣмъ же  
 разсмѣтри сєбє, тако и<sup>20</sup> доклѣетѣ ємѣ  
 тѣко жїтї, но пѣче ѡзвѣдл доврѣшїєє  
 к молчанїє жїтїє препроводїтї<sup>21</sup>. И сї  
 помьслнвѣ, оутѣнѣсл, ѡтѣдоу ѡнде и  
 кнїде вѣ єднѣ ѡ монастырѣ, желлл  
 чернечскѣ жїтїа, наїпѣче любл молчѣ-  
 нїє и єже кѣ Бгѣоу єдїномѣ вєсѣдовѣтн  
 вѣ млѣтѣхъ. И пострїгєсл, ѡзвѣде ѡз  
 монастырѣ, и ѡврѣтѣ мѣстѣ темнѣ,  
 невѣдомо нїкїмже, и превѣ тоу лѣ л,  
 Бѣнн живнн постѣомъ и млѣтѣмн и  
 вѣнїемъ, прѣно<sup>22</sup> стѣмъ и трѣжлєсл,  
 не дал себѣ оупѣком днь и нощь.

Г. И тѣко сѣцю стѣомоу, по немже<sup>23</sup>  
 иже вѣ прежнїи єго єппѣ Стѣрѣжьскїи<sup>24</sup>  
 Стѣрѣжє. Стѣрѣжанє же к Црѣгрѣ прїндошл  
 к Германѣ патрїархоу, прослше єппѣ

||. 282 в.

<sup>1</sup> святымъ книгамъ В. <sup>2</sup> вст. штокъ В. <sup>3</sup> оустремивъ В. <sup>4</sup> Андриминдина В.  
<sup>5</sup> недоученное В. <sup>6</sup> воду В. <sup>7</sup> поправлено на поляхъ: риторикїю У. <sup>8</sup> въ Цари-  
 градѣ В. <sup>9</sup> проп. В. <sup>10</sup> проп. В. <sup>11</sup> д. б. достѣнна; достойно В. <sup>12</sup> кѣдїтеля В.  
<sup>13</sup> вѣзноє В. <sup>14</sup> гонѣзнєтѣ В. <sup>15</sup> вст. патрїархъ В. Въ сл. У. тоже дописано на  
 поляхъ. <sup>16</sup> гонїє В. <sup>17</sup> дописано на поляхъ и потомъ зачеркнуто: такъ частѣ  
 творлше ѡ црѣквн поспѣшна и на вѣрѣ Ц. Въ сл. У. тоже самое внесено въ текстъ.  
<sup>18</sup> спрѣста В. <sup>19</sup> вст. акы В. <sup>20</sup> не В. <sup>21</sup> в.м. но пѣче.... препроводїтї—но пѣче  
 добрѣшїи сѣвратїтїсл въ молчѣщее жїтїє В. <sup>22</sup> вст. на молѣв. <sup>23</sup> проп. до:  
 прежнїи В. <sup>24</sup> вст. именемъ Стефанъ В.

||Л. 282 г.

Урожд. И взысканію вывсю ѿ поста-  
влєніи єіпа Урожд, ѿвои сего глѹщѹ,  
і ѿвои инѹ || хотѹщюу постѹвнѹти, дрѹ-  
сѹи же мнѹси вертѹхѹса, на са когѹжѹ  
стѹжѹше сѹнѹ, ѿки сѹа, а ѿвѹи инѹ  
молѹще нѹа помѹщѹ. Да се вѹбѹаще<sup>1</sup>  
вѹкрѹнѹи ти людіе Урождане, припадѹша  
к црѹю и к патрїархѹ, глѹще: вѹ градѹ  
нѹшемѹ нѹѹе мнѹжество поганѹхѹ, а  
мѹло крѹтїанѹ, и мнѹго єрѹетикѹвѹ забї,  
да хѹщѹ єіпа достѹбна сѹльствѹа тѹгѹ,  
добрѹе могѹща оѹчїнѹти и прѹвнѹти люді.  
Совѹбѹш же вѹвѹшю ѿ тѹмѹ и взысканїю,  
и не ѹврѹбѹтаѹхѹ, но іакоже во сѹомѹ  
єѹлїи пишѹтъ: «Не мѹжетъ грѹ оѹкрѹ-  
тїса, верхѹ горы стоѹ, ни свѹбѹтїанїкѹ  
горѹ древанѹмѹ покрѹвѹетѹса спѹдомѹ,  
но на свѹбѹщнїци, да свѹбѹтитъ всѹмѹ,  
їже сѹтъ вѹ хрѹамнѹѹ»,—тѹако ѿкрѹї  
Бгѹ Стефанѹ мнѹгѹи на полѹсоѹ и на  
спїнїе в Урожди, иже пыанѹи невѹкрѹемѹ  
вахѹтъ.

Матѹ. V,  
14. 15.

Д. Германѹѹ патрїархѹ нѹщїю вѹлѹщюу,  
и ѿвѹчнѹю пѹсѹнь поѹщюу ємѹ, и нѹщ-  
нѹмѹ правлєнїемѹ молѹщѹ Бѹа, іавнѹса  
ємоѹ аггѹлѹ Гнѹ, глѹа к немѹ: вѹстѹвѹ  
оѹтрѹѹ, и послѹи, и дѹеже єѹ иѹзбрѹаннїкѹ  
Бжїи Стефанѹ, —имѹ оѹже трїдѹсѹтъ  
лѹтѹхѹ во ѿномѹ темнемѹ мѹстѹѹ,—  
тѹгѹ привѹдї, постѹвнѹ єіпомѹ Урождю,  
хѹщѹ во Бжї имѹ мнѹгы люді ѹсѹтїнѹ  
и спїтїи и показѹтїи єдїносѹщнѹа во  
ѹплѹхѹхѹ<sup>2</sup>, сѹсѹдѹ иѹзбрѹанѹхѹ<sup>3</sup> Хѹ Бгѹ. И  
к немѹ посланѹ єсмѹ ѿ Бга повелѹбѹтї  
ємѹ не ѿслоѹшатїса тѹбѹ ни в чѹемѹже,  
но сѹтворїтїи ємѹ все глѹемѹе тѹвоѹ  
оѹчѹнїе<sup>4</sup>. И рѹче патрїархѹхѹ кѹ аггѹлѹ:  
гнї, како оѹвѹбѹдаю ѹзѹ мѹстѹе, и дѹѹ иѹ-  
збрѹаннїкѹ Бжїи Стефанѹхѹ; Тѹѹ ѹвѹе аггѹлѹ  
поѹемѹ дѹбѹтїца ѿ патрїарха и показѹ  
ємѹ мѹстѹе, и дѹѹе вѹѹ сѹгнї, и ѿпѹсѹтї

єгѹ || к патрїархѹ, рѹкѹ: оѹтрѹѹ ѹврѹ- ||Л. 283 а.  
щѹте єгѹ тѹѹ.

Є. Бѹше же сѹгнї бѹ тѹн чѹ бѹ тем-  
немѹ своѹемѹ мѹстѹѹѹ ѿномѹхѹ, тѹворѹ  
ѿвѹчнѹа молїтѹвѹ сѹ оѹмїлєнїемѹхѹ кѹ  
Бгѹѹ. И кнѹзѹпѹ же іавнѹса ємоѹ аггѹлѹ  
вѹ ѿдѹежнѹ бѹлѹѹ, єгѹже вїдѹѹ, оѹвѹбѹса  
влѹжєннѹи, и падѹ на землї, всѹ тѹре-  
пѹца. И аггѹлѹ же возѹвїже єгѹ, глѹа:  
восѹтанї, не вѹнѹса, моѹжѹ желѹанїю<sup>5</sup>,  
нѹвѹи Даниѹлѹ, вѹ немѹже иѹвѹлн жїтїи  
дѹхѹ сѹгнї чѹтѹтѹ рѹднѹ жїтїа тѹвоѹгѹ.  
И вїжѹса ємоѹ аггѹлѹ іако члѹкѹ. Блѹ-  
жєннѹи же, оѹмѹ сн сѹвѹрѹвѹ, рѹ к  
немоѹ: кѹтѹ єсн, гнї, и мѹже вїдѹ тѹвѹн  
вѹзѹмѹтїи мѹ, оѹжѹстѹ ѿвїдѹ мѹ; ѿнї  
же ѿвѹбѹщѹвѹхѹ, рѹче к немѹ: ѹзѹ єсмѹ  
аггѹлѹ Гнѹ, посланѹ єсмѹ к тѹбѹѹ ѿ  
Сїса нѹшего Іѹ Хѹ повѹбѹдатї тѹбѹѹ рѹ-  
дѹстѹ вѹлїю, тѹвѹѹ во дѹстѹ Гѹ Бжї  
истїннѹѹ<sup>6</sup> вѹбѹданїе<sup>7</sup>, корѹмїтїи люді  
оѹстѹтї тѹвоїмнѹ іадѹю негѹвѹлющїю, но  
прѹвѹвѹкѹющею<sup>8</sup> бѹ жїзннѹ вѹчнѹѹѹ, и  
заградїтїи єрѹетїесѹкаѹ оѹстѹа, глѹщѹаѹ  
хѹлоѹ на Сїса нѹшего, воспѹманѹѹ<sup>9</sup>  
тѹбѹ рѹкѹшагѹ: «Не тѹрѹвѹѹтѹ жѹдрѹвїи  
врачѹ, но вѹлѹщїи». И да нѹѹстѹ тн  
на потѹрѹвѹ жѹдѹ снѹдѹтїи, но послѹвнѹ  
мѹ Гѹ мон Іѹ Хѹ повелѹбѹлѹхѹ тн єстѹ  
їтнї в Урождю, и оѹстрѹїтнї црѹкѹвѹ  
оѹчѹнїемѹ тѹвоїмѹ, и сѹвѹрѹтнї всѹ люді  
на вѹкрѹванїе Хѹѹ, и спїтнї ѿ капнѹщнѹѹ  
прѹлѹстїи. Не тѹѹкѹмо сѹа, но и дрѹгѹа  
наѹчнї кѹлѹтнѹса и возвѹратнїтнѹса ѿ пер-  
вѹѹ грѹѹхѹѹвѹ.

Матѹ. IX, 12.

Є. Блѹжєннѹи же Стефанѹхѹ припадѹ  
к ногѹамѹ єгѹ, глѹа ємоѹ: гнї, кѹтѹ єсмѹ  
ѹзѹ грѹѹшннѹи и вѹсѹхѹхѹ члѹкѹ хѹдѹбнїшнѹ,  
да вѹдѹ довѹбѹленѹ нѹа тѹ, ѿ нѹемѹже  
глѹешнї; Нѹѹсмѹ достѹбннѹхѹ немѹщннѹи<sup>10</sup>.  
И ѿвѹбѹщѹвѹхѹ аггѹлѹ Гнѹ, || глѹа к немѹѹ: ||Л. 283 б.

<sup>1</sup> видяще В. <sup>2</sup> и показати его единосущенъ апостоль В. <sup>3</sup> ест. есть В.

<sup>4</sup> проп. В. <sup>5</sup> желанїа добра В. Ср. Давїлѹ Х, 11. <sup>6</sup> истинѹ В. <sup>7</sup> вїдѹнїе В.

<sup>8</sup> прѹвѹвѹкѹюще Ц. У. Ср. Іоан. VI, 27. <sup>9</sup> вѹспѹманутн В. <sup>10</sup> немѹщнѹ снѹ В.



нѣси ли, старче, почиталъ Писанїа: ѿгда посылаше Бѣъ Моисеа к Фаравнѣ црѣю ѿгупетъскомъ ѿвестнѣ Иіѣльтаны, рекъ

Исходъ VII, 1. Моисеѣю: «дамъ тѣмъ ꙗко Бѣа Фаравнѣ», мощна тѣмъ створи; И тебѣ оубо Бѣъ мощна створитъ ѿ всемъ дѣлаѣ тво- емъ и дастъ ти дараъ службы своѣа<sup>1</sup> дѣло, на неможже поставитъ тѣмъ. Во мнѣсѣ<sup>2</sup> крѣписѣ и створи, еже ти повелѣно Бѣомъ, не можнѣ никакоже ѿслашатисѣ, ни почтай дара, дайнаго ти ѿ Бѣа на ѿсвѣщенїе людемъ<sup>3</sup> оуче- нїа<sup>4</sup> ти, и хже ради Хѣ кровь своѣ прольа, да спсѣтъ ѿ ѿ прелестнѣ. Глн слово Бжїе безъ богазни, воспомани Гѣ

Лук. XII, 32. рекшаго: «Не боисѣ малоє моѣ стадо, иже ѿзвѣди ѿць мѣнѣ дати вамъ црѣство». И ты оубоисѣ<sup>5</sup>, иже ѿз- вѣди Бѣъ твоѣю ѿсвѣтити многы дша правости ради срѣца твоѣ. Имашн же впасти в печали и в вѣды, но терпн ꙗко крѣпкыи вѣннѣ, того во ради црѣтво неѣноѣ прїимешн. И на оутрѣа во патриархъ хощѣ звати тѣмъ, и поставити тѣмъ, и послати тѣмъ в ѿр- рожь еппа. Глн, не ѿслашансѣ ѿго, да не разгнѣваѣши Бѣа, но створи пове- лѣнноѣ и. Оуже во есть вѣдомо и патриархъ ѿ тебѣ, послетъ же црѣков- ники своа по тебѣ. И сѣ рекъ аггль, глн к немю: Миръ тебѣ, крѣписѣ и возможнѣ!—і авїе ѣзыде на небо.

з. Германъ же патриархъ, в недо- оумѣннѣ вывѣ, всю нѣцъ превѣстѣ бѣ сна, сѣ слезами Бѣа молѣ ѿ видѣннѣ. Оутрѣ же вывшю, сѣдѣ, сѣвѣ помы- шлѣше. И видѣша ѿго сѣща<sup>6</sup>, при- стѣпашѣ к немю, рекоша: повѣжѣ намъ, вѣко, виноу, еѣже ради размы- шлѣши. Патриархъ же воздохнѣ и зъ

глубинны срѣца, || прослеснѣсѣ, рече: ѿ

чада, колико имать Бѣъ почтенныхъ рабѣ, иже нѣсть достоинъ миръ сѣи, ни тѣченъ, по истиннѣ, ꙗко чѣдна дѣла ѿго<sup>7</sup> и «нейспытаннѣ пѣти ѿ»<sup>8</sup>. Римл. XI, 33.

И паки рече: тѣнны црѣвы тѣннѣ по- добѣетъ, а дѣла Бжїа проповѣдати. И понѣже не подобѣетъ скрѣти сѣго, ѿго- же Бѣъ проавнѣ, но молю вы, вѣрннѣ и добродѣлатели, слышите и смотрѣте глн моѣ. Тогда повѣда имъ агглого ꙗвлѣнїе<sup>9</sup> и всѣ глннамъ имъ.

и. І авїе послѣ кзкѣорѣ по сѣго двѣ попѣ сѣ ѿтрокѣмъ, еѣмъже аггль показѣ мѣстѣ, и дѣже вѣ сѣынѣ, и рече к нимъ: рѣчѣте сѣгомъ: зовѣтъ тѣмъ па- триархъ, потщисѣ прїнтн сѣмо. И безъ него паки не возвратитисѣ ко мнѣ, да аще не хощетъ, блюдѣте, да не оупѣститѣ ѿго, дѣндеже привѣдете ѿго ко мнѣ. ѿннѣ же, шѣдше, ѿвѣрѣтѣша ѿго, молѣшасѣ Бѣю, и поклоншасѣ, и глнша еѣмъ: граднѣ, ѣче чѣннѣ, па- триархъ зовѣтъ тѣмъ. ѿннѣ же ѿвѣщавъ, глн к нимъ: кто еѣсмъ азъ, чѣкъ оубѣ- гынѣ и грѣшнѣ, страненъ, никѣмъже незнаѣемъ; да менѣ ли хощетъ звати сѣынѣ патриархъ, вселѣнскыи оучѣль, немощна сѣща и грѣва; Но вѣдѣте, любѣ кз инѣмъ послани еѣсте, мене во па- триархъ не знаѣ. Да коѣ дѣло хощѣ имѣти до мене; ѿннѣ пакы и вопро- сѣша имени ѿго. ѿннѣ же рече: Стефанъ имѣ моѣ еѣ, рабъ еѣмъ Іѣ Хѣъ. ѿннѣ же паки ѣдва оумолѣша ѿго и погѣша ѿго к патриархъ.

д. И пришѣше, повѣдашѣ патриархъ, ꙗко идетъ сѣынѣ. Великыи же патриархъ Германъ и вси иже с нимъ срѣтѣша ѿго с чѣстїю. И молѣвшисѣ имъ кз Бѣю, и сѣдѣша. И взрѣкѣвъ патриархъ кз влѣжѣннѣмъ, и рече: вѣжда видѣти ||Д. 283 г.

<sup>1</sup> вст. на В. <sup>2</sup> токмо ты възможнѣ В. <sup>3</sup> людѣ В. <sup>4</sup> ученїемъ В. <sup>5</sup> оубо не бойсѣ В. <sup>6</sup> сѣще сѣща ѿго В. <sup>7</sup> Ср. Псал. СXXXVIII, 14. <sup>8</sup> Надъ словами агглого ꙗвлѣнїе поставлены буквы в и а Ц.

лице твоё, прибне Стефане о́че, понѣ Бѣмъ повелѣно ми ѣ створи́ти. Тѣмъ же ра̀уиса, вѣрныи сѣлю сѣгѣ цркви Хѣы, мѣрѣ твѣѣ, цѣлѣтелю дшамъ болѣшимъ, подражателю сѣихъ аплз, мѣрѣ твѣѣ, ѣже погрѣси непри́азнь ѡбщаго вѣхѣ на врага дѣвола, вхѡрѣ живса вѣрою Сѣгѣ Трѣца, ѣкоже дрѣвле дѣдз ѣноплеменники <sup>1</sup> на рати працею трѣми кѣмыкы. Блѣженъ ѣси, граде Сѣрожь, кѣко ты <sup>2</sup> хранило чѣнаго кѣмени на́мъ полно ѡбывѣви. Блѣжени, ѣже прѣемлютъ дхѡвныа трапезы, вѣтвеналъ твоѣ слѡвеса пьюще с вѣселѣемъ, ѣко ѡ <sup>3</sup> питьѣ твоѣго <sup>4</sup>.

І. Сѣа же глѡущ патрїархъ, вси сѣщїи слышѡх ѣ дивлѡхѡуеса. Па́кы же ѡвѣщѣавъ патрїархъ, ѣ рече ѣмъ: Стефане, ѣгѡ, рече, Бѣз почтѣ ѣ вхзвѣиси дѣлаз твоѣ рѣди дѡбрыѣ, попѡсти ѣ скорѣе волю Гнѣю ѡ твѣѣ створи́ти, сѣце бо на́мъ лѣпо ѣ испѡлнити всѣкѡ прѣвдѣ. Ѣ вхзѣтѣни, пѡнде, да створѣмъ ѡ твѣѣ ѣ скончѣе волю Гнѣю, ѣкоже на́мъ повелѣно ѣ. Сѣгѣи же Стефанъ ѡвѣща ѣмъ, глѡ: сѣгѣи о́че, молю твоѣ сѣгѣю, да ми повѣси, чѣо глѣши, ѣ чѣко велѣмоѣ мнѣ твоѡ да створю ѣ не прѣслѡшаюса. Рече патрїархъ: ѣже ѣзѡбравый <sup>5</sup> Гѣ нашъ Іѣ Хѣ своѡ оу́чїки, посла вх весь мѣрѣ ѡвѣстїити ѡмрачѣнныа, Тон же ѣ тебе ѣзѡбра цѣлѣтѣла ѣ пастыра і архїѣппа грау Сѣрожьоу, дѡстѡнна сѣца сѣа чѣти, подражаѡщаго сѣгѡ ѣстиннаго пастѡха, ѣже дѡшю своѡ положи за своѡ ѡвча. ѡвѣщѣавъ сѣгѣи, рече: чѣжѣкѣ ми ѣсть сѣнъ сѣи, ѡ вселѣньскыи патрїарше, ѣ выше моѣѣ силы, ѣ выше дѣлаз моѣ велми, ѣзѣ же || хѣдѣи не могуѣ сѣгѡ носѣти. Прѡсти мѣ,

о́че сѣгѣи, ни во ѣемъ доколѣнъ на сѣ, но на сѣпїе своѣѣ дшѡ: хотѣ бо ю прѣѡвѣрѣсти, все ѡстѣвнхъ ѡ мѣра сѣгѡ. Видѣѣ же ѣго патрїархъ не прѣемлюща ѡ чѡмъ, ни послѡшаѡща повелѣнїа ѣго в чѡмъ, ѣпитѣмьѣю хотѣ ѡблѡзѣти ѣ. ѡбаче видѣѣвъ сѣгѣи Стефанъ, ѣко ѣще кто ѡслѡшаѣтса, сѣ грѣхѡмъ ѣсть <sup>6</sup> ѡслѡшѣнїе, ѣмѣаше на сѣрци аггѡлово повелѣнїе, ѣ припадѣ, просѣ прощѣнїа, глѡ: о́че сѣгѣи, ѣзѣ не хотѣѣ на сѣ. Ѣногѡ вы моли, ѣ не могуѣхъ, ѣгоже желѣ, молѣхъ, раѡвѣ ѣсѣ Гѣ моѣго Іѣ Хѣ, да не смѣю, ни могуѣ прѡтивїтїса повелѣнїю твоѣму <sup>7</sup>. ѡбаче прѣ твоѡю ѣемъ створи́ти <sup>8</sup>, ѣже гѡдѣ сѣгѣи твоѣи, ѣзѣ же не ѡслѡшаюса твѣѣ ни ѣ чѣмъже. Ѣ тако ѣмъ ѡвѣщѣавшѣса, ѣ тоу ѣбїе внидѡста ѣ цркви сѣгѣи патрїархъ ѣ вси клїрици і ѣппи, ѣ вхзѡвѣ патрїархъ рѡкоу на главѣ сѣгѡмоу, ѣ створѣ мѣтѡвоу, ѣ знамена ѣго подыѣкономъ скѡро, ѣ посѣмъ постѣви ѣгѡ прозвѣтерѡмъ. І ѣбїе слѡхъ прѡнде ѡ немъ, видѣѣше <sup>9</sup> вх градѣ ѡ послѣвнхъ <sup>10</sup> ѡ патрїарха ѡ немъ ѣ видѣѣвнхъ ѣгѡ. Оустрѡѣнъ же вѣ в Сѣрожь, да вѣдетъ архїѣппъ чѡмъ градъ ѣ црковнымъ людѣмъ, жѡдахъ оуѡе вси видѣѣти ѣгѡ ѣ хотѣхъ слышѣти ѣго ѣ ѣже ѡ немъ.

БІ. Црѣ же любѣше ѣгѡ сѣѡло, ѣ ѣгѡда же вѡсхѡтѣ послѣти по него, ѣ сѣзѡ ѣппы на сѣѡрѣ, крѣснѣ <sup>11</sup> хотѣ створи́ти ѣ славно ѣго постѣвлѣнїе. Ѣ сѣѡрѣѣшѣса црковнїци грѣнїи, ѣ вѣвѡдѡша ѣгѡ с подѡбною чѣгѣю вх сѣгѣю цркви. Ѣ прїшѣшю црѣю, ѣ с нѣмъ мнѡжѣствѡ дрѡгоѡ ѣ раднїкѣ ѣ <sup>12</sup> ѣже ѣнѣ <sup>13</sup> сѡновїчїи вѣѣше, ѣ нарѡ мнѡго грѣжѣнъ, ѣ напѡлнїса ѡ нарѡда цркви. Бѣ||ѣши ||Д. 284 б.

||Д. 284 а.

<sup>1</sup> Голиада иноплеме́нника В. <sup>2</sup> ѣко ты В. <sup>3</sup> ѡ Ц. <sup>4</sup> в.м. ѣко ѡ питьѣ твоѣго—ѡтѣ пїтїа твоѣго пѡвченїа В. <sup>5</sup> ѣзѡбра В. <sup>6</sup> ѣго У. <sup>7</sup> о́че сѣгѣи... твоѣму проп. В. <sup>8</sup> сѣтвори В. <sup>9</sup> проп. В. <sup>10</sup> ѡтѣ слышѣвнхъ В. <sup>11</sup> краснѣ В. <sup>12</sup> проп. В. <sup>13</sup> вѣ воїнѣхъ В.

же оуставленъ чинъ <sup>1</sup>, и вѣшѣ прѣвнаго Стефана <sup>2</sup> на поставленіе сана архіеіпа Фурожюу. То же заѣ по заодноу цѣенъ въ архіеіпѣ Фурожюу. И по ѡпѣтїи црковнемъ, сице просї црѣ блвенїа ѡ стго, и вси црковнїи людіе поклонїшася ємоу, такоже и жены <sup>3</sup> с мѣжи своими, да помолїтсѣ за нї к Бгюу. Онї же рече: молю Бгѣ, црю, іако да створїтъ дшеполезнаѣ тебѣ и всѣмъ людемъ <sup>4</sup>. И створївше празникъ дхобенъ, разыдѡшася.

Гі. И по малѣхъ днѣхъ призвавъ єго патрїархъ повестѡвати к немѣ иже ѡ спенїи, и ѡпѣсти и в Фурожѣ в кораблї. Блженнїи же поклонїсѣ ємоу, гла: молю тѣ, гї оче стїи, да Бгѣ молиши за мѣ, и възспомїнай ѡ мнѣ, да не глаї моцна мѣ створї <sup>5</sup> скончатї все ѡ мнѣ, ѡ немже єсмѣ ѡвѣщалъ. И ѡвѣщавъ патрїархъ, и рѣ ємоу: їди, чадо, с мїромъ. Гѣ доврѣ оустроїтъ пѣтъ твою, всю мыслѣ оустроїтъ и оукрѣпїтъ тѣ! И моли Бгѣ за ны <sup>6</sup>. И рѣкоу възложївъ, блкн єго, и послѣ в Фурожѣ, и всадївше и в црѣскїи корабель.

Ді. И по малѣхъ днѣхъ Фурожѣ достїгше, таже іако прїблїжїшася къ граду, і їзыдѡша мѣжіе и старѣишїны граднїа на срѣченїе єгѡ, и вѣдѡша и с чєстїю въ црѣвь, и <sup>7</sup> живѡщїи ѡкрѣтъ града и прїходѡщїи странїици, не тѡчїю да <sup>8</sup> єгѡ вїдѣтъ, но и да слышатѣ оученїе єго. ѡнї же, прозвѣстївсѣ сілоу стго дхѣ, нача бесѣдовати к нарѡдѣ повѣстѣми мнѡгамн. И вси дивлѡхѡсѣ,

іакоже ѡ Бгѣ дана въ ємоу мрѡсть, и тѣко їмъ слышавшоу <sup>9</sup> въ вжтвенѣмъ Писанїи, и просто разѡмѣти.

Зї <sup>10</sup>. Стѣдъ же прѣвнїи Стефанъ архіеіпѣ на стѣмъ столѣ, за є лѣтѣъ весь градъ крѣти и ѡкрѣтнаѣ єгѡ. Семѣ || Стефанюу такоуъ даръ данъ <sup>11</sup> блше: || Л 284 в. пррчески хотѣщаѣ послѣди быти глаше. Бездѡмнѣ <sup>12</sup> дѡмъ быкѡше, и нагымъ ѡдѣнїе, алчнѣи и жаднымъ питѣтель, силѣемѣ застѣпникъ. И тѣко ємѣ хранѣцю своѣ люді, гѣблн же члѣкы дїаволъ ѡ їдѣма и до ннѣ възмѣтн <sup>13</sup> в Црѣградѣ.

Иі. Възѣвїжесѣ Лѣвъ, рекѡмыи Савранїнъ, наоученъ ѡ двѡ жидовїнѣ. Рекѡста бо жидовїна: црю, повелѣ оубо, да ѡложатѣ їконнїи крѣтъ <sup>14</sup>. Невѣдѡще, ѡкѡнїи, іако Моїсею то <sup>15</sup> подѡвїе створї. Црѣ приложї мыслѣ и сѣвѣтъ, ѡвѣщѣсѣ створїти тѣко, и послѣша єѡ въ слѣсть. Тацѣмн бо гла жидовїна мыслѣ створїста, єже хотѣста, и на то же сѣ онъ ѡвѣщѣ. И крамолѣ възѣвїже на Хѣоу црѣвь, и повелѣ стѣвнїи їконы высоко, да аще єсть кто чѣтъ, вхѡдѣ, да целѣеть. И пѡкы повелѣ повѣстнїи тѣ, гла: іако не <sup>16</sup> подѡвѣтъ їконы къ стѣнѣ прїгвожатн. И їна мнѡга възѣвїже ѡкѡннїи.

Ді. Патрїархъ же Гѣрманъ възѣрѡнаше ємоу, гла: ѡстѡнїсѣ началѣ <sup>17</sup> сегоу злѣго. И нѣсть бо сѣ вжтвеннїа црѣве, иже предѣша стїи аплн и пррци <sup>18</sup>, и стїи ѡцы оустѣвнїша, и прокѡлѣша <sup>19</sup> иже такоуѣ тѣворѣще. Тѣкоже и тѣ не наносї на сѣ клѣтъкы, и не вѣдн

<sup>1</sup> бывшу же оуставному чину В. <sup>2</sup> Стефа Ц. У. <sup>3</sup> и царь В. <sup>4</sup> Онї же рече... людемъ проп. В. <sup>5</sup> вст. Богъ В. <sup>6</sup> и моливъ Бога занъ В. <sup>7</sup> събращаеся В. <sup>8</sup> проп. Ц. У. <sup>9</sup> и тѣко... разѡмѣти—ти тако їмъ раздрѣшаше еже въ Божественѣмъ писанїи бѣдно разумѣти В. <sup>10</sup> Здѣсь въ нашемъ спискѣ, сравнительно съ изданнымъ В. Г. Васильевскимъ, большой пропускъ, обнимающїй отдѣлы 14 (половину), 15, 16 и почти весь 17 печатнаго текста. <sup>11</sup> давъ Ц. У. <sup>12</sup> вѣдомовнїи У. <sup>13</sup> вст. церковь В. <sup>14</sup> иконы и кресты В. <sup>15</sup> проп. У. <sup>16</sup> проп. В. <sup>17</sup> начинанїа У. <sup>18</sup> проп. В. <sup>19</sup> прокѡлѣше Ц. У.

врагъ Бжїи. Разумѣи, како ти во всѣхъ днѣхъ ѿже сътъ добръ<sup>1</sup> творили, то ѿ тѣхъ поминяюще блажати, а ѿже зло творили, то тѣхъ поминяюще кленуѣ, і ѿмена ѿ не хотѣ слышати: тома са ѿмъ ѿгорчили, і ѿдѡша в темныя

Мо. XXV, 41. ѿ не свѣтла мѣста, «ѿже оуговорѡвано діаволъ і аггломъ егѡ». И нѣже же оубо ты, црѣю, ѡверзи ѡ себе вездѣ сїю злою, проразумѣ<sup>2</sup>, іако ѡ сотоны

||Л. 284 г. дѣло сїе. Вздѣаша || во ѡни<sup>3</sup> рати возвнсаще, ѡпадѡша ѿ проклати быша. И ты оубо не двнжи рати на цркви, іако грѣхомъ простыни вывѡютъ ѿ миръ всѣмъ даѣтса. Да не мози тогѡ іако творити, да не прозовѣтъ тѣ единаго ѡ тѣхъ, ѿ приврѡщеша свѣтѣ клѣтѣхъ. Пише во са, въ Црѣградѣхъ вздѣати црѣю ѿконоборцѣхъ. Того рѣ ѿ тебѣ глѡ, да не вѣдетъ то въ твоѣи державѣхъ. Еда Бжїи гнѣвъ наведеши на са, не ѿмать Бгѣхъ терпѣчи, вѣдѣ тѣ іако творѣща. Сїце емѣ глѣкшѣ ѡ книгѣхъ, повѣдающе ѡ вѣрѣхъ, разгнѣваежеса проклатын, начѣ хвалоу глати на Бѣ нашего Ісѣ Хѣ ѿ стѣхъ ѿконы, ѿ ѡбытѣхъ іадѣ, ѿже в срѣци своѣмъ ікрѣаше.

Дѣян. IX, 5. XXVI, 14.

к. И пакы рече патрїархъ: члѣе, беззаконїа ѡстаниса ѿ хвалы сїа, да ти Бгѣхъ не разрушитъ сїлы. «Жестоко ти естъ прочтѣхъ рожнѣхъ стѣпѣти». Не вѡ взстѣпнши, нѡ нѡсѣхъ си ѡкровѣиши. Не волны во каменїе развїѡ<sup>4</sup>, но сѣми са волны развїѡ. Ничтоже во естъ цркви силнѣе, цркви во ѿ нѣси силнѣиши естъ ѿ крѣпѣиши е: «Нѣо ѿ земля прѣмѣнитса, рече, а словеса моѣ не мѡгутъ прѣминѣтиса». Кѣа ли словеса; Сїа, еже рече Хѣ верховномъ:

Марк. XIII, 31.

Матѣ. XVI, 18.

сзснжѣ цркви моѡ, ѿ врата ѡдова не оудѡлѣютъ еи». Іакоже вѣрѣши словеса томѣ, то ѿ дѣла вѣрѣши. Не вы ли іако, іакоже глѣхъ, іако ѿ мѣтлн, еіако хотѣша раздѣлѣти цркви<sup>5</sup>: колѣко скорѣдѣ, колѣко ли пѣшь ражѣжѣннѣхъ, колѣко ли свѣрѣскїхъ сзвѣхъ припѣцано на вѣрнѣхъ, колѣко ѡрѣжѣлѣ ѡстраго, егѡже рѣ всѣхъ воспрїаша; Гдѣхъ естъ вѡрѣцїнса ти, ѿ не ѡмрѡша ли, ли в забвѣти естъ положѣни, || а цркви ||Л. 285 а. не пѣче ли снѣца свѣтитса; ѡ нѣже все оугасѣ, а сїа безъ смрѣти. Тогдѣ же<sup>6</sup> мѣло вѣрнѣхъ, тоіако не мѡгѡша ѿмъ ѡдѡлѣти, а ты ли хотѣши ѿмъ ѡдѡлѣти; Нѣже во весь миръ напѡниса добрыѣхъ тыѣхъ вѣрѣхъ, ѿ не вѣведѣи в негѡ рати. Іакоже сз члѣкы вѡрѣшиса, то ѿ ѡдѡлѣши, ли тебѣ ѡдѡлѣютъ, сз црквию же вѡрѣшиса, ѡдѡлѣти не можеша, но ѡдѡлѣетъ ти, іакоже прѣже тебѣ бывшимъ.

ка. С нѣмже глѡшѣхъ патрїархѣхъ, ѡгорчїсѣ ѿ ѡполчїсѣ на стѣхъ ѿконы, рѣкѣхъ ѡканнїи: азъ емѣ црѣ тѣхъ, егѡ пншетъ. И ізаїа треклатын іадѣхъ своїхъ, начѣ помѣтѣти стѣхъ ѿконы ѿ крѣты на землю ѿ топѣтѣти, ѿ рече: ѿже не створитъ ктѡ іако ѿконамъ ѿ крѣтомъ, прѣтївенѣхъ естъ мнѣ ѿ оумѣчию ѿ злыѣми мѣкѣми. Іакоже ѡканнїи послѣ по всемѣхъ градѣхъ ѿ на многа мѣста ѿ распѣтїа, ѿ рѣкѣхъ: да са ѡмѣщѡутъ покланѣнїа стѣхъ ѿконѣхъ, а ѿже іакоже не послѣшѣшѡ, ѿже соѣ в санѣхъ, то ѿзвѣрѣжени вѣдоутъ, ѿ ѿмѣнїе ѿхъ разгравити, іакоже еще, вѣвшѣ, всадїти в темнїцѣхъ. Іакоже ѿ всѣкоу народѣхъ ѿ дѣлнїкѡ<sup>8</sup>, мѣло же ѿ велїкоу, іакоже ктѡ не послѣшѣтъ повѣлѣннаго мною, мѣкѣми немѣтїивыѣми оумѣчитѣ ѿхъ, ѿ смрѣти прѣ-

<sup>1</sup> добръ В.    <sup>2</sup> поразумѣй В.    <sup>3</sup> еретици В.    <sup>4</sup> развїѡ Ц. У. разсыплотъ В.  
<sup>5</sup> Не вы ли... цркви—не бысть ли то тако, іакоже глаголанно, како мучители хотѣша съдѡлѣти церкви В.    <sup>6</sup> вст. бѣ В.    <sup>7</sup> или В.    <sup>8</sup> проп. В.

дадїте ѿ, аще ли архїеппы, или игу-  
мены, или попы и чернеческїи чїнз.

кв. Да се слышаше, вѣрнїи оужа-  
сѡша, и ѡвїи ѡ еппз плакахуся, а дроу-  
сїи, выходячи изъ цркви, выахуся<sup>1</sup> по  
главамъ, и терзашу власы своа, и по  
исеныма очима, и по чїстымъ оустѡ,  
сз слезами горькими дрзгъ дрзга це-  
люще. Попущеными же безчестникомъ, и

||Л. 285 б.

вѣ видѣти въ градѣ раны и мѡкы  
всакески, и безчїнство всеа сїлы дше-  
вныа: ѡви рѡки своа и главы извены  
зраше<sup>2</sup>, ѡвїи жены и дѣвы влачше,  
а иныа пленашїи и стыа иконы и сз-  
свды гравлаху, дрзсїи же еппы, и про-  
звѣтеры, и дьяконы, и весь причетъ  
црковный повїша<sup>3</sup> и полыаша цркви  
крѡвїю, и в темнїцѡ ввергоша, и на-  
полниша темнїцѡ, і акы цркви быша  
в ней многы хвалы къ Бгѡ<sup>4</sup>. Иноже-  
ство радникъ іаша, и нѣхъ моѡ и женз,  
и ѡвымъ покрѡвы главныа растерзавше,  
а мужи и жены, и в саноу, изъ сану из-  
вѣрше, и имѣнїе ихъ разгравиша, и в  
темнїцѡ ввергоша ихъ, а иныа ранами  
рлїичными мѡчаху. Дрзсїи же ѡ еппз  
влачїи выбаху, многы вѣды пѡем-  
люще. Грѡзно же вѣ видѣти црвскїи  
грѡ, акн в клѡвѡ, са сви. Мужїе оубош-  
шася ѡ дѣнствзщїи<sup>5</sup> и возмѡтнѡ-  
шеся, акн вода бурна, сѣмо и ѡвамо  
вѣгаше, а дрзсїи ѡставляюще сердо-  
вола своа и ѡче имѣнїе, славу сїю  
тщю, вѣды плотныа превїдѣвше,  
доброгѡу дша своѡа хранаше, имѡще

Матѡ. X, 23.

въ оумѣ Гне слѡво, иже глеть: «Аще  
вы изгѡматъ изъ града сего, вѣжїте  
Прїтчи XI, 4. въ дрзгїи», Соломон же глеть: «Не

оубѣжїють имѣнїа<sup>6</sup> в днѣ гнѣвныи»,—  
вѣжаше<sup>7</sup> в горы, а иныа на море хо-  
тѡша вѣжати пронырства того и  
оубїнства іуденска. И се слышавъ ѡкаи-  
ныи, по всеа мѣста постѡви<sup>8</sup> стражи  
и заповѣда<sup>9</sup> никомѡже или на распу-  
тїа, или в црковныа полаты. И видїши  
ли народъ Константина града, слышїте<sup>10</sup>  
ли вѡпль и стѡнїе и мѡкы разлїчныа,  
елїко<sup>11</sup> чернець добрїи и кнїжныи, мѡжа  
и жены, всеакого народа; ктѡ мѡже ска-  
зати или иповѣдати; Поистиннѣ по-  
зорише въ аггломѡ и члкомъ.

||Л. 285 в.

кг. Патрїархъ же пакы възбранаше  
емѡ, глѡ: ѡкаїныи члче вїнныи, по-  
радовася сатанѡ ѡ дѣлехъ твоїх! Не  
оустыдїлїса стѡго мѣста црковнаго,  
или іерѡскаго сана, идѣ грѣхѡмъ  
простыни выбаю, ты<sup>12</sup> крѡвью напоїни.  
Цркви Бжїа<sup>13</sup> никакѡже зла ни вѣда  
створїша<sup>14</sup>, но пакы възсїають паче  
слнца, а ты скоро ѡпадѣши. Црѡ же  
вола възмѡтнїса, іако не послѡшаше  
его патрїархъ, и того рѡ сзгна его сз  
стола, и заточїи в ѡстровъ. Патрї-  
архъ же Германъ, снѣ амфѡ<sup>15</sup> скон, и  
иде повелѣнїемъ црѡ в заточенїе. И  
взведе на столѡ Анастасїа злочтїваго.  
И потѡмъ, рати вывши, і оубїи сїа  
Феѡсїека и с нимъ тѣ воїаръ, и прїа  
все црѡво, и встѡвъ на вѣрѡ хрѡтїан-  
скю, и не ѡставляше мѡча, хрїстїанъ  
извѣвал, и пожигал иконы, и раскала  
крѡты и по пѡтѣ и по оулицамъ помѣ-  
тал, и оубивал еппы, и ігоумены, и  
попы, и дьяконы, и чернцы, и чер-  
нїцы, и весь народъ хрѡтїанскїи, стѡрыа  
и оуныа, мужи и жены. И в тыа днїи

<sup>1</sup> вст. на поляхъ: по лицѡ и У.

<sup>2</sup> вст. бѣжаху В.

<sup>3</sup> повїша Ц. У. избїша В.

<sup>4</sup> и наполниша.... къ Бгѡ—сїце же исполнишася темнїцы акы цркви, и быша бѡ многы  
хвалы в ней къ Богу В.

<sup>5</sup> бѡмзнїю вѣстующу В.

<sup>6</sup> имъ Ц. У. имѣнїа В.

<sup>7</sup> бѣжаша В.

<sup>8</sup> постѡвїти Ц. У.

<sup>9</sup> не изыти В.

<sup>10</sup> слышїши В.

<sup>11</sup> и лиѡ В.

<sup>12</sup> грѣхѡмъ.... ты дописано на поляхъ Ц.

<sup>13</sup> проп. В.

<sup>14</sup> сѡтвори В.

<sup>15</sup> ѡмо-  
форъ В.

сѣнце тмоу покрывашеся, не испущаа  
лъчь своихъ, и лѣна ѣ кроу преложиса,  
и свѣзды ѡмрачаша, и тма іако  
мігла покры землю. И бѣ великъ плачь,  
и стонаніе, и рыданіе. Епѡмъ, ѡвѣмъ  
рѡкы ѡстѣкахочу, и инѣмъ очи и носы,  
дрогымы нѡстѣ и рѡцѣ, ѡмочающе в  
горѣчю смѡлоу и кистью маждуще, ѡвѣхъ  
же, оударяюще в лицѣ желѣзными рѡ-  
каміи, и звиваше образы и звыы. И послѣ  
по вѣмъ градомъ, да ведѣтъ архіепѡпы  
и дѣяконы и нѣдичи<sup>1</sup> ихъ къ своѣи  
ѣреси. И еже егѡ послѣдшаше, вельми  
чтѣше, а и егѡ не послѣдшаше, оумѣ-  
чаше ихъ.

КД. Анастасіи же патріархъ тогда  
||Л. 285 г. злочѣивый, сьрыанинъ сѣ родомъ, и  
сѣ црѣмъ вѣша ѣдиномысленици и враси  
Бжїи и разроушителіе црѣквалъ, и кро-  
вопрѡлитїе много створиша, и бѣда вѣ  
велика по земли, іако не быти, ни<sup>2</sup>  
изгнѡти вѣрѣ хрїтіаньстїи.

КЕ. И пакы злыи црѣ и патріархъ  
ѡпѣстиша к Ѣвѡрою корабль с послы  
злыми, глѡще: не кланантеса иконѣ  
и крѣтѣ. І авїе прїидѡша к Ѣвѡрою и  
рекѡша посланнїи ѡ зачестїваго црѣ  
и патріарха Анастасїа сѣгомъ архіепѡпу  
Стефанъ: не кланантеса иконамъ и  
крѣтѣ. И ѡвѣщавъ сѣи Стефанъ, и  
рече: не буди то ѣ вѣрѣ! Не ѡстѣблю  
ѣзъ люди своѣ ѡстѣпннїи ѡ законѣ  
Хѣа и преданїа апѡльска, иже оутвер-  
дїша сѣи оцы, и не слышало ѣзъ по-  
велѣнїа црѣва, ни ѡкааннаго патріарха,  
но и дѣ ѣзъ самъ к нимъ. Народи же  
не пѣстннше и, глѡ: не пѣстннмъ мы  
тебѣ. Яще намъ вѣдетъ и змрети, то  
и зомремъ, а тебѣ не пѣстннмъ. І ако  
выстѣ ѣ нѡци, снїде сѣи на брегъ  
ѣ кораблю, ѡ гражанъ никомуже вѣ-

дѣщю. Ѡвѣщавъ же сѣи Стефанъ  
посланнымъ ѡ црѣ, и глѡ имъ: се ѣзъ  
и дѣ к црѣ и патріархѣ, и бо ѡнн мене  
ищѣтъ. Язъ градѣ к нимъ<sup>3</sup>.

КЗ. Иже<sup>4</sup> преже пришествїа сѣго  
црѣ злочѣивый и зымалъ вѣ митро-  
политы и епїскопы, и гѣмены и попы  
и дїяконы, числѡмъ тѣ и ѡ, и владилъ  
ѣ темннцѣ, комѣ рѡцѣ ѡстѣчѣ, комѣ  
звыы и носъ и оустнѣ, а инѣмъ нѡстѣ.  
Иако прїидѡша сѣ сѣи Стефаномъ, и  
вѣдши ихъ, постѣвнша ихъ прѣ црѣмъ. И  
ѡвѣрѣте тѡужннхъ епѡпъ много, сѣдѣщїи  
сѣ црѣмъ и злоу дѣмоу дѣмающїи. И  
ѡвѣзкѣ сѣи Стефанъ в самъ свои,  
ста прѣ црѣмъ. Црѣ же вѣпроси егѡ, ||Л. 286 а.  
глѡ: кто еси ты; И ѡвѣщавъ сѣи  
Стефанъ, и рече: ѣзъ рабъ Хѣа, Сте-  
фанъ и ма моѣ, архіепѡпъ Ѣвѡроужьскїи.  
И рѣ црѣ: что ради прїнде заѣ; И глѡ  
сѣи: пришедше посланнїи ѡ тебѣ, при-  
ведѡша ма. И рече црѣ: вїдннши ли  
сѣборъ сѣи, что пожгѡша и пощѣпѣша  
икѡны и крѣты, и ннѣ сѣдѣхѣ сѣ мнѡю  
вѣ чтн велицѣи; Повелѣннѡе мнѡю ство-  
рннша, тѣакоже и ты послѣдшан мене, и  
ты вѣдѣши ѡ менѣ вѣ чтн велицѣи, и  
на стѡлѣ твои послѡ тѣ ѣ чѣстїю. И  
ѡвѣщавъ сѣи Стефанъ к црѣ: ѡ заѣ  
твоѣмъ Ѣзекїа писалъ: «Іерѣи погѣвннша  
закѡнъ Мѡи», ѣжѡ ѡвѣрающе на и стн-  
ноу, а истнннѡу на ѣжѡ. Се раздѣннн,  
црѣ, ѣзъ в се слѡво не вѣрѡю<sup>5</sup>. Яще  
ма оумѣчннши или наоучннши<sup>6</sup>, разсѣ-  
чѣши или ѡгнѣмъ сѣжѣши по иконѣ  
и по крѣтѣ Гнѣ, все хоцѣ претерѣпѣти.  
И мы ѣ кннгахъ нахѡдннн: ѣ Црѣградѣ  
настѣнетъ црѣ злочѣивъ и иконоборѣцъ,  
пожнгаѣ иконы и крѣты сѣи. Бѣзъ вѣ  
твоѣ црѣтѣво тѡгѡ не створннть. И рѣ  
црѣ: яще еси правъ, рци и ма тѡго

<sup>1</sup> нудяше В. <sup>2</sup> проп. В. <sup>3</sup> в.м. Язъ градѣ к нимъ—а градъ мой не съгрѣши  
ему, вѣзмѣте мя в корабль, да иду къ царю В. <sup>4</sup> И В. <sup>5</sup> не пойду В. <sup>6</sup> на  
оудеса В.

црѣ. И ѡвѣщавъ ст҃ый: има егѡ Кѡнонъ. И рече црѣ: прѣво, Стефанъ, нашѣлъ еси има моѡ—Кѡнонъ. Ѣць и мѣти нарѣкни има моѡ Кѡнономъ. И ѡвѣщавъ ст҃ый Стефанъ: Бг҃ъ се въ твоѡ црѣтво не створи! И иже тако створиши, прѣтчѣ еси антихрѣтовъ. То слышавъ ѡканннй црѣ ѡ ст҃го, рѣкою желѣзною изъви лице егѡ, и врадѣ, и оустнѣ, и зѡубы, гл҃а: како нарѣкль еси прѣтчю антихрѣтова.<sup>1</sup>

кз. Имыи в рѣцѣ ѡвѣра Гнѣ и Бѣинъ и Іѡанна Прѣтчи, и рѣ Стефанъ: како ма нарѣкль еси прѣтчю антихрѣтова; И гл҃а ст҃ый, дѣло твоѡ что е. Рѣкль ти ||  
 ||.1. 286 б. есмь и пакы тоже ти гл҃ю. Црѣ же, пакнѣвъ на иконѣ, и потопта ю, и рече Стефанъ: створи такоже и ты иконѣ сен. Ст҃ый же, прослезивъ и разгорѣвъ дѣломъ ст҃ымъ, и рече: вѣргъ Бж҃и, недостѡиннй црѣтва! како ти не ѡслѣписта ѡчи, како ти не оуѣхнѣша рѣцѣ; Бг҃ъ да ѡиметь црѣтво твоѡ на борзѣ и скратѣ ти живѡтѣ твоѣ! Црѣ же, се слышавъ, съ гнѣвомъ повелѣ бити егѡ, а и мало жива съца. Посѣ привлзаша и к конемъ къ хвостѣ и влечаше в темницѣ. Ст҃ый же Стефанъ рече: слава Ти, вл҃ко, створивъ нѡ и землю и всѣ, иже в нѣ, иже сподобил ма еси селѣко Тебѣ ради пострадаѣти.

ки. И възставъша же всѣ, иже сътъ в темницѣ, и молиша Бг҃а, да скратѣ живѡтѣ злочтивѣ црѣ. Илѣтвомъ ст҃ыхъ вскорѣ оумре злочтивый црѣ, и наста снѣ егѡ Константинъ Копронѣ, рѣкше Гноетезной. Црѣца же егѡ вѣ Корчѣмскаго<sup>2</sup> црѣ дщи. И та, вѣдавше ст҃го Стефана, слышала во вѣ ѡ добродѣтели егѡ и ѡ оуѣненіи егѡ и ѡ чудествѣхъ егѡ, и рече мужевн своѣмъ: гнѣ

црѣ, ѡцѣ твоѣ всѣдиль в темницю наше архіѣппа Стефана Стрѡжьскаго, молютисѣ, иже любивши ма, ѡвѣстѣ егѡ. И в то время родисѣ вѣ оу црѣ снѣ, и крѣти егѡ ст҃ый Стефанъ. Црѣ же ѡвѣстѣ ст҃го Стефана, и ѡдаривъ, с великою чѣтїю в Стрѡжь на стѡлѣ свои в кораблѣ. И прише в Стрѡжь, послѣ<sup>3</sup> пастѣвъ своѡ оуѣненіѣ своѣмъ.

кд. Бѣ<sup>4</sup> единъ клирикъ Филарѣ, ходѣ прѣ Бг҃омъ прѣво и прѣ ст҃ымъ. Хотѣше егѡ поставити попѡмъ, ѡн же не хотѣше, гл҃а: не могу изъ носити, тѣжекъ ми е пѣть сен. Ст҃ый же, силою хотѣ егѡ поставити, ѡн же скрѣсѣ, гл҃а<sup>5</sup>: за недѣлю ѡставити, и забѣдетъ ст҃ый. ||  
 ||.1. 286 в. Браздѣтъ во ст҃ый, что ради скрѣсѣ, и послѣ попы, звѣше егѡ, и не прѣиде. И дѣвѣхъ ходиша по негѡ, и не прѣиде, третѣе же послѣ по негѡ волшаго клирика своѣго с болшнми попы, гл҃а: иже ли не прѣдѣши, въ питемьн еси ѡ менѣ. Он же оубѡиѣсѣ стѣло и гл҃а к сѣбѣ: рече Гбѣ: «Егоже свѣжете на земли, вѣдетъ свѣзанъ на нѣси». И прѣтѣкъ, припадѣ прѣ ногама ст҃го. Ст҃ый же, имъ за рѣкоу, и поѣ, и рече: тако ли, снѣ, прѣслышѣши менѣ своѣгѡ ѡца; изъ вѣлѣ, достѡннъ еси сего пѣти. Взми горшѣкъ воды и принеси ми, да оумою рѣцѣ. Ст҃ый же въ срѣци своѣмъ влѣви, запрѣти не истецѣи водѣ. Прѡстѣре же ст҃ый рѣкоу да оумыѣсѣ, и ста вода не истекѣщи горшѣкъ. И рѣ ст҃ый: възли, снѣ. Что ради не возликаѣши; Он же рече: вл҃ко, поланъ горшѣкъ воды. Аю и не иѣдѣ, стоитѣ вода акы камень. И рече Стефанъ: се вода бездѣшна бойтѣсѣ епитемьн моѣл и не иѣдетъ<sup>6</sup>, тобѣ же дѣлз Бг҃ъ дшю и раздѣмъ. Како са тогѡ не бойши; Онъ

Мѡ. XVI, 19.  
XVIII, 18.  
Іоан. XX, 23.

<sup>1</sup> Далѣе въ нашемъ текстѣ, сравнительно съ изданнымъ В. Г. Васильевскимъ, пропускъ, обнимающій конецъ этой и начало слѣдующей главы. <sup>2</sup> керчскаго В. <sup>3</sup> пасаше В. <sup>4</sup> вст. Чудо А. ѡ клирикѣ Филаретѣ В. <sup>5</sup> мя В. <sup>6</sup> вст. на поляхъ и Ц.

же, что слышавъ, припадѣ прѣ ногѣ <sup>1</sup> стѣго, плакала трупѣца, глше: не възстанѣ, аще ма не простиши, и не престѣпаю <sup>2</sup> повелѣнїа твоѣго. Твори, еже хощеши. Тогда постави его дѣакономъ и помъ, и стѣи его архїеѣпомъ на мѣстѣ своѣ <sup>3</sup>.

ѧ. В' то же время <sup>4</sup> кнѣзь Юрьѣи тарханъ, любаше егѣ стѣи, понеже по законѣ Бжїю праваше власть свою. Сеи же, приходаше къ стѣомъ, послышаше оученїа егѣ: како повелї стѣи, ѡн же тако твораше. Иѡа декабрѣ въ еи днѣ престави стѣи ѳтедѣнъ. И тако снѣдѣша архїеѣпы и попове и нарѣди, плакашася и погаху на нѣмь нагрѣбнѣю пѣснѣ. И створи Бгѣ чѣдо. || Еднѣмъ мѣжъ сѣрѣжаннѣмъ родомъ, именемъ ѳфрѣмъ, сѣлѣмъ родиася <sup>5</sup>, посѣщаше егѣ стѣи иденїемъ и питїемъ и ѡдѣанїемъ. Тзи же слышавъ ѡ смѣрти стѣго, и възопи, глѣ: кто ма ѡннѣ посѣтити; Ведѣте ма, да цѣлю носѣ егѣ. И тако прикѣдѣша егѣ, и припадѣ на ногѣ стѣго, плакаса. И тоу ѡбїе прозрѣ. И погрѣвше стѣго, прослѣвиша Бгѣ.

ѧа. <sup>6</sup> И по смѣрти стѣго мало лѣтѣз минѣвши, приде рѣчь великаго Новѣгорода Рѣскаго, и кнѣзь бранлиѣ <sup>7</sup> и силенъ поплени ѡ Корсѣнѣ и до Кесарїа <sup>8</sup> и съ многою сїлоу приде к сѣрѣжѣ. За десѣ днїи <sup>9</sup> прїнде <sup>10</sup> сїлоу, и изломї желѣзнаа врата, и вниде въ грѣ, и вземь <sup>11</sup> мѣчь свой, и внїи въ стѣоую ѳофѣю, и збнѣкѣ дверї, и вниде, и дѣже вѣ грѣбѣ стѣго. И на грѣбѣ цѣкоѣ

ѡдѣало, жемчю, и злато, и кѣменїе драгоѣ, паникандили златнїи по многоу, и пограби все. И въ томы чѣстѣ ѡбратиса лице егѣ назѣ, и падѣ тоу, пѣсны точаше, и възопи, глѣ: великѣ члѣкѣ е <sup>12</sup> заѣ: оудари ма по лицѣ, и ѡбратиса лице моѣ назѣ. И рече к богарамъ свой: възвратїте назѣ, что естѣ помали. И ѡбїе възвратиса. И хощѣша кнѣзѣ помѣти ѡ землѣ, и възопи, глѣ: не дѣвите менѣ, да лежѣ. И златнїи ма хощѣ еднѣмъ старѣ моѣ, прїчнѣмъ ма и дѣвнѣ ма. Дѣла ми снѣжею и зыти хощѣ. И рече: борзо выженѣте рѣчь и зѣ града, да не възмѣтъ ничегоже. И рѣчь ѡпѣсти ѡ града, а ѡнъ ещѣ не възста <sup>13</sup>. И чѣдѣ възѣша съсѣды цѣковнїа въ Корсѣни и въ Керчи, принесѣте сѣмо и положїте на грѣбѣ. И положїша и хѣ, и не ѡстѣвиша ничего, но все възвратї <sup>14</sup>. И рѣ стѣи: аще не крѣтїшиса к цѣкви || моѣи, то не и зыдѣши ѡсѣдоу. И възопи кнѣзь, глѣ: да прїндѣтъ попове, да крѣтѣтъ ма! Ищѣ възстанѣ, и лице моѣ ѡбратїтѣса, что крецѣса. И прїнде архїеѣпѣз ѡиларѣтѣз, иерѣи с нимъ, и молїтѣвоу стѣборше, крѣтїста егѣ въ има ѡца и ѳнѣ и ѳтѣго Дхѣ, и ѡбратиса лице егѣ ѡпѣтъ <sup>15</sup>. И крѣтїшася вси видѣщїи егѣ <sup>16</sup>. Попове же рекѣша: кнѣже, ѡвѣщїансѣ <sup>17</sup> Бгѣоу, ѡ Корсѣнѣ и до Керчѣ что еси възлѣ <sup>18</sup> мѣжи и жены или дѣтнї, възвратї <sup>19</sup> назѣ. И повелѣ възвратїтнїи своїмъ всѣ, ѡпѣсти и хѣ, и иѣдѣша въ своѣ си, блѣгодарѣху Бгѣ и оугѣд-

||. 286 г.

||. 287 а.

<sup>1</sup> *поправлено изъ ногама Ц.*    <sup>2</sup> *не преслушаюся В.*    <sup>3</sup> *на свое мѣсто В.* Слѣдующая глава озаглавлена: Ѡ преставленїи свѣтаго и ѡ исцѣленїи слѣпа В.    <sup>4</sup> *вст. бѣ В.*    <sup>5</sup> *рождѣся В.*    <sup>6</sup> *Вст. заглавіе:* Ѡ прихожденїи ратїю к Суроужу князя Бравлина изъ Великаго Новаграда В.    <sup>7</sup> *Бравлинъ В. На поляхъ от.м. зрїи Ц.*    <sup>8</sup> *до Корчѣ; вариантъ: до Керчѣ В.*    <sup>9</sup> *вст. бѣшася злѣ межоу себе, и по 10 днїи В.*    <sup>10</sup> *вст. другою рукою і Ц.*    <sup>11</sup> *иземъ В.*    <sup>12</sup> *свѣтъ есть иже В.*    <sup>13</sup> *вст. дондеже пакы рече князь болярѣмъ В.*    <sup>14</sup> *вст. и пакы въ ужасѣ В.*    <sup>15</sup> *пакы В.*    <sup>16</sup> *вм. крѣтїшася вси видѣщїи егѣ—крестїшася и боляре вси, но еще шїа его боляше В.*    <sup>17</sup> *вст. къ В.*    <sup>18</sup> *вст. плѣннїкы В.*    <sup>19</sup> *повелѣ възвратїтнїи В.*



ника его. За недѣлю<sup>1</sup> же не изыде изъ цркви, доиде же, даръ давъ великъ стѣмоу, и гра его очисти въ<sup>2</sup>, и попове, и люди, и ѡиде. И се слышахъ<sup>3</sup> инии<sup>4</sup>, не смѣахъ наити на: аще кто идѣше, и посрамленъ ѡхожаше.

лв. <sup>5</sup> И Анна црца, ѡ Корсина к Керчь идучи, разболѣса смертнымъ недугомъ рѣе пѣти на Чернѣи водѣ. На оумъ еи приде<sup>6</sup>, и рече: стѣи Стефанъ, аще ма избавиши, много ти дары и чти въздаму. И к тои ноци гависа еи стѣи Стефанъ, гл: Хѣ, истинный Бгъ нашъ, мною величь, своимъ службеникомъ: заѣра възтани зрака, и иди<sup>7</sup> к поѣ свои с миромъ. И к тѣ ча преста недугъ, и бы зарѣва, гко не волѣвши еи николѣже, и почюти исцѣленіе бывше, добрѣ похвали Бг и стго Стефана. И вси, иже с нею, възтѣвше заѣра, с рѣстїю великою идѣша в пѣть свои, и проповѣдающе дѣла Бжїа, бывша оугодникомъ его, и всѣмъ проповѣдахъ славу его.

Жице бы прѣвнаго Стефана житїе, гкоже вы есть писано, емѣже || реци е: «Ѡ блвенїа земля твоѣа и ѡ росы нѣныа, ѡ глвинныа кладежныа здѣла, и по всѣ часы плоды и напаяа, ѡ исхода лунны<sup>8</sup>, и ѡ вѣрхъ источникъ прѣно текучиныхъ» ты пораси чресла противъ стѣмнїемъ и борюцимъ, избави люди свои горкыа работы, вторыи Ионсеи гависа на земли. Онѣ в животѣ точию, а сей и по смрти многа чудеса створи, егоже рѣ млтвами Бг да сподобитъ на<sup>9</sup>.

лг. Таковѣ оубо великаго сего стѣла и чюдотворца исправленїа, сицевы того

треды и поты, имѣ измлада и ѡ сама оуности Бг оугоди, и хже радн и Бгъ того възпрослави и въздарїе томъ даровавъ. Се тебе ѡ насъ слово похвало, елико по силѣ нашеи и грѣбостн, израдннн въ стлѣ, ѡ нихъже са попекавъ, гко безтреденъ аплз ѡ стѣдѣ, порѣченном ти, словеснѣ обцѣхъ Хбыхъ, и хже своею кровїю искупн. И ты оубо сице вѣрѣ съблюде, и на, моли тѣ, назрѣан и оуправлѣи свѣше. Вѣси бо колїкѣ тѣжестъ имѣ жнѣ се, в томъ бо и ты нѣкогда тредилса еси. Но оубо понеже тебе прѣстѣтѣла Рускаа земля стѣжа, славынн же гра Сѣрожъ честныа твоѣа мѣщи, гкоже нѣкоѣ скрѣвище, чѣно съблюде, и гкоже тебе живѣ, на всѣкѣ днѣ православынн хрѣтїанстїи народи с тѣпломъ вѣромъ поклонѣются и блвенїе прїемлють, и вси, иже разлїчнымиа недуги ѡдержимн, ескѣрѣ исцѣленїе прїемлють, се тебе ѡ Бг дастъса възмѣздїе противъ тредѣ твоѣи, иже пострадаа<sup>10</sup> по иконѣ и по крѣтѣ Гнѣ, и порѣченном ти стѣдѣ, и хже наоучилъ еси и оутвердилъ слави || Оца и Сна и стго Дха, емоѣ подобаѣ всѣка слава, честь, и держава, и велелѣнїе ѡ аггѣлз и ѡ члѣкѣ сз иже ѡ Него роженнымъ преже вѣкѣкъ прѣчтымъ Снѣомъ, и сз безначалнн и прѣтымъ и блгымъ и животворѣцимъ Дхомъ, ннѣ и прѣно и въ вѣ<sup>11</sup>.

К тои же днѣ мѣченїе стго сѣенномѣнка Елеѡфѣрїа<sup>12</sup>.

Сходѣшъ же Андрїанъ ѡ востѣка в Римъ, и сице емѣ слышавшъ нѣкого,

||Л. 287 б.  
Второзак.  
XXXIII, 13.  
14 15.

||Л. 287 в.

<sup>1</sup> за недѣ Ц. <sup>2</sup> почтивъ В. <sup>3</sup> слышавше В. <sup>4</sup> вст. ратнн В. <sup>5</sup> вст. заглавіе ѡ исцѣленїи царици корсунскїа В. <sup>6</sup> вст. святыи Стефанъ В. <sup>7</sup> иде Ц. <sup>8</sup> лунны Ц. У. Въ печатной Библии (Спб. 1824): ѡ сходященїи мѣлчныхъ. <sup>9</sup> Фраза егоже рѣ... сподобитъ на отнесена В. Г. Васильевскимъ къ началу 33-й главы. <sup>10</sup> вст. еси У. <sup>11</sup> въ вѣкн вѣкомъ, аминъ У. <sup>12</sup> Греч. текстъ не изданъ. Латинскїй переводъ, во многомъ несходный съ нашимъ текстомъ, изданъ по двумъ реатинскимъ рукописямъ въ Acta Sanctorum, Aprilis, t. II, p. 526. Тамъ же, p. 975 (10), издано мученїе Елеѡерїа въ передѣлкѣ Симеона Метафраста.

именемъ Ѣлеоѹдеріа, ѡ велика рода. Бѣше же житіе єго таково: єдинъ сынъ оу своєѡ матери Анфинѣ<sup>1</sup>, иже поминаше Пѡвѡла апѡла дѣи, к ѡмѣже проповѣдаше слово Бжїе. Мужа славно и велика стѣло рода Анкїѡрова<sup>2</sup>, и та дѡстѣ третїи дѡрѣ въ Римѣ<sup>3</sup>. И та бѣ мудраѡ Андинїа, мати блжѣнаго ѡтروحѡте, перваѡ сѡномъ<sup>4</sup> сѡщи в Римѣ. Воспитѣвши же блжѣннаго сѡа своєго Ѣлеоѹферїа, и наоучивши єго стѣи книгамъ, и бѡдѡстѣ и чѡкѡ Бжїю, нѣкоємѡу єпѡпѡу, именемъ Анникї<sup>5</sup>. Сѣ же ѡтروحѡ прѣбываѡше въ мрѡсти и в радѡсти и в разѡумѣ. Сего же блажѣный єпѡпѡ, сѡщю ємѡ єи лѣ, на дїакѡнство приведе єго, почѡм же, ѡсемнадеца лѣтѡхъ вывѡшю ємѡ, постави єго прозѡнтерѡмѡ. Дѡн же вы дѡрѣ, чѡкомѡ и волѣзни многы ищѣлаше, сѣ в кѣ лѣчто постави єго єпѡпа и дѡстѣ ємѡ манастирь.

Анрїанѡ же прѣбываѡщѡ в Римѣ, слыша ѡ немѣ, посла Филипѣа стратиглѡта<sup>6</sup> со ѡрѡжїемъ, и да имоѹ Ѣлеоѹферїа. Приде же Филипѣс на мѣсто и ѡбръѣте Ѣлеоѹферїа, оучѡща словѡ истинѡмѡ в цркви Бжїи. И рѣ Ѣлеоѹферїи къ Филипѣсѡ: Филипѣсѣ, что се с таковою брѡнїю приде на мѡ, гѡко могѡщю ми стѡти || прѡтивѡ твоєи силѣ; Но Гѣ нашъ Іс Хс, не презрѡ и застѡпаѡ рабы скоѡ, и Тои нѣѣ гнѣвѡхъ твои оукротїи. Слышѡв же Филипѣсѡ, рече: се на тѡ посланѡ єсмѡ. Ѣлеоѹферїи же рече: и ѡзѡ разѡумѣ. Нѣсть оубѡ ємоѹ прїѡтно, се оубѡ ѡ Дхѡ Сѡтѡго прилежитѣ<sup>7</sup>. Тогда

слышавѡ Филипѣсѡ словеса ѡ Ѣлеоѹферїа, и рече ємоѹ: чѡче Бжїи, дѡжѣ ми тѡи же рѡзоѹ, да и ѡзѡ вѣрѡю Бгѡу твоємоѹ, ємоѹ ты слѡжнши. Молѡщѡже сѡ Ѣлеоѹферїю, положи на немѣ рѡкѡ своѡ. Изидѡста же кѡпно и градѡста в Римѣ сѡ дрѡжиноѡ своєѡ.

И дошѣшема же иѡма на мѣсто, идеже бѡше вода, рече Филипѣс къ Ѣлеоѹферїю: Гї єпѡе, положи въ рѡкѡ твоѡ на мнѣ, и ѡбѡѣи мѡ водоѡ, да ѡмыѡ безакѡнїе моє, єже иѡмѡхъ ко идоломѡхъ. Тогда єпѡпѡ Ѣлеоѹферїи, мѡтѡвѡ стѡворѡ, возложи наѡ рѡкѡ своѡ и ѡбѡлїа и водоѡ, глѡ: вѡ иѡма Іс Хѡ, иже просѡѣти тѡннаѡ къ срци Сѡтѡчїхѡ<sup>8</sup> при Филипѡтѣ апѡтѣ, и нѣѣ крѣщаѡ покажї Гї вѣрѡ оустроєнѡ раѡоѹ своємѡ Филипѣсѡ. И тѡко семѡ вывѡшю, кѡпно иѡдѡста в Римѣ ко Анрїанѡу црю. Тогда Филипѣсѡ, ѡставивѡ Ѣлеоѹферїа, иде къ брѡтїи повѣдѡти всѡ вывѡшаѡ ѡ Ѣлеоѹферїа, и возрадѡвашѡса радѡстїю великою.

Ѣлеоѹдерїи же кнїде к полѡтѡхъ, возвѣстїиша Анрїанѡу. И повелѣ си оугѡтѡвкнн стѡлѡхъ<sup>9</sup>, въпрашѡше єго Анрїанѡхъ, глѡ: Ѣлеоѹферїе, кѡко вѣ таковѣи свободѣ наречеѡ, и предѡсѡ заѣи вѣрѣѣ, и вѣрѡеши Бгѡу, єгѡже<sup>10</sup> чѡлци пропѡша; Ѣлеоѹдерїи<sup>11</sup> же молѡ стѡлѡше. И пѡкы Анрїанѡхъ въпрашѡше єго, глѡ: ѡбѡѣи ми, ѡ немѣже въпрашѡю тѡ. Тогда Ѣлеоѹферїи, възрѣвѡхъ на небо, и стѡворивѡ Хѣѡ знѡменїе, || начѡтѡхъ глѡти ||

||Л. 287 г.

||Л. 288 а.

<sup>1</sup> Antia. Симеонъ Мет.: Εδαυθία. <sup>2</sup> virum habuit illustrem nomine Eugenium— «она имѣла славнаго мужа по имени Евгенїа». <sup>3</sup> Сим. Мет.: Τρισύπατου ἀποτοῦ τὸν πατέρα γεγενῆσθαι πασί— «говорятъ, что отецъ его былъ три раза консуломъ». <sup>4</sup> prima omnium matronarum— «первая изъ всѣхъ матронъ». <sup>5</sup> Dynamio; Ἀνιχίτφ. <sup>6</sup> Felicem comitem. <sup>7</sup> Nihil est, quod ignorari possit ab his, qui Spiritum Sanctum acceperunt— «ничто не можетъ быть утаено отъ принявшихъ благодать Святаго Духа». <sup>8</sup> Sicut illuminasti cor Eunuchi per Philippum Apostolum— «какъ Ты просѣтилъ сердце евнуха чрезъ Филиппа апостола». <sup>9</sup> столѡхъ У. Iussit sibi poni tribunal— «повелѣ уготовати судище». <sup>10</sup> єгѡ Ц. <sup>11</sup> Ѣледерїи Ц.

нѣнѣ <sup>1</sup>. Андріанъ рече: се пристѣпль, пожри вѣгомъ, и створю тѣ велика в полѣтѣхъ моѣхъ. Ѡвѣщавъ же Ѣлеуѣрїи, рече: глїи твоей лѣкавїи, гóрщїи ни во что́же соуть. Воскрежетѣ же нань Андріанъ, повелѣвъ принести ложе мѣднано, и совязкъше растагнѣти на нѣ блжѣнаго оуношъ, и тако вїти четыремъ, дóндеже изликатисѣ крóви. Оуноши же и знемогшю, прїде же весь Рїмъ, собрѣшасѣ на позоръ и возхпїша вен: блгородне и мрѣи оуноше, оубїти тѣ хóцетъ црѣ <sup>2</sup>. Часъ же минѣшю, повелѣвъ ѡрѣшїти Ѣлеуѣдерїа, тако мнѣше ѣгò оуже оумѣрша, бѣше оубо оуготованъ ѡгнь <sup>3</sup>. Ѣ же оуноша востѣ хóжаше прѣ Андріаномъ, и вознѣ рѣцѣ свои, рече: мѣжи Рїмьстїи, великѣ Бѣ, ѣгòже проповѣда Пѣтръ и Павелъ, и ти Тѣмъ силъ сотвориша, и болѣзни многы ицѣлиша, и нечестиваго Сїмона волѣва <sup>4</sup>, вѣрѣющїхъ ѣмъ ко идолы сїа, и хже вѣрѣетъ нїѣ Андріанъ. И се нїѣ вїдїте, кѣю силю показѣ намъ любашїи <sup>5</sup> ѣгò.

Пакы Андріанъ повелѣвъ принести скаврадъ <sup>6</sup>, и пòклѣсти ѡгнь, и возлїати мѣсло, и рече Ѣлеуѣрїю: пощади сѣ самъ. Тако ми клѣки снца <sup>7</sup> и богъ всѣхъ, хóщъ тѣ имѣти тако чадо любимое свое. Ѣлеуѣдерїи же рече: бóлче ѣравїтѣьскїи <sup>8</sup>, и се глїи твоей к пѣгубоу. Мене оубо не превратїши ѡ разума

моѣгò, и мѣже наоучїхсѣ во оуности моѣи боїатисѣ Бѣга.

Тогда Андріанъ <sup>9</sup> повелѣвъ мѣчїтелемъ совлещи ѣгò и возложїти на скаврадъ. Возложенъ же ѣмоу бѣвшю, к чон чѣ огнь оуга||сѣ и скаврадъ оустыдѣ. И тако ||Л. 288 б. пакы Андріанъ не престѣ гнѣвомъ на оугрочѣ, и повелѣвъ принести сковрадъ <sup>10</sup>, и возгнѣтити огнь, и вложїти въ сковрадъ смòлъ и воскъ и сѣрѣ. Ѣ же мѣчїтели въскорѣ дѣло створиша, вїдѣшїи оуношъ, мада сы вóзрастомъ и старѣ смысломъ, ѡ Хѣ превывѣа <sup>11</sup>. Тóмъ часѣ въскочїи во сковрадоу, клокотанїю же великѣ преставшъ, тако роса ѡ нѣсе снїде на травоу, и рече Андріанови: мѣчїтелю и грокоу ѡверѣзнїче, плотогѣдѣче, прїими чѣсть свою, такоже и ѡцѣ твоей сатанѣ.

Тогда Андріанъ разгнѣвасѣ сѣло, и и змени лице свое, и испòлни срѣце свое гѣрости, и рыкаѣ, тако лѣвъ. Пристѣпи же Корѣворъ <sup>12</sup> нѣккыи, ѣпархъ ѣгò, глѣкъ Андріанъ: самодрѣжче, развѣшїи, тако пò тобою ѣсть всѣкъ лѣзыкъ, и нынѣ ѡ сѣмъ не печѣлѣши, что́ возложїти <sup>13</sup> на юношъ: развѣшѣ оубо, котóрю мѣкѣ возложїши нань. Тогда Андріанъ радъ бѣ. И рѣ ѣмъ Кориворъ: створи пѣць и поставїи великы <sup>14</sup> ѡстры, и створи колесѣ ѡдеснѣю и ѡшлѣю, и оуношъ на пѣць возложїи, полѣи оубо масломъ, и ражѣзи ю сѣло. Тогда <sup>15</sup> Ѣлеуѣдерїи

<sup>1</sup> Libertas vera haec est, cognoscere et colere Factorem coeli et terrae et omnium Creatorem—«истинная свобода состоитъ въ томъ, чтобы познать и почитать Творца неба и земли и Создателя всѣхъ». <sup>2</sup> Ingenuum et sapientem et nobilem virum vult interficere Imperator—«императоръ хóчетъ убить благороднаго, мудраго и знатнаго мужа». <sup>3</sup> erat enim sub ipso lecto aereo ignis copiosissimus accensus—«ибо подъ самымъ мѣднымъ ложемъ былъ зажженъ весьма сильный огонь». <sup>4</sup> et Simonem.... prostraverunt—«и посрамили Симона». <sup>5</sup> любашїи и Ц. <sup>6</sup> craticulam—«рѣшетку». <sup>7</sup> Per invictum solem—«клянусь непобѣдимымъ солнцемъ». <sup>8</sup> Lupe rapax—«жадный волкъ». <sup>9</sup> Андріанъ Ц. <sup>10</sup> sartaginem—«сковороду». <sup>11</sup> вїдѣшїи... превывѣа—соответствующаго латинскаго текста нѣтъ. Въ дальнѣйшемъ изложенїи тоже нѣтъ схода до эпизода съ Кориворомъ. <sup>12</sup> Корѣворъ Ц. Corribon. <sup>13</sup> возложїи Ц. У. <sup>14</sup> cum sudibus—«съ рожнами». <sup>15</sup> Здѣсь въ латинскомъ текстѣ разсказывается о мученїи Елеверїа, а далѣе объ обращенїи Коривора.

столъ, возрѣвъ на небо, и рече: свѣте мой, ГИ Ісе, и радость всенѣннаа, сѣщи е сѣщи любашій, и нынѣ да не повѣдуть юности моѣа мѣченіемъ сѣмъ, гаже имѣють временнаа.

Пристоупа же Корѣворъ второе ко Анріанъ, рече: кю неправдъ твоѣи дръжавѣ сотвори ѡтроча се, гажо тако наложити нанъ хощеши; Тогда Андрѣанъ, возрѣвъ нанъ, и рече: еда злато вза ѡ мѣре его, и таковыа глы и зрече ѡ немъ; Не азъ ли та створи хъ епархомъ, || и нѣтъ, елико хощеши взати злата ѡ мене, дам ти, и имѣніа, елико проиши. Тогда Корѣворъ ѡвѣщавъ гла: и се, и чѣтъ твоа с тобою е пагубоу, аще ли разоумѣти хощеши истиннъ, приведи единого ѡ коеводъ твоихъ и верси и въ ѡгнь, или мечемъ оуѣкнѣти и повели, и аще могутъ жива створити егѡ божи твои, вѣрдемъ оубо, гажо сѣтъ силни, аще ли ни, вѣрдемъ збо Бѣоу, егоже Флеоуферіи проповѣдаеть, гажо многа сила, и ѡ многъ смрти и збавлеть вѣрвующихъ егѡ. Ты же, Анріане црю, не вѣси, гажо всакъ члкъ подъ тобою, аще хощеши погубити, готѡви соутъ. И се нѣтъ посрамленъ еси ѡ единого юноши.

Разгнѣвавъ же Анріанъ сѣло, повелѣ егѡ коврещи в пещь, ю баше самъ повелѣлъ оустроити. Возопи же Корѣворъ, гла: Флеоуферіе, моли Бѣа своего ѡ мнѣ сѣло и дажь ми Хѣо знаменіе, еже преже далъ еси Юнаикѣ коеводѣ, гажо да и азъ примю силу и даръ Га нашего Іѣ Хѣа, да повѣждоу прележащю силоу мѣчитела сего. Баше во исполнивъ Корѣворъ Дѣа Бѣго. Се же ѡгню не прикоснувшюся Корѣвороу, повелѣ Андріанъ смати егѡ и мечемъ оуѣкнѣти и принести главоу егѡ прѣ

вѣми позоратѣи на видѣніе. Тогда Андріанъ повелѣ Флеоуферіа коврещи е пещь, иже створиавъ баше Корѣворъ. Тогда ѡгнь погасе и великы погубоша ѡ огнѣ. Видѣши же Андрѣанъ и всѣмъ римланомъ бывающа, вси воздаша славу Бѣоу, такову силю подающа любашій<sup>1</sup>.

|| Разгнѣвавъ же Андрѣанъ, и печаленъ бысть сѣло, гажо повѣженъ, и свѣргъ ѡдеждоу, иде е полѣтъ гнѣвомъ ѡдержимъ, зане повѣженъ бысть ѡ отрочатѣ. Повелѣ же велможамъ внити къ себѣ на совѣтъ: что сотворимъ оуноши; Е темници же сѣщи блаженомъ юноши Флеоуферію, и се емоу ѡ многыхъ дѣи гадн не примшо, и тако голби примшо гадъ, енесѣ къ Флеоуферію, дондеже гадъ насытиса. И возрадовавса, рече: блвенъ еси, Бже, питали ма ѡ юности моѣа, гажо посла Иліи гадъ въ пѣстыни краномъ и Данила в ровѣ со лвы, и нынѣ раба своего не презри, гажо насыти ма нѣныа радости, и пріати ми гадъ сподобивый, и давъ ми разоумъ къ славу твоѣи блажен, Бже, въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

Повелѣ же Андрѣанъ привестн ѡслы дивіа<sup>2</sup> и въ колесницу въпраши, и сего привзати на ней, и в колесницы быти рожномъ желѣзномъ ѡстромъ. Тако привзанъ блаженномъ Флеоуферію, и рожномъ вадающимъ ѡслы, и да тако, размычючи по пѣстыамъ мѣстномъ, и разрѣждтъ младиа составы егѡ.

Е той часъ аггѣл Гнѣ, примъ Флеоуферіа, ѡрѣши егѡ и посади и на колесницы. И тако ѡсли несѡша и на горѣ высокѣ, и се даръ Бжїи<sup>3</sup> послѣдствоваше емоу. Схшешю же емоу ѡ колесницѣ, и совъси ѡселъ разрѣшишася. Сѣд же на высотѣ мѣстѣ<sup>4</sup>, сѣши Фле-

||Л. 288 г.

||Л. 288 в.

<sup>1</sup> любашій Ц. У; credentibus in Se—«вѣрующимъ въ Него». <sup>2</sup> indomitos equos—«дикихъ лошадей». <sup>3</sup> gratia Dei—«милость Божїа». <sup>4</sup> in cacumine montis—«на вершинѣ горы».

||Л. 289 а.

оудеріи оучаше слово истинны <sup>1</sup>, дондеже собратиса к нему дивнимъ свѣрѣмь, лѣобе же и парадзи, еленіе дикіе, и свѣрѣе свѣрѣніе, и прочіи вси свѣрѣе слышати слово Божіе, создавшааго вса. Се же дивни свѣрѣе блгословлааху сами в себе, глати не могуще, кождо же свѣрѣей, подзймающе ногу десную, блгословлааху Бга <sup>2</sup>, и хвалу дающе Елеуферію. Посла же Андрѣану ловити лва на лужициху римскыи. Сим же пришешимъ е пстгину, видѣша Елеуферіа сѣдѣца и дива свѣра предзестоаща емъ, и възвращишеса мужи повѣдаша Андрѣану вса, іаже видѣша. Тогда Андрѣану, слышавъ, посла коеводы со воржѣемъ привести Елеуферіа, глюще <sup>3</sup>, іако не токмо члчску роду створи вѣровати своемоу Бгоу, но и дива свѣри превлажнаа своемоу Бгу вѣровати. Пришеше же посланныа коеводы ѿ Андрѣана, ѿкрѣгу сташа горы, вси же дикіе свѣри оустремѣшася на нѣ. Тогда Елеуферіи оукроти а, гла: во имѣ Іу Хѣо, идѣте кождо ко своа си мѣста, никогдѣе вредѣци.

И тако посланнымъ к нему рече: чада моа, не вѣху ли съ с вами ѿ мала даже и доселѣ, и се оубо с мечи придосте на мѣ, іако на злодѣа нѣкоего; Нѣте оубо послашайте менѣ и вѣрѣите Бгоу моемоу и силѣ Его. Еда неправда котораа бысть ѿ менѣ; Извѣцаю бо, іако Бгу таковыиху не любить, богащиихужеса Его своимъ да-

ромъ просвѣтити, и возвеселити и оустроити въ благыху. И вы, чада моа, вѣрѣите Емоу, и блаженн вѣдете, емѣже прѣстанете. И рече имъ: изыдемъ на путь нашъ. Идѣшемъ имъ, вѣроваша и крѣтишася, іако патъсѣтъ коеводу <sup>4</sup>. И се естеромъ коеводамъ градоушѣемъ ко Елеуферію, и ѿ ста- ||Л. 289 б.

рѣишниху вѣроваша три мужи. Возвѣстиша же Андрѣану, іако приде. Повелѣ же Андрѣану вѣстѣи Елеуферіа. Къ ведену же емоу бывшю ѿ мучитель, повелѣ пстѣти нанѣ лѣицю и оубо <sup>5</sup> лвица рикающи приде, и разлѣвши члѣка Божіа, припаде к ногамъ его, валаущиса. И пакы повелѣ Андрѣану пстѣти нанѣ лѣа превеліка сѣло, риканіемъ веліемъ рикаюца, іако боіатиса всемъ Римъ. Пшцену же емоу бывшю, тогда стстремиса ко лвицы и ѿгна ю ѿ ногоу, самъ же пришѣду, и ѿвѣдѣи оусты свои, и ѿвѣловызаше выю стго, ногою же десною ѿтирѣаше потъ его <sup>6</sup>. Бысть же матежь в Римѣ: инии же глаху влѣху е, и нѣции глаху, іако Бгу хрѣтіанскіи, помогыи Петрѣви, тои же помогаеть и Елеудерію. Сим же свѣрѣемъ и воставшемъ на са, оубиша е мужѣ. Тогда Андрѣану, не могыи что створити, гла ко Елеудерію: Елеудеріе, доколѣ ѿцадѣютса на члѣбѣси и негодѣши имъ <sup>7</sup>; Тогда Елеуферіи возопи гласомъ великомъ и рече: враже лѣкавыи и всеа заѣвы исполнене, изколи Бгу прости мѣ жива, дондеже

<sup>1</sup> benedicebat Deum—«восхвалялъ Бога». <sup>2</sup> О прославленіи Бога звѣрjami въ изданномъ латинскомъ текстѣ не говорится, но эта подробность передается въ другихъ латинскихъ рукописяхъ и у Метафраста. См. въ указанномъ томѣ Acta Sanctorum p. 530, annotata, m. <sup>3</sup> глѣща Ц. У. Соотвѣтствующаго латинскаго текста нѣтъ. <sup>4</sup> baptizati sunt plus quam sexcenti octo viri—«были крещены болѣе шестисотъ восьми мужей». <sup>5</sup> оуби Ц. У. <sup>6</sup> Въ лат. текстѣ: manus ejus ac pedes ejus lingebat—«лизалъ его руки и ноги». <sup>7</sup> доколѣ... негодѣши имъ—quamdiu faciunt pro te dii nostri et tu non obtemperas eis?—«доколѣ тебѣ будутъ содѣйствовать наши боги, а ты не будешь имъ повиноваться».

ИЗИДЪ И ДА ПРЕЛЕЖАЩЮ ТВОЮ СИЛУ ПОВЕЖЮ<sup>1</sup>. Се оубо БГЪ ииметь црѣтко твою и предасть е инѣмь. Тогда Андріанъ повелѣ събъцелью оустѣкнути егѡ. И воставъ Елеоуферіи, простѣръ рѡцѣ свой, и рече: ГИ ІВ ХЕ, ЕНЕ БЖІИ И ВСЕМУ МИРУ Началникъ, Слово, іако прежде начала ѡ Оца сын, иже создавъ вса, и Той иЗвѡливыи ѡ колесницѣ невреженъ ми иЗити, ѡ сего сонница<sup>2</sup>. Стѣ

||Л. 289 в.

на мѣстѣ чистѣ и створи || Хѡ знаменіе. Тогда пристѣписта к нему два събъца и оустѣкнуста егѡ. И гласъ бысть ѡ нѣсѣ, глѡщъ: гради, Елеоуферіе, ѡверста ти соутъ врата града нѣнааго, и агглан прѣстоіатъ, жидѡще тебе, дондеже возложатъ на тѣ вѣнецъ праведный! Еи же гла слышавше, мнози оудивішася, глѡще, іако БГЪ хрѣтіанскъ глеть к нему. Слышавши же мѣти егѡ Андіа, приде. И та вѣ многогажы прашана ѡ Андіана, и много пострадавши, и пришѣши паде на выи<sup>3</sup> сѣа сво егѡ, іако вѣ оуже постѣченъ. Пришѣша же събъца оустѣкнуста и тоу, и в вѣрѣ скончася, и тако душъ предасть Бѣи. Андіанъ же повелѣвшъ, тѣлесемь ихъ превыкати на мѣстѣ томъ, пришѣдше же ѡ монастырѣ, оукрадоша тѣлеса довроповѣдныхъ мѣнкъ. Бысть<sup>4</sup> же молва в Римѣ ѡ взятіи тѣлесъ стѣихъ, сѣиши же к монастыри повѣдаша рим-

ланомъ, іако оу насъ сѣтъ мѡщи стѣго еппа нашего и мѣре егѡ. И тѣако римлане оустѣвишася ѡ гнѣва. Се же преданъ бы Римъ ко Браполи, при цри Андрѣанѣ. Скончѣжеса блаженныи Елеоуферіи и мѣти егѡ Андіа мѣа декабрьіа въ еи днѣ, црѣтвѣщюу Гѡу нашемъ ІВ Хѡу, емѡже слава и держава въ вѣкы вѣкомъ, аминь.

|| Пролод.

||Л. 290 а.

Мѣа тогѡже еи стѣго щѣнно-мѡченика Елеоуферіа<sup>5</sup>.

Стѣ. Еоулаферіе, іако непоробоциенъ оумъ естѣствомъ, Мечеви сматрѣа, не порабѡтивъ себе лѣсти<sup>6</sup>, Имже Елеоуферіе въ еи мечѣ оумре.

Еи вѣше ѡ града Римьскаго, стѣло оунъ вѡзрастомъ ѡ оца оирѣвъ, мѣрь же тѡчію имѣа, именемь Инфію, иже и Хѣтѣ вѣрѣ стѣимь Пѣвломъ наоучѣна бѣвши. И приведѣнъ бысть сѣхъ еа<sup>7</sup>, стѣи Елеоуферіи, къ еппѡу Инниктѣ, и ѡ него стѣимъ книгѣа наоучѣнъ бысть, и ко клирическомъ чинѣ приѡбщѣетсѣ. И пѣтынадецѣтымъ лѣтомъ постѣвленъ бѣвѣтъ діакѡномъ, и ко ѡмонадѣсѣтѡе лѣтѡ постѣвленъ<sup>8</sup> бы прозвѣтерѡ, и въ двѣдѣсѣтѡе лѣтѡ еппъ вѡрѣченъ бы Илричьскыи, перѣтѣе содѣлавъшю чюдеса.

<sup>1</sup> иЗволи БГЪ.... повѣжю—(Christus) mihi virtutem ad hoc praestitit, ut tuam contrariam virtutem prosterneret—«Христосъ для того дароваль мнѣ доблестъ, чтобы уничтожить твое противодѣйствіе». <sup>2</sup> Повидимому здѣсь латинскій и издаваемый текстъ дополняютъ другъ друга: соотвѣтствующаго текста словамъ: и Той... иЗити въ лат. нѣтъ, но за то сохранилось окончаніе молитвы Елевееріа: deprecor, ne me patiaris hodie sine corona de isto stadio exire—«молю, да не попустиши мя днесъ безъ вѣнца изити отъ сего попріща». <sup>3</sup> вст. и зачеркнуто егѡ Ц. <sup>4</sup> Окончаніе ближе къ латинскому тексту, помѣщенному въ Acta Sanct. на стр. 531, въ примѣчаніи и. <sup>5</sup> Греческій текстъ см. въ Служебной Минѣѣ. <sup>6</sup> Ελευθέριος, ὡς ἀδουλόνοϋς φύσει, Στάδας θεωρῶν, οὐκ ἐδουλοῦτο πλάγῃ—«Елевеерій, имѣя отъ природы свободный (отъ заблужденій) умъ, не былъ порабощенъ заблужденіемъ, даже взирая на мечи». <sup>7</sup> ὑπ' αὐτῆς—«отъ нея». <sup>8</sup> постѣвленъ.... двѣдѣсѣтѡе лѣтѡ проп. Ц.

И занеже и многы ко Хѣѣ вѣрѣ ѡбрати, призываѣ его Андрейнѣ црь. И Хѣ пред нѣ исповѣда. Повелѣ положи его на ѡдрѣ мѣданиѣ и жератокѣ огненный<sup>1</sup> под нимъ посыпати, таже положи его на скоградѣ, и абие в конѡвь, врющѣ маслѡмѣ и лѡемѣ и смолѡ, взверженѣ. Бжїенѡ же влгчїю и сілюю ѡ ѡбоѡ сохраненѣ вѣ невредимѣ. Таже оуготѡвльше пѣщѣ съ совѣтѡ епарха Коревѡра, имѡще по подѣ стрелнаѣ желѣза ѡстра. В онѣ<sup>2</sup> той самѣ Коревѡрѣ, преславно испѡльсѣ<sup>3</sup> Дхѣ ст҃го и Хѣ Б҃га истиннаго быти исповѣдавь, и вниде в пѣщѣ, и изыде невреженѣ. ѡстѣкѡша главѣ емоу.

Ст҃ын же Ѡлеоуферїе вверженѣ в пѣщѣ, и пламени оугасшю, изыде цѣлѣ и к темницю его ввергѡша. Та привлзанѣ вѣ к колесемѣ, и жреци хотѣ влачимѣ быти, аггѡ ѡ ѡрѣшенѣ вѣ и на горѣ високоу поствѡленѣ, идѣже бѡше съ двѣими скоты пребывѡлѣ, скоти же кротими бѡхѣ Бжїими словесы, чтомоу к нимѣ вѣщѡющѣ. Таже иже послани бѡхѣ вѡини, еже гѡти его, ст҃ын же, поуѣчївѣ, и крестї с нимїже гѡко и другыхѣ до пѡти сотѣ, вѣрѡвавшихѣ во Хѣ. Приведенѣ же вывѣ ст҃ын ко црю и свѣремѣ вданѣ, и цѣлѣ сохранисѣ, и двѣма вѡннома оубїенѣ бысть повелѣнїемѣ црѣвкѡмѣ.

Мѡтери же его Инфїи ѡбїемши сынѡвнеѣ тѣло мертѡ и цѣлѡщи, мечемѣ и тѣ оубїена бысть. Совершѡт҃же сѡборѣ мѡченїѡ его влїзѣ Киллорѡфа<sup>4</sup>.

В' той днѣ стѣлѣ Инфїѡ, мѡти ст҃го Ѡлеоуферїѡ, мечемѣ скончѡсѣ.

Ст҃ї. Подлѣтъ самѡ мѡти мѣртѡвѡ чѡдо мїрѣ, иже и самѡ мечї соствѣнена бывѣши.

В' той днѣ ст҃ын Коревѡрѣ<sup>5</sup> епархѣ мечемѣ скончѡвсѣ.

Ст҃ї.<sup>6</sup> Страдѡнїю не имѡше Коревѡрѣ сѡтѡсти<sup>7</sup>, донелѣже ѡствѣнена бы глаѡвѣ его мечемѣ.

В' той днѣ памѣ двѡимѣ слѡгамѣ<sup>8</sup>, вѣрѡвавшїи во Хѣ, иже и мечѣ поствѣени быша.

Ст҃ї. Нога Тебѣ видѣвше, ѡѡа вѡина дрѡгыѡ слѡугѣ мечемѣ повѣша<sup>9</sup>.

В' той же днѣ ст҃го мѣнка Ѡлеоуферїѡ Кѡвикоуларїѡ.

Ст҃ї. Кѡвикоуларїе нѣл мечемѣ Рѡвѣ гѡвлѣтсѣ тѡимѣ рѡѡмѣ скрѡвеннѣ, ст҃їсе. Ѡлеоуферїе<sup>10</sup> вѣ еї оумерѣ, скончѡ<sup>11</sup>.

Ст҃їи вѣ Вїзантїи имѡше ѡчѣство и правѡслѡвїемѣ влїстѡлѣ. Вѣ црѣскѣи же двѡрѣхѣ вѡспїтанѣ, таможе и перѡвѣшїеѣ чти вѡспрїимѣ, богѡтѣствомѣ и слаѡю всѡкѣи е чѡковоѣ времѣ прїиде<sup>12</sup>. По рѡченїемѣ вѣтѡвѣнымѣ негѡлѣннаѣ и вѣчнаѣ помѡнѡвѣ, и всѡ землѣннаѣ ни во чтоѡже вѡтѣнївѣ, во двѡрѣхѣ Гїїихѣ помѣтѡти || сеѡе и пребыѡти, нежели в сѣлѣхѣ грѣшнїчїи<sup>13</sup>. В' Б҃гѣ

||. 290 б.

||. 290 в.

<sup>1</sup> σφραυρα πυρός—«грудѡ горящихѣ углѣй». <sup>2</sup> δ. б. «вѣ нюже», т. е. пѣщѣ; по грѣч.: ἐν ᾧ = ἐν τῷ κλιβάνῳ. <sup>3</sup> испѡльсѣ Ц. У. πληθεΐς. <sup>4</sup> πλῆσιον τοῦ Ἐηρολόφου. <sup>5</sup> Κορέμων. <sup>6</sup> проп. Ц. <sup>7</sup> χόρον <sup>8</sup> οἱ δύο Δήμοι—«дѡ пѡлѡча». <sup>9</sup> Θεόν σε γυόντας Δημίους δύο Σῶτερ, Ἄλλοι κατακτείνουσι δήμοι ξίφει—«Пѡзнавшихѣ Тебѣ, Спасе, Богомѣ двухѣ пѡлѡчей другїе пѡлѡчи убивѡютѣ мечемѣ». <sup>10</sup> Ѡлеоуферїе Ц. <sup>11</sup> Вѣ Слѡужѡбнѡй Мїнеѣ и у Нїкодимѡ стихѣ другѡй, сказанїе то-же. <sup>12</sup> ὑπερβάλλον—«преѡсѡдѡдѣ». <sup>13</sup> проп. «избѡра»—εἴλετο.

оубо око ѿмноѡ просѣираѡ, бѡше по всѡ днѣи ѡ пѣснехъ оупражняѡ себе и всѡкоу добродѣтели содѣржайѡ.

Сицеваѡ же дшерастлитель видѣвъ, не стерпѣ, помѡзавъ <sup>1</sup> раба ѡго, именовѡ Неверцала <sup>2</sup>, на стѣго своѡго господина, ѡже ѡболгати ѡго ко царю, иво, ѡкоже <sup>3</sup> нѣкоторыи премѡрз рече, «рѡвѡ врагъ гдѡу». Тѡи же, пришѣдъ къ црю, гла, ѡко иде господинъ мой, и бжтвенѣи бѡни приступи, и црковѡ створи, и Распѡтомъ вѣрова, и црѣскимъ оузѡмъ <sup>4</sup> рѡгѡетсѡ. И ѡбразы приложилъ ѡеть <sup>5</sup>: множайшаѡ слѡжбы хрѣтианскомъ принѡснть, постомъ и слезѡми и дѡлѡ легѡнѣмъ тѣло своѡ дрѡчѡ.

И сицеваѡ на своѡго гдѡна рабѡ повѣдавшю, црѣ же ѡростѣю ражьжегсѡ, и стѣго призѡвѡвъ. Ѣмоу же и прѣстѡвшю, мѣрнаѡ к немѡ бесѣдовавъ, рече: кѡко нѡ ѡстѡвнѡвъ, Ѣлѣрѣе, ѡ толико времѡ ѡшеѡвъ ѡси, нѡшу любовь преѡвидѣвъ, и дворѡвѡ црѣскыхъ, и к тѣбѣ моѡмъ прилежанѣю; И стѣи рѣ: различныи недѡгы, ѡ црю, плѡ носѡ дрѡчимѡу, ко дѣѡнѣю и звѡлѣи. И рече црѣ: что же ѡдинъ тѡчѣю блгвокозѡшѣе прѣнмѡвавъ <sup>6</sup>, ѡже ѡ того блгымъ питѡемъ ѡси, мы же не имѡмъ сѡпитѡчѣтсѡ пришѣше;

Блженѡмъ же ни весьмѡ к симъ вѡдшѣвшю <sup>7</sup>, ѡбѣе къ вечерѡ Сагаръ <sup>8</sup> пришѣ, и иѡдше, иѡдеже вѣтѡлице

имѡше. И закрыѡвъ сѡквернаѡ врата <sup>9</sup>, стѣи же <sup>10</sup> видѣ ко снѣ, ѡко ко стѡденци прѡпасть кѣѡю ѡвльшюсѡ, в он же и сѡшѣ, црѣкѡ краснѡ и зѡвѣрѣтѣ, и содрогнѡвсѡ ѡ видѣнѣи, пѡкы къ црѣи шѣдъ, и црѣ ласкѡти || того повелѣ, ||Д 290 г. гла ѡстивыми ѡкѡшѡшесѡ превратѣти блженѡго тѣвердоуѣмѣ <sup>11</sup>. Но ѡко козѡдъ выѡе превратѣти не козѡже, мечемъ главлѡ ѡмоу ѡстѣци повелѣ, чѣноѡ же тѣло ѡго пѡсомъ и пѣицѡмъ на снѣдъ поврѣци. И тѡко блженѡмъ дшю предавшю, и тѣлесѣи ѡго небрегомѡу лежимѡ, нѣкоторомѡу ѡ вѡлюбезнѣи и блгочѣтѣи хрѣтианъ, ѡценѣничьскимъ чѣномъ оукрашенъ, мѣромъ помѡзавъ и покадѣвъ, сѣе достѡннѣ тѣло прѣнмѡ, и ѡ нарѡчитѣ мѣстѣ, ѡпѣвъ, положѣ.

В' тои же днѣ Вѡкхо Новыи, мечѡ оудѡренъ, скончѡсѡ.

Ѣтѣи. Ѣдѡ вѡторыи кто, нежеѡи Вѡкха великѡ, вѡ стрѡстотерпѣцѣхъ причѣтѡетсѡ мечемъ <sup>12</sup>.

Ѣи вѣсть ѡ странѣ Пѡлестѣнскыѡ, и т. д. Ѣм. выше, стѡв. ⲁⲗ.

|| В' тѡи же днѣ прѣвнаго оца ||Д 291 г. нѡшего Пѡрѡ ѡшеѡника.

Ѣи вѣсть рѡдомъ рѣмѡлиннѡ и т. д. Ѣм. выше, стѡв. ⲁⲗ <sup>13</sup>.

<sup>1</sup> ἀλλ' ὄργανον χρησάμενος τῷ δούλῳ—«но воспользовавшись какъ орудѣемъ рабомъ». <sup>2</sup> имени раба въ грѣч. нѣтъ. <sup>3</sup> ѡже Ц. У., ѡс. <sup>4</sup> θεσμοῦς—«повелѣнѣямъ». <sup>5</sup> προσθέμενος—«прибавивъ къ этому». <sup>6</sup> ἀπολάσων—«пользуясь». <sup>7</sup> μηδὲως καταγεύσαντος—«когда онъ советѡмъ не согласился». <sup>8</sup> τὸν Σάγαριν διαβάς—«перейѡ (рѣку) Сагаръ». <sup>9</sup> καὶ σκοπήσας τὴν κρυπτὴν θύραν—«и замѣтивъ потѡйную дверь». <sup>10</sup> для словъ стѣи же нѣтъ грѣческаго текста. <sup>11</sup> и закрыѡвъ... тѣвердоуѣмѣ. Непонѡтное это мѣсто удовлетворительно разъясняется грѣческимъ текстомъ, гдѣ все разсѡзанное относится къ царю: «замѣтивъ потѡйную дверь, царь видитъ за нею спускъ въ родѣ колодца; спустившись туда, онъ находитъ украшенный храмъ. Пораженный этимъ видѣнѣемъ, царь перестѡлъ грозить и началъ прельщѡтъ блженѡго льстивыми словѡми, пытаясь сокрушить его благоу твердость». <sup>12</sup> Μὴ δευτέρῳ τις, μὴ δὲ Βάκχον τὸν νέον, Ἐν τοῖς ἀθληταῖς τάττεται διὰ ξίφους—«неужели кто-либо (назоветъ) другою, а не Вѡкха Нѡваго: мечемъ онъ причѣтѡется къ стрѡстотерпѣцамъ». Грѣческѣи текстъ сказѡнѣи см. въ Минологѣи имп. Василѣи подѣ 17 декабра. <sup>13</sup> Разночтенѣи: в.м. и, рече, велѣи—велѣи и рече; в.м. ѡко оуѣицѡмъ—ѡко оуѣица имѡмъ; в.м. на лѡжѡ—на лѡже.



К' той же днь память прпена-  
го Пávла Новаго, постѣвшагося  
в гóръѣ Латръѣ в лѣта Баграно-  
роднаго.

К' той же днь стꙋꙋть стꙋꙋа  
мчѣи Сꙋланы, иже пострада при  
||Л 291 б. Ма||ксимьянѣ цри в Палестинѣи.

К' той же днь слово ѿ па-  
терика ѿ вострашїи на поученїе  
намъ.

К' зыде нѣкогда ѿць Макаріи ѿ  
Скита во Тернѣхъ и т. д. См. выше,  
стлв. 43<sup>1</sup>.

К' той же днь поученїе ѿ  
словесъ оца Мойсеа, иже посла ко  
лѣвѣ Пиминѣ.

Иже аще створиши грѣ дѣла, се  
ти есть оꙋпованїе и т. д. См. выше,  
стлв. 43<sup>2</sup>.

Ица декабря вх 31 днь пáмать  
сꙋго пророка Аггѣа<sup>3</sup>.

Сен вѣсть ѿ колѣна Левїина, ро-  
дїжеса в Вавлонѣ, вх павненїе, егда  
ѿ Персх пленени быша Иудѣи, Б҃гоу се  
повѣщавшѣ, зане согрѣшиша к Немоу.  
И оꙋнх прїде ѿ Вавлона ко Іерлѣмъ,  
и пррчествова съ Захарїею лѣтх л и 5.  
И прѣвариста вочлченїе Хѣо Аггѣа и  
Захарїа прѣже лѣтх ҃ и 5. Аггѣеви  
же ѿ разоренїи града и безаконїи люд-  
стѣ пррчествовавшю, и видѣ начáла  
зданїа црковнаго, иже ко Іерлѣмѣ, и

ина многа прорекъ, и оꙋмре. И погре-  
вѣнх вѣсть влїзъ гробх жрѣць славнѣ  
и великолѣпнѣ, и понеже и той ѿ  
рода стльска.

Блшѣ сѣдх власы, кр҃глоу имѣа  
врдѣ, вхзрастомъ высокѣ, чтнх и до-  
бродѣтелию оꙋкрашенѣ, любїмъ же всѣми,  
тáко Бжїи прркх слакѣ.

К' той же днь сꙋго мнѣа  
Марина<sup>4</sup>.

Вх црѣкв Маркіана црл се вѣ  
свнклїтх саномъ, блгороденх сын. И  
оꙋнх имѣа возрастъ, татх же вѣ тáко  
крѣтанх. Нудимх вѣ пожретї идоломъ,  
и тáко не покорїса, повѣшенх вѣ и  
мечї насѣкáемъ. И посемъ положѣнх вѣ  
на огнї, тáче взвѣрженх вѣ вх ско-  
врдѣ горѣщѣ, и посемъ в конобѣ врюць,  
и ѿ тѣ || всѣхъ невреженх вѣ Бжїею ||Л. 291 г  
блгодатїю. И посемъ пꙋцїени быша нань  
свѣрїе, лѣбе и медвѣди, и извакленх  
вѣсть ѿ нїхъ. Нудимх вѣ внїти вх  
црковѣ идольскю и пожретї<sup>5</sup>. Радх же  
вѣсть, се слышавх, црѣ. И вшедх Ма-  
ринх, прѣ всѣми людьми помолїса, и  
спáдше идоли, сокрѣшишася. Тогда  
ѿгорчїса црѣ и оꙋрѣкнѣ главѣ е҃го, а  
дхх е҃го в рѣцѣ Гѣи внїде. Ибци же  
е҃го погревѣны быша чѣстнѣ вѣрными  
и б҃гобоа́зными людьми.

К' той же днь пáмать бла-  
женныа Феѡдоры црци, жены црл  
А'ва<sup>6</sup>.

Блженалъ црца Феѡдора<sup>7</sup> вѣсть в  
Костантинѣ градѣ роженá, дщи же  
Костантинана црл, выкши сестра тремъ

<sup>1</sup> Разночтенїя: вл. Тренїтх—Тернѣхъ; вл. выше, гл—вѣ, глше. <sup>2</sup> Разночтенїя  
вл. е҃го свѣта—сегд свѣта; вл. молиса—молитиса. <sup>3</sup> Греческїй текстъ въ Минологїи  
имп. Василия. <sup>4</sup> Греческїй текстъ тамъ же. <sup>5</sup> Здѣсь сравнительно съ греческимъ про-  
пускъ: εἶπε πρὸς τὸν βασιλέα. Ἄγωμεν εἰς τὸν ναὸν τῶν εἰδόλων—«сказаль царю: пойдѣмъ  
въ црковѣ идольскую». <sup>6</sup> По Минологїю Василия: Μνήμη τῆς μακαρίας Θεοφανούς,  
γυναῖκος Λέοντος τοῦ αὐτιδήμου καὶ σοφωτάτου βασιλέως ἡμῶν γενομένης. <sup>7</sup> Θεοφανώ.

црѣмъ. Мати же еѣ нарицашесѣ йнна, вѣ же весчѣдна прѣже, но чѣсто ходѣщи с мужемъ, молѣшесѣ стѣи Бѣи въ вѣскѣ<sup>1</sup>, и зачатъ во чревѣ блженю Феѡданъ. И родившъ воспитѣста до-вронранѣ, наоучи же ю кнѣгамъ. Глав-ный црѣ Василѣи восхотѣ ю дѣти женѣ Лвоу Премѣромъ, сѣоу своѣмъ, црѣви, паче во томъ лѣше не ѡбрѣсти<sup>2</sup>. Вѣчнѣна же бѣвши и црѣтковакши с нимъ, ѡвѣче нищѣ не забывѣше, но ѡбѣчныѣ дер-жаци добродѣтели и млѣна. И тако потщѣна<sup>3</sup> бѣвши ѡ Бѣа, такоже и чю-деса еѣ сътворѣти, и многы исцѣлѣв-ши ѡ различнѣ недѣгъ, с миромъ почи ѡ Гдѣ, и по смрѣти живѣ същи.

В' тои же днѣ слово ѡ стѣмъ Іѡаннѣ Бѣословѣ, како слово и зѣчи чѣка писати иконъ<sup>4</sup>.

Есть градѣцъ малъ, ѡстоѣць Црѣ-града влѣзъ. В' томъ вѣ дѣтщина мѣла<sup>5</sup> сиротю, и менемъ гѣсарь, иво егдѣ наймѣшесѣ<sup>6</sup> пастѣ гѣси. Вѣ же на кратѣ града того ѡбразъ Іѡанна Бѣословца, вѣпы оутворѣнъ. И всегда выгона гѣси прѣ врата, писѣше пѣр-стомъ на песцѣ, взираѣ на ѡбразъ Іѡанна Бѣослова, гѣлаше: Гѣ, дѣжъ ми, дабы ми и зѣчитисѣ преписѣти ѡбразъ си, желѣе во ми дѣа. И люво рѣкы не оутановѣше, или головы, или очню, ѡпѣть соглаживѣлѣ, писѣше. Семъ же творѣшъ по три лѣта, пишущоу емъ, прѣде к немъ ѡчивѣстѣ Іѡанъ Бѣо-словъ, во ѡбразѣ сѣдѣ, такоже вѣ и на кратѣхъ града оутворѣнъ, и гѣла емъ: что се твориши, гѣсарю, пиша по пѣскѣ; ѡн же рече: возри на кратѣ града и вижѣ ѡбразъ Іѡана Бѣослова: се во

третѣе лѣто оучѣса, пиша по пѣскоу. Гѣла емоу стѣи Іѡанъ: что ци хѣщѣши иконноѣ писмѣ писѣти; Гѣла емоу гѣсарь: еѣ, гѣе, желѣю того. Тогда Іѡанъ, вѣзѣмъ рогозъ<sup>7</sup> и чернѣло, написѣ на<sup>8</sup> гѣрамотѣ. И азъ Іѡанъ Бѣословъ, возле-гый на пѣрси Гѣа, и пѣвъ чѣиню егѣ чѣшъ, к товѣ Хынарю послѣ сего дѣ-тищинъ гѣсарѣ: и зѣчи и лѣчи севѣ пи-сѣти иконамъ. И запечатѣвъ пѣрстѣнемъ, дастѣ гѣсарѣви, рѣкъ: иди къ Црѣюградъ, и естѣ ти црѣвъ писецъ Хинарь, въ златѣхъ полѣтахъ пишеть, и чѣздитѣ всегда на заѣреню къ стѣи Софѣи, и дожѣвѣ егѣ, дѣжъ емъ гѣрамотѣ сѣю, рѣи, дѣа ти Іѡанъ Бѣословъ. Иди по нѣмъ. Еѣ же гѣавъ, невѣдимъ бѣ. Гѣ-сарь же течѣ кѣ гѣа. И выстѣ оутро, и зрѣше и здалѣчѣ чѣдѣчи црѣа писца ѡ стѣи Софѣи, и дастѣ емъ гѣрамотѣ, иде по нѣмъ. Писецъ же, прочѣтѣ гѣрамотѣ, по дѣвѣсѣ, такоже вѣ писано. Гѣсарь же сказа емъ всѣ прикѣчышѣа емъ. За-вистѣ же ѡвѣа сѣце писцю, какоже бы не и зѣчѣти егѣ<sup>9</sup>.

В' то же время мѣжъ црѣвъ постѣ-вилъ вѣ црѣкѣ каменоу вѣ йма стѣго Іѡанна Бѣослова. Идын же писецъ на ѡрѣдѣе, застѣви гѣсарѣ тѣрѣти вѣпы. По Бжѣю строѣнѣю оутрапе<sup>9</sup> чѣмо до ѡвѣда. Гѣлащоу же емъ лѣкканѣю, прѣде к немоу Іѡаннъ Бѣословъ и гѣла емъ: что дѣеши, гѣсарю; Рече же гѣ-сарь: троѣ вѣпы писѣти иконоу стѣго Іѡанна Бѣослова мѣстерѣ. Гѣла емъ Іѡ-аннъ: вѣстѣани, пиши. И вѣзѣмъ же кѣстѣ, и прѣемъ егѣ за рѣкоу, писѣше ѡбрѣ на иконѣ. И написѣвъ, и зѣде ѡ негѣ, и просѣвѣтѣсѣ полѣта, ѣкы ѡ сѣнца, ѡ иконы. Гѣсарь же начѣ плѣ-катисѣ, и помышлѣа: что си мнѣ

||Л. 292 б.

||Л. 292 а.

<sup>1</sup> ἐν τοῖς Βάσσοι. <sup>2</sup> μὴ εὕρῳ—«не найдя». <sup>3</sup> т. е. «почтена». <sup>4</sup> Помѣщается въ Прологѣ подѣ 26 сентября. См. въ изд., Москва 1702 г., л. рѣ, откуда взяты варианты. <sup>5</sup> дѣтщизъ малъ. <sup>6</sup> вл. иво.... наймѣшесѣ—обычай же вѣ емъ наймѣтисѣ. <sup>7</sup> трѣстѣ. <sup>8</sup> емъ У. <sup>9</sup> оумедли.

вѣдетъ ѿ мастера; Прише же мастеръ, дивиса вышешемъ. И ѿтолкъ высть горѣдѣ мастера.

Повѣдалша же црѣви: естъ оу писца твоегѡ оучникъ, третіемъ дни прише азъ оучитса, а вчера написалъ иконъ Бгословъ, но полѣта свѣтитса ѿ него, аки ѿ снѣга, ни оумъ члкоу не придетъ. И вземше иконъ, принесѡша къ црѣви. Црѣ же ѡбѣла стрѣ ѿ свѣтѣніа ѡбѣраза. И высть заборъ в мѡжехъ црѣвыхъ, глѡще: ѡкн глѡхъ, іако оучникъ горѣдѣ мастера, дрѡсн же глѡхъ, мастеръ горѣдѣ. Рече же црѣ: азъ прѣво свѣжу, ктѡ горѣдѣ. Речѣ црѣ: да напишета два ѡрѣа въ златыхъ полѣтахъ, ктѡже тоѡе свои на стѣнѣ, азъ же, возмѣ іастрѣвъ, пѣцю, и за негѡже имѣтса, тотъ горѣдѣи. И вси рѣша: прѣво глѣ црѣ. Шѣша || взскѡрѣ написѣта два ѡрѣа, ктѡже свои, и вси дивѡхѡутса, видѣще ѡбою. И зрѡхъ мастеровѣа написаніа, и глѡхъ: нѣтоу сакого въ свѣтѣ, и дахъ же ко ученичю, и оумъ ихъ ѡидѡше, видѣ егѡ написаніе. Црѣ же, возмѣ іастрѣвъ, и пѣсти, и кѣко и да, начѣ хватѣти оученичѣ пѡткы на стѣнѣ.

И ѿтолкъ поіатъ црѣ в полѣты к советѣ гвсара писѣти, и высть писаніе егѡ горѣдѣ мастера Хинарева. Бѣта же пѡтцѣ тѣ и до сегѡ дне въ златыхъ полѣтахъ, и дѣже написани. Иконъ же тоу стѣго Іѡанна Бгослова внесѡша въ црѣкѣ, и дѣже бѣ написана, и стѣнѣше въ имѣ стѣго Іѡанна Бгослова, праздноваша с радостнѡ.

И тои же днѣ слово, іако не подобѣеть ѡсѣжѣти согрѣшившаго <sup>1</sup>.

Ноу же стѣ видѣ единаго согрѣшѡща, горѣко прослезиса, и рѣ: сѣ дне, азъ оутро. Тѡкѡ и аще ктѡ согрѣши, не ѡсѣди егѡ, но имѣи са грѣшнѣе егѡ, любѡ и неѡрѣнъ вѣдетъ, страннѡ ѿ Бѣ не прирази <sup>2</sup>, но поманиса оубѡ самъ и внемѣи себе, кѣко ходиши, и никогдѣже падѣшиса. Дѣжъ тѣло <sup>3</sup> дши своѣи, иже стѣти на мѣтѣ прилѣжно, имѣти Бѣ, да не оудолѣет ти пѡмыслъ неприѣзнинъ. Молиса, да дѣхъ забвѣніа ѡтѣпнѣти ѿ тебе, і аще оубѡ чтѡ пѡтѣбно стѣвориши, не похвалиса, и не погѣвиши ѣ. Азъ, рѣи, вѣчеръ оумрѣти, и заутра, и на всѣхъ часъ. И аще глѣши комъ ѿ жизни <sup>4</sup>, сѣ оумилѣнїемъ плачиса, рѣи послѣшѡщемъ: понѣже мнѣ еси рѣказ: да не оумрѣши без пѡлѣсы, превывѣю чужими словесы, но хѡтѣи са || стѣти. Блѡдѣжесѣ и похвалѡщїи <sup>5</sup> тѣа пѡмыслъ, и ближнѣа оукарѡща. И никтѡже ничтѡ не вѣсть: разбѡйникъ на крѣтѣ вѣ, ѿ словесѣ единаго ѡправдѣса, Іѡуда со аплѣ причѣнъ вѣ, и в ноци единой погѣвнѣхъ троу, и снѣде сѣ нѣсе во адъ. Тѣмже никтѡ блѡтворѣа, и да са не похѣлїи, вси оубѡ оупѡвѡщїи собою падѡша. Аще вѣдиши когѡ согрѣшѡща, не на тогѡ возлагѣи виноу, но на повѣдѣцагѡса <sup>6</sup>, и глѣ: горѣ мнѣ, іако снѣ неѡлею прѣлѣнѣнъ вѣ, тѣко и азъ! И плачи и проси ѿ Бѣ пѡмѡщи: никтѡже во хѡщѣтъ сѣгрѣшити къ Бѣ, но вси прѣлѣщѣемы есмы. Егдѣ в мѣрѣ еси, не повѣдѣшиса, еда кѣко радѡсти чужѣи похѣлишиса: <sup>6</sup> и похѣлимса, и предѣни вѣ-

||Л 292 в.

||Л. 292 г.

<sup>1</sup> Помѣщается въ Прологѣ; заимствовано изъ Скитскаго патерика. <sup>2</sup> Прологъ: и никакѡже емѣ понѡси, иже согрѣши. <sup>3</sup> дѣло Пр. <sup>4</sup> ѡ вѣдѣщїи жизни Пр. <sup>5</sup> но на повѣдѣвшаго и дѣвола Пр. <sup>6</sup> похѣлимса Ц.

дема на брани. Иыщцею Бѣ поустн на ны, немощи ради нѣ братиса, да не погыбнѣ. Бѣоу нашемоу <sup>1</sup>.

В' тои же днѣ пррчество Аггеа пррка <sup>2</sup>.

Глава а.

- а. Во второе лето, при дарии цри, в шестый мѣ, вы слово Гне в рую Аггеа пррка: рци оубо к Зоровавелю Фалатилеову <sup>3</sup>, в колѣна Юдова, и ко <sup>4</sup> Ису Иседекову, иерею великому, гла: бнце глть Гб вседержитель, гла: люде сн глють: не приде время создати храмъ Гнѣ. И высть слово Гне в рую Аггеа пррка, гла: время <sup>5</sup> оубо вамъ есть жити во храмѣ вашихъ кѣлостатъмы <sup>6</sup>, а храми <sup>7</sup> запоустѣ; И ныѣ снце глть Гб вседержитель: оучините <sup>8</sup> срца ваша в пѣти ваша. Облаете многа и взаете мало, или гаете, не <sup>9</sup> к сытость, пѣете, не <sup>9</sup> ко пѣанство, вблекостеса, и не согрѣстеса в нѣ, и собирали мзды совра <sup>10</sup> благице оутло <sup>11</sup>.
- б. бнце глть Гб вседржжитель: положите срца ваша в пѣти ваша. В'зидете на горѣ, и оубѣтѣте древа, и принесѣте, и соижѣте храмъ, и влговолю в немъ, и прославаѣса, рече Гб. Призрѣте на многа, и быша мала, и внесѣстеса во храмъ, и вѣднхъ <sup>12</sup>.

Бого ради снце глть Гб вседержитѣ: зане храмъ мой есть пѣстѣ, вы гѣни

те <sup>12</sup> кожо <sup>13</sup> домъ свои. Бего рѣ оудержитса нѣо в росы, и земля всквдитъ изношенѣа ел на вѣ <sup>14</sup>. И навѣдѣ врыжѣ <sup>15</sup> на землю, и на горы, и на пшеницѣ, и на вино, и на влен, и на вса, елико износи земля: и на чѣкы, и на скоты, и на вса трыды рчныа ихъ. Быша Зоровабель Фалатилевъ в колѣна Юдова, и Ис Иседековъ, иерѣи великий, и вси прочи люе глазъ Гб Бѣ ихъ, и слово Аггеа пррка, такоже посла и Гб Бѣ ихъ к нимъ, и оубошася люде в лица Гнѣ.

И рече Аггеи агглъ <sup>16</sup> Гнѣ в посланѣ <sup>17</sup> Гне людемъ, гла: азъ емъ с вами, глть Гб. И возвиже Гб дхъ Зоровавелю Фалатилеву в колѣна Юдова, и дхъ Ис Иседековъ, иерѣи великому, и дхъ прочимъ всѣмъ людемъ, и внидѣ <sup>18</sup> и творашѣ дѣла во храмѣ Гб вседержителя, Бѣ ихъ.

Глава б.

В' четвертый третѣагодесате <sup>19</sup> мѣа шестаго, во второе лето при дарии цри. Бедмаго мѣа в первыи третѣагодесате <sup>20</sup> гла Гб рую Аггеа пррка, гла: Рци ми <sup>21</sup> ко Зоровавелю Фалатилеву ис колѣна Юдова, и ко Ис Иседекову, иерею великому, и ко всѣмъ прочимъ людемъ, гла: Ктѣо в вѣ, иже видѣ храмъ сей во славу первѣю его; и како вы видите его нынѣ, такоже не сѣца прѣ вами; И ныѣ оубрѣпалиса <sup>22</sup>, Зоро-

||Л 293 а.

- в. бнце глть Гб вседржжитель: положите срца ваша в пѣти ваша. В'зидете на горѣ, и оубѣтѣте древа, и принесѣте, и соижѣте храмъ, и влговолю в немъ, и прославаѣса, рече Гб. Призрѣте на многа, и быша мала, и внесѣстеса во храмъ, и вѣднхъ <sup>12</sup>.
- г. и прославаѣса, рече Гб. Призрѣте на многа, и быша мала, и внесѣстеса во храмъ, и вѣднхъ <sup>12</sup>.

и прославаѣса, рече Гб. Призрѣте на многа, и быша мала, и внесѣстеса во храмъ, и вѣднхъ <sup>12</sup>.

и прославаѣса, рече Гб. Призрѣте на многа, и быша мала, и внесѣстеса во храмъ, и вѣднхъ <sup>12</sup>.

и прославаѣса, рече Гб. Призрѣте на многа, и быша мала, и внесѣстеса во храмъ, и вѣднхъ <sup>12</sup>.

и прославаѣса, рече Гб. Призрѣте на многа, и быша мала, и внесѣстеса во храмъ, и вѣднхъ <sup>12</sup>.

и прославаѣса, рече Гб. Призрѣте на многа, и быша мала, и внесѣстеса во храмъ, и вѣднхъ <sup>12</sup>.

и прославаѣса, рече Гб. Призрѣте на многа, и быша мала, и внесѣстеса во храмъ, и вѣднхъ <sup>12</sup>.

и прославаѣса, рече Гб. Призрѣте на многа, и быша мала, и внесѣстеса во храмъ, и вѣднхъ <sup>12</sup>.

и прославаѣса, рече Гб. Призрѣте на многа, и быша мала, и внесѣстеса во храмъ, и вѣднхъ <sup>12</sup>.

Г.  
А.  
Б.  
В.  
Г.  
Д.  
Е.  
Ж.  
З.  
И.  
Й.  
К.  
Л.  
М.  
Н.  
О.  
П.  
Р.  
С.  
Т.  
У.  
Ф.  
Х.  
Ц.  
Ч.  
Ш.  
Щ.  
Ъ.  
Ы.  
Ь.  
Э.  
Ю.  
Я.

<sup>1</sup> вст. слава, ныѣ и прнво и вѣ вѣкы вѣкѣ У. Далѣе въ спискѣ У. помѣщено сначала Сказаніе о царицѣ Теофаніи, супругѣ царя Льва, которое см. ниже, а затѣмъ Пророчество Аггеа пророка. <sup>2</sup> Книга пророка Аггеа помѣщена здѣсь вполнѣ. Варіанты приводятся по Библии, Спб. 1826, греческій текстъ по изданію Holmes, Охоніи, 1823; внесено также раздѣленіе на главы и стихи. <sup>3</sup> Фалатилевъ Б. <sup>4</sup> ико Ц. <sup>5</sup> Ище время Б. <sup>6</sup> ичѣсаныхъ Б. εν οἰκοῖς ὑμῶν κοιτοστάθμοις. <sup>7</sup> храмъ же мой Б. ὁ δὲ οἶκος ἡμῶν. <sup>8</sup> Устройте Б. τάξате. <sup>9</sup> и не Б. καὶ οὐκ. <sup>10</sup> вст. ко Б. εἰς δεσμόν. <sup>11</sup> дыраво Б. τετροπημένον. <sup>12</sup> тчете Б. διώχετε. <sup>13</sup> вст. в Б. εἰς τὸν οἶκον. <sup>14</sup> проп. Б. <sup>15</sup> мечъ Б. ῥομφαίαν. <sup>16</sup> вѣстникъ Б. ἀγγελοσ. <sup>17</sup> в вѣстницѣхъ Гднихъ Б. ἐν ἀγγέλοις Κυρίου. <sup>18</sup> внидоша Б. <sup>19</sup> вѣ двадесать четвѣртый день Б. Τῆ τετραδί καὶ εἰκάδι. <sup>20</sup> в двадесать первый мѣсца Б. μιᾶ καὶ εἰκάδι τοῦ μηνός. <sup>21</sup> нынѣ Б. εἰπὸν δὴ. <sup>22</sup> вст. ко Ц. У.

||Л. 293 б.

вабелю, глѣть ГѢ, оукрѣплѣнѣа ІѢ Нѡсе-  
 декѡвъ, іерееу великѣи, да оукрѣплѣютѣа  
 вси людїе землѣ, глѣть ГѢ Вседержитель,  
 и творите, зане азъ с вами есмь, глѣть  
 5. ГѢ Вседержитель <sup>1</sup>. И азъ мѡи настоитѣ  
 посредѣ вѣ: дерзайте, зане сїце глѣть  
 3. ГѢ Вседержитель: еще единою потрѣсѣ  
 азъ невомъ и землею, и моремъ и сѣ-  
 шею. И сотрѣсѣ всѣ язѣкы, и приидѣтъ  
 и избрѣннаѣ всѣмъ ѡсыкомъ, и испѡлню  
 хра сѣи славы, глѣть ГѢ Вседержитель.  
 4. Ноѣ сребро и моѣ злато, глѣть ГѢ Все-  
 1. держитель: зане велѣа вѣдетъ слава храмѣ  
 семоу послѣднѣа пѣче пѣрвыѣ, глѣть ГѢ  
 Вседержитель, и на мѣстѣ семъ <sup>2</sup> мїръ,  
 глѣть ГѢ Вседержитель, и мїръ дѣи в  
 посвѣженїе <sup>3</sup> всѣмъ снижѡщемъ возвѣг-  
 11. ноути цркви сїю. И <sup>4</sup> четвертый тетрѣ-  
 лгодесѣтъ <sup>4</sup> девѣтаго мѣа, во второе  
 лѣто при дѣрїи црїи, вѣ слово ГѢ ко  
 6. азггею прркоу, глѣ: еще глѣть ГѢ Все-  
 держитель: вопросї іерееѣ закона, глѣ:  
 7. еще прїиметь члѣкъ мѣсо стѡ в країи  
 рїсы своѣмъ, и кѡснетъ країи рїсы егѡ  
 въ хлѣбъ, ли в сочиво, ли в вино, ли  
 в мѣсло, ли во всѣко вѣашно, едѣ  
 стїтѣа; И вѣвѣщаща сѣеннїи, и рѣша:  
 11. нї. И рече азггеї: еще кѡснетъ вѣсквер-  
 нено ли нечїста дѣа <sup>5</sup> на дѣю вѣ вѣхъ  
 сїи, еще вѣсквернїтѣа <sup>6</sup>; И вѣвѣща азггеї  
 11. и рѣ: сїце людїе сїи, сїце ѡсыкѣ сѣи  
 предѡ мною, глѣть ГѢ, и сїце всѣ дѣла  
 рѣкоу егѡ: и иже еще кѡснетъ тѣа <sup>7</sup>,  
 вѣсквернїтѣа за прїѣтїе ихъ оутренѣа,

вѣстѣтѣа <sup>8</sup> вѣ лица ѡсыкѣхъ, и нена-  
 видѣаше <sup>9</sup> ко вратѣхъ ѡбличѡющѣа. И 51.  
 нїѣ же положите на сѣцїхъ вѣшїи <sup>10</sup>  
 дѣе сегѡ и превѣше, прежде положите  
 камень на камени во храмѣ || ГѢи. Чтѡ 31.  
 вѣстѣе <sup>11</sup>, егдѣ вложїстѣе въ кѡпсѣлаз <sup>12</sup> 11. 293 в.  
 двѣдесѣто сѣта, и вѣша десѣ сѣта  
 мѣмене, и вѣлажѣстѣе в пѡточїлїе и  
 черпачїи и мѣрнїки <sup>13</sup>, сїи вѣша кѣ; По- 11.  
 разїи вѣсѣ въ жїто погрѣвенїю <sup>14</sup>, и вѣ-  
 тротѣнїемъ, и глѣдомъ <sup>15</sup> и всѣ дѣла  
 рѣкѣ вѣшїи, и не ѡвратїстѣа ко мѣнѣ,  
 глѣть ГѢ. Оучїнїте же сѣца вѣша вѣ 11.  
 сего дѣе и прѡчее, вѣ четвѣртаго межѣ  
 двѣмадесѣтѣма <sup>16</sup> девѣтаго мѣа, и вѣ  
 дѣе, вѣ негѡже ѡсновѣа цркви ГѢа:  
 положите на сѣцїхъ вѣшїхъ, еще еще 11.  
 разѣмѣтѣа <sup>17</sup> на гѣмнѣ, и еще еще  
 вїно и смѡкви, и кїселїчїе <sup>18</sup>, и дрѣка  
 мѣслїннаѣ, не творѣщаѣа плода; вѣ сегѡ  
 дѣе сѣшѣ. И вѣстѣ слово ГѢе вѣторїцею 11.  
 ко азггею прркоу в четвѣртыи межѡу  
 десѣтѣма <sup>19</sup>, глѣ: Рѣци ко Зоровакелю 11.  
 Салатїлѣвѣ вѣ колѣна Іоудѡка, глѣ: еще  
 единою азъ потрѣсѣ невомъ и землею,  
 и моремъ, и сѣшею. И разрѣшїю прѣтѣлы 11.  
 црѣмъ, и потрѣвѣю сїлѣ црѣ ѡсыче-  
 скїихъ, и разрѣшїю ѡрѣжїа <sup>20</sup> и вѣд-  
 нїкы, и снїдѣтъ кѡни и вѣднїцы  
 ихъ, кѡжѡ во ѡрѣжїе кѣ братѡу своѣмъ.  
 В сѣ дѣнь, глѣть ГѢ Вседержїи, прїимѣ 11.  
 тѣа, Зоровакелю Салатїлѣвѣ, рѣбе мои,  
 глѣть ГѢ, и положѣ тѣа печѣтъ, тѣко тѣа  
 и звѡлїи, глѣть ГѢ Вседержїтель <sup>21</sup>.

<sup>1</sup> *вст.* Слово, еже вѣвѣщахъ іе вѣми, егдѣ исходитѣе изъ земли Егїпетскїа. В. Въ изд. Гольмса, Охонїи, 1823, это мѣсто приводїтѣе въ примѣчанїяхъ. <sup>2</sup> *вст.* дамъ В. δώσω. <sup>3</sup> іе снѣдѣнїе В. εις περιποίησιν. <sup>4</sup> Въ двѣдесѣтъ четвертый В. Τετράδι καὶ εἰκάδι. <sup>5</sup> вѣсквернѣный или нечїстый дѣшею В. μεμασμένος ἀκάθαρτος ἐπὶ ψυχῇ. <sup>6</sup> *вст.* и вѣвѣщаща іерееи, и рѣша: вѣсквернїтѣа В. καὶ ἀπεχρίθησαν οἱ ἱερεῖς, καὶ εἶπαν, Μιανθήσεται. <sup>7</sup> прїивлїжїтѣа тѣамъ В. ἐγγίσθη ἐχει. <sup>8</sup> повѡлїтѣ В. ὀδυνηθήσονται. <sup>9</sup> ненавїдѣстѣе В. ἐμισέετε. <sup>10</sup> вѣ Ц. У. <sup>11</sup> Кто вѣстѣ В. τίνες ἦτε. <sup>12</sup> іе мѣхъ В. εις κοφῆλῃν. <sup>13</sup> мѣрѣ В. μετρητὰς. <sup>14</sup> *вм.* въ жїто погрѣвенїю—непѡдѣемъ В. ἐν ἀφορίᾳ. <sup>15</sup> глѣдомъ В. ἐν χαλάζῃ. <sup>16</sup> вѣ двѣдесѣтъ четвѣртаго дѣе В. ἀπὸ τῆς τετράδος καὶ εἰκάδος. <sup>17</sup> разѡмѣтѣтѣа Ц. познѣетѣа В. ἐπιγυωσθήσεται. <sup>18</sup> мѣлонъ В. ἡ ῥοά. <sup>19</sup> іе двѣдесѣтъ четвѣртыи В. τετράδι καὶ εἰκάδι. <sup>20</sup> колѣснїцы В. ἄρματα. <sup>21</sup> Здѣсь кончается текстъ пророческой книги.

И҃ггеи, иже и аггелз, оу҃нз приде ѿ Вавилѡна въ Іерлѡмз, и іавѣ ѿ ѡбрацїенїи людїи прѣрчества<sup>1</sup>, и видѣ масло<sup>2</sup> созданїа црковнаго. И оу҃мерз, погребенз высть славно влїзз грѡбз іеренскз, вѣ бо и сѡномз рѡда іерейска.

**В НЕДѢЛЮ С҃ГЫХЗ ПРА҃ВЦЬ<sup>3</sup>.**

Еже по вжѣтвеномѣ Авраамѡмѣ<sup>4</sup> ѿ кнїгы Бытїискыя, в҃гооу҃годнѣ написанѣ вывши **Жоу҃їемз**, || премїри и прѡстїи познаваѡще, въ слѡхз во постническѣх днѣхз чтѣмь. Не невѣдѡще, іако ѿ Халдѣйскыя страны повѣдашесѡ<sup>5</sup>, или іако ѡзычникз,—іазыкз во первѣѣ Іоудейскыи Халдѣане<sup>6</sup>,—іако ѡца ідолослажебница єсть написанми<sup>7</sup>, но ѡбаче ѿ сицеваго рѡда приходѡ, не имѡше прилѣплѣнїа ко вл҃горазвмїю<sup>8</sup>, нѡ и єще что преславно рещи, ѿ заѣ<sup>9</sup> к сшцемѡу воспрїѡчтїю приведѣнз высть. Рассмотрѣвз во, іако ни во что тваремз Б҃х<sup>10</sup>, и кз вл҃гооученїю сшцихз ѡвзрѣвз, ѿ видимѣх Невїдимаго позна, и Б҃гоу сицевымз<sup>11</sup> поклонїсѡ, содержащемѡу и ѡкорзмлѡющемѡу сїѡ всѡкам, и вздѡщимз<sup>12</sup> іавлѣмаго вл҃гооукрашенїа чїнз разложившемѡу.

Ѿ сѣмь іавлѣнно ємоу высть, и своѡ ѡстѡкити пожелѣнз<sup>13</sup>, сїе же створївь, никакоже ѿ вѣре разложївз, и почесть воздержанїю во глѡвоцѣи стѡрости сїѡ Ісаѡка родїти воспрїемлеть, и єже по мнѡгымз ѡзыкомз<sup>14</sup> ѡца того вычїи. И пакы ѿ Іакова Іоуда, ѿ негѡже и Хѣ, и прочїи чады вѡчѣнѡлеть. Толїко оубо высть сїи патрїархз в҃голѡвїевь, іако пожелѣно ємоу высть ѿ Б҃а, єже пожрети возлюблѣннаго сїѡ своѡгѡ Ісаѡка, и не ѡрещїсѡ ємѡ, но вжелѣнно поспѣшїти, єже заклѡти. Иже ѡвїе сицевоѡ томѡ совершївшю, точїю глѡсѡ вжѣтвеномѣ со небесѣх томѡ запрѣчївшѡ, подавшемѡ ѡвнѡ на всеоужженїе<sup>15</sup>.

Того, іако прѡдѡца Хѣа вывша, пѡмлати сподоблѡвѣть, оучинаѡще, с҃тїи оци наши, в҃гонѡснїи оучителїе, намз предѡша таково<sup>16</sup> мѡ влїжѡе и нерастѡянно мнѡгымз днѣмь єже по плоти рождѣнїю Г҃ѡ нашего Іѣ Х҃ѡ<sup>16</sup>, сирѣчь<sup>17</sup> по вдохновенїю Д҃ха С҃гѡ, и не інаково ѡвразївше и оучинївше. Єлма же по чл҃колюбїю превл҃гыи Спѡсѡз и чл҃колюбѣць рѡдѡ началника того и єже ѿ негѡ сподобити<sup>18</sup>, ѡправдѡвше єже<sup>19</sup> к на іавлѣнїа єгѡ, недалече с҃вѡд того пѡмлати тѡржество днѣ приводїти, іако родоначалникѡ же и прѡдѡци.

||Л. 293 г.

||Л. 294 а.

<sup>1</sup> *д. б. прѣрчествова.*    <sup>2</sup> *д. б. мѡло.*    <sup>3</sup> Сказанїе это въ Служебной Минѣѣ помѣщено подь 10 декабря.    <sup>4</sup> *Τὰ κατὰ τὸν μακάριον Ἀβραάμ*—«Все, что относится къ блаженному Аврааму».    <sup>5</sup> *ὄρματο*—«что онъ вышелъ».    <sup>6</sup> *іазыкз во...* Халдѣане—*ἔθνος γὰρ πρὸ τῶν Ἰουδαίων οἱ Χαλδαῖοι*—«ибо языкз (=народъ) Халдейскїй былъ прежде Іудеевъ».    <sup>7</sup> *іако ѡца...* написанми—*ὄτι πατέρα εἶχευ εἰδωολάτρην*—«что имѣлъ отца идолопоклонника».    <sup>8</sup> *не имѡше...* ко вл҃горазвмїю—*οὐδὲν ἔσχε κώλυμα πρὸς θεογνωσίαν*—«ничѣмъ не былъ отвращенъ отъ богопознанїа».    <sup>9</sup> *ἐντεῦθεν*—«отсюда то», «этимъ самымъ».    <sup>10</sup> *іако...* Б҃х—*ὡς οὐδὲν τῶν κτισμάτων Θεός*—«что ни одно изъ созданїй не есть Богъ».    <sup>11</sup> *сїце вывз У.*    <sup>12</sup> *τοῖς οὖσι*—«сущимъ».    <sup>13</sup> *пожелѣно Ц. У. κελουθεῖς.*    <sup>14</sup> *πολλῶν ἔθνῶν*—«многихъ языковъ (народовъ)».    <sup>15</sup> Толїко оубо... на всеоужженїе—соответствующаго греческаго текста въ Служебной Минѣѣ нѣтъ.    <sup>16</sup> *намз предѡша...* Іѣ Х҃ѡ—*παρέδωκαν ἡμῖν ταύτην ποιεῖν ἐγγύς σου, καὶ οὐ κατὰ διάστασιν ἡμερῶν πολλῶν, τῆς κατὰ σάρκα Γεννήσεως τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ*—«передали намъ совершать эту память когда-нибудь незадолго, на разстоянїи немногихъ дней отъ еже во плоти Рождества Господа нашего Іисуса Христа».    <sup>17</sup> *τάχα*—«можетъ быть».    <sup>18</sup> *κατηξίωσεν*—«сподоби».    <sup>19</sup> *вст. єже Ц. У.*

Ѣ ТОИ ЖЕ ДНЬ ПАМАТ' ПРАВЕДНЫХ ПРАЩЦЪ Ѡ АДАМА ДАЖЕ И ДО ІУСИФА ПО РОДОСЛОВІЮ, ЧАКОЖЕ<sup>1</sup> И ПРРКЪ И ПРОРОЧИЦА<sup>2</sup>.

ПАМАТЪ ПЕРВОЗДАІНАГО АДАМА І ЕВВЫ.

СТІИ. ПОЮ ОУМЕРШИИ И ЖИВОМУ РОДУ НАЧАЛНИКЪ, ЖИВЫМЪ ЖЕ И ОУМИРАЮЩИМЪ ПРѢСТАТЕЛЕ.

ПАМАТЪ ПРАВЕДНАГО АВЕЛА, СЫНА АДАМОКА.

СТІИ. ВОПІЕТЬ ТВОА КРОВЬ И БЕЗ ДУША, ПЕРВЫИ КЪ МЕРЗТВЕЦЕ И ПЕРВОСПАСАЕМЫИ.

ПАМАТЪ ПРАВЕДНАГО СИФА, СНА АДАМОКА.

СТІИ. СИФЪ СЪМА НОВОЕ РОДИТЕЛЕМЪ ВО АВЕЛА МѢСТО, ЧЛКЪ СІИ ПРАВЕДЕНЪ, ІАКОБЪ ЖЕ І АВЕЛЬ.

ПАМАТЪ ПРАВЕДНАГО ЕНОСА, СНА СИФОВА.

СТІИ. ИНОГИ ПРЕНДЕ РЕВНА КЪ НАДЕЖИ<sup>3</sup>.

ПАМАТЪ ПРАВЕДНАГО КАИНАНА, СНА ЕНОСОВА.

СТІИ. ВЪ КНИСѢ КАИНАНЪ ИОУСЕОВИ НАПИСАНЪ, ПОНЕЖЕ ВО ВСЕИ<sup>4</sup> ПОДОВАЕ НАПИСАТИСА КНИСѢ.

ПАМАТЪ ПРАВЕДНАГО МАЛАЛѢИЛА, СНА КАИНАНОВА.

СТІИ. БЫСТРЫ ПРѢЛЕЖА МАЛАЛѢИЛЪ СЛОВОМЪ, СНА КАИНАНОВЪ, ЕГОЖЕ ПРѢВОСПОМАНЪ СЛОВО.

ПАМАТЪ ПРАВЕДНАГО ІАРЕДА, СНА МАЛАЛѢИЛОВА.

СТІИ. ПРАВЕДНА СЪЩА<sup>5</sup> ВО МНОЖЕСТВѢ ПРАВЕДНЫИ И ПРАВЕДНАГО ВОСПОМИНАТИ ІАРЕДА.

ПАМАТЪ ПРАВЕДНАГО ЕНОХА, СНА АРЕДОВА.

СТІИ. || БГОУ ІАВЪСТВЕНѢ ОУГОДИВЪ СЛОВО<sup>6</sup> Л. 294 б. ВО ЕНОХЪ, ВЪ БЕЗВѢСТНЫХЪ ВСЕЛІВЫИСА МѢСТЕХЪ.

ПАМАТЪ ПРАВЕДНА АДУСАИЛЫ, СНА ЕНОХОВА.

СТІИ. ЕНОХОВО ЧА ЧАДО ОУВИДѢВЪ, МАФУСАЛА, НАПИСАХЪ КО ОУВИДѢНІЮ ДРУГАГО ВЕСЕ<sup>6</sup>.

ПАМАТЪ ПРАВЕДНАГО ЛАМЕХА, СНА МАФУСАИЛИНА.

СТІИ. ЛАМЕХА ДВА ПОЗНАВАИ, ПОДОВАЕ РАЗУМНО ЧТИ ЕДИНОГО: НЕ ОУВИЦЮ, НО ЕДИНОИМЕНИТНАГО ЛАМЕХА.

ПАМАТЪ ПРАВЕДНАГО НОА, СНА ЛАМЕХОВА.

СТІИ. АДАМЪ ЗЕМЛЕНЫИ ДРЕВОМЪ ПАГВБОУ ПРИНОСА, ДРЕВОМЪ ЖЕ НОЕ ВСАКИИ РОДУ СПАСЕ.

ПАМАТЪ ПРАВЕДНАГО СИМА, СНА НОЕКА.

СТІИ. ОЧЬСКЮ НАГОТУ МРОСТНО ПОКРЫВЪ, ѠЧЬСКИА МЛТВЫ ОБРѢТЕ ПОКРОВЪ СЕБѢ.

ПАМАТЪ ПРАВЕДНАГО АФЕТА, СНА НОЕКА.

СТІИ. НЕ ПОЛОЖИ И АФЕТЪ ОЧЬСКЮ СРАМОТУ ВО ПРОСТѢРТІЕ, ВЪ ОНЖЕ НА ПРОСТѢРТІЕ ѠЧЬСКИА<sup>7</sup> МЛТВЫ ПРИЕМЛЕТЬ.

<sup>1</sup> такокоже Ц. <sup>2</sup> Въ греческихъ Служебныхъ Минеяхъ подь 18 (Венец. 1852) или подь 19 (Венец. 1784 г.) декабря. <sup>3</sup> Опущена половина стиха: 'Οφθεις Ἐως μέγιστος ἐκ τῆς ἐλπίδος, πολλοῖς ἐνῆκε ζῆλον εἰς τὴν ἐλπίδα—«Еносъ, сверхъ надежды явясъ величайшимъ, многимъ внушилъ ревность къ надеждѢ». <sup>4</sup> τῷ παρόντι—«въ сей (т. е. книгѢ)». <sup>5</sup> Δίχαιον ὄντως—«ПоистинѢ праведно». <sup>6</sup> ἐνθάδε—«здѣсь». <sup>7</sup> проп. У.

Пáмл̑ правѣнаго Áрфаксада, сѣа Симова.

Стїѣ. Жївъ ГѢ живы́мъ, аще <sup>1</sup> Áрфаксада оставаю, ꙗко должно ꙗ сего бездѣ пишеть <sup>2</sup>.

Пáмл̑ правѣнаго Каинана, сѣа Áрфаксадова.

Стїѣ. Каинанъ намъ воста но́выи, Áрвѣнаго Каинана приносѣ ѿ перваго.

Пáмл̑ правѣнаго Галы, сѣа Каинанова.

Стїѣ. Си́мѣника ко мнѣжество ꙗ содръжебникѣмъ сѣрѣсткѣе приводитъ ꙗ Галу <sup>3</sup>.

Пáмл̑ правѣнаго Ѡвѣра, сѣа Галына, ѿ негоже Юудей нареко́шася И́врей глѣмїи.

Стїѣ. Вѣлїи нѣкѣторыи воистинъ во Юдеѣ Ѡверъ, Стїѣ <sup>4</sup> ѿ себѣ звани́емъ И́врейскаго рѣда.

Пáмл̑ правѣнаго Фалѣка, сѣа Ѡверова.

Стїѣ. Похвалю ꙗ ѣ ѿ Ѡвѣра <sup>5</sup> роженїе: ꙗкоже во Моисїи глѣтъ, ражѣеть Фалѣка.

Пáмл̑ правѣнаго Рагáва, сѣа Фалѣкова.

||.I. 294 в.

|| Стїѣ. Пáки роженїе <sup>6</sup> ꙗ пáкы странно рожество: <sup>7</sup> Рагáва родивъ на́ Фалѣкъ.

Пáмл̑ правѣнаго Герѣха, сѣа Рагáкова.

Стїѣ. Пишюще вѣтхо́е ꙗже дрѣгъ ѿ дрѣга роженїе, аще забѣдѣ Герѣха, согрѣшаю.

Пáмл̑ть правѣнаго Нахѣра, сѣа Герѣхова.

Стїѣ. Въ странныѣ сѣи вышнїи проїзвранїи <sup>8</sup>, ꙗ Нахѣра оубѣдѣхъ, не ѿстѣпаю срдѣства.

Пáмл̑ть правѣнаго Фáры сѣа Нахѣрова.

Стїѣ. Стїѣ происше ѿ Нахѣра, звани́емъ Фáра, ѿць вывъ ѿцоу ꙗзыку тьмѣшнѣмоу.

Пáмл̑ть стїѣхъ патрїáрхъ.

Патрїáрха Áвраама, сына Фари́на.

Стїѣ. Áвраама кáко похвалю словесы, ꙗже сподобисѣ похвалень быти мыслѣми.

Пáмл̑ть правѣнаго патрїáрха Иса́ака, сына Áвраáмова.

Стїѣ. Возведѣсѣ Иса́акъ на заколенїе, ѿбразъ вывъ на закланїе пришешоу вышнемъ словоу.

Пáмл̑ть правѣнаго патрїáрха Иáкова, сѣа Иса́кова.

Стїѣ. Дѣствїцею Иáковъ дѣвѣскою ѿ землѣ Бѣа во мѣщя́ема <sup>9</sup> преже рожества видитъ.

Пáмл̑ть патрїáрха Рѣвїма, перваго сѣа Иáкова.

Стїѣ. Въсынѣнїе Иáкова честнаго, Рѣвїма познáхѣмъ вѣтвѣнаго, начáло честное.

Пáмл̑ть патрїáрха Симѣѣона, сына Иáкова.

Стїѣ. Аще ꙗ вѣторыи сѣтъ Симѣѣонъ роженїемъ, ꙗ слава вѣторѣ <sup>10</sup> ѿ насъ приноситъ.

<sup>1</sup> *прон.* У. <sup>2</sup> ἐνταῦθα γράφειν—«здесь написать». <sup>3</sup> Συμπатριωτῶν ὄρμαθφ καὶ συμφύλων—«Рядомъ соотечественниковъ и соплеменниковъ родство связуетъ и Салу». <sup>4</sup> Δουός—«давъ». <sup>5</sup> сѣвера У. <sup>6</sup> κόρησις—«зачатїе». <sup>7</sup> νέος τόκος—«новое роженїе». <sup>8</sup> Въ Служебной Минѣ первый стихъ иной: Γένους ὑπάρχειν τῶν ἀνω λελεγμένων (γυνοῦς)—«Узнавъ родъ выше названныхъ». <sup>9</sup> Πρὸς γῆν θεὸν χωροῦντα—«на землю Бога сходящаго». <sup>10</sup> οὐ τὸ δεύτερον—«не другую (т. е. славу)».



Памѣ патріарха Левіе, ѿ негоже левицьскоє племѧ.

Сѣи. Бѣ великаго вѣтвенный сын слоуга, и то боаше<sup>1</sup>, Левіе, сеѧ славы хощеши;

Памѣть патріарха Іоуды, емѧ же ѿ племенѧ Хѣ.

Сѣи. Іоудѧ похвалиша спасаемыи, ѿ Іоуды во Хѣ спасеніе.

Л. 294 г.

Памѣть патріарха || Зауѡлона<sup>2</sup>, емѧ же племѧ поелнчъно<sup>3</sup>.

Сѣи. Въ лѡчѧхъ жити<sup>4</sup> Зауѡлонѧ сѡжено бысть, Земля и море во единь край совокуплѧеть.

Памѣть патріарха Исахара, емѡѿ племѧ земледѣлство.

Сѣи. Оутрѡдивый себѧ, во еже<sup>5</sup> трѡдиги, Исахарѧ живѡтъ совокуплѧет, ѿ землѧ хлѣбы приносѧ.

Памѣть патріарха Дѧна, емѧ же племѧ сѡдїи.

Сѣи. Иѡдемь сѡдїѧ Дѧнѧ, ѡсыческыѧ влѡсти<sup>6</sup>, Кѡпоноѡ праведноѡ вѣхѧ сѡдѡмѧ и зимаѧ<sup>7</sup>.

Памѣть патріарха Гѧда, емѧ же племѧ разбѡиничьскоє.

Сѣи. Гѧдѧ, искѡшенѧ бывѧ<sup>8</sup>, искѡшаѧи ходи, Праведенѧ же во всякѣи искѡшаѧи возмагѧ<sup>9</sup>.

Памѣть патріарха Асирѧ, егѡже племѧ богѧто, еже со взачи хлѣвоносчнѡ<sup>10</sup>.

Сѣи. Асирѧ же, глѧть, тѣчнымь глѧсомѧ ѡбогѡщѧемь быкѧ<sup>11</sup>, Питѧетѣ кнѧса хлѣвомѧ богѧтымѧ.

Памѣть патріарха Нефѡдалима, егѡже племѧ много множестѡ<sup>12</sup>.

Сѣи. Иѡже вѣтѡвь Нефѡдалимь, сѡщи неприкосновѧнна, Иѡко множестѡвѧ егѡ племенѧ распрѡстѡртѧ.

Памѣть патріарха Іѡсифѧ, егѡже племѧ прѡслѧвно и богѧто.

Сѣи. Ѳвѣщѧнаго тѧ твоѡ ѡцѧ глѧть, Слѧвѧ племенѧ тѡеѡгѡ, Иѡсифѧ, написѧеть.

Памѣть патріарха Венѡмина, егѡже племѧ ѿ дивыѧ кротѡсти<sup>13</sup>.

Сѣи. Снѣдѧ<sup>14</sup> заутѡра Венѡминѧ, иѡко то волкѧ, Кротѡкѧ гѧвльсѧ подѧеть вѡрѡшно вечернеѧ.

Памѣть Фарѡсѧ и Зарѣ близнецема, сѡномѧ Іоуды патріарха.

Сѣи. Ѳвѣщѡ хѡлю сѣмѧ ѡбщѧе Іоудино, Фарѡсѧ же и Зарѧ, близнечнѣ сѡдѡство<sup>15</sup>.

Памѣть Рѡвоѡмоѧ, сѡѧ Фѧрѡсовѧ.

Сѣи. ѿ Фарѡса ѡсромь, иѡже ѡ корене вѣтѡвь, || Авѡраѡмоѧ<sup>16</sup> тѧ чѧдо || Л. 295 а. возлюбленѡе.

<sup>1</sup> Τι μεϊζον—«что большее». <sup>2</sup> Зауѡна Ц. <sup>3</sup> οὐ ἡ Φυλὴ παράλιος—«племя котораго жило по берегу моря». <sup>4</sup> Ἀχτας κατοικεῖν—«жить на побережьи». <sup>5</sup> вст. и У. <sup>6</sup> γλωττα τῆς ἐξουσίας—«языкъ власти». <sup>7</sup> Ζυγοῖς δικαίοις πᾶσιν ἐξάγων κρίσιν—«праведнымъ судомъ всеѧ вынося рѣшеніе». <sup>8</sup> πειρατευθεῖς. <sup>9</sup> Νίχαις δὲ πάντων πειρατῶν κατισχύει—«побѣдами же преодѡлѡваетъ всеѧ козни». <sup>10</sup> οὐ ἡ Φυλὴ πλουσία ἐπὶ χώραις σιτοφόροις—«племя котораго богѧто въ странахъ хлѣбородныхъ». <sup>11</sup> τῶν τῶν... βυβάει—πίονα πλουτεῖ Ὠτάχου—«богатѡетъ отъ обильной жатвы». <sup>12</sup> πολὺ πλῆθος. <sup>13</sup> ὡ δивыѧ кротѡсти—ἀπὸ ἀγρίας πρᾶξια—«изъ дикаго стало кроткимъ». <sup>14</sup> φαγῶν. <sup>15</sup> τοὺς διδύμους συγγόνους—«близнецѡвъ единокровныхъ». <sup>16</sup> Ἀβραάμου Ц. У. ῥίζης Ἀβραάμ.

**Память Арааму<sup>1</sup>, снѣу Ёсро-  
моу.**

Стих. Обвеселися Ёсрома не коле-  
зньветъ бесчадїа, Напрасно ѿ корене  
Араамова вѣтвенныя вѣтви<sup>2</sup>.

**Памать Аминодаву, снѣу<sup>3</sup> Ара-  
амлю бывшему.**

Стих. Аминодава изъ Араама из-  
расте слово<sup>4</sup>; Ёго во снѣ Писанїе ёго  
наричетъ.

**Памать Наасона, снѣа Ами-  
нодавова.**

Стих. Единъ Наасонъ Юдовъ совѣ-  
тѣтѣу<sup>5</sup>, И Аминодавова<sup>6</sup>, еже ѿ племени  
Юдова.

**Памать Салмонъ, снѣу Наасо-  
новъ.**

Стих. Блговѣстниче, еже Салмоновъ  
снѣ<sup>7</sup>, ѿ коёмъ ти пишеши; вѣѡза, рече,  
пишу.

**Памать Ѡвидъ, снѣа вѣѡзова  
ѿ Рѡфы.**

Стих. Ѡ Рѡфъ же Ѡвидъ, — племе-  
нѣмъ Иовантанъ, Ѡ вѣѡза же — гавленъ  
Издальтанинъ<sup>8</sup>.

**Памъ Ёсею, снѣу Ѡвидову.**

Стих. Ёсей ражан, ражають и чѣоа  
пороженїа, Донеаже ѿ чѣвѣ Ѡтроча  
родителъ снѣхъ, Бѣ велїи.

**Памъ Дѣдъ црѣю, снѣу Ёсеєву.**

Стих. Изъ что рекоу; свѣдѣтель-  
ствующю Бѣоу, Дѣда изъвѣрѣтѣѡ, тако  
и свое ерѣце.

**Памъ Соломана, снѣа Дѣда  
црѣа.**

Стих. Премрыи Соломонъ первый въ  
мѣдрецехъ житїейскихъ, Имѣа добротѣ  
первѣю житїейскѣю.

**Памать Ровама, снѣа Соло-  
мона црѣа.**

Стих. Похваля чѣвѣ, Роваме, сопле-  
чїаю велїю, Иже чѣвѣ дѣдъ быти велї-  
комъ дѣдъ глїи<sup>9</sup>.

**Памать Авїю црѣю, сынъ Ро-  
воамовъ.**

Стих. Вопїеть Ровамъ ко Авїи, глѣ:  
Изъ ѡцѣ твоей и ты чадо мое.

**Памъ Асы црѣа, снѣа Авїева.**

Стих. Перваго вѣсѣ<sup>10</sup> ѡповѣдѣть црѣа  
Четвероскрыжалнаа Црѣаа книга<sup>11</sup>.

**Памать Исафата црѣа, сына  
Асїина.**

Стих. Исафатѣу повсегдѣ, Хѣ, житї-  
емъ, Изъвѣрѣтѣ прїтчю ѡчѣства вѣ- ||Л. 295 б.  
гѣго житїа<sup>12</sup>.

**Памать Иѡрамъ, снѣу Исафа-  
тѣоу.**

Стих. Иѡрамъ намъ ѿ Исафата  
израсте, снѣхъ црѣ ѿ ѡца црѣа.

**Памать Ѡсїа црѣа, снѣа Иѡа-  
раамова.**

Стих. Привѣ плодъ вѣгорѣденъ—  
Ѡсїе<sup>13</sup>, Црѣ Иѡараамъ, Исафатѣова вѣтѣвѣ.

**Памать Иадаму црѣю, снѣу  
Ѡсїевъ.**

Стих. Иѡадама, тако оуношу Ѡсїина,  
црѣтѣа добрѣта воспрїемлетъ.

<sup>1</sup> 'Араам. <sup>2</sup> Напрасно.... вѣтви—'Араам γάρ αὐτῷ τέκνον ἠγαπημένον—«ибо у него Араамъ, чадо возлюбленное». <sup>3</sup> вст. снѣу Ц. <sup>4</sup> Аминодава.... слово—Τὸν Ἀμιναδάβ ἐξ Ἀραμ φῶναι λόγος—«говорятъ, что Аминадавъ произошелъ отъ Арама». <sup>5</sup> τῆς Ἰούδα πατρίας—«колѣна Юдова». <sup>6</sup> 'Еξ Ἀμιναδάβ—«отъ Аминадава». <sup>7</sup> τοῦδε Σαλμων υἱέα—«о сынѣ этого Салмона». <sup>8</sup> δῆλος Ἰσραηλίτης—«явный израильтанинъ». <sup>9</sup> λέγων—«глаголя». <sup>10</sup> τὸν Ἀσά. <sup>11</sup> Ἡ τετράτιτος τῶν βασιλείων βιβλος. <sup>12</sup> Ἰωσαφάτ τὰ πάντα χρηστὸς ἐν βίῳ, Εὐρὼν ἀφορμὰς πατρόθεν χρηστοῦ βίου—«Иосафатъ при своей жизни былъ во всемъ добродѣтеленъ, имѣя въ лицѣ отца побужденїе къ добродѣтельной жизни». <sup>13</sup> τὸν Ὀζία—«Озію».

Пáмáть Áхáзъ цр̄ю, сн̄оу Йѡ-  
áхамовѸ.

Стїѣ. Главнѣй вѣнецъ <sup>1</sup> Йѡáхамовъ  
вѣнчáетъ главоу бáголѣпотно и Áхá-  
зовѸ.

Пáмáть цр̄á Йезекїа, сн̄а Áхá-  
зова.

Стїѣ. Движѣ совершенїе <sup>2</sup> просле-  
сивса Йезекїе: Колїко возмогаю стрѣа  
слезнѣа!

Пáмáть Манасїи цр̄á, сн̄а Йе-  
секїева.

Стїѣ. Сп̄сенѣншюу к покажнїю прѣ-  
пасть <sup>3</sup> Манасїа námъ мѣтвоу водрѣ-  
жáетъ.

Пáмáть Áмóна цр̄á, сн̄а цр̄ева  
Манасїева.

Стїѣ. Áмóнъ родївса посреди бáгра,  
Цр̄ь сын̄, цр̄ьскоѣ чáдо.

Пáмáть Йѡсїа цр̄á, сн̄а Áм-  
мóна цр̄á.

Стїѣ. Йѡсїе прѣдъ Гм̄ь велїкъ, ѿгѣ-  
же вѣмь похвалїти, и воиса, да не  
лишенъ бѸдѸ <sup>4</sup>.

Пáмáть Йехонїа цр̄á, сн̄а Йѡ-  
сїина.

Стїѣ. Ѿ вавилоньскá житїа слóво  
ѿхонїи житїемь пришѣлствовати <sup>5</sup>.

Пáмáть Салатїилъ, сн̄оу Йе-  
хонїевѸ.

Стїѣ. Пѣрвїе <sup>6</sup> съ сїмь ѡвѣтешемѣ  
чáдо, Салатїилъ, ЙѸдовко племя при-  
носитъ.

Пáмá Зоровавелю, сн̄оу Сала-  
дїилевѸ <sup>7</sup>, иже ЙерлѣмьскѸю цр̄квѸ,  
сгорѣвшѸю ѡ основанїа, возѣвиже.

Стїѣ. НаѸзарданъ сожже дóмь Гм̄ь,  
ѿгѣже сггорѣнїа возѣвиже зданїемь Зо-  
ровавель.

Пáмáть Áвиоудъ, сн̄оу Зоро-  
вакелевѸ.

Стїѣ. ÁвиоѸ || вѣтвь, ѿгѣже прозавѣ ||Л. 295 в.  
Зоровакель, ѿгѣже прозавленїа и стевло  
пишю.

Пáмáть Ёлиáкїмъ, сн̄оу Áви-  
оудовѸ.

Стїѣ. Ёлиáкїма Áвиоудъ ищáдїе, пи-  
шетъ Матден námъ, и звѣстѣи чáдо-  
писецъ <sup>8</sup>.

Пáмá Áзоръ, сн̄оу Ёлиáкї-  
мовоу.

Стїѣ. Божѣстѣвнѣи <sup>9</sup> Áзоръ ѡ Ёле-  
áкима прозавѣ, Бжтѣвеное Писанїе глїо-  
щѣе, того да препрáчь <sup>10</sup>.

Пáмá Садокъ, сн̄оу ÁзоровѸ.

Стїѣ. Áзоръ <sup>11</sup> роженїе Садока не  
потáетъ, ѿгѣже списатель ѡвѣдѣвъ,  
ѡкрывáетъ роженїе.

Пáмáть Áхимъ, сн̄оу Садó-  
ковѸ.

Стїѣ. Садóкова ищан сн̄ы Матден̄  
Показати Áхимъ, и зманїе кнїноѣ <sup>12</sup>.

Пáмáть Ёлиоудъ, сн̄оу Áхи-  
мовоу.

Стїѣ. Родїса <sup>13</sup> ѡ Áхима Ёлиоудъ  
иáвїса чáдо <sup>14</sup>, иáвїтъжеса и ѡцѣ <sup>15</sup>.

<sup>1</sup> Τὸ τῆς κεφαλῆς στέμμα τῆς Ἰωάθαμ—«вѣнецъ съ головы Иоаѣама». <sup>2</sup> Σοβεῖ  
τελευτήν—«отодвигаетъ кончину». <sup>3</sup> βάθρον—«ступень». <sup>4</sup> μὴ σμικρύνω—«да не  
умалю». <sup>5</sup> Ἐν Βαβυλωνῶνος τῆ μετοικία λόγος, Ἰεχονία ἐμπαροικῆσαι βίω—«Повѣст-  
вуется, что Иехонїа, по переселенїи въ Вавилонъ, тамъ поселился на жительство». <sup>6</sup> вст. мы Ц. У. Πρῶτον μετ' αὐτὴν τὴν μετοικίαν, τέχνον Τὸν Σαλαθιῆλ Ἰούδα φύει.  
<sup>7</sup> Φαλαδῖιλλεὺς Ц. У. <sup>8</sup> γονογράφος. <sup>9</sup> Βοῦῆεστῆβννῆи Ц. <sup>10</sup> τοῦτο πεισάτω.  
<sup>11</sup> Садока Ц. У. Ἀζὼρ κούστων τὸν Σαδὼκ οὐ λαμβάνει—«Азоръ, породивъ Садока, не утаится». <sup>12</sup> Τοῖς τοῦ Σαδὼκ ζητοῦσιν οἶδον Ματθαῖος δείξει Ἀχειμ, ἐχβαλὼν τὸ Βιβλίον—«Ищущимъ  
сына Садокова Матѣей, отбросивъ Библию, укажетъ Ахима». <sup>13</sup> Τεχθῆις—«рожденный». <sup>14</sup> чáдо Ц. У. τέχνον. <sup>15</sup> πατὴρ τεχνοτρόφος—«отець, питающїй чáдо».

**Пáмѣ Ѳлиáзáръ, снóу Ѳлиоу́-  
ДОВОУ.**

Стїѣ. Се, породившаго Ѳлеоудъ позна, Ѳлиáзáръ чáдо: áще хоцеши оу́кíдѣти <sup>1</sup>.

**Пáмѣ Матѳáнъ, снóу Ѳлиá-  
Зáровъ.**

Стїѣ. Ѳлиáзáръ же Матѳáна родити глеть, и бáгоу́мно слыша Матѳáнѣвоу кнїгоу.

**Пáмáть Íáковъ, снóу Матѳá-  
НОВЪ.**

Стїѣ. Матѳáнъ принесе сáа в жи-  
чїи: Íáкова сен приве́ обрѣ́тесá.

**Пáмѣ Íосифъ, снóу Íáковлю.**

Стїѣ. Обрѣ́ченїе Íосифъ, е́гдже дхъ  
ко ѡбрѣ́ченїю, Обрѣ́ченїа ѡного́ заченшїа  
гáвлéть <sup>2</sup>.

**Пáмáть прáвѣнаго Мелхисе-  
дѣка.**

Стїѣ. Íмá Писáнїе тá ѡчѣско́е ѡсѣвѣ-  
не мѣре, Бгóу коу́бражáющемъ, Мелхисе-  
дѣкъ, роженїе <sup>3</sup>.

**Пáмáть стѣмъ прѣ́комъ <sup>4</sup> Моу́-  
сею́, и Ёроу́ и Íáронъ, сцѣнникома  
вы́вшема.**

Стїѣ. Сз Íоромъ и Íáронъ пропї-  
сють Хбóу стѣть <sup>5</sup>, возносáще кѣпно  
крѣ́ткювїдно Моу́сеá.

**Пáмáть прáвѣнаго Íѣá Нáв-  
вина.**

|| Стїѣ. Воспѣ́ти Íѣá ко́е довлѣ́ <sup>6</sup>  
слово, Íже сзгáлн <sup>7</sup> вы́сть и Бгъ  
Слóво.

**Пáмѣ прáвѣнаго Самóила  
прѣ́ка.**

Стїѣ. Ёко нáмъ мáтїеное положи  
Бжїе, Ёко вжтѣ́еное, вдуо́щáа видá.

**Пáмáть прáвѣнаго прѣ́ка Нá-  
Фáна.**

Стїѣ. Грѣ́хомъ ѡблнчїтель вы́стръ  
сынъ, Нáфáнъ, Сѡгрѣ́шїхомъ гáюще <sup>8</sup>  
мáть пода́жъ.

**Пáмáть прѣ́ка Дáнїла.**

Стїхъ. И свѣ́рен <sup>9</sup> стрáшáтсá до-  
бродѣ́тели дрóгá: дѣ́лы Дáнїлá снн  
взвѣ́рлéтсá <sup>10</sup> вéлн.

**Пáмáть стѣмъ трѣ́мъ о́трѡ́къ:  
Íнánнї, Íзáрїн, Мисáнлá.**

Стїѣ. Ёгнь вáше пѣщннй росá <sup>11</sup>:  
Вз злочестивы́ ѡгнь, кз о́трѡ́комъ же  
росá.

**Пáмáть прáвѣннй Сáрры, же-  
ннй Íврááмовы.**

Стїѣ. Мáновенїе Бóжїимъ и неплóд-  
ное повѣ́жáетсá ё́сткю, И свѣ́дѣ́тель  
болáщи Сáррá о́трѡ́чá <sup>12</sup>.

**Пáмáть прáвѣннй Ревѣ́кы,  
женнй Íсááковы.**

Стїѣ. Сз безвремѣ́нною кз женá  
Ревекъ безрáчнá мѡжескáго обрѣ́тѣ сѣвѣ-  
шенїе <sup>13</sup>.

**Пáмáть прáвѣннй Дїи́, первнй  
женнй Íáковлн.**

Стїѣ. Дїннъ лицю́ Гѣ́ не дáе бáго-  
дáть, Роженїю́ же подáчн <sup>14</sup> о́тгрóвѣ́  
бáгодáть.

||Л. 295 г

<sup>1</sup> εἰ βούλει, μάθε—«если хочешь, познай». <sup>2</sup> Μνηστὴρ Ἰωσήφ· ὃ τὸ Πνεῦμα πρὸ γάμου, Μνηστὴν ἔχειν, συλλαβοῦσαν δεικνύει.—«Обрученный Иосифъ, которому Св. Духъ являетъ Обрученную ему, зачешную прежде брака». <sup>3</sup> Ἐχει Γραφή πατρός σε καὶ μητρός δίχα, Χριστοῦ τοποῦντα Μελχισεδέκ τοὺς τόκους.—«Писанїе являетъ тебя безъ отца и матери, Мелхиседекъ, прообразующаго рождение Христа». <sup>4</sup> τοῦ Προφήτου—«пророку». <sup>5</sup> старость У. πάθος. <sup>6</sup> ἀρκέσει—«будетъ довольно». <sup>7</sup> ὃ συλλαλὼν ὑπέρχε—«съ которымъ говорилъ». <sup>8</sup> λέγουσι—«глаголющимъ». <sup>9</sup> θηρία—«звѣри». <sup>10</sup> τοῦτο πιστοῦται—«удостоверяетъ въ этомъ». <sup>11</sup> Καὶ πῦρ τὸ πῦρ ἦν τῆς καμίνου καὶ δρόσος—«Огнь печный былъ и огнемъ и росою». <sup>12</sup> Καὶ μάρτυς ὀδίνουσα Σάρρα παιδίου—«И свидѣтельница (сему) Сарра, испытывающая родильныя муки». <sup>13</sup> Въ Служебной Миней стихъ иной. <sup>14</sup> δίδωσι—«подаетъ».

Пáмáть прáведныя Рахíли, вѣторыя жены Íаковли.

Сѣтí. Бóгы ѡчьскыя Рахíль крадетъ любовíю, Напослѣдокъ же Бóжiе проповѣдаетъ слово.

Пáмáть прáвѣныя Áсенѣты, жены Íѡсифа прекраснаго.

Сѣтí. Добрóтою же прѣнде сннце, свѣзды, Прѣнде Áсенѣдъ пòслнчныя о̀тρωковíца.

Пáмáть прáведныя Марíамíи, сестры Моусеовы.

Исх. XV, 21.

Сѣтí. «По́й», рци пáкы, «Гóсподевн», Млѣтвѣ совокнплáющи съ вѣвнвмъ нынѣ, Мáрiе.

Пáмáть прáвѣныя Декѣры, сдáвшеи Íнзлю.

||Д 296 а.

Сѣтí. || Пáче жéны, Декѣро, мѣдростíю, Гáвбокою мыслáю сдáщи людемъ Господнимъ <sup>1</sup>.

Пáмáть прáвѣныя Рѡфы.

Сѣтí. Мсы́ка своѣго ѡстáвльши Рѡфъ и слѣжбы, Мсы́коу прiде и Бг̃оу Моусеѡву.

Пáмáть прáведныя Сарáдѣти <sup>2</sup>, к нѣиже посланъ бысть Íлiа.

Сѣтí. Несѣанноу íмáше пiщю Сарáдѣтѣ, Тóчно взспрiимши съ пѣти Íлiю <sup>3</sup>.

Пáмáть праведныя Сѡмантáныни, прiемши Íелисеа.

Сѣтí. Íелисѣи чевѣ ключа ложеснамъ ѡверзáеть, Ключа, Сѡмантáныни, ѡкѣрзла еси домъ.

Пáмáть прáведныя Íоудифи, оубiвшеи Ѱлоферона.

Сѣтí: Сг̃бже всакiи мѣжь страшáшеся, лютаго ѡрѣжника, Женá низложи Íоудидь Ѱлофѣрна.

Пáмáть прáведныя Сѣвиры, íзбáвльши Íи́ла ѡ смѣрти.

Сѣтí. Сп̃се Сѣфирь мѣжа Íизáлѣтскыя, Въ áдъ поити хотѣщíи и пáки же внiти <sup>4</sup>.

Пáмáть правѣныя Áнны, мѣре Самóйловы.

Сѣтí. Íмáши чáдо родити, Самѣла великаго, Сзѡдолѣши Фенáнѣ, Áнно, мнóсѣи въ чáдѣхъ.

Пáмáть прáведныя Госаны.

Сѣтí. Нóво прѣлежитъ целомѣреныхъ житiе, И е́же Госáно целомѣреное житiе.

Млѣтвами, Гíи, сѣыхъ правѡць, и прáведны́ патрiарха, и первоцѣрѣствующихъ царiи, и сѣыхъ твоеихъ прѣркъ и прѣрчицъ, Христѣ, Бóже нашъ, помiаши насъ, áмiнь.

В' тѡи же днѣ повѣченiе в недѣлю сѣыхъ прáшѡць <sup>5</sup>. Блѣви ѡ.

Дрѣвнiи оубо ѡни и прѣжде Закона вѣтвенiи мѣжи не писмѣнными словесы оучи́ми бáхъ, нó чтѡ íмáще ср̃це, дх̃овнымъ ѡснáнiемъ просвѣщáхсѣ <sup>6</sup>, и тáко вѣтвенáа хотѣнiа вѣдáхъ и íзвѣщахосѣ, самомъ Бг̃оу томъ вѣсѣдующю с ними, и повелѣвáющю, и вѣщáющю

||Д. 296 б.

<sup>1</sup> λαὸν Κυρίου—«народъ Божий». <sup>2</sup> Μνήμη τῆς δικταῆς Σαραφείας. <sup>3</sup> Καινὸν λαχούσα λήιον τὸν Ἰλιαν—«обрѣтши новую жатву—Илiю». <sup>4</sup> ἄδου κυνήν μέλλοντας ἐνδύναи πάλαι—«которые нѣкогда должны были вступитъ подъ своды ада». <sup>5</sup> Составляетъ 60-ю главу Евангелiя учительнаго, напечатаннаго въ первый разъ Иваномъ Фодоровымъ и П. Т. Метиславцевымъ въ Заблудовѣ въ 1569 г. Греческiй текстъ не изданъ; извѣстенъ въ рукописяхъ, гдѣ составленiе этого сборника поученiй приписывается разнымъ лицамъ, см. Lambecii, t. V. p. 396; Codices manuscriptorum bibl. Regii Taurinensis Athenaei, 1749, p. 247. Первая половина нашего поученiя почти дословно заимствована изъ предисловiя къ Благовѣстнику Теофилакта Болгарскаго; на греч. см. у Миня, t. СХХIII, col. 144—148. <sup>6</sup> τῇ τοῦ παναγίου Πνεύματος ἐφωτίζοντο ἐλλάμψει—«просвѣщались осiянiемъ Всесвятаго Духа».

оустыи къ оустомъ. Таковы оубо баше и Ноа, и Авраамъ, Исаакъ, Иаковъ, сего вѣдѣи, Иовъ, Моисѣи. Понѣже бо и знемогѡша члци и недостѡнни быша и зциатиса и наоучѣни вывѣти Дхѡмъ Сѣтымъ, подаетъ чѣколюбець Бгѣ писанїа, даже понѣ сими възпоминанють и наоучатса Бжїа хотѣнїа. Тако и Хѣ апломъ оубо самоовразно вестѣдова, и свою блгть<sup>1</sup> оучгала и посла. И понѣже бо и потѡмъ хотѣхъ ереси прозавѣти и дкисатиса, и нравѣи нашіи растанѣтиса, и блгоузовѡли написана быти еѡалїе, даже ѡ сїхъ наоучѣени истинъ, не ѡвращѣни вѣдемъ лжею ерѣтїчскою, ниже до концѣ растанѣнни вѣдоу нравѣи нашіи. Четыри же дастъ намъ еѡалїа, понѣже бо четыри вселѣнскїа добродѣтели ѡ сї наоучѣемсѣ: храбрость, мудрость, правдѣ и цѣломудрїе. Храбрость оубо, егда глѣтъ Гб: «не бойтесѣ ѡ оубивающїи тѣло, душѡу же не могущїхъ оубїити», мудрость же, егда оучїтъ глѣ: «воудитѣ мудри ꙗко змїа», правдоу же, егда оучїтъ и повелѣваетъ: «ꙗкоже хощете, да творѣ вамъ члци, и вы творитѣ имъ такожде», цѣломудрїе же, егда глѣтъ: «вззрѣвѣи на женоу възжелѣнїемъ оуже прелюбы дѣнствова ею въ срци своѣмъ».

Матѡ. X, 28.

Матѡ. X, 16.

Матѡ. VII, 12.

Матѡ V, 28.

И иноовразно же четыри еѡалїа дана быша намъ, понѣже стѡлпи соуть сїа мироу. Мирѡ же четыри члсти имоуцию, вѣстѡкъ, Западъ, Сѣверъ и Полуднѣ, подобаше бо и стѡлпѡмъ быти четыремъ. Еѡалїе же нарицѣтсѣ, понѣже възвѣщїаетъ намъ и и звѣщїаетъ вѣщи блгы и добры свца, сирѣчь: ѡставленїе грѣхѡмъ, правдѣ<sup>2</sup>, възхоженїе на нѣса, възвоженїе Бгѡу, наслѣдїе вѣчныхъ блгъ и сввоженїе моукамъ. Възвѣщїаючъ же и оучаетъ насъ, ꙗко

блгоудѡбно прїахомъ сїа: ниже оубо потрѣдїхомсѣ ѡ стѣжанїи блгыхъ сїхъ, ниже своими и справленїи сїа прїахомъ, блгтїю же едїною и чѣколюбїемъ Бжїимъ сицевымъ блгымъ сподѡвихомсѣ.

И четыри соѡ еѡалїсты: ѡ сїхъ оубѡ двѣ, Матдѣи, Иѡаннъ, ѡ лика двоѡна—Г апль соуть, дроуга же двѣ, Марко и Иоука, ѡ седмидесѣтъ соуть. И Марко оубо послѣдователь баше и оучникъ Петрѡвъ, Иоука же послѣдователь и оучникъ Павловъ. Матдѣи оубѡ исписѣ еѡалїе прѣже вѣсхъ еврейскимъ гланиемъ къ вѣровавшимъ ѡ жидѡвъ, и написѣ се по ѡсмїи лѣтъ Гѣ нашего Иѡ Хѣ възнесенїи, преложи же се Иѡаннъ на послѣдокъ ѡ жидѡвѣскаго мсыка на еллинскїи. Марко же по десѣти лѣтъ възнесенїа Гнѣ написѣ еѡалїе, ѡ Петрѡ наоученъ бывъ. Иоука же написѣ по пѣтинадесѣ лѣтъ възнесенїа Гнѣ, Иѡа же Бгослѡвъ по ѡ и двою лѣтъ възнесенїа Гнѣ написѣ еѡалїе.

Глѣтъ же сѣ, ꙗко по смрти сїхъ трехъ еѡалїстѣ, принесена быша три еѡалїа Иѡанноу Бгослѡвоу, възискавшоу снѣ, да вїднть, и истѣсѣетъ снѣ, || и разсоуднть, аще правѣ и добрѣ и истинно исписана быша. Внѣвшоу же сїа, и ѡ истинѣ сѣло возрадовавсѣ, и прѣемъ, елика дни ѡстѣвшѣ, тѣ испѡлни, и елика дни наспѣхъ рѣша, тѣ распрѡстрѣ въ своѣмъ еѡалїи. Сего ради и ѡ бгослѡвїа начѣтъ. Понѣже бо дроусїи еѡалїстїи не рѣша ѡ прѣвѣчномъ бытїи Бгѣ Глѡва, тѣ бгослѡвїи ѡ семь, Матдѣи же ѡ плѡтскѡмъ тѡкмѡ бытїи и рожденїи Хѣ глѣтъ, къ жидѡвомъ бо писѣ, имже доволно баше, еже познѣти и разоумѣти, ꙗко ѡ Авраамѣ и Давїда роднїсѣ Хѣ. Почнѣетъ же вѣровавшїи ѡ

||Л. 296 Г

||Л. 296 В.

<sup>1</sup> τὴν τοῦ Πνεύματος χάριν—«благодать Духа».<sup>2</sup> δικαίωσιν—«оправданїе».

жидовъ<sup>1</sup>, егда извѣстятъ, тако въ Дѣда естъ Х҃.

Обаче же рещи имать кто, такоже: не докѣшаше ли единъ евангелствъ; но оубо паче да имѣтца истинна, сего ради четыри вѣтавлени быша и подвигошася написати евангеліа. Егда во видѣши сѣхъ четырёхъ, не събравшихъ кѣпно, ниже въ едино сѣдшимъ, но иномоу инде соущю, таже въ единю вещь тако въ единныхъ оустъ написавше, не оудивителіа имаша евангелскою истинѣ и рещи, тако въ Дѣа е҃го глаша; ищели же ктѣ глеть, тако въ нѣкоихъ не слагаетца евангеліа, глеть, тако въ ноужьнѣншихъ бездѣ слагаетца, сирѣчь<sup>2</sup>: тако Б҃гъ чѣкъ выстъ, въ Превлѣеныа и Прюдѣбыа рождѣнса, тако дивна сѣтвори Г҃, тако распятца, тако погребѣса, тако възкрѣсе, тако възнесеса на нѣса, тако хощеть сдѣлати живымъ и мртвымъ, тако далъ естъ спасеныа заповѣди, || тако не соупротивнѣ<sup>3</sup> древнемоу законоу внесе, тако е҃нъ И҃жѣн естъ, тако единочадъ, тако прюсоущенъ, тако тогоже естествоа О҃цю и Дѣху, и елика таковаа. ище оубо въ соущихъ и великихъ не разлужени быша, но сзгласиаетца, что дивнѣшася<sup>4</sup>, аще въ х҃дѣхъ и малыхъ мнѣтца размѣнѣти<sup>5</sup>; сего ради паче истиньствуюють, тако не въ всѣхъ сзгласишася. ищели же се бы было, нещевали быша въ нихъ, тако събравшася кѣпно и съвѣщавшеся написаша. Нѣѣ же, таже вѣтави единъ, написа дроугий, и сего ради мнѣтца въ нѣкихъ размѣнѣти.

||Л. 297 а.

Мы<sup>6</sup> же вѣроуѣ и прѣемлемъ незазорнѣ всѣ, елика наоучишася, и елика проповѣдаша с҃тїи оученицы и апли и евангелствы, повиноуемса въ всѣхъ величїемъ и оученїемъ, и прѣданїа ихъ благоговѣнїемъ всѣкимъ хранїи, и сзврзшѣемъ снѣ, такоже наоучени быхомъ. И не токъмо оубо сѣвомъ празнымъ вѣроуемъ, и таваемса заповѣдемъ Г҃нимъ сзврзшїтелїе, исповѣдающе и славаще Г҃а и Б҃а и е҃са нашего велиа чудеса, потѣнимса и самѣми тѣми дѣлаы показати се и не соущихъ тако и сзмнѣншихъ подвижати и вѣтавлѣти къ истинноу вѣрѣ и оукрѣплѣнїемъ чудесемъ Г҃нимъ, иво, такоже глеть вѣтвенїи аплѣ: «кромѣ дѣла, вѣра Иаковле II. 20. 26. мртва естъ». Ни во дѣла, кромѣ вѣры, ниже вѣра, кромѣ дѣла, сѣсаетъ чѣкъ, но сз вѣроу и дѣла, и вѣра сз дѣла || ||Л. 297 б. Евр. XI, 2. сѣсаетъ насъ. Вѣроу<sup>7</sup> «свѣдѣтельствовашася вси древнїи» и прѣжде закона вѣтвенїи мѣжи исповѣдаша, тако оубо дѣша Б҃гѣ. «Вѣроу, множанюу жрѣткы, Евр. XI, 4—6. ивель паче Кѣнна принесе Б҃гѣ, еюже свѣдѣтельствованъ выстъ прѣведенъ быти, свѣдѣтельствующоу въ дарѣхъ е҃го Б҃гѣ; и вѣры ради оумре, еше глеть. Вѣроу е҃нохъ прѣставленъ выстъ не видѣти смртїи: и не оверѣташеся, понеже преложїи е҃го Б҃гъ. Кромѣ же вѣры неможно естъ вѣгоугодити<sup>8</sup>: вѣровати во прѣжде<sup>9</sup> подобаетъ приходѣщемоу Б҃нѣ, тако естъ еше<sup>10</sup> и вѣзискающимъ е҃го мѣздовздатѣль вывѣтѣ». «Вѣроу Евр. XI, 7. проповѣдано выстъ<sup>11</sup> Ноєки въ невидимѣ, вѣгаго<sup>12</sup> оубоіакса, сѣтвори кок-

<sup>1</sup> Αναπαύεται γὰρ ὁ ἐξ Ἑβραίων πιστεύσας—«ибо увѣровавшїи изъ евреевъ успокоивается». <sup>2</sup> сирѣчь... елика таковаа—нѣтъ соответствующаго греческаго текста. <sup>3</sup> соупротивнѣ Ц. <sup>4</sup> д. б. «что дивнѣшася»—τι θαυμάσεις. <sup>5</sup> ἐὰν δοκῶσι διαλλάττειν—«если они, повидимому, разнятся». <sup>6</sup> Здѣсь кончается заимствование изъ Благовѣстника Теофилакта Болгарскаго. <sup>7</sup> Отсюда идетъ рядъ заимствованїи, иногда дословныхъ, изъ 11-й главы посланїа ап. Павла къ Евреямъ. Разночтенїа, обозначенныя буквой Б, взяты по Библии, Спб. 1824. <sup>8</sup> оубоіакса Б҃гѣ. <sup>9</sup> проп. Б. <sup>10</sup> проп. Б. <sup>11</sup> вѣтѣтъ прїимъ Ноє Б. <sup>12</sup> проп. Б.

чегъ на спсєніе дѡмоу своемоу, ѡмже<sup>1</sup> ѡсоудѣ мѣра, ѡ по вѣрѣ ѡ правдѣ бысть наследникъ». Вѣровавъ оубо ѡ ѡсполнивъ повелѣніа ѡ Бѣга, ѡ блгоговѣнїемъ ѡ несоумѣннѣмъ разумомъ сздѣлавъ ковчѣга, спасѣса ѡ всего погоубленїа ѡного потѡпнаго ѡ тѣ сѡмь, ѡ соущїи съ нимъ. «Вѣрою призываемъ Евр. XI, 8—11. **Израиль, послушавъ ѡзвѣстити к мѣстѡ, ѣже хощаше прїѡти въ наслажденїе<sup>2</sup>, ѡ ѡзвѣде невѣднѣ, кѡмо ѡдетъ. Вѣрою вселѣса к зѣмлю ѡбѣтованїю, ѡко тоужь<sup>3</sup>, въ кровѣхъ вселѣса съ Ісаѡкомъ, Іаковомъ, съ наследникы ѡбѣтованїа тогожде: Ждѡше бо ѡнованїа града ѡмоуши<sup>4</sup>, ѡмоуже хытрѣць ѡ снждѣтель Бѣъ. Вѣрою ѡ самаа Сарра, неплѡдна соущи, сѣлѡ на прїѡтїе || сѣмене прїѡтѣ, ѡ пѡче вѣрмене възраста родѣ, понѣже вѣрна быти въмѣнени<sup>5</sup> ѡбѣтовѡвшаго». «Вѣрою принесѣ<sup>6</sup> Израиль Ісаѡка, ѡскоушѡемъ, ѡдиночѡдаго принесѣ, прїѡмнѣ ѡбѣтованїа. В немѡуже гѡано бысть: ѡко въ Ісаѡцѣ наречѣса тевѣ сѣма. Инѣвыи, ѡко ѡ мѡтѡвѣ въстѡкити ѡгѡ мѡжетъ Бѣъ, ѡноудѡже ѡ въ сѡнмище ѡгѡ принесѣ<sup>7</sup>. Вѣрою ѡ вѡдоущїихъ блгослѡви Ісаѡкъ Іаковѡ ѡ Исѡва. Вѣрою Іаковѡ оумираѡ кѡждѡго сѡновъ Іѡсѡфовѣхъ блѡви, ѡ поклѡнїса на краѣ<sup>8</sup> жезлѡ ѡгѡ. Вѣрою Іѡсѡфъ оумираѡ ѡ ѡсхѡжденїи сѡновъ Іѡлевыхъ въспомѡнѡ, ѡ ѡ котѣхъ ѡгѡ повелѣ. Вѣрою Моѡси роднѣса, съкровѣнъ бысть тѡри мѡѡ оцы соѡми, понѣже видѣша красно ѡтѡрѡа, ѡ не оубѡѡшѡса велѣнїа цѣѡва. Вѣрою Моѡси велїкъ бывъ, ѡвержѣса нарицѡтисѡ сѡнѡ дѡцѡре Фарѡновы. Пѡче же**

въсхѡтѣ ѡзлѡвѣтисѡ<sup>9</sup> коупно съ людѡмъ Бѣжїи, нежелѣ прѡврѣмѣнѡ ѡмѣтѣ грѣхѡ наслажденїе: Бѡлшеѡ богѡтъство мѡтѡвъ пѡче ѡгѡпетѣскыхъ скрѡвѣнѣ, понѡшенїе Хѣо: въсѡрѡше бо на вѡдоущїе мѡзѡвзздѡнїе. Вѣрою ѡстѡви ѡгѡпта, не оубѡѡвѡса гнѣѡа цѣѡва, невѡдѡмаго бо ѡко вѡдѡмаго ѡждѡше<sup>10</sup>. Вѣрою сздѡворѣ пѡсѡхѡ ѡ прѡлѡкѡнїе крѡвѣи, дѡже оубѡѡлѡ прѡѡвенѡа не закѡлетъ ѡ<sup>11</sup>. Вѣрою прѡѡдѡша Черѡмнѡе мѡре ѡко пѡ соухѡу, ѡгѡже покѡушенїе<sup>12</sup> прѡемше, ѡгѡптѡне поглѡщѣни быша<sup>13</sup>. Вѣрою стѣнѣ ѡрїхѡнѣскыѡ падѡша, ѡвъстѡплѣнїи быша за 3 днѣѡ<sup>14</sup>. Вѣрою Раѡѡ вѡднѡца не погублѣна въ коупно съ невѣровавшїи<sup>15</sup>, прїѡемши позѡрїтѣлѡ<sup>16</sup> съ мѡромъ». Вѣрою тѡри ѡтѡрѡцы закѡнѡ хрѡнїтѣлѡ ѡѡѡшѡса, ѡ вънѡдѡша въ пѣщѡ ѡгнѡноу, расплѡщѡѡса седѡмерїцею, не вѡса же оустѡрашѡвѡса, нѡже оубѡѡвѡшѡса: сѡгѡ рѡдѡ ѡрѡшенїи быша в неѡ, ѡ не ѡпѡлѡшѡса. Вѣрою прѡркѡ Дѡнїѡлѡ, пощѣнїемъ ѡ слѣсѡми сѡѡѡ ѡчїщѣ, внѡде в рѡѡѡ, ѡ ѡ лѡѡѡ крѡмѣ сѡмнѣнїа съхрѡненѡъ бысть невѡрѣдїмъ ѡ цѣѡѡ ѡ безъ пакѡстѡи. Вѣрою стїѡи всѡ до сѡртѡи подѡѡгошѡса, постѡнѡчѣскыѡ же ѡ мѡчѡнѡчѣскыѡ тѡченїе съѡрѡшѡшѡса, сѡгѡ рѡдѡ ѡ нѣнѡымъ блгымъ спѡдѡѡшѡшѡса. «Вѣрѡѡ бѡ рѡдѡ», рѡче, Евр. XI, 33—35. стїѡи всѡ «повѣдѡшѡ царѣствїе, полѡчїшѡ ѡбѣтованїе, заграднѡша оустѡѡ лѡѡѡ, оугѡсїшѡ сѡлоу ѡгнѡноу, оубѡѡжѡшѡ ѡстѡрїѡ мѡѡѡ, оукрѣпїшѡса<sup>17</sup> ѡ немѡѡци, быша крѣпѡци въ вѡрѡнѡхъ, ѡплѡзѣнїа тоуждѡнѡхъ оуклѡнїшѡса<sup>18</sup>: Прїѡшѡ женѡ ѡ въскрѣсѣнїа мѡрѡтѡѡѡ своѡѡ, ѡнїѡ же оустѡѡченїи быша, не прїѡемше

Евр. XI, 8—11.

И. 297 в

Евр. XI, 17—31.

И. 297 г.

Евр. XI, 33—35.

<sup>1</sup> ѡмже Б. <sup>2</sup> к наследїе Б. <sup>3</sup> ѡкоже на чѡждѡ Б. <sup>4</sup> ѡмѡщѡаго града Б. <sup>5</sup> непѡѡѡѡ Б. <sup>6</sup> прѡведѣ Б. <sup>7</sup> ѡноудѡже... прѡнесѣ—тѣмже тогѡ ѡ к прїтѡчи прїѡтѣ Б. <sup>8</sup> на верѡхъ Б. <sup>9</sup> ѡзѡѡлѡ сѡградѡтѡи Б. <sup>10</sup> тѡрѡпѡше Б. <sup>11</sup> дѡже... закѡлетъ ѡ—дѡ не погублѡѡѡ прѡѡрѡждѣннѡѡ кѡснѣтѡса нѡхъ Б. <sup>12</sup> ѡскѡушенїе Б. <sup>13</sup> ѡстѡпнїшѡса Б. <sup>14</sup> вѡхѡждѣнїемъ седѡмїхъ днѡѡ Б. <sup>15</sup> к сѡпрѡтѡѡѡѡшѡсѡ Б. <sup>16</sup> сѡѡѡнѡѡѡ Б. <sup>17</sup> ѡзѡмѡгѡша Б. <sup>18</sup> ѡѡрѡтнїшѡ к вѣгѡтѡѡ полѡѡ чѡждѡнѡхъ Б.



ИЗБАВЛЕНІА, ДАЖЕ БОЛШЕЕ<sup>1</sup> ВЪСКРЕСЕНІЕ  
 Евр. XI, 13. ОУЛУЧАТЬ»<sup>2</sup>. «ВѢРОЮ СІИ ВСІ ОУМРОША,  
 НЕ ПРИЕМШЕ ѠБѢТѠВАНІА, НО ИЗДАЛЕЧА  
 СІА ВИДѢВШЕ, И ЛОВЫЗАВШЕ, И ИСПОВѢ-  
 ДАВШЕ, ТАКО ТѠУЖДИИ И СТРАННИ СОУТЬ  
 Евр. XI, 1. НА ЗЕМЛИ». «ВѢРА ОУБО ЕСТЬ ОУПОВА-  
 ЕМЫМЪ, ВѢРА ОУБО ЕСТЬ НЕВИДИМЫМЪ  
 Римл. VIII, 24. ВѢЩЕМЪ ѠБЛИЧЕНІЕ». «ѢЖЕ БО ЗРИТЬ, И  
 ѠЖИДАЕТЬ<sup>3</sup>; ИЩЕИИ ЕЖЕ НЕ ВИДИМЪ, ѠЖИ-  
 ДАЕМЪ, ТЕРПѢНИЕМЪ ѠЖИДАЕМЪ». ВѢРЮЩЕ  
 ||Л. 298 а. ОУПОВАЕМЪ, ОУПОВАЮЩЕ ЖЕ || ТРЪПНИМЪ,  
 ТРЪПАЩЕ ЛЮБИИ, ЛЮБАЩЕ ЖЕ ТЩАЕМСА,  
 И КЪ ДОБРОДѢТЕЛНЫМЪ ДѢЛАНІЕМЪ ПОД-  
 ВИЗАЕМСА, И РАВНО ОУСРЪДІЕ ИМАМЫ И  
 БОЛЮ СЪ ДОУХНОВЛЕНІЕМЪ. ВѢРОЮ БО  
 ЕДИНЪ ДХЪ ПРИЕМШЕ, ЕДИНО РАЗУМѢВАТИ  
 ДЛЪЖНИ ЕСМЕ, ТАКО ЕДИНО ТѢЛО И ЕДИНА  
 ДША. ИВО СОУЩИИ И ЕДИНО ТѢЛО, И ЕДИНЪ  
 ДХЪ ВѢДѢ БОУДАТЬ. БГЪ ОУБО РАВНО  
 ВСѢХЪ ПРИЗВАЛЪ ЕСТЬ, ВСѢМЪ ЖЕ ЖИВОТЪ  
 ДАРОВАЛЪ ЕСТЬ: ВСѢМЪ РАВНО ЕСТЬ ГЛАВА,  
 И ДШЪ НАШИИ ИМАТЬ ТАКО ОУДЫ СВОА.  
 ВСѢХЪ СВЪЗЪВИЖЕ И СПОСАДИ, И ВСѢХЪ  
 ОУБО ЕДИНОЧѢНО ПРИАТЬ, И ТАЖЕ БЛГАЛЪ  
 ѠЖИДАЕМЪ ВСІ ВИДѢТИ И НАСЛѢДИТИ  
 КЪ ВѢЦѢ ВДОУЩЕМЪ, И НА НѢСЕХЪ РАВНИ  
 ЕСМЕ, АЩЕ И НА ЗЕМЛИ РАЗЛІЧІЕ ИМАМЫ  
 ДРОУГЪ Ѡ ДРОУГА, И ѠСТОНЪ, РАЗДѢ-  
 Евфес. IV, 5. ЛАЕМСА. «ЕДИНЪ ГЪ, ЕДИНА ВѢРА, ЕДИНО  
 КРЕЩЕНІЕ». ЕДА ѠВЪ ОУБО БОЛША ГА ИМАТЬ,  
 ѠВЪ ЖЕ ХОУДѢИША; ЕДА ѠВЪ ОУБО Ѡ ВѢРЫ  
 ѠПРАВДАСА, ѠВЪ ЖЕ Ѡ ДѢЛЪ; ЕДА ОУБО  
 ѠВЪ Ѡ ВЪСКРЕСЕНІА СВОБОДИСА, ОБЪ ЖЕ НЕ  
 Евфес. IV, 6. ТАКО; «ЕДИНЪ БЪ И ѠЦЪ ВСѢХЪ, ИЖЕ  
 НАДЪ ВСѢМИ И ЗА ВСѢХЪ, И ВЪ ВСѢХЪ»,  
 ИЗБОЛНВЫИ ТАКО И ВЪСХОТѢВЪ ВСѢХЪ  
 НАСЪ ЕДИНО БЫТИ ЕЖЕ К НЕМОУ ЛЮБВЕ  
 РАДИ, И ВѢРЫ, И СЪГЛАШЕНІА, И ЕЖЕ  
 ДРУГЪ КЪ ДРУГУ СВЪЗКОУПЛЕНІЕ, И ПРИ-  
 СВОЕНІЕ, И ОУМИРЕНІЕ.

ИМОУЩЕ ЖЕ, БРАТІЕ, ЛЮБОВЬ И СЪГЛА-  
 ШЕНІЕ ВѢРЫ РАДИ НАШЕА, И ТАКО ОУДИ

ТѢЛЕСИ ЦРКВЕ ХЪИ СВЪЗКОУПЛЕНИ И СВЪ-  
 ЗАНИ СВЩЕ, СЪСТРАДАНИМЪ ДРУГЪ КЪ ДРУГУ,  
 И ПАКЫ СЪРАДОУИМСА, ДАЖЕ И Ѡ ГЛАВЫ  
 НАШЕА ХА ИСХОДАЩАГО<sup>4</sup> БЛГТЬ ДХА СТГО  
 ПРИЕМЛЕМЪ || И ТАКО СПАСАЕМСА. ВѢРА ЕЖЕ ||Л. 298 б.  
 КЪ БГОУ, БРАТІЕ, ЕДИНА ЕСТЬ, ѠБАЧЕ ЖЕ  
 ВЕЛИЧИТСА И ОУМАЛЛЕТСА РАЗУМѢНИЕМЪ  
 ИЛИ НЕРАЗУМѢВАНІЕМЪ. ГЛЕТ ЖЕ ХЪ: «МА-МатѠ. XIV, 13.  
 ЛОВѢРЕ, ВЪСКОЮ СЪМНѢСА»; И ИНДЕ: «КЕ-МатѠ. XV, 28.  
 ЛИА ВѢРА ТВОА», «ВЪДИ ТИ, ТАКОЖЕ МатѠ. VIII, 13.  
 ВѢРОВАЛЪ ЕСИ», И ПАКЫ: «НИ КЪ ИИИ МатѠ. VIII, 11.  
 ТОЛИКОУ ВѢРОУ ОБРѢТОУХЪ». СЕ ОУБО ВЪЗВЕ-  
 ЛИЧИВАЕТСА, ВѢДѢ, И ОУМАЛЛЕТСА ВѢРА  
 ИЗВОЛЕНІЕМЪ И ТЩАНИЕМЪ НАШИМЪ, И НИ-  
 КТОЖЕ ДА НЕ ГЛЕТЪ, ТАКО ПРЕПРОСТЪ ЕСМЪ,  
 И КАКО ХОЦОУ РАЗУМѢВАТИ, И ВѢДѢ<sup>5</sup>  
 ѠПАСНО ВѢРОУ; НЕЗАВИСТНА ОУБО ЕСТЬ  
 БЛГТЬ И ВСАКОМУ ХОТЛЦЕМОУ БЛАГОЕ,  
 МАЛОУ И ВЕЛИКОУ, ПРЕМДРОУ ЖЕ И ПРЕ-  
 ПРОСТОУ, СТАРЦЮ И ОУНОМОУ, БОГАТОУ ЖЕ  
 И НИЩЮ, МУЖЕМЪ ЖЕ И ЖЕНАМЪ И ВСА-  
 КОМУ КЪЗРАСТОУ, БЛАГЫИ БО БГЪ ВСѢМЪ  
 ПРОСТИРАЕТЪ ЛОУЧА СВОА БЛГТИ. СЕГО  
 РАДИ АПЛЪ ГЛЕТЪ: «ЗРИТЕ, БРАТІЕ, ЗВА-  
 НИЕ ВАШЕ, ТАКО НЕ МНОСИ ПРЕМДРИ ПО  
 ПЛОТИ, НЕ МНОСИ СИЛНИ, НЕ МНОСИ БЛА-  
 ГОПЛЕМЕНИТИ, НО БОУЛА МІРА ИЗВРА  
 БЪ, ДАЖЪ ПРЕМДРЫА ПОСРАМИТЬ, И  
 НЕМОЩНАА МІРА ИЗВРА, ДАЖЪ ПОСРАМИТЬ  
 КРѢПКАА, И НЕБЛГОПЛЕМЕНИТАА<sup>6</sup> МІРА И  
 ОУНИЧИЖЕНАА ИЗВРА БЪ, И НЕСОУЩАА,  
 ДАЖЕ СВЩАА ОУПРАЗНИТЬ». НЕ ОУБО НЕПЪ-  
 ЦЕВАИМСА НЕОУЧЕНІЕ, И НЕИСКУШЕНІЕ, И  
 НЕРАЗУМѢНИЕ, И НЕМОЖЕНІЕ, НО ИЩАИМЪ,  
 И ОУЧАИМСА, И НАКАЗОУИМСА, И ВЕЛИ-  
 ЧИМСА ПО ВѢРѢ НАШЕИ, И ИЗВОЛЕНІИ, И  
 ТЩАНИИ.

ВСИ БО ВѢРНИИ, ЕЛИЦИ Ѡ ЕДИНОА  
 КОУПѢЛИ СТГО КРЩЕНІА ПОРОЖЪШЕСА, ЕДИ-  
 НО ТѢЛО БЫВАЕМЪ СТЪИ || ДХОМЪ, АЩЕ ||Л. 298 в.  
 И МНОГА И РАЗЛІЧНА ИМАМЪ ПОРОЖДЕНІА,  
 И НРАВЫ, И НАЧИНАНИА. СТЪИИ БО ДХЪ

1 Кор. I, 26—28.

<sup>1</sup> лучшее Б.    <sup>2</sup> получать У.    <sup>3</sup> еже бо видитъ кто, что и уповаецъ; Б.  
<sup>4</sup> д. б. исходившу.    <sup>5</sup> вѣдати Ев. Уч.    <sup>6</sup> худороднаа Б.

ѢСТЬ, ѢЖЕ СВЪЗКОУПЛАѢТЬ ВСА СВОЕЮ  
БЛГОДАТІЮ, И СВЪЗКУПЛАѢТЬ, И СЪДРЖИТЬ,  
И СПОСПѢШИВАѢТЬ НА ОУѢДИНЕНІЕ.  
И АЩЕ СВЪЗАНІЕ ЛЮБВЕ НЕ ИМАМЪ ДРОУГЪ  
КЪ ДРУГОМУ, И СВЪГЛАШАЕМСА, И СВЪЛЮДАЕМЪ  
НЕРАЗЪРНО, ПОГОУБИТИ ИМАМЪ СВЪКОУПЛЕНІЕ  
ВЪБРЫ И БЛГТЬ ѢЛЖЕ<sup>1</sup> ДХЪ СТЫ ДАРОВА  
НАМЪ. «БГЪ ЛЮБОВЬ ѢСТЬ», И ИСТИНЬСТВОЮЩЕ  
ЛЮБОВІЮ, ВСА ОУМНЪЖИТИ ИМАМЪ О НЕМЪ.  
СЕ ЖЕ ВЪТИ И ИМАМЪ, АЩЕ БЛАГОЕ ЖИТІЕ  
НАШЕ И ПРИВЪТОКЪ СПОСПѢШАѢТЬ ВЪ  
ВЪРѢ, ВЪРАЖЕ, ЛЮБОВІЮ И ВЪЗДЕРЖАНІЕМЪ  
ДѢИСТВОВАМА, СВЪРЪШАѢ СПСЕНІЕ НАШЕ.

1 Иоан. IV, 16.

Лук. X, 27  
Марк. XII, 30, 31.

ВЪРЪЮЕМЪ ЖЕ ОУЖЕ, БРАТІЕ, ЛЮБИМЪ  
БГА О ВСЕО ДША, И О ВСЕО ПОМЫШЛЕНІА,  
И О ВСЕО СРЦА, И О ВСЕО СИЛЫ НАШЕА.  
КЪ ТОМУЖЕ И БРАТІЮ НАШОУ ЛЮБИМЪ,  
ПО ПОВЕЛѢВАЮЩЕЙ ЗАПОВѢДИ, «И БЛИЖНАГО  
СВОЕГО ІАКО САМЪ СЕБЕ», И ДѢЛАМЪ  
ПРАВДА НА ВСАКО ВРѢМА И МѢСТѢ  
И ВѢЩИ. ТАКО ПОСТІГНОУТИ ИМАМЪ  
ВЪ МОУЖА СВЪРЪШЕНА, ВЪ МѢРОУ ВЪЗРАСТА  
ИСПОЛНЕНІА ХБА, И СПОДЪБИМСА СЪ  
БЛГОУГОДИВШИМИ О ВѢКА ѢМОУ  
ОБЪТОВАНЫМЪ ВѢЧНЫМЪ ѢГО БЛГЫМЪ,  
О САМОМЪ ТОМЪ ХБ ІСѢ, ГѢ НАШЕМЪ,  
ѢМОУЖЕ СЛАВА И ДРЪЖАВА, СЪ  
БЕЗНАЧАЛНЫМЪ ОЦЕМЪ И СТЫМЪ  
ДХОМЪ, НИѢ И ПРНУ И КЪ  
ВѢКЪ ВѢКОМЪ, АМИНЬ.

|| Д. 299 а.

|| ВЪ ТЪИ ДНЬ ПАМАТЬ СТЫА И  
ВЕЛІКІА ЦРЦЫ ѢЕЩДАНЫ, СЪПРОУЖНИЦЫ  
ВЕЛІКАГО ЛЬВА ЦРЛ.<sup>2</sup>

ТА ВАШЕ РУЖЕНІЕ И ВЪСПИТАНІЕ  
КОНСТАНТИНА ГРАДА, О КРОВѢ ЦРКИ  
РОЖЕНІЕ ИМѢЮЩИ, ОБЛЕЩАНІЕ  
МАРТИНАКІЙСКИ<sup>3</sup>, ДЦИ  
КОНСТАНТИНОВА, САНЪ  
ИЛОУСТРИА,

И МТРЕ ИНЫ, О СЛНЧНАГО  
ВЪСТОКА ПОВѢДАЕМА<sup>4</sup>. ѢИМЪ  
ВЪНОУ ЖЕЛАЦИМЪ И ЖЕЛАЮЩИ,  
И НЕИМОУЩЕМЪ ОУТРОЧАТЕ,  
И ПРѢЧЮ БЛЧЦОУ БЦОУ  
НА ПОМОЩЬ ПРИЗЫВАШЕ<sup>5</sup>,  
И ТОА ВСЕЧЪНЫА ЦРКВЕ И  
ВЪ КРѢ ВЪНОУ ПРИХОДАЩЕ  
И МОЛЕНІА СКОА ТАМО  
ИЗЛИВАЮЩЕ: ДА РАЗРѢШИТСА,  
БЛЧЦЕ, ГЛХОУ, МИРОУ  
ГЖЕ, ИСТАЧАЮЩЕЕСА  
РАВЪ ТВОИ ВЪЗЪТІЕ.  
И ЗАНѢ ВЪРНО ПРИНОШАХЪ<sup>6</sup>,  
ПРІАСТА ОУТРОЧА  
ЖЕНЬСКИИ ПОЛЪ. ѢМОУ  
ОДОИѢШОУСА, И О ШЕСТИ  
ЛѢ ѢИ КНИГАМЪ  
ОУЧИМЪ БЫѢШЕ, И  
ВСАКИМЪ ДОБРЫМИ  
ВЕЩІМИ И ДОБРОДѢТЕЛЬМИ  
ВЪНЧЕКАЕТСА. ѢІА  
ЗРАЩЕ РОДИТЕЛИЕ,  
ВЕСЕЛАХУСА И  
РАДОВАХОУСА, И  
БЛГОЧАДІЮ НЕДАЛЕЧЕ  
ОЛОЖИТИ ДОБРОМУ  
НАДѢАТИСА<sup>7</sup>.

ВНЕГДА ВРЕМА  
ВОЗЪВРАСТА ѢИ ДОСТИЖЕ,  
И СВЕРЪСТНИЦА ПАЖЕ  
И ОУЧЫШЕЕ ПРСПѢВАХЪ<sup>8</sup>,  
ВЪЗЫСКАНІО ЖЕ  
БЫВШЕ ОУТРОКОВИЦѢ  
БЛГОЛѢПНѢ И  
ДОБРОДѢТЕЛНѢ,  
ѢЮЖЕ ВСЕДОБРѢИШЪ  
ЦРЦОУ ИЗВЪБРѢТШЕ,  
СЪВОКОУПЛАЮ  
АВОУ, СНОУ  
ВАСИѢВЪ И ЦРЮ.  
ПРОЧЕЕ РАДОСТИ  
И ВЕСЕЛІА ВСА  
ИСПОЛНЕНА  
БЛХОУ. НЕПОМНОСѢ  
ОУКАВЫИ ПЛЕВЕА  
ВЪСАТЕЛЪ ВСЕКА  
ВЪ СЛОУ ЦРЛ  
ВАСИЛІА, РѢЧІО  
САНТАВАРИНА  
АВВОУ<sup>9</sup>, || И  
ЦРЛ ДЕОНІА  
КЪПНО СЪ  
ЖЕНОЮ ІАТНИКИ  
СЪТВОРИВЪ, И  
ВЪ НѢКОТОРОМЪ  
МѢСТИ ЗАТВОРИВЪ,  
СТРЪНИКИ ЗА  
ТРИ ЛѢТА  
ПОСТАВА. О  
ВНОВЛЕНІЕМЪ  
ПРРКА  
ИЛИ ДОСПѢШЕМЪ,  
ЦРЬ СНА  
СВОЕГО ИЗВЕДЕ  
И СЪ НИМЪ  
ПРОІЗДА ТВОРИ.

|| Д. 299 б.

ДА ВНЕГДА  
САМОДРЪЖЕЦЪ  
ПРОНОУРѢ<sup>10</sup> БЫ  
О УЦА  
ДЕВЪ ЦРЬ  
НЕДОУНАГО  
РА ВПАДЕНІА,  
ТОГДА  
ЧТНАА  
ЦРЦА  
ФЕОУДАНИА,  
ВЪ ЦРКАА  
ВШЕШИ,  
ДШЕВНОМУ  
СПСЕНІЮ  
ПРЕЛЕЖАЩЕ,  
САВЫ  
ЦРКІА  
НИ КО  
ЧТО  
ВМѢНАЮЩА,  
И  
КРАСОТЫ  
ЖИТЕЙСКИА  
ІАКО  
СМРТЬ  
И  
СОНЪ  
ВМѢНАШЕ.  
НЕ  
ПОЧИВАШЕ  
НОЦІЮ  
И  
ДНЕМЪ,  
ВЪНОУ  
ПСАЛМЫ  
И  
ПѢСНЫМИ

<sup>1</sup> Ѣл Ц. У. <sup>2</sup> Греческій текстъ въ Служебной МинееѢ. Въ списокѢ У. порядокъ  
памятей таковъ: пророка Аггея, муч. Марина, царицы Теофаны. <sup>3</sup> ἐκ τῶν περιβλέπτων  
Μαρτινακίων—«изъ (рода) славныхъ Мартинакиевъ». <sup>4</sup> μητρὸς Ἄννης, ἐκ τῶν ἀφ' ἡλίου  
Ἀνατολῶν ὀρμωμένης—«матери Анны, происходившей съ востока». <sup>5</sup> д. б. призывахъ—  
ἐπεκαλοῦντο. <sup>6</sup> д. б. прошахъ—ἤτου. <sup>7</sup> д. б. надѢахъса—φοντο. <sup>8</sup> д. б. преспѢваше—  
προέκοπτε. <sup>9</sup> διὰ γλώσσης τοῦ Σανταβαρίνου Ἀββᾶ. <sup>10</sup> ἀνηγορεύθη—«наречень бысть».

Бѡу оубожаючи и милостынями Того ищущи. Ибо ни цвѣта рѣвничаго на себѣ носаци <sup>1</sup>, инако въ блгоупіе и зрюдоу ѡдѣна баше, вноутрѣ чѣла ѡтай роувы ѡстрыми плоть чѡмаше, и спостническое житіе держащи, и многопичіи трапѣ преѡбидащи, и хоудымъ, рекше препростымъ, хлѣбомъ и зеліемъ сѡхѣ питашеся. И и в рѣкѣ елѣ бпадаючи богѣства и стѣжанія чѣла, житіиска привидѣніа, ницимъ подаваше, и многоцѣнны ризы тревоужимъ подаваше: сирымъ и вдовницамъ расточаше ѡбильно, иночествующимъ хоудая пребывающа стѣжаниемъ богѣства исполнаше, слоугамъ и рабынамъ іако братіамъ прилежаше. И не позва никого простымъ именовъ, но всѣхъ гоу словаше <sup>2</sup> званіе, не рѣ іазыкѡ клѣвъ, ни лжи глѣ оустъ елѣ и зыде, ни ѡбѡганіе, ни клеветѣ. Не престѣ никогда си, рабно плачущи, и стѣтоужущи, и постелю слѣзами мочащи. ѡдрѣ елѣ златы блістаниемъ и свилою насланъ, ѡна на рогозѣ, зоувы ѡстры вѡны, по земли повергъши, лежаше, чѣ ѡ чѣа востаючи и Бѡ хвалы всылающе.

Тѣмъ и ѡ сѣланаго жестоко житіа телеісныи нападе недоу. ѡна, вззержанія ради притчу пріимше и оубо, не престѣла разрабляюще ницимъ хлѣвъ свѡ. Оустнѣ же елѣ к поуженію вжественнѣ законъ подвижъсѣ, не почиваше сщенинаго словеса дѣда поюще, ни презираема вываше ѡ нел седморичнаа хвала Гна, ни поспа сна покойна безз слезъ, чѡ же елѣ пращяючи и милующи <sup>3</sup>. Съ слезами Бѡу молаше ѡбидимымъ помочи роукѣ подаючи, сирымъ и вдовницѣ застоупница, и в

скорбѣ и оунынии вляущимсѣ блгодшїе и оутѣха.

Всѣмъ мирскаа, е в мирѣ соутѣ, Хара ѡкверьшїа, и блго иго Хѡо возлюбъши, и крѣтъ на ramo взѣше, надѣжны блгимъ не погрѣши. Сама ѡщѣтнѣше е ѡ мира и сѡ, целоватї ю побелѣ всѣмъ конечное и послѣднее целованіе, и чѣако с мирѡмъ дѣхъ свои предадегъ.

## || Прѡлогъ.

||Л 300 а.

Ица тогоже въ Сї пѣмачѣ сѣгѡ прѡрока Аггеа <sup>1</sup>.

Сѣи. Аггеи сооудъ исполнь іависѣ блгодатемъ, іако вецѣствено <sup>5</sup> временемъ сокрѣшисѣ. Въ Сї Аггеа земла прїагъ.

Сѣи вѣаше ѡ племенѣ Левїина, и рождень высть въ вавѡлонѣ въ плѣнѣ. Сѣи и маадъ сын, прїде ѡ вавѡлона во іерлѣмъ и прѡречествова съ Захарїею лѣс лѣгъ. Прѣварїша же коплѡщенїе Хѡо за дѣста и ѡ лѣ, и іавленно ѡ развращенїи <sup>6</sup> лѡстѣ прѡречествова, и видѣвъ ѡчасти созданїе цѣковное. Оумре и погрѣвѣнъ высть блнзъ грововъ іерлѣмскихъ прѣславно, занѣже и чѡи вѣше ѡ рода сщеническаго. И вѣше же плѣшивъ и стѣрѣ, ѡкрѣженоу имѣлѣ врадъ, и ѡбразомъ чѣстенъ, добродѣтелїю іавленъ, любї и чѡмъ всѣкымъ, іако прѣславенъ и великыи прѡркъ. Толкѡуѣгѣлѣ прѣзникъ или прѣзноуа.

<sup>1</sup> Та γὰρ ἀνθὴ τῆς ἀλουρίδος φοροῦσα—«носящи бо на себѣ цвѣта багряницы».

<sup>2</sup> ἐχορολόγει—«называла господами». <sup>3</sup> ταῖς τῶν ἀλλοτρίων συμφοραῖς συμπαθοῦσα—«сочувствуя чужимъ несчастїямъ».

<sup>4</sup> Греческїй текстъ въ Служебной Минѣѣ.

<sup>5</sup> ὡς ὄλιχόν. <sup>6</sup> περὶ τῆς ἐπιστροφῆς—«о возвращенїи».

В' ТОЙ же ДНЬ ПАМАТЬ С҃ГО МЧНКА МАРІНА <sup>1</sup>.

С҃ТІИ. Главоу Маринѣ готѡвнть к мечю, Нїже <sup>2</sup> вѣнѣць оуготовленѣ высть Гѡспѡдемѣ.

Вѣз цр҃ткѡ Маркіана цр҃л сѣ вѣс сѣньглантѣ сѣномѣ и т. д. СМ. выше стлв. •АМѢ <sup>3</sup>.

В' ТОЙ же ДНЬ С҃ТІИ МЧНИЦІ ПРѡВѢ И <sup>4</sup> Иларіе о҃гнѣмь скончашасѣ.

С҃ТІИ. Злѣкѣ нѣкый ѣсть пламень рекшю Прѡвоу, Иларіе: ѣи, рече, любленнѣиши ко мнѣ <sup>5</sup>.

В' ТОЙ ДНЬ ПАМАТЬ С҃ТЫХЪ ѠЦЬ НАШІИ МЕМНОНА АРХІЕПІПА ЕФЕСКАГО И МОДЕСТА, АРХІЕПІПА ІЕРЛМСКАГО.

С҃ТІИ. Нѡснть, Модесте всѣблженный, твои грѡвѣ Землѣ, иже твои грѡвѣ в ней, Гнѣ грѡва носѣщїа.

Ѣфесѣз чевѣ радѡуетсѣ, пастыре на чѣлннкоу, Раѣетжесѣ ѡ чевѣ и вѣсѣ мїръ, Мемноне <sup>6</sup>.

В' ТОЙ же ДНЬ ОУСПЕНІЕ НИКОЛЫ, ПАТРІАРХА КОНСТАНТИНА ГРАДА.

И ОБНѡКЛЕНІЕ <sup>7</sup> С҃ГО МЧНКА ПОЛИЕВУКТА БЛІЗЪ С҃ГО ХР҃ТОФѢРА <sup>8</sup>.

И ПАМАТЬ ПРІСНОВЪСПОМИНАЕМЫХЪ ЦР҃ЦА И ЧЮТКОРИЦА ФЕѠДАНІИ, СДПРОУЖНИЦИ Л'ВА ПРЕМРАГО ЦР҃Л.

С҃ТІИ. Блїзѣ Гѣ царїци ФеѠданїи <sup>10</sup>, И добродѣтелми, стоѡше, влѣцїшисѣ.

Тѣ вѣбаше рождѣніе и воспитанїе Констѣнтїна града и т. д. СМ. выше, стлв. •АѠД <sup>11</sup>.

В' ТОЙ же ДНЬ СЛѢВО Ѡ С҃ТѢМЪ ІѠАННѢ БГОСЛѢВѢ, КАКО СЛѢВО ИЗОУЧИ ЧЛКА ПИСАТИ ИКОНЫ.

Ѣсть градець малѣ, ѡстоѡщїѣ Цр҃л града блїзѣ и т. д. СМ. выше, стлв. •АМЗ <sup>12</sup>.

В' ТОЙ ДНЬ СЛѢВО, ІАКО НЕ ПОДѢАЕ ОУДЖАТИ СОГРѢШІВШАГО.

Моужь сѣз видѣ едїного согрѣшїающїа, горько прослесїсѣ и т. д. СМ. ||Л. 301 г. выше, стлв. •АН <sup>13</sup>.

<sup>1</sup> Греческій текстъ стиха см. въ Служебной Минѣѣ, сказанїя же въ Минологїи имп. Василїа. <sup>2</sup> ѡ. б. «ейже» или «еяже» — Нс ѡ стѣфанѡс еѡтретїс ѣх Курїѡс.

<sup>3</sup> Разночтенїя: проп. лѡве и медвѣди; вм. Радѣ же высть—Радѣ же вывѣ; вм. слышавѣ—оуслышавѣ; вм. в рѡцѣ Гѣи—в рѡцѣ Бжїи. <sup>4</sup> проп. Ц. У. <sup>5</sup> фїлате Прѡбе—«возлюбленнѣишїи Прѡбе».

<sup>6</sup> Память св. Мемнона не отмѣчена въ Служебной Минѣѣ; у Никодима стихъ приведенъ иной. <sup>7</sup> т. е. «обновленїе храма»—тѣ ѣχκαїνїа тоѡ ναοѡ.

<sup>8</sup> У Никодима: Тѣ аѡтѣ ημερα τελεїται тѣ 'Ευχαїνїа тоѡ Ναοѡ тоѡ 'Αγїѡυ Μάρτυροϋ Χριστοφѡροϋ πλησїѡν тоѡ 'Αγїѡυ Πολυεϋχτοϋ. <sup>9</sup> прїсновомнїаемыя Ц. <sup>10</sup> Βασιλїϋς Θεοφανѡ.

<sup>11</sup> Разночтенїя: вм. призываше—призывѣхѡу; вм. приношахѣ—прошѣхѡу; вм. ѡ шести лѣтѣ—ѡ шестѣго лѣта возрастѣ ѣлѣ; вм. оучнїмѣ выѣше—оучнїма выѣши; вм. надѣлѣтисѣ—надѣлѣхѣсѣ; вм. сверьстница—свѣрѣстницѣ; вм. прѣспѣвахѣ—прѣспѣвѣаше; вм. ѣюже вѣедѡврѣнїшѣ цр҃ѡу—ѣюже всѣ доврѣнїшѣю цр҃ю; вм. Васїевѣ—скѡемоу; вм. прѣлежаще—прїлежаще; вм. вѣтнѣлѡщїа—вѣтнѣлѡщїи; вм. іако смѣрть—іако сметїе; вм. рѣвнїшнаго—рѣтнїшнаго; вм. извѣнѡдоу—извѣнѣдоу; вм. ѣпадающїи—ѣпадающїа; вм. богѣства—и богѣствѡ; вм. повергшїи—повергшїи; вм. блѣгодшїе—выѣвѣющїи блѣгодшїе; вм. целѡватї ю—лѡзѣтнї сѣ; вм. конечное и послѣднѣе целѡваннѣ—конечнїи и послѣднїмь целѡванїемь. <sup>12</sup> Разночтенїя: вм. иконѣ Бгѡслѡвѣ—иконѣ Бгѡслѡва; вм. ѡ него—ѡ нелѣ.

<sup>13</sup> Разночтенїя: вм. имѣи сѣ грѣшнѣѣ—имѣи сѣбѣ грѣшнѣиши; вм. чѣло—дѣло; вм. прѣвыѣвѣю—прѣвыѣвалѣ; вм. согрѣшїтнїи вѣ Бгѣ—согрѣшїтнїи кѣ Бгѡу.

||Л. 302 а.

|| **Мѣца декабра въ 31 днь стѣтъ стѣхъ мѣнхъ трей отроукъ Ананїи и Азарїи, Мисаїла, и стѣго прѣрка Даниїла** <sup>1</sup>.

IV Цар. XX.  
3.

Сѣи триє отроуцы вѣхуѣ ѡ града Іерѣлма, ѡ рода цѣрскаго, племенє Дѣдка, вѣдци <sup>2</sup> Іезекїа цѣа Іоудѣнскаго. Сѣ во Іезекїа дерзнуѣ рециѣ Бѣу: «ѡгѣдѣнаѣ прѣ Тобою створиѣ», ѡ смѣртѣнаго недѣга прїатѣ преложенїе живота лѣтѣ сѣ. Іеросалимоу же ѡ цѣа Асїрїнскаго плѣченѣноу вѣвѣшу, ѡ Навходоносора, тогда си триє отроуци со вѣсѣми плѣченїи вѣша и вѣдѣни вѣша в Вавилонѣ. И за добродѣтель ихъ сотвори ѣ вѣлѣстєи стѣранѣ тої. И посѣ не покорїшасѣ <sup>3</sup> златѣомѣ тѣлѣ, иже сотвори Навходоносорѣ цѣрѣ, и вѣвѣржени вѣша в пѣщѣ ѡгнєнѣ. И сшѣдѣ Бжїи ѡгѣлѣ, и сѣхрани ѣ невѣрежєнї. Цѣрѣ же почѣсти отроуки, и вѣрѣова Бѣу Іылѣкѣ, сѣхѣворшємоу нѣбо и зѣмлю. По смѣрти же Навходоносора вѣстѣа иѣнѣ цѣрѣ, Аѣтѣчїкѣ <sup>4</sup>, и ѡвѣрѣтѣ стѣхѣа отроуки вѣвѣрѣющѣа <sup>5</sup> Бѣу нѣномѣу, и повелѣѣ ѡсѣкѣноуѣти ѣ. И прїатѣ дѣрѣгѣ дѣрѣгѣ главоу, послѣдїже Даниїлѣ Ананїїноу главоу прїатѣ, и тѣко скончѣшасѣ.

В' тої же днь стѣтъ стѣго прѣрка Даниїла <sup>6</sup>.

Тѣи стѣхїи сѣлѣнїи прѣркѣ Даниїлѣ сѣ трєи ѡтроуки плѣченѣнѣ вѣ. И вѣдѣнѣ вѣ ѡ Іерѣлма в Вавилонѣ, и тѣмо прѣвѣ лѣтѣ сѣ. И прѣрѣстѣвоавѣ ѡ рѣтѣтѣ Хѣтѣ прѣже лѣтѣ тѣ и сѣ. Вѣстѣ же мѣрѣ сѣло и посѣтѣнїкѣ, не вѣдѣшѣа иѣноѣ пїца, тѣоѣмо сѣчїно. И сѣ рѣдїи возлюблѣнѣ

вѣстѣ ѡ Бѣа. И послѣа ѣмоу ѡгѣлѣ, и наѣчїи и Бѣжїа тѣннѣ скѣрѣвѣннѣ. Тѣи же и снѣ цѣрѣвѣ рѣзѣрѣшївнѣ, и сѣказа ѡ цѣтѣвїи коѣгоѣо ѡсыка, ѡ Мидѣхѣ, и ѡ Асїрѣхѣ, и ѡ Макидонѣ, и ѡ Рїмлянѣхѣ, и прѣрѣстѣвоавѣти, тѣко вѣсѣ цѣтѣва рѣзорѣтѣсѣ, и прїїмѣтѣ Хѣ цѣтѣво вѣсѣгѣ мїра, и цѣрѣстѣвѣтѣ до скончѣнїа вѣкѣкоу. ѡклеветѣнѣ вѣ ко цѣю, и вѣвѣржєнѣ вѣ в рѣвѣ ко лѣбѣмѣ, и прѣвѣнѣ сѣ дїїи посѣрѣдѣ лѣбѣвѣ, и иѣзїдѣ невѣрѣжєнѣ, и почѣтѣнѣ вѣ ѡ цѣа рѣкѣно сѣ снѣомѣ цѣрѣвѣнѣ Валтѣасарѣмѣ. Послѣдїже ѡсѣкѣнѣнѣ вѣ ѡ Аѣтѣчїка цѣа сѣ трєи отроуки.

В' тої же днь стѣхѣхъ мѣнхъ Закѣхѣа дїакѣна и Аѣлѣфѣа чѣтѣца, посѣтрадѣавшїхъ в Вѣсарїи <sup>7</sup>.

И пѣмѣ стѣхїи чюдѣтѣворїцѣ Гофѣи.

И стѣго мѣнка ѣвнѣтѣа <sup>8</sup>, иже вѣтѣ ѡ сѣлѣ Покѣтѣа, и по Хѣтѣ мѣнѣ вѣ при Дїѣоклїтїанѣ.

И пѣмѣ прѣвѣнаго ѡѣа нѣшєго Мїхѣїла и ѣвнѣкѣла, и спѣвѣнїка, иже вѣтѣ рѣжѣнїє и вѣспїтанїє стѣго града Іерѣлѣмѣскаго.

В' тої днь сѣлово ѡ Даниїлѣ прѣрѣцѣ, кѣко вѣїла бѣга Вавилонѣскаго сѣкѣрѣшїи, и зѣмѣа ѡумѣртѣвїи, и вѣторѣ в рѣвѣ вѣвѣржєнѣ вѣстѣ, сѣсѣсѣ <sup>9</sup>.

Сїи Даниїлѣ, вѣлїкїи вѣ прѣрѣцѣхѣ, любїмѣ вѣшѣ вавилонѣскїи цѣи, Нав-

<sup>1</sup> Греческій текстъ въ Минологїи имп. Василия. <sup>2</sup> υιοι—«сыновья». <sup>3</sup> поправлено: не покорїшасѣ Ц.; μη πεισθέντες προσκυνῆσαι—«отказавшїе поклонїтѣся». <sup>4</sup> имени царя въ грѣч. нѣтъ. <sup>5</sup> поправлено вѣвѣрѣющѣа Ц. <sup>6</sup> Греческій текстъ тамъ же. <sup>7</sup> Эта и слѣдующїя памяти въ грѣчєской Служѣбной Мїнѣѣ и у Нїкодыма отнесѣны кѣ 18 Декабѣря. <sup>8</sup> Въ Служѣбной Мїнѣѣ: Μυήμη τοῦ Ἁγίου Μάρτυρος Βῆθίστου. <sup>9</sup> Помѣщѣается въ Прѣлогѣ подѣ 17 Декабѣря, отѣуда вѣзѣты вѣрїанты по изд. М. 1642 г.

||Л. 302 в.

ходоносороуз, вилгасареуз, и Даріеуз, и Күроуз персаниноуз. Егда тои прроче- ствоваше <sup>1</sup> к Вавилонѣ, Күроз персанинз сътвори Данила наперстника своего, ѡвѣсты дающа всѣмъ. И егдаже иде црѣ поклонитиса и трѣбы положити вѣлоу, кѡ мироу вавилонскомѣ, Данил же не вниде с ними. Возвративъ же са црѣ и рече: пошто ты вѣществуеша вѣла, вѣла вседержителя; Данил же рече: прельстѣнъ еси, црѣю, и мѣди и камению поклонѣлся: не ѣсть вѣд, ни пѣть, || ни ѡслазѣтъ рѣкама. Ящели хощеши, азъ ти словѣ сокрушю егѣ. Црѣ же со гнѣвомъ рече емѣ: днѣ животъ и смръть вѣнзъ тебѣ. Яще словомъ сокрушиши, раздѣлю, ѣко бо лѣи еси вѣ. Не мни ты ли ти са, ѣко вѣлаз, живъ съ вѣз, колико ѣсть и пѣть; И рече Данилз: не прелѣнъ еси, црѣю: мѣдъ естъ и калъ, и нѣсть вѣлаз николиже. Разгнѣвавъ же са црѣ, призвавъ жерцѣ, и рече имъ: яще ми не повѣсте, кто ѣсть врашно, то оумрете. Яще повѣсте, ѣко вѣлаз ѣзѣдае, то оумреть Данилз, ѣко похулаз е вѣла. Рече же Данилз: вѣди по глѣоу твоѣмѣ, црѣю. Стѣклахъ во прѣ вѣлоуз в коумирниці крѣпъ пшениченъ <sup>2</sup> спѣдовъ вѣ, ѡвѣць мѣ, вина мѣрзъ сѣ. И црѣ чтѣше и, и хожаше по вса дѣи, кланаше са емоу. Данил же Бгѣоу своѣмѣ кланѣше са. Бѣше же жрецъ вѣлоу вѣ, кромѣ жѣнъ и дѣтей. И приде црѣ съ Даниломъ вѣ храмъ вѣлоу, и рѣша жерци вѣлоу: сѣ мы ѣзѣзѣ вѣнзъ, ты же црѣю постави ѣдъ и вино с черпаніемъ, затвори же дѣри, и знаменай перстнемъ своѣмъ, ти прише заутра, яще не ѡбръщеша всегѣ ѣзѣдена прѣ вѣлоуз, тогда ѣзѣремъ, или Данилз, солгавыи прѣже на ны. Си же ѣмахѣ по трапѣзоу съкровѣнъ вѣхъ, и вѣхѣ-

жахъ чѣмъ всегда, ѣзѣдѣдохѣ е <sup>3</sup>. И вѣ ѣзѣзѣша они, и црѣ постава вѣрашно вѣлаз. И повелѣ Данилз ѡтрокѣ своѣмъ, и принесѣша попелъ, и потрѣсиша весь храмъ прѣ црѣмъ, ѣзѣзѣша <sup>4</sup> заклучиша дѣри, и знаменаша перстнемъ црѣвомъ, и ѡидѣша. Жерци же, вѣзѣше нѣщю по ѡвѣчаю своѣмѣ, и жены и, и чѣда ѣхъ, ѣзѣдоша, ѣспиша все. И оурані || црѣ заутра, и Данилз с нимъ. Рече: цѣла ли сътъ знаменіа, Даниле; Сѣ же рече: црѣю, цѣла сътъ. И вѣ, кде <sup>5</sup> ѡверзоша са дѣри, и вѣзрѣкъ црѣ на трапѣзоу, и возпи глаголомъ великомъ, и рече: нѣсть лѣсти оу тебѣ <sup>6</sup> ни единомаже. И послѣдѣ са Данилз, и оудержѣ црѣ, ѣко не вѣстѣи емѣ вноутрѣ, и рече: вѣжъ оубѣ и раздѣмѣи, чѣлъ сътъ стопы; И рече црѣ: вѣжю стопы мѣжескы, и жѣнскы, и дѣтѣскы. И разгнѣвавъ са црѣ, ѣтъ тогда жерци, и жены и, и дѣти ѣхъ, и показѣ емоу съкровѣныа дѣри, и миже еходѣще ѣзѣдѣдохѣ на трапѣстѣ. И ѣзѣи ѣ црѣ, и дасть вѣла Данилз, и развѣи и Данилз, и храмъ егѣ разори.

||Л. 302 г

Бѣше же змѣи великъ к мѣстѣ тоѣ, и чтѣхѣтъ и вавилоняне, црѣ же и вси кнѣзи вавилоньстѣи. И поѣмше Данила, привѣдоша и к змѣю, егѣже ѣмѣлахъ к пѣцѣрѣ, и ѣко вѣоу кланѣхѣ са. И рѣша: да яще вѣлаз мѣдъ и сѣдѣлъ вѣлаз естъ, егѣже ты сокруши, то сѣ живъ естъ вѣзъ нашъ: что ѣмаши рѣци к семѣ; Данил же рече: азъ оубѣ и сѣгѣ, пищѣ вѣложъ во оустѣ егѣ, мѣртѣва сътворю. И оурѣвавъ своѣмъ клѣсъ и сѣтъъ ѣронѣ рѣсы, и свертѣвъ грѣдоу, и помѣзавъ смолоу и мѣслоуз, иде к змѣю. Змѣи же, ѡчютивъ егѣ, сѣ гнѣвомъ рѣкама ѣдѣше к немѣ, и ѣко зѣнѣти <sup>7</sup>,

<sup>1</sup> егда оубѣ тои црѣствоваше Пр.  
<sup>4</sup> поправлено ѣзѣзѣша Ц. <sup>5</sup> егда Пр.

<sup>2</sup> пшениченъ Ц. <sup>3</sup> то все и ѣспивѣхъ Пр.  
<sup>6</sup> вет. вѣла Пр. <sup>7</sup> зѣнѣ Пр.

хотѣла пожрети Данила. Данил же вѣрже  
грудь во уста его, и бы зми мртвз.

Вавилоняне, завистію водими, вз-  
сташа на црѣвѣющаго имз и<sup>1</sup> к то  
врѣмѣ пакы<sup>2</sup> Вѣра, такоже и пѣрвое на  
Даріа, и глаша емѣ: црю, дажь намз,  
да оуморимз Данила, тако вѣла бога  
нашего сзкрѣши, и чтнаго змиа оуби,  
и жерца и зеленники || наша заклѣ,  
аще ли ни, то оубѣемз и тебе, и весь  
домъ твои. Црь же предасть Данила.  
И вѣргоша и в рѣ ко лвомз. И тамо  
явѣахмз пищю емѣ принесѣ. В семыи  
же днь видѣ его црь елѣ жѣва, и з-  
влѣкше Данила, и вѣргоша и востав-  
шамъ нань кнѣз и велможа, число р и  
л. Вскрхз и змѣдоша ихъ лѣове.

В той же днь слово в Оу-  
санѣ, соудз Данила прѣрка, да си  
слышаще, кнѣзи и сдѣа, не лице-  
мѣрѣдите, но соудите право<sup>3</sup>.

а Бысть моужь, живыи в Вавилонѣ,  
б има емѣ Якимз. И полъ женоу, имене  
в Соуанѣ, дщи Хеліека, добра стѣло и  
г боащиса Бѣ. Родителѣ же еѣ прѣк-  
дѣва, и наоучиша дщѣрь свою по законѣ  
д Моисѣевоу. Бѣ же Якимз вога стѣло,  
и бѣ емоу вградѣ вѣнзз двора его,  
и сжожѣсѣ к немѣ жидове, имже бѣше  
е славѣнѣи всѣхз. И зверѣша двѣ старца  
в людѣи соудѣи к то лѣто, в неюже  
гѣла вѣла, тако и зидеть везаконіе в  
Вавилонѣ, встоупи<sup>4</sup> в старецъ сдѣи,  
з иже мнѣхѣсѣ сдѣаще людѣи. Сѣа пре-  
вѣста в домоу Іакимѣи, и прихожѣху  
з к немѣ<sup>5</sup> вси прѣщѣисѣ. И бы егда  
вхожѣхъ людѣе к полѣднѣе, вѣлаше Оу-  
сана и хожаше во вградѣ мѣжа своѣ.

И смотрѣста еѣ оба старца всѣ днѣ и  
вѣлаща и и зѣлаща, и вѣста в хо-  
тѣнїе еѣ. И развращѣста оумз свои,  
и оуклонѣста вчи свои, тако не воз-  
гладѣти на нѣо, ни поминѣти сдѣа  
прѣведнаго. И вѣста оба вѣлазнистѣса  
на нѣо, и не свѣдѣста сама себе волѣзни  
своѣѣ, тако стыдѣстѣса и сповѣдѣста<sup>6</sup>  
помышлѣнїе своѣ, Ико хотѣста вѣчи  
с нею. И гладѣста жадѣющѣи всѣ днѣ,  
зрѣще еѣ<sup>7</sup>, и рѣста другз кз другѣ:  
И днѣвѣ оубо домовь, тако вѣвѣдныи чѣ  
ѣсть. И шѣдша разнистѣса в себе. И  
вѣращѣсѣса придѣста единамо, и вѣла-  
зѣющѣи сами себе винѣ, и сповѣдѣста  
похотѣнїе своѣ, чи тогда вѣвѣнѣ  
счинѣста время, когда оулѣчѣта вѣрѣ-  
сти единаѣ. И вѣсть, егда вѣласта  
днь покѣсенѣ, и вѣнде тогда<sup>8</sup>, акы и  
вчѣра, и третїемъ днѣ, сѣ двѣма вѣтро-  
ковѣнѣма, и вѣсхотѣ мѣчѣсѣ во вѣгра-  
дѣ, тако знѣи вѣше. И не вѣше нико-  
гѣже тоу, рѣзѣвѣ двѣю старцу, екрѣвною  
и стрѣвѣнѣю еѣ. И рѣ отрѣковѣнѣма:  
з и принесѣста масло и сѣмѣшѣнїе, и двѣри  
вѣградныѣ затворѣта, да сѣ и змѣно.  
И сѣтворѣста, такоже рече, и затво-  
риста двѣри вѣградныѣ, и зѣлѣзѣоста при-  
нести повелѣнное нама<sup>9</sup>, и не видѣста  
днѣ старца, тако вѣста сѣкровѣна. И вѣсть,  
такѣ и зѣлѣзѣоста вѣтроковѣнѣи, и вѣста  
старца<sup>10</sup>, и рекѣша: Двѣри вѣградныѣ  
зѣтворѣшѣсѣ, никтоже не видѣть на,  
а похотѣнїѣ твоѣго еѣсѣ: вѣвѣщѣисѣ  
и вѣдѣи с нама. Ищѣли ни, то послѣшь-  
кѣ стѣвѣкѣ на тѣ, тако вѣ с нею<sup>11</sup> оубоша,  
и тогѣ дѣла вѣпѣсти отрѣковѣнѣи в  
себе. И вѣздохнѣвѣ Оусана, и рече: тѣ-  
сно ми вѣсѣдѣ: аще се сѣтворѣю, смѣрѣть  
ми еѣсть: и аще не сѣтворѣю, не оубѣжѣю

||Л. 303 а.

||Л. 303 б.

<sup>1</sup> проп. Пр. <sup>2</sup> проп. Пр. <sup>3</sup> Подъ этимъ заглавіемъ въ Прологѣ помѣщенъ  
полный текстъ 13-й главы книги пророка Данила; въ нашемъ изданіи внесено раз-  
дѣленіе на стихи и приведены разночтенія изъ Библии, Спб. 1824 г. <sup>4</sup> проп. Б.  
<sup>5</sup> к нимъ Б. <sup>6</sup> исповѣдати Б. <sup>7</sup> зрѣти ю Б. <sup>8</sup> вст. Оусана Б. <sup>9</sup> повелѣнное  
имъ Б. <sup>10</sup> вст. и чѣкоша к ней Б. <sup>11</sup> к тобою Б.

кг ѿ каю. Изволѣніе ѿ ми не сътворши  
 кд вѣсти в рѣцѣ каю, нѣгли съгрѣшнѣти  
 ке прѣ Бѣгомъ. И возпи гласомь веліемь  
 кс ѳсана, и возпнѣста же и ѿба старца  
 ||Д. 303 в. чнша страннѣми<sup>1</sup> двѣрми || видѣти слы-  
 кз чившееса єи. ѳгда исповѣдаста старца  
 ки слова своа, оустыдишася раби єа сѣло,  
 кд тако николиже не изволиа таковоє ѿ  
 ки ней саво. И бы наоутрѣа, тако совра-  
 ки шася людіе к мѣжоу єа Иакимъ, и при-  
 кд доста ѿба старца, полна безаконїа на  
 л ѳсаноу, оуморити ю. И рѣста прѣ людіи:  
 ла послите по ѳсаноу, дщерь Хелкіевъ<sup>2</sup>.  
 лв Онѣ же послаша. И приде тѣ<sup>3</sup> и оужикы  
 лг єа. ѳсана же баше младѣ сѣло, и  
 лд добра ѿвразомъ. Безаконїи же пове-  
 лѣша ѿкрыти ю, баше бо покровѣна,  
 лж тако да сѣ насытѣ доброты єа. И ви-  
 лз дѣша ю вси<sup>4</sup>. Востѣвша же оба старца  
 ли посреде людіи, и возложиа рѣцѣ на  
 лд главу єа. Онѣ же плачущисѣ возрѣ на  
 лж нѣо, тако вѣ срѣце єа оуповаи на Гѣ.  
 лс Рѣста ѿба старца: ходѣшема на ма  
 ѿвѣма во ѿградѣ, вѣзе сѣ съ двѣма  
 лз отроковнѣма, и затвори двери ѿград-  
 ли ныа, и испети ѿтроковнѣи. И приде  
 лд к ней оуноша, иже вѣ скровѣнъ, и леже  
 ли с ней. Вѣ же свѣца во ѿгѣ видѣховѣ  
 лд ѿвѣра<sup>5</sup> безаконїе єю, и текочѣ на  
 ма. Видѣвша и подвижнѣховѣса на ма,  
 и не можахѣ гати єго, и мѣже пѣ наю  
 ма можахѣ, и ѿверзе двѣри ѿграднѣа  
 м оскочи: сїю же имьша вопрошѣховѣ,  
 ма кто вѣ оуноша, и не восхотѣ повѣ-  
 ма дати на ма: ѿ сѣмь послѣшѣховѣвѣ.  
 И вѣрѣ іаша іма акы старцема лю-  
 скыма и сдѣама, и ѿсдѣша ю на

оумрѣтѣе. И возпи ѳсана гласомь ве-  
 ликомъ: Бже вѣчнѣи и съкровѣнѣ сдѣ-  
 телю<sup>6</sup>, свѣдѣи все прѣже бытїа ихъ,  
 Ты вѣси, тако лжю послѣшѣствоваста  
 ма ма. И послѣша Гѣ гласа єа. И ве-  
 домѣ єи на погублѣніе, воздѣже Бѣъ  
 ||Д. 303 г. Дѣомѣ сѣымъ ѿтрока оуношѣ, ємоу іма  
 Данилѣ. И возпи гласомъ веліемъ: чѣъ  
 азъ ѿ крове єа. ѿвратишася вси лю-  
 діе к нему, и рѣша: что саво, єже  
 ты глѣши; Онѣ<sup>7</sup> стѣвъ посреде ихъ,  
 мн рече: сїце ли, оуродивнѣи сїоке Іизлѣи,  
 не испрашавше, ни истины разумѣвше,  
 ѿсдѣисте дщерь Іизлѣоу; ѿвратитѣся  
 ма на соуднѣце: лжю бо сїа послѣшѣствова-  
 ста на нѣо. И ѿвратишася вси людіе съ  
 нѣ чѣанїемъ, рѣша ємоу: ходи и сѣди  
 посреде насъ, и свѣстимъ<sup>8</sup>. И рече к  
 ма нимъ Данилѣ: разведѣте ѿ ѿ себѣ да-  
 лѣче, и вопрошаю ѿ. И такоже разве-  
 дѣша ѿ кождо ѿ коєгождо, и призѣвѣ  
 єдиного ѿ ней, и рече ємоу: ѿвѣтѣ-  
 шалче днѣи злыхъ, нѣтѣ приспѣша грѣснѣ  
 пг твои, тако творѣше, ѳудъ прѣже сдѣа  
 неправеднѣи: неповннѣа ѿсѣжаа, и  
 працаѣ повннѣа, глѣщѣ Бѣоу: чѣа и  
 правдива не оубиван. И нѣтѣ оубо сїю  
 нд ѣще єси видѣлаъ, рѣци подъ кымь са-  
 домъ видѣлаъ єси бесѣдоуща к себѣ;  
 онѣ же рече: пѣ черномъ<sup>9</sup>. Прѣвѣ солга  
 нж на своѣ главоу: сѣ бо аггѣлѣ Бжнѣи, прѣ-  
 имъ ѿвѣтѣ ѿ Бѣа, растѣргнѣ тѣа во<sup>10</sup>.  
 И ѿпѣсти, повелѣ прѣвести другаго. И  
 нс рече ємоу: плема Ханавнѣе, ѿ не Іоудино,  
 добрѣта прѣлѣсти тѣа, и похотѣнїе раз-  
 нз крати тѣ<sup>11</sup> срѣце твоє. Онѣ ли сътво-  
 рили єсте дщерема Іизлѣымъ, да ѿны  
 боащесѣ бесѣдовахоу к вамъ; нѣ нѣтѣ  
 дщи Іоудина не прѣтерпѣ безаконїа ва-  
 шего. Нѣтѣ оубо глѣи ми, пѣ кымь дрѣ-  
 ни

<sup>1</sup> задними Б. <sup>2</sup> вст. іаже есть жена Іоакима Б. <sup>3</sup> вст. и родители єа, и чада єа Б. <sup>4</sup> вмѣсто и видѣша ю вси читается Палахъ же свѣци при ней и вси знѣющн ю Б. <sup>5</sup> ѿграда У. Мы же свѣце во ѣгѣ вертограда Б. <sup>6</sup> вѣдѣтелю Б. <sup>7</sup> Онѣ же Б. <sup>8</sup> и возвѣсти намъ, іакъ тѣбѣ даде Бѣъ старѣйшинство Б. <sup>9</sup> вст. Рече же Данилѣ Б. <sup>10</sup> растѣргнетъ тѣа полма Б. <sup>11</sup> проп. Б.



Н.Д.  
||Л. 304 а.

рѡѦ

рѡѦ

рѡѦ

рѡѦ

рѡѦ

воуз оубо <sup>1</sup> сіа гл҃юши к себѣ; **Сѣ** рече: по̄ чesминноу. Рече же **СмѦ** || Данилз: прѡвѣ и чы солга на главѦ скою: жидеть во аггѦз Бж҃ин мечемь расѣши тѦ на полы, іако да поцрѣвѣтъ вѦ. И возпи вѣ інемь гласомь великомь, и бл҃гослови ГѦ, сп҃сающаго надѣющася к Немоу. И възстѡвше, стѡша на ѡбою старцѦ, іако воспѡвѣ Ѧ Данилз, ѡ оустѦх єю ажѦ послѡшьствовакшема. И сѡтворѣша іма, іакоже слѡвокаста ближнемоу сѡтворити по законѦ Моусѣевоу, и повѣша Ѧ, и сп҃сеса кровь неповѣннаѦ є той дѣ. Хелкин же и жена єго похвалиста БѦ ѡ дщери єю **Свсанѣ** со іакимомь моужемь єа, и со оужики вѣкми, іако не обрѣтеса неправда є неѦ. Данил же вѣ великѦ прѣ людми ѡ днѣ того и потѡ. Бг҃оу нашемѦ слава <sup>2</sup>.

**В'** тѡѡ же днѣ моученіе сѣхѦх Г̄ отрѡкѦ, **Іананіа**, **Ізаріа**, **Мисаїла**, и **Данила** прѣрка <sup>3</sup>.

Хошоу ннѣ повѣсть бл҃гоу повѣствовати Хѣамь цр҃квямь отрѡкѦ Хѣз и мѣнкѦ мѡжествіа. **Сл҃ико** оубо БѦ знѡете, паче знѡеми єсте **ІмѦ**, сдеши постѡвѡвше, іавѣ <sup>4</sup> послѡшанте, да чтомынѦх мѣнкѦ мѡздравозданіе прѣимете. СнѦх подобѡеть хвалити и дикитиса імь, не видѣвшинѦх <sup>5</sup> мѣнкы мѡчены смр҃ти, и воскресеніа мр҃твѡвѦх <sup>6</sup>, и прѣже слѡвнаго <sup>7</sup> по плоти пришествіа Хѣа ісповѣдники и мѣнкы вѣвѣша и <sup>8</sup>, ѡ снѦх не мы к вѡамь глѣмь, но помышленіе чтенаго <sup>9</sup> ннѣ прѣрече-

ствѡ вѣщати <sup>10</sup>. **Тѣмже** и азѦ хошоу цр҃кѡвѦх <sup>11</sup> сродникѦ иѦх дѣтїи, **Іананіа**, **Ізаріа** и **Мисаїла**, и сѦ прѣмрѡвѦх **Даниломь** <sup>12</sup> бл҃гоє житіе скончаніе повѣствовати. Прїидѣте, возвѣгнемь ||Л. 304 б. подолѦх <sup>13</sup> древнаго зданіа, которыа ради вины заврѡла оучинѣни вѣша концемь вселѣнныа. Дѣтїи **Іерлѡмьскыа**, како тѦ завѣщаша <sup>14</sup>, како стѣрпѡ дѣаніа и дѣтели твоѡ; Не ѡклеветѡю тебе, вопїю не бесѣдоуѦ, дивлюсѦ словеси и в повелѣніи, что ти глѡ БѦ, до четырижы си засвѣтѣльствоуѡ и глѡ: «**ѡце** Ис. LXXXVIII, ѡстѡвѡтъ снѡве твоѡ завѣтѦх **Моѡ**, и в сѡвѡхѦх не ходити імоуѣтъ», **Ісайемь** запрѣцѡл: «**ізмѡнтеса**, и чѣи вѣдетѣ». <sup>15</sup> Исаїи, I, 16. «**Навѣкнече** добрѡ творити», іакоже и в тѣвѣ и во **Іерлѡмѣ** <sup>15</sup> «**правда** спїтъ». Исаїи, I, 21. **Прозвѣніе** плѡти **Дѣвкыа**, єже **Дѣдз** прѣвѣдѣ, вопїеть: «**воскрѣни** ГѦ, **Ты** и <sup>16</sup> Ис. CXXXI, кивѡтѦх сѣына твоѡѡ». «**В'** тѣвѣ мѣсѡтѡ корчѣмници винѡ водою, и кнѣш твоѡ не покорѡтсѡ, обѣщници чѡтѣмь». Исаїи, I, 22. **И** **Иихѣнемь** глѣтъ: «**превращю** прѡзѣнники вѡша на сѣтѡваніе», и преселю ѡвѡнѦх полѦз **Вавилѡна**. **Сгдѡ** оубѡ прѣвывѡше <sup>17</sup> во ѡслашанїи, что оуже прѣготѡвилѦх нѡ тѦ цр҃Ѧ **Сѣрскааго** <sup>18</sup>, воспоминаѦм сокровища, єже при **Свекїи** цр҃и, и ѡполчисѡ нѡ тѦ с воѡ, прѣвѣдѦ цр҃Ѧ **Ісѣрїїнскааго** <sup>19</sup>, ізвѣрѡвша конѡ погонныа мнѡжицею на вранѣ, и вѣсѣдша нѡ нѡ оуноша сілны, враньми <sup>20</sup> оуѡрѡжены, ѡвѣма рѡкѡма стрѣлѡюще, не погрѣшлахѡ. **И** єдина врань вѦ третїи чѡ нѡци, прѡзѣнкоу сѣцю, и свѣщамѦх мнѡгамь, сгдѡ вѣша, велицїи пирѡве, кѡмѡли

<sup>1</sup> видѣхѡ єси Б. <sup>2</sup> вст. ннѣ и прѣнѡ и в вѣ У. <sup>3</sup> Неизвѣстнаго автора. Греч. текстъ изданъ В. М. Истринымъ въ Сб. Отд. русск. яз. и слов. И. А. Н., т. LXX, Прил. № 1. <sup>4</sup> σαφως—«ясно». <sup>5</sup> *поправлено* не видѣвшинѦх Ц. <sup>6</sup> *попр.* мр҃твѡвѦх Ц. <sup>7</sup> *попр.* славнааго Ц. <sup>8</sup> γεγονότας—«бывшихъ». <sup>9</sup> *попр.* чтенааго Ц. <sup>10</sup> ἀποφθεγγεται—«вѣщѡется». <sup>11</sup> *попр.* цр҃кѡвѦх Ц. <sup>12</sup> *попр.* Даниїломь Ц. <sup>13</sup> τῆν βάσιν—«основаніе». <sup>14</sup> τί σε διαθῶ Ἱερουσαλῆμ—«что я порѣшу о тебѣ, Іерусалимъ». <sup>15</sup> ὡ Ἱερουσαλῆμ. <sup>16</sup> *проп.* Ц. У. <sup>17</sup> *попр.* прѣвывѡвше Ц. <sup>18</sup> τὸν βασιλεῆ τῶν Ἀσσυρίων. <sup>19</sup> *попр.* **Ісѣрїїнскааго** Ц. <sup>20</sup> θώραξιν—«панцырями».

||Л. 304 в

же ѿ гоуслн, ѿ трѣсѣ плѣщющѣхъ<sup>1</sup>, ѿ бл҃го-  
роднѣи не ѡвержѣахусл<sup>2</sup> всегѡ того, ни  
свободнѣи, но събранѣхъ вѣкѣ кѣсь гра ѿ  
все торжество ѡ всеа члѣкѣ<sup>3</sup> кѣоупѣ на  
гденіе ѿ питїе. Іеремїа || ѡбходѣ ры-  
даше<sup>2</sup>: «докѡлѣ везмѡлѣствоуѣши», ѡбра-  
зомѣ<sup>3</sup> затворѣнѣхъ ѣси за ненаказанѡе ѿхъ  
дѣбанїе. Якимелѣхъ прѣркѣ, хранимѣ на  
селѣ, да не вїдичѣ запустѣнїе града  
ѿ сѣтѣженїе вѣвшее напрасно. Црю Ва-  
вилоньскомѣу пришѣшю седмїю полкѣхъ,  
трѣсѣхъ творѣть трѣды гласомѣ вели-  
комѣ ѿ тѣжкомѣ, ѿ колесѣ состроѣна,  
желѣзо ѡгнь<sup>4</sup>, прискакающа напрасно,  
стѣнѣхъ пробивѣаху до ѡснованїа, ѿ  
трѣсновенїе тѣжко ѡрѣжїе<sup>5</sup>, тѣлове  
борци съражѣахусл, ѿ кони свирѣпїи,  
гласомѣ варварьскомѣ рѣдїе, велимѣ во-  
пїаху, ѿко всеѣмѣ тѣмѣ тѣжкѣхъ гролї  
вѣкаше. Пїроке же абїе напрасно со-  
крышасѣ, ѿ свѣща оугасѡша, ѿкоже  
прѣркѣ рече: «превратїтїсѣ празнїкомѣ  
ѿ на сѣтѣканїе, ѿ радости ѿ на плачь». Тоу  
вѣ спаденїе стѣнѣ ѿ домѡ раз-  
лїчнѣхъ, ѿ спаденїе нїжнѣе хлѣвнѣхъ, ѿ  
паденїе столпѣхъ при цркви, ѿ сїенїи  
сѡвднїи службѣ, ѿхъ не свѣда вѣ цѣ-  
ною заатю, все расхїчено, прѣнесены  
вѣвааху прѣзлѣго<sup>6</sup> того дѣанїа.

Итѣ же вѣша мѣ тѣсѣща моу ѿ жѣнѣ  
ѿ дѣтїи. Помыслиѣ же Ісѣрлннѣхъ, ѣдї-  
ною кѣрвїю тѣсѣща мѣжъ свѣзѣкѣхъ, ѿзведе  
ѿз града ѿхъ мѣ тѣсѣщѣ, посредеѣ же  
множество плѣннїкѣхъ гѣ ѡтрѡкѣ ѣдї-  
норѡнѣа оустроїлѣхъ, ѿ тѣко сквостѣ пѣ-  
стѣа ѿ дражнѣа<sup>7</sup>, ѡвѣздѣвѣ, прѣднї  
оудѣамн водїтїи, ѿкоже ѡслы ѿ мѣкы,

созадї же вѣемы гнѣтїи. Бѣкѣ во пове-  
лѣлѣхъ вѡсы водїтїи ѿ на мѣкы, да аще  
кѡтѡрыи на тѣрнѣхъ слѣ вѣ навѡлѣхъ, то  
ли хотѣаше трѣхъ ѿз ногы ѿзлїтї,  
вѣсеї тѣсѣщїи вѣкѣ жѣтїи ѣдїного, занѣ  
ѣдїнѣмѣ оужемѣ вѣша свѣзани, ѿко  
прѣркѣ проковѣглїей, глѣа: «ковѣратїсѣ  
на стѣрастѣ, ѣгда оуѣсе ми тѣрнѣхъ». Сїце  
вѣемн, пѣши ходѣще, доидѡша Вави-  
лонѣа третїи на рѣкѣхъ<sup>8</sup>. Тѣмѣже тоу на  
древѣхъ вѡслѡньшесѣ, ноужаху ѿхъ, глїюще:  
«воспѡнте пѣмѣ», ѿкоже в землїи вѣшенїе.  
Тогдѣа вѡстѣавше трїе рѡднїи ѡтрѡцы,  
рѣша: невомѡжно ѣсть при нечестн-  
кѣхъ<sup>9</sup> словѣсѣхъ Бжїїхъ глѣтїи. Бїени же  
вѣша ѣ тої днѣ ѡ жезленнїкѣхъ до д-го  
часѣ, ѿ непорѡчнїи ѡтрѡцы глѣху<sup>10</sup>: ѡтѣа  
вѡсхѣалїмѣ Гѣ. Наоутрїа же ѣ третїи чѣ  
члѣколювецѣ незлѡбнѣвнїи Бгѣхъ помѣнѣ  
завѣтѣхъ, створѣннїи ко Івѣраамоу, ѿ оумо-  
ленѣхъ вѣкѣхъ прѣведннїи сїмн, послѣ ѿмѣ  
цѣлѣвннїкѣхъ агглы, ѿцѣлї людїи своѣ ѡ  
стѣрастїи безакѡнннѣхъ<sup>11</sup>, ѿ оукрѡтивѣхъ  
срѣца прѡтївннѣхъ, мїловатїи ѿ творѣ-  
аше. Тѣмѣже вїдѣкѣхъ сонѣхъ, неоудѡвѣ раз-  
рѣшнїмѣ, Данїломѣ ѿ стѣымн<sup>12</sup> прѣркѣ  
сказанїе прїїтїи, то рѣднїи показѣлѣхъ ѿ  
кнѣса тої стѣранѣхъ вѣсеї.

Трѣм же цѣемѣ ѿзмѣнїшесѣ, жи-  
вѣщнїмѣ тоу жїдомѣхъ, не ѿзмѣннї-  
сѣ мѣсль ѿ, не сочѣтѣашасѣ съ не-  
вѣрннѣмн<sup>13</sup>, ни прилѣпнїшасѣ свѣтїи.  
Прѣвннїи же трїе ѡтрѡцы, по доврѣмѣ  
настѣвннїцѣхъ ходѣще, шестїдесѣть ла-  
кѡтѣхъ свѣтннѣю ѿконѣ сокрѣшнїша, змїа  
шестїдесѣ во лакѡ, нарїчѣма ѿмн<sup>14</sup> по-  
раснїша, оубївшѣ. Сї бо писанїа стѣыхъ

Амос. VIII,  
10.

||Л. 304 г.

Ис. XXXI, 4.

Ис. CXXXVI,  
3.

<sup>1</sup> попр. плещющїи Ц. <sup>2</sup> попр. рыдалше Ц. <sup>3</sup> ѡбразомѣ... дѣбанїе—καὶ Βαρουχ ὁ  
προφήτης ὀργισθεὶς ἐν χασματι καταλείεται διὰ τῆν ἀτακτον αὐτῶν πράξιν—«и разгнѣванный  
пророкъ Варухъ заключаетсѣ въ пропасти безаконннѣмѣ ихъ дѣянїемѣ». <sup>4</sup> σιδηρόπυροι.  
<sup>5</sup> καὶ ἡ τύπος ἀρμάτων βαρῶν—«и тяжкїй грохотѣ колесннїцѣхъ». <sup>6</sup> попр. прѣзлѣго Ц.  
<sup>7</sup> καὶ δυσβάτους τόπους—«и непроходннѣ мѣста». <sup>8</sup> τοῦ τρίτου ποταμοῦ—«третьей рѣкѣхъ».  
<sup>9</sup> попр. нечестннѣкѣхъ Ц. <sup>10</sup> попр. глѣаху Ц. <sup>11</sup> попр. безакѡнннѣхъ Ц.  
<sup>12</sup> попр. стѣымн Ц. <sup>13</sup> попр. невѣрннѣмн. <sup>14</sup> доб. «бога»—νομιζόμενον θεῶν.

ѡбрѣтѡшася на хрѣстѣ алнѣ дщица напи-  
сана, тѣмже избѡлихъ страннѣ и всѣ  
невѣдомѡу повѣстѣ повѣдати вѣмь.

Сокрѡшенѡм же бывше сѣтнѣи коу-  
миромъ сил<sup>1</sup> стѣи си моужь, наоученіемъ  
||Л. 305 а. діаволемъ, || завистію пѣць оумыслиша  
ѡжеши и хъ рѣ, но Бгъ послѣ архѣггѣла  
Михѣила, и взвѣреномъ бывшемъ имъ  
ѡ пѣць, Бжїи аггѣлѣ прохладѣ пѣць.  
Днѣ же и нѡчь посреде огнѣ прохладѣ  
жѣемъ, веселѣхъсѣ, власи и хъ не ѡпа-  
ленѣи совлѡдѡшасѣ, и лица и не изъ-  
мѣнишасѣ, и нѡгы и тѣко по рѡстѣ  
хожѣхоу<sup>2</sup>, тѣко Дхъ Гнѣ хладомъ шю-  
мѣаше. Тѣмже црѣ вѣщѣаше, глѣ: не  
три ли мѡжа ковергохомъ ѡ пѣць; И  
се нѣкѣ зрю четырь, и зрѣкѣ четвер-  
таго<sup>3</sup> подобенъ Снѣ Бжїи. И зѣрїа же  
к немѣ рече: глѣ ми, ѡ црѣ неправеднѣ  
и трѣбнѣ, Бгѣ не знѣмъ, кѣко Снѣ Бжїи  
проповѣдѣашѣ; И ѡ Сего рѣди всѣмъ  
моужѣ избѣрахомъ, да ѡгда прїидетѣ сѣ  
к намъ по плѡти Дѡю чѣою, тѣкоже  
пїшетсѣ, слѡгѣ ны сотворитѣ вѣдоущїи  
ѡнѣхъ содѣтельствїи. Црѣ же рече:  
свѣта<sup>4</sup> виждѣ хѡдѣща. И зѣрїа рѣ: ни ѡ  
сѣмъ ли развѣшѣши, тѣко стѣрахомъ Бжїи-  
мъ стѣхъ свѣта<sup>5</sup> видиши; Тогда оубѡ  
Навхѡдоносѡрѣ црѣ разоумѣвѣ и вѣро-  
вакѣ, послѣ кѣ ближнимъ<sup>6</sup> и кѣ дал-  
нимъ, и оустроїкѣ ѡтѣркѣ кнѣи ѡ Ва-  
вилѡнѣ, вѣрою Бжїею оупѣ.

По дѣхъ же мѣтѣхъ оумретїа сего, вѣ  
црѣ и нѣ, перѣлннѣхъ рѡдомъ, и менѣ итѣ-  
тїкѣ, иже держѣ црѣтѣво лѣ лѣ и и ска-  
аше повелѣнїа Вавилѡнѣска. И оубѣдѣвѣ

вѣгочїе прїбныхъ<sup>7</sup> моужѣ, Даниѣла и  
гѣ ѡтѣркѣ повелѣ глѣти. И постѣвалѣ  
лѣ прѣ соудїемъ, вопрошѣаше лѣ: что  
ѣсть мѣрѡсть жидѡвѣска, и кѣи рѡдѣ-  
тель внѣцы соутѣ; ѡкрѣтѣ же прѣгѣлѣ ѡгѡ  
страшно слѡженїе<sup>8</sup>, стѣрашѣимсѣ<sup>9</sup> всѣмъ  
прѣстѡлїимъ<sup>10</sup>, прїбнїи же трѣе ѡтѣроцїи,  
дѣрѣзѡвенїе || прїимше, и рѡкою махѣюще, ||Л. 305 б.  
стѣаша. И исѣилѣ же начѣтѣ ѡвѣтѣтѣ тѣво-  
рїти црѣви, и рече к немѣ: оунѣ оубѡ  
ѣсь к тѣочнымъ ми ѡтѣрокомъ, пѣрѣвѣ  
не хѡтѣемъ имъ к тѣвѣ глѣти, мѣр-  
зѡсть во мнѣ вѣтїи, ѣже с тѣвою глѣти,  
и ѣже ѡ тѣвѣ, ѡвѣче ѣзѣ ѡвѣщѣѣю тѣ  
мысль нечѡвѣственѣго тѣи совѣтѣа, тѣко  
горїи еси прѣсмѣкаѡщїихъ и тѣдовѣтѣ  
живѡтенъ, тѣже оустнѣми и знѡсѣтѣ  
ѡгнѣ и пакы оугашенїа<sup>11</sup>, и менѡмъ<sup>12</sup> вѣгѣ  
вмѣсто пѣа и волка<sup>13</sup>. Си данѡ оубѡ ѣсть  
рѡдѣ тѣоѡмоу и колѣноу вѡгѣтѣтѣи нѣ  
землѣи на ѡсѣженїе клѣвы, тѣкоже Ма-  
гѣдонъ ѡцѣ тѣвои, иже вѡгѣтѣва рѣди  
прївѣденаѡго сѣрѣлннѣми<sup>14</sup> сѣ ѡженїти  
изѣколи. Тѣмже наоученїемъ и зрїкѣюще  
нечїстѣго<sup>15</sup> дѣха<sup>16</sup> оубивѣстѣ<sup>17</sup> навѣкѡстѣ  
живѡтенъ скѡтѣ и ищѣдїѣ гѡвѣдѣ ѡгнѣ-  
нѣмъ сожѣгѣти, тѣко жрѣтѣвѣ мнѣшїи  
вѣзакѡннѡе се смѣшенїе, и крѡви и  
крѡви прїмѣшѣѡщїе, не развѣмѣтѣе сво-  
ихъ крѡвїи тѣдѣще. Тѣмже манїхѣи  
нарїчїтїсѣ. То оубѣ и зрѣкоу и нѣше  
жїтїе. И ѡ прїбныхъ црѣ чѣда ѣсь,  
и ѡца Иѣзекїѣ и мѣтѣре Каллїгѡннѣ<sup>18</sup>, иже  
дрѣзнѣлѣ рѣши Бгѣи, тѣко «оугѡдна прѣ IV Цар. XX,  
Тѡвою стѣворїи, хѡтѣа во истїноу»<sup>19</sup>, иже 3.  
и прїѣтѣ ѡ Бгѣ прїлѡженїе лѣ ѣи, иже

<sup>1</sup> д. б. «силоу» — τῆ δυνάμει. <sup>2</sup> попр. хожѣхоу Ц. <sup>3</sup> попр. четвѣртѣаго Ц.  
<sup>4</sup> ἅγιον — «свѣта». <sup>5</sup> ἅγια τῶν ἁγίων — «свѣта свѣтыхъ». <sup>6</sup> попр. ближнимъ Ц.  
<sup>7</sup> попр. прїбныхъ Ц. <sup>8</sup> δουρόφωρα — «вооруженная стража». <sup>9</sup> попр. стѣрашѣимсѣ Ц.  
<sup>10</sup> попр. прѣстѡлїимъ Ц. <sup>11</sup> καὶ πάλιν σβεννύουσιν — «и пакы угашаютъ». <sup>12</sup> τοῦτο  
ὀνομάζω — «сѣе именуя». <sup>13</sup> αἰμοβόρων ἐδέσματα κυνὸς καὶ λύκου τύπον ἐπέχεις — «при-  
лежишь сырояденїю подобно собакѣ и волку». <sup>14</sup> σφίνας. <sup>15</sup> попр. нечїстѣаго Ц.  
<sup>16</sup> и зрїкѣюще нечїстѣаго дѣха — τοῦ ὑδρικοῦ καὶ ἀκαθάρτου πνεύματος — «водяного нечїстѣаго дѣха». <sup>17</sup>  
φονοκτοεῖν — «убивати». <sup>18</sup> μητὸς Καλλιγόνης. <sup>19</sup> д. б. хѡдѣа во истїнѣ — πορευόμενος ἐν ἀληθείᾳ.

и рѣчѣмъ ѡдѣстѣ дѣнь. Той провозвѣщаѣ речѣ к намъ, ꙗко придетъ ко своѣ время Слово Бж҃іе во ѡбразъ члѣч, ѡже и ѡда ѡверсѣтъ, и тмѣ просвѣтити, егдѣже и видѣхомъ преже лѣтъ ѡбразно попрѣвшаго огнь при цр҃твобавшннмъ преже тебе цр҃н. Но ѡнъ сподобленъ бысть сп҃сеніа, ты же, что ти бѣдетъ к днѣ сп҃ніа, что разумѣши. Еи сѣце

||Л. 305 в.

творити на, || за Бга во смрть прїемлѣ. ѡнъ же, ѡвѣтъ прочѣмъ расверѣпивъ, совѣтъ сотворивъ, повелѣ Исѣаила оустѣкноути. Притѣкъ же Иѡзарїа, и ѡкрїалъ свои простѣръ, пѣтъ главоу егдѣ, плачаша. Итѣтнкъ же повелѣ і Ізарїа оустѣкноути. Ананїа же пѣтѣкъ, и ѡвѣма главѣ в лоно вложъ, речѣ: ѡкѡпѣ поидемъ къ Гоу и Бпсѡу всего мира. И поклѡнъ главѣ, оустѣкновенъ бѣ. Данїлъ же, простѣръ по землїи ѡдѣнїе своѣ, прїлѣтъ всѣхъ і главѣ, и поклѡнъ главоу си, оустѣкновенъ бѣ. Всѣ же Иїлѣ плакашеса и рыданїемъ вѣлїемъ. Истрѣвльше тѣлесѣ стѣхъ, и златара хытры прїбѣдше, и сковѣше ковчѣгъ, написѣвше на комъже ѡменѣ и, вложїша телесѣ ихъ к ковчѣгы. Внезѣпъ же прильпѡша главѣ к телесѣ, кѣаже ко своѣмоу. Хотѣшю же цр҃ю сожещи телесѣ ихъ, нѡщїю взѣмше аггѣн, донесѡша на горѣ Гевѣалъ<sup>1</sup>, да сокрїютъ: напрѣсно же растѡплѣса камень, сзкрї телесѣ стѣхъ.

По возвращенїи же снѡвъ Иїлѣ и оустроенїи Іерлѡмовѣ, бѣша тѣлесѣ стѣхъ к баклѡнѣ до времени<sup>2</sup> плѡти прїше-

ствїа Влчнмаго. Егдѣ же поставнша жїдове кр҃та Гѣ нашего Іу Хѣ, егдѣ ѡснованїа землѣ подвижѣшася, зрѣща Бга, грѡвѣ предаема, егдѣ нѣо сотрѣсѣса, егдѣ камѣнїе распѣдѣса и версї горѣ стрѣпетѣша, егдѣ всѣ ѡдъ просвѣтїсѣ, и мнѡгѣ телесѣ оустѡпшннхъ стѣхъ востѣша, и вндѡша во Бгѣнъ грѣ, і ѡвїшася многымъ<sup>3</sup> ѡвлѣное, Івралѣмъ, и Ісаакъ, Іаковъ, Іѡсїфъ, и Ісѣаїа, Іеремїа, Іезекїиль, и сз женою, и со тремїи ѡтрѡкы своїми: Ананїею, Ізарїею, Исѣиломъ, || и настѣвннкѡ Данїломъ, Іѡ-  
анъ, кр҃тїтель Хѣ, и ѡно мнѡство мнѡго, ѡвїлїе плѣти сѡтъ. Тѣмъже мнѡгы ѡ нїхъ, ѡже ѡзбавъ влѣка послѣ в рѣн, дрѡгымъ<sup>4</sup> повелѣ пѣкы оустѣти до втораго<sup>5</sup> Еи прїшествїа. Егдѣ ради и Пѣвелъ гѣтъ: «ѡвїса ѡвїлїе ф вратїа едїноу, ѡ нїхъже мнѡжѣше прѣвїваю доселѣ, ѡ ѡже ѡпѣстїлѣ спѣти, спѣтъ»<sup>6</sup>, бѣсть же за повѣданѡе воскрѣнїа. Еице пострадѣвше, трїе непорѡчнїи ѡтрѡци и сохраненїи бѣша к камѣни лѣтъ і и лѣ, воскрѣсше, сохраненїи бѣша на мѣстѣ своѣмъ влѣтїю и члѣколѡвїемъ Оца и Бга и Бгѣго Дха, нѣа и прѣно и ко вѣкы вѣкомъ, ѡмннѣ.

||Л. 305 г

I Кор. XV, 6.

В той днѣ слово Кврїла архїєпѣпа Ілексѣндрїскаго на скончанїе стѣхъ трїѣ ѡтрѡкъ и Данїла прѣрка<sup>7</sup>.

Внѣа времени настѡїтъ<sup>8</sup>, возлюбленїи, мѣнкъ влѣгъхъ прїносѣ памѣ. Еиѣ

<sup>1</sup> ἐν τῇ ὄρει Γεβὼλ. <sup>2</sup> време Ц. <sup>3</sup> попр. многымъ Ц. <sup>4</sup> попр. дрѡгымъ Ц. <sup>5</sup> попр. втораго Ц. <sup>6</sup> Приведенный текстъ повѣствуетъ о явленїи Христа по воскрѣсенїи изъ мертвѣхъ и читается такъ: «Потѡмъ же ѡвїса воле плѣти свѣтъ вратїамъ едїноу, ѡ нїхъже мнѡжайшїи прѣвїваютъ доселѣ, нѣщїи же и почиша». <sup>7</sup> Начало и заключение греческаго текста издано у Мнїа, Patrologiae cursus, t. LXXVII, col. 1117; по мнѣнїю Анджело Маї слово это не принадлежитъ свѣтителю Кириллу Алексѣндрїискому. Полный греческїй текстъ изданъ В. М. Истринымъ въ Сборникѣ Отд. русск. яз. и слов. Имп. Академїи Наукъ, т. LXX, Приложение № 1, а славянскїй имѣ же въ изслѣдованїи объ «Алексѣндрїи русскїхъ хронографѡвъ», М. 1893, Приложение IV. <sup>8</sup> Πρόφασις καιρῶν παρέσθη--«Предстоитъ удобное время».

пáмáть подóбитсá торжествоу нѣныхъ чинóвъ и нáшѣ дшѣ. Ё́лици оубо Б҃га познава́ете, днѣ слухи вáша зде протáгнетѣ, ꙗ́ко да то сподóбитсá почестѣи ѡ́же нѣѣ глѣмыхъ мѣнкъ. Ё́и же похва́лчти и чюдѣтисá достоѡ, ѡ́же не оуби́дѣвшимъ възлѣченіе Х҃бо, и смѣртѣ смѣрти, и воскресѣніе мѣтвухъ, и прѣже ё́же во плоти прише́ствіа Ё́го исповѣ́дники и мѣнки Того́ вы́вшѣ. Ѡ́ сѣхъ промыслъ Прѣ́чтыа Трѡ́нца наоуча́е ра́ди ѡ́же нынѣ прочтѣннаго нáм прорѡ́ства, ра́ди цѣ́рыхъ ё́диноплемѣнны́ дѣ́тѣи, Я́нáніи, Я́зарѣи и Жисáйла. Ѡ́ сѣ хощю́ житиѣи, и соглѣ́нѣмъ ху́дожествѣи<sup>1</sup>, и спосóбствѣи, и скончáніи исповѣ́дати Бж́іи цѣ́кви, ё́же кáко ху́аврѣствова́вше скончáшасá довропѣ́тѣи о́тврцы.

||Л. 306 а.

І́ерлѣмъ, І́ерлѣмъ, || что́ тебѣ́ рекоу́ и кáко воспоминаю́ твоѡ́ дѣ́лá и житѣ́льства; Не ё́диноу, ниже двáци, но трици и четы́рици И́санемъ завѣ́щáемъ: «и́змѣнитсá и чѣ́сти вѣ́дете, ѡ́и́метѣ лѣ́квзство ѡ́ дшѣ вáшѣи. Наоучѣ́тсá доврѡ́ творити, и́збáвите ѡ́биди́маго». Ѡ́ гра́де І́ерлѣмъ, ё́ тебѣ́ «прáвдá спѣи», ѡ́вѣстѣ́пáть тебѣ́ оубѣ́ица. И́ Ми́хѡмъ прѣ́комъ прѣ́титѣ, глѣ́: «превращѣ́ю прáзникы вáша ё́ плáч и рáдость в ры́даніе»<sup>2</sup>. Бѣ́емѣи водѣ́ми вáхоу гѡ́рцѣ́ сѣ́и мѣ́нни, ꙗ́ко кромѣ́ сапогъ ѡ́хожа́хъ ё́ томлѣ́нію. Ё́гда оубо ќто ѡ́ нихъ тѣ́рномъ наводѣ́нъ вы́кáше и чáсто, волѣ́зноу́мъ, подвисáшесá ѡ́ ногѣ́ и́стерѣ́гнѣти тѣ́рнъ, воспáщáлше мнѡ́жество пождáти, заё́же не разрѣ́шимѣ́ во ё́днихъ веригá свáзаны́ бы́ти тысщáмъ, о́ нѣ́же прѣ́къ възывáетѣ, глѣ́: «не вы́бáетѣ ꙗ́ко кѡ́нь и мьскъ, ѡ́мже нѣ́сть рáзоумá». Ё́ще вы́ша водѣ́ми Бж́іимъ члѣ́колю́бѣ́емъ, не вы́ша, наводѣ́ніе прѣ́-

Исаи I, 16.  
17.

Исаи I, 21.

Амос. VIII,  
10.

Исаи. XXXI,  
9.

емше ꙗ́коже мьскъ, ѡ́водими ё́ Вавилѡ́нъ. И́ пáкы: «возвратѣ́сá нá стрáсть, ё́гда оубѣ́ ми тѣ́рнъ». Ё́ще жестѡцѣ́ стрѣ́чейна<sup>3</sup> дѣ́и мѣ́ пѣ́тѣмъ шѣ́ствѡюще, привѣ́дени вы́ша ё́ Вавилѡ́нъ, влѣ́зъ Ге́ѡна рѣ́кы. И́ тáмо ѡ́вѣ́шени вы́вше на вѣ́твѣ́ вѣ́рвѣ́ю и вѣ́емѣи чáсто, нѣ́дими вáхоу ѡ́ иноплемѣ́нныхъ, глѡ́щемъ: коспѡ́йте нáмъ пѣ́нѣа, ѡ́мже ѡ́бразѡ́ по́йтѣ ё́ землѣ́ вáшен, — ꙗ́коже прѣ́къ, провидѣ́л, возывáше: «на вѣ́рви<sup>4</sup> и посре́дѣ́ ё́ ѡ́вѣ́снѡмъ ѡ́ргáны нáша». Тогда́ стáвше трѣ́е непорѡ́чныа дѣ́тѣи, возвѣ́гѡша глѣ́, глѡ́ще: нево́змѡжно ё́сть нá землѣ́ нечѣ́и стѣ́бѣи глѣ́тисá словесѣ́ ||Л. 306 б. Бж́іимъ. Ё́мѣ́ришáжесá ѡ́ ѡ́же со жезлы вѣ́щиныхъ дáже до чáсá девáтáго<sup>5</sup>. И́ прѣ́вныа дѣ́тѣи, слесáще, гранесословлáху, помавахъ же мнѡ́ствомъ: ѡ́тан оубо хвáлимъ Бж́іа, ꙗ́ко предáсть нáсъ в рѣ́кы безакѡ́нныхъ, преслúшáвше зáповѣ́ди Ё́. Прѡ́че же при десáтѣ́мъ чáстѣ́ днѣ́ не пáмáтозлѡ́бныи члѣ́колю́бвыи Бж́іа помáноу завѣ́тѣ́ ѡ́цѣ́ и оуби́лѣ́сá ѡ́ ѡ́злвѣ́нѣ́и людѣ́и, ꙗ́ко скѡ́ръ ё́сть вѣ́ мѣ́ти, и послá на и́целѣ́ніе чѣ́ны аггѣ́льскыа оустрѡ́итѣи своѡ́ людѣ́и неѡ́злвѣ́ны ѡ́ всáкого оуби́слѣ́нѣ́а безакѡ́нны<sup>6</sup>, и прѣ́клѡ́нъ сѣ́це сопрѡ́тивны<sup>7</sup>, мѣ́твѣ́нѣ́шá сотвори. Тѣ́мже разсо́ужѣ́нѡ́ санѡ́вѡ́, не оубѡ́вь разрѣ́шенымъ, и знáменіемъ и чюдесѣ́мъ ѡ́ Дáніла и прѣ́вны́ дѣ́тѣи, ѡ́же вавилѡ́ннѡ́ цѣ́рь начáлники сáтрапомъ<sup>8</sup> оубѣ́нни ѡ́хъ во всеѣ́и стрáнѣ́ ѡ́ноѡ́, да своѡ́ людѣ́и плѣ́номъ ѡ́ведены́ на кáжетѣ́ ко и́спрáвлѣ́нію хѣ́трѡсти.

И́ трѣ́тѣ́моу цѣ́тѡу прѣ́мѣ́ншесá ё́ Вавилѡ́нѣ́ во времá ё́ѡ́рѣ́йскаго<sup>9</sup> прѣ́селѣ́нѣа, нево́звранѣ́ни вы́ша людѣ́е сѣ́тнѣ́и, прѣ́вныа дѣ́тѣи, спослѣ́дѡ́юще настáвникѡ́ своѡ́му Дáнілоу, шѣ́стьдесáть лак-

<sup>1</sup> καὶ συνηγορίῃ ἐπιστήμῃ — «и согласной мудрости». <sup>2</sup> Здѣсь въ славянскомъ текстѣ сравнительно съ изданнымъ греческимъ опущено около 40 строкъ. <sup>3</sup> ὑποτόμενοι — «подкалываемы». <sup>4</sup> вервѣи У. <sup>5</sup> попр. девáтáго Ц. <sup>6</sup> попр. безакѡ́нныи Ц. <sup>7</sup> попр. сопрѡ́тивныи Ц. <sup>8</sup> т. е. сáтрапомъ — ἀρχοντας τῶν σατραπῶν. <sup>9</sup> попр. ё́ѡ́рѣ́йскаго Ц.

теи ѡбразъ сокрушиша, свѣтъ, рѣше змиа велика, поразиша.

Кто есть оусѣднѣишии, протлгнете ми слоухи, да никто оуныниемъ ѡвнатъ ѡвѣгнетъ завѣтъ ѡчъский. Днѣ бжтвеное повѣсткоуѣтъ слоко по таинныхъ кнѣга Даниловѣхъ<sup>1</sup>. По еже сокрушитиса свѣтнымъ истѣканнымъ блгтгю довроповѣдныхъ мѣнкъ, по винѣ завистнааго сплетѣнѣа пѣць на отрѡкы оумышлена бы. Но чѣколюбець<sup>2</sup> не оунывши имъ<sup>3</sup> || послѣ Миханла архистратига. Ноць днѣство<sup>4</sup> ѡно ѡрошѣми преываахоу, посредѣ огна водворѣющеса, влѣсъ ѡ нѣхъ ни едѣнъ опалѣемъ хранѣше, ѡбразъ тѣ не прелѣниса, сапозѣ нѣхъ тѣко<sup>5</sup> каплами роснѣми<sup>6</sup>, ѡпалѣемѣи огнемъ, хранѣми вѣхъ, тѣко дѣхъ росенъ шюмѣше. Толѣко во ѣзлившеса огнь, едѣко на лакътеи четъредесѣ и девѣтъ, чѣго постѣ семъ седмиць назнаменуѣа. Тѣмъ же црѣ Навходоносоръ, чюдѣса, глѣше: «не три ли мѣжа евергохомъ е пѣць; нѣтъ же вижю четъре шѣствѣюща, и видѣнѣе четъвертаго подобно бнѡу бжю». Азарѣа же рече: рци ми, црю, бѣга<sup>7</sup>, невѣдомъ ѡ негѡ, кѣко бѣа возвѣщѣаешѣ; Мы во радѣ оногѡ терпѣи всѣхъ моуѣхъ, да егда прѣидеть несеѣ, по плоти ражѣемѣи е видлѣемѣи ѡудѣистѣмъ, в кивѡтѣ ислен, ѡ нашеа же сродница по прѣпровѣдникѣ законоу<sup>8</sup>, тѣко блжѣнаѣ наша мѣи оучѣше нѣсъ, тогда прѣшѣше ѡвращемса со ѡскорелѣнымѣи. Глѣ црѣ: тоуѣа и стѣго зрю сходѣти<sup>9</sup>. Азарѣа сзпрѡтивѣа вѣщѣаѣ глѣше, стѡмъ посредѣ огна: нѣси ли разлмѣеши, неразлмныи црю, тѣко четъвер-

тааго, ѣже во своѣхъ временѣ прѣити хотѣщааго по плоти оузрѣлѣа еси; Тогда Навходоносоръ, в разлмъ прѣшѣдъ, мѣръ послѣ ближнѣи и далнимъ<sup>10</sup> и постаѣи бжтвеныѣ отрѡкы кнѣса вавилоноу, и по четърѣ мѣхъ е вѣре бжѣи оуспе.

И по третѣемъ црѣви прѣшѣствѣа снѡвъ ѣнѣа е вавилонъ, постаѣленъ быѣтъ црѣ ѣнъ ѡ рода Перскааго, ѣменемъ аѣтѣикъсѣ<sup>11</sup>. Той держѣа црѣво вавилонъскоѡ, взыска чѣны еоуѣрейскы<sup>12</sup>, пѣче же да||нила и три прѣвныѣ дѣти, и тѣти тѣхъ повелѣ. И постаѣа ѣ на сдѣици, копрашѣше мрѡбанѣе нѣхъ. По понѣже вѣ деѡельство црѣво<sup>13</sup> тѣжко, ѡкрѣтъ прѣла ѡрѣженѡсеѣ<sup>14</sup> и преѡложѣнѣе преѣнѣа мѣкъ<sup>15</sup>, оустрашишаса оубо мнѡзи, тогда ѣнѣишеѡ отрѡчѣа Аисѣилъ, ѡ бѣга дерзѡсть прѣемъ, рѣкѣ прѡстеръ прѣ црѣмъ, начѣтъ глѣти к немоу: ѣнѣиши есмъ пѣче едѣнорѡднѣи ми отрѡкъ, ѡвѣче тѣмъ гнѣшѣющимса ѡвѣщѣати теѡѣ, понѣждѣаюса глѣти тѣже ѡ мнѣ, перѡе же тѣже ѡ теѡѣ. ѡвѣче оубѡ ѡвѣщѣаи ми грѡбыи нечюѡвственныи тѡѡи совѣтъ, тѣко гѡрѣши еси бесловѣснѣи и плѣждѣицѣхъ сѣщѣ<sup>16</sup> на землѣ, зане ѣже оустѣи нашими воспалѣемѣи ѡгнь бѣга ѣменѣете. Кроѡаѣа тѣдѣще тѣдѡмаа всѣа, пѣсѣи, бѡлѣи нрѣвъ ѣмѣще, дастъ жеа рѡдѣ тѡѡемѣу богѣтѣти ко ѡвѣщѣанѣю клѣтѣѣ<sup>17</sup>, и огнь бѣга ѣменѣетѣа, тѣмъ же манѣеѡ нарекоѣтеса. Прѣстѣани прочѣе, аѣтѣике, ѡ бесчѣнѣнаго ѣменѣе. Рѣди вѣсъ прѡркъ ѣменѣетъ, глѣа: «ѣхъ же снѡве тѣко новѡсажѣнааа кодѣрѣжѣнааа ко ѣности своѣи, дѣшѣа ѣ оуѣрашѣны,

||Л. 306 в.

||Л. 306 г.

Данилѣ, III, 91. 92.

Ис. СХLIII, 12. 13.

<sup>1</sup> κατὰ τὰς ἐγκροφίους βιβλους τοῦ Δανιήλ. <sup>2</sup> *вст.* Θεός. <sup>3</sup> μή βραθυμήσας—«не презрѣвъ». <sup>4</sup> *υουρήμερον*—«ночь и день». <sup>5</sup> *тѣко* Ц. <sup>6</sup> *рѡснѣми* Ц.; *рѡснѣми* У. <sup>7</sup> Θεὸν μὴ γινώσκων—«невѣдающѣи Бога». <sup>8</sup> *κατὰ τὸν προκλήρου νόμον.* <sup>9</sup> *тоуѣа...* сходѣти—*εἶρ(?) καὶ ἄγιον θεωρῶ καταβῆναι.* <sup>10</sup> *попр.* ближнѣи и далнимъ Ц. <sup>11</sup> *Ἀττικὸς.* <sup>12</sup> *чѣны* иѣреискы Ц. *τάγματα τῶν Ἑβραίων.* <sup>13</sup> *деѡельство* црѣво—*τὸ τραγὸν τοῦ βήματος.* <sup>14</sup> *δоруφѡρία.* <sup>15</sup> *преѡложѣнѣе* преѣнѣа мѣкъ—*πρόθεσις ἀπειλῆς βασιάνων.* <sup>16</sup> *попр.* сѣщѣи Ц. <sup>17</sup> *дастъ жеа...* клѣтѣѣ—*δέδοται γὰρ τῷ γένει πλουτεῖν πρὸς ὑπόκρισιν κατάρως.*

Ис. СХLIII,  
15.

хранѣница ѡхъ ѡрыгающа ѡ сеа в сѣю». «Оублажиша людіе, ѡмже сѣа соуть»; Никакоже. «Но блжени людіе, ѡмже Гь Бгъ ѡхъ», ѡже есме мы оубосѣи прочее глн на ны, мы во црѣи прѣбныхъ есме ѡроди, ѡзекіа оца ѡ добородныа мѣре. ѡць во нашъ ѡзекіа дерзну рещи кз Бгюу, іако «оугоднаа прѣ Тобою сотвори», ѡ прѣлтз приложеніе животу еі лѣтз. Матѣи наша на<sup>1</sup> кождо днь требуючимз подаваше оухлѣвленіа, ѡ ѡдежа, ѡ богаство, іакоже кождо требоваше, ѡ покарашеся<sup>2</sup> своемоу || соупрѣжникуу, нашему же оцю, іакоже ко время ѡскдѣніа земледѣльства даати землетроуцель дааніа, еже ѡ створи ко время црѣва своѣго. Сѣа же свѣтельствоваша намъ, іако ко времена своа прѣидеть Бжїе слово, ѡ ада ѡверьзеть, ѡ тмоу просвѣтитъ, егдѣ ѡ видѣхомъ<sup>3</sup> попопиріающе печь, ѡ іавіа прѣ малѣмъ временемъ сѣ прѣваршемоу црю. Но ѡнз оубо полднїи сїсеніе, тевѣ же что боуде ко время посѣщеніа, тогда раздѣеши, прѣемла по дѣлохъ своѣхъ. Мы же нѣѣ оусердноу же за Ха оумираемз смртїю.

IV Цар. XX,  
3.

||Л. 307 а.

ѡіако же ѡ ѡвѣта<sup>4</sup> сего совѣщаніе прѣлтз црѣ, повелѣ главѣ Мисаїлоу ѡсѣщїи. Притекъ же Іазарїа, ѡ плащаницю распостерз, подалъ главѣ егдѣ, плача. Іттихъ, гнѣвомъ ѡблѣтз, повелѣ ѡ Іазарїи главоу ѡлати. Іананїа же прѣтѣкъ ѡбой в лонѣ прѣлъ главы. Оусѣкнѣ тоу же і Іананїи. Данїлаз, распостерз плащаницю по земли, прѣлтз трїемъ главы, рехъ: екѣпѣ ѡтїдемъ кз бесмртномоу Црю. ѡ преклонъ многочтїноу выю, главоу ѡложи ѡ с рачїтѣамн свої ѡ добороповѣдными мѣнкы. І елма стекдшася всї людіе Іїзлѣви, ѡ плакаша пла вѣлїи надъ нїми, іако ры-

данїа ѡсполнитиса воздѣхуу. В третїи же днь собравшесе братїе, вземше хитреца среброкузница, сотвориша четыре раки, написавше на которенждо раце своѣ стыхъ ѡма, ѡ вземше стлалъ телеса, положиша в рака. ѡ всѣ зрацимъ, которааже глава приложиса своемоу телесї. Во градѣцїю же нощь к полднощи оукрадше мощи, за еже разыскати Іттихъ чыа сожещїи, ѡ принесоша в горѣ Гебалы<sup>5</sup>, хотѣще сзкрыти, камень же, разсѣдшиса ѡ себѣ, сзкры стыхъ мощи. ѡ по возвращенїи сновз Іїлѣв ѡ Вавилонѣ ѡсѣдѣнїи ко Іерлѣмѣ, влхѣ е Вавилонѣ сокровена телеса до времени влѣки Ха прѣшествіа, до чтїнаго ѡ животворѣщаго крѣта. Егда, распѣшоуца Гюу нашему Іе Хоу, поколѣбавшася вса ѡснованїа земли, зраще на крѣтѣ бесмртнаго повѣшена, егда небо потресася, снѣце помрачїса ѡ пѣчина бездѣнна<sup>6</sup> сматѣса, егда сокровица адока просвѣтїшася, «ѡ мнѣгаа телеса оусопшїи стыхъ восташа, ѡ прѣидоша ко ѡтѣнїи глѣ, ѡ іавїшася многымз», іаже ѡ Івѣлѣ ѡ Нѣнѣ ѡ прочїи оугодникохъ Гїнїхъ, тогда ѡ сїхъ, ѡже прѣже еже по плоти прѣшествіа ѡго свѣтельствовавшихъ ѡ Немъ, прѣбнѣ дѣтїи, прѣлѣраго Данїла востава, веде ѡхъ к себѣ, ѡ мнѣжество ѡнѣ много, влѣщше пати сочъ мѣжен. Тѣмже мнѣжаншала ѡ нїхъ ѡзѣравъ, послѣ в ран, прѣвѣ же прѣбнѣ сѣа дѣтїи со ѡцѣмъ тѣмъ тѣхъ ѡзекїѣю ѡ добрыѣ настѣвникомъ Данїломъ<sup>7</sup>, прѣпрославльша ѡго прѣже прѣшествіа ѡго. Сїхъ послѣ в ран, ѡвѣм же повелѣ второе оусѣщїи, спати даже до втораго прѣшествіа ѡго, развонникоу прѣтчи вѣвшю в ран, едїнзнадесѣтаго часа дѣлателю, слѣвоу

||Л. 307 б

Матѣ XXVII,  
52 53.

<sup>1</sup> но Ц. <sup>2</sup> проп. покарашеся Ц. <sup>3</sup> вст. позднее мы Ц. <sup>4</sup> свѣта Ц. <sup>5</sup> ἐν τῷ ὄρει Γεβὰλ. Слѣдующїи за симъ разсказъ въ изданномъ В. М. Истринымъ греческомъ текстѣ вставленъ въ рѣчь Мисаїла. <sup>6</sup> πέλαγος ἀβύσσου. <sup>7</sup> попр. Данїиломъ Ц.

Лук. XXIII, 43.

I Кор. XV, 6.

||Л. 307 в.

Гнѹ пресѣкшю пламенное ѡрѡжіе. Егда во рече ГѢ разбѡйникѹ: «со Иноѹ вѣдешн днѣ в рай», тѡ слово, пресѣкши пламенное ѡрѡжіе, вѣде разбѡйника в рай. Етого ради ѡ аплѡз взывѡлетъ: «гѡвѣса волеѣ патнѣ сотъз братнѣ единоѹ, ѡхже множайшеи пребываю даже до ннѣ, нѣцн же оуѣпѡша», || ѡхже посла спѡти<sup>1</sup>.

Сіе<sup>2</sup> ѡчетаніе благѡго закѣта азъ Кѡрнѡз, послѣднн епѡпъ<sup>3</sup> Алексѡдрнскыѹ цѣкви, ѡбрѣтѣ закѣтѣ Даннловѣ, списѡ восполнѡнїѡ, ѡзгѡла ѣ памѡть прѣвнѡхъ ѡ непорѡчныѹ ѡтрокѣ ѡбразѣ, жнтіе ѡ еже ѡ Хѣ кончннѣ. Бѡудн Хѡѡ блѡгтнѹ ѡ мѡтвѡми ѡже ннѣ помѡнѡтнѹ доброповѣднѹ мѡнѣ цѣвѣстн ѡ пресѣвѡтн Хѣ цѣкви, говзѡѹѡцн плѡ прѡквды, гѡко да ѡцѣ ѡ мѡтѡ, тѡковѡ ѡзрѡстѡѹще садѣ, ѣ целѡмѡрнѣ ѡ во блѡгчестнѣ тѣхѣ воспрѣвѡѹтѣ, пѡчѣ юношѡ ѡ дѣвѣ тѡковѡго жнтіѡ спѡдѡвѡтѣ, ѣ тѡковѹ добродѣтелѣхѣ возрѡстѡтѣ. Екончѡшѡже сѡ прѣвнн стѣн ѡтѡрѡцѣ со прѡкомѣ Даннлѡ<sup>4</sup> мѡцѡ декврїѡ вѣ 31, блѡгтнѹ ѡ чѡколѡвїемѣ Гѡ нѡшего Іѡ Хѡ, емѡже сѡлѡвѡ ѡ держѡвѡ со ѡцѣмѣ ѡ стѣымѣ дѡхѡ, ѡ ннѣ ѡ прѡно ѡ во вѣкѣ вѣкомѣ<sup>5</sup>.

### О Вавилонѣ сказаніе<sup>6</sup>.

Послѡнїе ѡ Анѡѡ цѣвѣ, ѡ во крѣцѣннѣ Васнлїѡ, ѡже послѡ ѣ Вавнлѡнѣ ѡспытѡтн ѡ взѡтн знѡменнѣ оу стѣхѣхѣ трѣ ѡтѡрѡвѣ Анѡннѣ, Ізѡрннѣ, Ансѡнѡлѡ.

Перѡе послѡ трн чѡкн хрѣтїѡнѣсѡго рѡдоѹ, сѡрожѣсѡго. ѡннѣ же рекѡшѡ: не подѡбно нѡмѣ тѡмо ѡтн, но послѡ ѡзъ Грѣкѣхѣ грѣчннѡ, ѡзо ѡвѣжѣ ѡвѣжанннѡ,

ѡзъ Роѹсн рѡсннѡ. ѡ послѡ ѡ, ѡкоже хотѡхѣтѣ. Бѡше во блнѣ Вавнлѡнѡ за еї дннн, рече ѡмѣ Васнлїенн: ѡце вѣдетѣ знѡменнѣ сн стѣхѣхѣ, да не ѡлѡчѡсѡ ѡ Іѡрѡлѡмѡ, но вѣдоѹ подѡвннѣхѣ ѡ вѣрѣхѣ хрїстїѡнѣстѣннѣ ѡ повѡрннѣхѣ на вѡргѣ ѡновѣрннѣ за рѡдѣ хрѣтїѡнѣскннѣ.

Пѡѡдошѡ гѣ мѡжнн: Юрнн грѣчнннѣ, Іѡковѣхѣ ѡвѣжанннѣхѣ, || Анкѡрѣхѣ рѡснннѣ. ||Л. 307 г.  
 Чѣхѡшѡ гѣ нѣлн до Вавнлѡнѡ, ѡ прїѡдошѡ тѡмо, ѡ не внѡдѣшѡ грѡдѡ, ѡвѡрѡслѡ во блѡше вѡлїемѣ, ѡко не внѡдѣтн полѡтѣ. ѡннѣ же повѣстншѡ конѣ, ѡ нашн блѡхѣхѣ поѹтѣецѣ, мѡлѡго свѣрѡ хѡженнѣ. Бѡше во к блннн тѡмн ѡлнѡко тѡрѡвнѣ, ѡ двѣ части гѡдѡ, но не вѣ стѡрѡхѡ. ѡ прїѡдошѡ ко змїѡ. ѡ блѡше лѣстѡвнцѡ ѡ дрѡвѡ кнпѡрнсѡ, прѡлѡженѡ чрѣ змїѡ, ѡ нѡпнсѡно блѡше на неѣ гѣ сѡлѡвѡ: грѣчѣскннѣ, ѡвѣзѣкннѣ, рѡскннѣ. Перѡе сѡлово: котѡрѡго чѡлѡкѡ Бѣхѣхѣ прнвѡедѣтѣ к лѣстѡвнцн, ѣ сѡлово ѡвѣзѣкннѣ: да лѣзѣтѣ чрѣзѣ змїѡ вѣзѣ вѡлѡзнн, гѣ-ѣ сѡлово рѡскннѣ: да ѡдѣ с лѣстѡвнцѣхѣ чрѣзѣ полѡтѣ до чѡсовннѣцѣхѣ. Бѡше во лѣстѡвнцѡ нн стѣпенннѣ, тѡко во блѡше тѡлѡзѡстѡчѡ змїѡ тѡго. Бзѡвндошѡ горѣ, ѡже тѡмо дрѡвѡлѡ лѣстѡвнцѡ внѡтѡрѣ, нѡпнсѡно тѡкоже. Пѡѡдошѡ чрѣзѣ полѡтѣ. Блѡхѣхѣ полѡтѣхѣ полѡнн гѡдѡ, но не сотѡврншѡ ѡмѣ ннчѡтѡже. ѡннѣ же прншѣшѣ, вѡлѣзѡшѡ ѣ цѣковѣхѣ, нѡполнншѡсѡ блѡгоѡухѡннѡ оѹстѡ ѡхѣ, блѡхѣтѣ во мнѡгѡ дѣлѡннѣ ѣ цѣкви нѡпнсѡнѡ. ѡ покѡлонншѡсѡ грѡвѡ стѣхѣхѣхѣ трѣ ѡтѡрокѣхѣ Анѡнннѣ, Ізѡрнннѣ, Ансѡнѡлѡ, ѡ рекѡшѡ: прнѡдѡхѡмѣ к вѡмѣ по Бѡжнѡ ѡзѡколѣннѡ ѡ ѡ велнѡкѡго цѣвѣ Васнлїѡ вѣгѡхрѡнннѡмѡго прѡснѣтн ѡ вѡ знѡменнѡ. Вѣ-

<sup>1</sup> См. примѣчаніе 6 на стлб. 43. <sup>2</sup> Отсюда начинается заключение, приведенное у Миня, Patr. Gr. t. LXXVII, col. 1117. <sup>3</sup> ἐλάχιτος ἐπίσκοπος. <sup>4</sup> погр. Даннлѡ Ц. <sup>5</sup> вст. ѡмннѣ Ц. <sup>6</sup> На поляхъ замѣчено: зрн Ц. Сказаннѣ о Вавнлѡнѡскѡмѣ царѣствѣ было не разѣ напечатѡно. Бнблнѡграфнчѣскнѣ указѡннѣ см. вѣ изслѣдовѡннн І. Ждѡновѡ «Русскнѣ былевѡй эпѡсѣ», Спѡ. 1895, 21—22. По списѡку Румѡнѡцевѣсѡго Музеѡ № 374. Сказаннѣ напечатѡно вѣ Пѡмѡтннѡкѡхѣ старннн. русск. лнтерѡтурѣ, изд. гр. Кушѣлевѡмѣ-Бѡзѡборѡдѡ, вып. 2 (1860 г.), стр. 394.



ⲛ. 308 а.

бокъ стоѡше на гробѣ Ананїинѣ, злѡтъ,  
с каменїемъ драгымъ и со жемчюгомъ  
оукрашенъ, полнъ міра и ливана, и сте-  
кланица, того же не вѣдахомъ. Мы  
взѣмше не кѡпка того, выхомъ вѣсели.  
И востѡвше ѡ сна, мыслихомъ взѡти  
кѡбокъ с винѡ и нести къ црѣю. И выѣтъ  
гла ѡ гроба къ д, чѡ дни: не вѡзмете ||  
знаменїа здѣ, но идѣте къ црѣвз дѡмъ  
и возмїте знаменїе. Онѣ оужасни  
быша велми. И бы имъ гла ѣторѡе:  
не оужасайтеса, но идѣте. Онѣ же, во-  
стѡвше, идѡша. Бѡше во црѣва полѡта  
в часѡвницѣ, и внидѡша въ црѣвѡ по-  
лѡтъ. Видѣша тоу ѡдръ стоѡщъ, и  
тоу лежѡста два вѣнци: црѡ Невхѡно-  
сора и црци ѣго. Онѣ же, взѣмше, ви-  
дѣша грамотѡ написанѡ греческѣмъ ѡзы-  
комъ: сїи вѣнци сотворѣни быша, ѣгда  
Невхѡносѡръ црѣ сотвори тѣло златѡ  
и постѡви на полѣ Аѣнїрамїстѣ, вѡхѡ  
во вѣнци ти ѡ каменї самѣфира, и  
иѡзарѡгда, и жемчюга великаго, и златѡ  
ѡравнта. Сїи вѣнци сокровѣнѣ выѣста  
досѣлѣ, ѡ нїѣ положѣна вѡдетѡ на вѡ-  
хранїмомъ црї Васїлїи и на црци  
вѡжѣнїнѣи Аѡксандрїи мѡтвѡми стѣхъ  
трїѣ ѡтрѡкъ: Ананїи, Иѡзарїи и Ансѡ-  
їла. И вшѣше в дроугѡ полѡтъ, вїша  
запѡны и памѣры црѣкыѡ: гдѣ же  
прїѡша рѡкѡми, то все бы ѡкы прѡхъ.  
И вѡхѡ тоу ларци со златомъ и среб-  
рѡмъ, оукрашѣни сѣло. И ѡверзѡше,  
видѣвше златѡ и сребро и каменїе  
многоцѣннѡе<sup>1</sup> драгоѣ, и взѡша каменїи  
великыѣ числѡмъ к докестїи црѣвн, ѡ  
сѣвѣ взѡша, ѡкѡ мѡгѡтъ ѡнести, и  
взѡша кѡбокъ такѡбъ же, ѡкоже трїи  
ѡтрѡкъ. И прїидѡша в црѣковѣ, и вшѣ  
поклонїшасѡ, и не бы имъ глѣса, начѡша  
тѡжїти. И взѣмше ѡ кѡпка, и вѣсели

быша. И бы глѣсз заѡтѣра, свнтѡуци  
дни недѣланѡму<sup>2</sup>. И рекѡша: чї оумь-  
емъ лицѡ своѡ; Кѡбокъ црѣковнѣи с во-  
дѡю<sup>3</sup>. Оумьїкѣше лицѡ, и воздѡша хвалѡ  
Бѣоу и трѣмъ || ѡтрѡкомъ, ѡпѣвше ||  
заѡреню и часы. И бы имъ гла: ѡко  
взѡсте знаменїе, пойдїте пѡтѣмъ своѣ,  
Бѣомъ водїми, ко црѣю Васїлїю. Онѣ же  
поклонїшасѡ, испїкѣше по три чѡши,  
пойдѡша, и прїидѡша ко змїю. И при-  
слонївше лѣстѣнцѡу, полѣзоша чрезъ  
змїа того. Снѣ же ѡвѣжаньскыи, име-  
немъ Іѡковъ, запѣсѡ, с пѡтыѡ надесѡ  
степени полѣтѣ дѡлѡ, и оубѡди змїа:  
востѡша на нѣ чешюѡ, ѡкы волнѣ морь-  
скыѡ. Онѣ же, взѣмше дрѡга своѣго,  
пойдѡша сѡквѡстѣ вылїе, ѡко с полѡднѣ,  
и видѣша конѡ своѡ и дрѡгы. ѣгда  
начѡша вѡсклѡдѡти вѣременѡ на своѡ  
кони, и скїстнѡ змїи, онѣ ѡ страха  
того быша ѡко мѣтѣи. И гдѣ стоѡше  
црѣ Васїлїей, ѡжидѡл дѣтѣи своїхъ:  
вѡше во нарѣкѡз сѣвѣ ѡкы дѣтїи,—вѡше  
во змїа того скїстѣ, тѡмо, пѡше ѡ  
страха, ѡслѣпнѣ вѡхѡ, мнѡси ѡ стѡдѡ  
и иѡмрѡша, ѡко до трѣ д. Подшѣлѡ  
во вѡше за сї дни. И рече: оужѣ дѣтїи  
моѣ мѣтѣи. Васїлїей рече: ѣще пождѡ  
мало. Снѣ же востѡвше ѡкы ѡ сна, по-  
идѡша и постигѡша црѡ за сї дни.  
Пришѣше поклонїшасѡ ѣмоу. Рѡдѡ бы  
црѣ и вѣи вѡи ѣго, и сказѡша ѣмѡ все  
по ѣдиному. Патрїѡрѡхъ же, взѣмѡ двѡ  
вѣнциѡ, прочтѣ грамотѡ, возлѡжї на  
црѡ Васїлїѡ и на црѣю Аѡксандрїю,  
рѡдомъ ѡрменынѡ наречѣсѡ. Црѣ же,  
ѣзѣмъ кѡбокъ, повелѣ и напѡлнїти сѡ-  
хїмъ златомъ, и каменїи драгыхъ ѣ,  
и послѡ во Іѣрѡмъ к патрїѡрѡхѡу. И что<sup>4</sup>  
к сѣвѣ принѣсѡша, и повѣдѡша се црѣвн:  
златѡ, и сребрѡ, и каменїе драгоѣ, и

ⲛ. 308 б.

<sup>1</sup> мноцѣннѡе Ц. <sup>2</sup> Въ спискѣ Румянцевскаго Музея № 374 *вст.* оумьѡте лицѡ  
своѡ. <sup>3</sup> Тамъ же это мѣсто читается такъ: Послѡннїцы же воспранѡша скѡро и видѣша  
кѡбокъ стоѡщїи црѣковнѣи с водѡю. <sup>4</sup> Стерто въ Ц.

||Л. 308 в.

жемчюгъ великіи. Црѣ же не взѣ ѿ нѣхъ ничтѣже, но еше дастъ имъ по три перѣ злата, || и ѿпустѣ ѿ, и рече имъ: поидете с миромъ, гдѣ соутъ оцы вѣши и мѣри, прославитѣ Бга и стѣхъ трии отрѣкъ, и црѣ Дивоуѣ, а ко крещеніи Василіа. Црѣ же ѿтолѣ возхотѣ ити ко Іудѣю. Дѣдъ же црѣ Критъскыи поиде на страны полвнощныа на врагы иновѣрныа за вѣрѣ и за родъ хрѣстїанскыи.

В' тои же днѣ мѣченіе и похвалѣ стѣхъ трии отрѣкъ<sup>1</sup>.

Матѣ. V, 14.

Похвалимъ вѣгаго Бѣ, прославляющаго стѣа свѣ отрѣкъ, крѣпко занъ пѣвизѣвшеа. «Не оукрыетѣ во са гра, верѣхъ горы стоѣ», ни стѣхъ стѣти оутантисѣ мѣгоуѣ, іаже претерпѣша ѿ беззаконнѣ црѣ, и сїають ѣкы снѣце, златозѣрныа лѣчѣ испѣщѣюща. Си во вы ѿ стѣхъ триѣ отрѣкъхъ, црѣкъхъ дѣтѣхъ. Нашѣшю Халдѣискѣ асыкъ на Іеросалімъ, и попленившѣ Навхѣносѣрѣ црѣю, и ведѣни выша сїи трии отрѣкы кѣ Вавилонъ сѣ прочими жїды. Рече во Бгѣ: «ѣще, Іизѣу, ѿставаѣть снѣе тѣеи завѣтъъ Мої, и предаѣмъ в рѣцѣ врагѣмъ»<sup>2</sup>. И пѣкы Мухѣмъ глѣтъ: «превращѣю празнїкы вѣша на стѣтованіе», и преселю ѿвѣнъ полъ Вавилѣна. Тѣгѣ рѣди Іеремѣѣ, плачѣа, глѣше, кѣко стѣде Іерлѣме, мѣти градѣмъ, вдовѣ стѣвѣюща, бесчѣдна.

Амос. VIII, 10.

Плачѣ Іерем. I, 1.

И ведѣхъ всѣ жїды кѣ Вавилонъ по тыащѣи ко едїномъ оуѣжїци, с нїми же и црѣскыа дѣтѣи босыи по тѣрнїю, вїюще, и Данїла прѣрка. И вѣвшїи на рѣцѣ имъ, нѣдѣхъѣ ѿ, рекѣще: воспѣйте пѣ Бга вѣше. Сѣтїи же отрѣ

рѣкы глѣхъ: кѣко возмѣже воспѣти пѣснь на землї чужей; И мѣчїшасѣ до девѣтѣа часа, и воспѣша, сїце глѣюще: «На рѣцѣ Вавилонѣстѣи, тоу стѣдохѣ || и плакахомъ, помѣнѣше Сїѣна». И приведенн выша кѣ Вавилонъ. Видѣвѣ црѣ красотѣ ихъ, и повелѣ црѣкыи вѣрѣшны кормїти ѿ, да свѣтлѣиши іавѣтѣа. Но ни тѣко црѣкѣ вѣрѣшна, іакоже стѣмена и пѣстѣ, свѣтлѣость лицѣ и іакї: не прикасахъбѣа вѣрѣшнѣ, но ѿ стѣменъ іадѣхъ. И постѣви ѿ старѣшїныи Вавилонѣстѣи стѣранѣ, и выша претѣворенѣ іменѣ ихъ: Сѣдрѣхъ, и Мисѣхъ, і івѣдныи.

Ис. CXXXVI, 1.  
||Л. 308 г.

Тѣгда црѣ Навхѣносѣрѣ постѣви тѣло златѣ на полѣ Дїрѣамѣ, еѣмѣже высотѣ ѣ лакѣтъ, а ширѣтѣ ѣ лакѣ, и запѣвѣда Навхѣносѣрѣ собрѣти всѣ люди и прїити всѣмъ на поклонѣніе тѣлоу. И повелѣ сотѣворїти пѣщѣ, ражѣжѣщїи, и рече: внѣгда оуслѣшїте глѣ трѣвѣы, мѣсїкїа, самѣвѣкїа, клѣнѣнтѣса тѣлоу. Иже ѣще не поклонїтѣса кѣтѣ, тои вѣвѣрѣженъ вѣдѣтъ кѣ пѣщѣ оуґненѣ. Сѣтїи же отрѣкы, с Данїломъ вѣпѣ, едїнодѣшно кѣ вѣре кѣ Бгѣ оутѣверѣжѣхъса не поклонїтѣса волѣанѣ, ни послѣшатїи повелѣнїа црѣва, крѣпко на мѣченіе гѣтовѣлѣхъса, іако храбрїи вѣоннї дѣшю вѣѣрѣжївшѣ: ѣще во оуґни выша тѣкломъ, но свѣршенн оуґмомъ. Тѣгда прїшѣше насѣчївшѣа Навхѣносѣрѣ црѣю на стѣа отрѣкы, іако ти не поклонїшасѣ тѣклѣ. И повелѣ црѣ прївѣстї ѿ, и рѣ имъ: чѣтѣ глѣ мой прѣслѣшѣте и тѣклѣ не поклонїтѣса; Сѣ пѣщѣ ражѣжѣна: жївѣтъ и смѣрѣтъ прѣдѣлѣжїтъ вѣмъ. Сѣгѣже хѣщѣте; Сѣгдаже оуслѣшїте глѣ трѣвѣныи прѣгѣднїцы, и пѣше поклонїтѣса тѣлоу. Оуґнїи, вѣдѣ прїѣмѣюще, црѣва не

<sup>1</sup> Помѣщается въ Минеяхъ Четвѣхъ; содержитѣ пересказѣ, сѣ нѣкоторыми дополненїями, 3-ей главы книги прѣрока Данїла. <sup>2</sup> Тѣчнаго прїведенному тѣкста нѣтъ; ср. Псал. LXXXVIII, 31.

врегѡша повелѣніа, и рѣша: Бѣ́ нашь  
 ||Д. 309 а. ѣсть на нѣсѣхъ, ѣмоу́же слѣжимъ, || а  
 тѣлоу, сотворѣномъ твою, не поклони́мса. И повелѣ црѣ́ пѣшь жеши сѣроу, и смолоу, и згрѣбми, и лозіемъ, и рече: ражежѣте пѣшь сѣмьседмїцею, дѡндеже до концѧ разгорїтсѧ. И повелѣ, ѡковѧвше, со ѡдѣнїемъ вокреши ѧ́ к пѣщи. И кѣрѣжени выша стїи, и распалѧшесѧ пламень на пѣщїю на мѣ и дѣ́ лакотъ, и мѣжи ты, насочївша на стїя ѡтρωкы, и зжыже пламень ѡколо. Ѳтρωци же, пѧше посрѣ пѣщи ѡковани, и хожахѡ посредѣ пламени. Анг҃лъ же Гнѣ́ кѣпно со азѣ́риною чадїю снїде к пѣщи, и ѡдѣтъ пламень ѡ пѣщи, и сотвори посредѣ пѣщи дхѣ́ хладенъ, дышущє и шкѡмѣць, и не прикоснѣса и хъ ѡтїнѣдъ ѡгнь, ни ѡскорьби и мъ, ни стѣжи и мъ. Тогда ти трїе, іако ѣдїнеми оусты поахѡу и славахѡ Бѣ́а к пѣщи, глѡюще: «Блѣ́венъ єси Гї́ Бѣ́ ѡцѣ́ нашїй, хвалїмъ и прославлѣемъ и мѧ твоѣ стѡе во вѣкы». Блѣ́венъ Бѣ́, давыи стѣымъ своїмъ ѡтρωкомѣ́ толіко дръзновѣнїе и сїлоу, ѡгнь оугасївшеи стѣымъ аг҃ломъ, єгѡ́ послѧ Бѣ́, во архїстратїизѣ́ великаго<sup>1</sup> Мїхѧила, ѡдѣти пламень и ѡбросїти пѣшь. Пїшѣ́ во сѧ: «Дивенъ Бѣ́ во стѣыхъ своїхъ», Бѣ́, прославлѧи стѣя своѧ. Толікоу сїлѡ и дерзновѣнїе прїѧша, іако не оубѡтѧшасѧ стѣраха црѣва, ни пѣщи горѣщїа не оустрашїшасѧ, и сотворѣнъ болванъ оунїчижиша. И тѧко Бѣ́ прослѧвї ѧ, іако на многы часы со аг҃лы ликоствовахѡу, поїюще к пламени. И вѣ́ и мъ ѡгнь росѧ, пѣшь же іако чертогъ.

И іа́ начѧхомъ повѣстковати ѡ стѣыхъ трїѣ́ ѡтρωцѣхъ, и похвалныѧ пѣснї всылѧюще к Бѣ́оу, чѣ́ да свершїмъ. Про-  
 ||Д. 309 б. слави ѧ́ во Бѣ́хъ || к пѣщи, нїѣ́ же на

нѣсѣ́ хвалїмъ и въ црѣкѣ Бѣ́їи. Мо-  
 лѧщїмса стѣымъ трѣемъ ѡтрокѡ́, с нїмї́ востѧвъ азѣ́рїа, помолївса, и рече: «Блѣ́венъ єси Гї́ Бѣ́ ѡцѣ́ нашїй, хвалї́ и прославлѣемъ и мѧ твоѣ во вѣкы. Иіако прѧведенъ єси во всѧческыхъ, іаже сотворїлѧ єси намъ, всѧ дѣла твоѧ истїнна, іаже навѣде на стѣи гра́ ѡцѣ́ нашїхъ Ієрѧмъ: іако прѧвдоу и сѣдомъ навѣде на ны сїи всѧ грѣхъ рѧди нашїй. И безаконновахомъ, прѧвдѡ сотворї, предасть<sup>2</sup> ны въ рѡцѣ врагомъ и престѣпникѡ<sup>3</sup> црѣю, ѡбѧвнїшишо всѧ твари. Но не предѧи же на́ до концѧ и мени твоѣго рѧди». Видѣ́ же црѣ́ Навхѡносоръ не прикасаюшесѧ и хъ ѡгнь, повелѣ метѧти смѡлѡ, сѣроу, и згрѣбїи, лозїе, да велми разгараѣтсѧ пѣшь. И<sup>4</sup> не престѧше слѣгы црѣкѣ жгѡще пѣшь на чѡфомъ и пеклѡ. И и сѣдѧ ѡгнь и с пѣщи, ѡбыде и, и пожже всѧ мѣчїтелеѧ, іаже ѡврѣчѣ ѡколо пѣщи. Анг҃лъ же пѣшь ѡбросї и мъ, и ѡдѣтъ пламень ѡгненнїи. И выша со аг҃ломъ Бѣ́їимъ к пѣщи, вѣселѧшесѧ и поїюще. Слышавъ Навхѡносоръ црѣ́, и чюдїсѧ, и видѣ́въ пѣшннїи ѡгнь, прѣложенъ на хладъ, востѧвъ со тѣанїемъ, и рече велмѡжамъ своїмъ: не три ли мѣжа ввергѡхомъ в пѣшь ѡкованыи; И се нїѣ́ четыре<sup>5</sup> вїжю разрѣшены ходѧща, и ѡжжѣнїа на нїхъ нѣсть, зрѧк же четвѣртаго подѡбенъ ѡнѡу Бѣ́їю. азѣ́рїа же рече и с пѣщи к црѣю Навхѡносору: Бѣ́а не знаѧ, кѧко ѡнѧ Бѣ́їа и спѡвѣдѧлѣши; Мы во тогѡ рѧди терпїмъ, зане чѧюще ѡмѡ ѡ дѣ́ы воплощїнїа. Навхѡносоръ же ѡвѣща: азѣ́рїе, вїжю свѣтѣ́ сѧ нѣсе на вы сходѧща. Пристоупї к дѣ́ремъ пѣщи, поклонїсѧ прѣ́ нїми<sup>6</sup> Бѣ́оу, и рече: блѣ́венъ Гѣ́ Бѣ́, иже || послѧ аг҃ла ||Д. 309 в. своѣгѡ и зѣвнїти рабы своѧ, іакоже

Данїилъ III,  
26—34.Данїилъ III,  
26.Псал. LXVII,  
36.<sup>1</sup> дописано на поляхъ Ц.  
пѣшь дописано на поляхъ Ц.<sup>2</sup> заклеено Ц.<sup>3</sup> заклеено Ц.<sup>4</sup> и не престѧше...<sup>5</sup> дописано на поляхъ Ц.<sup>6</sup> прѣ́ нами Ц. У.

оуповѣаша нѣнь, и глѣз црѣвѣз ѡзмѣниша. и предаша телеса своѣ ѡгнѣви, да выша не послѣдѣши, ни поклонилиса всѣкому бгѡу, но Гѡу Бгѡу своѣму. И се ѡзвѣз заповѣдаю побелѣнїе, ꙗко всѣцѣи люде, ѡце рекоуть хвалоу на Бга вышнаго, в пѣнѣх да вѣдоуть, ꙗко нѣсть Бга инос, иже можетъ избѣвити сице. И рече Навхѡносоръ: Ананїе, Азарїе, Мисаилъ, раби Бга вышнаго, изыдѣте ис печи. Анггѣл же Гнѣ коупно со Азарїиноу чадїю в печи, ꙗко в росѣ, и хже и дымнаа горестъ не прикоснѣса. И ѡпѣвше: «Блѣвнѣ еси Гї Бже ѡцѣ нашї, хвалимъ и прославлѣемъ ѡма твоѣ бѡ вѣкы», славѣше Гѣ, воспѣша пѣ вторюю: «Гѣ пойте и превозносите Бго бѡ вѣкы». Исходѣше ис печи, ѡсѡвь прилѡжша, хвалѣше Бга в вышнї, и возгласїша, поюще: «Блѣвите Ананїа, Азарїа, Мисаилъ Гѣ, пойте и превозносите Бго бѡ вѣкы». И нѣк и прїсно и во вѣкы вѣкомь, ѡминь.

Данїиль III, 26.

Данїиль III, 57—88

Данїиль III, 88.

В' той днѣ пррчество Данї-

Глава гї. лѡво а<sup>1</sup>.

а Бѣ<sup>2</sup> мужь, жикнѣ кз Вавилонѣ,  
б ѡма же ѣмоу Іѡакїмъ. И полъ женѣ,  
в ѣнже ѡма Свѣана, дщи Хелкїека, сест-  
г ра<sup>3</sup> же Бремѣла пррка, добра стѣло и  
воѡциса Бѣ. Родїтелеа же ѣл правди-  
ка, и наѡучїста дщере свою по закѡноу  
д Моусеѡвоу. Бѣ же Іѡакїмъ богѡтъ стѣ-  
лѡ, и вѣ ѣмѣ ѡградъ блї двора ѣго: и  
схожахѣса<sup>4</sup> к немѣ жїдове, ѡмїже вѣлаше

славнѣн и хз всѣхъ. И ѡбѣраша двѣ ѣ  
стѣрца ѡ людїи сѣдїи в то лѣто, ѡ  
неѡже глѣ блѣка, ꙗко и зїдетъ<sup>5</sup> безакѡ-  
нїе и з Вавилона ѡ стѣрець сѣдїи, иже  
мнѣхѣхѣса стѣроѡце<sup>6</sup> лю<sup>7</sup>. || Сїѡ превывѣс-  
та<sup>8</sup> в домѣ Іѡакїма, и прихожахѣхѣ к  
нїма вси прѡщенса. И вѣ внегда ѡхо-  
жахѣхѣ люѣ в пладнїа<sup>8</sup>, вхлажааше и  
Свѣана, и хожааше в ѡградѣ мужа  
своѣго. И смотрѣаста ѣл ѡба стѣрца.  
и  
вса днїи влѣсаща и исходѣща, и выста<sup>9</sup>  
ѣ хотѣнїе ѣл. И развратїста оумъ свои,  
и оуклонїста ѡчи свои, ꙗко не вѣзг-  
ладати нѣ нѣо, ни помнѣти сѣдз  
праведнїи. И вѣста ѡба ѡслабиласа на  
ню, и не сѣвѣстїстаса сама сѣвѣ болѣ-  
зни своѣа, ꙗко стѣдѣастаса исповѣда-  
ти помышлѣнїе своѣ, ꙗко хотѣаста вы-  
ти с неѡ. И блѡдѣаста, жадаѡща вса  
днїи зрѣща<sup>10</sup> ѣл, и рѣста дрѣгъ кз дрѣ-  
гоу: И дивѣ оубѡ домови, ꙗко ѡвѣднїи  
чѣ ѣсть. И ишѣша расидѡстаса ѡ се-  
вѣ. И ѡбращьшаса придѡста ѣдинамо,<sup>11</sup>  
и ѡтѣзѡща сама са винѣ, исповѣда-  
ста похотѣнїе своѣ: ти тогда ѡвѣщнѣ  
счїнїстѣ вѣѣма когда оулучїта ѡвѣрѣ-  
сти ѣдиноу. И вѣ внегда блѡдѣаста ю  
днѣ покѡсенъ<sup>12</sup>, ѣнїде тогда, ѡкы вчерѣ  
и третїнмъ днѣ, сѣ двѣма тѡчїю ѡтѣро-  
ковїцама, и вѣсхотѣ мычїса в ѡгра-  
дѣ, ꙗко знѡнѣ вѣаше. И не вѣаше ни-  
когѡ тѡу, развѣ двѡѡ старцѣ сѣкровенѣ  
и стѣрегѡщюу ѣл. И рече ѡтѣроковїцема:  
зї  
прїнесѣта мѣсло и сѣмѣшенїе, и ѡдѣвери  
ѡграднїа затѣорїта, да са и змынѡ. И  
и  
сѣтворїста<sup>13</sup>, ꙗкоже рече, и затѣорї-

||Л. 309 г

<sup>1</sup> Подъ заглавіемъ этимъ внесена вся книга пророка Данїила, съ такой особенностью, что вначалѣ ея помѣщается глава 13, а потомъ первая, и слѣдующія по порядку. Для сличенія взяты текстъ греческій по изданію Гольмса, Охонїи 1823, и церковно-славянскїй по изд. Росс. Библ. Общества, Спб. 1824. На поляхъ отмѣчено раздѣленіе на главы и стихи. <sup>2</sup> Ср. ту-же главу книги прор. Данїила выше, стлб. ⲁⲓⲃ—ⲁⲓⲄ. <sup>3</sup> проп. до пррка Г. Б. <sup>4</sup> попр. схожахѣхѣса Ц. <sup>5</sup> изыде, ἐξῆλθεν. <sup>6</sup> управлѣти, κυβερνᾶν. <sup>7</sup> превывѣсте Ц. У., прихожахѣхѣ часто, προσεχάρτερου. <sup>8</sup> ѡ полудни, μέσση ἡμέρᾱ. <sup>9</sup> выста Ц. У. <sup>10</sup> зрѣти, ὀρᾶν. <sup>11</sup> ἐπιταυτὸ, во ѣдино (мѣсто). <sup>12</sup> ἡμέρᾱ εὐθետου, дне үгѡдна. <sup>13</sup> сѣтворїсте Ц. У.



дѣше: ѡбо въ сѣмъ послѣшебѣста<sup>1</sup> до немъ.  
 ѿ ѿбратѣшася вси людіе съ потѣшаніемъ,  
 и рѣша ѣмъ старцы: ходи и сѣди по-  
 средѣ нѣ, и съвѣсти намъ, іако тебѣ  
 ѣ дѣлзъ Бѣ старчество<sup>2</sup>. И рѣ к нимъ  
 Даніилъ: развѣданте ѡ ѡ себѣ далече, и  
 въпрашаю ѡ. И іако разведоша ѡ кон-  
 ждо ѡ коѣгожѡ, и призва единого єю,  
 и рѣ к нему: ѡветъшамъ дѣи зѡлзъ,  
 нѣтъ приспѣша || грѣси твои, іаже тво-  
 раше прѣже, ѡзда сѣды неправедны:  
 неповинны ѡ соужаа, пращающѣ повин-  
 ныа, глѣшъ Бѣоу: чѣста и праведна не  
 оубиваи. Нѣтъ оубо, сѣю аще єси видѣлазъ,  
 рѣци: пѣ кимъ садомъ видѣлазъ ѡ єси ве-  
 сѣдѣюща к себѣ<sup>3</sup>; Се же рече: пѣ чер-  
 номъ<sup>4</sup>. Рече же Даніилъ: прѣвѣ сълга  
 на свою дѣю<sup>5</sup>: се во аггѣлзъ Бѣїи, прѣимъ  
 ѡвѣтѣ ѡ Бѣ, расстрзгнетъ тѣ ползма.  
 И ѡпоустивъ ѿ, повелѣ привести и дрѣ-  
 гааго, и рѣ ѣмъ: племя Ханаане, ѡ не  
 Іюдино, добрѣта прельсти тѣ, и похѣ-  
 тѣнѣе разврати срѣце твоѣ. Сѣце ли тво-  
 рили єсте дѣшеремъ Іїїевамъ, да ѡны  
 боащася всѣдѣовааоу кѣ вѣмъ; но нѣтъ  
 дѣци Іюдина не претрзпѣи безакѣнѣа вѣ-  
 шего. Нѣтъ оубо глѣ ми: пѣ кѣимъ садѣ  
 видѣ сѣмъ всѣдѣюща к себѣ; Се рече: пѣ  
 чѣсминоѣ<sup>6</sup>. Рѣ же ѣмъ Даніилъ<sup>7</sup>: прѣвѣ  
 и ты сълга на свою главоу: жидетъ во  
 аггѣлзъ Бѣїи мечемъ расѣци тѣ ползма,  
 іако да потрѣвѣтъ вы. І възопѣи кѣсь  
 сънмъ жрѣло великомъ, и вѣви Бѣа,  
 сѣсѣающаго<sup>8</sup> надѣющага к Немоу. И въ-  
 стѣбше възгаша на ѡва старца, іако  
 възстаѣи ѡ Даніилъ<sup>9</sup>, ѡ оустѣ єю ѡжоу  
 послѣшебѣшема. И сътвориша ѿма,  
 іакоже сѣдѣовааѣста блѣжнемъ сътворѣти

||Д. 310 в.

ѿ

ѿа

ѿв

ѿг

ѿд

ѿе

ѿз

ѿз

ѿи

ѿд

ѿв

ѿа

ѿв

по законъ Моисеѡвѣ, и повиша ѡ, и  
 спасѣса крѣвь неповинна кѣ той дѣи.  
 Хелкіа же и жена єго похвалиста Бѣа  
 ѡ дѣшерѣ єю ѡсанѣ съ Іѡакимомъ  
 моужѣ єи, и съ оужиками всѣми, іако  
 не ѡвѣрѣтеса неправданіе<sup>9</sup> ѡ неи. Даніилъ  
 же въ великѣхъ прѣ люми ѡ дѣи тѣ и  
 потѣ.

ѿг

ѿд

ѿ.

Глава ѿ.

Въ лѣто третѣе црѣтва Іѡакимова,  
 црѣ Іюдина, прѣде Навхѣносѣрзъ, црѣ  
 Вавилѣнскъ, на Іерѣлмъ, и боѣваша нанѣ.  
 И дѣсть Гѣ в рѣкоу єго Іѡакима, црѣ  
 Іюдина, и ѡ чѣсти съсѣдъ храма Бѣїа,  
 и принесѣ ѡ кѣ зѣмлю Генларзъ вѣ єго,  
 и съсѣды внесѣ въ храмъ ѿмъ ѿмѣнѣа  
 вѣ своѣго<sup>10</sup>. И рече црѣ Ісфанехови<sup>11</sup>,  
 старѣшинѣ кѣжнѣкъ єго, възвести ѡ  
 сѣвохъ плѣнѣнѣчъ сѣвзъ Іїїевъ, и ѡ пле-  
 менѣ црѣска, и ѡ крѣпѣи ихъ<sup>12</sup>, Юношъ,  
 на нѣже нѣсть порока, и добры ѡзро-  
 чѣѣ<sup>13</sup>, и съмыслены въ всеи премѣрѣсти,  
 и вѣдѣща ѡ ѡмѣнѣе, и премѣрѣсть<sup>14</sup>, и ім-  
 же єсть крѣпѣсть въ нѣхъ, іакоже пре-  
 стоѣти кѣ домоу црѣи, и наѡучѣти ѡ  
 кнѣгамъ і ѡзыкѣ халдѣйскѣ. И рече<sup>15</sup>  
 ѿмъ црѣ по всѣ дѣи ѡ трапѣсы црѣа,  
 и ѡ винѣ питѣа єго, да іа кормѣтъ  
 лѣта три, ти потѣомъ стѣти прѣ црѣмъ.  
 И въ в нѣхъ ѡ сѣвзъ Іюдинъ Даніилъ, і  
 Іананѣа, і Ізарѣа, и Іисаилъ. И сътво-  
 рѣ ѿмъ ѿмена старѣшина кѣжнѣчъ: Да-  
 нѣилъ Валтасаръ, ѡ Іананѣи Ѣдрѣ, Ізарѣи  
 же Іисакъ, ѡ Іисаилоу Івѣдѣлаго. И  
 положи Даніилъ на срѣци своѣмъ, іакоже  
 не ѡсквернѣтѣса ѡ трапѣсы црѣа, и ѡ  
 винѣ питѣа єго: и моли старѣшинѣ

ѿ

||Д. 310 г.

ѿ

ѿ

ѿ

ѿ

ѿ

ѿ

ѿ

<sup>1</sup> послѣшебѣста Ц. κατεμαρτύρησαν, послѣшебѣствовала. <sup>2</sup> τὸ πρεσβείον, старѣшинство.  
<sup>3</sup> ὁμιλοῦντας ἀλλήλοις. <sup>4</sup> ὑπὸ σκίνου. <sup>5</sup> εἰς τὴν σεαυτοῦ κεφαλὴν, на твоѣ главоу.  
<sup>6</sup> ὑπὸ πρίνου. <sup>7</sup> попр. сѣсѣающаго Ц. <sup>8</sup> попр. Даніилъ Ц. <sup>9</sup> ἀσχημον πρᾶγμα, стѣдѣнаа кѣшь.  
<sup>10</sup> и съсѣды... своѣго—καὶ τὰ σκέυη εἰσήνεγκεν εἰς τὸν οἶκον θεσαυροῦ τοῦ θεοῦ αὐτοῦ, и съсѣды внесѣ кѣ домоу сокровѣнѣнѣи бога своѣго.  
<sup>11</sup> τῷ Ἰσφανεξ. <sup>12</sup> ἀπὸ τῶν φορτομῖν, ѡ кнѣзѣи. <sup>13</sup> καλοὺς τῇ ὀφει, добры зрѣкомъ. <sup>14</sup> καὶ διανοομενοὺς φρόνησιν, и размышляющѣа рѣзѣмъ. <sup>15</sup> διέταξεν, повелѣ.

кажничь, ꙗкоже да сѧ не ѡсквернѣтъ.  
 ѿ И бы<sup>1</sup> Данилазъ въ мѣтъ и въ цѣдроты  
 прѣ старѣишиною кажничею. И рѣ ста-  
 рѣишина кажничь Данилоу<sup>2</sup>: воѡсѧ ѡзъ  
 гнѧ моѣго црѣ, заповѣдавшѧаго ꙗдѣ  
 вѣшѣ и питѣе вѣше, ѣдѧ когда видѣ<sup>3</sup>  
 лицѧ вѣшѣ оубныла, пѧче ѡтрѡкъ точенъ  
 вѣшнхъ, и ѡсѣдите главѣ мою црѣю. И  
 рече Данилазъ къ Меласарѣ<sup>4</sup>, иже при-  
 стѣви старѣишина кажничь къ Данила<sup>5</sup>,  
 и Ананѣи, и Азарѣи, и Мисаила: Искѣси  
 ѿ 311 а. ѡтрѡкы твоѧ до десѧти днѣ, и да || ны  
 даси \* ѡ сѣменъ землиныхъ, да ꙗмы,  
 и да пѣемъ водѣ, И да сѧ ꙗвѣтъ прѣ  
 тобою ѡзрѣчи нашѧ, и ѡзрѣчи ꙗдѣ-  
 щѣихъ ѡтрѡкы ѡ трапѣзы црѣ, и<sup>7</sup> ꙗко-  
 же оубриши, сътвори съ ѡтрѡкы тво-  
 ими. И послѡуша и хъ, и искѣси ѧ до  
 десѧти днѣ. И по скончанѣи десѧти  
 днѣ, ꙗвѣшасѧ ѡзрѣчи<sup>8</sup> ихъ блага, и  
 ти же крѣпи плѡчѣю пѧче ѡтрѡкъ ꙗдѣ-  
 щѣихъ ѡ трапѣзы црѣ. И бы<sup>9</sup> Меласаръ  
 ѡмещѧ<sup>9</sup> ꙗди и, и винѡ питѣѧ ихъ, и  
 дааше имъ сѣмена. Четырѣ ѡтрѡкомъ  
 и дѣсть имъ бѣгъ смѣлазъ и мрѡстѣ во  
 всеи книжнѣи премѡдрѡсти: Данила<sup>10</sup>  
 разоуменъ бысть въ всемъ видѣнѣи и  
 снѣхъ. И бы<sup>11</sup> по скончанѣи днѣи чѣхъ,  
 и рече<sup>12</sup> црѣ привести ѧ, и веде ѧ ста-  
 рѣишина кажничь прѣ црѣ Навхѡносора.  
 И вѣсѣдова сѧ имъ црѣ: и не ѡбрѣтесѧ  
 ѡ вѣхъ подобенъ Данила, и Ананѣи, и  
 Мисаила, и Азарѣи: и стѣша прѣ црѣмъ.  
 И<sup>13</sup> въ все глаголи премѡдремъ и оубнѣ-  
 нѣи, ѣгѡже въпраша ѡ нихъ црѣ, ѡбрѣ-  
 те ѧ до десѧтижеди<sup>14</sup> съгоубъ на вѣсѣми  
 балѣами<sup>15</sup> и вѣхы соубнѣими въ всемъ

црѣствѣ ѣго. И бы<sup>16</sup> Данилазъ до ѣдиногѡ ꙗ  
 лѣта Кѣра црѣ.

## Видѣнїе третїее. Г.

Глава б̄.

Въ лѣто ѣторѡе црѣтѣ Навхѡносо-  
 рова, сонъ видѣ Навхѡносоръ, и оубжасѣсѧ  
 дхъ ѣго, и сказанїе<sup>16</sup> ѣго ѡстоупи ѡ  
 негѡ. И рече црѣ призвѣти балѣа, и  
 вѣхы, и чѡродѣнца, и Халдѣѧ възвѣ-  
 стити црѣ сонъ ѣго: и придѡша, и  
 стѣша прѣ црѣмъ. И рече имъ црѣ:  
 видѣхъ сонъ, и оубжасѣсѧ дхъ мой, ꙗко-  
 же разѡмѣти сонъ. И глѣша Халдѣи  
 сѣрьскы црѣ, и рѣша: црѣ, въ вѣкы  
 живнѣ: ты повѣжѣ сонъ равѡмъ тво-  
 имъ, || и сказанїе ѣго съвѣстимъ ти. ||л. 311 б.  
 ѡвѣщѧѣ же, рече Халдѣѡмъ: слѡво  
 ѡстоупило ѣсть ѡ мене: ꙗще оубо не  
 съвѣститѣ сна, и съказанїѧ ѣго, вѣ пѧ-  
 гѣбоу вѣдете, и домѡе вѣшы разгрѣбѣт-  
 сѧ. ꙗщели сонъ и сказанїе ѣго съвѣ-  
 ститѣ мнѣ, подамѧи, и дѣры, и чѣѣ  
 мнѡгоу прѣимѣте ѡ мене: точыю сонъ и  
 сказанїе ѣго съвѣститѣ мнѣ. И ѡвѣ-  
 щѧша ѣторѡе, и рѣша црѣ: црѣ да  
 повѣсть сонъ равѡмъ соѡимъ, и сказа-  
 нїе ѣго съвѣстимъ ѣмоу. И ѡвѣщѧ  
 црѣ, и рече: поистинѣ вѣдѣѣ азъ, ꙗко  
 время вы точыю провождѣете, ꙗкѡ разѡ-  
 мѣсте,<sup>17</sup> ꙗко ѡстоупило ѣ слѡво ѡ мене.  
 ꙗще оубо сна не съвѣститѣ мнѣ, ѣдинъ  
 ѣсть завѣтъ вѣшь<sup>18</sup>, и вѣдѣѣ, ꙗко слѡво  
 ꙗже и расыпано сълагѣте съвѣщѣти  
 предѡ мною, доньже вѣрѣма минѣ. Сонъ  
 мой повѣдите мнѣ, да оубидѣ<sup>19</sup>, и ска-  
 занїе ѣго съвѣститѣ мнѣ. ѡвѣщѧша  
 и же пѧкы Халдѣи прѣ црѣмъ, и рѣша:

<sup>1</sup> και ἔδωκεν ὁ Θεὸς, И вѣдѣ бѣгъ. <sup>2</sup> попр. Даниилоу Ц. <sup>3</sup> μή ποτε ἴδῃ, да не  
 когда ꙗвидѣтъ. <sup>4</sup> πρὸς Ἀμελαῖδ, кѣ Меласарѣ. <sup>5</sup> попр. Данила Ц. <sup>6</sup> δότωσαν ἡμῖν,  
 да дадѣтъ намъ. <sup>7</sup> проп. Ц. <sup>8</sup> αἱ ἰδέαι, лица. <sup>9</sup> ἀναιρούμενος, ѡемла. <sup>10</sup> попр.  
 Данила Ц. <sup>11</sup> проп. въ грѣч. и Б. <sup>12</sup> ὡς εἶπεν, кѣ нѣже рече. <sup>13</sup> И въ все глаголи  
 премѡдремъ дописано на поляхъ Ц. <sup>14</sup> δεκαπλάσιονα, десѧтерїцею. <sup>15</sup> τοὺς ἐπαροῖδους,  
 вѣлѣтелѣи. <sup>16</sup> ὁ ὕπνος, сонъ. <sup>17</sup> дописано на поляхъ: ꙗкѡ разѡ Ц. <sup>18</sup> ἕдинъ  
 ѣсть завѣтъ вѣшь проп. Б. Въ изд. Гольмса въ примѣчанїяхъ: ἐν ἑστὶ δόγμα ὁμῶν.  
<sup>19</sup> до оубидѣ Ц. У. και γυώσεται, и ꙗвѣмъ.

нѣсть чѣка на земли, иже възмѡжетъ  
сзвѣстѣти словеса црѣю, іако весь <sup>1</sup> црѣ  
великый и кнѣзь не прашѣеть сицегѡ  
ѡ словесаи всего <sup>2</sup> влзхвѣ Халдѣиска. Іако  
слово, егѡже възпрашѣеть црѣ, тѣжко,  
и нѣ дроугаго, иже сзвѣститъ прѣ  
црѣмь, нѡ тѡчѣю бѣи, иже нѣсть житіе  
сз всею плѡтїю. Тогда црѣ въз іарости  
и вѣ гнѣвѣ мнѡсѣ <sup>3</sup> рече погубити вса  
мѡдрыа Вавилѡнскы. И исиде запо-  
вѣдь, и мѡдрїи оубиваахуѣа: и възси-  
скаша Даниїла и дроугъ егѡ, оубити ѡ.  
Тогда Даниїла ѡвѣща сзвѣтитъ и рѡзѡумъ  
ѡриѡхъ, ѡргимагерѡу црѣю, иже исиде  
оубити мѡдрыиныхъ Вавилѡнскы. И възпра-  
шааше и, глѡа: кнѣзь црѣ, ѡ чесо нсиде  
рѡзѡумъ всерама и съ <sup>4</sup> ѡ ли||ца црѣа;  
сзвѣсти же слово Даниїла ѡриѡхъ. Даниїла  
же вниде, и моли црѣа, іакоже время  
да емоу дѡстѣ, и сказанїе егѡ сзвѣститѣ  
црѣю. И вниде Даниїла вѣ дѡмъ свѡи, и  
сзвѣсти слово ѡнанїи, ѡзарїи и Мисѣ-  
їла, дроугѡмъ своїмъ. И щедрости прѣ-  
шлаахъ оу Бѣ нѣнаго <sup>5</sup> ѡ таинѣ сѣи, іако-  
же да не погубнетъ Даниїла и дрѡси  
егѡ сз прочїи мѡдрыи мѡ Вавилѡнскы.  
Тогда Даниїла въз снѣ ноцїю таїна ѡ-  
крыса: и влѣи Даниїла Бѣ нѣнаго <sup>5</sup>, И  
рече: вѡди ѡма Гѣ Бѣа влѣено ѡ вѣка  
дѡ вѣка, іако премѡрѡсть и смышленїе  
и крѣпость Тогѡ е. Тѡи во премѣнѣеть  
времена и лѣта, поставѣеть црѣа и  
прѣставѣеть, даа премѡдрѡсть мѡдрѡу-  
имъ, и невѣдѡщїимъ <sup>6</sup> смышленїе. Тѣ  
ѡкрывѣеть глѡбокаа и сзкровенаа, и  
сзвѣдыи темнаа и сзвѣ с Нимъ е. Ты

Бѣ <sup>7</sup> ѡцѣ мой, исповѣдаю и хвала, іако  
премѡрѡсть и сила дѡла ми еси: и нѣ  
сзвѣстїла ми еси, егѡже просї оу Тебѣ,  
іако сонъ црѣ <sup>8</sup> сзвѣстїла ми еси, ска-  
зати се црѣю <sup>9</sup>. И прїде Даниїла кз  
ѡриѡхѡу, иже вѣ прїстѡвилъ црѣ погѡу-  
бити мѡдрыа Вавилѡнскы, и рече емоу:  
мѡрѣхъ Вавилѡнскы не погѡублѣи, но иже  
ди ма прѣ црѣа, и сказанїе сна сзвѣщїю  
црѣю. ѡриѡхъ же, слышавъ <sup>10</sup> сї словеса,  
сз потѣпанїе възведе Даниїла <sup>11</sup> прѣ црѣа,  
и рѣ емѡ: ѡбрѣтѡхъ моужа ѡ плѣнникъ  
Жидѡвскы, иже сказанїе црѣю сзвѣститѣтъ.  
И ѡвѣща црѣ, и рѣ Даниїлоу, емѡже  
ѡма Валтасаръ: іако мѡжеши сзвѣстї-  
ти сонъ, иже видѣхъ, и сказанїе е по-  
вѣси <sup>12</sup>; И <sup>13</sup> сзвѣстї црѣю Навхѡносѡроу,  
емѡже быти въз послѣ||днѣа днїи: црѣю <sup>14</sup>  
вѣ вѣкы жїви, сонъ тѡди, видѣнїе гла-  
вы тѡеѡа на ложїи тѡеѡмъ <sup>15</sup>. Тебѣ црѣю  
помышленїа тѡѡа на ложїи тѡѡѣ въз-  
дѡша, чѡсомъ есть быти по семъ: и ѡ-  
крывааи таїны іави тѡѡѣ, емоуже е  
быти. И мнѣ не премѡрѡстїю сѡшею кз  
мнѣ пѡче всѣхъ живѡщїиныхъ таїна си  
іавїса, нѡ смѣренїа <sup>16</sup> дѣла, іакоже сз-  
вѣстїти црѣю, да размѣѣши размышлѣ-  
нїа срѣца своѣгѡ.

Рече <sup>17</sup> Даниїла кз Навхѡносѡрѡу црѣю:  
ты црѣю, видѣаше: и се тѣло едїно, вѣлїе  
тѣло тѡ, и ѡблїчїе егѡ ѡкруглѡ <sup>18</sup>, стоа  
прѣ лицемъ тѡѡи, и ѡзракъ лица егѡ  
страшенъ. Тѣло, егѡ глава ѡ злѣта  
жїва <sup>19</sup>, рѡцѣ и прѣси и мѡщїи егѡ  
срѣбренїи, чрево и стегнѣ мѣднѣ, Гѡ-  
лени желѣзнѣ <sup>20</sup>, и часть етера здана.

<sup>1</sup> πᾶς, всахъ. <sup>2</sup> всего влзхвѣ Халдѣиска—ἐπασιδόν, μάγον και Χαλδαῖον, ѡблѣтелл, волхвѣ и Халдѣа. <sup>3</sup> вст. и Ц. У. <sup>4</sup> рѡзѡумъ всерама и съ—ἡ γνώμη ἡ ἀναίδης (αὐτή), изреченїе безстѣданѡе. <sup>5</sup> попр. нѣнаго Ц. <sup>6</sup> και φρόνησιν τοῖς εἰδόσι, и рѡзѡумъ вѣдѡщїимъ. <sup>7</sup> Σοὶ ὁ Θεός, Тебѣ Бѣе. <sup>8</sup> τὸ ὄραμα τοῦ βασιλέως, видѣнїе црѣво. <sup>9</sup> Въ примѣчанїяхъ: τοῦ γνωρίσαι τῷ βασιλεῖ. Holm. <sup>10</sup> слышавъ сї словеса попр. Б. <sup>11</sup> попр. Даниїла Ц. <sup>12</sup> попр. Б. <sup>13</sup> Сравнительно съ Библией пропущенъ весь 27 и часть 28 стиха. <sup>14</sup> црѣю.... жїви попр. Б. <sup>15</sup> вст. сїе есть Б. <sup>16</sup> но рѡди тогѡ Б. <sup>17</sup> Рече.... црѣю попр. Б. <sup>18</sup> ὑπερφερής, высокѡ. <sup>19</sup> χρηστοῦ, чїста. <sup>20</sup> вст. οἱ πόδες μέρος μὲν τι σιδηροῦν, нѡзѣ, часть ѡеѡа нѣкаа желѣзна.



ѿд видѣаше, дондеже оуторжеса камень ѿ  
 горы не рѣками <sup>1</sup>, и оудари тѣло е носѣ  
 желѣзныи и злѣни, и истыни и до  
 концѣ. Тогда истрыса тѣло <sup>2</sup>, здыз <sup>3</sup>,  
 желѣзо, мѣдь, сребрѣ, злѣто, и вы іако  
 прѣхъ ѿ гоумна лѣтна: и взлѣтъ и  
 премногыи вѣтрѣ, и мѣсто не обрѣ-  
 теса имъ, камень же, иже разрѣзи ѿбра-  
 за, вы горѣ велика, и напѣни всю зѣлю.  
 Се естъ сонъ, и сказаніе егѣ речемъ прѣ  
 црѣмъ <sup>4</sup>, ѣмуже Бѣ нѣныи црѣтво дѣстъ  
 крѣпко и дрѣжабно и чѣно. Во всемъ  
 мѣстѣ, на нѣмже живѣтъ сѣве члѣни:  
 свѣрѣе польстѣн, и птѣца нѣныа, и  
 рыбы морьскыа дѣлѣ е въ рѣкѣ твоеѣ,  
 и постѣви тѣ естъ властелина всѣмъ:  
 ты еси глава злѣта. І въслѣ тебе въ-  
 стѣнѣ црѣтво дроугое, мѣнѣ тебе, иже  
 естъ сребрѣ, црѣтво же третѣе, еже е  
 мѣдь, еже сздолѣеть все || землѣ, и  
 црѣтво четвѣртоѣ вѣдѣ крѣпле ѣкы же-  
 лѣзо: и іакоже желѣзо ѿтончавѣтъ и  
 оумачлѣтъ <sup>5</sup> все, тѣакоже и тѣ оутончѣтъ  
 и оумачѣтъ все. І еже видѣ носѣ и  
 прѣсты, чѣсть желѣза, чѣсть же глѣны,  
 црѣтво ино раздѣлено вѣдетъ, и ѿ ко-  
 рене желѣза вѣдетъ в немъ, іакоже ви-  
 дѣ желѣзо сзмѣшено съ глинѣю. И  
 прѣсти ножнѣи, чѣсть желѣзна, чѣсть  
 же глѣнна, чѣсть вѣдетъ црѣтва крѣпка,  
 ѿ себе сѣмо воудеть сзкрѣшѣма <sup>6</sup>. И  
 іако видѣ желѣзо сзмѣшено къ глинѣ,  
 сзмѣшено вѣдетъ въ племенѣ члѣнхъ, и  
 не вѣдѣтъ принапѣюще сѣи к сѣмоу, іако  
 желѣзо не сзмѣшлѣтъ съ глѣноѣ. І въ  
 днѣ црѣ тѣхъ вѣстѣви Бѣ Невѣсныи  
 црѣтво, ежъ въ вѣкы не расыплѣтъ, и  
 црѣтво егѣ людемъ и нѣмъ не ѿстанѣтъ,  
 ѿтончѣтъ и ізвѣтъ всѣ црѣва, ѣ тѣ  
 стѣнѣтъ къ вѣкы. Іакоже видѣ, іако

ѿрѣчеса ѿ горы камыкъ безъ роукѣ, и  
 ѿтончѣ глѣноу, и желѣзо, и мѣдь и  
 сребрѣ, и злѣто. Бѣ великыи сзвѣсти  
 црѣю, емоуже е выти по сѣ: и истиненъ  
 сонъ, ізвѣсто сказаніе егѣ. Тогда црѣ  
 Навхѣносоръ ниць падѣ, и поклониса  
 Даніилоу, и рече крѣпы ішеничны <sup>7</sup> и  
 влѣговѣнѣа положити емоу. И ѿвѣща  
 црѣ, и рече Даніилъ: поистинѣ Бѣ вѣшь,  
 тѣ естъ Бѣ вогомъ, и Гѣ гмѣ, и Црѣ  
 црѣмъ, ѿкрывѣла тѣнны, іако возмѣ  
 ѿкрѣтити тѣннѣ сѣю. І възвеличи црѣ  
 Даніила, и дѣры великы и мнѣгы дѣстъ  
 емоу, и постѣви и на всеѣо странѣю Ва-  
 билоньскоѣ, и кнѣзь воѣбодамъ наѣ всѣми  
 мѣрыми вавилоньскы. || Даніилъ просѣ  
 оу црѣ, и пристѣви къ дѣлесемъ страны  
 Вавилоньскы Гедрѣха, Мисѣка, и Івде-  
 наѣго. Даніилоу же вѣаше въ дворѣ  
 царѣ <sup>8</sup>.

Въ сѣю великѣю сзвѣстѣ вѣр <sup>9</sup>. Д. Глава ҃.

Въ ѿсмое надеслѣте лѣто Навхѣно-  
 соръ црѣ сзтворѣ тѣло злѣто, высота  
 егѣ шестидесѣ лакѣтъ, ѣ ширѣтѣ егѣ  
 шестѣ лакѣтъ: и постѣви е на поли  
 Деѣрѣамьстѣ, въ странѣ Вавилоньстѣ.  
 И послѣ Навхѣносоръ црѣ сзвѣрати всѣ  
 оупаты, и вѣбѣды, и мѣстныа кнѣса,  
 и вѣкы, и мѣчѣтеле, и оуцѣи хъ на  
 властѣми, и всѣ кнѣса страньскыа, прѣти  
 на поновлѣнѣ кѣмироу, иже постѣви На-  
 вхѣносоръ црѣ. И сзвѣрашѣ мѣстнѣи кнѣ-  
 си егѣ, и іупаты, и вѣбѣды, и вѣкы, и  
 мѣчѣтеле велицѣи, иже на <sup>10</sup> властѣми, и  
 вси кнѣси страннѣи, прѣти на ѿцѣ-  
 нѣ <sup>11</sup> тѣла, иже постѣви Навхѣносоръ  
 црѣ: и стоѣхъ прѣ тѣломъ, еже постѣви  
 Навхѣносоръ црѣ. И проповѣдникъ <sup>12</sup>  
 вѣпѣаше крѣпкѣ <sup>13</sup>: вѣм сѣ глѣтъ, ѣсы-

<sup>1</sup> ἀνευ χειρῶν, безъ рѣкы. <sup>2</sup> εἰσοπάει, вкѣпѣ. <sup>3</sup> τὸ ὄστρακον, скѣдѣль. <sup>4</sup> εστ. Σὺ, βασιλεῦ, βασιλεὺς βασιλέων, Ты, црѣ, црѣ црѣи. <sup>5</sup> δαμάζει, ѣмачлѣтъ. <sup>6</sup> ἔσται συντριβόμενον, вѣдетъ сокрѣшенна. <sup>7</sup> в.м. крѣпы ішеничны—дѣры В; μαγαὰ (вар.: μάγνα). <sup>8</sup> καὶ Δανιὴλ ἦν ἐν τῇ αὐλῇ τοῦ βασιλέως, Даніилъ же вѣаше во дворѣ црѣвѣ. <sup>9</sup> вер Ц. <sup>10</sup> на Ц. <sup>11</sup> εἰς τὸν ἐγκαινισμόν, на ѿновлѣнѣ. <sup>12</sup> ὁ κηρὺς. <sup>13</sup> крѣпокъ У.

Ѣ цы, людіе, колѣна, племена, вѣдѣже чѣ  
или годѣ оуслышите гла трѣбы, сѣринннх  
же и гѣслнх, пипелы и пѣсньница, сам-  
бикійнх же, и прегѣдничь, и сзгласный,  
и всего рода мѣсикійна, пѣдающе покло-  
нѣйтесѣ тѣлоу златѣомѣ, еже постави  
5 Навхѣносорѣ црѣ. И иже не пѣ поклонит-  
сѣ, кѣ тѣ чѣ вѣверженх вѣдетъ кѣ пѣць  
3 огнѣ палѣцоу. И вѣ егда оуслышашѣ  
людіе глѣсѣ трѣбенх, сѣриннх же и гѣслнх,  
самбикійнх же и прегѣдничь, и сзглас-  
ный, и всего рода мѣсикійна, пѣдающе  
вси людіе, племена, мѣсѣци, покланѣхѣсѣ  
||Л. 312 в. тѣлоу златѣомѣ, еже постави На-  
вхѣносорѣ црѣ. Тогда пристѣупиша мѣужи  
д Халдѣйскѣи, и насочиша на иудѣѣ. И  
ѣ вѣвѣщѣашѣ рѣшѣ црѣ: Навхѣносоре црѣ,  
г вѣ вѣкѣ живи. Ты, црѣ, заповѣда за-  
повѣдѣ: вѣсѣ члѣкѣ, иже ѣще оуслыши  
гла трѣбы, пицѣли же и гѣслѣи, цѣв-  
ница же и прегѣдница, и пѣскѣ, и всего  
рода мѣсикійна, да<sup>1</sup> падѣ и поклонитесѣ  
ѣ тѣлоу златѣомѣ, ѣщѣли же ни, да вѣвѣр-  
женх вѣдетъ кѣ пѣць, огнѣмѣ горѣциѣ.  
ѣ Гѣтъ оубѣ мѣжи иудѣи, гѣ постави на  
дѣлы землѣ Вавилѣонскѣ, Гедрѣ, Ми-  
сѣкѣ, и ѣвденагѣ, мѣужи тѣ не послѣ-  
шашѣ заповѣди тѣоѣѣ, црѣ, и богомѣ  
тѣоимѣ не послѣжѣ, и тѣлоу златѣомѣ,  
гѣ еже постави, не покланѣйтесѣ. Тогда  
Навхѣносорѣ гѣрѣстѣи и гнѣвомѣ рѣчѣ  
привестѣ Гедрѣ, Мисѣ, ѣвденагѣ:  
и мѣужи тѣ приведѣни вѣша прѣ црѣ.  
дѣ Гѣвѣщѣашѣ Навхѣносорѣ црѣ, рѣчѣ имѣ:  
ѣще койстѣиноу Гедрѣ, Мисѣ, ѣвде-  
нагѣ богомѣ мой не послѣжите, и тѣлоу  
златѣомѣ, еже постави не покланѣйтесѣ;

Ииѣ оубѣ ѣще е гѣ гѣтѣови, да гѣко слы-  
шите глѣсѣ трѣбы, пицѣли же и гѣслѣи,  
цѣвница же и прегѣдница, и пѣскѣ, и  
всегѣ рѣда мѣсикійна, пѣше покланѣйтесѣ  
тѣлоу, еже сотѣвори: ѣщѣли не поклони-  
тесѣ, кѣ тѣмѣ годѣ вѣвержени вѣдетѣ кѣ  
пѣць, огнѣмѣ горѣцоу: и ктѣ естѣ Гѣ,  
иже илметъ ѣ рѣкоу мѣоѣ; И ѣвѣщѣашѣ  
Гедрѣ, Мисѣ, ѣвденагѣ, глѣюще црѣ  
Навхѣносорѣ: не трѣвѣдемѣ мѣ ѣ глѣ  
ѣ ѣвѣщѣати тѣвѣ. Е бо Гѣ нашѣ на  
нѣсѣ, емоу же мѣ слѣжимѣ, силнѣ илзѣти  
ни ѣ пѣци, огнѣмѣ горѣциѣ, и ѣ рѣкоу  
тѣоѣю илзѣвѣити ни, црѣ. ѣщѣли ни,  
вѣкто да тѣ естѣ, црѣ, гѣко богомѣ  
тѣоѣи не слѣжимѣ, и тѣлоу златѣомѣ,  
еже постави, не кланѣмесѣ. Тогда Нав-  
хѣносорѣ илполнисѣ гѣрѣсти, и зрѣкѣ лицѣ  
ѣго ѣпоуслѣ<sup>2</sup> на Гедрѣ, Мисѣ, ѣвде-  
денагѣ, и рѣчѣ: ражѣсѣтѣ пѣць сѣми-  
цѣю, дондеже до концѣ ражѣжетѣсѣ. И  
мѣжемѣ крѣпѣостѣю<sup>3</sup> рѣ: оковѣше Гедрѣ,  
Мисѣ, ѣвденагѣ, ковѣщи кѣ  
пѣць огнѣ горѣцоу. Тогда мѣжи тѣ,  
оковѣше мѣ<sup>4</sup> сѣ гащѣми<sup>5</sup> и и ковѣкѣ,  
и сѣ настѣгнѣвами<sup>6</sup> и сѣ одѣлѣними и,  
вѣвѣрѣ мѣ<sup>7</sup> посреѣ пѣци огнѣ горѣциѣ,  
Понѣ глѣ црѣ прѣможе, и пѣць ражѣ-  
жена вѣ илзѣи, и мѣжѣ тѣ, насочѣша<sup>8</sup>  
на Гедрѣ и Мисѣ и ѣвденагѣ,  
и ижеже пѣлѣмѣнѣ огнѣный ѣкрѣтѣ. И мѣжи  
трѣ тѣ, Гедрѣ, Мисѣ, и ѣвденагѣ, пѣдѣ  
посреѣ пѣци огнѣмѣ горѣциѣ оковѣни,  
И хѣжѣлѣхѣ посреѣ пѣлѣмѣне поѣца Гѣ,  
и блѣгѣсловѣствѣще Гѣ. И сѣ нимѣ стѣвѣ  
ѣзарѣ, помѣлѣсѣ тѣко, и ѣврѣзѣ оуслѣ  
сѣмѣ посреѣ ѣгнѣ, рѣчѣ: Глѣвнѣ еси

||Л. 312 в.

||Л. 312 г.

<sup>1</sup> в.м. да падѣ... ѣще ли же ни—И не пѣдѣ поклѣнитесѣ тѣлоу златѣомѣ, και μη προσκυνήση τῆ εἰχόνι τῆ χρυσῆ. <sup>2</sup> ἠλλοιωθή, илметѣнѣсѣ. <sup>3</sup> ἀνδρας ἰσχυροῦς ἰσχυῖ, мѣжемѣ силнѣмѣ крѣпѣостѣю. <sup>4</sup> ἐπεδήθησαν, илзѣни вѣша. <sup>5</sup> σὺν τοῖς σαραβάροις. <sup>6</sup> περιχυμῶσι, сапогѣи. <sup>7</sup> ἐβλήθησαν, вѣвержени вѣша. <sup>8</sup> и мѣжѣ... ѣкрѣтѣ—τοὺς δὲ ἀνδρας τοὺς διαβαλόντας τὸν Σεδράχ, Μισάχ και Ἀβδεναγῶ ἀπέχτεινεν αὐτοὺς ἢ φλόξ τοῦ πυρὸς κύχλονθεν (вѣ примѣчанѣяхѣ у Гольмѣса); и мѣжѣи оныхѣ, иже вѣвергѣша Гедрѣ, Мисѣ, и ѣвденагѣ, ѣвѣ пѣлѣмѣнѣ огнѣннѣ Б.

Гѣ Бжѣ ѡцѣ нашѣ, и хвалено и прославлено има твоѣ въ вѣкы. И ꙗко праведенъ еси ѡ всачьскый, ꙗже сътвори намъ, и вса дѣла твоа истинна, и прави пѣтїе твои, и вси сѣди твои истинны, И сѣдвы истинны сътвори азъ еси по вѣкы, ꙗже наведе на ны, и на гра стын ѡцѣ нашѣ Іерлѣмъ: ꙗко истинною и сѣдомъ наведе си вса на ны грѣ ради нашѣ. ꙗко съгрѣшихомъ и безаконнвахѡ ѡтвѣпнѣти ѡ Тебѣ, и прегрѣшихомъ ѡ всемы. И заповѣденъ твоихъ не послушахѡ, ни съблюдохомъ, ни сътворихомъ, ꙗкоже заповѣда намъ, да благо намъ будетъ. || И все, елико сътвори на, и все, елико наведе на ны, и възистиннъ соудъ сътвори. И предастъ ны къ рѣцѣ крагъ безаконенъ, мерзокъ <sup>1</sup> престѣпникъ, црю неправеднъ и лѣкавнїишоу паче всеа землѣ. И нѣтъ нѣст намъ ѡвѣрѣсти оустъ, стоуѣ и поношенїю быша рабѡмъ твоимъ и члѣциимъ Тѣмъ. И не предажь насъ до конца имени твоего ради, и не разруши заветѣ твоего, И не ѡтѣви мѣти твоеа ѡ насъ, Авраама ра<sup>2</sup> възлюбленаго ѡ Тебѣ, и за Исѣака <sup>2</sup> раба твоего, Иїлѣ стго твоего, Имїже <sup>3</sup> гла оумножити сѣма ихъ, ꙗко свѣзды нѣныа, и ꙗко пѣсокъ въскрани мѡра. ꙗко, вѣко, оуманхомъ паче вѣхъ лъикъ, и есмь съмѣрени по всеи землїи днѣ грѣхъ ради нашихъ, И нѣ въ время се кнѣса, ни прѡрка, ни вѣкы, ни ѡлзкѣтѡматы <sup>4</sup>, ни жрѣтвы, ни приношенїа ни кадїла, ни мѣста пожрети предъ Тобою, И изъвѣрѣсти милость: Нѣ душею съкрѡшеною и дхѡмъ съмѣреномъ да прїлѣчи вѣдемъ, ꙗко въ ѡлакатѣ ѡвнїихъ и юнчїихъ, и ꙗко въ чмѡхъ агнецъ чѣченъ: и чѣко да вѣдѣ жрѣтва

наша прѣ Тобою днесь, и скончѣемъ по Тебѣ, ꙗко нѣ стоудѣ оуповающїимъ на Тѣмъ. И <sup>5</sup> нѣтъ вѣслѣ Тебѣ идемъ всемы ма срдцемъ, и воимъ Тебе, и шѣ лица твоего. Не посрами насъ, но сътвори с нами по смѡтрѣнїю твоемоу, и по множествѣ милости твоеа. Изми ны по чюдесе твоимъ, и дѣжь славу имени твоему, Гѣ. И да срамѣтъ вси глѣблющїи рабѡмъ твоимъ злѣмъ, и постыдѣтъ ѡ всакиа силы, и крѣпости и да съкрѡшатъ, И разоумѣю, ꙗко Ты еси Гѣ Бжѣ едїн || и славенъ по всеи вселеннѣи. ||Л. 313 6.  
И <sup>6</sup> не престѣша възмѣтѣлющїи сладгы црѣвы, жегѡще пѣшь сѣрою, и пеклѡ, и изгрѣбми, и лосїемъ. И <sup>7</sup> распалѣашесѣ пламень на пѣщїю на четыридесѣ и дѣвѣтъ лакѡтъ. И ѡбїде и пожже, ꙗже ѡвѣрѣте ѡ пѣщи Халдѣистїи. Анггѣ же Гѣмъ снїде коупно съ азѣрїнною члѣдоу в пѣшь, И ѡйтѣ <sup>8</sup> пламень ѡгненный ѡ пѣщи, и сътвори срдѣ пѣщи ꙗко дхъ хлѣденъ шѡмѡщї: и не прикоснѡуся ихъ ѡтинѣды ѡгнь, ни скѡрбн, ни стѣжн и. Тогда тїи трїе, ꙗко едїнѣмнїи оустѣи, погѡлѡхъ и вѣвѣахоу и славлѡхъ <sup>9</sup> Бга в пѣщи, глѡще:  
Блѣвенъ еси Гѣ Бжѣ ѡцѣ нашѣ, и хваленъ и превозношѣемъ въ вѣкы, и блѣнено има славы стѣла твоеа, и хвалїи и превозношѣ <sup>10</sup> въ вѣкы. Блѣвенъ еси въ цркѣи стѣла славы твоеа, и хвалнмъ и превозносїи въ вѣкы. Блѣвенъ еси видѣнїи безнѣ, сѣдѣнїи на хѣроковнѣ, и хвалїи и превозносїимъ въ вѣкы. Блѣвенъ еси на прѣтлѣ славы црѣтѣа твоего, и хвалїимъ и превозносїи въ вѣкы. Блѣвенъ еси на тверди нѣнѣи, и хвалїи и превозносїимъ въ вѣкы. Блѣвите вса дѣла Гѣмъ Гѣ, поичте и превозносїите ѡго въ вѣкы

<sup>1</sup> мерзокъ Ц. <sup>2</sup> и засака Ц. <sup>3</sup> Имже Б. <sup>4</sup> οὐδὲ δλοκαύτωσις, ниже всеоуженїа.  
<sup>5</sup> вст. надъ строкой и Ц. <sup>6</sup> вст. надъ строкой и Ц. <sup>7</sup> вст. надъ строкой и Ц.  
<sup>8</sup> ἐξετίναξε, ѡтвѣсе. <sup>9</sup> попр. славлѡхъ Ц. <sup>10</sup> препѣтое и превозносїимое, ὑπεραινετὸν καὶ ὑπερυφούμενον.

ни нд, вса<sup>1</sup>. Блвѣтите аггли нѣса Гнл<sup>2</sup> Гл, поните  
 ѿ ѿа и превозносите ѿ. Блвѣтите воды вса, пре-  
 вышнаа нѣсз, и вса силы Гнл Гл, поните  
 ѿв ѿг и превоз. Блвѣтите слнце и мцѣ, свѣзѣы  
 ѿа ѿе небесныа Гл, поните и превозносите. Бл-  
 ѿс ѿз вите всакз дѣжѣ и роса, и вси дси Гни  
 ѿн ѿа Гл, поните и превозносите. Блвѣтите ѡгнь,  
 знои, зима и карз Гнѣ Гл, поните и превозносите.  
 ѿв ѿд, Блвѣтите сланы и свѣси, нѣчь и днѣ Гл,  
 ѿ ѿг поѣ. || Блвѣтите свѣтз, тма, мазніа и ѡб-  
 ||Л. 313 в. лацы Гни Гл, поните и превозносите. Блвѣ-  
 ѿд ѿе ѿс те земла, горы и холми, вса просла-  
 ѿз ѿи ѿд, бѣющіа на земли Гл, поните. Блвѣтите  
 ии ии па источницы, мора и рѣкы, киты и вса  
 ив ив г движащася в водахъ Гл, поните. Блвѣтите  
 ид ие вса птица нѣныа, свѣрѣе и вси скотн  
 ис из Гл, поните. Блвѣтите сѣове члвчстїи, и блвн  
 ии ии г Иілю Гл, поните и пр. Блвѣтите іерѣи Гни,  
 ии ии з рави Гл, поните. Блвѣтите дси и дша прѣ-  
 ии ии введныхъ, прпенїи, смиренїи срдцемъ Гл,  
 ии ии г понит. Блвѣтите Ананїа, Ізарїа, Анисїанз  
 ии ии г Гл, поните и превозносите ѿгѡ во вѣкы,  
 ии ии г Блвѣтите аплї<sup>3</sup>, пррцѣ и мѣнци Гни Гл,  
 ии ии г потте. Блвѣтимз ѡца и ѿна и ѿтго дха,  
 ии ии г Гл, поните. Ико иза ны ѡтз ада, и спсе  
 ии ии г ны ѡ рѣкы смрти, и избави ны ѡ среды  
 ии ии г пѣщи и горѣща пламене, и ѡ среды ѡгнл  
 ии ии г избави ны. Исповѣдантеса Гни, іако  
 ии ии г блгз, іако вз вѣкз млтѣ ѿгѡ. Блвѣтите  
 ии ии г вси чтвщїи Гл, Бл вѣгомз, поните и испо-  
 ии ии г вѣдантеса, іако вз вѣкы млтѣ ѿгѡ.  
 ии ии г Чд Навхѡносорз же слыша поюща, и чю-  
 ии ии г дѣвса и възгавз сз потщанїемъ, и рече  
 ии ии г велмѡжѣ сконмз: не три<sup>4</sup> ли вѣхомз  
 ии ии г мѡжа взвѣрглїи срдѣ ѡгнл свлзаны; и рѣ-

ша црѣю: истинною, црѣю. И рѣ црѣ: се азъ чѣ  
 вижѣ<sup>5</sup> четыре разрѣшены, и ходѣщаа  
 срдѣи ѡгнл, и расыпанїа нѣсть в нї,  
 ѡзрѣчѣ<sup>6</sup> четкѣртаго подобна ѿноу Бжїю.  
 Тогда прїде Навхѡносорз, прїде кз чг  
 оустїю пещи ѡгннмъ ражеженыа и рече:  
 ѿдра, Анис, Аведнааго, рави Бл выш-  
 нааго, и зидѣте и придѣте: и ісавзе  
 ѿдрахз, Анисахз, Аведнааго ѡ среды  
 ѡгнл. И свѣрашася кнси и взѣводы, чд  
 ѡвладѣющїи странами, и велмѡжа црѣ, и  
 видѣвахъ моу||жа, іако нѣсть телесемъ и ||Л. 313 г.  
 сздолѣлз ѡгнь, и власа главы и не ѡпали,  
 и рїсы и не измѣнишася, и вонз ѡгнени  
 не бѣаше в нї. И поклониса прѣ ними црѣ чѣ  
 Гѡу, и ѡвѣща Навхѡносорз црѣ, и рече:  
 Блвнз Бѣ ѿдрахѡвз, Анисаковз, Аведе-  
 нааговл, иже пдсги аггла своѣго, и ісав  
 ѡтрокы своа, іако оуповаша к Немоу:  
 и слово црѣ<sup>7</sup> премѣниша, и предаша  
 телеса своа вз ѡгнь, іакоже да не по-  
 слоужѣ, ни поклонятса всемъ бѣоу иномъ,  
 но тѡчїю бѣоу своѣмъ. Изъ же заповѣданѡ чѣс  
 заповѣдь: вси людїе, племена, азыкз,  
 аще речете хвал до Бл ѿдрахѡва, и Ан-  
 сѡкова, і Аведнааговла, вз пагубѡу вѣдѣ,  
 и домоу и вз разграбленїе: іако нѣсть  
 Бл драааго, иже взмѡжѣ избавити  
 сїце. Тогда црѣ ѡпрѣви ѿдраха, Анисака, чз  
 Аведнааго вз странѣ вавилѡнстѣ, и  
 вззвеличи ѣ, и сподѡви ѣ старѣншинь-  
 стѡу жидѡвз всѣхъ, сѣщїихъ вз црѣтвїи  
 ѿгѡ.

**Видѣнїе ѿ.**

Навхѡносорз црѣ всѣмъ людѣмъ, пле- чн  
 менемъ, азыкомъ, сѣщїимъ вз всеї земли, чд  
 мїрз вѣмъ. Оумножишася<sup>8</sup> знаменїа и

<sup>1</sup> проп. Б. У Гольмса въ разночтенїяхъ: eis pantas tous aiōnas. <sup>2</sup> нѣса Гнл проп. въ этомъ стихѣ Б. У Гольмса въ разночтенїяхъ: аггелоι Κυρίου οδρανοι Κυρίου. Слѣдующїй стихъ: Благословите нѣса въ нашемъ текстѣ опущенъ, какъ вошедшїй въ предыдущїй. Точно также соединены изъ двухъ или трехъ въ одинъ стихи 60 и 61, 62 и 63, 64 и 65, 66 и 67, 68 и 71, 72 и 69, 70 и 73, 74—76, 77—79, 80 и 81, 82 и 83, 84 и 85, 86 и 87. <sup>3</sup> Это и слѣдующее благословенїе внесены изъ паремїйнаго чтенїя въ великую субботу. <sup>4</sup> попр. трии Ц. <sup>5</sup> вст. мѡжа У. <sup>6</sup> ѣ драасїс. <sup>7</sup> τὸ ῥήμα τοῦ βασιλέως, слово црѣво. <sup>8</sup> мїрз вамъ да умножитса Б. εὐρίνη ὑμῖν. πληθυνθεῖη τὰ σημεῖα Holm.

Глава д.

чюдеса, еже сътвори съ мною Бѣ Выш-  
 ннн. Взгвѣно высть прѣ мною съвѣстити  
 рѣ вѣмъ, Ико велико и крѣпко црѣтво ѳго,  
 црѣтво вѣчнвѣ и власть ѳго в роды и  
 а роды.  
 б Иъз Навхѣносоръ вѣблѣа вѣхъ в  
 в домоу своѣмъ, и влгоцвѣттын на прѣтлѣ  
 г моѣмъ. Сѣнъ видѣхъ, и оустраши ма,  
 д и сматѣхъ на ложи моѣмъ, и видѣннѣ  
 е главы моѣѣ сматѣахъ ма. И мною за-  
 ж повѣ са заповѣсть превести прѣ ма  
 ж всѣ мѣжа мѣдрыѣ Вавилонскы, да ска-  
 ж заннѣ сна възвѣстатъ мнѣ. И вклѣжа-  
 ж хуѣ || валиѣ, и влѣскн Газарннѣсѣѣнн, и  
 ж Халдѣнн, и сѣнъ ѳзъ рѣхъ прѣ нимн: и  
 ж сказаннѣ ѳго не възвѣстнша мнѣ,  
 ж Донъже дрѣгынн<sup>1</sup> вклѣзе прѣ ма Даннѣла,  
 ж ѳмѣже нма Валтасаръ, по нменн вѣ моѣго,  
 ж нже дхъ Бжнн сѣхъ нматъ в себѣ, и  
 ж сѣнъ прѣ ннмъ рѣ: Валтасаре, кнѣже в-  
 ж лнннѣскъ<sup>2</sup>, ѳгѣже ѳзъ разоумѣ, гѣко дхъ  
 ж Бжнн сѣын нмашн, и всѣ тѣнна не вн-  
 ж мѣжетса тѣвѣ, слышн видѣннѣ сна, нже  
 ж видѣ ѳзъ, и сказаннѣ ѳго повѣжъ мнѣ.  
 ж И видѣннѣ главы моѣѣ на ложи моѣмъ  
 ж зрѣ, и се дѣвъ сѣѣ землѣ, и высотѣ  
 ж ѳго<sup>3</sup> възвелнчнса велнн<sup>4</sup>, и<sup>5</sup> досжааше  
 ж до нѣсе, и кореннѣ ѳго в концѣхъ землѣ  
 ж всеѣ, лнствнѣ ѳго красно, и павѣ ѳго  
 ж мнѣгъ, и пнща всѣхъ в нѣмъ, и под  
 ж нн възеллѣхъ всн звѣрнѣ днвнн, и вѣ  
 ж вѣтвѣхъ ѳго живѣахъ всѣ птнѣца нѣннѣ  
 ж и в него пнѣгѣса всѣ землѣ. Видѣхъ вѣ  
 ж снѣ нѣщнѣ на ложи моѣмъ и се вжжрн<sup>7</sup>  
 ж и сѣынн в нѣсн снѣде, и възгласн крѣпѣѣ,  
 ж и рѣ: постѣцнѣте дѣвъ, и вѣвѣѣте вѣѣ  
 ж ѳго и вѣрѣснѣте лнствнѣ ѳго и расыплѣте

павѣ ѳго, да са възывѣютъ<sup>8</sup> звѣрнѣ нже  
 под ннмъ, и птнѣца сѣ вѣткнн ѳго. То-  
 чнѣю проннченнѣ кореннѣ ѳго в землн вѣтѣ-  
 внѣте, и вѣ оуѣзѣ желѣзнѣѣ и мѣднѣѣ,  
 и вѣ травѣвнѣѣ, и вѣ росѣ нѣннѣнн въз-  
 лнѣса, и сѣ звѣремъ днвннѣмъ чѣсть ѳго в  
 члѣкъ нзмѣннѣтса, и сѣце свѣрннѣ дѣстѣса  
 ѳмоу, и седмъ врѣменъ нзмѣннѣтса ѳ  
 нѣмъ. Сказаннѣмъ<sup>9</sup> възжрѣ слѣво, и глѣз  
 сѣхъ вѣпросъ, да оуѣвѣдѣтъ живѣщнѣн, гѣко  
 владѣтъ Вышннн црѣтвомъ члѣѣ, и ѳмѣже  
 вѣсхѣднѣтъ, дѣстѣ, ѳ, || и похѣленнѣ члѣѣ  
 вѣсѣтѣвнѣтъ в не. Сѣнъ видѣхъ ѳзъ Навхѣ-  
 носоръ црѣ, тѣѣ же, Валтасаре сказаннѣ ѳго  
 сѣповѣжъ прѣдн<sup>10</sup>, гѣко всн лрнн црѣтѣа мо-  
 ѳго не мѣгѣтъ сказаннѣ ѳмоу сѣповѣдѣтн  
 мнѣ, тѣѣ, Даннѣле, мѣжешн, гѣко дхъ Бжнн  
 сѣхъ в тѣвѣ. Тѣгда Даннѣла, ѳмѣ нма  
 Валтасаръ, оуѣжасѣса ѳкы ѳдннъ чѣ, и  
 размышлѣннѣ ѳго смѣцѣахъ н. И вѣтѣца  
 црѣ, и рѣче: Валтасаре, сѣнъ моѣ и ска-  
 заннѣ ѳго да тѣбе не тѣщнѣтъ<sup>11</sup>. И  
 вѣтѣца Валтасаръ, и рѣче: гнѣ, да вѣдѣтъ  
 сѣнъ ненавнѣдѣщннѣмъ тѣбѣ, и сказаннѣ  
 ѳго врагѣмъ тѣвннѣмъ. Дѣубъ възвелнчн-  
 чнѣнн<sup>12</sup> и оуѣкрѣпнѣкынн, ѳгѣже высотѣ досѣ-  
 жѣтъ нѣсе, и кореннѣ ѳго во всѣн землн,  
 И лнствнѣ ѳго влгоцвѣтнѣно, и павѣ ѳго  
 мнѣгъ, и пнща всѣмъ в нѣмъ, под ннмъ  
 живѣахъ всѣ свѣрнѣ днвнн, и вѣ вѣтвѣхъ  
 ѳго живѣахъ птнѣца нѣннѣ, Ты ѳсн, црѣю,  
 гѣко възвелнчнса и оуѣкрѣпнн, и велнч-  
 стѣво тѣвоѣ възвелнчнса, и досѣже нѣсе,  
 и властвѣомъ<sup>13</sup> до концѣ землнннѣхъ. И  
 гѣко видѣхъ лгѣла<sup>14</sup> сѣѣаго, сѣходѣца сѣ  
 нѣсе, и рѣче: постѣцнѣте дѣвъ, и расыплѣте,  
 тѣчнѣю проннчнѣ кореннѣ ѳго в землн

||Л. 314 а.

д1

||Л. 314 б.

ж1

ж1

н1

д1

к1

<sup>1</sup> проп. Б. У Гольмса въ разночтеннѣхъ: ѳтерѣс. <sup>2</sup> валиннѣскы У. <sup>3</sup> вст. велнѣка Б. και τὸ ὕψος αὐτοῦ πολὺ. <sup>4</sup> вст. и үкрѣпннѣса Б. και ἰσχυρὰ. <sup>5</sup> вст. высотѣ егѣв Б. τὸ ὕψος αὐτοῦ. <sup>6</sup> велнчннѣ Б. και τὸ χῶτος. <sup>7</sup> Бѣдрый Б. εἶρ. <sup>8</sup> да позывѣнтѣса Б. σαλευθήτωσαν. <sup>9</sup> Сказаннѣмъ... вѣпросъ—Διὰ συγχρίματος εἶρ ὁ λόγος, και ῥῆμα ἀγίων τὸ ἐπερωτήμα, Изрѣченнѣмъ Бѣдрагѣ слѣво, и глагѣлѣ сѣѣхъ прошѣннѣ. <sup>10</sup> проп. Б. Въ разночтеннѣхъ: κατέαυτι НоIm. <sup>11</sup> μη κατασπευσάτω σε, да не смѣцѣѣтъ тѣбѣ. <sup>12</sup> възвелнчнѣннѣ У. <sup>13</sup> ж. б. властвѣ тѣвоѣ—ἡ κυρεία σου. <sup>14</sup> εἶρ, Бѣдраго.

ѡстѣвите, и кз оуѣк желѣзѣнѣ и мѣ-  
 денѣи <sup>1</sup> възселитса, и сз свѣреть днѣи-  
 махъ часть ѳгѡ, доньже седмь времѣнз  
 ка прѣмѣнитса ѡ нѣмь. Се же сказаніе ѳгѡ,  
 црю, и сказаніе вышнлаго ѳсть, еже  
 кв приспѣ на гѣ моѳгѡ црѣ. И иженѣтъ тѣ  
 ѡ члѣкз, и сз днѣимь свѣреть вѣдетъ  
 житіе твое, и <sup>2</sup> травою ѡкы волаз напи-  
 тають тѣ, и ѡ росы нѣныѣ тѣло твое  
 ѡбрасетъ, и седмь времѣнз измѣнитса  
 ѡ тебѣ, доньже оубѣси, іако сзладеть  
 Л. 314 в. вышніи црѣтвомь || члѣмь, и ѳможе  
 кг възхѡщѣ, дѣстъ ѳ. І еже рече: ѡстѣвите  
 проникновеніе кореніа дѣба к землі,  
 црѣтко твое тебѣ да вѣдетъ, ѡнелѣже  
 ка оубѣси црѣтко <sup>3</sup> нѣное. Се гѡ дѣла, црю,  
 сзвѣтѣ мѡн да ти вѣдетъ възгѡденз, и  
 грѣхи своѣ милостыми расыпи и не-  
 правды твоѣ щедрѡтами оубѡгнхъ:  
 нигли вѣдетъ въздержѣ іаростъ грѣхѡлі  
 ке твоеимь бѣ. Се вѣ постѣже навхѡносѡра  
 кс црѣ. По двою же надесѣте мѡѡ <sup>4</sup> црѣтѣ  
 ѳго кз вавилонѣ вѣ ходѣи на <sup>5</sup> забра-  
 лехъ грѣ сз всею славою ѳгѡ и на снѣхъ  
 кз ѳгѡ хожѣше, И ѡвѣщѣа црѣ, и рече: нѣан  
 се вавилонъ великаѣ, юже сзградѣ іазз  
 домѡ црѣтѡѡ, кз дрѣжѣвѣ крѣпѡсти  
 ки моѳа, кз чѣстѣ славы моѳа; ѳще во  
 слѡвѣ сѡщю кз оустѣ црѣхъ, глѣсз сз  
 ка нѣсе вы: <sup>6</sup> црѣтко твое прѣде ѡ тебѣ, И ѡ  
 члѣкз ѡженѣтъ тѣ, и сз свѣреть, днѣимь  
 житіе твое, и травою ѡкы волаз напи-  
 тають тѣ, и седмь времѣнз измѣнитса  
 ѡ тебѣ, доньжеже оубѣси, іако сзладѣ  
 вышніи црѣтвомь члѣмь, и ѳможе  
 л възхѡщѣтъ, дѣстъ ѳ. И <sup>7</sup> тѣ чѣ слѡво  
 скончѣса на црѣ навхѡносѡрѣ, и ѡ члѣкз  
 ѡтѣгнѣса, и травл ѡкы волаз іадѣшѣ,  
 и ѡ росы нѣныѣ тѣло ѳго ѡбрасѣ,

доньже власи ѳмоѡ іако львѡ възвеличиша,  
 и ногзѣте ѳмоѡ ѡкы птицама. И по ла  
 скончаніи тѣ днѣи, іазз навхѡносѡрѡ ѳчи  
 на нѣо възвѣгз, и оумз моѣ кз мнѣ  
 са възврати, и вышнлаго вѣвнхъ, и  
 живѣцаго кз вѣкы похвалѣхъ <sup>7</sup>, іако  
 властѣ ѳго властѣ вѣчнаѣ, и црѣтѡ ѳгѡ  
 к роды и роды. И вси живѣщѣи на лѣ  
 земли ни кз чѣѡже намѣнѣшасѣ: по  
 воли своеѣ творѣтъ в силѣ нѣнѣи, и в  
 селенѣи земленѣмь, и нѣстѣ, иже са  
 про||тѣвѣтъ рѡцѣ ѳгѡ, и речѣтъ ѳмоѡ: Л. 314 г.  
 что сзтвори; И <sup>8</sup> тѡ время оумз мѡн лѣ  
 възвратѣса кз мнѣ, и кз чѣстѣ црѣтѣ  
 своѳго пришѣ, и ѡзрѣчѣ моѡ възвратѣса  
 кз мнѣ, и моучителѣ <sup>9</sup> моѣ и велѡмѡжа  
 моѡ іскалѡхъ менѣ, и кз црѣтѣ своѳмь  
 оутвердѣса, и велѣчѣство ізѡвильнѣ,  
 приложимѣса. Нынѣ оубѡ іазз навхѡ- лѣ  
 носѡрѡ хвалю и превозношаю, и славаю  
 Црѣ нѣнаго <sup>9</sup>, іако всѣ дѣла ѳгѡ істинна,  
 и пѡтѣ ѳгѡ соудѣ <sup>10</sup>, и всѣ ходѣша сз  
 презрѣнѣемь може смѣрѣти.

Видѣніе 5.

Глава 5.

Валтасарѡ црѣ сзтвори вечерю велѡ- лѣ  
 жамь своѣ тыщѣи моуѣжѣ, Прѣ тыссѣ б  
 щѣю же кино, пѣа Валтасарѡ рече кз  
 вкѡшеніи же вина, іако принестѣ сзсѡуды  
 златы и сребрены, іаже вѣ ізнѣслз ѡцѣ  
 ѳго навхѡносѡрѡ ѡ храма Гѣ Бѣ, иже кз  
 іѳрѣлѣмѣ, и да пѣютъ кз нѣ црѣ и велѡмѡжа  
 ѳгѡ, и женіиміи ѳгѡ и лѣжѣщѣи ѳкрѣтъ  
 ѳгѡ. И принѣсѡша сѡсѣды златыѣ и г  
 сребреныѣ, іаже ізнѣсе навхѡносѡрѡ црѣ  
 ѡ храма Гѣ Бѣ, иже кз іѳрѣлѣмѣ, и пѣахѡ  
 в нѣ црѣ, и велѡмѡжа ѳгѡ, и женіимыи  
 ѳго, и лѣжѣщѣи ѳкрѣтъ ѳгѡ. И похвалиша д  
 богы златыѣ, и сребреныѣ, и мѣденыѣ,

<sup>1</sup> вст. ἐν τῇ χλοῇ τῇ ἔξω, καὶ ἐν τῇ δρόσῳ τοῦ οὐρανοῦ, во слѡцѣ внѣшнѣмь, и к росѣ нѣснѣи. <sup>2</sup> вст. с Ц. <sup>3</sup> τὴν ἐξουσίαν, властѣ. <sup>4</sup> вст. ἐπὶ τῷ ναφ, кз домѣ. <sup>5</sup> проп. δο: хожѣше Б. <sup>6</sup> вст. тебѣ глаголетса навхѡносѡрѡ црѣ Б. <sup>7</sup> вст. и прослѣвнхъ, каі ἐδόξασα. <sup>8</sup> οἱ τύραννοι, началницы. <sup>9</sup> попр. нѣнаго Ц. <sup>10</sup> κρίσεις, сѣдѣбы.

и каманыа, и дременыа, и желѣзныа <sup>1</sup>.  
 Е' той чѣ изидоша прѣсти рѣкы члчл,  
 и писааху прочтѣхъ свѣстѣи <sup>2</sup> на прасѣ  
 стѣны клѣти црѣа, и црѣ видѣаше  
 прѣсты роукъ пишущаа. Тогда црѣо ѡз-  
 рѣчь измѣниса, и размышленїа єго смѣ-  
 щалаху и, и свѣси чрѣслъ єгѡ раслаблѣла-  
 хуа, и колѣни єго ссражаастаа <sup>3</sup>. И  
 възопи црѣ сілоу, ꙗкоже възвестїи вѣз-  
 хвы, и Халдѣа Газариньскъ, и ѡвѣща црѣ  
 мрѣимъ Вавилоньскимъ: иже почтѣ  
 ||Л. 315 а. възписанїе сѣ, || и рѣзоумъ єгѡ свѣстїти  
 мнѣ, то въз багранїцоу ѡблечѣтса, и  
 гривна злѣта на выи єго, и третїи въз  
 црѣтвѣ моємъ свѣласти <sup>4</sup> начнѣ. И възхо-  
 жааху вси мѣдрїи къ црѣо, и не можааху  
 възписанїа почтѣти, ни рѣзоума црѣо възвѣ-  
 стїти. Црѣ же Валтасаръ възмѣтѣса,  
 и ѡзрѣчь єгѡ измѣниса на нѣмъ, и  
 кѣлможа єго смѣщаахуа. И црѣа внїде  
 въз храмъ пїрныи, и ѡвѣща црѣа, и  
 рече: црѣо, въз вѣкы живїи: да не моугѣтъ  
 тебѣ размышленїа твоѣа, и ѡзрѣчьа  
 твоѣа да са не измѣнѣтъ. Єсть моужь  
 въз црѣтвѣ твоємъ, въз неміже дхъ Бжїи,  
 и въз днїи оца твоего вождѣта и смыслъ  
 ѡвѣтѣтса в нѣмъ: и црѣ Навхѡносоръ,  
 ѡцѣ твоѣи, кнѣса постѣви вѣзхвомъ, и  
 балїамъ, и Халдѣѡмъ Газариньскомъ,  
 постави <sup>5</sup> и ѡцѣ твоѣи <sup>6</sup> црѣа, ꙗко дхъ  
 изиахъ бѣаше в нѣмъ, и мрѣстѣ и смыслъ  
 ѡвѣтѣтса в немъ, сказаа сны, и свѣ-  
 стѣа <sup>7</sup> дрѣжимѣа агглы, и разрѣшаа  
 сзоузы, Данїлаъ, и црѣ сзтворїи ємоу  
 има Валтасаръ: ннѣ оубо да са въз-  
 вѣтъ, и сказанїе свѣстїтѣа тебѣ. Тогда  
 Данїлаъ възведеса прѣ црѣа, и рече црѣ  
 предъ всѣми <sup>8</sup>: ты ли єси Данїлаъ ѡ  
 снѡвъ плѣнникъ жидовьскъ, ꙗже приведѣ

Навхѡносоръ ѡцѣ мой; слышаху ѡ тебѣ <sup>Д</sup>  
 ꙗко дхъ Бжїи к тебѣ, и възрѣнїа, и  
 смыслъ, и прѣмрѣстѣ и звѣвила ѡвѣрѣ-  
 тса в тебѣ. И сѣ ннѣ вѣзѡша прѣ ма <sup>Е</sup>  
 мѣдрїи, възсви Газариньски, да възписанїе  
 сѣ почтѣтъ, и сказанїе єгѡ свѣстѣатъ  
 ми, и не могѡша свѣстїтїи мнѣ. Иъз <sup>С</sup>  
 же слышѣа ѡ тебѣ, ꙗко можеши соудїи  
 сказаати: нннѣ оубо, аще възможеши  
 възписанїе || сѣ прочстїи, и сказанїе єгѡ ||Л. 315 б.  
 свѣстїтїи мнѣ, въз багранїцѣ ѡблечѣ-  
 шиса, и гривна злѣта на выи твоєи,  
 и третїи въз црѣтвѣ моє свѣласти нач-  
 неши. Тогда ѡвѣща Данїлаъ, и рече прѣ <sup>З</sup>  
 црѣмъ: даганїа твоѣа с тобою да вѣдѣтъ  
 и даръ домоу твоєго иномѣ дажь, азъ  
 же писанїе почтѣ, црѣо, и сказанїе єго  
 свѣстїцоу тебѣ, црѣо. Бгѣа вышнїи црѣтво <sup>И</sup>  
 и велїчество и чѣтъ и слѣвоу дастъ Нав-  
 хѡносоръ ѡцоу твоємѣ, И ѡ велїчества, <sup>Д</sup>  
 єже ємоу дастъ <sup>9</sup>, вси людїе, племенѣ,  
 мзыцы вѣаху трѣсѣщесѣ єго и вошѣсѣ  
 ѡ лица єгѡ: И ꙗже хотѣаше, оубивѣаше,  
 и ꙗже хотѣаше, жикѣаше, и ꙗже хо-  
 тѣаше, възвышааше, и ꙗже хотѣаше,  
 ємирѣаше. И єгда възнесеса срѣце єго, <sup>К</sup>  
 и оутѣвердїса дхъ єгѡ, ꙗкоже презоро-  
 вати, свѣдеса ѡ прѣтѣа црѣтѣа, и чѣстѣ  
 ѡнѣса ѡ негѡ, И ѡ члкъ ѡтѣгнѣса, <sup>К</sup>  
 и срѣце єго сз свѣремъ ѡдеса, и житїе  
 єгѡ сз двїими ѡслаи, и трѣкоу лкы  
 вола питѣаху и, и ѡ росы нѣныа ѡв-  
 растѣ тѣло єго, ѡврасѣ <sup>10</sup>, доньжеже  
 власи главы єгѡ ꙗко лѣѡ възвелїчншасѣ,  
 и ногте єгѡ ꙗко птїицамъ, доньже ра-  
 зѣмѣ, ꙗко владеть <sup>11</sup> вышнїи, црѣтвомъ  
 члчмъ, и ємѣже хоцѣтъ, дастъ є. И <sup>К</sup>  
 ты оубо, снѡу єго Валтасаре, не ємѣри  
 срѣца своего прѣ Гмѣ, єгѡже сѣ все оуби-

<sup>1</sup> вст. а Бгѣа вѣчнаго не благословиша, имѣщаго власть дхѣ ихъ Б. <sup>2</sup> κατέναντε τῆς λαμπάδος, прѡтївѣ лампѣды. <sup>3</sup> попр. ссражаастаа. Ц. <sup>4</sup> владѣти Б. <sup>5</sup> проп. до: црѣа Б. <sup>6</sup> проп. У. <sup>7</sup> свѣстѣа... агглы—ἀναγγέλλον κρατούμενα, возвѣщааи сокровеннаа. <sup>8</sup> вст. предъ всѣми—Данїлаъ Б. У Гольмса въ разночтенїяхъ: ἐνώπιον πάντων. <sup>9</sup> Въ сп. Ц. читаетса дастъ ємоу, но надѣ словами поставлены буквы в и а. <sup>10</sup> ѡврасѣ... птїицамъ проп. Б. <sup>11</sup> попр. владѣтъ Ц.

кГ дѣніе <sup>1</sup>, Нз на Гѣ Бѣ небаго <sup>2</sup> възнесемъ,  
 и съсуды храма его принесетъ прѣ сѧ, ты  
 же, и велможѧ твоѧ, и жены твоѧ, и  
 женимыѧ твоѧ, и лежущей ѳкрѣтъ тебе  
 вино пїаѧте <sup>3</sup> в нѣ, и богы златыѧ, и  
 сребренныѧ, и каменыѧ, и дреканыѧ,  
 иже ни видѧ, ни слышѧ, ни разсмѣють,  
 похвали <sup>4</sup>. Сего дѣла ѡ лица || его пѣ-  
 стишасѧ прѣсти рѣчнїи, и писанїе се взчи-  
 нишѧ. Се же естъ писанїе взчиненое:  
 Мани, Текеель, Фаресъ. Се сказанїе глѧ:  
 Мани—и змѣри Бѣ црѣтво твоѣ и скончал  
 є. Текеель—постависѧ въ мѣрѧ, и обрѣ-  
 тесѧ лихуѣмо <sup>5</sup>. Фаресъ—раздѣлисѧ  
 црѣтво твоѣ ѡ тебе и ѡдастѧ Иидомь  
 и Прзсомъ. И рече влѧтасаръ: ѡблѣщѣте  
 и: и ѡблѣкѡшѧ Данїила въ багрѧницю  
 и грѣвноу златоу на вынѡ его: и запо-  
 вѣда ѡ немъ, іакоже быти емоу кнѧсю  
 и третїемъ въ црѣтвѣ его.

3.

л влѧтасара црѧ вавилѡска <sup>6</sup> оубишѧ в  
 ла тоу ношь, Дарїи же Иидѧннѧ прїѧ  
 црѣтва, сын шестидесятъ и двѡю лѣтоу.  
 Глава 5. Бы въгодно прѣ Дарїемъ <sup>7</sup>, и постави  
 а въ црѣтвѣ кнѧь рѣ ти кѣ, іакоже быти  
 б и въ всемъ црѣтвѣ его. На нїмиже три  
 чинѡвники, ѡ нїхъже вѣ Данїилъ третїи,  
 іакоже <sup>8</sup> заповѣдалъ и сї рѣчи имъ  
 г кнѧемъ, да црю не зазлѧють <sup>9</sup>. И вѣаше  
 Данїилъ над нїми, іако дхъ вѣаше и зо-  
 бїла в немъ, и црѣ постави и въ всемъ  
 д црѣтвѣ своѣмъ. Чинѡвники же и кнѧси  
 и скалѧхъ вины на Данїила: и всеѧ вины  
 и съблѧзна и грѣхѧ не обрѣтоу до него,  
 є іако и звѣстѧ <sup>10</sup> вѣаше. И рѣшѧ чинѡв-

ницы: не обрѣщемъ до Данїила вины,  
 не ѧще въ законехъ Бѣ его. Тогда чи-  
 нѡвники и кнѧси, стѧвше предъ црѣмъ,  
 рѣшѧ емоу: Дарїе црю, въ вѣкы живїи.  
 Обвѣщѧшѧ вси иже въ црѣтвѣ твоѣ <sup>3</sup>  
 воєводы, и кнѧси, и ѡбладѧющеи стѧ-  
 нѧми, іакоже оустѧвннѧ оустѧвѧ црѣскѧ,  
 и оукрѣпннѧ законъ, іако ѧще ктѡ про-  
 ситѧ прошенїѧ оу всегѡ вѧ или члѧка до  
 днѣ л, рѧзвѣ точїю оу тебе, црю, || дѧ ||  
 сѧ взвѣржетъ в рѡвѧ льѡвѡвъ. Ннѣ оубѡ,  
 и црю, оустѧви зарѡкѧ <sup>11</sup>, и положи писанїе  
 іако да сѧ не и змѣнннѧ заповѣдѧ мнѣска  
 и прѣска, и іако <sup>12</sup> дѧ сѧ не переменнѧ  
 соупротнѡвѧ семоу. И тогда црѣ Дарїи  
 повелѣ въписанїе <sup>13</sup> и заповѣдѧ. Данїилъ  
 же, егда оубѣдѣ, іако заповѣдѧ взчиннѣсѧ  
 єниде в дѡ свои, дверѣца же ѡвѣрзѣты  
 емоу въ ногѧтннѧ <sup>14</sup> его прѡтнѡвѧ Іерѧмоу  
 въ три же времена днѣ вѣаше прекланѧ  
 колѣннѧ свои, молѧсѧ и исповѣдалъ прѣ  
 Бгѡмъ своимъ, іакоже вѣ творѧннѧ  
 прѣже. Тогда мѡжи ѡнн блѡдѡша, и  
 ѡвѣрѣтоу Данїила, просѧща и молѧшасѧ  
 прѣ Глѧь своимъ. И пришеше рѣшѧ  
 прѣ црѣмъ: црю, не зарѡк ли ты вѣ <sup>15</sup>  
 оучинннѧ, іако весь члѧкъ, иже ѧще про-  
 ситѧ оу всегѡ вѧ или члѧка до трїидесятъ  
 днѣ, нз точїю оу тебе, дѧ сѧ взвѣржетъ  
 в рѡвѧ левѡскѧ; И рече црѣ: и стнннѡ  
 слѡво, и заповѣдѧ мнѣска и прѣска не  
 минѣтъ. Тогда ѡвѣщѧшѧ прѣ црѣмъ, и  
 глѧшѧ: Данїилъ, иже ѡ снѡвѧ плѣкнннѧ  
 жидѡвѡскѧ, не покѡрнѣсѧ заповѣднѧ твоѣннѧ,  
 и нераднѧ ѡ зарѡцѣ, иже взчинннѧ: въ  
 три во времена днѣ прѡснѧ оу Бѣ своѣго  
 прошенннѧ свои. Тогда црѣ, іако слышѧ

Л. 315 в.

Л. 315 г.

Глава 5.

<sup>1</sup> егоже се все оубидѣніе—οὐ πάντα ταῦτα ἐγνώσ; не все ли сїѧ вѣдалъ єсн; <sup>2</sup> попр. небаго Ц. <sup>3</sup> попр. пїаѧте Ц. <sup>4</sup> вст. а Бѣѧ, ѧ негѡже дыхѧнїе твоѣ к рѣцѣ єгѡ, и вси пѣти твои, тогѡ не прославнѧ єсн Б. <sup>5</sup> ѡстерѡбѡса, лишѧемо. <sup>6</sup> Въ строку написано: іудѣнска и сверху поправлено Ц. Халдѣйска Б. <sup>7</sup> прѣд црѣмъ Б. <sup>8</sup> іакоже... кнѧемъ— τοῦ ἀποδιδόναι αὐτοῖς τοὺς σατράπας λόγους, давнѧ ѡдавѧннѧ имъ кнѧзи слѡво. <sup>9</sup> ὅπως ὁ βασιλεὺς μὴ ἐνοχλῆται, іакѡ да црѣ не стѣжѧютъ. <sup>10</sup> πιστὸς, вѣренъ. <sup>11</sup> τὸν ὀρισμὸν, прѣдѣлѧ. <sup>12</sup> Въ разночтенїяхъ: ὅπως ἂν μὴ παραλλαγῆ Holm. <sup>13</sup> вписѧти Б. <sup>14</sup> ἐν τοῖς ὑπερφῶοις, в горннцѣ. <sup>15</sup> попр. У.



слово се, слово сжалиши во немь, во Даниилѣ, и прѣсѣ<sup>1</sup> избавити ѿ, и въ дѣ вечера прѣсѣ, тако избавити ѿ. Тогда мужи ѿнн глаша црю: вѣжъ, црю, тако Иидѣ и Прѣсомъ нѣсть лѣпо переменити зарѣка и оустѣва ѿже црь съсѣтитъ.

31 Тогда црь рече, приведѣша Даниила, и възвергоуть ѿ въ рѣкъ львѣскъ. И рече црь Даниилоу: Бѣ, ѣмоуже ты слоужити прѣно, избавити тѣ. И принесѣша камыкъ ѣдинъ, и възложити ѿ на оустѣ рѣоу, и знамена црь прѣстнемъ сконмъ, и прѣстнемъ велѣмѣжъ ѣго, да сѣ не ѿзмѣнитъ дѣланіе ѿ Даниилѣ. И ѿтиде црь в дѣмъ скѣн, и леже безъ вечера, и гдн не възнесѣша<sup>2</sup> к немѣ, и сонъ ѿстоупи ѿ негѣ. И заключи Бѣ оустѣ лѣомъ, и не стѣжити Даниилоу.

д1 к Тогда црь възсѣтъ заутра на свѣтѣ<sup>3</sup>, прѣде к рѣкъ львѣскоу. И възопи жреломъ крѣпкомъ: Данииле, рабе Бѣ Вышнаго<sup>4</sup>, Бѣ твѣ, ѣмоуже ты слоужити прѣно, възмѣже избавити тѣ ѿзъ оустѣ лѣомъ; И рѣ Даниилъ црю: црю, въ вѣкъ живи.

ка кб Бѣ мѣ поустѣ<sup>5</sup> аггѣла своѣго, и затвори оустѣ лѣома, и не расыпаша<sup>7</sup> менѣ, тако ѿверѣтѣса предъ Нимъ правда моя, и прѣ тобою же, црю, съгрѣшеніа не створи. Тогда црь възвеселѣса ѿ немъ, и рече Даниилъ ѿвестити ѿ рѣва:<sup>8</sup> и все тѣленіе не ѿверѣтѣса ѿ немъ, тако вѣрова къ Бѣоу своѣмоу. И рѣ црь, и приведѣша мужъ, ѿклеветавша Даниила и в рѣкъ львѣскъ възвергоу<sup>9</sup> ѿ, и снѣ ѿ, и жены ѿхъ: и не доидѣша днѣ рѣоу, да содолѣша ѿмъ лѣви, и все кѣсти ѿ ѿтѣнитѣша. Тогда Дѣрѣ црь възписѣ всѣмъ людемъ, племенемъ, лѣсыкомъ, живѣщимъ въ всеи земли: миръ вѣ оумножитѣса. Ѿ лица моѣго заповѣдъ

са заповѣда, такоже въ всеи земли црѣтва моѣго тѣрѣщемъ ѿ воимѣмъ вѣити ѿ лица Бѣ Даниила, тако Тѣ ѣ Бѣ живѣи ѿ прѣбывѣмъ въ вѣкъ, и црѣтво ѣгѣ не расыплѣтѣса, и вѣлѣсть ѣго до конца. Пѣемлетъ ѿ избавлѣтѣ, и творитѣ знаменіа ѿ чюдеса на нѣси ѿ на земли, ѿже избави Даниила ѿ оустѣ лѣомъ. Даниилъ же оуправи въ црѣтѣ Дѣрѣки ѿ Кѣра Персѣнина.

Видѣніе ѿ соудѣ. ѿ.

Глава 3.

Въ перѣомѣ лѣтѣ Валтасара Халдѣйска Даниилъ сонъ видѣ, и видѣніа главы ѣгѣ на ложѣ ѣгѣ, и сонъ възписѣ: ѿзъ Даниилъ видѣхъ въ видѣніи своѣмъ нѣщю: и се<sup>9</sup> чѣтырь вѣтѣри нѣнн налегѣша въ море велѣкоѣ, И чѣтыре свѣрѣе велѣици ѿсхожѣахѣ ѿзъ моря, различъ себѣ. Прѣвыи ѿкы лѣвица, ѿмѣщи крилѣ, крилѣ же ѣмъ ѿкы ѿрѣоу: ѿ зрѣахъ, дондеже<sup>10</sup> прострѣ крилѣ свои: ѿ възвѣнжѣса ѿ земли, ѿ на ногоу чѣчу стѣ, ѿ сѣце чѣче дѣстѣса ѣн. И се ѣторѣи свѣрѣ, подѣбенъ медвѣдици, ѿ въ части ѣдинои стѣ, ѿ три ребрѣ въ оустѣхъ ѣмъ, средѣ соувъ ѣмъ: ѿ снѣе глѣахъ ѣн: възстѣни, гѣжъ плѣти многы. Въслѣ<sup>11</sup> сѣгѣ видѣ: ѿ се свѣрѣ ѿкы рысь, томоу же крила чѣтыри птичѣ на нимъ, чѣтыри же главы свѣрѣи, ѿ вѣлѣсть дѣстѣса ѣмоу. Въслѣ<sup>11</sup> сѣгѣ видѣхъ: ѿ се свѣрѣ чѣтвертѣи, ѿ грѣдъ, ѿ страшѣнъ<sup>12</sup>, ѿ крѣпокъ ѿзѣнѣа, зѣви же ѣго желѣзѣнии велѣи, гѣдыи, ѿтѣнѣвалъ, ѿстѣтокъ ногѣма попираше, тѣ же разлѣчатѣса ѿзѣнѣа пѣче всѣ свѣрѣи прѣжнѣи: ѿ рѣгъ десѣ ѣмоу. И смѣтрѣхъ же ѿ въ рѣстѣхъ ѣмъ, ѿ се рѣгъ дроутѣи малъ възидѣ прѣ нимѣ<sup>13</sup>, трѣе же рѣси прѣнн

<sup>1</sup> погр. прѣсѣса Ц. <sup>2</sup> не вознесѣша У. <sup>3</sup> вст. и со тѣшаніемъ Б., και ἐν σπουδῇ. <sup>4</sup> вст. вгдѣ привѣнитѣса ко рѣв Б., ἐν τῷ ἐγγίσειν αὐτὸν τῷ λάκκῳ. <sup>5</sup> живѣагѣ, τοῦ ζῶντος. <sup>6</sup> послѣ, ἀπέστειλεν. <sup>7</sup> не вѣдиша, οὐκ ἐλομήσαντο. <sup>8</sup> вст. и ѿвѣденъ вѣсть Даниилъ ѿзъ рѣа, και ἀντηρέθη Δανιὴλ ἐκ τοῦ λάκκου. <sup>9</sup> погр. Ц. <sup>10</sup> вм. дондеже... скон— дондеже ѿтворѣна вѣша крила егѣ Б. <sup>11</sup> Созади, Ὀπίσω. <sup>12</sup> вм. ѿ грѣдъ, ѿ страшѣнъ— страшѣнъ и ѣжѣнъ, φοβερόν και ἐχθάμβρον. <sup>13</sup> средѣ ихъ, ἐν μέσῳ αὐτῶν.

ѿстрзгѹса ѹмоу ѿ лица ѹгѡ: ѿ се Ѣчи,  
 а́кы Ѣчи члѣчи, вѣ розѣ тѡмѣ, ѿ оустѣ  
 глѹща вели́ка. Зрѣхѹхъ, дондеже прѣтѣли  
 поставишасѣ, ѿ ветхѹи днѣ <sup>1</sup>сѣдѣшасѣ,  
 ѿ ѡдежа ѹгѡ вѣла а́кы снѣгѣ, ѿ влѣи  
 главы ѹгѡ а́кы вѣзнѣ чистѣ, престолѣ  
 ѹгѡ пла́мы ѡгньнѣ, колеса ѹгѡ ѡгнь  
 палѣ. Рѣкѣ ѡгньна течааше ѿсходѣщи  
 прѣ нимѣ: тѣисѹща || тѣисѹщѣ слоѹжаѹхѹ  
 ѹмоу, ѿ тѣмы тѣмѣ прѣстѡлаѹхѹ прѣ  
 нимѣ: сѹди сѣде <sup>2</sup>, ѿ кни́гы ѡвѣзѡшасѣ.  
 Видѣхъ тогда ѿ гласѣ словѣсѣ вели́кыиѹхъ,  
 ѿже рѡгѣ ѡнѣ глѣше <sup>3</sup>, донжде оубѣса  
 свѣрь, ѿ погы́бе, ѿ тѣло ѹгѡ дастьсѣ  
 вѣ жьженіе ѡгньно. ѿ прочѣиѹхъ свѣрѣи  
 ѿ престѣвисѣ власта <sup>4</sup>, ѿ продолженіе  
 житіѣ дастьсѣ ѿ до лѣта <sup>5</sup> ѿ временѣ.  
 Видѣхъ ко снѣ нѡцію, ѿ се на ѡблѣцѣхъ  
 нѣныи, ѿко Ѣнѣ члѣ ѿдыи вѣаше, ѿ  
 до вѣтхѣлаго днѣ <sup>6</sup> до́йде, ѿ прѣ нимѣ  
 приведеѣ ѹмоу: ѿ томоу сѣ дасть  
 власть, ѿ чѣсть, ѿ цѣтѣво, ѿ вси лю́дїе,  
 племена, ѡсыцы томѣ поравѡтаю́тъ: ѿ  
 власть ѹгѡ власть вѣчнаѣ, ѿ не мѣмо  
 ѿдетъ ѿ цѣтѣво ѹгѡ не расыплетсѣ.  
 Вззгорѣсѣ <sup>7</sup> дхѣ моѡ, ѿзѣ дѣніѣлазъ,  
 вѣ оубѣсѣ своѣмѣ <sup>8</sup>, ѿ видѣніѣ главы моѡѣ  
 сѣмѣтѣаѹхъ ма. ѿ придѡ кѣ є́диномоу  
 стоѡщїи <sup>9</sup> оубѣ неѡучѣтсѣ всемѣ семѹ:  
 ѿ повѣда ми ѿстоѡе <sup>10</sup>, ѿ сказаніе сло  
 весѣ възвѣсти ми. Ѣнѣ <sup>11</sup> свѣрѣіе велїи  
 четыре, четыри цѣтѣва възтанѣтъ на  
 земли, ѿ възмѣтсѣ, ѿ прѣѣмоу́тъ  
 цѣтѣво <sup>12</sup> вышнѣлаго, ѿ възмѣтъ <sup>13</sup> є́ <sup>14</sup> до  
 вѣка, ѿ до вѣка вѣкѣ. ѿ възпрашаѣ  
 конѣннѣ <sup>15</sup> ѿ свѣрѣи четвѣртѣѣ, ѿко вѣаше  
 разлѣчѣ ѿ всего свѣрѣи, ѿ гѡрдѣ ѿзлѣха <sup>16</sup>:

зѣви ѹгѡ желѣзни, ѿ ногѣтїе ѹгѡ мѣ  
 дѣни, ѿдыи, ѡтѣнѣваѣ, ѡстѣтоѡ же  
 ногаѣма попирааше, ѿ ѿ десѣти розѣ  
 ѹгѡ, ѿже на главѣ ѹгѡ, ѿ ѡ дрѣсѣмѣ  
 вѣшѣиимѣ ѿ сѣтрѣсшїимѣ прѣвѣи три,  
 рѡгѣ же тѣѣ, Ѣчи ѹмоу ѿ оустѣ глѹща  
 вели́ко <sup>17</sup>, ѿ видѣніе ѹгѡ воле прочїи.  
 Зрѣхѹхъ, ѿ рѡгѣ тѣѣ тѣворѣшасѣ рѣтъ сѣ  
 сѣнѣми, ѿ оубѣрѣпнѣ кѣ нїмѣ <sup>18</sup>, дондѣ  
 прїде, вѣтхѣи днѣми, ѿ сѣдѣ <sup>19</sup> дасть ||  
 сѣнѣмѣ вышнѣлаго, ѿ время прїспѣ, ѿ  
 цѣтѣво прїаша сѣи. ѿ <sup>20</sup> рѣ: свѣрь чет  
 вѣртѣи цѣтѣво четвѣртоѣ є́сть <sup>21</sup> на земли,  
 є́же прѣспѣѣтѣ всѣ цѣтѣва, ѿ поѡстѣтѣ  
 всю зѣмлю, ѿ попере́тъ ю, ѿ посѣчетѣ ю.  
 Десѣ же рѡгѣ ѹмоу, десѣ цѣе възстанѣ,  
 ѿ по нѣ възстанѣтѣ дрѣгїи, ѿже прѣспѣѣтѣ  
 зѡбѣми всѣ, ѿже прѣже ѹгѡ, ѿ три цѣлѣ  
 сѣмѣрѣитѣ. ѿ словѣсѣ кѣ вышнѣмоу сѣглѣтѣ,  
 ѿ сѣгѣлѣ, вышнѣлаго сѣмѣрѣитѣ, ѿ помы  
 слѣ прїмѣнїтїи время ѿ законѣ, ѿ  
 дастьсѣ кѣ рѣкѣ ѹгѡ до временѣ ѿ вре  
 менѹ ѿ полѣ временѣ. ѿ соѹдїще сѣдетѣ,  
 ѿ власть ѹгѡ престѣвалѣ, ѿко поѣребїтїи  
 ѿ погѣвїтїи до концѣ, цѣтѣво же ѿ  
 власть ѿ вели́чѣство цѣрѣства, ѿ по вѣсѣмѣ  
 нѣсѣмѣ дастьсѣ сѣгѣи вышнѣлаго: цѣтѣво  
 же ѹгѡ, цѣтѣво вѣчноѣ, ѿ всѣ властїи  
 томоу равѡтѣтїи нѣчноу ѿ поѡлашѣтїи.  
 дѡ сѣе скончѣніе словѣсїи. ѿзѣ дѣніѣлазъ,  
 на длѣсѣ разѣми моѡ сѣмѣтѣаѹхъ ма, ѿ  
 ѡзрѣчѣ моѡ прѣменїи на мнѣ. <sup>22</sup>

Видѣніе деѡѡтѡе. ѡ.

Глаѡа ѿ.

Вѣ лѣтѣо третїеѣ цѣрѣства вѣлѣтѣсѣра  
 цѣлѣ видѣніе сѣ ѿѡкн кѣ мнѣ, ѿзѣ дѣ  
 нїѣлазъ, по ѡвѣленїимѣсѣ <sup>23</sup> мнѣ прѣже. ѿ

<sup>1</sup> денми Б. На поляхъ отмѣчено зр Ц. <sup>2</sup> сѣдїще сѣде, критѣριον є́χѣдїσε. <sup>3</sup> попр. глашше Ц. <sup>4</sup> власть, ѣ ѡрѣѣ. <sup>5</sup> до време́не, є́ѡс ѡїроѡ. <sup>6</sup> дѣнми Б. <sup>7</sup> Ефрїзе, вострѣпѣта. <sup>8</sup> є́ν τῇ ἔξει μου, є́ состоѡнїи моѣмѣ. <sup>9</sup> вѣст. ѿ извѣстїѣл прѡсїхѣ Б. <sup>10</sup> τῆν ἀκριβείαν, извѣстїе. <sup>11</sup> Отмѣчено на поляхъ: сѣл ἄγγλѡ Ц. <sup>12</sup> вѣст. сѣи Б., ἄγιοι. <sup>13</sup> καθέξουσιν, содерѣжѣтїи вѣдѣтѣ. <sup>14</sup> ѡ У. <sup>15</sup> ἀκριβῶς, испѣтѣно. <sup>16</sup> φοβερὸν περισῶς, стрѡшенѣ вѣльми. <sup>17</sup> μεῶλα, вели́ка. <sup>18</sup> ἰσχυσε πρὸς αὐτοὺς, ѹкрѣпїсѣ на нїхѣ. <sup>19</sup> вѣст. ѿ У. <sup>20</sup> На поляхъ отмѣчено: сѣл ἄγγλѡ Ц. <sup>21</sup> ἔσται, вѣдетѣ. <sup>22</sup> вѣст. ѿ глаѡѡз є́ сѣрдѣци моѣмѣ соѡлюѡѹхѣ Б. <sup>23</sup> μετὰ τῆν ὀφθεΐσαν (т. є́. ὄρασιν), по ѡвѣлѣшѣмѣсѣ.

вѣахъ въ Θουσις вари<sup>1</sup>, ꙗже ѣсть въ странѣ Ѣллыстѣ<sup>2</sup>, и вѣахъ на Оубалѣ<sup>3</sup>.  
 ꙗ И възвѣнѣзъ ѣчи свои, и видѣѣ: и се ѡбънъ ѣди столъ на Оубалѣ, томъ же двѣ рога, рогъ же висока: ѣдинъ вышннн, иже възхождаше послѣжде. И видѣѣ ѡбѣнъ водъшь по морю<sup>4</sup>, и на сѣверъ, и на югъ, и на възсточнъ<sup>5</sup>: и вси свѣрѣе не стануть прѣ нимъ, и не вѣаше и звалающа и зъ роуки ѣго, и сзтвори по болн своей, и възвеличнса. И зъ же вѣахъ сзмышлалъ: и се козелъ косѣи и дѣаше ѡ востока<sup>6</sup> на лицѣ всеа земли || и не вѣ приколѣсася<sup>7</sup> земли, козлюу томоу рогъ видимъ межю ѣчима. И приде до ѡвна имущаго рогъ, ѣгоже видѣхъ стоаща на Оубалѣ, и тече к немуу предо мною<sup>8</sup> въ силѣ крѣпости ѣго. И видѣхъ и доходяща до ѡвна, и разгнѣвася к немуу, и порази ѡвна, и сзкръши ѡва рога ѣго<sup>9</sup>, и попра и, и не вѣаше иже и и збавитъ. Козелъ же косѣи възвеличнса: и внегда раскрипѣ<sup>10</sup>, сзкръшися рогъ ѣго великнн, и възидоша дръсиа четыри рози под нимъ, въ четыре<sup>11</sup> вѣтрехъ небесннхъ. И ѡ ѣдннаго и хъ възиде рогъ ѣдннхъ крѣпокъ, и възвеличнса и злиха къ югоу, и къ възстокоу и къ западу<sup>12</sup>. И възвеличнса до силы небннхъ: и паде на земли ѡ силы<sup>13</sup>, и ѡ свѣздахъ<sup>14</sup>. И дондеже архистратигъ и збави плѣнники, тогдѣла и трѣба<sup>15</sup> сзматгеса, и вы, и поспѣса ѣмоу, и стѣе и сзказитсѣ<sup>16</sup>. И дастсѣ на

потрѣвѣ грѣхъ, и поврѣжеса на землю правда: и сзтвори, и поспѣса ѣмоу. И слышахъ ѣдннаго стѣаго глѣща. И рече ѣдннхъ стѣинѣ ѡелмонн<sup>17</sup> глѣщюу ѣмоу: доколѣ видѣннѣ станеть, и трѣба ѡтла, и грѣ ѡпѣстѣннѣ даннн<sup>18</sup>, и стѣе и сила поперѣтсѣ; И рѣ ѣмъ: до вечера<sup>19</sup> дннхъ тысащи ти дѣстѣ, и ѡчнститсѣ стѣе. И вы ѣнегда видѣахъ азъ Даннлазъ видѣннѣ, и прошаахъ слышленнѣ, и се стѣа предо мною акы ѡбразъ моужьскъ. И слыша глѣсз мѣжьскъ рѣ Оубалъ, и призва, и рече: Гаврнлазъ, скажи видѣннѣ ѡномоу. И приѣ, и стѣа дръжася стоаннѣа моѣго: и ѣгда приде, оужасоуся, и падоухъ ннцъ на земли. И рече къ мнѣ: || разоумѣи, снѣоу члчъ, ѣще бо<sup>21</sup> до года скончаннѣе видѣннѣю. И ѣгда глѣше<sup>22</sup> со мною, падоухъ ннцъ на земли, и приколесѣса<sup>23</sup> мнѣ, и постѣви ма на ногоу моѣю, и рече: Сѣ азъ възвѣстѣоуу тѣвѣ вышаша<sup>24</sup> послѣди гнѣвнаа снѣомъ люднн твоей, ꙗко<sup>25</sup> въ годъ скончаннѣю пребываѣ. ѡбънъ, иже видѣ и моушь рогъ, црѣ ѣсть Мндьскъ и Перьскъ. И козелъ косѣи црѣ Ѣлннскъ ѣсть, рогъ же великон, иже межю ѣчима ѣго, тѣ ѣсть црѣ пръвои. Ѣмоу же сзкръшиешоуся, ѣже сташа четыре рози под нимъ, четыре црѣтѣа възстануть ѡ страны ѣго, не въ крѣпости же ѣго. И послѣди црѣтѣа ѣмоу, скончавѣоушемсѣ грѣхомъ и хъ, възстанѣ црѣ бесрамномъ лицемъ, разоумѣа гаганнѣа, И дръжѣвна

<sup>1</sup> И вѣахъ въ Θουσις вари—Και ἤμην ἐν Θούσις τῆ βάρει, И вѣхъ ѣ Ѣллыстѣ грядѣ.  
<sup>2</sup> вст. и видѣхъ ѣ видѣннѣи Б. <sup>3</sup> και ἤμην ἐπὶ τοῦ Οὐβάλ. <sup>4</sup> на западъ Б.; κατὰ θάλασσαν. <sup>5</sup> проп. Holm. <sup>6</sup> ἀπὸ λιβός. <sup>7</sup> οὐκ ἦν ἀπτόμενος, не вѣ прикасѣсѣ.  
<sup>8</sup> проп. Б., Holm. въ вариантахъ. <sup>9</sup> вст. и не вѣ силы ѡвнѣ, ѣже стѣти протнѣвѣ емъ: и поверже егд на землю Б. <sup>10</sup> και ἐν τῷ ἰσχύσαι αὐτόν, и внегда үкрѣпнса. <sup>11</sup> по четыремъ и т. д. Б. <sup>12</sup> къ югоу... къ западу—πρὸς τὸν νότον και πρὸς τὴν δύναμιν.  
<sup>13</sup> вст. небннхъ Б., ἀπὸ τῆς δυνάμεως τοῦ οὐρανοῦ. <sup>14</sup> вст. и попра ѣ Б. <sup>15</sup> θυσία, жертѣа. <sup>16</sup> ἐρημωθήσεται, ѡпѣстѣетъ. <sup>17</sup> τῷ φελμουνι. <sup>18</sup> дѣнннѣ Б. <sup>19</sup> до вечера... ти дѣстѣ—ἕως ἑσπέρας και πρωὶ ἡμέραι δυσχίλιαи και τετρακόσιαи, дѣже до вечера и үтра днѣи дѣѣ тысащи и трнста. <sup>20</sup> На поляхъ отмѣчено: ἀγγλὸς Ц. <sup>21</sup> ѣще бо... видѣннѣю—ἔτι γὰρ εἰς καιροῦ πέρας ἡ ὄρασις, ѣще бо до скончаннѣа врѣмене видѣннѣе.  
<sup>22</sup> попр. глѣаше Ц. <sup>23</sup> ἤφατο, прикоснѣса. <sup>24</sup> τὰ ἐσόμενα, вѣдѣшѣа. <sup>25</sup> ꙗко... пре-  
 бываѣ—ἔτι γὰρ εἰς καιροῦ πέρας ἡ ὄρασις, ѣще бо до концѣ врѣмене видѣннѣе.

крѣпость его, не въ крѣпости же его, <sup>1</sup> и оуправитъ, и сятворитъ, и расыплеть крѣпкыя и люди стѣы. И іаремь жажелъ <sup>2</sup> его исправитъ: лѹка <sup>3</sup> въ рѹцѣхъ его, и въ срѣци своѣхъ възвелѣнитъ, и лѹками расыплеть многы, іаже възможетъ прельстити, и на пагубѹу многомъ въстанеть, и іакы лица <sup>4</sup> рѹкою съкрѣшитъ. И видѣніе <sup>5</sup> оупринны и вечера реченаго истинно естъ: тѣмъ знаменай видѣніе іако въ дни многы естъ <sup>6</sup>. Изъ же Даніила оупрохъ, и кръжкѣ <sup>7</sup> до дѣни много, и въстахъ, и творѣхъ дѣлаеса цѣта, и почюжлахъса видѣнію, и не вѣаше разоумѣваіааго.

Глава д.

Г.

а Въ прѣвое лѣто Даріа сѣа Гевирова <sup>8</sup>, ѡ племенѣ Иудовьска, іаже цѣтѣова въ б цѣтѣхъ Халдѣистѣхъ, въ лѣто едіно <sup>9</sup> в. 317 г. цѣтѣа его, іазъ Даніила рзоумѣхъ || въ кнѣгахъ число лѣтѣхъ, еже выстъ слово Гне къ Іереміи прѣркѣ на скончаніе ѡнѣстѣніа Іерлѣмла семьдеса лѣтѣхъ. И дахъ лице своѣ къ Гѹу Бѹу, іако възискати мѣтѣы и прошеніа съ алканіемъ и въ іарѣстѣ <sup>10</sup> и съ попеломъ. И молихъса <sup>11</sup> къ Гѹу Бѹу своѣмоу, и исповѣдѣхъса ѣмѹ, и рѣхъ: Гѹу Бѹе великій и чюдныи, и съзнадѣлаіаи завѣтѣхъ твоѣхъ и мѣтѣхъ твоѣхъ любашіимъ Тѹа и снабдѣшіимъ заповѣтѣ твоѣхъ. Сзгрѣшихомъ, безакѣнихомъ <sup>12</sup>, нечѣстовахомъ, и склонихомъса ѡ запѣвѣдѣи твоѣхъ, И не послѣшахомъ рабѣхъ твоѣхъ прѣркѣ, іаже глаша въ іма твоѣхъ къ цѣемъ нашимъ, и кнѣсемъ нашѣмъ, и оцѣемъ нашимъ, и людемъ нашимъ всѣмъ.

Тѣбѣ, Гѹу, прѣвда твоѣа, намъ стыдѣніе <sup>3</sup> лицѹу, іако и дѣнь сѣи, мѹжоу Іюдинѹ, и живѹщимъ въ Іерлѣмѣ, и всемоу Іілію, ближнімъ и далнімъ, къ <sup>13</sup> всеи землѣ, іаже <sup>14</sup> ѡ сѣи расѣлазъ тѣамо, въ ѡвѣрженіихъ, іамѣже са ѡвѣргѣша Тебѣ, Гѹу. Тѣбѣ <sup>15</sup>, Гѹу, естъ прѣвда, намъ стыдѣніе <sup>4</sup> лицѹу, и цѣемъ нашимъ, и кнѣсемъ нашимъ, и оцѣемъ <sup>16</sup> нашимъ, іаже <sup>17</sup> сзгрѣшихомъ Тебѣ. Гѹу и Бѹу нашѣмоу цѣдрѣтѣы и оцицѣніа, іако ѡстоупіихомъ ѡ Гѹа, И не послѣшахомъ гла <sup>18</sup> Гѹа Бѹа нашего ходѣти въ законѣхъ его, іаже дасть прѣлицемъ нашимъ въ рѹкоу рабѣхъ его прѣркѣ <sup>19</sup>. И прѣде на ны клѣтѣа и заклатіе, въписанѣ въ законѣхъ Моусѣѣвѣхъ, раба Бѣіа, іако сзгрѣшихомъ емоу. И оустѣви словеса своѣа, іаже гла на ны и на сѣдѣа нашѣа, іаже сѣдѣша намъ, и навѣстѣ на ны злобы великы <sup>20</sup>, || іацѣхъ же не было пѣ всѣмъ нѣсемъ по всемоу <sup>5</sup> вышѣмоу въ Іерлѣмѣ, Іакоже естъ въписано въ законѣхъ Моусѣѣѣвѣхъ, се зло прѣведе на ны: и не помоліхомъса лицѹу Гѹа Бѹа нашего, ѡвратитѣса ѡ неправдѣ нашихъ, и іако мыслити въ всеи истинѣ твоѣи Гѹу. И оубѣдѣса Гѹу Бѹу на злобѣ <sup>21</sup> нашѣ, и навѣде на ны, іако прѣвдикъ Гѹу Бѹу нашѣ въ всемъ дѣіаніи его, еже сятвори, и не послѣшахомъ глаеса его. И нѣѣ, Гѹу Бѹе нашѣ, іаже ізведе люди <sup>6</sup> своѣа ѡ землѣ ѣгѣпетьскы рѹкою крѣпкою, и сятвори Тебѣ самомѹ <sup>22</sup>, іако и дѣнь сѣи, сзгрѣшихомъ, безакѣнихомъ. Гѹу, всѣмъ помѣлованіемъ твоімъ да са оувратитъ іаростъ твоѣа <sup>23</sup> ѡ града

<sup>1</sup> *вст.* και θαυμαστά διαφθερεῖ, и чѹдѣннѹ растлитъ. <sup>2</sup> τοῦ κλειοῦ, веригъ. <sup>3</sup> δόλος, лѣсть. <sup>4</sup> іакы лица Ц. ὡς ὡά, іакѹ іаца. <sup>5</sup> И видѣніе... реченаго—Καὶ ἡ ὄρασις τῆς ἑσπέρας καὶ τῆς πρωίας τῆς ῥηθείσης, И видѣніе вечера и ѹтра речѣннаго. <sup>6</sup> Отмѣчено на поляхъ: κω̄ σκ̄α Ц. <sup>7</sup> ἐμαλαχίσθη, изнемогѣхъ. <sup>8</sup> τοῦ υἱοῦ Ἀσουήρου, сѣа Ясѣирова. <sup>9</sup> прѣвое Б. <sup>10</sup> ἐν σάκκῳ, въ брѣтѣици. <sup>11</sup> Отмѣчено на поляхъ: μῶ Ц. <sup>12</sup> безакѣнѣвахѣ У. <sup>13</sup> ἐν κο. <sup>14</sup> іаже Б. <sup>15</sup> *прѣ.* δο: прѣвда Ц. У. <sup>16</sup> оцѣ Ц. У. <sup>17</sup> іаже У. <sup>18</sup> τῆς φωνῆς, глаеса. <sup>19</sup> *вст.* Καὶ πᾶς Ἰσραὴλ παρέβησαν τὸν νόμον σου, καὶ ἐξέκλιαν τοῦ μὴ ἀκοῦσαι τῆς φωνῆς σου, И весь Іерлѣмъ прѣстѣпѣи законѣхъ твоѣхъ, и ѹклонішасѣ еже не послѣшатѣ глаеса твоѣго. <sup>20</sup> κατὰ μεγᾶλα, сѣлаа великаа. <sup>21</sup> злобѣ Ц. <sup>22</sup> *вст.* ὄνομα, іма <sup>23</sup> *вст.* και ἡ ὀργή σου, и гнѣвъ твоѣ.

твоего Иерлѣма и ѿ горы твоеѧ стѣла,  
 ꙗко съгрѣшихомъ неправдами и беза-  
 коніемъ ѿць нашихъ, и граѣ твои<sup>1</sup>, и лю-  
 діе твои<sup>2</sup> въ оукорѣзнь быша въ вѣхъ  
 31 ѡкрѣпныхъ на. И нынѣ оуслыши, Гїи  
 Бже нашъ, молитвѣ раба твоего и про-  
 шеніе его, и ꙗки лице свое на ѡщепеніи<sup>3</sup>  
 ии ѡпдстѣвшимъ тебе дѣла, Гїи. Приклони,  
 Гїи Бже мои, слоѡ твои, и оуслыши,  
 ѡверси ѡчи твои, и вижь потребленіе  
 наше и града твоего, ꙗко не нашими пра-  
 дами мы оуповающе ѡчищаемъ, ни<sup>4</sup>  
 щедротю нашею прѣ Тобою, но къ ще-  
 41 ротамъ твоимъ многымъ, Гїи. Щедро-  
 тамн<sup>5</sup> оуслыши Гїи, оцѣсти Гїи, взъими  
 Гїи, сътвори и не премуди<sup>6</sup> Тебе дѣла,  
 Бже мои, ꙗко има твоѣ призвѣса въ  
 к людемъ твоимъ и въ градѣ твоѣмъ. Ѣще  
 31. 318 а. же ми глѡущъ, и молащъ, и испо-  
 дающею грѣхыи своѧ и грѣхыи людїи своихъ  
 Иїла, и припадающе ми прѣ Гїи Бгомъ  
 ка моймъ<sup>7</sup>, Ѣще глѡщю ми въ мѣтвѣ, и  
 се мѡжь Гавріилъ, егоже видѣхъ въ ви-  
 дѣнїи моемъ въ началѣ парѡща, и при-  
 колѣста<sup>8</sup> мнѣ, ꙗки въ чѧ требы вечернаа,  
 кб И наказѧ мѧ, и глѧ къ мнѣ, и рече:  
 Данїиле, нынѣ иждоухъ оустроити тебе  
 кг рѡзѡумъ. Въ начало молитвы твоеѧ  
 ижде слово, і азъ придоухъ съвѣстити  
 тебе, ꙗко мѡжь помышленїи<sup>9</sup> ты еси,  
 размысли же въ словеси, и развѣди въ  
 кд ꙗвленїи. Семьдесѧ седмїнъ съкрати-

шася ѿ людемъ твоимъ и ѿ градѣ твоѣ  
 стѣмъ, дондеже ѡветшлѣтъ съгрѣшенїе,  
 и кончлѣтъ грѣ, и знаменлѣтъ грѣси<sup>11</sup>,  
 и ѡцѣстлѣтъ<sup>12</sup> неправды<sup>13</sup>, и приведедѣтъ  
 правда вѣчнаа и знаменлѣтъ видѣнїе  
 прѣкъ и помажется Ѣтии стѣныхъ. И  
 кб оуѣси и развѣдиши ѿ исхода словеси,  
 ꙗко ѡвѣщати, и ꙗко съградити Иерлѣмъ  
 до Хѧ Ѣтарїишины седмїнъ семь, и сед-  
 мїнъ 31 ти б: и възвратїтъся, и съгра-  
 дїтъся широцѣнъ заврала<sup>14</sup>, и ѡтцѣстлѣтъ  
 лѣта, И по седмїнахъ 31 ти б потре-  
 бїтъся помазанїе и соѡ<sup>15</sup>, граѣ же и стѣе  
 кс расыплѣтъся съ старїишиною градоушїимъ,  
 и потребїтъся ꙗки въ потѡпѣ, и до  
 концѧ ратїи съкращенїѧ<sup>16</sup>. И развѣлжїтъ<sup>17</sup>  
 кз завѣтъ мнѡсѣмъ се||дмїна едина, въ 31. 318 б.  
 полъ же сѣмнны ѡнмется трѣба и  
 възлїнїе, на<sup>18</sup> стѣи храмъ ѡмьрзенїе,  
 и ѡпдстѣнїе, и до скончанїа годѡу скон-  
 чанїе дасться на ѡпоустѣнїе.

Аї.

Глава 7.

Въ лѣто третїе Кѣрово црѧ Перьска  
 а слово ꙗвїса Данїилоу, емѡже прозвѣса  
 има Валтасаръ: истинно же слово и сила  
 велика и рѡзумъ дасться емоу въ ꙗвленїе<sup>19</sup>.  
 б в ты днїи азъ Данїилъ бѣ желѣл  
 г три седмїны дньныхъ. Хлѣва съмы-  
 слена или желенїа<sup>20</sup> не ꙗхъ, и мѡсо и  
 вино не влѣзе въ оустѧ моѧ, и мѡстїю  
 не помазѡхъ до трїи седмїнъ дньныхъ.  
 Въ днѣ еї<sup>21</sup> прѣваго мѡца азъ бѣхъ блїзъ  
 д

1 'Ιερουσαλήμ, Ιερusalīmъ. 2 зачеркнуто Ц. 3 ἐπὶ τὸ ἅγιασμα, на стѣлище.  
 4 ἐπιπέληται, призвѣса. 5 проп. до: Гїи Б. 6 проп. Б. 7 попр. на поляхъ: и не  
 премедли Ц. 8 вст. περὶ τοῦ ὄρους τοῦ ἁγίου, ѿ горѣ стѣнїи егѡ. 9 ἡψατό μου,  
 прикоснѣса мнѣ. 10 ἀνὴρ ἐπιθυμῶν, мѡжь желанїи. 11 καὶ τοῦ σφραγίσαι ἀμαρτίας,  
 и запечатлѣтъся грѣси. 12 ἀπαλεῖψαι, загладлѣтъся. 13 вст. καὶ τοῦ ἐξιλάσασθαι ἀδικίας,  
 и ѡчиствлѣтъся беззакнїиѧ. 14 πλατεῖα καὶ τεῖχος, стѡгна и заврала. 15 вст. не вѣдетъ  
 ꙗ немъ Б. 16 попр. на поляхъ: не кращени Ц.; вст. τάξει ἀφανισμοῖς, чїномъ погїбельми.  
 Далѣе въ спискѣ Ц. вставка предъ стихомъ кз: И развѣлжїтъ завѣтъ мнѡсѣ седмїна  
 едина, полъ же сѣмнны стѣвнїтъ трѣвнїки и трѣвѣ и крилоу ѡ потребленїа, и до кончанїа и  
 потѣпанїе възчинїтъ на погыбель. 17 δουαμῶσει, ѡтвердїтъ. 18 вст. на стѣи... ѡпдстѣ-  
 нїе—и во стѣлищи мѣрзость запдстѣнїа вѣдетъ Б, καὶ ἐπὶ τὸ ἱερὸν βδελύγμα τῶν ἐρημώσεων.  
 19 ἐν τῇ ὄπτασίᾳ, ꙗ видѣнїи. 20 Хлѣва съмыслена или желенїа—ἄρτον ἐπιθυμῶν, Хлѣва  
 вожделѣннагѡ. 21 Ἐν ἡμέρᾳ εἰχοστῇ τετάρτῃ, въ день двѣдесѧть четвѣртыи.

Ѣ рѣкы великыя, сѣ ѣсть<sup>1</sup> ѣдекель. И възвигоуѣ ѣчи свои и видѣху, и се моужь ѡблчѣнъ въ багранцоу<sup>2</sup>, и чресла ѣго препогасана златомъ свѣтломъ. Тѣло же ѣго ѡкы, сирѣ<sup>3</sup> златъ камы, чаренъ, лице же ѣго ѡкы ѡзрь<sup>4</sup> молніа, ѣчи же ѣго ѡкы свѣща ѡгньны, и мышцы ѣго и гѡлени<sup>5</sup> ѡкы ѡзрьчъ мѣди блискаѡщася<sup>6</sup>, гласъ же словесъ ѣго ѡкы гла народа. И видѣху ѡзъ ѣдинъ Даніилъ, ѡ моужи, иже<sup>7</sup> съ мною, не видѣша гвлѣніа, нъ ѡужастъ велика паде на нѣхъ, и ѡвѣгнуша въ страсѣ. Иъ же ѡвѣтахъ ѣдинъ, и видѣху гвлѣніе великое сѣ, не ѡста въ мнѣ крѣпость, и слава<sup>8</sup> моѡ ѡвратѣса въ распылѣніе<sup>9</sup>; и не ѡдръжалъ крѣпости. И слышашу гласъ словесѣ ѣго: и възнегда слыша, вѣхъ преклоненъ, лице же моѡ на земли. Г Серѣка приколѣсаѡщиса<sup>10</sup> мнѣ, и възстави ма на колѣни мои, на стопы<sup>11</sup> рѣкоу моѡю. АИ И рече къ мнѣ: Даніиле, || мѡжоу помышлѣніи<sup>12</sup>, разѡумѣи въ словесѣ сѣхъ, гѡже ѡзъ гла к тебѣ. и стѡни на стѡнѣни своѣмъ, гѡко нѣтъ поущѣнъ ѣсмь к тебѣ: И ѣгда сѣ гла слово се къ мнѣ, вѣстахъ съ трѣсомъ<sup>13</sup>. И рѣ къ мнѣ: не боиса, Даніиле, гѡко ѡ прѣваго дѣе, възѣже подѡстѣ<sup>14</sup> срѣце своѡ, гѡко разѡмѣти и трѣдѣтиса предѡ мною и Бѣгомъ твоимъ, ѡслышашася словеса твоѡ ѡзъ же придѡ въ словесѣхъ твоѣхъ. Кнѡсь же цѡтѣва Пѣрьска стогаше<sup>15</sup> прѡтѣвоу мнѣ двѡдесѡти і ѣдинъ<sup>16</sup>: и се Михѡилъ, ѣдинъ ѡ старѣшинъ прѣвѣишъ, приде помощѣи мнѣ, тогѡ ѡста вѣи съ кнѣи

цѡтѣва Пѣрьска, И придѡ сказѡтъ тебѣ, АИ ѣже срѡщѣтсѡ людемъ твоимъ въ послѣдѣна дѣи, гѡко се видѣніе въ дѣи. И възнегдаже гла съ мною по словесѣмъ сѣмъ, дѡхъ лице своѡ на землю, и преклонѣхса<sup>17</sup>. И се ѡкы ѡзрьчъ члѣка<sup>18</sup> приколѣса ѡвѣтѣхъ моѣхъ, и ѡвразоухъ ѡвѣта своа, и глахъ, и рѣхъ къ стогаѣмому предѡ мною: Гѣ, въ видѣніи твоѣмъ ѡвратѣса ѡвѣтроѡ моѡ въ мнѣ, и не имѣи сѣлы. Кѡко възмѡужь<sup>19</sup> рѡвъ твои глати, Гѣ, съ Гѣмъ сѣмъ моимъ; ѡзъ во ѡнемогѡхса, и ѡ нѣтъ не станѣ въ мнѣ крѣпость, сѣла во въ мнѣ и дыханѣе не ѡста въ мнѣ. И приложи, и приколѣса мнѣ гѡко и ѡзрьчъ члѣка<sup>20</sup>, и ѡвкрѣпѣи ма, И рече ми: не боиса, мѡжоу помышлѣніи, мѣрѡ тебѣ, мѡжѡиса и крѣпѣиса. И ѣгда гла съ мною, ѡвкрѣпѣхса, и рѣхъ: да гѡтъ Гѣ мои, гѡко ѡвкрѣпѣи ма ѣси. И рече: ѡще вѣси, почто ѣсмь пришѣлъ к тебѣ; и нѣтъ възѡрацоу, гѡко кратѣтиса<sup>21</sup> кнѣемъ || Пѣрьскомъ: ѡзъ же ѡсѡжаѡхъ, кнѡсь же ѣлинъскъ градѣаше. Нъ да ти свѣстѡгоу ѡ възчинѣноѡ въ писанѣи истинны, и нѣсть ни ѣдиногѡ подѡрѡжаща<sup>22</sup> съ мною ѡ семь, но точѣю Михѡилъ кнѣи кѡшь.

Глава аи.

Иъ же въ прѣвоѡ лѣто Кѣроко стѡхъ въ дрѡжѡвѣ и крѣпость, И придѡхъ<sup>23</sup>, да свѣстѡгоу тебѣ: сѣ ѣще трѣе цѣе възстанѣтъ въ Пѣрсѣхъ, четѣртыи разѡгатѣетъ богѡтѣство велико паче всѣхъ, и по прѣвѡтѣи богѡтѣства възстанѣтъ на вса цѡтѣва ѣлинъ сѣхъ<sup>24</sup>. И възстанѣ

Л. 318 в.

Л. 318 г.

<sup>1</sup> *вст.* Τίγρις, Тѣгръ. <sup>2</sup> βάδδιν, в рѣзѣ льнѡнѣ. <sup>3</sup> сирѣ... камы *прѡп.* Б. <sup>4</sup> ὡς ἡ ὄρασις, ѡкы зрѣніе. <sup>5</sup> колѣни У. <sup>6</sup> χαλκοῦ στίλβοντος, мѣди блещѡщася. <sup>7</sup> ѡхъ Ц. <sup>8</sup> *попр.* на поляхъ сила Ц. <sup>9</sup> *попр.* распылѣніе Ц. распылѣніе У. <sup>10</sup> χεῖρ ἀπτομένη, рѣка прикаѡщиса. <sup>11</sup> καὶ ἐπὶ τὰ ἰχνη τῶν χειρῶν μου Holm. въ примѣч.; и на длѣни рѣкы моѣхъ Б. <sup>12</sup> ἀνὴρ ἐπιθυμῶν, мѡжѣ желѡнѣи. <sup>13</sup> ἐντρομος, трѣпетѣнъ. <sup>14</sup> ἔδωχας, подѡлаъ сѣи. <sup>15</sup> *попр.* стогаше Ц. <sup>16</sup> *вст.* ἡμέραν, дѣнь. <sup>17</sup> καὶ κατενύγη, и ѡмилихса. <sup>18</sup> οἶοῦ ἀνθρώπου, сѣа члѣвѣча. <sup>19</sup> Καὶ πῶς δυναθεταί, И како възмѡжетъ. <sup>20</sup> члѣка У. <sup>21</sup> τοῦ πολεμεῖσαι, ѣже вратѣиса. <sup>22</sup> ἀντεχόμενος, помогѡицагѡ. <sup>23</sup> *вм.* И придѡхъ... тебѣ—Καὶ οὐδὲ ἀλήθειαν ἀναγγελεῶ σοί, И нынѣ истинъ возѡвѣщѡ тебѣ. <sup>24</sup> *прѡп.* Б. Holm.

Другиѣ црѣ сѣленѣ, и ѡбладаетъ властїю  
 Д мнѡгою, и сзтворитъ волю свою. И  
 доньже стѡитъ црѣство его, и сзкрѡ-  
 шитъ, и раздѣлитъ на чѣтыри вѣтры  
 нѣныя, и не на конецъ<sup>2</sup>, ни въ власть  
 его, еѡже сзвладѣ, тако разоритъ  
 црѣвоу его, и другиѣ безъ нѣ<sup>3</sup> ѡдѣстъ.  
 Е И оукрѣпѣ<sup>4</sup> црѣ южныѣ, и ѡ кнѣ  
 его едїнѣ оукрѣпѣтъ нанѣ, и ѡбладетъ  
 Б властїю мнѡгою кромѣ власти его. И  
 по лѣтѣхъ его сзмѣстятъ, и дщи  
 црѣ южска възидетъ къ сѣверскоу  
 црѣ, такоже сзтворити завѣтъ с нимъ.  
 И не оудрѣжитъ крѣпости мышца,  
 и не стѣнетъ племѣ его<sup>5</sup>, и предастъ  
 та<sup>6</sup>, и привѣшетъ ю, и дѣва, и взкрѣ-  
 З плавѣн ю<sup>7</sup>. И възстанѣ ѡ цвѣта и ѡ  
 коренїа еѣ на оуготованїе его, и при-  
 детъ къ силѣ, възидетъ въ оутверженїа  
 црѣ Перьскаго<sup>8</sup>, и сзтворитъ въ нѣ,  
 и оукрѣпѣтъ<sup>9</sup> въ нѣхъ<sup>10</sup>. И боги ѣ сз  
 сїанымъ нѣхъ, въ<sup>11</sup> сосѣды ѣ похотѣнны  
 сревра<sup>12</sup> плѣнники принесѣтъ въ егѣ-  
 петъ, и чѣ възстанѣ по црѣ сѣверь-  
 Д стѣ<sup>13</sup>. И възидетъ въ црѣво црѣ южнаѣ,  
 Е и възвратитъ на свою зѣмлю. И сѣве  
 || Л. 319 а. его сзверѡтъ народъ<sup>14</sup> сїльнѣ мнѡгъ,  
 и възидѣ<sup>15</sup> градыѣ и пощоплавѣ, мѣ-  
 мидетъ<sup>16</sup>, и до крѣпости его снїдетъ.  
 А И разгнѣваѣтъ и чѣ<sup>17</sup>, взратитъ сз  
 црѣмъ сѣверскому, и постѣвитъ народъ  
 мнѡгъ, и предастъ въ роуцѣ его на-  
 Е родъ. И поимѡтъ народъ<sup>18</sup>, и взвез-  
 селитъ<sup>19</sup> срѣе его, и сздолѣтъ чмѣмъ,

и не оукрѣпѣтъ. И възвратитъ црѣ ГИ  
 сѣверскыѣ, и ѡведѣтъ народъ мнѡгъ<sup>20</sup>,  
 и на концы лѣтъ придетъ градыѣ  
 възходомъ сїлою великою и сз ѣмѣнїемъ  
 великомъ. И е чѣ лѣта мнѡси възстѣ ДИ  
 ноутъ на црѣ южска, и сѣове расыпѣ-  
 теле<sup>21</sup> людїи твоїхъ възвѣгнѣтъ, тако  
 постѣвитъ видѣнїе, и ѡнемогѣтъ.  
 И възидетъ црѣ сѣверскыѣ, и пролѣтъ ЕИ  
 къ прѣсти<sup>22</sup>, и прїиметъ грады тѣверды,  
 мышцаѣ црѣ сѣверска<sup>23</sup> не стѣнетъ,  
 и възстанѣ ѣзборнїи его, и не вѣдетъ  
 крѣпости такоже стѣти. И сзтворитъ<sup>24</sup> СИ  
 бходми к нему по воли своѣи, и нѣсть  
 стѡящаго<sup>25</sup> прѣ лицѣмъ его, и стѣнетъ  
 на землїи Гавейръ<sup>26</sup>, и сзверѣшитъ в  
 роуцѣ его, И възчинитъ лицѣ своѣ въз- ЗИ  
 нити всеѣ<sup>27</sup> сїлы црѣво своѣго, и прѣви<sup>28</sup>  
 все сзтворитъ с нимъ и дщере женѣ  
 дѣстъ емоу быти с нею, и не томоу<sup>29</sup>  
 вѣдетъ, ни превѣдетъ оу него. И възвратитъ  
 лицѣ своѣ въз ѡтровы, и поимѣтъ ИИ  
 мнѡгы, погаситъ<sup>30</sup> кнѣса оукорїзна его,  
 ѡбаче оукорїзна его възвратитъ емоу.  
 И ѡвратитъ лицѣ своѣ въз крѣпость ДИ  
 землѣ своѣѣ, и ѡнеможетъ и падѣтъ,  
 и не ѡвратитъ. Возстанѣ ѡ || корѣ- К  
 нїа его црѣво на оуготованїе его, прѣ- || Л. 319 б.  
 вода и тѣвора слаѣ црѣво: и е чѣ  
 днїи сзкрѣшитъ, и не въ личесѣхъ, ни  
 въ рѣти, стѣнетъ въз оуготованїи его,  
 Кѣ похѡлїса<sup>31</sup>, и не дѣша нанѣ слакы црѣво,  
 и придетъ сз ѡбилїемъ, и сздолѣтъ  
 црѣвоу льстѣми, И мышцы потѣплавѣ Кѣ

<sup>1</sup> ὡς ἂν στή, ἐγὰρ στᾶνετᾶ. <sup>2</sup> οὐκ εἰς τὰ ἔσχατα, не ѣ послѣднѣмъ. <sup>3</sup> ἐτέροις  
 τούτων, другиѣмъ кромѣ сїхъ. <sup>4</sup> ἐνισχύσει, укрѣпитъ. <sup>5</sup> ἐλ Б. <sup>6</sup> τᾶν Ц. У. αὐτῆ.  
<sup>7</sup> *вст.* во временѣхъ Б. <sup>8</sup> τοῦ βορρᾶ, црѣ сѣверскагъ. <sup>9</sup> κατισχύσει, вѣржитъ.  
<sup>10</sup> *прон.* Б. Holm. <sup>11</sup> πᾶν, всѣ. <sup>12</sup> *вст.* καὶ χρυσοῦ, и злѣта. <sup>13</sup> ὑπὲρ βασιλεᾶ  
 τοῦ βορρᾶ, пѣче црѣ сѣверска. <sup>14</sup> народи Ц. <sup>15</sup> възидѣ Ц. <sup>16</sup> *вст.* καὶ καθίσταται,  
 и сѣдетъ. <sup>17</sup> βασιλεὺς τοῦ νότου, црѣ южныѣ. <sup>18</sup> Καὶ λήφεται τὸν ὄχλον, и вѣзметъ  
 народъ. <sup>19</sup> ὑψωθήσεται, возвыситъ. <sup>20</sup> *вст.* ὑπὲρ τὸν πρότερον, пѣче прежнагъ.  
<sup>21</sup> τῶν λοιμῶν, гвѣнтелѣи. <sup>22</sup> ἐκχεεὶ πρόσχωμα, сзтворитъ ѡкѡпъ. <sup>23</sup> τοῦ βασιλεῶς τοῦ  
 νότου, црѣ южскагъ. <sup>24</sup> сзтворитъ Ц. У. <sup>25</sup> *прон.* стѡящаго Ц. <sup>26</sup> ἐν γῆ τοῦ Σαβεὶ,  
 на землїи Гавей. <sup>27</sup> *вм.* всеѣ... своѣго—ѣ сїлѣ всегѡ црѣво своегѡ, ἐν ἰσχυρὶ πάσης τῆς  
 βασιλείας αὐτοῦ. <sup>28</sup> прѣвѣ Б. <sup>29</sup> *прон.* Б. Holm. <sup>30</sup> καταπαύσει, погвѣтитъ.  
<sup>31</sup> ἐξουθενώθη, гничитъ.

цааго потопитеса <sup>1</sup> ѿ лица ёмоу ѿ  
 ѿг сзкрѹшитеса <sup>2</sup>, старѣшина завѣта. И  
 ѿ сзвзкоупленіа сзтворитъ к немѹ лбѣтъ,  
 ѿд възидетъ, ѿ сздоубетъ ёмоу вз малѣ  
 странѣ, И <sup>3</sup> сз блажьншамн странами  
 прїдетъ, ѿ сзтворитъ, ёгѹже не соутъ  
 сзтворили оцѹ ёмоу ѿ оцѹ ѿцѹ его  
 плененіемъ <sup>4</sup>, ѿ плѣненіи мїрз раздѣ-  
 литъ, ѿ на ѿгїпта помышлѣтъ мысль  
 ѿе ёгѹ ѿ до времене. И възстанетъ крѣ-  
 постъ ёгѹ, ѿ срѣце ёго на црѣ южьскааго  
 вз сілѣ велицѣ, црѣ же южьскыи сз-  
 творї с нїмъ сѣчь сілою великою ѿ  
 крѣпкою сѣло, ѿ не станотъ, іако  
 ѿс помышлѣютъ нань помышленїа, И ѿсѣ-  
 дѣтъ достѹннаа ёгѹ <sup>5</sup>, ѿ сзкрѹшитъ ѿ,  
 ѿ сілы расыплетъ, ѿ падѹтъ мзвенїи  
 ѿз мнози. И <sup>6</sup> ѿба црѣ, ѿ срѣце ёѹ на лѹка-  
 ванїе, ѿ на трапезѣ ёдиноѹ ѿ сзглетѣ <sup>7</sup>  
 лѹгоу, ѿ не оуправитеса <sup>8</sup>, іако ёще конецъ  
 ѿи вз время. И възвратїтеса на своѹ  
 зѣмлю сз ѿмѣнїемъ многымъ, ѿ срѣце  
 ёгѹ на завѣтъ сѣи, ѿ сзтворитъ,  
 ѿ ѿ възвратїтеса на своѹ землю <sup>9</sup>. И въз-  
 мѣритеса на завѣтъ сѣи ѿ възвратїтеса  
 ѿ смыслитъ на остѣкшлѣ завѣты <sup>10</sup>. И  
 ѿа мшцы ѿ племѣ ѿ негѹ <sup>11</sup>, ѿ ѿсквернѣ  
 сѣенїе <sup>12</sup>, ѿ прѣстѣватъ оуѣмшенїе <sup>13</sup>, ѿ  
 ѿб дадѣтъ в неѹгнѹшенїе ѿскажено <sup>14</sup>. И

безакѹнѹщен завѣтъ навѣдѹтъ сз пре-  
 льстїю: людіе, || ведѹще бѣа своёгѹ, прѣ-  
 мѹгѹтъ ѿ сзтворитъ. И сзмысленїи  
 людіе сзмыслѣтъ много, ѿ ѿнемогѹтеса  
 вз мечи, ѿ вз пламене, ѿ вз плѣненїи,  
 ѿ вз разграблѣ днѣноѹ <sup>15</sup>. И ёгда ѿне-  
 мѹгѹтеса, помѹжетеса ѿмъ помѹщѣ мала,  
 ѿ приложѣтеса <sup>16</sup> мнози на нѣ сз пре-  
 лстїю. И ѿ мыслѣвшїхъ ѿнемогѹтеса,  
 іако ражаѹщїа <sup>17</sup>, ѿ ѿверѣти, ѿ ѿкрыти  
 до коньца временї, іако ёще вз время,  
 И сзтворитъ по волѣ своен, ѿ царь  
 възвышитеса ѿ възвеличїеса на всегѹ  
 бѣа бѣз ѿ сзглетъ прѣснлнѣ, ѿ оупрѣ-  
 витъ, дѹндеже скончѣтъ гнѣвъ, вз  
 скончанїи во выкѣтъ. И до всѣхъ бѣ  
 ѿ лица ёгѹ <sup>18</sup> не смыслитъ <sup>19</sup>, іако пѣче  
 всѣхъ възвеличїтеса. И ба Маѹсен <sup>20</sup>  
 на мѣстѣ своенъ сзславитъ, ѿ бѣа,  
 ёгѹже не вѣдѣшлѣ оцѹ ёгѹ, възславитъ  
 сребрѹмъ ѿ златѹмъ, ѿ камыкомъ цѣн-  
 нынмъ, ѿ помышленїемъ, И сзтворитѣ <sup>21</sup>  
 тврьдѣлемъ оубѣжице сз вѣгомъ цѹѹ-  
 жїмъ, ёгѹ познѣ, ѿ оумножитъ слѣвоу,  
 ѿ повїнетъ ѿмъ многы, ѿ землю раз-  
 дѣлитъ дарѹбы. И вѣ время конечное  
 сзнїдетеса с нїмъ црѣ сѣверскыи вз  
 ѿрѹжїи ѿ сз коньники, ѿ кораблї многы <sup>22</sup>,  
 ѿ възнїдѣтъ вз землю сз расыпанїемъ ѿ

<sup>1</sup> κατακληθήσονται, потопѣтеса. <sup>2</sup> συντριβήσονται, сзкрѹшатеса. <sup>3</sup> И сз блажьншамн... прїдетъ—Και ἐν εὐθηνία, και ἐν πίοσι χώραις ἦξει, И во обїліе и в тѹчныа страны прїидетъ.  
<sup>4</sup> плененїемъ... раздѣлитъ—προνομήν και σὺλα και ὑπαρξιν αὐτοῖς διασκορπιεῖ—плѣненїе и корысти и имѣнїе нмъ расточїтъ. <sup>5</sup> τὰ δέοντα αὐτοῦ, потрѣбнаа егѹ. <sup>6</sup> вст. ѿ Ц. <sup>7</sup> сзглетеса У. возглаголѹтъ Б. <sup>8</sup> οὐ κατευθυνεῖ, не прѣдѣспѣтъ. <sup>9</sup> Пропущенъ 29-ѹ стихъ и начало 30-го. <sup>10</sup> διαθήχην ἁγίαν, завѣтъ сѣи. <sup>11</sup> вст. ἀναστήσονται, възстанѹтъ. <sup>12</sup> вст. τῆς δυναστείας, могѹтства. <sup>13</sup> τὸν ἐνδελεχισμόν, жѣртѣвъ всегдѣшнню. <sup>14</sup> εἰς τὸ βδέλυγμα ἠφανισμένον Holm. (въ варїант.) <sup>15</sup> ἐν διαρπαγῇ ἡμέρων, в разграбленїи днѣи. <sup>16</sup> приложїтеса Ц. У. <sup>17</sup> τοῦ πυρῶσαι αὐτοὺς, ёже разжещїи ѿ. <sup>18</sup> вст. ѿ лица ёгѹ—οὐδὲν σὸνῆσαι, τῶν πατέρων αὐτοῦ. <sup>19</sup> вст. και ἐπιθυμία γυναικῶν, και ἐπὶ πᾶν θεὸν οὐ συνῆσει, и раченїе женъ, и ѿ вѣкомъ бѹзѣ не γразѹмѣтъ. <sup>20</sup> Μαωζειμ, Маѹзїма. <sup>21</sup> т. е. сзтворитъ. <sup>22</sup> ноги Ц. У. И вѣ время... Ἐσθρѹшитъ—Και ἐν καιροῦ πέρατι συχερατισθήσεται μετὰ τοῦ βασιλέως τοῦ νότου. και συναχθήσεται ἐπ’ αὐτὸν βασιλεὺς τοῦ βορρᾶ ἐν ἄρμασι και ἐν ἵππεῦσι και ἐν ναυαῖ πολλαῖς, και εἰσελεύσονται εἰς τὴν γῆν, και συντριφεῖ, και παρελεύσεται, И на конецъ времене сразїтеса рѣтїю в црѣмъ южьнымъ: и соверѣтеса на негѹ црѣ сѣверскїи в колеснїцами, и в кѹнники, и в кораблї многыи, и внїдетъ в зѣмлю, и сзкрѹшїтъ, и мїмоїдетъ.



ма сзкрдшітѣ. И минеть на землю сѣверъ<sup>1</sup>,  
 и мнѡси ѡнемогутса: сїи же спсоутса  
 ѡ рѣкы<sup>2</sup> Ѣдомла, и Моавла, и ѡ  
 мв власти сѣвз Амѡ. И прѡстрѣтѣ<sup>3</sup> рѣкоу  
 свою на землю Ѣгѣпетьскоу, и земля  
 мг Ѣгѣпетьска не вѣдетъ въ спсѣніе. И сз-  
 власти начнетѣ въ скрзвѣныихъ злата  
 и сребра, и въ всемъ похотнѣмъ Ѣгѣ-  
 петьстѣ, и левїтѣстѣ, и мѣрѣстѣ<sup>4</sup>,  
 ||Л. 319 г. и въ тврьдѣлехъ ихъ. И слышанїа, и  
 ма потцїанїа възмоутъ и ѡ възтокъ же  
 и сѣвера, и прїдетъ въ гѣрости мнѡси,  
 такоже погоубїти и нарещїи<sup>5</sup> мнѡгы.  
 ме И потыкноу кѣцоу свою на Ѣфадона<sup>6</sup>  
 межоу морема на горѣ скачѣн сѣвера<sup>7</sup>.

Глава бї. Ѡ Михаїлѣ црїи<sup>8</sup>.

а И въ тѣхъ годѣхъ възстанеть Михаїлъ  
 князь великыи, столпїи оу сѣвз людїи  
 твоихъ, и вѣдетъ годѣхъ скорбѣнїа, такоже  
 нѣсть было такова, и бысть<sup>9</sup> страсть  
 земли града того. И ѣ тѣмъ время спа-  
 соутса людїе твоїи вси, и обрѣтыиса  
 б възписанъ въ книгы. И мнѡси спашенї  
 ихъ въ земли твоїи прѣсти възстануть,  
 сїи въ жїзнь вѣчною, а ѡнѣ въ оуко-  
 рїзноу и въ стыдѣнїе вѣчнѡе. И сзмы-  
 сливзшен просвѣтитса акы свѣтѣхъ тврь-  
 дѣльных<sup>10</sup>, и ѡтѣхъ правдивыихъ мнѡгы-  
 ихъ акы свѣзды въ вѣкы, и еще. Ты  
 же, Данїле, загради словеса, и знаменай  
 книгы до времени скончанїа, дондеже  
 наоучатса мнѡси, и оумнѡжитса ви-  
 дѣнїе<sup>11</sup>.

Видѣнїе<sup>12</sup>.

И видѣхъ, азъ Данїилъ, и се два ѣ  
 дрѣга столѣта, ѣдинъ ѡ сїю страну  
 оуетїа рѣци, а дрѣгыи ѡ בנוу страну.  
 И рѣхъ<sup>13</sup> къ мѣжу ѡблзчендоумъ в ба-  
 границоу<sup>14</sup>, иже вѣлаше врѣхъ воды рѣч-  
 ныа: доколѣ скончанїе, тако нарече  
 чюдеса; И слышашъ ѡ моужа ѡблзче-  
 наго ѣ баграницю, иже вѣлаше врѣхоу  
 воды рѣчныа, и възвѣнже десницу свою<sup>15</sup>  
 на нѡ, и класъ въ живоущей<sup>16</sup> въ вѣкы,  
 тако въ время и въ временѣ<sup>17</sup> и ѣ полѣ  
 времени, и ѣда скончалѣтса расыплѣнїе  
 роуки людїи ѡсцѣенъ, оубѣдѣ се все. || ||Л. 320 а.  
 азъ же слышашъ, и не разоумѣхъ, и и  
 рѣхъ: Гїи, что послѣднѣа снхъ; И рече:  
 ходїи, Данїле, тако загражена словеса,  
 и знаменана до врѣмене<sup>18</sup> конѣчнаго,  
 дондеже ищыгѣтса<sup>19</sup>, и сзвезаконноуютъ  
 везаконїици, и не разоумѣютъ вси не-  
 честїивїи, нз оумнїи разоумѣютъ. Ѡ вре-  
 менѣ же прѣменѣнѣ оучащїнїа<sup>20</sup> дѣнъ  
 тысащи ѣ ч. Плжнъ трыпанї и постїгїи  
 въ днїи ч<sup>21</sup> ч<sup>21</sup> л<sup>21</sup> ѣ. Ты же иди, почивай:  
 бѣ  
 ѣще во днїе<sup>22</sup> въ исполнѣнїе скончанїю,  
 и почїеши<sup>23</sup>, і възстанешї въ причлстїе  
 скѡе въ скончанїе дѣнъ.

бї.

Глава дї.

Црѣ же Ісстїагїсѣ приложїса къ  
 ѡцмъ скѡимъ, и прїл Кѡрѣхъ Прьсинъ  
 црѣтко ѣго. И вѣлаше Данїилъ жызне-  
 никъ<sup>24</sup> сз црѣмъ, славенъ паче дрѣгъ ѣго.

<sup>1</sup> εις την γην του Σαβαειμ, на землю Сабавїемъ. <sup>2</sup> вст. αὐτοῦ, егѡ. Далѣе: Ѣдомъ и  
 Моавъ, и начало сѣвѣз Аммонїихъ Б. <sup>3</sup> ἐχτευεῖ, прострѣтѣ. <sup>4</sup> κο- вѣрѣхъ вожделѣннїихъ  
 Ѣгѣпта, и Ливневъ, и Ѣдїопвѣз Б. <sup>5</sup> проп. Б. <sup>6</sup> ἐφαδανῶ, Ѣфаданѡ. <sup>7</sup> εις ὄρος  
 Σαβαειν, на горѣ сѣчїи Сабей. <sup>8</sup> Отмѣчено на поляхъ Ц. <sup>9</sup> вст. и бысть... того—εως  
 του καιροῦ ἐκεῖνου, даже до времени онагѡ. <sup>10</sup> ὡς ἡ λαμπρότης του στερειωματος, акы  
 свѣтлостъ твѣрди. <sup>11</sup> ἡ γνώσις, вѣдѣнїе. <sup>12</sup> На поляхъ отмѣчено: тѣ Ц. <sup>13</sup> Καὶ  
 εἶπε, И рече. <sup>14</sup> τὰ βάδδιν, ѣ рїзъ льнанъ. <sup>15</sup> вст. καὶ τὴν ἀριστερὰν αὐτοῦ, и шѣицѣ  
 свою. <sup>16</sup> ἐν τῷ ζῶντι, живѣщимъ. <sup>17</sup> вст. и въ полѣ врѣменѣ Ц. <sup>18</sup> врѣмене Ц. У.  
<sup>19</sup> вст. и ѡвѣлѣтса, и разгварѣтса мнѡси, и ѡсѣтѣтса У. Избраннїи вѣдѣтѣ, и вѣлѣтса, и  
 акы огнѣмъ искѣлѣтса, и ѡсѣлѣтса мнѡси Б. <sup>20</sup> Καὶ ἀπὸ καιροῦ παραλλάξεως του ἐνδελε-  
 χισμοῦ, Ѡ времени же прѣмѣнѣнїа жертвы всегдшнїа. <sup>21</sup> εις ἡμέρας χιλίας, до днѣи тысащи.  
<sup>22</sup> вст. сѣтъ и часѣ Б. <sup>23</sup> ποῆσι Ц. У. <sup>24</sup> συμβιωτής, сожїтѣлствѣщїицъ.

Г И вѣ́аше коумирѣ Бавилонаномѣ, ѣмуже  
 и́ма Вїлѣ, и́ издавааху ѣмоу на кїиже  
 днѣ кроу́гѣ пшениченѣ алтавасѣ бї, ѡвѣць  
 Д м, вина мѣрѣ 5. И́ црѣ чташе и, и  
 хожааше по вса днї кланатиса ѣмоу,  
 Даниїлѣ кланалшеса Бгѡу своѣмоу. И́ рѣ  
 ѣмѣ црѣ: по́что не поклонашеса Вїлоу;  
 Е Сѣ же рече: не поклоняюса коумиромѣ,  
 рѣкама сѣтворѣномѣ, нѣ живоу Бгѡу,  
 сѣтворшемоу нѣбо и́ землю, и́ владушю-  
 5 оумѣ всѣми. И́ рече црѣ: не мнїчлнтсѣ  
 Вїлѣ живѣ сѣи вѣ; и́ли не вїдиши,  
 3 колїко глѣть и́ пїетѣ на вса днї; И́  
 рече Даниїлѣ посмѣавса: не прѣщайїса,  
 црю: тѣ вѣноу́трьюдоу калѣ 6, а́ внѣ-  
 юдоу мѣдѣ, и́ нѣсть глѣ, ни пїлѣ  
 и́ никогдѣже. И́<sup>1</sup> рѣзгнѣваса црѣ, призвѣ  
 жрьца ѣго, и́ рѣ и́мѣ: а́ще ми не по-  
 вѣстѣ, кѣто глѣть брашно тѣо, оумрете: ||  
 Д и́ а́ще оукажетѣ, гакѡ Вїлѣ и́звѣдѣетѣ  
 ѣсть<sup>2</sup>, оумреть Даниїлѣ, гакѡ похлїлѣ  
 ѣсть Вїла. И́ рече Даниїлѣ црю: вѣди  
 7 по глѡу твоемоу. Вѣ́аше же жрець Вї-  
 8 левѣ ѡ, кромѣ жѣнѣ и́ дѣтїи. И́ прїиде  
 црѣ сѣ Даниїломѣ вѣ храмѣ Вїлевѣ:  
 и́ рѣша жреци Вїлеви: се мы и́злѣземѣ  
 вѡнѣ, тѣ же, црю, постави гадѣ и́ вино  
 сѣчерпано, затвори же двѣри и́ знаменѣ  
 прѣстнемѣ своїмѣ, Ти прїшѣдѣ зоу́тра,  
 а́ще не ѡвѣрашїши всегѡ и́звѣдена Вї-  
 9 лемѣ, тогда и́змремѣ, и́ли Даниїлѣ,  
 10 сѣлабавїи на ны. Сїи же и́мѣаху по  
 трапѣзоу ѣкровѣнѣ вхѡдѣ и́ вѣхожаахѣ  
 Д 11 тѣмѣ всегдѣ, и́ и́звѣдааху 6. И́ вѣ, гакѡ  
 и́злѣзоша ѡнѣ, и́ црѣ постави брашно  
 Вїлоу: и́ повелѣ Даниїлѣ ѡтρωкомѣ св-  
 12 ѣмѣ, и́ принесѡша пѡпелѣ, и́ потрѣсїша  
 вѣ храмѣ прѣ црѣмѣ, и́ излѣзше заклѣ-  
 чїша двѣри, и́ знаменаша прѣстнемѣ  
 црѣвомѣ, и́ ѡтїдоу.  
 Е 13 Жерци же, вѣлѣзше нѡщїю по ѡвѣ-  
 чаю своѣмоу, и́ жѣнѣ, и́ чѣда и́хѣ, и́

и́звѣша, и́ и́спїша все. И́ оурани црѣ 51  
 зоу́тра, и́ Даниїлѣ с нимѣ. И́ рече црѣ: 51  
 цѣла ли соу́ знаменїа, Даниїле; се же  
 рече: цѣла, црю. И́ вѣстѣ, кѣде и́ ѡвѣр- 11  
 зошаса двѣри, и́ вѣзрѣвѣ црѣ на тра-  
 пезоу, вѣззпї глѣсомѣ велїкымѣ: велїкѣ  
 ѣси, Вїле, и́ нѣсть льстїи оу́ тебе ни  
 ѣдиногѣже. И́ посмѣгаса Даниїлѣ, и́ 11  
 оудрѣжа црѣ, гакѡ не вѣлѣстїи ѣмоу  
 вноу́трь, и́ рече: вїжѣ оу́бо тѣа<sup>3</sup>, и́  
 разоумѣи, чїа сѣть тѣ стопы; И́ рече 11  
 црѣ: вїжѡу стѡпы моужьскы, и́ жѣньскы,  
 и́ дѣтѣскы. И́ рѣзгнѣваса црѣ, глѣтѣ 11  
 тогда жрьца, и́ жѣнѣ и́хѣ, || и́ дѣтїи 11. 320 в.  
 и́хѣ, и́ показаша ѣмоу сѣкровеныа двѣри,  
 и́мїже ѣхѡдаше и́звѣдааху на трапѣзѣ.  
 И́ и́звї а́ црѣ, и́ дѣстѣ Вїла Даниїлѣ, 11  
 и́ развї и́, и́ храмѣ ѣгѡ разори.  
 И́ вѣ́аше змїи велїкїи в мѣстѣ 11  
 томѣ, и́ чтѣаху Бавилонане. И́ рече 11  
 црѣ Даниїлоу: ѣда и́ сѣмоу речеши, гакѡ  
 мѣдѣ ѣсть; сѣ живѣ ѣсть, и́ глѣть, и́  
 пїетѣ: не мѡжешї рѣци, гакѡ нѣсть вѣѣ  
 живѣ, поклонїжеса ѣмоу. И́ рече Даниїлѣ: 11  
 Гоу, Бгѡу своѣмоу поклоняюса, гакѡ Тѣ  
 ѣсть Бѣ живѣ. Ты же, црю, дѣжѣ ми 11  
 достоганїе, и́ оувию змїа без мечѣ и́  
 ве-жѣзлѣ, и́ рече црѣ: даю ти и́. И́ вѣзвѣ 11  
 Даниїлѣ смѡлоу, и́ сѣрѣ, и́ вѣзноу, и́  
 вѣзварї вкоупѣ, и́ сѣтворївѣ гомолю,  
 вѣверѣже вѣ оустѣ змїю, и́ и́звѣдѣ расѣ-  
 12 деса змїи. И́ рече Даниїлѣ: се четкова-  
 нїа<sup>4</sup> кѣша. И́ вѣстѣ, гакѡ оуслышаша 11  
 Бавилонане, стоужїшса сї сѣлѡ, и́ ѡвѣра-  
 тїшаса на црѣ, и́ рѣша: жидовїнѣ  
 вѣстѣ црѣ: Вїла растѣ, змїа оуви,  
 жерца и́скѣе. И́ рѣша прїшѣдѣше кѣ 11  
 црю: прѣдѣ намѣ Даниїла, а́щели ни, то  
 оувиѣмѣ тѣ и́ дѡмѣ тѣвѡи. И́ вїдѣвѣ 11  
 црѣ, гакѡ тощатѣ<sup>5</sup> сѣло, и́ ноужѣнѣ  
 вѣвѣ, прѣдѣстѣ Даниїла. Сїи же вѣверѣ- 11  
 гоша и́ в рѡвѣ львѣскѣ, и́ вѣ тоу днѣ 5.

||Л. 320 6.

<sup>1</sup> проп. Ц.

<sup>2</sup> κατεσθίει αὐτὰ ἐνθάδε τῶ ε.

<sup>3</sup> ἴδε δὴ τὸ ἕδαφος, вїждѣ ѣво помѡстѣ.

<sup>4</sup> чтїилица Б.

<sup>5</sup> ὅτι ἐπεύγουσιν αὐτὸν, гакѡ налѣгаютѣ на негѡ.

||Л. 320 г.

||Л. 321 а.

лв Бѣаше же въ рѣкѣ зѣ лѣвѣ, и дамъхоу  
 ймъ двѣ телеси на днѣ, двѣ же ѡвци:  
 лг тогда же не даша имъ, да иждѣтъ  
 Данила. Имѣакоумъ же прѣркъ бѣаше на  
 Жыдовьстѣи<sup>1</sup>, чъи же сваривъ вареніе,  
 и вздоровивъ хлѣбы в ноци, и дѣаше  
 лд на поле донести жателемъ. И рече аггъз  
 Гнѣ йѣвакъмоу донести ѡвѣдъ, иже  
 ймать, въ вавилонѣ Данилоу, въ || ровъ  
 лѣ лъвзскъ. И рече ймѣвакъмъ: гнѣ, Вавилона  
 лс не вѣдѣ. И гѣтъ и аггъз Гнѣ за ве-  
 рахъ<sup>2</sup> ѣгѣ, и дръжа за власы главы  
 ѣгѣ, положи и въ вавилонѣ<sup>3</sup> верху рѣка  
 лз шоумомъ дѣа ѣго. И вззопи ймѣвакъмъ,  
 глагола: Даниле, Даниле, вззми ѡвѣдъ,  
 ли ѣже ѣсть пѣстилъ чевѣ Бѣ. И рече  
 Данилъ: поманулаъ во ма ѣсть Бѣ, и  
 лд и нѣси ѡставилъ любѣщихъ Та. И вз-  
 ставъ Данилаъ гѣтъ. йггъз же Бѣи  
 постави ймѣвакъма ѣнезаѣпоу на мѣстѣ  
 м ѣго. Царь же прѣиде въ седмый днѣ  
 желѣтъ Данила, и прѣиде на ровъ, и  
 ма вззрѣ, и се Данилаъ сѣдѣ. И вззопи  
 црѣ гласомъ великимъ, и рече: великъ  
 ѣси, Гнѣ, Бѣже Данилевъ, и нѣтъ иного  
 мв развѣ Тебѣ. И исхити и, повинныаъ же  
 пагоубѣ ѣго взврѣже в ровъ, и иждѣдени  
 выша пред нимъ.

**Данила прѣкъ. Се преложеніе ѡ  
 жидовьска ѡеѡдоритино ѣ<sup>4</sup>.**

Данилаъ се оубо вѣ ѡ колѣна йѡдова  
 ѡ предрѣжащихъ црѣкѣю власть. Но ѣще  
 младъ сынъ плѣненъ высть ѡ йѡдеа  
 въ землю Халдѣйскоу. Рожѣнъ же вѣ  
 въ Тетторѣ вышнѣи<sup>5</sup>, вѣ же цѣломудренъ  
 моужь и строаше йѡдѣа, и вѣ скоп-

ленъ<sup>6</sup>. И много са плака за люди и  
 за градъ йѣрѣмескъ, и постѣмъ поща-  
 шеса ѡ великомъ пища желаннѣа, сѣмена  
 же земляа зобла. Сѣхъ и кощъ, и  
 скоудобрѣа лицемъ<sup>7</sup>, но краѣнъ блѣгодѣ-  
 тѣю вышнѣаго. Съ молиса ѡ Навходо-  
 носѣрѣ, молащоуца и вавилонѣагоу сѣоу  
 ѣгѣ, и егда высть свѣрь и скѣтъ, да  
 не погыблетъ. Бѣ во прѣлаа странѣ  
 ѣго гѣко волови и сѣглавию, и зажѣ ||  
 и носѣ гѣко лѣоки. йѣвижеса преподѣ-  
 нѣмоу ѡ тѣинѣ: сеи гѣко скѣтъ вѣдетъ  
 за скѣтъскѣ ѣго пѣвѣтѣагѣа, и же-  
 стѣвыи<sup>8</sup> ѣсть гѣко волъ, пѣ игомъ не-  
 прѣзъннѣомъ воудетъ, лѣв же за стрѣль-  
 стѣвѣ, и за мѣчѣтельствѣ, и свѣрьстѣвѣ.  
 Ѧбразы бо и са ймоутъ силнѣи въ  
 оуности, на стѣрѣстѣ<sup>9</sup> же свѣрьѣе вывѣ-  
 ютъ<sup>10</sup>, хитѣюще, потребѣающе, мѣчѣае,  
 поражающе, нечѣстѣоуѣще, и вззмѣзѣа  
 ѡ прѣведнаго Сѣдѣа прѣемлюще. Развѣ  
 же и рѣсьныи<sup>11</sup> Данилаъ дѣомъ: гѣкоже  
 колъ гѣдѣше сѣно, и вывѣаше ѣмоу чело-  
 вѣческа ѣстѣства пища. Сѣгѣ ради и  
 Навхѣносѣръ по нечѣнѣи пища, въ сѣци  
 члѣстѣ вывѣа, плакаше и мѣла са  
 дѣаше Гоу Бѣоу всѣ днѣи и ноци мѣ кратъ,  
 моласа Бѣоу мыслию, и лѣвѣ забывѣаше,  
 гѣко вѣ члѣкъ. Взнѣтъ же са ѣмоу мѣсыкъ,  
 и нѣмъ вѣ, и не глѣше, и пѣкы разоу-  
 мѣвѣагѣа, плакаше, и вѣстѣа ѣмоу ѣчи  
 ѣки мѣртѣвѣ мако ѡ плача и болѣзни.  
 йного же исхѣдѣаще и зѣ града зрѣхоу  
 ѣго, Данилаъ же ѣдинъ не хотѣше ѣгѣ  
 видѣти, гѣко въ всѣа времена и змѣнѣ-  
 нѣа ѣгѣ молашеса зань, и глѣше, гѣко  
 вѣдетъ пѣкы члѣкъ, и тогда оузрѣ. И не  
 ймѣахоу ѣмоу вѣрьы слышаѣенѣ. Данилаъ

<sup>1</sup> ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, во йѡдеи. <sup>2</sup> τῆς, χορυφῆς αὐτοῦ, за верхъ ѣгѣ. <sup>3</sup> въ вилонѣ Ц.  
<sup>4</sup> Приписывается Епифанію Кипрскому. Издано на греческомъ въ двухъ пересказахъ  
 у Миня, Patrologiae cursus, s. g. t. XLIII, col. 404 et 424, изъ которыхъ второй ближе  
 къ нашему, но приведенъ по неисправному тексту. <sup>5</sup> ἐν Βεθφοῶν τῇ ἀνωτέρᾳ.  
<sup>6</sup> скопаенъ Ц. У. ὡστε δοχεῖν τοὺς Ἰουδαίους εἶναι σπάδοντα (1). <sup>7</sup> καὶ τὴν ἀγῆρ ἔηρος  
 μὲν καὶ σπαυὸς τὴν εἶδεαυ (2). <sup>8</sup> иже стопы У. <sup>9</sup> попр. на старѣсть Ц. ἐν ὑστέρῳ (2).  
<sup>10</sup> вывѣетъ Ц. У. <sup>11</sup> ὁ ὄσιος (2).

же оубо семь лѣтъ, ꙗкоже рече семь  
временъ, створи молаа кз вышнемуу,  
и выша семь мѣць. И тѣнна семи вре-  
менъ скончася на немъ, ꙗко оустроенъ  
бывъ кз семь мѣць. И шести лѣтъ  
и пачи мѣць припаде Гѣн Навхѣно-  
соръ, и исповѣдаше нечестїа свѣла и  
непрѣбды. И по ѡпоущенїи безаконїи  
его едасть емоу Гѣ црѣтѣ свѣе. Да  
ни хлѣба, ни маа ꙗлз естъ, ни вина  
пѣтъ, исповѣдаша Гѣн, ꙗкоже Данилаз  
емоу вѣ заповѣдалъ, но сочневѣ мочен-  
омъ мѣлъ са дѣаше Бѣоу вышнемуу.  
Сего ради Навхѣносоръ нарече ѡма емоу  
Валтасаръ, ꙗко възхотѣ и оустроити  
наслѣдника съ чады своими, прѣпены  
же Бжїи рече: мѣтъ мнѣ вѣди не ѡста-  
вити наслѣды оца моего, прилипнѣтиса  
наслѣи небрѣзанїицеѣ.

И другымъ же црѣль Прыскимъ  
много знаменїа створи, и хже не напѣа  
стѣи Данилаз, тоу же оумрѣтъ, и по-  
гребенъ бы въ врытѣ црѣстѣмъ едины  
слакнѣ. И тѣ дасть чюдо гора превыш-  
намъ Вавлоноу. ꙗко егда възгорїтсѣ  
ꙗже ѡ стѣвера, прїидеть кончина Вав-  
лоны. Егда же право възтокоу вода  
чїста потечѣтъ, тогда Бѣ ꙗвїтсѣ  
ꙗко члкъ, и възпрїиметь всѣ безаконїа  
міра на свѣѣ, і егда повѣшенъ вѣдетъ  
їерѣи и їзїиты, і двѣ вѣгодѣтъ Бѣго  
Дѣа проліетсѣ на всѣ ꙗсыкы. Егда же  
свѣла на югъ ѡгнемъ възгорїтсѣ,  
кончина вѣдетъ всѣа земла. ꙗщели и  
западныа вода потечѣтъ, то ѡврататсѣ  
люди кз землю свѣю. ꙗщели кровь по-  
течѣтъ, то оубїїство вѣдетъ непрїаз-  
нїю по всен землї. И оупе міромъ  
прѣпены Данилаз, Гѣ во славитъ стѣи  
свѣла, славаца И.

|| В тѣ днѣ словъ прѣвѣнаго || I. 322 a  
оца ншего едрѣма Гѣрина ѡ  
пророцѣ Данилаз, и ѡ стѣихъ  
трѣ ѡтроцѣ, и ѡ глїущї, ꙗко  
времѣа зло естъ спастїса<sup>1</sup>.

Ее да разсмѣтрї ꙗже ѡ пророцѣ  
Данилаз и ѡ трѣ стѣихъ ѡтроцѣхъ,  
ѡво прѣвѣвѣнїи сїи ѡтроци влхѣу кз  
днї, в наже предасть Гѣ їерлїмъ грѣ  
ради люде кз рѣцѣ Навхѣносороу црѣ  
Вавлаоньскомоу. Влудахъ же сѣми себе  
тѣрѣдо и зъ маада, тѣ и в толицѣхъ  
вѣдахъ и скрѣвѣхъ и скоусни ꙗвїшасѣ.  
Колїкы вѣды поїаша тогда кз тоу  
тѣготѣ вывшою вѣлоубїкїи ѡтроци,  
прѣже видѣвше и зѣбранныа люди бе-  
законными їсїрїи вѣ мѣти постѣкаемы!  
Рече вѣ прѣркѣ їеремїа: «лица сїенни-  
ческа не оусмнѣшасѣ, стѣра не помї-  
ловаша, кнзи по роцѣ ѡвѣшени выша,  
и юнѣты кз дрѣвѣ и знемогѣша», и  
прочее. Вїдаще Бѣгїи градъ безакон-  
ники ѡпѣстѣваемъ, и Бжїи хрѣ ѡгнѣ  
попалаемъ, и стѣиа съсѣды безакон-  
ными роукамы ѡсѣжемы, и в коумїр-  
ницоу влагаемы, и прѣроки пѣты же-  
лѣзныѣ оуказаны, не ѡвратиса ерце  
и хъ възпѣтъ, не възглѣла на Бѣ, не  
выша на двоѣ, ꙗкѣ нѣгдѣ кто глѣтъ:  
сѣ сїа злоба ѡ Гѣ: что трыплю Гѣ;  
Таче ведоми вѣхѣу кз плѣнъ. Обїатъ  
и хъ вѣда велика на поутї. Прелагаю  
оубо злѣвоу на постъ и на вѣдрѣжанїе,  
да са не ѡскѣрнѣтъ || съ безаконными. || I 322 b  
Таже прїведѣша и хъ кз Вавлоны, и  
прїатъ ихъ дрѣгїи трѣдъ: выстъ и зѣбра-  
нїе дѣтїи пѣ Писїнїю, в нїхъже по-  
чтѣнъ выстъ Данилаз, по немъже ꙗна-  
нїа, и зарїа, и исїлаз.

Тогда ненавистникъ двѣра, видѣвъ,  
ꙗко и тогда кз рѣвїенїе<sup>2</sup> Бѣго града не

|| I. 321 b.

Плачъ IV,  
16. V. 12. 13.

IV Цар .  
VI, 33.

<sup>1</sup> На греч. см. S. Ephraem Syri opera omnia, t. II, Romae 1743, p. 319. На поляхъ:  
мѣа дѣвїа 31 Ц. <sup>2</sup> εν τῇ πολιορκίῃσιν.

може ѡставиѣти ѿ ѿ бжѣтвеннаго пути и принѣдѣти скѣръзнаа гѣсти, взнѣде въ срѣце безакѡннѡмоу црю, и приноуди егѡ, да ѿмѡ оуречетѡ оурока днѣ днѣ ѿ трапезы своѣа и ѡ вина питѣа скверо питати и лѣта три, да понѣ таковою моукую принѣдѣти ѿхъ безакѡннѡхъ брашенъ вкоуцити. Ты же ми смотри за вѣ ремѣство смѣевѡ<sup>1</sup>, какѡ не на ѣдинъ днѣ, ни на ѣдинъ мѣцѣ постаѡи заповѣдѣ, но на три лѣта прѡтѡже напастѣ, да стрѡхѡ и кѡснѣнѣмъ превѡретѣ любѣтѣлен бѡгѡчестѣа. Сѣи же ѡ томъ не преѡужасѡшѡ, ни ѡсрамѣша ѡчѣскаго закъна, молахоу вельми старѣнѣшиноу кажѣникѡ даѣти и сѣмена точѣю гѣсти, да сѡ не ѡскѣрнѡнѡтѣ ѡ трапезы црѣвы, не воащесѡ вѣды великы преслоушанѣа. И понѣ старѣнѣнѣтѣ кажѣникѡ не послѡдѡшавшоу ѿхъ ѣже дааѣти и сѣмена гѣсти, не ѡсташѡ оумѡ бжѣтвенна любѣе. Гѣ же, ѿже<sup>2</sup> славащѡа егѡ прославлѡетѡ и величаѣ, на свѣтлѣнѣша трѡды сѡхранѣти и хотѡ, постаѡи<sup>3</sup> над ѣими старѣнѣшина кажѣникѡ, и повелѣтѣ слѡжѣтѣлю своѣмѡ дааѣти, ѣже и трѣбѣ. Сѣе же вѣбѡ, ѡ вѡзѡвлѣнѣне, ѡко бжѣе вѡше дѣлаѡ сѣ сѡдѣваемѡе: ѡдѡщи оубѡ на трапезѣ црѣвѣтѣтѣлѡ свѣтлѣнѣши бѡхѡ и доврѣнѣши, и вѡ книженѣ хытрѡсти высѡчѡнѣши стѣи сѣи. Аще ли страшлиѡи были ѿли двѡѣдѣнѣи, то не вышѡ сѣцевѡхъ вжѣтвенѣ сѡбѡуѡи слѡвѣ, нѡ рекѡи вышѡ: что сѡтворѣи, вратѣе; вѣда нѡ постѣиже, цареѡа<sup>4</sup> прѣценѣе ѣ смѣртѡе, почтѡ

||Л. 322 в

сами себѣ сѣа мѡкы ѿсѡдатѣнѣствѡемъ преслоушанѣемъ; бжѡ оубѡ сѣце намъ повелѣлѡ ѣ. Не видѣтѣ ли бѡмъ вѣды нашѡа, ѣюже стражемъ; тѣмъ и помѣлѡетѡ нѡ, безакѡннѡнѡцихъ нѡжѣю: вѡ преселѣнѣи есѡмы, вѡ работѣ дѡрѡжѣимы, своѡ землѡ погѡубѣхѡ, безѡдѡци выхѡ. Аще и слоучѣтѣсѡ комоу нѡ вѡлѣтѣи, сѡхоу ѡдѡщи, ктѡ нѣтѣ видѣи, ѿли ктѡ прѣзрѣи; нѣстѣ такоѡагѡ: нѣтѣ ѡдѡ, ни мѣре, нѣстѣ вратѣа, ни сѡздѡвѡла, ѿже вѣ моглѡ пѡсѣщѡти нѡ, в печѡли сѡщи, всѣ вѡ вѡ преселѣнѣи и на чюжѣи землѣи вѡ равѡтѣтѣ дѡрѡжѣимы есѡмы. Не видѣмъ никѡгѡ ѡ своѡ дѡврѣтѣ живѡща, развѣтѣ точѣю ѿже трапезѣ црѣвѣтѣ причѡстѣишѡсѡ. Намъ и оумѣрѣши, || ни погрѣвѣнѣю дѡстѡнѣи вѡдѣ, но пѣсѡ поѡрѡжѣна вѡдѣтѣтѣлесѡ наша. Но никѡкоже ѡ тоѡ поѡмыслишѡ ѿстѣнѣнѣи ѡнѣи бжѣи равѣи, нѡ и вѡрѡшна тогѡ невѡрегѡшѡ, ѿмоуцѣ сѣмена вѡрѡшно, и ѿвѡрѡша за ѿстѣнѣ стѣртѣ и смѣртѣ прѣаѣти. И сѡмоу вынѡ поѡучѡицѣсѡ, ѡле, ты послѡдѡшѡтѣлю, разлѡчѣи ми слѡвѣ сѣѡхъ ѡнѣхъ и доврѡповѣдѣнѣхъ ѡтѡрокъ и насѣтѣнѣшѣсѡ ѡнѣ црѣвы трапезы и бѡгѡвѡбѡнѡнаго вина, ѡ нерачнѣвѣши ѿстѣнѣнѣи ради пострадѡти. А ѿже слѡстѣи сѡа жѣзѣнѣи ѡстѡнѣшѡ, и стѡрастѣ и смѣртѣ ѿстѣнѣнѣи рѡ прѣаѣшѡ, колѣкѡ тѣмъ вѣнѣцѣ ѡ вѣсѡдрѡжѣтѣльнѣмъ рѡкы и слаѡа вѣчѣнаа, сѡ нѣмиже спѡдѡѡи Гѣи ѿ намъ ѿмѣтѣи частѣ и сѡ всѣми сѣѡми, нѣтѣ, и прѣно, и кѣкы вѣкѡ, ѡмѣнѣ<sup>5</sup>.

||Л. 322 г.

<sup>1</sup> χαοτεχνία» τοῦ Δράκοντος, «злѡкозненѡсть змѣа». <sup>2</sup> проп. Ц. У. 'Ο γὰρ Κύριος, ὁ τοὺς δοξάζοντας αὐτὸν δοξάζων. <sup>3</sup> постаѡи... трѣбѣтѣ, παρασκευάζει τὸν Ἀμελοῦδ, ὃν κατέστησεν ὁ ἀρχιεϋνοῦχος ἐπὶ αὐτοὺς, δοῦναι αὐτοῖς τὸ αἶτημα αὐτῶν. <sup>4</sup> цареѡа... смѣртѡе, βασιλική ἀπειλή ἐστὶ θανάτου. <sup>5</sup> Далѣе вѣ списѣкѣ Ц. на л. 323—330 помѣщѣны слѣдѡющѣя стѡтѣи, ѡтносящѣя кѣ 25 декабѣря и попавшѣя сюда д. б. ѡшибѡчно при переплетѣ рукописѣи: 1, бѡлѡво и вѡ сѣѡхъ ѡдѡ нашего ѿѡанѣна Злѡѣстагѡ, ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινῆς града на рѡжѣтѡ Гѡ нѣшего ѿѡ Хѡ (л. 323 а.), 2, бѡлѡво на рѡжѣтѡ Гѡ нашего ѿѡ Хѡ и ѡ свѣздѡтѣ оуранѣи, ѿже вѡ Пѣрѣтѣхъ (л. 324 в.), 3, ѿже вѡ сѣѡхъ ѡдѡ нашего ѿѡанѣна Злѡѣстагѡ слово на рѡжѣтѡ Гѡ нѣшего ѿѡ Хѡ (л. 326 г.). Стѡтѣи ѡтѣи напечатѡны бѡдѡтѣ подѣ 25 числѡмѣ.

||Л. 331 а.

|| Григѡрія мниха и прозвѣтъра слѡво похвальное стѣлымъ тремъ ѡтрокомъ и Данїилъ прѣркъ, и гакѡ и скоушенїа и напасти нахвдаты стѣлымъ на ѡбъявленїе тѣхъ доврѡдѣтели, и ѡ стѡмъ причащенїи <sup>1</sup>.

Ѡ прѣркъ ѡви оубѡ проповѣдаша възлеченїе слова, ѡбї и образы назънаменаша. И проповѣдаша оубо: Дѣдъ, Илїа, Ісанїа, Иеремїа, Михїа, Малахїа, Іонїа, Иезекїиль и прочїи, елици прежде плѣненїа, и въ плѣненїи, и по плѣненїи даже до Іданїа. Назънаменаша ѡбразы: Моїсеи, Іс, Соломонъ, Елисеи. Собою проѡбразиша трїе ѡтроци цѣтїи, блгорѡнїи оубо дшєи, блгороднѣиши закона храненїемъ, ѡведени ѡ ѡчѣства, не ѡведени ѡ ѡцѣ преданїа, плѣнени ѡ землѡ Иудовы, не плѣнени Моїсїйскїи завѣщанїи моудрованїа, юни възрастомъ, тысоуцелѣтнїи разумѡ, несковѡни дрѡжациихъ роуками, свободнїи еже ѡ блгочестїи ревностїю. Ихъ не оумалчи, ни сздѣла слабѣиши ни высота ѡбѣщеванїихъ, ни грозота прѣтими, но авиша не токмо не сзпрѣлагающе блгочтїе, но и обличающе на сїе тѣхъ ноудца цѣа, и оучители тѡмѡ быкающе блгочтїю.

Добрѡ естъ възпоманѡути е ѡ сїхъ по радѡу. Навхѡносоръ Вавѡлонскїи цѣ Иерлїимъ плѣни. Аюд оубо плѣнени ѡведе въ Вавѡлонъ, сїа ѡтроки, гакѡ ѡ цѣкїа кровѣ сѡцихъ, Исханѡ предасть, начанїкъ скопцѣ, повелѣвъ емѡу е велицѣ покои сїхъ имѣти || и ни едино сї възвранати, елика къ блгодшїю ведѡутъ, но ѡ снѣдеи трапезы цѣвы

||Л. 331 б.

и пачѣ ѡ ѡнѣхъ, ихъ цѣ части люблѡше, тѣми питатиса, гакѡ да лица ихъ свѣтла боудѡ, и красна, и никакѡ драхлостъ слѣ показѡюще, егда тѣхъ прѣставити повелѣтъ, оучитї тѣхъ всакои премѡрости хадѣистей и сзглаголному хоудѡствѡу. С нимї и чѡнаго Данила, гакѡ ѡ тогоже рѡда, тѣмъ причащатиса повелѣ, и и пришѣ коуино сз ерѡники свои, Исханѡи молїтсѡ гѡ оубѡ ѡ цѣскїа трапезы приносїмаа сѡмъ прїимати и разлѣти, имъ хоцетъ, сочнѡ же тѣмъ, водою квашена, на пицоу далѣти. Ѡномѡу цѣва прѣщєнїа болтїи, глѡцоу, аще не пицоу оупокѡнїемъ тѣхъ видѣнїа блѣда бѡдоу, и сего ра главному ѡщѣченїю пѡлежатїи. Чтѡ тѡворѡт ѡревлѣженїи; еда к семѡу недооумѣша, еда оустыдѣшасѡ, еда оубошасѡ велѡможѡу ѡбладателю, началникоу домѡ цѣвоу, прѣлагающѡ гѡ ѡ тѡковѡ начинанїи смѣтъ; еда чтѡ сїцево к сѣбѣ рекоша недостѡино и тѣхъ блгорѡдїа и блгочтїа; блѣда намъ прѣлежїи, братїе, ноужѡ нѡ постїже цѣкаа, смѣртїю прѣтїи тѣщѡмѡе, и помагающаго нѣ: в работѡу преданїе выхѡ, не е боли ншєи хотѣнїе ншєе прѣлежїи, нѡ в повелѣвающаго <sup>2</sup> сѡремленїи ѡбнажєни выхомъ всако нашеа надѣжїи. Гдѣ Иерлїимъ ѡчьскїи грѡ и Бѡви ѡщѣеннїи, гдѣ хрѡ ѡнъ стѣи по вселенїтѣ многословїимы, гдѣ Еѣаа || Стѣлымъ и ѡщѣеннїи цѣи херѡвїмїи кїѡ, гдѣ кадїлнїца и годѣ фѣмїана, гдѣ трапеза и свѣщїнїи, гдѣ жрѣтѡвы, и сѣеннїци, и ѡлтарѣ чїстїтѣннїи, гдѣ празнїкы, и днѣ Гнѣ великїи, и свѡты, гдѣ тѣрѡжєства, гдѣ народї, гдѣ новѡмѣслнїа и прѡчаа жїтельство ншєго красѡта; всѡ ѡнѡшѡ, всѡ безѡвѣстїи быша блгоднѣствїю на

||Л. 331 в.

<sup>1</sup> Приписывается Григорию Цамвлаку. См. Строевъ, Библиологическїи Словарѣ, стр. 67, Шевыревѣ, Исторїа русскої словесности, ч. 3-я, стр. 383. Въ спискѣ Ц. надѣ строкой: мѡа дѣ зї. <sup>2</sup> повѣлающаго, попр. позднѣ повѣлающаго Ц.

прасно на злое преложіешоуся. Гдѣ нѣтъ прѣрици, гдѣ сѣ чтоушеи книги, гдѣ послушающе и съвопрашающеся, гдѣ поюще, гдѣ ѱалтырь, и ѱргани, и прочаа, имѣ Гви оугожахо, гдѣ црѣвїа, га в нѣ свѣтлостъ; И сице симъ всѣмъ погнѣшїи, почто и сѣми сице бесловеснѣ ѡ послѣнїи страждѣ, соушаа выше ншеа мѣры начинающе; Га неѡреченнїи снѣдемъ ноудїи есмы причацїатиса, но и имѣ въ ѡчестви питѣхомса: погубнхо сїа вса, не погубїи поне слакїи живѡ. Ѡ снхъ всѣхъ ниѣдино рекоша, ни помыслиша, но на мѣтвѣ ѡбращашѣ, гако на скорѣйшеѣ пособїе, десѣ днїи молѣса Ѳсханѡу тѣмъ оуроку поставити, ѣ питатїи сочивомъ. Да аще телеса нша низнѣша, рѣша, оузрїши, црѣкнмъ брашнѡ прочеѣ ноужа на причацїатиса, и не презрѣти тебе, промыслителя ѡ насъ таковаго, на ради пострадаи что ѡ неподобныхъ. Ищели таковою пицею измѣненїе ниѣно лицемъ оузрїши, и сїе приложи къ многимъ ти ѡмилованїемъ, ѣ питатиса оугодїи ми ѡ на, и пачѣ к любоврїю ключїимыи, гако ѡсїоду, || дшїи просвѣщаемѣ и оумоу чистоу сѣшъ, оудовѣ възстечѣ къ прїатїи, иже предани выхо халдїйскихъ книгъ и премрѡсти наоучатиса. Оустыдѣса варваръ добродѣтели юныхъ, и попусти прошенїю. Да гако преїде оученїа врема, свѣтѣ авлаютса црѣви, блгти бо тѣхъ лицемъ възсѣлающе. Иакже во ламбада сквозѣ стѣкланныи сзсоу свои. авлаѣ свѣтѣ, тако и дшїа блженнїи ѡнѣхъ, истникше плотѣ и блгопрозрачнїи бышїимъ, своа красоты свѣтлостъ доѡвно показаша. Оугодно бы сїе црѣмъ: в показанїе своѣа славы снхъ прилагаше сзсѣдащїи томоу прѣвымъ другомъ и сатрапомъ всѣмъ, велможѣ же и начѣникомъ земля Халдїйскїа, гако и ѡсѣду

Ѳсханѡу ѡ црѣа похваленъ быти, и ради сѣго не возбраненъ быти прочеѣ еже по разоумоу ѡтрокъ начинанїю. Видѣсте ли, какъ не ѡлѣваѣ добродѣтели злоба; Познасте ли, како мѣтвеная теплота лѣ злочестива гако югъ раставаѣ; Дѣдѣи бо вѣдци вѣхѡу, рекшаго: «Волю волюхса Ѳго сзтворїи, и мѣтвѣ ихъ оуслышїи», тѣмъ и не оукоснѣ, но видѣвъ прѣложенїе тѣхъ дшѣкноѣ, посла помоуцїю юнїимъ, блгочтїи достоїнаго дрѣжатиса оуча житїа, и подвїгъ величайшъ хранїтиса, ѣго ради мїроки спсїтѣлноѣ проѡбразовайтиса хоташе воплощенїе Ѳна Бжїа, и ти сами ѡбразъ бывати хотѣахъ таковаго тайнства, и въ вселенїи || ѣ ѡ тѣ проповѣдѣтиса чїодоу начало прїимаше, гако прѣїдоуще скажемъ.

Псал. CXLIV, 19.

||Л. 332 а.

Что еже ѡ здѣ елма постъ и мѣтвѣ сзжитѣла стѣжаша, дхъ премрѡсти и разума прїтрѣгоша, чїоднми оустройбшесѣ въ премрѡсти всѣхъ халдѣйскаго оученїа моудрецемъ и волюхомъ, тѣмъ и на властїи поставлени быша, прїемѣюще имъ Бавѣлѡскимъ странѣ. Ѳїце бо ѡбыче прѡславлати добродѣтель и тѣ проходѣщихъ. Тако Іѡсїфъ началникъ домѣ<sup>1</sup> Фараѡнова бы и стрѡитѣль всеї землїи Ѳгїпѣстѣи, елма не поравоценъ бы сластїю іквернымъ ѡноагжа, и тѣло сзхрани неікверно, и срѣца зрацѣмоу Бѣ, по многїи іскоушенїи, по ѡклеветанїи, по юзѣ, по лѣтїнон ѡнон тѣниці, не токмо ѡ снхъ ѡпоуценъ бы, но и сз многимъ дрѣзновенїе, гако премоуръ, гако сказатѣл сонїемъ, гако истїнствовавъ в рѣсоуженїи хлѣбодѣтелю же и винолїатѣлю. И иже вѣчера и попрежѣ к темницѣ нейзвѣжнѣи и юзѣ, авне оузрѣса на колесницѣ Фараѡновѣ рѣкополагаемїи кнзь Ѳгїптоу, прѣстѣнѣ на роукоу возложенїемъ, и именемъ

||Л. 331 г.

<sup>1</sup> домо Ц.

Быт., XLI, 45. почтенъ великіймъ: «постави во, рѣ, ѿма емоу црь Псомѣомъфанѣ», сирѣчь сзкровеннѣ вѣдѣць.

Видѣ ли завидѣна ѿ вратей, і елико по тѣхъ стремленію оубіѣнаго, проданаго блгвровѣнаго еврѣина, юнаго, ѿклеветанаго неприпенымъ начинаніемъ, и тмамин лютаа ѿсюдъ пѣемшаго, како възвыси добродѣтѣ, іако ѿтолѣ || даже и до нѣхъ и до конца поѣсюдъ вселенныа проповѣдати тѣго ѣ ѿ цѣломѣрини пѣдвигъ и воренію, и повѣдѣ възпроѣлавленію; И вѣнцемъ сѣе и того при дѣдѣ Івралѣмѣ бы и в тѣиже земліи. Что вѣднѣише, рци ми, ѿ еже зрѣти женоу ѿемлемъ, и на пороуганіе ѿводимоу, и свою смѣрть оуже прѣ очима видѣ, что достоино баше тогда страдати правѣномоу; Но еда сзблзнисѣ, еда смѣрти, еда рѣ: сѣа соутѣ ѿвѣщанія Бѣжіа, іа кѣ мнѣ; такѣвыми ли въззѣбаѣ, понѣ, Того повелѣніе послѣшавъ, и зыдохъ ѿ земля своѣа и домъ ѿца своѣ; се ли есть, ѣ въз ѣзыкъ поставити ма великѣ, и цѣмъ ѿ мене и зыти; Ѣе во не токмо поругана бы Сарра, но и мнѣ оуже на шіи мечъ лежи, ефроного повелѣніе чаа кѣ посѣченію. Ізъ симъ виновенъ, нерасудно послѣшавъ повелѣвающаго и зыти: достомше в некѣихъ и скѣити, и тако вѣрвати.

Такѣ во ниѣдино не рече, ни помысли, но превѣ, оупованіе простирѣа на ѿвѣщавшаго вѣли, оувѣренъ свыше, іако исполнитѣа вси въз время, егда ѿвѣщавнѣ вѣсть. Но зрѣ ради трѣпѣніа правѣнаго прославлѣма Гѣ. Рѣ во к немъ црь: почто сѣце безъ маа смѣти предати хотѣше на неправѣнѣи, рекъ, іако сестра твоа есть Сарра; Іако сестроу твою хотѣ пріати, Бѣ же твою запрѣти ми, ѿкрыѣ ми, іако жена твоа есть. И се нѣхъ прѣ очима твои есть чѣа,

Бытѣя, XII, 18. 19.

и с нею тѣолико злѣникъ и жита до вѣна, || понѣ неправѣовати хотѣхѣ тебе в невидѣнѣи. Видѣ ли конецъ печѣныхъ ѿнѣхъ, и како црь, варваръ, сѣлникъ, гурдѣи, молитѣа странѣномоу пришелцѣ, глада ради тамо прѣиѣшелоу, и дары даѣ, и любовъ Бѣжію, іа ѿ правѣнѣмъ, не тѣи; Чтѣ сего вноукъ, Іаковъ, вѣгла навѣтѣа вратѣна, колѣки тѣрды пѣлѣти, пѣвѣги, и к вѣгъствѣ, и на поуги, и в земліи тѣужен, жезлѣ еднѣмъ токмо и зшѣ ѿ домоу ѿчаго; И сѣ скѣдѣтельствѣетъ, гла: «жезлѣ во сѣмъ прѣидохъ Іерда», сирѣчь: ничтѣ не и знесохъ і совою, ни слоуги, ни напоунаа, но нѣ понѣ оуломѣхъ хлѣба, тѣоко жезлѣ еднѣнъ ѣобычно к долготѣ поуги нѣи помоганіе. Какѣ ѿтѣодоу възвратѣ; Не ктѣмоу сз жезлѣ еднѣнѣ, но іако црь свѣтлѣстѣію, і полкѣ доволнѣ, и сз стѣжаніемъ многѣ, коимѣ, и вѣлѣды, і ѣвцѣми, и ѿслѣ, и инымъ оуготѣовленіемъ: іакѣ бы и пѣвѣнилѣз тѣтѣа своѣ, тако възвѣрацѣшѣа. Понѣ Івралѣми дрѣжѣшѣа вѣры, и Бѣ башѣ, рекѣи с нимъ: «не імамѣ тѣа ѿставити, донѣ сѣѣрѣшити Іаи всѣ, елика глахъ тѣвѣ». Сѣце сзпрѣтивнѣи ми сѣають сѣѣ и сзправленіа, и ѿсюдоу іавлена бываю не вѣдѣцимъ. І акѣ во юглию горѣцѣмоу лежѣщѣ приносѣ нѣкто пѣвѣвы, много снхъ покрывѣа, за ѣ оугасити, ѿномѣ ради пѣвѣнѣвъ возжегѣшоуѣа, ноужѣ всѣако великѣ воспѣстити пламень, тако и мѣжа добродѣтели любѣтѣла || Боу дрѣги напасти и скѣви, и таковаа іна існѣнѣише тѣоувы проповѣдоуѣ и желѣтелнѣи тѣвратѣ вѣтѣмъ чѣкѣ. Сѣце и івралѣстѣіи ѿни ѿтѣроцы, правѣца своѣго Івралѣма порекѣноваѣше вѣре, не ниѣпадоша въз пѣвѣненіа не ѿвычнѣ, сего ради в тѣужен земліи кнѣзи поставлѣени быша, сзпрѣтивными възкѣчнѣше на высокѣи стѣ-

Быт., XXXII, 10.

||Л. 332 г.



пень. И Данилѡ оубо вжѣтвеноу и члѣ-  
скоу премѣростію исполнь, и что ѡ всѣхъ  
выкаше, тако прѣкз Божїи, на далече  
сѣлаа тако близъ зрѣше, и в санѣхъ  
сзпричиташѣ сродникомъ, и в моудреѣхъ  
халдѣйскихъ соизвирашеся, и блгооубѣ-  
щанїа црѣва доволно прїимаше, тако  
имѡ тому нареци Блѣтасѣ халдѣй-  
скихъ боговъ прѣвыхъ, Ананїа же Сед-  
рахъ, и Азарїю Мисѣ, и Акеднаго Ми-  
сала.

Блѣма оубо вселческїи Црь прекланати  
хотѣше нѣса и сходити, бывъ члѣкъ,  
да спсеть члѣка, и семѡ к пеленахъ прѣ-  
вїе Перси покланати хотѣхъ црю, ѡнѣхъ  
своѣ пришествїе во снѣ явлѣе, кѣпно  
оубо сего прївѡда к вѣгоразоумїю, коу-  
пзнѡ и своѣго прѣрка прослабѣлѣ. Инакѡ  
тако ѡ преумноженїа боговорцемъ Ю-  
дѣѡмъ напосѣдокъ зашнѡтсѡ оустѣ,  
тако не токмо ѡ семъ въ Юдѣїи прѣже  
плѣненїа прѣрци прорекѡша, но и в самой  
варварьскої сї началникѡу ѡкрытсѡ, и  
Данилѡ сїе сказа, и въ прѣрцѣ великїи,  
ѣже авїе видѣвѣ црь, авїе забыть,  
тако да многѡ ѡ семъ взысканїю бывшѡ  
и недоумѣнїю къ разрѣшенїю, не мечта-  
нїе нѣкоѣ вѣнїтсѡ, но истинны про-  
блѣненїе и вжѣтвеныѡ тайны прозрѣнїе,  
ѣнегда невидѣбшемоу сказоуоще, видѣб-  
шемоу приходити в памѣть видѣнїихъ.  
Призвѣ же халдѣѡ и вѡхвы и вѣлѣлѣ-  
ники, тако сонїе вѣ<sup>1</sup> глше тѣмъ, и тако  
забы то, повелѣвѣшѣ глти тѣмъ сонїе  
и сказанїе ѣго. ѡнї же: аще намъ ты,  
ѡ црю, речѣши видѣнїе сна, можемъ  
и мы того сказанїе тѣвѣ ѡкрыти.  
Инакѡ невозможно се ѡ члѣкѡ никомѡу  
ѡбрѣсти. Иростъ ѡ семъ ѡвзѣмѣ црѡ,  
и сѡ смртнѡ запрѣти тѣмъ, аще не  
наскорѣ сонїе рекоутъ, и повелѣ тѣхъ  
оубити всѣ, невозможшимъ повелѣн-  
нѡѣ ѡбрѣсти. Данилѡ, прїше къ Ари-

ѡхѡу, тѣлохранителемъ началникѡу, и бо  
и сѡ сѡ срѡнники своимї стражѣаше  
оубиенъ быти, и молї ѣго, тако да вшѣ  
къ црѣвї ѣдиноу испросї ночь на вѣбра-  
нїе оубѣенїа волхвомъ: надѣлѣтвѡсѡ  
глаше, к то помолитсѡ Бѣи разоумѣти  
сонїе. Ариѡхѡ повѣда сѡ црѣви, и ѡвѣ  
оубо повелѣвѣе волхвѡ оубѣенїе оуставити,  
дондѣ Данилово ѡвѣщанїе оубѣствѣ. ѡнѣхъ,  
сѡ срѡнники ѣкоупѣ оубѣдинїсѡ, всю ночь  
молѣшесѡ Бѡу помилѡвати вѡхвы и  
халдѣѡ, с нимї и тѣ погнѣноутї прѣ-  
лежї, и иѣвѣити црѣва гнѣва, ѡкрѣвшѡ  
тѡмоу видѣнїе, и явлѣно сѡтворнѣшоу,  
и хѣ црь забы. Бѣ же и сонїе тѡмоу  
вѣдомо тѡворї, и соуженїе. Данил же,  
оубѣдѣвѣ ѡ Бѡ сѡ, с рѣстнѡ многѡ  
сѡ вратїамъ сказѡвалше, и на блгодшїе  
пѣвизалше. Бывшоу днѡ, прїходї къ  
Ариѡхѡу, прїкестї ѣго молѣше къ црѣви.  
Вїедѣ ѡрицѣлшесѡ не быти ѡ прѡчихъ  
халдѣїи и моудрѣнїшїи волхвомъ: не во,  
рѣ, по хоудѣствѡу, нї тонѡсти ради  
оуба се выкаѣтѣ, но помилѡвавъ на Бѣ  
оумрети стрѣжоущїи, и самыи сонъ, и  
сѡсоуженїе ѣго явлѣннѡ сѡтвори мнѣ,  
не мнѣ и ѡ тѡеї попечесѡ чести,  
неправѣно снѣ моужа добры и блгы  
оумрети повелѣвшѡу, и хѣ ничтѡже члѣ-  
скїа премѣрѡсти въпросилѣ ѣси, но ѣ  
ѣдннѡ Бѡ. Тѣвѣ оубо, црю, помышлѣ-  
нѡу, кто всѣ мирѡмъ ѡвладѣе по тѣвѣ,  
хотѡ Бѣ явїти тѣвѣ всѣ црѣтѡвати  
хотѣщїихъ, сонъ показѡ такѡвъ: мнѣше  
тѣвѣ зрѣти ѡбрѡ великѡ столѣщїи, ѣго  
глава оубо вѣше злѣта, раменѡ и мышѣца  
срѣврены, чреслѡ и вѣдры мѣдни, лыстѡ  
и ноги желѣны. Тѡ камень видилѣ ѣси,  
ѡ горы ѡстѣкѣсѡ, и пѣше на ѡбрѡ, и сѡго  
нїзложнѣша, и сѡтрыкѣша, и нїѣдина  
тѡго ѡбразѡ частъ цѣла ѡставлѣна вѣ:  
златѡу, и срѣврѡ, и мѣди, и желѣзоу  
вращїна тончанѡу быти. И дѡхноуѣшоу

||I. 333 б.

||I. 333 а.

<sup>1</sup> тако сѡе не видѣ У.

||Л. 333 в

вѣтрѹ великѹ, ноужо роухищена и раз-  
вѣлана быша, каменю чолико възрасти,  
ѣлико вса || земля исполнити. И еѡ  
оубо се е, соудѹ еѡ сицево: златаа оубо  
глава—тѣбе назнаменоваше, црю, и и  
преже тѣбе црѣтѣовавшй въ вавѣлонѣ  
Двѣ роуцѣ и рамена назнаменоваютъ—  
ѡ двѡи црѣтѣи разрушити баше власти:  
Перское и Иидское се естѣ. Оиух же  
власть нѣкто ѡ запада низложй, мѣдью  
ѡдѣланъ,—Александръ сын естѣ, и ѡ Ма-  
кидонъ. Иакѡ во мѣдѣ звѣнація къ всѣ  
слышано бы тогова моужа довластна  
и премрости слѣ, свѣтлаго ради и златоу  
пѡбна и твердаго—мѣди оупѡби еѡ  
видѣнїе. И снѣ ино оупразнитѣ началь-  
ство, пѡвное желѣзоу, и оудрѣжй всегда  
ра желѣзнаго естества: естѣ во сїе  
твердѣише ѡ естества златаго и сере-  
рнаго и мѣнаго—Риское естѣ се црѣтѣо,  
ѡвѣемшеѣ властнѡ вса. Каменѣ ѡнъ,  
еѡ зраше ѡстѣкшииса кромѣ роукъ  
моужескѡи ѡ горы,—Онѣ Бжїи естѣ.  
И гора оубѡ Дѣвѣа ѡбразъ носитѣ,  
поне и з неа к ншѣмоу смиренїю хоцетѣ  
сходити, а за е низложити, и к прыеть  
истнити виды вѣщемъ, и испазнити  
землю, и црѣтѣнѡ еѡ никто постѡити  
возможе, и ѡ конецъ до конецъ вселен-  
ныа проповѣди еѡ ѡвласть ѡбзыметѣ,  
и црѣтѣнѣ еѡ иномоу не ѡстѣвнтѣса.  
Сїа премрыи Данила рекъ, оудивн црѣ,  
иже кпа на лице, цѣлованїе возсылаше  
и блгодаренїа Данилоу, и тако Боу томоу  
жрѣти повелѣвалше, || и всего црѣтѣи  
пратѣла того постави, и срѡники е.  
Ради Данила, колика блга бѣвахоу; Постѣ  
наоучахоуса варбари, млтѣѣ, бгоразумнѡ,  
толїкиух члкъ избѣвленїе ѡ смрти,  
Бжїи къ человекѡ посѣценїа ѡкровенїе,  
црѣвы гордостн смиренїе, и инаа многа.

||Л. 333 г.

Время преиде немногѡ, и грядѡст-  
ный помыслъ ѡбѣтѣ Навходоносора црѣ,

и оумисли сътворити ѡбра зла, е и  
сътвори,—и высота емл<sup>1</sup> лактеи з и  
широта еѡ лактеи з,—и постави еѡ  
на полѣ Диѡрѣ. И посла проповѣники  
въ е свѣрати вса великіа воѣводы, и  
сатрапаты, и мѣстѣныа кнѣза, и вожа,  
и моучитѣла, и соущий на властѣми,  
и вса кнѣса странъ прїити на ѡбнове-  
нїе ѡбразъ, еѡ постави на полѣ Диѡрѣ.  
И свѣраша вси коупно велиций, богатїи,  
оубозїи по повелѣнїю црѣвоу, и прї-  
идоша, и стоахоу прѣ ѡбразѡмъ, ѡ  
злата сътворенымъ. И авнѣ всѣмъ оуже  
свѣраномъ, проповѣникъ вопиаше с крѣ-  
постїю: вѣ глѣтѣса мѣзыцы, людїе, пле-  
мена, вхнѣ же чѣ аще оуслышите гла  
троубы, свирѣлїи, и гусли, ѡбрази, таже  
ѡрганѡу, и пѣсниѣцоу, и сзгласнѡ, и  
всакѣ рода моусикїиска, падающе<sup>2</sup> по-  
кланѣтѣса ѡбразѡу златѡмъ, еѡже  
постави Навходоносоръ црѣ, || и и аще  
не па поклонитѣса, к тои чѣз кѣвѣрженъ  
воудѣ к пѣць ѡгнемъ горациоую. И бы,  
еѡда оуслышаша людїе гла трѣбный, сви-  
рѣлїи, и гусли, ѡбрази, ж ѡрганѡу, и  
пѣсниѣцоу, и сзгласїа, и всакого рода  
моусикїискїи, падающе людїе, племена,  
мѣзыцы, и покланѣхоуса ѡбразѡу зла-  
тѡмоу, еѡ поставлено бѣ прѣмо имъ.  
Тоу зѡо прїидоша и стїи трїе ѡтроцы,  
и видѣше пороугахоуса црѣвоу безоумїю,  
не оубоажшесѣ, нї оустрашївшесѣ пре-  
ценїа црѣва, и не поклонїшасѣ ѡбразѣ  
златѡмъ, но нї зрѣнїемъ или стоа-  
нїе почтоша, но стрѣ весь ѡтѣраше,  
и далече негдѣ ѡ себе ѡриноуша, и  
ѡслабше, стѣдоша.

||Л. 334 а.

Тогда пристѡупїша моужїе Халдїи-  
стїи и ѡклеветаша Иудѣа, и ѡвѣщаеше  
рекоша црю: Невходоносоре црю, въ вѣки  
жїви! Ты, црю, положилъ еси повелѣ-  
нїе всѣмъ людѣмъ: иже аще оуслышїи  
гла трѡубы, свирѣлїи и гусли, цѣвнїца

<sup>1</sup> Дописано надъ строкой Ц.

<sup>2</sup> поданше Ц. У.

||Л. 334 6

и пѣснѣца, и согласіа всакаго рода  
моуѣикійскихъ, тако да пѣ поклонитса  
ѡбразоу златоѡму, егѡ поставилъ еси,  
ашелїи нї, да бверженъ будеть в печь  
ѡгнемъ горациюю. Соу оубо Іудѣи, и хъ  
поставилъ еси ѡ дѣлаѣ страны Вавлона,  
Федра, Миса и Авѣна, и не послушаша  
повелѣніа твоа, црю, и богѡ твоимъ  
не слоужать, и ѡбразѡ златоѡму, егѡ  
поставилъ еси, не поклоняѣса. Тогда  
Навхѡносоръ црь разгнѣвася, рѣ || при-  
вести Федраха, Мисаха и Авѣнаго, и  
приведени выша прѣ нї, и ѡвѣща  
Новхѡносоръ црь, и рѣ имъ: аще оубо въ  
истиноу Федра, Мисахъ и Авѣнаго богомъ  
моимъ не служите, и ѡбразоу златоѡму,  
егѡ поставилъ, не поклоняетѣ<sup>1</sup>, и нїѣ  
оубо, аще имате приоуготовленноѣ, съпра-  
тите всь помыслъ, да тако оубо вѡнъ  
чѣз аще оуслышите гла трѡвы, свирѣлїи  
и гѣсли, цѣбница и пѣснѣца, и согласіа  
всакаго рода моуѣикійскихъ, пѣше ѡбразоу,  
егѡ сътворихомъ, поклоняитса, ашелїи  
не поклоняетса и не послушлетъ мене,  
в чѣи чѣ бвержени будете въ печь  
ѡгнѣ горациюю, и кто е Бгъ, и изметъ  
вѣ из роукъ моѣю; И ѡвѣщаша Федраха,  
Миса и Авѣнаго, глающе: црю Новхѡносо-  
ре, не имамы потреби ѡ глѣ семъ ѡвѣ-  
щати тебѣ, есть во Бгъ нїш на нѣсѣхъ,  
емѡ мы слоужимъ, силенъ излати на ѡ  
печи ѡгнемъ горациа, и ѡ роукъ твоѣю  
измѣ на, црю. Ашелїи нї, разумно да  
будетъ ти, црю, тако богѡ твоимъ не  
слоужимъ, и ѡбразоу златоѡму, егѡ по-  
ставилъ еси, не поклоняемса. Тогда  
Навхѡносоръ црь испѡнися гѡрости, и  
видѣнїе лица егѡ ино на Федраха, Ми-  
саха и Авѣнаго, и рече: рѣжезите печь  
седмь седмицею, доидѣ до конца разго-  
ритса. И моужемъ въ крѣпости рече:  
ѡковаѣше Федраха, Мисаха и Авѣнаго,  
въбръзите в печь ѡгнемъ горациюю.

<sup>1</sup> поклаетѣ Ц.

||Л. 334 в.

Тогда || моужїе ѡнї, ѡклеветани ||Л. 334 в.  
выѣше, съ гациами своимї и клобуки,  
и сапоги, и ѡдѣжамї своимї, и бвер-  
жени выша среди печи ѡгнемъ горациа.  
Ведомомъ имъ, глаахоу к себѣ, оутвер-  
жающе и оутѣщающе себѣ: такоже оутрѡба  
мѣрьнаа насъ породи, еце и печь единъ  
гровъ намъ будѣ. И понѣ глѣ црѣвъ  
прѣвѡможе, и печь рѣжежена въ сіло,  
и моужїе ѡнї ѡбѡгаѣша Федраха, Мисаха,  
Авѣнаго, и жже ихъ пламѣ ѡгнени  
ѡкрѣтъ, и не престаша слоуги црѣвы,  
бвергашей ихъ, жгоуще печь нафѡѡнѡ,  
и смолѡ, и изгребѣни, и лознѣмъ, и  
разливашеся, пламень на пещю на мѡ  
лактен, и ѡбыде пожже, гѣ ѡвѣрѣте  
ѡ печи хладѣистѣ, и мерѣвїи тѣхъ  
сздѣла. Елма же единъ ѡ Троица къ  
троици прїиде прѣже коплощенїа и хо-  
тащаго ѡ Дѣви рѡтиса напослѣдокъ.  
и снїде в печь и ѡтѣ пламень ѡгнени  
ѡ печи, и сътвори посрѣ печи тако дхъ  
хладѣ и шмащѣ, и не прикоснуса и  
ѡнѡ ѡгнѣ, ни ѡскѡрѣви, ни стоужїи имъ.  
Тогда тѣ трѣе тако единими оусты  
поахъ и блѡахъ и славоу Бѣ в печи,  
глающе: «Блѡенъ еси Гї Бже ѡцѣ нїшнхъ,<sup>Данїиль, III, 52.</sup>  
и блѡенѡ имъ славы твоа въ вѣкїи». Тѣмъ  
црь Новхѡносоръ чюжася глше:  
не три ли мѡжа бвергохѡ в печь;  
нїѣ вижоу чѣтыре шѣствующа, и видѣ-  
нїе чѣверѣтаго подобно Гнѣ Бжїю. Азарїа  
рѣ: || рїи ми, црю, Бѣ невѣдома, егѡже ||Л. 334 г.  
ты не вѣси, како Гнѣ Бжїа възвѣщашїи;  
Иы во рѣ ѡного трѣпїмъ всаку мѡкоу,  
да егда прїидѣ Месїа, по плоти рѣжѣ-  
мый въ Вѣфлѣмѣ Іудѣїстемъ в кѡвѡтѣ  
гѣсли, ѡ нашѣ съплѣменїца по прѣпро-  
повѣнникъ закона, такоже добраа мати  
оучаше на, тогда пришѣше ѡбращѣса съ  
ѡскрѣбленными. И гла црь: тоучю стѣго  
зрю схѡтїи. Азарїа съпротївляшеся къ  
црю, вѣщала глше, посрѣ ѡгна стол: ни

се ли разоумѣши, безоумный црю, тако четвѣтаго, и въ своихъ временѣхъ прійти хотѣшаго по плоти, оузрѣлаз еси; Тогда Навуѡносорз црь, в разоу прише, ми посла ближнимз и далній, и постави бжтвенныхъ втрѣки кнѣза Вавилонюу, и по четыре мѣхъ в кѣре Бжійи оуспе.

Тako же во, по третіемз црткїи пришествїа снѡвз Іїлѡвз во Вавллонз поставленз бы црь ѡнз ѡ рода Перскаго, ѡменѣ Ірттикосз, то дрѣжа цртво Вавллонскоѣ, ѣзыка чинз ѣврѣйскїи, пачѣ Данила и трїе прѣвныа дѣти, и іати тѣхъ повелѣ. Поставь ихъ на соудїици, вопрошашѣ мрѡванїе ихъ. Но понѣ вѣ девелости црево ѡтаготѣно ѡкрѣтз прѣтѡла ѡроуженосїа, и прѣложенїа прещенїа моукъ оустрашиша оубо мнози, тѣмъ же оубо тогда юнѣишеѣ втроча Исайлз, ѡ Бѣ дрѣзостъ прїемз, рѡкоу прѡстѣ прѣ цремз, начѣ глѣти к нѣмъ: || юнѣиши есмь пѣ ѣдїнорѡвнѡхъ м втрѡкз, ѡбаче тѣмз гноушадїица ѡбѣщати ти, поноужаюса глѣти іѣ ѡ мнѣ, прѡвѣѣ глїю іѣ ѡ тебѣ, ѡбаче оубо ѡбѣщай ми, глаубочайшїи, и нечюѣственнїи, и помраченнїи твоїи нравз, іѣк горши еси вѣзловеснїи и лѣжащїихъ ѡ соущїихъ на землїи, занѣ оусты ншїими вѣспалѣемїи ѡгнь бога нарицаѣте, кровѡва іѣдуща іѣдома всѣ пѣсїа, и ѣлзчїи нравз ѡмоуше. Дастъ же родоу твоѣмоу богатѣти кз ѡвѣщанїю клѣтвѣ. И ѡгнь бѣ ѡменуѣте, тѣмъ и Шанихѣл нарекоутѣ. Престани прочѣе, Ірттикѣ, ѡ везакѡннаго ѡмене: рѣ" ваз прѡркз ѡменуѣте, глѣ: «Ихъ снѡве іѣко нѡвосаженнаа водроуженна вѣ юности своѣи, дщера ихъ оукрашены, хранїлїица ихъ ѡрыгающа ѡ сѣл в снѡ». Оублажїша людїе, ѡмъ сїа соутъ; Никакѡ, но «Блжени людїе, ѡмъ Гѣ Бѣ ихъ», ѡмже есмь мѡ оубѡсїи. Прочѣе глѣи нѣ ны. Иы во црѣ прѣвныхъ есмь ѡроди, ѣноуци Іврѡмови, втрѡцы Дѣвнї, ѣзекїа ѡца

||Л. 335 а

Псал. CXLIII,  
12, 13.

Псал. XXX,  
12.

и доброрѡвнѡхъ мѡтере. ѡцѣ во ншѣ ѣзекїа дрѣзноу рѣци к Боу, «іѣко оугѡд-IV Цар. XX, 3. наѣ прѣ Тобоу сзтвори», и прїѣ приложенїе жївѡтоу лѣ еї, мѣти же ншѣ на кожо днѣ трѣбоушїимз трѣбованїе подавалше, и покарлше своѣмоу сѡпроугу, ншѣмоу ѡцоу. Сїа же свїдѣтельствалше намз, іѣко вѣ временѣ своѡ, на послѣдокз днїи, прїидѣ Бжїе Слово, и ѡда ѡврѣзѣть, и тѣмъ прѡсѣтїть, егѡ и видѣхѡ мы и попирающе пѣшь, ѡже іѣвнїа прѣ малымз временемз сї прѣварїешемоу црю, но ѡнз оубо полоучїи сїсенїе, тебѣ что боудѣ, и во время посѣщенїа тогда разоумѣши, прїемлѣ по дѣлохъ своїхъ, мы же ннѣ оусердно іѣзѣ Хѣ оумираемз смѣрть. ѣлїкѡ ѡ ѡтвѣтѣ сего сзвѣщанїе прїѣтз црь, повелѣ глѡвоу Исайлоу ѡсѣши. Прѣтекъ Ізарїа, и хламїдоу рѣспростерз, прїѣ глѣв его, плача. Ірттикѣ разгнѣвалса, повелѣ и Ізарїї глѣв ѡлѣти. Ананїа прїчѣкз ѡво ихъ в лѡтѣ прїѣ глѣвы. Оустѣкноутоу и Ананїи, Данилз прѡстерз плащаницѣ по земли, прїемз трїемз главы, рѣкз: вкоупѣ и ѡїдемз кз вѣсмѣртномоу Црю. И прѣклонь многѡчїтноу ѡвїю, главоу ѡложь сѣ возлюблѣнїи своїми и добрѡповѣннїими моученики, и вѣмѣсто крове млекѡ ѡстече ѡ всѣхъ тѣхъ чѣтнѣхъ глѣв. И елма стѣкошѣ всї людїе Іїлѣви и плакаша пѣл вѣлїи на нїми, іѣкѡ рыданїа ихъ ѡсполнїтїса воздоухоу. Вѣ третїи же днѣ сзбравше сребра и вѣзѣмше хїтреца среброкузница, сзтвориша чѣтыре раки, и написавше на которѣнїжѡ рацѣ своѣ сгїи ѡмѣ, и вѣзѣмше сгїа телеса, положиша в ракахъ. И вѣ чїѡ видѣти, іѣко вѣемз зрѣшїимз которѣнїжѡ глѣ прїложнїа сгїмоу телесї. Вѣ градшїоу нѡ, к полоуношїи, || за ѣ взыскѣти Ірттикѣ тѣлѣ ||Л. 335 в.

||Л. 335 б

||Л. 335 в.

Сїа дозѣ еже ѡ сгїихъ втрѡцѣхъ

повѣстїи конецъ, къ иномоу народобесѣдованію поутемъ идемъ. И понѣ празникъ хоше прїитїи Цркви, иже всѣхъ празникъ чтиѣиши, е҃гоже<sup>1</sup> не съгрѣшитъ кто митрополь всѣмъ празникомъ нареци. Которыи же е҃сть сѣи; е҃же по плоти Хѣо Ржѣтво. О сего во Б҃гоавленіе, и Пасха сщенина, и Вознесеніе, и Падесатница начало и виноу прїаша. Яще не бы родилса по плоти Хѣ, не бы крѣтилса, е҃ е҃сть Б҃гоавленіе. Яще не бы распалса, е҃ е҃сть Пасха, не бы Дхъ Свѣтѣи послалъ, е҃же е҃сть Падесатница. Тѣмъ же вѣсуду, іакѣмъ вѣ нѣкоѣго источника рѣки разлїныа истекающе, сїи іавиша намъ празницы. Не по сепоу токомо правенаа скома вѣдетъ прїити почитанїа днѣ, но іакоже и в немъ вышесє иныѣ всѣхъ много страшнѣишесє е҃сть: е҃же во члѣкѣ бывшоу Хоу оумрети послѣдованїа прочесє вѣше. Яще во и грѣха не сътвори, но мѣтвеное тѣло вѣмъ, и вѣ оубо и се чюно, а е҃же Боу сщсѣ члѣоу хочѣти быти и прїити снити, толіко, е҃лико нїже мысль прїити можѣ. Сє чюднѣишесє и всакаго оужаса исплазнено, е҃моу и Павѣ, чюдася, глше и исповѣдоваше, велико е҃сть бл҃гочтїно тайнство. Которое великѣ; || Бѣ іависа вѣ плоти. И пѣки индѣ: «Не во вѣ англз прїемлѣ Бѣ, но вѣ сѣмени Івралїла прїемлѣ, вѣндоу долженъ вѣ по всемоу пѣвнїтиса вратїи». Рѣ сего паче вѣлобызаю днѣ, и люблю, и желанїе к средоу прѣблаглѣ, да вѣѣшники васъ сътворю любимоу. Сего рѣ молю всѣхъ васъ, и припадаю сѣ всацїмъ тѣцанїе и произволенїемъ прїити, домъ кождо свой вѣставивъ, іакѣ да видимъ вѣлкоу ншєго вѣ гаслѣ лежаца, повнѣта, страшноє вѣно и преславноє видѣнїе. Которыи оубо мы імамы<sup>2</sup> вѣѣ, которое помилванїе, е҃гда Тои оубо вѣ нѣсѣ на ради сѣднѣ, мы же нїже із домъ ізыти

||Л. 335 г.  
Евр. II, 16.

к Немоу поне хошемъ; е҃гда во лхви оубо, варкари и иноязычнїи, вѣ Прѣсиды текоу е҃ Того видѣти вѣ аслехъ лежаца, тѣи нїже мало растоанїе прїити трѣпнїши, е҃же бл҃женнаго сего насладитиса видѣнїа; яще оубо с вѣроу прїстѣпимъ, всако Того оубрїи вѣ аслѣ лежаца, іво трапеза сїа чїнъ іаслемъ ісполнѣ, іво на сєи лежитъ тѣло вѣчнє, не в пеленѣ повнѣта, іакѣ тогда, но Дхомъ вѣвсуду вѣпра-тоуемо. Вѣдѣ причастїишїиса глємоє. И во лхви оубо поклонїша тѣоу, тѣи, яще є чистою прїстоупнїши сѣвѣстїю, и прїити тебѣ того прѣстїмъ, и вѣтнїти в до вѣпѣстїмъ. Прїстѣпїи оубо тѣ, да прїнесѣ, не таковы, іакѣ вѣни, но много вѣнѣхъ чтиѣиша: прїнесоша вѣни злато, прїнеси и тѣи цѣло||мрїе и добродѣ-  
тель, прїнесоша вѣни ливанъ, прїнеси и тѣи мѣтѣи чтїи, кѣла дхобнаа, прїнесоша вѣни змирноу, прїнеси и тѣи смиреномрїе, и смирено сѣце, и мѣтѣи. Яще сѣ сїцевымъ прїстѣпнїши даро, сѣ дрѣзновенїемъ многому сщенина сємъ наслашїи трапезы, іво и азъ сего ради пѣдвїжоу словеса ншѣ, зане вѣемъ, іакѣ всако мнѣзи вѣ вѣнъ прїидоу вѣкѣ, и припадоу кѣ сщенинѣи сѣи трапезѣ, іакѣ да оубо не на зло, ншѣ на вѣсѣженїе ншєи дшїи сє тѣворимъ, но на сѣсенїе. Вѣсуду оубо засвїдѣтельствую и молю, всацїи вѣвразо вѣчишьсє сєбе, сїце прїстоупати кѣ сщенинымъ тайнамъ. Помысли, кѣторѣи хошеши прїкосноутиса жрѣтѣѣ, кѣторїи прївѣстиса трапезѣ, воспоманїи, вѣ члѣе, іакѣ земля сын и попелъ, крови и тѣлѣ прїчащавшїи: и цю оубо на гошенїе прїзывающѣ, сѣ страхомъ вѣзлєгѣтѣ и прѣлежацїи сѣ мѣчанїемъ и стѣдѣнїемъ вѣспрїемлетѣ вращѣ, Боу же прїзывающоу на свою трапезоу, и своєго прѣлагающїи е҃на, и англомъ и силѣ прѣстѣпнїмъ сѣ страхо и трепе-

||Л. 336 а

<sup>1</sup> Вст. кто и зачеркнуто Ц.

<sup>2</sup> Вст. імамыи Ц.

томъ, хероувимѡ закрываюцимъ лица, и серафимомъ зовущимъ с трепетомъ: сѣъ, сѣъ, ѣ, и ты вопиѣши и лицаоуѣши къ дѣховномуу семоу гѡценію. Не вѣси ли, іако тишинѣ пѡбаѣтъ полнѣ быти души въ ѡно время, смире||ніа многа и мѡлчѡніа потреба, а не лица и мѡтжа и іарости, сіа во нечѣдѣ творѣ дшѣ. Како оубо боудѣ намъ мѡтѣ, ѡще по толицѣ съгрѣшеніихъ нѣ время ѡно прихѡженіа чистопоуѣмъ ѡ бесловеснѣ сѣртені ѡнѣхъ; Чтѡ ѡнѡ ноужнѣише ѡ прѣлежащихъ на سموуцаѣ, іако да тѣица; Но дѣховнаѡ ѡставльше, на пѡскаѡ тѣица; Ни мѡлю и вѣда, да не пѡвигнѣ гнѣвъ на са Бжніи: лѣчѣа ѣсть сѣсена нашѣ іазвамъ прѣлежащѣе бо гѣство нескѣдно, црѣтвіа неіаго ходатѣиствено. Оустрашимѣса оубо прѣстѣпающе, блгодарѣтвѣимъ, припадемъ исповѣдѣюще съгрѣшеніа нѣша, прѡслезимъ своѡ плачюще зла, прилѣны мѡтвы възлемъ, и тако ѡчѣстивше себе, іако Црю неіакому прѣстѣпнѣ, и приѣмше стѡю и непорочноюу жрѣтѣвѣ, ѡчима ѡбѡимемъ, разгрѣдѣше нѣшѣ мѣсль, іако да не в соуѣ или въ ѡсоуженіе сходимѣса, но в добродѣтель, и примиреніе к Боу, и въ смиреніе, и любовь, іако да и себе ѡсѣи, и некрѣнаго съснѣемъ. Сіа часто гѣю не престѡа, чтѡ во полза просто и тѣне тѣши. Крѣко ѣсть настоѡщѣе время, возлюбленіи, воспрѡнѣ, победимъ, всако тѣице ѡ вѣхъ пѡкажемъ. ѡще и послушатѣ лѣпо ѣсть бѡжественыхъ словесъ, и мѡлитѣса, и прѣстоупати, или оубо дроугѡе что творитѣ, съ страхѡ и рассоуженіѣ ||

||Л. 336 б.

||Л. 336 в.

выбати, іако да не клѡвоу на са прилѣчемъ рѡ разѣленіа, проклѡ во всахъ творѣи волю Бжнію с невреженіемъ, мѡл-

ва и гнѣвъ досада ѣсть на прѣлежащюю жрѣтѣвѣ, и вываѣтъ прѣѡвндѣнїѣ, таково ѣ ѡскверненоу прѣстоупитѣ, глѣтъ во: «растлѣваѡи домъ Бжніи, растлѣ того Бжѣ». Да не оубо кмѣсто примиреніа разѣражимъ Бѡ, но всакоу кротѡсть и несмѣшеніе дшѣеное покажемъ, іако да влѣкъ нашего Іс Хѡ милѡстїва створше, возможемъ полуцитѣ ѡвѣтѡваннѣ намъ вѣчнѣ блгъ, блгодатїю и чѣколюбнѣмъ Гѡ нѣшего Ісѡ Хѡ, ѣмоуже пѡбаѣтъ всака слава, чтѣ и поклананїе, ѡцоу и сѣи и сѣмъ дѣхъ, нѣѣ и рѣно и въ вѣки вѣкѡ, ѡминь.

I Кор. III, 17.

### || Прѡлогъ.

||Л. 337 а.

Мѡца того же 31. Сѣхъ трѣхъ ѡтрѡкъ и Данїла прѡрока<sup>1</sup>.

Сѣи: Прѣжтвеннѣ<sup>2</sup> вѣдѣтъ нѣнѣ Тебе на прѣтѣ, Постѣченъ Данїлъ, не іако снѡмъ дрѣвле. С<sup>3</sup> полоу мертвы три ѡтрѡкы и заша ѡ мѣста, Іакоже и ѡ ѡгна дрѣвле, и дахоу же и къ мечю. Въ 31 Данїлъ постѣченіе вѣдѣти вѡхотѣ.

Сѣи блаженнѣи Данїлъ прѡркъ, ѡ колѣна Іоудѡва, рѡда и зацна, црѣкыѡ ѡвласти, родїжесѡ во вѡчѣрѣ горнѣи<sup>4</sup>. Но и ѣще мѡдъ сын, привѣденъ въ ѡ Іюдѣи плѣннѣкъ въ Халдѣнскоюу зѣмлю, и прѡрчѣства ѡ лѣтѣ. Предварї же Рожѣство Хѣѡ четырѣста и 3 лѣтѣ. Бѡше же моужѣ цѣломѡръ, іако мнѣти того Іюдѣѡмъ быти кѡжника. Иного же плака на земли и в постѣхъ пѡвизѡвѣса, ѡ всакиѡ пѣща вѡдержѡтель. Бѡше сѣхѡнѡвъ вѣдомъ, но сѣло красѣнъ блгтїю вышнѡ.

Сказанїе и прилогъ ѡ трѣѡхъ ѡтрѡцѣ<sup>5</sup>.

Трѣѡхъ ѡтрѡцы, по писанїю<sup>6</sup>, блахоу

<sup>1</sup> Греч. текстъ см. въ Служебной Минѣѣ. <sup>2</sup> ѡпар, Θεѣ—«Въ дѣйствительности, Боже». <sup>3</sup> С полоу...къ мечю—Εἰ μὴ θανεῖν τρεῖς παῖδες ἡρώων ἐκτόπως, ὡς τοῦ πυρός πρῶν, ἡρώων αὐ καὶ τοῦ ξίφους. <sup>4</sup> ἐν Βηθαρὰ τῆ ἀνωτέρα. <sup>5</sup> Греческїй текстъ см. тамъ-же. <sup>6</sup> κατὰ τὴν ἱστορίαν.

ѡ сѣго града Іерлѣмскаго, Іезекіа оца ѡ мѣре Калігони. Іакоже сѣи Ѣзекіа нѣкогда дерзною рещи Бѣоу схранити оугоднаа прѣ Нимъ, ѡ прилогъ житію воспріймъ сѣи лѣтъ. І Іерлѣмоу же црѣмъ Іерусалимъ порушеноу, ѡ приведѣни быша Навѣхѣносороумъ црѣмъ кѣ Вавилонъ с Даніломъ прѣркомъ, ѡ поставлени быша наставницы ѡ вещьхъ црѣмъ добродѣтели ради ихъ. Тѣмже<sup>1</sup> оуничжиша ѡбразъ, егдоже постави, ѡ не поклонішася, ѡ взвержени быша в пѣць седмицею ражеженоу. || ѡднѣже<sup>2</sup>, снитѣемъ вѣжтвеннаго аѣгела ѡрошлѣми, полѣхоу. Ідеже<sup>3</sup> ѡ преслѣвнѣ видѣвъ црѣ, исповѣда быти велика Бѣа, ѡже ѡ нихъ воспѣваемаго, ѡбо пѣць претвориса кѣ росоу, ѡ превыша неврежени.

### ѡ Даніла<sup>4</sup>.

Даніла же, сзжитѣльствоуа с ними, ѡ приѡбщася, ѡ чти ѡ нихъ сздружебникъ вѣвъ<sup>5</sup>, ѡ в пѣць не свершеся, ѡниже оувидѣно бысть сѣи ѡ Писаніа, ѡко молчати ѡ сѣмъ ѡ превытно<sup>6</sup>. Вѣ ближіе<sup>7</sup> рекше, ѡкоже ѡ мнѣ мнитсѣ ѡ истинѣ, за еже положити емоу ѡма Валтасаръ познаніа ради ѡбдержимѣи чести. Іако бо ѡже бѣа творѣщихъ огна, по сзмышленію предзестоушимъ недомѣслию, да не преслѣвномоу чюдеси сподобатсѣ створити Валтасаръ, ѡбо ѡнѣхъ Бѣа тако<sup>8</sup> нарицашеся, оуправлѣтьжеся Даніла, еже ѡнѣхъ бѣа звѣніемъ пріймъ, еже ко ѡгненомоу собранію мѣмоити. Тако еже ѡ пѣщичѣи<sup>9</sup> повѣсти написася.

### Оказаніе второе ѡ трѣехъ отрѣцѣхъ<sup>10</sup>.

Ѣтѣи же сѣи трѣе отрѣци, по еже пѣче оума ѡ огненаго спсѣніа, ѡ своѣмъ сѣнѣ пѣкы поставлени быша, ѡ вѣсь живѣтъ славно препровожающе, мѣрнѡ сз Даніломъ ѡ ти скѡнчашася.

Глѣють же нѣци, ѡко по кончѣнѣ Нѡвѣносорокѣ ѡ прочихъ црѣи, ѡже во чти ѡмахоу трѣе отрѣки ѡ Даніла, по сѣхъ же востѣ ихъ црѣ, ѡменемъ Іѣтѣикъ, ѡже ѡ сѣгѣа испытѣвъ, ѡ ѡ нѣ ѡбличѣнъ бывъ, повелѣ главоу Іѣнаніевоу ѡсѣщи, емоу || Іѣзаріа, распрѣтеръ ѡстеръ<sup>11</sup> скѡи, ѡ прѣлѣтъ ю. Іако ѡ ѡзаріинъ Ансѣла прѣа ѡсѣченю главоу. Ансѣлоу же Даніла, прѣтеръ оуѣаніе<sup>12</sup>, ѡ прѣлѣтъ главоу. Послѣдъ же ѡ Данілоу главоу ѡсѣкоша. Іа глѣтьжеся<sup>13</sup> ѡ по сѣчѣніи прилѣпнѣти глабѣмъ, каажѣ скѡемоу телесѣ. Іѣглѣ же Гѣнъ, вѣзѣмъ ихъ, ѡнесѣ вѣ гороу Гавальскоую, коѣ же положѣни вѣша пѣ каменемъ, ѡ лежѣхоу четѣрѣста лѣтъ, ѡ воскресѣніе Гѣа нашего Іс Хѣ ѡ ти вѣстѣа, ѡ пѣки оуспѣша. Совершѣтьжеся сѣвраніе<sup>14</sup> ихъ вѣ велицѣи црѣви, ѡмѣже ѡ пѣмѣть творити ѡ сѣгѣхъ ѡцѣ нашихъ прѣахоумъ, дѣе<sup>15</sup> Владычнаго явленіа, ѡ божѣствѣнаго ради ѡ плѣтскаго пришествіа, Гѣа ѡ Бѣа ѡ Ѣѣса нашего Іѣ Хѣ, занѣже ѡ чѣмъ быти ѡ колѣна Іѣѣдова, ѡ негѣже ѡ Ѣпѣсѣ вѣѣмъ Хѣ ѡ сѣмъ сѣѣдникъ наречѣтсѣ.

||Л. 337 б.

||Л. 337 в.

<sup>1</sup> εἶτα, «затѣмъ». <sup>2</sup> ἐν ἧ, т. е. ἐν τῇ χαμίνο. <sup>3</sup> ἐνθα. <sup>4</sup> Греческій текстъ тамъ-же.

<sup>5</sup> καὶ τῆς τιμῆς αὐτοῖς αἰτίος γενόμενος, «и бывъ виновникомъ ихъ почета». <sup>6</sup> ἡκὼ молчати ѡ сѣмъ ѡ превытно, ὡς σιωπῆδὲν ταῦτα, καὶ μεῖναι ἀπαρασήμαντον. <sup>7</sup> ταχα. <sup>8</sup> κἀκο Ц. У. οὕτω. <sup>9</sup> вѣщичѣи Ц. У. οὕτε μὴ τοῖς περὶ τῆν χαμίνον διηγήμασιν ἀναγράφεται.

<sup>10</sup> Греч. текстъ вѣ Служебной Минѣѣ. Ѣта и три предыдущія статьи вѣ греческой Минѣѣ соединены вмѣстѣ. <sup>11</sup> τὸ φιβλατόριον (хламѣда). <sup>12</sup> τὸ περιβόλαιον.

<sup>13</sup> глѣтьжеся Ц. У., λέγεται. <sup>14</sup> ἡ αὐτῶν Σύναξις. <sup>15</sup> πρὸ ἐπτὰ ἡμερῶν τῆς Δεσποτικῆς ἐπιφανεῖας, «за семь дней до дня Владычнаго явленіа».

В' той же прѣвнаго и пріснво-  
коіпоминяемаго и исповѣдника  
Данале и нареченому во вѣ-  
тованіи Стефану<sup>1</sup>.

Стїи: Одежами Стефанъ добродѣ-  
телими вѣнчаемъ, свѣтлѣ иже<sup>2</sup> идеть  
къ вѣнцѣмъ вышнимъ.

Сѣи наченъ<sup>3</sup> своєю страной, острова  
нѣкогого, иже нѣкими Тивертїи<sup>4</sup> глетьса,  
ѡ нїхъже Веронъ<sup>5</sup>, близъ соущи Гадиръ  
и ѡкіановыми приближатася теченіемъ.  
Богатствомъ тяжкимъ многымъ ѡкла-  
денъ, и во хрїтіанствѣ воспитавѣса,  
Бѣоу паче нѣже члкомъ живавше. Темъ  
сметїе<sup>6</sup> еса ѡмѣнїквъ, црѣтїе вѣсмъ<sup>7</sup>  
ѡставалеть, и в мїрѣ<sup>8</sup> бывъ || и  
#Л. 337 г. а҃нглскыи воспрїатъ ѡбразъ. Таже и зѣ-  
щныи Константинынъ гра достїже, и  
Константиноу и Романоу Багранородно-  
му<sup>9</sup> царемъ на вѣсѣдъ дошедъ, ѡ нїхъ  
во Іерлѣмъ посланъ бысть: сїе темъ  
блаженый ипросївъ. Идѣже и бывъ, и  
мѣсто ѡбшѣдъ, и тамо ещемъ патри-  
архъ Христову великою схиомъ нало-  
жившю, и Стефана того именовавъ<sup>10</sup>.  
И многы досѣды и раны ѡ скверна  
лѣзыка Врачиньскаго поїатъ, за ради  
ѣже не ѡстрици врады. Таже прихѣ-  
днть во Егїпетъ, в немже и гатъ бысть,  
и въ темнїцу вобѣрженъ бывъ, состражу-  
цимъ с нимъ двоимъ іереѡмъ. И за  
шесть мѣцъ пострадавъ гладомъ и жажею  
и всѣкимъ злострастїемъ, и авїе ѡ  
содержащаго ѣже ко Егїпетьскому Амї-  
рѣ посылаетса. Ѣ негѡже смертонѡс-

ными оузами ѡбложенъ пріснвоспо-  
минаемъ, и нѣдимъ вывѣше Хѣ ѡвре-  
щїса. Крѣпко же сѡпротївалса, и не  
ѡвиноутѣса, но исповѣдалъ дрѣзновѣннѡ  
Гѣ нашего Іѣ Хѣ Бѣа быти истиннаго  
мнѡга и бесчїсленаа бесчїнїа и томлѣ-  
нїа нанъ наложиша, иже и иэнемоганї-  
емъ в недоугъ впаде, в немже и житїе  
ѡстабївъ, провозвестившиса емоу Бѡ-  
гомъ кончїнѣ егѡ.

В' той же днѣ сѣою мѣнкѣ  
Закхѣа дїакона и Ілфеа четца,  
пострадавша в Кесарїи.

И пѣматъ сѣыа чѣтворїца  
Софїи.

В' той же днѣ слово ѡ Да-  
нилѣ прѣцѣ, како вїла бѡга  
Вавилоньскаго екрѣши, и змїтѣ  
оумертвїи, и втѡроѡ в рѡвѣ вѣер-  
женъ бысть спасеса. #Л. 338 а.

Сїи Данїлаъ, великыи въ прѣрѣхъ,  
любимъ бѣше вавилоньскыи црї Наѣхъ-  
доносѡромъ, Валтасаремъ, и Дарїемъ, и  
Кѣромъ персаниномъ и т. д. См. выше  
стлв. аріѣз<sup>11</sup>.

В' той же днѣ слово ѡ Соу-  
санѣ, сѣдъ Данїла прѣрка, да си  
слышаще, кнѣси и соудїа, не лице-  
мѣрїте, но сѣдїте правѡ. #Л. 338 г.

Бысть моужь, живыи в Вавилонѣ,  
имѣ емоу Іакимъ и т. д. См. выше,  
стлв. аріѣд<sup>12</sup>.

<sup>1</sup> Въ греч. Служебной Миней: Μνήμη τοῦ ὁσίου καὶ αἰμνήστου ὁμολογητοῦ Δουναλέ, τοῦ μετονομασθέντος Στεφάνου. <sup>2</sup> Λαμπρός τις. <sup>3</sup> ἤρξε. <sup>4</sup> Νιβερτίς. <sup>5</sup> παρ ἄλλοις δὲ Βερρόν, «другими же Веррои». <sup>6</sup> οὐράλα. <sup>7</sup> τοῖς ὁμοῖς. <sup>8</sup> ἐν Ρώμῃ. <sup>9</sup> τοῖς Πορφυρογεννήτοις. <sup>10</sup> вст. ἀντὶ Δουναλέ. <sup>11</sup> Разночтенїя: в.м. и вѣ излѣзоша днї—и бысть, ꙗко излѣзоша ѡни; в.м. и показѣ—и показаша; в.м. вложъ—вложю; в.м. зинѣти—зїноу; в.м. зеленники—зеленники; в.м. предѣсть—предѣсть имъ; в.м. еде живѣ—ещѣ живѣа. <sup>12</sup> Разночтенїя: в.м. и вѣ—и вѣ же; проп. излѣзѣща; в.м. ѡблазїнїстѣса—ѡсла- вїстѣса; в.м. исповѣдѣста—исповѣдати; в.м. егда влѡдѣста—егда влѡдѣста ю; в.м. нѣма—нѣма; в.м. вѣтѣ—востѣста; в.м. ѡвѣра—ѡвѣрада; в.м. не испрѣшавше—не испрѣвїше; в.м. сѣтворїли есте—творїли есте; проп. Бѣоу нашемъ слава.